

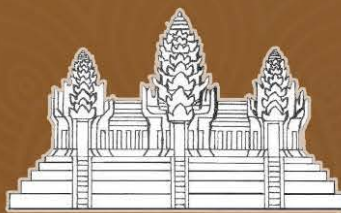
ព្រះ
ព្រះក្រមីជក



ព្រះបាទសីហនុ
ព្រះអរជ្ជកថា

ភាគ៤១

បាលីព្រះ ៥៦



ពុទ្ធសករាជ ២៥៥៣

ច្បាប់ពិនិត្យ លើកទី២

ព្រះ

សុត្តន្តបិដក

និង

បរមត្ថទីបនី អង្គកថា

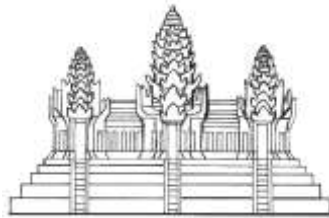
សេចក្តីប្រែជាភាសាខ្មែរ

ខុទ្ទកនិកាយ ថេរគាថា

បណ្ឌិតភាគ

៤១

ធានីប្រែ ៥៦



បោះពុម្ពលើកទី ១ ពុទ្ធសករាជ ២៥៥៣



ក្បាលទី ៤៧

សុត្តន្តបិដក

ខុទ្ទកនិកាយ វេរគាថា

និទានកថា

សូមនមស្ការ ព្រះមានព្រះភាគ អរហន្តសម្មាសម្ពុទ្ធ អង្គនោះ ។

[១] អ្នកទាំងឡាយ ចូរស្តាប់នូវគាថាទាំងឡាយ ប្រកបដោយ
ប្រយោជន៍ របស់ព្រះថេរៈទាំងឡាយ អ្នកមានចិត្តចម្រើនហើយ កាលបន្តិ
ឡើងដូចជាសីហៈ ជាសត្វមានចង្កឹមដែលបន្លឺទៀបច្រកនៃភ្នំ ព្រះថេរៈទាំង-
ឡាយ តាមនាម តាមគោត្ត តាមវិហារធម៌ តាមអធ្យាស្រ័យ ប្រកបដោយ
ប្រាជ្ញា ជាបុគ្គលមិនខ្ជិលច្រអូស ចម្រើនវិបស្សនាក្នុងទីនោះៗ បានពាល់
ត្រូវអច្ចុតបទ គឺ ព្រះនិព្វាន ពិចារណានូវគុណសម្បត្តិដែលលោកបានធ្វើ
ស្រេចហើយ បានសម្តែងហើយនូវសេចក្តីដូចតទៅនេះ ។



បរមត្ថធិបទី អដ្ឋកថា

ថេរគាថា

គន្ថារម្ភកថា



នមោ តស្ស ភគវតោ អរហតោ សម្មាសម្ពុទ្ធស្ស កថាដ្ឋេមបករណ៍

ខ្ញុំសូមថ្វាយបង្គំព្រះលោកនាថ ទ្រង់មានព្រះទ័យ ពេញដោយមហាករុណាទិគុណ ទ្រង់ដល់នូវត្រើយនៃសាគរ គឺញាយ្យធម៌ហើយ ទ្រង់សម្តែងធម៌ដ៏ល្អិតជ្រាលជ្រៅ មានន័យដ៏វិចិត្រ ។

ខ្ញុំសូមថ្វាយបង្គំព្រះធម៌ដ៏ឧត្តម ដែលសម្តេចព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ទ្រង់បូជាហើយ ដែលជាគ្រឿងនាំបុគ្គលសម្បូរដោយវិជ្ជានិងចរណៈចេញចាកលោក ។

ខ្ញុំសូមថ្វាយបង្គំព្រះអរិយសង្ឃ ដែលសម្បូរដោយគុណ មានសីលជាដើម តាំងមាំក្នុងមគ្គ និងផល ជាស្រែបុណ្យដ៏ប្រសើរ ។

ដោយតេជានុភាពនៃបុណ្យ ដែលកើតអំពីការថ្វាយបង្គំព្រះរតនត្រ័យដូចពណ៌នាមកនេះ ខ្ញុំសូមរួចចាកអន្តរាយក្នុងទីគ្រប់ស្ថានសព្វកាល ។ គាថាឯណាដែលប្រាសចាកអាមិស ដែលព្រះថេរទាំងឡាយ ជាអ្នកមានកិច្ចធ្វើស្រេចហើយ ជាតាទិបុគ្គល មានព្រះសុភុតិត្ថេរជាដើមនិងព្រះថេរីទាំងឡាយ ភាសិតហើយ គាថាទាំងឡាយឯណាដែលជ្រាលជ្រៅ ល្អិត ស្តាប់ហើយ ដោយវិធី មានឧទានជាដើម បដិស័យត្រូវដោយសុញ្ញតធម៌ ប្រកាសធម៌របស់

ព្រះអរិយៈ ព្រះធម្មសន្តិហកាចារ្យទាំងឡាយ ដែលជាតាទិបុគ្គល ជាអ្នក
 ស្វែងរកគុណធំ រួមគ្នាថាទាំងនោះទុកក្នុងគម្ពីរខុទ្ទកនិកាយ ដោយឈ្មោះ
 ឈ្មោះថា ថេរគាថា និង ថេរីគាថា ។ សេចក្តីពិត ការរចនាអដ្ឋកថា ពណិនា
 សេចក្តីតាមលំដាប់បទ មានអត្ថប្រយោជន៍ ដែលខ្ញុំធ្វើ មិនមែនជារបស់ដែល
 ធ្វើបានឆ្ងាយ ព្រោះជាអត្ថដែលគប្បីឈមចុះបានដោយបញ្ញាដ៏ជ្រាលជ្រៅ ។

តែព្រោះអដ្ឋកថា ជួយទ្រទ្រង់សាសនារបស់ព្រះសាស្តាទុកបាន ទាំង
 វិនិច្ឆ័យរបស់បណ្ឌិតបុព្វបុរស ដែលប្រៀបដូចរាជសីហ៍ ក៏នឹងតាំងនៅផង
 ដូច្នោះ ទើបខ្ញុំសូមបងអដ្ឋកថាថេរគាថា និងថេរីគាថា ពេញកម្លាំងសមត្ថភាព
 ដោយទាញយកវិនិច្ឆ័យរបស់បណ្ឌិតបុព្វបុរសនោះជាគោល កាន់យកនិកាយ
 ៥ ជាទីតាំង អាស្រ័យន័យបោរណដ្ឋកថា ត្រឹមតែជាពាក្យប្រាប់ ដែលបាន
 អាស្រ័យគ្នាមក តែក៏បរិសុទ្ធត្រឹមត្រូវ មិនឃ្លៀងឃ្លាត ជាការវិនិច្ឆ័យដ៏ល្អិត
 ជាលទ្ធផលដែលមិនជំទាស់ក្នុងលទ្ធិរបស់បុព្វបុរស គណៈមហាវិហារ ។

អត្ថរបស់គាថាទាំងឡាយឯណា រៀរអនុបុព្វិកថាចេញហើយ ក៏ដឹងបាន
 លំបាក ខ្ញុំនឹងនាំអនុបុព្វិកថានោះ របស់គាថាទាំងនោះ មកសម្តែងឲ្យជាក់
 ច្បាស់ផង និងសម្តែងគោលវិនិច្ឆ័យផង ។

ហៃសាធុជនទាំងឡាយ សូមអ្នកទាំងឡាយតាំងចិត្តស្តាប់នូវការពណិនា
 នៃអដ្ឋកថាថេរគាថា និងថេរីគាថានោះ ដែលនឹងចែកតទៅ ខ្ញុំបំណងឲ្យ
 ព្រះសង្ឃម្នាក់នៅអស់កាលយូរទៅហោង ។

អដ្ឋកថា គន្ថារម្ភកថា

ថេរគាថានិងថេរីគាថា គាថានីមួយៗ ដូចម្តេច និងមានប្រវត្តិដូចម្តេច សេចក្តីនេះលោកពោលទុកក្នុងគាថាទាំងឡាយហើយក៏ពិត តែថេរគាថាដែល ព្រះសុក្ខតិត្តរជាដើម ពោលហើយក្នុងគាថានោះ ខ្ញុំនឹងពោលដដែលទៀត ដើម្បីធ្វើអត្ថឲ្យប្រាកដ ។ ព្រះថេរៈទាំងនោះពិចារណាយើញសុខដែលកើត អំពីមគ្គផល តាមដែលខ្លួនសម្រេចហើយ បានពោលគាថាបទខ្លះទុក ដោយ អំណាចនៃឧទាន បានពោលគាថាបទខ្លះទុក ដោយអំណាចនៃការពិចារណា ធម៌ដែលជាគ្រឿងនៅ គឺសមាបត្តិរបស់ខ្លួន បានពោលគាថាបទខ្លះទុកដោយ អំណាចនៃពាក្យសួរ បានពោលគាថាបទខ្លះទុកដោយអំណាចចង្អុលឲ្យឃើញ នូវពាក្យប្រៀនប្រដៅដែលជានិយ្យានិកធម៌ ។ ក្នុងកាលធ្វើសង្គាយនាព្រះធម្ម សង្គាហកាថារៀនទាំងឡាយ ចងគាថាទាំងអស់នោះទុកជាពួកតែមួយ ដោយ ឈ្មោះ ឈ្មោះថា ថេរគាថា ។ ឯថេរីគាថាលោកសម្តែងទុកចំពោះព្រះថេរី ទាំងឡាយ ។

ក្នុងបណ្ណាបិដកទាំង ៣ គឺ វិនយបិដក សុត្តន្តបិដក អភិធម្មបិដក ថេរ- ថេរីគាថានេះ ទាក់ទងនឹងសុត្តន្តបិដក ។ ក្នុងបណ្ណានិកាយទាំង ៥ គឺទីយ និកាយ មជ្ឈិមនិកាយ សំយុត្តនិកាយ អង្គត្រនិកាយ ខុទ្ទកនិកាយ គាថា ទាំងនោះ ទាក់ទងក្នុងខុទ្ទកនិកាយ ។ ក្នុងបណ្ណាសត្តសាសនៈ ៩ គឺសុត្តៈ គេយ្យៈ វេយ្យាករណៈ គាថា ឧទាន ឥតិវុត្តកៈ ជាតក អព្វតធម៌ វេទល្ល គាថាទាំងនោះសង្រ្គោះចូលក្នុងគាថា ។ បណ្ណាធម្មក្ខន្ធ ៨៤០០០ ដែលព្រះ អាននុត្តរ ជាធម្មកណ្ណការិកប្តេជ្ញាទុក (ក្នុងខុទ្ទកនិកាយថេរគាថា) យ៉ាង

នេះថា

សាសនធម៌ ទាំងឡាយណា ដែលប្រព្រឹត្តទៅ (ក្នុងហឫទ័យ) របស់ខ្ញុំ សាសនធម៌ទាំងឡាយនោះ មាន ៨ ហ្មឺន ៤ ពាន់ ធម្មក្ខន្ធ ខ្ញុំបានរៀនអំពីព្រះពុទ្ធ ៨ ហ្មឺន ២ ពាន់ធម្មក្ខន្ធ អំពី ពួកភិក្ខុ ២ ពាន់ធម្មក្ខន្ធ ដូច្នោះ ។

ថេរគាថាសង្គ្រោះចូលក្នុងធម្មក្ខន្ធបន្តិចបន្តួច ។

ក្នុងបណ្តាថេរគាថានិងថេរគាថាទាំងនោះ នឹងពោលដោយថេរគាថាមុន ដោយនិបាត មាន ១៤ និបាត គឺផ្ដើមតាំងអំពីឯកនិបាត រហូតដល់ ចុទ្ធស- និបាត ដោយបន្ថែមឡើងមួយនិបាតមួយគាថា រួមជាមួយនឹងនិបាត ៧ ទៀត គឺសោឡសនិបាត វិសតិនិបាត តិសនិបាត ចត្តាឡីសនិបាត បញ្ញាសនិបាត សដ្ឋិនិបាតនិងសត្តតិនិបាត រួមនឹងនិបាត ១៤ ខាងដើម ត្រូវជា ២១ និបាត ដូច្នោះ ។

ឈ្មោះថា **និទាន** ព្រោះអត្ថថា តាំងទុក តម្រៀបទុក ។ ឈ្មោះថា **ឯកនិទាន** ព្រោះជាទីតាំង គឺតម្កល់ទុកនូវគាថាដែលជានិបាតមានគាថាមួយ សូម្បីនិបាតដ៏សេស ក៏គប្បីជ្រាបដោយន័យនេះ ។

បណ្តានិបាតទាំងនោះ ឯកនិបាតមាន ១២ វគ្គ ក្នុងវគ្គនីមួយៗចែកចេញ ជា មួយវគ្គ ១០ អង្គ ទើបមានព្រះថេរៈ ១២០ អង្គ គាថាក៏មាន ១២០ គាថា ដូចគ្នា សមដូចលោកពោលទុកថា

ព្រះថេរៈ ១២០ អង្គ ជាអ្នកសម្រេចកិច្ចហើយ ជាអ្នកមិនមាន

បរមត្ថទីបរិ វគ្គទី ១

៧

អាសវៈ ដែលព្រះធម្មសង្គាហកាចារ្យ អ្នកស្វែងរកគុណដ៏ធំ
 ទាំងឡាយ ចង់ក្រុងទុកល្អហើយ ក្នុងឯកនិបាត ដូច្នោះ ។
 ក្នុងទុកនិបាត មានព្រះថេរៈ ៤៧ រូប មាន ៧៨ គាថា
 ក្នុងតិកនិបាត មានព្រះថេរៈ ១៦ រូប មាន ៤៨ គាថា
 ក្នុងចតុក្កនិបាត មានព្រះថេរៈ ១៣ រូប មាន ៥២ គាថា
 ក្នុងបញ្ចកនិបាត មានព្រះថេរៈ ១២ រូប មាន ៦០ គាថា
 ក្នុងឆក្កនិបាត មានព្រះថេរៈ ១៤ រូប មាន ៨៤ គាថា
 ក្នុងសត្តកនិបាត មានព្រះថេរៈ ៥ រូប មាន ៣៥ គាថា
 ក្នុងអដ្ឋកនិបាត មាន ព្រះថេរៈ ៣ រូប មាន ២៤ គាថា
 ក្នុងនវកនិបាត មានព្រះថេរៈ ១ រូប មាន ៧ គាថា
 ក្នុងទសកនិបាត មានព្រះថេរៈ ៧ រូប មាន ៧០ គាថា
 ក្នុងឯកាទសកនិបាត មានព្រះថេរៈ ១ រូប មាន ១១ គាថា
 ក្នុងទ្វាទសកនិបាត មានព្រះថេរៈ ២ រូប មាន ២៤ គាថា
 ក្នុងតេរសកនិបាត មាន ព្រះថេរៈ ១ រូប មាន ១៣ គាថា
 ក្នុងបួស្តកនិបាត មានព្រះថេរៈ ២ រូប មាន ២៨ គាថា
 ក្នុងបណ្ណរសកនិបាត មិនមាន
 ក្នុងសោឡសកនិបាត មានព្រះថេរៈ ២ រូប មាន ៣២ គាថា
 ក្នុងវិសតិកនិបាត មានព្រះថេរៈ ១០ រូប មាន ២៤៥ គាថា
 ក្នុងតិសនិបាត មានព្រះថេរៈ ៣ រូប មាន ១០៥ គាថា

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ថេរគាថា ឯកនិបាត

ក្នុងបត្តាឡីសនិបាត មានព្រះថេរៈ ១ រូប មាន ៤២ គាថា
 ក្នុងបញ្ញាសនិបាត មានព្រះថេរៈ ១ រូប មាន ៥៥ គាថា
 ក្នុងសង្កិនិបាត មានព្រះថេរៈ ១ រូប មាន ៦៨ គាថា
 ក្នុងសត្តតិនិបាតឬមហានិបាត មានព្រះថេរៈ ១ រូប មាន ៧១ គាថា
 កាលបើសរុប ព្រះថេរៈមាន ២៦៤ រូប មាន ១៣៦០ គាថា ដូច្នោះឯង
 សូម្បីសេចក្តីនេះ ក៏មានវចនៈប្រព័ន្ធគាថាដែលលោកអះអាងទុកថា

ព្រះធម្មសង្គាហកាថារូប្រកាសទុកថា មាន ១៣៦០ គាថា
 មានព្រះថេរៈ ២៦៤ រូប ដូច្នោះ ។

ឯថេរីគាថា មាន ៩ និបាត តាំងអំពីឯកនិបាត ដល់នវកនិបាត ដោយ
 បន្ថែម ១ និបាត ១ គាថា រួមជាមួយនិបាត ៧ ទៀត គឺ ឯកាទសកនិបាត
 ទ្វាទសកនិបាត សោឡសកនិបាត វិសតិនិបាត តិសនិបាត បត្តាឡីសនិបាត
 មហានិបាត រួមជា ១៦ និបាត ។

ក្នុងថេរីគាថានោះ

ក្នុងឯកនិបាត មានព្រះថេរី ១៨ រូប មាន ១៨ គាថា
 ក្នុងទុកនិបាត មានព្រះថេរី ១០ រូប មាន ២០ គាថា
 ក្នុងតិកនិបាត មានព្រះថេរី ៨ រូប មាន ២៤ គាថា
 ក្នុងបត្តកុនិបាត មានព្រះថេរី ១ រូប មាន ៤ គាថា
 ក្នុងបញ្ចកនិបាត មានព្រះថេរី ១២ រូប មាន ៦០ គាថា
 ក្នុងឆកុនិបាត មានព្រះថេរី ៨ រូប មាន ៤៨ គាថា

ក្នុងសត្តកនិបាត មានព្រះថេរី ៣ រូប មាន ២១ គាថា
 តែចាប់ពីអដ្ឋកនិបាតទៅ រហូតដល់សោឡសកនិបាត ក្នុង ១ និបាត
 មានព្រះថេរី ១ រូប ឯគាថាក៏មានស្មើនឹងនិបាតនោះៗ ។

ក្នុងវិសតិកនិបាត មានព្រះថេរី ៥ រូប មាន ១១៨ គាថា
 ក្នុងតិសនិបាត មានព្រះថេរី ១ រូប មាន ៣៤ គាថា
 ក្នុងចត្តាឡីសនិបាត មានព្រះថេរី ១ រូប មាន ៤៨ គាថា
 ក្នុងមហានិបាត មានព្រះថេរី ១ រូប មាន ៧៥ គាថា
 ក្នុងថេរៈ ថេរីគាថានេះ គប្បីជ្រាបចំនួននៃនិបាត ចំនួនអ្នកពោលគាថា
 និងចំនួនគាថាដូចពណ៌នាមកនេះ ។

គន្ថារម្ភកថា ចប់



អដ្ឋកថា និទានកថា

[១] ក្នុងថេរគាថានិងថេរីគាថាទាំងនេះដែលមានចំនួនតាមដែលកំណត់ ហើយយ៉ាងនេះ ថេរគាថាជាគាថាដើម ។ ក្នុងបណ្តាថេរគាថាទាំងនោះគាថា ដែលព្រះអាននូវពោលទុក ដើម្បីសរសើរព្រះថេរៈទាំងនោះ ក្នុងគ្រាធ្វើបឋម សង្គាយនាថា

អ្នកទាំងឡាយ ចូរស្តាប់នូវគាថាទាំងឡាយ ប្រកបដោយ
ប្រយោជន៍ របស់ព្រះថេរៈទាំងឡាយ អ្នកមានចិត្តចម្រើន
ហើយ កាលបន្តិឡើងដូចជាសីហាៈ ជាសត្វមានចង្អុម ដែល
បន្តិទៀបច្រកនៃភ្នំ ដូច្នោះ ជាគាថាដំបូង ។

សព្វថា សីហា ក្នុងបទថា សីហានំ ក្នុងគាថានោះ មកហើយក្នុងអត្ថ ថា ស្តេចម្រឹគ ដូចក្នុងប្រយោគជាដើមថា សីហោ ភិក្ខុវេ មិគរាជា ម្ចាស់ ភិក្ខុទាំងឡាយ សត្វសីហាៈជាស្តេចម្រឹគ ដូច្នោះ ។

មកក្នុងអត្ថថា បញ្ញត្តិ ដូចក្នុងប្រយោគជាដើមថា អថ ខោ សីហោ សេនាបតិ យេន ភគវា តេនុបសង្កមិ គ្រានោះ សីហាសេនាបតិចូលទៅ គាល់ព្រះដ៏មានព្រះភាគ ដូច្នោះ ។

មកក្នុងអត្ថថា ព្រះតថាគត ដូចក្នុងប្រយោគជាដើមថា សីហោភិ ខោ ភិក្ខុវេ វចគតស្សេតំ អធិវចនំ អរហនោ សម្មាសម្ពុទ្ធស្ស ម្ចាស់ភិក្ខុ ទាំងឡាយ ត្រង់ពាក្យថាសត្វសីហាៈនេះ ជាឈ្មោះរបស់ព្រះតថាគត អរហន្ត សម្មាសម្ពុទ្ធ ដូច្នោះ ។

ក្នុងគាថានេះ សីហា សព្វ គប្បីជ្រាបថា មានអត្ថប្រៀបធៀប (ដូច

សីហា:) ដូច សីហា សព្វ ប្រើក្នុងអត្ថប្រៀបធៀបជាមួយពាក្យថា តថាគត ក្នុងទីនោះ ។

ព្រោះដូច្នោះ ទើបពាក្យថា សីហានំវ កាត់បទជា សីហានំ វ ប្រែថា ដូចរាជសីហា លុបស្រះចេញដោយអំណាចសន្តិ ដូចក្នុងប្រយោគជាដើមថា ឃុំ ស តេ ដូច្នោះ ។ បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា វ ត្រឹមតែជានិបាត ។

បទថា សុណាម ជាបទអាខ្យាត ក្រៅអំពីនេះជាបទនាម ។ បទថា សីហានំវ ជាឆដ្ឋិវិកត្តិ ប្រើក្នុងការយោងសេចក្តី ។ ឯការយោងសេចក្តី ក្នុង គាថានេះ ទោះបីលោកមិនបានពោលទុកដោយសរុបក៏ពិត តែដោយ អត្ថ រមែងឈ្មោះថា លោកពោលទុកហើយនោះឯង ព្រោះដូចកាលពោលថា ឱដ្ឋស្ស មុំ ឯតស្ស ក៏ស្មើគ្នានឹងពោលថា ឱដ្ឋស្ស មុំ វិយ មុំ ឯតស្ស មុំ រួចរស់បុគ្គលនោះដូចមុខឱដ្ឋ យ៉ាងណា ក្នុងសេចក្តីនេះក៏ដូច្នោះ កាលពោលថា សីហានំវ ក៏ស្មើគ្នានឹងពោលថា សីហានំ នាទោ វិយ ដូចការបន្ថែមសីហា: ដូច្នោះ ។ បើបន្ថែមសព្វថា មុំ ចូលក្នុងបទថា ឱដ្ឋ- ស្ស បានសោត សូម្បីក្នុងបទថា សីហានំវ នេះ ក៏ចូររបន្ថែមបទថា ន- ទន្ធានំ ចូលបានដូចគ្នា ព្រោះដូច្នោះ ទើបបទថា នទន្ធានំ ជាបទពង្រីក របស់បទថា សីហានំវ ។

បទថា នទន្ធានំ ជាពាក្យសម្តែងដល់ការទាក់ទងគ្នានៃបទថា សីហានំវ នោះ ដោយជាពាក្យពង្រីករបស់ពាក្យថា សីហានំ ។

បទថា នាបិនំ ជាវិសេសនៈនៃបទថា សីហានំ ។ បទថា តិវត្តព

សម្តែងដល់រាជសីហ៍នោះត្រាច់ទៅ ។ បទថា សុណាម ជាពាក្យបច្ចុលឲ្យ
 ស្តាប់ ។ បទថា ការិតត្តានំ សម្តែងដល់ប្រកាសរបស់វត្តដែលគួរស្តាប់ ។
 បទថា គាថា បានដល់ ពាក្យសម្តែងដល់រឿងដែលគួរស្តាប់ ។ បទថា អត្ត-
 បនាយិកា ជាវិសេសនៈនៃបទថា គាថា ពិតហើយ ពាក្យថា សីហានំ
 នន្ទានំ នាបិនំ ក្នុងគាថានេះ មកហើយដោយជានបុំសកលិន្ត ដោយពិត
 តែផ្ទាសលិន្តហើយ ប្រើជាឥត្តិលិន្តក៏បាន ដូចពាក្យថា សីហានំ ជាដើម ។
 ម្យ៉ាងទៀត ដោយរូបឯកសេសសមាស ទាំងរាជសីហ៍និងរាជសីហ៍ញី ហៅ
 ថា សីហៈ ។ បណ្តាសីហៈទាំងនោះ និទានគាថាទាំង ៣ គាថានេះ មាន
 ពាក្យផ្តើមថា សីហានំ ទើបប្រើបានទូទៅ ទាំងថេរគាថានិងទាំងថេរីគាថា ។

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុងបទថា សីហានំ នោះតទៅ ឈ្មោះថា សីហា ព្រោះ
 អត់ធន់ និងព្រោះសម្លាប់ អធិប្បាយថា ប្រៀបដូចរាជសីហ៍ដែលជាស្តេច
 ម្រឹក រមែងមិនមានអន្តរាយអំពីសរកម្រឹកនិងដីដែលចុះប្រេងជាដើម ព្រោះ
 ប្រកបដោយកម្លាំងពិសេស សូម្បីអំពីអន្តរាយ មានខ្យល់និងកម្ដៅថ្ងៃ ជា
 ដើម រាជសីហ៍ក៏អត់ធន់បានទាំងអស់ ។ កាលចេញរកស៊ី ជួបនឹងដីចុះ
 ប្រេងត្រកូលគន្លះនិងក្របីព្រៃជាដើម ក៏មិនតក់ស្លុត មិនក្រាក់ផ្អើល អាចផ្កាញ់
 បាន ព្រោះសម្បូរដោយតេជៈ កាលបើប្រយុទ្ធគ្នា ក៏នឹងសម្លាប់សត្វទាំងនោះ
 បានគ្រប់អន្លើ ហើយខាំស៊ីសាច់ដែលផុយក្នុងទីនោះៗ ដោយសប្បាយនោះ
 ឯង យ៉ាងណា ព្រះថេរៈទាំងឡាយក៏យ៉ាងនោះ មិនតក់ស្លុត មិនក្រាក់ផ្អើល
 ក្នុងទីណាមួយឡើយ ព្រោះសម្បូរដោយតេជៈ លះអន្តរាយទាំងពួងចេញបាន

ព្រោះប្រកបទៅដោយគុណវិសេស ដែលជាកម្លាំងរបស់ព្រះអរិយៈ ព្រោះ
 គ្របសង្កត់នូវកម្លាំងនៃសង្គិលេស មានរាគៈជាដើម ហើយសម្លាប់ គឺលះ
 បាន រមែងនៅដោយសុខមានសុខក្នុងឈានជាដើម ព្រោះហេតុនោះ ទើប
 ឈ្មោះថា **សីហា** ព្រោះដូចរាជសីហ៍ ដោយអត់ធន់និងដោយការសម្លាប់ ។
 តែដោយអត្ថនៃសព្វ គប្បីជ្រាបថា ឈ្មោះថា **សីហា** ដោយអត្ថថា បៀត
 បៀន ដូចសត្វលោកសន្មតថា **តក្ក** ព្រោះអត្ថថា កាត់ ដោយផ្លាស់អក្ខរៈ
 ខាងដើមមកទុកខាងចុង ។ ដែលឈ្មោះថា **រាជសីហ៍** ដោយអត្ថថា អត់ធន់
 ក៏គប្បីជ្រាបយ៉ាងនោះ (គឺសីហៈស្មើគ្នានឹងហ៊ីសៈ) ។

ម្យ៉ាងទៀត កេសរសីហៈស្តេចម្រឹកត្រាប់ទៅតែម្នាក់ឯង ព្រោះអាងក្នុង
 តេជៈរបស់ខ្លួន មិនប្រាថ្នាសត្វណាមួយជាសម្លាញ់ យ៉ាងណា សូម្បីព្រះថេរៈ
 ទាំងនេះ ក៏យ៉ាងនោះ ឈ្មោះថា **សីហា** ព្រោះដូចសីហៈ ព្រោះកាត់ជាអ្នក
 ត្រេកអរក្រែលែងក្នុងវិវេក និងព្រោះអត្ថថា ជាអ្នកត្រាប់ទៅតែឯង ព្រោះ
 ទៅតែម្នាក់ឯង ដោយកាត់ជាបុគ្គលខ្ពស់ដោយតេជៈ ដោយហេតុនោះ ទើប
 ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ថា **សីហំ វេកចរំ នាតំ** ប្រែថា ត្រាប់ទៅតែឯងដូច
 ជាសត្វសីហៈឬជីរដីប្រសើរ ដូច្នោះ ។

ម្យ៉ាងទៀត ព្រះមហាថេរៈទាំងនេះ ឈ្មោះថា **សីហា** ព្រោះអត្ថថា ដូច
 សីហៈ ព្រោះប្រកបដោយគុណវិសេស មានការមិនតក់ស្លុត វាងវៃនិងការ
 ព្យាយាមជាដើម សមដូចពាក្យដែលព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ (ក្នុងអង្គត្រៃ-
 កាយទុកនិបាត) ថា

ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គលពីរពួកនេះ រមែងមិនតក់ស្លុត
 ក្នុងវេលាដែលរន្ទះបាញ់ ។ បុគ្គលពីរពួកតើដូចម្តេច ។ គឺភិក្ខុ
 ជាខ័ណ្ឌស្រព ១ សីហមិគរាជ ១ ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ
 បុគ្គលពីរពួកនេះឯង រមែងមិនតក់ស្លុត ក្នុងវេលាដែលរន្ទះ
 បាញ់ ដូច្នោះ ។

សូម្បីការវាងវៃរបស់រាជសីហ៍ ក៏មិនទូទៅដល់សត្វដទៃ សូម្បីការអង្គ
 អាចក៏ដូចគ្នា ពិតយ៉ាងនោះ រាជសីហ៍លោតទៅបានឆ្ងាយរហូត ១០០ ឧសក
 ធ្លាក់ក្នុងហ្នូនក្របីព្រៃជាដើម សូម្បីកូនរាជសីហ៍ ក៏នៅតែហ៊ានប្រយុទ្ធជាមួយ
 ដីរចុះប្រេង សុីសាច់ខ្លីដែលជាប់ត្រង់គល់ភ្នំក្តាន ។ ឯកម្លាំងនៃអរិយមគ្គ
 និងកម្លាំងនៃប្ញទ្ធិរបស់ព្រះមហាថេរៈទាំងនោះ ក៏មិនសាធារណៈដល់ភិក្ខុដទៃ
 ទាំងសេចក្តីព្យាយាមក្នុងសម្មប្បធាន ៤ ទាំងបុណ្យដ៏ប្រសើរក្រៃលែង ព្រោះ
 ហេតុនោះ បទថា **សីហានំ** ទើបបានសេចក្តីថា ដូចរាជសីហ៍ ។ ក្នុង
 សេចក្តីនេះគប្បីជ្រាបថា លោកឧបមារាជសីហ៍ គង់នៅទាបសម្រាប់ពាក្យថា
 ថេរៈដែលមានអត្ថថា អត់ធន់ជាដើម ដែលជាគុណវិសេសលើសលុប ។

បទថា **នន្ទានំ** ប្រែថា គ្រហឹម (បន្ទី) អធិប្បាយថា ក្នុងពេល
 ស្វែងរកអាហារនិងពេលត្រូវការ (កាមគុណ) ជាដើម រាជសីហ៍ទាំង
 ឡាយចេញអំពីគុហារបស់ខ្លួនហើយពត់កាយ បន្ទីសីហនាទ គួរស្វែង យ៉ាង
 ណា សូម្បីព្រះមហាថេរៈទាំងនេះ ក៏យ៉ាងនោះ បន្ទីសីហនាទគួរស្វែង ក្នុង
 ពេលពិចារណាអារម្មណ៍ដែលប្រព្រឹត្តទៅខាងក្នុង និងវេលាឧទានជាដើម ។

ដោយហេតុនោះ ទើបលោកពោលថា សីហានំវ ននន្ទានំ ដូច្នោះ ។ បទថា
នាថីនំ ប្រែថា មានចង្អុម អធិប្បាយថា មានចង្អុមប្រសើរ មានចង្អុមល្អ
 ក្រែកលែង អធិប្បាយថា រាជសីហ៍ទាំងឡាយ រមែងគ្របសង្កត់បរបកដោយ
 កម្លាំងនៃចង្អុមទាំង ៤ ដ៏មានិវិធីប៉ុន្តែក្រែកលែង ហើយញ៉ាំងមនោរថរបស់
 ខ្លួនឲ្យដល់ទីបំផុតបាន យ៉ាងណា ព្រះមហាថេរៈទាំងនេះក៏យ៉ាងនោះ សង្កត់
 កិលេសដែលជាបរបក ដែលខ្លួនមិនទាន់គ្របសង្កត់បានក្នុងសង្សារដែលមិន
 មានទីបំផុតខាងដើម ដោយកម្លាំងនៃចង្អុម គឺអរិយមគ្គទាំង ៤ ញ៉ាំងមនោ-
 រថរបស់ខ្លួនឲ្យដល់ទីបំផុតបាន ។ ក្នុងអធិការនេះ **អរិយមគ្គ** ឈ្មោះថា
 ចង្អុម ព្រោះដូចចង្អុម ព្រោះហេតុនោះ គប្បីជ្រាបថា មានន័យប្រៀបធៀប
 គ្នាបាន ។

បទថា **តិរិទត្តរេ** ប្រែថា ក្បែរគុហាក្នុង ។ បទថា **តិរិទត្តរេ** នេះ ជា
 សត្តមីរិកត្តិ ចុះក្នុងអត្ថថា ជិត ។ អាចារ្យពួកខ្លះសូម្បីថា **តិរិទត្តរេ** ប្រែថា
 ត្រង់ជងព្រៃក្បែរក្នុង ដូច្នោះក៏មាន ។ ពាក្យថា **តិរិទត្តរេ** នេះ ជាពាក្យសម្តែង
 ដល់ទីដែលរុនរឿង និងសម្តែងដល់ទឹកដីដែលគួរបន្ទីសីហនាទរបស់រាជសីហ៍
 ទាំងនោះ ប្រកបសេចក្តីថា ដូចរាជសីហ៍ទាំងឡាយដែលកំពុងបន្ទីក្បែរគុហា
 ក្នុង ដូច្នោះ ។

ពិតណាស់ រាជសីហ៍ទាំងឡាយ តែងតែនៅក្បែរគុហាក្នុង គឺក្នុងទីដែល
 ស្ងាត់ចាកមនុស្ស ព្រោះរាជសីហ៍ជាសត្វដែលមនុស្ស និងតិរច្ឆានដទៃចូល
 ជិតបានដោយលំបាក កាលបន្ទីសីហនាទក្នុងកាលទៅរកស៊ី ដើម្បីការពារនូវ

ការក៏យខ្លាចរបស់ពួកម្រឹគតូចៗដែលកើតឡើង ព្រោះឃើញខ្លួន^(១)យ៉ាងណា សូម្បីព្រះមហាថេរៈទាំងនេះ កាលនៅក្នុងសុញ្ញាគារ ដែលដូចគ្នានឹងគុហាក្នុង ដែលមនុស្សដទៃចូលជិតបានដោយលំបាក ក៏បន្ទីសីហនាទដ៏អង្គអាច ពោល គឺគាថាដែលនឹងពោលតទៅ ដើម្បីឲ្យមហាជនដែលរង់ចាំនូវគុណធម៌ ពួន សម្មចាកកិលេសដែលធ្វើឲ្យតក់ស្លុត មានតណ្ហានិងទិដ្ឋិ (ជាដើម) ដោយ ហេតុនោះ ទើបលោកពោលថា **សីហានំ ធនន្តានំ ធាបិទំ ភិរតត្តរេ ដូច្នោះ ។**

បទថា **សុណាថ** ជាពាក្យពោលប្រាប់ឲ្យស្តាប់ ។ ដោយពាក្យនេះ ព្រះ អានន្ទត្ថេរបំណងនឹងឲ្យកើតភាពជាអ្នកប្រាថ្នានឹងស្តាប់ ទើបជាសំរេចនៃឲ្យជាក់ ចិត្តស្តាប់ កាលឲ្យកើតនូវឧស្សហៈ ទើបពញាកន្លែងការគោរពនូវការរាប់អាន យ៉ាងច្រើនដល់បរិស័ទដែលមកប្រជុំគ្នាដើម្បីស្តាប់គាថាទាំងឡាយ ដែលនឹង ពោលតទៅ ។ ម្យ៉ាងទៀត គប្បីជ្រាបសេចក្តីនៃបទថា **សីហានំ** ជាដើម ដោយកាន់យកជាគោលនោះឯង មិនចាំបាច់ប្រៀបធៀបក៏បាន អធិប្បាយថា ព្រោះហេតុនោះ អ្នកទាំងឡាយចូរស្តាប់គាថាដែលដូចគ្នានឹង ការបន្ទីសីហ នាទដោយមិនតក់ស្លុតរបស់ព្រះថេរៈទាំងនោះ ដូចស្តាប់ការបន្ទីនូវសីហនាទ របស់រាជសីហ៍ដែលជាស្តេចនៃម្រឹគ ។ ឈ្មោះថា សត្វមានចង្អុម ព្រោះមាន ចង្អុមប្រសើរក្រៃលែង ដោយការវះជាចង្អុមដែលមាំទាំងនឹងមុតស្រួច កំពុងបន្ទី

១-រាជសីហ៍កាលបន្ទីសីហនាទ តែងក្រឡេកមើលជុំវិញ ដោយគិតថា សត្វតូចៗកុំបីក្រាក់ផ្អើល មានរត់ធ្លាក់ជ្រោះជាដើម ។

គឺគ្រហឹមបែបរាជសីហ៍ ដែលនៅក្បែរ គំរាមក្បែរគុហាភ្នំ ។ លោកពោល
 អធិប្បាយទុកថា អ្នកទាំងឡាយចូរស្តាប់គាថាដែលធ្វើនូវការតក់ស្លុតឲ្យដល់
 ពួកជនដែលប្រមាទ ដែលជាការបន្ធូរបន្ថយមិនតក់ស្លុត ព្រោះហេតុនៃ
 ភ័យទាំងឡាយលោកលះបានហើយដោយល្អដោយប្រការទាំងពួង ដូចគ្នានឹង
 ការបន្ធូរសីហនាទរបស់ព្រះថេរៈទាំងឡាយ ដែលមានខ្លួនអប់រំហើយ ជាអ្នក
 មិនប្រមាទហើយ ដូចការបន្ធូរដ៏អង្គអាច ព្រោះមិនចាំបាច់ខ្លាចក្រែងដល់បុគ្គល
 ណាមួយ របស់រាជសីហ៍ ដែលជាស្តេចម្រឹក បន្ធូរសីហនាទ ធ្វើនូវការតក់
 ស្លុតដល់សត្វដទៃក្រៅអំពីខ្លួនឯង ដូច្នោះ ។

បទថា **ភារិតត្តានំ** បានដល់ ជាអ្នកមានចិត្តអប់រំហើយ អធិប្បាយ
 ថា ចិត្ត លោកហៅថា ខ្លួន ដូចក្នុងប្រយោគជាដើមថា ព្រោះថា ខ្លួន កម្រ
 ទូន្មានបានពេកណាស់ បុគ្គលណាមាន ខ្លួន បិតនៅត្រង់ដូចជាខ្មារ ដូច្នោះ
 នឹងដូចក្នុងប្រយោគជាដើមថា ការតម្កល់ ខ្លួន ប្រពៃ ដូច្នោះ ។ ព្រោះហេតុ
 នោះ ទើបមានអធិប្បាយថា ព្រះអរិយបុគ្គលញ៉ាំងចិត្ត ឲ្យចម្រើនក្រៃលែង
 ដោយសមថៈ ញ៉ាំងវិបស្សនាដោយការប្រកបរឿយៗនូវអធិចិត្ត គឺបុគ្គល
 ញ៉ាំងចិត្តឲ្យដល់ទីបំផុតនៃសមថការវនានិងវិបស្សនាការវនា ហើយតាំងនៅ ។
 ម្យ៉ាងទៀត បទថា **ភារិតត្តានំ** សេចក្តីថា មានខ្លួនអប់រំហើយជាសកាវៈ ។
 អធិប្បាយថា មានខ្លួនអប់រំហើយដោយគុណ មានសីលគុណជាដើម ដែល
 មានតាមសកាវៈ ។ ឈ្មោះថា **តាថា** ព្រោះជាពាក្យដែលលោកចងក្រងទុក
 បានដល់ ពាក្យ ៤ បទ ឬ ៦ បទដែលឥសីទាំងឡាយចង់ទុកជា ឆន្ទ មាន

អនុដ្ឋកធន្ត ជាដើម ព្រោះធន្តដទៃមានលក្ខណៈស្រដៀងគ្នានឹងអនុដ្ឋកធន្តនោះ ទើបលោកហៅថា គាថា ។ គាថា ឈ្មោះថា អត្ថបទយ៉ាងណា ព្រោះអត្ថថា បង្ហាញចូលទៅកាន់ប្រយោជន៍ទាំងឡាយ មានប្រយោជន៍ខ្លួនជាដើម ឬព្រោះ បង្ហាញខ្លួនទៅក្នុងប្រយោគទាំងនោះ ។

ម្យ៉ាងទៀត បទថា ភារិតត្តានំ ប្រែថា មានអត្ថភាពដែលអប់រំហើយ អធិប្បាយថា អត្ថភាពលោកហៅថា អត្តា ព្រោះជាទីតាំងនៃមានៈថាជាអញ អត្ថភាពនោះ ដែលព្រះថេរៈទាំងនោះអប់រំហើយ ដោយអប្បមាទការវនានិង អនវជ្ជការវនា គឺឲ្យកាន់យកក្លិននៃគុណធម៌ដោយប្រពៃនោះឯង ។ ព្រះអា- នន្តត្ថេរសម្តែងសេចក្តីបរិបូណ៌នៃការវនារបស់លោកទាំងនោះថា មាន ៤ គឺ កាយការវនា ១ សីលការវនា ១ ចិត្តការវនា ១ បញ្ញាការវនា ១ ទាំងនោះ ទុកដោយបទថា ភារិតត្តានំ នោះ ឯការវនាក្នុងទីនេះ លោកសំដៅដល់៨ ដែលប្រព្រឹត្តកាន់សម្តោធិញ្ញាណ ។ ឯការត្រាស់ដឹងសច្ចៈនេះ មាន ២ យ៉ាងគឺ ដោយការត្រាស់ដឹង ១ ដោយហេតុដើម្បីការត្រាស់ដឹងនោះ ១ ។ ឯសម្តោធិនោះមាន ៣ យ៉ាង គឺសម្មាសម្តោធិញ្ញាណ ១ បច្ចេកសម្តោ- ធិញ្ញាណ ១ សាវកសម្តោធិញ្ញាណ ១ ។

ក្នុងបណ្ណាសម្តោធិ ៣ យ៉ាងនោះ ឈ្មោះថា សម្មាសម្តោធិ ព្រោះដឹង គឺត្រាស់ដឹងធម៌ទាំងពួង ដោយប្រពៃដោយខ្លួនឯង ។ មគ្គញ្ញាណ ដែលជា បទដ្ឋានរបស់សព្វញ្ញាតញ្ញាណ និងសព្វញ្ញាតញ្ញាណដែលជាបទដ្ឋានរបស់មគ្គ- ញ្ញាណ លោកហៅថា សម្មាសម្តោធិញ្ញាណ ដោយហេតុនោះ ទើបព្រះ

សារីបុត្តត្ថេរពោល (ទុកក្នុងខុទ្ទកនិកាយមហានិទ្ទេស) ថា ត្រង់ពាក្យថា ព្រះពុទ្ធ បានដល់ ព្រះមានព្រះភាគ ជាសយម្ម ឥតមានគ្រូអាចារ្យ បាន ត្រាស់ដឹងសច្ចៈដោយព្រះអង្គឯងក្នុងធម៌ទាំងឡាយ ដែលមិនធ្លាប់ឮក្នុងកាល មុនផង ទ្រង់ដល់នូវសព្វញ្ញតញ្ញាណក្នុងសច្ចៈនោះផង ទ្រង់ដល់នូវការវះស្អាត ក្នុងពលទាំងឡាយផង ដូច្នោះ ។

ពិតហើយ ភាពជាអ្នកជំនាញក្នុងពលធម៌ទាំងឡាយ មានអត្ថថា ត្រាស់ ដឹងធម៌ដែលគួរត្រាស់ដឹង ។ ឈ្មោះថា បច្ចេកសម្ពោធិ ព្រោះត្រាស់ដឹងដោយ ខ្លួនឯងពិតជាការចំពោះខ្លួន ។ អធិប្បាយថា មិនបានត្រាស់ដឹងតាមបុគ្គល ណាមួយ បានដល់ ត្រាស់ដឹងសច្ចធម៌ដោយសយម្មញ្ញាណ ។

ពិតហើយ ការត្រាស់ដឹងសច្ចធម៌របស់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទាំងឡាយដែល ប្រព្រឹត្តទៅដោយព្រះអង្គឯងនោះឯងដោយជាសយម្មញ្ញាណ ឈ្មោះថា មាន បុគ្គលត្រាស់ដឹងតាម ព្រោះជាហេតុនៃការត្រាស់ដឹងសច្ចធម៌របស់សត្វទាំង ឡាយ ប្រមាណមិនបាន ។ ការសម្រេចសច្ចៈរបស់ពួកសត្វដែលមិនមាន ប្រមាណទាំងនេះរមែងមិនជាហេតុនៃការត្រាស់ដឹងសច្ចធម៌របស់សត្វ សូម្បី តែមួយ ។ ឈ្មោះថា សាវក ព្រោះកើតក្នុងទីបំផុតនៃការស្តាប់ព្រះធម្មទេសនា របស់ព្រះសាស្តា ។ ការត្រាស់ដឹងសច្ចធម៌របស់សាវកទាំងឡាយ ឈ្មោះថា សាវកសម្ពោធិ ។

ការត្រាស់ដឹង ៣ យ៉ាងនេះ របស់ព្រះពោធិសត្វ ៣ ពួក គប្បីជ្រាបថា ជាការចម្រើន ពោធិបក្ខិយធម៌ ៣៧ ប្រការ មានសតិប្បដ្ឋានជាដើម ឲ្យ

បរិបូណ៌ ដើម្បីដល់ទីបំផុតនៃបដិបទាដែលនឹងមកដល់តាមលំដាប់របស់ខ្លួន
 (រង់ចាំភាពបរិបូណ៌នៃបរមីរបស់ខ្លួន) ព្រោះវៀរចាកពោធិបក្ខិយធម៌ ៣៧
 ប្រការនោះ ការត្រាស់ដឹងក្រៅអំពីនេះមិនមាន អធិប្បាយថា វៀរការត្រាស់
 ដឹងដោយសច្ចិកិរិយាកិច្ច ការត្រាស់ដឹងដោយការវិនាសកិច្ចមិនមាន ។ កាលការ
 ត្រាស់ដឹងការវិនាសកិច្ចមាន ការត្រាស់ដឹងបហានកិច្ច និងការត្រាស់ដឹងដោយ
 បរិញ្ញាកិច្ច រមែងឈ្មោះថា ជាការសម្រេចហើយនោះឯង ។

ក្នុងពេលដែលព្រះពោធិសត្វបំពេញពោធិសម្ភារៈ ស្រេចបរិបូណ៌ហើយ
 ក្នុងភពបុរាណក្រោយ បំពេញបុព្វកិច្ចស្រេចហើយ ឡើងកាន់ពោធិមណ្ឌល ទ្រង់
 តាំងប្តេជ្ញាថា អាត្មាអញមិនទម្លាយក្នុងនេះ ដរាបណាចិត្តរបស់អញរួចផុត
 ចាកអាសវៈទាំងឡាយ ព្រោះមិនប្រកាន់មាំ ដូច្នោះហើយ គង់លើអបរាជិត
 បល្ល័ង្ក មិនទាន់ដល់ពេលល្ងាច ក៏ទ្រង់កម្ចាត់មារនិងពលនៃមារចេញបាន រពូក
 ដល់ខន្ធដែលទ្រង់ធ្លាប់អាស្រ័យមកហើយក្នុងកាលមុន ក្នុងរោការភព ដែល
 មានអាការៈមិនមែនតិច ដោយបុព្វេនិវាសានុស្សតិញ្ញាណ ក្នុងបុរិមយាម ទ្រង់
 សម្រេចបុគ្គលបុគ្គលិកញ្ញាណ និងអនាគតសញ្ញាណ ដោយការជម្រះទិព្វចក្ខុឲ្យ
 បរិសុទ្ធ ក្នុងមជ្ឈិមយាមទ្រង់តាំងមាំនូវវិបស្សនាដោយមុខ គឺបដិច្ចសមុប្បាទ
 ចាប់តាំងពីជរាទាំងមណៈដោយន័យជាដើមថា សត្វលោកនេះដល់នូវសេចក្តី
 លំបាកហ្ន៎ រមែងកើត ចាស់ ស្លាប់ ចុតិ និងបដិសន្ធិ ដល់នូវសភាពយ៉ាង
 នេះ ព្រោះមិនដឹងព្រះនិព្វានដែលជាគ្រឿងរលាស់ទុក្ខនេះ គឺជរាទាំងមណៈ
 ដែលព្រះលោកនាថ សំលៀងនូវតួថៅ គឺព្រះញាណ កាប់នូវព្រៃស្តុក គឺ

កិលេស ដូចសំលៀងពូថៅត្រង់ថ្មសំលៀង ដើម្បីកាប់ព្រៃធំ ដូច្នោះ ទ្រង់
 ញ៉ាំងវិបស្សនាឲ្យតាំងគក្កិ ដោយការសម្រេចសព្វញ្ញតញ្ញាណ ព្រោះហេតុ
 សម្បត្តិ គឺភាពជាព្រះពុទ្ធ ដល់នូវភាពចាស់ក្លា ទ្រង់ចូលសមាបត្តិផ្សេងៗក្នុង
 ចន្លោះៗ ទ្រង់លើកនាមរូបតាមដែលទ្រង់កំណត់ហើយ ឡើងកាន់ត្រៃលក្ខណ៍
 ពិចារណាសង្ខារក្នុងវេការភព មានអាការៈមិនមែនតិច ដោយអំណាចនៃការ
 ពិចារណាតាមលំដាប់បទញ៉ាំងសម្មសនវារៈ (ការពិចារណាបដិចូសមុប្បាទ)
 ឲ្យពិស្តារហើយដោយមុខនៃធម៌ ៣៦ សែនកោដិ ។ កាលវិបស្សនាញ្ញាណ
 ពោលគឺមហាវជិរញ្ញាណក្នុងសម្មសនញ្ញាណនោះចាស់ក្លា ផ្សេងៗ ប្រព្រឹត្តទៅ
 ដោយភាពជាវដ្តនគាមិនី ទ្រង់បន្តសម្មសនញ្ញាណនោះដោយមគ្គ បានក្នុង
 ពេលណា ក្នុងពេលនោះទ្រង់ញ៉ាំងកិលេស ១៥០០ ឲ្យអស់ទៅដោយលំដាប់
 នៃមគ្គ ឈ្មោះថា រមែងត្រាស់ដឹងព្រះសម្មាសម្ពោធិញ្ញាណ ក្នុងខណៈនៃមគ្គ
 ដ៏ប្រសើរ គឺអរហត្តមគ្គ ចាប់តាំងអំពីខណៈនៃអគ្គផល ឈ្មោះថា ទ្រង់
 សម្រេច ហើយក្នុងបច្ឆិមយាម ។

សូម្បីទសពលញ្ញាណនិងវេសារជញ្ញាណជាដើមឈ្មោះថា រមែងនៅក្នុង
 កណ្តាប់ព្រះហស្តរបស់ព្រះអង្គ ក្នុងពេលនោះ ព្រោះភាពជាព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ
 ដូច្នោះសេចក្តីនេះទើបចាត់ជាបដិបទានៃព្រះសម្មាសម្ពោធិញ្ញាណ ដោយការ
 ត្រាស់ដឹងមុន ។ ចំណែកដោយអត្ត សម្មាសម្ពោធិបដិបទានោះ បានដល់
 ការចម្រើននូវពោធិសម្ភារៈ ដែលប្រព្រឹត្តទៅហើយក្នុងរវាងដែលទ្រង់កើតក្នុង
 តុសិតភពរហូតដល់ទ្រង់សម្តែងមហាភិនិហារ ។ ពាក្យដែលគួរពោលដល់

ក្នុងការចម្រើនពោធិសម្ពុទ្ធនោះ ខ្ញុំពោលទុកហើយសម្បូរដោយអាការទាំង
ពួងក្នុងអង្គកថាចរិយាបិដក ព្រោះហេតុនោះ អ្នកសិក្សាគប្បីកាន់យកដោយ
ន័យដែលបានពោលហើយក្នុងអង្គកថាចរិយាបិដកឯនោះហោង ។

ព្រះបច្ចេកពោធិសត្វទាំងឡាយ បំពេញអភិវឌ្ឍន៍ហារដើម្បីបច្ចេកពោធិ មាន
បច្ចេកពោធិសម្ពុទ្ធ ដែលសន្សំមកហើយដោយលំដាប់ តាំងនៅក្នុងអត្តភាព
ចុងក្រោយក្នុងពេលបែបនោះ កាន់យកសំវេគនិមិត្តដែលប្រាកដហើយដោយ
ភាពដែលញាណដល់នូវភាពចាស់ក្លា ឃើញទោសក្នុងភពជាដើមដោយមិន
ប្លែកគ្នា កំណត់បវត្តិ (ទុក្ខ) និងហេតុនៃបវត្តិ (សមុទយ) និវត្តិ (និ-
រោធ) និងហេតុនៃនិវត្តិ (មគ្គ) ដោយសយម្ពញ្ញាណ ចម្រើននូវចតុ
សច្ចកម្មដ្ឋាន មានសច្ចៈ ៤ ជាអារម្មណ៍ ដោយន័យដែលមកហើយថា លោក
មនសិការដោយឧបាយថា នេះទុក្ខ ដូច្នោះជាដើម ពិចារណាអនុលោមបដិ-
លោមនូវសង្ខារទាំងឡាយ តាមសមគួរដល់អភិវឌ្ឍន៍ហាររបស់ខ្លួន ខ្វល់ខ្វាយ
ក្នុងវិបស្សនាដោយលំដាប់ សម្រេចអគ្គមគ្គតាមលំដាប់មគ្គ ឈ្មោះថា រមែង
ត្រាស់ដឹងបច្ចេកសម្ពោធិញ្ញាណចាប់តាំងអំពីខណៈនៃអគ្គផលទៅ ឈ្មោះថា
ជាព្រះបច្ចេកសម្ពុទ្ធរមែងជាអគ្គទុក្ខិណេយ្យបុគ្គលរបស់សត្វលោក ព្រមទាំង
ទេវលោក ។ ឯសាវ័កឬសព្រហ្មចារីរបស់ព្រះសាស្តា ស្តាប់កម្មដ្ឋានដែល
មានសច្ចៈធម៌ទាំង ៤ ជាអារម្មណ៍ ប្រព្រឹត្តតាម គឺព្យាយាមបដិបត្តិបដិបទា
កើតអំពីកម្មដ្ឋាននោះ ខ្វល់ខ្វាយក្នុងវិបស្សនា ឬកាលបដិបទាចម្រើនឡើង
ចាក់ធ្លុះនូវសច្ចៈទាំងឡាយ ឈ្មោះថា រមែងសម្រេចសាវ័កសម្ពោធិញ្ញាណ

ក្នុងភូមិនៃអគ្គសាវ័កដែលសម្រេចតាមសមគួរដល់អភិវឌ្ឍន៍ហាររបស់ខ្លួន ឬក្នុង
ខណៈនៃមគ្គដ៏ប្រសើរតែម្យ៉ាង ។ បន្ទាប់អំពីនោះ រមែងឈ្មោះថា ជាសាវ័ក
ពុទ្ធ ជាអគ្គទុក្ខណេយ្យបុគ្គលក្នុងលោកព្រមទាំងទេវលោក ។ បច្ចេកសម្ពោធិ
និងសាវ័កសម្ពោធិ ដោយការត្រាស់ដឹងគប្បីជ្រាបដូចពណ៌នាមកនេះ ។

តែដោយហេតុដើម្បីការត្រាស់ដឹង គប្បីជ្រាបថា សម្រាប់ព្រះពោធិសត្វ
ទាំងឡាយ កំណត់យ៉ាងទាប ត្រូវសន្សំពោធិសម្ពារៈអស់ ៤ អសន្ទេយ្យ
និង ១ សែនកប្ប កំណត់យ៉ាងកណ្តាលត្រូវចម្រើនសម្ពោធិសម្ពារៈអស់ ៨
អសន្ទេយ្យនិង ១ សែនកប្ប កំណត់យ៉ាងខ្ពស់ ត្រូវអប់រំពោធិសម្ពារៈអស់
១៦ អសន្ទេយ្យនិង ១ សែនកប្ប ។ ការប្រែកម្រងគ្នាទាំងនេះ គប្បីជ្រាប
តាមប្រភេទរបស់ព្រះពោធិសត្វដែលជា បញ្ញាធិក សទ្ធាធិកនិងវិរិយាធិក ។

ពិតហើយ ព្រះពោធិសត្វដែលជាបញ្ញាធិក រមែងមានសទ្ធាទន់ខ្សោយ
តែបញ្ញាខ្លាំង ដោយហេតុនោះ ទើបបារមីក៏ដល់នូវភាពបរិបូរក្នុងកាលមិនយូរ
ព្រោះការចាស់ក្លា និងភាពល្អិតសុខុមនៃភាពជាអ្នកឈ្លាសក្នុងឧបាយ ។

បុគ្គលដែលជាសទ្ធាធិក រមែងមានបញ្ញាជាកណ្តាល ព្រោះហេតុនោះ
បារមីរបស់ព្រះពោធិសត្វដែលជាសទ្ធាធិកទាំងនោះ ទើបដល់នូវសេចក្តីបរិ-
បូណ៌ មិនរហ័សពេក និងមិនយូរពេក ។

ឯបុគ្គលដែលជាវិរិយាធិក រមែងមានបញ្ញាតិច ព្រោះហេតុនោះបារមីនៃ
ព្រះពោធិសត្វដែលជាវិរិយាធិកទាំងនោះ ដល់នូវសេចក្តីបរិបូណ៌ ក្នុងកាល
យូរនោះឯង ។

សម្រាប់ព្រះបច្ចេកពោធិសត្វមិនដូច្នោះឡើយ លោកទាំងនោះ ទោះបី
ជាបញ្ញាធិក ក៏ត្រូវអប់រំពោធិសម្ភារអស់ ២ អសន្ទេយ្យ និង ១ សែនកប្ប
មិនទាបជាងនោះឡើយ សូម្បីបច្ចេកពោធិសត្វដែលជាសទ្ធាធិករមែនសម្រេច
បច្ចេកសម្ពោធិញ្ញាណរំលងកាលវេលាកំណត់ទៅបន្តិចបន្តួច តែមិនដល់ ៣
អសន្ទេយ្យ ។

សម្រាប់សាវកពោធិសត្វ បំពេញអភិវឌ្ឍន៍ដើម្បីភាពជាអគ្គសាវក ត្រូវ
អប់រំពោធិសម្ភារអស់កាលមួយអសន្ទេយ្យ និងមួយសែនកប្ប ។

សម្រាប់សាវកពោធិសត្វដែលបំពេញអភិវឌ្ឍន៍ដើម្បីភាពជាមហាសាវក
ត្រូវសន្សំពោធិសម្ភារអស់កាលមួយសែនកប្បប៉ុណ្ណោះ សូម្បីពុទ្ធមាតា ពុទ្ធ
បិតា ពុទ្ធប្បដ្ឋាក និងពុទ្ធជិនោរស ក៏ដូចគ្នា ។ ក្នុងអធិការនោះ គប្បីជ្រាប
វិនិច្ឆ័យដូចតទៅនេះ ។

កាលព្រះមហាសត្វទាំងឡាយ តាំងបណិធាន ដោយសមោធានធម៌ ៨
ដែលពោលទុកយ៉ាងនេះថា

- ព្រះប្រជុំនៃធម៌ ៨ គឺភាពជាមនុស្ស ១ ភាពសម្បូរដោយ
- ភេទ ១ ហេតុ ១ ជួបព្រះសាស្តា ១ បព្វជ្ជា ១ គុណ
- សម្បត្តិ ១ អធិការ ១ ភាពជាអ្នកមានឆន្ទៈ ១ ទើបអភិ
- វឌ្ឍន៍សម្រេចបាន ។

ចាប់តាំងពីបំពេញមហាភិវឌ្ឍន៍ខ្ជល់ខ្ជាយរឿយៗ ក្នុងទានជាដើម ជា
ពិសេស ថ្វាយមហាទានដូចគ្នានឹងទានរបស់ព្រះវេស្សន្តរាល់ៗ ថ្ងៃ សូម្បី

សន្សំបុរាណិយសព្វយ៉ាង មានសីលដែលសមគួរដល់មហាទាននោះ ជាដើម ឈ្មោះថា ការកើតឡើងនៃព្រះពុទ្ធរមែងមិនមានក្នុងចន្លោះបានឡើយ ព្រោះ មិនទាន់ដល់កំណត់កាលតាមដែលពោលហើយ ។ ព្រោះហេតុអ្វី ព្រោះព្រះ ញាណមិនទាន់ចាស់ក្លា អធិប្បាយថា ព្រះញាណរបស់ព្រះពុទ្ធដល់នូវសេចក្តី ក្តីចម្រើន ដុះដាល បរិបូណ៌ តាំងគភ៌ រមែងដល់នូវការចាស់ក្លា ដូចសន្សំ ដែលឲ្យផលហើយក្នុងពេលដែលកំណត់ ដូច្នោះ យ៉ាងណា កាលព្រះបច្ចេក ពោធិសត្វធ្វើអភិទីហារសមោធានធម៌ ៥ ប្រការនេះ គឺ

- ភាពជាមនុស្ស ១ បរិបូណ៌ដោយភេទ ១ ការជួបបុគ្គល
- ដែលប្រាសចាកអាសវៈ ១ អធិការ ១ ជាអ្នកមានឆន្ទៈ ១
- នេះជាហេតុនៃអភិទីហារ ។

ចំណែកសាវកពោធិសត្វដែលតាំងបណិធាន ដោយអំណាចនៃសេចក្តី ប្រាថ្នាដែលប្រកបដោយអង្គ ២ គឺអធិការ ១ ជាអ្នកមានឆន្ទៈ ១ ការសម្រេច បច្ចេកសម្ពោធិញ្ញាណ និងសាវកសម្ពោធិញ្ញាណក្នុងចន្លោះនោះ មិនទាន់ដល់ កំណត់កាលតាមដែលពោលហើយក្នុងទីនោះៗរមែងមិនមាន ក៏យ៉ាងនោះ ។ ព្រោះហេតុអ្វី ព្រោះញាណមិនទាន់ចាស់ក្លា អធិប្បាយថា បញ្ញាបុរាណដែល បន្ថែមដោយបុរាណិយទាំងឡាយ មានទានបុរាណិយជាដើមរបស់មហាពោធិសត្វទាំង ឡាយនេះ រមែងតាំងគភ៌ គឺដល់នូវការចាស់ក្លា ញ៉ាំងពុទ្ធសញ្ញាណឲ្យបរិបូណ៌ ដោយលំដាប់ យ៉ាងណា បញ្ញាបុរាណដែលបន្ថែមឡើងដោយបុរាណិយទាំងឡាយ មានទានបុរាណិយជាដើមរបស់ព្រះបច្ចេកពុទ្ធ និងសាវកពុទ្ធទាំងឡាយ ក៏ដូច្នោះ

ដូចគ្នា រមែងតាំងគភ៌ដល់នូវភាពចាស់ក្លាញ៉ាំងបច្ចេកពោធិញ្ញាណ និងសាវ័ក
ពោធិញ្ញាណឲ្យបរិបូណ៌តាមសមគួរដោយលំដាប់ ។

ពិតហើយ ដោយការសន្សំទាន បុគ្គលទាំងនេះទើបជាអ្នកមានចិត្តមិន
ជាប់ជំពាក់ក្នុងកិលេសទាំងពួង ជាអ្នកមានចិត្តមិនសម្លឹងរំពៃ ព្រោះមានអធ្យា
ស្រ័យមិនលោភលន់ក្នុងភពនោះៗ ដោយការសន្សំសីល ទើបជាអ្នកមាន
កាយ វាចា និងការងារបរិសុទ្ធដោយល្អ ព្រោះមានកាយវាចាសង្រួមល្អ
ហើយ មានអាជីវៈបរិសុទ្ធ មានទ្វារគ្រប់គ្រងហើយក្នុងឥន្ទ្រិយទាំងឡាយ ជា
អ្នកដឹងប្រមាណក្នុងកោជន រមែងតាំងចិត្តមាំដោយជាគរិយានុយោគ ការ
ប្រកបព្យាយាមរបស់លោកទាំងនោះ គប្បីជ្រាបដោយអំណាចនៃ បច្ចាគតិ
កវត្ត^១ដែលធ្វើទុកហើយ ។

ឯសមាបត្តិ ៤ អភិញ្ញា ៥ អភិញ្ញា ៦ និងបុព្វកាគរិបស្សនាដែលជា
អធិដ្ឋានធម៌ រមែងនៅក្នុងកណ្តាប់ដៃរបស់បុគ្គលដែលបដិបត្តិបែបនេះ ដោយ
មិនលំបាក ឯគុណធម៌ មានសេចក្តីព្យាយាមជាដើម ក៏ឈមចុះខាងក្នុងនៃ
បុព្វកាគរិបស្សនានោះឯង ។

ឯការអត់ធនយ៉ាងក្រៃលែង ក្នុងការបំពេញកុសល មានទានជាដើម
ដើម្បីបច្ចេកពោធិញ្ញាណ ឬសាវ័កពោធិញ្ញាណនេះ ឈ្មោះថា វិរិយៈ ការ
អត់ធនចំពោះសេចក្តីក្រោធ ឈ្មោះថា ខន្តិ ការឲ្យទាន ការសមាទានសីល
ជាដើម និងការមិនពោលឲ្យឃ្លៀងឃ្លាត ឈ្មោះថា សច្ចៈ ការអធិដ្ឋានចិត្ត

១-ក្នុងទីខ្លះជា គតបច្ចាគតវត្ត ។

មិនឲ្យញាប់ញ័រដែលឲ្យសម្រេចប្រយោជន៍ក្នុងទីទួលទៅនោះឯង ឈ្មោះថា អ-
 ធិដ្ឋាន ។ ការប្រាថ្នាប្រយោជន៍ក្នុងពួកសត្វដែលជាបុគ្គលនៃការប្រព្រឹត្តទៅនៃ
 ទាននិងសីលជាដើម ឈ្មោះថា មេត្តា ។ ការដាក់ខ្លួនជាកណ្តាលក្នុងអាការៈ
 ផ្សេងៗដែលសត្វទាំងឡាយធ្វើ ឈ្មោះថា ឧបេក្ខា ។ ដូច្នោះ កាលបើ ទាន
 សីល ការវិនា ឬសីល សមាធិ បញ្ញាមាន បារមីទាំងឡាយ មានវិរិយបារមី
 ជាដើមរមែងឈ្មោះថា សម្រេចហើយនោះឯង ។

បដិបទា មានទានជាដើម ដើម្បីជាប្រយោជន៍ដល់បច្ចេកពោធិញ្ញាណក្តី
 ដើម្បីជាប្រយោជន៍ដល់សាវកពោធិញ្ញាណក្តី នេះឯងឈ្មោះថា ការវិនា ព្រោះ
 អប់រំ គឺ បន្តសន្តានរបស់ព្រះពោធិសត្វទាំងនោះ ។

ពោលដោយក្រែកលែងទៅទៀត បដិបទាដែលទាក់ទងដោយសមថៈ និង
 វិបស្សនាដែលប្រព្រឹត្តទៅហើយក្នុងសន្តាន ដែលទាននិងសីល តាក់តែងល្អ
 ហើយជាហេតុឲ្យព្រះពោធិសត្វទាំងនោះ សម្បូរដោយធម៌ជាទីកើតឡើង នៃ
 ការបំពេញព្យាយាមក្នុងខាងដើម ព្រោះហេតុនោះ ទើបព្រះមានព្រះភាគ
 ត្រាស់ថា

ម្នាលអានន្ទ អានិសង្ស ៥ រមែងមានក្នុងការបំពេញព្យាយាមខាងដើម
 ៥ ប្រការដូចម្តេចខ្លះ ម្នាលអានន្ទ បុគ្គលបំពេញព្យាយាមខាងដើមក្នុងធម្ម
 វិន័យនេះ រមែងសម្រេចអរហត្តផលក្នុងបច្ចុប្បន្ននេះឯងដោយរូសរាន់ ១ បើ
 មិនទាន់សម្រេចអរហត្តផល ក្នុងបច្ចុប្បន្នដោយរូសរាន់ទេ ក្នុងមរណសម័យ
 នឹងបានពាល់ត្រូវអរហត្តផល ១ បើពុំដូច្នោះទេ កើតជាទេវបុត្តនឹងបានពាល់

ត្រូវអរហត្តផល ១ បើពុំដូច្នោះទេ នឹងបានជាខិប្បាកិញ្ញាចំពោះព្រះភក្ត្ររបស់
ព្រះពុទ្ធទាំងឡាយ ១ បើពុំដូច្នោះទេ ក្នុងកាលជាខាងក្រោយ នឹងបានជាព្រះ
បច្ចេកពុទ្ធ ១ ។

ដោយប្រការដូចពណ៌នាមកនេះ ព្រះពុទ្ធ ព្រះបច្ចេកពុទ្ធ និងសាវ័កនៃ
ព្រះពុទ្ធទាំងឡាយដែលមានអត្តភាពអប់រំហើយ ដោយការអប់រំធម៌ជាគ្រឿង
ឲ្យដល់នូវត្រើយដែលជាបដិបទាខាងដើម ដោយសមថការវនា និងវិបស្សនា
ការវនា និងដោយមគ្គការវនា ពោលគឺ ការត្រាស់ដឹងដែលជានិរោធគាមិនី
បដិបទា រមែងបានឈ្មោះថា **ភាវិតត្តានំ** អ្នកមានចិត្តចម្រើនហើយ ។ ក្នុង
បុគ្គលវិសេសទាំងនោះ សាវ័ករបស់ព្រះពុទ្ធទាំងឡាយ លោកបំណងយក
ក្នុងទីនេះ ។

ដោយបទថា **សីហានំ** នេះ ក្នុងគាថានេះ ព្រះធម្មសង្គាហកាចារ្យ
សម្តែងដល់ភាពដែលព្រះថេរៈទាំងឡាយ ដែលបរេបក្ខរបស់ខ្លួន គ្របសង្កត់
មិនបាន លោកជាអ្នកប្រព្រឹត្តគ្របសង្កត់សត្រូវទាំងនោះ ដោយសម្តែងការ
ប្រព្រឹត្តទៅដែលប្រៀបបាននឹងសីហា ។

ដោយបទគាថាថា **សីហានំ ននន្តានំ ។** បេ។ គាថា នេះ លោកសម្តែង
ដល់ភាពដែលព្រះថេរៈទាំងឡាយនោះ ដែលសត្រូវទាំងឡាយញាំញីមិនបាន
ដោយបរវាទនិងព្រឹត្តិកម្មដែលសង្កត់សង្កិនសត្រូវទាំងនោះ ដោយការសម្តែង
ថេរគាថាទាំងឡាយ ដូចគ្នានឹងសីហនាទេ ។ ដោយបទថា **ភាវិតត្តានំ** នេះ
លោកសម្តែងដល់ហេតុនៃការបន្ធិសីហនាទេរបស់ព្រះថេរៈទាំងឡាយនោះ ។

ក្នុងគាថានេះ ព្រះថេរៈទាំងឡាយ លោកហៅថា ដូចគ្នានឹងសីហាៈ ព្រោះមាន
អត្តភាពអប់រំហើយ ហើយគាថារបស់ព្រះថេរៈទាំងនោះ លោកហៅថា ដូច
គ្នានឹងសីហនាទ ។

ដោយបទថា អត្ថបទនាយិកា នេះ លោកសម្តែងដល់ប្រយោជន៍ក្នុង
ការសង្កត់សង្កិន ។ បណ្តាអកុសលធម៌ទាំងនោះ សង្កិលេសធម៌ ឈ្មោះថា
ជាបរមក្ខរបស់ព្រះថេរៈទាំងឡាយ ។ សមុច្ឆេទប្បហាន តទន្តប្បហាន វិក្ខម្ហ
នប្បហាន ឈ្មោះថា ការសង្កត់សង្កិននូវសង្កិលេសធម៌នោះ ។

កាលសមុច្ឆេទប្បហាន តទន្តប្បហាន និងវិក្ខម្ហនប្បហានមាន ឈ្មោះថា
សម្រេចជាបដិបស្សន្តប្បហាន និងនិស្សរណប្បហាន តាមដែលលោកហៅ
ថា ព្រះថេរៈទាំងនោះជាអ្នកមានចិត្តចម្រើន (អប់រំ) ហើយ លោកពោល
អធិប្បាយទុកដូច្នោះក្នុងមគ្គខណៈ ព្រះអរិយៈទាំងឡាយ ឈ្មោះថាមែនចម្រើន
អប្បមាទការវនា ចាប់តាំងពីខណៈអគ្គផលទៅ ឈ្មោះថា អ្នកមានចិត្តចម្រើន
ហើយ ។

បណ្តាបហានទាំងនោះ លោកសម្តែងកិរិយាបរិបូណ៌ដោយ សីលរបស់
ព្រះថេរៈទាំងនោះ ដោយតទន្តប្បហាន សម្តែងកិរិយាបរិបូណ៌ដោយសមាធិ
ដោយ វិក្ខម្ហនប្បហាន សម្តែងការសម្បូរដោយបញ្ញា ដោយសមុច្ឆេទប្ប-
ហាន សម្តែងផលរបស់សម្បទាទាំងនោះ ដោយបទក្រៅអំពីនេះ ។

លោកសម្តែងបដិបទារបស់ព្រះថេរៈទាំងនោះ ល្អខាងដើមដោយសីល ។
សម្តែងថាសីលជាលម្អខាងដើម ដោយបដិបទា ដោយបាលីថា កោ ចាទិ

កុសលានំ ធម្មានំ សីលញ្ច សុវិសុទ្ធី ចុះអ្វីជាខាងដើមនៃកុសលធម៌ទាំងឡាយ ។ គឺសីលដ៏បរិសុទ្ធ ១ ... ដូច្នោះ ។

ម្យ៉ាងទៀត លោកសម្តែងថា សីលេ បតិជ្ជាយ ប្រែថា នរៈបានតាំងមាំក្នុងសីល និងគាថាថា សព្វទាបស្ស អករណំ ប្រែថា ការមិនធ្វើបាបទាំងពួង ព្រោះនាំមកនូវគុណមានការមិនក្តៅក្រហាយជាដើម ។

លោកសម្តែងលម្អិតត្រង់កណ្តាលដោយសមាធិ ។ សមាធិ ជាលម្អិតត្រង់កណ្តាលនៃបដិបទា ដោយព្រះបាលីថា ចិត្តំ ការយំ ប្រែថា ចម្រើននូវសមាធិចិត្ត^១និងបាលីថា កុសលស្សបសម្មទា ប្រែថា ញ៉ាំងកុសលធម៌ឲ្យដល់ព្រម ព្រោះហេតុនាំមកនូវគុណមានឥទ្ធិវិធានជាដើម ។

លោកសម្តែងលម្អិតខាងចុងដោយបញ្ញា ។ បញ្ញា ឈ្មោះថា ជាទីបំផុតនៃបដិបទា ដោយព្រះបាលីថា សចិត្តបរិយោទបនំ ប្រែថា ធ្វើចិត្តរបស់ខ្លួនឲ្យផ្អែផង និងបាលីថា បញ្ញំ ការយំ ប្រែថា ចម្រើនវិបស្សនាបញ្ញា បញ្ញានោះឯងឈ្មោះថា ស្អាត ដោយហេតុដែលបញ្ញា ប្រសើរជាងកុសលធម៌ទាំងឡាយព្រោះនាំមកនូវភាពជាអ្នកមិនញាប់ញ័រ ក្នុងឥដ្ឋារម្មណ៍និងអនិដ្ឋារម្មណ៍ទាំងឡាយ សមដូចព្រះតម្រាស់ត្រាស់ (ក្នុងធម្មបទ) ថា

ក្នុជ្ជតានំមិនរំភើបព្រោះខ្យល់ ដូចម្តេចមិញ បណ្ឌិតទាំងឡាយ
ក៏មិនរំភើប ព្រោះពាក្យតិះដៀល និងពាក្យសរសើរ (ជាដើម)

១-បិដកខ្មែរ (ជងសូត្រ) ជា ចិត្តំ បញ្ញញ្ច ការយំ តែក្នុងទីនេះ លោកពោលអំពីលម្អិតត្រង់កណ្តាល ទើបមិនមានពាក្យថា បញ្ញញ្ច ព្រោះបញ្ញាជាលម្អិតចុង ។

ដូច្នោះឯង ។

ម្យ៉ាងទៀត លោកសម្តែងភាពជាបុគ្គលមានវិជ្ជា ៣ ដោយសីលសម្បទា ព្រោះសម្រេចវិជ្ជា ៣ បាន ត្រូវអាស្រ័យសីលសម្បត្តិ ។

សម្តែងភាពជាអ្នកមានអភិញ្ញា ៦ ដោយសមាធិសម្បទា ព្រោះសម្រេច អភិញ្ញា ៦ បាន ត្រូវអាស្រ័យសមាធិសម្បត្តិ ។

សម្តែងភាពជាអ្នកមានបដិសម្មិទា ដោយបញ្ញាសម្បទា ព្រោះសម្រេច បដិសម្មិទា ៤ បាន ត្រូវអាស្រ័យបញ្ញាសម្បត្តិ ។

ដោយបទថា អត្ថបទាយិកា នេះ គប្បីជ្រាបថា លោកសម្តែងសេចក្តី នេះថា បណ្តាព្រះថេរៈទាំងនោះ អង្គខ្លះបានវិជ្ជា ៣ អង្គខ្លះបានអភិញ្ញា ៦ អង្គខ្លះដល់នូវបដិសម្មិទាទាំងឡាយ ។

ម្យ៉ាងទៀត លោកសម្តែងការរៀនរូរអង្គធម៌ គឺកាមសុខល្អិតានុយោគ របស់ព្រះថេរៈទាំងនោះ ដោយសីលសម្បទា ។ សម្តែងការរៀនអង្គធម៌ គឺ អត្តកិលមថានុយោគ ដោយសមាធិសម្បទា សម្តែងការសេពមជ្ឈិមប្បដិបទា ដោយបញ្ញាសម្បទា ។

ម្យ៉ាងទៀត គប្បីជ្រាបថា លោកសម្តែងការលះ ដោយការឈានកន្លង កិលេសទាំងឡាយរបស់ព្រះថេរៈទាំងនោះ ដោយសីលសម្បទា ។ សម្តែង ការលះនូវការចោមរោមរបស់កិលេសទាំងឡាយ ដោយសមាធិសម្បទា ។ សម្តែងការលះអនុស័យរបស់កិលេសទាំងឡាយ ដោយបញ្ញាសម្បទា ។

ម្យ៉ាងទៀត សម្តែងការជម្រះសន្តិលេស គឺទុច្ចរិត ដោយសីលសម្បទា

សម្តែងការជម្រះសង្ឃិលេស គឺតណ្ហា ដោយសមាធិសម្បទា ។ សម្តែងការ
ជម្រះសង្ឃិលេស គឺទិដ្ឋិ ដោយបញ្ញាសម្បទា ។

ម្យ៉ាងទៀត សម្តែងការឈានកន្លងអបាយរសព្រះថេរៈទាំងនោះ ដោយ
តទ្រង្គប្បហាន ។ សម្តែងការឈានកន្លងកាមធាតុ ដោយវិក្ខម្កនប្បហាន ។
សម្តែងការឈានកន្លងភពទាំងពួង ដោយសមុច្ឆេទប្បហាន ។

ម្យ៉ាងទៀត ក្នុងបទថា **ភារិតត្ថានំ** នេះ គប្បីជ្រាបថា បានដល់ ភាវនា
៣ គឺសីលភាវនា ចិត្តភាវនា បញ្ញាភាវនា ព្រោះកាយភាវនាឈមចុះខាង
ក្នុងនៃភាវនាទាំង ៣ នោះ ។

ពាក្យថា សីល (ជាលម្អខាងដើម) នៃការបដិបត្តិ ជាដើម ដូចគ្នា
នឹងពាក្យដែលពោលហើយក្នុងកាលមុន ។ ពួកម្រឹគដទៃ រមែងអត់ធន់នឹង
ការបន្ទីរបស់សីហៈមិនបាន តើអត់ធន់ក្នុងការគំរាមបានដូចម្តេច ត្រឹមតែការ
បន្ទីរបស់សីហៈនោះឯងរមែងគំរាមពួកម្រឹគទាំងនោះ យ៉ាងណា វាទះរបស់
តិរិយទាំងឡាយ ក៏យ៉ាងនោះ ទប់ទល់នឹងវាទះរបស់ព្រះថេរៈមិនបាន តើ
គ្របសង្កត់បានអំពីណា ដែលពិតវាទះរបស់ព្រះថេរៈនោះឯង តែងគ្របសង្កត់
វាទះរបស់តិរិយទាំងនោះ ។ សេចក្តីនោះ ព្រោះហេតុអ្វី ព្រោះថេរវាទប្រព្រឹត្ត
ទៅតាមត្រៃលក្ខណ៍និងគោលធម៌ថា សង្ខារទាំងពួងមិនទៀង សង្ខារទាំងពួង
ជាទុក្ខ ធម៌ទាំងពួងជាអនត្តាខ្លះ ថា និព្វានធាតុខ្លះ ។ ព្រោះដោយធម្មតា
បុគ្គលណាមួយ មិនអាចជំទាស់ឲ្យប្រព្រឹត្តទៅដទៃបានឡើយ ។ ពាក្យណា
ដែលគប្បីពោលក្នុងសេចក្តីនេះ ពាក្យនោះជាក់ច្បាស់ទៅខាងមុខ ។ ក្នុងទី

នេះ គប្បីជ្រាបការពង្រីកសេចក្តីនៃគាថាដំបូងដោយសង្ខេបប៉ុណ្ណោះសិន ។

ឯក្នុងគាថាទី ២ គប្បីជ្រាបការពង្រីកសេចក្តីដោយបំណងសម្តែងពាក្យ ដែលសមន្តគ្នាដូចតទៅនេះថា

បុគ្គលបំណងនឹងសូត្រគាថារបស់ព្រះថេរណា បណ្តាព្រះថេរទាំងនោះ ដើម្បីប្រារព្ធព្រះថេរទាំងនោះ ដោយឈ្មោះ ដោយគោត្រនិងដោយគុណ ដោយអំណាចនៃសាធារណនាម ទើបពោលពាក្យជាដើមថា **យថាធាមា** ដូច្នោះ ។ តែពោលដោយអសាធារណនាមហើយនិងអធិប្បាយក្នុងគាថានោះៗ ដោយចំពោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **យថាធាមា** សេចក្តីថា មានឈ្មោះដូចម្តេច អធិប្បាយថា ប្រាកដដោយឈ្មោះ ដោយន័យជាដើមថា **សុក្ខតិ មហា កោដ្ឋិក** ដូច្នោះជាដើម ។

បទថា **យថាកោត្តា** សេចក្តីថា មានគោត្តយ៉ាងណា អធិប្បាយថា ដែលគេស្គាល់ដោយកំណើតដោយប្រារព្ធត្រកូល ដោយន័យថា គោតម គោត្ត កស្សបគោត្ត ជាដើម ។

បទថា **យថាធម្មិហារិនោ** សេចក្តីថា មានប្រក្រតីនៅដោយធម៌ណា អធិប្បាយថា មិនតាំងនៅក្នុងភាពជាអ្នកក្រែលនឹងដោយបរិយត្តិ គឺមិនដាក់ចិត្ត ក្នុងគន្ថជុវៈ តែមានប្រក្រតីនៅដោយសមាបត្តិតាមសមគួរ ។

ម្យ៉ាងទៀត បទថា **យថាធម្មិហារិនោ** សេចក្តីថា ជាអ្នកមានប្រក្រតី នៅតាមធម្មតា បណ្តាទិព្វវិហារធម៌ជាដើមរឿយៗតាមធម៌ មានសីល ជាដើម

ណាមួយ គឺនៅជាមួយធម៌ប្រភេទណាមួយ ។

បទថា **យថាធម្មតា** សេចក្តីថា មានអធិមុត្តិយ៉ាងណា គឺក្នុងបណ្តា សទ្ធាធម្មតិ និងបញ្ញាធម្មតិទាំងពីរ មានអធិមុត្តិយ៉ាងណា ម្យ៉ាងទៀត ឈ្មោះ ថា **យថាធម្មតា** ព្រោះបង្ហាត់ទៅកាន់ព្រះនិព្វាន ដោយប្រការណាមួយក្នុង មុខទាំងឡាយ មានសុញ្ញតមុខជាដើម ។ សមដូចពាក្យដែលព្រះមានព្រះ ភាគត្រាស់ (ក្នុងធម្មបទ) ថា **និព្វានំ អធម្មត្តានំ អត្តំ គច្ឆន្តិ អាសវា អាសវៈទាំងឡាយរបស់បុគ្គល** (អ្នកភ្នាក់ព្វកសព្វកាល ជាអ្នកសិក្សាត្រៃ សិក្ខាទាំងថ្ងៃទាំងយប់) មានចិត្តចុះស៊ីបកាន់ព្រះនិព្វាន តែងដល់នូវការតាំង នៅមិនបានឡើយ ដូច្នោះ ។ ពាក្យទាំង ២ នេះ គប្បីជ្រាបដោយអំណាច នៃធម៌ដែលជាបុព្វភាគ ព្រោះថា ការបង្ហាត់ទៅ តាមដែលពោលហើយ នឹង មានក្នុងខណៈមុនបានសម្រេចអរហត្តបុណ្ណោះ បន្ទាប់អំពីនោះទៅក៏មិនមាន ។ ដោយហេតុនោះ ទើបព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ពាក្យជាដើមថា នរជនណា មិន ជឿអ្នកដទៃផង ស្គាល់ព្រះនិព្វានផង កាត់នូវគ្រឿងត គឺ វដ្តៈផង ។ បាវៈ ថា **យថាវិមុត្តា** ដូច្នោះក៏មាន សេចក្តីថា ផុតហើយដោយប្រការណាមួយ បណ្តាបញ្ញាវិមុត្តិ និងឧកតោភាគវិមុត្តិ ។

បទថា **សប្បញ្ញា** សេចក្តីថា មានបញ្ញាដោយបញ្ញា ៣ យ៉ាង គឺ តិហេតុកបដិសន្ធិបញ្ញា គឺ បញ្ញាដែលប្រកបដោយហេតុ ៣ ក្នុងបដិសន្ធិ កាល ១ បារិហារិកប្បញ្ញា គឺបញ្ញាសម្រាប់រក្សាខ្លួន ១ ការវេនបញ្ញា គឺបញ្ញា សម្រេចដោយការវេន ១ ។ បទថា **វិហារិសុ** សេចក្តីថា នៅហើយដោយជា-

សុវិហារធម៌ តាមដែលពោលហើយនោះឯង ព្រោះភាពជាអ្នកមានបញ្ញា ។

បទថា អតន្តិកា ប្រែថា មិនខ្ជិលច្រអូស អធិប្បាយថា មានការខ្ចី
ឃ្នាត ក្នុងបដិបទាដែលជាប្រយោជន៍ខ្លួន និងក្នុងបដិបទាដែលជាប្រយោជន៍
អ្នកដទៃតាមកម្លាំង ។ ក្នុងព្រះគាថានេះ លោកសម្តែងភាពដែលព្រះថេរៈ
ទាំងនោះប្រាកដដោយការប្រកាសដោយសព្វថា នាមគោត្ត ។ សម្តែងដល់
សីលសម្បទា និងសមាធិសម្បទា ដោយសព្វថា ព្រហ្មវិហារ ។ សម្តែង
បញ្ញាសម្បទា ដោយបទថា យថាធម្មត្តា សប្បញ្ញា នេះ ។ សម្តែងវិរិយ
សម្បទាដែលជាហេតុនៃសីលសម្បទាជាដើម ដោយបទថា អតន្តិកា នេះ ។
សម្តែងភាពដែលព្រះថេរៈទាំងនោះមានឈ្មោះដោយការប្រកាស ដោយបទ
ថា យថានាមា នេះ ។ សម្តែងដល់ការប្រជុំនៃសម្បត្តិ គឺពូជពង្សអរិយ
បុគ្គល មានសទ្ធានុសារីនិងធម្មានុសារី ដោយបទថា យថាគោត្តា នេះ ។
សម្តែងការប្រកបដោយសម្បត្តិ គឺសីល សមាធិ បញ្ញា វិមុត្តិ និងវិមុត្តិញ្ញា-
ណទស្សនៈ ដោយបទជាដើមថា យថាធម្មវិហារិនោ នេះ ។ សម្តែងការ
បំពេញនូវប្រយោជន៍ចំពោះអ្នកដទៃ របស់បុគ្គលដែលតាំងនៅក្នុងអត្តហិត-
សម្បត្តិហើយ ដោយបទថា អតន្តិកា នេះ ។

ម្យ៉ាងទៀត បទថា យថានាមា នេះ សម្តែងដល់ឈ្មោះ ដែលមាតា
បិតាទាំងឡាយដាក់ឲ្យដល់ព្រះថេរៈទាំងនោះ ព្រោះប្រារព្ធត្រឹមតែឈ្មោះ ។
បទថា យថាគោត្តា នេះ សម្តែងដល់ភាពជាកុលបុត្តមានត្រកូល ព្រោះ
ប្រារព្ធចំពោះត្រកូល ។ ដោយបទថា យថាគោត្តា នោះ សម្តែងដល់ភាព

ដែលព្រះថេរៈទាំងនោះបួសដោយសទ្ធា ។ បទថា យថាធម្មវិហារិនោ នេះ សម្តែងដល់ចរណសម្បត្តិ ព្រោះសម្តែងដល់ការដល់ព្រមដោយគុណ មាន សីលសំរិះជាដើម ។ បទថា យថាធម្មត្តា សប្បញ្ញា នេះ សម្តែងដល់ វិជ្ជាសម្បត្តិ របស់ព្រះថេរៈទាំងនោះ ព្រោះសម្តែងដល់ការសម្រេចដោយ ញាណសម្បត្តិដែលជាទីបំផុតនៃការអស់ទៅនៃអាសវៈ ។ បទថា អតន្តិកា នេះ សម្តែងដល់ឧបាយជាគ្រឿងសម្រេចវិជ្ជាសម្បត្តិនិងចរណសម្បត្តិ ។

ម្យ៉ាងទៀត ដោយបទថា យថាធាមា នេះ លោកសម្តែងហេតុត្រឹម តែការប្រកាសឈ្មោះនៃព្រះថេរៈទាំងនោះ ។ ឯបទថា យថាគោត្តា នេះ លោកសម្តែងដល់សម្បត្តិ គឺចក្ក ២ ខាងចុង ។ ព្រោះការប្រជុំនៃ គោត្ត- សម្បត្តិរបស់ព្រះអរិយបុគ្គលដែលជាសទ្ធានុសារី និងធម្មានុសារី ដែលមិន បានតម្កល់ខ្លួនទុកប្រពៃ និងមិនបានធ្វើបុណ្យទុកក្នុងកាលមុន មានមិនបាន ឡើយ ។

ដោយបទថា យថាធម្មវិហារិនោ នេះ សម្តែងដល់សម្បត្តិ គឺចក្ក ២ ខាងដើម របស់ព្រះថេរៈទាំងនោះ ព្រោះកាលនៅក្នុងប្រទេសដែលមិនសម គួរក្តី រៀរចាកការគប់រកសប្បុរសក្តី គុណវិសេសទាំងនោះ មានមិនបាន ឡើយ ។ ដោយបទថា យថាធម្មត្តា នេះ សម្តែងដល់ការប្រកបដោយ សម្បត្តិគឺការស្តាប់ព្រះសទ្ធម្ម ព្រោះរៀរចាកការប្រកាសរបស់អ្នកដទៃហើយ ការចាក់ធ្លុះនូវសច្ចធម៌របស់សារីកទាំងឡាយមិនមានឡើយ ។ ដោយបទថា សប្បញ្ញាអតន្តិកា នេះ សម្តែងដល់ហេតុនៃការប្រព្រឹត្តខ្លឹម្នាតដើម្បីគុណ

វិសេសតាមដែលពោលហើយ ព្រោះសម្តែងដល់ការផ្តើមរបស់ញាយធម៌ ។

ម្យ៉ាងទៀត បទថា យថាគោត្តា នេះ លោកសម្តែងដល់ការដល់ព្រម ដោយយោនិសោមនសិការ របស់ព្រះថេរៈទាំងនោះ ដោយការប្រារព្ធដល់ គោត្ត ព្រោះបុគ្គលដែលសម្បូរដោយគោត្តតាមដែលពោលហើយ ទើបកើត យោនិសោមនសិការ ។

ដោយសព្វថា ធម្មវិហារ ក្នុងបទថា យថាធម្មវិហារិនោ នេះ លោក សម្តែងដល់ការដល់ព្រមដោយការស្តាប់ព្រះសទ្ធម្ម ព្រោះរៀរចាកការស្តាប់ ធម៌ហើយនឹងមិនមានវិហារធម៌នោះបានឡើយ ។ ដោយបទថា យថាធម្មត្តា នេះ សម្តែងដល់ការបដិបត្តិធម៌ សមគួរដល់ធម៌ដល់ទីបំផុត ។ ដោយបទថា សប្បញ្ញា នេះ សម្តែងដល់ភាពជាអ្នកមានសម្បជញ្ញៈក្នុងទីទាំងពួង ។ ដោយ បទថា អតន្តិកា នេះ សម្តែងដល់បុគ្គល ដែលបំពេញអត្ថហិតសម្បត្តិឲ្យ បរិបូណ៌ តាមន័យដែលពោលហើយ តាំងនៅ ជាអ្នកមិនលំបាកក្នុងការបដិ- បត្តិ ដើម្បីជាប្រយោជន៍និងសេចក្តីសុខដល់អ្នកដទៃ ។

ម្យ៉ាងទៀត ដោយបទថា យថាគោត្តា នេះ សម្តែងដល់ការបរិបូណ៌ ដោយសរណគមន៍របស់ព្រះថេរៈទាំងនោះ ព្រោះប្រារព្ធដល់ព្រះអរិយៈទាំង ឡាយដែលជាសទ្ធានុសារី ។ ដោយបទថា យថាធម្មវិហារិនោ នេះ សម្តែង ដល់សមាធិក្ខន្ធដែលជាប្រធាននៃសីលក្ខន្ធ ។

គុណរបស់ភិក្ខុសាវ័កទាំងឡាយ មានសរណគមន៍ជាខាងដើម មាន សមាធិជាគុណ មានបញ្ញាជាបរិយោសាន ព្រោះហេតុនោះ គុណរបស់

សារីកទាំងអស់ ឈ្មោះថាលោកសម្តែងហើយ ដោយការសម្តែងគុណខាង
ដើម កណ្តាល និងបរិយោសាន ។

សម្បត្តិនៃគុណនេះ ដែលព្រះថេរៈទាំងឡាយសម្រេចហើយដោយសម្មា
បដិបត្តិណា ដើម្បីសម្តែងសម្មាបដិបត្តិនោះ ទើបលោកពោលពាក្យថា **តត្ថ
តត្ថ វិបស្សិត្វា** ដូច្នេះជាដើម ។

បទថា **តត្ថ តត្ថ** បានដល់ ក្នុងសេនាសនៈស្ងាត់ មានព្រៃ គល់ឈើនិង
ក្នុងដើមនោះៗ ។ ម្យ៉ាងទៀត បទថា **តត្ថ តត្ថ** បានដល់ ក្នុងពេលដែល
លោកឧទានជាដើមនោះៗ ។

បទថា **វិបស្សិត្វា** ប្រែថា ឃើញច្បាស់ហើយ គឺញ៉ាំងទិដ្ឋិវិសុទ្ធិនិង
កន្លាវិតរណវិសុទ្ធិ ដែលកំណត់នាមរូបនិងកំណត់បច្ច័យឲ្យដល់ព្រម សម្រេច
វិសុទ្ធិទី ៥ តាមលំដាប់នៃការពិចារណាកលាបៈជាដើម ញ៉ាំងវិបស្សនាឲ្យ
ហើបខ្ពស់ឡើង ដោយអំណាចនៃការសម្រេចដល់កំពូលនៃបដិបទាញាណ-
ទស្សនវិសុទ្ធិ ។

បទថា **ដុសិត្វា** ប្រែថា ដល់ហើយ គឺធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ ។ បទ
ថា **អច្ចុតំ បទំ** បានដល់ ព្រះនិព្វាន អធិប្បាយថា ព្រះនិព្វាននោះ លោក
ហៅថា **អច្ចុតំ** ព្រោះជាទីដែលមិនមានចុតិ ដោយព្រះនិព្វាននោះ មានការ
មិនចុតិជាធម្មតា និងដោយបុគ្គលសម្រេចនិព្វានហើយ មិនមានហេតុដែលឲ្យ
ចុតិ និងហៅថា **បទំ** ព្រោះនិព្វាននោះ មិនលាយដោយសង្ខតធម៌ទាំងឡាយ
និងព្រោះជាដែនដែលបុគ្គលប្រាថ្នាព្រះនិព្វាននោះ គប្បីទៅ ។

បទថា កតត្ថំ បានដល់ ទីបំផុតនៃកិច្ចដែលខ្លួនធ្វើស្រេចហើយ អធិប្បាយ ថា អរិយមគ្គដែលព្រះយោគាវចរទាំងនោះបានសម្រេចហើយ ឈ្មោះថា ព្រះ យោគាវចរធ្វើហើយ ព្រោះមគ្គដែលបច្ច័យរបស់ខ្លួនឲ្យកើតហើយ ឯផលជាទី បំផុតនៃអរិយមគ្គនោះ លោកបំណងយកថាជា កតត្ថំ គឺទីបំផុតកិច្ចដែល ខ្លួនធ្វើហើយ ។ ម្យ៉ាងទៀត សន្ទតធម៌ទាំងឡាយ ឈ្មោះថា ធ្វើហើយ ព្រោះ ដែលបច្ច័យទាំងឡាយធ្វើហើយគឺឲ្យសម្រេចហើយ ។ ក្នុងទីបំផុតនៃសន្ទត- ធម៌ដែលបច្ច័យធ្វើហើយ ឈ្មោះថា ព្រះនិព្វាន ព្រោះជាដែនរលាស់ចេញ នូវសន្ទតធម៌នោះ ។ នូវទីបំផុតនៃកិច្ចដែលខ្លួនធ្វើសម្រេចហើយនោះ ។

បទថា បច្ចវេក្ខន្តា សេចក្តីថា ពិចារណាឃើញអរិយផល និងនិព្វាន គឺបដិបទា ដោយវិមុត្តិញ្ញាណទស្សនៈថា អរិយផលនេះ ដែលអាត្មាអញ សម្រេចហើយហ្ន៎ ដោយការសម្រេចអរិយមគ្គ អសន្ទតធាតុ ក៏អាត្មាអញ សម្រេចហើយ ។ ម្យ៉ាងទៀត កិច្ច ១៦ យ៉ាង មានបរិញ្ញាកិច្ចជាដើមឯណា ដែលព្រះអរិយៈគួរធ្វើ ឈ្មោះថា លោកធ្វើហើយ ព្រោះព្រះអរិយបុគ្គល តាំងនៅក្នុងអគ្គផល ឲ្យសម្រេចហើយ គឺឲ្យសម្រេចអស់ហើយ ដោយអំ- ណាចនៃការចាក់ធ្លុះសច្ចធម៌ ពិចារណានូវសោឡសកិច្ចដែលលោកធ្វើហើយ យ៉ាងនេះ ។ ដោយបទថា បច្ចវេក្ខន្តា នេះ លោកសម្តែងដល់ការពិចា- រណាកិលេសដែលលះបានហើយ ។ ចំណែកការពិចារណា ១៩ យ៉ាង មាន ឥតរបច្ចវេក្ខណៈជាដើម រមែងឈ្មោះថា លោកសម្តែងហើយដោយន័យមុន ។

ពាក្យថា សមំ ក្នុងបទថា សមមត្តំ នេះ លោកពោលដោយបំណងថា

អត្ថនៃថេរគាថានិងថេរគាថាទាំងអស់នៅជិតនិងប្របក្សច្បាស់ ព្រោះខ្លួន (ព្រះ
 អានន្ទ) ក្តី ព្រះមហាថេរពួកដទៃដែលជាធម្មសង្គាហកាថារៀងលមកប្រជុំ
 គ្នាក្នុងទីនោះក្តី បានដឹងបានឃើញហើយ ។ បទថា អត្ថំ បានដល់ អត្ថ
 ដែលបដិសំយុត្តដោយលោកិយនិងលោកុត្តរ ទាំងដែលបង្ហាត់ទៅកាន់ខ្លួនផង
 បង្ហាត់ទៅកាន់អ្នកដទៃផង ខ្ញុំនឹងពោលដោយគាថាទាំងឡាយ មានជាដើមថា
 ឆន្ទា មេ កុជិកា ដូច្នោះជាដើម ។

បទថា អកាសីសុ សេចក្តីថា ពោលហើយដោយចង់ជាគាថា ប្រកប
 សេចក្តីថា អ្នកទាំងឡាយចូរស្តាប់គាថាទាំងឡាយដែលបង្ហាត់ចូលទៅក្នុងខ្លួន
 របស់ព្រះថេរទាំងនោះ ដែលមានខ្លួនអប់រំហើយដែលខ្ញុំនឹងពោលតទៅ ក្នុង
 ឥឡូវនេះ ។ ព្រះអានន្ទដែលជាធម្មកណ្ណការិកសម្តែងសេចក្តីនេះទុកថា ព្រះ
 មហាថេរទាំងនោះ កាលពោលយ៉ាងនេះ ឈ្មោះថា បង្ហាត់ចូលទៅដោយ
 ចំណែកមួយនូវសាសនធម៌ ដោយគាថាទាំងឡាយដែលប្រកាសការបដិបត្តិ
 ប្រពៃរបស់ខ្លួន និងទូន្មានអ្នកដទៃក្នុងការបដិបត្តិប្រពៃនោះ ដោយការធ្វើឲ្យ
 ជាក់ច្បាស់ ហើយគប្បីជ្រាបថា ព្រះអានន្ទ កាលសម្តែងយ៉ាងនោះ រមែង
 សម្តែងដល់ការលើកតម្កើងព្រះថេរទាំងនោះដោយគាថាទាំងនេះ និងសម្តែង
 និក្ខេបបទនៃគាថាទាំងនោះទុក ដោយមានពាក្យរបស់ព្រះថេរទាំងនោះ ជាទី
 មកថា មានគោលពិតប្រាកដ ។

អដ្ឋកថា និទានកថា ចប់



ឯកនិទាត

ថេរគាថា ឯកនិទាត បឋមវគ្គ

[២] នៃភ្លេង ខួបរបស់អាត្មា បានបិទបាំងហើយ ជាសុខមិនមាន
ខ្យល់ អ្នកចូររង្វើរតាមសប្បាយចុះ ចិត្តរបស់អាត្មាតម្កល់ទុកល្អហើយ ជា
ចិត្តរចស្រឡះ (ចាកអាសវៈ) អាត្មាមានព្យាយាមដុតកម្ដៅកិលេសជា
ប្រក្រតី ម្ចាស់ភ្លេង អ្នកចូររង្វើរមកចុះ ។

ឮថា ព្រះសុភ័តិត្ថេរមានអាយុ បានពោលគាថា ដោយប្រការដូច្នោះ ។

ព្រះសុភ័តិត្ថេរ ។

ថេរគាថា ឯកនិទាត

វគ្គទី ១

អដ្ឋកថា សុភ័តិត្ថេរគាថា

[២] ឥឡូវនេះ នឹងពណ៌នាអត្ថនៃគាថាទាំងឡាយដែលប្រព្រឹត្តទៅ
ហើយ ដោយន័យជាដើមថា ឆន្ទា មេ កុដិកា ដូច្នោះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំ
ពោលប្រកាសការប្រព្រឹត្តទៅនៃរឿងរ៉ាវរបស់គាថានោះៗ ការពណ៌នាសេច
ក្ដីនេះ ទើបប្រាកដ និងដឹងបាននាយ ដូច្នោះ ខ្ញុំនឹងប្រកាសអត្ថប្បវត្តិហេតុទុក
ក្នុងគាថានោះ ហើយពណ៌នាសេចក្ដី ។

បណ្តាគាថាទាំងនោះ បទថា ធម្មា មេ កុជិកា ជាដើម មានអត្ថប្បត្តិ
ហេតុដូចម្តេច ខ្ញុំនឹងពោលដូចតទៅនេះថា

បានឮមកថា ក្នុងទីបំផុតនៃមួយសែនកប្ប រាប់អំពីកទ្ធកប្បនេះ កាល
ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាបទុមុត្តរៈ ដែលជានាថរបស់សត្វលោក មិនទាន់
កើតឡើង ទារកម្នាក់កើតហើយដល់ព្រាហ្មណ៍មហាសាល ក្នុងនគរឈ្មោះ
ហង្សវ្រតី ព្រាហ្មណ៍បានដាក់ឈ្មោះទារកនោះថា នន្ទមាណព ។ នន្ទមាណព
នោះ ចម្រើនវ័យហើយ រៀននូវត្រៃវេទ កាលមិនឃើញវត្ថុដែលជាសារៈ
ក្នុងត្រៃវេទទើបបួសជាឥសីនៅត្រង់ជើងភ្នំ មួយអន្លើដោយមាណព ៤៤០០០
ដែលជាបរិវាររបស់ខ្លួន ញ៉ាំងសមាបត្តិ ៨ និងអភិញ្ញា ៥ ឲ្យកើតហើយ
បានប្រាប់កម្មដ្ឋានដល់អន្តេវាសិកទាំងឡាយទៀតផង ។ សូម្បីអន្តេវាសិកទាំង
នោះក៏បានឈានក្នុងកាលមិនយូរឡើយ ។

សម័យនោះ ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាបទុមុត្តរៈ កើតឡើងហើយក្នុង
លោក អាស្រ័យហង្សវ្រតីនគរគង់នៅ ។ ថ្ងៃមួយ ទ្រង់ប្រមើលមើលពួក
សត្វក្នុងវេលាទៀបភ្លឺ ឃើញឧបនិស្ស័យនៃអរហត្តរបស់ជដិលដែលជាអន្តេ
វាសិករបស់នន្ទតាបសនិងការប្រាថ្នានូវតំណែងសាវ័ក ដែលប្រកបទៅដោយ
អង្គ ២ របស់នន្ទតាបស ទើបទ្រង់ធ្វើការបដិបត្តិសរីរៈអំពីព្រលឹម ទ្រង់
កាន់យកបាត្រនិងចីវរ ទ្រង់មិនហៅភិក្ខុណាមួយ យាងទៅឯកអង្គ ដូចសីហៈ
កាលអន្តេវាសិក របស់នន្ទតាបសបានទៅកន្លែងហើយ ព្រះសាស្ត្រាទ្រង់
ព្រះតម្រិះថា សូមនន្ទតាបសដឹងភាពជាព្រះពុទ្ធរបស់តថាគត កាលនន្ទតា-

បសកំពុំឃើញនោះឯង ទ្រង់ក៏ចុះអំពីអាកាស ប្រថាប់ឈរត្រង់ផែនដី ។

នន្ទតាបសឃើញពុទ្ធានុភាពនិងភាពបរិបូណ៌នៃព្រះលក្ខណៈ បានពិចារណាមើលតាមមន្តទាយលក្ខណៈ ដឹងថាបុគ្គលប្រកបដោយលក្ខណៈទាំងនេះ បើនៅគ្រប់គ្រងផ្ទះនឹងបានជាស្តេចចក្រពត្តិ បើបួសនឹងបានជាសព្វញ្ញពុទ្ធកាត់វដ្តៈក្នុងលោកបានជាសមុច្ឆេទ ។ បុរសអាជានេយ្យនេះ ជាព្រះពុទ្ធដោយឥតសង្ស័យ ទើបធ្វើការទទួល ថ្វាយបង្គំដោយបញ្ជូនប្រតិស្ឋាន ក្រាលអាសនៈថ្វាយ ។

ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់គង់លើអាសនៈដែលតាបសក្រាលថ្វាយហើយ ឯនន្ទតាបស ជ្រើសរើសយកអាសនៈដែលសមគួរដល់ខ្លួន ហើយអង្គុយក្នុងចំណែកម្ខាង ។

សម័យនោះ ជដិល ៤៤០០០ កាន់យកផ្ទៃឈើ ដែលសម្បូរដោយរសនិងឱជៈ ជាផ្ទៃឈើប្រណីតមកដល់សម្នាក់អាចារ្យ សម្លឹងមើលអាសនៈដែលព្រះពុទ្ធនិងអាចារ្យអង្គុយហើយ ពោលថា បពិត្រលោកអាចារ្យ ពួកខ្ញុំទាំងឡាយគិតគ្នាថា ក្នុងលោកនេះ មិនមានអ្នកណាធំជាងលោកឡើយ តែបុរសនេះប្រហែលជាធំជាងលោក ។

នន្ទតាបសពោលថា នៃបា ពួកអ្នកនិយាយអ្វី ពួកអ្នកបំណងយកគ្រាប់ស្ពៃទៅប្រៀបធៀបនឹងស្តេចភ្នំសិនេរុ ដែលមានកម្ពស់ ១៦៨០០០ យោជន៍ ឬ ពួកអ្នកកុំយកខ្ញុំទៅប្រៀបនឹងព្រះសព្វញ្ញពុទ្ធឡើយ ។

លំដាប់នោះ តាបសទាំងនោះគិតថា បុរសនេះ បើជាបុគ្គលថោកថយ

អាចារ្យរបស់ពួកយើង គង់មិនឧបមាយ៉ាងនេះ បុរសអាជានេយ្យនេះធំប៉ុន
ណាហ្ន៎ ដូច្នោះហើយ នាំគ្នាក្រាបចុះទៀបបាទានមស្ការដោយសិរសាគីត្បូង ។

លំដាប់នោះ អាចារ្យពោលនឹងតាបសទាំងនោះថា នៃបាទាំងឡាយ ទេយ្យ
ធម៌ដែលសមគួរ ដល់ព្រះពុទ្ធទាំងឡាយ របស់យើងមិនមាន ព្រះមានព្រះ
ភាគយាងមកក្នុងពេលកិក្ខាចារ ព្រោះហេតុនោះ ពួកយើងនឹងថ្វាយទេយ្យធម៌
តាមកម្លាំងសមត្ថភាព ពួកអ្នកចូរនាំយកផ្លែឈើដែលប្រណីត ដែលអ្នកទាំង
ឡាយបេះមកហើយចុះ ដូច្នោះហើយ ឲ្យនាំយកផ្លែឈើមក លានដែររួចដាក់
ក្នុងបាតរបស់ព្រះតថាគតដោយខ្លួនឯង ។

គ្រាន់តែព្រះសាស្តាទទួលផ្លែឈើប៉ុណ្ណោះ ទេវតាទាំងឡាយក៏ដាក់ឱ្យ
ទិព្វចូលទៅ ។ តាបសត្រង់ទឹកថ្វាយដោយខ្លួនឯង ។

សម័យនោះ កាលព្រះសាស្តាសោយស្រេចហើយ តាបសដែលជាអា-
ចារ្យ ក៏ហៅអន្តេវាសិកទាំងឡាយមក អង្គុយពោលសារណីយកថា ក្នុង
សម្មាកររបស់ព្រះសាស្តា ។

ព្រះសាស្តាត្រិះរិះថា ភិក្ខុទាំងឡាយចូរមក ។ ភិក្ខុទាំងឡាយដែលជា
ព្រះខីណាស្រពប្រមាណមួយសែនរូប ដឹងនូវការត្រិះរិះរបស់ព្រះសាស្តាហើយ
ក៏នាំគ្នាមកថ្វាយបង្គំព្រះសាស្តា ហើយឈរក្នុងចំណែកម្ខាង ។

នន្ទតាបសហៅអន្តេវាសិកទាំងឡាយមកហើយ ពោលថា នៃបាទាំង
ឡាយ អាសនៈដែលព្រះពុទ្ធគង់នៅទាបនៅឡើយ អាសនៈនោះទៀតសោត
មិនគ្រប់គ្រាន់ដល់ព្រះសមណៈមួយសែនរូប ថ្ងៃនេះ អ្នកទាំងឡាយ គួរធ្វើ

សក្ការៈដល់ព្រះមានព្រះភាគ និងភិក្ខុសង្ឃឲ្យឧទ្យារ អ្នកទាំងឡាយចូរនាំផ្កា
 ដែលសម្បូរដោយពណ៌និងក្លិនមកអំពីជើងភ្នំ ។ ព្រោះវិស័យនៃអ្នកមានបូទី
 ជាអចិន្ត្រៃយ៍ តាបសទាំងឡាយនាំផ្កាដែលសម្បូរដោយពណ៌និងក្លិនក្នុង
 កាលមួយរំពេចប៉ុណ្ណោះ ក្រាលនូវអាសនៈជាប្រមាណមួយយោជន៍ថ្វាយព្រះ
 ពុទ្ធហើយ ។ សម្រាប់ព្រះអគ្គសាវ័ក មានកម្រាស់ប្រមាណ ៣ គារុត សម្រាប់
 ភិក្ខុទាំងឡាយដ៏សេស មានកម្រាស់ប្រមាណកន្លះយោជន៍ ឯសង្ឃនូវកមាន
 កម្រាស់ប្រមាណមួយឧសក^(១)កាលតាបសទាំងឡាយ ក្រាលអាសនៈស្រេច
 ហើយយ៉ាងនេះ នន្ទតាបសឈរផ្គងអញ្ចលីខាងមុខព្រះទេសពល ក្រាបទូលថា
 បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សូមទ្រង់យាងឡើងកាន់អាសនៈផ្កានេះ ដើម្បីជាប្រ-
 យោជន៍ ដើម្បីសេចក្តីសុខ ដើម្បីសេចក្តីចម្រើន ដល់ខ្ញុំអស់កាលយូរ ។ ព្រះ
 មានព្រះភាគគង់លើអាសនៈផ្កាហើយ ។ កាលព្រះសាស្តាគង់ហើយយ៉ាងនេះ
 ភិក្ខុទាំងឡាយដឹងអាការរបស់ព្រះសាស្តាហើយ ទើបអង្គុយលើអាសនៈដែល
 ដល់ហើយដល់ខ្លួន ។

នន្ទតាបសកាន់ត្រដ្ឋាធំ ឈរចាំថ្វាយលើព្រះសិរសារបស់ព្រះមាន
 ព្រះភាគ ។ ព្រះសាស្តាទ្រង់ព្រះតម្រិះថា សក្ការៈរបស់តាបសទាំងឡាយនេះ
 ចូរមានផលច្រើន ទើបចូលនិរោធសមាបត្តិ ។ ភិក្ខុទាំងឡាយដឹងថាព្រះមុនី
 ចូលសមាបត្តិហើយ ទើបនាំគ្នាចូលសមាបត្តិផងដែរ ។ កាលព្រះតថាគត
 គង់ចូលនិរោធសមាបត្តិ ៧ ថ្ងៃ កាលដល់ពេលភិក្ខុចារ អន្តេវាសិកទាំង
 ឡាយនាំគ្នាបរិភោគមូលផលាផលក្នុងព្រៃ ក្នុងពេលដ៏សេសក៏ឈរផ្គងអញ្ច-

លី ចំពោះព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ។

ឯនន្ទតាបសមិនព្រមទៅបរិភោគ កាន់តែត្រជាក់ជានិច្ចថ្វាយព្រះសាស្តាញ៉ាំង កាលឲ្យកន្លងទៅដោយ បីតិ សុខ តែម្យ៉ាងអស់ ៧ ថ្ងៃ ។ ព្រះសាស្តាចេញ អំពីនិរោធហើយ ត្រាស់ប្រាប់សាវ័កមួយរូបដែលប្រកបដោយអង្គ ២ គឺអង្គ នៃភិក្ខុដែលនៅប្រាសចាកកិលេស និងអង្គនៃភិក្ខុដែលជាទុក្ខិណោយ្យថា អ្នក ចូរធ្វើអនុមោទនាដល់អាសនៈដែលសម្រេចដោយផ្កា ដល់ពួកឥសី ។ ភិក្ខុ រូបនោះមានចិត្តត្រេកអរហើយ ដូចទាហានធំបានទទួលព្រះរាជទានលាភធំអំ- ពីសម្មាកររបស់ស្តេចចក្រពត្តិ តាំងនៅក្នុងវិស័យរបស់ខ្លួនហើយ ពិចារណា ពុទ្ធវចនៈ គឺព្រះត្រៃបិដក ធ្វើអនុមោទនា ។ ក្នុងទីបំផុតនៃទេសនារបស់ភិក្ខុ នោះ ព្រះសាស្តាក៏ទ្រង់សម្តែងធម៌ដោយព្រះអង្គឯង ។

ក្នុងកាលចប់ទេសនា តាបស ៤៤០០០ សម្រេចអរហត្តហើយ ព្រះ សាស្តាទ្រង់លាព្រះហស្តចេញ ត្រាស់ថា អ្នកទាំងឡាយចូរជាកិក្ខុចុះ សក់ និងពុកមាត់របស់តាបសទាំងនោះក៏អន្តរធានទៅក្នុងពេលនោះឯង ។ បរិក្ខារ ៨ ស្រោបហើយក្នុងកាយរបស់តាបសទាំងនោះ គ្រប់គ្រាន់ ។ តាបសទាំង នោះ ដូចព្រះថេរៈមានវស្សា ៦០ ចោមរោមព្រះសាស្តាហើយ ឯនន្ទតាបស មិនបានសម្រេចគុណវិសេស ព្រោះមានចិត្តរាយមាយ ។ បានឮថា តាបស នោះ ចាប់តាំងពីផ្តើមស្តាប់ធម៌ក្នុងសម្មាកររបស់ព្រះថេរៈដែលជាអ្នកនៅប្រាស ចាកកិលេស បានកើតចិត្តប្បាទឡើងថា ឱហ្ន៎ ! អញគប្បីបានធុរៈ ដែល សាវ័កនេះបានហើយ ក្នុងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធដែលកើតឡើង ក្នុងអនាគត

កាល ។

ដោយបរិវិតក្កនោះ នន្ទតាបស មិនអាចធ្វើការចាក់ធ្លុះមគ្គផលបាន ។

តាបសបានថ្វាយបង្គំព្រះសុគត ហើយឈរចំពោះព្រះភក្ត្រ ក្រាបទូលថា ប-
 ពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ភិក្ខុដែលធ្វើអនុមោទនានូវអាសនៈដែលធ្វើអំពីផ្កា ចំ
 ពោះឥសីនេះ មានឈ្មោះដូចម្តេច ក្នុងសាសនារបស់ព្រះអង្គ ព្រះសាស្តា
 ត្រាស់ថា ភិក្ខុនោះ ឈ្មោះថា ជាអ្នកដល់នូវឯតទគ្គៈ ក្នុងអង្គនៃភិក្ខុដែលនៅ
 ដោយមិនមានកិលេស និងក្នុងអង្គនៃភិក្ខុដែលជាទុក្ខិណោយ្យបុគ្គល ។ ឥសី
 បានធ្វើសេចក្តីប្រាថ្នាទុកថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សក្ការៈនេះដែលខ្ញុំចូល
 ទៅទ្រទ្រង់ទុកនូវត្រត្រាអស់ ៧ ថ្ងៃ ធ្វើហើយ ដោយអធិការនោះ ខ្ញុំព្រះ
 អង្គមិនប្រាថ្នាសម្បត្តិដទៃក្នុងអនាគតកាល ខ្ញុំព្រះអង្គគប្បីជាសាវ័កដែលប្រ-
 កបដោយអង្គ ២ ដូចព្រះថេរៈនេះ ក្នុងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធអង្គណាមួយ
 ចុះ ។ ព្រះសាស្តាទ្រង់បញ្ជូនអនាគតសញ្ញាណ ពិចារណាមើលថា សេចក្តី
 ប្រាថ្នារបស់តាបសនេះនឹងសម្រេចឬហ្ន៎ ទ្រង់ប្រមើលមើល ទ្រង់ឃើញសេច-
 ក្តីប្រាថ្នារបស់តាបស សម្រេចដោយកន្លងទៅមួយសែនកប្ប ទើបត្រាស់នឹង
 នន្ទតាបសថា សេចក្តីប្រាថ្នារបស់អ្នកមិនឥតអំពើឡើយ ក្នុងអនាគតកាល
 កន្លងទៅមួយសែនកប្ប ព្រះពុទ្ធព្រះនាមថាគោតមកើតឡើងក្នុងលោក សេច
 ក្តីប្រាថ្នារបស់អ្នក នឹងសម្រេចក្នុងសម្មាភារបស់ព្រះពុទ្ធព្រះនាមថាគោតមនោះ
 ហើយត្រាស់ធម្មកថា ទ្រង់ចោមរោមដោយភិក្ខុសង្ឃ ហើយយាងទៅតាមអា
 កាស ។

នន្ទតាបស ក៏ឈរផ្គងអញ្ញាលីខុទ្ទិសចំពោះព្រះសាស្តានិងភិក្ខុសង្ឃរហូត
 ដល់ជាប់កន្ទុយភ្នែក ។ ក្នុងកាលតមក តាបសចូលទៅគាល់ព្រះសាស្តា ស្តាប់
 ធម៌តាមកាល មានឈានមិនវិនាសធ្វើកាលកិរិយាកើតក្នុងព្រហ្មលោក កាល
 ចុតិអំពីព្រហ្មលោកនោះបួស ៥០០ ជាតិ ជាអ្នកមានការនៅព្រៃជារវត្ត ។ ក្នុង
 សាសនារបស់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធព្រះនាមថាកស្សបៈក៏បានបួស ជាអ្នកមានការ
 នៅព្រៃជារវត្ត បំពេញគតបច្ចាគតវត្តឲ្យបរិបូណ៌ហើយ ។ បានឮថា បុគ្គល
 ដែលមិនបានបំពេញវត្តនេះ ឈ្មោះថា សម្រេចដល់ភាពជាមហាសាវ័កបាន
 មិនមានឡើយ ។ ឯគតបច្ចាគតវត្ត គប្បីជ្រាបតាមន័យដែលពោលក្នុងអដ្ឋ-
 កថា នៃសូត្រទាំងឡាយចុះ ។ លោកបំពេញគតបច្ចាគតវត្តអស់ ២០០០០
 ឆ្នាំ ធ្វើកាលកិរិយាហើយ កើតក្នុងស្ថានតាវត្តិន្យនាទេវលោកជាន់កាមាវចរ
 សមដូចពាក្យដែលលោកពោលក្នុងអបទានថា

មានភ្នំមួយឈ្មោះនិសកៈ នៅជិតព្រៃហិមពាន្ត អាស្រមរបស់
 ខ្ញុំ ទាំងបណ្ណសាលារបស់ខ្ញុំគេសង្ស័យហើយក្បែរភ្នំនោះ ។ ក្នុង
 កាលនោះ ខ្ញុំជាជដិលឈ្មោះ កោសិយៈ មានតបៈដ៏ឧក្រិដ្ឋ
 ប្រព្រឹត្តតែម្នាក់ឯង ឥតមានបុគ្គលជាទីពឹង អាស្រមនៅនាភ្នំ
 និសកៈ ។ ខ្ញុំមិនបរិភោគផ្លែឈើ មើមឈើនិងស្លឹកឈើទេ ខ្ញុំ
 ចិញ្ចឹមជីវិតដោយផ្លែឈើជ្រុះឯង ក្នុងវេលាព្រឹក ។ ខ្ញុំស្ងួលៈ
 បង្អំជីវិត មិនញ៉ាំងអាជីវៈឲ្យកម្រើក ខ្ញុំញ៉ាំងចិត្តរបស់ខ្លួនឲ្យរីក
 រាយ ចៀសវាងនូវអនេសនៈ ។ ចិត្តរបស់ខ្ញុំប្រកបដោយរាគៈ

កើតឡើងក្នុងកាលណា ខ្ញុំពិចារណាដោយខ្លួនឯង ខ្ញុំតែម្នាក់ឯង
 ទូន្មាននូវចិត្តនោះក្នុងកាលនោះថា អ្នកឯងនៅតែត្រេកអរក្នុងអា-
 រម្មណ៍ដែលគប្បីត្រេកអរផង ប្រទូស្តក្នុងអារម្មណ៍ដែលគប្បីប្រ-
 ទូស្តផង វង្វែងក្នុងអារម្មណ៍ដែលគប្បីវង្វែងផង អ្នកចូរចៀស
 ចេញចាកព្រៃទៅ ។ ប្រទេសនេះ ជាលំនៅរបស់ពួកបុគ្គលជា
 អ្នកស្អាត ដែលមិនមានមន្ទិល មានតបធម៌ អ្នកកុំប្រទូស្តទី
 ស្អាតនេះឡើយ អ្នកចូរចៀសចេញចាកព្រៃទៅ ។ បើអ្នកជា
 គ្រហស្ថនឹងបាននូវគុប្រកបក្នុងកាលណា អ្នកកុំធ្វើជនទាំងពីរ
 នាក់ឲ្យអាក់អន់ឡើយ (ក្នុងកាលនោះ) អ្នកចូរចៀសចេញ
 ចាកព្រៃទៅ ។ ឧសដែលគេដុតសាកសពហើយ ជារបស់ធ្វើ
 កិច្ចមិនបានក្នុងទីណាមួយ គឺមិនបានការក្នុងស្រុក ឬក្នុងព្រៃ
 ព្រោះថាឧសនោះ គេមិនសន្មតថាជាឧសឡើយ យ៉ាងណា
 មិញ ។ អ្នកឯងទុកដូចជាឧសដែលគេដុតសាកសព គឺមិន
 មែនជាគ្រហស្ថ មិនមែនជាបព្វជិតសង្រួមទេ ជាមនុស្សផុតចាក
 ភេទទាំងពីរក្នុងថ្ងៃនេះអ្នកចូរចៀសចេញចាកព្រៃទៅ ។ ក្រែង
 អ្នកគប្បីមានអំពើនុ៎ះឬ ព្រោះអ្នកណានឹងដឹងនូវអំពើរបស់អ្នក
 នេះ អ្នកនឹងនាំទៅនូវធុរៈចាកភាពនៃយើង ដែលជាអ្នកច្រើន
 ដោយសេចក្តីខ្ជិលប្រអូសយ៉ាងចាប់ ។ អ្នកប្រាជ្ញទាំងឡាយ
 នឹងខ្លើមរអើមអ្នក ដូចអ្នកក្រុងខ្លើមរអើមវត្តមិនស្អាត ឥសី

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ថេរគាថា ឯកនិបាត

ទាំងឡាយនឹងកោះហៅអ្នកមកចោទសព្វៗកាល ។ អ្នកប្រាជ្ញ
 ទាំងឡាយនឹងតិះដៀលអ្នកថា ជាមនុស្សប្រព្រឹត្តកន្លងសាស-
 នា អ្នកកាលមិនបាននៅរមជាមួយ (នឹងអ្នកប្រាជ្ញទាំងឡាយ)
 តើនឹងរស់នៅដូចម្តេច ។ ដ៏មានកម្លាំងចូលទៅជិតដ៏ប្រសើរ
 មានអាយុ ៦០ ទើបថយកម្លាំង ចុះប្រេងដោយចំណែក ៣
 ហើយ បណ្តេញដី (នុ៎ះ) ចាកហ្នូង ។ ដ៏នុ៎ះ កាលត្រូវ
 ដ៏មានកម្លាំងបណ្តេញចេញចាកហ្នូងហើយ រមែងស្ងប់ស្ងៀម
 មិនបានសុខស្រួលទេជាសត្វដល់នូវសេចក្តីទុក្ខខូចចិត្តសញ្ចប់
 សញ្ជឹង ញាប់ញ័រយ៉ាងណា ។ ពួកជដិលនឹងបណ្តេញអ្នកឯង
 ដែលមានគំនិតអាក្រក់ចេញ អ្នកឯង ត្រូវពួកជដិលទាំងនោះ
 បណ្តេញចេញហើយ រមែងស្ងប់ស្ងៀម មិនបានសុខស្រួលទេ
 ក៏យ៉ាងនោះឯង ។ អ្នកឯងកំពុងពោរពេញដោយសរ គឺសេច-
 ក្តីសោក ឆេះរោលរាល ព្រោះសេចក្តីក្តៅក្រហាយ ទាំងថ្ងៃ
 ទាំងយប់ ដូចជាដ៏ចុះប្រេងដែលត្រូវ ដ៏មានកម្លាំងបណ្តេញ
 ចាកហ្នូង ។ ជាត្រូវក្លែងក្លាយ ចាយមិនដាច់ក្នុងទីណាមួយ
 យ៉ាងណា អ្នកឯងជាបុគ្គលសាបសូន្យចាកសីល នឹងចាយមិន
 ដាច់ក្នុងទីណាមួយ យ៉ាងនោះដែរ ។ អ្នកឯងកាលបើនៅគ្រប់
 គ្រងផ្ទះនឹងរស់នៅដូចម្តេចបាន ព្រោះទ្រព្យជារបស់នៃមាតាក្តី
 ជារបស់នៃបិតាក្តីដែលអ្នកបម្រុងទុកមិនមានទេ ។ អ្នកឯងលុះ

បរមត្ថទីបទី វគ្គទី ១

តែធ្វើការងាររបស់ខ្លួនហើយញ៉ាំងញើសក្នុងខ្លួនឲ្យហូរចេញ ទើប
នឹងរស់នៅក្នុងផ្ទះបាន ហេតុនោះ ខ្ញុំសូមអង្វរ អ្នកកុំគាប់ចិត្ត
នឹងការងារនោះឡើយ ។ ខ្ញុំឃាត់នូវចិត្តដែលដល់នូវសេចក្តី
សៅហ្មង ក្នុងទីនោះយ៉ាងនេះហើយ ខ្ញុំធ្វើនូវធម្មកថាផ្សេងៗ
ហើយឃាត់ចិត្តចាកអំពើអាក្រក់ ។ កាលបើខ្ញុំនៅដោយសេច
ក្តីមិនប្រហែសយ៉ាងនេះ ៣០ ពាន់ឆ្នាំរបស់ខ្ញុំ កន្លងហើយក្នុង
ព្រៃ ។ ព្រះបទុមត្រូវសម្ពុទ្ធ ទ្រង់ឃើញខ្ញុំ ជាអ្នកស្វែងរកនូវ
ប្រយោជន៍ដ៏ឧត្តម ដោយសេចក្តីមិនប្រហែស ហើយស្តេច
មកកាន់សំណាក់នៃខ្ញុំ ។ កាលនោះ ព្រះពុទ្ធមានពន្លឺដូចជា
សម្បុរនៃផ្ទៃទន្លេ រីឯប្រមាណមិនបាន មិនមានគ្រឿងប្រៀប
មិនមានរូបដទៃប្រាកដស្មើ ដោយព្រះរូប (របស់ព្រះអង្គ)
ទ្រង់ចង្រ្កម ព្នងអាកាស ។ កាលនោះ ព្រះពុទ្ធមិនមានអ្វី
ប្រាកដស្មើដោយញាណ ទ្រង់ចង្រ្កមព្នងអាកាសដូចជាសាល
ព្រឹក្ស ដែលមានផ្ការីកល្អ ពុំនោះសោត ដូចផ្នែកបន្ទោរក្នុង
ចន្លោះនៃដុំពពក ។ កាលនោះ ព្រះពុទ្ធទ្រង់ចង្រ្កមព្នងអាកាស
ដូចជាស្តេចសីហា មិនមានសេចក្តីព្រឺព្រួច ឬដូចស្តេចជីវីដែល
គេហាត់បានហើយ ពុំនោះសោតដូចស្តេចខ្លាដែលមិនមានសេច
ក្តីខ្លាច ។ គ្រានោះ ព្រះសម្ពុទ្ធមានរស្មីដូចមាសឆ្ការឈ្មោះ
សិទ្ធិឬដូចរងើកភ្លើងឧសគគីរ ពុំនោះសោត ដូចកែវមណីមាន

រស្មីដ៏រុងរឿង ទ្រង់ចង្រ្កមព្រះអាកាស ។ គ្រានោះព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ
 ដូចភ្នំកែវលាសដ៏បរិសុទ្ធ ឬដូចព្រះចន្ទក្នុងថ្ងៃពេញបូណ៌មី ពុំ
 នោះសោត ដូចព្រះអាទិត្យតាំងនៅក្នុងទីពាក់កណ្តាល (ថ្ងៃ
 ត្រង់) ទ្រង់ចង្រ្កមព្រះអាកាស ។ គ្រានោះ ខ្ញុំឃើញព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ
 ដែលកំពុងចង្រ្កមព្រះអាកាស ក៏គិតយ៉ាងនេះថា សត្វនេះជា
 ទេវតាឬ ឬថាសត្វនេះជាមនុស្ស ។ នរៈបែបនេះលើផែនដីខ្ញុំ
 មិនដែលឮ មិនដែលឃើញ ទំនងជាមានចំណែកនៃមន្ត សត្វ
 នេះប្រហែលជាសាស្តា ។ ខ្ញុំលុះគិតយ៉ាងនេះហើយ ក៏ញ៉ាំង
 ចិត្តរបស់ខ្លួនឲ្យជ្រះថ្លា គ្រានោះខ្ញុំប្រមូលផ្តុំផ្សេងៗ និងគ្រឿង
 ក្រអូប ។ ខ្ញុំក្រាលបុប្ផសនៈដ៏វិចិត្រល្អ ដែលជាទឹករាយនៃ
 ចិត្ត ហើយពោលពាក្យនេះទៅក្រពះមានព្រះភាគ ជាសារថី
 នៃនរជនដ៏ប្រសើរថា បពិត្រព្រះអង្គមានព្យាយាម អាសនៈ
 ដែលខ្ញុំព្រះអង្គក្រាលហើយនេះ សមគួរដល់ព្រះអង្គ សូមព្រះ
 អង្គញ៉ាំងចិត្តខ្ញុំព្រះអង្គឲ្យរីករាយ ហើយគង់លើអាសនៈ ជា
 វិការៈនៃផ្កា ។ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់គង់លើអាសនៈជាវិ-
 ការៈនៃផ្កាដ៏ប្រសើរនោះអស់ ៧ យប់ ៧ ថ្ងៃ ដូចជាកេសរ
 រាជសីហ៍ ឥតតក់ស្លុតឡើយ ខ្ញុំបានឈរនមស្ការអស់ ៧ យប់
 ៧ ថ្ងៃ ។

ព្រះសាស្តា ព្រះអង្គប្រសើរក្នុងលោក ទ្រង់ចេញចាកស-

បរមត្ថទីបទី វគ្គទី ១

មាធិ កាលនឹងទ្រង់សំដែងនូវអំពើរបស់ខ្ញុំ ទ្រង់ត្រាស់ដូច្នោះ
 ថា អ្នកចូរចម្រើននូវពុទ្ធនុស្សតិ ដែលជាគុណជាតិដ៏ប្រសើរ
 ជាងការចម្រើននូវអនុស្សតិទាំងឡាយដទៃ ។ លុះអ្នកចម្រើន
 នូវពុទ្ធនុស្សតិនេះហើយនឹងបានញ៉ាំងចិត្តឲ្យពេញ នឹងរីករាយ
 ក្នុងទេវលោកអស់ ៣០ ពាន់កប្ប ។ អ្នកនឹងបានសោយទេវ
 រាជ្យជាធំជាងទេវតាអស់ ៨០ ដង នឹងបានជាស្តេចក្រពត្តិ
 ក្នុងដែនអស់មួយពាន់ដង ។ នឹងបានជាស្តេចក្នុងប្រទេសដ៏ធំ
 ទូលាយ សោយនូវសម្បត្តិទាំងអស់នោះ រាប់បានមួយអ-
 សន្ធិយ្យកប្បនេះជាផលនៃពុទ្ធនុស្សតិ ។ អ្នកកាលបើអន្ទោល
 ទៅក្នុងភពតូច និងភពធំ នឹងបាននូវកោតៈដ៏ច្រើន ការខ្វះខាត
 ដោយកោតៈទាំងឡាយរបស់អ្នកមិនមានឡើយ នេះជាផលនៃ
 ពុទ្ធនុស្សតិ ។ លុះកន្លងទៅមួយសែនកប្ប ព្រះសាស្តាព្រះ
 នាមគោតម កើតក្នុងឱក្ខាកត្រកូល នឹងត្រាស់ដឹងឡើងក្នុង
 លោក ។ អ្នកនឹងលះចោលនូវទ្រព្យ ៨០ កោដិនឹងពួកទាស
 កម្មករជាច្រើន ហើយទៅបួសក្នុងសាសនា របស់ព្រះមានព្រះ
 ភាគព្រះនាមគោតមនោះ ។ អ្នកមានឈ្មោះថា សុកុតិ នឹងញ៉ាំង
 ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ព្រះនាមគោតម ទ្រង់ប្រសើរជាងពួកសក្យៈ ឲ្យ
 ប្រោសប្រាណ ហើយនឹងបានជាសាវ័កនៃព្រះសាស្តា ។ ព្រះ
 គោតមសម្មាសម្ពុទ្ធ ទ្រង់គង់ក្នុងកណ្តាលនៃភិក្ខុសង្ឃ ហើយទ្រង់

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ថេរគាថា ឯកនិបាត

តាំងអ្នកថាជាកិក្ខុប្រសើរ ក្នុងឋានៈទាំងពីរ គឺក្នុងពួកនៃទុក្ខិ-
ណោយ្យបុគ្គល ១ ក្នុងការនៅមិនមានកិលេស (ដោយធម្ម
ទេសនា) ១ ។

ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធជាអ្នកប្រាជ្ញ ជានាយក ព្រះនាមបទុមត្តរៈ លុះ
ត្រាស់នូវពាក្យនេះហើយ ទ្រង់ហោះឡើងកាន់អាកាស ដូច
ស្តេចហង្សហើរទៅព្រំដីអាកាស ។ ខ្ញុំដែលព្រះលោកនាថទ្រង់
ប្រៀនប្រដៅហើយ ក៏មានចិត្តរីករាយ នមស្ការព្រះតថាគត
ហើយចម្រើនពុទ្ធានុស្សតិដ៏ឧត្តមសព្វៗកាល ។ ខ្ញុំលះបង់រាង
កាយជារបស់មនុស្សហើយ បានទៅកើតក្នុងតារាត្រីង្សិទ្រវលោក
ដោយសារកុសលកម្មដែលខ្ញុំធ្វើល្អហើយនោះផង ដោយការ
តម្កល់ចេតនានោះផង ។ ខ្ញុំបានសោយទេវរាជ្យ ជាធំជាង
ទេវតាអស់ ៨០ ដង បានជាស្តេចចក្រពត្តិអស់មួយពាន់ដង ។
ខ្ញុំសោយរាជ្យក្នុងប្រទេសដ៏ធំទូលាយ ជាសម្បត្តិដ៏ប្រពៃ រាប់
បានមួយអស់ឆ្នេយ្យជាតិ នេះជាផលនៃពុទ្ធានុស្សតិ ។ ខ្ញុំកាល
អន្ទោលទៅក្នុងភពតូច និងភពធំ តែងបាននូវកោគៈដ៏ច្រើន
ការខ្វះខាតដោយកោគៈរបស់ខ្ញុំមិនមានឡើយ នេះជាផលនៃ
ពុទ្ធានុស្សតិ ។ ក្នុងកប្បទីមួយសែនអំពីកទុកប្បនេះ ព្រោះ
ហេតុដែលខ្ញុំបានធ្វើនូវកុសលកម្ម ក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំមិនដែល
ស្គាល់ទុក្ខតិ នេះជាផលនៃពុទ្ធានុស្សតិ ។ បដិសម្មិទា ៤

វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ

ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ។

បានឮថា ព្រះសុក្ខតិត្ថេរ មានអាយុ បានសម្តែងនូវគាថាទាំងនេះ ដោយ
ប្រការដូច្នោះ ។

បានឮថា ព្រះសុក្ខតិបានពោលគាថាទាំងនេះ ដោយប្រការដូច្នោះឯង ។

នន្ទតាបសនោះ សោយទិព្វសម្បត្តិដោយការកើតស្លាប់អន្តរាលទៅមក
ក្នុងភពតារាត្រីនិរុប្បតិអំពីភពតារាត្រីនិរុប្បតិហើយ មកកើតជាស្តេចចក្រពត្តិនិងស្តេច
បទេសរាជក្នុងមនុស្សលោករាប់បាន ១០០០ ដង សោយមនុស្សសម្បត្តិ
ដ៏ឧឡារ ។ តមក ក្នុងសាសនាព្រះមានព្រះភាគនៃយើង មកកើតជាបួន
ប្រុសរបស់អនាថបិណ្ឌិកសេដ្ឋី ក្នុងផ្ទះរបស់សុមនសេដ្ឋី ក្នុងក្រុងសាវត្ថីមាន
ឈ្មោះថា សុក្ខតិ ។

សម័យនោះ ព្រះមានព្រះភាគនៃយើង ទ្រង់កើតឡើងក្នុងលោក ទ្រង់
ប្រកាសធម្មចក្រ យាងទៅកាន់ក្រុងរាជគ្រឹះតាមលំដាប់ ទ្រង់ធ្វើនូវការអនុ-
គ្រោះដល់សត្វលោក ដោយការទទួលព្រះវិហារវេទ្យវ័នជាដើម ក្នុងក្រុងរាជ
គ្រឹះនោះ អាស្រ័យនគររាជគ្រឹះគង់នៅក្នុងព្រៃសីតវ័ន ។ គ្រានោះ អនាថ
បិណ្ឌិកសេដ្ឋី នាំវត្ថុដែលផលិតក្នុងនគរសាវត្ថីទៅកាន់ផ្ទះរបស់រាជគហសេដ្ឋី
ដែលជាសម្លាញ់របស់ខ្លួន បានដំណឹងការកើតឡើងនៃព្រះពុទ្ធ ក៏ចូលទៅ
គាល់ព្រះសាស្តាដល់ទីគង់ក្នុងព្រៃសីតវ័ន តាំងនៅក្នុងសោតាបត្តិផលដោយ
ការចូលទៅគាល់លើកទី ១ ហើយទូលឲ្យព្រះសាស្តា យាងមកក្រុងសាវត្ថី

ទៀត ឲ្យសាងវិហារមួយយោជន៍មួយកន្លែងក្នុងចម្ងាយផ្លូវ ៤៥ យោជន៍ អំពី
 នគរសាវត្ថីនោះ ដោយបរិច្ចាគទ្រព្យមួយកន្លែងមួយសែន ហើយទិញឧទ្យាន
 របស់ព្រះរាជកុមារព្រះនាមថា ជេតៈ ប្រមាណ ៨ ករឹស ដោយមាត្រាព្រះ
 រាជា ដោយការយកប្រាក់ក្រាលក្នុងផ្ទៃដីរាប់កោដិ ។ ក្នុងថ្ងៃដែលព្រះសាស្តា
 ទទួលព្រះវិហារ សុភុតិកុដ្ឋមិកៈនោះ បានទៅមួយអន្លើដោយអនាថបិណ្ឌិក
 ស្តាប់ធម្មទេសនាហើយ មានសទ្ធាជ្រះថ្លាបព្វជ្ជាហើយ ។

លោកបួសហើយ ធ្វើមាតិកា ២ ឲ្យស្ងាត់ ឲ្យអាចារ្យប្រាប់កម្មដ្ឋាន បំ
 ពេញសមណធម៌ក្នុងព្រៃ ចម្រើនវិបស្សនា មានមេត្តាល្អឯងជាបាទ សម្រេច
 អរហត្តហើយ ។ ព្រោះកាលលោកសម្តែងធម៌ រមែងសម្តែងធម៌ មិនខុស
 ចំពោះ (មិនបៀតបៀនបុគ្គល) តាមទំនងដែលព្រះសាស្តាទ្រង់សម្តែង
 ហើយ ដូច្នោះ ទើបលោកបាននាមថា ជាអ្នកកំពូលជាងភិក្ខុដែលនៅដោយ
 មិនមានកិលេស ។ កាលត្រាច់បិណ្ឌបាត ក៏ចូលមេត្តាល្អឯងគ្រប់ៗផ្ទះ ចេញ
 អំពីឈានហើយទើបទទួលភិក្ខុដោយគិតថា ដោយវិធីនេះទាយកទាំងឡាយ
 នឹងមានផលច្រើន ។ ព្រោះហេតុនោះ ទើបលោកឈ្មោះថា ជាកំពូលលើស
 ភិក្ខុទាំងឡាយខាងទុក្ខិណេយ្យបុគ្គល ។ ដោយហេតុនោះ ទើបព្រះមានព្រះ
 ភាគត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ បណ្តាពួកភិក្ខុអ្នកនៅដោយឥតកិលេស
 ដែលជាសាវ័ករបស់តថាគតស្រេចនឹងសុភុតិ ។ ពួកភិក្ខុអ្នកគួរដល់ទុក្ខិណា
 ទានស្រេចនឹងសុភុតិ ដូច្នោះ ។

ព្រះមហាថេរៈ តាំងនៅក្នុងអរហត្តផលហើយ ដល់នូវទីបំផុតនៃផលនៃ

បុរាណដែលលោកបានបំពេញមក ជាអ្នកឈ្លាសប្រតិពលក្នុងលោក ត្រាប់
ចារិកទៅតាមជនបទ ដើម្បីបំពេញប្រយោជន៍ដល់មហាជន ដល់ក្រុងរាជគ្រឹះ
ហើយដោយលំដាប់ ដោយប្រការដូច្នោះ ។

ព្រះបាទពិម្ពិសារ ទ្រង់ស្តាប់ការមករបស់ព្រះថេរៈហើយ យាងទៅរក
ថ្វាយបង្គំហើយត្រាស់ថា បពិត្រលោកម្ចាស់ សូមលោកម្ចាស់គង់នៅក្នុងទី
នេះចុះ ។ ព្រះរាជាទ្រង់ព្រះតម្រិះថា អញនឹងសាងទីលំនៅប្រគេនព្រះថេរៈ
លុះទ្រង់យាងទៅហើយក៏ភ្លេច ។ ព្រះថេរៈកាលមិនបានសេនាសនៈ ក៏ញ៉ាំង
កាលវេលាឲ្យកន្លងទៅដោយអព្វកាស (គង់ក្នុងទីវាល) ដោយអានុភាព
របស់ព្រះថេរៈ ភ្លៀងមិនធ្លាក់ឡើយ ។

មនុស្សទាំងឡាយ ត្រូវភាពរឹងរាំងបៀតបៀនគំរាម ទើបនាំគ្នាទៅយំរៀប
រាប់ត្រង់ទ្វារព្រះរាជវាំង របស់ព្រះរាជា ។ ព្រះរាជាទ្រង់ពិចារណាមើលថា
ដោយហេតុអ្វីហ្ន៎ ទើបភ្លៀងមិនធ្លាក់ ហើយទ្រង់ព្រះតម្រិះថា ប្រហែលជាព្រះ
ថេរៈនៅកណ្តាលវាល ទើបភ្លៀងមិនធ្លាក់ ទើបត្រាស់ឲ្យគេធ្វើកុដិប្រក់ដោយ
ស្បូវ ប្រគេនព្រះថេរៈ ហើយត្រាស់ថា បពិត្រលោកម្ចាស់ សូមលោកម្ចាស់
គង់ក្នុងបណ្ណកុដិនេះឯង ថ្វាយបង្គំហើយចៀសចេញទៅ ។

ព្រះថេរៈចូលទៅកាន់កុដិ ហើយអង្គុយពត់ក្នុងលើអាសនៈដែលក្រាល
ដោយស្មៅ ក្នុងកាលនោះ ភ្លៀងក៏ធ្លាក់ចុះមកតិចៗ ធ្លារទឹកមិនសើមទូទៅ
លំដាប់នោះ ព្រះថេរៈបំណងនឹងកម្ចាត់នូវភ័យ ដែលកើតអំពីគ្រោះរាំងស្ងួត
ដល់សត្វលោក ទើបប្រកាសការមិនមានអន្តរាយដែលជាវត្ថុខាងក្នុងនិងខាង

ក្រៅ ទើបពោលគាថាថា

នៃភ្លៀង ខ្ញុំមរបស់អាត្មាបានបិទបាំងហើយ ជាសុខមិនមាន
ខ្យល់ អ្នកចូរបង្ហោរតាមសប្បាយចុះ ចិត្តរបស់អាត្មាតម្កល់
ទុកល្អហើយ ជាចិត្តរួចស្រឡះ (ចាកអាសវៈ) អាត្មាមាន
ព្យាយាមដុតកម្ដៅកិលេសជាប្រក្រតី ម្ចាស់ភ្លៀងអ្នកចូរបង្ហោរ
មកចុះ ដូច្នោះ ។

ឆន្ទ សព្វ ក្នុងគាថានោះ មកហើយក្នុងអត្ថថា សម ដូចក្នុងប្រយោគ
ជាដើមថា ឆន្ទា សា កុមារិកា ឥមស្ស កុមារកស្ស ប្រែថា នាងកុមារី
នោះ សមគ្នានឹងកុមារនេះណាស់ ដូច្នោះ ។ និងដូចក្នុងប្រយោគ ជាដើមថា
ឆន្ទន្នំ ឆប្បជ្ឈិរូបំ ប្រែថា មិនសមគ្នា មិនត្រូវបែប ដូច្នោះ ។

ប្រើក្នុងអត្ថថា ការរាប់បែបពិសេស គឺធ្វើពាក្យឲ្យពីរោះ ដូចក្នុងប្រ-
យោគ ជាដើមថា ឆន្នំ ត្រូវ ឆន្តុន ឆស្សាយតនានំ ម្ចាស់ផ្កុន ឯការ
រលត់នៃផស្សៈ (ព្រោះការរលត់ឥតមានសេសសល់) នៃ ផស្សៈ
ទាំង ៦ ដូច្នោះ ។

ប្រើក្នុងអត្ថថា បិទបាំង ដូចក្នុងប្រយោគជាដើមថា ឆន្ទមតិវស្សតិ វិវដំ
នាតិវស្សតិ ប្រែថា ភិក្ខុត្រូវអាបត្តិហើយ បើកអាបត្តិ មិនត្រូវអាបត្តិដទៃ
ទៀត ដូច្នោះ ។

មកក្នុងអត្ថថា ស្សៀកដណ្ដប់ ដូចក្នុងប្រយោគជាដើមថា ក្សាហំ តេន
អច្ឆន្ទោបិ ករិស្សាមិ ប្រែថា អាត្មានឹងធ្វើខ្លួនឲ្យជាអ្នកស្សៀកដណ្ដប់នូវចីវរ

នោះ ដូចម្តេចបាន ដូច្នោះ ។

ប្រើក្នុងអត្ថបទ បញ្ញត្តិ (ឈ្មោះ) ដូចក្នុងប្រយោគជាដើមថា អា-
យស្មា ធន្នា អនាចារំ អាចរតិ ប្រែថា ធន្នដ៏មានអាយុ តែងតែប្រព្រឹត្ត
អនាចារ ដូច្នោះ ។

ប្រើក្នុងអត្ថបទ ប្រក់បាំង ដោយស្មៅជាដើម ដូចក្នុងប្រយោគជាដើម
ថា សព្វច្ន្នា សព្វបរិច្ន្នា ប្រែថា ទីដែលគេប្រក់បាំងអស់ដែលគេបិទបាំង
ទាំងអស់ និងដូចប្រយោគថា ធន្នា កុដិ អាហារោ តិណិ ប្រែថា ខ្ទមយើង
បានប្រក់ហើយ ភ្លើងក៏បង្ហាត់ហើយ ដូច្នោះ ។ ក្នុងគាថានេះគប្បីជ្រាបថា មក
ក្នុងអត្ថបទ ប្រក់បាំងដោយស្មៅជាដើម តែម្យ៉ាង ព្រោះហេតុនោះ ទើបមាន
អធិប្បាយថា កុដិដែលប្រក់ហើយដោយស្មៅឬស្នឹកឈើ ឈ្មោះថា ប្រក់បាំង
ល្អហើយនោះឯង ដោយប្រការដែលភ្លៀងមិនលិច គឺភ្លៀងមិនស្រក់មក បាន
ដល់ លិចមិនបានឡើយ ។

មេ សព្វ ប្រើក្នុងអត្ថ ករណៈ គឺតតិយារិកត្តិ ដូចក្នុងប្រយោគជាដើម
ថា កិច្ចន មេ អធិគតំ ហាលទ្ធានិ បកាសិតុំ ប្រែថា ឥឡូវនេះ តថាគត
គួរនឹងសម្តែងធម៌ដែលតថាគតបានត្រាស់ដឹងដោយកម្រ ដូច្នោះ អធិប្បាយថា
មានអត្ថស្មើគ្នានឹង មយា ប្រែថា ដែលតថាគត ។

ប្រើក្នុងអត្ថ សម្បទាន (ចតុត្តិវិកត្តិ) ដូចក្នុងប្រយោគជាដើមថា សា-
ធុ មេ ភន្តេ ភគវា សង្ខត្តេន ធម្មំ ទេសេតុ ប្រែថា សូមព្រះមានព្រះភាគ
សម្តែងធម៌នោះដោយសង្ខេប ដល់ខ្ញុំព្រះអង្គឲ្យទាន ដូច្នោះ អធិប្បាយថា

មានអត្ថស្មើគ្នានឹង មយ្ហំ ប្រែថា ដល់ខ្ញុំ ។

ប្រើក្នុងអត្ថ ឆដ្ឋិវិកត្តិ ដូចក្នុងប្រយោគជាដើមថា បុព្វេវ មេ ភិក្ខុវេ
សម្ពោធា អនភិសម្ពុទ្ធស្ស ពោធិសត្តស្សេវ សតោ ប្រែថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំង
ឡាយក្នុងកាលមុន តថាគតនៅជាពោធិសត្វ មិនទាន់បានត្រាស់ដឹង សម្ពោ
ធិញ្ញាណនៅឡើយ ដូច្នោះ ។ ក្នុងគាថានេះ គប្បីជ្រាបថា ប្រើក្នុងអត្ថនៃឆដ្ឋិ
វិកត្តិនោះឯង អធិប្បាយថា មានអត្ថស្មើគ្នានឹង មម ។ ឈ្មោះថា វត្ថុណា
មួយដែលគប្បីប្រកាន់ថា ជារបស់អញ មិនមានដល់ ព្រះខ័ណ្ឌស្រពទាំង
ឡាយ ព្រោះព្រះខ័ណ្ឌស្រពទាំងនោះ លោកធម៌ទាំងឡាយ ចូលទៅប្រ-
ឡាក់មិនបានក៏ពិត តែដោយលោកសម្មតិ ព្រះខ័ណ្ឌស្រពទាំងនោះ ក៏នៅ
មានការនិយាយគ្នាថា ខ្ញុំ ថារបស់ខ្ញុំ ។ ដោយហេតុនោះ ទើបព្រះមានព្រះ
ភាគត្រាស់ថា អ្នកទាំងឡាយចូរយកធម៌របស់តថាគតជាមតិក កុំយកអា-
មិសជាមតិកឡើយ ដូច្នោះ ។ ផ្ទៃមាតាក្តី ករណ៍កាយក្តី ទីប្រក់ទីបាំងដោយ
ស្មៅជាដើមក្តី លោកហៅថា កុដិ (ខូម) ពិតហើយ ផ្ទៃមាតា លោកហៅ
ថា ខូម ដូចក្នុងប្រយោគ (ក្នុងសំយុត្តនិកាយសគាថវគ្គ) ថា

អ្នកពោលសំដៅមាតា ទុកជាខូម អ្នកពោលសំដៅភិក្ខុវេ
ជាសម្បក អ្នកពោលសំដៅពួកបុត្តទុកជាតំណវង្ស អ្នកពោល
សំដៅតណ្ហទុកជាចំណងរបស់តថាគត ដូច្នោះ ជាដើម ។

ករណ៍កាយដែលជាទីប្រជុំនៃអាការ ៣២ មានសក់ជាដើម លោកហៅថា
ខូម ដូចក្នុងប្រយោគ (ក្នុងថេរគាថា) ថា

(នៃស្រីផ្កាមាស) ថ្វីយ នាងរាប់អានខ្លួនអ្នកដទៃ ដែលជា
ខ្ញុំមតីរាងឆ្អឹងបែបចម្អិនៗ មានសាច់និងសរសៃ រូបរិតហើយ
ពេញ (ដោយគ្រឿងមិនស្អាត) មានក្លិនស្អុយ ដូច្នោះជា
ដើម ។

ទីអាស្រ័យ គឺទីប្រក់បាំងដោយស្មៅ លោកហៅថា ខ្ញុំម ដូចក្នុង ប្រ-
យោគ (ក្នុងយជិការសូត្រ) ថា ម្ចាស់នាង កុដិរបស់ព្រះកសិប្បមាន
ព្រះភាគអរហន្តសម្មាសម្ពុទ្ធ លេចភ្លៀង ដូច្នោះជាដើម ។ និងដូចប្រយោគ
មួយទៀតថា ដែលឈ្មោះថា កុដិនោះ គឺកុដិដែលលាបខាងក្នុងឬកុដិដែល
លាបខាងក្រៅ ដូច្នោះជាដើម ។ ក្នុងគាថានេះ គប្បីជ្រាបថា បានដល់ទីអា-
ស្រ័យប្រក់បាំងដោយស្មៅនោះឯង ព្រោះសំដៅដល់បណ្ណសាលា គឺសាលា
ស្លឹក ព្រោះថា ខ្ញុំម គឺកុដិនោះឯង ។ អធិប្បាយថា កុដិដែលមិនប្រាកដ (មិន
ធំដុំ) លោកហៅថា ខ្ញុំម ។

ឯ សុខ សព្វ ប្រើក្នុងអត្ថ សុខវេទនា ដូចប្រយោគជាដើមថា បុគ្គល
បានធ្វើនូវសុខទុក្ខនិងសោមនស្ស ទោមនស្សក្នុងកាលមុន ឲ្យនៅពីក្រោយ
ខ្លួនហើយ ដូច្នោះ ។

ប្រើក្នុងអត្ថថា ជាមូលរបស់សេចក្តីសុខ ដូចក្នុងប្រយោគជាដើមថា ការ
កើតឡើងនៃព្រះពុទ្ធជាសុខ ការសម្តែងព្រះសទ្ធម្មជាសុខ ដូច្នោះ ។

ប្រើក្នុងអត្ថថា ហេតុនៃសេចក្តីសុខ ដូចក្នុងប្រយោគជាដើមថា ម្ចាស់
ភិក្ខុទាំងឡាយ ពាក្យថាបុណ្យនេះ ជាឈ្មោះនៃសេចក្តីសុខ ដូច្នោះ ។

ប្រើក្នុងអត្ថថា អារម្មណ៍ដែលជាសុខ ដូចក្នុងប្រយោគជាដើមថា ម្នាល មហាលី តែរូបនេះជាសុខ មានសុខជាប់តាម មានសុខគ្របសង្កត់ ដូច្នោះ ។

ប្រើក្នុងអត្ថថា មិនសម្លឹង ដូចក្នុងប្រយោគជាដើមថា (ទិដ្ឋធម្មសុខ- វិហារា ឯតេ អរិយស្ស វិនយេ) ម្នាលចូន្ត តែថាតថាគតគ្រាន់តែឲ្យ ឈ្មោះធម៌ទាំងនេះថា ជាការនៅសប្បាយក្នុងបច្ចុប្បន្ន ក្នុងវិន័យរបស់ព្រះអ- រិយៈ (ប៉ុណ្ណោះ) ដូច្នោះ ។

ប្រើក្នុងអត្ថថា ព្រះនិព្វាន ដូចក្នុងប្រយោគជាដើមថា ព្រះនិព្វានជាសុខ យ៉ាងក្រៃលែង ដូច្នោះ ។

ប្រើក្នុងអត្ថថា ឋានៈ ដែលជាបច្ច័យនៃសេចក្តីសុខ ដូចក្នុងប្រយោគ ជាដើមថា ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ សេចក្តីនេះមិនងាយនឹងធ្វើឧបមា ឲ្យដល់ កម្រិតឋានសួគ៌ដែលមានសេចក្តីសុខបានឡើយ ដូច្នោះ ។

ប្រើក្នុងអត្ថថា អារម្មណ៍ដែលគួរប្រាថ្នា ដូចក្នុងប្រយោគជាដើមថា ជា ទានគួរដល់នូវកិរិយាកើតក្នុងស្ថានសួគ៌ ជាទានមានផលនាំមកនូវសេចក្តីសុខ ជាទានញ៉ាំងធម៌ទាំង ១០ ដ៏ប្រសើរ ឲ្យប្រព្រឹត្តទៅដោយល្អ ដូច្នោះ ។ ក្នុង គាថានេះ គប្បីជ្រាបថា ប្រើក្នុងអត្ថថា អារម្មណ៍ដែលគួរប្រាថ្នា ឬក្នុងអារ- ម្មណ៍ដែលជាហេតុនៃសេចក្តីសុខ ។

កុដិនោះ ញ៉ាំងសេចក្តីពេញចិត្តឲ្យដល់ព្រម ទាំងខាងក្នុង និងខាងក្រៅ ទើបលោកហៅថា សុខ ព្រោះនៅអាស្រ័យសប្បាយ ។ ម្យ៉ាងទៀត លោក ហៅថាសុខ ព្រោះជាបច្ច័យនៃសេចក្តីសុខផ្លូវកាយ និងសុខផ្លូវចិត្ត ព្រោះ

សេចក្តីសប្បាយគ្រប់រដូវ មិនត្រជាក់ពេក មិនក្តៅពេក ។ បទថា និវាតា
 បានដល់ មិនមានខ្យល់ អធិប្បាយថា រឿរចាកអន្តរាយដែលកើតអំពីខ្យល់
 ព្រោះមានបង្កបិទជិតល្អ ។ បទថា និវាតា នេះ ជាបទសម្តែងដល់ភាព
 ដែលកុដិនោះឲ្យនូវសេចក្តីសុខ ។ ព្រោះថា ឧតុសប្បាយ រមែងរកមិនបាន
 ក្នុងសេនាសនៈដែលមានខ្យល់ (ខ្លាំង) តែរកបានក្នុងសេនាសនៈដែល
 ស្ងាត់ចាកខ្យល់ ។

បទថា វស្ស បានដល់ ញ៉ាំងភ្លៀងឲ្យធ្លាក់ គឺញ៉ាំងផ្ទះទឹកឲ្យហូរចុះ
 មកដោយប្រពៃ ។

ទេវ សព្វ ក្នុងបទថា ទេវ នេះ មកក្នុងអត្ថថា ក្សត្រ ដែលជាសម្មតិ-
 ទេព ដូចក្នុងប្រយោគជាដើមថា សមាធិ តេ ទេវ ចតុរាសីតិណគរសហស្សា
 និ កុសារតីរាជធានិប្បមុខានិ ឯត្ថ ទេវ ធន្នំ ជនេហិ ជីវិតេ អបេក្ខំ ប្រែថា
 បពិត្រព្រះសម្មតិទេព នគរទាំង ៨៤០០០ របស់ព្រះអង្គនេះ មាននគរកុ
 សារតីរាជធានីជាប្រធាន បពិត្រព្រះសម្មតិទេព សូមព្រះអង្គ បង្កើតនូវ
 សេចក្តីស្រឡាញ់ ចំពោះនគរទាំងនោះ សូមព្រះអង្គធ្វើនូវសេចក្តីអាល័យ
 ក្នុងព្រះជីវិត ដូច្នោះ ។

មកក្នុងអត្ថថា ឧបបត្តិទេព ដូចក្នុងប្រយោគជាដើមថា ចាតុមហារា-
 និកា ទេវា ធិបាយុកា វណ្ណវន្តោ សុខពហុលា ប្រែថា ពួកទេវតាក្នុង
 ឋានចាតុមហារាជិកៈ មានអាយុវែង មានសម្បុរល្អ មានសេចក្តីសុខច្រើន
 ដូច្នោះ ។

មកក្នុងអត្ថថា វិសុទ្ធិទេព ដូចក្នុងប្រយោគជាដើមថា តស្ស ទេវាតិ
 ទេវស្ស សាសនំ សព្វទស្សិនោ ប្រែថា ពាក្យប្រៀនប្រដៅរបស់ព្រះមាន
 ព្រះភាគអង្គនោះ ដែលជាទេវតាក្រែកលែងជាងទេវតា ជាអ្នកឃើញនូវធម៌
 ទាំងពួង ដូច្នោះ ។ ក្នុងកាលពោលដល់ភាពដែលព្រះមានព្រះភាគក្រែកលែង
 ជាងវិសុទ្ធិទេពទាំងឡាយ ទេវតាក្រៅអំពីនេះ ឈ្មោះថា លោកពោលដល់
 ហើយនោះឯង ។

មកក្នុងអត្ថថា អាកាស ដូចក្នុងប្រយោគជាដើមថា វិទ្ធូ វិគតវិលាហា-
 កេ ទេវេ ប្រែថា កាលអាកាសរំងក្លៀងឃ្នាតទៅចាកពពកហើយ ដូច្នោះ ។

មកក្នុងអត្ថថា ពពក ឬក្លៀង ដូចក្នុងប្រយោគជាដើមថា ន សម្មា ធារំ
 អនុប្បវេទ្ឋិ ប្រែថា ក្លៀងក៏មិនបង្កើតក្លៀងចុះមកដោយប្រពៃ ដូច្នោះ ។
 ក្នុងគាថានេះ លោកសំដៅយក ពពក ឬក្លៀង ។ ព្រះថេរៈពោលប្រាប់
 ក្លៀងទាំងនោះថា វស្ស ដូច្នោះ ។

បទថា យថា សុខំ បានដល់ តាមគាប់ចិត្ត ។ ព្រះថេរៈកាលអនុគ្រោះ
 ពួកសត្វដែលអាស្រ័យក្លៀងរស់នៅ ទើបពោលថា អន្តរាយខាងក្រៅ មិន
 មានដល់យើងឡើយ ព្រោះការបង្ករបស់អ្នក ព្រោះហេតុនោះ ចូរអ្នក
 បង្ការតាមសប្បាយចុះ ដូច្នោះ ។

ឥឡូវនេះ ព្រះថេរៈកាលសម្តែងដល់ការមិនមានអន្តរាយខាងក្នុង ទើប
 ពោលពាក្យជាដើមថា ចិត្តំ មេ សុសមាហិតំ ដូច្នោះជាដើម ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ចិត្តំ មេ សុសមាហិតំ សេចក្តីថា ចិត្ត

របស់អាត្មាតាំងនៅហើយ ក្នុងអារម្មណ៍ដោយល្អ គឺល្អក្រៃលែងដោយប្រពៃ គឺដោយភាពជាឯកគ្គតារម្មណ៍ដែលពាល់ត្រូវពិតប្រាកដនោះឯង ។

ចិត្តនោះ មិនបានតាំងមាំដោយហេតុគ្រាន់តែសង្កត់នូវនីវរណៈ ជាដើម បានប៉ុណ្ណោះ ដោយពិត ចិត្តនោះរួចផុតហើយ គឺផុតហើយដោយពិសេស ចាកសំយោជនៈទាំងពួងដែលសង្រួះដោយឱរម្ហាគិយសំយោជនៈ និងឧទ្ធម្ហា គិយសំយោជនៈនិងចាកកិលេសធម៌ទាំងពួង អធិប្បាយថា លះនូវ កិលេសទាំងនោះបាន ដោយអំណាចសមុច្ឆេទប្បហាន ហើយតាំងនៅ ។

បទថា អាតាបី បានដល់ មានសេចក្តីព្យាយាម អធិប្បាយថា យើង ជាបុគ្គលមានសេចក្តីព្យាយាម ដែលប្រារព្ធហើយ ដើម្បីផលសមាបត្តិ និង ដើម្បីនៅជាសុខក្នុងទិដ្ឋធម៌ ដោយផ្តើមបំពេញវិបស្សនា ញ៉ាំងអត្តភាពឲ្យ ប្រព្រឹត្តទៅដោយធម៌មានទិព្វវិហារ ជាដើម តែមិនមែនដើម្បីលះនូវកិលេស ព្រោះមិនមានកិលេសដែលត្រូវលះនោះឯង ។ ព្រះថេរៈកាលសម្តែងថា នៃ ភ្លៀង អ្នកដែលយើងអញ្ជើញឲ្យធ្លាក់ ព្រោះមិនមានអន្តរាយខាងក្រៅ យ៉ាង ណា សូម្បីអន្តរាយខាងក្នុង ក៏មិនមានយ៉ាងនោះ ទើបពោលពាក្យថា វស្ស ទេវ ដូច្នោះទៀត ។

ន័យម្យ៉ាងទៀត បទថា ឆន្ទា បានដល់ បិទហើយ គឺប្រក់ហើយ ។ បទថា កុដិកា បានដល់ អត្តភាព ។ អត្តភាព ប្រើក្នុងអត្ថថា កាយ ដូចក្នុងប្រយោគជាដើមថា អវិជ្ជាវិវរណាស្ស ភិក្ខុវេ បុគ្គលស្ស តណ្ហាយ សំយុត្តស្ស ឯវមយំ កាយោ សមនាគតោ វតិ អយពោវ កាយោ

ពហិទ្ធា ច នាមរូបំ ប្រែថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គលដែលមានអវិជ្ជា ជាគ្រឿងរារាំង ដែលប្រកបដោយតណ្ហា រមែងមានកាយគឺបដិសន្ធិនេះកើត ឡើងយ៉ាងនេះឯង (ជ្រិតផស្សៈរមែងកើតឡើងព្រោះអាស្រ័យនូវធម៌ជាតូចៗ នឹងគ្នានុ៎ះយ៉ាងនេះ) គឺកាយនេះផង នាមរូបខាងក្រៅផង ដូច្នោះ ។

ប្រើក្នុងអត្ថថា ទូក ដូចក្នុងប្រយោគជាដើមថា សិញ្ា ភិក្ខុ សមំ នារំ សិទ្ធា តេ លហមេស្សតិ ប្រែថា ម្ចាស់ភិក្ខុ ចូរអ្នកស្តារទូកគឺអត្តភាពនេះ ទូកដែលអ្នកស្តារហើយនឹងដល់ត្រើយឆាប់ ដូច្នោះ ។

ប្រើក្នុងអត្ថថា ផ្ទះ ដូចក្នុងប្រយោគជាដើមថា គហការក ធិដ្ឋាសិ គហកូដំ វិសង្ខតំ ប្រែថា នៃជាន់ផ្ទះ អ្នកឯងធ្វើផ្ទះ គឺអត្តភាព តថាគត ឃើញហើយ អ្នកនឹងធ្វើផ្ទះ (របស់តថាគត) ទៀត មិនបានឡើយ ឆ្លឹង ជំនីរគឺកិលេសរបស់អ្នកទាំងអស់ តថាគតកាច់បំបាក់អស់ហើយ ដូច្នោះ ។

ប្រើក្នុងអត្ថថា គុហា ដូចក្នុងប្រយោគជាដើមថា សត្តោ គុហាយំ ពហុ- នាភិធន្នោ តិដ្ឋំ នរោ មោហានស្មី បតាន្តោ ប្រែថា ជនជាប់ជំពាក់ក្នុង គុហាគឺរាងកាយស្រោបដោយកិលេសច្រើនប្រការធ្លាក់ចុះក្នុងមោហាៈ គឺកាម គុណ ហើយបិតនៅ ដូច្នោះ ។

ប្រើក្នុងអត្ថថា រថ ដូចក្នុងប្រយោគជាដើមថា នេលន្តោ សេតបច្ឆានោ ឯការោ វត្តតិ រថោ ប្រែថា រថគឺអត្តភាព មានអវយវៈឥតទោស មានដំ បូលស មានកាំតែមួយ រមែងប្រព្រឹត្តទៅបាន ដូច្នោះ ។

ប្រើក្នុងអត្ថថា ទីលំនៅ ដូចក្នុងប្រយោគជាដើមថា បុន តេហំ ន

កាលសិ ប្រែថា អ្នកនឹងធ្វើផ្ទះ (របស់តថាគត) ទៀត មិនបានឡើយ ដូច្នោះ ។

ប្រើក្នុងអត្ថថា កុដិ ដូចក្នុងប្រយោគជាដើមថា វិវេណ កុដិ និព្វានោ តិណិ ប្រែថា ខ្ញុំគឺអត្តភាព មានដំបូល បើកចេញហើយ ភ្លើងរលត់ហើយ ដូច្នោះ ។ ព្រោះហេតុនោះ ក្នុងគាថានេះ ទើបលោកហៅអត្តភាពនេះថា កុដិ គឺខ្ញុំម អធិប្បាយថា អត្តភាពមាន ព្រោះអាស្រ័យបឋវីធាតុ និងផស្សៈជាដើម ដែលសន្មតថា ឆ្អឹង ជាដើម ដូចខ្ញុំដែលបានឈ្មោះថាផ្ទះ មាន ព្រោះអាស្រ័យ ទព្វសម្ភារៈ មានឈើជាដើម ទើបលោកហៅថា ខ្ញុំម ព្រោះជាទី នៅអាស្រ័យរបស់ស្វា គឺចិត្ត សមដូចលោកពោលថា

ខ្ញុំ គឺរាងឆ្អឹងនេះ ជាទីនៅអាស្រ័យនៃស្វា គឺចិត្ត ព្រោះហេតុ នោះ ទើបស្វា គឺចិត្ត ខ្វល់ខ្វាយនឹងចេញអំពីខ្ញុំម ដែលមាន ទ្វារ ៥ ព្យាយាមចេញចូលទៅមកតាមទ្វាររឿយៗ ដូច្នោះ ។

ឯខ្ញុំម គឺអត្តភាពនេះ លោកពោលថា ព្រះថេរៈប្រក់ហើយ ព្រោះភ្លៀង គឺកិលេសមានរាគៈជាដើមលិចស្រោចចូលមក តាមទ្វារដែលមិនសង្រួមនឹង ប្រហោង៣ ប្រហោង៦ ប្រហោង៨ ដែលព្រះថេរៈសង្រួមហើយដោយ បញ្ញា គឺប្រក់ហើយដោយប្រពៃនោះឯង ដោយហេតុនោះ ទើបព្រះមានព្រះ ភាគត្រាស់ថា តថាគតពោលថា សតិជាគ្រឿងរាំងខ្សែតណ្ហាទាំងឡាយ បុគ្គល គប្បីបិទខ្សែតណ្ហាទាំងនោះដោយបញ្ញា ដូច្នោះ ។ ឈ្មោះថា មានសេចក្តីសុខ គឺដល់ហើយនូវសេចក្តីសុខ ព្រោះបិទបាំងបាន តាមន័យដូចពោលហើយ

នោះឯង និងព្រោះភាពជាបុគ្គលព្រមព្រៀងដោយសេចក្តីសុខ ដែលប្រាស
 ចាកអាមិសដោយមិនមានទុក្ខ គឺកិលេស ។ ព្រោះហេតុដែលដល់នូវសេច
 ក្តីសុខហើយនោះឯង ទើបឈ្មោះថា ស្ងាត់ចាកខ្យល់ បានដល់ មានការ
 ប្រព្រឹត្តឱនលំទោន ព្រោះមានសេចក្តីស្រវឹង គឺមាន៖ ការរឹងត្អឹង និងប្រ-
 ណាំងប្រដែងដែលកម្ចាត់បានហើយ ។ ព្រះថេរៈកាលសម្តែងថា ផ្លូវនេះ
 សម្រេចដល់ខ្ញុំដោយហេតុត្រឹមតែ សង្រួមក្នុងសង្កិលេសធម៌តែម្យ៉ាង ក៏មិន
 មែន ដោយពិត សម្រេចព្រោះភាពជាអ្នកមានចិត្តតាំងមាំដោយល្អ ដោយ
 សមាធិដែលសម្បយុត្តហើយ ដោយអគ្គមគ្គ និងព្រោះភាពជាអ្នកមានចិត្តរួច
 ផុតហើយចាកសំយោជនៈទាំងពួង ដោយបញ្ញាដែលសម្បយុត្តដោយអគ្គមគ្គ
 ទើបពោលពាក្យជាដើមថា ចិត្តំ មេ សុសមាហិតំ វិមុត្តំ ដូច្នោះ ។ គប្បី
 ឃើញអត្តក្នុងគាថានេះ យ៉ាងនេះថា ខ្ញុំជាបុគ្គលយ៉ាងនេះ ហើយជាអ្នកមាន
 ការខ្វល់ខ្វាយតិច ដោយគិតថា ឥឡូវនេះខ្ញុំធ្វើកិច្ចដែលគួរធ្វើសម្រេចហើយ
 ដូច្នោះ ក៏មិនមែន ដោយពិតនោះ ខ្ញុំជាបុគ្គលមានព្យាយាម គឺជាអ្នកមាន
 ឧស្សាហៈកើតហើយ ក្នុងការបំពេញប្រយោជន៍ និងសេចក្តីសុខដល់សត្វ
 លោកមួយអន្លើដោយទេវតាក្នុងពេលដែលត្រាប់បិណ្ឌបាត ក៏ទៅតាមលំដាប់
 ផ្ទះ នៅដោយព្រហ្មវិហារធម៌តែម្យ៉ាង ។ ព្រោះហេតុនោះ នៃភ្លៀង ចូរអ្នក
 ញ៉ាំងផ្ការទឹកឲ្យស្រក់ចុះមក ពេញទំហឹងចុះ ដើម្បីធ្វើឲ្យខ្ញុំពេញចិត្ត និងដើម្បី
 អនុគ្រោះពួកសត្វដែលអាស្រ័យទឹកភ្លៀងចិញ្ចឹមជីវិត ។

ដោយបទថា ឆន្ទា មេ កុដិកា សុខា និវាតា ក្នុងគាថានេះ ព្រះ

ថេរៈសម្តែងដល់អធិសីលសិក្ខារបស់ខ្លួន ដោយប្រភេទដែលជាលោកិយ និង
 លោកុត្តរ ។ ដោយបទថា ចិត្តំ មេ សុសមាហិតំ នេះ សម្តែងដល់អធិ
 ចិត្តសិក្ខា ដោយបទថា វិមុត្តំ នេះ សម្តែងដល់អធិប្បញ្ញាសិក្ខា ។ ដោយ
 បទថា អាតាបិ វិហារមិ នេះ សម្តែងដល់ការនៅជាសុខក្នុងបច្ចុប្បន្ន ។
 ម្យ៉ាងទៀត ដោយបទថា ឆន្ទា មេ កុដិកា សុខា និវាតា នេះ សម្តែងដល់
 អនិមិត្តវិហារ ព្រោះសម្តែងការបើកនិមិត្ត មាននិមិត្តថាទៀងជាដើម ដោយ
 មាតិកា គឺការបិទបាំងនូវភ្លៀង គឺកិលេស ។ បទថា ចិត្តំ មេ សុសមាហិតំ
 នេះ សម្តែងដល់អប្បណិហិតវិហារ ។ បទថា វិមុត្តំ នេះ សម្តែងដល់
 សុញ្ញតវិហារ ។ បទថា អាតាបិ វិហារមិ នេះ សម្តែងដល់ឧបាយជា
 គ្រឿងសម្រេចវិហារធម៌ ៣ យ៉ាងនោះ ។ ម្យ៉ាងទៀត ដោយវិហារធម៌
 ដំបូង សម្តែងដល់ការលះទោសៈ ដោយវិហារធម៌ទី ២ សម្តែងដល់ការលះ
 រាគៈ ដោយវិហារធម៌ទី ៣ សម្តែងដល់ការលះមោហៈ ។ ម្យ៉ាងទៀត ដោយ
 វិហារធម៌ទី ២ ឬទី ១ និងទី ២ សម្តែងដល់ធម្មវិហារសម្បត្តិ ។ ដោយ
 វិហារធម៌ទី ៣ សម្តែងដល់វិមុត្តិសម្បត្តិ ។ គប្បីជ្រាបថា ដោយបទថា អា-
 តាបិ វិហារមិ នេះ សម្តែងដល់ភាពជាបុគ្គលមិនខ្ជិល ប្រមូសក្នុងការបដិ
 បត្តិ ដើម្បីជាប្រយោជន៍ដល់អ្នកដទៃ ។

កាលបើដូច្នោះ តាមនិទានគាថាថា មានឈ្មោះ មានគោត្ត មានវិហារ-
 ធម៌ ព្រោះបានសម្តែងធម៌ជាគ្រឿងនៅ ជាដើម ក្នុងគាថានេះហើយ ដើម្បី
 សម្តែងឈ្មោះក្នុងឈ្មោះ និងគោត្តដែលមិនបានសម្តែងទុកក្នុងគាថានេះ ទើប

ពោលពាក្យជាដើមថា **ឥត្ថំ សុទ្ធំ** ដូច្នោះ ។ ព្រះថេរៈទាំងឡាយណាប្រាកដ ត្រឹមតែឈ្មោះ លោកសម្តែងព្រះថេរៈទាំងនោះដោយឈ្មោះ ព្រះថេរៈទាំង ឡាយណាប្រាកដហើយដោយគោត្ត លោកសម្តែងព្រះថេរៈនោះដោយគោត្ត ព្រះថេរៈពួកណាប្រាកដទាំង ២ យ៉ាង ក៏សម្តែងព្រះថេរៈទាំងនោះទាំង ២ យ៉ាងគឺទាំងឈ្មោះទាំងគោត្ត ឯព្រះសុក្ខតិលោកកំណត់ទុកហើយដោយឈ្មោះ តែមិនប្រាកដដោយគោត្តយ៉ាងនោះ ព្រោះហេតុនោះ ទើបលោកពោលពាក្យ ជាដើមថា **ឥត្ថំ សុទ្ធំ អាយស្មា សុក្ខតិ** ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **ឥត្ថំ** ស្មើគ្នានឹង **ឥទ្ធំ** បក្សារំ សេចក្តីថា ដោយអាការនេះ ។ បទថា **សុទ្ធំ** កាត់បទជា **សុ ឥទ្ធំ** លុប **ឥ** ចេញ ដោយអំណាចសន្និ ។ បទថា **សុ** ត្រឹមតែជានិបាត ។ ប្រកបសេចក្តីថា នូវ គាថានេះ ។ បទថា **អាយស្មា** នេះ ជាពាក្យហៅដែលគួរស្រឡាញ់ គឺពាក្យ នេះជាពាក្យពោលរបស់បុគ្គល ដែលមានសេចក្តីគោរពកោតក្រែង ក្នុងឋានៈ ជាគ្រូ ។ បទថា **សុក្ខតិ** ជាពាក្យប្រារព្ធដល់ឈ្មោះ ។ ព្រះសុក្ខតិនោះដោយ សរីរសម្បត្តិ ក៏គួរសរសើរ ដោយគុណសម្បត្តិ ក៏គួរជ្រះថ្លាដោយប្រការ ដូច្នោះ ទើបលោកប្រាកដឈ្មោះថា **សុក្ខតិ** ព្រោះប្រកបទៅដោយសរីរៈល្អ គួរពិចពិលរមិលមើល និងគុណសម្បត្តិ មានសីល ជាដើម គួរជាទីត្រេក អរនៃចិត្ត ។ បានឈ្មោះថា **ថេរ** ព្រោះប្រកបដោយគុណធម៌ដ៏មាំ មានសីល- សារៈ ជាដើម ។ បទថា **អកាសិត្ត** បានដល់ ពោលហើយ ។ សួរថា ព្រោះហេតុអ្វីទើបព្រះថេរៈទាំងនេះប្រកាសគុណទាំងឡាយរបស់ខ្លួន ឆ្លើយថា

ព្រះអរិយៈទាំងឡាយ មានការប្រាថ្នាតិចក្រែលែង ប្រកាសគុណរបស់ខ្លួន
 ដោយអំណាចនៃការពិចារណាដល់លោកុត្តរធម៌ដែលខ្លួនមិនធ្លាប់បានសម្រេច
 ដោយកាលដ៏វែងឆ្ងាយនេះដែលជ្រាលជ្រៅក្រែលែង ស្ងប់ ប្រណីត លើស
 ប្រមាណដែលខ្លួនសម្រេចហើយ បន្ទីខទានដោយកម្លាំងបីតិជាសំត្រៀនហើយ
 និងដោយអំណាចនៃការលើកតម្កើងពាក្យប្រៀនប្រដៅថាជានិយ្យានិកធម៌ ។
 ព្រះលោកនាថប្រកាសគុណរបស់ព្រះអង្គ ដោយពាក្យជាដើមថា ម្ចាស់ភិក្ខុ
 ទាំងឡាយ តថាគតជាអ្នកប្រកបដោយទេសពលញ្ញាណ ជាអ្នកក្លៀវក្លាដោយ
 ចតុវេសារជញ្ញាណ ដូច្នោះ ដោយអំណាចនៃព្រះអធ្យាស្រ័យដែលប្រព្រឹត្តទៅ
 ដើម្បីឲ្យសត្វបានសម្រេចមគ្គផល យ៉ាងណា គាថាព្យាករអរហត្តផលរបស់
 ព្រះថេរៈនេះ ក៏ដូចគ្នា យ៉ាងនោះឯង ។

អដ្ឋកថា សុភូតិត្ថេរគាថា ចប់



មហាកោដ្ឋិកត្ថេរគាថា

[៣] បុគ្គលអ្នកស្ងប់រម្ងាប់ រៀរចាកបាប ពោលពាក្យដោយឧបាយ
ប្រាជ្ញា ជាអ្នកមិនរើរវាយ តែងកម្ចាត់បង្ខំនូវបាបធម៌ (ចាកខន្ធសន្តាន)
ដូចខ្យល់បក់ផ្តាច់ស្លឹកឈើ ។

ឮថា មហាកោដ្ឋិកត្ថេរមានអាយុបានពោលគាថាដោយប្រការដូច្នោះ ។

មហាកោដ្ឋិកត្ថេរ ។



អដ្ឋកថា

មហាកោដ្ឋិកត្ថេរគាថា

[៣] គាថារបស់ព្រះមហាកោដ្ឋិកត្ថេរ មានពាក្យផ្តើមថា ឧបសន្តោ
ដូច្នោះជាដើម ។ អត្ថប្បត្តិហេតុរបស់ព្រះថេរៈមានដូចម្តេច ។

ក្នុងសាសនារបស់ព្រះមានព្រះភាគ ព្រះនាមថាបទុមត្តរៈ ព្រះថេរៈនេះ
កើតក្នុងត្រកូលមានកោតៈច្រើន ក្នុងនគរឈ្មោះថា ហង្សវតី ចម្រើនវ័យហើយ
កាលមាតាបិតាអនិច្ចកម្មទៅ ទទួលទ្រព្យសម្បត្តិគ្រប់គ្រងផ្ទះ ។ ថ្ងៃមួយឃើញ
អ្នកក្រុងហង្សវតីកាន់គ្រឿងក្រអូបនិងផ្កាកម្រងជាដើម មានចិត្តទោរទន់បង្ហាន
ទៅរកព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃ ទៅគាល់ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថា
បទុមត្តរៈក្នុងវេលាសម្តែងធម៌ ដើរទៅមួយអង្វើដោយមហាជន ឃើញព្រះ
សាស្តាស្ថាបនាកិក្ខុមួយរូប ក្នុងតំណែងឯតទគ្គៈ ខាងសម្រេចបដិសម្មិទាទាំង
ឡាយ គិតថា បានឮថា ភិក្ខុនេះប្រសើរជាងភិក្ខុទាំងឡាយខាងបដិសម្មិទា

ក្នុងសាសនានេះ បើដូច្នោះ អញ្ញាគប្បីដល់នូវភាពដ៏ក្រៃលែងដោយបដិសម្បិ
 ទាញណាដូចភិក្ខុនេះ ក្នុងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធអង្គណាមួយ ដូច្នោះ ។ ក្នុង
 កាលដែលព្រះសាស្តាបញ្ចប់ធម្មទេសនា ក៏ចូលទៅរកព្រះមានព្រះភាគ ទូល
 អារាធនាថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សូមទ្រង់ទទួលភិក្ខុរបស់ខ្ញុំព្រះអង្គក្នុង
 ថ្ងៃស្អែក ព្រះសាស្តាទ្រង់ទទួលនិមន្តន៍ហើយ ។

កុលបុត្រនោះ អភិវាទព្រះសាស្តាហើយ ធ្វើប្រទេក្សិណ ត្រឡប់ទៅកាន់
 ផ្ទះរបស់ខ្លួនរៀបចំតាក់តែងអាសនៈរបស់ព្រះពុទ្ធនិងភិក្ខុសង្ឃដោយផ្កាកម្រង
 និងគ្រឿងក្រអូបជាដើម ចាត់ចែងខាទនីយ និងកោជនីយាហារដ៏ប្រណីតមួយ
 យប់ទល់ភ្លឺ កាលរាត្រីអស់ទៅហើយ ក៏អង្គាសព្រះមានព្រះភាគ មានភិក្ខុ
 មួយសែនរូបជាបរិវារ ឲ្យសោយកោជននៃស្រូវសាលីដ៏ក្រអូប មានសូប
 ព្យញ្ជនៈប្រកបដោយរសជាច្រើន មានបបរនិងរបស់ទំពារច្រើនយ៉ាងជាបរិវារ
 ក្នុងកាលស្រេចភត្តកិច្ចហើយ គិតថា អញប្រាថ្នាតំណែងជំក្រៃលែងឃ្នកាល
 ថ្វាយទានត្រឹមមួយថ្ងៃ ហើយប្រាថ្នាតំណែងនោះ មិនសមគួរដល់អញឡើយ
 អញនឹងថ្វាយទាន ៧ ថ្ងៃដោយលំដាប់ហើយសឹមតាំងសេចក្តីប្រាថ្នាដូច្នោះ ។

កុលបុត្រនោះថ្វាយមហាទាន ៧ ថ្ងៃ ដោយទំនងនេះឯង ក្នុងគ្រាស្រេច
 ភត្តកិច្ចហើយ ក៏ប្រើឲ្យមនុស្សបើកឃ្នាំងសំពត់ ដាក់សំពត់សាច់ម្តង ល្មម
 ធ្វើចីវរបាន ដែលមានតម្លៃខ្ពស់ ទៀបបាទមូលព្រះមានព្រះភាគនិងប្រគេន
 ត្រៃចីវរដល់ភិក្ខុមួយសែនរូប ចូលទៅគាល់ព្រះមានព្រះភាគហើយក្រាបទូល
 ថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន រាប់ថយក្រោយអំពីនេះទៅ ៧ ថ្ងៃ ទ្រង់តាំងភិក្ខុ

រូបណាក្នុងតំណែងឯតទគ្គៈ ឯខ្ញុំព្រះអង្គគប្បីបួសក្នុងសាសនារបស់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ
 ដែលកើតឡើងក្នុងអនាគតកាល ហើយគប្បីជាអ្នកក្រែកលែង ជាងភិក្ខុទាំង
 ឡាយខាងបដិសម្មិទាញាណចុះ ដូច្នោះ ហើយក្រាបចុះទៀបបាទមូលរបស់
 ព្រះមុនីធ្វើសេចក្តីប្រាថ្នាហើយ ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់ឃើញការសម្រេចនៃសេចក្តីប្រាថ្នារបស់កុលបុត្តនោះ
 ហើយទ្រង់ព្យាករថា ក្នុងអនាគតកាល ក្នុងទីបំផុតនៃសែនកប្បរាបអំពីនេះ
 ទៅ ព្រះពុទ្ធទ្រង់ព្រះនាមថាគោតម នឹងកើតឡើងក្នុងលោក សេចក្តីប្រាថ្នា
 របស់អ្នកនឹងសម្រេចក្នុងសាសនារបស់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធព្រះនាមថាគោតមនោះ ។
 សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

ព្រះជិនស្រីព្រះនាមបទុមុត្តរៈជាអ្នកប្រាជ្ញ ទ្រង់ជ្រាបច្បាស់នូវ
 លោកទាំងអស់ មានចក្ខុកើតឡើងក្នុងកប្បទីមួយសែន អំពី
 កប្បនេះ ។ ព្រះពុទ្ធទ្រង់ឈ្លាសក្នុងទេសនា ទ្រង់ប្រទានឱ្យវាទ
 ញ៉ាំងសត្វឲ្យជឹង ចម្រងសត្វសត្វ ញ៉ាំងពួកជនច្រើនឲ្យឆ្លង
 ទ្រង់អនុគ្រោះ មានសេចក្តីករុណា ស្វែងរកប្រយោជន៍ដល់
 សត្វទាំងពួង បានញ៉ាំងពួកតិរិយទាំងអស់ដែលមកប្រជុំគ្នាឲ្យ
 តាំងនៅស៊ីបក្នុងសីល ៥ ។ សាសនានេះឯង មិនរីករស្សន្យ
 ចាកពួកតិរិយ វិចិត្រដោយព្រះអរហន្តទាំងឡាយ ជាបុគ្គល
 ស្មាត់ជំនាញ ប្រកបដោយតាទិគុណ ។ ព្រះមហាមុនីនោះ
 មានកម្មស្រី ៥៨ ហត្ថ ប្រាកដស្មើដោយគ្រឿងបូជា ជាវិការៈ

នៃមាស មានលក្ខណៈដ៏ប្រសើរ ៣២ ប្រការ ។ មានព្រះ
 ជន្មមួយសែនឆ្នាំ កាលព្រះអង្គគង់ព្រះជន្មនៅ បានញ៉ាំងពួក
 ជនច្រើនឲ្យឆ្លង (ចាកលោក) ។ កាលនោះ ខ្ញុំកើតជា
 ព្រាហ្មណ៍ក្នុងក្រុងហង្សវតី ជាអ្នកដល់នូវត្រើយនៃវេទ បាន
 ចូលទៅជិតព្រះពុទ្ធជាកំពូលនៃសត្វលោកទាំងពួង ហើយស្តាប់
 ធម្មទេសនា ។ គ្រានោះ ព្រះពុទ្ធជាអ្នកប្រាជ្ញទ្រង់តាំងសាវ័ក
 (មួយអង្គ) ដែលបែកធ្លាយបដិសម្មិទា ជាអ្នកឈ្លាសវៃក្នុង
 អត្ត ធម៌ និរុត្តិ និងបដិកាណ ក្នុងទីជាឯតទគ្គៈ កាលនោះខ្ញុំ
 បានឮនូវតំណែងនោះហើយ ក៏មានចិត្តរីករាយ បានញ៉ាំងព្រះ
 ជិនស្រីដ៏ប្រសើរព្រមទាំងសាវ័កឲ្យឆាន់អស់ ៧ ថ្ងៃ ។ ខ្ញុំ
 ញ៉ាំងព្រះពុទ្ធដូចជាសាគរ ព្រមទាំងសិស្សឲ្យស្ងៀកសំពត់រួច
 ខ្ញុំក្រាបទៀបបាទមូលប្រាថ្នាតំណែងនោះ ។

លំដាប់នោះ ព្រះពុទ្ធជាកំពូលលោក ទ្រង់ត្រាស់ថា អ្នក
 ទាំងឡាយចូរមើលព្រាហ្មណ៍ដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់នុ៎ះ ក្រាបទៀបបាទមូល
 មានរស្មីព្រះដ៏ពោះដូចផ្កាឈូក ព្រាហ្មណ៍នេះ (បរិបូណ៌)
 ដោយសទ្ធា ចាគៈ និងសទ្ធម្មស្សវនៈនោះ ប្រាថ្នានូវតំណែង
 នៃភិក្ខុរបស់ព្រះពុទ្ធដ៏ប្រសើរ ។ ព្រាហ្មណ៍នេះ ជាអ្នកដល់នូវ
 សេចក្តីសុខក្នុងទីទាំងពួង អន្ទោលទៅក្នុងភពតូចភពធំ រមែង
 បាននូវតំណែងនុ៎ះដូចបំណងក្នុងកាលជាអនាគត ។ ក្នុងកប្បទី

មួយសែនអំពីកប្បនេះ មានមហាបុរស សម្ពុតក្នុងត្រកូលស្តេច
 ឌុក្កាកៈ នឹងបានជាព្រះសាស្តាក្នុងលោក ព្រះនាម គោតម ។
 ព្រាហ្មណ៍នេះ នឹងបានជាធម្មទាយាទជាឱរសជាធម្មនិម្មិតរបស់
 ព្រះគោតមនោះ នឹងបានជាសាវ័កនៃព្រះសាស្តា មាននាមថា
 កោដ្ឋិកៈ ។

កាលនោះ ខ្ញុំឮពុទ្ធព្យាករណ៍នោះហើយ ក៏មានចិត្តរីករាយ
 មានចិត្តប្រកបដោយមេត្តា មានប្រាជ្ញាខ្ជាប់ខ្ជួន បានបម្រើព្រះ
 ជិនស្រីដរាបដល់អស់ជីវិត ។ ដោយផលនៃកុសលកម្មនោះផង
 ដោយការតម្កល់ទុកនូវសេចក្តីប្រាថ្នានោះផង ខ្ញុំលុះលះបង់រាង
 កាយជារបស់មនុស្សហើយ បានទៅកើតក្នុងឋានតាវត្តិន្យ ។
 ខ្ញុំបានសោយរាជ្យជាស្តេចទេវតាអស់ ៣០០ ដង បានជាស្តេច
 ចក្រពត្តិអស់ ៥០០ ដង ។ បានសោយប្រទេសរាជ្យដ៏ទូលាយ
 រាប់ជាតិមិនអស់ ខ្ញុំបានសេចក្តីសុខក្នុងទីទាំងពួង ដោយអាទិ
 សង្ស័យនៃកុសលកម្មនោះ ។ ខ្ញុំតែងអន្ទោលទៅក្នុងភព ២ គឺ
 ទេវតាឬមនុស្ស ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់គតិដទៃ នេះជាផលនៃកុសល
 កម្មដែលខ្ញុំសន្សំល្អហើយ ខ្ញុំតែងកើតក្នុងត្រកូល ២ គឺក្សត្រឬ
 ព្រាហ្មណ៍ មិនដែលកើតក្នុងត្រកូលទាបថោកទេ នេះជាផល
 នៃកុសលកម្មដែលខ្ញុំសន្សំល្អហើយ ។ លុះដល់បច្ច័មភព ខ្ញុំជា
 អ្នកមានផៅពង្សប្រសើរ ខាងក្រោយមក ខ្ញុំកើតក្នុងត្រកូល

ព្រាហ្មណ៍មានធនធានច្រើនក្នុងក្រុងសាវត្ថី មាតារបស់ខ្ញុំឈ្មោះ
 ចន្ទវតី បិតារបស់ខ្ញុំឈ្មោះ អស្សលាយនៈ ព្រះពុទ្ធទ្រង់ទូន្មាន
 បិតារបស់ខ្ញុំដើម្បីសេចក្តីស្អាតគ្រប់យ៉ាងក្នុងកាលណា ។ កាល
 នោះ ខ្ញុំជ្រះថ្លាចំពោះព្រះសុគត ហើយចូលទៅកាន់ផ្នួស ព្រះ
 មោគ្គល្លានជាអាចារ្យ ព្រះសារីបុត្តជាឧបជ្ឈរាជ (របស់ខ្ញុំ)
 កាលសក់ទាំងឡាយដាច់ចុះ ទិដ្ឋិត្រមទាំងបួស ក៏ដាច់ចុះដែរ
 ខ្ញុំកំពុងតែស្ងៀកសំពត់កាសាវៈ ក៏បានសម្រេចអរហត្ត ។ ប្រាជ្ញា
 របស់ខ្ញុំបែកធ្លាយក្នុងអត្ត ធម៌ និរុត្តិ និងបដិកាណ ហេតុនេះ
 បានជាព្រះពុទ្ធជាកំពូលនៃលោក ទ្រង់តាំងខ្ញុំក្នុងទីជាឯតទគ្គៈ ។
 ខ្ញុំត្រូវឧបតិស្សៈសាកសួរក្នុងបដិសម្ពិទ្ធ ក៏បានដោះស្រាយនូវ
 ធម៌ដែលខ្លួនមិនដែលបានឃើញ ហេតុនោះហើយ បានជាខ្ញុំជា
 អ្នកប្រសើរក្នុងសាសនានៃព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ។ កិលេសទាំងឡាយខ្ញុំ
 ដុតបំផ្លាញហើយ ភពទាំងពួងខ្ញុំដកចោលហើយ ខ្ញុំជាអ្នកមិន
 មានអាសវៈ ព្រោះបានកាត់ចំណងដូចជាដីកាត់ផ្តាច់នូវទន្លឹង ។
 ឱ ! ខ្ញុំមកល្អហើយក្នុងសម្មាគុំព្រះពុទ្ធដ៏ប្រសើររបស់ខ្ញុំ វិជ្ជា ៣
 ខ្ញុំបានដល់ហើយ សាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំបានធ្វើហើយ ។
 បដិសម្ពិទ្ធ ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យ
 ជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិ
 ហើយ ។

កុលបុត្តនោះ សន្សំបុណ្យនិងញាណសម្មារក្នុងភពនោះៗយ៉ាងនេះហើយ
 អន្ទោលទៅមកក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បាទនេះ កើតក្នុង
 ត្រកូលព្រាហ្មណមហាសាល ក្នុងក្រុងសាវត្ថី មាតាបិតា ជាកំឈ្មោះថាកោ-
 ដ្ឋិកៈ ។

កោដ្ឋិកមាណពនោះ ចម្រើនវ័យហើយ រៀនត្រៃវេទ សម្រេចសិប្ប-
 សាស្ត្ររបស់ព្រាហ្មណ៍ ថ្ងៃមួយទៅកាន់សម្មាកំព្រះសាស្តា ស្តាប់ធម៌ហើយ
 មានសទ្ធាហើយក៏បួស ។ ចាប់តាំងពីបំពេញឧបសម្បទាហើយ ចម្រើនវិ-
 បស្សនាសម្រេចអរហត្តមួយអន្លើដោយបដិសម្មិទាទាំងឡាយ ជាអ្នកជំនាញ
 ក្នុងបដិសម្មិទាញាណ ចូលទៅរកព្រះមហាថេរៈដែលជំនាញទាំងឡាយហើយ
 សួររហូតក្តី ចូលគាល់ព្រះទេសពលហើយសួររហូតក្តី ក៏សួរក្នុងបដិសម្មិទា
 ប៉ុណ្ណោះ ។

ព្រះថេរៈរូបនេះក្រែកលែងជាងភិក្ខុដែលបានបដិសម្មិទាទាំងឡាយ ព្រោះ
 ជាអ្នកមានអធិការដែលធ្វើទុកហើយក្នុងភពនោះៗ និងព្រោះជាអ្នកមានជំនាញ
 ដែលសន្សំទុកហើយដោយប្រការដូចពណ៌នាមកនេះ ។

សម័យនោះ ព្រះសាស្តាទ្រង់ធ្វើមហាវេទលូស្មត្រឲ្យជាអត្ថប្បត្តិហេតុទ្រង់
 តាំងព្រះថេរៈទុកក្នុងតំណែងនៃភិក្ខុដែលក្រែកលែងជាងភិក្ខុទាំងឡាយ ខាងបដិ-
 សម្មិទាញាណ ដោយព្រះពុទ្ធតម្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយបណ្តាពួកភិក្ខុ
 អ្នកបានបដិសម្មិទា ដែលជាសាវ័ករបស់តថាគត ស្រេចនឹងមហាកោដ្ឋិកប្រ-
 សើរជាងគេ ដូច្នោះ ។ សម័យតមក កាលលោកសោយវិមុត្តិសុខបានពោល

គាថាជាឧទានយ៉ាងនេះថា

បុគ្គលអ្នកស្ងប់រម្ងាប់ រៀរចាកបាប ពោលពាក្យដោយឧបាយ
ប្រាជ្ញា ជាអ្នកមិនរើរវាយ តែងកម្ចាត់បង្ខំនូវបាបធម៌ (ចាក
ខន្ធសន្តាន) ដូចខ្យល់បក់ផ្តាច់ស្លឹកឈើ ។

ឮថា មហាកោដ្ឋិកត្រូវមានអាយុបានពោលគាថាដោយប្រការដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ឧបសន្តោ សេចក្តីថា បុគ្គលឈ្មោះថាស្ងប់
ហើយ ព្រោះធ្វើនូវការស្ងប់រម្ងាប់នូវឥន្ទ្រិយទាំងឡាយ មានចិត្តជាគម្រប់ ៦
ដោយធ្វើឲ្យអស់ព្យសន៍ ។

បទថា ឧបរតោ សេចក្តីថា រៀរគឺរៀរចាកនូវការធ្វើអាក្រក់គ្រប់យ៉ាង ។

បទថា មន្តកាលី សេចក្តីថា បញ្ញា លោកហៅថា មន្តា បុគ្គលឈ្មោះថា
មន្តកាលី ព្រោះពិចារណាដោយបញ្ញានោះហើយ ទើបពោលអធិប្បាយ
ថា ពោលដោយមិនលះនូវភាពជាអ្នកពោលតាមកាលជាដើម ។ ម្យ៉ាងទៀត
បុគ្គលឈ្មោះថា មន្តកាលី ព្រោះពោលដោយអំណាចនៃការពោលមន្ត អ-
ធិប្បាយថា រៀរពាក្យដែលជាទុត្តាសិត ពោលតែពាក្យដែលជាសុកាសិត
ដែលប្រកបដោយអង្គ ៤ ប៉ុណ្ណោះ ដោយភាសារបស់ខ្លួន ។ បុគ្គលឈ្មោះ
ថា អនុទុរតោ ព្រោះមិនរាយមាយដោយការលើកខ្លួនដោយអំណាចនៃជាតិ
ជាដើម ។

ម្យ៉ាងទៀត ឈ្មោះថា ឧបសន្តោ ព្រោះស្ងប់កាយទុច្ចរិត ៣ ដោយ
រៀរចាកកាយទុច្ចរិតនោះ ឈ្មោះថា ឧបរតោ ព្រោះរៀរបង្ខំ គឺលះមនោ

ទុច្ចរិតទាំង ៣ បាន ឈ្មោះថា មន្តកាលា ព្រោះពោលល្អិតល្អន់ មិនកន្លង
 នូវវិចីទុច្ចរិត ៤ ។ ឈ្មោះថា អនុទូតោ ព្រោះមិនមានការរាយមាយដែល
 កើតអំពីនិមិត្ត គឺទុច្ចរិត ៣ យ៉ាង ។ បុគ្គលដែលតាំងនៅក្នុងសីលដ៏បរិ-
 សុទ្ធដោយលះទុច្ចរិត ៣ យ៉ាងបាន ដូច្នោះ ជាអ្នកមានចិត្តតាំងមាំ ព្រោះលះ
 ឧទ្ធច្នះបាន ធ្វើសមាធិនោះឯងឲ្យជាបទដ្ឋាន ចម្រើនវិបស្សនាហើយ រមែង
 ឈ្មោះថា តែងកម្ចាត់បង្គំនូវបាបធម៌ (ចាកខន្ធសន្តាន) គឺកម្ចាត់សង្គិ-
 លេសធម៌ ដែលឈ្មោះថា បាប ព្រោះជាទីតាំងនៃបាបបានគ្រប់យ៉ាង តាម
 លំដាប់នៃមគ្គ បានដល់ លះបានដោយអំណាចនៃសមុច្ឆេទប្បហាន ។ សួរ
 ថា ដូចអ្វី ឆ្លើយថា ដូចខ្យល់បក់ផ្តាច់ស្លឹកឈើ ដូច្នោះ ។ ឧបមាដូចខ្យល់
 រមែងកម្ចាត់ស្លឹកឈើ គឺស្លឹកឈើទុំ ឲ្យជ្រុះចាកទង យ៉ាងណា បុគ្គលដែល
 តាំងនៅក្នុងបដិបទា តាមដែលពោលហើយក៏ដូច្នោះ រមែងនាំបាបធម៌ទាំងពួង
 ចេញចាកសន្តានរបស់ខ្លួនបាន ។ គប្បីជ្រាបថា គាថារបស់ព្រះថេរៈនេះ ចាត់
 ថាជាគាថាព្យាករអរហត្តផល ដោយការអាងដល់ព្រះអរហត្តផល របស់ព្រះ
 ថេរៈ ។

ក្នុងគាថានេះ លោកសម្តែងដល់សេចក្តីបរិសុទ្ធនៃប្រយោគ ដោយការ
 ពោលដល់ការលះកាយទុច្ចរិត និងវិចីទុច្ចរិត សម្តែងដល់សេចក្តីបរិសុទ្ធនៃ
 អាសយ (អធិស្រ័យ) ដោយការពោលដល់ការលះមនោទុច្ចរិត សម្តែង
 ដល់ការលះនីវរណៈ របស់បុគ្គលដែលមានប្រយោគ និងអាសយបរិសុទ្ធ
 យ៉ាងនេះ ព្រោះតាំងនៅក្នុងការមិនរាយមាយនោះ ដោយការពោលដល់ការ

មិនមានឧទ្ធច្ចៈដោយបទថា **អនុទូតោ** នេះ ។ បណ្ណាប្រយោគ និងអាសយ
 ទាំងនោះ សីលសម្បត្តិ រមែងជាក់ច្បាស់ដោយសេចក្តីបរិសុទ្ធិនៃប្រយោគ ។
 ការកំណត់ធម៌ ដែលជាឧបការៈចំពោះសមថការវនា រមែងជាក់ច្បាស់ដោយ
 សេចក្តីបរិសុទ្ធិនៃអាសយសមាធិការវនា រមែងជាក់ច្បាស់ ដោយការលះ
 នីវរណៈ ។ បញ្ញាការវនា រមែងជាក់ច្បាស់ដោយបាទគាថានេះថា **ធុនាតិ**
នាបកេ ធម្មេ ប្រែថា តែងកម្ចាត់បង្ខំនូវបាបធម៌ (ចាកខន្ធសន្តាន) ។

ដោយប្រការដូចពណ៌នាមកនេះ សិក្ខា ៣ មានអធិសីលសិក្ខាជាដើម
 ពាក្យប្រៀនប្រដៅដែលមានលម្អ ៣ យ៉ាង បហាន ៣ មានតទ្រង់ប្បហាន
 ជាដើម បដិបទាដោយមជ្ឈិមប្បដិបទា មួយអង្វើដោយការរៀរអន្តធម៌ ២
 យ៉ាង និងឧបាយជាគ្រឿងឈានកន្លងភព ក្នុងអបាយជាដើម បណ្ឌិតគប្បីនាំ
 មកបរិយាយប្រកបសេចក្តីតាមសមគួរ ។ សូម្បីក្នុងគាថាដ៏សេស ក៏គប្បី
 ជ្រាបនូវការប្រកបតាមសមគួរដោយន័យនេះ ។ ខ្ញុំពណ៌នាត្រឹមតែអត្ថដែល
 មិនធ្លាប់ពោលទុកក្នុងទីដទៃៗប៉ុណ្ណោះ ។ បទថា **ឥត្តំ សុទំ អាយស្មា ម-**
ហាកោដ្ឋិតោ នេះជាពាក្យពោលសរសើរ ដូចគ្នានឹងពោលសរសើរព្រះ
 មហាមោគ្គល្លាន ដូច្នោះ ។

អដ្ឋកថា មហាកោដ្ឋិតត្ថោគាថា ចប់



កង្វារវេតត្ថេរគាថា

[៤] អ្នកចូរមើលបញ្ញានេះ របស់ព្រះតថាគតទាំងឡាយដូចជាភ្លើង
ដែលរុនរឿងក្នុងរាត្រី ព្រះតថាគតទាំងឡាយ ជាអ្នកប្រទានពន្លឺចក្ក តែង
កម្ចាត់បង់សេចក្តីសង្ស័យ របស់វេនេយ្យជន ដែលមកហើយ ។

ឮថា កង្វារវេតត្ថេរមានអាយុ បានពោលគាថា ដោយប្រការដូច្នោះ ។

កង្វារវេតត្ថេរ ។



អដ្ឋកថា

កង្វារវេតត្ថេរគាថា

[៤] គាថារបស់ព្រះកង្វារវេតត្ថេរ មានពាក្យផ្តើមថា បញ្ញំ ឥមំ បស្ស
ដូច្នោះជាដើម ។ អត្ថប្បត្តិហេតុរបស់ព្រះថេរៈកើតឡើងដូចម្តេច ។

ក្នុងសាសនារបស់ព្រះមានព្រះភាគ ព្រះនាមថាបទុមុត្តរៈ ព្រះថេរៈនេះ
ក៏កើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍មហាសាល ក្នុងនគរហង្សវតី ។ ថ្ងៃមួយ ក្នុង
ពេលសម្តែងព្រះធម្មទេសនារបស់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ កុលបុត្តនោះទៅកាន់វិហារមួយ
អន្លើដោយមហាជន ដោយន័យដូចពោលហើយខាងដើម ឈរស្តាប់ធម៌ខាង
ចុងបរិស័ទ ឃើញព្រះសាស្តាទ្រង់តាំងភិក្ខុមួយរូបក្នុងតំណែងក្រែលែងជាង
ភិក្ខុទាំងឡាយ ខាងត្រេកអរក្នុងឈាន គិតថា ក្នុងអនាគត អាត្មាអញក៏គួរ
ដូចភិក្ខុនេះ ដូច្នោះ ។ ក្នុងកាលចប់ទេសនា និមន្តព្រះសាស្តា ធ្វើមហា
សក្ការៈ ដោយន័យដូចពោលហើយខាងដើមនោះឯង ក្រាបទូលព្រះមានព្រះ

ភាគថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ដោយការធ្វើអធិការនេះ ខ្ញុំព្រះអង្គមិនប្រាថ្នា
 សម្បត្តិដទៃ រាប់អំពីថ្ងៃនេះទៅក្រោយ ៧ ថ្ងៃ ទ្រង់បានតាំងភិក្ខុរូបនោះក្នុង
 តំណែងនៃភិក្ខុដែលក្រែលែងជាងភិក្ខុទាំងឡាយ ខាងសម្លឹងឈាន យ៉ាងណា
 ក្នុងអនាគតកាល ខ្ញុំព្រះអង្គក៏គប្បីជាកំពូលជាងភិក្ខុទាំងឡាយ ខាងសម្លឹង
 ឈាន ក្នុងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធអង្គណានីមួយ ដូច្នោះហើយ តាំងសេចក្តី
 ប្រាថ្នាទុក ។

ព្រះបរមសាស្តា ទ្រង់ប្រមើលមើលអនាគតកាល ទ្រង់ឃើញនូវការ
 សម្រេច ក៏ទ្រង់ព្យាករថា ព្រះពុទ្ធព្រះនាមថាគោតមនឹងកើតឡើងក្នុងទីបំផុត
 នៃមួយសែនកប្ប ក្នុងអនាគតកាល អ្នកនឹងជាបុគ្គលក្រែលែងជាងភិក្ខុទាំង-
 ឡាយដែលសម្លឹងឈាន ក្នុងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធព្រះនាមថា គោតមនោះ
 ហើយទ្រង់ចៀសចេញទៅ ។

កុលបុត្តនោះ ធ្វើតែសុចរិតកម្មដរាបដល់អស់ជីវិត អន្ទោលទៅក្នុងទេវតា
 និងមនុស្សទាំងឡាយអស់សែនកប្ប ក្នុងសាសនារបស់ព្រះមានព្រះភាគនៃ
 យើងទាំងឡាយ កើតក្នុងត្រកូលដែលមានសម្បត្តិច្រើនក្នុងក្រុងសាវត្ថី ទៅ
 កាន់វិហារមួយអន្លើដោយមហាជន ដែលទៅដើម្បីស្តាប់ធម៌ ខាងក្រោយកត្ត
 ឈរខាងចុងបរិស័ទ ស្តាប់ធម្មកថារបស់ព្រះទេសពលហើយ បានចំពោះនូវ
 សទ្ធា ឬសហើយ បានឧបសម្បទាហើយ ឲ្យអាចារ្យប្រាប់កម្មដ្ឋាន ធ្វើឈាន
 បរិកម្ម ជាអ្នកបានឈាន ធ្វើឈានឲ្យជាបាទហើយសម្រេចអរហត្ត ។

ដោយច្រើន ព្រះថេរៈចូលសមាបត្តិដែលព្រះទេសពលទ្រង់ចូល បានជា

អ្នកជំនាញ ដែលសន្សំហើយក្នុងឈានទាំងឡាយ ទាំងពេលថ្ងៃ និងពេលយប់ ។

ក្នុងកាលនោះ ព្រះសាស្តាទ្រង់តាំងព្រះថេរៈក្នុងតំណែងនៃភិក្ខុដែលក្រៃលែងជាងភិក្ខុទាំងឡាយខាងសម្លឹងឈាន ដោយព្រះពុទ្ធតម្រាស់ថា ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បណ្តាពួកភិក្ខុអ្នកបានឈានដែលជាសាវ័ករបស់គតស្រេចនឹងកន្លិវារេវតៈប្រសើរជាងគេ ដូច្នោះ ។ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

ព្រះជិនស្រីព្រះនាមបទុមុត្តរៈ ទ្រង់មានបញ្ញាចក្ខុ ក្នុងធម៌ទាំងពួង ព្រះអង្គជានាយក ទ្រង់កើតឡើងក្នុងកប្បទីមួយសែនអំពីកប្បនេះ ។ ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទ្រង់មានចង្កាដូចចង្កាសីហាៈ មានព្រះសូរសេងដូចសំឡេងព្រហ្ម មានសូរសព្ទដូចហង្សនិងស្តរមានពុទ្ធដំណើរដូចជីវីដែលក្លៀវក្លា មានរស្មីដូចព្រះចន្ទ និងព្រះអាទិត្យជាដើម ។ មានប្រាជ្ញាច្រើន មានព្យាយាមធំ មានឈានធំ មានគតិធំ ប្រកបដោយមហាករុណា ជាទីពឹងនៃសត្វលោក ទ្រង់កម្ចាត់បង្ខំនូវងងឹតធំ គឺមោហាៈ ។ ព្រះអង្គជាកំពូលនៃត្រៃលោក ទ្រង់ជ្រាបច្បាស់នូវចិត្តសត្វ ជាអ្នកប្រាជ្ញកាលទូន្មាននូវវេនេយ្យសត្វហើយទ្រង់សម្តែងធម៌ច្រើន ។ ព្រះជិនស្រីទ្រង់សរសើរ នូវបុគ្គលអ្នកមានឈាន ត្រេកអរក្នុងឈាន មានព្យាយាម មានចិត្តស្ងប់រម្ងាប់ មិនល្អក់ ទ្រង់ញ៉ាំង

ពួកជនឲ្យត្រេកអរក្នុងកណ្តាលបរិស័ទ ។ កាលនោះ ខ្ញុំជា
ព្រាហ្មណ៍ដល់នូវត្រើយនៃវេទនៅក្នុងក្រុងហង្សវតី លុះស្តាប់
ធម៌ហើយ មានចិត្តរីករាយ ទើបប្រាថ្នានូវតំណែងនោះ ។

គ្រានោះ ព្រះជិនស្រីជានាយក ទ្រង់ព្យាករក្នុងកណ្តាលនៃ
ជំនុំសង្ឃថា ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍ អ្នកចូរត្រេកអរចុះ អ្នកនឹងបាន
នូវតំណែងនោះ ដូចចិត្តប៉ុនប៉ងពុំខាន ។ ក្នុងកប្បទីមួយសែន
អំពីកប្បនេះមានមហាបុរសសម្ពុតក្នុងត្រកូលស្តេចឱក្កាកៈនឹង
បានជាសាស្តាក្នុងលោក ព្រះនាមគោតម ។ ព្រាហ្មណ៍នេះ
នឹងបានជាឱវសដែលព្រះធម៌និម្មិត ជាអ្នកទទួលមតិក្នុងធម៌
របស់ព្រះគោតមនោះ ជាសាវ័ករបស់ព្រះសាស្តា មាននាម
ថាវេរតៈ ។

ដោយអំពើដែលខ្ញុំធ្វើល្អនោះផង ដោយការតម្កល់ទុកចេ-
តនានោះផង លុះខ្ញុំលះបង់រាងកាយរបស់មនុស្សហើយ បាន
ទៅកើតក្នុងឋានតាវត្តិវិញ ។ ក្នុងបច្ឆិមកព ឥឡូវនេះខ្ញុំកើតក្នុង
ត្រកូលក្សត្រ ជាត្រកូលសម្បូរ ស្តុកស្តម្ភទូលាយ មានទ្រព្យ
ច្រើន នៅក្នុងក្រុងកោលយៈ ។ កាលណាព្រះពុទ្ធទ្រង់សម្តែង
ធម៌ក្នុងក្រុងកបិលវត្ត កាលនោះខ្ញុំជ្រះថ្លា ចំពោះព្រះសុគត
ហើយចូលទៅកាន់ផ្នួស ។ ខ្ញុំមានសេចក្តីសង្ស័យច្រើន ក្នុង
វត្តគួរនឹងមិនគួរនោះៗ ព្រះពុទ្ធទ្រង់សម្តែងធម៌ដ៏ឧត្តម កម្ចាត់

បង្ខំសេចក្តីសង្ស័យទាំងអស់នោះបាន ។ ហេតុនោះខ្ញុំឈ្មោះ
 ថា ជាអ្នកមានសង្សារឆ្លងផុតហើយ ត្រេកអរចំពោះសេចក្តី
 សុខក្នុងឈាន ។ គ្រានោះ ព្រះពុទ្ធទ្រង់ឃើញខ្ញុំ ហើយទ្រង់
 ប្រកាសពាក្យនេះថា

សេចក្តីសង្ស័យណាមួយក្នុងលោកនេះ ឬក្នុងលោកខាង
 មុខ ពួកបុគ្គលមានឈាន មានព្យាយាម ជាអ្នកប្រព្រឹត្ត
 ព្រហ្មចរិយៈ តែងលះបង្ខំសេចក្តីសង្ស័យនោះបានដោយ
 ប្រាជ្ញានៃខ្លួន ឬដោយប្រាជ្ញានៃអ្នកដទៃ ។

អំពើដែលខ្ញុំបានធ្វើក្នុងកប្បទីមួយសែន ក៏បង្ហាញផលដល់ខ្ញុំ
 ក្នុងជាតិនេះ ខ្ញុំបានដុតបំផ្លាញកិលេសទាំងឡាយហើយ ដូច
 សន្ទុះសរដែលរហូតផុតចេញ (ចាកផ្ទះ) ។ ព្រះមុនីទ្រង់ដល់
 នូវទីបំផុតនៃលោក មានប្រាជ្ញាច្រើនទ្រង់ឃើញខ្ញុំជាអ្នកត្រេក
 អរក្នុងឈាន ដូច្នោះ ក៏តាំងខ្ញុំជាអ្នកប្រសើរជាងពួកភិក្ខុអ្នក
 មានឈាន ។ កិលេសទាំងឡាយ ខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ភពទាំង
 ពួង ខ្ញុំដកចោលហើយ ខ្ញុំជាអ្នកមិនមានអាសវៈ ព្រោះបាន
 កាត់ចំណង ដូចដីកាត់ផ្តាច់នូវទន្លឹង ។ ឱ ! ខ្ញុំមកល្អហើយ
 ក្នុងសម្មាសម្ពុទ្ធរបស់ខ្ញុំ វិជ្ជា ៣ ខ្ញុំបានដល់ហើយ សាសនា
 របស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំបានធ្វើហើយ ។ បដិសម្មិទា ៤ វិមោក្ខ ៨
 នឹងអភិញ្ញា ៦ នេះខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយទាំងសាសនា

របស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ ។

ព្រះមហាថេរៈនេះ ជាអ្នកធ្វើកិច្ចស្រេចហើយយ៉ាងនោះ ពិចារណាមើល នូវភាពដែលខ្លួនមានសេចក្តីសង្ស័យជាប្រក្រតី អស់កាលយូរ ក្នុងកាលមុន និងប្រការដែលខ្លួនប្រាសចាកសេចក្តីសង្ស័យបានដោយប្រការទាំងពួង ក្នុង ឥឡូវនោះ កើតនូវការពេញចិត្តជាច្រើនថា អានុភាពនៃទេសនា របស់ព្រះ សាស្ត្រាយើងគួរត្រេកអរពន់ពេកដោយអានុភាពរបស់ទ្រង់ ធ្វើឲ្យអញប្រាស ចាកសេចក្តីសង្ស័យ មានចិត្តស្ងប់រម្ងាប់ហើយខាងក្នុងយ៉ាងនេះ ដូច្នោះ កាល នឹងសរសើរបញ្ញារបស់ព្រះមានព្រះភាគ ទើបពោលគាថានេះថា

អ្នកចូរមើលបញ្ញានេះ របស់ព្រះតថាគតទាំងឡាយដូចជាភ្លើង
ដែលរុញរឿងក្នុងរាត្រី ព្រះតថាគតទាំងឡាយ ជាអ្នកប្រទាន
ពន្លឺចក្ក តែងកម្ចាត់បង់សេចក្តីសង្ស័យរបស់វេនេយ្យជនដែល
មកហើយ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា បញ្ញា សេចក្តីថា ធម្មជាតិឈ្មោះថា បញ្ញា ព្រោះអត្ថថា ដឹងនូវប្រការទាំងឡាយ និងព្រោះញ៉ាំងបុគ្គលដទៃឲ្យដឹងដោយ ប្រការទាំងឡាយ អធិប្បាយថា ដឹងអាការៈមានអាសយ អនុសយ ចរិយា និងអធិមុត្តិរបស់វេនេយ្យសត្វទាំងឡាយ និងដឹងប្រការដែលគប្បីសម្តែងក្នុង បណ្តាធម៌ទាំងឡាយ មានកុសលជាដើម និងខន្ធជាដើម គឺចាក់ធ្លុះតាម សេចក្តីពិត និងញ៉ាំងអ្នកដទៃឲ្យដឹងដោយប្រការនោះ ។

ក្នុងគាថានេះលោកបំណងយកញ្ញាណគឺព្រះធម្មទេសនារបស់ព្រះសាស្ត្រា

ដោយហេតុនោះទើបលោកពោលថា **សម្មំ** ដូច្នោះ អធិប្បាយថា ទេសនា-
 ញាណនោះ លោកពោលថា **សម្មំ** ដោយកាន់យកបញ្ញាដែលប្រាកដហើយ
 ដូចឃើញបានចំពោះមុខ ដោយការកាន់យកនូវវិន័យ ដោយកម្លាំងនៃទេសនា
 ដែលសម្រេចហើយក្នុងខ្លួន ម្យ៉ាងទៀត ទេសនាញាណរបស់ព្រះសាស្តា
 ដែលសាវ័កទាំងឡាយរមែងកាន់យក ដោយន័យ ដោយមគ្គផលដ៏ប្រសើរ
 ណា សូម្បីបដិវេធសញ្ញាណ ក្នុងវិស័យរបស់ខ្លួន សាវ័កទាំងឡាយកាន់យកបាន
 ដោយន័យ ដោយមគ្គផល ដ៏ប្រសើរនោះដូចគ្នា ។ ដោយហេតុនោះទើប
 ព្រះធម្មសេនាបតីពោលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះអង្គដឹងច្បាស់តាម
 ទំនងធម៌ ក៏យ៉ាងនោះឯង ដូច្នោះ ។ បទថា **បស្ស** សេចក្តីថា បុគ្គលដែល
 អស់សេចក្តីសង្ស័យហើយរមែងហៅមកមើល ដោយមិនកំណត់ចំពោះឬហៅ
 តាមចិត្តរបស់ខ្លួនដូចព្រះមានព្រះភាគកាលទ្រង់បន្លឺឧទាន ក៏ត្រាស់ (ទុកក្នុង
 ឧទាន) ថា អ្នកចូរមើលលោកនេះចុះ ពួកសត្វក្តី អ្នកត្រេកអរក្នុងពួកសត្វក្តី
 ដែលអវិជ្ជាដ៏ក្រាស់គ្របសង្កត់ហើយមិនរួចស្រឡះ (ចាកទុក្ខ) បានឡើយ
 ដូច្នោះ ។ បទថា **តថាគតានំ** សេចក្តីថា ឈ្មោះថា តថាគត ដោយអត្ថថា
 យាងមកហើយយ៉ាងនោះ ជាដើម អធិប្បាយថា ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ព្រះ
 នាមថា តថាគត ដោយហេតុ ៨ ប្រការ គឺឈ្មោះថា តថាគត ព្រោះ
 យាងមកហើយយ៉ាងនោះ ១ ឈ្មោះថា តថាគត ព្រោះយាងទៅហើយយ៉ាង
 នោះ ១ ឈ្មោះថា តថាគត ព្រោះយាងមកកាន់លក្ខណៈដែលពិត ១ ឈ្មោះ
 ថា តថាគត ព្រោះត្រាស់ដឹងធម៌ដែលពិតតាមសេចក្តីពិត ១ ឈ្មោះថា

តថាគត ព្រោះជាអ្នកមានប្រក្រតីឃើញយ៉ាងនោះ ១ ឈ្មោះថា តថាគត
 ព្រោះភាពជាអ្នកមានប្រក្រតីត្រាស់យ៉ាងនោះ ១ ឈ្មោះថា តថាគត ព្រោះ
 ជាអ្នកមានប្រក្រតីធ្វើយ៉ាងនោះ ១ ឈ្មោះថា តថាគត ព្រោះអត្ថថា គ្រប
 សង្កត់ ១ ។ ក្នុងអធិការនេះ មានសេចក្តីសង្ខេបដូច្នោះថា ព្រះមានព្រះភាគ
 ព្រះនាមថា តថាគត ដោយហេតុ ៨ ប្រការយ៉ាងនេះ គឺឈ្មោះថា តថាគត
 ព្រោះយាងមកហើយដោយអាការយ៉ាងនោះ ១ ឈ្មោះថា តថាគត ព្រោះ
 យាងទៅហើយដោយអាការយ៉ាងនោះ ១ ឈ្មោះថា តថាគត ព្រោះយាង
 ទៅហើយកាន់លក្ខណៈយ៉ាងនោះ ១ ឈ្មោះថា តថាគត ព្រោះយាងមក
 ហើយកាន់ភាពយ៉ាងនោះ ១ ឈ្មោះថា តថាគត ព្រោះយ៉ាងនោះ ១ ឈ្មោះ
 ថា តថាគត ព្រោះទ្រង់ប្រព្រឹត្តទៅហើយយ៉ាងនោះ ១ ឈ្មោះថា តថាគត
 ព្រោះយាងមកហើយដោយអាការយ៉ាងនោះ ១ ឈ្មោះថា តថាគត ព្រោះ
 ភាពជាបុគ្គលយាងទៅហើយដោយអាការយ៉ាងនោះ ១ ឯសេចក្តីពិស្តារគប្បី
 ជ្រាបដោយន័យដូចពោលមកហើយក្នុងអដ្ឋកថាឧទាន និងក្នុងអដ្ឋកថាឥតិ-
 វុត្តកៈ ឈ្មោះថា បរមត្ថទីបរិ ឯណោះចុះ ។

ឥឡូវនេះ ដើម្បីសម្តែងគុណវិសេស ដែលមិនទូទៅនៃបញ្ញានោះ ទើប
 លោកពោលពាក្យជាដើមថា អត្តិ យថា ដូច្នោះ ។ បទថា យថា អត្តិ ជា
 ពាក្យឧបមា ។ បទថា យថា ជាពាក្យសម្តែងសេចក្តីឧបមារបស់ពាក្យថា
 អត្តិ នោះ ។ បទថា បន្ទូលិភោ សម្តែងដល់អត្តិដែលទាក់ទងគ្នាដោយឧប-
 មេយ្យ ។ បទថា ទិសិថេ ជាពាក្យសម្តែងដល់ពេលដែលធ្វើកិច្ច ។ ក្នុង

បទថា និសីទេ នេះ មានពាក្យអធិប្បាយដូច្នោះថា កាលភាពនឹងនឹងដែលប្រកបដោយអង្គ ៤ ក្នុងរាត្រី គឺក្នុងរាត្រីប្រព្រឹត្តទៅ ភ្លើងដែលឆេះហើយក្នុងទីទួល រមែងតាំងឡើងកម្ចាត់នឹងនឹងក្នុងប្រទេសនោះ យ៉ាងណា អ្នកចូរមើលបញ្ញាដែលកម្ចាត់នឹងនឹង គឺសេចក្តីសង្ស័យរបស់វេនេយ្យសត្វទាំងឡាយដោយប្រការទាំងពួងពោលគឺទេសនាញាណនេះរបស់ព្រះតថាគតទាំងឡាយ ដូច្នោះដូចគ្នាដូច្នោះឯង ។ បញ្ញា ឈ្មោះថា អាសោកនា ព្រោះជាហេតុឲ្យនូវពន្លឺដែលសម្រេចដោយញាណដល់សត្វទាំងឡាយ ដោយលីលានៃព្រះធម្មទេសនា ឈ្មោះថា ចក្កុទនា ព្រោះឲ្យនូវចក្កដែលសម្រេចដោយបញ្ញាដូចគ្នា ។ ព្រះថេរៈ កាលសម្តែងដល់បញ្ញាទាំង ២ ធ្វើឲ្យជាបទដ្ឋាននៃការកម្ចាត់ការសង្ស័យដូចគ្នា ទើបពោលថា យេ អាគតានំ វិនយន្តិ កង្ខំ ដូច្នោះ ។

ព្រះតថាគតអង្គណារមែងលះបង់ គឺកម្ចាត់ បំបាត់នូវកង្ខារ គឺសេចក្តីសង្ស័យដែលមានវត្ថុ ១៦ ប្រព្រឹត្តទៅហើយ ដោយន័យជាដើមថា ក្នុងអតីតដ៏យូរលង់អញ្ញាឆាប់មានមកហើយឬឬ រឹងមានវត្ថុ ៨ ប្រការដែលប្រព្រឹត្តទៅហើយដោយន័យជាដើមថា រមែងសង្ស័យក្នុងព្រះពុទ្ធ រមែងសង្ស័យក្នុងព្រះធម៌ ដូច្នោះ ដល់ពួកវេនេយ្យសត្វដែលចូលដល់ គឺចូលទៅកាន់សម្នាក់របស់ព្រះអង្គដោយមិនមានចំណែកសេសសល់ដោយអានុភាពនៃទេសនា ។

ម្យ៉ាងទៀត ភ្លើងដែលឆេះរុងរឿង គឺមានពន្លឺរន្ទាលរុងរឿង ក្នុងពេលយប់ គឺក្នុងពេលរាត្រីរមែងកម្ចាត់នឹងនឹងឲ្យភ្លឺស្វាង មើលឃើញទីរាបស្មើ និងមិនរាបស្មើបានច្បាស់ដល់បុគ្គលដែលឈរក្នុងទីខ្ពស់ តែសម្រាប់បុគ្គលដែល

នៅក្នុងទីទាប កាលធ្វើនូវពន្លឺនោះឲ្យប្រាកដល្អហើយ ឈ្មោះថា រមែងឲ្យនូវ
 កែវភ្នែក ព្រោះធ្វើកិច្ច គឺការឃើញ យ៉ាងណា ព្រះតថាគតទាំងឡាយ ក៏
 យ៉ាងនោះ ដូចគ្នា កាលកម្ចាត់នឹងនីត គឺមោហៈដល់បុគ្គលដែលតាំងនៅក្នុង
 ទីឆ្ងាយអំពីធម្មកាយរបស់ព្រះអង្គ គឺបុគ្គលដែលមានអធិការ មិនបានធ្វើទុក
 ដោយពន្លឺ គឺបញ្ញា ហើយទ្រង់ញ៉ាំងនូវការស្មើនិងមិនស្មើ មានការស្មើដោយ
 កាយនិងមិនស្មើដោយកាយជាដើមឲ្យជាក់ច្បាស់ ឈ្មោះថា ជាអ្នកប្រទាន
 ពន្លឺ ។ តែសម្រាប់បុគ្គលដែលនៅក្នុងទីជិត កាលប្រគល់នូវធម្មចក្ខុឲ្យដល់
 បុគ្គលដែលមានអធិការធ្វើហើយ ឈ្មោះថា ជាអ្នកប្រទានចក្ខុ ។

ប្រកបសេចក្តីថា ព្រះសាស្តាទាំងឡាយណា ជាបុគ្គលយ៉ាងនេះ តែង
 កម្ចាត់សេចក្តីសង្ស័យរបស់បុគ្គលដែលច្រើនទៅដោយសេចក្តីសង្ស័យ ដូចខ្ញុំ
 ដែលមកស្តាប់ខ្ញុំវាទរបស់ព្រះអង្គ គឺកម្ចាត់បាន ដោយការញ៉ាំងអរិយមគ្គឲ្យ
 កើតឡើង ចូរអ្នកមើលព្រះបញ្ញា ដែលមានព្រះញាណ ដែលល្អក្រៃលែងនៃ
 ព្រះតថាគតទាំងនោះ ។ គាថានេះក៏ចាត់ជាគាថាព្យាករអរហត្តផលរបស់ព្រះ
 ថេរៈដោយប្រកាសដល់ការឈានកន្លងនូវសេចក្តីសង្ស័យរបស់ខ្លួន ។

ព្រះថេរៈក្នុងកាលជាបុថុជ្ជន ជាអ្នកមានសេចក្តីរង្សៀសក្នុងរបស់ដែលជា
 កប្បិយទើបប្រាកដនាមថា កង្ខារវេតៈ ព្រោះភាពជាអ្នកច្រើនទៅដោយសេច
 ក្តីសង្ស័យ ក្រោយមក សូម្បីបានជាព្រះខ័ណ្ឌស្រព មនុស្សទាំងឡាយ ក៏
 នៅតែហៅលោកយ៉ាងនោះដូចគ្នា ។

ដោយហេតុនោះ ព្រះធម្មសង្ឃាហកាចារ្យក៏ពោលថា ឮថា កង្ខារវេតត្ថេរ

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ថេរគាថា ឯកនិបាត

៧២

មានអាយុ បានពោលគាថា ដោយប្រការដូច្នោះ ។ ពាក្យនោះមានអត្ថដូច
ខ្ញុំបានពោលហើយនោះឯង ។

អង្គកថា កង្ខារវេតត្ថេរគាថា ចប់



បុណ្ណាមន្តានិបុត្តត្ថេរគាថា

[៥] បុគ្គលគប្បីនៅរមជាមួយនឹងពួកសប្បុរស ជាបណ្ឌិតអ្នកឃើញ
ប្រយោជន៍ ព្រោះអ្នកប្រាជ្ញទាំងឡាយ អ្នកមានប្រាជ្ញាល្អាសវៃ មិនប្រមាទ
តែងបានប្រយោជន៍ច្រើន ជ្រៅ ល្អិត ម៉ត់ចត់ ដែលឃើញបានដោយក្រ ។

ឮថា បុណ្ណត្ថេរមានអាយុ ជាបុត្តនាងមន្តានី បានពោលគាថា ដោយ
ប្រការដូច្នោះ ។

បុណ្ណត្ថេរ ។



អដ្ឋកថា

បុណ្ណាមន្តានិបុត្តត្ថេរគាថា

[៥] គាថារបស់ព្រះបុណ្ណត្ថេរ មានពាក្យផ្ដើមថា សត្តិរេវ សមាសេថ
ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈ មានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។

បានឮថា ព្រះថេរៈនេះ កើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍មហាសាល ក្នុងក្រុង
ហង្សវតី មុនការកើតឡើងរបស់ព្រះទេសពលព្រះនាមថា បទុមត្តរៈ នោះឯង
ដល់នូវការជឿដោយលំដាប់ កាលព្រះសាស្ត្រាកើតឡើងក្នុងលោក ទៅកាន់
វិហារមួយអន្លើដោយមហាជន ដោយន័យដូចពោលហើយខាងដើមនោះឯង
ក្នុងពេលសម្ដែងធម៌របស់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ អង្គុយខាងចុងបរិស័ទ ស្តាប់ធម៌ ឃើញ
ព្រះសាស្ត្រាស្តាបនាកិក្ខុមួយរូប ក្នុងតំណែងនៃកិក្ខុដែលក្រែលែង ជាន់ធម្មក-
ថិកទាំងឡាយ គិតថា ក្នុងអនាគតកាលអាត្មាអញ ក៏គួរដូចកិក្ខុរូបនេះ ក្នុង

កាលចប់ទេសនា កាលបរិស័ទរំសាយហើយ ចូលទៅគាល់ព្រះសាស្តាទូល
 អារាធនាហើយធ្វើមហាសក្ការៈដោយន័យដូចពោលហើយខាងដើម នោះឯង
 ហើយក្រាបទូលព្រះមានព្រះភាគយ៉ាងនេះថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ដោយ
 ការសាងបុញ្ញាធិការនេះ ខ្ញុំព្រះអង្គមិនប្រាថ្នាសម្បត្តិដទៃ តែក្នុងអនាគតកាល
 សូមឲ្យខ្ញុំព្រះអង្គជាអ្នកក្រែកលែងជាងភិក្ខុទាំងឡាយ ខាងធម្មកថិក ក្នុងសា-
 សនារបស់ព្រះពុទ្ធអង្គណាមួយ ដូចភិក្ខុរបនោះដែលទ្រង់តាំងទុកក្នុងតំណែង
 នៃភិក្ខុដែលក្រែកលែងជាងភិក្ខុទាំងឡាយដែលជាធម្មកថិក ក្នុងថ្ងៃទី ៧ មុន
 នោះចុះ ដូច្នោះហើយ តម្កល់សេចក្តីប្រាថ្នាទុក ។

ព្រះបរមសាស្តា ទ្រង់ប្រមើលមើលអនាគតកាល ទ្រង់ឃើញសេចក្តី
 សម្រេចនៃការប្រាថ្នា របស់កុលបុត្តនោះ ទើបទ្រង់ព្យាករថា ក្នុងទីបំផុតនៃ
 មួយសែនកប្ប ក្នុងអនាគតកាល ព្រះពុទ្ធព្រះនាមថា គោតមនឹងកើតឡើង
 ក្នុងលោក អ្នកបួសក្នុងសាសនារបស់ទ្រង់ហើយនឹងបានជាភិក្ខុកំពូលជាងភិក្ខុ
 ទាំងឡាយ ខាងធម្មកថិក ដូច្នោះ ។

កុលបុត្តនោះ សាងកល្យាណកម្មក្នុងមនុស្សលោក ដរាបដល់អស់ជីវិត
 ចុតិអំពីមនុស្សលោកហើយសន្សំបុណ្យ និងញាណសម្ភារអស់មួយសែនកប្ប
 អន្ទោលទៅក្នុងទេវតា និងមនុស្សទាំងឡាយ កាលដល់សាសនានៃព្រះមាន
 ព្រះភាគរបស់យើងទាំងឡាយ កើតជាក្មួយរបស់ព្រះអញ្ញាកោណ្ឌញ្ញត្ថេរ ក្នុង
 ត្រកូលព្រាហ្មណមហាសាល ក្នុងស្រុកព្រាហ្មណ៍ ឈ្មោះថា ទោណវត្ត មិន
 ឆ្ងាយអំពីនគរកបិលពស្ត ក្នុងថ្ងៃជាក់ឈ្មោះរបស់កុលបុត្តនោះ ជនទាំងឡាយ

ក៏បានដាក់ឈ្មោះថា បុណ្ណៈ ។

កាលព្រះបរមសាស្តាត្រាស់ដឹងអភិសម្ពោធិញ្ញាណ ទ្រង់ប្រកាសធម្ម-
ចក្កដ៏ប្រសើរ យាងទៅកាន់ក្រុងរាជគ្រឹះដោយលំដាប់ ចូលទៅអាស្រ័យក្រុង
រាជគ្រឹះនោះគង់នៅ ។ បុណ្ណមាណពបួសក្នុងសម្លាកនៃព្រះអញ្ញាកោណ្ឌញ្ញ-
ត្ថេរ បានឧបសម្បទាហើយ ធ្វើបុព្វកិច្ចសព្វយ៉ាងហើយ ខ្ញុំលំខ្វាយក្នុងសេច
ក្តីព្យាយាម គិតថា អញញ៉ាំងកិច្ចនៃបព្វជិតឲ្យដល់នូវទីបំផុតហើយ នឹងទៅ
កាន់សម្លាក របស់ព្រះទេសពល ហើយមិនទៅកាន់សម្លាករបស់ព្រះសាស្តា
មួយអន្លើដោយព្រះថេរៈដែលជាអំ សម្រាកក្នុងនគរកបិលពស្តុ ហើយធ្វើកម្ម
ក្នុងយោនិសោមនសិការ ខ្ញុំលំខ្វាយវិបស្សនាហើយសម្រេចអរហត្តក្នុងកាល
មិនយូរឡើយ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

ខ្ញុំជាអ្នកបង្រៀនមន្ត ចេះចាំមន្ត សម្រេចត្រៃវេទ មានពួក
សិស្សចោមរោមហើយ បានចូលទៅគាល់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធដ៏
ប្រសើរជាងនរណា ។ ព្រះមហាមុនីព្រះនាម បទុមុត្តរៈ ទ្រង់
ជ្រាបច្បាស់នូវសត្វលោក ព្រះអង្គជាអ្នកគួរទទួលគ្រឿងបូជា
បានសម្តែងនូវកម្មរបស់ខ្ញុំ ដោយសង្ខេប ។ ខ្ញុំបានស្តាប់ធម៌
នោះហើយ ក៏ផ្តង់អញ្ជាបិថ្វាយបង្គំព្រះសាស្តា ហើយបែរមុខ
ឆ្ពោះទៅកាន់ទិសទក្សិណដើរចេញទៅ ។ ខ្ញុំបានស្តាប់ដោយ
សង្ខេបទេតែអាចសម្តែងដោយពិស្តារបាន ពួកសិស្សទាំងអស់
បានស្តាប់កាសិតដែលខ្ញុំសម្តែង ក៏មានចិត្តរីករាយគ្រប់ៗគ្នា ។

ពួកសិស្សទាំងនោះ លះចោលនូវទិដ្ឋិរបស់ខ្លួនហើយ ធ្វើចិត្តឲ្យ
 ជ្រះថ្លាក្នុងព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំសម្តែងដោយសន្ទេបក៏បាន ដោយពិស្តារ
 យ៉ាងនោះក៏បាន ។ ខ្ញុំឈ្លាសវៃក្នុងន័យព្រះអភិធម្ម ឈ្លាស
 វៃក្នុងវិសុទ្ធិក្នុងកថាវត្ថុ ញ៉ាំងជនជាបណ្ឌិតទាំងពួង ឲ្យត្រាស់
 ដឹង ទាំងអ្នកមិនមានអាសវៈ ។ ក្នុងកប្បទី ៥០០ អំពីកទ្ធុ
 កប្បនេះទៅ ខ្ញុំកើតជាស្តេចចក្រពត្តិ ៤ ដង មានកេរ្តិ៍ឈ្មោះ
 ល្បីល្បាញទូទៅ បរិបូណ៌ដោយកែវទាំង ៧ ប្រការ ជា
 ឥស្សរៈក្នុងទ្វីប ៤ ។ បដិសម្ភិទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា
 ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនារបស់ព្រះ
 ពុទ្ធ ខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ ។

កុលបុត្តអ្នកបួសក្នុងសម្ភាកព្រះបុណ្ណតេរនោះ មានប្រមាណ ៥០០ ។
 ព្រះថេរៈបង្រៀនភិក្ខុទាំង ៥០០ រូបនោះ ដោយកថាវត្ថុ ១០ ព្រោះខ្លួនលោក
 ជាអ្នកបាននូវកថាវត្ថុ ១០ ភិក្ខុទាំង ៥០០ រូបនោះតាំងនៅក្នុងឱវាទរបស់
 ព្រះថេរៈ សម្រេចអរហត្ត ។ ភិក្ខុទាំងនោះ ដឹងថា កិច្ចនៃបព្វជិតរបស់ខ្លួន
 ដល់ទីបំផុតហើយ ទើបនាំគ្នាទៅរកព្រះឧបជ្ឈាយ៍ ពោលថា បពិត្រលោក
 ម្ចាស់ កិច្ចរបស់យើងខ្ញុំដល់ទីបំផុតហើយ ទាំងបាននូវកថាវត្ថុទាំង ១០ ទៀត
 ផង ឥឡូវនេះ ជាឱកាសដែលពួកខ្ញុំចូលគាល់ព្រះទេសពល ។

ព្រះថេរៈស្តាប់ពាក្យរបស់ភិក្ខុទាំងនោះហើយ គិតថា ព្រះសាស្តាទ្រង់
 ជ្រាបភាពដែលអញជាអ្នកបានកថាវត្ថុ ១០ កាលអញសម្តែងធម៌ ក៏មិនលះ

កថាវត្ថុ ១០ កាលអញទៅ ភិក្ខុទាំងអស់នេះនឹងចោមរោមអញទៅ ការ
 ចូលគាល់ព្រះទេសពលដោយការច្រឡំក្រឡំដោយពួកគណៈយ៉ាងនេះ មិន
 គួរដល់អញឡើយ ភិក្ខុទាំងនេះចូរទៅគាល់មុនចុះ ដូច្នោះ ទើបពោលនឹង
 ភិក្ខុទាំងនោះថា អារុសោទាំងឡាយ លោកទាំងឡាយចូរទៅមុនគាល់ព្រះ
 មានព្រះភាគ និងចូរថ្វាយបង្គំបាទារបស់ទ្រង់ តាមពាក្យខ្ញុំ ឯខ្ញុំនឹងទៅតាម
 ក្រោយតាមផ្លូវដែលលោកទាំងឡាយទៅហើយនោះឯង ។

ព្រះថេរៈទាំងនោះគ្រប់ៗរូប សុទ្ធតែជាអ្នកកើតក្នុងជាតិកុមាររបស់ព្រះទេស
 ពល មួយរូបៗសុទ្ធតែជាព្រះខ័ណ្ឌស្រព មួយរូបៗសុទ្ធតែមានប្រក្រតីបាន
 នូវកថាវត្ថុ ១០ ទទួលឱវាទឧបជ្ឈាយ័ររបស់ខ្លួនហើយ ថ្វាយបង្គំព្រះថេរៈ
 ត្រាច់ទៅតាមលំដាប់ រំលងផ្លូវប្រមាណ ៦០ យោជន៍ ដល់វេទ្យវនមហា
 វិហារនាក្រុងរាជគ្រឹះ ថ្វាយបង្គំបាទាព្រះទេសពល ហើយអង្គុយក្នុងចំណែក
 ម្ខាង ។

ការចរចាប្រាស្រ័យជាមួយអាគន្ធកិក្ខុទាំងឡាយ ជាទំនៀមដែលព្រះ
 មានព្រះភាគសម្មាសម្ពុទ្ធទាំងឡាយទ្រង់ប្រតិបត្តិជាប្រចាំ ព្រោះហេតុនោះទើប
 ព្រះមានព្រះភាគ ធ្វើបដិសណ្ឋារៈជាមួយភិក្ខុទាំងនោះ ដោយន័យជាដើមថា
 ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ អ្នកទាំងឡាយល្មមអត់ធន់បានឬ ដូច្នោះហើយត្រាស់
 សួរទៀតថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ អ្នកទាំងឡាយមកអំពីណា កាលភិក្ខុទាំង
 នោះក្រាបទូលឲ្យទ្រង់ជ្រាបដល់ជាតិកុមារហើយ ទើបត្រាស់សួរភិក្ខុដែលបាន
 នូវកថាវត្ថុ ១០ ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ បណ្តាភិក្ខុដែលជាសព្វហូចារី

ដែលមានជាតិក្នុងទឹកដីកំណើតទាំងឡាយ អ្នកណាហ្ន៎ ដែលត្រូវលើក
តម្កើងថា ខ្លួនឯងក៏មានសេចក្តីប្រាថ្នាតិច និងធ្វើការប្រៀនប្រដៅឲ្យភិក្ខុទាំង
ឡាយមានសេចក្តីប្រាថ្នាតិចផងដែរ ។

ភិក្ខុក៏នាំគ្នាក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន មានភិក្ខុឈ្មោះ បុណ្ណ
មន្តានីបុត្ត ។ ព្រះសារីបុត្តស្តាប់ពាក្យនោះហើយមានបំណងចង់ជួបព្រះថេរៈ ។

ក្នុងកាលតមក ព្រះសាស្តាចេញអំពីក្រុងរាជគ្រឹះ ទៅកាន់នគរសាវត្ថី ។
ព្រះបុណ្ណត្រូវដឹងថា ព្រះសាស្តាយាងមកទីនោះ ទើបទៅដោយគិតថា អាត្មា
អញនឹងគាល់ព្រះសាស្តា បានចូលគាល់ព្រះមានព្រះភាគ ខាងក្នុងព្រះគន្ធី
ក្នុងនោះឯង ។

ព្រះសាស្តាទ្រង់សម្តែងធម៌ដល់ព្រះថេរៈ ព្រះថេរៈស្តាប់ធម៌ហើយ ថ្វាយ
បង្គំព្រះទេសពល ចូលទៅកាន់ព្រៃអន្ទវនដើម្បីពួនសម្ងំ អង្គុយសម្រាកពេល
ថ្ងៃ ត្រង់គល់ឈើមួយដើម ។

ព្រះសារីបុត្តត្រូវ ដឹងការមករបស់ព្រះបុណ្ណៈ ទើបដើរតាមទៅ ដោយ
ចម្ងាយល្មមមើលឃើញក្បាល កំណត់ឱកាសហើយ ទើបចូលទៅរកព្រះ
បុណ្ណត្រូវ អង្គុយត្រង់គល់ឈើ សន្ទនាជាមួយព្រះថេរៈហើយ ទើបសាក
សួរដល់លំដាប់នៃវិសុទ្ធិ ៧ ជាមួយព្រះថេរៈ ។

ព្រះថេរៈ ព្យាករណ៍ដែលព្រះសារីបុត្តនោះសួរហើយ ញ៉ាំងចិត្តព្រះ
សារីបុត្តឲ្យត្រេកអរដោយឧបមាអំពីទីដែលនាំទៅដល់បានដោយរថ ។ លោក
ទាំង ២ នោះ ត្រេកអរនូវកាសិតនៃគ្នានឹងគ្នា ។

ក្នុងកាលតមក ព្រះសាស្តាគង់កណ្តាលជំនុំសង្ឃ ទ្រង់តាំងព្រះបេរះក្នុង
 ឯតទគ្គៈក្រែលែងជាងភិក្ខុដែលជាធម្មកថិកទាំងឡាយ ដោយព្រះពុទ្ធតម្រាស់
 ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ បណ្តាពួកភិក្ខុជាធម្មកថិកដែលជាសាវ័ករបស់តថា-
 គត ស្រេចនឹងបុណ្ណមន្តានីបុត្តប្រសើរជាងគេ ដូច្នោះ ។

ថ្ងៃមួយ លោកពិចារណាដល់វិមុត្តិសម្បត្តិរបស់ខ្លួន កើតនូវបីតិវិធីនិងសោ
 មនស្សថា អាត្មាអញ និងពួកសត្វដទៃជាច្រើនអាស្រ័យព្រះបរមសាស្តារូប
 ផុតចាកសង្សារទុក្ខហើយ ការគប់រកបុគ្គលជាសប្បុរសមានឧបការៈច្រើនហ្ន៎
 ដូច្នោះ ទើបពោលគាថាដោយកម្លាំងបីតិ ដោយអំណាចនៃឧទានថា

បុគ្គលគប្បីនៅរួមជាមួយនឹងពួកសប្បុរសជាបណ្ឌិតអ្នកឃើញ
 ប្រយោជន៍ ព្រោះអ្នកប្រាជ្ញទាំងឡាយ អ្នកមានប្រាជ្ញាឃ្លាស
 វៃ មិនប្រមាទ តែងបានប្រយោជន៍ច្រើន ជ្រៅ ល្អិត ម៉ត-
 ចត់ ដែលឃើញបានដោយក្រ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា សត្តិរេវ បានដល់ ដោយសប្បុរសទាំង
 ឡាយប៉ុណ្ណោះ ។ ក្នុងគាថានេះ ព្រះអរិយៈទាំងឡាយ មានព្រះពុទ្ធជាដើម
 លោកបំណងយកថា ជាសប្បុរស ។ ព្រះពុទ្ធជាដើមទាំងនោះ លះនូវធម៌
 របស់អសប្បុរសទាំងឡាយបានហើយ ដោយមិនសេសសល់ និងសរសើរ
 គុណធម៌ដ៏ល្អក្រែលែង ព្រោះសម្រេចដល់ព្រះសទ្ធម្មយ៉ាងឧក្រិដ្ឋ ទើបលោក
 ហៅថា ជាសប្បុរសដែលស្ងប់រម្ងាប់ហើយ ។

បទថា សមាសេថ សេចក្តីថា គប្បីនៅស្នើ គឺនៅរួម អធិប្បាយថា កាល

ចូលទៅជិតលោកទាំងនោះ ត្រង់ត្រាប់ស្តាប់នឹងដល់នូវទិដ្ឋានុគតិរបស់លោក
ទាំងនោះ ឈ្មោះថា ជាអ្នកនៅរួម ។

បុទព្រះគាថាថា បណ្ឌិតេហត្ថទស្ស្រិកិ ជាពាក្យពោលលើកតម្កើងព្រះ
អរិយៈទាំងនោះ ។ បញ្ញាលោកហៅថា បណ្ឌិត ឈ្មោះថា ជាបណ្ឌិត ព្រោះ
មានបញ្ញាដែលជា បណ្ឌិត នោះ ។ បន្ទាប់អំពីនោះទៅ ក៏ឈ្មោះថា អត្ត-
ទស្ស្រិនោ ព្រោះឃើញប្រយោជន៍ មានប្រយោជន៍ខ្លួនជាដើម ដោយមិន
វិបរិត ។ គប្បីគប់រកបណ្ឌិតដែលឃើញប្រយោជន៍ទាំងនោះ ។

បើមានពាក្យសួរថា ព្រោះហេតុអ្វី ក៏ឆ្លើយថា ព្រោះលោកទាំងនោះ ជា
សប្បុរស ជាបណ្ឌិត ម្យ៉ាងទៀត ព្រោះកាលសេពគប់លោកទាំងនោះដោយ
ប្រពៃរមែងឈ្មោះថា សម្រេចប្រយោជន៍ ព្រោះមានតែប្រយោជន៍ ដោយ
ចំណែកមួយ និងព្រោះមិនមានកិលេសដែលជាហេតុឲ្យយំ ដោយមគ្គញ្ញាណ
ជាដើម ដែលឈ្មោះថា មហន្តំ ព្រោះមានគុណច្រើន និងព្រោះល្អិត ដែល
ឈ្មោះថា គម្ពីរំ ព្រោះស្នង់មិនដល់ និងព្រោះមានអារម្មណ៍ គឺញ្ញាណដ៏
ជ្រាលជ្រៅ ដែលឈ្មោះថា ទុទ្ទសំ ព្រោះជាអ្នកមានឆន្ទៈជាដើម គ្រាត
គ្រាត មិនអាចឃើញបាន និងព្រោះបុគ្គលក្រៅអំពីនេះឃើញបានដោយក្រ
ដែលឈ្មោះថា និបុណំ ព្រោះឃើញ បានដោយក្រ ព្រោះជាសកាវៈដ៏ល្អិត
និងព្រោះជាអារម្មណ៍របស់ញ្ញាណដែលល្អិត ដែលឈ្មោះថា អណ្ណំ ព្រោះជា
សកាវៈសុខុម ព្រោះជាធម៌ដែលល្អិតនោះឯង (ប្រយោជន៍ដែលពោលមក
ទាំងអស់នេះ) ក៏គឺព្រះនិព្វាន ម្យ៉ាងទៀត ឈ្មោះថា អត្តំ ព្រោះជាសកាវៈ

បរមត្ថ ដោយអត្តថា មិនប្រែប្រួល ឈ្មោះថា **មហាន្តំ** ព្រោះធ្វើនូវភាពជា
 ព្រះអរិយៈ និងព្រោះជានិមិត្តនៃភាពជាធំក្រៃលែង ដែលឈ្មោះថា **គម្ពីរ**
 ព្រោះមានការមិនរាក់ជាសភាវៈ ឈ្មោះថា **ទុទ្ទសំ** ព្រោះឃើញបានដោយក្រ
 គឺមិនអាចឃើញបានដោយឆាយ ឈ្មោះថា ឃើញបានដោយក្រនេះ ព្រោះ
 ជ្រៅ ឈ្មោះថា ជ្រៅនេះ ព្រោះឃើញបានដោយក្រ (ប្រយោជន៍ដែល
 ពោលមកទាំងអស់នេះ) ក៏គឺសច្ចៈ ៤ ។ ដោយពិសេសជាងនេះទៅទៀត
 ប្រយោជន៍ដែលល្អិតស្មុំខុម ក៏គឺនិរោធសច្ចៈ ព្រោះហេតុនោះ ជីវជនរមែង
 សម្រេចសច្ចៈ ៤ នេះ យ៉ាងនេះ គឺបុគ្គលទាំងឡាយ ឈ្មោះថា **ធិរា** ព្រោះ
 សម្បូរដោយបញ្ញាជាគ្រឿងទ្រទ្រង់ចាំ ខ្យល់ខ្យាយកម្មដ្ឋានការណ៍ដែលមានសច្ចៈ
 ៤ ជាអារម្មណ៍ រមែងត្រាស់ដឹងដោយប្រពៃនោះឯង ។

បទថា **អប្បមត្តា** សេចក្តីថា ញ៉ាំងបដិបទា គឺការមិនប្រមាទឲ្យបរិ-
 ចូណិ ដោយការមិននៅប្រាសចាកសតិ ក្នុងទីទាំងពួង ។

បទថា **វិចក្កុណា** បានដល់ មុតស្រួច ឈ្លាសក្នុងវិបស្សនាការណ៍ ។
 ភ្ជាប់សេចក្តីថា ព្រោះហេតុនោះ គប្បីសេពគប់ជាមួយសប្បុរសទាំងឡាយ
 នោះឯង ។ ម្យ៉ាងទៀត បទថា **បណ្ឌិតេហត្ថទស្ស័រិកិ** នេះ ជាបញ្ចមីរិកត្តិ
 ភ្ជាប់សេចក្តីថា ព្រោះហេតុដែលជីវជនទាំងឡាយជាបុគ្គលមិនប្រមាទ ឃើញ
 ប្រចក្សដោយបញ្ញា រមែងសម្រេចប្រយោជន៍ពិសេស មានភាពជាអ្នកធំក្រៃ
 លែងជាដើមអំពីបណ្ឌិតទាំងឡាយដែលឃើញប្រយោជន៍ ជាទីកើតនៃសេច-
 ក្តីល្អ ព្រោះហេតុនោះ គប្បីសេពគប់សប្បុរស ដែលមានសភាពបែបនោះតែ

ម្យ៉ាង ។

គាថានេះចាត់ជាគាថាព្យាករអរហត្តផលរបស់ព្រះថេរដោយការសម្តែង
ដល់បដិវេធធម៌ ដូច្នោះឯង ។

អដ្ឋកថា បណ្ឌមនានីបតតេរគាថា ចប់



ទព្វមល្មបត្តត្ថេរគាថា

[៦] ភិក្ខុណាឈ្មោះទព្វៈដែលគេទូន្មានបានដោយក្រ បានទូន្មានដោយ
ការទូន្មាន (តន្ត្រីយ) ជាព្រះថេរៈមានចិត្តសន្តោស ឆ្លងសេចក្តីសង្ស័យ
មានជ័យជំនះ ប្រាសចាកសេចក្តីតក់ស្លុត ភិក្ខុទព្វមល្មបត្តនោះមានចិត្តខាប់
ខួន បរិនិព្វានហើយ ។

ឮថា ទព្វត្ថេរមានអាយុ បានពោលគាថា ដោយប្រការដូច្នោះ ។

ទព្វត្ថេរ ។



អដ្ឋកថា

ទព្វមល្មបត្តត្ថេរគាថា

[៦] គាថាព្រះទព្វត្ថេរ មានពាក្យផ្តើមថា យោ ទុទ្ទមយោ ដូច្នោះ
ជាដើម ។ រឿងរបស់លោកមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្តេច ។

ព្រះថេរៈនេះ កើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូលមួយក្នុងក្រុងហង្សវ្រតី ក្នុងសាសនា
របស់ព្រះពុទ្ធ ព្រះនាមថាបទុមុត្តរៈ ចម្រើនវ័យហើយ ស្តាប់ព្រះធម្មទេស
នាដោយន័យដូចពោលហើយខាងដើមនោះឯង ឃើញព្រះបរមសាស្តា ទ្រង់
តាំងភិក្ខុមួយរូបទុកក្នុងតំណែងនៃភិក្ខុប្រសើរជាងភិក្ខុទាំងឡាយ ខាងក្រាល
សេនាសនៈ ទើបផ្តើមសាងអធិការ ប្រាថ្នាតំណែងនោះ ជាបុគ្គលដែលព្រះ
បរមសាស្តា ទ្រង់ព្យាករហើយ បំពេញកុសលដរាបដល់អស់ជីវិត ហើយ
អន្តោលទៅក្នុងទេវតា និងមនុស្សទាំងឡាយ បួសក្នុងវេលាដែលសាសនា

របស់ព្រះទេសពាលព្រះនាមថាកស្សបៈសាបសូន្យទៅ ។

ក្នុងគ្រានោះ មានភិក្ខុ ៦ រូប មួយអន្លើជាមួយលោក រួមជា ៧ រូប មានការគិតដូចគ្នា ឃើញភិក្ខុដទៃមិនធ្វើនូវការគោរពក្នុងព្រះសាសនា ទើប គិតគ្នាថា ក្នុងទីនេះ ពួកយើងនឹងធ្វើអ្វីបាន ពួកយើងនឹងបំពេញសមណធម៌ ក្នុងទីគួរមួយកន្លែង ហើយនឹងធ្វើទីបំផុតទុក ដូច្នោះហើយ ទើបចង់ជណ្តើរ ឡើងកាន់កំពូលភ្នំខ្ពស់ និយាយគ្នាថា បុគ្គលដែលដឹងកម្លាំងចិត្តរបស់ខ្លួនចូរ ច្រានជណ្តើរទម្លាក់ អ្នកណាអាឡោះអាល័យជីវិត សូមចុះវិញចុះ កុំក្តៅក្រ- ហាយក្នុងកាលជាខាងក្រោយឡើយ ដូច្នោះហើយ ភិក្ខុទាំងនោះមានចិត្តតែ មួយ ក៏ទម្លាក់ជណ្តើរចោល ទូន្មានគ្នានឹងគ្នាថា អារុសោទាំងឡាយ អ្នក ទាំងឡាយ ចូរជាអ្នកមិនប្រមាទចុះ ហើយអង្គុយក្នុងទីដែលខ្លួនពេញចិត្តផ្អែម បំពេញសមណធម៌ ។

ក្នុងភិក្ខុទាំងនោះ ព្រះថេរៈសម្រេចអរហត្តផលក្នុងថ្ងៃទី ៥ ក្នុងទីនោះ ឯង គិតថា កិច្ចរបស់អញស្រេចហើយ អញនឹងធ្វើអ្វីក្នុងទីនេះ ដូច្នោះហើយ ទៅបិណ្ឌបាតក្នុងខត្តរក្សរទ្ធិបដោយប្ញទ្ធិមកហើយពោលថា អារុសោទាំងឡាយ ពួកលោកចូរឆាន់បិណ្ឌបាតនេះ កិច្ចដោយភិក្ខុជានាទីរបស់ខ្ញុំ ពួកលោកចូរ ធ្វើកិច្ចរៀងៗខ្លួនចុះ ។ ភិក្ខុទាំងឡាយសួរថា អារុសោ ពួកយើងទម្លាក់ជណ្តើរ ចោល មិនបាននិយាយគ្នាយ៉ាងនេះថា អ្នកណាសម្រេចធម៌មុន អ្នកនោះត្រូវ នាំអាហារមក ភិក្ខុដ៏សេសនឹងបរិភោគអាហារ ដែលនាំមកហើយ ហើយបំ ពេញសមណធម៌ដូច្នោះទេពិតមែនឬ ព្រះថេរៈពោលថា អើ អារុសោ មិន

មានកតិកាដូច្នោះទេ ។ ភិក្ខុទាំងឡាយ ក៏ពោលថា លោកសម្រេចធម៌ដោយ
 បុព្វហេតុរបស់ខ្លួនពួកខ្ញុំអាចធ្វើទីបំផុតនៃទុក្ខបាន សូមលោកទៅចុះ ដូច្នោះ ។
 ព្រះថេរៈ កាលមិនអាចឲ្យភិក្ខុទាំងនោះយល់ព្រមបាន ក៏ឆាន់បិណ្ឌបាតក្នុងទី
 ដែលជាសុក ហើយក៏ចៀសចេញទៅ ។ ព្រះថេរៈមួយរូបទៀត សម្រេច
 អនាគាមិផលក្នុងថ្ងៃទី ៧ ចុតិអំពីភពនោះហើយ កើតក្នុងព្រហ្មលោកជាន់
 សុទ្ធាវាស ព្រះថេរៈក្រៅអំពីនេះ ចុតិអំពីភពនោះហើយ អន្ទោលទៅក្នុង
 ទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយអស់មួយពុទ្ធនូវ ហើយកើតក្នុងត្រកូលនោះៗ ក្នុង
 ពុទ្ធប្បទាយយើងនេះ មួយរូបកើតក្នុងរាជត្រកូល ក្នុងតក្កសិលានគរដែនគន្ធារៈ
 មួយរូបកើតក្នុងផ្ទៃបរិព្វាជិកាក្នុងមជ្ឈនិករដ្ឋ មួយរូបកើតក្នុងផ្ទះកុដ្ឋម្នាក់ៗ ដែន
 ពាហិយៈ មួយរូបកើតក្នុងសម្មាកររបស់ភិក្ខុនី ។

ចំណែកព្រះទេពត្រូវនេះ បដិសន្ធិក្នុងវង្សរបស់ស្តេចមល្លៈ ក្នុងអនុបិយ
 នគរដែនមល្លៈ ។ មាតារបស់លោកស្លាប់ក្នុងថ្ងៃប្រសូត មនុស្សទាំងឡាយ
 ក៏នាំយកសរីរៈទៅកាន់ឈាបនដ្ឋាន លើកឡើងកាន់ជើងថ្មរ ហើយតូលភ្លើងៗ
 ព្រោះកម្លាំងនៃភ្លើង ធ្វើឲ្យពោះរបស់នាងបែកចេញជា ២ ចំណែក ទារក
 អណ្តែតឡើងដោយកម្លាំងបុណ្យរបស់ខ្លួន ហើយធ្លាក់ត្រង់គំនរឧស មនុស្ស
 ទាំងឡាយក៏នាំទារកនោះមកប្រគល់ឲ្យជីដូន ។ ជីដូនកាលនឹងដាក់ឈ្មោះទា-
 រកនោះបានដាក់ឈ្មោះថា ទេព្វៈ ព្រោះរូបចាកជីវិតមកធ្លាក់ត្រង់សសរឈើ ។

ក្នុងកាលដែលទារកនោះអាយុ ៧ ឆ្នាំ ព្រះបរមសាស្តា មានភិក្ខុសង្ឃ
 ជាបរិវារ ចារិកទៅកាន់ដែនមល្លៈ គង់នៅក្នុងអនុបិយម្តវ័ន ។ ទេព្វកុមារឃើញ

ព្រះសាស្តាហើយជ្រះថ្លាដោយត្រឹមតែការឃើញប៉ុណ្ណោះ បំណងនឹងបួសទើប
 លាជីដូនថា ខ្ញុំនឹងបួសក្នុងសម្មាសម្ពាសន៍ព្រះទេសពល ជីដូនពោលថា សាធុ ហើយ
 នាំទេពកុមារទៅកាន់សម្មាសន៍របស់ព្រះសាស្តា ក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏
 ចម្រើន សូមទ្រង់ឲ្យកុមារនេះបព្វជ្ជាចុះ ព្រះសាស្តា ទ្រង់ឲ្យសញ្ញាដល់ភិក្ខុ
 មួយរូបថា ម្ចាស់ភិក្ខុ ចូរអ្នកឲ្យទារកនេះបព្វជ្ជា ព្រះថេរៈស្តាប់ពាក្យរបស់ព្រះ
 សាស្តាហើយកាលនឹងឲ្យទេពកុមារបព្វជ្ជា ក៏ប្រាប់តបពាក្យកម្មជ្ជាន ។

សត្វដែលសម្បូរដោយបុព្វហេតុ មានអភិនិហារដែលធ្វើហើយ តាំងនៅ
 ក្នុងសោតាបត្តិផលក្នុងខណៈកោរសក់មួយកាំបិតដំបូង ក្នុងកាំបិតទី ២ តាំង
 នៅក្នុងសកទាគាមិផល ក្នុងកាំបិតទី ៣ តាំងនៅក្នុងអនាគាមិផល ក្នុងពេល
 កោរសក់ស្រេច ក៏ធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់នូវអរហត្តផល មិនមុនមិនក្រោយ ។

ព្រះបរមសាស្តា ទ្រង់សម្រាកសម្រាន្តឥរិយាបថ ក្នុងដែនមល្លៈហើយ
 យាងទៅកាន់ក្រុងរាជគ្រឹះ គង់នៅក្នុងវេទ្យវនមហាវិហារ ។

ឯព្រះទេពមល្លបុត្រនេះ សម្បូរក្នុងទីស្ងាត់ ពិចារណាមើលការសម្រេចកិច្ច
 របស់ខ្លួន បំណងនឹងខុទ្ទិសកាយ ជួយខ្វល់ខ្វាយកិច្ចរបស់សង្ឃ ទើបគិតថា
 ធ្វើម្តេចហ្ន៎ អញគប្បីក្រាលសេនាសនៈ និងរៀបចំកត្តាហារដើម្បីភិក្ខុសង្ឃ ។
 លោកចូលទៅកាន់សម្មាសន៍ របស់ព្រះសាស្តាហើយ ក្រាបទូលដល់បរិវិតក្ក
 របស់ខ្លួន ។ ព្រះបរមសាស្តាប្រទានសាធុការហើយ ទ្រង់ប្រទានតំណែងក្រាល
 អាសនៈនិងតំណែងភត្តទ្ទេសក៏ដល់លោក ។

លំដាប់នោះព្រះបរមសាស្តាទ្រង់ព្រះត្រិះរិះថា ទេពសាមណេរនេះនៅក្មេង

ពិត តែតាំងនៅក្នុងមហាតំណែង ដូច្នោះហើយទើបទ្រង់ឲ្យឧបសម្បទា ក្នុង កាលដែលមានអាយុ ៧ ឆ្នាំប៉ុណ្ណោះ ។ តាំងពីឧបសម្បទាហើយ ព្រះថេរៈ ចាត់ចែងសេនាសនៈនិងចែកកត្តាដល់ភិក្ខុសង្ឃទាំងអស់ ដែលអាស្រ័យក្រុង រាជគ្រឹះ ភាពដែលលោករៀបចំសេនាសនៈ បានប្រាកដ ល្បីទៅគ្រប់ទិសថា បានឮថា ព្រះទេពមល្លបុត្តចាត់ចែងសេនាសនៈ ដល់ភិក្ខុដែលត្រូវអធ្យាស្រ័យ គ្នាក្នុងទីតែមួយ ចាត់ចែងសេនាសនៈក្នុងទីជិតស្រុកខ្លះ ក្នុងទីឆ្ងាយស្រុកខ្លះ កាលមិនអាចទៅបានលោកក៏នាំទៅដោយប្ញទ្ធិ ។

កាលនោះ ភិក្ខុទាំងឡាយសូមឲ្យព្រះទេពមល្លបុត្ត ចាត់ចែងសេនាសនៈ ទាំងក្នុងពេល ទាំងក្រៅពេល យ៉ាងនេះថា អាវុសោ សូមលោកចាត់ចែង សេនាសនៈក្នុងជីវកម្មវេទិកាវិហារឲ្យពួកខ្ញុំ សូមលោកចាត់ចែងសេនាសនៈក្នុង មន្ទកុច្ឆិមិគទាយវេទឲ្យពួកខ្ញុំ បានឃើញប្ញទ្ធិ របស់ព្រះទេពមល្លបុត្តនោះហើយ ទើបទៅ ។ ព្រះទេពមល្លបុត្តក៏និម្មិតកាយដែលសម្រេចដោយមនោមយិទ្ធិ ឲ្យ ភិក្ខុដែលដូចខ្លួនមួយរូបមួយអង្គៗដើរខាងមុខ ប្រើម្រាមដៃជាគ្រឿងបំភ្លឺប្រាប់ ថា នេះគ្រែ នេះតាំង រៀបចំសេនាសនៈហើយ ទើបត្រឡប់មកកាន់សម្លាក់ របស់ខ្លួន នេះជាសេចក្តីសង្ខេបក្នុងរឿងនេះ ។ តែដោយពិស្តារ រឿងនេះមាន មកក្នុងព្រះបាលីហើយនោះឯង ព្រះបរមសាស្តាទ្រង់ធ្វើហេតុនេះឯង ឲ្យជា អត្ថប្បត្តិហេតុក្នុងកាលតមក ទ្រង់គង់កណ្តាលពួកព្រះអរិយសង្ឃ បានតែង តាំងព្រះថេរៈទុកក្នុងតំណែងឯតទគ្គៈជាងបណ្ឌិតភិក្ខុ ខាងចាត់ចែងសេនាសនៈ ដោយព្រះពុទ្ធតម្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ បណ្ឌិតភិក្ខុអ្នកក្រាលសេនា

សនៈ ដែលជាសាវ័ករបស់តថាគត ស្រេចនឹងទព្វមល្លបុត្ត ប្រសើរជាងគេ

ដូច្នោះ ។ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

ក្នុងកប្បទីមួយសែនអំពីកប្បនេះ ព្រះជិនស្រីព្រះនាម បទុ-

មុត្តរៈ ជាអ្នកប្រាជ្ញ ទ្រង់ជ្រាបនូវលោកទាំងពួង ព្រះអង្គមាន

ចក្ខុ ទ្រង់កើតឡើងហើយ ។ ព្រះពុទ្ធទ្រង់ប្រទានឱ្យវាទ ទ្រង់

បំភ្លឺ ទ្រង់ចម្លងពួកសត្វទាំងពួង ទ្រង់ឈ្លាសក្នុងទេសនា ចម្លង

ប្រជុំជនដ៏ច្រើន ។ ព្រះអង្គមានសេចក្តីអនុគ្រោះ មានសេចក្តី

ករុណា ទ្រង់ស្វែងរកប្រយោជន៍ដល់សត្វទាំងពួង តែងញ៉ាំង

ត្រិយទាំងពួងដែលជួបប្រទះ ឲ្យតាំងនៅក្នុងសីល ៥ ។ កាល

យ៉ាងនេះ សាសនារបស់ព្រះអង្គមិនរីករវ ជាសាសនាសូន្យ

ចាកពួកត្រិយ ជាសាសនាវិចិត្រដោយពួកព្រះអរហន្ត ដែល

ស្មាត់ជំនាញ ជាតាទិបុគ្គល ។ ព្រះមហាមុនីអង្គនោះ មាន

កម្មស៍ ៥៨ ហត្ថ ប្រាកដស្មើដោយគ្រឿងបូជា ជាវិការៈនៃ

មាស មានលក្ខណៈដ៏ប្រសើរ ៣២ ប្រការ ។ មានព្រះជន្មា

យុម្ភយសែនឆ្នាំ ព្រះបទុមុត្តរៈអង្គនោះ កាលប្រតិស្ឋាននៅ

ទ្រង់ចម្លងប្រជុំជនច្រើន កំណត់ត្រីមនោះ ។ កាលនោះ ខ្ញុំ

កើតជាសេដ្ឋីបុត្ត មានយសជំក្នុងក្រុងហង្សវ្រតី បានចូលទៅ

ជិតព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ជាប្រទីបក្នុងលោក បានស្តាប់ធម្មទេសនា ។

ខ្ញុំបានស្តាប់ព្រះពុទ្ធដីការរបស់ព្រះមុនី ទ្រង់សម្តែងនូវគុណនៃ

សាវ័ករបស់ព្រះអង្គ ជាអ្នកក្រាលសេនាសនៈដល់ពួកភិក្ខុ ក៏
 មានចិត្តរីករាយ ។ ខ្ញុំធ្វើការកសាងចំពោះសង្ឃ ហើយក្រាប
 ចុះទៀបព្រះបាទារបស់ព្រះមហេសីអង្គនោះដោយសិរព្រាថ្នានូវ
 តំណែងនោះ ។ កាលនោះ ព្រះមហាវិរៈអង្គនោះទ្រង់សម្តែង
 សរសើរនូវកម្មរបស់ខ្ញុំថា

កុលបុត្តណា ញ៉ាំងតថាគតជាលោកនាយក ព្រមទាំង
 ភិក្ខុសង្ឃឲ្យឆាន់អស់ ៧ ថ្ងៃ កុលបុត្តនោះមានភ្នែកដូច
 គ្របកណ្តុក មានស្មាដូចសត្វសីហៈ មានស្បែកដូចមាស
 ក្រាបចុះទៀបបាទមូលនៃតថាគត ហើយព្រាថ្នានូវទីដីប្រ-
 សើវ ។ ក្នុងកប្បទីមួយសែនអំពីកប្បនេះព្រះសាស្តា ព្រះ
 នាមគោតម ទ្រង់កើតក្នុងត្រកូលក្សត្រឌុក្កាកៈ នឹងបាន
 ត្រាស់ក្នុងលោក ។ កុលបុត្តនេះនឹងបានជាសាវ័ករបស់
 ព្រះពុទ្ធអង្គនោះ ប្រាកដនាមថាទព្វៈ ជាអ្នកក្រាលអា-
 សនៈ ជាកំពូល (នៃសាវ័កទាំងពួង) ។

ខ្ញុំលះបង់រាងកាយជារបស់មនុស្សហើយ បានទៅកើតឯឋាន
 តាវត្តិន្យដោយកម្មដែលខ្ញុំធ្វើល្អនោះផង ដោយការតាំងសេចក្តី
 ព្រាថ្នានោះផង ។ ខ្ញុំបានទទួលទេវរាជសម្បត្តិអស់ ៣០០ ដង
 បានជាស្តេចចក្រពត្តិអស់ ៥០០ ដង ។ ខ្ញុំបានគ្រប់គ្រងប្រ-
 ទេសរាជ្យដ៏ធំទូលាយរាប់ជាតិមិនអស់ ខ្ញុំដល់នូវសេចក្តីសុខ

ក្នុងភពទាំងពួងដោយអំណាចនៃកុសលកម្មនោះ ។ ក្នុងកប្ប
ទី ៩១ អំពីកប្បនេះ ព្រះនាយកព្រះនាមវិបស្សី ទ្រង់មាន
ព្រះនេត្ររុងរឿង ទ្រង់ឃើញច្បាស់នូវធម៌ទាំងពួង ទ្រង់ត្រាស់
ឡើង ។ ខ្ញុំមានចិត្តប្រទូស្ត តិះដៀលសាវ័កអ្នកមិនមានអា-
សវៈទាំងពួងរបស់ព្រះអង្គ ជាតាទិបុគ្គល ហើយប្តេជ្ញាខ្លួនថា
អាត្មាអញស្អាត ។ (លុះមកខាងក្រោយ) ខ្ញុំកាន់យកស្នាក
ហើយ ប្រគេនបាយលាយដោយទឹកដោះស្រស់ដល់ពួកសា-
វ័កអ្នកស្វែងរកសីលគុណរបស់ព្រះវិបស្សីអង្គនោះ ទ្រង់មាន
ព្យាយាមជាងពួកនរៈ ។ ក្នុងកប្បនេះ ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធព្រះនាម
កស្សបៈ មានផៅពង្សដ៏ប្រសើរ ទ្រង់មានយសធំ ប្រសើរ
ជាងពួកអ្នកប្រាជ្ញទ្រង់ត្រាស់ឡើង ។ ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធអង្គនោះ ព្រម
ទាំងសាវ័ក ទ្រង់ញ៉ាំងសាសនាឲ្យរុងរឿង ទ្រង់គ្របសង្កត់ពួក
តិរិយអាក្រក់ ទ្រង់ណែនាំវេនេយ្យសត្វ ហើយបរិនិព្វាន ។
កាលព្រះលោកនាថ ព្រមទាំងសិស្សបរិនិព្វានហើយ កាល
សាសនាសាបសូន្យហើយ ពួកទេវតាមានសេចក្តីតក់ស្លុត រំ
សាយសក់ មានមុខទឹកដោយទឹកភ្នែក កន្ទក់កន្ទេញថា ព្រះ
សម្មាសម្ពុទ្ធទ្រង់ប្រាប់ធម៌នឹងបរិនិព្វាន ពួកយើងនឹងមិនឃើញព្រះ
អង្គដែលមានវត្តល្អ នឹងមិនបានស្តាប់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធម្ម ឱហ្ន៎ ពួក
យើងចំជាអ្នកឥតបុណ្យមែន ។ កាលនោះឯង ផែនដីទាំង

មូលនេះដែលជាបស់មិនញាប់ញ័រ ផែនដីនោះធំទូលាយផង
 សាគរព្រមទាំងលោកផង ក៏បែរជាបន្ទីសម្រែកករុណា ។ សួរ
 ទាំងឡាយក្នុងទិសទាំង ៤ ដែលមិនមែនជាបស់មនុស្ស ក៏
 បន្ទីឡើង រន្ទះទាំងឡាយជាបស់នាំមកនូវភ័យ ក៏ធ្លាក់ចុះជុំ
 ទិស ។ ភ្លើងគប់ទាំងឡាយ ក៏ធ្លាក់មកអំពីអាកាស ផ្កាយដុះ
 កន្ទុយ អណ្តាតភ្លើងព្រមទាំងផ្សែង ក៏ប្រាកដឡើង ពួកម្រឹគ
 ស្រែកនូវសម្រែកករុណា ។ កាលនោះ យើងជាភិក្ខុ ៧ រូប
 ឃើញហេតុកាចអាក្រក់ជាចម្រុងឲ្យវិនាសសាសនាកើតឡើង
 ក៏មានសេចក្តីសង្វេគគិតគ្នាថា ពួកយើងបើរៀរចាកសាសនា
 ហើយមិនគួររស់នៅឡើយ យើងទាំងឡាយ គួរចូលទៅក្នុង
 ព្រៃធំ ហើយប្រកបនូវសាសនារបស់ព្រះជិនស្រី ។ កាល
 នោះពួកខ្ញុំបានឃើញភ្នំខ្ពស់ក្នុងព្រៃទើបឡើងភ្នំនោះតាមបង្ហាង
 ហើយច្រានបង្ហាងចោល ។ គ្រានោះ ព្រះថេរៈទូន្មាននូវពួក
 យើងថា ការកើតឡើងនៃព្រះពុទ្ធ ជាការកម្រណាស់ សុទ្ធ
 សោតក៏រកបានដោយកម្រដែរឯសាសនាដែលសេសសល់នៅ
 ក៏ស្ងួតស្លើង ។ សត្វទាំងឡាយ តែមានខណៈកន្លងហើយ
 រមែងធ្លាក់ចុះក្នុងសាគរ គឺសេចក្តីទុក្ខ មិនមានទីបំផុត ព្រោះ
 ហេតុនោះ សាសនាប្រតិស្ឋាននៅដរាបណា ពួកយើងគប្បីធ្វើ
 ព្យាយាមដរាបនោះ ។ ព្រះថេរៈនោះជាព្រះអរហន្ត អនុត្តរ

ជាលំដាប់ និងមហាថេរៈនោះជាអនាគាមី ភិក្ខុទាំងឡាយក្រៅ
អំពីនេះ មានសីលល្អប្រកបព្យាយាម បានទៅកើតក្នុងទេវ
លោក ។ (ព្រះថេរៈ ១ រូប) មានសង្សារវដ្តឆ្លងហើយ
បរិនិព្វាន ព្រះថេរៈមួយរូបទៀត ទៅកើតក្នុងសុទ្ធាវាសព្រហ្ម
លោក (ឯពួកយើង) គឺខ្ញុំ ១ បុក្ខសាតិ ១ សភិយៈ ១
ពាហិយៈ ១ និងព្រះកុមារកស្សបៈ ១ (នៅជាបុប្ផជន)
ដូចគ្នា ពួកយើងក៏ចូលទៅកើតហើយក្នុងភពនោះៗ បានព្រះ
សម្មាសម្ពុទ្ធព្រះនាម គោតម អនុគ្រោះ ក៏រួចស្រឡះចាកចំណង
សង្សារ ។ ខ្ញុំកើតក្នុងត្រកូលមល្លៈ ក្នុងក្រុងកុសិនារា កាល
ខ្ញុំនៅក្នុងគភី មាតារបស់ខ្ញុំស្លាប់ លុះគេលើកឡើងកាន់ជើង
ប្តីខ្ញុំក៏រួចចាកគភីនោះ ធ្លាក់ទៅលើគំនរស្មៅដំណេកទន្សាយ
ព្រោះហេតុនោះទើបខ្ញុំមានឈ្មោះប្រាកដថា ទេព្វៈ ខ្ញុំមានអាយុ
៧ ឆ្នាំ មានចិត្តផុតស្រឡះ ចាកកិលេសដោយផលនៃព្រហ្ម-
ចរិយៈ ។ ខ្ញុំប្រកបដោយអវយវៈ ៥ ដោយផលនៃបាយ
ដែលលាយទឹកដោះស្រស់ ត្រូវបាបជាសំតឿនហើយដោយ
ច្រើនដោយការតិះដៀលព្រះខ័ណ្ឌស្រព ។ ឥឡូវនេះ ខ្ញុំ
កន្លងបុណ្យនិងបាបទាំងពីរ បានដល់នូវសេចក្តី ស្ងប់យ៉ាង
ក្រៃលែង ជាអ្នកមិនមានអាសវៈ ។ ខ្ញុំក្រាលសេនាសនៈ
ញ៉ាំងពួកលោកអ្នកមានវត្តល្អឲ្យរីករាយព្រះជិនស្រីទ្រង់ត្រេក

អរនឹងគុណនោះ ទើបតាំងខ្ញុំក្នុងទីជាឯតទគ្គៈ ។ កិលេសទាំង
 ឡាយខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ភពទាំងពួងខ្ញុំដកចោលហើយ ខ្ញុំជា
 អ្នកមិនមានអាសវៈ ព្រោះបានកាត់ចំណង ដូចជាជីវិតកាត់ផ្តាច់
 នូវទន្ធនឹង ។ ឱ ! ខ្ញុំមកល្អហើយក្នុងសម្មាសម្ពុទ្ធរបស់ខ្ញុំវិជ្ជា
 ៣ ខ្ញុំបានដល់ហើយ សាសនារបស់ព្រះពុទ្ធខ្ញុំបានធ្វើហើយ ។
 បដិសម្ពិទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យ
 ជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិ
 ហើយ ដូច្នោះ ។

ទោះជាដូច្នោះ ដោយបុបកម្មដែលលោកធ្វើ ដោយអំណាចការពោល
 បង្ហាត់ព្រះថេរៈ ដែលជាខ្លឹមស្រពមួយរូបក្នុងកាលមុន ទើបលោកឆេះក្នុង
 នរកច្រើនសែនឆ្នាំ ដោយសេសសល់កម្មនោះ ទើបលោកត្រូវភិក្ខុ ឈ្មោះ
 មេត្តយ្យនិងកុម្មជក យល់ខុសថា ពួកយើងត្រូវព្រះថេរៈនេះ ធ្វើឲ្យបែកជា
 មួយគហបតីដែលពេញចិត្តក្នុងការឲ្យរបស់ល្អ ទើបពោលចោទដោយបារា-
 ជិកធម៌មិនមានមូល ។ កាលអធិករណ៍នោះដែលសង្ឃរម្ងាប់ហើយ ដោយ
 សតិវិន័យព្រះថេរៈនេះកាលប្រកាសគុណរបស់ខ្លួនដើម្បីអនុគ្រោះសត្វលោក
 ទើបពោលគាថានេះថា

ភិក្ខុណាឈ្មោះទព្វៈ ដែលគេទូន្មានបានដោយក្រ បានទូន្មាន
 ដោយការទូន្មាន (ឥន្ទ្រិយ) ជាព្រះថេរៈមានចិត្តសន្តោស
 ឆ្លងសេចក្តីសង្ស័យ មានជ័យជម្នះ ប្រាសចាកសេចក្តីតក់ស្លុត

ភិក្ខុទ្ធច្បមល្លបុគ្គនោះមានចិត្តខ្ជាប់ខ្ជួនបរិនិព្វានហើយ ដូច្នោះ ។

សព្វថា យោ ក្នុងគាថានោះ ជាពាក្យប្រាប់សេចក្តីមិនចំពោះ ។ ដោយ
ពាក្យថា សោ នេះ គប្បីជ្រាបថា លោកឧទ្ទិសចំពោះបុគ្គលទុក ។ ដោយ
ពាក្យទាំង ២ ព្រះថេរៈពោលសំដៅដល់ខ្លួនឯងដោយធ្វើឲ្យដូចជាអ្នកដទៃ ។

បទថា ទុទ្ទមយោ សេចក្តីថា ទូន្មានបានដោយកម្រ គឺមិនអាចទូន្មាន
បាន ។ ព្រះថេរៈពោលដល់បទនេះ ព្រោះសំដៅដល់ការញាប់ញ័រនៃចិត្ត
ដែលកម្រើកដោយសេចក្តីស្រវឹងរបស់ពួកកិលេសដែលជាសត្រូវ គឺទិដ្ឋិនិង
ការមិនស្ងប់នៃឥន្ទ្រិយទាំងឡាយ ។ បទថា ធមេន បានដល់ ទូន្មានដោយ
មគ្គដ៏ប្រសើរឧត្តម អធិប្បាយថា សមគួរពោលបានថា មានខ្លួនទូន្មានហើយ
ព្រោះមិនចាំបាច់ទូន្មានទៀត មិនមែនទូន្មានបែបដទៃ ។

ម្យ៉ាងទៀត បទថា ធមេន សេចក្តីថា ដែលព្រះមានព្រះភាគជាសារថី
ទូន្មានបុរសដែលគួរទូន្មាន ទូន្មានហើយ ។ បទថា តព្វោ ស្មើគ្នានឹង ទ្រ-
ព្វោ សេចក្តីថា សមគួរ ។ ដោយហេតុនោះ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់សំដៅ
ដល់ព្រះថេរៈនោះឯង ទើបត្រាស់ថា ម្នាលទព្វៈ អ្នកប្រាជ្ញទាំងឡាយមិន
ពោលបណ្តោះបណ្តើរនោះទេ ដូច្នោះ ។ បទថា សន្តសិទោ សេចក្តីថា
សន្តោសហើយ ដោយសន្តោសក្នុងបច្ច័យតាមមានតាមបាន ដោយសន្តោស
ក្នុងឈានសមាបត្តិនិងដោយសន្តោសក្នុងមគ្គផល ។ បទថា វិតិណ្ណាកង្វោ
សេចក្តីថា ឈ្មោះថា មានសេចក្តីសង្ស័យប្រាសទៅហើយ ដោយសេចក្តី
សង្ស័យក្នុងវត្ថុ ១៦ និងក្នុងវត្ថុ ៨ ព្រោះដកវិចិកិច្ចាបានហើយ ដោយបឋម

មគ្គនោះឯង ។ បទថា **វិជិតារី** សេចក្តីថា ឈ្មោះថា ឈ្នះហើយ ព្រោះ មានជ័យជម្នះ គឺកម្ចាត់បានហើយនូវធម៌ដែលជាចំណែកនៃសង្គិលេសទាំងអស់ ដែលបុរសជាតិអាជានេយ្យគប្បីឈ្នះ ។

បទថា **អបេតកេរវោ** សេចក្តីថា ឈ្មោះថា ប្រាសចាកការខ្លាច គឺ ឈ្មោះថា ប្រាសចាកភ័យ ព្រោះភ័យ ២៥ យ៉ាងប្រាសទៅហើយ ដោយ ប្រការទាំងពួង ។ បទថា **ធាត្វោ** ជាពាក្យប្រារព្ធដល់ឈ្មោះដដែលទៀត ។ ក្នុងបទថា **បរិនិព្វានោ** នេះ បរិនិព្វានមាន ២ គឺកិលេសបរិនិព្វានដែល បានដល់សឧបាទិសេសនិព្វានធាតុ ១ ខន្ធបរិនិព្វានដែលបានដល់ អនុបាទិ សេសនិព្វានធាតុ ១ ។ ក្នុង ២ យ៉ាងនោះ ក្នុងគាថានេះ លោកសំដៅ យកកិលេសបរិនិព្វាន ព្រោះហេតុនោះ ទើបបានសេចក្តីថា ឈ្មោះថា បរិ- និព្វានហើយ ដោយកិលេសបរិនិព្វាន ព្រោះបហាតព្វធម៌ គឺធម៌ដែលគួរលះ ដែលមគ្គលះបានហើយដោយប្រការទាំងពួង ។ បទថា **វិទិតតោ** សេចក្តីថា ជាអ្នកមានចិត្តមាំមាំ គឺមិនញាប់ញ័រ បានដល់ មិនកម្រើកដោយលោកធម៌ ទាំងឡាយព្រោះដល់នូវភាពជាតាទិបុគ្គលក្នុងឥដ្ឋារម្មណ៍ជាដើម ។ សព្វថា ហិ និបាត ចុះក្នុងអត្ថនៃហេតុ ។ ដោយ ហិ និបាតនោះ សបញ្ជាក់ នូវអត្ថថា ព្រោះកាលមុន ទព្វមល្លបុគ្គលដែលបុគ្គលដទៃទូន្មានបានលំបាក តែ លោកកាលព្រះសាស្តាទ្រង់ទូន្មានដោយមគ្គដ៏ខ្ពស់ជាអ្នកសន្តោសច្រើនសង្ស័យ បានហើយ ជាអ្នកឈ្នះកិលេស ប្រាសចាកនូវការខ្លាច ព្រោះហេតុនោះ ទើបព្រះទព្វមល្លបុគ្គលនោះ រំលត់កិលេសបានហើយ បន្ទាប់អំពីនោះ ក៏ជាអ្នក

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ថេរគាថា ឯកនិបាត

១១៦

មានចិត្តតាំងមាំ ធ្វើចិត្តឲ្យជ្រះថ្លាក្នុងបរិនិព្វាននោះ មិនមែនធ្វើចិត្តឲ្យជ្រះថ្លា
ដទៃឡើយព្រោះហេតុនោះ កាលព្រះថេរះអនុគ្រោះពួកសត្វដទៃ ដែលអាច
ត្រាស់ដឹងបាន ទើបព្យាករអរហត្តផល ។

អង្គកថា ទព្វមល្លបុត្តតេរគាថា ចប់



សីតវិនិយត្តេរគាថា

[៧] ភិក្ខុណាជាបុគ្គលម្នាក់ឯង ចូលទៅកាន់ព្រៃត្រជាក់ ជាអ្នកសន្តោស មានចិត្តខាប់ខ្ចួន មានជ័យជម្នះ ប្រាសចាកសេចក្តីព្រឺរោម (ភិក្ខុនោះឈ្មោះថា) មានប្រាជ្ញា រក្សាកាយគតាសតិ ។

ឮថា សីតវិនិយត្តេរមានអាយុ (បានពោល) ដោយប្រការដូច្នោះ ។

សីតវិនិយត្តេរ ។



អដ្ឋកថា

សីតវិនិយត្តេរគាថា

[៧] គាថារបស់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធត្រូវ មានពាក្យផ្តើមថា យោ សីតវិនិយត្តេរ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បវត្តិហេតុដូចម្តេច ។

បានឮថា រាប់ថយក្រោយអំពីនេះទៅ ១៨០០ កប្ប ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធត្រូវនាមថា អត្តទស្សីកើតឡើងក្នុងលោក ញ៉ាំងពួកសត្វលោក មួយអង្វើ ដោយទេវលោកឲ្យត្រង់ឱ្យដំ គឺសង្សារ ។ ថ្ងៃមួយ ទ្រង់ក៏ដល់ឆ្នេរស្ទឹង គង្គាមួយអង្វើដោយភិក្ខុសង្ឃ ។ ក្នុងគ្រានោះ ព្រះថេរៈកើតក្នុងគហបតីត្រកូល ជួបព្រះមានព្រះភាគត្រង់ឆ្នេរស្ទឹងគង្គារនោះ មានចិត្តជ្រះថ្លា ចូលទៅគាល់ហើយ ថ្វាយបង្គំ ក្រាបទូលសួរថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ទ្រង់មានពុទ្ធបំណង់ត្រង់ទៅត្រើយនាយឬ ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា តថាគតនឹងទៅ ។ គហបតីនោះក៏រៀបចំទូកថ្វាយក្នុងទីនោះឯង ។ ព្រះបរមសាស្តា កាលទ្រង់

អនុគ្រោះ មួយអន្លើដោយភិក្ខុសង្ឃ យាងចុះកាន់ទូកហើយ កុលបុត្តនោះ ជូនព្រះសាស្តាឆ្លងដោយខ្លួនឯង ញ៉ាំងព្រះមានព្រះភាគ និងភិក្ខុសង្ឃឲ្យដល់ ត្រើយនាយដោយសប្បាយ ហើយថ្វាយមហាទានក្នុងថ្ងៃទី ២ ជូនដំណើរ ព្រះសាស្តា មានចិត្តជ្រះថ្លា ថ្វាយបង្គំហើយត្រឡប់ ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះអន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំង- ឡាយ រាប់អំពីកទ្ទកប្បនេះទៅក្រោយ ១៣០០ កប្ប កើតក្នុងត្រកូលក្សត្រ បានជាស្តេចចក្រពត្តិ ជាធម្មិករាជ ទ្រង់ញ៉ាំងពលនិករឲ្យតាំងនៅក្នុងផ្លូវនៃ សុគតិ ចុះអំពីមនុស្សលោកនេះហើយ បួសក្នុងសាសនារបស់ព្រះមានព្រះ ភាគព្រះនាមវិបស្សី ក្នុងកប្បទី ៩១ សមាទានធុតង្គធម៌ នៅក្នុងព្រៃ បំពេញ សមណធម៌ហើយ ។ ក្នុងពុទ្ធកាលព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធកស្សបៈ កុលបុត្តនេះ ចេញបួសមួយអន្លើដោយសម្មាញ់ទាំង ៣ ក្នុងសាសនាព្រះអង្គ ហើយបំ ពេញសមណធម៌ពីរម៉ឺនឆ្នាំ អន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយអស់ មួយពុទ្ធនរ ក្នុងពុទ្ធប្បទនេះ កើតជាបុត្តរបស់ព្រាហ្មណមហាសាលក្នុងនគរ រាជគ្រឹះ ។ ជនទាំងឡាយ ដាក់ឈ្មោះឲ្យកុលបុត្តនោះថា សម្មត លោក ចម្រើនវ័យហើយ សិក្សាសម្រេចនូវសិល្បសាស្ត្ររបស់ព្រាហ្មណ៍ កុលបុត្ត នោះបានទៅកាន់សម្មាករបស់ព្រះភគវា មួយអន្លើដោយសម្មាញ់ទាំង ៣ គឺ ភូមិជៈ ១ ជេយ្យសេន ១ អភិរាជនៈ ១ ស្តាប់ធម្មទេសនាហើយ បាននូវ សទ្ធា ចេញបួស ព្រះសង្ឃាហកាចារ្យទាំងឡាយសំដៅយកហេតុនេះ ទើប ពោលថា

មាណពទាំង ៤ គឺកុម្មិជៈ ១ ជេយ្យសេន ១ សម្មត ១
អភិរាជនៈ ១ បានត្រាស់ដឹងធម៌ក្នុងសាសនារបស់ព្រះមាន
ព្រះភាគ ជាតាទិបុគ្គលដ៏ប្រសើរ ដូច្នោះ ។

កាលនោះ ព្រះសម្មតត្រូវរៀនកាយគតាសតិកម្មដ្ឋានក្នុងសម្មាកររបស់ព្រះ
មានព្រះភាគ នៅក្នុងព្រៃសីតវ័នជាប្រចាំ ។ ដោយហេតុនោះឯង ទើបលោក
មាននាមប្រាកដថា សីតវ័នីយៈ ។ ក្នុងសម័យនោះ ស្តេចវេស្សវ័ណមហា
រាជ ទៅតាមអាកាស បែរមុខទៅទិសខាងត្បូង ក្នុងជម្ងឺប ឃើញព្រះថេរៈ
អង្គុយត្រង់អព្ពោកាស គឺទីវាល មនសិការកម្មដ្ឋាន ក៏ចុះអំពីវិមាន នមស្ការ
ព្រះថេរៈ ប្រាប់យក្ខ ២ រូបថា បើព្រះថេរៈចេញអំពីសមាធិក្នុងកាលណា
ចូរអ្នកប្រាប់ឲ្យលោកជ្រាបថា ខ្ញុំមក ក្នុងកាលនោះ ហើយចូរធ្វើការរក្សាព្រះ
ថេរៈផង ដូច្នោះហើយ ក៏ចៀសចេញទៅ ។ យក្ខទាំង ២ នោះ ឈរក្បែរ
ព្រះថេរៈហើយ ប្រាប់សេចក្តីនោះ ក្នុងពេលដែលព្រះថេរៈឈប់មនសិការ
ហើយអង្គុយ ។ ព្រះថេរៈស្តាប់ពាក្យនោះហើយពោលថា ចូរក្រាបទូលស្តេច
វេស្សវ័ណមហារាជតាមពាក្យរបស់អាត្មា ធម្មតាការរក្សា គឺសតិ ដែលព្រះ
មានព្រះភាគទ្រង់ទូន្មាន សម្រាប់បុគ្គល ដែលតាំងនៅក្នុងសាសនារបស់ព្រះ
អង្គនោះឯងដែលរក្សាបុគ្គលដូចអាត្មា ចូរអ្នកកុំជាក់ចិត្តក្នុងការរក្សានោះ កិច្ច
ដែលគប្បីធ្វើដោយការរក្សាបែបនេះ មិនមានដល់បុគ្គលដែលតាំងនៅក្នុងឱ-
វាទរបស់ព្រះសាស្តាឡើយ ដូច្នោះហើយ បញ្ជូនយក្ខទាំង ២ ត្រឡប់ទៅ
ចម្រើនវិបស្សនាហើយធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់នូវវិជ្ជា ៣ ក្នុងខណៈនោះឯង ។ លំ

ដាច់នោះ ស្តេចវេស្សវណ្ណត្រឡប់មក ចូលទៅរកព្រះថេរៈ ដឹងថាព្រះថេរៈ
 សម្រេចអរហត្តហើយ ដោយការសង្កេតទឹកមុខ ទើបយាងទៅក្រុងសាវត្ថី
 ក្រាបទូលព្រះមានព្រះភាគ កាលលើកតម្កើងព្រះថេរៈ ចំពោះព្រះកក្ក្រវរបស់
 ព្រះបរមសាស្តា ទើបពណ៌នាគុណទាំងឡាយរបស់ព្រះថេរៈ ដោយគាថានេះ
 ថា

ព្រះសម្មតត្ថេរ សម្បូរដោយសតិ ជាគ្រឿងរក្សា មានបញ្ញា
 ប្រកបដោយសេចក្តីព្យាយាម ជាពុទ្ធជីនោរស មានវិជ្ជា ៣
 ឆ្លងត្រើយនៃ មច្ចុបានហើយ ដូច្នោះ ។

ដោយហេតុនោះ ទើបលោកពោលគាថាព័ន្ធទុកក្នុងអបទានថា

ព្រះមានព្រះភាគ ព្រះនាមអត្តទស្សី ជាធំជាងសត្វជើង ២
 ជានរាសកៈ មានពួកសាវកហែហម ស្តេចចូលទៅកាន់ឆ្នេរ
 ទន្លេគង្គា ។ ឯទន្លេគង្គា មានទឹកពេញប្រៀប ល្មមក្អែកខ្នង
 ជីកបាន ជាស្ទឹងដែលគេឆ្លងបានដោយកម្រ ខ្ញុំបានចម្លងភិក្ខុ
 សង្ឃផង ព្រះពុទ្ធជីខត្តមជាងសត្វជើងពីរផង ។ ក្នុងកប្បទី
 ១៨០០ អំពីកប្បនេះ ក្នុងកាលនោះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបាន
 ធ្វើកុសលកម្មខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុគ្គតិនេះជាផលនៃការចម្លង ។
 ក្នុងកប្បទី ១៣០០ អំពីកប្បនេះ ខ្ញុំបានកើតជាស្តេចបក្រពត្តិ
 ៥ ជាតិ ព្រះនាមសព្វោកវៈដូចគ្នា ទ្រង់បរិបូណ៌ដោយកែវ ៧
 ប្រការ មានកម្លាំងច្រើន ។ បដិសម្ភិទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និង

អភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនា
របស់ព្រះពុទ្ធខ្ញុំបានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

គ្រានោះ ព្រះសម្មតឃើញភិក្ខុទាំងឡាយធ្វើដំណើរទៅគាល់ព្រះមានព្រះ
ភាគទើបពោលថា អារុសោ លោកទាំងឡាយ ចូរថ្វាយបង្គំព្រះបាទា របស់
ព្រះមានព្រះភាគតាមពាក្យរបស់ខ្ញុំ ហើយក្រាបទូលយ៉ាងនេះ ដូច្នោះ ហើយ
កាលប្រកាសភាព ដែលខ្លួនមិនធ្វើព្រះសាស្តាឲ្យលំបាក ព្រោះហេតុនៃធម៌
ទើបពោលគាថាថា យោ សីតវនំ ដូច្នោះជាដើម ។ ភិក្ខុទាំងនោះ ចូលទៅ
គាល់ព្រះមានព្រះភាគ ថ្វាយបង្គំ កាលទូលឲ្យទ្រង់ជ្រាបដល់សាសន៍របស់
ព្រះសម្មតត្រូវ ក៏ទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ព្រះសម្មតសូមថ្វាយបង្គំ
ព្រះបាទារបស់ព្រះអង្គ ក្រាបទូលយ៉ាងនេះហើយ ទើបទូលសេចក្តីនោះ ។
ព្រះភគវាស្តាប់ពាក្យនោះហើយ ទើបត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ សម្មត
ជាបណ្ឌិត បដិបត្តិធម៌សមគួរដល់ធម៌ និងមិនបៀតបៀនតថាគតព្រោះហេតុ
នៃធម៌ រឿងរបស់សម្មតនោះ ស្តេចវេស្សវណ្ណប្រាប់តថាគតហើយ ។ ភិក្ខុ
ទាំងនោះក្រាបទូលគាថាដែលព្រះសម្មតត្រូវពោលដល់ព្រះបរមសាស្តា ដូច្នោះ
ថា

ភិក្ខុណាជាបុគ្គលម្នាក់ឯង ចូលទៅកាន់ព្រៃត្រជាក់ ជាអ្នក
សន្តោស មានចិត្តខាប់ខ្លួន មានជ័យជម្នះ ប្រាសចាកសេចក្តី
ព្រឺរោម (ភិក្ខុនោះឈ្មោះថា) មានប្រាជ្ញា រក្សាកាយគតា-

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ តរណិយត្ថេរ ។

សតិ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា សីតវនំ បានដល់ ព្រៃស្នូសាន ដែលបាន
ឈ្មោះយ៉ាងនេះ ជាព្រៃគួរខ្លាចផង ជាព្រៃធំផង ក្បែរនគររាជគ្រឹះ ។

បទថា ឧបត្តា បានដល់ ចូលដល់ហើយ ដោយកាន់យកជាទីលំនៅ ។

បទថា ឧបត្តា នេះ លោកសំដៅយកទីនៅអាស្រ័យដែលសមគួរដល់
បព្វជិតដែលព្រះមានព្រះភាគទ្រង់អនុញ្ញាតហើយ ។

បទថា ភិក្ខុ សេចក្តីថា ឈ្មោះថា ភិក្ខុ ព្រោះជាអ្នកឃើញភ័យក្នុង
សង្សារ និងព្រោះទម្លាយកិលេសបានហើយ ។ បទថា ឯកោ សេចក្តីថា
មិនមានសម្លាញ់ជាគម្រប់ ២ ដោយបទថា ឯកោ នេះ លោកសំដៅដល់
កាយវិវេក ។

បទថា សន្តសិទោ បានដល់ ជាអ្នកសន្តោស ។ ដោយបទថា សន្ត-
សិទោ នេះ លោកសម្តែងដល់អរិយវង្សដែលមានការសន្តោសក្នុងបច្ច័យ ៤
ជាលក្ខណៈ ។

បទថា សមាហិតតោ សេចក្តីថា មានចិត្តតាំងមាំហើយ ដោយសមាធិ
មានឧបចារសមាធិ និងអប្បនាសមាធិជាដើម ។ ដោយបទថា សមាហិត-
តោ នេះ លោកសម្តែងដល់អរិយវង្ស ដែលមានការវិនាសជាទឹមកត្រេកអរ
ដោយមានវិវេកការវិនាសជាប្រធាន ។

បទថា វិជិតារី សេចក្តីថា ឈ្នះនូវពួកកិលេសដែលព្រះយោគាវចរ
គប្បីឈ្នះ ដោយការបដិបត្តិប្រពៃក្នុងសាសនា ។ បទថា វិជិតារី នេះ

លោកសម្តែងដល់ឧបធិវិវេក ។ ភិក្ខុឈ្មោះថា អបេតលោមហំសោ ប្រែថា ប្រាសចាកការព្រឹរោមព្រឹស្ស័ក ព្រោះមានកិលេសជាហេតុនៃភ័យប្រាសទៅ ហើយ ។ ដោយបទថា អបេតលោមហំសោ នេះ លោកសម្តែងដល់ផល នៃសម្មាបដិបត្តិ ។ បទថា រក្ខំ ប្រែថា រក្សា ។

បទថា កាយគតាសតិ បានដល់ សតិមានកាយជាអារម្មណ៍ គឺមិន លះកាយគតាសតិកម្មដ្ឋានដោយអំណាចនៃការចម្រើន ។

បទថា ធិតិមា បានដល់ ជាអ្នកមានបញ្ញា ។ បទថា ធិតិមា នេះ សម្តែងដល់បដិបទាស្រ័យភាពដែលខ្លួនមានចិត្តតាំងមាំឬមានជ័យជម្នះជាក់ ច្បាស់ហើយ ។

ក្នុងគាថានេះ មានសេចក្តីសង្ខេបដូចតទៅនេះថា
ភិក្ខុនោះ ជាបុគ្គលម្នាក់ឯង មកកាន់ព្រៃសីតវ័ន ដោយប្រាថ្នាសេចក្តី សុខដែលកើតអំពីវិវេក ចូលទៅហើយ ក៏ជាអ្នកសន្តោស ព្រោះមិនមាន ការឡេះឡោះ មានបញ្ញា មានកាយគតាសតិចម្រើនកម្មដ្ឋាន ធ្វើឈានដែល ខ្លួនសម្រេចហើយយ៉ាងនោះឲ្យជាបាទ ខ្ញុំលំខ្វាយក្នុងវិបស្សនាដែលខ្លួនប្រារព្ធ ហើយ មានចិត្តតាំងមាំដោយមគ្គដ៏ប្រសើរ ដែលខ្លួនបានសម្រេចហើយ និង ឈ្នះកិលេសបានហើយ ឈ្មោះថា ជាបុគ្គលប្រាសចាកការព្រឹរោមព្រឹស្ស័ក ព្រោះមានហេតុនៃភ័យទៅប្រាសហើយ ដោយប្រការទាំងពួង ព្រោះធ្វើកិច្ច ស្រេចហើយ ដូច្នោះ ។

អដ្ឋកថា សីតវ័និយត្ថេរគាថា ចប់

កល្លិយត្ថេរគាថា

[៨] បុគ្គលណា កម្ចាត់បង្ខំនូវសេនាទៃមច្ចុរាជ ដូចជាជំនន់ដ៏ធំ
កម្ចាត់បង្ខំនូវស្ថានបបុសដែលមានកម្លាំងថយ ជាអ្នកមានជ័យជម្នះ ប្រាស
ចាកសេចក្តីតក់ស្លុត បុគ្គលនោះឈ្មោះថា មានតម្រិយទូន្មានហើយ មានចិត្ត
ខ្ជាប់ខ្ជួន រំលត់ទុក្ខហើយ ។

ឮថា កល្លិយត្ថេរមានអាយុ (បានពោល) ដោយប្រការដូច្នោះ ។

កល្លិយត្ថេរ



អដ្ឋកថា

កល្លិយត្ថេរគាថា

[៨] គាថារបស់ព្រះកល្លិយត្ថេរ មានពាក្យផ្តើមថា យោ ទានុទិ
ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បវត្តិហេតុដូចម្តេច ។

បានឮថា ព្រះថេរៈនេះ ក្នុងកប្បទី ៣១ អំពីកទ្ធកប្បនេះ កាលព្រះពុទ្ធ
មិនទាន់កើតឡើង មានចិត្តជ្រះថ្លា បានថ្វាយផ្ទៃឈើទាំងឡាយ ដល់ព្រះ-
បច្ចេកសម្ពុទ្ធព្រះនាមថា សុមនៈ អន្ទោលទៅកាន់សុគតិភពទាំងឡាយប៉ុណ្ណោះ
កើតក្នុងត្រកូលសត្វវាហៈ ក្នុងនគរអរុណវតី ក្នុងពុទ្ធប្បាទរបស់ព្រះសម្មា
សម្ពុទ្ធ ព្រះនាមថា សិខី បានឮថា បុគ្គលឃ្មុញ ២ នាក់ គឺឧបជិតៈ ១
ឧជិតៈ ១ បានថ្វាយអាហារគ្រាដំបូង ដល់ព្រះមានព្រះភាគ ព្រះនាមថាសិខី
ទ្រង់បានត្រាស់ដឹងថ្វីៗ ទើបចូលទៅគាល់ព្រះមានព្រះភាគ មួយអន្លើដោយ

សម្មាញ្ញរបស់ខ្លួន ថ្វាយបង្គំហើយ ទូលអាណាធនាដើម្បីសោយព្រះក្រយា-
ហារក្នុងថ្ងៃស្អែក ថ្វាយមហាទានហើយ តាំងសេចក្តីប្រាថ្នាថា បពិត្រព្រះ
អង្គដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះអង្គ ទាំង ២ គប្បីជាអ្នកបានថ្វាយអាហារដំបូងដល់ព្រះ
ពុទ្ធដូចព្រះអង្គក្នុងអនាគតកាលផងចុះ ។

ដូច្នោះ ជនទាំង ២ ធ្វើបុណ្យកម្មក្នុងភពនោះៗ ហើយអន្ទូលទៅក្នុងទេវ-
តានិងមនុស្សទាំងឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បាទរបស់ព្រះកស្សបសម្មាសម្ពុទ្ធ កើតជា
កូនសេដ្ឋីអ្នកចិញ្ចឹមគោ ជាបងប្អូននឹងគ្នា បានថ្វាយកោជនដែលផ្សំដោយខ្វីរៈ
ដល់ភិក្ខុសង្ឃ មានព្រះពុទ្ធជាប្រធានអស់ឆ្នាំទាំងឡាយដ៏ច្រើន ។ លុះដល់
ពុទ្ធប្បាទរបស់ព្រះមានព្រះភាគនៃយើង មកកើតក្នុង បោក្ខវតីនគរ ជាកូន
ឈ្មួញរទេះ ។ ក្នុងជនទាំង ២ នោះ កុលបុត្តដែលជាបង ឈ្មោះតបុស្សៈ
កុលបុត្តជាប្អូន ឈ្មោះកល្លិយៈ ។ កុលបុត្តទាំង ២ ដាក់ទំនិញពេញរទេះ
៥០០ ធ្វើដំណើរទៅជួញដូរ កាលព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ដឹងសម្មាសម្ពោ-
ធិញ្ញាណដំបូង ទ្រង់សម្មត្តិអស់ ៧ សន្តហ៍ ដោយការពិចារណាធម៌ គឺសុខ
ដែលកើតអំពីវិមុត្តិ ក្នុងសន្តហ៍ទី ៨ ទ្រង់គង់ត្រង់ដើមកែស ពួកជនទាំង
នោះធ្វើដំណើរឆ្លងផ្លូវទៅក្បែរដើមកែស សម័យនោះ រទេះរបស់ជនទាំង ២
មិនព្រមទៅមុខ ក្នុងទីដែលរាបស្មើមិនមានជង្គុកមិនមានកក់ កាលឈ្មួញ ២
នាក់បងប្អូនគិតថា ព្រោះហេតុអ្វីហ្ន៎ ដូច្នោះ ទេវតាដែលធ្លាប់ជាញាតិសាលោ
ហិត ក៏បង្ហាញខ្លួនត្រង់ប្រគាបឈើ ប្រាប់ថា អ្នកនិទុក្ខ ព្រះមានព្រះភាគ
អង្គនោះ ត្រាស់ដឹងសម្មាសម្ពោធិញ្ញាណថ្មីៗ ខានសោយព្រះក្រយាហារអស់

៧ សប្តាហ៍ សោយវិមុត្តិសុខ ហើយឥឡូវនេះ គង់នៅត្រង់ដើមកែស ការ
ដែលអ្នកទាំង ២ បង្កើនអាហារថ្ងៃយប់ព្រះអង្គនោះ គប្បីប្រព្រឹត្តទៅ ដើម្បី
ជាប្រយោជន៍នឹងសេចក្តីសុខដល់អ្នកទាំងឡាយអស់កាលយូរ ។

ឈ្មួញ ២ នាក់បងប្អូនស្តាប់ពាក្យនោះហើយ សោយបីតិសោមនស្ស
ក្រែលែង សម្គាល់ថា ការរៀបចំអាហារជាការយឺតយូរ ទើបថ្វាយសង្ឃវេទន៍
និងសង្ឃដុំដល់ព្រះមានព្រះភាគ ដល់នូវទ្វេវាចិកសរណគមន៍ គឺដល់ព្រះពុទ្ធ
និងព្រះធម៌ជាសរណៈ បានព្រះកេសធាតុ ចៀសចេញទៅហើយ ។ ឈ្មួញ
ទាំង ២ នោះ បានជាឧបាសកមុនអ្នកដទៃ ។

កាលព្រះមានព្រះភាគយាងដល់ក្រុងពារាណសីប្រកាសធម្មចក្រ ហើយ
គង់ក្នុងនគររាជគ្រឹះដោយលំដាប់ តបុស្សៈនិងកល្លិយៈ ក៏ចូលទៅកាន់នគរ
រាជគ្រឹះគាល់ព្រះមានព្រះភាគ ហើយថ្វាយបង្គំ អង្គុយក្នុងចំណែកម្ខាង ព្រះ
មានព្រះភាគទ្រង់សម្តែងធម៌ដល់ជនទាំង ២ នោះ តបុស្សៈ តាំងនៅក្នុង
សោតាបត្តិផល បានជាឧបាសកតែម្យ៉ាង ឯកល្លិយៈ បួសហើយ ជាអ្នកបាន
អភិញ្ញា ៦ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

គ្រានោះ ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធព្រះនាម សុមនៈ គង់នៅក្នុងក្រុងឈ្មោះ
ភគ្គរា ខ្ញុំបានយកផ្ទៃគុយ ទៅថ្វាយព្រះសយម្ព ។ ក្នុងកប្ប
ទី ៣១ អំពីកទុកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានថ្វាយផ្ទៃឈើ
ក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃការថ្វាយ
ផ្ទៃឈើ ។ កិលេសទាំងឡាយ ខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ភពទាំង

អស់ ខ្ញុំដកចោលហើយ ខ្ញុំមិនមានអាសវៈ ព្រោះបានកាត់
 ចំណង ដូចជាជីវកាត់ផ្តាច់នូវទន្ធីង ។ ឱ ! ខ្ញុំមកល្អហើយ
 ក្នុងសម្លាកនៃព្រះពុទ្ធរបស់ខ្ញុំ វិជ្ជា ៣ ខ្ញុំបានដល់ហើយ សា-
 សនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំបានធ្វើហើយ ។ បដិសម្បិទា ៤ វិមោក្ខ
 ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំង
 សាសនា របស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ថ្ងៃមួយ មានបង្ហាញរូបគួរខ្លាចដើម្បីបំភ័យព្រះកលិយត្រូវឲ្យភ័យខ្លាចព្រះ
 ថេរៈកាលប្រកាសភាព ដែលខ្លួនកន្លងសេចក្តីខ្លាចបានទាំងអស់ ហើយទើប
 បានកាសិតគាថានេះថា

បុគ្គលណា កម្ចាត់បង្ខំនូវសេនានៃមច្ចុរាជ ដូចជាជំនន់ដ៏ធំ
 កម្ចាត់បង្ខំនូវស្ថានបបុស ដែលមានកម្លាំងថយ ជាអ្នកមាន
 ជ័យជម្នះ ប្រាសចាកសេចក្តីតក់ស្លុត បុគ្គលនោះឈ្មោះថា
 មានឥន្ទ្រិយទូន្មានហើយ មានចិត្តខ្ជាប់ខ្ជួន រំលត់ទុក្ខហើយ
 ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា យោ ទានុទិ សេចក្តីថា បុគ្គលណាកម្ចាត់
 គឺបន្ទាត់ទៅ គឺលះបានហើយ បានដល់ កម្ចាត់ហើយ ។ បទថា មច្ចុរាជស្ស
 សេចក្តីថា ការស្លាប់ ឈ្មោះថា មច្ចុ បានដល់ ការបែកធ្លាយនៃខ្លួនទាំង
 ឡាយ ។ មច្ចុនោះឯង ឈ្មោះថា រាជា ព្រោះអត្ថថា ជាធំ ព្រោះញ៉ាំង

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ វល្លិការផលទាយកត្តរ ។

សត្វទាំងឡាយ ឲ្យប្រព្រឹត្តទៅក្នុងអំណាចរបស់ខ្លួន ព្រោះហេតុនោះ ទើប
 ឈ្មោះថា មច្ចុរាជ ។ នៃមច្ចុរាជនោះ ។ បទថា សេនំ បានដល់ សេនា
 មានការចាស់និងរោគជាដើមនៅក្នុងអំណាចរបស់មច្ចុរាជនោះ ដោយហេតុនោះ
 ទើបមច្ចុរាជនោះលោកហៅថា មានសេនាធំ ព្រោះមានសេនាច្រើន សម
 ដូចព្រះតម្រាស់ថា ន ហិ នោ សង្ករន្តេន មហាសេនេន មច្ចុនា ព្រោះ
 ថាការតទល់របស់យើង ចំពោះមច្ចុដែលមានសេនាធំច្រើននោះ មិនមានសោះ
 ឡើយ ដូច្នោះ ។ ម្យ៉ាងទៀត ទេវបុត្តមារ លោកបំណងយកថាជា មច្ចុ ក្នុង
 ព្រះគាថានេះ ព្រោះអត្ថថា សម្លាប់នូវគុណ ។ កាមជាដើម លោកបំណង
 យកថាជាសេនា ព្រោះចូលដល់ភាពជាសម្លាប់នឹងមច្ចុរាជនោះ សមដូចព្រះ
 តម្រាស់ (ខុទ្ទកនិកាយសុត្តនិបាត) ថា

កាមទាំងឡាយជាសេនាទី ១ របស់អ្នក សេចក្តីអផ្សុកជា
 សេនាទី ២ សេចក្តីឃ្នាននិងស្រែកជាសេនាទី ៣ របស់អ្នក
 តណ្ហាជាសេនាទី ៤ បីនមិទ្ធុជាសេនាទី ៥ សេចក្តីតក់ស្កុត
 ជាសេនាទី ៦ សេចក្តីសង្ស័យជាសេនាទី ៧ របស់អ្នក ការ
 រមិលគុណនិងសេចក្តីរឹងត្អឹងជាសេនាទី ៨ របស់អ្នក ដូច្នោះ ។

បាទគាថាថា នឡសេតុវ សុទុត្ថលំ មហោយោ នេ ប្រកបសេចក្តីថា
 បុគ្គលណាកម្ចាត់ហើយ គឺឈ្នះហើយនូវសេនា គឺសង្គិលេស ដែលឈ្មោះ
 ថា មានកម្លាំងថយ ព្រោះមិនមានកម្លាំងច្រើន ដូចជំនន់ទឹកធំ ក្នុងនូវស្ពាន
 ដើមបុស ព្រោះប្រាសចាកខ្លឹម ដោយមគ្គដ៏ប្រសើរ ដូចគ្នានឹងជំនន់ទឹកធំ

ព្រោះ លោកុត្តរធម៌ទាំង ៧ មានកម្លាំងច្រើន បុគ្គលនោះ ចាត់ថាជាអ្នកមាន
 ជ័យជម្នះ ប្រាសចាកសេចក្តីតក់ស្លុត មានឥន្ទ្រិយទូន្មានហើយ មានចិត្តខ្ជាប់
 ខ្ជួន រំលត់ទុក្ខហើយ ដូច្នោះ ។ មារស្តាប់ពាក្យនោះហើយ គិតថា សមណៈ
 នេះស្គាល់អញ ដូច្នោះហើយ ក៏អន្តរធានទៅក្នុងទីនោះឯង ។

អដ្ឋកថា កល្លិយត្ថេរគាថា ចប់



វិរត្តរតាថា

[៩] ភិក្ខុណាដែលគេទូន្មានបានដោយក្រ តែបានទូន្មានខ្លួនឯងដោយ
ការទូន្មាន (តន្ត្រីយ) ជាអ្នកប្រាជ្ញ មានចិត្តសន្តោស ឆ្លងផុតសេចក្តី
សង្ស័យ មានជ័យជំនះ ប្រាសចាកសេចក្តីព្រឺរោម ភិក្ខុនោះ ប្រាសចាករាគៈ
មានចិត្តខាប់ខ្លួន រំលត់ទុកហើយ ។

វិរត្តរ ។



អដ្ឋកថា

វិរត្តរតាថា

[៩] គាថារបស់ព្រះវិរត្តរ មានពាក្យផ្តើមថា យោ ទុទ្ទមយោ
ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្តេច ។

បានឮថា ក្នុងកប្បទី ៩១ រាប់ថយក្រោយអំពីកទ្ធកប្បនេះ លោកជា
អ្នករក្សាទីគង់របស់ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថា វិបស្សី ។ ថ្ងៃមួយ កុលបុត្ត
នោះបេះផ្កាកន្ទីស^(១)មានលក្ខណៈស្រដៀងនឹងផ្កាសិន្ទុវារៈ មកបូជាព្រះមាន
ព្រះភាគ ។ ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះ អន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិង
មនុស្សទាំងឡាយ កើតក្នុងត្រកូលក្សត្រ ក្នុងកប្បទី ៣៥ រាប់ទៅក្រោយ
អំពីកទ្ធកប្បនេះ បានជាស្តេចចក្រពត្តិ ព្រះនាមថា មហាបតាបៈ ។ ព្រះ
រាជាគ្រងរាជ្យដោយធម៌ ញ៉ាំងសត្វឲ្យតាំងនៅផ្លូវនៃស្ថានសួគ៌ អន្ទោលទៅ

១-ផ្កានេះបាលីថា និគ្គណ្ឌិប្បប្បំ ក្នុងអបទាន លោកប្រែថា ផ្កាលើភ្លើង ។

មក កើតជាសេដ្ឋីមានសម្បត្តិច្រើន ក្នុងកាលរបស់ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាម
 ថា កសិករៈ ក្នុងកប្បនេះ ។ បំពេញទានដល់មនុស្សកំព្រានិងអ្នកដំណើរ
 ជាដើម បានប្រគេនបាយផ្សំដោយទឹកដោះដល់សង្ឃ កុលបុត្តនោះបំពេញ
 កុសលដែលសម្រេចដោយទាន និងសន្សំបុណ្យដទៃទៀតដើម្បីព្រះនិព្វានក្នុង
 ភពនោះៗ ដូចពណ៌នាមកនេះហើយ អន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំង-
 ឡាយក្នុងពុទ្ធប្បាទនេះ កើតក្នុងត្រកូលអាមាត្យ របស់ព្រះបាទបសេនទិកា-
 សលក្នុងក្រុងសាវត្ថី ។ មនុស្សទាំងឡាយឲ្យឈ្មោះថា វិរៈ ។

កុលបុត្តនោះចម្រើនវ័យហើយ ប្រកបដោយគុណទាំងឡាយ មានការ
 បរិបូរដោយកម្លាំងនិងការវាងវៃជាដើម សក្តិសមនឹងឈ្មោះ ជាអ្នកអង្គអាច
 ក្នុងសង្គ្រាម កាលមាតាបិតារកកិរិយាឲ្យ ដោយការសម្ពន្ធមេត្រី ក៏បានកូន
 ប្រុសម្នាក់ប៉ុណ្ណោះ ដែលហេតុនៃបុព្វកម្មជាសំតើន ឃើញទោសក្នុងកាម
 ទាំងឡាយក្នុងសង្សារ កើតសេចក្តីសង្វេគ បួសហើយ ព្យាយាមបានអ-
 ភិញ្ញា ៦ ក្នុងគ្រាមិនយូរឡើយ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលពោលទុកក្នុងអបទាន
 ថា

ខ្ញុំជាអារាមិកជនរបស់ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាម វិបស្សី បាន
 យកផ្កាឈើភ្លើងទៅបូជាដល់ព្រះពុទ្ធ ។ ក្នុងកប្បទី ៩១ អំពី
 កប្បនេះព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានបូជាផ្កា ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុក្ខតិ
 នេះជាផលនៃពុទ្ធបូជា ។ ក្នុងកប្បទី ៣៥ អំពីកប្បនេះ ខ្ញុំបាន
 កើតជាស្តេចបក្រពត្តិ ១ អង្គ ជាធំជាងជន ព្រះនាម មហា-

បតាប ទ្រង់មានកម្លាំងច្រើន ។ បដិសម្ពិទា ៤ វិមោក្ខ ៨
នឹងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំងសា-
សនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំបានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

កិរិយាចាស់របស់ព្រះថេរៈ បំណងឲ្យព្រះថេរៈដែលសម្រេចអរហត្តសម្ម
ដោយសេចក្តីសុខ ដែលកើតអំពីផលសមាបត្តិយ៉ាងនេះសឹក ព្យាយាមល្អ
លោមដោយន័យផ្សេងៗ ក្នុងចន្លោះៗ ថ្ងៃមួយទៅដល់ទិសម្រាកពេលថ្ងៃ
របស់ព្រះថេរៈ ក៏សម្តែងមាយាស្រី មានកលមាយាជាដើម ។ លំដាប់នោះ
ព្រះវិរត្តរគិតថា ស្រីនេះជាមនុស្សល្អខ្លះៗ បំណងមកល្អលោមអញ
ដូចបំណងអង្រួនភ្នំសិនេរុ ឲ្យញាប់ញ័រដោយខ្យល់ស្លាបរបស់សត្វមូសដូច្នោះ
ដូច្នោះហើយកាលនឹងសម្តែងភាពដែលកិរិយារបស់ស្រីនោះមិនមានប្រយោជន៍
ក៏បានកាសិតគាថាថា

ភិក្ខុណាដែលគេទូន្មានបានដោយក្រ តែបានទូន្មានខ្លួនឯង ដោយ
ការទូន្មាន (ឥន្ទ្រិយ) ជាអ្នកប្រាជ្ញ មានចិត្តសន្តោស ឆ្លងផុត
សេចក្តីសង្ស័យ មានជ័យជម្នះ ប្រាសចាកសេចក្តីព្រើរោម ភិក្ខុ
នោះ ប្រាសចាករាគៈ មានចិត្តខ្ជាប់ខ្ជួន រំលត់ទុក្ខហើយ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា យោ ទុទ្ធមយោ ដូច្នោះជាដើម ខ្ញុំបានពោល
ខាងដើមហើយនោះឯង ។ ឯពាក្យដែលគួរពោលតទៅនេះ ត្រឹមតែជាយោ-
ជនា គឺពាក្យប្រកបសេចក្តីក្នុងគាថានេះ ។ កាលមុន បុគ្គលណា ឈ្មោះថា

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ និគ្គណ្ឌិបុប្ផិយត្ថេរ ។

ភិក្ខុណាដែលគេទូន្មានបានដោយក្រ ព្រោះនៅមានកិលេសដែលមិនទាន់បាន
 បង្រ្កាប ឬព្រោះសត្រូវទាំងឡាយ មិនអាចនឹងបង្រ្កាប គឺដើម្បីនឹងឈ្នះក្នុង
 សមរក្ខមិបាន តែឥឡូវនេះ បុគ្គលនោះដែលព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ទូន្មានខ្លួន
 ហើយ ទ្រង់ទូន្មានហើយដោយធម៌ជាគ្រឿងទូន្មានដ៏ឧត្តម ឈ្មោះថា ជាអ្នក
 ក្លៀវក្លា ព្រោះដល់ព្រមដោយសេចក្តីព្យាយាម គឺសម្មប្បធាន ៤ យ៉ាង ទើប
 ជាអ្នកមានចិត្តសន្តោស ឆ្លងផុតសេចក្តីសង្ស័យ មានជ័យជម្នះ ប្រាសចាក
 សេចក្តីព្រើរោម ជាអ្នកប្រាជ្ញឈ្មោះថាវិរៈ ឈ្មោះថា រលត់ទុក្ខហើយ ព្រោះ
 រលត់កិលេសបានដោយមិនមានចំណែកសេសសល់ បន្ទាប់អំពីនោះក៏ជាអ្នក
 មានចិត្តខ្ជាប់ខ្ជួន បុគ្គលដូចនាង ១០០ ឬ ១០០០ ក៏ធ្វើឲ្យញាប់ញ័រមិន
 បាន ។

ស្រីនោះស្តាប់ពាក្យនោះហើយ គិតថា កាលព្រះថេរៈជាប្តីរបស់អញបដិ
 បត្តិបានបែបនេះ ការនៅគ្រប់គ្រងផ្ទះរបស់អញ នឹងមានប្រយោជន៍អ្វី ដូច្នោះ
 ហើយកើតនូវសេចក្តីសង្វេគបួសក្នុងសម្មាភិក្ខុនីទាំងឡាយ បាននូវវិជ្ជា ៣
 ក្នុងកាលមិនយូរឡើយ ។

អដ្ឋកថា វិរត្តរគាថា ចប់



បិណ្ឌវច្ឆត្តរគាថា

[១០] ដំណើរនៃអាត្មាអញមកល្អហើយ មិនមែនប្រាសចាក (បញ្ញា)
ទេ សេចក្តីគិតរបស់អាត្មាអញនោះ មិនមែនជាការគិតខុសទេ ព្រោះអាត្មា
អញបានសម្រេចគុណដ៏ប្រសើរនោះ ក្នុងធម៌ទាំងឡាយ ដែលព្រះមានព្រះ
ភាគទ្រង់ចែកទុកហើយ ។

បិណ្ឌវច្ឆត្តរ ។



អដ្ឋកថា

បិណ្ឌវច្ឆត្តរគាថា

[១០] គាថារបស់ព្រះបិណ្ឌវច្ឆត្តរ មានពាក្យផ្តើមថា ស្វាគតំ
ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្តេច ។

បានឮថា ព្រះថេរៈនេះ ក្នុងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធព្រះនាមថាបទុមុត្តរៈ
កើតក្នុងត្រកូលមានកោគៈច្រើន ក្នុងនគរហង្សវតី ស្តាប់ធម៌ក្នុងសម្មាសម្ពុទ្ធរបស់
ព្រះសាស្តា ដោយន័យដូចពោលហើយខាងដើមនោះឯង ឃើញព្រះបរម-
សាស្តាទ្រង់តាំងភិក្ខុមួយរូប ក្នុងតំណែងឯតទគ្គៈ ក្នុងភាពដែលជាទីពេញចិត្ត
របស់ទេវតាទាំងឡាយ ប្រាថ្នាតំណែងដ៏កំពូលនោះ បំពេញកុសលដរាបដល់
អស់ជីវិត ចុះចាកអត្តភាពនោះហើយ អន្ទោលទៅក្នុងទេវតា និងមនុស្ស
ប៉ុណ្ណោះ ហើយកើតក្នុងមនុស្សលោក ក្នុងពុទ្ធប្បាទរបស់ព្រះសាស្តាព្រះនាម
ថា សុមេធិ ។ កាលព្រះមានព្រះភាគទ្រង់រំលត់ខន្ធបរិនិព្វានហើយ ធ្វើការបូ-

ជាព្រះស្តុបរបស់ព្រះបរមសាស្តា និងញ៉ាំងមហាទានឲ្យប្រព្រឹត្តទៅ ក្នុងពួក
 សង្ឃ បុត្តិអំពីមនុស្សលោកនោះហើយ អន្ទាលទៅក្នុងទេវតា និងមនុស្ស
 ទាំងឡាយនោះឯង ។ កាលព្រះពុទ្ធមិនទាន់កើតឡើង បានជាស្តេចចក្រពត្តិ
 ញ៉ាំងមហាជនឲ្យប្រព្រឹត្តទៅក្នុងសីល ៥ បានធ្វើឲ្យជាបុគ្គលមានស្ថានសួគ៌
 ជាទីទៅខាងមុខ ។ កុលបុត្តនោះ កាលព្រះមានព្រះភាគនៃយើងទាំងឡាយ
 មិនទាន់កើតឡើងនោះឯង កើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ក្នុងនគរសាវត្ថី ។ មនុស្ស
 ទាំងឡាយ ដាក់ឈ្មោះកុលបុត្តនោះថា បិលិន្ទ ឯពាក្យថា វច្ឆ គឺជាគោត្ត
 ដោយហេតុនោះក្នុងកាលតមក ទើបកុលបុត្តនោះ មាននាមប្រាកដថា បិលិន្ទ-
 វច្ឆៈ ។ ព្រោះសង្ខេបក្នុងសង្ឃារ កុលបុត្តនោះ បួសជាបរិព្វាជក សម្រេច
 វិជ្ជាឈ្មោះ ចូឡគន្ធារៈ ដើរក្នុងអាកាសបានដោយវិជ្ជានោះនិងដឹងចិត្តរបស់
 អ្នកដទៃ ដល់នូវវិភាពជាបុគ្គលប្រសើរ ដោយលោកនិយមសម្របយន្ត
 រាជគ្រឹះ ។

គ្រានោះ ចាប់តាំងពីកាលដែលព្រះមានព្រះភាគនៃយើងត្រាស់ដឹងសម្មា
 សម្ពោធិញ្ញាណ យាងចូលទៅកាន់ក្រុងរាជគ្រឹះដោយលំដាប់ ដោយពុទ្ធានុ-
 ភាព ធ្វើឲ្យវិជ្ជារបស់កុលបុត្តនោះវិនាសទៅ មិនអាចញ៉ាំងកិច្ចរបស់ខ្លួនឲ្យ
 សម្រេចបាន កុលបុត្តនោះគិតថា បានឮថា កាលអាចារ្យនិងបរមាចារ្យទាំង
 ឡាយពោលនូវមន្តនេះថា មហាគន្ធារវិជ្ជានៅក្នុងទីណា ចូឡគន្ធារវិជ្ជារមែង
 សាបសូន្យក្នុងទីនោះ ដូច្នោះ ។ តាំងពីព្រះសមណគោតមយាងមកហើយ
 វិជ្ជានេះរបស់អញមិនបរិបូរសោះ ព្រះសមណគោតមមុខជាចេះ មហាគន្ធារ

វិជ្ជា ដោយឥតសង្ស័យ បើដូច្នោះ អញនឹងចូលទៅរកព្រះសមណគោតមនោះ ហើយរៀនវិជ្ជានោះក្នុងសម្មាភិបស្សន៍ព្រះអង្គ ។ កុលបុត្តនោះ ចូលទៅគាល់ ព្រះមានព្រះភាគ ហើយក្រាបទូលថា បពិត្រមហាសមណៈ ខ្ញុំបំណងនឹងរៀន វិជ្ជាណាមួយក្នុងសម្មាភិបស្សន៍ព្រះអង្គ សូមទ្រង់ឲ្យឱកាសដល់ខ្ញុំផងចុះ ។ ព្រះ មានព្រះភាគត្រាស់ថា បើដូច្នោះ ចូរអ្នកបួសចុះ ។ បិណ្ឌិវច្ឆៈសម្គាល់ថា ការបួសជាការបរិកម្មវិជ្ជា ទើបព្រមបួស ។ ព្រះសាស្តាទ្រង់សម្តែងធម៌ដល់ ព្រះថេរៈ ហើយប្រទានកម្មដ្ឋាន ដែលសមគួរដល់ចរិត ។ លោកចម្រើន វិបស្សនាសម្រេចនូវអរហត្តក្នុងកាលមិនយូរឡើយ ព្រោះជាអ្នកបរិបូរដោយ ឧបនិស្ស័យ ។ ទេវតាទាំងឡាយណាដែលតាំងនៅក្នុងឱវាទរបស់លោកក្នុង ជាតិមុនហើយកើតក្នុងស្ថានសួគ៌ ទេវតាទាំងនោះ អាស្រ័យភាពជាអ្នកដឹង គុណនោះកើតនូវការរាប់អានយ៉ាងច្រើន ចូលទៅរកព្រះថេរៈរាល់ល្ងាចព្រឹក ហើយក៏ទៅ ។ ព្រោះហេតុនោះទើបព្រះថេរៈដល់នូវភាពជាកំពូល ព្រោះជា ទីស្រឡាញ់ ជាទីពេញចិត្តរបស់ទេវតាទាំងឡាយ ។ សមដូចគាថាព័ន្ធដែល លោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

កាលព្រះលោកនាថព្រះនាម សុមេធ�ៈ ទ្រង់ជាអគ្គបុគ្គលទ្រង់ បរិនិព្វានហើយ ខ្ញុំមានចិត្តជ្រះថ្លា មានចិត្តរីករាយ បានធ្វើនូវ ការបូជាព្រះស្តុប ។ ព្រះខីណាស្រពទាំងឡាយណាដែលបាន អភិញ្ញា ៦ មានបូជ្ជច្រើននៅក្នុងទីនោះ ខ្ញុំក៏បានប្រជុំព្រះខី- ណាស្រពទាំងនោះក្នុងទីនោះហើយ បានធ្វើសង្ឃកត្ត ។ កាល

នោះព្រះថេរៈឈ្មោះ សុមេធិ ជាឧបដ្ឋាករបស់ព្រះមានព្រះ
 ភាគព្រះនាម សុមេធិ ព្រះថេរៈនោះបានធ្វើអនុមោទនាក្នុង
 កាលនោះ ។ ដោយចិត្តជ្រះថ្លានោះ ខ្ញុំបានចូលទៅក្នុងវិមាន
 ដែលមានស្រីអប្សរ ៨៦ ពាន់ កើតឡើងសម្រាប់ខ្ញុំ ។ ពួក
 ស្រីអប្សរនោះ ប្រព្រឹត្តតម្រូវចិត្តខ្ញុំ ដោយកាមទាំងពួង សព្វៗ
 កាល ខ្ញុំគ្របសង្កត់នូវពួកទេវតាដទៃ នេះជាផលនៃបុណ្យកម្ម ។
 ក្នុងកប្បទី ២៥ កាលនោះ ខ្ញុំបានជាស្តេចចក្រពត្តិ ឈ្មោះ
 វរុណៈមានកោជនដ៏បរិសុទ្ធ ។ មនុស្សទាំងឡាយនោះ មិន
 បាច់សាបព្រោះពូជ មិនបាច់ក្អកដោយនង្គ័ល តែងបរិភោគស្រូវ
 សាលីដែលដុះក្នុងទីមិនបាច់ក្អក ។ ខ្ញុំសោយរាជ្យក្នុងអត្តភាព
 ជាមនុស្សនោះហើយ ក៏បានទៅកាន់អត្តភាពជាទេវតាម្តងទៀត
 ការបរិបូណ៌ដោយកោគៈបែបនេះ ក៏កើតឡើងសម្រាប់ខ្ញុំ ក្នុង
 កាលនោះ ។ សត្វទាំងអស់ ទោះបីជាមិត្តក្តី មិនមែនជាមិត្តក្តី
 មិនដែលបៀតបៀនខ្ញុំ ខ្ញុំមែនជាទីស្រឡាញ់នៃសត្វទាំងពួង
 នេះជាផលនៃបុណ្យកម្ម ។ ក្នុងកប្បទី ៣០ ពាន់ ព្រោះហេតុ
 ដែលខ្ញុំបានឲ្យទានក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុក្ខតិឡើយ
 នេះជាផលនៃគ្រឿងក្រអូប និងគ្រឿងលាប ។ ក្នុងកទ្ធកប្ប
 នេះ ខ្ញុំបានជាស្តេចចក្រពត្តិមួយអង្គ ជាធំជាងជន មានអា-
 នុភាពច្រើន ជាវាជសី មានកម្លាំងច្រើន ។ ខ្ញុំនោះ តាំង

នៅក្នុងសីល ៥ ហើយញ៉ាំងពួកជនច្រើននាក់ ឲ្យដល់នូវ
 សុគតិ ខ្ញុំជាទីស្រឡាញ់នៃទេវតាទាំងឡាយ ។ បដិសម្មិទា
 ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់
 ហើយ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ
 ដូច្នោះ ។

ម្យ៉ាងទៀត ព្រោះហេតុដែលព្រះថេរៈ ជាបុគ្គលដែលទេវតាទាំងឡាយ
 ស្រឡាញ់ពេញចិត្តក្រែលែង ព្រះមានព្រះភាគ ក៏ទ្រង់ស្ថាបនាព្រះថេរៈទុក
 ក្នុងតំណែងនៃភិក្ខុប្រសើរ ដោយភាពជាទីស្រឡាញ់ ជាទីពេញចិត្តរបស់
 ទេវតាទាំងឡាយ ដោយព្រះពុទ្ធតម្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ បណ្តាពួក
 ភិក្ខុជាទីស្រឡាញ់ ជាទីគាប់ចិត្តរបស់ទេវតាទាំងឡាយ ដែលជាសាវ័ករបស់
 តថាគត ស្រេចនឹងបិណ្ឌនូវច្នៃប្រសើរជាងគេ ដូច្នោះ ។

ថ្ងៃមួយ លោកអង្គុយត្រង់កណ្តាលជំនុំសង្ឃ ពិចារណាមើលគុណទាំង
 ឡាយរបស់ខ្លួនហើយ កាលនឹងសរសើរការមកក្នុងសម្លាញ់នៃព្រះមានព្រះ
 ភាគថា ជានិមិត្តរបស់វិជ្ជា ជាហេតុនៃការសម្រេចគុណទាំងនោះ ទើបពោល
 ថា

ដំណើរនៃអាត្មាអញមកល្អហើយ មិនមែនប្រាសចាក (បញ្ញា)
 ទេ សេចក្តីគិតរបស់អាត្មាអញនោះ មិនមែនជាការគិតខុស
 ទេ ព្រោះអាត្មាអញបានសម្រេចគុណដ៏ប្រសើរនោះ ក្នុងធម៌
 ទាំងឡាយ ដែលព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ចែកទុកហើយ

ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **ស្វាគតំ** សេចក្តីថា ជាការមកល្អ ។ ពាក្យនេះភ្ជាប់ជាមួយពាក្យថា **មម** (របស់ខ្ញុំ) ។ ម្យ៉ាងទៀត បទថា **ស្វាគតំ** សេចក្តីថា ដែលអាត្មាអញមកល្អហើយ (ពាក្យថា **មម**) ត្រូវផ្លាស់វិភក្តិជា **មយា** ។ បទថា **នាបគតំ** កាត់បទជា **ន** **អបគតំ** សេចក្តីថា មិនទៅប្រាសចាកការដល់នូវសេចក្តីចម្រើន គឺប្រយោជន៍ ។ បទថា **នយំទំ** **ធុដ្ឋន្តំ** **មម** សេចក្តីថា ព្រះតម្រាស់នេះ ព្រះមានព្រះភាគ ត្រាស់ដល់អញមិនត្រឹមត្រូវឬអញពិចារណាមិនល្អក៏មិនមែន ។ លោកអធិប្បាយដូច្នោះថា ការគិត គឺការត្រិះរិះ បានដល់ ពាក្យដែលខ្ញុំ ពោលថា ខ្ញុំស្តាប់ធម៌ក្នុងសម្មាសម្ពុទ្ធព្រះមានព្រះភាគ ហើយនឹងបួស ដូច្នោះ ឬវត្តដែលខ្ញុំពិចារណាដោយចិត្តនេះ ជាការគិតដែលមិនឥតប្រយោជន៍ ។ ឥឡូវនេះ កាលនឹងសម្តែងហេតុក្នុងសេចក្តីនោះ ក្នុងបទនោះ ទើបលោកពោលពាក្យជាដើមថា **បរិកត្តេសុ** ដូច្នោះ ។ បទថា **បរិកត្តេសុ** សេចក្តីថា ចែកហើយដោយប្រការផ្សេងៗ ។ បទថា **ធម្មេសុ** បានដល់ ក្នុងញោយ្យធម៌ ឬសមថធម៌ទាំងឡាយ ឬធម៌ដែលត្រិះរិះពោលផ្សេងៗ ដោយអំណាចនៃបកតិ (បរមាត្ថន៍) ជាដើម ឬក្នុងធម៌ដែលព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទាំងឡាយត្រាស់ចែកទុកដោយអំណាចរបស់អរិយសច្ច មានទុក្ខសច្ចជាដើម ។ បទថា **យំ សេដ្ឋំ វត្ថុចាតមី** សេចក្តីថា បណ្តាធម៌ទាំងនោះ ធម៌ណាប្រសើរបំផុត ខ្ញុំពោលដល់ធម៌នោះដែលជាចតុរិយសច្ចធម៌ ។

ម្យ៉ាងទៀត ខ្ញុំចូលដល់សាសនធម៌ ដែលជាហេតុនាំសត្វឲ្យត្រាស់ដឹង គឺចូលដល់ថា នេះធម៌ នេះវិន័យ ។ ម្យ៉ាងទៀត ក្នុងបណ្ណាសការវធម៌ ទាំងឡាយ ដែលព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធត្រង់ចែកទុកហើយដោយអំណាចនៃកុសល ជាដើមនិងដោយអំណាចនៃខន្ធជាដើម តាមសេចក្តីពិត ធម៌ណាប្រសើរ គឺ ឧត្តម បានដល់ប្រសើរក្នុងសាសនានោះ ខ្ញុំចូលដល់ហើយ គឺចូលដល់ដោយ ប្របក្សក្នុងខ្លួន បានដល់ ធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយនូវធម៌ដ៏ប្រសើរ សំដៅដល់ ធម៌ គឺមគ្គ ផល និងនិព្វាន ព្រោះហេតុនោះ ទើបប្រកបសេចក្តីថា ការ ដែលខ្ញុំមកកាន់សម្មាកររបស់ព្រះសាស្តានេះ ជាការមកល្អហើយ មិនឥតប្រយោជន៍ ការដែលខ្ញុំគិតថានឹងស្តាប់ធម៌ ក្នុងសម្មាកររបស់ព្រះមានព្រះភាគ ហើយបួស ជាការគិតដែលមិនឥតប្រយោជន៍ ដូច្នោះ ។

អដ្ឋកថា បិណ្ឌវច្ឆត្តរគាថា ចប់



បុណ្ណមាសត្រូវគាថា

[១១] បុគ្គលដែលបានដល់នូវវេទ ជាអ្នកសន្តោស មានខ្លួនសង្រួម ហើយ មិនជាប់ជំពាក់ក្នុងធម៌ទាំងពួង គឺតណ្ហាទិដ្ឋិទេ រមែងកម្ចាត់ចេញនូវ សេចក្តីអាល័យក្នុងលោកនេះនិងលោកខាងមុខបាន ព្រោះដឹងច្បាស់នូវទីកើត និងទីរលត់នៃលោក ។

បុណ្ណមាសត្រូវ ។

ឧទាន

និយាយអំពី សុភ្កតិភ្នំ ១ មហាកោដ្ឋិកភ្នំ ១ កង្ខារវេ
តភ្នំ ១ បុណ្ណមន្តានីបុគ្គ ១ ទេពមល្លបុគ្គ ១ សីតវនិយភ្នំ
១ កល្យាណភ្នំ ១ វិរាភ្នំ ១ បិណ្ឌិវច្ឆភ្នំ ១ បុណ្ណ
មាសត្រូវ អ្នកកម្ចាត់បង្ខំនឹងធម៌ ១ ។

ចប់ បឋមវគ្គ ។



អដ្ឋកថា

បុណ្ណមាសត្ថេរគាថា

[១១] គាថារបស់ព្រះបុណ្ណមាសត្ថេរ មានពាក្យផ្ដើមថា វិហរិ អបេកុំ
ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។

បានឮថា ក្នុងសាសនារបស់ព្រះមានព្រះភាគ ព្រះនាមថាវិបស្សី ព្រះ
ថេរៈអង្គនេះ យោនយកកំណើតជាសត្វចាក្រពាក ឃើញព្រះមានព្រះភាគ
យាងទៅ មានចិត្តជ្រះថ្លាហើយ យកចំពុះរបស់ខ្លួនពាំផ្កាសារាយ ទៅធ្វើ
ការបូជា ដោយបុញ្ញកម្មនោះកុលបុត្តនោះ អន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្ស
ទាំងឡាយ ក្នុងកប្បទី ១៧ អំពីកទ្ធកប្បនេះបានជាស្ដេចចក្រពត្តិ ៨ ជន ។
ចំណែកក្នុងកទ្ធកប្បនេះ គឺក្នុងសាសនារបស់ព្រះមានព្រះភាគ ព្រះនាមថា
កស្សបៈ សាបសូន្យទៅ កុលបុត្តនោះកើតក្នុងត្រកូលកុដ្ឋមិកៈ បួសហើយ
បំពេញសមណធម៌ ចុតិអំពីនោះហើយ អន្ទោលទៅក្នុងទេវតា និងមនុស្ស
ទាំងឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បទនេះ កើតជាបុត្តរបស់ព្រាហ្មណ៍ ឈ្មោះថា សមិទ្ធាៈ
ក្នុងនគរសាវត្ថី ក្នុងថ្ងៃដែលកុលបុត្តនោះកើត ក្រុមទេវទាំងអស់ក្នុងផ្ទះនោះ
ពេញទៅដោយសណ្ឋែកមាស ដោយហេតុនោះ ទើបជនទាំងឡាយដាក់
ឈ្មោះកុមារនោះថា បុណ្ណមាស ។ កុមារចម្រើនវ័យហើយសម្រេចវិជ្ជាទាំង
ឡាយរបស់ព្រាហ្មណ៍ រៀបការបានកូនប្រុសម្នាក់ កើតសេចក្ដីនឿយណាយ
ក្នុងការនៅគ្រប់គ្រងផ្ទះ ព្រោះជាអ្នកបរិបូណ៌ដោយឧបនិស្ស័យ ចូលទៅ
គាល់ព្រះមានព្រះភាគ ស្ដាប់ធម៌ បានចំពោះនូវសទ្ធា បព្វជ្ជាហើយ ខ្ញុំ-
ខ្វាយក្នុងកិច្ចគ្រប់យ៉ាង ប្រកបព្យាយាមរឿយៗក្នុងកម្មដ្ឋាន ៤ ប្រកបព្យា-

យាមក្នុងវិបស្សនា សម្រេចអរហត្ត ។ ដោយហេតុនោះ ទើបលោកពោល
គាថាព័ន្ធទុកក្នុងអបទានថា

កាលនោះ ខ្ញុំជាបក្សីចាកក្រពក នៅនាឆ្នេរស្ទឹងសិន្ទ ខ្ញុំមាន
សារាយសុទ្ធជាអាហារផង ខ្ញុំសង្រួមល្អ ក្នុងសត្វទាំងឡាយ
ផង ។ ខ្ញុំបានឃើញព្រះពុទ្ធជាបុគ្គលប្រាសចាកធូលីគីកិលេស
កំពុងនិមន្តទៅព្រះអាកាស ខ្ញុំពាំនូវផ្ការាំងដោយចំពុះ បង្ហាន
មកថ្វាយព្រះពុទ្ធព្រះនាមវិបស្សី ។ សទ្ធាមិនញាប់ញ័រ ដែល
បុគ្គលណា តម្កល់ល្អហើយចំពោះព្រះតថាគត បុគ្គលនោះ
រមែងមិនទៅកាន់ទុក្ខតិដោយសេចក្តីជ្រះថ្លានៃចិត្តនោះ ។

ឱ ! ខ្ញុំមកល្អហើយ ក្នុងសំណាក់នៃព្រះពុទ្ធ ព្រះអង្គជា
បុគ្គលប្រសើរ ឱ ! ពូជដ៏ល្អគឺបុណ្យ ខ្ញុំជាបក្សីបណ្តុះទុកល្អ
ហើយ ។ ក្នុងកប្បទី ៧១ អំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំ
បានបូជាផ្កាក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុក្ខតិ នេះជាផល
នៃពុទ្ធបូជា ។ ក្នុងកប្បទី ១៧ អំពីកប្បនេះ ខ្ញុំបានជាក្សត្រ ៨
ជង មានព្រះនាមដូចគ្នា គឺព្រះនាមថាសុចារុទេស្សនៈ ជាស្តេច
ចក្រពត្តិ មានកម្លាំងច្រើន ។ បដិសម្ភិទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និង
អភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនា
របស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ ។

លំដាប់នោះ បុរាណទុតិយិការរបស់ព្រះថេរៈ បំណងនឹងល្អងលោម ក៏

ប្រដាប់តាក់តែង ចូលទៅមួយអន្លើដោយបុគ្គប្រារព្ធដើម្បីដោះនូវសំពត់ដោយ
ការពាក្យល្អនិលោមដែលគួរស្រឡាញ់ ។ ព្រះថេរៈឃើញអាការរបស់នាង
កាលនឹងប្រកាសឲ្យដឹងថា លោកមិនជាប់ជំពាក់ក្នុងអារម្មណ៍ណាមួយ ទើប
ភាសិតគាថាថា

បុគ្គលដែលបានដល់នូវវេទ ជាអ្នកសន្តោស មានខ្លួនសង្រួម
ហើយ មិនជាប់ជំពាក់ក្នុងធម៌ទាំងពួង គឺតណ្ហាទិដ្ឋិទេ រមែង
កម្ចាត់ចេញនូវសេចក្តីអាល័យ ក្នុងលោកនេះ និងលោកខាង
មុខបានព្រោះដឹងច្បាស់នូវទីកើតនឹងទីរលត់នៃលោកដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **វិហរិ** សេចក្តីថា នាំទៅ គឺនាំចេញទៅ
បានដល់ កម្ចាត់បង់នូវទុក្ខដោយពិសេស ។ បទថា **អបេក្ខំ** បានដល់
តណ្ហា ។ បទថា **សន** បានដល់ ក្នុងលោក ឬអត្តភាពនេះ ។ បទថា **ហរំ**
បានដល់ ក្នុងអនាគត ឬអត្តភាពដទៃ ។ ម្យ៉ាងទៀត បទថា **សន** បានដល់
អាយតនៈដែលប្រព្រឹត្តទៅក្នុងខាងក្នុង ។ បទថា **ហរំ** បានដល់ អាយតនៈ
ដែលប្រព្រឹត្តទៅខាងក្រៅ ។ វា សព្វ ត្រឹមតែសមុចយត្ថៈ (មានអត្ថរមជា
មួយ) ដូចក្នុងប្រយោគជាដើមថា **អបនា វា ទ្វិបនា វា** ប្រែថា មិន
មានជើងក្តី មានជើង ២ ក្តី ។ ដោយបទថា **យោ** ព្រះថេរៈសម្តែងដល់
ខ្លួននោះឯងធ្វើឲ្យដូចជាអ្នកដទៃ ។ បទថា **វេទគូ** សេចក្តីថា ដល់ហើយ
ដោយវេទ គឺបានដល់ សម្រេចព្រះនិព្វានដោយមគ្គញ្ញាណ ឬចប់សច្ចៈទាំង
៤ ដោយអំណាចនៃបរិញ្ញាកិច្ច បហានកិច្ច សច្ចៈកិរិយាកិច្ច និងការវេទកិច្ច

តាំងនៅ ។ បទថា យតត្ថោ សេចក្តីថា មានការសង្រួមដោយមគ្គសំរេ: ជាសកាវ: ឬមានការសង្រួមដោយសម្មាវាយាម: ជាសកាវ: ។

បទថា សព្វេសុ ធម្មេសុ អន្ធបលិក្ខោ សេចក្តីថា មិនជាប់ក្នុងធម៌ គឺ ក្នុងអារម្មណ៍ទាំងពួង ដោយអំណាចនៃការជាប់ដោយតណ្ហានិងទិដ្ឋិ ។ លោក សម្តែងដល់ការឈានកន្លងលោកធម៌ទាំងឡាយ មានលោកជាដើម ដោយ ពាក្យនោះ ។ បទថា លោកស្ស បានដល់ ពួក ៥ នៃឧបាទានក្ខន្ធ ។ ពួក ៥ នៃឧបាទានក្ខន្ធនោះ ឈ្មោះថា លោក ដោយអត្ថថា ទ្រុឌទ្រាមនិង បែកធ្លាយទៅ ។ បទថា ជញ្ញា ស្មើគ្នានឹង ជានិត្តា ប្រែថា ដឹងច្បាស់ ។ បទថា ឧទយត្ថយត្ថា បានដល់ ការកើតឡើងនិងការសូន្យទៅ ។ លោក សម្តែងដល់បដិបទាដែលជាចំណែកខាងដើមនៃគុណ តាមដែលពោលហើយ ដោយបទនេះ ។ ក្នុងគាថានេះ មានអធិប្បាយដូច្នោះថា បុគ្គលណាដឹងការ កើតឡើងនិងការសូន្យទៅនៃលោក មានខន្ធលោកជាដើមដោយអាការ ៥០ ជាអ្នកចប់ត្រៃវេទ ជាអ្នកសង្រួម មិនជាប់ក្នុងធម៌ណាមួយ បុគ្គលនោះមិន សម្លឹងក្នុងទីទាំងពួង ជាអ្នកសន្តោស មិនឲ្យការសម្គាល់ណាមួយ ចំពោះ ការធ្វើខុសប្រក្រតី (របស់ភរិយាចាស់) មានសភាពបែបនោះ ព្រោះ ហេតុនោះ នៃស្រីអន្ធតាល នាងចូរទៅតាមផ្លូវដែលនាងមកហើយនោះឯង ដូច្នោះ ។ គ្រានោះ ស្រីនោះដឹងថាសមណៈរូបនេះ អស់សេចក្តីត្រូវការក្នុង អញ្ញនិងបុត្តអញ្ញមិនអាចល្អងលោមសមណៈនេះបានទេ ក៏ចៀសចេញទៅ ។

អដ្ឋកថា បុណ្ណមាសត្ថេរគាថា ចប់

វគ្គទី ១ ចប់

ថេរគាថា ឯកនិទាន ទុតិយវគ្គ

ចូឡវច្ឆត្តរគាថា

[១២] ភិក្ខុអ្នកច្រើនដោយសេចក្តីរីករាយក្នុងធម៌ ដែលព្រះពុទ្ធទ្រង់
ប្រកាសហើយ រមែងបានសន្តិបទ គឺព្រះនិព្វាន ជាទីម្ខាបំរុងសន្តិវា ជា
គុណធម៌នាំមកនូវសេចក្តីសុខ ។

ចូឡវច្ឆត្តរ ។

វគ្គទី២

អដ្ឋកថា

ចូឡវច្ឆត្តរគាថា

[១២] គាថារបស់ព្រះចូឡវច្ឆត្តរ មានពាក្យផ្តើមថា ទាមន្តពហុលោ
ដូច្នេះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្តេច ។

បានឮថា ក្នុងកាលរបស់ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាបទុមុត្តរៈ ព្រះថេរៈ
កើតក្នុងត្រកូលទុគិត ចិញ្ចឹមជីវិតដោយការសុំឈ្នួលអ្នកដទៃ ឃើញព្រះថេរៈ
ឈ្មោះថា សុជាត ជាសាវ័ករបស់ព្រះមានព្រះភាគ ស្វែងរកសំពត់បង្កូកូល
មានចិត្តជ្រះថ្លាចូលទៅរក ប្រគេនសំពត់ ហើយថ្វាយបង្គំ ដោយបញ្ជូនប្រ-
តិស្ឋាន ។ ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះ សោយរាជសម្បត្តិ ក្នុងពួក
ទេវតាអស់ ៣៣ ដង បានជាស្តេចចក្រពត្តិ ៧៧ ដង បានជាស្តេចបទេស

រាជរាប័មិនអស់ ។ កាលកុលបុត្តនោះ អន្ទោលទៅមកក្នុងទេវតានិងមនុស្ស
យ៉ាងនេះ ក្នុងសាសនារបស់ព្រះមានព្រះភាគ ព្រះនាមថាកស្សបៈសាបសូន្យ
ទៅ បួសហើយបានបំពេញសមណធម៌ អន្ទោលទៅមកក្នុងគតិនៃទេវតានិង
មនុស្សទាំងឡាយ អស់មួយពុទ្ធនូវ ហើយកើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ក្រុងកោ
សម្ពីក្នុងកាលរបស់ព្រះមានព្រះភាគនៃយើង មានឈ្មោះថា ចូឡវច្ឆៈ ។ ចូឡ
វច្ឆៈកុមារចម្រើនវ័យហើយ ដល់នូវការសម្រេចក្នុងសិប្បៈវិជ្ជារបស់ព្រាហ្មណ៍
ទាំងឡាយ ស្តាប់ពុទ្ធកុណហើយ មានចិត្តជ្រះថ្លា ចូលទៅគាល់ព្រះមានព្រះ
ភាគ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់សម្តែងធម៌ដល់កុលបុត្តនោះ ។ កុលបុត្តនោះ
បាននូវសទ្ធា បព្វជ្ជាហើយ ធ្វើនូវកិច្ចនៃបព្វជិតស្រេចហើយ រៀនកម្មដ្ឋាន
ដែលសមគួរដល់ចរិត ហើយបំពេញការវិនា ។ ដោយសម័យនោះ ភិក្ខុអ្នក
កោសម្ពី កើតការប្រេះឆាដល់គ្នានឹងគ្នា ។ គ្រានោះ ព្រះចូឡវច្ឆៈត្រូវមិនកាន់
យកលទ្ធិរបស់ភិក្ខុទាំង ២ តាំងនៅក្នុងឱវាទដែល ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ប្រ-
ទានហើយ ផ្តើមចម្រើនវិបស្សនា សម្រេចអរហត្តហើយ សមដូចគាថាព័ន្ធ
ដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

ក្នុងកាលនោះ សាវ័កនាមសុជាតៈរបស់ព្រះមានព្រះភាគព្រះ
នាម បទុមុត្តរៈ លោកកំពុងស្វែងរកសំពត់បំបុកុលលើគំនរ
សំរាមក្បែរប្រក ។ ខ្ញុំជាអ្នកស៊ីឈ្នួលនៃបុគ្គលដទៃ ក្នុងនគរ
ហង្សវតី បានប្រគេនសំពត់ពាក់កណ្តាល ហើយថ្វាយបង្គំ
ដោយសិរ្សៈ ។ ដោយអំពើដែលខ្ញុំបានធ្វើល្អនោះផង ដោយ

ចេតនាដែលខ្ញុំបានតម្កល់ទុកហើយនោះផង ខ្ញុំលះរាងកាយជា
 របស់មនុស្សទៅ ក៏បានទៅកើតឯឋានតាវត្តិវិញ ។ ខ្ញុំបានកើត
 ជាព្រះឥន្ទសោយរាជ្យជាស្តេចនៃទេវតាអស់ ៣៣ ដង ខ្ញុំបាន
 កើតជាស្តេចចក្រពត្តិអស់ ៧៧ ដង ។ ខ្ញុំបានសោយប្រ-
 ទេសរាជ្យដ៏ធំទូលាយ រាប់ជាតិមិនអស់ ខ្ញុំឥតមានភ័យអំពីទី
 ណា តែងត្រេកអរព្រោះកិរិយាឲ្យនូវសំពត់ពាក់កណ្តាល ។
 ក្នុងថ្ងៃនេះ បើខ្ញុំប្រាថ្នាយកសំពត់ ដែលកើតអំពីសម្បកឈើ
 មកប្រក់ព្រៃនិងភ្នំក៏ស្មើបាន នេះជាផលនៃការថ្វាយនូវសំពត់
 ពាក់កណ្តាល ។ ក្នុងកប្បទីមួយសែនអំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុ
 ដែលខ្ញុំបានឲ្យទានក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុក្ខតិ នេះ
 ជាផលនៃសំពត់ពាក់កណ្តាល ។ កិលេសទាំងឡាយខ្ញុំដុតបំ
 ផ្លាញហើយ ។ បេ ។ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំក៏បានប្រតិ
 បត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

គ្រានោះ ព្រះចូឡវច្ឆត្តេរកាលសម្រេចអរហត្តហើយ ឃើញការវិនាស
 ចាកប្រយោជន៍ខ្លួន របស់បុគ្គលដែលពេញចិត្តក្នុងការទាស់ទែងរបស់ភិក្ខុទាំង
 នោះ កើតធម្មសង្វេគ ពិចារណាដល់គុណវិសេសដែលខ្លួនបានសម្រេចហើយ
 ដោយអំណាចបីតិវិធីសោមនស្ស ទើបកាសិទ្ធភាពថាថា

ភិក្ខុអ្នកច្រើនដោយសេចក្តីរីករាយក្នុងធម៌ ដែលព្រះពុទ្ធឡើង

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ ឧបឡទុស្សទាយកត្តោ ។

ប្រកាសហើយ រមែងបានសន្តិបទ គឺព្រះនិព្វាន ជាទីរម្ងាប់រម្ងាវ
សង្ខារ ជាគុណធម៌នាំមកនូវសេចក្តីសុខ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ទាមោជ្ជពហុលោ សេចក្តីថា ឈ្មោះថា
ជាអ្នកច្រើនដោយបាមោជ្ជៈ ដោយអំណាចនៃការត្រេកអរក្រែកលែង ក្នុងធម៌
ទាំងឡាយដែលជាអធិកុសល ដោយភាពជាអ្នកមិនមានកង្វល់ ព្រោះភាព
ជាអ្នកមានសីលបរិសុទ្ធល្អហើយ ។

ដោយហេតុនោះទើបលោកពោលថា ធម្មេ ពុទ្ធប្បវេទិតេ ក្នុងធម៌ដែល
ព្រះពុទ្ធទ្រង់ប្រកាសហើយ ។ បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ធម្មេ បានដល់
ពោធិបក្ខិយធម៌ ៣៧ ប្រការ ឬលោកុត្តរធម៌ ៩ យ៉ាង ។ ព្រះធម៌នោះ
ឈ្មោះថា ព្រះពុទ្ធទ្រង់ប្រកាសហើយដ៏ល្អក្រែកលែង ព្រោះជាព្រះធម៌ដែល
លោកអ្នកត្រាស់ដឹងសព្វញ្ញត្តព្រាណ្យទ្រង់ប្រកាសហើយ ដោយទេសនាដែល
ទ្រង់លើកឡើង មកសម្តែងឯង ។ ឯទេសនាធម៌ ក៏សង្រ្គោះចូលក្នុងបទថា
ធម្មេ នេះដូចគ្នា ព្រោះភាពដែលទេសនាធម៌នោះ ជាឧបាយឲ្យសត្វចូលដល់
ធម៌ ។

ព្រះថេរៈពោលបទថា បទំ សន្តំ សំដៅដល់ ព្រះនិព្វាន ។ ភិក្ខុបែប
នេះរមែងសម្រេច គឺជួបនូវសន្តិបទដែលជាចំណែកស្ងប់រម្ងាប់ ហើយបាន
ដល់ព្រះនិព្វានដែលជាទីចូលទៅស្ងប់សង្ខារ ព្រោះចូលទៅស្ងប់រម្ងាប់សង្ខារ
ទាំងពួងបាន ឈ្មោះថា ជាសុខ ព្រោះសុខក្រែកលែង ។

ពិតហើយ ភិក្ខុអ្នកមានសីលបរិសុទ្ធ ជាអ្នកច្រើនទៅដោយបាមោជ្ជៈ

ព្រោះមិនមានវិប្បជិសារៈ ជាអ្នកខ្វល់ខ្វាយក្នុងព្រះសទ្ធម្មវមែងជួបនូវសម្បត្តិ
 គ្រប់យ៉ាង មានវិមុត្តិជាបរិយោសាន ។ សមដូចពាក្យដែលព្រះមានព្រះ-
 ភាគត្រាស់ (ទុកក្នុងអង្គត្រៃវិកាយទេសកនិបាត) ថា ម្ចាស់អានន្ទ ពួក
 សីលជាកុសល មានអវិប្បជិសារៈ (សេចក្តីមិនក្តៅក្រហាយ) ជាប្រ-
 យោជន៍ មានអវិប្បជិសារៈជាអានិសង្ស ដូច្នោះ ។

ម្យ៉ាងទៀត បទថា វាមុន្តពហុលោ សេចក្តីថា ជាអ្នកច្រើនទៅដោយ
 សេចក្តីត្រេកអរដោយបំណងដល់ព្រះរតនត្រ័យថា ព្រះមានព្រះភាគជាអ្នក
 ត្រាស់ដឹងឯងដោយប្រពៃ ព្រះធម៌ដែលព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ល្អហើយ ព្រះ
 សង្ឃបដិបត្តិល្អហើយ ។ ដើម្បីចៀសវាងពាក្យសួរដែលអាចមានឡើងថា
 បុគ្គលនោះច្រើនទៅដោយបាមោជ្ជៈក្នុងអ្វី ឬធ្វើអ្វី ទើបព្រះថេរៈពោលបទគា
 ថាជាដើមថា ធម្មេ ពុទ្ធប្បវេទិត ក្នុងធម៌ដែលព្រះពុទ្ធឡើងប្រកាសល្អហើយ
 ដូច្នោះ អធិប្បាយថា សម្បត្តិទាំងឡាយវមែងនៅក្នុងកណ្តាប់ដៃរបស់បុគ្គល
 ដែលសម្បូរដោយសទ្ធា ព្រោះឲ្យកើតនូវចក្កធម៌ ៤ ដោយងាយ ដោយ
 ការកើតឡើងគឺ សប្បុរិសូបសំសេវនៈ ១ សទ្ធម្មស្សវនៈ ១ យោនិសោ
 មនសិការ ១ ធម្មានុធម្មប្បដិបត្តិ ១ សមដូចព្រះតម្រាស់ (ក្នុងកិរិយា-
 សូត្រ) ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ កុលបុត្តក្នុងសាសនានេះ មានសទ្ធាទើប
 ចូលទៅរក កាលបើចូលទៅរកហើយទើបចូលទៅអង្គុយជិត ដូច្នោះជាដើម ។

អដ្ឋកថា ចូឡវច្ឆត្តរគាថា ចប់



មហាវច្ឆត្រតាថា

[១៣] ភិក្ខុមានប្រាជ្ញាជាកម្លាំង បរិបូណ៌ដោយសីលនឹងវត្ត មានចិត្ត
ខាប់ខ្លួន ត្រេកអរក្នុងឈាន មានស្មារតី បរិភោគភោជនតាមមាន ជាអ្នក
ប្រាសចាករាគៈ ក្នុងលោកនេះ តែងរង់ចាំកាលកិរិយាប៉ុណ្ណោះ ។

មហាវច្ឆត្រ ។



អដ្ឋកថា

មហាវច្ឆត្រតាថា

[១៣] គាថារបស់ព្រះមហាវច្ឆត្រ មានពាក្យផ្ដើមថា បញ្ញាពលី
ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បវត្តិហេតុដូចម្ដេច ។

បានឮថា លោកបានថ្វាយទឹកឆាន់ជាទាន ដល់ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាម
ថា បទុមត្រូវ និងដល់ភិក្ខុសង្ឃ ។ ក្នុងកាលរបស់ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាម
ថា សិទ្ធិ បានជាឧបាសក បានធ្វើបុណ្យកម្មជាច្រើនដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះ
និព្វាន ដោយបុណ្យកម្មទាំងនោះ លោកអន្ទោលទៅក្នុងសុគតិភពនោះៗហើយ
ក្នុងពុទ្ធប្បទានេះ កើតជាកូនព្រាហ្មណ៍ ឈ្មោះថា សមិទ្ធិ ក្នុងនាលគាម^(១)
ដែនមគធៈ ។ កុលបុត្រនោះមានឈ្មោះថា មហាវច្ឆៈ ។ ចម្រើនវ័យហើយ
ដឹងថាព្រះសារីបុត្តជាសារីករបស់ព្រះមានព្រះភាគ ទើបគិតថា អម្បាលព្រះ
សារីបុត្តជាអ្នកមានបញ្ញាច្រើន គង់ចូលដល់ភាពជាសារីករបស់ព្រះមានព្រះ

១-ក្នុងទីខ្លះជា នាលកគាម ឬនាឡកគាម ។

ភាគអង្គណា ប្រហែលព្រះមានព្រះភាគអង្គនោះឯង គង់ជាបុគ្គលប្រសើរ
 បំផុតក្នុងលោកនេះ កើតនូវសទ្ធាក្នុងព្រះមានព្រះភាគ ឬសក្នុងសម្មាសម្ពុទ្ធរបស់
 ព្រះសាស្តា ប្រកបរឿយៗនូវកម្មដ្ឋាន សម្រេចអរហត្តក្នុងកាលមិនយូរឡើយ
 សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកចង់ទុកក្នុងអបទានថា

ខ្ញុំមានចិត្តជ្រះថ្លា មានចិត្តត្រេកអរ បានថ្វាយទឹកមួយក្នុងចំ-
 ពោះភិក្ខុសង្ឃដ៏ប្រសើរនៃព្រះបទុមត្រូវសម្ពុទ្ធ ។ (ដោយកុ-
 សលកម្មនេះ) បើខ្ញុំចង់បានទឹកសម្រាប់ផឹកលើកំពូលភ្នំ លើ
 ចុងឈើ ក្នុងអាកាស ឬក្នុងផែនដីក្នុងកាលណា ទឹកក៏កើត
 ឡើងយ៉ាងឆាប់ ដល់ខ្ញុំក្នុងកាលនោះ ក្នុងកប្បទីមួយសែនអំពី
 កប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានថ្វាយទានក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំមិន
 ដែលស្គាល់ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃឧទេកទាន ។ កិលេសទាំង
 ឡាយ ខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ។ បេ ។ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ
 ខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

លុះសម្រេចអរហត្តយ៉ាងនេះហើយ សោយវិមុត្តិសុខ ដើម្បីឲ្យកើតនូវ
 ឧស្សាហៈ ដល់សព្វហូចារីទាំងឡាយ ដោយការសម្តែងឲ្យឃើញច្បាស់នូវ
 ការដែលព្រះសាសនាជានិយ្យានិកធម៌ ទើបបានកាសិតគាថាថា

ភិក្ខុមានប្រាជ្ញាជាកម្លាំង បរិបូណ៌ដោយសីលនឹងវត្ត មានចិត្ត
 ខ្ជាប់ខ្ជួន ត្រេកអរក្នុងឈាន មានស្មារតី បរិភោគភោជនតាម

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ ឧទេកទាយកត្តោ ។

មានជាអ្នកប្រាសចាករាគៈក្នុងលោកនេះតែងរង់ចាំកាលកិរិយា

ប៉ុណ្ណោះ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា បញ្ញាពលី សេចក្តីថា ជាអ្នកប្រកបដោយ
បញ្ញាដែលល្អក្រៃលែង ដោយអំណាចនៃបារិហារិយប្បញ្ញា និងវិបស្សនា-
បញ្ញា ។

បទថា សីលវត្ថុបបន្នោ សេចក្តីថា ចូលដល់ហើយ គឺប្រកបហើយ
ដោយចតុប្បវិសុទ្ធិសីលដ៏ឧក្រិដ្ឋ និងដោយវត្ថុ ពោលគឺផុតឆ្លងធម៌ ។

បទថា សមាធិតោ សេចក្តីថា ប្រកបដោយសមាធិ មានឧបចារ-
សមាធិ និងអប្បនាសមាធិ ។

បទថា ឈានរតោ សេចក្តីថា តអំពីនោះទៅ ទើបត្រេកអរ គឺខ្ចីឃ្នាត
ជាប់តត្តាក្នុងអារម្មណ៍បនិជ្ឈាន និងលក្ខណ៍បនិជ្ឈាន ។ ឈ្មោះថា សតិមា
ព្រោះមិននៅប្រាសចាកសតិក្នុងកាលទាំងពួង ។

បទថា យទន្តិយំ សេចក្តីថា ការមិនប្រាសចាកវត្ថុដែលមាន ឈ្មោះថា
ការមាន ការមានតាមវត្ថុណា ឈ្មោះថា តាមមាន ។ បុគ្គលបរិភោគបច្ច័យ
មានការបរិភោគយ៉ាងណា ក៏បរិភោគភោជនយ៉ាងនោះ ។ ព្រោះការបរិភោគ
ភោជនតាមមាននោះ (មាន ២ យ៉ាងគឺ) ដោយសាមីបរិភោគឬទាយជ្ជ-
បរិភោគ មិនមានដោយប្រការដទៃ ។ ម្យ៉ាងទៀតពាក្យថា ភោជន ត្រឹមតែ
ជាគំរូប៉ុណ្ណោះ ។ ម្យ៉ាងទៀត ភោជនក្នុងពាក្យថា ភុត្តិស្សតិ បរិភុត្តិស្សតិ
បានដល់ បច្ច័យ ៤ នោះឯង ។ បាវៈថា យទន្តិកំ ដូច្នោះក៏មាន ។ បច្ច័យ

៤ ដែលព្រះសាស្ត្រាទ្រង់អនុញ្ញាតហើយឯណា គឺដើម្បីប្រយោជន៍ឯណាដើម្បី
 ប្រយោជន៍នោះ គឺដើម្បីប្រយោជន៍ឲ្យរាងកាយតាំងនៅបានជាដើម ឯការតាំង
 នៅបាននោះ ក៏ដើម្បីអនុបាទិសេសនិព្វាន ព្រោះហេតុនោះ ភិក្ខុឆាន់បច្ច័យ
 គឺកោជនដើម្បីប្រយោជន៍ដល់អនុបាទាបរិនិព្វាន បន្ទាប់អំពីនោះ រមែងរង់ចាំ
 កាលគឺរង់ចាំវេលាអនុបាទាបរិនិព្វានរបស់ខ្លួន ឈ្មោះថា ប្រាសចាករាគៈនេះ
 គឺក្នុងសាសនានេះ អធិប្បាយថា អនុបាទាបរិនិព្វាននេះ រមែងមិនមានដល់
 បុគ្គលខាងក្រៅ (សាសនា) សូម្បីបុគ្គលប្រាសចាករាគៈក្នុងកាមទាំងឡាយ
 ហើយក៏ដោយ ។

អដ្ឋកថា មហាវច្ឆត្តរគាថា ចប់



វនវច្ឆត្តរគាថា

[១៤] ភ្នំជាវិការៈនៃថ្មទាំងឡាយនោះ មានពណ៌ខៀវ ដូចពពកជាភ្នំ ដ៏រុងរឿង មានទឹកត្រជាក់ ទ្រទ្រង់នូវវត្ថុដ៏បរិសុទ្ធ ដ៏ដេរជាសដោយសត្វ អណ្តើកមាស តែងញ៉ាំងយើងឲ្យរីករាយ ។

វនវច្ឆត្តរ ។



អដ្ឋកថា

វនវច្ឆត្តរគាថា

[១៤] គាថារបស់ព្រះវនវច្ឆត្តរ មានពាក្យផ្តើមថា **និលត្តវណ្ណា** ដូច្នោះ ជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បវត្តិហេតុដូចម្តេច ។

បានឮថា ក្នុងកាលរបស់ព្រះមានព្រះភាគ ព្រះនាមអត្តទស្សី កុលបុត្ត នេះកើត ក្នុងកំណើតអណ្តើក អាស្រ័យនៅក្នុងស្ទឹងឈ្មោះវិនតា អត្តភាព របស់អណ្តើកនោះទំហំប្រមាណប៉ុនទូកតូច ។ បានឮថា ក្នុងថ្ងៃមួយអណ្តើក នោះឃើញព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ឈរត្រង់មាត់ស្ទឹង គិតថា ព្រះសាស្តា ប្រហែលជាទ្រង់មានបំណងយាងទៅកាន់ត្រើយនាយ បំណងនឹងនិមន្តព្រះសាស្តា ឲ្យគង់លើខ្នងរបស់ខ្លួន ក៏ក្រាបទៀបបាទមូល ។ ព្រះមានព្រះភាគយល់ អធ្យាស្រ័យរបស់អណ្តើកនោះ កាលទ្រង់អនុគ្រោះ ក៏ឡើងគង់លើខ្នង ។ អណ្តើកកើតបីតិសោមនស្ស ហែលកាត់រលក នាំព្រះសាស្តាដល់ត្រើយក្នុង មួយរំពេចនោះឯង ដូចព្រាហ្មដែលបាញ់ចេញអំពីប្រឡោះធ្នូ ដូច្នោះ ។

ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ព្យាករផលនៃបុណ្យនោះ និងសម្បត្តិដែលកើត
ក្នុងបច្ចុប្បន្ន ហើយយាងចៀសចេញទៅ ។ ដោយកម្មនោះ អណ្ណើកអន្តោល
ទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ បួសជាតាបសច្រើនរយដង មានប្រក្រតី
នៅព្រៃតែម្យ៉ាង ។ ក្នុងកាលព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធព្រះនាមថា កស្សបៈ កើតក្នុង
កំណើតនៃសត្វព្រាហ្មឃើញភិក្ខុនៅក្នុងព្រៃមួយរូបដែលមានប្រក្រតីនៅដោយ
មេត្តា ញ៉ាំងចិត្តឲ្យជ្រះថ្លាហើយ កាលចុតិអំពីកំណើតព្រាហ្មនោះហើយ កើត
ក្នុងផ្ទះមានត្រកូលក្នុងនគរពារាណសី ចម្រើនវ័យហើយកើតក្តីសង្វេគ បួស
ហើយ សម្រេចនូវបុញ្ញកម្មដ៏ច្រើន ជាចំណែកឧបនិស្ស័យ នៃព្រះនិព្វាន
អន្តោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ ក្នុងភពនោះៗ យ៉ាងនេះហើយ
ក្នុងពុទ្ធប្បទានេះ បដិសន្ធិក្នុងផ្ទះរបស់ព្រាហ្មណ៍ឈ្មោះថា វច្ឆគោត្ត ក្នុងព្រះ
នគរកបិលពស្ក មាតារបស់កុលបុត្តនោះ មានគភ៌ចាស់ជុំវិញហើយ កើតនូវ
ការចាញ់គភ៌ចង់ដើរលេងព្រៃ ទើបចូលព្រៃត្រាច់ទៅ ។ រំពេចនោះឯងខ្យល់
កម្មជួរវាតរបស់នាង បានបក់ឡើងហើយ មនុស្សទាំងឡាយក៏រៀបចំវាំងនន
ឲ្យ ។ នាងប្រសូតបុត្តសម្បូរដោយលក្ខណៈរបស់អ្នកបុណ្យ ។ កុមារនោះ
បានជាសម្ងាញ់លេងដីជាមួយព្រះពោធិសត្វ កុមារនោះ មានគោត្ត ឈ្មោះថា
វច្ឆៈ ក្រោយមក ប្រាកដនាមថាវនវច្ឆៈ ព្រោះជាអ្នកត្រេកអរក្នុងព្រៃ ក្នុង
កាលតមក កាលព្រះមហាសត្វចេញមហាភិនេស្ត្រមណិ បំពេញមហាបធាន
ក៏ចេញបួសដោយគិតថា ខ្ញុំក៏នឹងនៅព្រៃរួមជាមួយសិទ្ធត្ថកុមារដូច្នោះ ហើយ
ចេញបួសជាតាបសក្នុងព្រៃហិមពាន្ត បានឮថា ព្រះសិទ្ធត្ថត្រាស់ដឹងសម្មា

សម្ពោធិញ្ញាណហើយ ទើបទៅកាន់សម្មាភវរបស់ព្រះមានព្រះភាគ បួសហើយ
រៀនកម្មដ្ឋានក្នុងព្រៃ ខ្លះខ្លាំងក្នុងវិបស្សនា មិនយូរប៉ុន្មានក៏បានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់
នូវអរហត្ត សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

ព្រះតថាគតមានព្រះភាគ ព្រះនាមអត្តទស្សី ជាព្រះសយម្ប
ជាលោកនាយក ស្តេចបានចូលទៅទៀបឆ្នេរស្ទឹងវិនតា ។ ខ្ញុំ
ជាអណ្តើកគោចរក្នុងទឹក បានងើបអំពីទឹកមានប្រាថ្នានឹងចម្លង
នូវព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ បានចូលទៅជិតព្រះលោកនាយក ហើយ
ពោលថា បពិត្រព្រះមហាមុនី សូមព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ ព្រះ
នាមអត្តទស្សី ទ្រង់ឡើងគង់លើខ្នងនៃខ្ញុំព្រះអង្គចុះ ខ្ញុំព្រះអង្គ
នឹងចម្លងព្រះអង្គ ព្រោះព្រះអង្គបានធ្វើនូវទីបំផុតនៃទុក្ខ ។ ព្រះ
អត្តទស្សីមានយសធំ ជាលោកនាយក ទ្រង់ជ្រាបសេចក្តីត្រិះ
រិះរបស់ខ្ញុំហើយ ក៏ឡើងគង់លើខ្នងរបស់ខ្ញុំ ។ វេលាណាខ្ញុំ
ព្រកឃើញនូវខ្លួន វេលាណាខ្ញុំដល់នូវភាពដឹងក្តីហើយ វេលា
នោះខ្ញុំមិនមានសេចក្តីសុខ បែបនោះសោះឡើយ ដូចជាផ្ទៃនៃ
បាតជើង (ដែលត្រូវបន្ទា) មុត ។ ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធព្រះនាមអត្ត-
ទស្សី មានយសធំ ទ្រង់ឆ្លងដល់ត្រើយហើយ ព្រះអង្គបិតនៅ
ទៀបឆ្នេរស្ទឹង ហើយទ្រង់ត្រាស់នូវព្រះគាថានេះថា

ចិត្តប្រព្រឹត្តទៅដរាបណា តថាគតឆ្លងនូវក្រសែនៃសេចក្តី
សង្ស័យបាន ដរាបនោះ ចំណែកអណ្តើកនេះនឹងបានកើតជា

ស្តេចមានបុណ្យ ព្រោះបានចម្លងនូវតថាគត ។ អណ្ណើកនេះ
 នឹងត្រេកអរក្នុងទេវលោកអស់ ១.៨០០ កប្ប ដោយការចម្លង
 ព្រះពុទ្ធនេះផងដោយមេត្តាចិត្តដែលប្រព្រឹត្តទៅនេះផង ។ លុះ
 ច្បុតចាកទេវលោក មកក្នុងលោកនេះ ត្រូវកុសលមូលជាស'
 តឿនហើយ នឹងអង្គុយនៅលើអាសនៈតែមួយ ហើយច្នៃនូវ
 ក្រសែនៃសេចក្តីសង្ស័យបាន ។

ពូជសូម្បីមានប្រមាណតិចដែលបុគ្គលព្រោះហើយក្នុងស្រែ
 ដីល្អ កាលភ្លៀងញ៉ាំងធារទឹកឲ្យធ្លាក់ចុះដោយល្អ ផលរមែង
 ញ៉ាំងអ្នកស្រែឲ្យត្រេកអរបាន ដូចម្តេចមិញ ។ ព្រះពុទ្ធខេត្ត
 នេះ ដែលព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទ្រង់សម្តែងហើយ រមែងញ៉ាំងធារ
 គឺផលឲ្យធ្លាក់ចុះដោយប្រពៃ ផលនឹងញ៉ាំងឲ្យខ្ញុំត្រេកអរបានក៏
 យ៉ាងនោះដែរ ។ ខ្ញុំជាអ្នកមានចិត្តបញ្ជូនទៅកាន់សេចក្តីព្យា-
 យាម ហើយជាអ្នកស្ងប់រម្ងាប់ មិនមានឧបធិក្តិលេស បាន
 កំណត់ដឹងនូវអាសវៈទាំងពួង ជាអ្នកមិនមានអាសវៈ ។ ក្នុង
 កប្បទី ១.៨០០ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំធ្វើកុសលកម្ម ក្នុងកាល
 នោះខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃការចម្លងព្រះសម្ពុទ្ធ ។
 កិលេសទាំងឡាយខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ។ បេ ។ ទាំងសាសនា
 របស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ តរណិយត្ថេរ ។

កាលព្រះមានព្រះភាគនៃយើង ទ្រង់សម្រេចអរហត្ត ហើយគង់នៅក្នុង
 នគរកបិលពស្តុ ព្រះថេរៈបានទៅកាន់កបិលពស្តុនោះ ថ្វាយបង្គំព្រះសាស្តា
 ជាមួយភិក្ខុទាំងឡាយ កាលភិក្ខុទាំងឡាយសួរដោយបដិសណ្ឋារៈថា អារុសោ
 លោកនៅក្នុងព្រៃមានជាសុកប្ប ក៏ឆ្លើយថា អារុសោទាំងឡាយ ព្រៃនិងភ្នំ
 គួរជាទីត្រេកអរ កាលពណ៌នាដល់ព្រៃដែលខ្លួននៅហើយ ទើបកាសិតតា
 ថា ដូច្នោះថា

ភ្នំជាវិការៈនៃថ្មទាំងឡាយនោះ មានពណ៌ខៀវដូចពពក ជាភ្នំ
 ដ៏រុងរឿង មានទឹកត្រជាក់ ទ្រទ្រង់នូវវត្ថុដ៏បរិសុទ្ធ ដ៏ដេរជាស
 ដោយសត្វអណ្តើកមានសតែងញ៉ាំងយើងឲ្យរីករាយ ដូច្នោះ ។

បណ្ណាបទទាំងនោះ បទថា **និលត្តវណ្ណា** សេចក្តីថា មានពណ៌ដូច
 វលាហក (មេឃ) ដែលខៀវខ្ចី និងមានសណ្ឋានដូចនិលវលាហក ។ បទ
 ថា **រុចិរា** សេចក្តីថា មានពន្លឺនិងរស្មីល្អ ។ បទថា **សិរវារី** សេចក្តីថា
 មានទឹកត្រជាក់ ថ្លាស្អាត ។ បទថា **សុចិន្ទរា** សេចក្តីថា ឈ្មោះថា **សុ-
 ចិន្ទរា** ព្រោះជាកុមិកាគដែលស្អាតបរិសុទ្ធ និងព្រោះជាទីនៅអាស្រ័យរបស់
 ព្រះអរិយៈទាំងឡាយដែលមានចិត្តបរិសុទ្ធ ។ ដើម្បីងាយស្រួលដល់ការចង
 គាថាទើបលោកផ្ទៀងនិក្ខហិតជា **ន** ។ បាវៈថា **សិរវារី សុចិន្ទរា** ដូច្នោះ
 ក៏មាន សេចក្តីថា ទ្រទ្រង់នូវទឹកត្រជាក់ស្អាត មានប្រភពទឹកត្រជាក់ ថ្លា
 ស្អាត ។ បទថា **ឥន្ទគោបកសញ្ញា** សេចក្តីថា ដេរជាសទៅដោយសត្វ
 ល្អិតពណ៌ក្រហម មានពណ៌ដូចកែវពពាល ដែលបានឈ្មោះថា មេភ្លៀង

លោកពោលយ៉ាងនេះ ដោយអំណាចនៃពេលដែលមានភ្លៀងធ្លាក់ ចំណែក
អាចារ្យពួកខ្លះ ពោលថា បានដល់ សត្វល្អិតពណ៌ក្រហមដែលស៊ីស្លឹកឈើ
ឈ្មោះថា **សន្តតោបក** (សត្វអណ្តើកមាស) ។ អាចារ្យពួកដទៃពោលថា
បានដល់ ដើមកណ៌ការ ។ បទថា **សេសា** បានដល់ ភ្នំដែលសម្រេចដោយ
ថ្ម អធិប្បាយថា មិនមែនភ្នំដី ។ ដោយហេតុនោះ ទើបលោកពោល (ទុក
ក្នុងគម្ពីរឧទាន) ថា ភ្នំជារិការៈនៃថ្ម ។ បទថា **រមយន្តិ មំ** សេចក្តីថា
ញ៉ាំងខ្ញុំឲ្យត្រេកអរ គឺចម្រើននូវការត្រេកអរក្នុងវិវេកដល់ខ្ញុំ ។ ព្រះថេរៈកាល
ប្រកាសដល់ការត្រេកអរក្នុងព្រៃ ដែលខ្លួនអប់រំមក អស់កាលយូរយ៉ាងនេះ
ទើបសម្តែងដល់ការត្រេកអរក្នុងវិវេក ៣ នោះឯង ។ ក្នុងបណ្ណាវិវេក ៣
យ៉ាងនោះឧបធិវិវេកព្រះថេរៈសម្តែងដោយការព្យាករអរហត្តផលនោះឯង ។

អដ្ឋកថា វនវច្ឆត្ថេរគាថា ចប់



វិនវច្ឆស្សងេរស្សសាមណោភាថា

[១៥] ឧបជ្ឈាយនិយាយនឹងខ្ញុំថា នែសីវកៈ យើងចេញទៅអំពីស្រុក
នេះ កាយរបស់យើងនៅក្នុងស្រុក តែចិត្តរបស់យើងទៅកាន់ព្រៃ យើង
សូម្បីដេកក៏ឈ្មោះថាដើរ ការជាប់ជំពាក់របស់ជនអ្នកចេះដឹង មិនមានទេ ។

សាមណោរបស់វិនវច្ឆតោ ។



អដ្ឋកថា

វិនវច្ឆស្សងេរស្សសាមណោភាថា

[១៥] គាថារបស់វិនវច្ឆតោសាមណោ មានពាក្យផ្ដើមថា ឧបជ្ឈា-
យោ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់សាមណោមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។

បានឮថា ក្នុងកប្បទី ៣១ រាប់អំពីកទ្ទកប្បនេះ លោកកើតក្នុងផ្ទះមាន
ត្រកូល ក្នុងសាសនារបស់ព្រះមានព្រះភាគ ព្រះនាមថាវេស្សកូ ថ្ងៃមួយ
ចូលកាន់ព្រៃ ដោយករណីយកិច្ចឯណានីមួយ ឃើញព្រះមានព្រះភាគព្រះ
នាមថា វេស្សកូ គង់ត្រង់ញាកភ្នំ ក្នុងព្រៃនោះ មានចិត្តជ្រះថ្លា ចូលទៅគាល់
ថ្វាយបង្គំហើយផ្ដន់អញ្ជាលីហើយឈរ ។ បន្ទាប់មកកុលបុត្តនោះ ឃើញផ្ទៃ
ចំបក់ គួរជាទីត្រេកអរក្នុងព្រៃនោះ ក៏បេះយកផ្ទៃចំបក់ទាំងនោះ ចូលទៅ
ថ្វាយព្រះមានព្រះភាគ ។ ព្រះមានព្រះភាគអាស្រ័យសេចក្ដីអនុគ្រោះ ទើប
ទ្រង់ទទួល ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះ អន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំង

ឡាយ កាលបុរសជាអ្នកបួសក្នុងសាសនារបស់ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាម ថា
 កស្សបៈ ក៏បួសមួយអន្លើនឹងអ្នក សន្សំកុសលដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វាន
 ជាច្រើន ក្នុងពុទ្ធប្បទាននេះ កើតជាក្លាយរបស់ព្រះវនវច្ឆត្ថេរ ។ មានឈ្មោះ
 ថាសិវកៈ កាលព្រះវនវច្ឆត្ថេរជាបងប្រុសរបស់ខ្លួនបួសក្នុងសាសនា ហើយ
 ដល់នូវទីបំផុតនៃកិច្ចរបស់បព្វជិតគង់នៅក្នុងព្រៃ នាងជ្រាបដំណឹងនោះហើយ
 ទើបពោលនឹងកូនថា នៃសិវកៈ ចូរអ្នកបួសក្នុងសម្មាសម្ពុទ្ធរបស់ព្រះថេរៈហើយ
 មើលថែលោក ឥឡូវនេះ ព្រះថេរៈចាស់ហើយ ។ ព្រោះពាក្យរបស់មាតា
 ត្រឹមតែមួយម៉ាត់ប៉ុណ្ណោះ និងព្រោះអធិការដែលខ្លួនធ្លាប់ធ្វើទុកក្នុងកាលមុន
 ទើបកុលបុត្ត ទៅកាន់សម្មាសម្ពុទ្ធរបស់ព្រះថេរៈដែលជាអ្នក បួសហើយបម្រើព្រះ
 ថេរៈ អាស្រ័យនៅក្នុងព្រៃ ។

ថ្ងៃមួយ កាលលោកទៅកាន់ស្រុកជាយដែន ដោយករណីយកិច្ចឯណា
 នីមួយ អាពាធដ៏ខ្លាំងក្លាបានកើតឡើងដល់លោក ។ ទោះបីមានគេជួយធ្វើថ្នាំ
 ប្រគេន ក៏អាពាធមិនស្ងប់ ។ កាលសាមណេរយឺតយូរ ព្រះថេរៈគិតថា
 សាមណេរនេះប្រព្រឹត្តយឺតយូរ នឹងមានអ្វីហ្ន៎ ដូច្នោះហើយ ទើបទៅស្រុកជាយ
 ដែននោះ ឃើញសាមណេរអាពាធ ទើបធ្វើវត្ថុដែលគួរធ្វើនោះៗដល់ សាម-
 ណេរ ញ៉ាំងចំណែកនៃថ្ងៃឲ្យកន្លងទៅហើយ ក្នុងពេលទៀបភ្លឺ ទើបពោលថា
 នៃសិវកៈ តាំងពីខ្ញុំបួសហើយ មិនធ្លាប់នៅក្នុងស្រុក ខ្ញុំនឹងចេញអំពីស្រុកនេះ
 ទៅកាន់ព្រៃឥឡូវនេះឯង សាមណេរស្តាប់ដូច្នោះហើយទើបពោលថា បពិត្រ
 លោកម្ចាស់ ឥឡូវនេះ កាយរបស់ខ្ញុំនៅក្នុងស្រុក តែចិត្តនៅក្នុងព្រៃ ព្រោះ

ហេតុនោះ ទោះបីខ្ញុំដេក ខ្ញុំក៏នឹងទៅព្រៃដូចគ្នា ។ ព្រះថេរៈស្តាប់ដូច្នោះ ហើយ ទើបចាប់ដើមដៃរបស់សាមណេរ នាំទៅកាន់ព្រៃមួយរំពេចនោះឯង ហើយឲ្យឱ្យវាទ ។ សាមណេរ តាំងនៅក្នុងឱវាទរបស់ព្រះថេរៈ ចម្រើន វិបស្សនាហើយ សម្រេចអរហត្ត សមដូចពាក្យដែលលោកពោលទុក ក្នុង អបទានថា

ខ្ញុំបានឃើញព្រះពុទ្ធ ព្រះអង្គប្រាសចាកគូលី គឺរាគៈ ជាច្បង ក្នុងលោក ប្រសើរជាងនរៈ ដែលគង់នៅនាចន្លោះភ្នំ ទ្រង់រុន រឿងដូចផ្កាកណិការ ។ ខ្ញុំមានចិត្តជ្រះថ្លា មានចិត្តរីករាយ បាន ធ្វើអញ្ញាលីលើត្បូង ហើយកាន់ផ្នែកសុមារិត្រិក្ស ថ្វាយដល់ ព្រះពុទ្ធដ៏ប្រសើរ ។ ក្នុងកប្បទី ៣១ អំពីកប្បនេះ ក្នុងកាល នោះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានថ្វាយផ្លែ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃផលទាន ។ ឱ ! ដំណើរដែលខ្ញុំមកក្នុងសំណាក់ ព្រះពុទ្ធរបស់ខ្ញុំល្អណាស់ហ្ន៎ វិជ្ជា ៣ ខ្ញុំបានដល់ហើយដោយ លំដាប់ ពុទ្ធសាសនាខ្ញុំក៏បានធ្វើហើយ ។ កិលេសទាំងឡាយ ខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ។ បេ ។ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំក៏ បានប្រតិបត្តិហើយ^១ដូច្នោះ ។

សាមណេរសម្រេចអរហត្តហើយ ប្រៀបធៀបសេចក្តី ដែលឧបជ្ឈាយ៍ នឹងខ្លួនពោលហើយ កាលនឹងប្រកាសសេចក្តីត្រេកអរក្រៃលែង ក្នុងវិវេក

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ កាសុមារិផលទាយកត្តរ ។

របស់ខ្លួន និងកិច្ចដែលខ្លួនធ្វើស្រេចហើយ ទើបបានកាសិតគាថាថា
 ឧបជ្ឈាយនិយាយនឹងខ្ញុំថា នែសិវកៈ យើងចេញទៅអំពីស្រុក
 នេះ កាយរបស់យើងនៅក្នុងស្រុក តែចិត្តរបស់យើងទៅកាន់
 ព្រៃ យើងសូម្បីដេកក៏ឈ្មោះថាដើរ ការជាប់ជំពាក់របស់ជន
 អ្នកចេះដឹង មិនមានទេ ដូច្នោះ ។

បណ្ឌិតទាំងនោះ បទថា ឧបជ្ឈាយោ សេចក្តីថា ឈ្មោះថា ឧបជ្ឈាយ
 ព្រោះចូលទៅសម្លឹងទោសតូចនិងទោសធំ គឺបំណងស្វែងរកប្រយោជន៍ហើយ
 សម្លឹងដោយញាណចក្ខុ សាមណេរហៅខ្លួនឯងដោយ បទថា មំ ។ បទថា
 អវចាសិ ស្មើនឹង អកាសិ ប្រែថា បានពោល ។

បទថា ឥតោ គច្ឆាមិ សិវក ជាពាក្យសម្តែងអាការដែលប្រាប់
 អធិប្បាយថា នែ សិវកៈ យើងទៅអំពីចន្លោះស្រុកនេះ ទៅកាន់ទីដែលជាព្រៃ
 នោះចុះ ព្រៃប៉ុណ្ណោះសមគួរដែលពួកយើងនៅ ។ សិវកសាមណេរ កាល
 ឧបជ្ឈាយនិពោលយ៉ាងនេះហើយ កើតសេចក្តីសង្វេគ ដូចសេះអាជានេយ្យដ៏
 ប្រសើរដែលត្រូវវាយដោយខ្សែតី ដូច្នោះ កាលប្រកាស កាតដែលខ្លួនបំណង
 នឹងនៅព្រៃដូចគ្នា ទើបពោលថា

កាយរបស់យើងនៅក្នុងស្រុក តែចិត្តរបស់យើងទៅកាន់ព្រៃ
 យើងសូម្បីដេក ក៏ឈ្មោះថាដើរ ការជាប់ជំពាក់របស់ជនអ្នក
 ចេះដឹងមិនមានទេ ដូច្នោះ ។

គាថានោះ មានអត្ថដូច្នោះថា ព្រោះឥឡូវនេះ សូម្បីរាងកាយរបស់ខ្ញុំ

នៅក្នុងស្រុក តែអធ្យាស្រ័យបង្ហាន់ទៅកាន់ព្រៃតែម្យ៉ាង ដូច្នោះសូម្បីខ្ញុំដេក
 ក៏នឹងទៅ គឺឈ្មោះថា ដេក ព្រោះមិនអាចក្នុងការឈរ អង្គុយ និងដើរ
 ព្រោះមានជំងឺ ក៏លូន គឺនឿលទៅដូចពស់ ទាំងអាការដែលដេកនេះ មក
 ចុះ យើងនឹងទៅកាន់ព្រៃជាមួយគ្នា ព្រោះហេតុអ្វី ព្រោះការច្រឡំច្រឡំ
 ដោយពួកគណៈ រមែងមិនមានដល់បុគ្គលដែលដឹងហើយ ព្រោះបុគ្គលដឹង
 ទោសក្នុងកាម និងក្នុងសង្សារ ដឹងអានិសង្សក្នុងនេកម្ម និងព្រះនិព្វានតាម
 សេចក្តីពិតហើយ រមែងមិនជាប់ជំពាក់ក្នុងទីណាមួយ នេះជាសកាវៈធម្មតា
 ដូច្នោះ ពាក្យរបស់ឧបជ្ឈាយ៍សូម្បីពោលត្រឹមតែម្តង ក៏កប់ជ្រៅក្នុងចិត្ត ស្មើ
 គ្នានឹងសាមណេរព្យាករអរហត្តផលដោយការអានពាក្យ (របស់ឧបជ្ឈាយ៍)
 នោះ ។

អង្គកថា វិនិច្ឆ័យត្ថេរសាមណេរគាថា ចប់



កុណ្ណធានត្ថេរគាថា

[១៦] ភិក្ខុគប្បីកាត់បង់សំយោជនៈខាងក្រោម ៥ គប្បីលះបង់
សំយោជនៈខាងលើ ៥ គប្បីចម្រើនឥន្ទ្រិយ ៥ តទៅ ជាអ្នកកន្លងនូវគ្រឿង
ជាប់ជំពាក់ ៥ ទើបលោកហៅថា ត្រង់ឱ្យបាន ។

កុណ្ណធានត្ថេរ ។



អដ្ឋកថា

កុណ្ណធានត្ថេរគាថា

[១៦] គាថារបស់ព្រះកុណ្ណធានត្ថេរ មានពាក្យផ្ដើមថា បញ្ច ធិន្ទ
បញ្ច ជហោ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បវត្តិហេតុដូចម្ដេច ។

បានឮថា ក្នុងកាលរបស់ព្រះមានព្រះភាគ ព្រះនាមថា បទុមុត្តរៈ កុល
បុត្តនេះកើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូលនានគរហង្សវ័តី ចូលទៅគាល់ព្រះមានព្រះភាគ
ដោយន័យដូចពោលហើយខាងដើមនោះឯង ស្តាប់ធម៌ ឃើញភិក្ខុមួយរូប
ដែលព្រះសាស្តាទ្រង់ស្តាប់នាក្នុងតំណែងឯតទគ្គៈ ខាងចាប់ស្លាកមុន ក៏ប្រា
ថ្នាតំណែងនោះ ធ្វើបុណ្យសមគួរដល់តំណែងនោះ រឿយៗទៅ ។ ថ្ងៃមួយ
កុលបុត្តនោះបានថ្វាយស្និតចេកធំ មានពណ៌លឿងដូចមនោសិលា ដល់ព្រះ
មានព្រះភាគព្រះនាមថាបទុមុត្តរៈ ដែលចេញអំពីនិរោធសមាបត្តិ ហើយគង់
ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ទទួលស្និតចេកនោះហើយ ទ្រង់ក៏សោយ ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះសោយទិព្វសម្បត្តិក្នុងពួកទេវតា ១១

ដង ជាស្តេចចក្រពត្តិ ២៤ ដង ធ្វើបុណ្យរឿយៗយ៉ាងនេះហើយ អន្តោល
ទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយក្នុងកាលរបស់ព្រះពុទ្ធព្រះនាមថាកស្សបៈ
កើតជាកុម្មទេវតា ។

ធម្មតាព្រះពុទ្ធដែលមានព្រះជន្មយុវវ័ន្តទាំងឡាយ រមែងមិនមានឧបា-
សថរៀងរាល់កន្លះខែឡើយ ពិតហើយ ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថា វិបស្សី
មានឧបាសថ ៦ ឆ្នាំម្តង ព្រះទេសពលព្រះនាមកស្សបៈ សូឡបុតិមោក្ខ ៦
ខែម្តង ក្នុងវេលាសូឡបុតិមោក្ខរបស់ព្រះទេសពលនោះ ភិក្ខុដែលជាសម្មាញ់
នឹងគ្នា ២ រូបក្នុងស្រុកដទៃ ធ្វើដំណើរទៅ ដោយគិតថា យើងនឹងធ្វើឧបា-
សថ ។ កុម្មទេវតានោះគិតថា ភិក្ខុ ២ រូបនេះស្រឡាញ់គ្នាស្អិតពន់ពេក បើ
មានអ្នកបំបែកឲ្យបែកគ្នា តើបែកឬហ្ន៎ សម្លឹងរកឱកាសទម្លាយភិក្ខុទាំង ២
អង្គនោះ ដើរទៅមិនឆ្ងាយអំពីភិក្ខុទាំងនោះ ។ កាលនោះ ព្រះថេរៈមួយរូប
ឲ្យព្រះថេរៈមួយរូបទៀតកាន់បាត្រនិងចីវរ ដើរទៅកាន់ទីដែលមានទឹករកបាន
ដោយស្រួលដើម្បីជម្រះរាងកាយ លាងដៃជើងហើយ ចេញអំពីគុម្ពឈើ ។
កុម្មទេវតាដើរតាមក្រោយព្រះថេរៈនោះទៅ កាឡាខ្លួនជាស្រីរូបស្អាត ធ្វើជារំ
សាយសក់ ហើយចងជាថ្មី ធ្វើជាបោសធុលីត្រង់ខ្នង និងធ្វើជាស្លៀកសំពត់
សាជាថ្មី ដើរតាមស្នាមជើងព្រះថេរៈទៅ ចេញអំពីគុម្ពឈើ ។ ព្រះថេរៈជា
សម្មាញ់ ឈរក្នុងចំណែកម្ខាង ឃើញហេតុនោះហើយ កើតទោមនស្ស គិត
ថា ឥឡូវនេះ សេចក្តីស្រឡាញ់ដែលជាប់តគ្នាមកអស់កាលយូរជាមួយភិក្ខុ
នេះ វិនាសហើយ បើអញដឹងថាភិក្ខុនេះមានកិលេសច្រើនយ៉ាងនេះ នឹងមិន

ធ្វើការស្ម័គ្រស្មាល ជាមួយភិក្ខុនេះ អស់កាលប្រមាណប៉ុណ្ណោះឡើយ ដូច្នោះ
 កាលព្រះថេរនោះមកដល់ប៉ុណ្ណោះ ក៏ពោលថា និមន្តទទួលយកបាត្រ ចីវរ
 របស់លោកទៅចុះ អាវុសោ ខ្ញុំមិនប្រាថ្នារួមដំណើរជាមួយលោក ដែលជា
 បុគ្គលលាមកឡើយ កាលភិក្ខុលជ្ជីស្តាប់ពាក្យនោះហើយ ហឫទ័យហាក់បីដូច
 ត្រូវចាក់ដោយលំពែងដ៏មុត ។ លំដាប់នោះ លជ្ជីភិក្ខុនោះ ក៏និយាយនឹងព្រះ
 ថេរដែលជាសម្លាញ់ថា អាវុសោ លោកនិយាយអ្វី ខ្ញុំមិនដឹងថាត្រូវអាបត្តិ
 សូម្បីទុក្ខដ អស់កាលមានប្រមាណប៉ុណ្ណោះ ថ្ងៃនេះ លោកពោលថា ខ្ញុំជា
 មនុស្សអាក្រក់ លោកឃើញអ្វីឬ ព្រះថេរជាសម្លាញ់ពោលថា មិនចាំបាច់
 ពោលដល់វត្ថុដទៃណាដែលឃើញច្បាស់ លោកនៅទីតែមួយ ជាមួយស្រី
 ដែលប្រដាប់តាក់តែងហើយយ៉ាងនេះ មិនមែនឬ ។ ព្រះថេរដែលជាលជ្ជី
 ពោលថា អាវុសោ រឿងនេះមិនមានដល់ខ្ញុំឡើយ ខ្ញុំមិនឃើញមាតុគ្រាម
 បែបនេះទេ ។ កាលព្រះថេរដែលជាលជ្ជីពោលយ៉ាងនេះ អស់វារៈ ៣ ដង
 ព្រះថេរក្រៅអំពីនេះក៏មិនជឿពាក្យ កាន់យកហេតុដែលខ្លួនឃើញហើយនោះ
 ឯង ថាជារឿងពិត មិនធ្វើដំណើរជាមួយភិក្ខុនោះ ទៅកាន់សម្នាក់របស់ព្រះ
 សាស្តា ដោយផ្លូវដទៃ ។

បន្ទាប់អំពីនោះមក ដល់ពេលដែលភិក្ខុសង្ឃចូលកាន់រោងឧបោសថភិក្ខុ
 នោះឃើញលជ្ជីភិក្ខុនោះក្នុងរោងឧបោសថ ចាំបាច់ក៏ចេញទៅ ដោយគិតថា
 ភិក្ខុបែបនេះមានក្នុងរោងឧបោសថនេះអញមិនធ្វើឧបោសថរួមនឹងលោកឡើយ
 ដូច្នោះហើយ ចេញទៅឈរខាងក្រៅ ។ លំដាប់នោះ កុម្មុទៅតាគិតថា អញ

ធ្វើកម្មធ្ងន់ហ្ន៎ ហើយកាឡាខ្លួនជាឧបាសកចាស់ ទៅកាន់សម្មាសម្ពាសក្ការបស់ភិក្ខុនោះ
 ពោលថា បពិត្រលោកម្ចាស់ ហេតុអ្វីលោកម្ចាស់ឈរក្នុងទីនេះ ភិក្ខុនោះ
 ឆ្លើយថា នៃឧបាសក ភិក្ខុលាមកមួយរូប ចូលទៅក្នុងរោងឧបាសកនេះ
 អាត្មាមិនធ្វើឧបាសកជាមួយលោកឡើយ អាត្មាគិតដូច្នោះ ទើបមកឈរខាង
 ក្រៅ ។ កុម្មទេវតាក៏ពោលថា បពិត្រលោកម្ចាស់ លោកកុំកាន់យកយ៉ាង
 នោះឡើយ ភិក្ខុនេះមានសីលបរិសុទ្ធ ឈ្មោះថា មាតុគ្រាមដែលលោកម្ចាស់
 ឃើញហើយ គឺខ្ញុំនេះឯង ដើម្បីនឹងសាកល្បងមេត្រីភាពរបស់លោកម្ចាស់
 ទាំង ២ ថា មេត្រីភាពរបស់ព្រះថេរៈទាំង ២ រូបនេះមាំទាំឬមិនមាំទាំហ្ន៎
 ដូច្នោះ ខ្ញុំចង់មើលភាពដែលលោកម្ចាស់បែកគ្នា ឬមិនបែកគ្នា ធ្វើកម្មនោះ
 ហើយ ។ ភិក្ខុនោះសួរថា នៃសប្បុរស អ្នកជានរណា កុម្មទេវតាពោលថា
 បពិត្រលោកម្ចាស់ ខ្ញុំជាកុម្មទេវតា ។ កាលចង្អុលប្រាប់ហេតុ ទេវបុគ្គលបាន
 រំសាយឬទ្ធិជាទេវតា ក្រាបចុះទៀបបាទជើងរបស់ព្រះថេរៈ អង្វរព្រះថេរៈថា
 បពិត្រលោកម្ចាស់ សូមលោកម្ចាស់អត់ទោសដល់ខ្ញុំចុះ ព្រះថេរៈ (មួយ
 អង្គទៀត) មិនដឹងទោសនោះទេ សូមលោកម្ចាស់ធ្វើឧបាសកចុះ ដូច្នោះ
 ហើយ និមន្តឲ្យព្រះថេរៈចូលកាន់រោងឧបាសក ។ ព្រះថេរៈនោះ ធ្វើឧបា-
 សកជាមួយគ្នាប៉ុណ្ណោះ តែក៏មិនអង្គុយក្នុងទីជាមួយគ្នានឹងភិក្ខុនោះ ដោយអំ-
 ណាចនៃការស្ម័គ្រស្មាលដូចមិត្ត ក្នុងកាលមុនឡើយ ទាំងមិននិយាយដល់កម្ម
 របស់ព្រះថេរៈនេះ ។ ឯព្រះថេរៈដែលត្រូវចោទ បំពេញវិបស្សនារឿយៗ
 សម្រេចអរហត្តហើយ ។

ដោយផលនៃកម្មនោះ កុម្មទេវតា មិនរួចផុតចាកភ័យក្នុងអបាយ អស់មួយ
 ពុទ្ធនូវ ។ បើក្នុងវេលាណាមកកាន់ភាពជាមនុស្ស ទោសដែលអ្នកដទៃណា
 មួយធ្វើក៏ធ្លាក់មកលើកុលបុត្តនោះឯង ។ ក្នុងកាលនៃព្រះមានព្រះភាគរបស់
 យើងទាំងឡាយ កុលបុត្តនោះ កើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ ក្នុងនគរសាវត្ថី
 មនុស្សទាំងឡាយបានដាក់ឈ្មោះថា ធានមាណព ។ ធានមាណពចម្រើន
 វ័យហើយរៀនត្រូវទេ ក្នុងពេលចាស់ស្លាប់ព្រះធម្មទេសនារបស់ព្រះសាស្តា
 មានសទ្ធាបួសហើយ ចាប់តាំងពីថ្ងៃដែលលោកឧបសម្បទាហើយ ស្រ្តីដែល
 ប្រដាប់តាក់តែងហើយមួយរូប ប្រាកដខ្លួនដើរតាមក្រោយលោក ជានិច្ចយ៉ាង
 នេះ គឺកាលព្រះថេរៈចូលស្រុក រូបនិមិត្តនោះ ក៏ចូលទៅជាមួយព្រះថេរៈ
 កាលចេញ ក៏ចេញមកដែរ កាលលោកចូលវិហារក៏ចូលទៅដែរ សូម្បីលោក
 ឈរក៏ឈរដែរ ។

ព្រះថេរៈមិនឃើញស្រីនោះឡើយ តែដោយបុរាណកម្មរបស់លោកនាង
 ក៏ប្រាកដដល់អ្នកដទៃ ស្រ្តីទាំងឡាយ កាលប្រគេនបបរ ឬភិក្ខុក្នុងផ្ទះ នាំគ្នា
 ពោលថា បពិត្រលោកម្ចាស់ បបរមួយវែកនេះសម្រាប់លោក មួយវែកនេះ
 សម្រាប់មិត្តស្រីរបស់ខ្ញុំទាំងឡាយ ដូច្នោះហើយ ធ្វើការសើចចំអក ។ ព្រះ
 ថេរៈដល់នូវសេចក្តីលំបាកដ៏ក្រៃលែង ។ សូម្បីតែសាមណេរនិងភិក្ខុកំលោះ
 ទាំងឡាយ ក៏នាំគ្នាចោមរោមព្រះថេរៈ ទៅកាន់វិហារ ពោលចំអកថា ព្រះ
 ធានជាទន្សឹង (មនុស្សអាក្រក់) ។

គ្រានោះ ទើបលោកមានឈ្មោះបន្ថែមទៀតថា កុណ្ណធានត្នោរ ដោយ

ហេតុនោះឯង លោកព្យាយាមហើយ ក៏មិនអាចអត់សង្កត់ក្នុងការបំអកបាន ដែលមនុស្សទាំងនោះធ្វើ ក៏កើតការខឹងសម្បាឡើងមក ពោលថា ពួកលោក នោះឯងជាទន្ធរង ឧបជ្ឈាយ័របស់ពួកលោកជាទន្ធរង អាចារ្យរបស់ពួកលោក ក៏ជាទន្ធរង ។ លំដាប់នោះ ភិក្ខុទាំងឡាយទូលដល់ព្រះសាស្តាថា បពិត្រព្រះ អង្គដ៏ចម្រើន ព្រះកុណ្ណធានពោលពាក្យគ្រោតគ្រាតយ៉ាងនេះ ជាមួយភិក្ខុកំ- លោះ និងសាមណេរទាំងឡាយ ព្រះសាស្តាត្រាស់ឲ្យហៅព្រះកុណ្ណធានមក ត្រាស់សួរថា ម្ចាស់ធាន បានឮថា អ្នកពោលពាក្យអាក្រក់ជាមួយភិក្ខុកំលោះ និងសាមណេរទាំងឡាយឬ កាលព្រះថេរៈទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ជាការពិតព្រះអង្គ ដូច្នោះ ទើបព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ហេតុអ្វីទើបអ្នកពោល យ៉ាងនេះ ។ ព្រះកុណ្ណធានក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះអង្គ អត់ធន់សេចក្តីលំបាកដែលកើតឡើងជាប្រចាំមិនបាន ទើបពោលយ៉ាងនេះ ។ ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុ អ្នកមិនអាចញ៉ាំងកម្មដែលអ្នកធ្វើក្នុងកាល មុនឲ្យអស់រហូតដល់ថ្ងៃនេះ អ្នកកុំពោលពាក្យគ្រោតគ្រាតបែបនេះទៀតដូច្នោះ ហើយត្រាស់ (គាថាធម្មបទ) ថា

អ្នកកុំនិយាយពាក្យអាក្រក់នឹងអ្នកណាមួយឡើយ ជនទាំង
 ឡាយដែលអ្នកស្តីថាឲ្យហើយ គេគប្បីស្តីថាតបមកអ្នកវិញ
 ព្រោះថា ការពោលពាក្យប្រណាំងប្រជែង ជាហេតុនាំឲ្យកើត
 ទុក្ខ ការតស៊ូទាំងឡាយ គប្បីប៉ះពាល់នូវអ្នក ។ បើអ្នកធ្វើខ្លួន
 មិនឲ្យញាប់ញ័រ ដូចរគាំងដែលចៀរមាត់ចេញហើយ (រមែង

មិនលាន់ឮសូរ) ដូច្នោះ អ្នកនុំជាបុគ្គលដល់នូវព្រះនិព្វាន ការ
ប្រណាំងប្រជែងមិនមានដល់អ្នក ដូច្នោះ ។

កាលអ្នកស្រុកទាំងឡាយ ក្រាបទូលភាពដែលព្រះថេរៈត្រាច់ទៅជាមួយ
មាតុគ្រាមដល់ព្រះបាទកោសល ព្រះរាជាទ្រង់បញ្ជូនរាជបុរសទៅ ដោយត្រាស់
ថា នៃអ្នក ពួកអ្នកចូរទៅ ចូរពិចារណាមើល ដូច្នោះហើយ សូម្បីព្រះរាជា
ក៏យាងទៅលំនៅរបស់ព្រះថេរៈ ដោយបរិវារតិចតួច ហើយទ្រង់ប្រថាប់ឈរ
ក្នុងចំណែកម្ខាង ក្នុងខណៈនោះ ព្រះថេរៈធ្វើសូចិកម្ម សូម្បីស្រីនោះក៏ប្រាកដ
ដូចឈរក្នុងទីមិនឆ្ងាយ ។ ព្រះរាជាទតឃើញហើយ ទ្រង់ព្រះតម្រិះថា ប្រា-
កដជាមានហេតុណាមួយ ទើបយាងទៅកាន់ទីដែលស្រីនោះឈរ កាលព្រះ
រាជាយាងមក ស្រីនោះក៏ធ្វើជាចូលទៅកាន់បណ្ណសាលា ដែលជាលំនៅរបស់
ព្រះថេរៈ ។

ព្រះរាជា យាងចូលទៅកាន់បណ្ណសាលានោះឯង មួយអន្លើដោយស្រី
នោះ ទ្រង់ត្រួតមើលក៏មិនឃើញ ទើបយល់ថា នេះមិនមែនមាតុគ្រាម គង់
ជាកម្មវិបាកណាមួយរបស់ព្រះថេរៈ កាលយាងចូលទៅរកព្រះថេរៈ ក៏មិន
ថ្វាយបង្គំ ទ្រង់ដឹងថា ហេតុនោះមិនពិត ទើបយាងមកថ្វាយបង្គំព្រះថេរៈហើយ
ប្រថាប់គង់ក្នុងចំណែកម្ខាង ត្រាស់ថា បពិត្រលោកម្ចាស់ លោកម្ចាស់មិន
លំបាកដោយអាហារបិណ្ឌបាតទេឬ ព្រះថេរៈទូលថា ល្មមប្រព្រឹត្តទៅបាន
មហាបពិត្រ ។ ព្រះរាជាត្រាស់ថា បពិត្រលោកម្ចាស់ ខ្ញុំយល់ពាក្យពោល
របស់លោកម្ចាស់កាលលោកម្ចាស់ត្រាច់ទៅជាមួយរបស់ដែលសៅហ្មងយ៉ាង

នេះ អ្នកណាគេជ្រះថ្លា ចាប់ពីថ្ងៃនេះទៅ សូមលោកម្ចាស់ កុំចាំបាច់ទៅក្នុង
 ទីណាឡើយ ញោចនឹងទំនុកបម្រុងលោកម្ចាស់ ដោយបច្ច័យ ៤ សូមលោក
 ម្ចាស់កុំប្រមាទក្នុងយោនិសោមនសិការ ដូច្នោះ ហើយក៏ប្រគេនភិក្ខុជាប្រចាំ
 ព្រះថេរៈបានរាជបត្តម្ភ មានចិត្តជាឯកគ្គតា ព្រោះមានកោជនជាទីសប្បាយ
 ចម្រើនវិបស្សនាហើយ សម្រេចអរហត្ត ចាប់តាំងអំពីនោះ ស្រីនោះក៏អន្តរ
 ធានទៅ ។

គ្រានោះ មហាសុភទ្ធាឧបាសិកា នៅក្នុងត្រកូលដែលជាមិត្តភក្តិ ក្នុង
 ឧគ្គនគរ អធិដ្ឋានឧបាសថ ដោយគិតថា សូមព្រះសាស្តាទ្រង់អនុគ្រោះខ្ញុំ
 មិនលាបនូវគ្រឿងក្រអូប ឈរលើផ្ទៃប្រាសាទជាន់លើ ធ្វើសច្ចកិរិយាថា ផ្កា
 ទាំងនេះកុំឈប់ត្រង់កណ្តាលផ្លូវ ចូរតាំងជាពិធាន អំពីខាងលើព្រះទេសពល
 ដោយសញ្ញានេះ សូមទ្រង់មកទទួលភិក្ខុរបស់ខ្ញុំ មួយអន្លើដោយភិក្ខុ ៥០០
 រូប ក្នុងថ្ងៃស្អែក ទើបបាចផ្កាម្លិះទៅ ៨ ក្តាប់ ។ ផ្កាទាំងឡាយអណ្តែតទៅជា
 ពិធានខាងលើព្រះសាស្តា ក្នុងខណៈដែលទ្រង់សម្តែងព្រះធម៌ទេសនា ព្រះ-
 សាស្តាទតឃើញពិធានផ្កាម្លិះនោះហើយ ទ្រង់ទទួលភិក្ខុរបស់នាងសុភទ្ធាដោយ
 ចិត្ត ។ ក្នុងថ្ងៃស្អែកឡើង កាលអរុណរះហើយ ទ្រង់ត្រាស់នឹងព្រះអានន្តថា
 ម្ចាស់អានន្ត ថ្ងៃនេះ ពួកយើងទៅទទួលភិក្ខុក្នុងទីឆ្ងាយ អ្នកកុំឲ្យស្លាកដល់
 ភិក្ខុដែលជាបុប្ផជនឡើយ ចូរឲ្យស្លាកដល់ភិក្ខុដែលជាអរិយៈប៉ុណ្ណោះព្រះថេរៈ
 ប្រាប់ដល់ភិក្ខុទាំងឡាយថា អាវុសោទាំងឡាយ ថ្ងៃនេះ ព្រះសាស្តានឹង
 ទទួលភិក្ខុក្នុងទីឆ្ងាយ ភិក្ខុដែលជាបុប្ផជន កុំទទួលស្លាក ភិក្ខុដែលជាអរិយៈ

ប៉ុណ្ណោះចូរទទួលស្នាក់ ដូច្នោះ ។ ព្រះកុណ្ណធានត្រូវលាដៃចេញទៅមុននោះ
 ឯង ដោយពោលថា អារុសោ អ្នកចូរនាំស្នាក់មក ព្រះអានន្ទពោលថា ព្រះ
 សាស្តាត្រាស់ថា មិនឲ្យស្នាក់ដល់ភិក្ខុដូចលោក ទ្រង់ឲ្យដល់ភិក្ខុដែលជាអ-
 រិយៈ ប៉ុណ្ណោះ ដូច្នោះហើយ កើតបរិវិតក្តីក្រាបទូលព្រះសាស្តាហើយ ព្រះ
 សាស្តាត្រាស់ថា ចូរឲ្យស្នាក់ដល់អ្នកសូម ។

ព្រះថេរៈគិតថា បើស្នាក់មិនគួរដល់ព្រះកុណ្ណធាន កាលបើដូច្នោះ ព្រះ
 សាស្តាគប្បីហាម ក្នុងរឿងនេះប្រហែលជាមានហេតុ ទើបត្រឡប់ទៅដោយ
 គិតថា អញនឹងឲ្យស្នាក់ដល់ព្រះកុណ្ណធាន មុនព្រះអានន្ទមកដល់នោះឯង ព្រះ
 កុណ្ណធានត្រូវចូលចតុត្ថជ្ឈាន មានអភិញ្ញាជាបាទ ឈរក្នុងអាកាសដោយប្ញទ្ធិ
 ពោលថា អារុសោអានន្ទ សូមលោកនាំស្នាក់មកចុះ ព្រះសាស្តាដឹងខ្ញុំ ព្រះ
 សាស្តាទ្រង់មិនហាមភិក្ខុដូចជាខ្ញុំដែលចាប់ស្នាក់មុនទេ ដូច្នោះហើយ លាដៃ
 ចាប់ស្នាក់ ។ ព្រះសាស្តាទ្រង់ធ្វើរឿងនោះឲ្យជាអត្ថប្បត្តិហេតុ ទ្រង់តាំងព្រះ
 ថេរៈក្នុងតំណែងនៃភិក្ខុដែលក្រែកលែងជាងភិក្ខុទាំងឡាយ ដែលចាប់ស្នាក់បាន
 មុន ។ ព្រោះហេតុដែលព្រះថេរៈនេះ បានព្រះរាជាឧបត្ថម្ភ និងព្រោះបាន
 អាហារជាទីសប្បាយទើបមានចិត្តជាសមាធិ ចម្រើនវិបស្សនា បានជាអ្នកមាន
 អភិញ្ញា ៦ ព្រោះជាអ្នកសម្បូរដោយឧបនិស្ស័យសមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោក
 ពោលទុកក្នុងអបទានថា

ខ្ញុំមានចិត្តជ្រះថ្លា មានចិត្តរីករាយ បានបម្រើព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធដ៏ប្រ-
 សើរ ព្រះអង្គជាព្រះសយម្ព ជាអគ្គបុគ្គល ទ្រង់គេចចេញចាក

ពួក សម្មុទ្ធនៅក្នុងកម្មជានអស់ ៧ ថ្ងៃ ។ ខ្ញុំដឹងនូវកាលដែលទ្រង់
 ចេញអំពីទីសម្មុ ហើយខ្ញុំកាន់ចេកមួយស្និតធំ នាំចូលទៅថ្វាយ
 ព្រះមហាមុនី ព្រះនាមបទុមុត្តរៈ ។ ព្រះមានព្រះភាគជាសព្វញ្ញ
 ជាលោកនាយក ទ្រង់បានទទួល ព្រះមហាមុនីញ៉ាំងចិត្តរបស់
 ខ្ញុំឲ្យជ្រះថ្លា ទ្រង់សោយ (ចេកនោះ) ។ លុះព្រះសម្មុទ្ធទ្រង់
 ជាអ្នកដឹកនាំពួក ជាបុគ្គលប្រសើរបំផុត ទ្រង់សោយរួចហើយ
 គង់លើអាសនៈរបស់ព្រះអង្គហើយត្រាស់នូវគាថាទាំងឡាយ
 នេះថា

ពួកយក្សណា ដែលមកជួបជុំ នៅនាគ្គីនេះ និងពួកកូត
 ទាំងពួងដែលនៅអាស្រ័យក្នុងព្រៃនេះ (ពួកយក្សនិងកូត
 ទាំងនោះ) ចូរស្តាប់ពាក្យរបស់តថាគតចុះ ។ កុលបុត្ត
 ណាបានបម្រើនូវព្រះពុទ្ធ ព្រះអង្គដូចជាភេសរាជសីហ៍
 ជាស្តេចនៃម្រឹគ តថាគតនឹងសម្តែងសរសើរនូវកុលបុត្ត
 នោះ អ្នកទាំងឡាយចូរស្តាប់តថាគតសម្តែង ។ កុល
 បុត្តនោះនឹងបានជាស្តេចនៃទេវតាអស់ ១១ ជន នឹងបាន
 ជាស្តេចចក្រពត្តិអស់ ៣៤ ជន ។ កន្លងទៅមួយសែន
 កប្ប នឹងមានព្រះសាស្តាព្រះនាមគោតម កើតក្នុងឱក្ខាក
 ត្រកូល ត្រាស់ដឹងក្នុងលោក ។ កុលបុត្តនោះនឹងបាននូវ
 នាម (ថាកុណ្ណធាន) ដោយវិបាកនៃបាបកម្ម ព្រោះ

ជេរនូវសមណៈទាំងឡាយ ជាអ្នកមានសីល មិនមានអាសវៈ ។ កុលបុត្តដែលឈ្មោះកុណ្ណធាននោះនឹងបានជាទាយាទក្នុងធម៌របស់ព្រះពុទ្ធព្រះនាមគោតមនោះ នឹងជាព្រះឱវស ជាធម្មនិមិត្ត ទាំងបានជាសាវ័ករបស់ព្រះពុទ្ធអង្គនោះ ។

ខ្ញុំតែងប្រកបរឿយៗ នូវវិវេក ជាអ្នកមានឈាន ត្រេកអរក្នុងឈានញ៉ាំងព្រះសាស្តាឲ្យត្រេកអរ ជាអ្នកមិនមានអាសវៈ ។ ព្រះជិនស្រី មានសាវ័កចោមរោម និងពួកភិក្ខុចោមរោមទ្រង់គង់ក្នុងកណ្តាលភិក្ខុសង្ឃ ហើយញ៉ាំងខ្ញុំឲ្យកាន់យកស្នាក់ ។ ខ្ញុំធ្វើនូវចីវរចៀងស្នាម្លាង ហើយថ្វាយបង្គំព្រះលោកនាយកកាន់យកនូវស្នាក់ជាដំបូង ក្នុងទីចំពោះ ព្រះកក្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធដ៏ប្រសើរជាងអ្នកប្រាជ្ញទាំងឡាយ ។ ព្រះមានព្រះភាគញ៉ាំងលោកធាតុមួយម៉ឺនឲ្យញាប់ញ័រ ទ្រង់គង់ក្នុងភិក្ខុសង្ឃ ហើយតាំងខ្ញុំក្នុងទីជាឯតទគ្គៈ ដោយសារអំពើនោះ ។ សេចក្តីព្យាយាមរបស់ខ្ញុំ គួរដើម្បីនាំទៅនូវធុរៈ ជាទីនាំមកនូវធម៌ដ៏ក្សេមចាកយោគៈ ខ្ញុំទ្រទ្រង់នូវរាងកាយជាទីបំផុត ក្នុងសាសនារបស់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ។ បដិសម្ពិទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ ។

ភិក្ខុទាំងឡាយណាដែលជាបុគ្គលមិនដឹងគុណរបស់ព្រះថេរៈ ដែលមានសភាពបែបនេះ ក្នុងការចាប់ស្នាក់មុនគេ ក្នុងពេលនោះ នាំគ្នាគិតថា ហេតុអ្វីក៏ដូច្នោះហ្ន៎ ព្រះថេរៈដើម្បីកម្ចាត់សេចក្តីសង្ស័យរបស់ភិក្ខុទាំងនោះទើបហោះទៅកាន់អាកាស ហើយសម្តែងឥន្ទ្រិយ្យាដិហារ្យដើម្បីព្យាករអរហត្តផល ដោយអាងដល់អរហត្តផល ទើបកាសិតគាថានេះថា

ភិក្ខុគប្បីកាត់បង់សំយោជនៈខាងក្រោម ៥ គប្បីលះបង់សំ-
 យោជនៈខាងលើ ៥ គប្បីចម្រើនឥន្ទ្រិយ ៥ តទៅ ជាអ្នក
 កន្លងនូវគ្រឿងជាប់ជំពាក់ ៥ ទើបលោកហៅថា ឆ្លងឱ្យៈ
 បាន ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា បញ្ច ធិន្ទេ សេចក្តីថា ភិក្ខុគប្បីកាត់ គឺគប្បីលះសំយោជនៈខាងក្រោម ៥ ដែលញ៉ាំងសត្វឲ្យកើតក្នុងអបាយដោយសស្រ្តា គឺដោយមគ្គទាំង ៣ ខាងក្រោម ដូចបុរសកាត់ខ្សែដែលចង់ត្រង់ក ចេញទៅដូច្នោះ ។

បទថា បញ្ច ជមោ សេចក្តីថា គប្បីលះ ឬគប្បីកាត់សំយោជនៈខាងលើ ៥ ដែលជាហេតុឲ្យចូលដល់ទៅលោកជាន់ខ្ពស់ ដោយអរហត្តមគ្គ ដូចបុរសកាត់ខ្សែដែលចង់ត្រង់កដូច្នោះ ។

បទថា បញ្ច ចុត្តរិ ការវេរ សេចក្តីថា គប្បីចម្រើនឥន្ទ្រិយ ៥ មានសទ្ធាជាដើម ដើម្បីលះសំយោជនៈដែលប្រព្រឹត្តទៅក្នុងចំណែកខាងលើទាំងនោះឯង ឲ្យក្រែលែងឡើង គឺឲ្យខ្ពស់ជាងការបានសម្រេចអនាគាមិមគ្គ បាន

ដល់ គប្បីចម្រើនដោយអំណាចនៃការបានសម្រេចមគ្គជាន់ខ្ពស់ ។

បទថា បញ្ច សង្កាតិគោ សេចក្តីថា ភិក្ខុដែលមានសភាពបែបនេះ គឺ ដែលឈានកន្លងនូវធម៌ជាគ្រឿងជាប់ជំពាក់ ៥ ប្រការបានហើយ ដោយ ការឈានកន្លង គឺលះនូវគ្រឿងជាប់ជំពាក់ គឺរាគៈ ទោសៈ មោហៈ មានៈ និងទិដ្ឋិ ៥ យ៉ាងបាន ។

បទថា ភិក្ខុ ឱបតិណ្ណោ វុច្ឆតិ សេចក្តីថា លោកហៅថា ភិក្ខុ ព្រោះ ទម្ងាយកិលេសបានដោយប្រការទាំងពួង និងព្រោះត្រង់ ឱយៈគឺកាម ឱយៈ គឺភព ឱយៈគឺទិដ្ឋិ ឱយៈគឺអវិជ្ជា ហើយតាំងនៅក្នុងព្រះនិព្វានដែលជាត្រើយ នៃកិលេសទាំងនោះ ។

អដ្ឋកថា កុណ្ណធានត្ថេរគាថា ចប់



ពេលជួសសត្រូវគាថា

[១៧] អាជានេយ្យដ៏ចម្រើន មាននង្គ័លជាទីប្រព្រឹត្តទៅមក ជាសត្វ
មានបូក តែងទៅបានដោយឥតលំបាក យ៉ាងណាមិញ កាលបើនិរាមិសសុខ
ដែលខ្ញុំបានហើយ វេលាយប់នឹងថ្ងៃទាំងឡាយរបស់ខ្ញុំ តែងប្រព្រឹត្តកន្លងទៅ
ដោយឥតលំបាក ក៏យ៉ាងនោះដែរ ។

ពេលជួសសត្រូវ ។



អដ្ឋកថា

ពេលជួសសត្រូវគាថា

[១៧] គាថារបស់ព្រះពេលជួសសត្រូវ មានពាក្យផ្ដើមថា យថាបិ
កន្ថោ អាជញ្ញោ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូច
ម្ដេច ។

បានឮថា ក្នុងកាលនៃព្រះមានព្រះភាគ ព្រះនាមថា បទុមុត្តរៈ កុលបុត្ត
នេះកើតក្នុងផ្ទះដែលមានត្រកូល ចូលទៅគាល់ព្រះមានព្រះភាគ ស្ដាប់ធម៌
ហើយ កើតនូវសទ្ធា បួសហើយបំពេញសមណធម៌ មិនអាចញ៉ាំងនូវគុណ
វិសេសឲ្យកើតបាន ព្រោះមិនមានឧបនិស្សយសម្បត្តិ ។ លោកសន្សំកុ-
សលជាច្រើន ដែលជាឧបនិស្សយនៃព្រះនិព្វាន អន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិង
មនុស្សទាំងឡាយ ឃើញព្រះមានព្រះភាគ ព្រះនាមថាវេស្សកុ ក្នុងកប្បទី ៣១
អំពីកទុកប្បនេះ ជាអ្នកមានចិត្តជ្រះថ្លា ហើយបានថ្វាយផ្លែក្រូចព្រៃ^(១) ។

១-ក្នុងអបទានជា ក្រូចត្នង ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ លោកកើតក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ សន្សំ
 បុណ្យហើយ ចូលដល់សុគតិ បុតិអំពីសុគតិ អន្ទោលទៅមកក្នុងពុទ្ធប្បទ
 កាលនេះ កើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ក្នុងនគរសាវត្ថី ។ មុនការត្រាស់ដឹងរបស់
 ព្រះមានព្រះភាគ បួសជាតាបសបូជាភ្លើងក្នុងសម្មាសម្ពុទ្ធសាសនា ក្នុងកាល
 ដែលទ្រង់សម្តែងនូវអាទិត្តបរិយាយសូត្រទូន្មានឧរុវេលកស្សបៈ សម្រេចអរ-
 ហត្តម្ហយអន្លើដោយជដិល ១០០០ ។ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកចង់ទុក
 ក្នុងអបទានថា

ខ្ញុំបានឃើញនូវព្រះលោកនាយក ទ្រង់រុងរឿងដូចផ្កាកណិការ ឬ
 ដូចព្រះចន្ទពេញបូណ៌មី ឬក៏ដូចឈើប្រចាំទ្វីបដ៏រុងរឿង ។ ខ្ញុំ
 មានចិត្តជ្រះថ្លា បានយកផ្លែក្រូចត្នូងទៅថ្វាយព្រះសាស្តាជា ទក្ខិ-
 ណោយ្យបុគ្គលទ្រង់មានព្យាយាម ដោយដៃរបស់ខ្លួន ។ ក្នុង
 កប្បទី ៣១ អំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានថ្វាយផ្លែឈើ
 ក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃផលទាន ។
 កិលេសទាំងឡាយខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ។ បេ ។ ទាំងសាសនារបស់
 ព្រះពុទ្ធខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈនេះសម្រេចអរហត្តយ៉ាងនេះហើយ ជាឧបជ្ឈាយ៍របស់ព្រះធម្ម
 កណ្ណគារិក (ព្រះអានន្ទ) ។ ថ្ងៃមួយ ចេញអំពីផលសមាបត្តិ ពិចារណា
 ដល់អរហត្ត ដ៏ស្ងប់ ប្រណីត ជានិរមិសសុខ និងបុព្វកម្មរបស់ខ្លួន ដោយ

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ មាតុលុន្តិទាយកត្តរ ។

អំណាចកម្លាំងនៃបីតិទើបពោលគាថាថា

អាជានេយ្យដ៏ចម្រើន មាននង្គ័លជាទីប្រព្រឹត្តទៅមក ជាសត្វ
មានបូក តែងទៅបានដោយឥតលំបាក យ៉ាងណាមិញ កាល
បើនិរាមិសសុខដែលខ្ញុំបានហើយ វេលាយប់នឹងថ្ងៃទាំងឡាយ
របស់ខ្ញុំតែងប្រព្រឹត្តកន្លងទៅដោយឥតលំបាក ក៏យ៉ាងនោះដែរ
ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **យថាបិ** ត្រឹមតែជានិបាត ចុះក្នុងអត្ថកថា
ដល់ឧបមា ។ បទថា **កន្តោ** បានដល់ គោអាជានេយ្យដ៏ស្អាត ដែលសម្បូរ
ដោយថាមពលនិងកម្លាំង ជាសត្វអង្គអាច វាងវៃ និងសេចក្តីព្យាយាម ជា
ដើម ។ បទថា **អាជញ្ញោ** សេចក្តីថា ឈ្មោះថា ជាតិអាជានេយ្យ ព្រោះដឹង
ហេតុ និងវត្ថុដែលមិនមែនជាហេតុ ។ សត្វអាជានេយ្យនោះមាន ៣ ប្រភេទ
គឺគោអាជានេយ្យ ១ សេះអាជានេយ្យ ១ ដំរីអាជានេយ្យ ១ ។ ក្នុង
អាជានេយ្យ ៣ នោះ គោអាជានេយ្យ លោកបំណងយកក្នុងគាថានេះ គោ
អាជានេយ្យនោះឯង ប្រកបហើយក្នុងកិច្ចរបស់អ្នកជំនាញក្នុងការក្រួរ ដោយ
ហេតុនោះ ទើបលោក ពោលថា **នង្គលាវត្ថុនិ** ដូច្នោះ អធិប្បាយថា អូស
នង្គ័លទៅ ខាងនោះផង ខាងនេះផង ។ ម្យ៉ាងទៀត ឈ្មោះថា **នង្គលាវត្ថុនិ**
ព្រោះអត្ថថា ជាទីញ៉ាំងនង្គ័លឲ្យរិលទៅ បានដល់ រិលទៅតាមស្នាមនង្គ័ល
ក្នុងស្រែ ។ ក្នុងគាថានេះ លោកពោលជាទីយះថា **វត្ថុនិ** ដើម្បីងាយស្រួល
ក្នុងការចងគាថា ។

បទថា សិទ្ធិ សេចក្តីថា ឈ្មោះថា សិទា ព្រោះដូចគ្នានឹងសិរ ព្រោះ នៅត្រង់ក្បាល បានដល់ សិទ្ធី គឺស្មើ ដោយកំណត់យកក្នុងទីបំផុត បាន ដល់ សិទ្ធី គឺស្មើ ឈ្មោះថា សិទ្ធិ ព្រោះមានស្មើនោះ ។ អាចារ្យពួកខ្លះ ពោលថា កំពូល លោក ហៅថា សិទា ក្នុងគាថានេះ ។ បទថា សិទ្ធិ នេះ ប្រាប់ភាពជាប្រធានទាំង ២ ពាក្យ ។ បទថា អប្បកសិរេន សេចក្តីថា ដោយលំបាកតិចតួច ។ បទថា រត្តន្តិកា បានដល់ ទាំងពេលយប់និងពេល ថ្ងៃ ។ ប្រកបសេចក្តីថា រមែងឆ្លងយប់និងថ្ងៃនេះទៅដោយមិនលំបាកដូច្នោះ ។ លោកអធិប្បាយសេចក្តីដូច្នោះថា ប្រៀបដូចគោអាជានេយ្យ ដែលគេទឹមដោយ នង្គ័លហើយមិនឃើញដល់ការនឿយហត់ ក្នុងគន្លងនង្គ័លដែលមានឫសស្មៅ ជាដើម ដើរអូសនង្គ័លទៅខាងនោះខ្លះ ខាងនេះខ្លះ រហូតស្មៅរាបទៅ យ៉ាង ណា សូម្បីថ្ងៃនិងយប់ទាំងឡាយរមែងលះបង់ គឺកន្លងខ្ញុំទៅបានដោយមិន លំបាកដូច្នោះ ។ លោកពោលដល់ហេតុក្នុងសេចក្តីនោះថា សុខ លទ្ធផល ទិរាមិសេ កាលបើទិរាមិសសុខដែលខ្ញុំបានហើយ ដូច្នោះ អធិប្បាយថា ព្រោះ ហេតុដែលខ្ញុំបានហើយនូវសេចក្តីសុខ គឺផលសមាបត្តិដែលស្ងប់ប្រណីតដែល មិនលាយដោយអាមិសគឺកាម អាមិសគឺលោក និងអាមិសគឺវដ្តៈ ។ បទនេះ ជាសត្តមរិកត្តិ ចុះក្នុងអត្ថនៃបឋមារិកត្តិ ដូចក្នុងប្រយោគជាដើមថា វនប្បតុម្ភេ គឺគុម្ភឈើ តេន វត វេ វត្តព្រៃ គឺរឿងដទៃដែលគប្បីពោលមានទៀតដូច្នោះ ។ ម្យ៉ាងទៀត លោកពោលថា កាលបើទិរាមិសសុខដែលខ្ញុំបានហើយ បន្ទាប់ អំពីការពិចារណាថា វេលាយប់និងថ្ងៃទាំងឡាយរបស់ខ្ញុំតែងប្រព្រឹត្តកន្លងទៅ

ដោយឥតលំបាក ក៏យ៉ាងនោះដែរ អធិប្បាយថា កាលសុខដែលប្រាសចាក
អាមិសដែលខ្ញុំបានហើយមាន ចាប់តាំងពីពេលដែលខ្ញុំបាននិរាមិសសុខនោះ
ដូច្នោះ ។

អដ្ឋកថា ពេលដួសីសត្តោកថា ចប់



ធានាសកត្តរតាថា

[១៨] បុគ្គលណាមានចិន្តាមិទ្ធុផង ជាអ្នកបរិភោគច្រើនផង ល្មោក
ដេកផង ដេកប្រែប្រួលៗផង ដូចជ្រូកស្រុកធំដែលគេចិញ្ចឹមដោយចំណី ក្នុង
កាលណា បុគ្គលនោះឈ្មោះថាល្ងង់ខ្លៅ តែងចូលទៅកាន់គភ៌រឿយៗ ក្នុង
កាលនោះ ។

ទាសកត្តរ ។



អដ្ឋកថា

ធានាសកត្តរតាថា

[១៨] គាថារបស់ព្រះទាសកត្តរ មានពាក្យផ្ដើមថា **មិទ្ធុ យទា** ដូច្នោះ
ជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បវត្តិហេតុដូចម្ដេច ។

បានឮថា ក្នុងកប្បទី ៧១ អំពីកទ្ធកប្បនេះ កាលព្រះតថាគតមិនទាន់
កើតឡើង កុលបុត្តនេះបានប្រគេនផ្ទៃស្វាយ ដែលគួរជាទីត្រេកអរនៃចិត្តដល់
ព្រះបច្ចេកពុទ្ធ ព្រះនាមថា អជិតៈ ដែលចុះអំពីភ្នំគន្ធមាទន៍ មកកាន់ដែនដី
មនុស្ស ហើយត្រាច់បិណ្ឌបាតក្នុងស្រុកមួយកន្លែង ដោយបុញ្ញកម្មនោះលោក
អន្ទាលទៅក្នុងទេវតា និងមនុស្សទាំងឡាយ ហើយបួសក្នុងសាសនារបស់
ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថា កស្សបៈ បានធ្វើបុណ្យដែលជាឧបនិស្ស័យនៃ
ព្រះនិព្វានទុកជាច្រើន ។

កុលបុត្តនេះខ្វល់ខ្វាយក្នុងកុសលកម្មយ៉ាងនេះ លះសុគតិចូលដល់សុ-

គតិ ក្នុងពុទ្ធប្បាទនេះកើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូលក្នុងនគរសាវត្ថី ។ អនាថបិណ្ឌិក-
 សេដ្ឋីតែងតាំងក្នុងនាទីជាអ្នកបដិបត្តិវិហារ បដិបត្តិវិហារដោយគោរព មាន
 សទ្ធា បានឃើញព្រះពុទ្ធដោយការស្តាប់ធម៌រឿយៗ បួសហើយ អាចារ្យពួក
 ខ្លះពោលថា ព្រះទាសកៈនេះកើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូល ក្នុងកាលព្រះមានព្រះ
 ភាគព្រះនាមថា កស្សបៈ ចម្រើនវ័យហើយ ទំនុកបម្រុងព្រះថេរៈដែលជា
 ព្រះខ្ជិណស្រពមួយរូប មានបំណងឲ្យលោកជួយធ្វើកិច្ចទើបប្រើលោកដោយ
 កម្មនោះ កុលបុត្តនោះកើតក្នុងផ្ទះរបស់ទាសនៃអនាថបិណ្ឌិកសេដ្ឋី ក្នុងនគរ
 សាវត្ថីក្នុងកាលព្រះមានព្រះភាគនៃយើងទាំងឡាយ ចម្រើនវ័យហើយលោក
 សេដ្ឋីតែងតាំងទុកក្នុងតំណែងជាអ្នកសំអាតវិហារ (វត្ត) បាននូវសទ្ធា ដោយ
 ន័យដូចពោលនោះឯង ។ មហាសេដ្ឋី ជាបសីលាចារវត្ត និងអធ្យាស្រ័យ
 របស់កុលបុត្តនោះហើយ ដោះលែងឲ្យជាអ្នកជា ប្រាប់ថាសូមអ្នកបួសតាម
 សប្បាយចុះ ភិក្ខុទាំងឡាយឲ្យកុលបុត្តនោះបព្វជ្ជាហើយ ។ ចាប់តាំងពីបួស
 ហើយ កុលបុត្តនោះបែរជាខ្ជិលច្រអូស មិនមានសេចក្តីព្យាយាម មិនធ្វើវត្ត-
 បដិបត្តិណាមួយ មិនចាំបាច់ពោលដល់ការបំពេញសមណធម៌ឡើយ គិតតែ
 បរិភោគពេញពោះ ច្រើនដោយការដេកតែម្យ៉ាង ។ ក្នុងពេលស្តាប់ធម៌ ចូល
 ទៅត្រង់ជ្រុងខាងចុងបរិស័ទ ដេកលក់ស្រមុកយូរៗសព្វកាល ។ លំដាប់នោះ
 ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ប្រមើលមើលបុព្វនិស្ស័យរបស់លោក ដើម្បីឲ្យកើតការ
 សង្ខេប ទើបត្រាស់គាថាថា

បុគ្គលណាមានបីនិមិត្តៈផង ជាអ្នកបរិភោគច្រើនផង ល្មោក

ដេកផង ដេកប្រែប្រួលៗផង ដូចជ្រូកស្រុកធំដែលគេចិញ្ចឹម
ដោយចំណី ក្នុងកាលណា បុគ្គលនោះឈ្មោះថាល្ងង់ខ្លៅតែង
ចូលទៅកាន់គភ៌រឿយៗ ក្នុងកាលនោះ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **មិទ្ធិ** សេចក្តីថា ជាបុគ្គលដែលមិនមិទ្ធិគ្រប
សង្កត់ហើយ អធិប្បាយថា មិទ្ធិគ្របសង្កត់បុគ្គលណា មិនក៏រមែងគ្រប
សង្កត់បុគ្គលនោះដូចគ្នា ។ បទថា **យនា** ប្រែថា ក្នុងកាលណា ។

បទថា **មហាគ្យសោ** សេចក្តីថា ជាអ្នកបរិភោគច្រើន ដូចអាហារហត្ថ-
ព្រាហ្មណ៍ អលង្ករដកព្រាហ្មណ៍ តត្តវដ្តកព្រាហ្មណ៍ កាកមាសកព្រាហ្មណ៍
កុត្តវមិតកព្រាហ្មណ៍ណាមួយ ។ បទថា **និទ្ទាយិតា** បានដល់ ជាអ្នកដេក
លក់ ។ បទថា **សម្បវរត្តសាយី** សេចក្តីថា ដេកបម្រះនឿយទៅមក ។
ដោយបទទាំង ២ ទ្រង់សម្តែងថា ប្រកបរឿយៗនូវសេចក្តីសុខក្នុងការដេក
សេចក្តីសុខក្នុងការទម្រេតខ្លួននិងសុខក្នុងការងងុយដេក ។ បទថា **និវាប-
បុដ្ឋោ** សេចក្តីថា ដែលគេចិញ្ចឹម គឺទំនុកបម្រុងដោយសូករកត្ត មានកន្ទក់
ជាដើម អធិប្បាយថា ជ្រូកស្រុកដែលគេចិញ្ចឹមទាំងពីរនៅតូច លុះមានរាង
កាយធំធាត់ មិនបានចេញក្រៅទ្រង់ រមែងដេកនឿយទៅមកក្រោមគ្រែជា-
ដើមនោះឯង ។

លោកអធិប្បាយទុកដូច្នោះថា ក្នុងពេលណា បុរសជាបុគ្គលល្មោកដេក
និងល្មោកក្នុងអាហារ មិនអាចផ្លាស់ប្តូរឥរិយាបថដទៃបាន ច្រើនដោយការ
ដេកលក់នឿយទៅមក ដូចជ្រូកធំដែលគេផ្គត់ផ្គង់ដោយចំណី ក្នុងកាលនោះ

បុរសនោះមិនអាចមនសិការត្រៃលក្ខណ៍ គឺអនិច្ចំ ទុក្ខំ អនត្តា ព្រោះមិនបាន
 មនសិការត្រៃលក្ខណ៍ទាំងនោះ ទើបមានបញ្ញាតិច រមែងចូលដល់គក្កិរឿយៗ
 ឬមិនផុតចាកទីលំនៅ គឺគក្កិបានឡើយ ។ ព្រះទោសកត្តេរស្តាប់ ព្រះគាថា
 នេះហើយ កើតនូវសេចក្តីសង្វេគ ផ្តើមទាំងវិបស្សនា ធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់នូវ
 អរហត្តក្នុងកាលមិនយូរឡើយ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកចង់ទុកក្នុងអប-
 ទានថា

កាលនោះ ព្រះបច្ចេកសម្ពុទ្ធព្រះនាម អជិនៈ ទ្រង់បរិបូណ៌
 ដោយចរណៈ ឈ្លាសវៃក្នុងសមាធិ ជាអ្នកប្រាជ្ញគង់នៅក្នុង
 ព្រៃហិមពាន្ត ។ ខ្ញុំបានយកផ្ទៃអញ្ញាលិត្រីក្សស្រស់ៗប្រមាណ
 ប៉ុនក្អម ទាំងយកឆត្រស្លឹកប្រគេនដល់ព្រះសាស្តា ។ ក្នុងកប្ប
 ទី ៩៤ អំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានថ្វាយផ្ទៃឈើក្នុង
 កាលនោះ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុក្ខតិ នេះជាផលនៃផលទាន ។
 កិលេសទាំងឡាយខ្ញុំផុតបំផ្លាញហើយ ។ បេ ។ ទាំងសាសនា
 របស់ព្រះពុទ្ធខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអរហត្តហើយគិតថា ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ទូន្មាន
 ខ្ញុំដោយគាថានេះ ទើបគាថានេះហាក់ដូចជាកង្វែរសម្រាប់ខ្ញុំ ទើបពោលគាថា

១-ក្នុងអបទានជា អជ្ឈលផលទាយកត្តេរ តែក្នុងអដ្ឋកថាមានសេចក្តីខុសប្លែកគ្នាបន្តិចបន្តួច គឺ
 បានប្រគេនផ្ទៃស្វាយដល់ព្រះបច្ចេកពុទ្ធឈ្មោះ អជិតៈ... ក្នុងកប្បទី ៩១... ក្នុងទីនេះ យើងកាន់
 យកតាមបិដកខ្មែរ ។

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ថេរគាថា ឯកនិបាត

១៨៨

នោះម្តងទៀត ។ ទើបគាថានេះជាការព្យាករអរហត្តផលរបស់លោក ដោយ
ផ្លាស់មកជាគាថារបស់ព្រះថេរៈ ។

អដ្ឋកថា ទាសកត្ថេរគាថា ចប់



សិទ្ធិលបិតាថេរតាថា

[១៧] ភិក្ខុជាអ្នកទទួលមតិករបស់ព្រះពុទ្ធ បានពិចារណានូវផែនដី គឺ អត្តភាពនេះដោយសម្គាល់ថាជារាងឆ្អឹងទាំងអស់ ក្នុងភេសកឡាវនៃ ភិក្ខុនោះ តែងលះបង់កាមរាគបានដោយឆាប់រហ័ស ទំនងដូចជាអាត្មាអញ(នេះ) ។

សិទ្ធិលបិតាថេរ ។



អដ្ឋកថា

សិទ្ធិលបិតាថេរតាថា

[១៧] តាថារបស់ព្រះសិទ្ធិលបិតាថេរ មានពាក្យផ្តើមថា អប្ប តុទុស្ស ឆាយានោ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរមានអត្ថប្បត្តិហេតុ ដូចម្តេច ។

បានឮថា ក្នុងកប្បទី ៧៤ រាប់ថយក្រោយអំពីកទ្ធកប្បនេះ កុលបុត្តនេះ ឃើញព្រះបច្ចេកពុទ្ធព្រះនាមថា សតរង្សី និមន្តបិណ្ឌបាត មានចិត្តជ្រះថ្លា ថ្វាយបង្គំហើយ បានប្រគេនផ្ទៃត្នោតក្នុងដែររបស់ខ្លួន ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុល បុត្តនោះ កើតក្នុងទេវលោក ធ្វើបុញ្ញកម្មតៗមក អន្ទោលទៅក្នុងសុគតិភព ប៉ុណ្ណោះ ក្នុងកាលរបស់ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថា កស្សបៈ កើតក្នុងកំណើតមនុស្ស បានជាអ្នកមានការជឿមាំក្នុងព្រះសាសនា បួសហើយចម្រើន អដ្ឋិកសញ្ញា ក្នុងពុទ្ធប្បទនេះ កើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូលក្នុងនគរសាវតី ។ ចម្រើន វ័យហើយ រៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ បានកូនប្រុសម្នាក់ ដាក់ឈ្មោះកូនប្រុសនោះ

ថា សិទ្ធិវាល ដោយហេតុនោះ ទើបមនុស្សទាំងឡាយហៅគាត់ថា សិទ្ធិវាល-
 កបិតា ។ ក្នុងកាលតមក លះនូវការជាប់ជំពាក់ក្នុងផ្ទះហើយ ឬសក្កុនព្រះ
 សាសនា ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ប្រមើលមើលអធ្យាស្រ័យរបស់លោក បាន
 ប្រទានអដ្ឋិកសញ្ញាកម្មដ្ឋាន លោកទទួលកម្មដ្ឋាននោះហើយ អាស្រ័យនៅក្នុង
 ព្រៃភេសកឡារ័នត្រង់សុសុមារគិរនគរ ភគ្គជនបទ ។ លំដាប់នោះ ទេវតា
 ដែលអាស្រ័យនៅក្នុងព្រៃនោះ ដើម្បីញ៉ាំងឧស្សាហ៍ឲ្យកើតដល់លោក កាល
 ប្រកាសសេចក្តីនេះថា លោកនឹងធ្វើផលនៃការវិនា គឺអរហត្តផលឲ្យនៅក្នុង
 កណ្តាប់ដៃ ក្នុងកាលមិនយូរឡើយដូច្នោះ ដោយអានដល់អរហត្តផល ទើប
 ពោលថា

ភិក្ខុជាអ្នកទទួលមតិក របស់ព្រះពុទ្ធ បានពិចារណានូវផែនដី
 គឺអត្តភាពនេះ ដោយសម្គាល់ថាជារាងឆ្នឹងទាំងអស់ក្នុងភេស-
 កឡារ័ន ភិក្ខុនោះ តែងលះបង់កាមរាគបានដោយឆាប់រហ័ស
 ទំនងដូចជាអាត្មាអញ (នេះ) ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា អហុ ស្មើគ្នានឹង ហោតិ ប្រែថា រមែងមាន ។
 បទនេះជាពាក្យពោលដល់អតីតកាល តែប្រើក្នុងអត្ថបច្ចុប្បន្នកាល ។ បទថា
 តុទុស្ស បានដល់ ព្រះសព្វញ្ញពុទ្ធ ។

បទថា ឆាយានោ សេចក្តីថា ជាធម្មទាយាទ គឺជាអ្នកកាន់យក គឺ
 ទទួលនូវទាយាទគឺលោកុត្តរធម៌ ៧ យ៉ាងដោយការបដិបត្តិប្រពៃរបស់ខ្លួន ។
 ម្យ៉ាងទៀត បទថា អហុ ស្មើគ្នានឹង អហោតិ ប្រែថា បានកើតហើយ

អធិប្បាយថា ភិក្ខុបង្គំ នឹងជាអ្នកទាក់ទងក្នុងភាពជាទាយាទរបស់ព្រះពុទ្ធ ដែលមានព្រះនាមយ៉ាងនេះ ក្នុងឥឡូវនេះឯង ។ ដោយហេតុនោះ ទើបទេវតា ពោលថា ភិក្ខុនោះតែងលះបង់កាមរាគបាន ដោយឆាប់រហ័ស ដូច្នោះ ។

បទថា ភេសកឡាវនេ សេចក្តីថា ក្នុងព្រៃដែលបានឈ្មោះថា ភេស- កឡាវនេ ព្រោះយក្ខឈ្មោះភេសកៈជាអ្នកហ្នឹងហែង គឺគ្រប់គ្រង ឬព្រោះ ច្រើនទៅដោយសត្វសាហាវ មានជីវស្មារតីដើមដែលគួរខ្លាច ។ ទេវតា កាលប្រាប់ហេតុជាទាយាទរបស់ព្រះពុទ្ធ ដល់ភិក្ខុនោះ ទើបពោលថា បាន ពិចារណានូវផែនដី គឺអត្តភាពនេះ ដោយសម្គាល់ថាជារាងឆ្អឹង ទាំងអស់ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា កេវលំ ប្រែថា ទាំងអស់ គឺមិនមានចំ- ណែកសេសសល់ ។ បទថា អដ្ឋិសញ្ញាយ បានដល់ ដោយការការវាថា ជាឆ្អឹង ។

បទថា អនិ សេចក្តីថា ផ្សាយទៅហើយ ដោយអំណាចការបង្កាន់ ចិត្តថា ជាឆ្អឹង ។

បទថា បឋវី បានដល់ ដី គឺអត្តភាព អធិប្បាយថា អត្តភាព លោក ហៅថា បឋវី ក្នុងគាថានេះ ដូចប្រយោគ (ក្នុងធម្មបទ) ជាដើមថា កោ សមំ បឋវី វិចេស្សតិ អ្នកណានឹងដឹងច្បាស់នូវផែនដីគឺអត្តភាពនេះ ដូច្នោះ ។ បទថា មញ្ញេហំ កាត់បទជា មញ្ញេ អហំ បាបៈថា មញ្ញាហំ ដូច្នោះក៏មាន ។

បទថា សោ បានដល់ ភិក្ខុនោះ ។ ខ្ញុំយល់ថា លោកនឹងលះបង់ គឺ

លះកាមរាគៈបានដោយឆាប់រហ័សរាន់ គឺក្នុងកាលមិនយូរឡើយ ព្រោះហេតុអ្វី
 ព្រោះអដ្ឋិកសញ្ញា ជាបដិបក្ខដោយត្រង់ចំពោះកាមរាគៈ លោកពោលអធិប្បាយ
 ទុកដូច្នោះថា ភិក្ខុណាពិចារណាអត្តភាពរបស់ខ្លួន ឬរបស់សត្វទាំងពួងថាជា
 រាងឆ្អឹង ដោយការសម្គាល់ថា ឆ្អឹង ដែលខ្លួនបានហើយក្នុងចំណែកមួយ ភិក្ខុ
 នោះធ្វើឈានមានឆ្អឹងជាអារម្មណ៍នោះឲ្យជាបាទ ពិចារណា នឹងលះនូវកាម
 រាគៈបាន ដោយអនាគាមិមគ្គ ក្នុងកាលមិនយូរឡើយ ឬនឹងលះតណ្ហាទាំង
 អស់ដែលបានឈ្មោះថា កាម ព្រោះអត្តថា ប្រាថ្នា បានឈ្មោះថា រាគៈ
 ព្រោះអត្តថា ត្រេកអរ បានដោយមគ្គជាន់ខ្ពស់ ។

ព្រះថេរៈនោះស្តាប់គាថានោះហើយ គិតថា ទេវតានេះពោលយ៉ាងនេះ
 ដើម្បីញ៉ាំងឧស្សាហៈ ឲ្យកើតឡើងដល់អញ ដូច្នោះហើយ អធិដ្ឋានសេចក្តី
 ព្យាយាមរុលទៅមុខ មិនថយក្រោយ ចម្រើនវិបស្សនា សម្រេចអរហត្ត
 ហើយ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ព្រះនាម សតរង្សី ត្រាស់ដឹងដោយព្រះ
 អង្គឯង ទ្រង់ឈ្នះមារ ក្រោកចេញចាកទីស្ងប់ស្ងាត់ ហើយ
 ស្តេចទៅដើម្បីគោចរ ។ ខ្ញុំមានដែកាន់ផ្ទៃឈើឃើញព្រះនរ-
 សកៈ ក៏ចូលទៅជិត ខ្ញុំមានចិត្តជ្រះថ្លា មានចិត្តរីករាយ បាន
 ថ្វាយផ្ទៃភ្នែក ។ ក្នុងកប្បទី ៧៤ អំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុ
 ដែលខ្ញុំបានថ្វាយផ្ទៃក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុក្ខតិ នេះ
 ជាផលនៃផលទាន ។ កិលេសទាំងឡាយ ខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ

។ បេ ។ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ

ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈសម្រេចអរហត្តហើយ កាន់យកពាក្យដែលទេវតាពោលហើយ
បានពោលគាថានោះឯងបន្តិជាឧទាន ។ គាថានោះឯងបានជាការព្យាករអរ-
ហត្តផលរបស់ព្រះថេរៈនោះ ដូច្នោះ ។

អដ្ឋកថា សិទ្ធិលាបិវាថេរគាថា ចប់



១-ក្នុងអបទានជាព្រះ តាលផលិយត្ថេរ ។

កុំឡត្រូវគាថា

[២០] ពួកជនអ្នកបង្ហូរទឹកតែងបង្ហូរទឹក ពួកអ្នកធ្វើព្រៃព្រាមែងពត់ព្រៃព្រា ពួកជាន់ចាំងរមែងចាំងឈើ (យ៉ាងណាមិញ) ពួកជនអ្នកមានវត្តល្អរមែង ទូន្មានខ្លួនឲ្យត្រង់ (ក៏យ៉ាងនោះដែរ) ។

កុំឡត្រូវ ។



អដ្ឋកថា

កុំឡត្រូវគាថា

[២០] គាថារបស់ព្រះកុំឡត្រូវ មានពាក្យផ្ដើមថា ឧទកំ ហិ នយន្តិ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។

បានឮថា ព្រះថេរៈនេះ ក្នុងកាលមុន សន្សំកុសលដែលជាឧបនិស្ស័យ នៃព្រះនិព្វានដ៏ច្រើន ដល់ព្រមដោយអធិការ ឃើញព្រះមានព្រះភាគព្រះនាម ថាវិបស្ស័យានទៅក្នុងអាកាស មានចិត្តជ្រះថ្លាហើយ ប្រាថ្នានឹងថ្វាយផ្លែដូង ទើបឈរ ។

ព្រះបរមសាស្តា ទ្រង់ជ្រាបវារៈចិត្តរបស់កុលបុត្តនោះហើយ ទ្រង់ចុះមក ទទួលហើយ ។ កុលបុត្តនោះ មានចិត្តជ្រះថ្លា បាននូវសទ្ធា ទើបចូលទៅ គាល់ព្រះសាស្តាទូលសូមបព្វជ្ជាហើយ ។ ព្រះសាស្តាត្រាស់នឹងភិក្ខុណាមួយ រូបថា ចូរអ្នកឲ្យកុលបុត្តនេះបួស ។

កុលបុត្តនោះបព្វជ្ជាហើយ បានឧបសម្បទា បំពេញសមណធម៌ ចុតិ

អំពីកតនោះហើយ អន្តោលទៅក្នុងទេវតា និងមនុស្សទាំងឡាយអស់ ៦
 ពុទ្ធនូវ ក្នុងពុទ្ធប្បាទនេះ កុលបុត្តនេះកើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ក្នុងនគរសា-
 វត្តី មានឈ្មោះថា កុឡ្យៈ ។ កុលបុត្តនោះចម្រើនវ័យហើយ មានសេចក្តីជ្រះ
 ថ្លាក្នុងព្រះសាសនា បួសក្នុងសម្មាសម្ពុទ្ធរបស់ព្រះមានព្រះភាគ មិនអាចញ៉ាំង
 គុណវិសេសឲ្យកើតឡើងបាន ព្រោះជាអ្នកច្រើនដោយសេចក្តីរាយមាយ ។
 ថ្ងៃមួយ ចូលទៅក្នុងស្រុកដើម្បីបិណ្ឌបាត ឃើញមនុស្សទាំងឡាយកំពុងដឹក
 ដីក្នុងរវាងផ្លូវ ធ្វើជាប្រឡាយបង្ហូរទឹកទៅកាន់ទីដែលខ្លួនប្រាថ្នា កំណត់ហេតុ
 នោះទុកចូលកាន់ស្រុក ឃើញជាងព្រៃព្រួញម្នាក់ ដាក់ព្រៃព្រួញចូលទៅក្នុងឃ្នាប
 សម្រាប់ពត់ សម្លឹងដោយកន្ទុយភ្នែក ហើយពត់ឲ្យត្រង់ ទើបកំណត់ហេតុ
 នោះទុក និងទៅទៀត ឃើញជាងចាំងឈើ កំពុងចាំងកង់រថ មានកាំ
 ខ្នងកង់និងដុំដើម កំណត់ហេតុនោះទុក ចូលទៅកាន់វិហារ ធ្វើកត្តកិច្ច
 ហើយ ទុកបាតនិងចីវរ អង្គុយក្នុងទីសម្រាប់សម្រាកក្នុងវេលាថ្ងៃ កាន់យក
 និមិត្ត ដែលខ្លួនឃើញហើយជាឧបមា បង្ហាន់ចូលទៅក្នុងការបង្វែរចិត្តរបស់
 ខ្លួនហើយគិតថា ពួកមនុស្សនាំយកទឹកដែលមិនមានចិត្តទៅកាន់ទីដែលខ្លួន
 ប្រាថ្នា ជាងព្រៃព្រួញក៏ដូចគ្នា ពត់ព្រៃព្រួញដែលប្រាសចាកចិត្ត សូម្បីកោងឲ្យត្រង់
 បានដោយឧបាយ ជាងឈើក៏ដូចគ្នា រមែងធ្វើឈើដែលកោង មានកំណាត់
 ឈើដើម ដែលមិនមានចេតនា ឲ្យត្រង់ ដោយធ្វើជាកង់ដើម កាលបើ
 ដូច្នោះ ហេតុអ្វី អាត្មាអញមិនធ្វើចិត្តឲ្យត្រង់ ដូច្នោះហើយ ផ្តើមតាំងវិបស្សនា
 ព្យាយាមសម្រេចអរហត្តក្នុងកាលមិនយូរឡើយ សមដូចគ្នាថាព័ន្ធដែលលោក

ចង់ទុកក្នុងអបទានថា

កាលនោះខ្ញុំជាញោមវត្ត ក្នុងនគរពន្ធមតី បានឃើញព្រះពុទ្ធ
 ទ្រង់ប្រាសចាកជួលី កំពុងស្ដេចទៅព្រះភិក្ខុភិក្ខុសាស ។ ខ្ញុំបាន
 យកផ្លែដូង ទៅថ្វាយដល់ព្រះពុទ្ធដ៏ប្រសើរ ព្រះពុទ្ធទ្រង់មាន
 យសធម៌នៅព្រះភិក្ខុភិក្ខុសាសទ្រង់ទទួល (ផ្លែដូងនោះ) ។ ខ្ញុំ
 មានការកើតបីតិជាទីនាំមកនូវសេចក្ដីសុខក្នុងបច្ចុប្បន្ន ព្រោះ
 ថ្វាយនូវផ្លែដូងដល់ព្រះពុទ្ធដោយចិត្តជ្រះថ្លា ។ កាលនោះ ខ្ញុំ
 បាននូវបីតិ ដ៏ធំទូលាយផង នូវសេចក្ដីសុខដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់ផង រតនៈ
 តែងកើតឡើងដល់ខ្ញុំ ដែលកើតក្នុងភពនោះៗ ។ ក្នុងកប្បទី
 ៧១ អំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានថ្វាយផ្លែក្នុងកាលនោះ
 ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុក្ខតិ នេះជាផលនៃផលទាន ។ ចក្ខុរបស់
 ខ្ញុំដ៏បរិសុទ្ធដូចជាទិព្វ ខ្ញុំជាអ្នកឃ្លាសវៃក្នុងសមាធិ ដល់នូវ
 អភិញ្ញាបារមី នេះជាផលនៃផលទាន ។ កិលេសទាំងឡាយ
 ខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ។ បេ។ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំក៏
 បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១)។

លោកធ្វើនិមិត្តត្រកណា ឲ្យដូចជាកង្វែរ ចម្រើនវិបស្សនា សម្រេចអ-
 រហត្តហើយយ៉ាងនេះ លោកប្រៀបធៀបការទូន្មានចិត្តរបស់ខ្លួននឹងនិមិត្តទាំង
 នោះហើយ កាលនឹងព្យាករអរហត្តផល បានភាសិតគាថានេះថា

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ នាលិកេរផលទាយកត្តោ ។

ពួកជនអ្នកបង្ហូរទឹក តែងបង្ហូរទឹក ពួកអ្នកធ្វើព្រួញ រមែងពត់
ព្រួញ ពួកជាន់ចាំង រមែងចាំងឈើ (យ៉ាងណាមិញ)
ពួកជនអ្នកមានវត្តល្អ រមែងទូន្មានខ្លួនឲ្យត្រង់ (ក៏យ៉ាងនោះ
ដែរ) ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ ហ៊ី សព្វ ក្នុងបទថា ឧទកំ ហ៊ី ត្រឹមតែជានិបាត ។
បទថា នយន្តិ សេចក្តីថា បុគ្គលណាបង្ហូរទឹកជីកផែនដីក្នុងទីទួលនោះហើយ
បំពេញទីទំនាបធ្វើប្រឡាយ ឬដាក់ទរធ្វើអំពីឈើរមែងនាំ ទឹកទៅកាន់ទីដែល
ខ្លួនប្រាថ្នា ។ ឈ្មោះថា អ្នកបង្ហូរទឹក ព្រោះនាំទឹកទៅ ដោយអាការយ៉ាង
នោះ ។

បទថា តេជនំ ស្មើគ្នានឹង កណ្តំ ប្រែថា ព្រួញ លោកពោលអ-
ធិប្បាយ ដូច្នោះថា ពួកជនអ្នកបង្ហូរទឹក ក៏បង្ហូរទឹកទៅកាន់ទីដែលខ្លួនប្រាថ្នា
តាមគាប់ចិត្តរបស់ខ្លួន សូម្បីពួកជាន់ព្រួញ ក៏រោលឈើពត់ព្រួញ ធ្វើឲ្យត្រង់
ជាន់ឈើកាលចាំងឈើដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ដុំជាដើម ដោយការចាំង ឈ្មោះ
ថា រមែងចាំងឈើ គឺធ្វើឲ្យត្រង់ ឬធ្វើឲ្យកោងតាមគាប់ចិត្តរបស់ខ្លួន បណ្ឌិត
ទាំងឡាយដែលជាអ្នកមានវត្តល្អ មានវត្តប្រពៃ ដោយសីលជាដើម តាម
ដែលសមាទានហើយ ធ្វើហេតុដែលមានប្រមាណប៉ុណ្ណោះ ឲ្យជាអារម្មណ៍
យ៉ាងនេះ កាលញ៉ាំងនូវសោតាបត្តិមគ្គជាដើមឲ្យកើតឡើង ឈ្មោះថា រមែង
ទូន្មានខ្លួន កាលបានសម្រេចអរហត្តហើយរមែងឈ្មោះថាជាអ្នកទូន្មានខ្លួនបាន
ដឹកតុល ដូច្នោះ ។

អដ្ឋកថា កុឡត្ថរតាថា ចប់

អធិតត្ថោគាថា

[២១] ខ្ញុំមិនមានមរណៈភ័យទេ សេចក្តីអាល័យក្នុងជីវិតក៏មិនមាន
ខ្ញុំជាអ្នកនឹករឭកជាប់ ដឹងខ្លួនសព្វគ្រប់ នឹងដាក់ចោលរាងកាយបាន ។

អធិតត្ថោ ។

ឧទាន

និយាយអំពីច្បាប់ច្បួន ១ មហាវច្បួន ១ វេនវច្បួន ១
សីវកសាមណោ ១ កុណ្ណធានត្ថោ ១ ពេលដួសសីសត្ថោ ១
ទាសកត្ថោ ១ លំដាប់អំពីនោះទៅមុខទៀត គឺសិទ្ធិាលបិតិ
កត្ថោ ១ កុទ្យត្ថោ ១ អធិតត្ថោ ១ រួមជា ១០ ។

ចប់ ទុតិយវគ្គ ។

អដ្ឋកថា

អធិតត្ថោគាថា

[២១] គាថារបស់ព្រះអធិតត្ថោ មានពាក្យផ្តើមថា មរណោ មេ ភយំ
នត្ថិ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្តេច ។

បានឮថា ក្នុងកប្បទី ៩១ កុលបុត្តនេះ ឃើញព្រះមានព្រះភាគព្រះនាម
ថាវិបស្សី មានចិត្តជ្រះថ្លា បានថ្វាយផ្ទៃខ្លួន ។ ខាងមុខអំពីនោះ ក៏បានធ្វើ
បុណ្យនោះៗ អន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ ក្នុងកទុកប្បនេះ
កាលព្រះមានព្រះភាគនៃយើងទាំងឡាយ មិនទាន់កើតឡើង បានកើតជាបុត្ត

របស់អគ្គសនីយព្រាហ្មណ៍របស់ព្រះមហាកោសល ក្នុងនគរសាវត្ថី កុលបុត្រ
នោះមានឈ្មោះថាអជិតៈ ។

ក្នុងសម័យនោះ ពារីព្រាហ្មណ៍មានប្រក្រតីនៅក្នុងនគរសាវត្ថី ជាអ្នក
ប្រកបទៅដោយមហាបុរិសលក្ខណៈ ៣ ប្រការ ចេះចប់ត្រៃវេទ ចេញអំពី
នគរសាវត្ថី ហើយបួសជាតាបស អាស្រ័យនៅក្នុងកបិត្តារាម គឺព្រៃខ្វិត
ត្រង់ឆ្នេរស្ទឹងគោធារី ។

កាលនោះ អជិតមាណព បួសក្នុងសម្មាភវរបស់អាចារ្យពារីព្រាហ្មណ៍
នោះ ។ កាលទេវតាដែលប្រាថ្នាប្រយោជន៍ជាសំតៀនហើយ ត្រូវបញ្ជូនទៅ
កាន់សម្មាភវរបស់ព្រះបរមសាស្តា ចូលទៅគាល់ព្រះមានព្រះភាគ មួយអន្លើ
ដោយមាណពទាំងឡាយ មានតិស្សមេត្តេយ្យមាណពជាដើម ទូលសួរបញ្ជា
ទាំងឡាយដោយចិត្តតែម្យ៉ាង កាលបញ្ជានោះដែលព្រះមានព្រះភាគទ្រង់បាន
វិសជ្ជនាហើយ មានចិត្តជ្រះថ្លា បួសក្នុងសម្មាភវរបស់ព្រះបរមសាស្តា រៀន
កម្មដ្ឋានហើយ ចម្រើនវិបស្សនា សម្រេចអរហត្ត សមដូចគាថាព័ន្ធដែល
លោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

ខ្ញុំបានឃើញព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ទ្រង់មានវណ្ណៈដូចមាស គួរទទួល
គ្រឿងបូជា កំពុងស្តេចទៅតាមច្រក ហើយថ្វាយផ្ទៃក្នុង ។
ក្នុងកប្បទី ៩១ អំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានថ្វាយផ្ទៃ
ឈើក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃផល
ទាន ។ កិលេសទាំងឡាយ ខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ។ បេ ។ ទាំង

សាសនា របស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។
 លោកសម្រេចអរហត្តហើយ កាលបន្ទីសីហនាទ ទើបកាសិតគាថាថា
 ខ្ញុំមិនមានមរណៈភ័យទេ សេចក្តីអាល័យក្នុងជីវិតក៏មិនមាន
 ខ្ញុំជាអ្នកនឹករព្យកជាប់ ដឹងខ្លួនសព្វគ្រប់នឹងដាក់ចោលរាងកាយ
 បាន ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា មរណោ បានដល់ មរណនិមិត្ត គឺហេតុនៃ
 សេចក្តីស្លាប់ ។

បទថា មេ ប្រែថា ដល់ខ្ញុំ គឺភ័យមិនមានដល់ខ្ញុំ ព្រោះជាបុគ្គលមាន
 ជាតិអស់ហើយ ដោយឫសគល់នៃភពខ្ញុំដកបានហើយ អធិប្បាយថា សម្រាប់
 បុគ្គលដែលមិនទាន់ដកភពនេះបាន គប្បីខ្សែសេចក្តីស្លាប់ព្រោះគិតថា ការ
 កើតរបស់អញដូចម្តេចហ្ន៎ ដូច្នោះ ។

បទថា ឯកន្តិ បានដល់ ការសម្ងឺ គឺតណ្ហា ការសម្ងឺក្នុងជីវិតឈ្មោះ
 ថាមិនមានព្រោះចូលទៅប្រាកដដោយលក្ខណៈភាពដែលឧបាទានក្នុងទាំងឡាយ
 ជាទុក្ខនឹងមិនមានសារៈ ព្រោះភាពដែលសង្ខារត្រូវពិចារណា ញាំញីមក
 ហើយយ៉ាងណា ខ្ញុំជាបុគ្គលកើតហើយយ៉ាងនេះ នឹងលះបង់គឺនឹងបោះបង់នូវ
 រាងកាយរបស់ខ្លួន គឺសរីរៈ ឬសរីរៈរបស់ខ្លួនដែលបានឈ្មោះថា ជាការ
 គឺទុក្ខ និងកាលបោះបង់ចោល ក៏គិតថា កិច្ចដែលគប្បីញ៉ាំងប្រយោជន៍ឲ្យ
 សម្រេចដោយរាងកាយនេះ អញឲ្យសម្រេចហើយ ឥឡូវនេះ រាងកាយនោះ

១- ក្នុងអបទានជាព្រះ កបិដ្ឋជលទាយកត្តេរ ។

អញ្ញាគួរចុះបង់ចោលទៅដោយពិត ឈ្មោះថា សម្បជានោ ព្រោះដល់នូវ
 ការបរិបូណ៌ដោយបញ្ញា ឈ្មោះថា បតិស្សតោ ព្រោះដល់នូវការបរិបូណ៌
 ដោយសតិវិធីចុះបង់ទៅ ព្រះថេរៈកាលពោលគាថានេះហើយ ចូលឈាន
 បរិនិព្វានហើយក្នុងចន្លោះឯង ដូច្នោះ ។

អដ្ឋកថា អជិតត្ថរគាថា ចប់

វគ្គទី ២ ចប់



ថេរគាថា ឯកនិទាន

តតិយវគ្គ

និគ្រោធត្ថេរគាថា

[២២] ខ្ញុំមិនខ្លាចមរណៈភ័យទេ ព្រះសាស្តាចារ្យ របស់យើងទាំងឡាយ ទ្រង់ឈ្លាសវៃ ក្នុងព្រះនិព្វាន ឈ្មោះអមតៈ ភ័យមិនបិតនៅក្នុងព្រះនិព្វានណា ក៏ក្នុងទាំងឡាយ តែងដល់ (នូវព្រះនិព្វាននោះ) ដោយមគ្គនោះ ។

និគ្រោធត្ថេរ ។



វគ្គទី ៣

អដ្ឋកថា និគ្រោធត្ថេរគាថា

[២២] គាថារបស់ព្រះនិគ្រោធត្ថេរ មានពាក្យផ្ដើមថា ឆាបំ កយស្ស កាយាមិ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។

បានឮថា ក្នុងកប្បទី ១៨០០ រាប់អំពីកទ្ធកប្បនេះ កុលបុត្តនេះកើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណមហាសាល ចម្រើនវ័យហើយ ឃើញទោសក្នុងកាមទាំងឡាយនិងអានិសង្សនៃការបួស លះវត្ថុដែលជាប់ជំពាក់ក្នុងផ្ទះ ចូលទៅកាន់ដងព្រៃ ធ្វើបណ្ណសាលា ត្រង់ព្រៃសាលាព្រឹក្ស បួសជាតាបស មានមូលផលាផលក្នុងព្រៃជាអាហារ ។

សម័យនោះ ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធព្រះនាមថា បិយទស្សី ទ្រង់កើតឡើងហើយក្នុងលោក ទ្រង់ញ៉ាំងការក្ដៅក្រហាយ គឺកិលេសរបស់សត្វលោក ព្រម

ទាំងទេវលោកឲ្យស្ងប់រម្ងាប់បាន ដោយអំណាចនៃទឹកអម្រឹត គឺព្រះធម៌ ថ្ងៃ
 មួយ ដោយមានពុទ្ធបំណង់ទ្រង់អនុគ្រោះតាបស ទើបយាងទៅកាន់ព្រៃរាំង
 នោះ គង់ហើយ ចូលនិរោធសមាបត្តិ តាបសដើរទៅរកមូលផលាផលក្នុង
 ព្រៃ ឃើញព្រះមានព្រះភាគហើយ មានចិត្តជ្រះថ្លា នាំយកមែករាំង ដែល
 មានផ្ការីកស្កុះស្កាយ ធ្វើជាបារាំងមែកឈើ គ្របបារាំងនោះដោយផ្ការាំងសុទ្ធ
 ថ្វាយបង្គំព្រះមានព្រះភាគ មិនចេញទៅរកផ្លែឈើឡើយ ឈរនមស្ការដោយ
 អំណាចនៃបីតិនិងសោមនស្សនោះឯង ព្រះសាស្តាទ្រង់ចេញអំពីនិរោធសមា
 បត្តិហើយ ដើម្បីអនុគ្រោះតាបសនោះ ទើបទ្រង់ព្រះតម្រិះថា ភិក្ខុសង្ឃចូរមក
 ដោយពុទ្ធបំណង់ថា តាបសនឹងញ៉ាំងចិត្តឲ្យជ្រះថ្លា ក្នុងភិក្ខុសង្ឃដូច្នោះ ភិក្ខុ
 សង្ឃមកហើយក្នុងរំពេចនោះឯង តាបសឃើញភិក្ខុសង្ឃហើយ មានចិត្តជ្រះ
 ថ្លា ថ្វាយបង្គំហើយ ឈរផ្តងអញ្ជាលី ។

ព្រះសាស្តា កាលទ្រង់ប្រកាសសម្បត្តិ ដែលជាចំណែកនៃផលបុណ្យ
 របស់តាបសនោះ ដោយការអាងដល់ការធ្វើការញញឹមឲ្យប្រាកដទ្រង់សម្តែង
 ធម៌ហើយចៀសចេញទៅ មួយអន្លើដោយភិក្ខុសង្ឃ ។ ដោយបុញ្ញកម្មនោះ
 កុលបុត្តនោះ អន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ សន្សំកុសលដែល
 ជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វានដ៏ច្រើនក្នុងពុទ្ធប្បវេណីនេះកើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ-
 មហាសាល ក្នុងនគរសាវត្ថីមានឈ្មោះថា និគ្រោធិ ។ កុលបុត្តនោះជ្រះថ្លា
 ដោយការឃើញពុទ្ធានុភាព ក្នុងថ្ងៃដែលទ្រង់ទទួលព្រះវិហាររេតតន បួស
 ហើយប្រារព្ធវិបស្សនា ជាអ្នកមានអភិញ្ញា ៦ ក្នុងកាលមិនយូរឡើយ សម

ដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

អាស្រមដ៏ល្អរបស់ខ្ញុំ គេធ្វើលយចូលទៅក្នុងព្រៃរាំងស្ងួតដេរ
 ជាសដោយផ្ការាំង កាលនោះខ្ញុំនៅក្នុងព្រៃ ។ ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធមាន
 ព្រះភាគព្រះនាមបិយទស្សី ជាព្រះសយម្ព ជាអគ្គបុគ្គលទ្រង់
 ប្រាថ្នាវិវេក បានស្តេចចូលទៅក្នុងព្រៃរាំង ។ ខ្ញុំបានចេញអំពី
 អាស្រមទៅក្នុងព្រៃ ក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំកាលនឹងស្វែងរកនូវមើម
 ឈើនិងផ្លែឈើ បានត្រាច់ទៅក្នុងព្រៃ ។ ខ្ញុំបានឃើញនូវព្រះ
 សម្មាសម្ពុទ្ធ ព្រះនាមបិយទស្សីមានយសធំ ព្រះអង្គគង់ចូលនិរោធន
 សមាបត្តិដ៏រុងរឿងក្នុងព្រៃនោះ ។ ខ្ញុំបានតម្កល់ទុកនូវឈើ
 ៤ កំណាត់ពីខាងលើនៃព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ហើយធ្វើមណ្ឌបយ៉ាងល្អ
 ប្រក់ដោយផ្ការាំងទាំងឡាយ ។ ខ្ញុំបានទ្រទ្រង់នូវមណ្ឌបដែល
 ប្រក់ដោយផ្ការាំងអស់ ៧ ថ្ងៃ ហើយញ៉ាំងចិត្តឲ្យជ្រះថ្លាក្នុង
 មណ្ឌបនោះ ទាំងបានថ្វាយបង្គំនូវព្រះពុទ្ធដ៏ប្រសើរ ។ សម័យ
 នោះព្រះមានព្រះភាគ ជាបុរសដ៏ឧត្តម បានចេញអំពីសមាធិ
 ហើយគង់សម្លឹងមើលទីអំពីចម្ងាយប្រមាណមួយជួរនឹម ។ សា
 វ័កឈ្មោះវរុណៈរបស់ព្រះសាស្តាព្រះនាមបិយទស្សី បានចូល
 ទៅគាល់ព្រះលោកនាយក ជាមួយនឹងពួកព្រះអរហន្តមួយ-
 សែនអង្គ ជាអ្នកស្នាត់ជំនាញ ។ ឯព្រះជិនស្រីមានព្រះភាគ
 ព្រះនាមបិយទស្សី ជាធំក្នុងលោក ប្រសើរជាងនរៈ គង់ក្នុង

កណ្តាលភិក្ខុសង្ឃហើយទ្រទ្រង់ធ្វើនូវការញញឹមឲ្យប្រាកដ ។
 ឧបដ្ឋាកឈ្មោះអនុរុទ្ធៈរបស់ព្រះសាស្តាព្រះនាមបិយទស្សី ធ្វើ
 ចីវរវៀងស្នាម្នាង ហើយទូលសួរព្រះមហាមុនីថា បពិត្រព្រះ
 មានព្រះភាគ សកាវៈដូចម្តេចហ្ន៎ ជាហេតុនៃព្រះសាស្តាទ្រង់
 ធ្វើនូវការញញឹម ប្រហែលជាមានហេតុ បានជាព្រះសាស្តា
 ទ្រង់ធ្វើនូវការញញឹម ។

មាណពណាទ្រទ្រង់នូវមណ្ឌបដែលប្រក់ហើយដោយផ្ការាំង
 ដល់តថាគតអស់ ៧ ថ្ងៃ តថាគតរពកឃើញកុសលកម្មរបស់
 មាណពនោះ ទើបធ្វើនូវការញញឹមឲ្យប្រាកដ ។ បុណ្យណា
 ឲ្យផលក្នុងទេវលោក ឬក្នុងមនុស្សលោក ឬឱកាសណាមិន
 សមល្មម តថាគតមិនឃើញនូវបុណ្យ ឬឱកាសនោះដែលមិន
 មានឱកាសឲ្យផលនោះឡើយ ។ កាលបុគ្គលនោះប្រកបដោយ
 បុញ្ញកម្មហើយនៅក្នុងទេវលោកបរិស័ទទាំងប៉ុន្មានរបស់បុគ្គល
 នោះ សឹងដេរជាសដូចជាផ្ការាំង ។ បុគ្គលប្រកបដោយបុញ្ញ
 កម្មនោះ នឹងត្រេកត្រអាលដោយពួករាជ ពួកចម្រៀង ពួក
 ដេញដំប្រគំដំជាទិព្វក្នុងទេវលោកសព្វៗកាល ។ បរិស័ទទាំង
 ប៉ុន្មានរបស់បុគ្គលនោះ សឹងមានក្លិនក្រអូប ទាំងមានភ្លៀងជា
 វិការៈនៃផ្ការាំងនឹងធ្លាក់ចុះក្នុងខណៈនោះឯង ។ លុះបុគ្គលនេះ
 ច្បាតអំពីទេវលោកនោះ មកកើតជាមនុស្សនឹងមកកាន់ត្រកូល

មនុស្ស មណ្ឌបប្រក់ដោយផ្ការាំងក្នុងមនុស្សលោកនេះ នឹង
 ទ្រទ្រង់ (នូវបុគ្គលនេះ) សព្វៗកាល ។ រហូត ចម្រៀងក្តី
 គ្រឿងដេញដំប្រគំក្តី នឹងចោមរោមនូវបុគ្គលនេះអស់កាលជា
 និច្ចក្នុងមនុស្សលោកនេះ នេះជាផលនៃពុទ្ធបូជា ។ មួយទៀត
 កាលព្រះអាទិត្យរះឡើង ភ្លៀងជារីការនៃផ្ការាំង នឹងធ្លាក់ចុះ
 មក ឯភ្លៀងជារីការនៃផ្ការាំងដ៏ប្រកបដោយបុញ្ញកម្ម នឹងធ្លាក់
 ចុះមកសព្វៗកាល ។ ក្នុងកប្បទី ១.៨០០ ព្រះសាស្តាព្រះ
 នាមគោតម ទ្រង់កើតក្នុងត្រកូលឱក្កាករាជ នឹងត្រាស់ដឹងក្នុង
 លោក ។ កុលបុត្តនេះនឹងបានជាឱរសដែលព្រះធម៌និម្មិត ជា
 អ្នកទទួលនូវមតិក្នុងធម៌របស់ព្រះគោតមនោះកំណត់ដឹងអា-
 សវៈទាំងពួង ជាអ្នកមិនមានអាសវៈនឹងបរិនិព្វាន ។ កាល
 កុលបុត្តនោះត្រាស់ដឹងនូវធម៌ នឹងមានមណ្ឌបប្រក់ដោយផ្ការាំង
 កាលគេកំពុងបូជាលើជើងប្តូរ នឹងមានមណ្ឌប ប្រក់ដោយផ្កា
 រាំងក្នុងទីនោះ ។ លុះព្រះមហាមុនីព្រះនាមបិយទស្សីទ្រង់ប្រ-
 កាសនូវវិបាករួចហើយ ទើបសម្តែងនូវព្រះធម៌ ដល់បរិស័ទ
 ទ្រង់ញ៉ាំងបរិស័ទឲ្យឆ្កែតដោយភ្លៀង គឺព្រះធម៌ ។

ខ្ញុំបានសោយរាជ្យ ជាស្តេចទេវតាក្នុងទេវលោកអស់ ៣០
 កប្ប បានជាស្តេចចក្រពត្តិអស់ ៦៧ ដង ។ លុះខ្ញុំច្បុតចាក
 ទេវលោកមកកើតក្នុងមនុស្សលោកនេះ ក៏បាននូវសេចក្តីសុខ

ដ៏ធំទូលាយ មានទាំងមណ្ឌបដែលប្រក់ទៅដោយផ្ការាំង នេះ
 ឯងជាផលនៃមណ្ឌប ។ នេះរាងកាយជាទីបំផុត ភពជាទីបំ-
 ផុតរបស់ខ្ញុំកំពុងប្រព្រឹត្តទៅ មណ្ឌបប្រក់ដោយផ្ការាំង តែង
 មានសព្វៗកាលក្នុងមនុស្សលោកនេះ ។ ខ្ញុំបានញ៉ាំងព្រះមហា
 មុនីព្រះនាមគោតម ព្រះអង្គប្រសើរក្នុងពួកសក្យៈ ឲ្យត្រេក
 អរហើយ បានដល់នូវអចលដ្ឋាន គឺព្រះនិព្វាន ខ្ញុំលះបង់នូវ
 ការឈ្នះនិងការចាញ់អស់ហើយ ។ ក្នុងកប្បទី ១.៨០០ ព្រោះ
 ហេតុដែលខ្ញុំបានបូជានូវព្រះពុទ្ធ ក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំមិនដែល
 ស្គាល់ទុក្ខតិ នេះជាផលនៃពុទ្ធបូជា ។ កិលេសទាំងឡាយ
 ខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ។ បេ ។ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំក៏
 បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

កាលលោកបានអភិញ្ញា ៦ យ៉ាងនេះហើយ ញ៉ាំងយប់និងថ្ងៃឲ្យកន្លង
 ទៅដោយផលសុខ ដើម្បីប្រកាសភាពដែលព្រះសាសនា ជានិយ្យានិកធម៌
 ដោយជាការព្យាករអរហត្តផល ទើបកាសិតគាថាថា

ខ្ញុំមិនខ្លាចមរណៈភ័យទេ ព្រះសាស្តាចារ្យ របស់យើងទាំង-
 ឡាយទ្រង់ឈ្លាសវៃក្នុងព្រះនិព្វាន ឈ្មោះអមតៈ ភ័យមិនបិត
 នៅក្នុងព្រះនិព្វានណា ក៏ក្នុងទាំងឡាយតែងដល់ (នូវព្រះនិព្វាន
 នោះ) ដោយមគ្គនោះ ដូច្នោះ ។

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ សាលមណ្ឌបិយត្ថេរ

ក្នុងគាថានោះ ដែលឈ្មោះថា ភយំ ព្រោះជាដែននៃសេចក្តីខ្លាច បាន
 ដល់ជាតិ និងជរាជាដើម ។ បទថា ភយស្ស ជាឆ្លើយវិកត្តិ ចុះក្នុងអត្ថនៃ
 បញ្ចមីវិកត្តិ អធិប្បាយថា ខ្ញុំមិនខ្លាចអំពីភ័យមានវត្ថុដែលគប្បីខ្លាចជានិមិត្ត
 គឺមានជាតិជរានិងមរណៈជាដើមជាហេតុ ។ ព្រះថេរៈពោលដល់ហេតុក្នុងគា
 ថានោះថា សត្តា នោ អមតស្ស កោវិទោ ប្រែថា ព្រះសាស្តាចារ្យ
 របស់យើងទាំងឡាយ ទ្រង់ឈ្លាសវៃក្នុងព្រះនិព្វានឈ្មោះអមតៈ គឺព្រះសា-
 ស្តារបស់ពួកយើងទាំងឡាយ ជាអ្នកឈ្លាសក្នុងអមតធម៌ បានដល់ ឈ្លាស
 ក្នុងការឲ្យធម៌ដែលជាអមតៈដល់វេនេយ្យសត្វទាំងឡាយ ។ បទថា យត្ថ
 ភយំ នាវតិជ្ជតិ សេចក្តីថា ភ័យតាមដែលពោលហើយ រមែងមិនតាំងនៅ
 គឺមិនបានឱកាសក្នុងព្រះនិព្វានណា ។

បទថា តេន បានដល់ ដោយព្រះនិព្វាននោះ ។ បទថា វជន្តិ សេច-
 ក្តីថា រមែងទៅកាន់ទីដែលមិនមានភ័យនោះឯង អធិប្បាយថា ព្រះនិព្វាន
 ឈ្មោះថា ទីដែលមិនមានភ័យ ។ សួរថា ព្រោះហេតុអ្វី ទើបព្រះថេរៈពោល
 ថា វជន្តិ ប្រែថា តែងដល់ ឆ្លើយថា ព្រោះថា ភិក្ខុទាំងឡាយ រមែងទៅដោយ
 ផ្លូវនោះ អធិប្បាយថា ភិក្ខុទាំងឡាយ គឺជាអ្នកឃើញភ័យក្នុងសង្សារដែល
 ធ្វើតាមឱវាទរបស់ព្រះបរមសាស្តារមែងទៅតាមផ្លូវអរិយមគ្គមានអង្គ ៨ ។

ម្យ៉ាងទៀត បទថា យត្ថ សេចក្តីថា ភ័យទាំង ២៥ យ៉ាង មានការ
 ចូលទៅតិះដៀលខ្លួនឯងជាដើម រមែងមិនតាំងចុះ គឺមិនបានជាទីតាំងពំនាក់
 ព្រោះការសម្រេចនូវនិមិត្តណា គឺអរិយមគ្គណា ភិក្ខុក្នុងសាសនារបស់ព្រះ

សាស្តា រមែងទៅកាន់ទីដែលមិនមានភ័យដោយអរិយមគ្គនោះ សូម្បីខ្ញុំក៏ទៅ
ផ្លូវនោះ ។ ព្រោះហេតុនោះ ទើបព្រះថេរៈព្យាករអរហត្តថា ខ្ញុំមិនខ្លាចមរណ
ភ័យទេ ដូច្នោះ ។

អង្គកថា និគ្រោធត្ថេរគាថា ចប់



ចិត្តកត្តរគាថា

[២៣] ពួកសត្វក្លោក ជាសត្វមានសម្បុរខៀវ មានកល្យ មានសិរីរុង
តែងយំក្នុងព្រៃឈ្មោះការរី ក្លោកទាំងនោះ លុះត្រូវខ្យល់ត្រជាក់បក់មកតែង
ញាំងបុគ្គលដែលដេកលក់និងបុគ្គលអ្នកមានឈានឲ្យកាក់ឡើង ។

ចិត្តកត្តរ ។



អដ្ឋកថា

ចិត្តកត្តរគាថា

[២៣] គាថារបស់ព្រះចិត្តកត្តរ មានពាក្យផ្ដើមថា **និលា សុតិវា**
ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។

បានឮថា លោកសន្សំកុសលដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វាន ចាប់តាំង
ពីកាលសាសនារបស់ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថា បទុមុត្តរៈ ក្នុងកប្បទី ៩១
រាប់អំពីកទ្ធកប្បនេះ កើតក្នុងកំណើតមនុស្ស ដឹងក្តីហើយ ឃើញព្រះមានព្រះ
ភាគព្រះនាមថាវិបស្សី មានចិត្តជ្រះថ្លាហើយ ធ្វើនូវការបូជាដោយផ្កា ថ្វាយ
បង្គំហើយ បង្ហោនចិត្តជឿក្នុងព្រះបរមសាស្តានិងក្នុងព្រះនិព្វានថា ឈ្មោះថា
ធម៌ដែលស្ងប់រម្ងាប់ហើយ គប្បីមានក្នុងព្រះសាសនានេះ ដូច្នោះ ។ ដោយ
បុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះចុតិអំពីនោះហើយ កើតក្នុងស្ថានតាវត្តិន្ស ខ្ចីឃ្មាត
ក្នុងបុញ្ញកម្មរឿយៗអន្ទាលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បាទ
នេះ កើតជាបុត្តរបស់ព្រាហ្មណ៍ដែលសម្បុរដោយសម្បត្តិ ក្នុងនគររាជគ្រឹះ

មានឈ្មោះថា ចិត្តកៈ កាលព្រះមានព្រះភាគយាងដល់នគររាជគ្រឹះ គង់នៅ
 ក្នុងវេទ្យវេនវិហារ ចូលទៅគាល់ព្រះមានព្រះភាគ ស្តាប់ធម៌ហើយ បាននូវ
 សទ្ធា បព្វជ្ជាហើយ រៀនកម្មដ្ឋានដែលសមគួរដល់ចរិត ចូលទៅកាន់ព្រៃ
 ព្យាយាមចម្រើនការវិនា ធ្វើឈានឲ្យកើត ចម្រើនវិបស្សនាមានឈានជាបុទ
 សម្រេចអរហត្តដោយកាលមិនយូរឡើយសមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោល
 ទុកក្នុងអបទានថា

ខ្ញុំបានឃើញព្រះពុទ្ធព្រះនាម វិបស្សី ទ្រង់មិនមានធូលី ជា
 នាយកក្នុងលោក ព្រះអង្គគង់នៅនាចន្លោះភ្នំ ទ្រង់រុងរឿងដូច
 ជាផ្កាកណិការ ។ ខ្ញុំបានលើកយកនូវផ្កាកណ្តឹង ៣ ទងថ្វាយ
 ព្រះសម្ពុទ្ធ លុះបូជាព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធហើយ ខ្ញុំមានមុខបែរឆ្ពោះ
 ដើរទៅកាន់ទិសខាងត្បូង ។ ដោយអំពើដែលខ្ញុំបានធ្វើហើយ
 ដោយល្អនោះផង ដោយចេតនាដែលខ្ញុំបានតម្កល់ទុកនោះផង
 ខ្ញុំលះបង់រាងកាយជារបស់មនុស្សហើយ ក៏បានទៅកើតឯឋាន
 តារាត្រីង្ស ។ ក្នុងកប្បទី ៧១ អំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែល
 ខ្ញុំបានបូជាព្រះសម្ពុទ្ធ ក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុក្ខតិ
 នេះជាផលនៃពុទ្ធបូជា ។ កិលេសទាំងឡាយ ខ្ញុំដុតបំផ្លាញ
 ហើយ ។ បេ ។ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិ
 ហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ តីណិកកណិប្បិយត្ថេរ ។

ព្រះថេរៈ កាលសម្រេចអរហត្តហើយ ចូលទៅកាន់នគររាជគ្រឹះ ដើម្បី
ថ្វាយបង្គំព្រះបរមសាស្តា កាលភិក្ខុទាំងឡាយក្នុងវិហារនោះសួរថា អារុសោ
លោកជាអ្នកមិនប្រមាទនៅក្នុងព្រៃដែរឬ កាលព្យាករអរហត្តផល ដោយប្រ-
កាសដល់ការនៅដោយមិនប្រមាទរបស់ខ្លួន ទើបកាសិតគាថានេះថា

ពួកសត្វក្លោក ជាសត្វមានសម្បុរខៀវ មានកល្យ មានសិរីរ្យ
តែងយំក្នុងព្រៃឈ្មោះការី ក្លោកទាំងនោះ លុះត្រូវខ្យល់ត្រ
ជាក់បក់មក តែងញាំងបុគ្គលដែលដេកលក់ និងបុគ្គលអ្នក
មានឈានឲ្យភ្ញាក់ឡើង ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះបទថា និលា សុតិវា ស្មើគ្នានឹង និលតិវា ប្រែថា
មានរោមពណ៌ខៀវមានកល្យ ។ តែក្នុងគាថានេះលោកធ្វើជាទីយះដើម្បីងាយ
ស្រួលក្នុងការចងគាថា អធិប្បាយថា ប្រកបដោយកល្យ ព្រោះមានរោមវែង
ដុះជាជួរ ។ ក្លោកទាំងនោះ ឈ្មោះថា និលា ព្រោះច្រើនដោយពណ៌ខៀវ ។
ឈ្មោះថា សុតិវា ព្រោះជាសត្វដែលមានកល្យ ។

បទថា សិទិណោ សេចក្តីថា ឈ្មោះថា មានសិរីរ្យល្អព្រោះមានសិរីល្អ
ត្រង់សិរីរ្យដែលកើតត្រង់ក្បាល ។ បទថា មោរា ស្មើគ្នានឹង មយុរា ប្រែថា
ក្លោកទាំងឡាយ ។ បទថា ការិយំ សេចក្តីថា ត្រង់ដើមក្បាញ ។ ម្យ៉ាង
ទៀត ព្រៃនោះមានឈ្មោះថា ការម្ហិយ ។ ព្រោះហេតុនោះ ពាក្យថា
ការម្ហិយំ ទើបបានសេចក្តីថា ក្នុងព្រៃឈ្មោះថា ការម្ហិ ។

បទថា អភិណន្តិ សេចក្តីថា ក្លោកទាំងនោះស្តាប់សំឡេងផ្កាក្នុងពេល

ភ្លៀងជិតធ្លាក់ នាំគ្នាស្រែកយំក្រលួច ហាក់ដូចសង្កត់សង្កិនសព្វសត្វ មាន
ហង្ស ជាដើម ដោយសំឡេងផ្សារភ្ជាប់នឹងការដល់ព្រមនៃរដូវកាល ។ បទ
ថា តេ បានដល់ ក្លោកទាំងនោះ ។

បទថា សីតវាតកិណ្ឌិតា សេចក្តីថា ក្លោកទាំងនោះដែលសេចក្តីរង
គឺភ្លៀងធ្លាក់ចុះមក នាំឲ្យត្រេកអរ ទើបយំល្ងង់ល្ងើយយ៉ាងពីរោះ ។

បទថា សុត្តំ បានដល់ ដេកលក់ ដើម្បីបន្ទាបនូវការស្រវឹងក្នុងអា-
ហារ ឬដេកលក់ដើម្បីរម្ងាប់នូវការហត់នឿយរបស់រាងកាយ ក្នុងកាលដែល
ទ្រង់អនុញ្ញាត ។

បទថា ឈានំ សេចក្តីថា ជាអ្នកមានប្រក្រតីសម្លឹងដោយឈាន គឺ
សមថៈនិងវិបស្សនា បានដល់ ប្រកបរឿយៗនូវការវនា ។

បទថា និព្វោធន្តិ សេចក្តីថា ជាសំឡេងក្រាក់ អធិប្បាយថា ជាសំឡេ
ក្រោកពីដំណេក ដោយការញាំងសម្បជញ្ញៈឲ្យកើតយ៉ាងនេះថា សូម្បីក្លោក
ទាំងនេះក៏មិនដេក ជាសត្វភ្ញាក់រពក ធ្វើកិច្ចដែលខ្លួនគួរធ្វើ ឯអាត្មាអញ
ប្រយោជន៍អ្វីដោយការដេក ដូច្នោះ ។

អដ្ឋកថា ចិត្តកត្តោគាថា ចប់



គោសាលត្ថេរគាថា

[២៤] ខ្ញុំបរិភោគមធុបាយាស ជិតគុម្ពបូស្សី ហើយពិចារណានូវការ
កើតឡើងនិងការសូន្យទៅ នៃខន្ធទាំងឡាយ (ដោយការទទួល) យក
ឱវាទខាងស្តាំ ខ្ញុំនឹងត្រឡប់ទៅកាន់ប្រកក្កំ ហើយចម្រើនវិវេកធម៌វិញ ។

គោសាលត្ថេរ ។



អដ្ឋកថា

គោសាលត្ថេរគាថា

[២៤] គាថារបស់ព្រះគោសាលត្ថេរ មានពាក្យផ្ដើមថា អហំ ខោ
វេន្តុគុម្ពស្មី ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។
ព្រះថេរនេះ ជាអ្នកមានបុញ្ញាធិការធ្វើទុកហើយ ក្នុងព្រះពុទ្ធអង្គមុនៗ
សន្សំកុសលដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វានទុកក្នុងភពនោះៗក្នុងកប្បទី ៩១
អំពីកទុកប្បនេះ ឃើញបង្សកុលចីវររបស់ព្រះបច្ចេកពុទ្ធ ព្យួរត្រង់គល់ឈើ
ក្បែរភ្នំមួយ មានចិត្តជ្រះថ្លាថា ឱ ! សំពត់បង្សកុលនេះ ជាទង់ជ័យនៃព្រះ
អរហន្ត ដូច្នោះហើយ បូជាដោយផ្កា ។ ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះកើត
នៅក្នុងស្ថានតាវត្តិន្យ ។ ចាប់តាំងអំពីនោះ ក៏អន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្ស
ទាំងឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បាទនេះកើតក្នុងត្រកូលសុកស្តម្មមួយក្នុងដែនមគធៈមាន
ឈ្មោះថា គោសាល ។ ព្រោះកុលបុត្តនោះ មានសេចក្ដីស្ម័គ្រស្មាលជាមួយ
ព្រះសោណកោដិកណ្ណ កាលបានឮថា ព្រះសោណកោដិកណ្ណនោះបួសហើយ

កើតសេចក្តីសង្ខេបថា ឈ្មោះថា សោណាកោដិកណ្តនោះមានសម្បត្តិច្រើន
 ក៏គង់បួសនឹងពោលទៅថ្វីដល់អាត្មាអញ ដូច្នោះហើយបួសក្នុងសម្លាក្រះមាន
 ព្រះភាគ រៀនកម្មដ្ឋានដែលសមគួរដល់ចរិតរបស់ខ្លួន កាលស្វែងរកលំនៅ
 បាននៅត្រង់ភ្នំមួយកន្លែង មិនឆ្ងាយអំពីស្រុកកំណើតរបស់ខ្លួន ។ មាតារបស់
 លោកប្រគេនភិក្ខុរាល់ៗថ្ងៃ ។ ថ្ងៃមួយ មាតាបានប្រគេនបាយាសដែលចម្អិន
 ដោយទឹកយ៉ូនិងស្ករក្រោមដល់ព្រះថេរៈដែលចូលទៅកាន់ផ្ទះដើម្បីបិណ្ឌបាត ។
 ព្រះថេរៈទទួលមតុបាយាសនោះហើយ អង្គុយចាំត្រង់គុម្ពបួស្សីមួយកន្លែង
 ក្រោមស្រមោលនៃភ្នំនោះ លាងដៃនិងបាត្ររួចចម្រើនវិបស្សនា ។ លោកជា
 អ្នកមានចិត្តតាំងមាំ ព្រោះមានកាយ និងចិត្តសប្បាយដោយបានកោដនជាទី
 សប្បាយ កាលញ្ញាណមានឧទេយព្វយញ្ញាណជាដើមចាស់ក្លា ប្រព្រឹត្តទៅ
 ខ្វល់ខ្វាយក្នុងវិបស្សនា ញ៉ាំងការនាឲ្យដល់នូវទីបំផុតតាមលំដាប់នៃមគ្គ ធ្វើឲ្យ
 ជាក់ច្បាស់នូវអរហត្ត មួយអន្លើដោយបដិសម្មិទាដោយមិនលំបាក សមដូច
 គាថាព័ន្ធដែលលោកចង់ទុកក្នុងអបទានថា

មានភ្នំមួយឈ្មោះឧទេព្វលៈ នៅជិតភ្នំហិមពាន្ត ក្នុងទីនោះ ខ្ញុំ
 បានឃើញសំពត់បង្ស្កុល ដែលគេពាក់លើចុងឈើ ។ ក្នុង
 កាលនោះខ្ញុំមានចិត្តត្រេកអររីករាយ បានបេះផ្កាកណ្តឹង ៣ ទង
 ហើយថ្វាយចំពោះសំពត់បង្ស្កុលនោះ ។ ដោយអំពើដែលខ្ញុំ
 បានធ្វើហើយដោយល្អនោះផងដោយចេតនាដែលខ្ញុំបានតម្កល់
 ទុកហើយនោះផង ខ្ញុំលះបង់រាងកាយ ជារបស់មនុស្សហើយ

ទៅកើតឯឋានតាវត្តិវិញ ។ ក្នុងកប្បទី ៧១ អំពីកប្បនេះព្រោះ
 ហេតុដែលខ្ញុំធ្វើនូវអំពើល្អ ក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់
 ទុក្ខតិ ព្រោះបានបូជាទង្គជ័យព្រះអរហន្ត ។ កិលេសទាំង
 ឡាយខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ។ បេ ។ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ
 ខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអរហត្តហើយ មានបំណងនឹងទៅកាន់ភ្នំនោះទៀត
 ដើម្បីនៅជាសុខក្នុងទិដ្ឋធម៌ កាលប្រកាសបដិបទារបស់ខ្លួន ទើបកាសិតគាថា
 ថា

ខ្ញុំបរិភោគមធ្យមបាយាស ជិតគុម្ពឫស្សី ហើយពិចារណានូវការ
 កើតឡើង និងការសូន្យទៅនៃខន្ធទាំងឡាយ (ដោយការ
 ទទួល) យកឱវាទខាងស្តាំ ខ្ញុំនឹងត្រឡប់ទៅកាន់ប្រក្កហើយ
 ចម្រើនវិវេកធម៌វិញ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **វេទ្យគុម្ពស្សី** សេចក្តីថា ក្បែរគុម្ពឫស្សី គឺ
 ត្រង់ម្លប់នៃគុម្ពឫស្សីនោះ ។

បទថា **មធ្យមបាយាសំ** សេចក្តីថា បរិភោគបាយាសដែលចម្អិនដោយទឹក
 ឃ្មុំ ។ បទថា **បទគុណំ** សេចក្តីថា ដោយការទទួលយកខាងស្តាំ អធិប្បាយ
 ថា ដោយការទទួលយកឱវាទរបស់ព្រះសាស្តាដោយប្រពៃ ។ បទថា **សម្ម-**
សន្តោ ទន្ធានំ ឧទយត្ថយំ សេចក្តីថា ពិចារណានូវការកើតឡើង និងការ

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ បដិប្បកូលបូជកត្ថេរ ។

អស់ទៅនៃឧបាទានក្នុង ៥ អធិប្បាយថា ក្នុងខណៈនោះ ទោះបីធ្វើកិច្ចស្រេច ហើយតែក៏ត្រូវផ្ដើមតាំងវិបស្សនាដើម្បីចូលផលសមាបត្តិ ។

បទថា សានុំ បដិគមិស្សាមិ សេចក្ដីថា ខ្ញុំបំណងនឹងទៅកាន់ភ្នំដែល ខ្ញុំធ្លាប់នៅហើយក្នុងកាលមុន ។

បទថា វិវេកមនុស្សាយំ សេចក្ដីថា ចម្រើននូវបដិបស្សន្ឋិវិវេក និង កាយវិវេក គឺផលសមាបត្តិ ឬនឹងទៅដោយមានការចម្រើនវិវេកនោះជាហេតុ ព្រះថេរៈកាលពោលយ៉ាងនេះហើយ ទៅកាន់ភ្នំនោះឯង ។ គាថានេះ បានជា ការព្យាករអរហត្តផលរបស់ព្រះថេរៈនោះ ។

អដ្ឋកថា គោសាលតេរគាថា ចប់



សុគន្ធត្រូវគាថា

[២៤] អ្នកជាបព្វជិតនៅខ្លឹមស្សា ចូរពិចារណាកាតនៃធម៌ជាធម៌ល្អ
វិជ្ជាទាំង ៣ អ្នកបានសម្រេចហើយ ពុទ្ធសាសនាអ្នកក៏បានធ្វើហើយ ។

សុគន្ធត្រូវ ។



អដ្ឋកថា

សុគន្ធត្រូវគាថា

[២៥] គាថារបស់ព្រះសុគន្ធត្រូវ មានពាក្យផ្ដើមថា អនុវស្សិកោ
បព្វជិតោ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។

បានឮថា ក្នុងកប្បទី ៩២ រាប់អំពីកទ្ទកប្បនេះ ក្នុងសាសនារបស់ព្រះ
ពុទ្ធព្រះនាមថា តិស្សៈ កុលបុត្តនេះកើតក្នុងកំណើតមនុស្ស ដល់នូវកាតជា
អ្នកដឹងក្ដីហើយ ចូលទៅកាន់ព្រៃ ដើម្បីបាញ់សត្វ ព្រះបរមសាស្ដាទ្រង់យាង
ទៅប្រតិស្ឋានស្នាមព្រះបាទឲ្យប្រាកដដើម្បីអនុគ្រោះកុលបុត្តនោះ ។

មាណពឃើញចេតិយ គឺស្នាមព្រះបាទរបស់ព្រះសាស្ដាហើយ ព្រោះ
មានបុញ្ញាធិការធ្វើទុកហើយ ក្នុងព្រះពុទ្ធអង្គមុនៗ ទើបកើតបីតិ និងសោ-
មនស្សថា ស្នាមជើងទាំងនេះ ជាស្នាមជើងរបស់បុគ្គលដ៏ប្រសើរក្នុងលោក
ព្រមទាំងទេវលោក ទើបកាន់យកផ្កាសិរមាន់^(១) មកធ្វើការបូជា ញ៉ាំងចិត្តឲ្យ
ជ្រះថ្លា ។ ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះកើតក្នុងទេវលោក បុតិអំពីទេវ

១-សព្វថា ការណ៍ ក្នុងអបទានលោកប្រែថា ផ្កាកន្ទយដីរ ។

លោកនោះហើយខ្លះខ្លាំងក្នុងបុណ្យរឿយៗ អន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្ស
 ទាំងឡាយ ក្នុងកាលនៃព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាកស្សបៈ កើតជាកុដ្ឋម្នីកៈ
 បំពេញមហាទានដល់ព្រះបរមសាស្តានិងភិក្ខុសង្ឃ បុកខ្លឹមចន្ទន៍ផ្សំដោយទឹក
 ដោះគោដែលមានតម្លៃ លាបព្រះគន្ធកុដិ ហើយតាំងសេចក្តីប្រាថ្នាថា ក្នុងទី
 ដែលខ្ញុំកើតហើយ សរីរៈរបស់ខ្ញុំ សូមមានក្លិនក្រអូបយ៉ាងនេះ ។ កុលបុត្ត
 នោះ ធ្វើបុញ្ញកម្មដទៃជាច្រើនក្នុងភពនោះៗ អន្ទោលទៅក្នុងសុគតិភពទាំង
 ឡាយនោះឯង ក្នុងពុទ្ធប្បទាននេះកើតក្នុងផ្ទះរបស់ព្រាហ្មណ៍ដែលសម្បូរដោយ
 សម្បត្តិក្នុងនគរសាវតី ។

ចាប់តាំងពីកាលដែលកុលបុត្តនេះកើតក្នុងផ្ទះមាតា សរីរៈរបស់មាតាទាំង
 មូល ក្រអូបផ្សាយទៅពេញផ្ទះ ឯក្នុងថ្ងៃដែលកុលបុត្តកើត ក្លិនក្រអូបក្រៃ
 លែង ក៏ផ្សាយទៅក្នុងផ្ទះអ្នកជិតខាង ដោយវិសេសនោះឯង ។ មាតាបិតា
 របស់កុលបុត្តនោះពោលថា កូនរបស់ខ្ញុំ នាំឈ្មោះខ្លួនឯងមកផង ទើបដាក់
 ឈ្មោះថា សុគន្ធៈ ដូច្នោះ ។

កុលបុត្តនោះចម្រើនវ័យដោយលំដាប់ ឃើញព្រះមហាសេលត្តេរ ស្តាប់
 ធម៌ហើយបួសក្នុងសម្មាសម្ពាសន៍របស់លោក ចម្រើនវិបស្សនាសម្រេចអរហត្តខាន
 ក្នុង ៧ ថ្ងៃប៉ុណ្ណោះ សមដូចគ្នាថាព័ន្ធដែលពោលទុកក្នុងអបទានថា
 ក្នុងភពមុន ខ្ញុំបានកើតជាអ្នកធ្វើការងារក្នុងព្រៃ ចិញ្ចឹមជីវិត
 ដោយការសម្លាប់សត្វ តាមលម្អាននៃជីវិត កុសលរបស់ខ្ញុំ
 មិនមាន ។ ព្រះចក្ខុមសម្ពុទ្ធ ជាព្រះលោកនាយកព្រះនាម

តិស្សៈ ទ្រង់មានព្រះអធិប្បវាយសង្គ្រោះដល់ខ្ញុំ បានសម្តែង
 នូវស្នាមព្រះបាទា ៣ អន្លើ ។ ខ្ញុំបានឃើញនូវស្នាមព្រះបាទា
 នៃព្រះសាស្តាព្រះនាមតិស្សៈដែលទ្រង់ជាន់ទុកមានចិត្តត្រេក-
 អររីករាយ បានញ៉ាំងចិត្តឲ្យជ្រះថ្លាក្នុងស្នាមព្រះបាទា ។ ខ្ញុំ
 បានឃើញនូវដើមកន្ទុយដំរីដុះលើផែនដីមានផ្ការីក ហើយកាប់
 យកផ្កាកន្ទុយដំរីនោះទាំងចង្កោម ទៅបូជាស្នាមព្រះបាទាដ៏ប្រ-
 សើរ ។ ដោយអំពើដែលខ្ញុំបានធ្វើហើយ ដោយល្អនោះផង
 ដោយចេតនា ដែលខ្ញុំបានតម្កល់ទុកហើយនោះផង ខ្ញុំលះបង់
 រាងកាយជារបស់មនុស្សហើយ ក៏បានទៅកើតឯឋានតារាវត្តិវិញ ។
 ខ្ញុំចូលទៅកាន់កំណើតណាៗ ទោះជាទេវតាឬជាមនុស្សក៏មាន
 ពណ៌សម្បុរដូចផ្កាកន្ទុយដំរីមានពន្លឺរស្មីល្អ ។ ក្នុងកប្បទី ៩២
 អំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំធ្វើ កុសលកម្មក្នុងកាលនោះ
 ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុក្ខតិរនេះជាផលនៃការបូជាស្នាមព្រះបាទា ។
 កិលេសទាំងឡាយខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ។ បេ ។ ទាំងសាសនា
 របស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

កាលលោកសម្រេចអរហត្តហើយ កាលនឹងព្យាករអរហត្តផលបានកា-
 សិតគាថានេះថា

អ្នកជាបព្វជិតនៅខ្លឹមស្សាចូរពិចារណាកាតនៃធម៌ជាធម៌ល្អវិជ្ជា

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ កោរណប្បប្បិយត្ថេរ ។

ទាំង ៣ អ្នកបានសម្រេចហើយ ពុទ្ធសាសនាអ្នកក៏បានធ្វើ

ហើយ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា អនុវស្សិកោ សេចក្តីថា ទៅឯក្រោយ គឺ ទើបតែចាំវស្សា ទើបឈ្មោះថា អនុវស្សា ធ្វើ អនុវស្សា នោះឯងជា អនុវស្សិកោ ។

បទថា បព្វជិតោ សេចក្តីថា ចូលដល់បព្វជ័រ អធិប្បាយថា ជាអ្នក ចូសហើយ តែគប្បីចាំវស្សា គឺមានវស្សា ១ ។ ម្យ៉ាងទៀត ដោយអត្ថថា តាមទៅ គឺទៅឯក្រោយ មិនទាន់បានវស្សា ឈ្មោះថា អនុវស្ស ។ អនុវស្ស នោះ មានដល់ភិក្ខុនោះ ព្រោះហេតុនោះ ទើបឈ្មោះថា អនុវស្សិកោ ។ ភិក្ខុណាដែលចូសហើយ មិនដល់នូវការរាប់វស្សា ព្រោះមានវស្សាមិនទាន់ បរិបូណ៌ ទើបភិក្ខុនោះលោកហៅយ៉ាងនេះ ព្រោះហេតុនោះទើបលោកពោល ថា អវស្សិកោ ប្រែថា មិនទាន់គ្រប់វស្សា ។

បទថា បស្ស ធម្មសុធម្មតំ សេចក្តីថា លោកចូសមិនទាន់បានវស្សា សម្លឹងឃើញធម៌នៃព្រះសាស្តាជាធម៌ល្អ គឺជាស្វាគ្ខាតធម៌ បានដល់ជានិយ្យា និកធម៌ដោយចំណែកមួយ ។ វិជ្ជា ៣ គឺបុព្វេនិវាសញ្ញាណ ទិព្វចក្ខុញ្ញាណ អាសវក្ខយញ្ញាណ ដែលលោកដល់ហើយដោយលំដាប់ គឺធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ ហើយ បន្ទាប់អំពីនោះ សាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ គឺពាក្យប្រៀនប្រដៅនៃព្រះ សម្មាសម្ពុទ្ធ ដែលខ្ញុំធ្វើស្រេចហើយ បានដល់ អនុសាសនី គឺខ្ញុំវាទរបស់ ព្រះអង្គ ខ្ញុំតាមសិក្សាហើយ ព្រោះហេតុនោះ ព្រះថេរៈកើតបីតិសោមនស្ស

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ថេរគាថា ឯកនិបាត

២២២

ព្រោះភាពជាអ្នកមានកិច្ចដែលខ្លួនធ្វើសម្រេចហើយ ទើបពោលដល់ខ្លួនដោយ
សម្មតថាជាអ្នកដទៃ ដូច្នោះឯង ។

អង្គកថា សុត្តន្តត្ថេរគាថា ចប់



និទ្ទេសតាថា

[២៦] ផលចិត្តដ៏ប្រសើរដែលកើតដោយពន្លឺ (នៃវិញ្ញាណ) របស់
ខ័ណាសវក្កុណា អ្នកជាមានចិត្តអាក្រក់តែងជ្រែកនូវខ័ណាសវក្កុណានោះ
ហើយដល់នូវសេចក្តីទុក្ខរឿយៗ ។

និទ្ទេសតោ ។



អដ្ឋកថា

និទ្ទេសតាថា

[២៦] គាថារបស់ព្រះនិទ្ទេសតោ មានពាក្យផ្តើមថា ឱកាសជាតំ
ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្តេច ។

បានឮថា ក្នុងកាលរបស់ព្រះមានព្រះភាគ ព្រះនាមថាបទុមុត្តរៈ កាល
ព្រះសាស្តាទ្រង់បរិនិព្វានហើយ ឲ្យគេធ្វើវេទិកា^១ បូជាដោយខ្ទឹមចន្ទន៍ទុកក្នុង
ព្រះចេតិយ ញ៉ាំងការបូជាសក្ការៈដ៏ឧឡារឲ្យប្រព្រឹត្តទៅហើយ ចាប់តាំងអំពី
នោះ លោកជាអ្នកសម្បូរដោយអធ្យាស្រ័យ សន្សំបុញ្ញកម្ម ដែលជាឧប-
និស្ស័យនៃព្រះនិព្វានជាច្រើន ទុកក្នុងភពនោះៗ អន្ទោលទៅក្នុងទេវតា និង
មនុស្សទាំងឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បទនេះ កើតក្នុងសក្យរាជត្រកូលក្នុងក្រុងកបិល
ពស្តុ ។

មាតាបិតារបស់កុលបុត្តនោះ កើតនូវការត្រេកអរ ព្រោះហេតុនោះទើប

១-សព្វថា វេទិកំ បិដកខ្មែរអបទាន ប្រែថា ខ្សែន ។

ដាក់ឈ្មោះថា នន្ទិយ ។ នន្ទិយកុមារចម្រើនវ័យហើយ កាលពួកសក្យៈទាំងឡាយ មានអនុរុទ្ធជាដើម ឬសក្កន្តសម្មាកររបស់ព្រះបរមសាស្តា ខ្លួនលោកក៏បញ្ចេញដែរ ចម្រើនវិបស្សនាសម្រេចអរហត្តក្នុងកាលមិនយូរឡើយ ព្រោះជាអ្នកមានអធិការដែលធ្វើទុកហើយ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកចង់ទុកក្នុងអបទានថា

ព្រះជិនស្រីសម្ពុទ្ធព្រះនាមបទុមុត្តរៈ ជាច្បងក្នុងលោកជានាសកៈ រុងរឿងដូចគំនរភ្លើង ទ្រង់បរិនិព្វានហើយ ។ លុះព្រះមហាវិរៈទ្រង់បរិនិព្វានហើយ ព្រះស្តុបជារបស់ជំសម្បើម ក៏កើតមានឡើង (ក្នុងកាលនោះ) ពួកជនតែងនាំគ្នាចូលទៅបម្រើព្រះស្តុប ត្រង់ល្វែងតម្កល់ព្រះធាតុដ៏ប្រសើរឧត្តម ។ កាលនោះ ខ្ញុំមានចិត្តជ្រះថ្លា មានចិត្តសោមនស្ស បានសាងខ្សែខ្លឹមចន្ទន៍ បានថ្វាយធូប និងគ្រឿងប្រអប់ដ៏សមគួរដល់ព្រះស្តុប ។ កាលខ្ញុំកើតក្នុងភព (ណាៗ) ទោះបីជាទេវតាឬជាមនុស្ស ខ្ញុំមិនបានជួបនូវភាពថោកទាបឡើយ នេះជាផលនៃបុព្វកម្ម ។ ក្នុងកប្បទី ១១៥ អំពីកប្បនេះ ខ្ញុំបានកើតជាស្តេចចក្រពត្តិ ៨ ជាតិ ព្រះនាមសមត្ថៈដូចគ្នា ទ្រង់មានកម្លាំងច្រើន ។ បដិសម្ពិទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធខ្ញុំបានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ សបរិវារិយត្ថេរ ។

កាលព្រះថេរៈសម្រេចអរហត្តហើយ នៅត្រង់បាចិនវង្សមិត្តទាយវ័នជា
 មួយព្រះថេរៈទាំងឡាយ មានព្រះអនុរុទ្ធជាដើម ។ ថ្ងៃមួយ មានចិត្តបាប
 មានបំណងនឹងធ្វើឲ្យខ្លាច ទើបសម្តែងរូបដែលគួរខ្លាចដល់ព្រះថេរៈ ព្រះថេរៈ
 ដឹងថា នេះជាមារ កាលសម្តែងថា នៃមានចិត្តបាប ព្រះអរិយបុគ្គលពួក
 ណា កន្លងផុតអន្ទាក់នៃមារបានហើយ កិរិយារបស់អ្នកនឹងធ្វើអ្វីក្នុងព្រះអ-
 រិយបុគ្គលទាំងនោះបាន ខ្លួនអ្នកនោះឯងនឹងដល់នូវការឆានតឹងអន្តរធានព្រោះ
 មានការធ្វើនោះជាហេតុ ទើបកាសិតគាថាថា

ផលចិត្តដ៏ប្រសើរដែលកើតដោយពន្លឺ (នៃវិញ្ញាណ) របស់
 ខ័ណសវកិក្ខុណា អ្នកជាមានចិត្តអាក្រក់ តែងជ្រែកនូវខ័
 ណសវកិក្ខុនោះ ហើយដល់នូវសេចក្តីទុក្ខរឿយៗ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **ឱកាសជាតំ** សេចក្តីថា ឈ្មោះថា មាន
 ពន្លឺកើតហើយ ដោយពន្លឺគឺញាណ ព្រោះបានសម្រេចមគ្គញាណដ៏ប្រសើរ
 អធិប្បាយថា ឈ្មោះថា ផ្សំផងពន់ពេក ព្រោះឆឺត គឺកិលេស ត្រូវញាណ
 ដ៏ប្រសើរនោះកម្ចាត់អស់ហើយដោយឥតសេសសល់ ។

បទថា **ផលត្តំ** សេចក្តីថា ដល់ គឺចូលដល់ហើយនូវផល អធិប្បាយ
 ថា ប្រកបដោយផលនៃញាណដ៏ប្រសើរ ។

ព្រះថេរៈហៅចិត្តរបស់ព្រះខ័ណសស្រពថាចិត្ត ដោយពាក្យសាមញ្ញដោយ
 ហេតុនោះទើបលោកពោលថា **អភិណ្ណសោ** ។ ចិត្តរបស់ព្រះខ័ណសស្រពទាំង
 ឡាយជាការគិត ដែលមិនញាប់ញ័រ ព្រោះបង្ហោនទៅក្នុងនិរោធិ ទើបគួរ

ពោលបានថាជាចិត្តប្រកបដោយផល ព្រោះចូលដល់អរហត្តផលសមាបត្តិ ។
 បទថា ភាទិសំ សេចក្តីថា មានសភាពបែបនោះ បានដល់ ព្រះអរហន្ត ។
 បទថា អាសន្ន បានដល់ សម្មតគំរាម ។ ព្រះថេរៈហៅមារថាកណ្តុះ
 ព្រោះមានកម្មគ្រោតគ្រោត និងព្រោះមានជាតិថោកថយ ។ បទថា ធុក្កំ និ-
 តច្ឆសិ សេចក្តីថា អ្នកនឹងចូលដល់ គឺជួបនូវទុក្ខនិងធ្វើកាយឲ្យលំបាកឥត
 ប្រយោជន៍ ដោយការចូលទៅកាន់ផ្ទៃមាតាជាដើមក្នុងជាតិនេះ និងទុក្ខក្នុង
 អបាយដែលជាផលតបស្ម័ន្តក្នុងភពខាងមុខ ។ មារស្តាប់ដូច្នោះហើយ ដឹងថា
 សមណៈស្គាល់អញ ក៏អន្តរធានទៅក្នុងទីនោះឯង ។

អដ្ឋកថា នន្ទិយត្ថេរគាថា ចប់



អកយត្ថេរគាថា

[២៧] ខ្ញុំបានស្តាប់ព្រះវាចាជាសុភាសិត របស់ព្រះពុទ្ធជាអាទិច្ចពន្ធ
ហើយ បានត្រាស់ដឹងនូវអរិយសច្ចធម៌ដ៏ល្អិត (ដូចខ្លាំងផ្ទុះជាអ្នកឈ្លាស)
បាញ់ចុងរោមកន្ទុយ (នៃចៀម) ដោយព្រញបាន ។

អកយត្ថេរ ។

អដ្ឋកថា

អកយត្ថេរគាថា

[២៧] គាថារបស់ព្រះអកយត្ថេរ មានពាក្យផ្ដើមថា សុត្វា សុភាសិតំ
វាទំ ដូច្នេះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុ ដូចម្ដេច ។

បានឮថា លោកបួសក្នុងសាសនារបស់ព្រះមានព្រះភាគ ព្រះនាមថា
បទុមុត្តរៈ ជាព្រះធម្មកថិក ក្នុងគ្រាសម្ដែងធម៌ ពោលសរសើរព្រះមានព្រះ
ភាគ ៤ គាថាសិន ហើយទើបសម្ដែងធម៌ក្នុងកាលឯក្រោយ ។ ដោយកម្លាំង
នៃបុញ្ញកម្មនោះ ឈ្មោះថា ការបដិសន្ធិក្នុងអបាយ មិនធ្លាប់មានដល់កុលបុត្ត
នោះ អស់សែននៃកប្ប សមដូចលោកពោលពាក្យជាគាថាថា

ខ្ញុំមានចិត្តជ្រះថ្លា បានសរសើរព្រះសយម្ពុព្រះនាម បទុមុត្តរៈ
ឥតមានបុគ្គលស្មើ ខ្ញុំមិនទៅកាន់អបាយកុមិអស់ ១ សែន
កប្ប ដោយផលនៃកម្មនោះ ដូច្នេះ ។

កុលបុត្តនេះ ជាអ្នកមានផលនៃបុណ្យកុសលប្រមាណមិនបាន ព្រោះ

មានខេត្តសម្បត្តិជាដើម និងព្រោះបុព្វចេតនា បច្ច័មចេតនានិងសន្និដ្ឋានចេត-
 នា របស់លោកឧឡារពន់ពេក សមដូចលោកពោលទុកថា កាលបុគ្គល
 ជ្រះថ្លាចំពោះគុណជាអចិន្តិយៈ រមែងបានផលជាអចិន្តិយៈ ដូច្នោះ ។ បុណ្យ
 ដែលលោកសន្សំទុកក្នុងភពនោះៗ រមែងជាឧបត្ថម្ភកប្បច្ច័យដល់លោក ។
 ពិតហើយ លោកបានធ្វើការបូជាព្រះមានព្រះភាគ ព្រះនាមថាវិបស្សីដោយ
 ផ្ការំចេក ដោយផលបុណ្យដ៏ពិសេសឧឡារយ៉ាងនេះ លោកអន្ទោលទៅតែ
 ក្នុងសុគតិកតបុណ្ណោះ ក្នុងពុទ្ធប្បាទនេះ កើតជាឱរសរបស់ព្រះបាទពិម្ពិសារ
 មាននាមថា អភ័យ ។ រឿងរបស់កុលបុត្តនេះនឹងជាកំច្បាស់ខាងមុខ ។

និគណ្ណនាដបុត្តឲ្យសិក្សាប្រស្នាដែលមានកំណូច ២ ហើយបញ្ជូនទៅ
 ដោយពាក្យថា សូមទ្រង់សួរប្រស្នានេះ ហើយលើកវាទៈ សង្កត់សង្កិននូវ
 សមណគោតម ដូច្នោះ ។ កុលបុត្តនោះចូលទៅគាល់ព្រះមានព្រះភាគ រួច
 ទូលសួរប្រស្នានោះ កាលព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ដល់បញ្ហានោះជាអនេក-
 ព្យាករ បរាជ័យក៏មានដល់ពួកនិគ្រន្ធ តែកុលបុត្តនោះ ក៏ដឹងភាពដែលព្រះ
 សាស្តាជាសម្មាសម្ពុទ្ធ ទើបប្រកាសខ្លួនជាឧបាសក ។ តាំងអំពីនោះ កាល
 ព្រះបាទពិម្ពិសារសោយទិវង្គតហើយ កុលបុត្តនេះកើតសេចក្តីសង្វេគ បួស
 នៅក្នុងសាសនា បានជាព្រះសោតាបន្ន ដោយតាលច្ច័គ្គឡបមសូត្រ ប្រារព្ធ
 វិបស្សនាធ្វើឲ្យជាកំច្បាស់អរហត្តហើយ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោល
 ទុកក្នុងអបទានថា

ព្រះសម្ពុទ្ធជាបុរសខ្ពង់ខ្ពស់ ទ្រង់គង់នៅទៀបឆ្នេរស្ទឹង វិនតា

ខ្ញុំបានឃើញព្រះពុទ្ធទ្រង់ប្រាសធូលីគីកិលេស មានព្រះហឫទ័យមូលក្នុងអារម្មណ៍តែមួយ មានព្រះហឫទ័យតម្កល់មាំ ។ កាលនោះ ខ្ញុំមានចិត្តជ្រះថ្លា មានចិត្តរីករាយ បានបូជាផ្កាកេត ដែលមានក្លិនក្រអូបចំពោះព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធដ៏ប្រសើរ ។ ក្នុងកប្បទី ៧១ អំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានបូជាផ្កា ក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃពុទ្ធបូជា ។ កិលេសទាំងឡាយខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ភពទាំងអស់ខ្ញុំដកចោលហើយ ខ្ញុំជាអ្នកមិនមានអាសវៈ ព្រោះបានកាត់ចំណង ដូចជាដីកាត់ផ្កាចំនូរទន្ធនឹង ។ ឱ ! ខ្ញុំមកឮហើយ ក្នុងសម្មាក្រឹត្យព្រះពុទ្ធរបស់ខ្ញុំ វិជ្ជា ៣ ខ្ញុំបានដល់ហើយ សាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំបានធ្វើហើយ ។ បដិសម្មិទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

កាលសម្រេចអរហត្តហើយ កាលព្យាករអរហត្តផល ដោយប្រកាសការបដិបត្តិរបស់ខ្លួន ទើបកាសិទ្ធិគាថាថា

ខ្ញុំបានស្តាប់ព្រះវាចាជាសុកាសិទ្ធិ របស់ព្រះពុទ្ធជាអាទិចូតនុហើយ បានត្រាស់ដឹងនូវអរិយសច្ចធម៌ដ៏ល្អិត (ដូចខ្នាន់ធុជាអ្នកឃ្លាស) បាញ់ចុងរោមកន្ទុយ (នៃចៀម) ដោយ

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ កេតកប្បប្បិយត្ថេរ ។

ព្រហ្មបាន ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា សុត្វា សេចក្តីថា ផ្សំនូវសោតៈពិចារណាតាមក្រសែនៃសោតទ្វារ ។

បទថា សុកាសិតំ សេចក្តីថា ត្រាស់ល្អហើយ គឺត្រាស់ហើយដោយប្រពៃនោះឯង បានដល់ ធម្មកថាដែលប្រកាសអរិយសច្ច ៤ ដែលព្រះមានព្រះភាគទ្រង់មិនធ្វើចំណែកណាមួយឲ្យខុសក្លាំងក្លាត្រាស់ហើយ ដោយញ៉ាំងប្រយោជន៍ តាមដែលទ្រង់បំណងឲ្យសម្រេចដោយចំណែកមួយ ព្រោះភាពជាអ្នកត្រាស់ដឹងឯង ដោយប្រពៃ និងព្រោះភាពជាអ្នកមាននូវមហាករុណាអធិប្បាយថា ព្រះធម្មទេសនារបស់ព្រះពុទ្ធដែលផុតចាកសច្ចធម៌ មិនមានឡើយ ។

បទថា តុទុស្ស បានដល់ ព្រះសព្វញ្ញុទ្ធ ។ បទថា អាទិច្ចពន្ធនោ សេចក្តីថា ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ព្រះនាមថា អាទិច្ចពន្ធ ព្រោះអត្ថថា មានព្រះអាទិត្យជាដៅពង្ស ព្រោះប្រសូតក្នុងអាទិច្ចវង្ស ។ របស់ព្រះមានព្រះភាគដែលជាអាទិច្ចពន្ធនោះ ។ ម្យ៉ាងទៀត ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ព្រះនាមថា អាទិច្ចពន្ធ ព្រោះអត្ថថា ជាដៅពង្សនៃព្រះអាទិត្យ ព្រោះភាពដែលព្រះមានព្រះភាគ ជាឱរសនៃព្រះអាទិត្យនោះ ដោយហេតុនោះ ទើបព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ថា

អ្នកណាមានកម្ដៅ មានពន្លឺភ្លឺផ្នែកៗ ដីរុងរឿងក្នុងទីនឹងឆ្និត មានសណ្ឋានមូល មានតេជៈខ្ពង់ខ្ពស់ ម្នាលរាហូ អ្នកកុំលេបនូវ

អ្នកនោះដែលកំពុងតែចរទៅព្រំដីអាកាសឡើយ ម្នាលរាហូអ្នក

ចូរលែងសុរិយទេវបុត្តជាកូនតថាគតចេញ ដូច្នោះ ។

បទថា បច្ចុស្សី ប្រែថា ចាក់ធ្លុះហើយ ។ ម្យ៉ាងទៀត សព្វថា ហិ
ត្រឹមតែជានិបាត ។

បទថា និបុណំ សេចក្តីថា ល្អិតល្អន់ គឺសុខុមក្រៃលែង បានដល់
និរោធសច្ច ឬអរិយសច្ចនោះឯង ។ ម្យ៉ាងទៀត សព្វថា ហិ ត្រឹមតែជា
និបាត ចុះក្នុងអត្ថនៃហេតុ សេចក្តីថា ព្រោះចាក់ធ្លុះហើយនូវសច្ចធម៌ទាំង ៤
ដែលល្អិតល្អន់ ហេតុនោះវត្ថុណាដែលត្រូវចាក់ធ្លុះទៀត ក្នុងឥឡូវនេះទើប
មិនមាន ។ ដើម្បីនឹងឆ្លើយពាក្យសួរថា ដូចចាក់ធ្លុះនូវអ្វី ទើបព្រះថេរៈពោល
ថា (ដូចខ្លាន់ធ្លុះអ្នកឃ្លាស) បាញ់ចុងរោមកន្ទុយនៃទ្រាយដោយព្រួញ
បាន ដូច្នោះ ។ ប្រកបសេចក្តីថា ចាក់ធ្លុះអរិយសច្ច ៤ ដោយល្អិតល្អន់
ដូចនាយខ្លាន់ធ្លុះអ្នកឃ្លាសិក្សាល្អហើយ បាញ់ចុងរោមទ្រាយដែលជ្រៀកជា
៧ ចម្រៀកដោយព្រួញ គឺកូនសរមិនឲ្យខុស ដូច្នោះ ។

អដ្ឋកថា អកយត្ថេរគាថា ចប់



លោមសកន្តិយត្ថេរគាថា

[២៨] កាលខ្ញុំចម្រើនវិវេកធម៌ ក៏កម្ចាត់បង់ស្មៅចិញ្ចៀន ស្បូវ គុម្ព
ឈើមានបន្ទា ស្បូវវណ្ណាស ស្មៅដំណេកទន្សាយ នឹងស្មៅយាបូង គីកិ-
លេសគ្រោតគ្រោត កណ្តាល ល្អិត ដោយទ្រូងគឺសេចក្តីព្យាយាមបាន ។

លោមសកន្តិយត្ថេរ ។



អដ្ឋកថា

លោមសកន្តិយត្ថេរគាថា

[២៨] គាថារបស់ព្រះលោមសកន្តិយត្ថេរ មានពាក្យផ្តើមថា **ទត្ថំ
កុសំ** ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរមានអត្ថប្បវត្តិហេតុដូចម្តេច ។

បានឮថា ក្នុងកប្បទី ៩១ អំពីកទ្ទកប្បនេះ កុលបុត្តនេះឃើញព្រះមាន
ព្រះភាគ ព្រះនាមថាវិបស្សី មានចិត្តជ្រះថ្លា បូជាដោយផ្កាផ្សេងៗ ដោយ
បុញ្ញកម្មនោះកើតក្នុងទេវលោក ធ្វើបុណ្យហើយ អន្ទោលទៅមកក្នុងទេវលោក
នោះឯង បួសក្នុងសាសនារបស់ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាកស្សបៈ បំពេញ
សមណធម៌ ។ ដោយសម័យនោះ កាលព្រះបរមសាស្តាត្រាស់កទ្ទករត្ត-
ប្បដិបទាហើយ ក៏កុម្មយរូបសន្ទនានឹងកុលបុត្តនោះដោយរឿងកទ្ទករត្តសូត្រ
លោកអធិប្បាយកត្តករត្តសូត្រនោះមិនបាន កាលអធិប្បាយមិនបានទើបតាំង
បណិធានថា ក្នុងអនាគត ខ្ញុំគប្បីជាអ្នកអាចដើម្បីនឹងពោលកទ្ទករត្តសូត្រ
ដល់លោក ក៏កុម្មនោះក៏ពោលថា ខ្ញុំនឹងសួរ ។ ក្នុងបណ្ឌិតកុំ ២ អង្គនោះ

ភិក្ខុទី ១ អនោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ អស់មួយពុទ្ធនរ ហើយ
កើតក្នុងត្រកូលសក្យរាជ ក្នុងក្រុងកបិលពស្កុ ក្នុងកាលនៃព្រះមានព្រះភាគ
នៃយើងទាំងឡាយ ។

ដោយភាពជាសុខមាលជាតិ កុលបុត្តនេះក៏មានរោមដុះត្រង់បាតជើងដូច
ព្រះសោណៈដែរ ដោយហេតុនោះ ទើបគេដាក់ឈ្មោះថា លោមសកន្តិយៈ ។

ភិក្ខុមួយរូបទៀត កើតក្នុងទេវលោក ប្រាកដឈ្មោះថាចន្ទៈ កាលសក្យ
កុមារទាំងឡាយ មានអនុរុទ្ធជាដើមបួស លោមសកន្តិយកុមារមិនប្រាថ្នានឹង
បួសឡើយ ។

លំដាប់នោះ ចន្ទទេវបុត្តចូលទៅរក ហើយសួរដល់កទ្ទេករត្តប្បដិបទា
ដើម្បីឲ្យសង្វេគ ។ កុលបុត្តនោះឆ្លើយថា ខ្ញុំមិនដឹង ទេវបុត្តក៏ពោលឡើង
ថា បើដូច្នោះ ហេតុអ្វីក៏អ្នកសន្យានឹងខ្ញុំថា ខ្ញុំនឹងពោលកទ្ទេករត្តប្បដិបទាដល់
លោក តែឥឡូវនេះសូម្បីតែឈ្មោះថា កទ្ទេករត្ត ក៏ចាំមិនបាន ។

លោមសកន្តិយមាណព ក៏ចូលទៅគាល់ព្រះមានព្រះភាគ មួយអន្លើ
ដោយចន្ទទេវបុត្តនោះ ហើយទូលសួរថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន បានឮថា
ខ្ញុំព្រះអង្គសន្យាទុកក្នុងភពមុនថា ខ្ញុំនឹងពោលកទ្ទេករត្តប្បដិបទា ដល់ទេវបុត្ត
នេះពិតមែនឬព្រះអង្គ ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ថា នៃកុលបុត្ត ពិតហើយអ្នក
ធ្វើកតិកាទុកយ៉ាងនេះ ក្នុងសាសនានៃព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាកស្សបៈ ។

រឿងនោះ បណ្ឌិតគប្បីជ្រាបពិស្តារដោយន័យដែលមកហើយ ក្នុងឧបរិ-
បណ្ណាសកៈ ។ លំដាប់នោះ លោមសកន្តិយមាណពទូលថា បពិត្រព្រះ

អង្គជ័ចម្រើន បើដូច្នោះ សូមទ្រង់ញ៉ាំងខ្ញុំព្រះអង្គឲ្យបួសចុះ ដូច្នោះ សូម្បីព្រះ
 មានព្រះភាគក៏យាត់ថា ព្រះតថាគតទាំងឡាយ មិនញ៉ាំងកុលបុត្តដែលមាតា
 បិតាមិនទាន់អនុញ្ញាតឲ្យបព្វជ្ជាឡើយ កុលបុត្តនោះចូលទៅកាន់សម្មាកមាតា
 ហើយពោលថា បពិត្រព្រះមាតា សូមអនុញ្ញាតឲ្យខ្ញុំបួសចុះ កាលមាតា
 ពោលថា នៃកូន បាជាសុខមាលជាតិនឹងបួសបានដូចម្តេច ដូច្នោះ ។ កាល
 នឹងប្រកាសភាពដែលខ្លួនអត់ធន់នឹងអន្តរាយបាន ទើបពោលគាថាថា

កាលខ្ញុំចម្រើនវិវេកធម៌ ក៏កម្ចាត់បង់ស្មៅចិញ្ចៀន ស្បូវ គុម្ព
 ឈើមានបន្ទា ស្បូវវណ្ណាស ស្មៅដំណេកទន្សាយ និងស្មៅ
 យាបួង គឺកិលេសគ្រោតគ្រោត កណ្តាល ល្អិត ដោយទ្រង់
 គឺសេចក្តីព្យាយាមបាន ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ លោកហៅស្មៅចិញ្ចៀនថា ធាតុ អាចារ្យខ្លះ ហៅថា
សទ្ធុន ។

បទថា កុសំ បានដល់ ស្បូវភ្នាំង អាចារ្យខ្លះហៅថា កាស ។ បទថា
 ចោដកិលំ បានដល់ គុម្ពស្មៅដែលមានបន្ទានិងមិនមានបន្ទា តែក្នុងទីនេះ
 លោកបំណងយកគុម្ពឈើដែលមានបន្ទាប៉ុណ្ណោះ តិណ្ណជាតិមានស្បូវវណ្ណាស
 ជាដើម ដឹងបាននាយហើយ ។ ស្មៅទាំងឡាយ មានស្បូវភ្នាំងជាដើម ចាត់
 ជាស្មៅដែលមុត ព្រោះកាលជាន់ដោយជើងទាំង ២ ក៏ញ៉ាំងទុក្ខឲ្យកើត ទាំង
 ធ្វើអន្តរាយក្នុងការដើរទៅ តែខ្ញុំនឹងយកទ្រង់លូនលើស្មៅទាំងនោះ គឺវែកស្មៅ
 ទាំងនោះទៅដោយទ្រង់ ។ លោកសម្តែងថា កាលត្រូវយកទ្រង់លូនលើស្មៅ

ក៏អត់សង្កត់នូវទុក្ខ ដែលមានស្មៅនោះជាហេតុបានយ៉ាងនេះ ក៏អាចចូលទៅ
កាន់គុម្ពឈើក្នុងជង្គង់ព្រៃបំពេញសមណធម៌បាន ។

បទថា វិវេកមនុស្សបាយំ សេចក្តីថា ចម្រើននូវកាយវិវេក ចិត្តវិវេក
និងឧបធិវិវេក អធិប្បាយថា ចិត្តវិវេករមែងមានដល់បុគ្គលដែលលះនូវការ
ច្រឡំច្រឡំដោយពួកគណៈ ហើយចម្រើននូវកាយវិវេកតែម្យ៉ាង ញ៉ាំងចិត្ត
ឲ្យតាំងមាំក្នុងអារម្មណ៍ឯណានីមួយ ក្នុងបណ្តាអារម្មណ៍ ៣៨ ប្រការ មិន
មានដល់បុគ្គល ដែលត្រេកអរក្នុងការច្រឡំច្រឡំដោយពួកគណៈ ។ ការ
សម្រេចឧបធិវិវេកដោយការញ៉ាំងកិលេសឲ្យអស់ទៅ រមែងមានដល់បុគ្គល
ដែលមានចិត្តជាសមាធិនោះឯងដែលបំពេញវិបស្សនាធ្វើសមថៈនិងវិបស្សនា
ឲ្យជាគុំ មិនមានដល់បុគ្គលដែលមិនមានចិត្តជាសមាធិ ដោយហេតុនោះទើប
ខ្ញុំពោលថា បទថា វិវេកមនុស្សបាយំ បានដល់ ចម្រើននូវកាយវិវេក ចិត្ត
វិវេកនិងឧបធិវិវេក ។ កាលលោមសក្តិយមណាពជាបុត្ត ពោលយ៉ាងនេះ
ហើយ មាតាក៏អនុញ្ញាតថា បើដូច្នោះ ចូរចុះសច្ចៈ ដូច្នោះ ។

កុលបុត្តនោះ ទៅគាល់ព្រះមានព្រះភាគ ទូលសូមបព្វជ្ជា ព្រះសាស្តា
ឲ្យបួសហើយ ។ ភិក្ខុទាំងឡាយពោលនឹងលោមសក្តិយៈដែលបួសហើយ
ធ្វើបុព្វកិច្ចស្រេចហើយ រៀននូវកម្មដ្ឋានហើយនឹងចូលទៅកាន់ព្រៃថា អារុសោ
លោកជាស្តេចសុខុមាលជាតិ តើអាចចូលកាន់ព្រៃបានដូចម្តេច ។

លោកពោលគាថានោះឯងដល់ភិក្ខុទាំងនោះ ចូលទៅកាន់ព្រៃ ប្រកប
ការវិនាបានអភិញ្ញា ៦ ក្នុងកាលមិនយូរឡើយ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោក

ពោលទុកក្នុងអបទានថា

ខ្ញុំបានបូជាផ្កាខ្លាំងចំពោះព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ទ្រង់មានវណ្ណៈដូចមាស គួរ
ទទួលនូវគ្រឿងបូជា កំពុងស្តេចទៅតាមច្រក ។ ក្នុងកប្បទី
៩១ អំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានបូជាផ្កាក្នុងកាលនោះ
ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃពុទ្ធបូជា ។ កិលេសទាំង
ឡាយខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ។ បេ ។ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ
ខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអរហត្តហើយ កាលនឹងព្យាករអរហត្តផលក៏បាន
ពោលគាថានេះដដែលទៀត ដូច្នោះឯង ។

អដ្ឋកថា លោមសក្កិយត្ថេរគាថា ចប់



១-ក្នុងអបទានជាព្រះ នាគបុប្ផិយត្ថេរ ។

ជម្ពូគាមិកបុត្តត្ថេរគាថា

[២៧] អ្នកមិនខ្វល់ខ្វាយចំពោះសំពត់ទេឬ មិនត្រេកអរចំពោះការស្អិតស្អាងទេឬ អ្នកផ្សាយក្លិនសម្រេចអំពីសីលធម៌ឬ ជ្រិតពួកសត្វក្រៅអំពីនេះមិនផ្សាយ (ក្លិនដូច្នោះទេ) ។

ជម្ពូគាមិកបុត្តត្ថេរ ។



អដ្ឋកថា

ជម្ពូគាមិកបុត្តត្ថេរគាថា

[២៧] គាថារបស់ព្រះជម្ពូគាមិកបុត្តត្ថេរ មានពាក្យផ្ដើមថា កដ្ឋចិ នោវត្ថុបសុតោ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះមានបុញ្ញាធិការធ្វើទុកហើយ ក្នុងព្រះពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំកុសលដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វានទុកក្នុងភពនោះៗ ក្នុងពុទ្ធប្បាទព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាវេស្សក្ខ ក្នុងកប្បទី ៣១ រាប់អំពីកទ្ទកប្បនេះ ថ្ងៃមួយ ឃើញផ្កាចារទើបបេះផ្កាចារទាំងនោះទៅ រព្វកដល់គុណព្រះពុទ្ធ បោះផ្កាទៅក្នុងអាកាសឧទ្ទិសដល់ព្រះមានព្រះភាគបូជាហើយ ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះកើតក្នុងស្ថានតាវត្តិន្យ ។

បន្ទាប់អំពីនោះ ធ្វើបុណ្យជាច្រើន អន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយក្នុងពុទ្ធប្បាទនេះកើតជាបុត្តរបស់ឧបាសកឈ្មោះ ជម្ពូគាមិក ក្នុងចម្បានគរ ដោយហេតុនោះ ទើបបានឈ្មោះថា ជម្ពូគាមិកបុត្ត ។ កុលបុត្តនោះ

ចម្រើនវ័យហើយ ស្តាប់ធម៌ក្នុងសម្មាសម្ពុទ្ធនៃព្រះមានព្រះភាគកើតសេចក្តីសង្វេគ
ធ្វើនូវបុព្វកិច្ច រៀននូវកម្មដ្ឋាន អាស្រ័យនៅក្នុងព្រៃអញ្ជូនវ័ន ក្បែរនគរសា-
កេត ។

លំដាប់នោះ បិតារបស់លោក កាលពិសោធថា កូនប្រុសរបស់អញ
ត្រេកអរក្នុងព្រះសាសនាដែរឬហ្ន៎ ដូច្នោះ ទើបចារអក្ខរាបញ្ជូនទៅដោយសេច
ក្តីថា លោកម្ចាស់ខ្ញុំលំខ្វាយក្នុងរឿងសំពត់ដែរឬទេ ដូច្នោះជាដើម ព្រះថេរៈ
អានសំបុត្រនោះហើយកើតសេចក្តីសង្វេគថា ញោមប្រុសរបស់អញរង្សៀស
ការនៅដោយសេចក្តីប្រមាទរបស់អញ សូម្បីដល់ថ្ងៃនេះអញក៏មិនទាន់ឈាន
កន្លងនូវបុព្វជួនកូមិទៅបាន ទើបប្រារព្ធព្យាយាម ជាអ្នកមានអភិញ្ញា ៦ ក្នុង
កាលមិនយូរឡើយ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

ខ្ញុំបានឃើញផ្កាចារឹកហើយ (បេះផ្កានោះ) រួចផ្តងអញលី
ប្រណម្យឡើង នឹកដល់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធដ៏ប្រសើរ ហើយបាន
បូជាបោះផ្កានោះទៅព្រះអាកាស ។ ដោយអំពើដែលខ្ញុំបានធ្វើ
ដោយល្អនោះផង ដោយចេតនា ដែលខ្ញុំបានតម្កល់ទុកហើយ
នោះផង ខ្ញុំលះបង់រាងកាយជារបស់មនុស្សទៅក៏បានទៅកើត
ឯឋានតារតិញ្ច ។ ក្នុងកប្បទី ៣១ អំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុ
ដែលខ្ញុំបានធ្វើនូវកុសលកម្ម ក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់
ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃពុទ្ធបូជា ។ កិលេសទាំងឡាយ ខ្ញុំដុត
បំផ្លាញហើយ ។ បេ ។ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំក៏បានប្រតិ

បត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

កាលលោកសម្រេចអរហត្តហើយ ទៅកាន់នគរដែលជាលំនៅរបស់ពួក
ញាតិ កាលប្រកាសភាពដែលសាសនានិយ្យានិកធម៌ បានសម្តែងនូវបុណ្យ-
ហារ្យ ។ ញាតិទាំងឡាយដ៏ច្រើនបានឃើញបុណ្យហារ្យនោះហើយ មានចិត្តជ្រះ
ថ្លា នាំគ្នាសាងសង្ឃារាម ។ ព្រះថេរៈធ្វើតាមដែលបិតារបស់ខ្លួនបញ្ជូនទៅ
ឲ្យដែលដូចជាកង្វេរទូន្មានដ៏រី ប្រារព្ធព្យាយាមធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់នូវព្រះអរហត្ត
កាលព្យាករអរហត្តផលដើម្បីបូជាគុណរបស់បិតា បានពោលគាថានោះឯង
ដោយសេចក្តីថា

អ្នកមិនខ្វល់ខ្វាយចំពោះសំពត់ទេឬ មិនត្រេកអរចំពោះការ
ស្អិតស្អាងទេឬ អ្នកផ្សាយក្លិនសម្រេចអំពីសីលធម៌ឬ ដ្បិតពួក
សត្វក្រៅអំពីនេះ មិនផ្សាយ (ក្លិនដូច្នោះទេ) ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ សព្វថា កន្លង ជានិបាត ប្រើក្នុងពាក្យសួរ ។ បទ
ថា នោ ប្រើក្នុងការបដិសេធ ។ បទថា វត្ថុបសុតោ សេចក្តីថា ជាអ្នក
ខ្វល់ខ្វាយក្នុងសំពត់ ហៅថា វត្ថុបសុត បានដល់ ត្រេកអរក្នុងការប្រដាប់

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ ក៏សុកបុប្ផិយត្ថេរ ។ ក្នុងទុកនិបាតព្រះថេរៈឈ្មោះ សោមមិត្តត្ថេរ ក៏បាន
ពោលបុព្វកម្មរបស់លោកដោយអបទាននេះដូចគ្នា សេចក្តីនេះបណ្ឌិតមិនគួរឆ្លើងឆ្ងល់ថា អបទាន
តែមួយ ហេតុអ្វីទើបមានព្រះថេរៈច្រើនអង្គពោលដូចគ្នាយ៉ាងនេះ ព្រោះក្នុងអតីតកាល កុល
បុត្តដែលបេះផ្កាចារជាដើមបូជាព្រះ មានច្រើននាក់ ក្នុងផ្កាលើនិងផ្លែឈើដទៃក៏មានន័យដូចគ្នានេះ
ព្រោះហេតុនោះ ទើបមានព្រះថេរៈច្រើនអង្គពោលអបទានតែមួយ តទៅបើមានព្រះថេរៈដែល
ពោលអបទានដូចគ្នាឃើញមិនបានដាក់លេខយោងទៀតឡើយ ព្រោះនាំឲ្យយឺតយូរ ។

តាក់តែង (រចនា) ចីវរជាដើម ។ បទថា វត្ថុបសុតោ នេះ ត្រឹមតែជា
ឧបមា ព្រោះលោកបំណងដល់ការហាមនូវការធ្វើនូវវត្ថុឥតប្រយោជន៍ មាន
ការរចនាបាត្រជាដើមផងដែរ ។ បាវៈថា កង្ខំ ន វត្ថុបសុតោ ដូច្នោះក៏មាន
ឯសេចក្តីក៏យ៉ាងនោះដូចគ្នា ។

បទថា ភូសនារតោ សេចក្តីថា ត្រេកអរហើយ គឺត្រេកអរក្រែលែង
ក្នុងការប្រដាប់តាក់តែងអត្តភាព ដូចភិក្ខុបខ្លះ សូម្បីបួសហើយ ក៏គង់ប្រែ
ប្រួល ច្រើនទៅដោយការបម្រើកាយ ខ្វល់ខ្វាយក្នុងការប្រដាប់តាក់តែងបរិក្ខារ
មានចីវរជាដើម និងសរីរៈរបស់ខ្លួន ។ អត្ថនៃបទទាំង ២ ក្នុងគាថានេះ ក៏
មានដូច្នោះថា មិនបានជាបុគ្គលខ្វល់ខ្វាយក្នុងបរិក្ខារ និងមិនត្រេកអរក្នុងការ
ប្រដាប់តាក់តែងទេឬ ។

បទថា សីលមយំ គន្ធិ សេចក្តីថា លោកម្ចាស់ញ៉ាំងក្លិនដែលសម្រេច
ដោយសីលដែលលោកពោល (ក្នុងធម្មបទ) ហើយថា ចំណែកក្លិននៃ
បុគ្គលមានសីលទាំងឡាយណា ក្លិននោះ ទើបក្រអូបលើសលុបផ្សាយទៅ
ក្នុងទេវលោកនិងមនុស្សលោកបាន ដូច្នោះ ឲ្យផ្សាយទៅដោយអំណាចនៃសីល
៤ យ៉ាង ដែលបរិសុទ្ធដោយល្អ មានសីលមិនជាប់ជាដើម ឲ្យកើតឡើងដែរ
ឬទេ អធិប្បាយថា លោកម្ចាស់មានកិត្តិសព្ទដ៏ល្អ ល្បីទៅកាន់ទិសទាំងពួង
ដោយមូលសីលសម្បត្តិដែរឬទេ ។

បទថា នេតរា បជា សេចក្តីថា ពួកជនទ្រុស្តសីលក្រៅអំពីនេះ ញ៉ាំង
ក្លិនសីលឲ្យផ្សាយទៅមិនបាន គឺឈ្មោះថា ញ៉ាំងក្លិនស្អុយដែលសម្រេចដោយ

ភាពជាអ្នកទ្រុស្តសីលឲ្យផ្សាយទៅ ព្រោះភាពជាអ្នកទ្រុស្តសីលនោះឯង អ-
ធិប្បាយថា លោកម្ចាស់ មិនញ៉ាំងក្លិនស្អុយឲ្យផ្សាយទៅយ៉ាងនេះ ហើយ
ញ៉ាំងក្លិនសម្រេចដោយសីលឲ្យផ្សាយទៅដែរឬ ។

ម្យ៉ាងទៀត បទថា នេតរា បដា នេះ បិតាព្រះថេរៈពង្រីកការផ្សាយ
ទៅនៃក្លិនសីល ក្នុងគន្លងដែលផ្ទុយគ្នាថា ពួកជនទ្រុស្តសីលក្រៅអំពីនេះញ៉ាំង
ក្លិនសីលឲ្យផ្សាយទៅមិនបានឡើយ ព្រោះក្លិនសម្រេចដោយសីល រមែង
ផ្សាយទៅបាន ។

អដ្ឋកថា ជម្ពតាមិកបុត្តត្ថេរគាថា ចប់



ហារិតត្ថេរគាថា

[៣០] បុគ្គលកាលពត់ខ្លួន (ឲ្យត្រង់) ដូចជាងអ្នកធ្វើព្រាញពត់
ព្រាញ លុះធ្វើចិត្តឲ្យត្រង់ហើយ ទើបទម្ងាយ នាំចេញនូវអវិជ្ជាបាន ។

ហារិតត្ថេរ ។



អដ្ឋកថា

ហារិតត្ថេរគាថា

[៣០] គាថារបស់ព្រះហារិតត្ថេរ មានពាក្យផ្ដើមថា សមន្ទមយ
មត្តានំ ដូច្នេះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បវត្តិហេតុដូចម្ដេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះជាអ្នកមានបុណ្យាធិការធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះពុទ្ធអង្គ
មុនៗ ចូលទៅសន្សំបុណ្យកុសលដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វានទុកក្នុងភព
នោះៗ ។ ក្នុងកប្បទី ៣១ អំពីកទុកប្បនេះ ឃើញព្រះបច្ចេកពុទ្ធព្រះនាមថា
សុទស្សនៈ ជាអ្នកមានចិត្តជ្រះថ្លាហើយ ធ្វើការបូជាដោយផ្កាអញ្ជ្រំ អន្តោល
ទៅក្នុងសុគតិភពតែម្យ៉ាងដោយបុណ្យកម្មនោះ ។ ក្នុងពុទ្ធប្បទាកាលនេះ កើត
ក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណមហាសាលក្នុងនគរសាវត្ថី ។ មានឈ្មោះថា ហារិតៈ ។
កុលបុត្តនោះចម្រើនវ័យហើយ ឪពុកម្តាយ បាននាំកុមារីរបស់ព្រាហ្មណ៍អ្នក
មានត្រកូលស្មើគ្នានឹងមានរូបល្អដូចគ្នាជាដើមមកឲ្យ ។ កុលបុត្តនោះសោយ
ភោគទ្រព្យរួមជាមួយកុមារីនោះ សម្លឹងមើលរូបសម្បត្តិរបស់ខ្លួន និងរបស់
នាងហើយ ដែលបុណ្យជាសំតៀន បាននូវសេចក្ដីសង្វេគថា ឈ្មោះថា រូប

ល្អដូចអញ្ជាញនិងកុមារីនេះ ក៏គង់ត្រូវជរាទាំងមច្ចុញ្ញាញក្នុងកាលមិនយូរឡើយ ។

ក្នុងកាលកន្លងទៅមិនយូរប៉ុន្មាន ពស់វែកចឹកភរិយា របស់កុលបុត្រនោះ ស្លាប់ កុលបុត្រនោះកើតសេចក្តីសង្វេគដោយហេតុនោះពន់ប្រមាណ ទៅកាន់ សម្មាកររបស់ព្រះសាស្តាហើយ ស្តាប់ធម៌ កាត់បង់នូវការជាប់ជំពាក់ក្នុងផ្ទះ បានហើយចេញបួស កាលលោករៀនកម្មដ្ឋានដែលសមគួរដល់ចរិត កម្ម- ដ្ឋានក៏មិនសម្រេច ចិត្តមិនស្ងួតត្រង់គន្លង លោកចូលទៅកាន់ស្រុកដើម្បីបិណ្ឌ បាត ឃើញជាងព្រៃព្រួញម្នាក់ ដាក់ព្រៃព្រួញចូលក្នុងឧបករណ៍ ធ្វើនូវការពត់ឲ្យ ត្រង់ ក៏គិតថា ជាងព្រៃព្រួញនេះ ពត់ព្រៃព្រួញដែលមិនមានចេតនាឲ្យត្រង់ ហេតុអ្វី អញក៏មិនធ្វើចិត្តរបស់ខ្លួនឲ្យត្រង់ ដូច្នោះហើយ ត្រឡប់ទៅអំពីនោះឯង អង្គុយ ចម្រើនវិបស្សនាក្នុងទីសម្រាកពេលថ្ងៃ ។

លំដាប់នោះ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់គង់ក្នុងអាកាស កាលនឹងប្រទានឱ្យ វាទបានត្រាស់គាថាដោយសេចក្តីថា

បុគ្គលកាលពត់ខ្លួន (ឲ្យត្រង់) ដូចជាងអ្នកធ្វើព្រៃព្រួញ ពត់ ព្រៃព្រួញ លុះធ្វើចិត្តឲ្យត្រង់ហើយ ទើបទម្លាយនាំចេញនូវអវិជ្ជា បាន ដូច្នោះ ។

អាចារ្យពួកខ្លះពោលថា ព្រះថេរៈនេះឯង កាលនឹងទូន្មានខ្លួន ដូចទូន្មាន អ្នកដទៃបានពោលគាថានេះ ។

បណ្ឌិតបទទាំងនោះ បទថា **សមុទ្ទមយំ** សេចក្តីថា លើកខ្លួនឡើងដោយ ប្រពៃ អធិប្បាយថា លើកខ្លួនចាកការខ្ជិលប្រអូសនោះ មិនឲ្យធ្លាក់ទៅក្នុង

ចំណែកកោសជ្ជៈដោយអំណាចសមាបត្តិ ប្រកបព្យាយាមឲ្យស្មើ ។

បទថា អត្តានំ បានដល់ ចិត្ត ។ ម្យ៉ាងទៀត បទថា សមុទ្ទមយំ សេចក្តីថា លើកខ្លួនឡើងចាកធម៌ដែលជាចំណែកកោសជ្ជៈ ។ ម អក្ខរៈ គ្រាន់តែធ្វើការភ្ជាប់បទ អធិប្បាយថា បើចិត្តរបស់អ្នកដែលមិនប្រព្រឹត្តទៅត្រង់គន្លងកម្មជ្ជាន ព្រោះភាពជាអ្នកមានសេចក្តីព្យាយាមជួរថយសោត ចូរអ្នកលើកចិត្តនោះឡើងដោយប្រពៃ ដោយអំណាចនៃការប្រាសសេចក្តីព្យាយាម គឺធ្វើមិនឲ្យជួរថយ មិនឲ្យមានកំណាច សេចក្តីថា នៃហារិតៈ កាលអ្នកធ្វើយ៉ាងនេះ ឈ្មោះថា លើកខ្លួនឡើងចាកការខ្ជិលច្រអូស ដូចជាងព្រួញលើកព្រួញឡើងពត់ ដូច្នោះ ចូរអ្នកធ្វើចិត្តឲ្យត្រង់ ហើយទម្ងាយនូវអវិជ្ជា ប្រៀបដូចជាងព្រួញ កាលពត់ព្រួញដែលរៀច គឺមិនត្រង់ សូម្បីតែបន្តិចបន្តួច រមែងពត់ឲ្យត្រង់ដើម្បីបាញ់ត្រូវក្តារប៉ាយ យ៉ាងណា អ្នកក៏ដូច្នោះ កាលពត់ចិត្តដែលរួញរា ព្រោះធ្លាក់ទៅក្នុងកោសជ្ជៈ ដោយមិនរក្សាចិត្តដែលរួញរា ព្រោះធ្លាក់ទៅក្នុងខន្ធច្នះ ដោយមិនបានរក្សា ត្រូវធ្វើចិត្តឲ្យត្រង់ដោយឲ្យដល់អប្បនា ជាអ្នកមានចិត្តតាំងមាំហើយ ខ្លះខ្លាំងក្នុងវិបស្សនា ចូរទម្ងាយ គឺកម្ចាត់អវិជ្ជាដោយមគ្គញ្ញាណដ៏ប្រសើរ ដោយរូសរាន់ ។ ព្រះថេរៈស្តាប់ព្រះគាថានោះហើយ ចម្រើនវិបស្សនា បានជាព្រះអរហន្ត ក្នុងកាលមិនយូរឡើយ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

ក្នុងទីជិតនៃព្រៃហេមពាន្ត មានភ្នំមួយឈ្មោះ អចូលៈ ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធព្រះនាមសុទ្ធស្សៈ គង់នៅក្នុងចន្លោះភ្នំនោះ ។ ខ្ញុំបាន

យកផ្កាអំពីព្រៃហិមពាន្ត ហើយទៅកាន់អាកាស បានឃើញ
 ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធច្រឡឹងច្រឡំឱ្យមិនមានអាកាសវៈក្នុងទីនោះ ។ កាល
 នោះខ្ញុំយកផ្កាអញ្ជើនខៀវមកតម្កល់លើក្បាល ហើយបូជាព្រះ
 ពុទ្ធច្រឡឹងត្រាស់ដឹងឯង ច្រឡឹងស្វែងរកនូវគុណដ៏ធំ ។ ក្នុងកប្បទី
 ៣១ អំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានបូជាផ្កាក្នុងកាលនោះ
 ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃពុទ្ធបូជា ។ កិលេស
 ទាំងឡាយខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ។ បេ ។ ទាំងសាសនារបស់ព្រះ
 ពុទ្ធ ខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអរហត្តហើយ កាលនឹងព្យាករអរហត្តផល ក៏
 បានពោលគាថានោះឯងដដែលទៀត ដូច្នោះ ។

អដ្ឋកថា ហារិតតេរគាថា ចប់



១- ក្នុងអបទានជាព្រះ កុដបុប្ផិយតេរ ។

ឧត្តិយត្ថេរគាថា

[៣១] កាលបើអាពាធ កើតឡើងដល់ខ្ញុំ ស្មារតីកើតឡើងដល់ខ្ញុំថា
អាពាធកើតឡើងដល់អញហើយ នេះជាកាលដែលអញមិនគួរប្រមាទ ។

ឧត្តិយត្ថេរ ។

ឧទាន

និយាយអំពីនិគ្រោធត្ថេរ ១ ចិត្តកត្ថេរ ១ គោសាលត្ថេរ ១
សុគន្ធត្ថេរ ១ នន្ទិយត្ថេរ ១ អភយត្ថេរ ១ លោមស
កង្កិយត្ថេរ ១ ជមគាមិកបុត្តត្ថេរ ១ ហារិតត្ថេរ ១ ឧត្តិ
យត្ថេរជាតសី ១ ។

ចប់ តតិយវគ្គ ។



អដ្ឋកថា

ឧត្តិយត្ថេរគាថា

[៣១] គាថារបស់ព្រះឧត្តិយត្ថេរ មានពាក្យផ្តើមថា អាពាធ មេសមុប្បន្នេ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បវត្តិហេតុដូចម្តេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះ មានបុញ្ញាធិការធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំបុណ្យដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វានទុកក្នុងភពនោះៗ ជាច្រើន ។ រាប់អំពីកទុកប្បនេះទៅក្រោយ ៩៤ កប្ប ក្នុងសាសនារបស់ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថា សិទ្ធត្ថ កុលបុត្តនេះកើតជាក្រពើ មានខ្លួនធំសម្បើម ក្នុងស្ទឹងចន្ទកាតា ។

ក្រពើឃើញព្រះមានព្រះភាគ ត្រង់ឆ្នេរស្ទឹងបំណងនឹងឆ្លងត្រើយ មានចិត្តជ្រះថ្លា បំណងនឹងចម្លងព្រះមានព្រះភាគទើបឡើងទៅដេកក្បែរច្រាំង ព្រះមានព្រះភាគកាលទ្រង់អនុគ្រោះ ទើបទ្រង់ឈរលើខ្នងក្រពើនោះ ។ ក្រពើត្រេកអរដោយសោមនស្ស និងដោយកម្លាំងបីតិ ធ្វើនូវឧស្សាហៈទ្វេគុណហែលកាត់ខ្សែទឹក នាំព្រះមានព្រះភាគទៅកាន់ត្រើយនាយ ដោយកម្លាំងដ៏រហ័ស ព្រះសាស្តាធិបារណាចិត្តជ្រះថ្លារបស់ក្រពើហើយទ្រង់ព្យាករថា ក្រពើនេះចុតិអំពីភពនេះហើយកើតក្នុងទេវលោក ចាប់អំពីនេះទៅ អន្ទោលទៅក្នុងសុគតិភពតែម្យ៉ាងនឹងសម្រេចអមតធម៌ក្នុងកប្បទី ៩៤ អំពីកប្បនេះ ដូច្នោះហើយទ្រង់ក៏យាងទៅ ។ កុលបុត្តនោះអន្ទោលទៅមកតែក្នុងសុគតិភពប៉ុណ្ណោះ ដោយអាការយ៉ាងនោះ ។ ក្នុងពុទ្ធប្បទនេះ កើតជាកូនព្រាហ្មណ៍ម្នាក់ក្នុង

នគរសាវត្ថី មានឈ្មោះថា ឧត្តិយៈ ។

កុលបុត្តនោះចម្រើនវ័យហើយ គិតថា អញនឹងស្វែងរកអមតធម៌ ក៏ ចូលជាបរិព្វាជក ។ ថ្ងៃមួយ ចូលទៅគាល់ព្រះមានព្រះភាគ ស្តាប់ធម៌ហើយ ចូលក្នុងសាសនា មិនអាចញ៉ាំងគុណវិសេសឲ្យកើតឡើងបាន ព្រោះសីល ជាដើមមិនបរិសុទ្ធយើញក៏ក្នុងទ្រព្យានុកិលេសឲ្យកើត ហើយព្យាករអរ- ហត្តផល ទើបចូលទៅគាល់ព្រះសាស្តា ទូលសូមឱ្យដោយសង្ខេប ។

ព្រះបរមសាស្តា ទ្រង់ក៏ប្រទានឱ្យវាទដល់ព្រះថេរៈដោយសង្ខេបមានពាក្យ ជាដើមថា ម្ចាស់ឧត្តិយៈ ព្រោះហេតុនោះ ក្នុងធម្មវិន័យនេះ អ្នកចូរជម្រះ សីលឲ្យបរិសុទ្ធ ជាខាងដើមនោះឯង ។ លោកតាំងនៅក្នុងឱវាទរបស់ព្រះ សាស្តា ប្រារព្ធឱវាទសម្រេច ។ អាពាធកើតឡើងដល់ព្រះថេរៈ ដែលផ្ដើមវិ- បស្សនាហើយ កាលអាពាធកើតឡើង លោកកើតសេចក្ដីសង្វេគ ផ្ដើមតាំង សេចក្ដីព្យាយាម ចម្រើនកម្មដ្ឋានក្នុងវិបស្សនា ខ្វល់ខ្វាយក្នុងវិបស្សនាហើយ សម្រេចអរហត្ត សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកចង់ទុកក្នុងអបទានថា

គ្រានោះ ខ្ញុំកើតជាក្រពើនៅនាឆ្នេរស្ទឹងឈ្មោះ ចន្ទកាតា ខ្ញុំក៏ ពុទ្ធខ្វល់ខ្វាយរកចំណីដើម្បីខ្លួន ហើយបានទៅកាន់កំពង់ស្ទឹង ។ សម័យនោះ ព្រះសយម្ពុព្រះនាម សិទ្ធត្ថៈ ជាបុគ្គលប្រសើរ ព្រះអង្គមានប្រាថ្នានឹងត្រង់ស្ទឹង ទ្រង់ស្ដេច ចូលទៅកាន់កំពង់ នៃស្ទឹងនោះ ។ កាលព្រះសម្ពុទ្ធស្ដេចមកដល់ហើយ ខ្ញុំក៏ចូល មកដល់ត្រង់កំពង់នោះដែរ លុះចូលមកដល់ហើយបានពោល

វាចានេះនឹងព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធជា បពិត្រព្រះអង្គមានព្យាយាមធំ សូម
 ព្រះអង្គឡើងកាន់ (ខ្នងរបស់ខ្ញុំ) ចុះ ខ្ញុំនឹងចម្លងព្រះអង្គ
 បពិត្រព្រះមហាមុនី សូមព្រះអង្គអនុគ្រោះនូវវិស័យជារបស់
 នៃបិតាដល់ខ្ញុំ ឲ្យទាន ។ ព្រះមហាមុនី ទ្រង់ព្រះសណ្តាប់រូប
 សម្រែករបស់ខ្ញុំហើយ ស្តេចឡើងកាន់ (ខ្នងរបស់ខ្ញុំ) ខ្ញុំមាន
 ចិត្តរីករាយស្រស់ស្រាយ ចម្លងព្រះលោកនាយក ។ ព្រះ
 លោកនាយកព្រះនាម សិទ្ធត្ថៈ ញ៉ាំងខ្ញុំឲ្យស្រស់ស្រាយព្រះ
 ត្រើយខាងនាយនៃស្ទឹងនោះថាអ្នកនឹងដល់នូវព្រះនិព្វានឈ្មោះ
 អមតៈ ។ ខ្ញុំច្បុតចាកកាយនោះ បានទៅកាន់ទេវលោក មាន
 ពួកស្រីអប្សរចោមរោម សោយសេចក្តីសុខដ៏ជាទិព្យ ។ ខ្ញុំ
 បានជាធំជាងទេវតា សោយទេវរាជ្យអស់ ៧ ដង ខ្ញុំបានជា
 ស្តេចចក្រពត្តិជាធំលើផែនដីអស់ ៧ ដង ។ ខ្ញុំប្រកបរឿយៗ
 នូវវិវេក ជាអ្នកមានប្រាជ្ញាចាស់ សង្រួមល្អ ទ្រទ្រង់នូវរាង
 កាយជាទីបំផុត ក្នុងពុទ្ធសាសនារបស់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ។ ក្នុង
 កប្បទី ៨៤ អំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុ ដែលខ្ញុំបានចម្លងព្រះ
 នរោសកៈក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុក្ខតិ នេះជាផលនៃ
 ការចម្លង ។ បដិសម្ពិទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ
 ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំ
 ក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ ។

ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអរហត្តហើយ កាលនឹងព្យាករអរហត្តផលដោយ

បំណងប្រកាសអាការៈ ដែលបរិបូណ៌ដោយសម្មាបដិបត្តិរបស់ខ្លួន ជាគោល
ទើបបានកាសិតគាថាថា

កាលបើអាពាធ កើតឡើងដល់ខ្ញុំ ស្មារតីកើតឡើងដល់ខ្ញុំថា
អាពាធកើតឡើងដល់អញហើយ នេះជាកាលដែលអញមិន
គួរប្រមាទ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា អាពាធ សមុប្បន្ន សេចក្តីថា កាលរោគ
ដែលជាហេតុឲ្យធាតុកម្រើក ព្រោះមានចំណែកមិនស្មើគ្នា ដែលបាននាមថា
អាពាធ ព្រោះបៀតបៀនសរីរៈក្រែលែងកើតឡើងហើយដល់ខ្ញុំ ។

បទថា សតិ មេ ឧបបន្ថយ សេចក្តីថា អាពាធកើតឡើងហើយដល់ខ្ញុំការ
ដែលអាពាធកម្រើកឡើងនេះ មានផ្លូវប្រព្រឹត្តទៅបាន ឈ្លើយចុះ អញនឹង
ប្រារព្ធព្យាយាម ដរាបណាអាពាធនេះមិនទាន់ខ្លាំង ដើម្បីដល់នូវធម៌ដែលមិន
ទាន់បានដល់ ដើម្បីសម្រេចធម៌ដែលមិនទាន់បានសម្រេច ដើម្បីធ្វើឲ្យជាក់
ច្បាស់នូវធម៌ដែលមិនទាន់ធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ ដូច្នោះ សតិដែលជាទីតាំងនៃការ
ប្រារព្ធព្យាយាម ក៏កើតឡើងដល់ខ្ញុំដែលទុក្ខវេទនាកំពុងបៀតបៀន ដោយ
អំណាចនៃអាពាធនោះឯង ដោយហេតុនោះ ទើបព្រះថេរៈពោលថា អាពាធ
កើតឡើងដល់អញហើយ នេះជាកាលដែលអញមិនគួរប្រមាទ ដូច្នោះ ។

ព្រះថេរៈនេះ ធ្វើសតិដែលកើតឡើងយ៉ាងនេះឲ្យដូចជាកង្វេរ ហើយបាន
សម្រេចអរហត្ត ដូច្នោះ ។

អដ្ឋកថា ខត្តិយត្ថេរគាថា ចប់
វគ្គទី ៣ ចប់

ថេរគាថា ឯកនិទាត

ចតុត្ថវគ្គ

គហរតិរិយត្ថេរគាថា

[៣២] បុគ្គលដែលត្រូវរំលោភនិងមូសខាំក្នុងព្រៃធំ គប្បីជាអ្នកមានសតិ អត់ធ្មត់ក្នុងព្រៃនោះ ដូចដំរីដែលនៅក្នុងចំណោមនៃសង្រ្គាម ។

គហរតិរិយត្ថេរ ។

វគ្គទី៤

អដ្ឋកថា

គហរតិរិយត្ថេរគាថា

[៣២] គាថារបស់ព្រះគហរតិរិយត្ថេរ មានពាក្យផ្ដើមថា ដុដ្ឋោ ខំសេតិ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះមានបុណ្ណាធិការដែលធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះពុទ្ធអង្គមុនៗ ក្នុងកាលរបស់ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាសិខី ក្នុងកប្បទី ៣១ រាប់អំពីកទុកប្បនេះ កុលបុត្តនេះជាព្រានម្រឹគត្រាច់ទៅក្នុងព្រៃ បានឃើញព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាសិខី ទ្រង់សម្ដែងធម៌ដល់ទេវតា នាគ និងយក្ខទាំងឡាយត្រង់គល់ឈើមួយដើម កាលឃើញហើយ ក៏មានចិត្តជ្រះថ្លា បានកាន់យកនិមិត្តក្នុងសំឡេងថា នេះហៅថាធម៌ ដោយចិត្តជ្រះថ្លានោះ កុលបុត្តនោះ

កើតក្នុងទេវលោក អន្ទោលទៅមកក្នុងសុគតិភពប៉ុណ្ណោះ ។ ក្នុងពុទ្ធប្បទ
នេះកើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ក្នុងនគរសាវត្ថី មានឈ្មោះថា អគ្គិទត្ត ចម្រើន
វ័យហើយ ឃើញបាដិហាររូបសព្វព្រះមានព្រះភាគ កើតនូវការជ្រះថ្លា ឬស
ក្នុងព្រះសាសនា រៀនកម្មដ្ឋាន នៅក្នុងជងព្រៃឈ្មោះគហុតិរៈ ដោយហេតុ
នោះ ទើបលោកបានឈ្មោះថា គហុតិរិយៈ ។

លោកចម្រើនវិបស្សនាហើយ សម្រេចអរហត្ត ក្នុងកាលមិនយូរឡើយ
សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

ក្នុងភពមុន ខ្ញុំកើតជាព្រានម្រឹគនៅក្នុងព្រៃធំ ខ្ញុំបានឃើញព្រះ
សម្មាសម្ពុទ្ធជ្រង់ប្រាសចាកធូលីមានពួកទេវតាចោមរោមហើយ កំ-
ពុងប្រកាសនូវសច្ចៈ ៤ សម្តែងនូវអមតបទ ។ ខ្ញុំបានស្តាប់
ធម៌ដ៏ពិរោះ របស់ព្រះពុទ្ធព្រះនាម សិខី ជាដៅពង្សនៃសត្វ
លោក ។ ខ្ញុំធ្វើចិត្តឲ្យជ្រះថ្លា ក្នុងឃោសសព្វរបស់ព្រះសិខី
សម្មាសម្ពុទ្ធដែលរកបុគ្គលប្រៀបស្មើមិនមាន ខ្ញុំញ៉ាំងចិត្តឲ្យជ្រះថ្លា
ក្នុងព្រះអង្គ ហើយបានឆ្លងនូវភព ដែលសត្វហែលឆ្លងបាន
ដោយកម្រ ។ ក្នុងកប្បទី ៣១ អំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុ
ដែលខ្ញុំ បាននូវសញ្ញាក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុគ្គតិ
នេះជាផលនៃឃោសសញ្ញា ។ កិលេសទាំងឡាយខ្ញុំដុតបំផ្លាញ
ហើយ ។ បេ។ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិ
ហើយ ដូច្នោះ^(១)។

១ - ក្នុងអបទានជាព្រះ ឃោសសញ្ញាកត្តរ ។

ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអរហត្តហើយ ថ្វាយបង្គំព្រះមានព្រះភាគ បាន
 ទៅកាន់នគរសាវត្ថី ញាតិទាំងឡាយបានដំណឹងថា លោកមកហើយ នាំគ្នា
 ចូលទៅរកបំពេញមហាទានហើយ ។ ព្រះថេរៈស្នាក់នៅពីរថ្ងៃ បំណងនឹង
 ត្រឡប់ទៅកាន់ព្រៃនោះទៀត ញាតិទាំងឡាយ បាននិយាយនឹងព្រះថេរៈថា
 ឈ្មោះថា ព្រៃមានអន្តរាយច្រើន ដោយអំណាចមូសនិងរោមជាដើម សូម
 លោកម្ចាស់នៅក្នុងទីនេះឯង ព្រះថេរៈស្តាប់ដូច្នោះហើយ ពោលថា ព្រៃតែ
 ម្យ៉ាងប៉ុណ្ណោះជាទីពេញចិត្តរបស់អាត្មា កាលនឹងព្យាករអរហត្តផល ដោយ
 បំណងប្រកាសសេចក្តីត្រេកអរក្នុងវិវេក ទើបបានកាសិតគាថាថា

បុគ្គលដែលត្រូវរោម និងមូសខាំក្នុងព្រៃធំ គប្បីជាអ្នកមាន
 សតិអត់ធ្មត់ ក្នុងព្រៃនោះ ដូចជីវីដែលនៅក្នុងចំណោមនៃ
 សង្រ្គាម ដូច្នោះ ។

បណ្ណាបទទាំងនោះ បទថា ដង្ហោ ខំសេតិ មកសេហិ សេចក្តីថា អ្នក
 ដែលត្រូវសត្វល្អិតដែលលាក់ខ្លួនក្នុងទីងងឹតដែលបានឈ្មោះថា រោម ព្រោះ
 ចូលចិត្តខាំនិងសត្វដែលមានមាត់ដូចមូល ដែលគេស្គាល់ថា មូស ប៉ះពាល់
 គឺខាំហើយ ។

បទថា អរញ្ញស្មី សេចក្តីថា ឈ្មោះថា ព្រៃ ព្រោះប្រកបដោយលក្ខណៈ
 របស់ព្រៃ ដែលលោកពោលទុកថា ឆ្ងាយអំពីស្រុកប្រមាណ ៥០០ ជួរធ្នូ ។

បទថា ព្រហ្មវនេ សេចក្តីថា ក្នុងព្រៃឈ្មោះថា ព្រហ្ម ព្រោះពោរ
 ពេញដោយដើមឈើធំនិងគុម្ពឈើធំៗជាដើម ។ បទថា ទានសង្គ្រាមសិ-

សេវ សេចក្តីថា ដូចដំរីដ៏ប្រសើរដែលចូលកាន់សង្គ្រាម អត់ធន់ក្នុងការត្រូវ
 អាវុធរបស់ទាហានដែលជាសត្រូវក្នុងសមរកូមី ។ បុគ្គលកើតឧស្សាហៈថា
 ឈ្មោះថាការនៅព្រៃ បណ្ឌិតទាំងឡាយមានព្រះពុទ្ធជាដើម សរសើរហើយ
 សរសើរទៀត ដូច្នោះ ។ ឈ្មោះថា សតោ គឺជាអ្នកមានសតិ ។ បទថា
 តត្រ គឺក្នុងព្រៃនោះ ។ ម្យ៉ាងទៀត កាលសម្មស្សនៃមូសជាដើមនោះ
 ប្រាកដហើយ គប្បីអត់ធន់ គឺសង្កត់ចិត្ត បានដល់ អត់ធ្មត់ អធិប្បាយថាមិន
 គប្បីលះបង់ការនៅព្រៃដោយគិតថារបោមជាដើមបៀតបៀនអញ្ញដូច្នោះ ។

អដ្ឋកថា គហុរតិរយត្ថេរគាថា ចប់



សុប្បិយត្ថេរគាថា

[៣៣] បុគ្គលអ្នកចាស់គ្រាំគ្រា បានដល់ព្រះនិព្វាន ជាគុណជាតមិន
ចាស់គ្រាំគ្រា អ្នកក្លៅក្រហាយ បានដល់ព្រះនិព្វាន ជាគុណជាតិដ៏ត្រជាក់
ជានិរាមិសសុខ ជាគុណជាតស្ងប់រម្ងាប់ដ៏ក្រៃលែង ជាគុណដ៏ប្រសើរ ជាទី
ក្សេមចាកយោគៈ ។

សុប្បិយត្ថេរ ។



អដ្ឋកថា

សុប្បិយត្ថេរគាថា

[៣៣] គាថារបស់ព្រះសុប្បិយត្ថេរ មានពាក្យផ្ដើមថា អនំ ជីវ
មារនន ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។

បានឮថា ក្នុងកាលរបស់ព្រះមានព្រះភាគ ព្រះនាមថាបទុមុត្តរៈ កុល
បុត្តនេះកើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូល ឬសជាតាបសនៅក្នុងជនព្រៃ ឃើញព្រះមាន
ព្រះភាគក្នុងជនព្រៃនោះ មានចិត្តជ្រះថ្លា បានថ្វាយផលាផលដល់ព្រះមានព្រះ
ភាគនិងដល់ភិក្ខុសង្ឃ ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ លោកអន្ទាលទៅក្នុងទេវតា និងមនុស្សទាំងឡាយ
ហើយកើតក្នុងត្រកូលក្សត្រ ក្នុងកាលរបស់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ព្រះនាមថា
កស្សបៈ ។ ដល់នូវការដឹងក្ដីដោយលំដាប់ បាននូវសេចក្ដីសង្វេគ ដោយ
អាស្រ័យការគប់រកកល្យាណមិត្ត ឬសក្កុនព្រះសាសនា បានជាពហុស្មត ព្រះ

ថេរៈជាអ្នកលើកខ្លួន សង្កត់សង្កិនអ្នកដទៃ ព្រោះស្រវឹងក្នុងជាតិ និងព្រោះ
ស្រវឹងក្នុងសុតៈនោះឯង ។

ក្នុងពុទ្ធប្បវេណីនេះ កើតក្នុងត្រកូលអ្នកយាមព្រៃខ្មោច ជាត្រកូលដែល
មនុស្សស្រឡាត់ជាត្រកូលអន់ថយ ក្នុងនគរសាវត្ថី ដោយផលនៃកម្មនោះ ។
លោកមានឈ្មោះថាសុប្បិយៈ ដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយ ចូលទៅរកព្រះ
សោបុកត្ថេរ ដែលជាសម្មាញ្ញរបស់ខ្លួន ស្តាប់ធម៌ក្នុងសម្មាសម្ពុទ្ធិនៃព្រះសោ
បុកត្ថេរនោះហើយ បាននូវសេចក្តីសង្វេគបួសហើយ បំពេញសម្មាបដិបត្តិ
បានកាសិទ្ធិគាថា ថា

បុគ្គលអ្នកចាស់គ្រាំគ្រា បានដល់ព្រះនិព្វាន ជាគុណជាតមិន
ចាស់គ្រាំគ្រា អ្នកក្តៅក្រហាយ បានដល់ព្រះនិព្វានជាគុណ-
ជាតិដ៏ត្រជាក់ ជានិរាមិសសុខ ជាគុណជាតស្ងប់រម្ងាប់ដ៏ក្រៃ
លែង ជាគុណដ៏ប្រសើរ ជាទីក្សេមចាកយោគៈ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា អជំរំ បានដល់ រៀរចាកជរា លោកពោល
សំដៅដល់ព្រះនិព្វាន អធិប្បាយថា ព្រះនិព្វាននោះ ឈ្មោះថា មិនចាស់ ព្រោះ
ព្រះនិព្វាននោះ មិនមានកើត មិនមានចាស់ ឬឈ្មោះថា មិនចាស់ ព្រោះ
ហេតុដែលមិនមានការចាស់ ព្រោះកាលបុគ្គលសម្រេចព្រះនិព្វាននោះហើយ
ជរានោះ រមែងមិនមាន ។

បទថា ជិរមាណេន សេចក្តីថា ចាស់ គឺដល់នូវការចាស់គ្រប់ៗខណៈ ។

បទថា តប្បមាណេន សេចក្តីថា ដុតកិលេសឲ្យក្តៅ គឺញ៉ាំងភ្លើង ១១

កង មានរាគៈជាដើមឲ្យឆេះខ្ទេចខ្ទី ។

បទថា **និពុត** បានដល់ ព្រះនិព្វានដែលឈ្មោះថា មានការលត់កិលេស ជាសភាវៈ ព្រោះមិនមានការក្លោក្រហាយ តាមដែលពោលហើយ ។

បទថា **និមិយំ** សេចក្តីថា គប្បីឲ្យប្រព្រឹត្តទៅ គឺគប្បីនិម្មិតឡើង ។

បទថា **បរមំ សន្តិ** សេចក្តីថា ឈ្មោះថា ស្ងប់យ៉ាងក្រៃលែង ព្រោះ ចូលទៅស្ងប់សេចក្តីក្រវល់ក្រវាយនៃអភិសង្ខារគឺកិលេសដ៏សេស ជាធម្ម- តា ។ ឈ្មោះថា **យោគក្ខេមំ** ព្រោះមិនត្រូវចង់ដោយយោគៈទាំង ៤ ។ ឈ្មោះថា **អនុត្តរំ** ព្រោះមិនមានធម៌ដទៃណាមួយក្រៃលែងជាង ។

ក្នុងគាថានេះ មានសេចក្តីសង្ខេបដូចតទៅនេះ បុគ្គលឈ្មោះថា ចាស់ ព្រោះភាពជាបុគ្គលដែលជរាគ្របសង្កត់គ្រប់ៗខណៈ ម្យ៉ាងទៀត ឈ្មោះថា ដល់នូវការជរា ព្រោះត្រូវភ្លើងគឺរាគៈជាដើមដុត ឈ្មោះថា មានឧបទ្វរៈ ព្រោះភាពជាបុគ្គលមិនចូលទៅស្ងប់រម្ងាប់ ដោយប្រការទាំងពួង ព្រោះការ មិនទៀង ជាទុក្ខនិងមិនមានសារៈយ៉ាងនេះ គប្បីនិម្មិតគឺគប្បីញ៉ាំងព្រះនិព្វាន ដែលឈ្មោះថា មិនចាស់ ព្រោះភាពជាបដិបក្ខចំពោះជរានោះ ដែលជាដែន ចូលទៅស្ងប់រម្ងាប់យ៉ាងក្រៃលែង ដែលរបស់ណាមួយ ចូលទៅប្រទូស្តមិន បាន ជារបស់ប្រសើរឲ្យប្រព្រឹត្តទៅ ដោយគិតថា ជាលាភធំ ជាពន្លឺធំ នៅ ក្នុងកណ្តាប់ដៃរបស់អញហើយហ្ន៎ ។ ប្រៀបដូចមនុស្សទាំងឡាយ ដោះដូរ ទំនិញណាមួយ មិនដាក់ចិត្ត មិនសម្លឹង រមែងបាននូវទំនិញច្រើនយ៉ាងណា ព្រះថេរៈនេះក៏យ៉ាងនោះ ជាអ្នកមានចិត្តឯក កាលនឹងប្រកាសភាពដែលខ្លួន

មិនសម្លឹងក្នុងកាយ និងជីវិតរបស់ខ្លួន និងភាពដែលខ្លួនមានចិត្តស្ងួនទៅកាន់
 ព្រះនិព្វាន ទើបពោលថា គប្បីសម្រេចនិព្វានដែលមិនមានអាមិស ជាធម៌
 ស្ងប់ក្រៃលែង ក្សេមចាកយោគៈ ជាធម៌ដ៏កំពូល ដូច្នោះ ចម្រើននូវបដិបទា
 នោះឯង ខ្លះខ្លួនក្នុងវិបស្សនា សម្រេចអរហត្តហើយ សមដូចគាថាព័ន្ធដែល
 លោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

កាលនោះខ្ញុំកើតជាព្រាហ្មណ៍ឈ្មោះវុរុណៈ ជាអ្នកដល់ត្រើយ
 នៃមន្តបានលះបង់បុត្ត ១០ នាក់ហើយដើរចូលទៅក្នុងព្រៃ ។
 ខ្ញុំបានធ្វើអាស្រមដ៏ល្អ បានធ្វើបណ្តសាលាជាទីរករាយនៃចិត្ត
 ដែលគេចាត់ចែងថ្នាក់យ៉ាងល្អនៅក្នុងព្រៃធំ ។ កាលនោះព្រះ
 បទុមត្រូវសម្ពុទ្ធ ទ្រង់ជ្រាបច្បាស់នូវត្រៃលោក គួរទទួលគ្រឿង
 បូជា ព្រះអង្គ មានសេចក្តីប្រាថ្នាដើម្បីស្រោចស្រង់ខ្ញុំ បាន
 ស្តេចមក កាន់អាស្រមរបស់ខ្ញុំ ។ ពន្លឺដ៏ធំទូលាយក្នុងដងព្រៃ
 ទាំងប៉ុន្មានក៏កើតមានឡើង កាលនោះព្រៃធំក៏ប្រវាត់ ដោយ
 អានុភាពរបស់ព្រះពុទ្ធ ។ ខ្ញុំឃើញបាដិហាររូបរបស់ព្រះពុទ្ធដ៏
 ប្រសើរ ព្រះអង្គមិនញាប់ញ័រដោយលោកធម៌ ខ្ញុំយកស្លឹកខ្ទប់
 ផ្ទៃឈើហើយរែកដើរមក ។ ខ្ញុំបានចូលទៅរកព្រះសម្ពុទ្ធហើយ
 ថ្វាយផ្ទៃនោះទាំងអម្រែក ព្រះសម្ពុទ្ធទ្រង់អនុគ្រោះដល់ខ្ញុំ ទ្រង់
 ត្រាស់ព្រះពុទ្ធដីកានេះថា អ្នកចូររែកនូវអម្រែក តាមក្រោយ
 តថាគតមកកាលបើសង្ឃឆាន់ហើយបុណ្យនឹងមានដល់អ្នក ។

ខ្ញុំយកកញ្ចប់នោះប្រគេនភិក្ខុសង្ឃ ខ្ញុំញ៉ាំងចិត្តឲ្យជ្រះថ្លាក្នុងព្រះ
សង្ឃនោះហើយ ក៏បានទៅកើតឯតុសិត ។ ខ្ញុំប្រកបដោយ
រាជទិព្វ ចម្រៀងទិព្វ គ្រឿងប្រគំទិព្វក្នុងឋានសួគ៌នោះ ហើយ
សោយយសបរិវារដោយបុញ្ញកម្មនោះ ។ ខ្ញុំចូលទៅយកកំ-
ណើតណាៗ ទោះជាទេវតា ឬជាមនុស្ស ការខ្វះខាតភោគ
សម្បត្តិរបស់ខ្ញុំមិនមាន នេះជាផលនៃផលទាន ។ ទ្វីបទាំង
៤ ព្រមទាំងសមុទ្រ និងភ្នំមានត្រឹមណា ខ្ញុំសោយឥស្សរភាព
កំណត់ត្រឹមនោះ ព្រោះថ្វាយនូវផ្ទៃឈើចំពោះព្រះពុទ្ធ ។ ពួក
បក្សីទាំងប៉ុន្មានណា ហើរក្នុងអាកាស បក្សីទាំងនោះតែងលុះ
ក្នុងអំណាចរបស់ខ្ញុំ នេះជាផលនៃផលទាន ។ ពួកយក្ខក្តី ភូត
ក្តី អារក្សក្តី កុម្មណ្ឌក្តី គ្រុឌក្តី ទាំងប៉ុន្មានដែលនៅក្នុងដង
ព្រៃ តែងមកបម្រើខ្ញុំ ។ ពួកអណ្តើក ឆ្កែ ឃ្មុំ រាបាម មូស
សត្វទាំងពីពួកនេះ តែងលុះក្នុងអំណាចរបស់ខ្ញុំ នេះជាផល
នៃផលទាន ។ ពួកសត្វស្វាប ឈ្មោះសុបណ្ណៈ ជាបក្សីមាន
កម្លាំងច្រើន សត្វទាំងនោះតែងយកខ្ញុំជាទីពឹង នេះជាផលនៃ
ផលទាន ។ ពួកនាគណាមានអាយុវែង មានប្ញទ្ធិ មានយស
ធំ នាគទាំងនោះឯងតែងលុះក្នុងអំណាចរបស់ខ្ញុំ នេះជាផល
នៃផលទាន ។ ពួកសត្វសីហៈ ខ្លាធំ ខ្លាដំបង ខ្លាឃ្មុំ ឆ្កែ-
ស្រក ឆ្កែព្រៃ សត្វទាំងនោះឯងតែងលុះក្នុងអំណាចរបស់ខ្ញុំ

នេះជាផលនៃផលទាន ។ ពួកទេវតាណាដែលបិតនៅលើដើម
 ឈើនិងស្មៅក្តី បិតនៅព្រំដីអាកាសក្តី ទេវតាទាំងអស់នោះឯង
 តែងយកខ្ញុំជាទីពឹង នេះជាផលនៃផលទាន ។ ខ្ញុំបានសម្រេច
 ធម៌ដែលគេឃើញបានដោយកម្រជាធម៌ល្អិតជ្រាលជ្រៅដែល
 ព្រះពុទ្ធទ្រង់ប្រកាសល្អហើយ នេះជាផលនៃផលទាន ។ ខ្ញុំ
 បានវិមោក្ខ ៨ ជាអ្នកមិនមានអាសវៈ មានព្យាយាមដុត
 កម្ដៅកិលេស មានប្រាជ្ញាចាស់ នេះជាផលនៃផលទាន ។
 ពួកពុទ្ធបុគ្គណាដែលបិតនៅក្នុងផល អស់ទោសហើយ មាន
 យសច្រើន បណ្ដាពុទ្ធបុគ្គទាំងនោះ ខ្ញុំក៏ជាពុទ្ធបុគ្គមួយដែរ
 នេះជាផលនៃផលទាន ។ ខ្ញុំបានសម្រេចអភិញ្ញាបារមី ត្រូវ
 កុសលមូលជាសំភៀនហើយ ក៏បានកំណត់ដឹងនូវអាសវៈទាំង
 អស់ ជាអ្នកមិនមានអាសវៈ ។ ពុទ្ធបុគ្គណា មានវិជ្ជា ៣
 សម្រេចនូវបូជិមានយសច្រើន សម្រេចនូវទិព្វស្រោត បណ្ដា
 ពុទ្ធបុគ្គទាំងនោះ ខ្ញុំក៏ជាពុទ្ធបុគ្គមួយដែរ ។ ក្នុងកប្បទីមួយ-
 សែនអំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានថ្វាយផ្ទៃឈើ ក្នុង
 កាលនោះ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃផលទាន ។
 កិលេសទាំងឡាយ ខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ។ បេ ។ ទាំងសាសនា
 របស់ព្រះពុទ្ធខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ សព្វផលទាយកត្តរ ។

ព្រះថេរៈសម្រេចអរហត្តហើយ ក៏បានពោលគាថានោះឯងដដែលទៀត
ដោយកាន់យកជាការព្យាករអរហត្តផល ។

អដ្ឋកថា សុប្បិយត្ថេរគាថា ចប់



សោចាកត្ថោតាថា

[៣៤] បុគ្គលមានសេចក្តីល្អចំពោះបុគ្គលតែមួយ ជាទីស្រឡាញ់យ៉ាងណា បុគ្គលត្រូវមានសេចក្តីក្សេមក្សាន្ត មានសោតិភាពចំពោះសព្វសត្វ ក្នុងទិសទាំងបួន ក៏ដូច្នោះដែរ ។

សោបាកត្ថោត ។



អដ្ឋកថា

សោចាកត្ថោតាថា

[៣៤] គាថារបស់ព្រះសោបាកត្ថោត មានពាក្យផ្តើមថា យថាបិ ឯក-
បុត្តស្មី ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្តេច ។

បានឮថា កុលបុគ្គលនេះជាអ្នកមានបុញ្ញាធិការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំកុសលដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វានទុកក្នុងភពនោះៗ ។ ក្នុងសាសនារបស់ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថា កកុសន្ទៈ កុលបុគ្គលនេះកើតជាកុដម្និកៈ ។ ថ្ងៃមួយឃើញព្រះបរមសាស្តា មានចិត្តជ្រះថ្លា បង្ហាន់ផ្លែក្រូច ព្រៃចូលទៅថ្វាយដល់ព្រះសាស្តា ។ ព្រះមានព្រះភាគអាស្រ័យសេចក្តីអនុគ្រោះទ្រង់ក៏ទទួល ។ កុលបុគ្គលមានសេចក្តីជ្រះថ្លាក្រៃលែងក្នុងភិក្ខុសង្ឃ ផ្តើមតាំងសលាកកត្ត ប្រគេនខ្លឹមកត្តដល់ភិក្ខុ ៣ រូប ដោយតាំងចិត្តឧទ្ទិសជាសង្ឃទានរហូតដល់អស់ជីវិត ។ ដោយបុញ្ញកម្មទាំងនោះ កុលបុគ្គលនោះសោយសម្បត្តិអន្តោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ សម័យមួយ កើតក្នុង

កំណើតមនុស្ស បានថ្វាយខ្លឹមកត្តាដល់ព្រះបច្ចេកពុទ្ធមួយអង្គ ។ លោកធ្វើ
 បុណ្យច្រើនក្នុងភពនោះៗយ៉ាងនេះ អន្ទោលទៅមកក្នុងសុគតិភពតែម្យ៉ាង ក្នុង
 ពុទ្ធប្បារទនេះ បដិសន្ធិក្នុងផ្ទៃស្រីទុគ៌តម្នាក់ ក្នុងនគរសាវត្ថី ដោយផលនៃ
 កម្មដែលមានក្នុងកាលមុន ។ មាតារបស់កុលបុត្តនោះបរិហារគភ៌អស់ ១០
 ខែ កាលគភ៌ចាស់ដោយជុំវិញ ក្នុងកាលប្រសូត មិនអាចប្រសូតបានក៏សន្ធាប់
 ដូចបុគ្គលស្លាប់ហើយ អស់កាលយូរ ។ ញាតិទាំងឡាយយកនាងទៅកាន់
 ព្រៃខ្មោច ដោយសម្គាល់ថាស្លាប់ហើយ លើកឡើងដាក់លើជើងថ្មរចៀស
 ចេញទៅហើយ កាលភ្លៀងតាំងឡើងដោយអំណាចរបស់ទេវតាទើបភ្លើងមិន
 រេះ ទារកជាអ្នកមិនមានរោគ កើតចាកផ្ទៃមាតាដោយអានុភាពរបស់ទេវតា
 ព្រោះជាបុគ្គលធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់នូវព្រះអរហត្តក្នុងភពចុងក្រោយ ឯមាតាធ្វើ
 កាលកិរិយាហើយ ។ ទេវតាបីទារកទៅជាក់ក្នុងផ្ទះរបស់អ្នកថែរក្សាព្រៃខ្មោច
 ដោយរកទេវរបស់មនុស្ស ចិញ្ចឹមដោយអាហារសមគួរដល់កាលបន្តិចបន្តួច ។
 បន្ទាប់ពីនោះ អ្នករក្សាព្រៃខ្មោចក៏ទទួលទារកនោះឲ្យជាកូនរបស់ខ្លួន ចិញ្ចឹម
 ឲ្យធំធាត់ កុលបុត្តនោះចម្រើនធំធាត់យ៉ាងនោះ រត់លេងជាមួយទារកឈ្មោះ
 សុប្បិយៈដែលជាកូនរបស់អ្នករក្សាព្រៃខ្មោច ព្រោះកុលបុត្តនោះធំចម្រើនដឹង
 ក្តីក្នុងព្រៃខ្មោចទើបបានឈ្មោះថា សោបុកៈ ។

ថ្ងៃមួយ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ផ្សាយសំណាញ់ញាណទៅក្នុងពេលទៀប
 ភ្នំ ទ្រង់ប្រមើលមើលដៅពង្សរបស់វេនេយ្យសត្វ ទ្រង់ឃើញកុលបុត្តដែល
 មានអាយុ ៧ ឆ្នាំ ចូលក្នុងសំណាញ់ញាណ ទើបយាងទៅកាន់ព្រៃខ្មោច ។

ទារកកាលបុព្វហេតុជាសំតឿន ក៏ជាអ្នកមានចិត្តជ្រះថ្លាហើយ ចូលទៅគាល់
 ព្រះបរមសាស្តាថ្វាយបង្គំហើយឈរ ។ ព្រះសាស្តាទ្រង់សម្តែងធម៌ដល់កុល
 បុត្តនោះ កុលបុត្តនោះស្តាប់ធម៌ហើយទូលសូមបព្វជ្ជា កាលព្រះបរមសាស្តា
 សួរថា បិតារបស់អ្នកអនុញ្ញាតហើយឬ ទើបនាំបិតាទៅកាន់សម្មាកររបស់ព្រះ
 សាស្តា ។ ឪពុករបស់កុលបុត្តនោះ ចូលទៅគាល់ព្រះបរមសាស្តា ថ្វាយ
 បង្គំហើយ អនុញ្ញាតថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សូមទ្រង់ញ៉ាំងទារកនេះឲ្យ
 បួសចុះ ។ ព្រះបរមសាស្តា ឲ្យទារកនោះបួសហើយ ទ្រង់ទូន្មានក្នុងមេត្តា
 ការវនាកម្មដ្ឋាន ។

លោករឿនកម្មដ្ឋាន មានមេត្តាជាអារម្មណ៍នៅក្នុងព្រៃខ្មោច ញ៉ាំងឈាន
 មានមេត្តាជាអារម្មណ៍ឲ្យកើតហើយ ក្នុងកាលមិនយូរប៉ុន្មានធ្វើឈានឲ្យជាបាទ
 ចម្រើនវិបស្សនា ធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់នូវអរហត្តហើយ សមដូចគាថាព័ន្ធដែល
 លោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធព្រះនាមកកុសន្ទៈ មានព្យាយាមធំ ទ្រង់ដល់នូវ
 ត្រើយនៃធម៌ទាំងពួង ព្រះអង្គទ្រង់ជៀសចេញចាកពួកហើយ
 ស្តេចទៅតាមចន្លោះព្រៃ ។ ខ្ញុំយកផ្ទៃសម័តិភេទក៏ដោតនឹងវល្លិ
 សម័យនោះ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ចម្រើនឈានត្រង់ចន្លោះ
 ភ្នំ ខ្ញុំបានឃើញព្រះមានព្រះភាគ ជាទេវតាគ្រែលែងជាងទេវ
 តា ក៏មានចិត្តជ្រះថ្លា ហើយថ្វាយផ្ទៃសម័តិភេទក៏ដល់ព្រះអង្គ
 ជាអ្នកប្រាជ្ញ ជាទុក្ខិណេយ្យបុគ្គល ។ ក្នុងកប្បនេះឯង ព្រោះ

ហេតុដែលខ្ញុំបានថ្វាយវ្រ្មសម័តិភេទក្នុងកាលនោះខ្ញុំមិនដែល
 ស្គាល់ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃវ្រ្មសម័តិភេទក៏ ។ កិលេសទាំង-
 ឡាយ ខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ។ បេ ។ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ
 ខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

លោកបានជាព្រះអរហន្តហើយ កាលនឹងសម្តែងវិធីនៃការចម្រើនមេត្តា
 ដល់ភិក្ខុទាំងឡាយដែលមានប្រក្រតីនៅក្នុងព្រៃខ្មោចពួកដទៃ បានកាសិតកា
 ថាថា

បុគ្គលមានសេចក្តីលំបាកចំពោះបុត្តតែមួយ ជាទីស្រឡាញ់យ៉ាង
 ណា បុគ្គលត្រូវមានសេចក្តីក្សេមក្សាន្តមានសោត្តិភាពចំពោះ
 សព្វសត្វក្នុងទិសទាំងពួង ក៏ដូច្នោះដែរ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះបទថា យថា ត្រឹមតែជានិបាត ចុះក្នុងអត្ថនៃឧបមា ។
 បទថា ឯកបុត្តស្នី សេចក្តីថា ឈ្មោះថា បុត្ត ដោយអត្ថថា ធ្វើឲ្យបរិសុទ្ធ
 និងធ្វើវិញ្ញត្តកូលឲ្យតាំងនៅបានដល់បុត្តមានបុត្តដែលកើតអំពីទ្រូងជាដើម ។
 បុត្តតែមួយ ឈ្មោះថា ឯកបុត្តោ ។ ក្នុងបុត្តតែមួយនោះ ។ បទថា ឯក-
 បុត្តស្នី នេះ ជាសត្តមរិកត្តិ ចុះក្នុងវិស័យ គឺអារម្មណ៍ ។

បទថា បិយស្នី សេចក្តីថា ឈ្មោះថា បិយស្នី ព្រោះជាអ្នកប្រព្រឹត្ត
 គួរស្រឡាញ់ ព្រោះជាបុត្តតែមួយ និងព្រោះ រូប សីលនិងអាចារជាដើម ។

បទថា កុសលី សេចក្តីថា ក្សេម ស្នី ដែលលោកហៅថា កុសល

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ វិភេទកពីជយត្ថោ ។

បុគ្គលឈ្មោះថា កុសលី ព្រោះជាបុគ្គលមានកុសលគប្បីបាន គឺជាអ្នកស្វែង
រកប្រយោជន៍ចំពោះសត្វទាំងឡាយ បានដល់ មានអធ្យាស្រ័យប្រកបដោយ
មេត្តា ។

បទថា សព្វេសុ ចារណេសុ បានដល់ ក្នុងសត្វទូទៅ ។ បទថា សព្វត្ថ
សេចក្តីថា ក្នុងទិសទាំងពួង គឺក្នុងទីទាំងពួង មានភពជាដើម ឬក្នុងទិសទាំង
ពួង ដែលមិនបានកំណត់ ។ លោកអធិប្បាយថា មាតាបិតា គប្បីជាអ្នក
មានមេត្តា គឺគប្បីស្វែងរកប្រយោជន៍ដោយចំណែកមួយ ក្នុងបុគ្គលមួយជាទី
ស្រឡាញ់ ជាទីពេញចិត្ត យ៉ាងណា ភិក្ខុក៏ដូច្នោះ គប្បីជាអ្នកមានមេត្តា ដោយ
ប្រាថ្នាប្រយោជន៍ដោយចំណែកមួយក្នុងសត្វទូទៅ ដែលមាននៅក្នុងទិសទាំង
ពួង មានទិសបូព៌ជាដើម ក្នុងភពទាំងពួង មានកាមភពជាដើម និងក្នុងវ័យ
ទាំងពួងមិនមានកំណត់ មានវ័យកំលោះជាដើម គប្បីផ្សាយមេត្តាដែលមាន
រសតែមួយ ទៅក្នុងទីទាំងពួងដោយមិនបែងចែកជាន់ថ្នាក់ មិនកំណត់ព្រំដែន
ថាជាមិត្ត ជាមនុស្សកណ្តាល ឬជាសត្រូវ ។ ព្រះថេរៈកាលពោលគាថា
នេះហើយ បានឲ្យឱ្យវាទថា អារុសោទាំងឡាយ បើពួកលោកប្រកបរឿយៗ
នូវមេត្តាការវនាយ៉ាងនេះ លោកទាំងឡាយនឹងមានចំណែកនៃអានិសង្សរបស់
មេត្តា ១១ ប្រការ ដែលព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ហើយ ដោយន័យថា ដេក
លក់ជាសុខ ដូច្នោះជាដើម ដោយចំណែកមួយ ។

អដ្ឋកថា សោបុកត្តោ^(១)គាថា ចប់

១-ព្រះសោបុកៈមាន ២ អង្គ ព្រះសោបុកៈអង្គនេះម្តាយស្លាប់ ចេញបួសតាមធម្មតាឯមួយអង្គទៀត
កើតក្នុងត្រកូលចុងកៅ ម្តាយមិនស្លាប់ ចេញបួសដោយឪពុកចង់ចោលត្រង់ព្រៃខ្មោច ។

ចោសិយត្ថេរគាថា

[៣៥] កាលខ្ញុំដឹងច្បាស់អស់កាលជានិច្ច ស្រីទាំងនុ៎ះ ដែលមិននៅ
ជិតប្រសើរ ខ្ញុំចេញអំពីស្រុកទៅកាន់ព្រៃ ចេញអំពីព្រៃនោះមកកាន់ផ្ទះ ក្រោក
ចេញចាកផ្ទះនោះហើយចៀសចេញទៅ ម្ចាស់ចោសិយៈ អ្នកកុំហៅរក (ស្រី
ទាំងនោះទៀតឡើយ) ។

ចោសិយត្ថេរ ។



អដ្ឋកថា

ចោសិយត្ថេរគាថា

[៣៥] គាថារបស់ព្រះចោសិយត្ថេរ មានពាក្យផ្ដើមថា អនាសន្ទវរា
ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះចេះមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះ ជាអ្នកមានបុណ្យធិការបានធ្វើទុកហើយ ក្នុងព្រះ
ពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំកុសលដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វានទុកក្នុងភពនោះៗ
ជាច្រើន អន្ទោលទៅមកតែក្នុងសុគតិភពប៉ុណ្ណោះ ។ ក្នុងកាលរបស់ព្រះពុទ្ធ
ព្រះនាមថា តិស្សៈ ក្នុងកប្បទី ៧២ រាប់អំពីកទ្ធកប្បនេះ កុលបុត្តនេះកើត
ជាព្រានម្រឹគនៅក្នុងព្រៃ ។

កាលនោះ ព្រះមានព្រះភាគយាងទៅកាន់ព្រៃ ដើម្បីធ្វើសេចក្ដីអនុគ្រោះ
បង្ហាញព្រះកាយឲ្យប្រាកដក្នុងគន្លងនៃចក្ខុរបស់ព្រាននោះ ព្រានឃើញព្រះ
មានព្រះភាគមានចិត្តជ្រះថ្លា ជាក់អាវុធចូលទៅគាល់ឈរផ្ដងអញ្ចូលហើយ ។

ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់សម្តែងបំណងនឹងគង់ ព្រានក៏កាន់យកបាច់ស្មៅមក
 ក្រាលថ្វាយក្នុងទីដែលរាបស្មើដោយសេចក្តីគោរព ។ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់
 អាស្រ័យសេចក្តីអនុគ្រោះទើបគង់ ។ កាលព្រះមានព្រះភាគគង់ហើយ ព្រាន
 ព្រៃសោយបីតិរិះសោមនស្សមិនមែនតិច ថ្វាយបង្គំព្រះមានព្រះភាគ ខ្លួនឯង
 ក៏អង្គុយក្នុងចំណែកម្ខាង ។

លំដាប់នោះ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ព្រះតម្រិះថា ពូជគឺកុសលមានប្រ-
 មាណប៉ុណ្ណោះ សមគួរដល់ព្រាននេះ ។ ទ្រង់ក្រោកចាកអាសនៈ យាងទៅ
 ហើយ ។ កាលព្រះមានព្រះភាគយាងទៅហើយមិនយូរ រាជសីហ៍មួយបាន
 សម្លាប់ព្រាននោះ ។ គាត់ស្លាប់ទៅកើតក្នុងទេវលោក ។ ព្រះមានព្រះភាគ
 ទ្រង់ឃើញហេតុការណ៍ថា បើគាត់មិនចូលទៅរកព្រាន រាជសីហ៍សម្លាប់
 បុរសនោះហើយ បុរសនោះនឹងធ្លាក់ទុក ដូច្នោះ ទើបយាងទៅរកដើម្បីអនុ-
 គ្រោះឲ្យកើតក្នុងសុគតិ និងដើម្បីបណ្តុះពូជ គឺ កុសល ។

កុលបុត្តនោះ ស្ថិតនៅក្នុងទេវលោកដរាបដល់អស់អាយុ ចុតិអំពីទេវ
 លោកនោះហើយ អន្ទោលទៅមកក្នុងសុគតិកតប៉ុណ្ណោះ ។ ក្នុងពុទ្ធប្បទ
 កាលនេះ កើតជាកូនរបស់សេដ្ឋីដែលមានសម្បត្តិច្រើនក្នុងក្រុងសាវត្ថី ជាបួន
 ប្រុសរបស់ព្រះសង្ឃាមជិតត្ថេរ ។ កុលបុត្តនោះមានឈ្មោះថា បោសិយៈ
 ចម្រើនវ័យហើយ មានកិរិយា មានកូនប្រុសមួយ កាលបុណ្យដែលធ្វើទុក
 ជាសំត្រឿន និងព្រោះជាកតបុត្តក្រោយ ឲ្យកើតសេចក្តីសង្វេគព្រោះជាតិជា
 ដើម បួសហើយចូលកាន់ព្រៃ ជាអ្នកចេញចាកពួកគណៈ ប្រកបរឿយៗនូវ

កម្មដ្ឋានការវិនាដែលមានចតុសច្ចៈ ៤ ជាអារម្មណ៍ ខ្ញុំលំខ្វាយក្នុងវិបស្សនា សម្រេចអរហត្តក្នុងកាលមិនយូរឡើយ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកចង់ទុក ក្នុងអបទានថា

នៅជិតភ្នំហិមពាន្ត មានភ្នំមួយឈ្មោះលម្អកៈ ព្រះតិស្សសម្ពុទ្ធ ស្តេចចង្រ្កមនាទីវាលក្សេរក្នុងនោះ ។ ក្នុងកាលមុន ខ្ញុំកើតជា ព្រានម្រឹគនៅក្នុងព្រៃធំ ខ្ញុំបានឃើញព្រះសម្ពុទ្ធ ជាទេវតាក្រៃ លែងជាងទេវតា ខ្ញុំបានថ្វាយស្មៅមួយក្តាប់ ។ លុះខ្ញុំបានថ្វាយ ស្មៅដល់ព្រះសម្ពុទ្ធដើម្បីគង់ហើយ ញ៉ាំងចិត្តឲ្យជ្រះថ្លា បាន ថ្វាយបង្គំព្រះសម្ពុទ្ធរួចបែរមុខទៅកាន់ឧត្តរទិសដើរចេញទៅ ។ ស្រាប់តែមានស្តេចម្រឹគមកបៀតបៀនខ្ញុំ ដែលទើបនឹងដើរទៅ ភ្លាម ខ្ញុំត្រូវសត្វសីហៈបៀតបៀនហើយ ក៏ធ្វើមរណកាលក្នុង ទីនោះ ។ អាសន្នកម្មដែលខ្ញុំធ្វើហើយ ចំពោះព្រះសម្ពុទ្ធដ៏ ប្រសើរព្រះអង្គមិនមានអាសវៈ ខ្ញុំក៏បានទៅកើតក្នុងទេវលោក ដូចកម្លាំងកូនសរដែលផុតស្រឡះ (ចាកបំពង់ព្រួញ) ។ ប្រាសាទដ៏ល្អដែលបុព្វកម្មនិម្មិតហើយក្នុងទេវលោកនោះមាន កម្ពស់មួយពាន់សន្ទុះព្រួញ មានជាន់ ៧ បរិបូណ៌ដោយទង់ ចិទបាំងដោយកែវមណីខៀវ ។ ពន្លឺរបស់ប្រាសាទនោះ តែង ផ្សាយចេញដូចព្រះអាទិត្យដែលរះឡើង ប្រាសាទនោះកុះករ ដោយទេវកញ្ញា ខ្ញុំពេញចិត្តរីករាយក្នុងកាម ។ ខ្ញុំច្យុតចាក

ទេវលោក ត្រូវកុសលមូលជាសំតៀន បានមកកាន់អត្តភាព
 ជាមនុស្ស ក៏បានដល់នូវការអស់ទៅនៃអាសវៈ ។ ក្នុងកប្បទី
 ៧៤ អំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានធ្វើកម្រាលអង្គុយ
 ក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃស្មៅមួយ
 ក្តាប់ ។ កិលេសទាំងឡាយ ខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ។ បេ ។ ទាំង
 សាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអរហត្តហើយ មកកាន់នគរសាវត្ថី ដើម្បីថ្វាយ
 បង្គំព្រះមានព្រះភាគ បានទៅកាន់ផ្ទះនៃញាតិ ដើម្បីអនុគ្រោះញាតិ ។ បណ្តា
 ញាតិទាំងនោះ បុរាណទុតិយិកា ថ្វាយបង្គំហើយ ដំបូងសម្តែងវត្តដូចឧបា-
 សិកា ដោយការឲ្យអាសនៈជាដើម ព្រោះមិនដឹងអធ្យាស្រ័យរបស់ព្រះថេរៈ
 មានបំណងលួងលោម ដោយមាយាស្រ្តីជាដើម ក្នុងកាលខាងក្រោយ ។ ព្រះ
 ថេរៈគិតថា ឱ ! ស្រីនេះជាអន្ធពាល បដិបត្តិយ៉ាងនេះជាមួយបុគ្គលដូចអញ
 ដូច្នោះហើយ មិនពោលចរចា ក្រោកចាកអាសនៈ មានមុខទៅកាន់ព្រៃនោះ
 ឯង ។ ភិក្ខុទាំងឡាយដែលនៅក្នុងព្រៃ សួរលោកថា អារុសោ ហេតុអ្វីលោក
 ត្រឡប់មកឆាប់ម៉្លោះ មិនជួបញាតិឬ ។ ព្រះថេរៈកាលប្រាប់ការប្រព្រឹត្តទៅ
 ក្នុងរឿងនោះ បានកាសិតគាថាថា

កាលខ្ញុំដឹងច្បាស់អស់កាលជានិច្ច ស្រីទាំងនុ៎ះដែលមិននៅជិត
 ប្រសើរ ខ្ញុំចេញអំពីស្រុកទៅកាន់ព្រៃ ចេញអំពីព្រៃនោះមក

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ តិណមុដ្ឋិទាយកត្តេរ ។

កាន់ផ្ទះ ក្រោកចេញចាកផ្ទះនោះហើយចៀសចេញទៅ ម្នាល

បោសិយៈ អ្នកកុំហៅរក (ស្រីទាំងនោះទៀតឡើយ) ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា អនាសន្នវរា សេចក្តីថា ស្រីទាំងនេះមិន ជិតស្និទ្ធ គឺមិនចូលទៅរក ឬនៅឆ្ងាយជាការល្អ គឺប្រសើរ នាំប្រយោជន៍មក ឲ្យបុរស ការមិនចូលទៅរកនោះឯង ត្រូវធ្វើជាប្រចាំ គឺសព្វកាល មិនថា ពេលយប់ ឬពេលថ្ងៃ ឬក្នុងទីកំបាំង ។

បទថា វិជានតា បានដល់ ដឹងច្បាស់ ។ បាលីថា អនាសន្នបរា ដូច្នោះក៏មាន ឯសេចក្តីក៏ដូចគ្នា ។ ក្នុងគាថានេះ មានអធិប្បាយដូច្នោះថា ដី សេះ ក្របីព្រៃ រាជសីហ៍ ខ្លាធំ យក្ខ អារក្ខទឹក និងបិសាចសុទ្ធតែជាសត្វ កាច មិនចូលទៅជិតល្អជាន់ គឺប្រសើរជាន់ មិននាំសេចក្តីវិនាសមកឲ្យដល់ មនុស្សទាំងឡាយ តែសត្វទាំងនោះ កាលចូលទៅជិត គប្បីធ្វើសេចក្តីវិ- នាសឲ្យ ក្នុងបច្ចុប្បន្នតែម្យ៉ាងប៉ុណ្ណោះ ឯស្រីទាំងឡាយ ចូលទៅជិតហើយ ញ៉ាំងប្រយោជន៍ដែលទាក់ទងហើយក្នុងព្រះនិព្វាន ក្នុងបច្ចុប្បន្ននឹងខាងមុខឲ្យ វិនាស គឺឲ្យដល់នូវការវិនាសធំកន្លង ព្រោះដូច្នោះ កាលខ្ញុំដឹងច្បាស់អស់ កាលជានិច្ច ស្រីទាំងនោះ ដែលមិននៅជិតប្រសើរ ដូច្នោះ ។ ឥឡូវនេះ ព្រះថេរៈកាលសម្តែងសេចក្តីនោះដោយនាំខ្លួនចូលទៅប្រៀបធៀប ទើបពោល ពាក្យជាដើមថា តាមា អរញ្ញមាគម្ម ដូច្នោះជាដើម ។ បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា តាមា ស្មើគ្នានឹង តាមំ ប្រែថា កាន់ស្រក ។ បទនេះជាបញ្ចមី- វិកត្តិ ចុះក្នុងអត្ថទុតិយាវិកត្តិ ។

បទថា អរញ្ញមាគម្ម សេចក្តីថា មកអំពីព្រៃ ។ ម អក្ខរៈគ្រាន់តែធ្វើ
ការភ្ជាប់បទ ។ បទនេះជាទុតិយាវិភត្តិ ប្រើក្នុងអត្ថបញ្ចេសនាវិភត្តិ ។

បទថា តតោ សេចក្តីថា ក្រោកចាកគ្រែនោះ ។ បទថា អនាមន្តេត្វា
សេចក្តីថា មិនលា គឺមិនពោលលា មិននិយាយជាមួយភរិយាចាស់ ដោយ
ត្រឹមតែពាក្យប៉ុណ្ណោះថា ចូរនាងកុំប្រមាទ ដូច្នោះ ។

ព្រះថេរៈនិយាយនឹងខ្លួនឯងថា បោសិយៈ ដូចនិយាយជាមួយអ្នកដទៃ ។
អាចារ្យពួកណាសូធារថា បក្កាមី ពាក្យប្រកបរបស់អាចារ្យទាំងនោះ គឺខ្ញុំ
ឈ្មោះថាបោសិយៈចៀសចេញទៅហើយ ។ ឯអាចារ្យពួកណាពោលថា ស្រី
នោះឲ្យព្រះថេរៈចូលទៅកាន់ផ្ទះ ឆាន់ហើយ បំណងនឹងលួងលោម ព្រះថេរៈ
ឃើញដូច្នោះ ក៏ចេញចាកផ្ទះ ទៅកាន់វិហាររំពេចនោះឯង អង្គុយលើគ្រែក្នុង
លំនៅរបស់ខ្លួន ។ សូម្បីស្រីនោះសោត ក៏ប្រដាប់តាក់តែង ចូលទៅកាន់
លំនៅរបស់ព្រះថេរៈក្នុងវិហារខាងក្រោយកត្ត ។ ព្រះថេរៈឃើញស្រីនោះ
ហើយ មិនស្តីចរចា ក្រោកឡើងហើយ មានមុខទៅកាន់ទីសម្រាកក្នុងពេល
ថ្ងៃ មួយរំពេច ដូច្នោះ អត្ថនៃបទគាថាថា តាមា អរញ្ញមាគម្ម ប្រែថា ខ្ញុំ
ចេញអំពីស្រុក មកកាន់ព្រៃ ទើបចូលគ្នាបានជាមួយពាក្យដែលអាចារ្យទាំង
នោះពោល ។ បទថា អរញ្ញំ ក្នុងទីនេះ លោកសំដៅដល់វិហារ ។

អដ្ឋកថា បោសិយត្ថេរគាថា ចប់



សាមញ្ញកាមិត្តរតាថា

[៣៦] បុគ្គលអ្នកត្រូវការដោយសេចក្តីសុខ កាលបើប្រតិបត្តិដើម្បី សេចក្តីសុខនោះ រមែងបានសេចក្តីសុខ (មិនត្រឹមតែប៉ុណ្ណោះ) បុគ្គលណា ចម្រើនអរិយមគ្គ ប្រកបដោយអង្គ ៨ ជាមគ្គដ៏ត្រង់ ដើម្បីដល់ព្រះនិព្វាន ឈ្មោះ អមតៈ បុគ្គលនោះ រមែងបានកិត្តិគុណផង យសក៏ចម្រើនដល់បុគ្គល នោះផង ។

សាមញ្ញកាមិត្តរ ។



អដ្ឋកថា

សាមញ្ញកាមិត្តរតាថា^(១)

[៣៦] គាថារបស់ព្រះសាមញ្ញកាមិត្តរ មានពាក្យផ្តើមថា សុខំ សុខត្តោ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្តេច ។ បានឮថា កុលបុត្តនេះជាអ្នកមានអធិការធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំកុសល ដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វាន ទុកក្នុងភពនោះៗ ក្នុងកាល របស់ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថា វិបស្សី ក្នុងកប្បទី ៩១ រាប់អំពីកទុកប្ប នេះ កុលបុត្តនេះកើតក្នុងកំណើតមនុស្ស ។ ឃើញព្រះមានព្រះភាគព្រះនាម វិបស្សីហើយ ជាអ្នកមានចិត្តជ្រះថ្លា បានថ្វាយគ្រែមួយ ។ ដោយបុញ្ញកម្ម នោះ កុលបុត្តនោះអន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បាទ

១-បំណកខ្មែរជា សាមញ្ញកាមិត្តរ ។

កាលនេះ កើតជាកូនរបស់បរិព្វាជកម្នាក់ មានឈ្មោះថា សាមញ្ញកាមិ ដឹងក្តី ហើយ ឃើញយមកប្បាដិហាររូបរបស់ព្រះសាស្តា មានចិត្តជ្រះថ្លាហើយ បួស ក្នុងសាសនា រៀនកម្មដ្ឋាន ដែលសមគួរដល់ចរិត ញ៉ាំងឈានឲ្យកើតហើយ ធ្វើឈានឲ្យជាបុគ្គ ចម្រើនវិបស្សនា សម្រេចអរហត្តហើយ សមដូចគាថា ព័ន្ធដែលលោកចង់ទុកក្នុងអបទានថា

ខ្ញុំមានចិត្តជ្រះថ្លា បានថ្វាយបង្គំន់^(១)មួយដោយដៃរបស់ខ្លួន ចំពោះ ព្រះមានព្រះភាគ ព្រះនាមវិបស្សី ជាច្បងក្នុងលោក ជាតាទី បុគ្គល ។ ខ្ញុំបានយានដំរី យានសេះ យានទិព្វ ហើយបាននូវធម៌ ជាទីក្ស័យនៃអាសវៈ ដោយសារការថ្វាយនូវបង្គំន់នោះ ។ ក្នុង កប្បទី ៧១ អំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានថ្វាយបង្គំន់ ក្នុង កាលនោះ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃការថ្វាយបង្គំន់ ។ កិលេសទាំងឡាយ ខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ។ បេ ។ ទាំងសាសនា របស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(២) ។

ឯបរិព្វាជក ឈ្មោះ កាតិយានៈ ជាសម្មាញ់កាលពីគ្រហស្ថរបស់ព្រះថេរៈ មិនបានត្រឹមតែរបស់បរិកោគនិងគ្រឿងស្លៀកដណ្តប់ ព្រោះតាំងអំពីព្រះមាន ព្រះភាគកើតឡើង ពួកតិរិយទាំងឡាយ មានលោកនិងសក្ការៈសាបសូន្យ អស់ ចូលទៅរកព្រះថេរៈទាំងភេទជាអាជីវក សួរថា ពួកលោកម្ចាស់ជា

១-បិដកខ្មែរចាស់ថា វេច្ចំ ប្រែថា បង្គំន់ តែក្នុងអង្គកថា បាលីជា មញ្ញំ ទើបលោកប្រែថា គ្រៃ បណ្ឌិតគប្បីសម្តែងសេចក្តីនេះតាមការគួរ ។ ២-ក្នុងអបទានជាព្រះ វេច្ចកាយកត្តេរ ។

សក្យបុត្ត ដល់នូវភាពជាអ្នកប្រសើរដោយលោកនិងយសយ៉ាងធំ រមែងរស់នៅដោយសេចក្តីសុខ ឯពួកខ្ញុំធ្លាក់ខ្លួនក្រីក្រ មានជីវិតរស់នៅដោយលំបាកសេចក្តីសុខ ដែលជាបច្ចុប្បន្ន និងសេចក្តីសុខ ដែលមានក្នុងសម្បទាយកពសម្រេចដល់អ្នកបដិបត្តិដូចម្តេចហ្ន៎ ។ សម័យនោះ ព្រះថេរៈ ប្រាប់បរិព្វាជកថា សេចក្តីសុខដែលជាលោកុត្តរតែម្យ៉ាងប៉ុណ្ណោះ ឈ្មោះថា សុខដោយត្រង់សុខនោះ នឹងមានដល់អ្នកបដិបត្តិនូវបដិបទាដែលសមគួរ ដល់លោកុត្តរសុខប៉ុណ្ណោះ ដូច្នោះហើយ កាលនឹងប្រកាសភាពដែលលោក បានសម្រេចលោកុត្តរសុខនោះហើយ ទើបកាសិតគាថាថា

បុគ្គលអ្នកត្រូវការដោយសេចក្តីសុខ កាលបើប្រតិបត្តិ ដើម្បី
 សេចក្តីសុខនោះរមែងបានសេចក្តីសុខ (មិនត្រឹមតែប៉ុណ្ណោះ)
 បុគ្គលណា ចម្រើនអរិយមគ្គប្រកបដោយអង្គ ៨ ជាមគ្គដ៏
 ត្រង់ ដើម្បីដល់ព្រះនិព្វាន ឈ្មោះ អមតៈ បុគ្គលនោះរមែង
 បានកិត្តិគុណផង យសក៏ចម្រើនដល់បុគ្គលនោះផង ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **សុខំ** ក្នុងគាថានេះ លោកបំណងយកសុខដែលជានិរាមិសសុខ ។ និរាមិសសុខនោះ បានដល់ ផលសមាបត្តិនិងព្រះនិព្វាន សមដូចពាក្យដែលលោកពោល (ទុកក្នុងទេសុត្តរសូត្រ) ថាសមាធិនេះជាសុខក្នុងបច្ចុប្បន្ន នឹងឲ្យផលជាសុខតទៅមុខ ១ ដូច្នោះ និងក្នុងគាថាធម្មបទថា ព្រះនិព្វានជាសុខយ៉ាងក្រៃលែង ដូច្នោះ ។

បទថា **សុខត្តោ** សេចក្តីថា មានសុខជាប្រយោជន៍ គឺមានសេចក្តីត្រូវ

ការដោយសុខតាមដែលពោលហើយ ។

បទថា លភតេ សេចក្តីថា រមែងចូលដល់ ។ សេចក្តីសុខនេះនឹងដល់ បុគ្គលដែលត្រូវការប៉ុណ្ណោះ មិនដល់បុគ្គលក្រៅអំពីនេះ លោកពោលថា ត- ណាចរំ កាលបើប្រតិបត្តិដើម្បីសេចក្តីសុខនោះ ដូច្នោះ ដើម្បីឆ្លើយនឹងសំណួរថា បុគ្គលណាដែលត្រូវការ អធិប្បាយថា អ្នកបដិបត្តិនូវបដិបទានោះ ដោយបដិ បទានណា ប្រព្រឹត្តដោយអើពើដើម្បីបដិបទានោះ បុគ្គលនោះនឹងបាននូវសេច ក្តីសុខដែលសមគួរដល់បដិបទានោះតែម្យ៉ាងក៏មិនមែន ដោយពិតនឹងជួបនូវ កិត្តិយសទៀតផង បានដល់ សម្រេចនូវក្លៀវក្លា គឺភាពជាអ្នកមានយស ផ្សាយទៅក្នុងទីកំបាំង ដោយន័យជាដើមថា ជាអ្នកមានសីល មានកាយកម្ម វចីកម្មបរិសុទ្ធដោយល្អ មានអាជីវៈបរិសុទ្ធដោយល្អ ជាអ្នកមានការសម្លឹង ប្រកបដោយឈាន ដោយប្រការដូច្នោះ ។

បទថា យសស្ស វឌ្ឍតិ សេចក្តីថា យស ពោល គឺការលើកតម្កើង សរសើរនូវគុណក្នុងទីចំពោះមុខ និងយស ពោលគឺការដល់ព្រមដោយបរិវារ រមែងចម្រើនដល់បុគ្គលនោះ ។ ឥឡូវនេះ ព្រះថេរៈ កាលនឹងសម្តែងនូវ ប្រយោជន៍ដែលពោលដោយពាក្យថា តណាចរំ ថាមានដោយទូទៅ ដោយ សរុប ទើបពោលថា បុគ្គលណា ចម្រើនអរិយមគ្គប្រកបដោយអង្គ ៨ ជា មគ្គដ៏ត្រង់ដើម្បីដល់ព្រះនិព្វានឈ្មោះអមតៈ ដូច្នោះ ។

សេចក្តីនៃព្រះគាថានោះ មានដូច្នោះថា បុគ្គលណា រមែងចម្រើន គឺឲ្យ កើតនឹងចម្រើនឡើងក្នុងសន្តានរបស់ខ្លួននូវបដិបទា ដែលជាហេតុឲ្យដល់នូវ

ការរំលត់ទុក្ខដែលឈ្មោះថា **អរិយ** ព្រោះអត្ថថា បរិសុទ្ធ ព្រោះឆ្ងាយចាក
 កិលេសទាំងឡាយ និងព្រោះអត្ថថា ធ្វើភាពជាអរិយៈដល់អ្នកបដិបត្តិ ឈ្មោះ
 ថា **អដ្ឋង្គិក** ព្រោះជាទីប្រជុំនៃមគ្គមានអង្គ ៨ មានសម្មាទិដ្ឋិជាដើម ឈ្មោះ
 ថា **អព្ភាសំ** ដោយអត្ថថា មិនកោង ព្រោះជាបដិបទាកណ្តាល ដែលរៀរ
 ចាក អន្តធម៌ ២ យ៉ាង ឈ្មោះថា **ឧដ្ឋំ** ព្រោះលះនូវការរៀចនៃកាយបាន
 ជាដើម ឈ្មោះថា **មគ្គំ** ព្រោះអត្ថថា បុគ្គលត្រូវការព្រះនិព្វាន គប្បីដើរទៅ
 និងព្រោះអត្ថថា សម្លាប់កិលេសផង ដើរទៅផង ដើម្បីដល់ គឺសម្រេចអមត-
 ធម៌ គឺអសង្ខតធាតុ បុគ្គលនោះ ពោលដោយត្រង់ លោកហៅថា បុគ្គលអ្នក
 ត្រូវការដោយសេចក្តីសុខ កាលបើប្រតិបត្តិដើម្បីសេចក្តីសុខនោះ រមែងបាន
 សេចក្តីសុខ ដូច្នោះ ព្រោះហេតុនោះ រមែងបានសេចក្តីសុខតាមដែលពោល
 ហើយ ។

បរិព្វាជកស្តាប់គាថានោះហើយ មានចិត្តជ្រះថ្លា ទើបចេញបួស បដិបត្តិ
 ដោយប្រពៃ ចម្រើនវិបស្សនា ហើយសម្រេចអរហត្តក្នុងកាលមិនយូរឡើយ
 គាថាព័ន្ធនេះឯងបានជាការព្យាករអរហត្តផលរបស់ព្រះថេរៈ ។

អដ្ឋកថា សាមញ្ញកាមិត្ថោគាថា ចប់



កុមារបុត្តត្រូវគាថា

[៣៧] ការស្តាប់ជាការល្អ ការប្រព្រឹត្តជាការល្អ ការនៅដោយឥត
អាស័យ (ក្នុងកាមគុណ) ជាការល្អគ្រប់កាល ការសួរអំពីប្រយោជន៍
អំពីខាងស្តាំ (ជាការល្អ) អំពីទាំងនោះ ឈ្មោះថាជាសាមញ្ញផលរបស់
បុគ្គលអ្នកមិនមានកង្វល់ ។

កុមារបុត្តត្រូវ ។



អដ្ឋកថា

កុមារបុត្តត្រូវគាថា

[៣៧] គាថារបស់ព្រះកុមារបុត្តត្រូវ មានពាក្យផ្តើមថា សាធុ សុត្ត
ដូច្នេះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បវត្តិហេតុដូចម្តេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះជាអ្នកមានបុណ្យធំការធ្វើទុកហើយ ក្នុងព្រះពុទ្ធ
អង្គមុនៗ សន្សំកុសលដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វានទុកក្នុងភពនោះៗ ។
ក្នុងកប្បទី ៩១ អំពីកទូកប្បនេះ កុលបុត្តនេះ បួសជាតាបស ស្លៀកសំពត់
ស្បែកខ្លា ជាអ្នកនៅក្នុងព្រះរាជឧទ្យានក្នុងពន្ធមតីនគរ ឃើញព្រះមានព្រះ
ភាគព្រះនាមវិបស្សីជាអ្នកមានចិត្តជ្រះថ្លាហើយបានប្រគេនប្រេងសម្រាប់លាប
ព្រះបាទ ។

ដោយបុណ្យកម្មនោះ កុលបុត្តនោះកើតក្នុងទេវលោក តាំងអំពីនោះមក
លោកអន្តោលទៅក្នុងសុគតិភពប៉ុណ្ណោះ ក្នុងពុទ្ធប្បវាទនេះ កើតក្នុងត្រកូល

គហបតីក្នុងវេទ្យកណ្តកនគរដែនអវន្តី ។ មនុស្សទាំងឡាយ បានឲ្យឈ្មោះ
 គាត់ថា នន្ទៈ ឯមាតារបស់នន្ទកុមារនោះ ឈ្មោះថា កុមា ។ ដោយហេតុ
 នោះ ទើបកុលបុត្រនោះប្រាកដឈ្មោះថា កុមាបុត្រ ។ កុលបុត្រនោះ ស្តាប់ធម៌
 ក្នុងសម្មាសម្ពុទ្ធរបស់ព្រះសារីបុត្រ បាននូវសទ្ធាហើយបួសធ្វើបុព្វកិច្ចស្រេចហើយ
 បំពេញសមណធម៌ ត្រង់ចុងភ្នំ មិនអាចញ៉ាំងគុណវិសេសឲ្យកើតឡើងបាន
 ចូលទៅគាល់ព្រះមានព្រះភាគ ស្តាប់ធម៌ជម្រះកម្មដានហើយ នៅក្នុងទីដែល
 សប្បាយ ញ៉ាំងវិបស្សនាឲ្យចម្រើន ធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់នូវអរហត្តសមដូចគា-
 ថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

ខ្ញុំនៅក្នុងព្រះរាជឧទ្យាន ក្បែរក្រុងពន្ទមតី កាលនោះខ្ញុំស្ងៀក
 សំពត់ស្បែក ទ្រទ្រង់លក្ខចាន់ ។ ខ្ញុំបានឃើញព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធរង្សី
 ប្រាសចាកធូលីគីរិលេស ជាព្រះសយម្ព រង្សីឈ្មោះកិលេស
 មានព្យាយាមជាគ្រឿងដុតកម្ដៅនូវកិលេស មានព្រះហឫទ័យ
 បញ្ជូនទៅកាន់ព្រះនិព្វាន រង្សីជាឥសី រង្សីមានឈាន ត្រេក
 អរក្នុងឈាន ។ លុះខ្ញុំឃើញព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធរង្សីសម្រេចសេចក្ដី
 ប្រាថ្នាទាំងពួងផងរង្សីរង្សីនូវអន្ទង់ទាំងមិនមានអាសវៈផង ក៏
 មានចិត្តជ្រះថ្លា មានចិត្តរីករាយ បានថ្វាយថ្នាំបន្តកំភ្លែក ។
 ក្នុងកប្បទី ៩១ អំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានឲ្យទាន
 ក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃថ្នាំបន្តកំ
 ភ្លែក ។ កិលេសទាំងឡាយ ខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ។ បេ ។ ទាំង

សាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១)។

កាលលោកសម្រេចអរហត្តហើយ ឃើញភិក្ខុទាំងឡាយជាច្រើន មាន
រាងកាយរឹងមាំនៅក្នុងព្រៃ កាលពោលទូន្មានភិក្ខុទាំងនោះ ប្រកាសភាពដែល
សាសនាជាសាសនានាំចេញចាកទុក្ខ ទើបបានកាសិតគាថាថា

ការស្តាប់ជាការល្អ ការប្រព្រឹត្តជាការល្អ ការនៅដោយឥត
អាល័យ (ក្នុងកាមគុណ) ជាការល្អគ្រប់កាល ការសួរ
អំពីប្រយោជន៍ អំពីខាងស្តាំ (ជាការល្អ) អំពីទាំងនោះ
ឈ្មោះថា ជាសាមញ្ញផល របស់បុគ្គល អ្នកមិនមានកង្វល់
ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា សាធុ ប្រែថា ជាការល្អ ។ បទថា សុត្ត
ប្រែថា ការស្តាប់ ។ ការស្តាប់កថាវត្ថុ ១០ ដែលបដិស្សយុត្តដោយភាពជា
អ្នកប្រាថ្នាតិចជាដើម ដែលចូលទៅអាស្រ័យព្រះនិព្វាននោះឯង លោកបំណង
យកក្នុងគាថានេះ ។

បទថា សាធុ ចរិតកំ សេចក្តីថា ការប្រព្រឹត្ត មានការប្រាថ្នាតិចជា
ដើមនោះឯង ដែលប្រព្រឹត្តហើយ ជាការល្អ អធិប្បាយថា ការប្រព្រឹត្តល្អ
នោះឯង លោកហៅថា ចរិតក ។ ដោយបទទាំង ២ ព្រះថេរសម្តែង
ពាហុសច្ចៈនិងការបដិបត្តិដ៏សមគួរដល់ពាហុសច្ចៈនោះថាជាការល្អ ។

បទថា សនា សេចក្តីថា ក្នុងកាលទាំងពួង គឺក្នុងកាលដែលជាព្រះ-

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ អព្ពញ្ជនទាយកត្តេរ ។

នរក មជ្ឈិម និងថេរៈ ឬក្នុងខណៈនៃឥរិយាបថទាំងពួង ។

បទថា **អនិកេតវិហារោ** សេចក្តីថា កាមគុណ ៥ ឬធម៌គឺអារម្មណ៍ ៦ ដែលជាលោកិយ ឈ្មោះថា **និកេត** (ការហ្នឹងហែង) ព្រោះអត្ថថា ជា ទីតាំង ជាទីនៅអាស្រ័យនៃកិលេសទាំងឡាយ ដូចលោកពោលទុក (ក្នុង សំយុត្តនិកាយខន្ធវារវគ្គ) ថា ម្នាលគហបតី បុគ្គលដែលហៅថា មានការ អនោលទៅរកកន្លែងស្នាក់ ព្រោះការផ្សាយទៅនឹងការជាប់ជំពាក់នៃកិលេស ដែលកើតឡើងក្នុងកន្លែងស្នាក់គឺបុរិមិត្ត ដូច្នោះជាដើម ។ បដិបទាដើម្បីលះ នូវការជាប់ជំពាក់ទាំងនោះ ឈ្មោះថា ការនៅដោយឥតអាល័យ (ក្នុងកាម គុណ) ។

បទថា **អត្ថបុច្ឆន្នំ** សេចក្តីថា ការសួររបស់បុគ្គលដែលចង់ដឹងសេចក្តី នោះ ចូលទៅរកកល្យាណមិត្ត ហើយសួរដល់ប្រយោជន៍ មានទិដ្ឋភាពមិត្ត- ប្រយោជន៍ សម្បរាយមិត្តប្រយោជន៍ និងបរមត្ថប្រយោជន៍ ឬដោយការសួរ ដល់ប្រយោជន៍របស់សកាវធម៌ មានកុសលជាដើម ដោយន័យ (ក្នុងចូឡ កម្មវិភង្គសូត្រ) ថា បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន អ្វីជាកុសល អ្វីជាអកុសល អ្វី មានទោស អ្វីឥតទោស ដូច្នោះជាដើម ឈ្មោះថា ការសួរអំពីប្រយោជន៍ ។

បទថា **បទកិណាកម្មំ** សេចក្តីថា កាលសួរដល់វត្ថុជាប្រយោជន៍នោះ ហើយ តាំងនៅក្នុងឱវាទលោកដោយគោរព ឈ្មោះថា ជាការបដិបត្តិប្រពៃ ។ ត្រង់នេះគប្បីនាំពាក្យថា **សាធុ** មកប្រកបចូលផង ។

បទថា **ឯតំ សាមញ្ញំ** សេចក្តីថា ការស្តាប់ណាដែលលោកពោលទុក

ដោយន័យជាដើមថា សាធុ សុតំ ដូច្នោះក្តី ការប្រព្រឹត្តប្រាថ្នាតិចណាក្តី ការ
 នៅដោយមិនមានការអាឡោះអាល័យក្តី ការសួរដល់វត្ថុដែលជាប្រយោជន៍ក្តី
 ការធ្វើតាមឱវាទ ដោយគោរពណាក្តី នេះជាគ្រឿងសម្គាល់របស់សមណៈ គឺ
 ប្រារព្ធដល់ភាពជាសមណៈ ។ ព្រោះភាពជាសមណៈ រមែងមានដោយ
 បដិបទានេះប៉ុណ្ណោះ មិនមានដោយបដិបទាដទៃ ដូច្នោះ បទថា សាមញ្ញំ ជា
 ឈ្មោះនៃមគ្គនិងផលដោយត្រង់ ។

ម្យ៉ាងទៀត បដិបទានេះ ឈ្មោះថា អបណ្ណកប្បដិបទា គឺបដិបត្តិមិន
 ខុសសម្រាប់ភិក្ខុនោះ ។ គុណគឺគ្រឿងសម្គាល់របស់ភាពជាសមណៈនេះរមែង
 កើតមានដល់ភិក្ខុណា ដើម្បីសម្តែងភិក្ខុនោះ ទើបលោកពោលថា អភិញ្ញា-
 នស្ស គឺជាអ្នកមិនមានកង្វល់ ដូច្នោះ អធិប្បាយថា ដល់បុគ្គលមិនចូលទៅ
 ប្រកាន់ គឺដល់បុគ្គលដែលរៀបចំការប្រកាន់ ការហ្មងហែងនូវសម្បត្តិ មាន
 ស្រែ ចម្ការ ប្រាក់ មាស ទាសី និងទាសា ជាដើម ។

អដ្ឋកថា កុមាបុត្តត្ថេរគាថា ចប់



កុមារបុត្តសហាយត្ថេរគាថា

[៣៨] ពួកភិក្ខុកាលត្រាច់ចរ ដេរជាសទៅកាន់ជនបទផ្សេងៗ ឈ្មោះ ថាជាអ្នកមិនសង្រួមផង រមែងញ៉ាំងសមាធិឲ្យភ្លាត់ផង ការត្រាច់ទៅក្នុងដែន នឹងធ្វើប្រយោជន៍អ្វីកើត ។ ព្រោះហេតុនោះ បុគ្គលនោះគប្បីបន្ទោបង់នូវសា- រម្មកិលេស គប្បីរំពឹង (ក្នុងកម្មជាន) ធ្វើកុំឲ្យឧបកិលេសតាំងនៅជាប្រធាន បានឡើយ ។

ព្រះថេរជាសំឡាញ់របស់កុមារបុត្តត្ថេរ ។

អដ្ឋកថា

កុមារបុត្តសហាយត្ថេរគាថា

[៣៨] គាថារបស់ព្រះកុមារបុត្តសហាយត្ថេរ មានពាក្យផ្ដើមថា ឆានា- ជនបទំ យន្តិ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរ មានអត្ថប្បត្តិហេតុដូច ម្ដេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះមានបុញ្ញាធិការធ្វើទុកហើយ ក្នុងព្រះពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំកុសលដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វានទុកក្នុងភពនោះៗ ក្នុងកាលនៃ ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថា សិទ្ធត្ថ ក្នុងកប្បទី ៩៤ រាប់អំពីកទ្ទកប្បនេះកើត ក្នុងផ្ទះមានត្រកូល ចូលដល់ភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយ ចូលទៅកាន់ព្រៃ កាប់កំ ណាត់ឈើជាច្រើន ធ្វើឈើច្រត់ប្រគេនសង្ឃ ។ កុលបុត្តនោះធ្វើបុណ្យតាម សមគួរដល់សម្បត្តិដទៃ ហើយកើតក្នុងពួកទេវតា តាំងអំពីនោះមកក៏អន្ទោល

ទៅមកក្នុងសុគតិតែម្យ៉ាងប៉ុណ្ណោះ ។ ក្នុងពុទ្ធប្បាទនេះ កើតក្នុងត្រកូលដែល
 សុកសម្បក្នុងវេទ្យកណ្តកនគរ មានឈ្មោះថា សុទ្ធ ។ អាចារ្យពួកខ្លះហៅ
 ថា វាសុលៈ ។ កុលបុត្តនេះជាសម្លាញ់ស្និទ្ធស្នាលក្រែលែងរបស់ព្រះកុមា-
 បុត្តត្រូវ ធ្លាប់ដើរលេងជាមួយគ្នា ដឹងថាកុមាបុត្តបួសហើយជាអ្នកមានបំណង
 ចង់បួសដែរ ព្រោះធ្លាប់ស្និទ្ធស្នាលនឹងធ្លាប់ជាសម្លាញ់ជាមួយព្រះកុមាបុត្ត គិត
 ថា កុមាបុត្តបួសហើយក្នុងព្រះធម្មវិន័យណា ព្រះធម្មវិន័យនោះ មាំទាំដោយ
 ពិត ទើបចូលទៅគាល់ព្រះបរមសាស្តា ។ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់សម្តែងធម៌
 ដល់មាណពនោះ គាត់មានឆន្ទៈក្នុងបព្វជ្ជាពន់ប្រមាណ បួសហើយជាអ្នកខ្វល់
 ខ្វាយក្នុងការវិនា នៅខាងចុងភ្នំជាមួយកុមាបុត្តត្រូវនោះឯង ។ ដោយសម័យ
 នោះ ភិក្ខុច្រើនរូបត្រាច់ចារិកទៅកាន់ជនបទផ្សេងៗ ទៅខ្លះ មកខ្លះ ចូលដល់
 ទីនោះហើយ ដោយហេតុនោះ ទើបកើតកោលាហលត្រង់ចុងភ្នំនោះ ។ ព្រះ
 សុទ្ធត្រូវឃើញដូច្នោះ ក៏កើតសេចក្តីសង្វេគថា ភិក្ខុទាំងនេះបួសក្នុងសាស-
 នាដែលជានិយ្យានិកធម៌ បែរជាទៅត្រេកអរក្នុងជនបទ ធ្វើចិត្តដែលជាសមា-
 ធិឲ្យឃ្លៀងឃ្លាត ធ្វើនូវសេចក្តីសង្វេគនោះឯងឲ្យជាកង្វេរ គឺគ្រឿងទូន្មានចិត្ត
 របស់ខ្លួន បានកាសិតគាថាថា

ពួកភិក្ខុកាលត្រាច់ចរដេរជាស ទៅកាន់ជនបទផ្សេងៗ ឈ្មោះ
 ថាជាអ្នកមិនសង្រួមផង រមែងញ៉ាំងសមាធិឲ្យក្លាត់ផង ការ
 ត្រាច់ទៅក្នុងដែន នឹងធ្វើប្រយោជន៍អ្វីកើត ។ ព្រោះហេតុនោះ
 បុគ្គលនោះគប្បីបន្ទាបនឹងនូវសារម្ពកិលេស គប្បីរំពឹង (ក្នុង

កម្មជ្ជាន) ធ្វើកុំឲ្យឧបក្កិលេសតាំងនៅជាប្រធានបានឡើយ

ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ឆានាជនបទំ បានដល់ ជនបទដែលផ្សេង
គ្នា មានលក្ខណៈផ្សេងគ្នា អធិប្បាយថា មានច្រើនដែន ដូចជាដែនកាសី
និងដែនកោសលជាដើម ។

បទថា យន្តិ បានដល់ រមែងទៅ ។ បទថា វិចរន្តា សេចក្តីថា ត្រាច់
ចារិកទៅកាន់ជនបទដោយអំណាចនៃវិតក្ក មានជាដើមថា ជនបទនោះរក
ភិក្ខុបានងាយ រកបិណ្ឌបាតបានងាយ ជនបទនោះ ជាជនបទផុតភ័យ មិន
មានរោគ ។

បទថា អសញ្ញតា សេចក្តីថា មានចិត្តមិនសង្រួមហើយ ព្រោះលះ
មិនបាននូវវិតក្កក្នុងជនបទនោះឯង ។

បទថា សមាធិព្ភាវិរាធន្តិ សេចក្តីថា បើឈ្មោះថា ញ៉ាំងសមាធិ មាន
ឧបចារសមាធិ និងអប្បនាសមាធិ ដែលជាបុរសរបស់ឧត្តរិមនុស្សធម៌ទាំងពួង
ឲ្យឃ្លៀងឃ្លាត ។ ច សព្វ ប្រើក្នុងអត្ថនៃសម្ភារៈ (ការសរសើរ) ។
កាលមិនបានសម្រេចសមាធិដែលមិនទាន់បានសម្រេច ព្រោះមិនមានឱកាស
ដើម្បីសម្លឹងដោយរវល់ត្រាច់ទៅរវាងប្រទេស និងធ្វើសមាធិដែលដល់ហើយ
ឲ្យវិនាសទៅ ព្រោះមិនធ្វើឲ្យកើតនូវការជំនាញឈ្មោះថាធ្វើឲ្យឃ្លៀងឃ្លាត ។

បទថា សុ ក្នុងបុរាណគាថាថា ក៏សុ រដ្ឋចរិយា ករិស្សតិ ត្រឹមតែជា
និបាត ។ ព្រះថេរៈកាលតិះដៀលថា កាលត្រាច់ទៅកាន់ដែន គឺត្រាច់ទៅ

តាមជនបទរបស់ភិក្ខុយ៉ាងនេះនឹងធ្វើអ្វីបានគឺនឹងញ៉ាំងប្រយោជន៍អ្វីឲ្យសម្រេច
ព្រោះជារបស់ឥតប្រយោជន៍ ។

បទថា តស្មា សេចក្តីថា ព្រោះការត្រាច់ទៅកាន់ប្រទេសដទៃបែបនេះ
រមែងមិននាំប្រយោជន៍មកឲ្យដល់ភិក្ខុ ថែមទាំងឈ្មោះថា នាំមកនូវការវិនាស
ដោយពិត ព្រោះធ្វើឲ្យឃ្នាតចាកសម្បត្តិទាំងឡាយ ។

បទថា វិនេយ្យ សារម្ហំ សេចក្តីថា កម្ចាត់ គឺចូលទៅស្ងប់រម្ងាប់នូវការ
ប្រណាំងប្រជែង បានដល់ ការសៅហ្មងនៃចិត្តដែលកើតឡើងដោយអំណាច
នៃសេចក្តីត្រេកអរក្នុងលំនៅ ដោយការពិចារណាដ៏សមគួរដល់ការសៅហ្មង
នៃចិត្តនោះ ។

បទថា ឈាយេយ្យ សេចក្តីថា គប្បីសម្លឹងដោយឈានទាំង ២ យ៉ាង
គឺអារម្មណ៍បនិជ្ឈាន និងលក្ខណ៍បនិជ្ឈាន ។

បទថា អបុរក្ខតោ សេចក្តីថា មិនព្រមឲ្យមិច្ឆាវិតក្ក ឬកិលេស មាន
តណ្ហាជាដើមគ្របសង្កត់បាន អធិប្បាយថា មិនចូលទៅកាន់អំណាចនៃកិលេស
ទាំងនោះ គប្បីធ្វើទុកក្នុងចិត្តចំពោះកម្មដ្ឋានតែម្យ៉ាង ។

ព្រះថេរៈកាលពោលយ៉ាងនេះហើយ ធ្វើនូវសេចក្តីសង្ខេបនោះឯងឲ្យជា
កង្វើរ ចម្រើនវិបស្សនាសម្រេចអរហត្តហើយ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោក
ពោលទុកក្នុងអបទានថា

កាលនោះខ្ញុំដើរចូលទៅក្នុងព្រៃធំ បានកាប់ឫស្សីធ្វើជាបង្គាន់
ដៃ ប្រគេនដល់ព្រះសង្ឃ ។ ខ្ញុំថ្វាយបង្គំនូវព្រះសង្ឃមានវត្ត

ដោយចិត្តជ្រះថ្លានោះ លុះខ្ញុំប្រគេនកំណាត់ឫស្សីបង្កាន់ដៃរួច
ហើយ ក៏បែរមុខឆ្ពោះទៅកាន់ខត្តរទិស ដើរចេញទៅ ។ ក្នុង
កប្បទី ៩៤ អំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានថ្វាយកំណាត់
ឫស្សី ក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុក្ខតិ នេះជាផលនៃ
ការឲ្យកំណាត់ឫស្សី ។ កិលេសទាំងឡាយ ខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ
។ បេ ។ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ
ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈនេះ ធ្វើអត្តណាឲ្យជាកង្វេរ គឺគ្រឿងទូន្មាន សម្រេចអរហត្ត
ហើយ តាំងចិត្តចំពោះអត្តនេះប៉ុណ្ណោះ លុះសម្រេចអរហត្តហើយ ក៏បានពោល
គាថានេះដដែលទៀតថា **នាណជនបទំ យន្តិ ដូច្នោះជាដើម ព្រោះដូច្នោះ ការ**
ពោលនោះឯង ទើបជាការព្យាករអរហត្តរបស់ព្រះថេរៈនោះ ដូច្នោះ ។

អដ្ឋកថា កុមារបុត្តសហាយត្ថេរគាថា ចប់



១-ក្នុងអបទានជាព្រះ ទណ្ឌទាយកត្ថរ ។

គវៈម្បតិភ្នែកគាថា

[៣៧] ភិក្ខុណាបង្ខំលទ្ធនេសរក្ខុ ដោយបូជិបាន ភិក្ខុនោះ គឺគវៈម្បតិ
ជាអ្នកមិនអាស្រ័យ មិនញាប់ញ័រ (ដោយតណ្ហានឹងទិដ្ឋិ) ទេវតាទាំងឡាយ
តែងនមស្ការនូវព្រះថេរៈនោះ ថាជាមហាមុនី ជាអ្នកកន្លងនូវសង្គ័ធម៌ទាំងពួង
ជាអ្នកដល់នូវត្រើយនៃភព ។

គវៈម្បតិភ្នែក ។



អដ្ឋកថា

គវៈម្បតិភ្នែកគាថា

[៣៧] គាថារបស់ព្រះគវៈម្បតិភ្នែក មានពាក្យផ្ដើមថា យោ សុទ្ធិយា
សរកុំ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះមានបុញ្ញាធិការបានធ្វើទុកហើយ ក្នុងព្រះពុទ្ធអង្គ
មុនៗ ក្នុងកប្បទី ៣១ រាប់ថយក្រោយអំពីកទ្ធកប្បនេះ កុលបុត្តនេះបាន
ឃើញព្រះពុទ្ធព្រះនាមថាសិខី មានចិត្តជ្រះថ្លា ធ្វើការបូជាដោយផ្កា ។ ដោយ
បុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះកើតក្នុងទេវលោក ធ្វើបុណ្យច្រើនយ៉ាង បានសាង
ឆត្រនិងវេទិកា (ខឿន) បូជាត្រង់ព្រះចេតិយរបស់ព្រះមានព្រះភាគ ព្រះនាម
ថាកោនាគមនៈ ។ ក្នុងពុទ្ធប្បវទនៃព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថា កស្សបៈ កុល
បុត្តនេះ កើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូលមួយកន្លែង ត្រកូលនោះមានហ្វូងគោជាច្រើន
ពួកនាយគោបាលក៏រក្សាហ្វូងគោនោះ មាណពនេះ ដើរមើលកិច្ចការដែលពួក

នាយគោបាលខ្ញុំលំខ្វាយធ្វើហើយ ក្នុងហ្នឹងគោនោះ ។ កុលបុត្តនោះឃើញ
 ព្រះថេរៈដែលជាខ្ញុំណាស្រពមួយរូប ត្រាច់បិណ្ឌបាតក្នុងស្រុក ហើយធ្វើភត្ត
 កិច្ចក្រៅស្រុក ក្នុងប្រទេសមួយកន្លែងរាល់ៗថ្ងៃ គិតថា លោកម្ចាស់លំបាក
 ព្រោះត្រូវកម្ដៅរបស់ថ្ងៃ ដូច្នោះ ទើបបោះសសរដើមច្រេស ៤ ដើម ហើយ
 យកមែកច្រេស ៤ មែកដាក់លើសសរនោះ ធ្វើជាសាខាមណ្ឌប (មណ្ឌប
 មែកឈើ) ប្រគេនព្រះថេរៈ ។ អាចារ្យពួកខ្លះពោលថា កុលបុត្តនោះដាំ
 ដើមច្រេសក្បែរមណ្ឌបនោះ ។ ដើម្បីអនុគ្រោះកុលបុត្តនោះ ព្រះថេរៈក៏អង្គុយ
 ក្រោមដើមច្រេសនោះរាល់ៗថ្ងៃ ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះចុះចាកមនុស្សលោកនេះហើយ កើត
 ក្នុងវិមានជាន់ចាតុម្ពហារាជិកា ។

ព្រៃច្រេសធំដែលសបញ្ជាក់ដល់កម្មចាស់របស់កុលបុត្តនោះ កើតក្នុងទី
 ជិតទ្វារវិមាន មានផ្កាដទៃដែលសម្បូរដោយពណ៌ និងក្លិនចូលទៅបន្ថែមនូវ
 លម្អគ្រប់រដូវកាល ដោយហេតុនោះ ទើបវិមាននោះ ប្រាកដនាមថា សេរីសក
 វិមាន ។ ទៅបុត្តនោះអន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ អស់មួយ
 ពុទ្ធនរ ក្នុងពុទ្ធប្បទនេះ កើតជាកុលបុត្តឈ្មោះគវ័រម្យតិ ក្នុងបណ្ណាសម្ងាញ់
 ដែលជាគ្រហស្ថទាំង ៤ របស់ព្រះយសត្ថេរ (យសកុលបុត្ត) បានឮថា
 ព្រះយសបួសហើយ បានទៅកាន់សម្មាភវរបស់ព្រះមានព្រះភាគ មួយអន្លើ
 ដោយសម្ងាញ់របស់ខ្លួន ព្រះសាស្តាទ្រង់សម្តែងធម៌ដល់កុលបុត្តនោះហើយ
 ក្នុងកាលចប់ព្រះធម្មទេសនា កុលបុត្តនេះតាំងនៅក្នុងអរហត្តផល មួយអន្លើ

ដោយសម្មាញ់ទាំងឡាយ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកចង់ទុក ក្នុងអបទាន
ថា

ក្នុងភពមុន ខ្ញុំកើតជាព្រានម្រឹក ត្រាច់ទៅក្នុងព្រៃបានឃើញ
ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទ្រង់ប្រាសចាកធូលីដល់នូវត្រើយនៃធម៌ទាំងពួង ។
ខ្ញុំមានចិត្តជ្រះថ្លា មានចិត្តរីករាយចំពោះព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ព្រះអង្គ
ប្រកបដោយសេចក្តីករុណា ត្រេកអរចំពោះប្រយោជន៍របស់
សព្វសត្វ ហើយបានបូជាផ្កាអញ្ជូនខៀវ ។ ក្នុងកប្បទី ៣១
អំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានបូជាផ្កា ក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំ
មិនដែលស្គាល់ទុក្ខតិ នេះជាផលនៃពុទ្ធបូជា ។ កិលេសទាំង
ឡាយ ខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ។ បេ ។ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ
ខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈ កាលសម្រេចអរហត្តហើយ សោយវិមុត្តិសុខក្នុងអញ្ជូនវ័ន
ក្រុងសាកេត ។ ដោយសម័យនោះ ព្រះមានព្រះភាគ មួយអង្វើដោយភិក្ខុ
សង្ឃយានដល់ក្រុងសាកេត ហើយគង់នៅក្នុងអញ្ជូនវិហារ សេនាសនៈមិន
គ្រប់គ្រាន់ ភិក្ខុជាច្រើនសឹងត្រង់ផ្អាកខ្សាច់ ក្បែរមាត់ស្ទឹងសរកូ ជិតព្រះវិហារ
គ្រានោះ មានជំនន់ទឹកហូរមកក្នុងកណ្តាលយប់ ពួកសាមណេរជាដើម ក៏
ស្រែកខ្លៀវខ្លាវ ។ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ជ្រាបហេតុនោះហើយ ទ្រង់ត្រាស់
នឹងព្រះគវ័រម្យតិថា ម្ចាស់គវ័រម្យតិ ចូរអ្នកឃាត់ជំនន់ទឹក ធ្វើឲ្យភិក្ខុទាំងឡាយ

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ គិរិនេលកបូជកត្តរ ។

មានសេចក្តីសុខ ព្រះថេរៈទទួលព្រះពុទ្ធតម្រាស់ថា សាធុ ហើយក៏យាត់ជំនន់ទឹកឲ្យឈប់ដោយកម្លាំងប្លង្គិ ជំនន់ទឹកបានឈប់ តាំងនៅដូចកំពូលភ្នំអំពីចម្ងាយនោះឯង តាំងអំពីនោះមក អានុភាពរបស់ព្រះថេរៈ ក៏បានប្រាកដក្នុងលោក ។ ថ្ងៃមួយ ព្រះបរមសាស្តាទតឃើញព្រះថេរៈអង្គុយសម្តែងធម៌ត្រង់កណ្តាលទេវបរិស័ទជាច្រើន កាលទ្រង់សរសើរព្រះថេរៈ ដើម្បីប្រកាសគុណរបស់ព្រះថេរៈ ដោយអនុគ្រោះសត្វលោក ទើបទ្រង់កាសិតគាថាថា

ភិក្ខុណាបង្វិលទន្ទេសរក្ស ដោយប្លង្គិបាន ភិក្ខុនោះគឺគវ៌ម្សតិជា
 អ្នកមិនអាស្រ័យ មិនញាប់ញ័រ (ដោយតណ្ហា និងទិដ្ឋិ)
 ទេវតាទាំងឡាយ តែងនមស្ការនូវព្រះថេរៈនោះថាជាមហាមុនី
 ជាអ្នកកន្លង នូវសង្គធម៌ទាំងពួង ជាអ្នកដល់នូវត្រ័យនៃភព
 ដូច្នោះ ។

បណ្ណាបទទាំងនោះ បទថា **សត្វិយា** បានដល់ ប្លង្គិដែលសម្រេចដោយអធិដ្ឋាន ។ បទថា **សរកុ** បានដល់ ស្ទឹងដែលមានឈ្មោះយ៉ាងនេះថា សរក្ស តាមដែលសត្វលោកតែងហៅ ។ បទថា **អដ្ឋបេសិ** សេចក្តីថា យាត់មិនឲ្យហូរ គឺឲ្យហូរត្រឡប់ ឲ្យតាំងនៅជាគំនរទឹកធំ ដូចកំពូលភ្នំ ។

បទថា **អសិរោ** កាត់បទជា **ន សិរោ** ប្រែថា មិនជាប់ គឺព្រះថេរៈគវ៌ម្សតិនោះ រៀរចាកកិលេសដែលជាទីអាស្រ័យ គឺតណ្ហានិងទិដ្ឋិ ឬមិនជាប់ជំពាក់ដោយកិលេសជាគ្រឿងជាប់ជំពាក់ណាមួយ ព្រោះដកនូវសំយោជនៈពោលគឺ កិលេសជាគ្រឿងជាប់ជំពាក់ទាំងអស់បាន បន្ទាប់អំពីនោះ ក៏ជា

បុគ្គលឈ្មោះថា ជាអ្នកមិនញាប់ញ័រ ព្រោះមិនមានកិលេសដែលជាគ្រឿង
 ញាប់ញ័រទាំងឡាយ ទេវតានិងមនុស្សទាំងពួង ក៏នាំគ្នានមស្ការព្រះគរម្យតិ
 ដែលត្រង់ផុតកិលេសជាគ្រឿងជាប់ជំពាក់ទាំងពួងបែបនោះ គឺឈ្មោះថា ជាអ្នក
 កន្លងនូវសង្គធម៌ទាំងពួង ព្រោះឈានកន្លងនូវធម៌ ដែលជាគ្រឿងជាប់ជំពាក់
 គឺភក្ត្រៈ ទោសៈ មោហៈ មាននិងទិដ្ឋិបាទ ហើយតាំងនៅ ឈ្មោះថា ជា
 មហាមុនី ព្រោះជាមុនីដែលជាអសេក្ខៈ បន្ទាប់អំពីនោះ ឈ្មោះថា ជាអ្នកដល់
 នូវត្រ័យនៃភព ព្រោះដល់នូវព្រះនិព្វានដែលជាត្រ័យនៃភពទាំងមូល មាន
 កាមភពនិងកម្មភពជាដើម ។ បទថា ទេវា នមស្សន្តិ សេចក្តីថា សូម្បី
 ទេវតាទាំងឡាយ គង្គនមស្ការ នឹងពោលទៅថ្វីដល់សត្វក្រៅអំពីនេះ ។

ក្នុងកាលចប់គាថា ធម្មាភិសម័យ មានដល់មហាជន ។ ព្រះថេរៈកាល
 គ្រាព្យាករអរហត្តផល ក៏បានពោលគាថានេះឯង ដោយគិតថា អញនឹងបូជា
 ព្រះសាស្តាដូច្នោះ ។

អដ្ឋកថា គរម្យតិត្ថេរគាថា ចប់



តិស្សត្ថេរគាថា

[៤០] ភិក្ខុអ្នកមានស្មារតី កាលបើក្តៅក្រហាយ (ដោយភ្លើងទុក្ខ ភ្លើងកិលេស) ដូចបុគ្គលដែលគេចាក់ដោយលំពែងត្រង់ក្បាល គប្បីរៀរ ស្រឡះ ដើម្បីលះបង់កាមរាគៈចេញ ។

តិស្សត្ថេរ ។



អដ្ឋកថា

តិស្សត្ថេរគាថា

[៤០] គាថារបស់ព្រះតិស្សត្ថេរ មានពាក្យផ្តើមថា សត្តិយា វិយ ឱមជ្ជោ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បវត្តិហេតុដូចម្តេច ។

បានឮថា ព្រះថេរៈនេះ ជាអ្នកមានអធិការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះពុទ្ធ អង្គមុនៗ សន្សំបុណ្យទាំងឡាយជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វានទុកក្នុងភពនោះៗ នាំចេញនូវស្លឹកឈើចាស់ៗ ត្រង់គល់ឈើដែលជាទីត្រាស់ដឹងរបស់ព្រះមាន ព្រះភាគព្រះនាមថាតិស្សៈ ហើយធ្វើនូវការសម្អាត ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុល បុត្តនោះអន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បទាននេះ កើត ជាឱរសនៃព្រះបិតុច្ឆា របស់ព្រះមានព្រះភាគ ក្នុងនគរកបិលពស្តុមានឈ្មោះ ថាតិស្សៈ ។

កុលបុត្តនេះបួសតាមព្រះមានព្រះភាគ ឧបសម្បទាហើយ នៅក្នុងព្រៃ អាស្រ័យជាតិ មានការប្រកាន់ខ្លួន ច្រើនទៅដោយសេចក្តីក្រោធ ព្រោះការ

ចង្អៀតចង្អៀល និងច្រើនទៅដោយការលើកទោសអ្នកដទៃ មិនធ្វើការខ្វល់ខ្វាយ ក្នុងសមណធម៌ ។

សម័យថ្ងៃមួយ ព្រះសាស្តា ទ្រង់ឃើញព្រះថេរៈដេកលក់ហាមាត់ក្នុងទី សម្រាកពេលថ្ងៃ ដោយទិព្វចក្ខុ ទ្រង់យ៉ាងអំពិនគរសារវត្តិទៅដោយផ្លូវអា- កាស ប្រថាប់ឈរក្នុងអាកាស ខាងលើព្រះថេរៈនោះឯង ផ្សាយឱកាសទៅ ហើយ ញ៉ាំងសតិឲ្យកើតដល់ព្រះថេរៈ ព្រះថេរៈភ្ញាក់ឡើងដោយពន្លឺនោះកាល នឹងប្រទានឱវាទ ទើបត្រាស់ព្រះគាថាថា

ភិក្ខុអ្នកមានស្មារតីកាលបើក្តៅក្រហាយ (ដោយភ្លើងទុក្ខភ្លើង កិលេស) ដូចបុគ្គលដែលគេចាក់ដោយលំពែងត្រង់ក្បាល គប្បីរៀរស្រឡះដើម្បីលះបង់កាមរាគៈចេញ ដូច្នោះ ។

បណ្ឌាបទទាំងនោះ បទថា **សត្តិយា** នេះ ត្រឹមតែជាមាតិកានៃទេសនា អធិប្បាយថា ដោយសស្ត្រាដែលមានមុខតែម្ខាង ។ បទថា **ឱមជ្ជោ** បាន ដល់ ត្រូវប្រហារហើយ អធិប្បាយថា គ្រឿងប្រហារមាន ៤ យ៉ាង គឺ ឱមជ្ជៈ ១ ឧមជ្ជៈ ១ មជ្ជៈ ១ វិមជ្ជៈ ១ ។

បណ្ឌាគ្រឿងប្រហារ ៤ យ៉ាងនោះ គ្រឿងប្រហារដែលតាំងនៅខាងលើ ឲ្យមុខផ្តាច់ចុះ ឈ្មោះថា **ឱមជ្ជ** ។ គ្រឿងប្រហារដែលតាំងនៅខាងក្រោម ឲ្យ មុខផ្លាស់ឡើងលើ ឈ្មោះថា **ឧមជ្ជ** ។ គ្រឿងប្រហារដែលពួយទម្ងន់ ដូចជា ឈើស្រួចនិងមូល ឈ្មោះថា **មជ្ជ** ។ គ្រឿងប្រហារដ៏សេសឈ្មោះថា **វិ- មជ្ជ** ។

តែក្នុងទីនេះ ទ្រង់សំដៅដល់គ្រឿងប្រហារ ឈ្មោះថា **ឱមជ្ជ** អធិប្បាយ ថា គ្រឿងប្រហារឈ្មោះឱមជ្ជនោះ យោរយោជាន់អាវុធគ្រប់យ៉ាង ជាលំពែង ដែលដកឡើងបានលំបាក ព្យាបាលបានលំបាក មានពិសខាងក្នុង បណ្តាល ឲ្យមានខ្ទុះនិងឈាមនៅខាងក្នុង ខ្ទុះនិងឈាមមិនហូរចេញ បិទនូវមុខរបួស ហើយតាំងនៅ បុគ្គលបំណងយកខ្ទុះនិងឈាមចេញ ត្រូវចងក្លាប់នឹងគ្រែ ឲ្យ ក្បាលសំយុងចុះ សត្វទាំងឡាយ រមែងដល់នូវការស្លាប់ ឬទុក្ខស្ទើរនឹង ស្លាប់ ។ បទថា **ឧប្បមាណ** បានដល់ ដែលភ្លើងកំពុងដុត ។ បទថា **មត្តកេ** ប្រែថា ត្រង់ក្បាល ។ លោកអធិប្បាយថា បុរសដែលត្រូវចាក់ ដោយលំពែង រមែងប្រារព្ធព្យាយាមដើម្បីដកនូវលំពែងចេញ ធ្វើនូវការរក្សា របួស គឺប្រកបព្យាយាម ដូច្នោះ យ៉ាងណា ឬប្រៀបដូចកាលភ្លើងនេះលើ អំបែងក្បាល បុរសដែលត្រូវភ្លើងនេះក្បាល រមែងព្យាយាមដើម្បីលត់ភ្លើង នោះ គឺធ្វើនូវសេចក្តីព្យាយាមបែបនោះ យ៉ាងណា កិក្ខុក៏ដូច្នោះដូចគ្នា គប្បី ជាអ្នកមានសតិ គឺមិនប្រមាទ ដើម្បីលះកាមរាគៈ បានដល់ គប្បីជាអ្នកមាន ឧស្សាហ៍ពន់ពេក ។

ព្រះមានព្រះភាគ កាលទ្រង់ប្រទានឱវាទ ដើម្បីចូលទៅរំលត់ការក្រោធ និងការចង្អៀតចង្អល់ដល់ព្រះថេរៈនោះយ៉ាងនេះហើយ ទ្រង់ញ៉ាំងនូវទេសនា ឲ្យចប់ដោយកំពូល គឺការលះកាមរាគៈ ព្រោះតាំងនៅក្នុងឋានៈតែមួយ ។ ព្រះថេរៈស្តាប់គាថានោះហើយ មានចិត្តសង្វេគ ព្យាយាមនៅក្នុងវិបស្សនា ហើយ ព្រះសាស្តាទ្រង់ជ្រាបអធ្យាស្រ័យរបស់ព្រះថេរៈហើយ ទ្រង់សម្តែង

តិស្សត្ថេរសូត្រ ក្នុងសំយុត្តនិកាយ ក្នុងកាលចប់ទេសនា ព្រះថេរៈតាំងនៅ
ក្នុងអរហត្តផលហើយ ។ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកចង់ទុកក្នុងអបទានថា

ខ្ញុំទទួលយសទាំងពីរ ក្នុងទេវលោកផង ក្នុងមនុស្សលោកផង
រួចខ្ញុំបានដល់នូវព្រះនិព្វាន ជាសិវដ្ឋានដ៏ប្រសើរ ក្នុងកាលជា
ទីបំផុត ។ បុរសណាខ្ចីសចំពោះព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ឬចំពោះដើម
ពោធិ៍របស់ព្រះសាស្តានោះ គប្បីទទួលនូវផលបុណ្យ (ផល
ទាំងអស់) ឈ្មោះថាបុរសនោះបានដោយក្រដូចម្តេចបាន ។
បុគ្គល (ដែលបិតនៅ) ក្នុងមគ្គ ក្នុងផល ក្នុងបរិយត្តិ ក្នុង
គុណ គឺឈាននិងអភិញ្ញា ជាបុគ្គលប្រសើរក្រៃលែងជាងពួក
ជនដទៃ ជាអ្នកមិនមានអាសវៈ តែងបរិនិព្វាន ។ ក្នុងភពមុន
ខ្ញុំមានចិត្តរីករាយ បានយកស្លឹកពោធិ៍ទៅចោល ទើបជាអ្នក
បរិបូណ៌ដោយអង្គ ២០ នេះសព្វៗកាល ។ កិលេសទាំង
ឡាយ ខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ។ បេ ។ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ
ខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអរហត្តហើយ កាលនឹងព្យាករអរហត្តផល បាន
ពោលគាថានោះឯង ដើម្បីបូជាព្រះសាស្តា ។

អដ្ឋកថា តិស្សត្ថេរគាថា ចប់

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ ពោធិ៍សម្មជ្ជកត្តោ ។

វឌ្ឍមានត្ថេរគាថា

[៤១] ភិក្ខុអ្នកមានស្មារតី កាលបើក្តៅក្រហាយ (ដោយភ្លើងទុក្ខ ភ្លើងកិលេស) ដូចបុគ្គលដែលគេចាក់ដោយលំពែងត្រង់ក្បាល គប្បីរៀរ ស្រឡះ ដើម្បីលះបង់កវរវាគៈចេញ ។

វឌ្ឍមានត្ថេរ ។

ឧទាន

និយាយអំពីគហុរតិរយត្ថេរ ១ សុប្បិយត្ថេរ ១ សោបាកត្ថេរ
១ បោសិយត្ថេរ ១ សាមញ្ញកាមិត្ថេរ ១ កុមាបុត្តត្ថេរ ១
កុមាបុត្តសហាយកត្ថេរ ១ គវម្បតិត្ថេរ ១ តិស្សត្ថេរ ១
វឌ្ឍមានត្ថេរជាអ្នកមានយសច្រើន ១ ។

ចប់ ចតុត្ថវគ្គ ។

អដ្ឋកថា

វឌ្ឍមានត្ថេរគាថា

[៤១] គាថារបស់ព្រះវឌ្ឍមានត្ថេរ មានពាក្យផ្តើមថា សត្តិយា វិយ ឱមដ្ឋោ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្តេច ។ បានឮថា ព្រះថេរៈនេះក៏ជាអ្នកមានបុណ្ណាធិការធ្វើទុកហើយ ក្នុងព្រះពុទ្ធ អង្គមុនៗ ក្នុងកប្បទី ៧២ រាប់អំពីកទ្ទកប្បនេះ ក្នុងសាសនារបស់ព្រះមាន ព្រះភាគព្រះនាមថាតិស្សៈ កើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូល ដឹងក្តីហើយ ឃើញព្រះ

មានព្រះភាគព្រះនាមថាតិស្សៈយោងមកបិណ្ឌបាត មានចិត្តជ្រះថ្លា ហើយថ្វាយ
ផ្លែស្វាយទុំដែលជ្រះចាកទង ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះ កើតក្នុងទេវ
លោក សន្សំបុញ្ញកម្មរឿយៗ ក្នុងពុទ្ធប្បាទនេះ កើតក្នុងត្រកូលស្តេចលិច្ឆវី
ក្នុងនគរវេសាលី មានឈ្មោះថា វឌ្ឍមាន ។

កុលបុត្តនោះចម្រើនវ័យហើយ មានសទ្ធាជ្រះថ្លា ជាទាយក ត្រេកអរ
ក្នុងទាន ជាអ្នកធ្វើតាមពាក្យប្រៀនប្រដៅ ជាសង្ឃឧបដ្ឋាក កាលព្រះសាស្តា
ត្រាស់ឲ្យធ្វើការផ្តាច់បាត្រ ព្រោះកំហុសបែបនោះ ហាក់បីដូចជាន់ភ្លើង ញ៉ាំង
សង្ឃឲ្យអត់ទោស ញ៉ាំងកម្មឲ្យចូលទៅស្ងប់រម្ងាប់ហើយ ជាអ្នកកើតនូវសេច
ក្តីសង្វេគ ទើបចេញបួស កាលបួសហើយ ជាអ្នកមានចិត្តត្រូវបីនិមិទ្ធុគ្រប
សង្កត់ ។ ព្រះសាស្តាកាលធ្វើព្រះថេរៈឲ្យសង្វេគ ទើបត្រាស់ព្រះគាថាថា

ភិក្ខុអ្នកមានស្មារតី កាលបើក្តៅក្រហាយ (ដោយភ្លើងទុក្ខ
ភ្លើងកិលេស) ដូចបុគ្គល ដែលគេចាក់ដោយលំពែងត្រង់
ក្បាល គប្បីរៀរស្រឡះ ដើម្បីលះបង់កវរភក្តៈចេញ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា កវរភក្តៈប្បហានាយ សេចក្តីថា ដើម្បីលះ
នូវកវរភក្តៈ រូបភក្តៈ និងអរូបភក្តៈ បើមិនទាន់លះសំយោជនៈខាងក្នុងបាន ការ
លះសំយោជនៈខាងក្រៅ រមែងមិនមានក៏ពិត តែការលះឱ្យម្នាគិយសំយោ-
ជនៈ ក៏ឈ្មោះថា ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ទុកហើយ ដោយត្រាស់ដល់ការ
លះនូវឧទ្ធម្ភាគិយសំយោជនៈ ព្រោះមានក្នុងលំដាប់មកអំពីមុន ។ ម្យ៉ាង
ទៀត ព្រោះហេតុដែលឧទ្ធម្ភាគិយសំយោជនៈ ដែលព្រះអរិយបុគ្គល ពួកខ្លះ

សូម្បីលះដាច់នូវឱវាទម្នាក់គ្រប់គ្រងសំយោជនៈបានហើយ ក៏គង់លះបានលំបាកដូច្នោះ ទើបព្រះមានព្រះភាគទ្រង់សម្តែងចំពោះសំយោជនៈដែលលះបានលំបាក ទើប ត្រាស់ការលះឧទ្ធុម្នាក់គ្រប់គ្រងសំយោជនៈទាំងអស់ ដោយការលះកវរាគៈជាសំខាន់ ព្រោះជារបស់លះបានដោយងាយ ។

ម្យ៉ាងទៀត ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់យ៉ាងនេះ ដោយអំណាចនៃអធ្យា- ស្រ័យរបស់ព្រះចេរៈនោះឯង ពាក្យដ៏សេស មានន័យដូចពោលហើយនោះ ឯង ។

អដ្ឋកថា វង្សមានត្ថេរគាថា ចប់
វគ្គទី ៤ ចប់



ថេរគាថា ឯកនិទាត

បញ្ចមវគ្គ

សិរីវង្សត្រូវគាថា

[៤២] ផ្នែកបន្ទោរ តែងជាលក្ខណៈច្រវាក់ទៅកាន់ចន្លោះភ្នំវេការៈផង ភ្នំ
បណ្ណវៈផង ចំណែកខាងភិក្ខុជាបុត្តរបស់ព្រះមានព្រះភាគ ព្រះអង្គជាបុគ្គល
នឹងជីវិត ឥតមានគូប្រៀប ក៏តែងចូលទៅកាន់ចន្លោះភ្នំ ចម្រើនឈាន ។

សិរីវង្សត្រូវ ។

វគ្គទី ៥

អដ្ឋកថា

សិរីវង្សត្រូវគាថា

[៤២] គាថារបស់ព្រះសិរីវង្សត្រូវ មានពាក្យផ្ដើមថា វិវរមនុបតន្តិ
វិជ្ជុតា ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។

បានឮថា ព្រះថេរៈអង្គនេះក៏ជាអ្នកមានបុញ្ញាធិការបានធ្វើទុកហើយ ក្នុង
ព្រះពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំកុសលដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វាន ទុកក្នុងភព
នោះៗ ក្នុងសាសនាព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាវិបស្សី ក្នុងកប្បទី ៩១ រាប់
អំពីកទុកប្បនេះ កើតក្នុងផ្ទះនៃត្រកូល ដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយ ឃើញ
ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាវិបស្សីធ្វើការបូជាដោយផ្កាសិរមាន់^(១)ដោយបុញ្ញ-

១-ក្នុងអបទានជាផ្កាកណ្តឹង ។

កម្មនោះ កើតក្នុងទេវលោក ធ្វើបុណ្យតៗមក អន្ទោលទៅមកក្នុងសុគតិភព
នោះឯង ក្នុងពុទ្ធប្បទនេះកើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍សម្បូរដោយសម្បត្តិក្នុង
នគររាជគ្រឹះ មានឈ្មោះថា សិរីវង្ស ។

សិរីវង្សកុមារចម្រើនវ័យហើយ ជ្រះថ្លាក្នុងព្រះបរមសាស្តា និងក្នុងព្រះ
សទ្ធម្ម ក្នុងសមាគមរបស់ព្រះបាទពិម្ពិសារ ទើបចេញបួស ព្រោះបរិបូណ៌
ដោយហេតុ ។ កាលលោកបួសហើយ ធ្វើបុព្វកិច្ចស្រេចហើយ ជាអ្នកខ្វល់
ខ្វាយក្នុងកម្មជាន នៅក្នុងគុហាក្នុង នាដងព្រៃមួយកន្លែង មិនឆ្ងាយអំពីភ្នំវេ-
ការៈ ។

ក្នុងសម័យនោះ ភ្លៀងពុំជួបកាលតាំងឡើងយ៉ាងក្រាស់ ផ្នែកបន្ទោរផ្សាយ
ទូទៅ ដូចធ្លាក់ចូលទៅក្នុងញកក្នុង កម្លៅក្នុងរដូវក្តៅក្នុងកាយរបស់ព្រះថេរៈ
ដែលត្រូវកម្លៅអំពីរដូវគ្របសង្កត់ក៏ស្ងប់ ព្រោះខ្យល់ដែលកើតអំពីភ្លៀងតាំង
ឡើង ។ ចិត្តរបស់លោកបានឯកគ្គតារម្មណ៍ ព្រោះបានឧតុជាទីសប្បាយ ។
ព្រះថេរៈមានចិត្តតាំងមាំហើយ ខ្វល់ខ្វាយក្នុងវិបស្សនា សម្រេចអរហត្តហើយ
សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

ព្រះសព្វញ្ញ លោកនាយក ប្រាកដស្មើដោយគ្រឿងបូជា ជា
វិការៈនៃមាស ព្រះលោកនាយក ស្តេចចុះកាន់ទឹកស្រះហើយ
ទ្រង់ស្រង់ ។ ខ្ញុំមានចិត្តត្រេកអរ មានចិត្តរីករាយ កាន់យក
នូវផ្កាកណ្តឹង ទៅបូជាដល់ព្រះវិបស្សី ជាធំជាងសត្វជើងពីរ
ទ្រង់មិនញាប់ញ័រដោយលោកធម៌ ។ ក្នុងកប្បទី ៩១ អំពី

កប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានបូជាផ្កា ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់
 ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃពុទ្ធបូជា ។ ក្នុងកប្បទី ២៧ អំពីកប្បនេះ
 ខ្ញុំបានកើតជាស្តេចចក្រពត្តិព្រះនាមភិមរថៈទ្រង់បរិបូណ៌ដោយ
 កែវ ៧ ប្រការ មានកម្លាំងច្រើន ។ បដិសម្ភិទា ៤ វិមោក្ខ ៨
 និងអភិញ្ញា ៦ នេះខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយទាំងសាសនា
 របស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំបានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

កាលលោកសម្រេចអរហត្តហើយ កាលនឹងបន្ទីឧទាន ដែលទាក់ទង
 ដោយខ្លួន ដោយអានដល់អរហត្តផល បានកាសិតគាថាថា

ផ្នែកបន្ទោរតែងជាលច្រវាត់ ទៅកាន់ចន្លោះភ្នំវេការៈផង ភ្នំ
 បណ្ណវៈផង ចំណែកខាងភិក្ខុជាបុត្តរបស់ព្រះមានព្រះភាគ ព្រះ
 អង្គជាបុគ្គលនឹងធីន៍ឥតមានគូប្រៀប ក៏តែងចូលទៅកាន់ចន្លោះ
 ភ្នំ ចម្រើនឈាន ដូច្នោះ ។

បណ្ណាបទទាំងនោះ បទថា វិវរំ បានដល់ ចន្លោះដែលមានក្នុងរវាង
 គឺត្រង់កណ្តាល ។ បទថា អនុបតន្តិ សេចក្តីថា ធ្លាក់ទៅ គឺប្រព្រឹត្តទៅក្នុង
 លក្ខណៈអនុលោមតាម អធិប្បាយថា ភ្នំស្វាន ។ ដែលឈ្មោះថា ការ
 ប្រព្រឹត្តទៅរបស់ផ្នែកបន្ទោរ គឺផ្នែកបន្ទោរជាលច្រវាត់ទៅនោះឯង ។ ព្រោះ
 ប្រកប អនុ សព្វចូលទៅក្នុងបទថា វិវរំ នេះ ទើបប្រើជាទុតិយាវិភត្តិ ដូច
 ក្នុងប្រយោគថា រុក្ខមនុវិជ្ជាតន្តិ ប្រែថា ផ្នែកបន្ទោរចាំងតាមចន្លោះដើម

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ កីកណិកបុប្ផិយត្ថេរ ។

ឈើ ។

បទថា វិជ្ជុតា ប្រែថា ផ្នែកបន្ទោរ ។ បទថា វេកាវស្ស ឆ បណ្ណាវស្ស ឆ ប្រកបសេចក្តីថា ចាំងពន្ធិចូលទៅតាមចន្លោះនៃភ្នំវេកាវៈ និងភ្នំបណ្ណាវៈ ។ បទថា ឆតិវរតតោ សេចក្តីថា ចូលទៅកាន់ចន្លោះនៃភ្នំ គឺល្អាងនៃភ្នំ ។ បទថា ឈាយតិ សេចក្តីថា សម្លឹងដោយអារម្មណ៍បនិជ្ឈាន និងលក្ខណ៍បនិជ្ឈាន គឺកាលខ្វល់ខ្វាយក្នុងសមថៈ និងវិបស្សនា ឈ្មោះថាវមែងញ៉ាំងឈានឲ្យចម្រើន ។

បទថា បុត្តា អប្បជិមស្ស តាទិនោ សេចក្តីថា ជាបុត្តដែលកើតអំពីទ្រង់របស់ព្រះមានព្រះភាគឥតមានគូប្រៀបគឺវៀរចាកការប្រៀបធៀប ដោយការដល់ព្រមនៃធម្មកាយ មានគំនរនៃសីលជាដើម និងដោយការដល់ព្រមនៃរូបកាយ ឈ្មោះថា តាទិនោ ព្រោះដល់ព្រមដោយលក្ខណៈរបស់អ្នកនឹងធីតាក្នុងឥដ្ឋារម្មណ៍និងអនិដ្ឋារម្មណ៍ជាដើម ។ គប្បីជ្រាបថា ដោយពាក្យថា បុត្ត សព្វ ក្នុងគាថានោះឯង ឈ្មោះថា ព្រះថេរៈព្យាករអរហត្តផលហើយ ព្រោះសម្តែងដល់ភាពដែលខ្លួនជាបុគ្គលកើតតាមព្រះសាស្តា ។

អដ្ឋកថា សិរីវង្សត្ថេរគាថា ចប់



ខទិរវនិយត្តោភាសា

[៤៣] ម្ចាស់នាងហលា ម្ចាស់នាងឧបហលា ម្ចាស់នាងសីសុបហលា
នាងទាំងឡាយ ឈ្មោះហលា ឈ្មោះឧបហលា ឈ្មោះសីសុបហលា
ចូរជាអ្នកមានសតិខ្លាចខ្លួនចុះ (ដ្បិតព្រះសារីបុត្តជាបង) របស់នាងទាំង
ឡាយ បានមកត្រង់ហើយ ដូចអ្នកបាញ់រោមកន្ទុយទ្រាយ ។

ខទិរវនិយត្តោ ។



អដ្ឋកថា

ខទិរវនិយត្តោភាសា

[៤៣] គាថារបស់ព្រះខទិរវនិយត្តោ មានពាក្យផ្ដើមថា ចាលេ
ឧបចាលេ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បវត្តិហេតុដូចម្ដេច ។
បានឮថា ក្នុងសាសនានៃព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាបទុមុត្តរៈ ព្រះថេរៈ
នេះកើតក្នុងត្រកូលរបស់អ្នកចែវទូក ក្នុងនគរហង្សវ្រតី ធ្វើការចែវទូកត្រង់
កំពង់ឈ្មោះបយាគៈនៃស្ទឹងមហាគង្គា ។ ថ្ងៃមួយ ឃើញព្រះមានព្រះភាគ
មួយអន្លើដោយពួកសាវ័កយាងទៅកាន់រន្ទេរស្ទឹងគង្គា មានចិត្តជ្រះថ្លា ហើយ
រៀបចំទូកចម្លង បញ្ជូនព្រះមានព្រះភាគ មួយអន្លើនឹងសាវ័កទៅដល់ត្រើយ
នាយ ដោយការបូជាសក្ការៈដ៏ច្រើន ឃើញភិក្ខុមួយរូបដែលព្រះសាស្តាទ្រង់
តែងតាំងក្នុងតំណែងនៃឯតទគ្គៈ ជាងបណ្ឌិតក្នុងដែលនៅក្នុងព្រៃ តាំងសេចក្ដី
ប្រាថ្នាដើម្បីតំណែងនោះ បំពេញមហាទាន ថ្វាយដល់ព្រះមានព្រះភាគ និង

ភិក្ខុសង្ឃ ។

ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ព្យាករសេចក្តីប្រាថ្នារបស់កុលបុត្តនោះថាមិនឥត
 អំពើឡើយ តាំងអំពីនោះមកកុលបុត្តនោះបំពេញកុសលដែលជាឧបនិស្ស័យ
 នៃព្រះនិព្វានទុកក្នុងភពនោះ។ អន្ទោលទៅក្នុងទេវតា និងមនុស្សទាំងឡាយ
 ក្នុងពុទ្ធប្បទានេះ កើតក្នុងផ្ទះរបស់ព្រាហ្មណ៍ឈ្មោះរូបសារី ក្នុងនាលកគ្រាម
 ដែនមគធៈ ។ មាតាបិតារបស់កុលបុត្តនេះ បំណងនឹងចងកុលបុត្តនោះដែល
 ចម្រើនវ័យហើយដោយចំណងគឺផ្ទះ ។ កុលបុត្តនោះស្តាប់ភាពដែលព្រះសារី
 បុត្តត្រូវជាបងប្អូនហើយគិតថា លោកម្ចាស់ឧបតិស្សៈជារៀមច្បងរបស់អញ
 លះបង់សម្បត្តិបែបនេះប្អូនហើយ អញនឹងបរិភោគទឹកមាត់ដែលលោកម្ចាស់
 ឧបតិស្សៈនោះ ស្មោះចោលហើយបានដូចម្តេច ដូច្នោះហើយ កើតសេចក្តី
 សង្វេគ ដូចម្រឹគដែលកំពុងដើរទៅរកអន្ទាក់ ទើបបញ្ឆោតពួកញាតិ កាល
 ហេតុសម្បត្តិជាសំភ្លើង ទៅកាន់សម្អាតរបស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ប្រាប់ភាពដែល
 ខ្លួនជាប្អូនប្រុសរបស់ព្រះធម្មសេនាបតី ប្រាប់នូវការពេញចិត្តក្នុងបព្វជារបស់
 ខ្លួន ។ ភិក្ខុទាំងឡាយឲ្យបព្វជាហើយ លុះអាយុគ្រប់ ២០ ក៏ឲ្យឧបសម្បទា
 ទូន្មានកម្មដ្ឋាន ។ លោករៀនកម្មដ្ឋានហើយ ចូលទៅកាន់ព្រៃគគីរ គិតថា
 អាត្មាអញសម្រេចអរហត្តហើយសឹមចូលទៅគាល់ព្រះមានព្រះភាគ និងជួប
 ព្រះធម្មសេនាបតី ដូច្នោះហើយ ប្រារព្ធសេចក្តីព្យាយាម ជាអ្នកមានអភិញ្ញា
 ៦ ក្នុងកាលមិនយូរឡើយព្រះមានញាណចាស់ដោយជុំវិញហើយ សមដូច
 គាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ថេរគាថា ឯកនិបាត

មានស្នឹងមួយឈ្មោះភាគីរសីហ្គរចេញអំពីព្រៃហិមពាន្ត (កាល
នោះ) ខ្ញុំកើតជានាយទូកក្នុងកំពង់មិនល្អ ជាកំពង់សម្រាប់ឆ្លង
មកកាន់ត្រើយអាយ ។ ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធជានាយកព្រះនាមបទុមុត្តរៈ
ព្រះអង្គប្រសើរជាងសត្វជើងពីរ បម្រុងនឹងឆ្លងខ្សែទឹកក្នុងស្នឹង
ជាមួយនឹងភិក្ខុសង្ឃមួយសែនអង្គ ។ ខ្ញុំបានប្រមូលទូកជាច្រើន
មក ហើយធ្វើដំបូលទូកដែលពួកជាងឈើតាក់តែងល្អហើយទៅ
ទទួលព្រះនរោសកៈ ។ ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទ្រង់ស្តេចមកឡើងគង់លើ
ទូក ព្រះសាស្តាទ្រង់បិតត្រង់កណ្តាលទឹកស្នឹង ហើយត្រាស់
គាថាទាំងនេះថា

បុគ្គលណា បានចម្លងព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ព្រមទាំងភិក្ខុសង្ឃ
ជាអ្នកមិនមានអាសវៈ បុគ្គលនោះ នឹងត្រេកអរក្នុងទេវ
លោកដោយចិត្តជ្រះថ្លានោះឯង ។ វិមានមានសណ្ឋានដូច
ទូកដែលបុញ្ញកម្មធ្វើល្អហើយនឹងកើតដល់អ្នក វិមាននោះ
នឹងទ្រទ្រង់នូវដំបូល ជាវិការៈនៃផ្កា ព្រឹក្សាភាសសព្វៗ
កាល ។ ក្នុងកប្បទី ៥៨ បុគ្គលនោះនឹងបានជាស្តេចចក្រ-
ពត្តិព្រះនាម តារណៈ (ជាឥស្សរៈលើផែនដី) មាន
សមុទ្ធទាំង ៤ ជាទីបំផុត ទ្រង់ឈ្នះសង្គ្រាម ។ ក្នុងកប្បទី
៥៧ នឹងបានជាស្តេចព្រះនាម ចម្ពកៈ មានកម្លាំងច្រើន
រុងរឿងដូចព្រះអាទិត្យកំពុងរះ ។ ក្នុងកប្បទីមួយសែនព្រះ

សាស្តាព្រះនាមគោតម កើតក្នុងឱក្ខាកត្រកូល នឹងត្រាស់
 ដឹងក្នុងលោក ។ ស្តេចចម្កកៈ (នោះ) ច្បុតចាកទេវលោក
 មកកាន់អត្តភាពជាមនុស្ស នឹងកើតជាព្រាហ្មណ៍ ឈ្មោះ
 រេវតៈ ។ រេវតកុមារនោះ ត្រូវកុសលមូលជាសំតៀន
 នឹងចេញចាកផ្ទះទៅបួសក្នុងសាសនានៃព្រះមានព្រះភាគ
 ព្រះនាមគោតម ។ រេវតកិក្ខុនោះ លុះបួសរួចហើយក្នុង
 កាលជាខាងក្រោយ ប្រកបសេចក្តីព្យាយាម ខំចម្រើន
 វិបស្សនា កំណត់ដឹងអាសវៈទាំងពួង ជាអ្នកមិនមាន
 អាសវៈ នឹងបរិនិព្វាន ។

សេចក្តីព្យាយាមរបស់ខ្ញុំ គួរដើម្បីនាំមកនូវផុរៈ ជាទី
 នាំមកនូវធម៌ដ៏ក្សេមចាកយោគៈ ខ្ញុំទ្រទ្រង់រាងកាយមាន
 ក្នុងទីបំផុតគឺបច្ឆិមជាតិ ក្នុងសាសនានៃព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ។ បដិ-
 សម្មិទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យ
 ជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធខ្ញុំក៏បានប្រ-
 តិបត្តិហើយ ដូច្នោះ ។

ព្រះថេរៈបានអភិញ្ញា ៦ ហើយ ក៏ទុកដាក់សេនាសនៈ កាន់បាត្រនិង
 ចំរែរទៅដើម្បីគាល់ព្រះសាស្តា និងជួបព្រះធម្មសេនាបតី ដល់នគរសាវត្ថី
 ដោយលំដាប់ ចូលទៅកាន់ជេតពនវិហារហើយថ្វាយបង្គំព្រះបរមសាស្តានិង
 ថ្វាយបង្គំព្រះធម្មសេនាបតី ហើយនៅក្នុងជេតពនមហាវិហារអស់ពីរថ្ងៃ ។

លំដាប់នោះ ព្រះសាស្តាគង់នៅក្នុងជំនុំអរិយសង្ឃ ទ្រង់តែងតាំងព្រះ
 ថេរៈទុកក្នុងឋានៈជាកំពូលនៃភិក្ខុ ដែលនៅព្រៃទាំងឡាយ ដោយព្រះពុទ្ធ
 តម្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ បណ្តាពួកភិក្ខុអ្នកនៅក្នុងព្រៃដែលជាសាវ័ក
 របស់តថាគត ស្រេចនឹងរេវតខទិរវេនិយៈប្រសើរជាងគេ ដូច្នោះ ។ ក្នុងកាល
 តមក លោកត្រឡប់ទៅកាន់មាតុភូមិរបស់ខ្លួន នាំក្មួយប្រុស ៣ នាក់ គឺ
 ចាលា ១ ឧបចាលា ១ សីសុបចាលា ១ ដែលជាកូនរបស់បងស្រីទាំង ៣
 គឺ នាងចាលា នាងឧបចាលា នាងសីសុបចាលា មកហើយឲ្យប្រុស ទូន្មាន
 កម្មដ្ឋានដល់ទារកទាំង ៣ ហើយប្រកបរឿយៗនូវកម្មដ្ឋាន ។ ក្នុងសម័យនោះ
 អាពាធបានកើតដល់ព្រះថេរៈ ព្រះសារីបុត្តបានដំណឹងនោះហើយ ចូលទៅ
 រកព្រះថេរៈដោយគិតថា អញនឹងសួរនូវអាការជំងឺ និងសួរដល់មគ្គផល
 ដែលរេវតៈសម្រេច ។ ព្រះរេវតត្រូវឃើញព្រះធម្មសេនាបតី ដើរមកអំពី
 ចម្ងាយ កាលពោលទូន្មានសាមណេរទាំងនោះឲ្យកើតសតិ ទើបពោលទូន្មាន
 ថា

ម្ចាស់នាងហាលា ម្ចាស់នាងឧបហាលា ម្ចាស់នាងសីសុបហាលា
 នាងទាំងឡាយ ឈ្មោះហាលា ឈ្មោះឧបហាលា ឈ្មោះសី
 សុបហាលា ចូរជាអ្នកមានសតិខ្ជាប់ខ្ជួនចុះ (ដ្បិតព្រះសារី
 បុត្តជាបង) របស់នាងទាំងឡាយ បានមកត្រង់ហើយ ដូចអ្នក
 បាញ់រោមកន្ទុយទ្រាយ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ចាលេ ឧបចាលេ សីសុបចាលេ ជាពាក្យ

ហៅសាមណេរទាំងនោះ អធិប្បាយថា ទារកទាំង ៣ នោះ បានឈ្មោះដោយ
 អំណាចនៃភេទស្រីថា ចាលា ឧបចាលា សីសូបចាលា សូម្បីបួសហើយ
 ក៏នៅតែហៅយ៉ាងនោះ តែអាចារ្យពួកខ្លះពោលថា សាមណេរទាំង ៣ នោះ
 ឈ្មោះថា ចាលី ឧបចាលី និងសីសូបចាលី ។ ព្រះថេរៈកាលជាសំតៀន
 ដោយពាក្យថា នៃសាមណេរចាលា ជាដើម ទើបពោលថា បតិស្សុតិកា
 នុ ខោ វិហារេ ដូច្នោះ ហើយសម្តែងហេតុក្នុងការជាសំតៀននោះថា ដ្បិតព្រះ
 សារីបុត្រជាអំរបស់អ្នកទាំងឡាយ បានមកត្រង់ហើយ ដូចអ្នកបាញ់រោម
 កន្ទុយទ្រាយ ដូច្នោះ ។

បទថា បតិស្សុតិកា ប្រែថា មានសតិចំពោះមុខ ។ សព្វថា ខោ
 ជានិបាត ចុះក្នុងអវជារណៈ ។

បទថា អាគតោ ប្រែថា មកហើយ ។ បទថា វោ ប្រែថា របស់
 អ្នកទាំងឡាយ ។

បទថា វាលំ វិយ វេទិ សេចក្តីថា ដូចខ្លាន់ធ្លុំបាញ់ចុងរោមទ្រាយ ។
 ក្នុងបទនៃគាថានោះ មានសេចក្តីសង្ខេបដូច្នោះ ព្រះថេរៈដែលជាអំរបស់អ្នក
 ទាំងឡាយ ដែលឈ្មោះថា ដូចនាយខ្លាន់ធ្លុំបាញ់ចុងរោមទ្រាយ ព្រោះមាន
 បញ្ញាចាស់ក្លា មានបញ្ញាវាំងវៃ មានបញ្ញាចាក់ធ្លុះ ជាបុគ្គលទី ២ បន្ទាប់អំពី
 ព្រះសាស្តា និមន្តមកហើយ ព្រោះដូច្នោះ អ្នកទាំងឡាយចូរតាំងនូវសមណ-
 សញ្ញា ជាអ្នកប្រកបទៅដោយសតិសម្បជញ្ញៈចុះ គឺចូរកុំប្រមាទក្នុងវិហារធម៌
 តាមដែលបានសម្រេច ។

សាមណេរទាំងនោះ ស្តាប់ដូច្នោះហើយ ធ្វើវត្ត មានការក្រោកឡើង
 ទទួលព្រះធម្មសេនាបតីជាដើម ក្នុងវេលាដែលព្រះថេរជាអំ និងពូជ្ជបដិ
 សណ្ឋារៈគ្នា បានអង្គុយចូលសមាធិ ក្នុងទីមិនឆ្ងាយ ។ ព្រះធម្មសេនាបតី
 ធ្វើបដិសណ្ឋារៈនឹងព្រះវេរតៈហើយ ក្រោកចាកអាសនៈ ចូលទៅរកសាម
 ណេរទាំងនោះ ។ សាមណេរទាំងនោះក្រោកឡើង ថ្វាយបង្គំព្រះថេរដែល
 កំពុងដើរចូលទៅរកនោះឯងឈរហើយ ព្រោះធ្វើការកំណត់ពេលយ៉ាងនោះ ។
 ព្រះថេរសួរថា ពួកអ្នកនៅដោយវិហារធម៌ណា សាមណេរឆ្លើយថា ដោយ
 វិហារធម៌ ឈ្មោះនេះ ឈ្មោះនេះ ព្រះថេរសរសើរបួនប្រុសថា បួនប្រុស
 របស់អញ ទូន្មានសាមណេរតូចៗនេះបាន ឈ្មោះថាចូលដល់នូវធម៌សមគួរ
 ដល់ធម៌ហើយហ្ន៎ ដូច្នោះហើយ ក៏ចៀសចេញទៅ ។

អដ្ឋកថា ខទិវនិយត្តរគាថា ចប់



សុមង្គលត្ថេរគាថា

[៤៤] អញ្ញរូបស្រឡះហើយ ផុតស្រឡះហើយដោយប្រពៃ អញ្ញរូបត
ស្រឡះហើយ ចាកអាការគម ៣ យ៉ាង គឺកាលអញ្ញកាន់កណ្តៀវ ១ កាល
អញ្ញកាន់នង្គ័ល ១ កាលអញ្ញកាន់ចបតូច ១ ទោះការងារ (មានកាន់
កណ្តៀវជាដើមនោះ) ក្នុងទីនេះៗក៏ដោយ ឬក៏ការងារ (មានកាន់កណ្តៀវ
ជាដើម) ល្មមហើយ គួរហើយ នៃសុមង្គល អ្នកចូររំពឹង (ដល់សមាបត្តិ
ចុះ) នៃសុមង្គល អ្នកចូររំពឹងចុះ នៃសុមង្គល អ្នកចូរជាអ្នកកុំប្រមាទ ។

សុមង្គលត្ថេរ ។



អដ្ឋកថា

សុមង្គលត្ថេរគាថា

[៤៤] គាថារបស់ព្រះសុមង្គលត្ថេរ មានពាក្យផ្តើមថា សុមុត្តិកោ
ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បវត្តិហេតុដូចម្តេច ។

បានឮថា ព្រះថេរៈនោះក៏ជាអ្នកមានបុណ្ណាធិការបានធ្វើទុកហើយ ក្នុងព្រះ
ពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំបុណ្យដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វានទុកក្នុងភពនោះៗ ។
ក្នុងសាសនាព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាសិទ្ធត្ថ កើតជារុក្ខទេវតា ។ ថ្ងៃមួយ
ឃើញព្រះសាស្តាស្រង់ទឹកហើយទ្រង់គ្រងចីវរមួយផ្ទាំង ប្រថាប់ឈរ មាន
ចិត្តសោមនស្ស ទើបទះដៃ ។

ដោយបុណ្ណកម្មនោះ កុលបុត្តនោះអន្ទោលទៅក្នុងទេវតា និងមនុស្សទាំង

ឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បវាទយើងនេះ កើតក្នុងត្រកូលទុគ៌ត ក្នុងស្រុកមួយ មិនឆ្ងាយ
 អំពីក្រុងសាវត្ថី ដោយផលនៃកម្មដែលឲ្យផលមានសភាពបែបនោះ មាន
 ឈ្មោះថា សុមន្តល កុលបុត្តនោះចម្រើនវ័យហើយ ជាអ្នកមានកណ្តៀវ មាន
 នង្គ័ល មានចប ដែលជាសម្បត្តិរបស់បុគ្គលមានខ្នងកោង ជាបរិក្ខារចិញ្ចឹម
 ជីវិតដោយកសិកម្ម ។ ថ្ងៃមួយ កាលព្រះបាទបសេនទិកោសល បំពេញ
 មហាទាន ថ្វាយព្រះមានព្រះភាគ មួយអង្វើដោយភិក្ខុសង្ឃ គាត់កាន់ឆ្នាំងទឹក
 ដោះជួរដើរជាមួយមនុស្សទាំងឡាយដែលកាន់យកទេយ្យទានដើរមក ឃើញ
 សក្ការៈនិងការរាប់អានរបស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ហើយគិតថា ពួកសមណៈសក្យ
 បុត្តទាំងនេះ ស្មៀកសំពត់សាច់ម្តង បរិភោគភោជនល្អ នៅក្នុងសេនាសនៈ
 មិនមានខ្យល់ កាលណាហ្ន៎អញគប្បីបួស ដូច្នោះហើយ ចូលទៅក្រព្រះថេរៈ
 មួយរូប ប្រាប់បំណងក្នុងការបួសនៃខ្លួន ព្រះថេរៈមានសេចក្តីករុណាឲ្យបួស
 ហើយប្រាប់កម្មដ្ឋាន ។

លោកនៅក្នុងព្រៃ នឿយណាយក្នុងការនៅម្នាក់ឯង ជាអ្នកអជុកបំណង
 នឹងសឹក ទើបទៅផ្ទះញាតិ ក្នុងរវាងជួរ ឃើញអ្នកស្រែស្មៀកកន្ទុប ក្លរស្រែ
 ជាសំពត់សៅហ្មង រាងកាយពេញដោយធូលី កណ្តាលថ្ងៃក្តៅនិងខ្យល់ ក៏
 បាននូវសេចក្តីសង្វេគថា សត្វទាំងនេះ សោយទុក្ខច្រើន ព្រោះហេតុនៃការ
 ចិញ្ចឹមជីវិត ។ ព្រោះញាណចាស់ក្លា កម្មដ្ឋានដែលលោករៀនមក ក៏ប្រាកដ
 ឡើង ចូលទៅកាន់គល់ឈើមួយដើម បាននូវការស្ងាត់ មានយោនិសោមន
 សិការ ចម្រើនវិបស្សនាហើយ សម្រេចអរហត្ត តាមលំដាប់មគ្គ ។ សម

ដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

ព្រះជិនស្រីដ៏ប្រសើរ ព្រះនាមអត្តទស្សី ជាច្បងក្នុងលោក
 ជានរាសកៈ ស្តេចចេញអំពីវិហារ ចូលសំដៅទៅកាន់ស្រះ ។
 លុះព្រះសម្ពុទ្ធ ទ្រង់ស្រង់និងសោយរួចហើយ ទ្រង់មានតែចីវរ
 មួយ ស្តេចយាងឡើងមក ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ឈរក្រឡេក
 មើលទិសជំទិសតូចក្នុងទីនោះ ។ ខ្ញុំចូលទៅក្នុងលំនៅ បាន
 ឃើញព្រះលោកនាយក កាលនោះខ្ញុំជាអ្នករីករាយ ក៏ទះដៃ
 ដោយចិត្តរីករាយ ។ ទើបខ្ញុំប្រកបក្នុងការរាំច្រៀង និងប្រគំ
 ត្បូងតន្ត្រី ប្រកបដោយអង្គ ៥ (ថ្វាយ) ចំពោះព្រះសម្ពុទ្ធ
 ទ្រង់រុងរឿងដូចព្រះអាទិត្យ ភ្លឺប្រាលដូចមាស ខ្ញុំទៅកើតក្នុង
 កំណើតណាៗ ទោះបីជាទៅតាមជាមនុស្ស ខ្ញុំតែងគ្របសង្កត់
 នូវសត្វទាំងពួងបាន ខ្ញុំរមែងមានយសដ៏ធំ ។ បពិត្រព្រះអង្គ
 ជាបុរសអាជានេយ្យខ្ញុំសូមនមស្ការចំពោះព្រះអង្គ បពិត្រព្រះ
 អង្គជាបុរសដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់ ខ្ញុំសូមនមស្ការចំពោះព្រះអង្គ បពិត្រ
 ព្រះមុនី ព្រះអង្គទ្រង់ធ្វើព្រះអង្គឲ្យត្រេកអរ ហើយធ្វើអ្នកដទៃ
 ឲ្យត្រេកអរផង ។ ខ្ញុំអង្គុយកំណត់ ធ្វើនូវសេចក្តីរីករាយ ជា
 អ្នកមានវត្តល្អ បម្រើនូវព្រះសម្ពុទ្ធ ហើយបានទៅកើតក្នុងតុ-
 សិត ។ ក្នុងកប្បទី ១៦០០ អំពីកប្បនេះ ខ្ញុំបានកើតជាស្តេច
 ចក្រពត្តិ ១៨ ជាតិ ព្រះនាមឯកចិន្តិតៈ ដូចគ្នា ទ្រង់បរិបូណ៌

ដោយកែវ ៧ ប្រការ ទ្រង់មានកម្លាំងច្រើន ។ បដិសម្មិទា
 ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ
 ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំបានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ ។
 ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអរហត្តហើយ កាលបន្តិឧទាន ដោយអំណាចនៃ
 ការប្រកាសសម្បត្តិ និងការផុតទុក្ខរបស់ខ្លួន ទើបពោលគាថាថា
 អញរួចស្រឡះហើយ ផុតស្រឡះហើយដោយប្រពៃ អញរួច
 ស្រឡះហើយ ចាកអាការគម ៣ យ៉ាង គឺកាលអញកាន់
 កណ្តៀវ ១ កាលអញកាន់នង្គ័ល ១ កាលអញកាន់ចបតូច
 ១ ទោះការងារ (មានកាន់កណ្តៀវជាដើមនោះ) ក្នុងទីនេះៗ
 ក៏ដោយ ឬក៏ការងារ (មានកាន់កណ្តៀវជាដើម) ល្មម
 ហើយ គួរហើយ នៃសុមង្គល អ្នកចូររំពឹង (ដល់សមាបត្តិ
 ចុះ) នៃសុមង្គល អ្នកចូររំពឹងចុះ នៃសុមង្គល អ្នកចូរជា
 អ្នកកុំប្រមាទ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **សុមត្តិកោ** សេចក្តីថា ឈ្មោះថា **សុមត្តិ-
 កោ** ព្រោះរួចផុតល្អ គឺមិនកើតទៀត ព្រោះធ្វើទីបំផុតបានហើយ ព្រះថេរៈ
 កាលទះដៃ ព្រោះការរួចផុតរបស់លោក ដែលគួរសរសើរនិងគួរអស្ចារ្យទើប
 ពោលថា **សុមត្តិកោ** កាលនឹងសម្តែងភាពដែលការជ្រះថ្លានៃខ្លួន ក្នុងវិមុត្តិ
 នោះឲ្យមាំមាំ ទើបពោលថា **សាហុ សុមត្តិកោម្ហិ** អធិប្បាយថា សាធុ ខ្ញុំ
 ផុតល្អហើយហ្ន៎ ដូច្នោះ ។ សួរថា ព្រះថេរៈនេះ ធ្វើឲ្យផុតល្អហើយ ចាកអ្វី

ឆ្លើយថា ទោះបីព្រះថេរៈនេះផុតល្អហើយ ចាកវដ្តទុក្ខទាំងពួងក៏ពិត តែកាល
នឹងសម្តែងដល់ទុក្ខដែលប្រាកដមកអំពីមុនរបស់ខ្លួន ដែលជាទុក្ខមិនគួរប្រាថ្នា
យ៉ាងក្រៃលែង ទើបពោលពាក្យជាដើមថា **វិហា ខុដ្ឋកេហិ ដូច្នោះ ។**

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **ខុដ្ឋកេហិ** សេចក្តីថា ចាកសភាវៈនៃការ
គម ឬចាកអាការគម ពាក្យថា **ខុដ្ឋកេហិ** នោះ ជាបញ្ចមីវិភត្តិ ប្រកប
ចូលជាមួយសព្វថា **មុត្ត** ព្រោះថា អ្នកស្រែមិនជាមនុស្សគម ក៏ត្រូវធ្វើខ្លួន
ឲ្យជាមនុស្សគម ៣ យ៉ាងគឺក្នុងការប្រូត ១ ក្នុងការកូរ ១ ក្នុងការជីក ១ ។
អ្នកស្រែណាធ្វើការប្រូតជាដើម អាការ មានការប្រូតជាដើមនោះ របស់អ្នក
ស្រែនោះក៏ឈ្មោះថាគមដោយអាការកោង ព្រោះដូច្នោះ ទើបលោកពោល
ថា **វិហា ខុដ្ឋកេហិ ។**

ឥឡូវនេះ ព្រះថេរៈកាលសម្តែងនូវទុក្ខទាំងនោះដោយសរុប ទើបពោល
ថា កាលអញកាន់កណ្តៀវ ១ កាលអញកាន់នង្គ័ល ១ កាលអញកាន់
ចបតូច ១ ដូច្នោះ ។

បទថា **អសិទានុ មយា** ក្នុងគាថានោះ មានន័យថា ខ្ញុំផុតហើយចាក
កណ្តៀវទាំងឡាយ ។ បទថា **អសិទានុ** នេះ ជាសត្តមីវិភត្តិ ចុះក្នុងអត្ថ
នៃបញ្ចមីវិភត្តិ ។ សូម្បីបទដ៏សេស ក៏មានន័យដូចគ្នា ។ ឯអាចារ្យពួកខ្លះ
ពោលថា **អសិទានុ មយា** សេចក្តីថា ខ្ញុំដល់ហើយនូវភាពជាបុគ្គលគម
ព្រោះកណ្តៀវទាំងឡាយ គឺមានកណ្តៀវជាហេតុ ។ តាមមតិរបស់កេចិអា-
ចារ្យទាំងនោះ បទថា **អសិទានុ** ជាសត្តមីវិភត្តិ ចុះក្នុងអត្ថនៃករណៈ ឬ

ក្នុងហេតុ ។

បទថា នង្គលាសុ លោកពោលទុកដោយធ្វើជាលិង្គវិបល្លាសអធិប្បាយ ថា ព្រោះនង្គលទាំងឡាយដែលលំបាក លោកពោលថា ខុទ្ទកុណាសុ ព្រោះចបដែលខ្លួនប្រើប្រាស់ ជារបស់តូច (សឹករិល) ដោយសភាវៈ ឬដោយការប្រើប្រាស់ ។ បាលីថា កុណ្ណកុណាសុ ដូច្នោះក៏មាន អ- ធិប្បាយថា មានមុខសឹកដោយការប្រើប្រាស់នោះឯង ។

ម អក្ខរៈ ក្នុងបទថា សធមេវ នេះ ធ្វើការភ្ជាប់បទ ។ វា សព្វ ក្នុង បទថា អថ វាថិ ត្រឹមតែជានិបាតប៉ុណ្ណោះ អធិប្បាយថា កណ្តៀវជាដើម នោះ ទោះនៅក្នុងទីនេះឯង គឺនៅក្នុងទីជិតអាត្មាអញនេះឯងក៏ពិត តែក៏មិន សមគួរដល់អាត្មាអញទាំងអស់ ។

បទថា អលមេវ អលមេវ នេះ ជាពាក្យពោលត្រួត ដោយអំណាចការ ប្រញាប់ប្រញាល់ ។

បទថា ឈាយ សេចក្តីថា ចូរចម្រើនឈាន ដោយអំណាចនៃឈាន ដែលសម្បយុត្តដោយផលសមាបត្តិ និងដោយអំណាចនៃទិព្វវិហារជ្ឈានជា ដើម ដើម្បីនៅជាសុខក្នុងទិដ្ឋធម៌ ។

ព្រះថេរៈហៅខ្លួនលោកថា សុមន្តល ដើម្បីសម្តែងការអើពើក្នុងឈាន ទើបលោកពោលត្រួតទុក ។

បទថា អប្បមត្តោ វិហារ សេចក្តីថា អ្នកត្រូវជាបុគ្គលមិនប្រមាទក្នុង ទីទូទៅនោះឯង ដោយការដល់នូវការបរិច្ចណ៍នៃសតិ និងបញ្ញា នៃសុមន្តល

ឥឡូវនេះ អ្នកចូរនៅជាសុខចុះ ។ អាចារ្យពួកខ្លះពោលថា កាលមិនទាន់
សម្រេចអរហត្ត វិបស្សនាប្រព្រឹត្តទៅតាមគន្លង ព្រះថេរៈរង្វៀសនូវសេចក្តី
ទុក្ខរបស់យរាវាសដែលជួបមកហើយ ទើបពោលគាថានេះ ដើម្បីឲ្យកើត
សេចក្តីត្រេកអរក្នុងសាសនា ក្រោយមកចម្រើនវិបស្សនាហើយ ក៏សម្រេច
អរហត្ត ។ តាមមតិកេចិអាចារ្យទាំងនោះ អត្ថរបស់បទថា ឈាយ អប្ប
មត្តោ វិហារ រមែងត្រឹមត្រូវដោយពិត សូម្បីដោយអំណាចនៃមគ្គ ក្នុងវិ-
បស្សនា ។

អដ្ឋកថា សុមន្តលត្ថេរគាថា ចប់



សានុត្តរគាថា

[៤៥] បពិត្រមាតា ពួកញាតិតែងយំរកបុគ្គលដែលស្លាប់ហើយ ឬ បុគ្គលដែលរស់នៅតែមិនបានជួបប្រទះ បពិត្រមាតា ពួកញាតិឃើញអាត្មា កំពុងរស់នៅ បពិត្រមាតា ព្រោះហេតុអ្វីទើបអ្នកមាតាយំរកអាត្មា ។

សានុត្តរ ។



អដ្ឋកថា

សានុត្តរគាថា

[៤៥] គាថារបស់ព្រះសានុត្តរ មានពាក្យផ្ដើមថា មតំ វា អម្ព ហេ-
ទន្ត ដូច្នេះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បវត្តិហេតុដូចម្ដេច ។
បានឮថា ព្រះថេរៈអង្គនោះ ក៏មានបុញ្ញាធិការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះ
ពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំបុណ្យទាំងឡាយដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វានទុកក្នុង
ភពនោះៗ ក្នុងកប្បជី ៨៤ រាប់អំពីកប្បនេះ កុលបុត្តនោះ បានថ្វាយទឹក
ដើម្បីលាង ព្រះហស្ត ព្រះបាទ និងដើម្បីខ្ចរព្រះឱស្ឋ ដល់ព្រះមានព្រះភាគ
ព្រះនាមថា សិទ្ធត្ថ ។ ក្នុងវេលាសោយ ព្រះសាស្តាមានបំណងលាងព្រះ
ហស្តនិងព្រះបាទ ។ កុលបុត្តនោះ កំណត់អាការរបស់ព្រះសាស្តាហើយ នាំ
យកទឹកទៅថ្វាយ ។ ព្រះសាស្តាទ្រង់លាងព្រះហស្តនិងព្រះបាទ ហើយទ្រង់
សោយ មានពុទ្ធបំណងនឹងខ្ចរព្រះឱស្ឋ កុលបុត្តនោះយល់អាការនោះ ទើប
បង្ហាន់ទឹកខ្ចរព្រះឱស្ឋថ្វាយ ព្រះសាស្តាទ្រង់ខ្ចរព្រះឱស្ឋហើយ ទ្រង់បញ្ចប់

ការជម្រះព្រះឱស្ឋ ។ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់អាស្រ័យសេចក្តីអនុគ្រោះក្នុង វេយ្យាវច្ចកិច្ច ដែលកុលបុត្តនោះធ្វើដោយអើពើសព្វគ្រប់ដោយអាការៈយ៉ាង នេះ ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះកើតក្នុងទេវលោក ធ្វើបុណ្យរឿយៗ អន្តោលទៅមកក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បាទនេះ បដិសន្ធិ ក្នុងផ្ទះឧបាសកម្នាក់ក្នុងនគរសាវត្ថី ។ កាលកុលបុត្តនោះនៅក្នុងផ្ទះម្តាយ បិតា ក៏ចាកចេញទៅកាន់ទីដទៃ លុះគ្រប់ ១០ ខែ ឧបាសិកាក៏ប្រសូត ហើយដាក់ ឈ្មោះថា សានុ ។

កាលសានុកុមារចម្រើនវ័យដោយលំដាប់ ឧបាសិកា ក៏ឲ្យសានុកុមារ ដែលមានអាយុ ៧ ឆ្នាំប៉ុណ្ណោះបញ្ជូនជាមួយសម្លាករបស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ដោយ គិតថាសានុកុមារនេះនឹងជាបុគ្គលមិនមានអន្តរាយ ចម្រើនធំជាត់មានសេចក្តី សុខដោយចំណែកមួយ ដោយឧបាយយ៉ាងនេះ ។ កុលបុត្តនោះមានឈ្មោះ ប្រាកដថា សានុសាមណេរ ជាអ្នកមានបញ្ញា សម្បូរដោយវត្ត ជាពហុសូត ជាព្រះធម្មកថិក ជាអ្នកមានអធ្យាស្រ័យប្រកបដោយមេត្តាក្នុងសត្វទាំងឡាយ បានជាទីស្រឡាញ់ ជាទីពេញចិត្តរបស់ទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ ដូច្នោះ ។ រឿងទាំងអស់ គប្បីជ្រាបយ៉ាងពិស្តារ ដោយន័យដូចពោលហើយក្នុងសានុ សូត្រ^(១)នោះឯង ។

មាតាក្នុងអតីតជាតិរបស់សានុសាមណេរនោះ កើតក្នុងកំណើតយក្ខ ។

១-បិ.៣០.ទំ.២១៤ ។

ទើបយក្ខណ៍ទាំងឡាយគោរពកោតក្រែងច្រើន ព្រោះសម្គាល់ថា នាងជាមាតា
 របស់សានុត្តរ ។ ពេលវេលាកន្លងទៅយ៉ាងនេះ ថ្ងៃមួយព្រះសានុកើតគំនិត
 ចង់សឹក ជាអ្នករាយមាយ ព្រោះមិនមានយោនិសោមនសិការ ដូចប្រកាស
 ឲ្យដឹងនូវទោសនៃកាតជាបុប្ផជន ។ យក្ខនីដែលជាមាតារបស់សានុសាមណេរ
 ដឹងហេតុនោះ ទើបប្រាប់ដល់មាតាដែលជាមនុស្សថា សានុសាមណេរជាបុត្រ
 របស់នាង មានគំនិតកើតឡើងថា អញនឹងសឹក ព្រោះដូច្នោះ ចូរនាងទៅ
 ពោលយ៉ាងនេះថា

នាងគប្បីនិយាយប្រាប់សានុសាមណេរ ដែលក្រាក់ឡើងថានេះ
 ជាពាក្យរបស់ពួកយក្ខ (ប្រាប់) ថា លោកកុំធ្វើអំពើអា-
 ក្រក់ក្នុងទីចំពោះមុខឬទីកំបាំងមុខឡើយ បើលោកនឹងធ្វើប្តី-
 ពុំធ្វើនូវអំពើលាមក លោកទុកជាហោះរត់ទៅ ក៏មិនរួចអំពី
 សេចក្តីទុក្ខដែរ ដូច្នោះ ។

កាលពោលយ៉ាងនេះហើយ យក្ខនីជាមាតាក៏អន្តរធានទៅក្នុងទីនោះឯង
 ឯមាតាជាមនុស្សស្តាប់ពាក្យនោះហើយ ដល់នូវបរិទេវនាការ និងការសោយ
 សោក ជាអ្នកពេញដោយសេចក្តីទុក្ខ ។

ក្នុងវេលាព្រឹក សានុសាមណេរស្ងៀកដណ្តប់ហើយ កាន់បាត្រនិងចីវរ
 ចូលទៅកាន់សម្អាតរបស់មាតាទើបមាតាយំ ក៏ពោលថា តើញាមយំព្រោះ
 អាស្រ័យអ្វី មាតាឆ្លើយថា ព្រោះអាស្រ័យកូន ទើបពោលគាថាដល់មាតា
 ថា

បពិត្រមាតា ពួកញាតិតែងយំរកបុគ្គលដែលស្លាប់ហើយ ឬ
 បុគ្គលដែលរស់នៅតែមិនបានជួបប្រទះ បពិត្រមាតាពួកញាតិ
 ឃើញអាត្មាកំពុងរស់នៅ បពិត្រមាតា ព្រោះហេតុអ្វី ទើប
 អ្នកមាតាយំរកអាត្មា ដូច្នោះ ។

គាថានោះមានអត្ថដូច្នោះថា បពិត្រអ្នកមែ"ធម្មតាញាតិនិងមិត្តអ្នកយំរមែង
 យំប្រារព្ធស្នាមឬមិត្តរបស់ខ្លួន ដែលស្លាប់ទៅហើយ ព្រោះការស្លាប់ទៅកាន់
 បរលោកហើយ ម្យ៉ាងទៀត ញាតិក្តី មិត្តក្តីណាមួយនៅមានជីវិតមិនប្រាកដ
 ខ្លួនព្រោះធ្វើដំណើរទៅប្រទេសដទៃ ក៏យំដល់ញាតិឬមិត្តនោះ ដោយហេតុ
 ទាំង ២ យ៉ាងនេះ មិនមានក្នុងអាត្មា កាលបើដូច្នោះ ព្រោមឃើញអាត្មា
 នៅមានជីវិតរស់នៅទ្រទ្រង់សរីរៈ ឈរខាងមុខ ហេតុអ្វីទើបព្រោមយំ គឺការ
 ដែលព្រោមយំប្រារព្ធស្នាមមិនមានហេតុសមគួរឡើយ ដូច្នោះ ។

មាតារបស់សានុសាមណេរស្តាប់ពាក្យនោះហើយ កាលនឹងសម្តែងការ
 សឹកចាត់ជាមរណៈក្នុងអរិយវិន័យ ដោយទំនងនៃសុត្តបទថា ម្នាលភិក្ខុទាំង
 ឡាយ ភិក្ខុណាពោលលាសិក្ខា ត្រឡប់ទៅកាន់ភេទថោកទាប ភិក្ខុនោះ
 ឈ្មោះថាដល់នូវមរណៈនោះ (ក្នុងវិន័យរបស់ព្រះអរិយៈ) ដូច្នោះ ទើប
 ពោល ២ គាថាថា

លោកកូន ជនទាំងឡាយតែងយំរកបុគ្គលដែលស្លាប់បាត់ទៅ
 ហើយឬបុគ្គលដែលរស់នៅតែមិនឃើញ ម្យ៉ាងទៀតបុគ្គល
 ណាលះបង់កាមទាំងឡាយហើយ បែរជាត្រឡប់មករកកាម

ក្នុងលោកនេះវិញ លោកកូន សូម្បីតែបុគ្គលនោះ ក៏ពួកជន
 យំរកដែរ ព្រោះថា បុគ្គលនោះរស់នៅមែន តែទុកដូចជា
 មនុស្សស្លាប់ហើយ លោកកូន ខ្ញុំបានស្រង់លោកអំពីផេះក្តៅ
 គឺយរវាសហើយ លោកចង់ធ្លាក់ទៅក្នុងផេះក្តៅវិញ ដូច្នោះ ។

បណ្ឌិតទាំងនោះ បទថា លះបង់កាមទាំងឡាយហើយ សេចក្តីថា
 លះវត្ថុកាមទាំងឡាយដោយមានអធ្យាស្រ័យបង្ហោនទៅក្នុងនេក្ខម្មៈ ឯការលះ
 វត្ថុកាមនោះ គប្បីជ្រាបដោយអំណាចនៃការលះកិលេសកាមដោយតទ្ធីប្ប-
 ហាន ។ ក្នុងទីនេះបព្វជ្ជាលោកបំណងយកថាជាការលះបង់កាម ។

បទថា បែរជាត្រឡប់មករកកាម ក្នុងលោកនេះវិញ សេចក្តីថា ត្រឡប់
 មកក្នុងផ្ទះនេះទៀតនោះឯង ។ លោកពោលសំដៅដល់ការវិលមកដើម្បីភាព
 ជាបុគ្គលថែកទាប ។ បទថា បុគ្គលនោះ សេចក្តីថា បុគ្គលណាបួសហើយ
 សឹក ពួកយើងរមែងយំដល់បុគ្គលនោះឯងដែលដូចជាស្លាប់ហើយ ។ បើ
 មានពាក្យសួរថា ព្រោះហេតុអ្វី ឆ្លើយថា ព្រោះបុគ្គលនោះ ទោះបីមានជីវិត
 តទៅ ក៏ដូចជាមនុស្សស្លាប់ហើយ គឺបុគ្គលណា ក្រោយអំពីសឹកទៅ ទោះ
 បីមានជីវិតរស់នៅ បុគ្គលនោះឈ្មោះថាស្លាប់ហើយចាកប្រយោជន៍នោះឯង
 ព្រោះស្លាប់ចាកគុណធម៌ ឥឡូវនេះ ដើម្បីឲ្យសានុសាមណេរនោះកើតនូវ
 សេចក្តីសង្វេគ ទើបមាតាពោលពាក្យជាដើមថា ផេះក្តៅ ។

អត្ថនៃគាថានោះដូច្នោះថា ការរលស់គ្រហស្ថឈ្មោះថា ដូចជាផេះក្តៅ
 ព្រោះដូចគ្នានឹងនរកឈ្មោះថា កុក្កុទ្ធុ ដោយអត្ថថាដុត ព្រោះដូចជាអណ្តាត

ភ្លើងដុតហើយទាំងថ្ងៃទាំងយប់ ដែលខ្ញុំជាអ្នកមានសេចក្តីអនុគ្រោះលើកឡើង
ហើយ គឺដកឡើងហើយ នៃបុរាណ នៅលោកនៅប្រាជ្ញាធ្លាក់ទៅកាន់រណ្តៅ
ផេះក្តៅ គឺបំណងនឹងធ្លាក់ទៅកាន់រណ្តៅផេះក្តៅឬ ដូច្នោះ ។

សានុសាមណេរស្តាប់ពាក្យនោះហើយ កើតសេចក្តីសង្វេគ ផ្ដើមនូវវិ-
បស្សនាហើយសម្រេចអរហត្តក្នុងកាលមិនយូរឡើយ សមដូចគាថាព័ន្ធដែល
លោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

ខ្ញុំឃើញ (នូវព្រះសិទ្ធត្ថសម្ពុទ្ធ) ជាសមណៈកំពុងឆាន់ បាន
ដងទឹកថ្លាមិនល្អក៏ ១ ក្នុង ថ្វាយដល់ព្រះសិទ្ធត្ថៈ ។ ក្នុងថ្ងៃនេះ
ខ្ញុំមិនមានមន្ទិល ប្រាសចាកមន្ទិល អស់សេចក្តីសង្ស័យក្នុង
ភពដែលខ្ញុំកើតហើយផលរមែងកើតដល់ខ្ញុំ ។ ក្នុងកប្បទី ៧៤
អំពីកប្បនេះ ក្នុងកាលនោះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានថ្វាយទឹក
ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុក្ខតិ នេះជាផលនៃការថ្វាយទឹក ។ ក្នុងកប្ប
ទី ៦១ អំពីកប្បនេះ ខ្ញុំបានកើតជាស្ដេចចក្រពត្តិ ១ អង្គព្រះ
នាមវិមលៈ ទ្រង់បរិបូណ៌ដោយកែវ ៧ ប្រការ មានកម្លាំង
ច្រើន ។ បដិសម្ពុទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំ
បានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំបាន
ប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអរហត្តហើយ គិតថា ការចម្រើនវិបស្សនា និង

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ ឧទកទាយកត្តោ ។

ការសម្រេចអរហត្តកើតដល់អញដោយអំណាចនៃគាថានេះ ដូច្នោះហើយទើប
លើកគាថានោះឯងឡើងជាឧទាន ។

អដ្ឋកថា សានុត្តរគាថា ចប់

រមណីយវិហារិត្តរគាថា

[៤៦] គោអាជានេយ្យដ៏ប្រសើរ ទោះបីក្នុងតំរៃមន៍ឈរសិបវិញបាន
យ៉ាងណា (អ្នកទាំងឡាយចូរចំណាំខ្ញុំ) ថាជាសាវ័ករបស់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ
ដែលបរិបូណ៌ដោយទស្សនសម្បត្តិ (គ្រប់គ្រាន់ដោយការឃើញ) ក៏យ៉ាង
នោះដែរ ។

រមណីយវិហារិត្តរ ។

អដ្ឋកថា

រមណីយវិហារិត្តរគាថា

[៤៦] គាថារបស់ព្រះរមណីយវិហារិត្តរ មានពាក្យផ្ដើមថា យថាបិ
ភន្នោ អាជញ្ញោ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរមានអត្ថប្បត្តិហេតុ
ដូចម្ដេច ។

បានឮថា ព្រះថេរនេះក៏ជាអ្នកមានបុញ្ញាធិការបានធ្វើទុកហើយ ក្នុងព្រះ

ពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំបុណ្យទុកជាច្រើនក្នុងភពនោះៗ ក្នុងកប្បទី ៩១ រាប់អំពី ភទ្ទកប្បនេះ ឃើញព្រះមានព្រះភាគ ព្រះនាមថា វិបស្សី ហើយមានចិត្តជ្រះ ថ្លាថ្លាយបង្គំដោយបញ្ចង្គប្រតិស្ឋាន ធ្វើការបូជាដោយផ្កាសិរមាន់ដោយបុញ្ញ- កម្មនោះ កើតក្នុងទេវលោក ហើយធ្វើបុណ្យ អន្ទោលទៅមកក្នុងទេវតា និង មនុស្សទាំងឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បទនេះ កើតជាបុគ្គលសេដ្ឋីក្នុងក្រុងរាជគ្រឹះ ដល់ នូវការវង្វែងក្នុងកាមគុណ ព្រោះការស្រវឹងក្នុងភាពកំលោះ ថ្ងៃមួយកុលបុត្រ នោះ ឃើញបុរសម្នាក់ជាសហាយស្នូនជាមួយប្រពន្ធអ្នកដទៃ ត្រូវទណ្ឌកម្ម មានប្រការផ្សេងៗ កើតសេចក្តីសង្វេគ ស្តាប់ធម៌ក្នុងសម្នាក់របស់ព្រះសាស្តា ហើយបួស បួសហើយ ព្រោះខ្លួនជាបុគ្គលរាគចរិត ទើបបោសសម្អាតបរិ- វេណរហូតស្អាត តម្កល់ទឹកឆាន់ ទឹកប្រើប្រាស់យ៉ាងល្អ តាក់តែងគ្រែតាំង យ៉ាងរៀបរយ ។ ព្រោះហេតុនោះ ទើបលោកមាននាមប្រាកដថា រមណីយ វិហារី ។

ព្រោះភាពជាអ្នកក្រាស់ដោយរាគៈ ទើបលោកធ្វើកិច្ច ដោយមិនត្រូវ ឧបាយ ត្រូវអាបត្តិ ព្រោះតាំងចិត្តធ្វើសុក្កុះឲ្យឃ្នាតចាកទី មានវិប្បដិសារៈថា គួរតិះដៀលពិតហ្ន៎ អញជាបុគ្គលយ៉ាងនេះ នៅបរិកោគអាហារដែលគេឲ្យ ដោយសទ្ធាបានដូចម្តេច ដើរទៅដោយគិតថា អញនឹងសឹក អង្គុយសម្រាក ត្រង់គល់ឈើក្នុងរវាងផ្លូវ កាលហ្ន៎រទេះធ្វើដំណើរកាត់តាមផ្លូវនោះ គោដែល គេទឹមមួយហត់នឿយធ្លាក់ទៅក្នុងផ្លូវដែលមិនរាបស្មើ ម្ចាស់រទេះ ក៏ដោះគោ នោះចេញពីនឹម ឲ្យស្មៅឲ្យទឹក លុះបាត់ហត់នឿយហើយ ក៏ចាប់ទឹមបន្តដំណើរ

ទៅទៀត ព្រះថេរៈឃើញដូច្នោះក៏គិតថា គោនេះភ្លាត់ខុសផ្លូវម្តង គង់ក្រោក
 ឡើងនាំការៈរបស់ខ្លួនទៅបាន យ៉ាងណា អញក៏យ៉ាងនោះ សូម្បីភ្លាត់ខ្លះ
 ម្តងម្កាលដោយអំណាចកិលេស ក៏គួរក្រោកឡើងបំពេញសមណធម៌ ដូច្នោះ
 ហើយ កើតយោនិសោមនសិការ ត្រឡប់ទៅប្រាប់ការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ខ្លួន
 ដល់ព្រះឧបាលិត្តេរ ចេញចាកអាបត្តិដោយវិធីដែលព្រះឧបាលិប្រាប់ ធ្វើសីល
 ឲ្យបរិសុទ្ធ ចម្រើនវិបស្សនា សម្រេចអរហត្តក្នុងកាលមិនយូរឡើយសមដូច
 គាថាព័ន្ធដែលលោកពោលក្នុងអបទានថា

ខ្ញុំឃើញស្នាមព្រះបាទ ដែលទ្រង់ជាន់ទុក ប្រដាប់ដោយគ្រឿង
 អលង្ការគឺបក្ក ហើយដើរទៅតាមលំដាប់នៃស្នាមព្រះបាទរបស់
 ព្រះមហេសីព្រះនាមវិបស្សី ។ ខ្ញុំបានឃើញផ្កាស្មៅកុនយដីរី
 រីកល្អហើយបូជាទាំងបួស ខ្ញុំជាអ្នកមានចិត្តរីករាយ បានថ្វាយ
 បង្គំនូវស្នាមព្រះបាទដ៏ប្រសើរដោយចិត្តរីករាយ ។ ក្នុងកប្ប
 ទី ៩១ អំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានបូជាផ្កា ខ្ញុំមិនដែល
 ស្គាល់ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃពុទ្ធបូជា ។ ក្នុងកប្បទី ៥៧ ខ្ញុំបាន
 កើតជាស្តេចចក្រពត្តិ ១ អង្គ ព្រះនាមវិតមលៈ ទ្រង់បរិបូណ៌
 ដោយកែវ ៧ ប្រការ មានកម្លាំងច្រើន ។ បដិសម្ភិទា ៤
 វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ
 ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំបានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ កោរណ្ណបូប្លិយត្តេរ ។

ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអរហត្តហើយ សោយវិមុត្តិសុខ បានពោលនូវ
គាថាដែលសម្តែងដល់ការសម្រេចអរិយធម៌ មួយអង្វើដោយបដិបទាខាងដើម
របស់ខ្លួនថា

គោអាជានេយ្យដ៏ប្រសើរ ទោះបីភ្នាក់រមែងឈរសិបវិញបាន
យ៉ាងណា (អ្នកទាំងឡាយចូរចំណាំខ្ញុំ) ថាជាសាវ័ករបស់
ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធដែលបរិច្ចណិដោយទស្សនសម្បត្តិ (គ្រប់គ្រាន់
ដោយការឃើញ) ក៏យ៉ាងនោះដែរ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **ខលិត្យា** បានដល់ ដួលហើយ ។ បទថា
បតិទិដ្ឋតិ បានដល់ ត្រឡប់ក្រោកឡើងបាន គឺឈរក្នុងទីដើមវិញ ។

បទថា **ឯវំ** សេចក្តីថា គោអាជានេយ្យដ៏ប្រសើរនាំការទៅដល់ទីដែល
មានអន្តរាយ ក៏ដួលចុះម្តងម្កាល ព្រោះទីមិនស្មើ មិនរលាស់នឹមចោលព្រោះ
ហេតុនោះ ទោះបីដួលទៅ ក៏ក្រោកឡើងបាន ព្រោះសម្បូរដោយកម្លាំងសម្បុរ
និងសេចក្តីព្យាយាម ឈរបានដោយសភាពនៃខ្លួននោះឯង ហើយនាំការទៅ
បាន យ៉ាងណា ភិក្ខុដែលជួបនូវការលំបាកព្រោះកិលេស ក៏យ៉ាងនោះ ។
លោកទាំងឡាយ ចូរចាំនូវខ្ញុំដែលសម្បូរដោយទស្សនៈ ព្រោះទោះបីភ្នាក់ភ្នាត់
ព្រោះភ្នាក់ភ្នាត់ចាកការធ្វើ គង់ធ្វើការភ្នាក់ភ្នាត់នោះឲ្យបរិសុទ្ធវិញ ព្រោះសម្បូរ
ដោយកម្លាំងនិងសេចក្តីព្យាយាមដោយសម្មាទិដ្ឋិក្នុងមគ្គ ។ បន្ទាប់អំពីនោះទើប
ឈ្មោះថា ជាសាវ័ករបស់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ព្រោះកើតហើយដោយអរិយជាតិ
ក្រោយអំពីស្តាប់ធម៌ ឈ្មោះថា ជាបុត្តដែលកើតអំពីទ្រូង ព្រោះភាពជាអភិ-

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ថេរគាថា ឯកនិបាត

៣២៨

ជាតបុត្ត ដែលកើតដោយសេចក្តីព្យាយាម ក្នុងព្រះឧរះរបស់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ
នោះ នឹងឈ្មោះថា ជាអាជានេយ្យ ព្រោះមានកិច្ចដូចគ្នានឹងគោអាជានេយ្យ
ដ៏ចម្រើន ។

អង្គកថា រមណីយវិហារត្ថេរគាថា ចប់



សមិទ្ធិត្ថេរគាថា

[៤៧] អាត្មាចេញចាកផ្ទះចូលកាន់ផ្លូវ ឬសដោយសទ្ធា សតិ និង បញ្ញារបស់ខ្ញុំចម្រើនហើយ ទាំងចិត្តក៏ខ្ញុំតម្កល់ទុកប្រពៃហើយ (នៃមារចិត្ត បាប) អ្នកចូរធ្វើអំពើដ៏គួរតាមប្រាថ្នាចុះ អ្នកនឹងបៀតបៀនអាត្មាមិនបានទេ ។

សមិទ្ធិត្ថេរ ។



អដ្ឋកថា

សមិទ្ធិត្ថេរគាថា

[៤៧] គាថារបស់ព្រះសមិទ្ធិត្ថេរ មានពាក្យផ្ដើមថា សទ្ធាយាបាំ បព្វជិវោ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។ បានឮថា ព្រះថេរៈនេះក៏មានបុញ្ញាធិការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះពុទ្ធអង្គ មុនៗ សន្សំបុណ្យទុកច្រើនក្នុងភពនោះៗ ក្នុងកប្បទី ៩៤ អំពីកទ្ធកប្បនេះ ឃើញព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាសិទ្ធត្ថ ជាអ្នកមានចិត្តជ្រះថ្លា កាន់យកផ្កា ទាំងទងចងជាបាច់បូជាហើយ ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះកើតក្នុងទេវលោក ធ្វើបុណ្យជាច្រើន អន្ទោលទៅមកក្នុងសុគតិភព ។ ក្នុងពុទ្ធប្បវាទនេះ កើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូលក្នុង នគររាជគ្រឹះ ។ តាំងអំពីកុលបុត្តនោះកើតហើយ ត្រកូលនោះក៏ចម្រើនស្តុក ស្តម្ភដោយទ្រព្យ និងស្រូវជាដើម អត្តភាពរបស់កុលបុត្តនោះក៏ស្អាតគួរពិត ពិលរមិលមើល ប្រកបដោយគុណសម្បត្តិ ព្រោះដូច្នោះ ទើបមាននាមប្រា-

កដថាសមិទ្ធិព្រោះរុងរឿងដោយទ្រព្យសម្បត្តិនិងបរិបូណ៌ដោយគុណសម្បត្តិ។

កុលបុត្តនោះ ឃើញពុទ្ធានុភាពក្នុងសមាគមនៃព្រះបាទពិម្ពិសារ មានសទ្ធាបួសហើយ ខ្វល់ខ្វាយក្នុងការវេទនា កាលព្រះមានព្រះភាគគង់នៅក្នុងតេជោទារាម ថ្ងៃមួយកុលបុត្តនោះគិតយ៉ាងនេះថា ជាលោកហើយហ្ន៎ ព្រះសាស្តារបស់អញជាព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ឯអញក៏បួសក្នុងធម្មវិន័យ ដែលទ្រង់ត្រាស់ល្អហើយ ទាំងសព្វហូចារបស់អញក៏ជាអ្នកមានសីលមានកល្យាណធម៌កាលលោកគិតយ៉ាងនេះ ក៏កើតបីតិសោមនស្សដ៏ខ្លាំងក្លា ។ មានមានចិត្តបាបមិនពេញចិត្តទើបបន្លំសំឡេងខ្លាំងគួរខ្លាច ក្នុងទីមិនឆ្ងាយអំពីព្រះថេរៈ ហាក់បីដូចជាផែនដីស្រុត ។ ព្រះថេរៈក៏ក្រាបទូលសេចក្តីនោះ ដល់ព្រះមានព្រះភាគហើយ ។

ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា មានបំណងនឹងបោកបញ្ឆោតអ្នក ម្ចាស់ភិក្ខុអ្នកចូរទៅចុះ អ្នកកុំគិតដល់សេចក្តីនោះ ។ ព្រះថេរៈទៅក្នុងទីនោះ ហើយខ្វល់ខ្វាយក្នុងវិបស្សនា សម្រេចអរហត្តក្នុងកាលមិនយូរឡើយ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

(ខ្ញុំបានឃើញ) ព្រះសិទ្ធត្ថសម្ពុទ្ធ ព្រះអង្គជាសារថីទូន្មាននូវនរៈ ទ្រង់រុងរឿងដូចផ្កាកណិការ គង់នៅត្រង់ចន្លោះភ្នំ ទ្រង់ញ៉ាំងទិសទាំងពួងឲ្យភ្លឺស្វាង កាលនោះខ្ញុំសៀតព្រួញធ្វើឆ្មូមិនឲ្យបែកជាពីរ បានកាប់ផ្កាទាំងទង បូជាព្រះពុទ្ធ ។ ក្នុងកប្បទិស៤ អំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានបូជាផ្កា ខ្ញុំមិនដែល

ស្គាល់ទុក្ខតិ នេះជាផលនៃពុទ្ធបូជា ។ ក្នុងកប្ប ទី ៥១ អំពី
 នេះ ខ្ញុំបានកើតជាស្ដេចចក្រពត្តិ ១ អង្គព្រះនាមជុតិន្ទ្រៈទ្រង់
 បរិបូណ៌ដោយកែវ ៧ ប្រការ មានកម្លាំងច្រើន ។ បដិសម្មិ-
 ទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់
 ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំបានប្រតិបត្តិហើយ
 ដូច្នោះ^(១) ។

ឯមានមិនដឹងថា ព្រះថេរៈនៅក្នុងទីនោះសម្រេចអរហត្ត ជាព្រះខ្លីណា
 ស្រេច ក៏បានបញ្ចេញសំឡេងគួរខ្លាចដោយន័យមុននោះឯង ។ ព្រះថេរៈស្តាប់
 សំឡេងនោះហើយ មិនតក់ស្លុត មិនភ័យខ្លាច ពោលថា នែមាន បុគ្គលដូច
 អ្នករយពាន់ ក៏មិនធ្វើសូម្បីតែរោមរបស់យើងឲ្យញាប់ញ័របាន ដូច្នោះហើយ
 កាលនឹងព្យាករអរហត្តផល ទើបកាសិតគាថាថា

អាត្មាចេញចាកផ្ទះចូលកាន់ផ្នួស បួសដោយសទ្ធា សតិនឹង
 បញ្ញា របស់ខ្ញុំចម្រើនហើយ ទាំងចិត្តក៏ខ្ញុំតម្កល់ទុកប្រពៃហើយ
 (នែមានចិត្តបាប) អ្នកចូរធ្វើអំពើដ៏គួរតាមប្រាថ្នាចុះ អ្នកនឹង
 បៀតបៀនអាត្មាមិនបានទេ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **សទ្ធាយ** សេចក្ដីថា ដោយការជឿកម្ម និង
 ផលនៃកម្ម និងដោយការជឿក្នុងព្រះរតនត្រ័យ ដែលមានការពេញចិត្តក្នុង
 ធម៌ជាសមុដ្ឋាន ។

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ សលទ្ធសាលិយត្ថេរ ។

ព្រះថេរៈហៅខ្លួនឯង ដោយបទថា អហំ ។ បទថា បព្វជិនោ សេចក្តី ថា ចូលដល់បព្វជ្ជា ។

បទថា អគារស្មា បានដល់ ចាកផ្ទះ ឬចាកការនៅគ្រប់គ្រងផ្ទះ ។ បទថា អនតារិយំ បានដល់ បព្វជ្ជា ។ បព្វជ្ជានោះ លោកហៅថា អន- តារិយំ ព្រោះមិនមានកសិកម្ម ពាណិជ្ជកម្មជាដើមណាមួយដែលឲ្យកើតប្រ- យោជន៍ចំពោះការគ្រប់គ្រងផ្ទះដែលហៅថា អតារិយ ។

ដោយបទថា សតិ បញ្ញា ច មេ វុឌ្ឍា នេះ ព្រះថេរៈសម្តែងថា តាំង អំពីខណៈនៃវិបស្សនារហូតដល់អរហត្តតាមលំដាប់មគ្គ ធម៌ទាំងនេះ គឺសតិ មានការរព្វកបានជាលក្ខណៈ បញ្ញាមានការដឹងទូទៅជាលក្ខណៈ ចម្រើនហើយ គឺស្អាតហើយដល់ខ្ញុំ ឥឡូវនេះ នឹងមិនមានធម៌ដែលត្រូវចម្រើនទៀត សតិ បញ្ញារបស់ខ្ញុំដល់នូវភាពបរិបូណ៌ហើយ ដូច្នោះ ។

ដោយបទថា ចិត្តញ្ចុ សុសមាហិតំ នេះ ព្រះថេរៈសម្តែងថា ចិត្តរបស់ខ្ញុំ តាំងមាំល្អហើយ ដោយអំណាចនៃសមាបត្តិ ៨ និងដោយអំណាចនៃលោកុត្តរ សមាធិ ឥឡូវនេះ មិនមានកិច្ចដែលត្រូវធ្វើចិត្តនោះឲ្យតាំងមាំ ព្រោះសមាធិ ដល់នូវការបរិបូណ៌ហើយ ។ បទថា កាមំ ករស្សុ រូទានិ សេចក្តីថា នៃ មានចិត្តបាប ព្រោះដូច្នោះ អ្នកធ្វើអាការដែលគួររង្វៀសណាមួយ បោក បញ្ឆោតយើងតាមគាប់ចិត្ត តែអាការដែលគួររង្វៀសទាំងនោះ មិនអាចធ្វើឲ្យ យើងតក់ស្លុតបានឡើយ គឺមិនអាចធ្វើត្រឹមតែការញាប់ញ័រនៃរាងកាយរបស់ យើងបានឡើយ ធ្វើម្តេចនឹងធ្វើចិត្តឲ្យប្រែប្រួលបាន ។ ព្រះថេរៈគំរាមថា

ព្រោះហេតុនោះ កិរិយានោះ នឹងមានផលត្រឹមតែធ្វើការចង្អៀតចង្អល់ដល់
 ចិត្តរបស់អ្នកប៉ុណ្ណោះ ។ មានស្តាប់ដូច្នោះហើយគិតថា ព្រះថេរៈស្គាល់អញ
 ហើយ ក៏អន្តរធានក្នុងទីនោះឯង ។

អដ្ឋកថា សមិទ្ធិតេរគាថា ចប់



ឧជ្ឈយត្ថេរគាថា

[៤៨] បពិត្រព្រះពុទ្ធ ជាវិបុគ្គល ខ្ញុំព្រះអង្គសូមមនស្សាព្រះអង្គ
ព្រះអង្គជាអ្នករួចស្រឡះចាកកិលេសទាំងពួង ខ្ញុំព្រះអង្គជាអ្នកមិនមានអាសវៈ
តែងប្រព្រឹត្តទៅក្នុងស្នាមឱវាទនៃព្រះអង្គ ។

ឧជ្ឈយត្ថេរ ។



អដ្ឋកថា

ឧជ្ឈយត្ថេរគាថា

[៤៨] គាថារបស់ព្រះឧជ្ឈយត្ថេរ មានពាក្យផ្ដើមថា នមោ តេ ពុទ្ធ
វិរត្តុ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។

បានឮថា ព្រះថេរៈនេះ ក៏មានបុញ្ញាធិការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះពុទ្ធ
អង្គមុនៗ ធ្វើបុណ្យជាច្រើនទុកក្នុងភពនោះៗ ។ ក្នុងកប្បទី ៧២ រាប់អំពីកទ្ធ
កប្បនេះ កុលបុត្តនេះ ឃើញព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាតិស្សៈ មានចិត្តជ្រះ
ថ្លា ធ្វើការបូជាដោយផ្កាកណិការ ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះ កើតក្នុង
ទេវលោក ធ្វើបុណ្យហើយអន្ទោលទៅមកក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយក្នុង
ពុទ្ធប្បាទនេះ កើតជាបុត្តរបស់សោតិយព្រាហ្មណ៍ក្នុងក្រុងរាជគ្រឹះ មានឈ្មោះ
ថាឧជ្ឈយៈ ។

កុលបុត្តនោះចម្រើនវ័យហើយ ជាអ្នករៀនចប់ត្រៃវេទ មើលមិនឃើញ
សារៈក្នុងត្រៃវេទនោះ កាលឧបនិស្ស័យសម្បត្តិជាសំតៀន ក៏ទៅកាន់វេទ្យ-

វនវិហារ ស្តាប់ធម៌ក្នុងសម្មាសម្ពុទ្ធកររបស់ព្រះសាស្តា មានសទ្ធាបព្វជ្ជាហើយរៀន
កម្មជានដែលសមគួរដល់ចរិត នៅក្នុងព្រៃ ចម្រើនវិបស្សនាសម្រេចអរហត្ត
ក្នុងកាលមិនយូរឡើយ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

ក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំឃើញដើមកណិការមានផ្ការីក ទើបបេះយក
ទៅបូជាព្រះតិស្សសម្ពុទ្ធ ទ្រង់ច្រងអន្ទង់ហើយ មិនញាប់ញ័រ
ដោយលោកធម៌ ។ ក្នុងកប្បទី ៧២ អំពីកប្បនេះ ព្រោះ
ហេតុដែលខ្ញុំបានបូជាផ្កា ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុគ្គតិ នេះជាផល
នៃពុទ្ធបូជា ។ ក្នុងកប្បទី ៣៥ អំពីកប្បនេះ ខ្ញុំបានកើតជា
ស្តេចចក្រពត្តិ ៣ ជាតិ ព្រះនាមអរុណបាលដូចគ្នា ទ្រង់បរិ-
បូណិដោយកែវ ៧ ប្រការ មានកម្លាំងច្រើន ។ បដិសម្ពិទា ៤
វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ
ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធខ្ញុំបានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១)។

កាលលោកសម្រេចអរហត្តហើយទៅកាន់សម្មាសម្ពុទ្ធកររបស់ព្រះសាស្តាថ្វាយ
បង្គំហើយអង្គុយក្នុងចំណែកម្ខាង កាលនឹងព្យាករអរហត្តផល ដោយអាការ
សរសើរព្រះមានព្រះភាគ បានពោលគាថាថា

បពិត្រព្រះពុទ្ធជាវីរបុគ្គល ខ្ញុំព្រះអង្គសូមនមស្ការព្រះអង្គ ព្រះ
អង្គជាអ្នករួចស្រឡះចាកកិលេសទាំងពួង ខ្ញុំព្រះអង្គជាអ្នកមិន
មានអាសវៈតែងប្រព្រឹត្តទៅក្នុងស្នាមឱវាទនៃព្រះអង្គ ដូច្នោះ ។

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ កណិការបុប្ផិយត្ថរ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា នមោ សម្តែងដល់ការនមស្ការ ។ បទថា តេ សម្តែងដល់ការឱនលំទោនដោយកិរិយានមស្ការ អធិប្បាយថា សូម នមស្ការដល់ព្រះអង្គ ។

បទថា ពុទ្ធិវិរ ត្រឹមតែជាពាក្យហៅព្រះមានព្រះភាគ អធិប្បាយថា ព្រះ មានព្រះភាគ បណ្ឌិតហៅថា ពុទ្ធ ព្រោះត្រាស់ដឹងអត្ត មានអភិញ្ញាជាដើម ដោយព្រះសយម្ពញ្ញាណ មានញាណដែលគួរដឹងជាដើម យ៉ាងណា សូម្បី បណ្ឌិតហៅថា វិរ ក៏យ៉ាងនោះដូចគ្នា ព្រោះទ្រង់ប្រកបទៅដោយសេចក្តីព្យាយាមធំដែលទ្រង់ផ្តើមដោយអំណាចនៃការញាំញីមារទាំង ៥ ។

បទថា អត្ត ស្មើនឹង ហោតុ ប្រែថា ចូរមាន ។ បទថា អត្ត នោះ សម្ពន្ធចូលជាមួយបទថា នមោ ។

បទថា វិប្បមុត្តោសិ សព្វធំ សេចក្តីថា បានរួចផុតហើយ គឺប្រាស ហើយចាកកិលេសទាំងពួង និងក្នុងសង្ខារទាំងពួង គឺមិនមានអ្វីឡើយដែល ទ្រង់មិនរួចផុតនោះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំព្រះអង្គនៅក្នុងឱវាទរបស់ព្រះអង្គទើប ជាអ្នកមិនមានអាសវៈនៅជាសុខ អធិប្បាយថា ខ្ញុំព្រះអង្គនៅដោយការប្រ- ព្រឹត្តប្រតិបត្តិ និងក្នុងបញ្ញា គឺក្នុងឱវាទ បានដល់ ក្នុងមគ្គដែលដល់ហើយ របស់ព្រះអង្គ បដិបត្តិតាមសតិ តាមកម្លាំង ឈ្មោះថា អនាសវោ ព្រោះ លះអាសវៈទាំង ៤ មានកាមាសវៈជាដើម បានអស់ហើយ បពិត្រព្រះវិរៈ ខ្ញុំព្រះអង្គសូមនមស្ការដល់ព្រះមានព្រះភាគអង្គនោះ ។

អដ្ឋកថា ឧជ្ឈយត្ថេរគាថា ចប់

សញ្ញាយត្តោរគាថា

[៤៩] ក្នុងកាលដែលខ្ញុំចេញចាកផ្ទះចូលកាន់ផ្នួស ខ្ញុំមិនធ្លាប់ដឹងនូវ
សេចក្តីត្រិះរិះ ប្រកបដោយទោសដែលមិនមែនជាអរិយធម៌ទេ ។

សញ្ញាយត្តោរ ។



អដ្ឋកថា

សញ្ញាយត្តោរគាថា

[៤៩] គាថារបស់ព្រះសញ្ញាយត្តោរ មានពាក្យផ្តើមថា យតោ អហំ
ដូច្នោះ ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្តេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះ ក៏ជាអ្នកមានបុណ្យធិការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះ
ពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំបុណ្យដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វាន ទុកក្នុងភពនោះៗ
ក្នុងកាលនៃព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាវិបស្សី បានប្តូរមរត្តដែលខ្ចាត់ខ្ចាយ
រាត់រាយក្នុងទីប្រជុំជំ ធ្វើបុណ្យឧទ្ទិសព្រះរតនត្រ័យ ខ្លួនឯងជាបុគ្គលក្រីក្រទើប
បានជាអ្នកខ្វល់ខ្វាយបំពេញបុណ្យនៃគណៈជាដើម កុលបុត្តនោះ ចូលទៅ
គាល់ព្រះមានព្រះភាគតាមកាលវេលា ថ្វាយបង្គំហើយមានចិត្តជ្រះថ្លា បានធ្វើ
សេចក្តីខ្វល់ខ្វាយ (បម្រើ) ចំពោះភិក្ខុទាំងឡាយ ដោយបុណ្យកម្មនោះកុល
បុត្តនោះទៅកើតក្នុងទេវលោក ធ្វើបុណ្យរឿយៗមក អន្តោលទៅមកក្នុងសុគតិ
ភពប៉ុណ្ណោះ ។ ក្នុងពុទ្ធប្បទនេះ កើតជាបុត្តរបស់ព្រាហ្មណ៍ ដែលសម្បូរ
ដោយសម្បត្តិក្នុងនគររាជគ្រឹះ ដោយឈ្មោះមានឈ្មោះថាសញ្ញាយ ។ កុល

បុត្តនោះចម្រើនវ័យហើយ ឃើញព្រាហ្មណ៍ដែលមានឈ្មោះបោះសំឡេងមាន
ព្រហ្មាយុព្រាហ្មណ៍ និងបោក្ខរសាតិព្រាហ្មណ៍ជាដើម មានចិត្តជ្រះថ្លាក្នុងព្រះ
សាស្តា ក៏កើតនូវការជ្រះថ្លា ចូលទៅគាល់ព្រះសាស្តា ។

ព្រះបរមសាស្តា ទ្រង់សម្តែងធម៌ដល់កុលបុត្តនោះ កុលបុត្តនោះ ស្តាប់
ធម៌ហើយ បានជាព្រះសោតាបន្ន ហើយបព្វជ្ជា កាលបព្វជ្ជា គ្រាន់តែចុង
កាំបិតដល់សីសៈប៉ុណ្ណោះ ក៏បានអភិញ្ញា ៦ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោក
ពោលទុកក្នុងអបទានថា

ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមវិបស្សីជាមេគណៈ ខ្ញុំជាអ្នកបម្រើ ជា
អ្នកខ្វល់ខ្វាយក្នុងកិច្ចទាំងពួង ។ ឯទេយ្យធម៌របស់ខ្ញុំគ្មាន ខ្ញុំ
មានចិត្តជ្រះថ្លា ថ្វាយបង្គំព្រះបាទារបស់ព្រះសាស្តា ជាព្រះ
សុគតស្វែងរកគុណដ៏ធំ ។ ក្នុងកប្បទី ៧១ អំពីកប្បនេះ ព្រោះ
ហេតុដែលខ្ញុំបានធ្វើការខ្វល់ខ្វាយបម្រើ ក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំមិន
ដែលស្គាល់ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃការខ្វល់ខ្វាយបម្រើ ។ ក្នុង
កប្បទី ៨ អំពីកប្បនេះ ខ្ញុំកើតជាស្តេចចក្រពត្តិព្រះនាមសុ-
ចិន្តិយៈ ទ្រង់បរិបូណ៌ដោយកែវ ៧ ប្រការ មានកម្លាំងច្រើន ។
បដិសម្ពិទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យ
ជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំក៏បានប្រតិ-
បត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១)។

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ វេយ្យាវច្ឆកត្តោ ។

លោកជាអ្នកបានអភិញ្ញា ៦ កាលព្យាករអរហត្តផល បានពោលគាថាថា
 ក្នុងកាលដែលខ្ញុំចេញចាកផ្ទះ ចូលកាន់ផ្ទះស ខ្ញុំមិនធ្លាប់ដឹងនូវ
 សេចក្តីត្រិះរិះ ប្រកបដោយទោស ដែលមិនមែនជាអរិយធម៌
 ទេ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា យនោ អហំ បព្វជិនោ សេចក្តីថា ចាប់
 តាំងអំពី គឺរាប់អំពីខ្ញុំបានបួសហើយ ។

អធិប្បាយថា ចាប់តាំងអំពីពេលដែលខ្ញុំបួសហើយ ខ្ញុំមិនស្គាល់នូវការ
 ត្រិះរិះដែលមិនប្រសើរប្រកបដោយទោសឡើយ ដោយអត្ត គឺខ្ញុំមិនស្គាល់
 នូវការត្រិះរិះដែលប្រកបដោយទោស មានរាគៈជាដើម បន្ទាប់អំពីនោះឯង
 ទើបឈ្មោះថា មិនប្រសើរ គឺអាក្រក់ ។ ម្យ៉ាងទៀត ឈ្មោះថា មិនមែនជា
 របស់អរិយៈ ព្រោះព្រះអរិយៈទាំងឡាយ មិនប្រព្រឹត្ត និងព្រោះជាបុគ្គល
 ដែលមិនមែនព្រះអរិយៈប្រព្រឹត្ត គឺជារបស់លាមក បានដល់ មិច្ឆារិតក្ត មាន
 កាមរិតក្តជាដើម ។ ដែលបានឈ្មោះថា សន្តិប្ប ព្រោះត្រិះរិះដល់គុណដែល
 មិនមានពិតជាដើម ក្នុងអារម្មណ៍ដែលខ្លួនឲ្យកើតហើយ ដូច្នោះស្មើគ្នានឹងព្រះ
 ថេរៈព្យាករអរហត្តផលថា ខ្ញុំសម្រេចអរហត្តហើយ ក្នុងពេលដែលបុរាណបិត
 ការដល់ក្បាលនោះឯង ។

អដ្ឋកថា សញ្ញាយត្ថេរគាថា ចប់



រាមណាយ្យកត្តរគាថា

[៥០] ចិត្តរបស់ខ្ញុំនោះមិនញាប់ញ័រ ព្រោះសម្រែកនៃសត្វវៃ ឬព្រោះ
សត្វព្រៃដែលគួរខ្លាចទេ ព្រោះថា ចិត្តរបស់ខ្ញុំមានអារម្មណ៍មូលតែមួយត្រេក
អរមិនដាច់ (ក្នុងព្រះនិព្វាន) ។

រាមណាយ្យកត្ត ។



អដ្ឋកថា

រាមណាយ្យកត្តរគាថា

[៥០] គាថានៃព្រះរាមណាយ្យកត្ត មានពាក្យផ្ដើមថា ចិបាចិហា-
ភិណទិភេ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះមានបុញ្ញាធិការបានធ្វើទុកហើយ ក្នុងព្រះពុទ្ធអង្គ
មុនៗ សន្សំបុណ្យទុកក្នុងភពនោះៗជាច្រើន ។ ក្នុងពុទ្ធប្ប្យាទរបស់ព្រះមាន
ព្រះភាគព្រះនាមថាសិខី កើតក្នុងផ្ទះនៃត្រកូលមួយ លុះដឹងក្តីហើយ ឃើញ
ព្រះមានព្រះភាគ មានចិត្តជ្រះថ្លាហើយ ឬជាដោយផ្កាទាំងឡាយ ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះកើតក្នុងទេវលោក ធ្វើបុណ្យតៗមក
ហើយអន្ទោលទៅមកតែក្នុងសុគតិភពប៉ុណ្ណោះ ។ ក្នុងពុទ្ធប្ប្យាទនេះ កើតក្នុង
ត្រកូលដែលស្តុកស្តម្ភក្នុងនគរសាវត្ថី ចម្រើនវ័យហើយ ជាអ្នកមានសេចក្តី
ជ្រះថ្លាកើតហើយ ក៏បួសក្នុងកាលដែលព្រះសាស្តាទទួលវិហារឈ្មោះជេតពន
រៀនកម្មជ្ជានដែលសមគួរដល់ចរិត ហើយនៅក្នុងព្រៃ ។ លោកមានឈ្មោះថា

រាមណាយ្យកៈ ព្រោះលោកមានគុណសម្បត្តិសមគួរជាបព្វជិត និងមានបដិ
បទាដែលគួរជ្រះថ្លា ។ ថ្ងៃមួយ មានបំណងធ្វើឲ្យព្រះថេរៈខ្លាច ទើបស្រែក
ដោយសំឡេងគួរខ្លាច ។

ព្រះថេរៈស្តាប់សំឡេងនោះហើយ មិនតក់ស្លុតដោយសំឡេងនោះ ព្រោះ
ភាពជាអ្នកធ្ងន់ធ្ងរជាប្រក្រតី ដឹងថានេះជាមារ កាលនឹងសម្តែងការមិនតក់
ស្លុតក្នុងសំឡេងនោះ ទើបពោលគាថាដូច្នោះថា

ចិត្តរបស់ខ្ញុំនោះមិនញាប់ញ័រព្រោះសម្រែកនៃសត្វវៃ ឬព្រោះ
សត្វព្រៃដែលគួរខ្លាចទេ ព្រោះថា ចិត្តរបស់ខ្ញុំ មានអារម្មណ៍
មូលតែមួយ ត្រេកអរមិនដាច់ (ក្នុងព្រះនិព្វាន) ដូច្នោះ ។

បណ្ឌាបទទាំងនោះ បទថា ធិបាធិបាភិណទិភេត សេចក្តីថា ព្រោះហេតុ
នៃការស្រែករបស់សត្វចាប^១ដែលបានឈ្មោះថា ធិបាធិបា ព្រោះសំឡេង
ស្រែករឿយៗថា ធិបាធិបា អធិប្បាយថា មានសំឡេងយំជាហេតុ ។ បទ
ថា សិប្បិកាភិរុតេហិ ច សេចក្តីថា ស្វាដែលមានអាការៈដូចក្មេងស្តមកំព្រឹង
មានឈ្មោះដទៃ គឺជាសត្វពិស លោកហៅថា សិប្បិក អាចារ្យពួកខ្លះហៅ
ថា មហាកលន្តក (កង្កែបធំ) ព្រោះសំឡេងស្រែកដូចគ្នានឹងស្វាទាំង-
ឡាយ ។ បទនេះជាតតិយារិកត្តិចុះក្នុងអត្ថនៃហេតុ អធិប្បាយថា ព្រោះការ
ស្រែករបស់ស្វានោះជាហេតុ ។ បទថា ន មេ តំ ជន្ទតិ ចិត្តំ សេចក្តីថា
ចិត្តរបស់ខ្ញុំមិនអន្ទះអន្ទែង គឺមិនញាប់ញ័រ ។

១-បិដកខ្មែរជា សត្វវៃ ។

លោកអធិប្បាយទុកថា នែមានមានចិត្តបាប ចិត្តរបស់អាត្មា មិនធ្លាក់ទៅ
 ក្រៅកម្មជាន ព្រោះហេតុនៃការស្រែកដោយសំឡេងរបស់អ្នកទេ ព្រោះហេតុ
 នៃការស្រែក គឺព្រោះហេតុនៃការបញ្ចេញសំឡេងរបស់ស្វាក្នុងព្រៃនេះ ។ ព្រះ
 ថេរពោលដល់ហេតុក្នុងការដែលចិត្តមិនធ្លាក់អំពីកម្មជានថា **ឯកត្តំ និរតំ ហិ**
មេ ព្រោះថា ចិត្តរបស់ខ្ញុំមានអារម្មណ៍មូលតែមួយ ត្រេកអរមិនជាប់ (ក្នុង
 ព្រះនិព្វាន) ដូច្នោះ ។ **ហិ សព្វ** មានហេតុជាអត្ត បានដល់ ព្រោះហេតុ
 ដែលចិត្តរបស់ខ្ញុំលះបង់នូវការប្រឡូកប្រឡំដោយពួកគណៈ ត្រេកអរហើយ
 ត្រេកអរក្រែកលែងហើយក្នុងភាពជាបុគ្គលម្នាក់ឯង គឺក្នុងឯកភាពឬព្រោះហេតុ
 ដែលចិត្តរបស់ខ្ញុំលះនូវការរាយមាយខាងក្រៅ ត្រេកអរហើយ ត្រេកអរក្រែក
 លែងហើយក្នុងឯកភាព គឺក្នុងឯកគ្គតារម្មណ៍ ឬព្រោះហេតុដែលចិត្តរបស់ខ្ញុំ
 ត្រេកអរហើយ ត្រេកអរក្រែកលែងហើយក្នុងព្រះនិព្វានដែលមានភាពតែមួយ
 ជាធម៌ឯក ដូច្នោះទើបចិត្តរបស់ខ្ញុំមិនអន្ទះអន្ទែង គឺមិនឃ្នេងឃ្នោងចាកកម្ម-
 ជាន ។ បានឮថា ព្រះថេរពោលគាថានេះបណ្តើរ ចម្រើនវិបស្សនាបណ្តើរ
 សម្រេចអរហត្តហើយ ។ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទាន
 ថា

ព្រះមានព្រះភាគ ព្រះនាមសិទ្ធិ ទ្រង់មានវណ្ណៈដូចមាស មាន
 រស្មីច្រើន មានពន្លឺដ៏ប្រសើរ មានមេត្តាចិត្ត មានព្រះស្មារតី
 ស្តេចទៅកាន់ទីចង្រ្កម ។ ខ្ញុំមានចិត្តជ្រះថ្លា មានចិត្តរីករាយ
 សរសើរនូវញាណដ៏ខ្ព្ពម ហើយយកនូវផ្កាមិទេលព្រឹក្ស ទៅ

បូជាដល់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ។ ក្នុងកប្បទី ៣១ អំពីកប្បនេះ ព្រោះ
 ហេតុដែលខ្ញុំបានបូជាផ្កា ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុគ្គតិ នេះជាផល
 នៃពុទ្ធបូជា ។ ក្នុងកប្បទី ២៨ ខ្ញុំបានកើតជាស្តេចចក្រពត្តិ
 ១ អង្គ ព្រះនាមសុមេធយនៈទ្រង់បរិបូណ៌ដោយកែវ ៧ ប្រការ
 មានកម្លាំងច្រើន ។ បដិសម្ពិទ្ធ ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦
 នេះខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំ
 បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១)។

គាថានេះឯង បានជាគាថាព្យាករអរហត្តផលរបស់ព្រះថេរៈ ។

អដ្ឋកថា រាមណេយ្យកត្តោគាថា ចប់



១-ក្នុងអបទានជាព្រះ មិនេលបុប្ផិយត្ថេរ ។

វិមលត្ថេរគាថា

[៥១] ផែនដីតែងសើមជ្រាប (ដោយអាណាធាតុ) ខ្យល់ក៏រមែងបក់
ផ្ទុកបន្ទោរ ក៏ជាលច្រវាត់ក្នុងអាកាស ឯវិតក្កៈទាំងឡាយ (មានកាមវិតក្កៈ
ជាដើម) របស់ខ្ញុំរមែងម្លាប់ ចិត្តរបស់ខ្ញុំ ក៏តម្កល់ទុកល្អហើយ ។

វិមលត្ថេរ ។

ឧទាន

និយាយអំពីសិរីវឌ្ឍត្ថេរ ១ ខទិវនិយវេតត្ថេរ ១ សុមន្តល-
ត្ថេរ ១ សានុត្ថេរ ១ រមណីយវិហារត្ថេរ ១ សមិទ្ធិត្ថេរ ១
ឧជ្ឈយត្ថេរ ១ សញ្ញយត្ថេរ ១ រាមណេយ្យកត្ថេរ ១ វិម
លត្ថេរអ្នកលះបង់កិលេស ១ ។

ចប់ បញ្ចមវគ្គ ។



អដ្ឋកថា

វិមលត្ថេរគាថា

[៥១] គាថារបស់ព្រះវិមលត្ថេរ មានពាក្យផ្ដើមថា ធរណី ច សិព្ភតិ វា ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះក៏ជាអ្នកមានបុណ្ណាធិការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំកុសលដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វានទុកក្នុងភពនោះៗ ។ ក្នុងសាសនាព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថា វិបស្សី កើតក្នុងត្រកូលរបស់អ្នកផ្គុំស័ន្ធិ ដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយ សម្រេចការសិក្សាក្នុងសិប្បៈនោះ ។ ថ្ងៃមួយ ជួបព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាវិបស្សី មានចិត្តជ្រះថ្លា ហើយធ្វើនូវការបូជាដោយការផ្គុំស័ន្ធិថ្វាយ តាំងអំពីនោះមក បានធ្វើការបម្រើព្រះសាស្តាម្តងម្កាល ។

ដោយបុណ្ណកម្មនោះ កុលបុត្តនោះកើតក្នុងទេវលោក ធ្វើបុណ្យរឿយៗ មក អន្ទោលទៅមកក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ ក្នុងសាសនាព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាកស្សបៈ កុលបុត្តនោះ យកទឹកក្រអូបស្រោចដើមពោធិដែលជាឈើត្រាស់ដឹង (របស់ព្រះមានព្រះភាគ) អធិដ្ឋានថា ក្នុងអនាគតកាលខ្ញុំព្រះអង្គសូមជាអ្នកមានរាងកាយបរិសុទ្ធ ប្រាសចាកមន្ទិល ដូច្នោះហើយលាងអាសនៈត្រង់លានព្រះចេតិយ ត្រង់ខឿនពោធិព្រឹក្ស បោកគក់សមណបរិក្ខារដែលសៅហ្មងរបស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ។

កាលចុតិអំពីមនុស្សលោកហើយ ក៏អន្ទោលទៅមកក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បទនេះ កើតក្នុងត្រកូលដែលស្តុកស្តម្ភក្នុងនគររាជគ្រឹះ

កាលកុលបុត្តនោះនៅក្នុងផ្ទៃមាតាក្តី ចេញអំពីផ្ទៃមាតាក្តី រាងកាយរបស់កុល
 បុត្តនោះមិនសៅហ្មងព្រោះស្មៅស្មាជាដើម មិនប្រឡាក់ ដូចតំណក់ទឹកលើស្លឹក
 ឈូក បានជាបុគ្គលបរិសុទ្ធផ្លូវផង ដូចព្រះពោធិសត្វក្នុងភពចុងក្រោយដោយ
 ហេតុនោះ ទើបមនុស្សទាំងឡាយឲ្យឈ្មោះថា វិមល ។

វិមលមាណពចម្រើនវ័យហើយ ឃើញពុទ្ធានុភាព ក្នុងកាលដែលទ្រង់
 ចូលកាន់ក្រុងរាជគ្រឹះ បានចំពោះនូវសទ្ធា បព្វជាហើយ រៀននូវកម្មដ្ឋាន នៅ
 ក្នុងគុហាក្នុង ដែនកោសល ។ ថ្ងៃមួយ មហាមេឃកើតក្នុងទ្វីបទាំង ៤ បាន
 ញ៉ាំងភ្លៀងឲ្យធ្លាក់ពេញចក្កវាឡទាំងមូល ។ បានឮថា ភ្លៀងយ៉ាងនេះ រមែង
 ធ្លាក់ក្នុងវិវដ្តដ្ឋាយិកប្ប ក្នុងកាលព្រះពុទ្ធ និងស្តេចចក្រពត្តិ គង់ព្រះជន្មនៅ
 ប៉ុណ្ណោះ ។ ចិត្តនៃព្រះថេរៈតាំងមាំមានអារម្មណ៍តែមួយ ព្រោះភ្លៀងស្រោច
 ស្រពធ្វើឲ្យស្ងប់ម្ខាបកម្តៅក្នុងរដូវប្រាំងនិងព្រោះបានរដូវជាទីសប្បាយលោក
 មានចិត្តតាំងមាំ ខ្ជល់ខ្ជាយក្នុងវិបស្សនា បានសម្រេចអរហត្តតាមលំដាប់មគ្គ
 ក្នុងខណៈនោះឯង សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកចង់ទុកក្នុងអបទានថា

ខ្ញុំកើតជាអ្នកផ្គុំស្នំ ជាអ្នកប្រកបដោយការបម្រើព្រះមាន
 ព្រះភាគព្រះនាមវិបស្សី ជាព្រះសុគត ព្រះអង្គស្វែងរកនូវ
 គុណដ៏ធំជានិច្ច ។ ខ្ញុំតែងជួបផលនៃការបម្រើព្រះលោកនាថ
 ទ្រង់ប្រកបដោយតាទិគុណ គិតរួតត្រូវ ៦០ ពាន់ តែងចោម
 រោមខ្ញុំ សព្វៗកាល ។ ក្នុងកប្បទី ៩១ អំពីកប្បនេះព្រោះ
 ហេតុដែលខ្ញុំបានបម្រើព្រះពុទ្ធ ជាមហាសី ក្នុងកាលនោះ

ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុក្ខតិ នេះជាផលនៃការបម្រើ ។ ក្នុងកិច្ច
 ទី ៧៤ អំពីកិច្ចនេះ ខ្ញុំបានជាស្តេចចក្រពត្តិ ១៦ ដង ព្រះ
 នាមមហានិគ្រោសៈដូចគ្នា ទ្រង់មានកម្លាំងច្រើន ។ បដិសម្បិ
 ទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់
 ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិ
 ហើយ ដូច្នោះ^(១)។

ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអរហត្តហើយ ជាអ្នកមានចិត្តត្រេកអរ ព្រោះធ្វើ
 កិច្ចស្រេចហើយ កាលនឹងបន្ទីឧទាន បានពោលគាថាថា

ផែនដីតែងសើមជ្រាប (ដោយអាបេធាធាតុ) ខ្យល់ក៏រមែង
 បក់ ផ្លេកបន្ទោរក៏ជាលប្រវាត់ក្នុងអាកាស ឯវិតក្កៈទាំងឡាយ
 (មានកាមវិតក្កៈជាដើម) របស់ខ្ញុំរមែងរម្ងាប់ ចិត្តរបស់ខ្ញុំ
 ក៏តម្កល់ទុកល្អហើយ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ធរណី ស្មើគ្នានឹង បឋវី ប្រែថា ផែនដី ។
 ផែនដីនោះ លោកហៅថា ធរណី ព្រោះទ្រទ្រង់ទុកនូវវត្ថុដែលល្អខ្លះ មិនល្អ
 ខ្លះ ។

បទថា សិព្វាតិ សេចក្តីថា កាលមហាមេឃញ្ចាំងភ្លៀងឲ្យធ្លាក់ពេញលម្អ
 មេឃដោយជុំវិញ ផែនដីក៏សើមដោយទឹកភ្លៀង ។

បទថា វាតិ មាតុតោ សេចក្តីថា ខ្យល់ដែលត្រជាក់ ព្រោះលាយ

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ ពុទ្ធបដ្ឋកត្តរ ។

ជាមួយទឹកភ្លៀងក៏បក់មក ។

បទថា វិជ្ជុតា ចរតិ នរោ សេចក្តីថា ផ្នែកបន្ទោរដែលចេញអំពី ពពក
ក្រាស់ ផ្កាគំរាមក្នុងទីនោះៗ ក៏វាសទៅក្នុងអាកាសខាងនេះខាងនោះ ដោយ
ទិសជុំវិញ ។

បទថា ឧបសម្ពន្ធិ វិតក្កា សេចក្តីថា មហាវិតក្ក ៩ មានកាមវិតក្កជា
ដើម ឈ្មោះថាស្ងប់ហើយ ដោយអំណាចនៃតទង្គប្បហានខាងដើមដោយអា-
ការដែលព្រះថេរៈបានសម្រេចសមថៈនិងវិបស្សនាដែលសម្រេចហើយព្រោះ
មានឧត្តជាទីសប្បាយ ឈ្មោះថាចូលទៅស្ងប់ ព្រោះបានសម្រេចអរិយមគ្គ
គឺរមែងជាប់សូន្យទៅដោយមិនមានចំណែកសេសសល់ ព្រះថេរៈពោលដល់
ខណៈនៃអរិយមគ្គ ធ្វើឲ្យជាបច្ចុប្បន្ន ព្រោះជិតបច្ចុប្បន្ន ។ ម្យ៉ាងទៀត បទ
នេះ ជាបច្ចុប្បន្នកាល ប្រើក្នុងអត្តអតីតកាល ។ បទថា ចិត្តំ សុសមាហិតំ
មមំ សេចក្តីថា ព្រះថេរៈព្យាករអរហត្តផលថា បន្តអំពីនោះមក ចិត្តរបស់
ខ្ញុំតាំងមាំដោយល្អដោយលោកុត្តរសមាធិ ឥឡូវនេះ មិនមានកិច្ចអ្វីដែលនឹង
ត្រូវធ្វើក្នុងការតាំងចិត្តនោះ ដូច្នោះ ។

អដ្ឋកថា វិមលត្ថេរគាថា ចប់

វគ្គទី ៥ ចប់



ថេរគាថា ឯកនិទាន

ធម្មវគ្គ

គោតិកាទិបតុត្តរគាថា

[៥២] ភ្លៀង (មានផ្កា) ដូចចម្រៀងដីពីរោះ រមែងបង្ហោរចុះ ខ្ទម
គឺអត្តភាពខ្ញុំ ខ្ញុំបានបិទបាំងហើយ ឥតខ្យល់ចូលបានទេ តែងនាំមកនូវសេចក្តី
សុខ ទាំងចិត្តរបស់ខ្ញុំក៏តម្កល់ទុកហើយ ម្ចាស់ភ្លៀង បើអ្នកចង់ (បង្ហោរ
ទឹក) អ្នកចូរបង្ហោរមកចុះ ។

គោតិកត្តរ ។



វគ្គទី៦

អដ្ឋកថា

គោតិកាទិបតុត្តរគាថា

[៥២] គាថារបស់ព្រះថេរៈទាំង ៤ អង្គ គឺព្រះគោតិកៈ ១
ព្រះសុពាហុ ១ ព្រះវល្លិយៈ ១ ព្រះឧត្តិយៈ ១ ទាំង ៤ គាថា មានពាក្យ
ផ្តើមថា វស្សតិ ទេវោ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈទាំងនោះ មាន
អត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្តេច ។

បានឮថា ព្រះថេរៈទាំងនេះមានបុព្វាធិការធ្វើទុកហើយ ក្នុងព្រះពុទ្ធអង្គ
មុនៗ សន្សំបុណ្យទុកច្រើនក្នុងភពនោះៗ ក្នុងសាសនាព្រះមានព្រះភាគព្រះ
នាមថាសិទ្ធត្ថ ក្នុងកប្បទី ៧៤ រាប់អំពីកទ្ទកប្បនេះ កើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូល

ដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយ បានជាសម្មាញ់នឹងគ្នាត្រាច់ទៅ ។

ក្នុងសម្មាញ់ទាំងនោះ សម្មាញ់ម្នាក់ ឃើញព្រះមានព្រះភាគ ព្រះនាមថា សិទ្ធត្ថនិមន្តបិណ្ឌបាត បានថ្វាយអាហារមួយវែក សម្មាញ់ទី ២ មានចិត្តជ្រះថ្លា បានថ្វាយបង្គំដោយបញ្ចង្គប្រតិស្ឋាន ហើយផ្គងអញ្ជូលី សម្មាញ់ទី ៣ មានចិត្តជ្រះថ្លា បូជាព្រះមានព្រះភាគដោយផ្កាឧប្បលមួយក្តាប់ សម្មាញ់ទី ៤ ធ្វើការបូជាដោយផ្កាម្លិះ សម្មាញ់ទាំងនោះ កើតក្នុងទេវលោក ដោយបុព្វកម្មដែលធ្វើចិត្តឲ្យជ្រះថ្លាក្នុងព្រះសាស្តា ខ្វល់ខ្វាយហើយយ៉ាងនេះ ធ្វើបុណ្យតៗមក អន្ទោលទៅមកក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ ក្នុងសាសនាព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាកស្សបៈ កើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូល ជាសម្មាញ់នឹងគ្នា បួសក្នុងព្រះសាសនា បំពេញសមណធម៌ ក្នុងកាលនៃព្រះមានព្រះភាគរបស់យើងទាំងឡាយ មកកើតជាឱរសរបស់ស្តេចមល្លៈទាំង ៤ អង្គ ក្នុងនគរបាវា ។ ពួកស្តេចមល្លៈ បានថ្វាយព្រះនាមរបស់ឱរសទាំងនោះថា គោធិកៈ ១ សុពាហុ ១ វល្លិយៈ ១ ឧត្តិយៈ ១ ព្រះឱរសទាំង ៤ បានជាសម្មាញ់នឹងគ្នា ។ ព្រះឱរសទាំងនោះ នាំគ្នាទៅកាន់នគរកបិលពស្តុដោយករណីយកិច្ចឯណានីមួយ ។ ក្នុងសម័យនោះ ព្រះសាស្តាយាងទៅកាន់ក្រុងកបិលពស្តុ គង់នៅក្នុងនិគ្រោធារាម ទ្រង់សម្តែងយមកប្បាដិហារ្យ ទ្រង់ទូន្មានស្តេចសក្យៈ មានព្រះបាទសុទ្ធោទនៈជាប្រធាន ។ គ្រានោះ ឱរសនៃស្តេចមល្លៈទាំង ៤ នោះ ឃើញបាដិហារ្យហើយ បាននូវការជ្រះថ្លា បួសហើយ ចម្រើនវិបស្សនាសម្រេចអរហត្ត មួយអង្វើដោយបដិសម្មិទាក្នុងកាលមិនយូរឡើយ សមដូច

គាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

ខ្ញុំបានឃើញព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធមានវណ្ណៈដូចមាស ទ្រង់គួរទទួលគ្រឿង
 បូជា ទ្រង់ចេញចាកព្រៃធំ គឺតណ្ហា មកកាន់ព្រះនិព្វាន ។ ខ្ញុំ
 ទៅតាមស្នាមព្រះបាទ នៃព្រះពុទ្ធ ទ្រង់ញ៉ាំងជនឲ្យរលត់ទុក្ខ
 ហើយបានថ្វាយភិក្ខុមួយវែក ដល់ព្រះមហេសីព្រះនាមសិទ្ធិត្ថៈ
 ទ្រង់មានប្រាជ្ញា មានព្រះហឫទ័យស្ងប់រម្ងាប់ មានព្យាយាម
 ច្រើន ទ្រង់មិនញាប់ញ័រ ដោយលោកធម៌ សេចក្តីត្រេកអរ
 របស់ខ្ញុំ មានប្រមាណច្រើនចំពោះព្រះពុទ្ធជាអាទិច្ចពន្ធ ។ ក្នុង
 កប្បទី ៧៤ អំពីកប្បនេះ ក្នុងកាលនោះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំ
 បានថ្វាយទាន ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃការថ្វាយ
 ភិក្ខុ ។ ក្នុងកប្បទី ៨៧ អំពីកប្បនេះ ខ្ញុំបានកើតជាស្តេច
 ចក្រពត្តិ ៧ ជាតិ ព្រះនាមមហារណ្ណដូចគ្នា ទ្រង់បរិបូណ៌
 ដោយកែវ ៧ ប្រការ ។ បដិសម្ភិទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និង
 អភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនា
 របស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំបានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១)។

ព្រះសុពាហុត្ថេរពោលគាថានេះថា

(ខ្ញុំបានឃើញ) នូវព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ទ្រង់មានវណ្ណៈដូចមាសទ្រង់
 ដូចអាជានេយ្យដ៏ប្រសើរ ឬទ្រង់ដូចដំរីឈ្មោះមាតន្ត្រៈដែលចុះ

១-ក្នុងអបទានជា ភិក្ខុទាយកត្ថេរ ។

ប្រេង ៣ យ៉ាង ព្រះអង្គស្វែងរកនូវគុណដ៏ធំ ទ្រង់ញ៉ាំងទិស
 ទាំងពួងឲ្យភ្នំច្បាស់ ទ្រង់ដូចដើមសាលរាជ មានផ្ការីកហើយ
 ទ្រង់ជាច្បងក្នុងត្រៃលោក ទ្រង់ឧត្តមជាងនរៈ ទ្រង់ស្តេចនិមន្ត
 ទៅតាមប្រក បានញ៉ាំងចិត្តខ្ញុំឲ្យជ្រះថ្លាក្នុងញាណ (របស់ព្រះ
 អង្គ) ខ្ញុំបានផ្តងអញ្ជាលី មានចិត្តជ្រះថ្លា មានចិត្តរីករាយហើយ
 ថ្វាយបង្គំព្រះសិទ្ធត្ថ ។ ក្នុងកប្បទី ៧៤ អំពីកប្បនេះ ក្នុងកាល
 នោះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានធ្វើកុសលកម្ម ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់
 ទុក្ខតិ នេះជាផលនៃសេចក្តីសម្គាល់ក្នុងញាណ ។ ក្នុងកប្បទី
 ៧៣ អំពីកប្បនេះ ខ្ញុំបានកើតជាស្តេចចក្រពត្តិ ១៦ ជាតិ ជា
 ស្តេចឧត្តមជាងជន ទ្រង់បរិបូណ៌ដោយកែវ ៧ ប្រការ មាន
 កម្លាំងច្រើន ។ បដិសម្ភិទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦
 នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ
 ខ្ញុំបានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះវល្លិយត្ថេរពោលគាថានេះថា

ក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំកើតជាអ្នកក្រុងផ្កានៅអាស្រ័យក្នុងក្រុងឈ្មោះ
 តិវរា បានឃើញព្រះពុទ្ធព្រះនាមសិទ្ធត្ថៈ មានធូលីគឺភក្តៈទៅ
 ប្រាសហើយ ដែលសត្វលោកបូជាហើយ ។ ខ្ញុំមានចិត្តជ្រះ
 ថ្លា មានចិត្តរីករាយបានថ្វាយផ្កាមួយក្តាប់ ខ្ញុំទៅកើតភពណាៗ

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ ញាណសញ្ញិកត្ថេរ ។

តែងសោយផលជាទីប្រាថ្នា ដែលខ្លួនធ្វើល្អហើយក្នុងកាលមុន
 (ក្នុងភពនោះៗ) ដោយអំណាចអានិសង្សនៃកម្មនោះ ខ្ញុំមាន
 ផ្កាម្លិះព័ទ្ធព័ន្ធហើយ នេះជាផលនៃសេចក្តីសម្គាល់ ។ ក្នុងកប្ប
 ទី ៧៤ អំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានថ្វាយផ្កា ខ្ញុំមិន
 ដែលស្គាល់ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃពុទ្ធបូជា ។ អាស្រ័យកប្ប
 គម្រប់ ៧៤ រឿរលែងកប្បបច្ចុប្បន្ននេះចេញ ខ្ញុំបានកើតជា
 ស្តេច ៥០០ ជាតិ ព្រះនាម នដ្ឋបមៈ ដូចគ្នាក្នុងកប្បនោះ ។
 បដិសម្ភិទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យ
 ជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំក៏បានប្រតិ-
 បត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១)។

ព្រះឧត្តិយត្ថេរពោលគាថានេះថា

ខ្ញុំបានថ្វាយផ្កាម្លិះ ដល់ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ព្រះនាមសិទ្ធក្តៈ
 ខ្ញុំបានរោយរាយផ្កា ៧ ត្រង់ព្រះបាទ ដោយសេចក្តីរីករាយ
 ខ្ញុំគ្របសង្កត់ពួកជន និងទេវតាក្នុងថ្ងៃនេះ ដោយកុសលកម្ម
 នោះ ខ្ញុំទ្រទ្រង់រាងកាយជាទីបំផុត ក្នុងសាសនារបស់ព្រះសម្មា
 សម្ពុទ្ធ ។ ក្នុងកប្បទី ៧៤ អំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែល
 ខ្ញុំបានបូជាផ្កា ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃការបូជា
 ផ្កា ។ ក្នុងកប្បគម្រប់ ៥ អំពីកប្បនេះ ខ្ញុំបានកើតជាស្តេច

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ ឧប្បលហត្តិយត្ថេរ ។

ចក្រពត្តិ ១៣ ជាតិ ព្រះនាមសមន្តគន្លះដូចគ្នា ទ្រង់ផ្សាយអាណាចក្រទល់នឹងសមុទ្រទាំង ៤ ជាទីបំផុត ទ្រង់ជាធំជាងគណៈ ។ បដិសម្ពិទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំបានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈទាំង ៤ នេះ កាលសម្រេចអរហត្តហើយ ប្រាកដកេរ្តិ៍ឈ្មោះល្បីទៅក្នុងលោក ជាបុគ្គលដែលព្រះរាជានិងមហាមាត្យនៃព្រះរាជាគោរពបូជាហើយ នៅរួមគ្នាក្នុងព្រៃនោះឯង ។ ថ្ងៃមួយ ព្រះបាទពិម្ពិសារចូលទៅរកព្រះថេរៈទាំង ៤ រូបនោះ ដែលចូលទៅកាន់ក្រុងរាជគ្រឹះ ថ្វាយបង្គំហើយ និងនួញនៅចាំវាស្សាអស់ត្រៃមាស ត្រាស់ឲ្យសាងកុដិថ្វាយព្រះថេរៈទាំងនោះ មួយអង្គមួយខ្នង មួយអង្គមួយខ្នង មិនបានប្រក់ដំបូល ព្រោះទ្រង់ភ្លេច ។ ព្រោះថេរៈទាំងនោះ ក៏នៅក្នុងកុដិទាំងឡាយដែលមិនបានប្រក់ លុះដល់វេលាវាស្សា ភ្លៀងក៏មិនធ្លាក់ ព្រះរាជាទ្រង់ព្រះតម្រិះថា ព្រោះហេតុអ្វីហ្ន៎ ទើបភ្លៀងមិនធ្លាក់ ទ្រង់ជ្រាបហេតុនោះហើយ ត្រាស់ឲ្យប្រក់ដំបូលកុដិទាំងនោះ ឲ្យបូកលាបដោយដីស្អិត តាក់តែងឲ្យស្អាត ធ្វើនូវការឆ្លងកុដិហើយបានថ្វាយទានដល់មហាកិក្ខុសង្ឃ ។

ដើម្បីអនុគ្រោះព្រះរាជា ព្រះថេរៈទាំងឡាយ ក៏ចូលទៅកាន់កុដិទាំងឡាយ ហើយចូលសមាបត្តិដែលមានមេត្តាជាអារម្មណ៍ ។ លំដាប់នោះម-

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ បទបូជកត្តេរ ។

ហាមេយតាំងឡើងពីទិសខត្តរ ក្នុងខណៈដែលព្រះថេរៈទាំងឡាយចេញអំពី
សមាបត្តិ ភ្លៀងក៏ធ្លាក់មកនោះឯង ក្នុងព្រះថេរៈទាំងនោះ ព្រះគោធិកៈចេញ
អំពីសមាបត្តិ ព្រមគ្នានឹងមេយគំរាម ទើបពោលគាថានេះថា

ភ្លៀង (មានផ្កា) ដូចចម្រៀងដីពីរោះ រមែងបង្ហាញចុះ ខ្ទម
គឺអត្តភាពខ្ញុំ ខ្ញុំបានបិទបាំងហើយ ឥតខ្យល់ចូលបានទេ តែង
នាំមកនូវសេចក្តីសុខ ទាំងចិត្តរបស់ខ្ញុំ ក៏តម្កល់ទុកល្អហើយ
ម្ចាស់ភ្លៀងបើអ្នកចង់ (បង្ហាញទឹក) អ្នកចូរបង្ហាញមកចុះ
ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា វស្សតិ សេចក្តីថា ភ្លៀងធ្លាក់ គឺញ៉ាំងតំ-
ណាក់ភ្លៀងឲ្យស្រក់ចុះមក ។

បទថា ទេវោ ស្មើគ្នានឹង មេឃោ បានដល់ ភ្លៀង ។ បទថា យថា
សុគីតំ មានអធិប្បាយថា បញ្ចេញសំឡេងក្រាងក្រអៅ ដូចសំឡេងចម្រៀង
ដីពីរោះព្រោះក្នុងពេលភ្លៀងធ្លាក់ មិនមែនមានចំពោះតែពពកដែលតាំងឡើង
រាប់រយរាប់ពាន់ស្រទាប់ប៉ុណ្ណោះទេ ថែមទាំងឲ្យផ្កាគ្រហឹម ផ្អែកបន្ទោរជាល
ប្រវាត់សព្វទិសរមែងល្អ ព្រោះដូច្នោះ ទើបព្រះថេរៈសម្តែងថា ភ្លៀង (មាន
ផ្កា) ដូចចម្រៀងដីពីរោះធ្លាក់ ដូច្នោះ ។ ដោយហេតុនោះ ទើបព្រះថេរៈ
ពោលដល់ការដែលមិនត្រូវបៀតបៀនអំពីសំឡេង ដោយពាក្យថា ខ្ទម គឺអត្ត
ភាពខ្ញុំ ខ្ញុំបានបិទបាំងហើយ ឥតខ្យល់ចូលបានទេ គឺព្រះថេរៈ ពោលថាកុដិ
របស់ខ្ញុំនេះ ប្រក់ដោយស្មៅជាដើមហើយ ដោយភ្លៀងលិចមិនបាន ព្រះថេរៈ

ពោលដល់កុដិដែលទឹកភ្លៀងនោះហៀតហៀនមិនបាន ។ កុដិ ឈ្មោះថា តែង
 នាំមកនូវសេចក្តីសុខ ព្រោះមានសុខក្នុងការប្រើប្រាស់និងមានឧតុជាទីសប្បាយ
 មានឧតុជាសុខសព្វយ៉ាង ប្រាសចាកអន្តរាយដែលកើតអំពីខ្យល់ ព្រោះមាន
 ទ្វារបិទជិតល្អ ។ ដោយបទពីរនោះ ព្រះថេរៈពោលដល់កុដិ ដែលមិនត្រូវ
 ហៀតហៀនថា ជាអាវាសសប្បាយ ។ បទថា ចិត្តំ សុសមាហិតព្វា មយ្ហំ
 សេចក្តីថា ចិត្តរបស់ខ្ញុំតាំងមាំហើយដោយល្អ ដោយអនុត្តរសមាធិ គឺចុះស៊ីប
 ល្អហើយក្នុងអារម្មណ៍ គឺព្រះនិព្វាន ។ ដោយបទនេះ ព្រះថេរៈសម្តែងដល់
 ភាពជាបុគ្គលខ្យល់ខ្វាយតិច ព្រោះមិនមានអន្តរាយខាងក្នុង ។

បទថា អថ ចេ បន្តយសិ សេចក្តីថា ឥឡូវនេះ បើអ្នកប្រាថ្នានឹងធ្លាក់
 គឺបើអ្នកចង់ធ្លាក់ ។

បទថា បវស្សុ សេចក្តីថា ចូរប្រោះព្រំនូវទឹក គឺបង្ហូរធ្លារទឹកភ្លៀងចុះ
 មក ព្រះថេរៈហៅមេឃថា ទេវ ។

អដ្ឋកថា គោធិកាទិចតុត្ថេរគាថា ចប់



សុពាហុត្ថេរគាថា

[៥៣] ភ្លៀង (មានផ្កា) ដូចចម្រៀងដីពីរោះ រមែងបង្ហោរចុះ ខ្ញុំម
គឺអត្តភាពខ្ញុំ ខ្ញុំបានបិទបាំងហើយ ឥតខ្យល់ចូលបានទេ តែងនាំមកនូវសេចក្តី
សុខ ទាំងចិត្តរបស់ខ្ញុំក៏តម្កល់ទុកល្អហើយ ម្ចាស់ភ្លៀង បើអ្នកចង់ (បង្ហោរ
ទឹក) ចូរបង្ហោរមកចុះ ។

សុពាហុត្ថេរ ។



អដ្ឋកថា

សុពាហុត្ថេរគាថា

[៥៣] ក្នុងគាថាដែលព្រះថេរៈ ៣ អង្គទៀតពោល ប្លែកគ្នាត្រង់
បាទទី ៣ ។ ក្នុងគាថាទាំងនោះ គាថាដែលព្រះសុពាហុត្ថេរពោលទុកថា
ចិត្តំ សុសមាហិតញ្ច កាយេ សេចក្តីថា ចិត្តរបស់ខ្ញុំតាំងមាំហើយដោយល្អ
គឺចុះស៊ីបហើយដោយប្រពៃ គឺចុះស៊ីបហើយក្នុងករណីកាយ ដោយអំណាច
នៃការចម្រើនកាយគតាសតិ អធិប្បាយថា ព្រះសុពាហុត្ថេរនេះ ធ្វើឈាន
ដែលខ្លួនបានហើយ ដោយអំណាចនៃការចម្រើនកាយគតាសតិ ឲ្យជាបាទ
ចម្រើនវិបស្សនាសម្រេចអរហត្តហើយ ។ ព្រះថេរៈ សំដៅដល់ការចម្រើន
កាយគតាសតិនោះ ទើបពោលគាថាថា ចិត្តំ សុសមាហិតញ្ច កាយេ
ដូច្នោះ ។

អដ្ឋកថា សុពាហុត្ថេរគាថា ចប់

វល្លិយត្ថេរគាថា

[៥៤] ភ្លេង (មានផ្កា) ដូចចម្រៀងដ៏ពិរោះ រមែងបង្ហាញចុះ ខ្ញុំមគី
អត្តភាពខ្ញុំ ខ្ញុំបានបិទបាំងហើយ ឥតមានខ្យល់ចូលបានទេតែងនាំមកនូវសេច
ក្តីសុខ ខ្ញុំជាអ្នកមិនប្រមាទនៅក្នុងខ្ញុំនោះ ម្ចាស់ភ្លេង បើអ្នកចង់ (បង្ហាញ
ទឹក) ចូរបង្ហាញមកចុះ ។

វល្លិយត្ថេរ ។



អដ្ឋកថា

វល្លិយត្ថេរគាថា

[៥៤] ក្នុងវល្លិយត្ថេរគាថា បទថា តស្សំ វិហារាមិ អប្បមត្តោ មាន
អធិប្បាយថា ខ្ញុំឈ្មោះថាជាអ្នកមិនប្រមាទនៅក្នុងខ្ញុំនោះ ព្រោះសម្រេចដល់
ទីបំផុតនៃបដិបទាដែលឲ្យដល់នូវសេចក្តីមិនប្រមាទ ប្តូរឥរិយាបថ គឺញ៉ាំង
អត្តភាពឲ្យប្រព្រឹត្តទៅដោយការបង្ហាញចូលទៅក្នុងអរិយវិហារធម៌ និងដោយ
ការប្រកបដោយទិព្វវិហារធម៌ជាដើម នៅក្នុងកុដិនោះ ។

អដ្ឋកថា វល្លិយត្ថេរគាថា ចប់



ឧត្តិយត្ថេរគាថា

[៥៥] ភ្លៀង (មានផ្កា) ដូចចម្រៀងដីពីរោះ រមែងបង្ហោរចុះ ខ្ញុំម
គឺអត្តភាពខ្ញុំ ខ្ញុំបានបិទបាំងហើយ ខ្ញុំឥតមានបុគ្គលគម្របពីរនៅក្នុងខ្ញុំមនោះ
ទេ ម្ចាស់ភ្លៀង បើអ្នកចង់ (បង្ហោរទឹក) ចូរបង្ហោរមកចុះ ។

ឧត្តិយត្ថេរ ។



អដ្ឋកថា

ឧត្តិយត្ថេរគាថា

[៥៥] ក្នុងគាថាដែលព្រះឧត្តិយត្ថេរពោល បទថា អនុតិយោ បាន
ដល់ ខ្ញុំជាអ្នកមិនមានសម្មាញ់ គឺរៀបចំការប្រឡូកប្រឡំដោយកិលេសនិង
ការប្រឡូកប្រឡំដោយគណៈ ។

អដ្ឋកថា ឧត្តិយត្ថេរគាថា ចប់

អដ្ឋកថាចតុថេរគាថា ចប់



អញ្ជូនវិនិយត្តរកាថា

[៥៦] ខ្ញុំបានចូលទៅកាន់ព្រៃអញ្ជូន ហើយធ្វើខ្ទមប៉ុនគ្រៃអាសន្និ
(ហើយអង្គុយ) ខ្ញុំបានដល់ត្រៃវិជ្ជា ពុទ្ធសាសនាខ្ញុំក៏បានធ្វើហើយ ។

អញ្ជូនវិនិយត្តរ ។



អដ្ឋកថា

អញ្ជូនវិនិយត្តរកាថា

[៥៦] គាថារបស់ព្រះអញ្ជូនវិនិយត្តរ មានពាក្យផ្ដើមថា អាសន្និ
កុដិកំ កត្វា ដូច្នោះ ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈ មានអត្ថប្បវត្តិហេតុដូចម្ដេច ។

បានឮថា ក្នុងសាសនាព្រះមានព្រះភាគ ព្រះនាមថាបទុមុត្តរៈ កុលបុត្ត
នេះ ជាមាលាការឈ្មោះសុទ្ធស្សនៈ បូជាព្រះមានព្រះភាគដោយផ្កាម្លិះធ្វើបុណ្យ
ដទៃទៀតជាច្រើន ទុកក្នុងភពនោះៗ អន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំង
ឡាយ កុលបុត្តនេះ បួសក្នុងសាសនារបស់ ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថា
កស្សបៈ ហើយបំពេញសមណធម៌ ។ ក្នុងពុទ្ធប្បទានេះ កើតក្នុងត្រកូលវជ្ជី
ក្នុងព្រះនគរវេសាលី ក្នុងពេលដែលកុលបុត្តនេះចម្រើនវ័យហើយ ភ័យ ៣
យ៉ាង គឺភ័យកើតអំពីមិនមានភ្លៀង ១ ភ័យកើតអំពីជំងឺ ១ ភ័យកើតអំពី
អមនុស្ស ១ កើតឡើងក្នុងដែនវជ្ជី ។ ភ័យទាំងអស់នោះ គប្បីជ្រាបដោយ
ន័យដូចពោលហើយ ក្នុងអដ្ឋកថារតនសូត្រ ។ កាលព្រះមានព្រះភាគយាង
ដល់ក្រុងវេសាលី កាលភ័យគ្រប់យ៉ាងស្ងប់ហើយ និងកាលធម្មាភិសម័យ

កើតហើយដល់ទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយជាច្រើន ក្នុងការសម្តែងធម៌របស់
ព្រះសាស្តា ព្រះរាជកុមារនេះឃើញពុទ្ធានុភាព មានសទ្ធា ទើបចេញបួស ។

ព្រះរាជកុមារនេះ មានប្រវត្តិដូចម្តេច សូម្បីព្រះរាជា ៤ អង្គដទៃទៀត
ដែលនឹងពោលតទៅ ក៏មានប្រវត្តិយ៉ាងនេះ ។ ព្រះរាជកុមារនៃស្តេចលិច្ឆវី
ដែលជាសម្លាញ់របស់ព្រះរាជកុមារនេះ ក៏ចេញបួសដោយទំនងនេះឯង ។

ក្នុងសាសនាព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធព្រះនាមកស្សប្បៈ កុលបុត្តដែលជាសម្លាញ់ទាំង
នោះ បួសហើយបំពេញសមណធម៌ រួមជាមួយកុលបុត្តនេះ បានបំពេញ
បុណ្យបណ្តុះបណ្តាល គឺកុសលជាដើមទៀបបាទមូលនៃព្រះមានព្រះភាគ ព្រះ
នាមបទុមត្តរៈ ។ ក្នុងកុលបុត្តទាំងនោះ ព្រះអញ្ជូនវិនិយត្តរនេះ ធ្វើបុព្វកិច្ច
ស្រេចហើយ នៅត្រង់ព្រៃខ្មោច ក្នុងអញ្ជូនវិនិយក្នុងក្រុងសាកេតនោះ លុះដល់
ពេលចូលវស្សា បានតាំងចាស់ៗ ដែលមនុស្សទាំងឡាយចោល ហើយដាក់
តាំងនៅលើដុំថ្មទាំង ៤ បិទបាំងខាងលើនិងចំហៀងជាដើម រួចប្រកបទ្វារនៅ
ចាំវស្សា លោកព្យាយាម ក៏បានសម្រេចអរហត្ត ក្នុងខែទី ១ ប៉ុណ្ណោះ សម
ដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

ក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំកើតជាអ្នកក្រុងផ្កា ឈ្មោះសុទ្ធស្សនៈ បាន
ឃើញព្រះពុទ្ធព្រះអង្គប្រោសចាកធូលីគឺរាគៈ ជាច្បងក្នុងលោក
ទ្រង់ប្រសើរជាងពួកនរៈ ។ ខ្ញុំកាន់យកផ្កាម្លិះបូជាចំពោះ ព្រះ
បទុមត្តរៈ ខ្ញុំមានចក្ខុស្អាត មានចិត្តរីករាយ បានសម្រេចទិព្វ
ចក្ខុ ។ ខ្ញុំមិនដែលទៅកាន់ទុក្ខតិអស់ ១ សែនកប្ប ដោយ

ពុទ្ធចូបជាជនផង ដោយការតម្កល់ចិត្តផង ។ ក្នុងកប្បទី ៣៦
 អំពីកប្បនេះ ខ្ញុំបានកើតជាស្តេចចក្រពត្តិ ១៦ ជាតិ ព្រះនាម
 ទេវុត្តរជ្ជចក្ខា មានកម្លាំងច្រើន ។ បដិសម្ភិទា ៤ វិមោក្ខ ៨
 និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយទាំងសាសនា
 របស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំបានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

កាលលោកសម្រេចអរហត្តហើយ សោយវិមុត្តិសុខ ចេញចាកសមា-
 បត្តិហើយ ពិចារណាសម្បត្តិដែលបាន កាលបន្តិឧទានដោយកម្លាំងបីតិ ទើប
 ពោលគាថាថា

ខ្ញុំបានចូលទៅកាន់ព្រៃអញ្ជ័ន ហើយធ្វើខ្ទម ប៉ុនគ្រៃអាសន្និ
 (ហើយអង្គុយ) ខ្ញុំបានដល់ត្រៃវិជ្ជា ពុទ្ធសាសនាខ្ញុំក៏បាន
 ធ្វើហើយ ដូច្នោះ ។

បណ្ណាបទទាំងនោះ បទថា អាសន្និ កុដិកំ កត្វា សេចក្តីថា តាំង ៤
 ជ្រុង ជើងវែង ហៅថា អាសន្និ ។ តាំង ៤ ជ្រុងទ្រវែងល្មមអង្គុយបាន
 តែដេកមិនបាន ក៏មាន (ក៏ហៅថាអាសន្និ) ។ ព្រះថេរៈធ្វើតាំងនោះឲ្យជា
 កុដិ ដើម្បីនៅអាស្រ័យតាមដែលពោលមកអំពីមុនគឺធ្វើឲ្យជាកុដិដោយប្រការ
 ដែលកាលអង្គុយលើតាំងនោះហើយ អាចបំពេញសមណធម៌ បានដោយ
 ស្រួល ព្រោះមិនមានអន្តរាយដែលកើតអំពីរដូវ ព្រះថេរៈសម្តែងដល់ការប្រា
 ថ្នាតិចនិងការសន្តោសដ៏កំពូលរបស់ខ្លួនក្នុងសេនាសនៈ ដោយបទនេះ សម

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ មុជ្ជិបុប្ផិយតេរ ។

ដូចគាថាព័ន្ធដែលព្រះធម្មសេនាបតីពោលទុក (ក្នុងថេរៈគាថា) ថា

កាលភិក្ខុអង្គុយដោយភ្នែក ភ្លៀងមិនស្រក់ត្រូវត្រង់ជង្គង់ទាំងពីរ នេះជា
ការគួរដល់កិរិយានៅជាសុខនៃភិក្ខុអ្នកមានចិត្តស្ងួនទៅរក (ព្រះនិព្វាន)
ដូច្នោះ ។ អាចារ្យមួយពួកទៀតអាងនូវបាបៈថា អាសន្និកុដិកំ រួចអធិប្បាយ
ថា ធ្វើកុដិប៉ុនតាំង ។ ឯអាចារ្យដទៃទៀតអធិប្បាយថា កុដិដែលធ្វើលើគ្រែ
ដោយចំពោះសម្រាប់មនុស្សអង្គុយលើអាសនៈ ជាដើម ត្រាច់ទៅ (គ្រែ
ស្នែង) ឈ្មោះថា អាសន្និ ធ្វើអាសន្និនោះឲ្យជាកុដិ ។ បុគ្គលនឹងអង្គុយធ្វើ
ជាអាសនៈជាដើម ឈ្មោះថា អាសន្និ ធ្វើអាសន្និនោះឲ្យជាកុដិ ។

បទថា ឱគយ្ហ សេចក្តីថា ឈមចុះ គឺចូលទៅរក ។ បទថា អញ្ជូន
វនំ បានដល់ ព្រៃដែលមានឈ្មោះយ៉ាងនេះ អធិប្បាយថា វល្លិ លោកហៅ
ថា អញ្ជូនៈ ព្រោះមានផ្កាមានពណ៌ដូចផ្កា អញ្ជូន ព្រៃនោះបានឈ្មោះថា
អញ្ជូនវនំ ព្រោះច្រើនទៅដោយវល្លិនោះ ។ ឯអាចារ្យពួកដទៃ ពោលថា
គុម្មឈើធំ ឈ្មោះថា អញ្ជូន ។ ត្រូវនាំពាក្យបន្ថែមថា វិហារតោ មយា
(អាស្រ័យនៅ) មកប្រកបចូលផង បានជាពាក្យថា ខ្ញុំបានចូលទៅកាន់
ព្រៃអញ្ជូន ហើយធ្វើខ្ទមប៉ុនគ្រែអាសន្និ (ហើយអង្គុយ) ខ្ញុំបានដល់គ្រែ
វិជ្ជា ពុទ្ធសាសនាខ្ញុំក៏បានធ្វើហើយ ដូច្នោះ ។ ពាក្យជាគាថានេះឯង បានជា
គាថាព្យាករអរហត្តផលរបស់ព្រះថេរៈ ។

អដ្ឋកថា អញ្ជូនវនិយត្តរគាថា ចប់



កុដិវិហារិត្ថេរគាថា

[៥៧] (ខេត្តបាលសួរថា) នរណា (អង្គុយនៅ) ក្នុងខ្ទម(ព្រះ
ថេរៈតបថា) ភិក្ខុអ្នកប្រាសចាករាគៈ មានចិត្តតម្កល់ទុកល្អហើយ (អង្គុយ
នៅ) ក្នុងខ្ទម ម្ចាស់អាវុសោ អ្នកចូរជឹងយ៉ាងនេះថា ខ្ទមដែលអ្នកធ្វើហើយ
មិនឥតប្រយោជន៍ទេ ។

កុដិវិហារិត្ថេរ ។



អដ្ឋកថា

កុដិវិហារិត្ថេរគាថា

[៥៧] គាថារបស់ព្រះកុដិវិហារិត្ថេរ មានពាក្យផ្ដើមថា កោ កដិកាយំ
ដូច្នេះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បវត្តិហេតុដូចម្ដេច ។

បានឮថា កាលព្រះមានព្រះភាគ ព្រះនាមថាបទុមុត្តរៈ ទ្រង់យាងទៅ
តាមអាកាស កុលបុត្តនេះកាន់ក្រមទឹកត្រជាក់ទៅដោយគិតថា អញនឹងថ្វាយ
ទឹកជាទាន កើតបីតិសោមនស្ស ងើបមុខឡើងលើ បោះក្រមទឹកឡើងទៅលើ
(អាកាស) ព្រះសាស្ដាទ្រង់ជ្រាបអធ្យាស្រ័យរបស់កុលបុត្តនោះ ទ្រង់ឈរ
ក្នុងអាកាស ទទួលក្រមទឹក ដើម្បីចម្រើនបសាទសទ្ធា ។ ដោយការទទួល
ទឹកនោះ កុលបុត្តនោះ កើតបីតិសោមនស្សដ៏ខ្លាំងក្លា ។ អត្ថដ៏សេសដូច
គ្នាតាមដែលពោលក្នុងរឿងរបស់ព្រះអញនវនិយត្ថេរទាំងអស់ ។ ឯសេចក្ដី
ប្លែកគ្នាមានដូច្នេះថា បានឮថា លោកបួសដោយន័យដូចពោលហើយ ធ្វើ

បុព្វកិច្ចស្រេចហើយ ខ្ញុំលំខ្វាយក្នុងវិបស្សនា ក្នុងវេលាល្ងាច ដើរទៅក្បែរ
 ស្រែ កាលភ្លៀងធ្លាក់ឃើញខ្ញុំមស្ស្រតូចរបស់អ្នកយាមស្រែ ទើបចូលទៅ
 ហើយអង្គុយលើកម្រាលដែលក្រាលដោយស្មៅក្នុងខ្ញុំមនោះ ។ គ្រាន់តែលោក
 អង្គុយក៏បានឧតុជាទីសប្បាយ ខ្ញុំលំខ្វាយក្នុងវិបស្សនាសម្រេចអរហត្តហើយ
 សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធមានវណ្ណៈដូចមាស ស្តេចនិមន្តទៅព្រះអាកាស រុន
 រឿងដូចភ្លើងឆេះឆ្នាំងខ្លាញ់ ឬដូចភ្លើងកំពុងឆេះភ្នំរន្ទាល ។ ខ្ញុំ
 កាន់យកទឹកដោយដៃ សាច់ទៅនាអាកាស ព្រះពុទ្ធមានព្យា-
 យាមធំ ប្រកបដោយសេចក្តីករុណាចំពោះខ្ញុំ ទ្រង់ក៏ទទួល (នូវ
 ទឹកនោះ) ព្រះសាស្តាព្រះនាមបទុមត្តរៈ បិតានៅនាអាកាស
 ទ្រង់ជ្រាបនូវតម្រិះរបស់ខ្ញុំ ហើយទ្រង់សម្តែងគាថាទាំងនេះថា
 ក្នុង ១ សែនកប្ប អ្នកនឹងមិនទៅកាន់ទុគ្គតិ ដោយការថ្វាយ
 ទឹកនេះផង ដោយការញ៉ាំងបីតិឲ្យកើតឡើងផង ។ បពិត្រ
 ព្រះអង្គជាធំជាងសត្វជើង ២ ជាច្បងក្នុងលោក ទ្រង់ប្រសើរ
 ជាងពួកនរៈ ខ្ញុំព្រះអង្គ លះបង់នូវការឈ្នះ និងការចាញ់
 ហើយ បានដល់នូវអចលដ្ឋាន ដោយកុសលកម្មនោះ ។ ក្នុង
 កប្បទី ១៦៥ អំពីកប្បនេះ ខ្ញុំបានកើតជាស្តេចចក្រពត្តិ ៣
 ជាតិ ទ្រង់ព្រះនាមសហស្សរាជដូចគ្នា ទ្រង់ផ្សាយអាណាចក្រ
 ទល់នឹងសមុទ្រទាំង ៤ ទ្រង់ ជាធំជាងពួកជន ។ បដិសម្បិទា

៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់
ហើយ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំបានប្រតិបត្តិហើយ
ដូច្នោះ^(១)។

កាលព្រះថេរៈសម្រេចអរហត្តហើយ អង្គុយក្នុងខ្នងនោះ អ្នកចាំស្រែ
ត្រឡប់មក សួរថា អ្នកណានៅក្នុងខ្នង ។ ព្រះថេរៈបានស្តាប់ដូច្នោះ ទើប
ពោលពាក្យជាដើមថា ភិក្ខុនៅក្នុងខ្នង ។ ពាក្យរបស់អ្នកចាំស្រែ និងពាក្យ
របស់ព្រះថេរៈ លោកចង់ក្រងទុកជាពួកតែមួយ លើកឡើងកាន់សន្លឹតិថា

(ខេត្តបាលសួរថា) នរណា (អង្គុយនៅ) ក្នុងខ្នង (ព្រះ
ថេរៈតបថា) ភិក្ខុអ្នកប្រាសចាករាគៈ មានចិត្តតម្កល់ទុកល្អ
ហើយ (អង្គុយនៅ) ក្នុងខ្នង ម្នាលអាវុសោ អ្នកចូរជឿ
យ៉ាងនេះថា ខ្នងដែលអ្នកធ្វើហើយ មិនឥតប្រយោជន៍ទេ
ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា កោ កុដិកាយំ ជាពាក្យសួររបស់អ្នកចាំ
ស្រែថា អ្នកណាអង្គុយក្នុងខ្នងនេះ ។ បទថា ភិក្ខុ កុដិកាយំ ជាពាក្យ
ឆ្លើយរបស់ព្រះថេរៈដល់ខេត្តបាល ។ លំដាប់នោះ ព្រះថេរៈញ៉ាំងអ្នកចាំស្រែ
ឲ្យអនុមោទនាក្នុងការប្រើប្រាស់ខ្នង ដោយភាពជាខ្លួនជាទុក្ខិណេយ្យបុគ្គលដ៏
ប្រសើរ ដើម្បីនឹងធ្វើបុណ្យនោះឲ្យតាំងមាំឧឡារ ទើបពោលពាក្យជាដើមថា
វិភវាកោ ដូច្នោះ ។ គាថានោះ មានអត្ថដូច្នោះ ភិក្ខុដែលទម្លាយកិលេស

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ ឧទកបូជកត្ថេរ ។

បានហើយមួយរូបអង្គុយក្នុងខ្នងរបស់អ្នក ព្រោះហេតុនោះឯង ទើបភិក្ខុនោះ
 ឈ្មោះថា វិរាទោ ព្រោះមានរាគៈដកឡើងហើយ ដោយប្រការទាំងពួង
 ដោយមគ្គដ៏ប្រសើរ ឈ្មោះថា សុសមាហិតចិត្តោ ព្រោះជា អ្នកមានចិត្ត
 តាំងមាំហើយដោយល្អ ដោយធ្វើព្រះនិព្វានឲ្យជាអារម្មណ៍ ដោយសមាធិដ៏
 កំពូល នៃអារុសោខេត្តបាល អាត្មាពោលយ៉ាងណា អ្នកចូរដឹង គឺចូរជឿ
 យ៉ាងនោះ អ្នកចូរផុតទុក្ខ ។

បទថា អមោយា តេ កុដិកា កតា សេចក្តីថា ខ្ញុំមដែលអ្នកធ្វើទុក
 មិនឥតប្រយោជន៍ឡើយ គឺខ្ញុំមដែលអ្នកសាង មិនជាមោឃៈ មិនឥតអំពើ
 មានតែផល មានតែអានិសង្ស ព្រោះព្រះអរហន្តខ្លាំងណាស្រពបានប្រើប្រាស់ ។
 បើអ្នកត្រេកអរក្នុងសេចក្តីនោះនឹងប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីជាប្រយោជន៍ ដើម្បីសេច
 ក្តីចម្រើន និងដើម្បីសេចក្តីសុខដល់អ្នកអស់កាលយូរ ។

អ្នកចាំស្រែស្តាប់ដូច្នោះហើយគិតថា ជាលាភរបស់អញហ្ន៎ ព្រោះក្នុង
 ខ្ញុំមរបស់អញ មានលោកម្ចាស់ដែលមានសភាពយ៉ាងនេះ ចូលទៅអង្គុយ
 មានចិត្តជ្រះថ្លា បានឈរអនុមោទនាហើយ ។ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ស្តាប់
 ពាក្យសន្ទនារបស់ព្រះថេរៈនិងខេត្តបាលនោះដោយទិព្វសោតធាតុ ទ្រង់ដឹង
 ការអនុមោទនារបស់អ្នកយាមស្រែ កាលទ្រង់ប្រកាសសម្បត្តិអ្នកយាមស្រែ
 ដែលនឹងបានទទួល ទើបត្រាស់នឹងអ្នកយាមស្រែដោយគាថាទាំងនេះថា

ដោយផលនៃការដែលភិក្ខុអ្នកមានចិត្តស្ងប់ មិនមានអាសវៈ នៅក្នុងខ្ញុំម
 របស់អ្នកនោះ អ្នកនឹងបានជាស្តេចទេវតា សោយរាជសម្បត្តិក្នុងពួកទេវតា

៣៦ ដង នឹងបានជាស្ដេចបក្រពត្តិក្នុងដែន ៣៤ ដង នឹងបានជាព្រះ
បច្ចេកពុទ្ធដែលប្រាសចាករាគៈនាមថា រតនកុដិ ដូច្នោះ ។

តាំងអំពីនោះមក ព្រះថេរក៏កើតសមញ្ញានាមថា កុដិវិហារិត្ថេរនោះឯង
ព្រោះលោកបានគុណវិសេសក្នុងខ្លួន ។ គាថានេះឯង បានជាគាថាព្យាករ
អរហត្តផលរបស់ព្រះថេរៈ ។

អដ្ឋកថា កុដិវិហារិត្ថេរគាថា ចប់



ទុតិយកុដិវិហារិវត្តរគាថា

[៥៨] ខ្ញុំមនេះជារបស់ចាស់ កាលបើអ្នកប្រាថ្នាខ្ញុំមថ្មីឯទៀត អ្នកចូរ
បណ្តេញនូវសេចក្តីប្រាថ្នាចំពោះខ្ញុំចាស់ចេញ ម្ចាស់ភិក្ខុ ខ្ញុំមថ្មីទៀតតែងនាំ
មកនូវទុក្ខ ។

កុដិវិហារិវត្តរ ។



អដ្ឋកថា

ទុតិយកុដិវិហារិវត្តរគាថា

[៥៨] គាថារបស់ព្រះកុដិវិហារិវត្តរ មានពាក្យផ្តើមថា អយមាហុ បុរា-
ណិយា ដូច្នេះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្តេច ។

បានឮថា ព្រះថេរៈជាអ្នកមានចិត្តជ្រះថ្លា បានថ្វាយផ្ចិតត្បាញយ៉ាងវិចិត្រ
ដែលធ្វើពីដើមបបួស ដល់ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាបទុមុត្តរៈ ក្នុងរជ្ជវក្តៅ
ព្រះសាស្តា ទ្រង់ញ៉ាំងកុលបុត្តនោះឲ្យត្រេកអរដោយព្រះគាថាអនុមោទនា ។
សេចក្តីដែលគួរពោលដ៏សេស ក៏ដូចគ្នានឹងរឿងរបស់ព្រះអញ្ជូនវិនិយត្តរ
ដែលពោលហើយនោះឯង ចំណែកសេចក្តីដែលប្លែកគ្នាមានដូច្នេះថា

បានឮថា ព្រះថេរៈនេះបួសហើយ ដោយន័យដូចពោលហើយ នៅក្នុង
កុដិចាស់មួយខ្នង មិនគិតបំពេញសមណធម៌ គិតតែកសាងតែម្យ៉ាងថា កុដិ
របស់អញចាស់ហើយ គួរធ្វើកុដិថ្មី ។ ទេវតាអ្នកប្រាថ្នាប្រយោជន៍ចំពោះព្រះ
ថេរៈ បានពោលគាថានេះ ដើម្បីឲ្យកើតសេចក្តីសង្វេគ ដោយពាក្យងាយៗ

តែមានអត្ថជ្រៅពន្លឹកថា

ខ្ញុំមនេះជារបស់ចាស់ កាលបើអ្នកប្រាថ្នាខ្ញុំមថ្មីឯទៀត អ្នកចូរ
បណ្តេញនូវសេចក្តីប្រាថ្នាចំពោះខ្ញុំចាស់ចេញ ម្ចាស់ភិក្ខុ ខ្ញុំ
ថ្មីទៀតតែងនាំមកនូវទុក្ខ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា អយំ ជាពាក្យចង្អុលឲ្យឃើញវត្ថុដែលនៅ
ជិត ។ បទថា អាហុ សេចក្តីថា មានហើយ ដើម្បីការងាយស្រួលក្នុងការ
ចងគាថា ទើបលោកពោលជាទីយៈ ។

បទថា បុរាណិយា សេចក្តីថា មានមកក្នុងកាលមុន គឺមានមកយូរ
ហើយ ។ បទថា អញ្ញំ បន្តយសេ នំ កុដិ សេចក្តីថា លោកប្រាថ្នា គឺ
បំណង បានដល់ ចង់បាននូវកុដិដែលឈ្មោះថាកុដិថ្មីដទៃអំពីនេះ ព្រោះកុដិ
នេះទ្រុឌទ្រោមដោយភាពជារបស់ចាស់ ឈ្មោះថា នំ ព្រោះជាកុដិដែលគប្បី
កើតក្នុងឥឡូវនេះ សូមលោកលះនូវការសង្ឃឹមក្នុងកុដិទាំងអស់ ដោយអា-
ការៈទាំងពួង គឺចូរប្រាសចាកសេចក្តីប្រាថ្នា គឺការចង់បាន បានដល់ ការ
សម្លឹងក្នុងកុដិថ្មី ដូចក្នុងកុដិចាស់ ជាអ្នកមានចិត្តប្រាសចាកការចង់បានក្នុង
កុដិថ្មីនោះ ដោយប្រការទាំងពួង ព្រោះហេតុអ្វី ព្រោះកុដិថ្មីនាំទុក្ខមកឲ្យ
អធិប្បាយថា នៃភិក្ខុ ព្រោះកុដិដែលឈ្មោះថា ថ្មី គឺដែលគប្បីឲ្យកើតក្នុង
ឥឡូវនេះឈ្មោះថាជាទុក្ខ ព្រោះនាំទុក្ខមកឲ្យ ដូច្នោះ លោកកុំនាំទុក្ខថ្មីដទៃឲ្យ
កើត សូមនៅក្នុងកុដិចាស់នោះប៉ុណ្ណោះឯង ធ្វើកិច្ចដែលខ្លួនគួរធ្វើ ។

ក្នុងគាថានេះ មានអធិប្បាយដូច្នោះថា នៃភិក្ខុ លោកគិតថា កុដិដែល

ប្រក់ដោយស្មៅនេះទ្រុឌទ្រោម ទើបបំណងនឹងសាងកុដិដែលប្រក់ដោយស្មៅ
 ដទៃ មិនបំពេញសមណធម៌ លុះប្រាថ្នាយ៉ាងនេះ ឈ្មោះថា ញ៉ាំងសេច
 ក្តីប្រាថ្នាកុដិ គឺអត្តភាពតទៅ ព្រោះមិនផុតចាកការកើតក្នុងភពថ្មីដោយមិន
 បានខ្វល់ខ្វាយក្នុងការវិនា ទើបឈ្មោះថា ញ៉ាំងសេចក្តីប្រាថ្នាដើម្បីសាងនោះ
 ឯង ។ កុដិ គឺអត្តភាពនេះ ប្រៀបដូចកុដិដែលប្រក់ដោយស្មៅថ្មី ឈ្មោះថា
 ជាទុក្ខ ព្រោះទាក់ទងនឹងទុក្ខផ្សេងៗ មាន ជរា មរណៈ សោក និងបរិ-
 ទេវៈជាដើម ក្រែកលែងជាងទុក្ខក្នុងការសាងកុដិ ព្រោះត្រូវលំបាកក្នុងការធ្វើ
 ព្រោះដូច្នោះ សូមលោកប្រាសចាកនូវការប្រាថ្នា ប្រាសចាកការសម្លឹងក្នុង
 កុដិ គឺអត្តភាព ដូចប្រាសចាកការប្រាថ្នាក្នុងការសាងកុដិស្មៅ ដូច្នោះ គឺសូម
 ជាបុគ្គលមានចិត្តប្រាសចាកតម្រេកក្នុងអត្តភាពនោះ ដោយប្រការទាំងពួងវដ្ត
 ទុក្ខនឹងមិនមានដល់លោក ដោយអាការយ៉ាងនេះ ។ ព្រះថេរៈស្តាប់ពាក្យ
 របស់ទេវតាហើយ កើតនូវសេចក្តីសង្វេគ ផ្ដើមតាំងវិបស្សនា ព្យាយាម តាំង
 នៅហើយក្នុងអរហត្តផលក្នុងកាលមិនយូរឡើយ សមដូចលោកពោលទុកក្នុង
 អបទានថា

ព្រះបទុមុត្តរសម្ពុទ្ធ ជាច្បងក្នុងលោក ជាតាទិបុគ្គល ទ្រង់គង់
 លើកម្រាលស្មៅ មានព្រះហឫទ័យស្ងប់រម្ងាប់ ទ្រង់មិនញាប់
 ញ័រដោយលោកធម៌ ។ ខ្ញុំកាន់យកផ្កាបបុស ចងធ្វើជាផ្ចិត
 បង្ហាន់ថ្វាយព្រះពុទ្ធទ្រង់ជាធំជាងសត្វជើង ២ ព្រះអង្គមិន
 ញាប់ញ័រដោយលោកធម៌ ។ ព្រះសព្វញ្ញជាលោកនាយកទ្រង់

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ថេរគាថា ឯកនិបាត

ទទួលផ្ចិតហើយ ទ្រង់ជ្រាបនូវតម្រិះរបស់ខ្ញុំ ទើបទ្រង់សម្តែង
 គាថានេះថា កាយរបស់តថាគតរលត់ទុក្ខហើយ សេចក្តីក្តៅ
 ក្រហាយមិនមានឡើយ យ៉ាងណាមិញ ចិត្តរបស់អ្នក ចូររួច
 ស្រឡះចាកភ្លើងទាំង ៣ ប្រការយ៉ាងនេះដែរ ។ ទេវតាណា
 មួយ អាស្រ័យដើមឈើ ទេវតាទាំងអស់នោះ មកប្រជុំគ្នា
 (ដោយបំណងថា) ពួកយើងនឹងស្តាប់នូវពុទ្ធវចនៈ ដែល
 ញ៉ាំងទាយកឲ្យរីករាយ ។ ឯព្រះមានព្រះភាគ មានពួកទេវតា
 ចោមរោម ទ្រង់គង់លើកម្រាលនោះ ទ្រង់ញ៉ាំងទាយកឲ្យរីក
 រាយហើយសម្តែងនូវគាថាទាំងនេះថា កុលបុត្តនេះនឹងកើតជា
 ស្តេចចក្រពត្តិ មាននាមថាសុព្វតរាជ ដោយការថ្វាយនូវផ្ចិត
 នេះផង ដោយការតម្កល់ចិត្តផង កុលបុត្តនោះជាបុគ្គលត្រូវ
 កុសលមូលជាសំតៀនហើយ នឹងបានជាស្តេចចក្រពត្តិទៀត
 មាននាមថា មាលុតរាជ ដោយសេសសផលនៃកម្មនោះ ។ ក្នុង
 ១ សែនកប្ប កុលបុត្តនេះមិនដែលទៅកាន់ទុគ្គតិ ដោយការ
 ថ្វាយផ្ចិតនេះផង ដោយការរាប់អានដ៏ធំទូលាយនេះផង ។ ក្នុង
 ៣ ហ្មឺនកប្ប នឹងបានជាក្សត្រ ៣៨ ជាតិ ក្សត្រទាំងនោះ ព្រះ
 នាមថាសុព្វតរាជ ក្នុង ២៩០០០ កប្ប បានជាក្សត្រ ៨ ជាតិ
 ទ្រង់ព្រះនាមមាលុតរាជ ។ បដិសម្មិទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និង
 អភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនា

របស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំបានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១)។

ព្រះថេរៈតាំងនៅក្នុងអរហត្តផលហើយ បានពោលគាថានោះឯងដដែល
ទៀតថា គាថានេះជាកង្វើរសម្រាប់ទូន្មានក្នុងការសម្រេចអរហត្តផលរបស់ខ្ញុំ
គាថានោះឯង បានជាគាថាព្យាករអរហត្តផលរបស់ព្រះថេរៈ ។ ព្រះថេរៈ
បាននាមថា កុដិវិហារិត្ថេរ ព្រោះលោកបានគុណវិសេសដោយឱវាទដែល
ទាក់ទងនឹងកុដិ ដូច្នោះឯង ។

អដ្ឋកថា ទុតិយកុដិវិហារិត្ថេរគាថា ចប់



១-ក្នុងអបទានជាព្រះ នឡមាលិយត្ថេរ ។

រមណីយក្នុងកត្តរតាថា

[៥៧] ខ្ញុំមរបស់ខ្ញុំដែលគេឲ្យដោយសទ្ធា ជាខ្ញុំមគ្គរីករាយ ជាទី
ត្រេកអរនៃចិត្ត ខ្ញុំមិនមានសេចក្តីត្រូវការដោយកុមារីទាំងឡាយទេ ពួកជន
ណា មានសេចក្តីត្រូវការ ចូរនារីទាំងឡាយទៅក្នុងទីនោះ (របស់ពួកជន
នោះ) ចុះ ។

រមណីយក្នុងកត្តរ ។



អដ្ឋកថា

រមណីយក្នុងកត្តរតាថា

[៥៧] គាថារបស់ព្រះរមណីយក្នុងកត្តរ មានពាក្យផ្តើមថា រមណី-
យា មេ កុដិកា ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុ
ដូចម្តេច ។

បានឮថា ព្រះថេរៈនេះធ្វើការសាបព្រោះនូវពូជ គឺកុសលទុកក្នុងសា-
សនា នៃព្រះមានព្រះភាគ ព្រះនាមថា បទុមត្តរៈ អនោលទៅក្នុងទេវតានិង
មនុស្សទាំងឡាយ ក្នុងសាសនានៃព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថា អត្តទស្សី
ក្នុងទីបំផុតអំពីកប្បនេះ ១៨០០ កប្ប កើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូល ដល់នូវភាព
ជាអ្នកដឹងក្តីហើយ បានថ្វាយពុទ្ធាសនៈដល់ព្រះមានព្រះភាគ បូជាព្រះមាន
ព្រះភាគដោយផ្កាទាំងឡាយ ថ្វាយបង្គំដោយបញ្ចង្គប្រតិស្ឋាន ធ្វើប្រទក្សិណ
ហើយចៀសចេញទៅ អត្តដ៏សេស ដូចគ្នាតាមដែលពោលហើយក្នុងរឿង

របស់ព្រះអញ្ជូនវិនិយត្តនោះឯង ។ ឯសេចក្តីដែលប្លែកគ្នា មានដូចតទៅ
នេះថា

បានឮថា ព្រះថេរៈនេះ បួសដោយន័យដូចពោលហើយ ធ្វើបុព្វកិច្ចហើយ
នៅក្នុងខ្នងត្រង់អាវាសមិនឆ្ងាយអំពីស្រុកមួយកន្លែងក្នុងដែនវដ្តី ។ កុដិនោះ
ជាកុដីដែលស្អាត គួរមើល គួរជ្រះថ្លា មានជញ្ជាំងនិងបាត តាក់តែងរៀប
រយ សម្បូរដោយទស្សនីយភាព មានចំណែកគួរជាទីត្រេកអរនិងស្រះបោក្ខ-
រណីដែលគួរត្រេកអរជាដើម មានភូមិភាគពេញទៅដោយខ្យល់នៃកែវមុក្ខជា
ស្ថានទីគួរត្រេកអរក្រៃលែង ដោយមានបរិវេណ ដែលកៀរស្នើល្អហើយជា
ដើម ព្រោះព្រះថេរៈជាអ្នកសម្បូរដោយវត្ថុ ។ ព្រះថេរៈនៅក្នុងកុដិនោះ ផ្តើម
តាំងវិបស្សនាហើយសម្រេចអរហត្តក្នុងកាលមិនយូរឡើយ សមដូចគាថាព័ន្ធ
ដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

ខ្ញុំចូលទៅកាន់ព្រៃធំដ៏ស្ងាត់មិនមានសំឡេង មិនរីករវ ខ្ញុំថ្វាយ
សីហាសនៈ ដល់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធព្រះនាមអត្ថទស្សី ទ្រង់មិនញាប់
ញ័រដោយលោកធម៌ ។ ខ្ញុំកាន់យកផ្កាមួយក្តាប់ធ្វើប្រទក្សិណ
ព្រះអង្គ ហើយចូលទៅអង្គុយជិតព្រះសាស្តា រួចដើរចេញទៅ
បែរមុខឆ្ពោះកាន់ខត្តរទិស ។ បពិត្រព្រះអង្គ ជាធំជាងសត្វ
ជើង ២ ទ្រង់ជាច្បងក្នុងលោក ទ្រង់ប្រសើរជាងនរៈ ខ្ញុំធ្វើ
ខ្លួនឲ្យរលត់ ឥតមានសេសសល់ ភពទាំងអស់ខ្ញុំគាស់រំលើង
ហើយ ដោយសារកម្មនោះ ។ ក្នុងកប្បទី ១៨០០ អំពីកប្បនេះ

ក្នុងកាលនោះព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានឲ្យទាន ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់
 ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃ សីហាសនៈ ។ ក្នុងកប្បទី ៧០០ អំពី
 កប្បនេះ ខ្ញុំបានកើតជាស្តេចចក្រពត្តិព្រះនាមសន្និញ្ចាបកៈទ្រង់
 បរិបូណ៌ដោយកែវ ៧ ប្រការ ទ្រង់មានកម្លាំងច្រើន ។ បដិ-
 សម្ភិទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យ
 ជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំបានប្រតិបត្តិ
 ហើយ ដូច្នោះ^(១)។

កាលព្រះថេរៈសម្រេចអរហត្តហើយ គង់នៅត្រង់ខ្ទមនោះ មនុស្សដែល
 ចូលចិត្តមើលវិហារ មកអំពីទីផ្សេងៗ មើលនូវកុដិនោះ ព្រោះកុដិជាទីត្រេក
 អរ ។

ថ្ងៃមួយ ពួកស្រីដែលមាននិស្ស័យជាអ្នកលេង ២-៣ នាក់ ទៅកាន់
 ខ្ទមនោះ ឃើញភាពដែលខ្ទមគួរជាទីរីករាយ ទើបពោលថា បពិត្រលោក
 ម្ចាស់ ទីលំនៅរបស់លោកម្ចាស់គួរត្រេកអរ សូម្បីពួកខ្ញុំទាំងឡាយ ក៏មាន
 រូបគួរត្រេកអរ តាំងនៅក្នុងបឋមវ័យ ដូច្នោះ ដោយបំណងថា ព្រះថេរៈនៅ
 ក្នុងខ្ទមរូបនេះគប្បីជាអ្នកមានចិត្ត ដែលពួកយើងទាំងឡាយ ទាញមកបាន
 ហើយចាប់ផ្តើមសម្តែងអាការផ្សេងៗ មានមាយាស្រីជាដើម ព្រះថេរៈកាល
 ប្រកាសភាពដែលខ្លួនជាអ្នកប្រាសចាករាគៈហើយ ទើបពោលគាថាថា
 ខ្ទមរបស់ខ្ញុំ ដែលគេឲ្យដោយសទ្ធា ជាខ្ទមគួររីករាយ ជាទី

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ អាសនុបដ្ឋាយកត្តេរ ។

ត្រេកអរនៃចិត្ត ខ្ញុំមិនមានសេចក្តីត្រូវការ ដោយកុមារីទាំង-
ឡាយទេ ពួកជនណាមានសេចក្តីត្រូវការ ចូរនារីទាំងឡាយ
ទៅក្នុងទីនោះ (របស់ពួកជននោះ) ចុះ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា រមណីយា មេ គុជិកា សេចក្តីថា ពាក្យ
ដែលពួកនាងទាំងឡាយពោលហើយថា បពិត្រលោកម្ចាស់ កុដិរបស់លោក
ម្ចាស់ គួរជាទីត្រេកអរ ដូច្នោះ ជាសេចក្តីពិត ។ កុដិរបស់អាត្មានេះ គួរជាទី
ត្រេកអរ គួរជាទីរីករាយ កុដិនោះឯង ជាកុដិដែលទាយកឲ្យដោយសទ្ធា ។
ឈ្មោះថា សទ្ធាធម្មា ព្រោះជនទាំងនោះ ជឿនូវកម្មនិងផលនៃកម្មថា ផល
នេះកើតឡើង ព្រោះធ្វើវត្ថុដែលគួរពេញចិត្តបែបនេះ ហើយប្រគេនដល់បព្វ
ជិត ហើយឲ្យដោយសទ្ធា គឺដោយការពេញចិត្តក្នុងធម៌ មិនបានឲ្យសាង
ដោយទ្រព្យ (របស់អាត្មា) ។ កុដិ ឈ្មោះថា មនោរមា ព្រោះធ្វើ
ចិត្តរបស់បុគ្គល ដែលឃើញនូវវត្ថុដែលឲ្យដោយសទ្ធា ដែលឲ្យហើយយ៉ាង
នោះ ឲ្យត្រេកអរឯង និងធ្វើចិត្តរបស់អ្នកប្រើប្រាស់ឲ្យត្រេកអរផងដែរ ។

អធិប្បាយថា កុដិ ឈ្មោះថា មនោរមា ព្រោះជារបស់ដែលគេឲ្យ
ដោយសទ្ធានោះឯង គឺទាយករៀបចំទេយ្យធម៌ដោយសេចក្តីគោរព ឲ្យដោយ
សទ្ធាជាដើម ឯសប្បុរសអ្នកប្រើប្រាស់វត្ថុដែលទាយកឲ្យដោយសទ្ធា រមែង
ជាអ្នកសម្បូរដោយកោតសម្បត្តិ និងអាសយសម្បត្តិ មិនធ្វើឲ្យទាយកខុស
បំណង មិនមែនវិបត្តិដោយបយោគសម្បត្តិ និងអាសយសម្បត្តិ ដោយអា-
ការដូចអ្នកទាំងឡាយគិត ។

បទថា ន មេ អន្តោ កុមារីហិ សេចក្តីថា ព្រោះហេតុដែលអាត្មាមាន
 ចិត្តបែរចេញអំពីកាមទាំងឡាយដោយប្រការទាំងពួង ដូច្នោះ ទើបអាត្មាមិន
 មានសេចក្តីត្រូវការដោយកុមារីទាំងឡាយ អធិប្បាយថា ឈ្មោះថា ស្រីទាំង
 ឡាយ មិនមានប្រយោជន៍សម្រាប់បុគ្គលដូចអាត្មា សូម្បីមកធ្វើត្រឹមកប្បិយ-
 ការក នឹងពោលថ្វីដល់ការត្រេកអរដោយរាគៈ ព្រោះហេតុនោះ ទើបអាត្មា
 មិនត្រូវការដោយកុមារីទាំងឡាយ ។ កុមារី សព្វ ក្នុងគាថានេះ គប្បី
 ឃើញថា ជាការប្រាប់អត្ថន័យ ។ ព្រះថេរៈកាលសម្តែងថា កិរិយាយ៉ាង
 នេះ គប្បីស្អាតចំពោះមុខរបស់បុគ្គលដែលមានអធ្យាស្រ័យដូចពួកនាង ដែល
 ធ្វើនូវកម្មមិនសមគួរដោយគិតថា ត្រូវបដិបត្តិយ៉ាងនេះក្នុងសម្លាករបស់មនុស្ស
 ដូចអាត្មា រហូតកើតការខុសក្លាំងក្លា ដូច្នោះហើយ ទើបពោលបន្តថា ចូរ
 នារីទាំងឡាយទៅក្នុងទីនោះ (របស់ពួកជននោះ) ចុះ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា យេសំ បានដល់ របស់បុគ្គលដែលមិនទាន់
 ប្រាសចាកតម្រេកក្នុងកាមទាំងឡាយ ។

បទថា អន្តោ បានដល់ ប្រយោជន៍ ។ បទថា តហិ បានដល់ ក្នុង
 ទីនោះ គឺក្នុងសម្លាករបស់មនុស្សទាំងនោះ ។ បទថា នារិយោ ជាអាល-
 បនៈ ។ ស្រីទាំងឡាយស្តាប់ពាក្យជាគាថានោះហើយ ជាអ្នកខ្មាសអៀនមាន
 កង្វល់ចុះ ចៀសចេញទៅដោយផ្លូវដែលមកហើយនោះឯង ពាក្យថា ខ្ញុំមិន
 មានសេចក្តីត្រូវការដោយកុមារីទាំងឡាយទេ ក្នុងគាថានេះ គប្បីជ្រាបថា ជា
 ពាក្យដែលព្រះថេរៈព្យាករអរហត្តផលហើយ ព្រោះពោលដល់ភាពដែលខ្លួន

មិនត្រូវការដោយកាមទាំងឡាយនោះឯង ។

អង្គកថា រមណីយកុដិកត្ថេរគាថា ចប់



កោសល្យវិហារត្ថេរគាថា

[៦០] ខ្ញុំបួសដោយសទ្ធា ខ្ញុំមត់ចំបានធ្វើទុកក្នុងព្រៃហើយ ខ្ញុំមិន
ប្រមាទ មានព្យាយាមដ៏តឹងរឹង មានសតិខ្ជាប់ខ្ជួន មានការដឹងខ្លួនជាក់លាក់។

កោសល្យវិហារត្ថេរ ។



អដ្ឋកថា

កោសល្យវិហារត្ថេរគាថា

[៦០] គាថារបស់ព្រះកោសល្យវិហារត្ថេរ មានពាក្យផ្ដើមថា សទ្ធា
យាមាំ បព្វជិគោ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុ
ដូចម្ដេច ។

បានឮថា ព្រះថេរៈនេះក៏សាបព្រោះនូវពូជ គឺកុសលទុកក្នុងសាសនា
របស់ព្រះមានព្រះភាគ ព្រះនាមថាបទុមុត្តរៈ បានធ្វើបុណ្យនោះៗទុក រឿងដ៏
សេស ដូចគ្នានឹងរឿងរបស់ព្រះអញ្ជូនវនិយត្ថេរនោះឯង ឯការដែលប្លែកគ្នា
ដូច្នោះថា

បានឮថា ព្រះថេរៈនោះ បួសដោយន័យដូចពោលហើយ ធ្វើបុព្វកិច្ច
ស្រេចហើយ នៅក្នុងព្រៃដោយអាស្រ័យត្រកូលរបស់ឧបាសកម្នាក់ក្នុងស្រុក
មួយក្នុងដែនកោសល ។ ឧបាសកនោះឃើញព្រះថេរៈត្រង់គល់ឈើ ទើប
សាងកុដិប្រគេន ព្រះថេរៈនៅក្នុងកុដិ បានសមាធិ ព្រោះមានអាវាសជាទី
សប្បាយខ្ជល់ខ្ជាយក្នុងវិបស្សនាសម្រេចអរហត្តក្នុងកាលមិនយូរឡើយ សម

ដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកចង់ទុកក្នុងអបទានថា

ខ្ញុំនៅជិតព្រៃហេមពាន្ត អង្គុយលើកម្រាលស្លឹកឈើ ក្នុងកាល
នោះ ខ្ញុំមានសេចក្តីជាប់ចំពាក់ក្នុងគ្រឿងទទួលទាន ដូចបុរស
ល្បោកដេក ។ ខ្ញុំកំពុងដឹកមើមដំឡូងជូននិងដំឡូងវល្លិផង ដំឡូង
ដៃខ្លា និងដំឡូងជ្រូកផង ខ្ញុំនាំមកនូវផ្លែពុទ្រា ផ្លែក្រខុបនិងផ្លែ
ញៅដែលខ្ញុំតាក់តែងហើយ ។ ព្រះលោកវិទូ ទ្រង់ព្រះនាម
បទុមុត្តរៈ គួរទទួលគ្រឿងបូជា ទ្រង់ជ្រាបនូវតម្រិះរបស់ខ្ញុំទើប
និមន្តមកកាន់សំណាក់ខ្ញុំ ខ្ញុំបានឃើញនូវព្រះមហានាគជាទេវ
តាប្រសើរជាងទេវតា ជានរាសកៈ ទ្រង់ចូលមកជិត ខ្ញុំក៏យក
ដំឡូងដៃខ្លាដាក់ប៉ះក្នុងបាត្រ ។ ក្នុងកាលនោះ ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ជា
មហាវិរៈ ទ្រង់ញ៉ាំងខ្ញុំឲ្យត្រេកអរ ហើយទ្រង់សោយ លុះព្រះ
សព្វញ្ញសោយរួចហើយទើបសម្តែងគាថានេះថា អ្នកចូរញ៉ាំង
ចិត្តរបស់ខ្លួនឲ្យជ្រះថ្លា ហើយថ្វាយដំឡូងដៃខ្លា ដល់តថាគត
អ្នកនឹងមិនទៅកាន់ទុក្ខតិអស់ ១ សែនកប្ប ។ ភពជាទីបំផុត
របស់ខ្ញុំកំពុងប្រព្រឹត្តទៅ ភពទាំងអស់ខ្ញុំបានគាស់រំលើងហើយ
ខ្ញុំទ្រទ្រង់រាងកាយជាទីបំផុតក្នុងសាសនារបស់សម្មាសម្ពុទ្ធ ។
ក្នុងកប្បទី ៥៤ អំពីកប្បនេះ ខ្ញុំបានកើតជាស្តេចបក្រពត្តិឈ្មោះ
សុមេខលិរាជ ទ្រង់បរិបូណ៌ដោយកែវ ៧ ប្រការ ទ្រង់មាន
កម្លាំងច្រើន ។ បដិសម្ភិទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦

នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ

ខ្ញុំបានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈសម្រេចអរហត្តហើយ កាលនឹងបន្លឺឧទាន ដោយកម្លាំងនៃបីតិ
ដែលកើតឡើងដោយការសោយវិមុត្តិសុខ ទើបពោលគាថាថា

ខ្ញុំបួសដោយសទ្ធា ខ្ញុំមតូចខ្ញុំបានធ្វើទុកក្នុងព្រៃហើយ ខ្ញុំមិន

ប្រមាទ មានព្យាយាមដ៏តឹងរឹង មានសតិខ្ជាប់ខ្ជួន មានការ

ដឹងខ្លួនជាក់លាក់ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា សទ្ធាយ សេចក្តីថា ខ្ញុំឃើញអានុភាពក្នុង
ការយាងចូលទៅកាន់នគរវេសាលីរបស់ព្រះមានព្រះភាគ ទើបបួស គឺចូល
ដល់បព្វជ្ជាកេទ ដោយអំណាចនៃសទ្ធាដែលកើតឡើងថា សាសនានេះនាំ
សត្វចេញចាកទុក្ខដោយចំណែកមួយ ព្រោះដូច្នោះ អាត្មាអញនឹងផុតចាកជរា
និងមរណៈបានដោយបដិបទានេះពិត ដូច្នោះ ។

ដោយបទថា អរញ្ញោ មេ កុដិកា កតា នេះ ព្រះថេរៈសម្តែងថា ខ្ញុំ
នៅក្នុងព្រៃ ធ្វើកុដិដោយសមគួរដល់កេទបព្វជ្ជានោះ គឺខ្ញុំជាអ្នកមានប្រក្រតី
នៅព្រៃ ចេញចាកពួក នៅតាមសមគួរដល់បព្វជ្ជាកេទ ដោយហេតុនោះទើប
លោកពោលថា ខ្ញុំមិនប្រមាទ មានព្យាយាមដ៏តឹងរឹង មានសតិខ្ជាប់ខ្ជួន មាន
ការដឹងខ្លួន ជាក់លាក់ ដូច្នោះ ។

ព្រះថេរៈ កាលនឹងខ្ជល់ខ្ជាយ ក្នុងជាតិវិយធម៌ ដោយកាយវិវេកដែល

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ ពិទ្ធភាលិទាយកត្តរ ។

បានអំពីការនៅព្រៃ ទើបឈ្មោះថា អប្បមន្តោ ដោយការមិននៅប្រាសចាក
 សតិក្នុងព្រៃនោះ ។ ឈ្មោះថា អាតាបី ព្រោះមានសេចក្តីព្យាយាមដែល
 ប្រារព្ធហើយ ចម្រើនវិបស្សនាដោយធ្វើសតិនិងសម្បជញ្ញៈដែលជាចំណែក
 ខាងដើមឲ្យបរិបូណ៌ ឈ្មោះថា សម្បជានោ បតិស្សនោ សេចក្តីថា ព្រោះ
 នៅដោយចំណែកមួយ និងព្រោះដល់នូវការបរិបូណ៌ ដោយបញ្ញានិងសតិ
 ដោយសម្រេចអរហត្តផល ។ គាថានេះឯង បានជាការព្យាករអរហត្តផល
 របស់ព្រះថេរៈក្នុងការប្រកាសភាពជាអ្នកមិនប្រមាទជាដើម ព្រោះហេតុដែល
 លោកនៅក្នុងដែនកោសលមកយូរ ទើបមានសមញ្ញានាមថា កោសល្យវិហា-
 រិត្តេរ ដូច្នោះ ។

អដ្ឋកថា កោសល្យវិហារិត្តេរគាថា ចប់



សិវលិត្តរតនាថា

[៦១] សង្កប្បធម៌ទាំងនោះ (មាននេក្ខម្មសង្កប្បៈជាដើម) សម្រេចហើយដល់ខ្ញុំ ខ្ញុំមានសេចក្តីត្រូវការនឹងចូលទៅកាន់ខ្ទម ដែលជាខ្ទមនាំឲ្យខ្ញុំបានដល់នូវវិជ្ជា និងវិមុត្តិ លះបង់នូវមាណុស័យ ។

សិវលិត្តរ ។

ឧទាន

និយាយអំពីគោធិកត្តរ ១ សុពហុត្តរ ១ វល្លិយត្តរ ១
ឧត្តិយត្តរជាតសី ១ អញ្ញនាវនិយត្តរ ១ កុដិវិហារិត្តរ ២
លើក រមណីយកុដិកត្តរ ១ កោសល្យវិហារិត្តរ ១ សិវ
លិត្តរ ១ ។

ចប់ ២៨៨វគ្គ ។

អដ្ឋកថា

សិវលិត្តរតនាថា

[៦១] គាថារបស់ព្រះសិវលិត្តរ មានពាក្យផ្តើមថា តេ មេ ឥន្ទ្រិសុសង្កប្បា ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្តេច ។

បានឮថា ក្នុងសាសនាព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថា បទុមត្តរៈ កុលបុត្តនោះក៏ទៅកាន់ព្រះវិហារដោយន័យដូចពោលហើយខាងដើម ឈរស្តាប់ធម៌ខាងចុងបរិស័ទ ឃើញព្រះសាស្តាតែងតាំងភិក្ខុមួយរូបទុកក្នុងតំណែងឯតទគ្គៈ

ជាងភិក្ខុខាងមានលាភទាំងឡាយគិតថា ក្នុងអនាគតកាលអាត្មាអញ ក៏គួរជា
 បុគ្គលបែបនេះ ដូច្នោះហើយ និមន្តព្រះទេសពល ហើយថ្វាយមហាទានដល់
 ព្រះបរមសាស្តា មួយអន្លើដោយភិក្ខុសង្ឃអស់ ៧ ថ្ងៃ ហើយតាំងសេចក្តី
 ប្រាថ្នាថា បពិត្រព្រះមានព្រះភាគ ដោយបុញ្ញាធិការនេះ ខ្ញុំព្រះអង្គមិនប្រាថ្នា
 សម្បត្តិដទៃ តែក្នុងអនាគតកាល ខ្ញុំព្រះអង្គគប្បីជា កំពូលជាងភិក្ខុទាំងឡាយ
 ដែលមានលាភ ដូចភិក្ខុដែលទ្រង់តែងតាំងទុកក្នុងឯតទគ្គៈចុះ ។

ព្រះសាស្តាទ្រង់ឃើញសេចក្តីប្រាថ្នាមិនមានអន្តរាយ ទើបទ្រង់ព្យាករថា
 សេចក្តីប្រាថ្នារបស់អ្នក នឹងសម្រេចក្នុងសម្លាករបស់ព្រះពុទ្ធព្រះនាមថា គោ
 តម ដូច្នោះហើយ ទ្រង់ចៀសចេញទៅ ។ កុលបុត្តនោះ ធ្វើកុសលជរាប
 ដល់អស់ជីវិត អន្ទោលទៅក្នុងទេវតា និងមនុស្សទាំងឡាយ ក្នុងសាសនា
 របស់ព្រះពុទ្ធព្រះនាមវិបស្សី បដិសន្ធិក្នុងស្រុកមួយ មិនឆ្ងាយអំពីនគរពន្ទុ-
 មតី ។ ក្នុងសម័យនោះ អ្នកក្រុងពន្ទុមតី ប្រណាំងប្រជែងជាមួយព្រះរាជា
 ថ្វាយទានដល់ព្រះទេសពល ។ ថ្ងៃមួយ អ្នកនគរទាំងនោះ រួមចិត្តគ្នាថ្វាយ
 ទាន និយាយគ្នាថា អ្វីហ្ន៎មិនមានក្នុងទានពិធីរបស់ពួកយើង ហើយមិនឃើញ
 ស្ករអំពៅនិងទឹកដោះជួរ ទើបមនុស្សទាំងនោះពោលថា ពួកយើងនឹងរកមក
 អំពីទីណាមួយ ហើយដាក់បុរសត្រង់ផ្លូវដែលមកអំពីជនបទ ។ គ្រានោះកុល
 បុត្តនោះ កាន់យកស្ករអំពៅនិងផ្លែទ្រព្យ មកអំពីផ្ទះរបស់ខ្លួន គិតថា អញ
 នឹងទៅរករបស់ណាមួយកាន់កំដរដៃទៅផង ទើបដើរចូលក្រុង ហើយគិតថា
 អញនឹងលុបមុខ លាងដៃជើង ហើយសឹមចូលទៅ សម្លឹងមើលទីផ្កាសុក

ឃើញសម្បកឃ្មុំដែលប្រាសចាកមេប៉ុនយាមនឆ្លើយគិតថា សម្បកឃ្មុំនេះកើត
 ដល់អញដោយបុណ្យ ដូច្នោះហើយ ទើបកាន់យកចូលទៅកាន់នគរ បុរស
 ដែលគេចាត់មកឃើញបុរសនោះហើយទើបសួរថា នៃបា អ្នកនាំរបស់នេះទៅ
 ឲ្យអ្នកណា កុលបុត្តនោះឆ្លើយថា អើអ្នក ខ្ញុំមិននាំមកឲ្យអ្នកណាទេ តែនាំ
 មកដើម្បីលក់ ។ បុរសនោះក៏ពោលថា នៃបា បើដូច្នោះ សូមអ្នកទទួល
 កហាបណៈនេះទៅ ហើយលក់ទឹកឃ្មុំនិងស្ករអំពៅនេះឲ្យខ្ញុំ បុរសនោះគិតថា
 របស់នេះមានតម្លៃមិនច្រើន តែបុរសនេះឲ្យថ្លៃដោយវាយតម្លៃតែម្តងប៉ុណ្ណោះ
 អញគួរពិសោធមើល ។ លំដាប់នោះ កុលបុត្តនោះនិយាយនឹងបុរសនោះថា
 ខ្ញុំមិនលក់ដោយតម្លៃមួយកហាបណៈទេ បុរសនោះពោលថា បើដូច្នោះ ចូរ
 ទទួល ២ កហាបណៈ ហើយលក់ចុះ សូម្បី ២ កហាបណៈក៏មិនលក់ ។
 ដោយឧបាយនេះ បុរសនោះក៏តម្លើងថ្លៃដល់ ១០០០ កហាបណៈ ។

បុរសនោះគិតថា របស់នេះមិនគួរមានថ្លៃច្រើន ឈ្នើយចុះ អញនឹងសួរ
 ដល់កិច្ចការដែលគេត្រូវធ្វើដោយរបស់នេះ ។ គ្រានោះ កុលបុត្តនោះក៏សួរ
 បុរសនោះថា របស់នេះមានតម្លៃមិនច្រើនតែអ្នកឲ្យថ្លៃណាស់ អ្នកទិញរបស់
 នេះទៅធ្វើអ្វី បុរសនោះឆ្លើយថា អើបា អ្នកនគរនេះ ប្រណាំងជាមួយព្រះ
 រាជា ថ្វាយទានដល់ព្រះទេសពល ព្រះនាមថាវិបស្សី មិនឃើញរបស់ ២
 យ៉ាងនេះក្នុងទានវិធី ទើបស្វែងរក បើមិនបានរបស់ ២ មុខនេះ អ្នកនគរនឹង
 ចាញ់ ព្រោះដូច្នោះ ទើបខ្ញុំឲ្យតម្លៃដល់ ១០០០ កហាបណៈ កុលបុត្តនោះ
 សួរថា ទាននេះគួរដល់អ្នកស្រុកនេះប៉ុណ្ណោះ មិនគួរដល់អ្នកស្រុកដទៃទេឬ

បុរសនោះឆ្លើយថា ទាននេះអ្នកណាៗក៏ថ្វាយបាន មិនមានហាមឃាត់ឡើយ
 កុលបុត្តនោះសួរថា ក្នុងការថ្វាយទានរបស់អ្នកនគរក្នុងមួយថ្ងៃមានមនុស្ស
 ឲ្យទ្រព្យ ១០០០ កហាបណៈដែរឬទេ បុរសនោះឆ្លើយថា មិនមានឡើយ
 កុលបុត្តនោះសួរថា អ្នកដឹងថា របស់ ២ យ៉ាងនេះ មានតម្លៃដល់ ១០០០
 កហាបណៈមិនមែនឬ បុរសនោះឆ្លើយថា ពិតហើយខ្ញុំដឹង កុលបុត្តនោះក៏
 ពោលថា បើដូច្នោះ ចូរអ្នកទៅ ចូរប្រាប់ដល់អ្នកនគរទាំងឡាយថា បុរស
 ម្នាក់មិនព្រមលក់របស់ ២ យ៉ាងនេះ បំណងថ្វាយដោយដៃរបស់ខ្លួនប៉ុណ្ណោះ
 ពួកអ្នកនឹងអស់កង្វល់ ព្រោះហេតុនៃរបស់ ២ យ៉ាងនេះ ឯអ្នកចូរជាសាក្សី
 ក្នុងការដែលខ្ញុំជាប្រធាន ក្នុងទានវិធីនេះ កុលបុត្តនោះទិញបញ្ចកដុក គឺគ្រឿង
 ហ៊ីរ ៥ យ៉ាង ដោយមាសកដែលជាក់ក្នុងថ្នក់ ដើម្បីជាស្បៀងធ្វើដំណើរ
 ហើយបុកឲ្យល្អិតជាក់ទង្គិចប្រាប់ទឹកឃុំចូលទៅក្នុងទង្គិចនោះ ផ្សំជាមួយបញ្ច-
 កដុកដែលបុកម៉ដ្ឋជាក់ក្នុងស្លឹកឈូកមួយ រៀបចំផ្គិតផ្គង់ស្លឹកឈូកនោះអង្គុយ
 ក្នុងទីមិនឆ្ងាយអំពីព្រះទេសពល កាលមហាជននាំសក្ការៈមក ក៏រង់ចាំមើល
 វារៈដែលដល់ខ្លួនក្នុងទីមិនឆ្ងាយ បានឱកាស ក៏ចូលទៅជិតព្រះសាស្តាក្រាប
 ទូលថា នេះជាទុគ្គតបណ្ណាការដែលមាន សូមទ្រង់អាស្រ័យសេចក្តីអនុគ្រោះ
 ទទួលបណ្ណាការនេះរបស់ខ្ញុំព្រះអង្គផងចុះ ។ ព្រះសាស្តាទ្រង់អាស្រ័យសេច
 ក្តីអនុគ្រោះ ទ្រង់ទទួលទេយ្យធម៌នោះដោយបាត្រថ្ម ដែលស្តេចចតុមហារាជ
 ថ្វាយ ហើយទ្រង់អធិដ្ឋានទេយ្យធម៌នោះដែលប្រគេនដល់ភិក្ខុ ៦ លាន ៨
 សែនអង្គក៏មិនទាន់អស់ទៅឡើយ ។

កុលបុត្តនោះ ថ្វាយអភិវាទព្រះមានព្រះភាគ ដែលធ្វើកិច្ចស្រេចហើយ ឈរនៅក្នុងចំណែកម្ខាងក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សក្ការៈដែល អ្នកនគរពន្ធមតី នាំមកថ្វាយព្រះអង្គ ខ្ញុំព្រះអង្គបានឃើញហើយក្នុងថ្ងៃនេះ ដោយផលនៃកម្មនេះ ខ្ញុំព្រះអង្គគប្បីជាបុគ្គលកំពូលជាងអ្នកមានលាភក្នុងភព ដែលកើតហើយ ដូច្នោះ ។ ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ម្ចាស់កុលបុត្ត សេចក្តី ប្រាថ្នារបស់អ្នក ចូរសម្រេចយ៉ាងនោះ ដូច្នោះហើយ ទ្រង់ធ្វើកត្តានុមោទនា ដល់អ្នកនគរ ហើយទ្រង់ចៀសចេញទៅ ។

កុលបុត្តនោះធ្វើកុសលដរាបដល់អស់ជីវិត អន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្ស ទាំងឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បទានេះ បដិសន្ធិក្នុងគភ៌របស់ព្រះរាជធីតានាមថាសុប្ប- វាសា ។ រាប់តាំងអំពីថ្ងៃដែលបដិសន្ធិ មានមនុស្សនាំយកបណ្ណាការមកឲ្យ នាងសុប្បវាសាមួយថ្ងៃ ១០០ រទេះ ទាំងក្នុងពេលល្ងាចនិងពេលព្រឹក ។ កាលនោះ ដើម្បីនឹងពិសោធបុណ្ណនោះ មនុស្សទាំងឡាយ ក៏ឲ្យនាងយកដៃ ចាប់ល្អិតៗ ។

ពូជមួយគ្រាប់ ក៏ដុះចេញមកជាពូជ ១០០ ដើម ១០០០ ដើម ពូជ ដែលព្រោះក្នុងស្រែមួយករិស កើតបានជាផ្លែ ៥០ រទេះខ្លះ ៦០ រទេះខ្លះ ក្នុងកាលជញ្ជូនជាកំជង្រក មនុស្សទាំងឡាយក៏ឲ្យនាងយកដៃចាប់ទ្វារជង្រក ។ ដោយបុណ្ណរបស់ព្រះរាជធីតា កាលមនុស្សមកទទួលរបស់នោះទៅ ស្រូវ ដែលមនុស្សយកទៅហើយ ក៏ត្រឡប់ពេញដូចដើម កាលមនុស្សទាំងឡាយ ពោលថា បុណ្ណរបស់ព្រះរាជធីតា ហើយឲ្យដល់បុគ្គលដទៃចាកកាជនៈកត្ត

ដែលពេញ ភក្តីក៏មិនអស់ទៅ រហូតដល់ឈប់ឲ្យ ។ ទារកនៅក្នុងផ្ទៃនោះ ឯងដោយកាលវេលាកន្លងទៅ ៧ ឆ្នាំ ។

កាលគភីចាស់ជុំវិញហើយ នាងបានសោយមហាទុក្ខអស់ ៧ ថ្ងៃ ។ នាងហៅស្វាមីមក និយាយថា មុនស្លាប់ទាន់ខ្ញុំនៅមានជីវិតនេះឯង ខ្ញុំសូមឲ្យ ទានបន្តិច បញ្ជូនប្តីទៅកាន់សម្លាក់ព្រះសាស្តាថា សូមអ្នកទៅ សូមក្រាប ទូលការប្រព្រឹត្តទៅនេះដល់ព្រះសាស្តា សូមនិមន្តព្រះសាស្តា បើព្រះសាស្តា ត្រាស់ពាក្យណា សូមកំណត់ពាក្យនោះឲ្យល្អ ហើយឆាប់មកប្រាប់ដល់ខ្ញុំ ។ ស្វាមីមកក្រាបទូលដំណឹងរបស់នាងដល់ព្រះមានព្រះភាគហើយ ។

ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា សុប្បវាសាធិតារបស់ស្តេចកោលិយៈ ចូរមាន សេចក្តីសុខ ប្រាសចាករោគ ចូរប្រសូតឱ្យសកុំបីមានរោគ ។ ព្រះរាជាស្តាប់ ដូច្នោះហើយ ធ្វើអភិវាទព្រះមានព្រះភាគ មានមុខទៅកាន់ព្រះរាជវាំងរបស់ ទ្រង់ ។ ទារកប្រសូតចាកគភីរបស់នាងសុប្បវាសា ដូចចាក់ទឹកចេញអំពី ធម្មក្រកមុនព្រះរាជាមកដល់នោះឯង មនុស្សដែលអង្គុយចោមរោមដែលមាន មុខជោកដោយទឹកភ្នែក ក៏នាំគ្នាសើចសប្បាយ មហាជននាំគ្នាត្រេកអរព្រមព្រួន ដំណឹងដល់ព្រះរាជា ។

ព្រះរាជា ទតឃើញការមករបស់មនុស្សទាំងនោះ ទ្រង់ព្រះតម្រិះថា ប្រហែលជាពាក្យរបស់ព្រះទេសពលត្រាស់ នឹងជាផលសម្រេច ទ្រង់ប្រញាប់ យាងមកប្រាប់ដំណឹងរបស់ព្រះសាស្តាដល់ព្រះរាជធីតា ។ ព្រះរាជធីតាក្រាប ទូលថា ជីវិតភក្តីដែលទ្រង់និមន្តទុកនោះឯង នឹងជាមន្តលក្ខ សូមទ្រង់ទៅ

និមន្តព្រះទេសពាលដើម្បីទ្រង់សោយ ៧ ថ្ងៃ ព្រះរាជាទ្រង់ ធ្វើយ៉ាងនោះ ។
 មនុស្សទាំងឡាយ នាំគ្នាបំពេញមហាទានដល់ព្រះសង្ឃ មានព្រះពុទ្ធជាប្រ-
 ធានអស់ ៧ ថ្ងៃ ទារកប្រសូតមកធ្វើចិត្តដែលក្តៅរបស់ពួកញាតិទាំងពួងឲ្យ
 ត្រជាក់បាន ព្រោះដូច្នោះ ទើបមនុស្សទាំងឡាយថ្វាយព្រះនាមទារកថា សិវ
 លីទារក ដូច្នោះ ។ ព្រោះនៅក្នុងផ្ទះមាតាអស់ ៧ ឆ្នាំ ទើបទារកនោះរឹងប៉ឹង
 តាំងអំពីពេលកើតមក ។ ព្រះធម្មសេនាបតីសារីបុត្ត បានធ្វើការសន្តោសប្រា-
 ស្រ័យជាមួយសិវលីនោះ ក្នុងថ្ងៃទី ៧ ព្រះបរមសាស្តា ក៏ទ្រង់បានកាសិត
 ព្រះគាថាក្នុងធម្មបទថា

បុគ្គលណា កន្លងផ្លូវវាងគឺរាគៈនិងកក់ដែលគេឆ្លងបានដោយ
 កម្រ គឺកិលេសនិងសង្សារវដ្តនិងមោហៈទាំងនេះបាន ជាអ្នក
 ឆ្លងអន្លង់ទាំង ៤ បានដល់ត្រើយគឺព្រះនិព្វាន ជាអ្នកមានឈាន
 មិនញាប់ញ័រដោយតណ្ហា មិនមានសេចក្តីសង្ស័យ មិនប្រកាន់
 មាំ ជាអ្នករលត់កិលេសហើយ តថាគតហៅបុគ្គលនោះថា ជា
 ព្រាហ្មណ៍ ដូច្នោះ ។

លំដាប់នោះ ព្រះថេរៈពោលយ៉ាងនេះថា ការដែលអ្នកសោយគំនរទុក្ខ
 យ៉ាងនេះហើយ អ្នកបួសមិនសមគួរឬ ទារកឆ្លើយថា បើបានទទួលអនុញ្ញាត
 ខ្ញុំនឹងបួស ។ ព្រះនាងសុប្បវាសាឃើញទារកនិយាយជាមួយព្រះថេរៈ គិត
 ក្នុងចិត្តថា កូនរបស់អញនិយាយជាមួយព្រះធម្មសេនាបតីដូចម្តេចហ្ន៎ ទើប
 ចូលទៅរកព្រះថេរៈសាកសួរថាកូនរបស់ខ្ញុំនិយាយអ្វីជាមួយលោកម្ចាស់ខ្លះ ។

ព្រះថេរៈឆ្លើយថា កូនរបស់ព្រះនាងពោលដល់ទុក្ខដែលនៅក្នុងគភ៌ ដែលខ្លួន
សោយ ហើយពោលថា បើនាងអនុញ្ញាតនឹងបួស ។ នាងឆ្លើយថា បពិត្រ
លោកម្ចាស់ ប្រពៃពិត សូមលោកម្ចាស់ឲ្យគេបួសចុះ ។ ព្រះថេរៈនាំសីវលី
កុមារទៅវិហារ កាលនឹងប្រាប់តបញ្ចកកម្មដ្ឋាន ឲ្យបួសហើយ ទូន្មានថា
នៃសីវលី ការឲ្យឱ្យវាទេដទៃមិនមានដល់អ្នក ចូរអ្នកពិចារណាដល់ទុក្ខដែល
អ្នកសោយអស់ ៧ ឆ្នាំនោះឯង សីវលីសាមណេរពោលថា បពិត្រលោក
ម្ចាស់ ការរបស់លោកម្ចាស់គឺការឲ្យខ្ញុំបួស ឯកិច្ចកម្មឯណាដែលខ្ញុំអាចធ្វើ
បាន ខ្ញុំនឹងដឹងកិច្ចកម្មនោះឯង ។ សីវលីសាមណេរ ក្នុងខណៈការមួយកាំ
បិតដំបូង តាំងនៅក្នុងសោតាបត្តិផល ក្នុងខណៈការកាំបិតទី ២ តាំងនៅ
ក្នុងសកទាគាមិផល ក្នុងខណៈការកាំបិតទី ៣ តាំងនៅក្នុងអនាគាមិផល
ក្នុងខណៈការហើយស្រេច ក៏ធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់នូវអរហត្តព្រមគ្នា ។ ចាប់ពី
ថ្ងៃដែលសីវលីបានសម្រេចអរហត្ត បច្ច័យ ៤ រមែងកើតឡើងដល់ភិក្ខុសង្ឃ
គ្រប់គ្រាន់តាមសេចក្តីត្រូវការ ។ ក្នុងសេចក្តីនេះ មានបុព្វប្បវត្តិដូចតទៅនេះថា
បានឮថា សម័យមួយ ព្រះមានព្រះភាគ យាងទៅកាន់នគរសាវតី ។ សី
វលីថ្វាយបង្គំព្រះសាស្តាហើយ ក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះ
អង្គនឹងសាកល្បងនូវបុណ្យរបស់ខ្ញុំព្រះអង្គ សូមទ្រង់ឲ្យភិក្ខុ ៥០០ ដល់ខ្ញុំព្រះ
អង្គ ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ម្ចាស់សីវលី ចូរអ្នកទទួលយកចុះ ។

សីវលីនាំភិក្ខុ ៥០០ បែរមុខទៅកាន់ព្រៃហិមពាន្ត ធ្វើដំណើរកាត់ព្រៃ
ទេវតាដែលអាស្រ័យត្រង់ដើមជ្រៃឃើញលោកគ្រាដំបូង បានថ្វាយទានអស់

៧ ថ្ងៃ ។

លោកឃើញដើមព្រៃជាបឋម ឃើញភ្នំបណ្ណវៈជាលើកទី ២
ឃើញស្ទឹងអចិរវតីជាលើកទី ៣ ឃើញស្ទឹងវរសាគរជាលើក
ទី ៤ ឃើញភ្នំហិមពាន្តជាលើកទី ៥ ដល់ព្រៃឆទ្ធីជាលើកទី
៦ ដល់ភ្នំគន្ធមាទន៍ជាលើកទី ៧ ជួបភ្នំវេរតៈជាលើកទី ៨
ដូច្នោះ ។

ទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ បានថ្វាយទាន អស់ ៧ ថ្ងៃ ក្នុងទីគ្រប់
កន្លែងដូច្នោះឯង ។

ឯទេវតាដែលជាព្រះរាជាព្រះនាមថា នាគទត្ត ស្ថិតនៅត្រង់ភ្នំគន្ធមាទន៍
បានថ្វាយទានក្នុងថ្ងៃទាំង ៧ គឺថ្វាយខ័រិបិណ្ណបាតមួយថ្ងៃ ថ្វាយសប្បិបិណ្ណ
បាតមួយថ្ងៃរៀងគ្នាទៅ ។ ភិក្ខុសង្ឃសួរថា មេតោដែលរឹតទឹកដោះរបស់រាជ
ទេវតានេះក៏មិនប្រាកដ ការកូរទឹកដោះជូរក៏មិនប្រាកដ នៃ រាជទេវតា របស់
នេះកើតឡើងដល់អ្នកដូចម្តេច រាជទេវតាតបថា បពិត្រលោកម្ចាស់ នេះជា
ផលនៃការថ្វាយសលាកភក្ត្រធ្វើអំពីទឹកដោះ ដល់ព្រះទេសពល ព្រះនាមថា
កស្សបៈ ។ ក្នុងកាលតមក ព្រះសាស្តាទ្រង់ធ្វើការទទួលព្រះខទិរវនិយ-
វេរតត្ថេរ ឲ្យជាអត្ថប្បត្តិហេតុ ហើយទ្រង់តែងតាំងព្រះសិវលិត្ថេរក្នុងតំណែង
ឯតទគ្គៈក្នុងបណ្តាកិក្ខុទាំងឡាយ ដែលប្រសើរដោយលោក និងដោយយស
ទាំងឡាយក្នុងសាសនារបស់ព្រះអង្គ ។

ឯអាចារ្យពួកខ្លះពោលដល់ការសម្រេចអរហត្តរបស់ព្រះថេរៈ ដែលដល់

នូវភាពជាឯតទគ្គៈដោយលោក ដោយយសយ៉ាងនេះថា កាលព្រះធម្មសេនា
 បតីសារីបុត្ត បានឲ្យឱ្យវាដោយន័យដូចពោលហើយខាងដើម កាលសីវលី
 កុមារពោលថា ខ្ញុំនឹងដឹងកិច្ចកម្មដែលខ្ញុំអាចធ្វើបាន ដូច្នោះហើយបួសរៀនវិ-
 បស្សនាកម្មដ្ឋាន ក្នុងថ្ងៃនោះឯង ឃើញកុដិមួយខ្លួនទំនេរ ក៏ចូលទៅកាន់កុដិ
 នោះ រព្វកដល់ទុក្ខដែលខ្លួនសោយហើយ ក្នុងផ្ទះរបស់មាតាអស់ ៧ ឆ្នាំ
 កាលពិចារណាទុក្ខនោះក្នុងអតីត និងអនាគត ដោយទំនងនោះឯង ភពទាំង
 ៣ ក៏ប្រាកដដូចភ្លើងឆេះទូទៅ ។ សីវលីសាមណេរឈមចុះកាន់ វិបស្សនា-
 វិថី ព្រោះញាណដល់នូវការចាស់ក្លាដោយជុំវិញ ធ្វើអាសវៈទាំងពួងឲ្យអស់
 ទៅតាមលំដាប់មគ្គ សម្រេចអរហត្តក្នុងខណៈនោះឯង ចាកការឃើញទាំង
 ពីរយ៉ាង មានសេចក្តីជ្រុយគ្នាថា ព្រះថេរៈបានសម្រេចព្រះអរហត្ត ដូចគ្នា^(១)
 ព្រះថេរៈជាអ្នកបែកឆ្ងាយក្នុងបដិសម្ភិទា បាននូវអភិញ្ញា ៦ សមដូចគ្នាថាព័ន្ធ
 ដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

គ្រានោះខ្ញុំកើតជាទេវរាជឈ្មោះវរុណៈ មានយានពលវាហនៈ
 បានចូលទៅបម្រើព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ កាលព្រះអត្តទស្សី ឧត្តមជាង
 សត្វជើងពីរ ជាលោកនាថ ទ្រង់បរិនិព្វានហើយ ខ្ញុំនាំយកតុរ្យ
 តន្ត្រីទាំងពួងទៅកាន់ពោធិព្រឹក្សដ៏ប្រសើរ ។ ខ្ញុំប្រមូលគ្រឿង
 ដេញដំទាំងអស់ចូលទៅបម្រើដើមពោធិព្រឹក្សដ៏ប្រសើរ ដោយ

១-ចាកការឃើញពីរយ៉ាងនោះគឺទី ១ លោកពោលថា សម្រេចអរហត្តតាំងអំពីការសក់
 ហើយ ទី ២ ថា លោកចូលកាន់កុដិទំនេរទើបសម្រេចអរហត្ត ។

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ថេរគាថា ឯកនិបាត

ការប្រគំនិងការរាំ ដូចជាបម្រើព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធក្នុងទីចំពោះព្រះភក្រ្ត ។
 ខ្ញុំ បម្រើដើមពោធិព្រឹក្សក្នុងទីនោះ ជាឈើដុះលើផែនដី ខ្ញុំ
 អង្គុយផ្គត់ភ្នែកធ្វើកាលកិរិយាក្នុងទីនោះ ។ ខ្ញុំប្រាណព្វនូវអំពើ
 របស់ខ្លួន មានចិត្តជ្រះថ្លាចំពោះពោធិព្រឹក្សដ៏ប្រសើរក៏បានទៅ
 កើត ក្នុងឋាននិម្មានរតី ដោយចិត្តជ្រះថ្លានោះ ។ តូរ្យតន្ត្រី
 ៦០០០០ តែងហែហមខ្ញុំសព្វៗកាលដែលកំពុងប្រព្រឹត្តទៅក្នុង
 ពួកមនុស្សនិងទេវតា ក្នុងភពតូចនិងភពធំ ។ ភ្លើង ៣ ប្រការ
 របស់ខ្ញុំរលត់ហើយ ភពទាំងអស់ ខ្ញុំគាស់រំលើងចោលហើយ
 ខ្ញុំទ្រទ្រង់រាងកាយជាទីបំផុត ក្នុងសាសនា របស់ព្រះសម្មា
 សម្មាសម្ពុទ្ធ ។ ក្នុងកប្បទី ៥០០ អំពីកប្បនេះ ខ្ញុំបានកើតជាក្សត្រ
 ៣៤ ជាតិ មានព្រះនាមសុពាហុដូចគ្នា ទ្រង់បរិបូណ៌ដោយកែវ
 ៧ ប្រការ ។ បដិសម្មិទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ
 ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធខ្ញុំបាន
 ប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះសីវលិត្តរកាលសម្រេចអរហត្តហើយ កាលបន្ទីឧទានដោយកម្លាំង
 នៃបីតិ ទើបពោលគាថាថា

សង្ឃប្បធម៌ទាំងនោះ (មាននេក្ខម្មសង្ឃប្បៈជាដើម) សម្រេច
 ហើយដល់ខ្ញុំ ខ្ញុំមានសេចក្តីត្រូវការនឹងចូលទៅកាន់ខ្ទមដែល

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ ឯកាសនិយត្តោ ។

ជាខ្ញុំមនាំឲ្យខ្ញុំបានដល់នូវវិជ្ជា និងវិមុត្តិ លះបង់នូវមាណុស័យ

ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា តេ មេ ឥឡឹងសុ សង្កប្បា យទត្តា ចារិសី
 កុដិ វិជ្ជាវិមុត្តិ បច្ឆេស្សំ សេចក្តីថា ការត្រិះរិះក្នុងការចេញចាកកាមជាដើម
 ដែលធ្វើនូវការដកឡើងនូវការត្រិះរិះក្នុងកាមជាដើម ក្នុងកាលមុនទាំងឡាយ
 ណា ដែលខ្ញុំប្រាថ្នាត្រេកលែងថា កាលណាហ្ន៎ អញនឹងចូលទៅស្នប់ក្នុងតទា-
 យតនៈ គឺព្រះនិព្វាន ដែលព្រះអរិយៈទាំងឡាយចូលដល់ហើយក្នុងបច្ចុប្បន្ន
 គឺការត្រិះរិះដើម្បីវិមុត្តិ ដែលជាសេចក្តីប៉ុនប៉ងដើម្បីការរួចផុត បានដល់ ម-
 នោរថខ្ញុំមិនប្រមាទរឿយៗ ចូលកាន់កុដិ គឺសុញ្ញាគារដើម្បីរបស់ណា គឺ
 ដើម្បីប្រយោជន៍ណា គឺដើម្បីញ៉ាំងប្រយោជន៍ណា ឲ្យសម្រេច បានដល់
 ដើម្បីឃើញច្បាស់ប្រាថ្នាស្វែងរកវិជ្ជា ៣ និងផលវិមុត្តិ ការត្រិះរិះទាំងនោះ
 សម្រេចហើយដល់ខ្ញុំ គឺសេចក្តីត្រិះរិះទាំងនោះសម្រេចហើយ គឺសមបំណង
 របស់ខ្ញុំហើយ គ្រប់ប្រការក្នុងឥឡូវនេះ អធិប្បាយថា ជាអ្នកមានកុសល
 សង្កប្បសម្រេចហើយ គឺមានមនោរថបរិច្ចណិហើយ ដើម្បីសម្តែងដល់សេច-
 ក្តីសម្រេចនៃការត្រិះរិះទាំងនោះ ទើបលោកពោលថា មាណុសយមុជ្ជហំ
 ប្រែថា លះបង់នូវមាណុស័យ ដូច្នោះ ។ ប្រកបសេចក្តីថា ព្រោះហេតុដែល
 ខ្ញុំដកឡើង គឺលះ បានដល់ កាត់បង់នូវមាណុស័យ ដូច្នោះ ទើបការត្រិះរិះ
 ទាំងឡាយនោះរបស់ខ្ញុំសម្រេចហើយ អធិប្បាយថា កាលលះមាណុស័យ
 បានហើយ អនុស័យដែលឈ្មោះថា មិនទាន់លះបានមិនមាន ព្រះអរហត្តក៏

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ថេរគាថា ឯកនិបាត

៣៩៦

រមែងឈ្មោះថា សម្រេចហើយដែរ ព្រោះដូច្នោះ ទើបការលះមានានុស័យ
លោកពោលធ្វើឲ្យជាហេតុនៃការសម្រេចនៃការត្រិះរិះតាមដែលពោលហើយ ។

អដ្ឋកថា សិវលិត្តរគាថា ចប់

វគ្គទី ៦ ចប់



ថេរគាថា ឯកនិទាត

សត្តមវគ្គ

វប្បត្ថេរគាថា

[៦២] បណ្ឌិតអ្នកឃើញ រមែងឃើញនូវបណ្ឌិតអ្នកឃើញ (ផងគ្នា)
ផង ឃើញពាលអ្នកមិនឃើញផង ឯពាលអ្នកមិនឃើញ រមែងមិនឃើញ
ពាលដែលមិនឃើញ (ផងគ្នា) ផង នូវបណ្ឌិតអ្នកឃើញផង ។

វប្បត្ថេរ ។



វគ្គទី ៧

អដ្ឋកថា វប្បត្ថេរគាថា

[៦២] គាថារបស់ព្រះវប្បត្ថេរ មានពាក្យផ្ដើមថា បស្សតិ បស្សោ
ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។

បានឮថា ក្នុងសាសនាព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាបទុមត្ថរៈ កុលបុត្ត
នេះ កើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូលក្នុងនគរហង្សវ្រតី ដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្ដីហើយ
ស្តាប់ពាក្យសរសើរថា ព្រះថេររូបនោះនិងរូបនោះ បានជាអ្នកទទួលនូវធម៌
របស់ព្រះសាស្តាជាបឋម ដូច្នោះ ទើបចូលទៅគាល់ព្រះមានព្រះភាគ ហើយ
តាំងសេចក្ដីប្រាថ្នាថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ក្នុងអនាគតកាល សូមឲ្យខ្ញុំ
ព្រះអង្គជាភិក្ខុណាមួយ បណ្ដាកិក្ខុដែលទទួលធម៌របស់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធជាបឋម

ដូច្នោះហើយ ប្រកាសខ្លួនដល់នូវសរណគមន៍ក្នុងសម្មាភវរបស់ព្រះសាស្តា ។
 កុលបុត្តនោះធ្វើបុណ្យរហូតអស់ជីវិត បុតិអំពីអត្តភាពនោះហើយ អន្ទោល
 ទៅមកក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយនោះឯង ។ ក្នុងពុទ្ធប្បទានេះ កើតជា
 កូនព្រាហ្មណ៍វាសេដ្ឋក្នុងក្រុងកបិលពស្តមានឈ្មោះថាវប្បៈ ។ វប្បព្រាហ្មណ៍
 កាលអសិតសីព្យាករថា សិទ្ធត្ថកុមារនឹងបានជាសព្វញ្ញ មួយអន្លើដោយ
 បុត្តព្រាហ្មណ៍ មានកោណ្ឌញ្ញជាប្រធាន លះបង់យរវាសវិស័យ ចេញចូល
 ជាតាបស គិតថា កាលសិទ្ធត្ថកុមារនោះសម្រេចសព្វញ្ញតណ្ហាណហើយអញ
 នឹងស្តាប់ធម៌ក្នុងសម្មាភវរបស់ព្រះអង្គ ហើយនឹងសម្រេចអមតធម៌ ទើបចូល
 ទៅឧបជ្ជាកព្រះមហាសត្វ គង់នៅក្នុងឧរុវេលានិគម បំពេញព្យាយាមអស់
 ៦ ឆ្នាំ កើតនូវការនឿយណាយដោយព្រះមហាសត្វសោយអាហារមកវិញ
 ទើបគេចចេញទៅកាន់ព្រៃឥសិបតនៈ ។

កាលព្រះបរមសាស្តាត្រាស់ដឹងហើយ ទ្រង់ញ៉ាំងពេលវេលាឲ្យកន្លងទៅ
 ៧ សណ្ឋប៍ ហើយយាងចូលទៅកាន់ព្រៃឥសិបតនៈសម្តែងនូវធម្មចក្រ វប្ប
 តាបសតាំងនៅក្នុងសោតាបត្តិផល ក្នុងថ្ងៃបាជិបទ (ថ្ងៃ ១ រោច) ហើយ
 សម្រេចអរហត្តផលមួយអន្លើដោយអញ្ញាកោណ្ឌញ្ញៈជាដើមក្នុងតិបិដក ៥ នៃ
 បក្ខុ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

សង្រ្គាមរបស់ពួកទេវរាជទាំង ២ ព្រះអង្គតាំងផ្ដើមឡើងមាន
 កងទ័ពតាំងឡើងព្រម សំឡេងគីកកងខ្លាំងប្រព្រឹត្តទៅ ។ ព្រះ
 លោកវិទូព្រះនាម បទុមុត្តរៈ ព្រះអង្គគួរទទួលនូវគ្រឿងបូជា

ជាព្រះសាស្តា ទ្រង់បិតនៅនាអាកាស ហើយញ៉ាំងមហាជន
 ឲ្យកើតសង្ខេត ទេវតាទាំងអស់មានចិត្តរីករាយ ក៏ទម្លាក់អាវ
 ក្រោះនិងអាវុធចុះ ហើយថ្វាយបង្គំព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ជាពួកទេពមាន
 ចិត្តមូលតែមួយក្នុងវេលានោះ ។ ព្រះលោកវិទូទ្រង់អនុគ្រោះ
 ទ្រង់ជ្រាបនូវតម្រិះរបស់ខ្ញុំ ហើយទ្រង់បន្លឺឡើងនូវវាចាដ៏អង្គ
 អាច ទ្រង់ញ៉ាំងមហាជនឲ្យរលត់ទុក្ខ (ដោយព្រះពុទ្ធដីកា
 ថា) មនុស្សមានចិត្តប្រទូស្ត បៀតបៀនតែសត្វមួយ នឹងទៅ
 កើតក្នុងអបាយ ដោយចិត្តប្រទូស្តនោះ ។ អ្នកទាំងឡាយគួរ
 ញ៉ាំងចិត្តរបស់ខ្លួនឲ្យរលត់ អ្នកទាំងឡាយ កុំបៀតបៀនសត្វ
 រឿយៗឡើយ ដូចជាជីវីប្រសើរ ដែលបៀតបៀនសត្វច្រើន
 ក្នុងប្រធាននៃសង្គ្រាមនោះឡើយ ។ ឯពួកសេនារបស់ស្តេច
 នៃទេវតាទាំងសងខាងបានស្ងប់ ហើយបានដល់នូវព្រះលោក
 ជេដ្ឋជាតាទិបុគ្គលដ៏ប្រសើរជាទីពឹង ។ ព្រះចក្ខុមសម្មាសម្ពុទ្ធទ្រង់
 ធ្វើប្រជុំជនឲ្យយល់ច្បាស់ ទ្រង់ស្រោចស្រង់ប្រជុំជន ហើយ
 ទ្រង់ក្រឡេកមើល បែរព្រះកក្រដៅកាន់ឧត្តរទិស ចៀសចេញ
 ទៅចាកពួកទេវតា ។ ខ្ញុំបានដល់នូវសរណគមន៍ជាដំបូងចំពោះ
 ព្រះពុទ្ធជាជំជាងពួកសត្វជើង ២ ជាតាទិបុគ្គល ខ្ញុំមិនដែល
 ទៅកាន់ទុក្ខតិអស់ ១ សែនកប្ប ។ ក្នុងកប្បទី ៣០០០០ ខ្ញុំ
 បានកើតជាស្តេចបក្រពត្តិ ១៦ ជាតិ ទ្រង់ព្រះនាមមហាបុន្ទកិ

ដូចគ្នា ទ្រង់ប្រសើរក្នុងរថ ។ បដិសម្មិទា ៤ វិមោក្ខ ៨
និងអភិញ្ញា ៦ នេះខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនា
របស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំបានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១)។

ព្រះវប្បត្ថេរកាលសម្រេចអរហត្តហើយពិចារណាយើញថា ព្រះសាស្តា
មានព្រះគុណធំក្រៃលែង ដោយពិចារណាដល់សម្បត្តិដែលខ្លួនបានហើយជា
សំខាន់ កាលនឹងសម្តែងថា អាត្មាអញចោទព្រះសាស្តា ដែលមានព្រះគុណ
បែបនេះដោយវាទះថា ទ្រង់វិលទៅដើម្បីភាពជាអ្នកប្រាថ្នាច្រើន ឱ ! ឈ្មោះ
ថា បុគ្គលធ្វើបុគ្គលឲ្យខ្វាក់ ធ្វើឲ្យបុគ្គលមិនមានពន្លឺ ភាពជាអរិយៈប៉ុណ្ណោះ
ធ្វើឲ្យកើតនូវកែវក្អែក គឺធម្មចក្ខុ ដូច្នោះ ទើបពោលគាថាថា

បណ្ឌិតអ្នកឃើញ រមែងឃើញនូវបណ្ឌិតអ្នកឃើញ (ផងគ្នា)
ផង ឃើញពាលអ្នកមិនឃើញផង ឯពាលអ្នកមិនឃើញ
រមែងមិនឃើញពាលដែលមិនឃើញ (ផងគ្នា) ផង នូវ
បណ្ឌិតអ្នកឃើញផង ដូច្នោះ ។

បណ្ណាបទទាំងនោះ បទថា បស្សតិ បស្សោ សេចក្តីថា បុគ្គលឈ្មោះ
ថា បស្ស ព្រោះឃើញ គឺដឹង បានដល់ ត្រាស់ដឹងនូវធម៌ទាំងឡាយដោយ
មិនក្លាំងក្លាត់ដោយសម្មាទិដ្ឋិ សំដៅដល់ព្រះអរិយបុគ្គលដែលបរិបូណ៌ដោយ
ទស្សនៈ ព្រះអរិយបុគ្គលនោះ រមែងឃើញអ្នកឃើញ គឺឃើញមិនខុសថា
បុគ្គលនេះឃើញធម៌មិនខុស គឺរមែងដឹងធម៌សមគួរដល់ធម៌ ដោយបញ្ញាចក្ខុ

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ សរណគមនិយត្តេ ។

តាមសេចក្តីពិត មិនមែនឃើញចំពោះបុគ្គលអ្នកឃើញ តែម្យ៉ាងប៉ុណ្ណោះទេ ដោយពិតគង់ឃើញបុគ្គលដែលមិនឃើញទៀតផងគឺមែនឃើញបុគ្គលដែល ប្រាសចាកបញ្ញាចក្កដែលមិនឃើញធម៌តាមសេចក្តីពិតទៀតផង ដោយបញ្ញា ចក្ករបស់ខ្លួនថា បុគ្គលនេះជាបុគ្គលដ៏ឆឺត ជាបុគ្គលមិនមានភ្នែក (ឃើញ នូវធម៌) ដូច្នោះ ។ បទថា អបស្សន្តោ អបស្សន្តំ បស្សន្តពុ ន បស្សតិ សេចក្តីថា ឯបុគ្គលអន្តពាលប្រាសចាកបញ្ញាចក្កជាអ្នកមិនឃើញ រមែងមិន ឃើញបុគ្គលពាលបែបនោះដែលមិនឃើញថា បុគ្គលនេះមិនឃើញធម៌ និង អធម៌តាមសេចក្តីពិត គឺមិនដឹង យ៉ាងណា បុគ្គលដែលមិនឃើញ គឺមិនដឹង នូវបណ្ឌិតដែលឃើញធម៌ និងអធម៌ដោយបញ្ញាចក្ករបស់ខ្លួនតាមសេចក្តីពិត ថា បុគ្គលនេះយ៉ាងនេះ ក៏យ៉ាងនោះ ព្រោះហេតុនោះ ទើបព្រះថេរៈសម្តែង បដិបទាដែលមិនខុសរបស់ខ្លួន ក្នុងបុគ្គលដែលគួរសេពគប់ និងមិនគួរសេព គប់ថា សូម្បីអាត្មាអញដែលប្រាសចាកទស្សនៈក្នុងកាលមុន មិនឃើញព្រះ មានព្រះភាគដែលទ្រង់ឃើញនូវព្រាយ្យធម៌សព្វយ៉ាង ដូចឃើញផ្នែកនៃត្រៃ ក្នុងបាតដៃ (និងមិនឃើញ) សាស្តាទាំង ៦ មានបូរណកស្សបៈជាដើម ដែលមិនឃើញ (ធម៌) តាមសេចក្តីពិត តែឥឡូវនេះ ខ្ញុំចូលដល់ដោយ ពុទ្ធនុភាព ទើបឃើញបុគ្គលទាំងពីរចំណែកតាមសេចក្តីពិត ។

អដ្ឋកថា វប្បត្តោគាថា ចប់



វដ្តបុត្តកត្តរគាថា

[៦៣] យើងម្នាក់ឯងនៅក្នុងព្រៃ ដូចកំណត់ឈើ ដែលគេចោលក្នុង
ព្រៃ ពួកកុលបុត្តជាច្រើនរូបរមែងស្រឡាញ់យើង ដូចពួកសត្វនរក ស្រឡាញ់
អ្នកដែលទៅកាន់ឋានសួគ៌ ។

វដ្តបុត្តកត្តរ ។



អដ្ឋកថា

វដ្តបុត្តកត្តរគាថា

[៦៣] គាថារបស់ព្រះវដ្តបុត្តកត្តរ មានពាក្យផ្ដើមថា ឯកកា មយំ
អរញ្ញោ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។
បានឮថា កុលបុត្តនេះក៏ជាអ្នកមានបុញ្ញាធិការបានធ្វើទុកហើយ ក្នុងព្រះ
ពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំកុសលដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វានទុកក្នុងភពនោះៗ
កើតក្នុងសាសនាព្រះមានព្រះភាគ ព្រះនាមថាវិបស្សី ក្នុងកប្បទី ៩១ អំពី
ភទ្ទកប្បនេះកើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូលកុលបុត្តនោះដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយ
ថ្ងៃមួយ ឃើញព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាវិបស្សី ជាអ្នកមានចិត្តជ្រះថ្លាហើយ
បានធ្វើនូវការបូជាដោយកេសរផ្កាខ្ចីង ។ ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះ
អន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បទនេះ មកកើតក្នុង
ត្រកូលអាមាត្យ មានឈ្មោះថា វដ្តបុត្ត ឃើញពុទ្ធានុភាពរបស់ព្រះមានព្រះ
ភាគ ក្នុងកាលដែលទ្រង់យាងទៅនគរវេសាលី មានសទ្ធាបួសហើយ ធ្វើបុព្វ

កិច្ចស្រេចហើយ រៀនកម្មដ្ឋានចូលទៅកាន់ជងព្រៃមួយកន្លែង មិនឆ្ងាយអំពី
នគរវេសាលី ។

សម័យនោះ មានមហោស្រពក្នុងនគរវេសាលី ការរាំ ការច្រៀង ការ
ប្រគំ មានក្នុងទីគ្រប់កន្លែង ។ មហាជននាំគ្នាត្រេកអរ មើលការបរិបូណ៌
របស់មហោស្រព កុលបុត្តនោះស្តាប់សំឡេងនោះហើយវង្វែង ព្រោះមិនធ្វើ
ទុកក្នុងចិត្តដោយឧបាយ កាត់បង់នូវវិវេក លះបង់នូវកម្មដ្ឋាន កាលនឹងប្រ-
កាសការមិនត្រេកអររបស់ខ្លួន ទើបពោលគាថា (ក្នុងសំយុត្តនិកាយសគា
ថវគ្គ) ថា

យើងមកនៅក្នុងព្រៃតែម្នាក់ឯង ដូចជាកំណាត់ឈើ ដែលគេ
ចោលក្នុងព្រៃ ក្នុងរាត្រីប្រាកដដូច្នោះ មិនមានអ្នកណាអន់ជាង
យើងទៅទៀតទេ ដូច្នោះ ។

ទេវតាដែលអាស្រ័យនៅក្នុងជងព្រៃ ស្តាប់ពាក្យនោះហើយ កាលអនុ-
គ្រោះភិក្ខុនោះ ចង់ឲ្យដឹងយ៉ាងនេះថា នៃភិក្ខុ លោកពោលទោសការនៅព្រៃ
ក៏ពិតតែអ្នកប្រាជ្ញប្រាថ្នាវិវេក រមែងរាប់អានលោកដោយច្រើននោះឯង ទើប
ពោលគាថា (ក្នុងសំយុត្តនិកាយសគាថវគ្គ) ថា

លោកនៅក្នុងព្រៃតែម្នាក់ឯងដូចជាកំណាត់ឈើដែលគេចោល
នៅក្នុងព្រៃមែន តែមានជនច្រើនគ្នាស្រឡាញ់លោកនោះ ដូច
ពពួកសត្វ ក្នុងឋាននរក ស្រឡាញ់ពួកទេវតា ក្នុងឋានសួគ៌
ដូច្នោះ ។

ហើយសម្មតព្រះថេរៈឲ្យសង្ខេបថា នៃភិក្ខុ លោកបួសក្នុងសាសនានៃព្រះ
សម្មាសម្ពុទ្ធដែលនាំសត្វចេញចាកទុក្ខ ត្រិះរិះដល់វិតក្កដែលមិននាំសត្វចេញ
ចាកទុក្ខទៅវិញ ។

ភិក្ខុនោះ កាលទេវតានោះឲ្យសង្ខេបហើយយ៉ាងនេះ ដូចជាសេះអាជា-
នេយ្យ ត្រូវនាយសារថីវាយហើយដោយគ្នាន់ ដូច្នោះ ឈមចុះកាន់គន្លងនៃ
វិបស្សនាខ្វល់ខ្វាយក្នុងវិបស្សនាសម្រេចអរហត្តក្នុងកាលមិនយូរឡើយ សម
ដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

ព្រះសម្មុទ្ធមានវណ្ណៈដូចមាសទ្រង់ដូចព្រះអាទិត្យមានរស្មីច្រើន
ញ៉ាំងទិសទាំងពួងឲ្យភ្លឺស្វាង ឬដូចព្រះចន្ទ្រពេញវង់ ទ្រង់មាន
ពួកសាវ័កចោមរោមដូចផែនដីមានសមុទ្រ (ព័ទ្ធជុំវិញ) ខ្ញុំ
យកលម្អងផ្កាខ្លាំងទាំងឡាយ បូជាចំពោះព្រះវិបស្សី ។ ក្នុង
កប្បទី ៩១ អំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុ ដែលខ្ញុំបានបូជាលម្អង
ផ្កា ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃពុទ្ធបូជា ។ ក្នុងកប្ប
ទី ៤៥ អំពីកប្បនេះ ខ្ញុំបានកើតជាស្តេចចក្រពត្តិ ១ អង្គទ្រង់
ព្រះនាមរណុរាជ ទ្រង់បរិបូណ៌ដោយកែវ ៧ ប្រការ ទ្រង់
មានកម្លាំងច្រើន ។ បដិសម្ពិទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា
៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនារបស់ព្រះ
ពុទ្ធ ខ្ញុំបានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ រណុប្បជកត្តោ ។

ព្រះវដ្តបុត្តកត្តោ កាលសម្រេចអរហត្តហើយ គិតថា គាថានេះជាកន្លែង
សម្រាប់សម្រេចអរហត្តរបស់អញ ដូច្នោះហើយ រព្វកដល់ន័យដែលទេវតា
ពោលហើយដល់ខ្លួន ទើបពោលគាថានេះថា

យើងម្នាក់ឯងនៅក្នុងព្រៃ ដូចកំណាត់ឈើ ដែលគេចោលក្នុង
ព្រៃ ពួកកុលបុត្តជាច្រើនរូបរមែងស្រឡាញ់យើង ដូចពួកសត្វ
នរកស្រឡាញ់អ្នកដែលទៅកាន់ឋានសួគ៌ ដូច្នោះ ។

គាថានោះមានអត្ថដូច្នោះថា ខ្ញុំជាអ្នកនៅតែឯង មិនមានសម្លាញ់ក្នុងព្រៃ
ឧបមាដូចកំណាត់ឈើដែលគេចោលក្នុងព្រៃ ព្រោះមិនមានមនុស្សមើលថែ
តែមនុស្សជាច្រើនតែងត្រេកអរចំពោះខ្ញុំ ដែលនៅយ៉ាងនេះ គឺនៅមានកុល-
បុត្តដែលប្រាថ្នានូវប្រយោជន៍ជាច្រើនប្រាថ្នាខ្ញុំក្រែលែងថា ឱហ្ន៎ ! សូម្បីយើង
ទាំងឡាយ គប្បីលះនូវគ្រឿងជាប់ជំពាក់ក្នុងផ្ទះហើយ នៅក្នុងព្រៃដូចព្រះវដ្ត
បុត្តកត្តោដូច្នោះ ។ សេចក្តីនេះដូចអ្វី ដូចពួកសត្វនរកស្រឡាញ់អ្នកដែលទៅ
កាន់ឋានសួគ៌ដូច្នោះ អធិប្បាយថា ប្រៀបដូចសត្វនរក គឺ សត្វដែលកើត
ហើយក្នុងនរកដោយបាបកម្មរបស់ខ្លួន រមែងត្រេកអរចំពោះបុគ្គល ដែលទៅ
កាន់ឋានសួគ៌ គឺដែលចូលដល់ស្ថានសួគ៌ថា ឱហ្ន៎ ! សូម្បីពួកយើង លះទុក្ខ
ក្នុងនរកហើយ គប្បីសោយសុខក្នុងស្ថានសួគ៌ យ៉ាងណា ឧបមេយ្យនេះ ក៏
ដូច្នោះ ។

ក្នុងគាថានេះ ព្រោះលោកបំណងធ្វើប្រយោគឲ្យជាពហុវចនៈ សម្តែង
នូវការគោរពក្នុងខ្លួនថា ឯកកា មយំ វិហារម ទើបធ្វើប្រយោគជាឯកវចនៈ

ទៀតថា តស្ស មេ ដោយអត្ថនៃបទនោះមានន័យតែមួយដូចគ្នា ។ បើសម្លឹង
 ដល់បទថា បិហាយន្តិ ហើយ បទទាំង ២ គឺ តស្ស មេ និង សគ្គតាមិនំ
 គប្បីជ្រាបថា ជាចតុត្ថិវិកត្តិ (ប្រែថា ចំពោះ) ប្រើក្នុងអត្ថរបស់ទុតិយា-
 វិកត្តិ (ប្រែថា នូវ) ។ បទថា បិហាយន្តិ ខ្ញុំ អធិប្បាយថា ស្មើគ្នានឹង
 អភិបត្តន្តិ (ប្រែថា ប្រាថ្នា) ព្រោះថា មនុស្សជាច្រើន ឈ្មោះថា រមែង
 ប្រាថ្នានូវគុណមានការនៅព្រៃជាដើម ដូច្នោះ ។

ម្យ៉ាងទៀត បទថា តស្ស មេ បានដល់ នូវគុណទាំងឡាយក្នុងខ្លួន
 របស់ខ្ញុំនោះ ។

អដ្ឋកថា វជ្ជបុត្តកត្តោគាថា ចប់



បក្ខត្រូវគាថា

[៦៤] ពួកសត្វ (ឃ្នាតចាកកុសលធម៌) ធ្លាក់ចុះហើយ រមែងធ្លាក់
ចុះ ឯពួកសត្វដែលជាប់ចំពាក់ (ក្នុងកាម) តែងមកវិញ សោឡសកិច្ច
ដែលអាត្មាអញធ្វើហើយ ជាតម្រេកដែលគួរត្រេកអរ ព្រះនិព្វានជាសុខដែល
មូលមិត្តដោយសេចក្តីសុខ ។

បក្ខត្រូវ ។



អដ្ឋកថា

បក្ខត្រូវគាថា

[៦៤] គាថារបស់ព្រះបក្ខត្រូវ មានពាក្យផ្តើមថា ចុតា បតន្តិ ដូច្នោះ
ជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្តេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះក៏មានបុណ្ណាធិការបានធ្វើទុកហើយ ក្នុងព្រះពុទ្ធអង្គ
មុនៗ ធ្វើកុសលទុកក្នុងភពនោះៗ ក្នុងកប្បទី ៧១ អំពីភទ្ទកប្បនេះ កើតជា
សេនាបតីយក្ខ ឃើញព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាវិបស្សី មានចិត្តជ្រះថ្លាបាន
ធ្វើការបូជាដោយសំពត់ទិព្វ ។ ដោយបុណ្ណកម្មនោះ កុលបុត្តនោះ អន្តោល
ទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បនេះ កើតក្នុងត្រកូលសក្យៈ
ក្នុងទេវហនិគម ក្នុងដែនសក្កៈ មានឈ្មោះថា សម្មោទកុមារ ។

ក្នុងកាលកុលបុត្តនេះនៅក្មេង ជើងដើរមិនកើត ដោយរោគខ្យល់ កុល
បុត្តនេះកម្រើកទៅមកដូចមនុស្សខ្លាំងអស់មួយរយៈ ដោយហេតុនោះទើបមាន

ឈ្មោះថ្មីថា បក្ខៈ ។ ក្រោយមក ក្នុងពេលដែលរោគជាសះស្បើយ មនុស្ស
ទាំងឡាយក៏នៅតែហៅថា បក្ខៈ យ៉ាងនោះដដែល ។ កុលបុត្តនេះ ឃើញ
បាណិហារ្យនៃព្រះមានព្រះភាគ ក្នុងសមាគមនៃព្រះញាតិ បាននូវសទ្ធាបួស
ហើយ ធ្វើកិច្ចខាងដើមស្រេចហើយ រៀនកម្មដ្ឋានចូលទៅកាន់ព្រៃ ។

ថ្ងៃមួយ លោកចូលស្រុកដើម្បីបិណ្ឌបាត អង្គុយក្រោមដើមឈើមួយដើម
ក្នុងរវាងផ្លូវ ។ ក្នុងសម័យនោះ ខ្មែងមួយឆាប់ដុំសាច់ហើរទៅកាន់អាកាស
ខ្មែងជាច្រើនដេញតាមខ្មែងនោះ ចោមរោមចឹករហូតដុំសាច់ធ្លាក់មក ខ្មែងមួយ
ទៀតក៏ពាំដុំសាច់គេចទៅ ខ្មែងដទៃក៏ដេញដណ្តើមដុំសាច់នោះបន្តគ្នា ព្រះ
ថេរៈឃើញដូច្នោះគិតថា ដុំសាច់នេះមានសភាពយ៉ាងណា កាមទាំងឡាយក៏
យ៉ាងនោះ ជាបសុទ្ធទៅដល់មនុស្សច្រើនគ្នា មានទុក្ខច្រើន មានការចង្អៀត
ចង្អល់ច្រើន ដូច្នោះហើយ ពិចារណាឃើញទោសក្នុងកាមទាំងឡាយ និងអា-
និសង្សក្នុងការចេញបួស ផ្តើមតាំងវិបស្សនា មនសិការដោយន័យថា អនិច្ចំ
ជាដើម ត្រាច់ទៅបិណ្ឌបាត ធ្វើកត្តកិច្ចហើយ អង្គុយក្នុងទីសម្រាកពេលថ្ងៃ
ចម្រើនវិបស្សនាសម្រេចអរហត្តហើយ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកចង់ទុក
ក្នុងអបទានថា

ក្នុងកាលនោះ ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមវិបស្សី ជាច្បងក្នុង
លោក ជានរាសកៈ ស្តេចចូលទៅឯក្រុងពន្ទុមៈ ជាមួយនឹង
ពួកភិក្ខុ ៦៨០០០ អង្គ ។ ខ្ញុំចេញទៅអំពីទីក្រុង ដើរសំដៅ
ទៅកាន់ទីចេតិយ បានឃើញព្រះសម្ពុទ្ធ មានជួលី គឺ រាគៈ

ទៅប្រាសហើយ ទ្រង់គួរទទួលនូវគ្រឿងបូជា ។ ពួកយក្ស
 ៨៤០០០ រូប តែងបម្រើខ្ញុំដោយគោរព ដូចពួកទេវតាបម្រើ
 ព្រះឥន្ទ្រ ។ គ្រានោះ ខ្ញុំដើរចេញអំពីលំនៅ កាន់យកសំពត់
 រួចថ្វាយបង្គំ ដោយសិរសា ហើយថ្វាយសំពត់នោះដល់ព្រះ
 មហេសីសម្ពុទ្ធ (ដោយសេចក្តីជ្រះថ្លាថា) ឱព្រះពុទ្ធទាំង
 ឡាយ ឱព្រះធម៌ទាំងឡាយ ឱសម្បទារបស់ព្រះសាស្ត្រានៃ
 យើង ផែនដីនេះញាប់ញ័រដោយអានុភាពរបស់ព្រះពុទ្ធ ។ ខ្ញុំ
 ឃើញនូវហេតុដ៏អស្ចារ្យ ចម្លែកគួរត្រឡប់មកនោះ ក៏ញ៉ាំងចិត្ត
 ឲ្យជ្រះថ្លាក្នុងព្រះពុទ្ធជាធំជាងសត្វជើង ២ ទ្រង់មិនញាប់ញ័រ
 ដោយលោកធម៌ ។ លុះខ្ញុំញ៉ាំងចិត្តឲ្យជ្រះថ្លាហើយ ក៏ថ្វាយ
 សំពត់ដល់ព្រះសាស្ត្រា ខ្ញុំព្រមទាំងអាមាត្យ និងជនជាបរិស័ទ
 ក៏បានដល់នូវព្រះពុទ្ធជាទីពឹង ។ ក្នុងកប្បទី ៧១ ក្នុងកាល
 នោះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានធ្វើកុសលកម្ម ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់
 ទុក្ខតិ នេះជាផលនៃពុទ្ធបូជា ។ ក្នុងកប្បទី ១៥ អំពីកប្ប
 នេះ ខ្ញុំបានកើតជាស្តេចចក្រពត្តិ ១៦ ជាតិ ទ្រង់ព្រះនាម
 វាហនដូចគ្នា ទ្រង់បរិបូណ៌ដោយកែវ ៧ ប្រការ ទ្រង់មាន
 កម្លាំងច្រើន ។ បដិសម្ភិទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦
 នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ
 ខ្ញុំបានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១)។

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ មហាបរិវារត្ថរ ។

ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអរហត្តផលហើយដើម្បីព្យាករអរហត្តផលដោយ
បំណងយកធម៌ដែលឲ្យកើតសេចក្តីសង្វេគ ដែលប្រើជាកង្វេរ ហើយចម្រើន
វិបស្សនារហូតសម្រេចអរហត្ត ទើបបានពោលគាថាថា

ពួកសត្វ (ឃ្នាតចាកកុសលធម៌) ធ្លាក់ចុះហើយ រមែងធ្លាក់
ចុះ ឯពួកសត្វដែលជាប់ចំពាក់ (ក្នុងកាម) តែងមកវិញ
សោឡសកិច្ចដែលអាត្មាអញ្ជើងហើយជាតម្រេកដែលគួរ
ត្រេកអរ ព្រះនិព្វានជាសុខដែលមូលមិត្តដោយសេចក្តីសុខ
ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ចុត្តា បានដល់ រហូតហើយ ។ បទថា ប-
តន្តិ បានដល់ ធ្លាក់ចុះមក ។ បទថា បតិសា សេចក្តីថា ដុំសាច់ធ្លាក់ចុះ
ត្រង់ផែនដីដោយអំណាចនៃការជ្រុះឬធ្លាក់ចុះ អណ្តែតនៅក្នុងអាកាស ។ បទ
ថា តិទ្ធា បានដល់ ដល់នូវការលោក ។ បទថា បុណ្យាតតា បានដល់
ចូលទៅពាំបន្តទៀត គប្បីប្រកប ច សព្វ ក្លាប់ទៅគ្រប់ៗបទ មានពាក្យ
អធិប្បាយថា ខ្លែងទាំងឡាយក្នុងទីនេះឆាបនិងឆាបបន្តទៅ ដុំសាច់រហូតអំពី
មាត់របស់ខ្លែងមួយ ។ ដុំសាច់ដែលរហូតហើយ ក៏ជ្រុះទៅលើផែនដី ។ ខ្លែង
ទាំងអស់ដែលល្មោក ដល់នូវការល្មោក ក៏ពាំយកទៅទៀត ។ ខ្លែងទាំងនេះ
ឧបមាយ៉ាងណា ពួកសត្វដែលអន្ទោលទៅក្នុងសង្សារ ក៏យ៉ាងនោះ សត្វពួក
ណាឃ្នាតចាកធម៌ដែលជាកុសល សត្វទាំងនោះរមែងធ្លាក់ទៅក្នុងអបាយមាន
នរកជាដើម ឯសត្វដែលធ្លាក់ទៅហើយយ៉ាងនេះដែលតាំងនៅក្នុងសម្បត្តិភព

កើតនូវសេចក្តីលោភ ព្រោះការពេញចិត្តក្នុងភព ក្នុងកាមភព រូបភព និង
អរូបភព ដោយជាប់ជំពាក់ក្នុងកាមសុខល្អិកានុយោគ ក្នុងសម្បត្តិភពនោះៗ
ទើបត្រឡប់មកទៀត គឺត្រឡប់មកកាន់ទុក្ខ ដែលសន្មតថាភពនោះៗ ទៀត
ដោយកម្មដែលធ្វើឲ្យដល់ភពនោះៗ ព្រោះមិនទាន់រួចផុតចាកភពទៅបាន ។
សត្វទាំងឡាយនេះក៏ដូច្នោះ ។ ឯខ្ញុំធ្វើកិច្ចមានបរិញ្ញាកិច្ចជាដើមហើយ សូម្បី
កិច្ចទាំង ១៦ ខ្ញុំក៏ធ្វើស្រេចហើយ ឥឡូវនេះ មិនមានកិច្ចដែលត្រូវធ្វើទៀត ។

ព្រះនិព្វានជាដែន ដែលព្រះអរិយៈទាំងឡាយ រលាស់នូវសង្ខតធម៌បាន
គួរជាទីត្រេកអរ គួរអភិរម្យ គួររីករាយ ខ្ញុំត្រេកអរហើយ អភិរម្យហើយ
រីករាយហើយ ។ ដោយបទថា រតំ រម្មំ នោះ គប្បីជ្រាបអធិប្បាយថា បាន
ដល់សេចក្តីសុខគឺផលសមាបត្តិ ដែលខ្ញុំសម្រេចហើយដោយងាយ គឺព្រះ
និព្វានដែលជាសុខដោយចំណែកមួយ ដែលខ្ញុំតាមដល់ គឺចូលដល់ដោយ
ងាយ ។ ម្យ៉ាងទៀត បានដល់ ផលសុខ និងនិព្វានសុខដែលខ្ញុំតាមដល់
ដោយសុខដែលកើតអំពីវិបស្សនា និងសុខដែលកើតអំពីមគ្គដោយងាយ គឺ
ដោយសុខាបដិបទា ។

អដ្ឋកថា បក្ខត្ថេរគាថា ចប់



វិមលកោណ្ណញ្ញត្ថរគាថា

[៦៥] វិមលកោណ្ណញ្ញៈ កើតអំពីស្រីមានដើមឈើជាឈ្មោះ (អម្ព-
បាលី) កើតដោយស្តេចដូចជាទង់ពណ៌ស (ព្រះបាទពិម្ពិសារ) លះបង់
នូវទង់គឺមានៈ កម្ចាត់បង់នូវទង់ធំគឺមានៈ ដោយប្រាជ្ញាដូចជាទង់ ។

វិមលកោណ្ណញ្ញត្ថរ ។



អដ្ឋកថា

វិមលកោណ្ណញ្ញត្ថរគាថា

[៦៥] គាថារបស់ព្រះវិមលកោណ្ណញ្ញត្ថរ មានពាក្យផ្តើមថា ទុម្ពរ-
យាយ ទុម្ពរន្ទោ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូច
ម្តេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនោះក៏មានបុញ្ញាធិការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះពុទ្ធអង្គ
មុនៗ សន្សំបុណ្យដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វានទុកក្នុងភពនោះៗក្នុងសា-
សនាព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាវិបស្សី ក្នុងកប្បទី ៩១ អំពីភទ្ទកប្បនេះកើត
ក្នុងត្រកូលសម្បូរដោយសម្បត្តិ ដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយ ។ ថ្ងៃមួយ
ឃើញព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាវិបស្សីដែលបរិស័ទធំចោមរោមហើយ ទ្រង់
សម្តែងធម៌ មានចិត្តជ្រះថ្លា ហើយបូជាដោយផ្កាមាស ៤ ផ្កា ។ ដើម្បីចម្រើន
នូវបសាទសទ្ធារបស់កុលបុត្តនេះ ទើបព្រះមានព្រះភាគញ៉ាំងឥទ្ធាភិសង្ខារឲ្យ
ផ្កាបពេញពន្លឺពណ៌មាសគ្របដណ្តប់ទីនោះទាំងអស់ ។ កុលបុត្តនោះឃើញ

ពុទ្ធាភិសង្ខារនោះហើយ មានចិត្តជ្រះថ្លាពន់ពេក ថ្វាយបង្គំព្រះមានព្រះភាគ
 ហើយធ្វើពន្លឺនោះឲ្យជានិមិត្ត ហើយចូលកាន់ផ្ទះរបស់ខ្លួនមិនលះបីតិដែលមាន
 ព្រះពុទ្ធជាអារម្មណ៍ ធ្វើកាលកិរិយាដោយរោគខ្យល់ កើតក្នុងស្ថានសួគ៌ជាន់
 តុសិតហើយធ្វើកុសលដទៃទៀត អន្តោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ
 ក្នុងពុទ្ធប្បទាននេះ បដិសន្ធិក្នុងផ្ទះរបស់នាងអម្ពបាលីអាស្រ័យព្រះបាទពិម្ពិសារ ។

បានឮដំណឹងថា នាងអម្ពបាលីមានរូបស្អាត មានបំណងចង់បាននាងមាន
 មនុស្សពីរឃើញកំដាប់តាម ក្លែងខ្លួនទៅកាន់នគរវេសាលី សម្រេចការនៅរួម
 ជាមួយនាងមួយរាត្រី កាលនោះកុលបុត្រនោះ បដិសន្ធិក្នុងផ្ទះរបស់នាង នាង
 អម្ពបាលីបានក្រាបទូលភាពដែលនាងមានគភ៌ដល់ព្រះបាទពិម្ពិសារ ។

ព្រះរាជាបង្ហាញខ្លួន ព្រះរាជទានទ្រព្យដែលគួរព្រះរាជទាន ហើយគេច
 ចេញទៅ នាងអាស្រ័យការចាស់ជុំវិញនៃគភ៌ ប្រសូតបុត្រហើយ ។ ទារកនោះ
 បានឈ្មោះថា វិមល ក្រោយមកក៏បានប្រាកដឈ្មោះថា វិមលកោណ្ឌញ្ញៈ ។
 កុលបុត្រនោះចម្រើនវ័យហើយ ឃើញពុទ្ធានុភាពក្នុងកាលដែលព្រះមានព្រះ
 ភាគយាងទៅនគរវេសាលី មានចិត្តជ្រះថ្លា ទើបចេញបួស ធ្វើបុព្វកិច្ចផ្ដើម
 ចម្រើនវិបស្សនា សម្រេចអរហត្តក្នុងកាលមិនយូរឡើយ សមដួចគាថាព័ន្ធ
 ដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមវិបស្សីជាច្បងក្នុងលោកជានរាសកៈ
 ទ្រង់គង់សម្ដែងអមតបទដល់ពួកជន ។ ខ្ញុំស្តាប់ធម៌របស់ព្រះ
 មានព្រះភាគអង្គនោះ ទ្រង់ជាធំជាងសត្វជើងពីរ ជាតាទិបុគ្គល

ហើយបានថ្វាយផ្កាជារិការៈនៃមាស ៤ ទងចំពោះព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ។
 ក្នុងកាលនោះ បរិស័ទមានចំនួនត្រឹមណា ដំបូលជារិការៈនៃ
 មាស ក៏មានចំនួនត្រឹមនោះ ពន្លឺដ៏ធំទូលាយ ក៏កើតប្រាកដ
 ឡើងព្រោះរស្មីព្រះពុទ្ធនិងរស្មីមាស ។ ខ្ញុំមានចិត្តខ្ពស់ឯកមាន
 ចិត្តរីករាយ មានសេចក្តីត្រេកអរកើតឡើង ខ្ញុំធ្វើអញ្ជូលីញ៉ាំង
 បីតិឲ្យកើតឡើងចំពោះពន្លឺទាំងនោះ នាំមកនូវសេចក្តីសុខក្នុង
 បច្ចុប្បន្ន ទើបថ្វាយបង្គំអារាធនាព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ទ្រង់មានវត្តល្អ
 ញ៉ាំងបាមោជ្ជឲ្យកើតហើយ ចូលទៅកាន់លំនៅរបស់ខ្លួន ។
 លុះខ្ញុំចូលទៅកាន់លំនៅហើយ ក៏រក្សានូវព្រះពុទ្ធដ៏ប្រសើរ ខ្ញុំ
 ក៏បានទៅកើតក្នុងឋានតុសិត ដោយសេចក្តីជ្រះថ្លានោះឯង ។
 ក្នុងកប្បទី ៧១ អំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានថ្វាយផ្កា
 ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុក្ខតិ នេះជាផលនៃពុទ្ធបូជា ។ ក្នុងកប្បទី
 ៤៣ អំពីកប្បនេះ ខ្ញុំបានកើតជាស្តេច ១៦ ជាតិ ព្រះនាម
 នេមិសម្មតៈដូចគ្នា ជាស្តេចចក្រពត្តិមានកម្លាំងច្រើន ។ បដិ
 សម្មិទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់
 ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធខ្ញុំបានប្រតិបត្តិហើយ
 ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអរហត្តហើយ កាលនឹងព្យាករអរហត្តផល ដោយ

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ សុវណ្ណបុប្ផិយត្ថេរ ។

អាងដល់អរហត្តផល ទើបពោលគាថាថា

វិមលកោណ្ណញ្ញៈ កើតអំពីស្រីមានដើមឈើជាឈ្មោះ (អម្ព-
បាលី) កើតដោយស្តេចដូចជាទង់ពណ៌ស (ព្រះបាទពិម្ពិ
សារ) លះបង់នូវទង់គឺមាន៖ កម្ចាត់បង់នូវទង់ធំគឺមាន៖ដោយ
ប្រាជ្ញាដូចជាទង់ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ទុម្ពរុយាយ បានដល់ ស្រីដែលគេហៅ
ទុម គឺអម្ពៈ អធិប្បាយថា អំពីស្រីឈ្មោះអម្ពបាលី ។ បទថា ទុម្ពរុយាយ
នេះ ជាសត្តមីវិកត្តិ ចុះក្នុងអាធារៈ ។ បទថា ឧប្បន្នោ សេចក្តីថា កើត
ហើយ និងចូលដល់ផ្ទៃរបស់នាងអម្ពបាលីនោះ ។

បទថា ជាតោ បណ្ណរកេតុនា បានដល់ កើតព្រោះព្រះបាទពិម្ពិសារ
ដែលគេសន្មតថា បណ្ណរកេតុ (អ្នកមានច្រតពណ៌ស) ជាហេតុ អធិប្បាយ
ថា អាស្រ័យព្រះបាទពិម្ពិសារនោះកើតមក ។

ម្យ៉ាងទៀត បទថា ឧប្បន្នោ ជាបទសម្តែងដល់ការកើតឡើងគ្រាដំបូង ។
បន្ទាប់អំពីនោះ មានពាក្យថា ជាតោ សម្តែងដល់ការកើត ។ អធិប្បាយថា
ចាប់តាំងអំពីប្រសូតហៅថាកើតហើយក្នុងលោក ។ ក្នុងគាថានេះ លោកនាំ
ចេញនូវការលើកតម្កើងខ្លួន ដោយបទថា ទុម្ពរុយាយ ឧប្បន្នោ និងសម្តែង
ថា សូម្បីបុត្តរបស់ស្រីដែលមានប្តីច្រើននាក់ (ស្រីនគរសោភិនី) ក៏សម្រេច
គុណវិសេសបាន ។ លោកនាំចេញនូវការសង្កត់សង្កិនដោយប្រាប់ថា បិតា
ជាអ្នកមានកេរ្តិ៍ឈ្មោះដោយពាក្យនេះថា ជាតោ បណ្ណរកេតុនា ។

បទថា កេតុហារ បានដល់ លះបង់នូវមានៈ អធិប្បាយថា មានៈ ឈ្មោះថា កេតុ ដោយអត្ថថា ដូចជាទង្គ ព្រោះមានការប្រកាន់ខ្លួន គឺលើក តម្កើងខ្លួនជាលក្ខណៈ ពិតហើយ មានៈ លោកពោលថា មានបំណងនឹង លើកខ្លួនឲ្យខ្ពស់ជាអាការៈប្រាកដ ។ បទថា កេតុនាយេវ បានដល់ ដោយ បញ្ញានោះឯង អធិប្បាយថា បញ្ញា ឈ្មោះថាជាទង្គរបស់ព្រះអរិយៈទាំងឡាយ ព្រោះអត្ថថា ខ្ពស់ក្រៃលែងជាងធម៌ដែលមិនមានទោស និងព្រោះអត្ថថា ជា ប្រធានក្នុងការញាំញីសេនាមារ ដោយហេតុនោះទើបបណ្ឌិតពោលថា ឆម្មោ ហិ សសិនំ ឆដោ សេចក្តីថា ដ្បិតព្រះធម៌ជាទង្គជ័យនៃពួកឥសី ដូច្នោះ ។ បទថា មហាកេតុ បទំសយិ សេចក្តីថា កិលេសធម៌ទាំងឡាយ ឈ្មោះថា ធំ ព្រោះមានអារម្មណ៍ច្រើន និងឈ្មោះថា មានមានៈច្រើនប្រការ មានមានៈ ថា អញ្ញាប្រសើរជាងគេ និងមានៈព្រោះជាតិ ជាដើម និងកិលេសធម៌ទាំង នោះ ឈ្មោះថា មហាកេតុ ដោយអត្ថថា ដូចជាទង្គ ព្រោះអត្ថថា លើក ឡើងនូវមានៈនោះ បានដល់ មារជីលាមក ។ លោកបានគ្របសង្កត់មារនោះ ធ្វើឲ្យអស់ព្យសន៍ ដោយការកម្ចាត់ពលនៃមារ និងឈានកន្លងវិស័យនៃមារ បាន ព្រះថេរៈកាលនឹងសម្តែងខ្លួនដូចអ្នកដទៃព្យាករអរហត្តផល ដោយការ អាងអរហត្តផលថា កម្ចាត់បង់នូវទង្គធំគឺមានៈដោយប្រាជ្ញាដូចជាទង្គ ដូច្នោះ ។

អដ្ឋកថា វិមលកោណ្ឌញ្ញត្ថេរគាថា ចប់



ឧក្រិបកដវច្ឆត្រត្រាថា

[៦៦] ពុទ្ធវចនៈដែលបុគ្គលរៀនក្នុងសំណាក់នៃឧក្រិបកដវច្ឆត្រ ព្រះ
ថេរៈនោះរមែងសម្តែងនូវពុទ្ធវចនៈនោះ ដល់គ្រហស្ថទាំងឡាយបាន អស់ឆ្នាំ
ជាច្រើន លោកជាអ្នកមានសេចក្តីរីករាយដ៏លើសលុប អង្គុយនៅដ៏ស្ងប់
ស្ងៀម ។

ឧក្រិបកដវច្ឆត្រ ។



អដ្ឋកថា

ឧក្រិបកដវច្ឆត្រត្រាថា

[៦៦] គាថារបស់ព្រះឧក្រិបកដវច្ឆត្រ មានពាក្យផ្តើមថា ឧក្រិប-
កដវច្ឆស្ស ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្តេច ។
បានឮថា កុលបុគ្គលនេះមានបុញ្ញាធិការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះពុទ្ធអង្គមុនៗ
សន្សំបុណ្យ ដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វានទុកក្នុងភពនោះៗ ក្នុងសាសនា
របស់ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាសិទ្ធត្ថ ក្នុងកប្បទី ៩៤ អំពីកទ្ទកប្បនេះ កើត
ក្នុងផ្ទះមានត្រកូល ដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយ ឲ្យសសរដល់ឧបាសកធ្វើ
សាលាថ្វាយព្រះសាស្តាដែលខ្វះសសរមួយដើម បានធ្វើកិច្ចរបស់អ្នករួមកិច្ច
ការ ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុគ្គលនោះកើតក្នុងទេវលោក ព្យាយាមធ្វើកុសល
រឿយៗ អន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បទនេះ កើតជា
កូនរបស់ព្រាហ្មណ៍ម្នាក់ក្នុងនគរសាវត្ថីមាននាមតាមគោត្តថាវច្ឆៈ ។

កុលបុត្តនោះ ស្តាប់ធម៌ក្នុងសម្មាសម្ពុទ្ធកររបស់ព្រះសាស្តា បានចំពោះនូវសទ្ធា
 បព្វជ្ជាហើយ ក្នុងទីជិតស្រុកដែនកោសល រៀនធម៌ក្នុងសម្មាសម្ពុទ្ធកររបស់ភិក្ខុទាំង
 ឡាយដែលធ្វើដំណើរឆ្លងកាត់ ។ តែលោកកំណត់មិនបានថា នេះជាវិន័យ
 នេះជាព្រះសូត្រ នេះជាព្រះអភិធម្ម ថ្ងៃមួយ សាកសួរព្រះធម្មសេនាបតីទើប
 កំណត់ពុទ្ធវចនៈទាំងអស់ តាមវគ្គតាមឃ្លាសូម្បីក្នុងកាលមុននៃការសង្គាយ-
 នាព្រះធម៌ ទើបកំណត់វគ្គគ្រប់យ៉ាងតាមដែល (ព្រះធម្មសេនាបតី) កំណត់
 ទុក ការកំណត់ឈ្មោះហៅថា បិដកជាដើម ក៏មានក្នុងបរិយត្តិសទ្ធម្ម មុនការ
 សង្គាយនាព្រះធម៌ព្រោះមានការហៅឈ្មោះភិក្ខុទាំងឡាយថា វិន័យធរជាដើម
 លោកសាកសួរព្រះពុទ្ធវចនៈ គឺព្រះត្រៃបិដក កំណត់រូបធម៌និងអរូបធម៌ដែល
 ព្រះមានព្រះភាគ ត្រាស់ហើយ ក្នុងព្រះត្រៃបិដកនោះ ផ្ដើមចម្រើនវិបស្សនា
 សម្រេចអរហត្ត ក្នុងកាលមិនយូរឡើយ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោល
 ទុកក្នុងអបទានថា

ពួកគណៈធំរបស់ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមសិទ្ធិត្ថៈ ពួកជនទាំង
 នោះ បានដល់នូវព្រះពុទ្ធជាទីពឹង ហើយជឿព្រះតថាគត ។
 ពួកជនទាំងពួងជួបជុំប្រឹក្សាគ្នា ហើយធ្វើរោងថ្វាយព្រះសាស្តា
 តែនៅខ្វះសសរ ១ ក៏នាំគ្នាជ្រើសរកក្នុងព្រៃធំ ។ កាលនោះ
 ខ្ញុំឃើញជនទាំងនោះក្នុងព្រៃហើយ ចូលទៅជិតជនទាំងនោះក៏
 ផ្ដើមអញ្ជូនសាកសួរពួកនោះ ។ ពួកឧបាសក អ្នកមានសីល
 ទាំងនោះដែលខ្ញុំសួរហើយ ក៏ប្រាប់ថា ពួកយើងប្រាថ្នានឹងធ្វើ

រោងតែនៅខ្វះសសរ ១ ។ ខ្ញុំតបថា អ្នកទាំងឡាយចូរឲ្យសសរ
 ១ ដែលខ្វះមកខ្ញុំចុះ ខ្ញុំនឹងថ្វាយចំពោះព្រះសាស្តាខ្ញុំនឹងនាំសសរ
 មកសូមពួកឧបាសកទាំងនោះកុំមានសេចក្តីខ្វល់ខ្វាយឡើយ។
 ពួកឧបាសកទាំងនោះ មានចិត្តជ្រះថ្លាត្រេកអរ ហើយនាំសសរ
 របស់ខ្ញុំទៅ លុះត្រឡប់អំពីទីនោះវិញ ក៏មកកាន់ផ្ទះរៀងខ្លួន ។
 ក្នុងកាលនោះ កាលពួកគណៈ ដែលទើបនឹងទៅមិនទាន់យូរ
 ប៉ុន្មាន ខ្ញុំបានថ្វាយសសរ ខ្ញុំមានចិត្តត្រេកអរហើយ បានលើក
 សសរជាដំបូង ។ ដោយចិត្តជ្រះថ្លានោះ ខ្ញុំចូលទៅកាន់វិមាន
 មានកម្ពស់ ៧ ជាន់ដែលផុសឡើងសម្រាប់ខ្ញុំ ។ ក្នុងកប្បទី
 ៥៥ ខ្ញុំកើតជាស្តេចឈ្មោះយសោធរៈ កាលបើស្តេចដែលគេកំ
 ពុងប្រគំ ខ្ញុំក៏ឲ្យគេបម្រើសព្វៗកាល ។ លំនៅរបស់ខ្ញុំក្នុងទី
 នោះមានកម្ពស់ ៧ ជាន់ ប្រកបដោយផ្ទះមានកំពូលដ៏ប្រសើរ
 មានសសរតែមួយ ជាទីរីករាយនៃចិត្ត ។ ក្នុងកប្បទី ២១
 ខ្ញុំកើតជាក្សត្រិយ៍ឈ្មោះឧទេនៈ លំនៅរបស់ខ្ញុំក្នុងទីនោះមានជាន់
 ៧ ដែលគេតាក់តែងល្អហើយ ។ ខ្ញុំកើតក្នុងកំណើតណាៗ ទោះ
 ជាទេវតាឬជាមនុស្ស ខ្ញុំតែងទទួលសេចក្តីសុខគ្រប់ប្រការ នេះ
 ជាផលនៃសសរមួយ ។ ក្នុងកប្បទី ៧៤ អំពីកប្បនេះ ព្រោះ
 ហេតុដែលខ្ញុំបានថ្វាយសសរក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់
 ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃសសរមួយ ។ បដិសម្ភិទា ៤ វិមោក្ខ ៨

និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំងសា-
សនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈ កាលសម្រេចអរហត្តហើយ តាំងមាំក្នុងការមិនខ្ជិលច្រអូស
ព្រោះសម្រេចកិច្ចដែលខ្លួនធ្វើហើយ ដើម្បីសេចក្តីអនុគ្រោះគ្រហស្ថ និងបព្វ
ជិតទាំងឡាយដែលចូលទៅកាន់សម្មាសម្ពុទ្ធរបស់ខ្លួន ពិចារណាពុទ្ធវចនៈ គឺព្រះ
ត្រៃបិដក ហើយសម្តែងធម៌ ។ ក្នុងថ្ងៃមួយ កំពុងសម្តែងធម៌ គ្រានឹងសម្តែង
ប្រៀបធៀបខ្លួនដូចគ្នានឹងអ្នកដទៃ បានពោលគាថាថា

ពុទ្ធវចនៈដែលបុគ្គលរៀនក្នុងសំណាក់នៃឧកេបកដវច្ឆតេរ ព្រះ
ថេរៈនោះ រមែងសម្តែងនូវពុទ្ធវចនៈនោះ ដល់គ្រហស្ថទាំង-
ឡាយបាន អស់ឆ្នាំជាច្រើន លោកជាអ្នកមានសេចក្តីរីករាយ
ដ៏លើសលុប អង្គុយនៅដ៏ស្ងប់ស្ងៀម ដូច្នោះ ។

បណ្ឌិតទាំងនោះ បទថា ឧកេបកដវច្ឆស្ស ស្មើគ្នានឹង កតឧកេ-
វច្ឆស្ស ប្រែថា ព្រះវច្ឆៈជាអ្នកធ្វើនូវគំនរ អធិប្បាយថា ដែលភិក្ខុឈ្មោះវច្ឆៈ
កំណត់ទុកជាចំណែកៗ ជាព្រះវិន័យ ជាព្រះសូត្រ ជាព្រះអភិធម្ម តាមពួក
ព្រះវិន័យ ពួកព្រះសូត្រ ពួកព្រះអភិធម្ម ដែលរៀនមកអំពីសម្មាសម្ពុទ្ធកិក្ខុ ជា
ចំណែកៗ ហើយចងក្រងទុកក្នុងពួកនោះៗ តាមដែលទ្រទ្រង់ចាំ ។ បទថា
ឧកេបកដវច្ឆស្ស នេះ ជាឆដ្ឋីវិភត្តិ បុរៈក្នុងអត្ថនៃតតិយាវិភត្តិ ។

បទថា សង្កលិវតំ ពហ្វហិ វស្សេហិ សេចក្តីថា តាំងទុកក្នុងហឫទៈ

១-ក្នុងអបទានជា ឯកត្តម្ហិកតេរ ។

ដោយអំណាចនៃការប្រមូលមកជាច្រើនឆ្នាំ ។ បាបៈថា សង្ខតំ ដូច្នោះក៏
មាន បានដល់ ទន្ធារហូតរត់មាត់ ព្រោះថា ជាប់តជាមួយគ្នាទៅ ធ្វើឲ្យដូច
ជាស័ន្ធដែលគេខាត់ហើយ ។ ត្រូវបន្ថែមពាក្យថា យំ តុន្តវចនំ ដែលខ្លះចូល
មក ។

បទថា តំ សេចក្តីថា ពោលដល់ព្រះបរិយត្តិធម៌នោះ ។ លោកពោល
បទថា គហដ្ឋានំ ព្រោះគ្រហស្ថទាំងនោះមានចំនួនច្រើនជាង (ភិក្ខុ) ។
បទថា សុនិសិន្នោ សេចក្តីថា អង្គុយស្ងប់មិនកម្រើកក្នុងធម៌នោះ អធិប្បាយ
ថា មិនប្រាថ្នាលោកនិងសក្ការៈជាដើមទាំងនៅក្នុងមាតិកាធម៌ គឺវិមុត្តាយតនៈ
តែម្យ៉ាងប៉ុណ្ណោះ ហើយសម្តែងធម៌ ។

ដោយហេតុនោះ ទើបលោកពោលថា ឧទ្ធការទាមោជ្ជោ ដែលមាន
សេចក្តីថា ជាអ្នកមានបាមោជ្ជដ៏ឧទ្ធការដែលកើតហើយដោយអំណាចនៃសេច
ក្តីសុខក្នុងផលសមាបត្តិនិងដោយអំណាចនៃសុខក្នុងធម៌ សមដូចពាក្យដែល
លោកពោលទុក (ក្នុងទសុត្តរសូត្រ) ថា

ម្នាលអារុសោទាំងឡាយ ភិក្ខុបានសូត្រធម៌ដោយពិស្តារតាម
ដែលបានស្តាប់មក ដែលបានរៀនមកយ៉ាងណាៗ ភិក្ខុនោះជា
អ្នកបានដឹងច្បាស់នូវអត្ថផង ដឹងច្បាស់នូវធម៌ផងក្នុងធម៌នោះ
យ៉ាងនោះៗ កាលលោកបានដឹងច្បាស់នូវអត្ថ ដឹងច្បាស់នូវ
ធម៌ហើយ សេចក្តីត្រេកអរទន់កើតឡើង ដូច្នោះ ។

អង្គកថា ឧក្ខេបកដវច្ឆតោ ចប់

មេឃឹយត្ថេរគាថា

[៦៧] ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ជាមហាវិបស្សនា ព្រះអង្គដល់នូវត្រ័យនៃធម៌ទាំង ពួង ទ្រង់ប្រៀនប្រដៅហើយ ខ្ញុំបានស្តាប់ធម៌របស់ព្រះអង្គជាអ្នកត្រេកអរនៅ ក្នុងសំណាក់ (ព្រះអង្គ) ត្រៃវិជ្ជាខ្ញុំបានដល់ហើយ ពុទ្ធសាសនាខ្ញុំក៏បាន ធ្វើហើយ ។

មេឃឹយត្ថេរ ។



អដ្ឋកថា

មេឃឹយត្ថេរគាថា

[៦៧] គាថារបស់ព្រះមេឃឹយត្ថេរ មានពាក្យផ្តើមថា អនុសាសិ មហាវិរោ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្តេច ។ បានឮថា កុលបុត្តនេះ ក៏មានបុណ្ណាធិការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះពុទ្ធអង្គ មុនៗ សាបព្រោះនូវពូជ គឺកុសលទុកក្នុងភពនោះៗ ។ ក្នុងសាសនាព្រះមាន ព្រះភាគព្រះនាមថាវិបស្សីក្នុងកប្បទី ៩១ រាប់ពីកទ្ទកប្បនេះ កុលបុត្តនេះកើត ក្នុងផ្ទះមានត្រកូលដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយ ។ សម័យនោះ ព្រះមាន ព្រះភាគព្រះនាមថាវិបស្សី ទ្រង់ដល់នូវទីបំផុតនៃពុទ្ធកិច្ចហើយ ទ្រង់ជាកំនូរ អាយុសង្ខារ ផែនដីក៏ញាប់ញ័រជាដើម ព្រោះទ្រង់ជាកំនូរអាយុសង្ខារនោះ មហា ជនដល់នូវភាពតក់ស្លុតខ្លាចហើយ ។

លំដាប់នោះ វេស្សវណ្ណមហារាជ ទ្រង់ដឹងនូវហេតុការណ៍នោះ យ៉ាង

ប្រាកដប្រជា ទើបទ្រង់ញ៉ាំងមហាជនឲ្យឈប់តក់ស្លុត ។ មហាជនស្តាប់ហេតុ
 ការណ៍នោះ បានដល់នូវសេចក្តីសង្វេគ ។ កុលបុត្តនេះស្តាប់ពុទ្ធានុភាពក្នុង
 ទីនោះហើយ កើតនូវសេចក្តីគោរពរាប់អានយ៉ាងច្រើនក្នុងព្រះសាស្តាសោយ
 នូវបីតិវិធីសោមនស្សដ៏ឧឡារ ។ ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះ អន្ទោល
 ទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បារាមនេះ កើតក្នុងត្រកូលសក្យៈ
 ក្នុងនគរកបិលពស្ថមាននាមថាមេយិយៈ ។

មេយិយៈនោះ ចម្រើនវ័យហើយ បួសក្នុងសម្មាសម្ពុទ្ធរបស់ព្រះបរមសាស្តា
 ជាអ្នកឧបជ្ជាកព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ កាលព្រះមានព្រះភាគគង់នៅក្នុងជាលិការ៍ន ឃើញ
 ព្រៃស្វាយគួរជាទីរករាយ ត្រង់ឆ្នេរស្ទឹងកិមិកាលា បំណងនឹងនៅក្នុងព្រៃស្វាយ
 នោះ ត្រូវព្រះមានព្រះភាគទ្រង់យាត់អស់វារៈ ២ ដង ហើយទ្រង់ក៏អនុញ្ញាត
 ក្នុងគ្រាទី ៣ ទើបទៅកាន់ព្រៃស្វាយនោះ ត្រូវសត្វល្អិត គឺមិច្ឆារិតក្តចោម
 រោមខាំ មិនបានចិត្តជាសមាធិ ទៅកាន់សម្មាសម្ពុទ្ធរបស់ព្រះសាស្តា ក្រាបទូល
 ដំណើរនោះ ។

លំដាប់នោះ ព្រះបរមសាស្តាទ្រង់បានប្រទានឱវាទ ដល់ព្រះថេរៈដោយ
 ន័យ (ក្នុងអង្គត្រៃវិកាយនវកនិបាត) ជាដើមថា ម្ចាស់មេយិយៈ ធម៌ទាំង
 ឡាយ ៥ យ៉ាងតែងប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីចេតោវិមុត្តិដែលពុំទាន់ចាស់ក្លាឲ្យចាស់
 ក្លាឡើងបាន ដូច្នោះ ។ លោកតាំងនៅក្នុងឱវាទនោះហើយ ចម្រើនវិបស្សនា
 សម្រេចអរហត្តហើយ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកទុកក្នុងអបទានថា

ព្រះវិបស្សីសម្មាសម្ពុទ្ធ ជាកំពូលក្នុងលោក ទ្រង់ដាក់អាយុសង្ខារ

ក្នុងកាលណា ដែនដីនិងសមុទ្រ ក៏កម្រើកញាប់ញ័រក្នុងកាល
នោះ ។ សូម្បីលំនៅរបស់ខ្ញុំដីវិចិត្រស្អាតទូលាយប្រាកដដូច
ធ្លាក់ចុះឃ្នាតចេញ កម្រើកញាប់ញ័រក្នុងកាលជាទីអស់ទៅនៃ
ព្រះជន្មាយុរបស់ព្រះពុទ្ធ ។ កាលដែលលំនៅនៃខ្ញុំញាប់ញ័រ
ហើយ ខ្ញុំក៏មានសេចក្តីតក់ស្លុតកើតឡើងថា ពន្លឺដ៏ធំបានកើត
ឡើងហើយដើម្បីអ្វីហ្ន៎ ឬក៏ព្រះបាទវេស្សវរ្មណ ស្តេចមកក្នុងទី
នេះ ញ៉ាំងមហាជនឲ្យរលត់ទុក្ខ ឱមែន ភ័យដែលកើតដល់
ជីវិតមិនមានទេខ្លួនអ្នកឯងត្រូវតែមានសេចក្តីគោរព ត្រូវមាន
ចិត្តនឹងតែមួយ ឱព្រះពុទ្ធ ឱព្រះធម៌ ឱសម្បទារបស់ព្រះ
សាស្ត្រានៃយើង ព្រោះកាលដែលព្រះអង្គត្រាស់ឡើង (ក្នុង
លោក) មហាប្រិថតី ក៏កម្រើកញាប់ញ័រដែរ ។ ខ្ញុំសរសើរ
នូវពុទ្ធនុភាព (យ៉ាងនេះ) ក៏បានរីករាយក្នុងឋានសួគ៌
អស់មួយកប្ប ថែមទាំងខ្ញុំធ្វើកុសលកម្ម ក្នុងកប្បដ៏សេសទាំង
ឡាយ ។ ក្នុងកប្បទី ៩១ អំពីកប្បនេះ ក្នុងកាលនោះ ព្រោះ
ហេតុដែលខ្ញុំបាននូវសេចក្តីសម្គាល់ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុក្ខតិរនេះ
ជាផលនៃសេចក្តីសម្គាល់ក្នុងព្រះពុទ្ធ ។ ក្នុងកប្បទី ១៤ អំពី
កប្បនេះ ខ្ញុំបានកើតជាស្តេចចក្រពត្តិមានព្រះនាម សមិតរាជ
ទ្រង់មានព្យាយាមមានកម្លាំងច្រើន ។ បដិសម្ភិទា ៤ វិមោក្ខ
៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំង

សាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំបានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈសម្រេចអរហត្តហើយ បានទទួលឱវាទចំពោះព្រះកក្កដាព្រះបរមសាស្តា កាលនឹងព្យាករអរហត្តផលថា ខ្ញុំសម្រេចអរហត្តហើយ ទើបពោលគាថា ថា

ព្រះសម្ពុទ្ធ ជាមហាវីរបុរស ព្រះអង្គដល់នូវត្រើយនៃធម៌ទាំង
ពួង ទ្រង់ប្រៀនប្រដៅហើយ ខ្ញុំបានស្តាប់ធម៌របស់ព្រះអង្គជា
អ្នកត្រេកអរនៅក្នុងសំណាក់ (ព្រះអង្គ) ត្រៃវិជ្ជាខ្ញុំបានដល់
ហើយ ពុទ្ធសាសនាខ្ញុំក៏បានធ្វើហើយ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **អនុសាសិ** សេចក្តីថា ព្រះមានព្រះភាគ
ទ្រង់ទូន្មាន គឺបានប្រទានអនុសាសនី ដោយពាក្យជាដើមថា ម្នាលមេឃឹមៈ
ធម៌ទាំងឡាយ ៥ យ៉ាង តែងប្រព្រឹត្តទៅ ដើម្បីចេតោវិមុត្តិ ដែលពុំទាន់
ចាស់ក្លា ឲ្យចាស់ក្លាឡើងបាន ដូច្នោះ ។

បទថា **មហាវិរោ** បានដល់ ជាអ្នកមានសេចក្តីប្រឹងប្រែងច្រើន អធិប្បាយ
ថា ជាអ្នកមានសេចក្តីព្យាយាមច្រើនដោយអង្គធម៌ ដែលជាទីតាំងនៃសេចក្តី
ព្យាយាមដែលប្រកបដោយអង្គ ៤ ដែលជាគ្រឿងសាងនូវវិរិយបារមីនិងដោយ
ការដល់ព្រមនៃសម្មប្បធាន ៤ យ៉ាងដែលមិនទូទៅដល់សាវ័កដទៃ ។

បទថា **សព្វធម្មាន ចារត្ថ** សេចក្តីថា ព្រះមានព្រះភាគ ឈ្មោះថា ជា
អ្នកដល់នូវត្រើយនៃធម៌ទាំងពួង ព្រោះទ្រង់ដល់ គឺសម្រេចដល់នូវត្រើយ គឺ

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ ពុទ្ធសញ្ញកត្តា ។

ទីបំផុតនៃញោយ្យធម៌ទាំងពួងដោយការសម្រេចព្រះញាណ អធិប្បាយថា ជា ព្រះសព្វញ្ញ ។ ម្យ៉ាងទៀត ឈ្មោះថា សព្វធម្មាន ចារត្វ ព្រោះទ្រង់ដល់ គឺសម្រេចដល់ព្រះនិព្វានដែលជាត្រើយនៃសង្ខតធម៌ទាំងឡាយទាំងពួងដោយ សយម្ពញ្ញាណ ។

បទថា តស្សារាមំ ធម្មំ សុត្វាន សេចក្តីថា ខ្ញុំស្តាប់សច្ចធម៌ ៤ នោះ ដែលទ្រង់លើកឡើងសម្តែងឯងរបស់ព្រះមានព្រះភាគដ៏ជាសម្ពុទ្ធអង្គនោះ ។

បទថា វិហារសី សន្តិកេ សេចក្តីថា ខ្ញុំត្រូវមិច្ឆារិតក្តីហៀតហៀនហើយ ក្នុងព្រៃស្វាយត្រឡប់ទៅកាន់ចាលិការិហារ ស្នាក់នៅក្នុងទីជិតព្រះបរមសាស្តា នោះឯង ។ បទថា សតោ ប្រែថា មានសតិ អធិប្បាយថា មិនប្រមាទ ដោយការចម្រើនសមថនិងវិបស្សនា ។

បទថា អហំ នេះ គប្បីផ្លាស់ជា មយា បន្ថែមចូលក្នុងបទថា វិជ្ជា- អនុប្បត្តា កតំ ពុទ្ធស្ស សាសនំ ប្រែថា ត្រៃវិជ្ជាខ្ញុំបានដល់ហើយ ពុទ្ធ សាសនាខ្ញុំក៏បានធ្វើហើយ ដូច្នោះ ដូចបទថា មំ ដែលត្រូវបន្ថែមចូលទៅ ក្នុងបទថា អនុសាសិ (បានប្រៀនប្រដៅនេះ) នេះ ។ ព្រះថេរៈ ប្រ- កាសការសម្រេចវិជ្ជា ៣ តាមដែលពោលហើយ ដោយពាក្យថា ពុទ្ធសា- សនាខ្ញុំក៏បានធ្វើហើយដោយសម្តែងថា លោកបដិបត្តិត្រង់តាមឱវាទរបស់ព្រះ សាស្តាដោយបរិយាយដទៃ អធិប្បាយថា ការបំពេញឲ្យបរិបូណ៌ក្នុងកងសីល ជាដើមនោះឯង ខ្ញុំធ្វើហើយតាមពាក្យប្រៀនប្រដៅរបស់ព្រះសាស្តា ។

អដ្ឋកថា មេឃិយត្ថេរគាថា ចប់

ឯកធម្មសវនិយត្តោ

[៦៨] កិលេសទាំងឡាយ ខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ភពទាំងអស់ ខ្ញុំបាន
ដកចោលហើយ ជាតិសង្សារក៏អស់ហើយ ភពថ្មីទៀតមិនមានក្នុងកាលឥឡូវ
នេះទេ ។

ឯកធម្មសវនិយត្តោ ។



អដ្ឋកថា

ឯកធម្មសវនិយត្តោ

[៦៨] គាថារបស់ព្រះឯកធម្មសវនិយត្តោ មានពាក្យផ្ដើមថា កិលេសា
លាបិកា មយ្ហំ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូច
ម្ដេច ។

បានឮថា ក្នុងសាសនាព្រះមានព្រះភាគ ព្រះនាមថាបទុមត្ថរៈ កុលបុត្ត
នេះកើតជារុក្ខទេវតា ឃើញភិក្ខុ ២-៣ រូប វង្វេងផ្លូវត្រាច់ទៅក្នុងព្រៃធំកាល
នឹងអនុគ្រោះ ទើបចុះអំពីភពរបស់ខ្លួន ល្អងលោមភិក្ខុទាំងនោះឲ្យឆាន់ហើយ
នាំទៅកាន់ទីដែលលោកប្រាថ្នា ។ ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះអន្តោល
ទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ កាលព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាកស្សបៈ
កើតឡើងក្នុងលោក បំពេញពុទ្ធិកិច្ចស្រេចហើយ បរិនិព្វានកើតជាស្ដេចក្រុង
ពារាណសីព្រះនាមថា កិកិ ក្នុងកាលនោះ ។

កាលព្រះរាជាសោយទិវង្គតហើយ ព្រះរាជឱវសរបស់ព្រះអង្គ ព្រះនាម

ថា បុប្ផវិន្តរាជបានសោយរាជ្យតមក ។ ព្រះរាជឱវាសរបស់ព្រះបាទបុប្ផវិន្តរាជ ព្រះនាមថា សុយាម ព្រះរាជឱវាសរបស់ព្រះបាទសុយាម ព្រះនាមថា កិកិ- ព្រហ្មទត្ត សោយរាជ្យបន្តគ្នាមក ។ កាលព្រះសាសនាអន្តរធានហើយ មិន បានស្តាប់ព្រះធម្មទេសនា ទើបត្រាស់ឲ្យប្រកាសថា អ្នកណាសម្តែងធម៌បាន យើងនឹងឲ្យទ្រព្យមួយសែនកហាបណៈដល់អ្នកនោះ កាលរកអ្នកសម្តែងធម៌ មិនបានសូម្បីត្រឹមតែម្នាក់ ទើបទ្រង់ព្រះតម្រិះថា ក្នុងរជ្ជសម័យនៃព្រះអយ្យ កោជាដើមរបស់អញ ធម៌នៅប្រព្រឹត្តទៅនៅឡើយ អ្នកសម្តែងធម៌ក៏រកបាន ងាយ តែក្នុងកាលឥឡូវនេះ បុគ្គលដែលពោលគាថាសូម្បីត្រឹម ៤ បាទ ក៏ រកបានលំបាក អញនឹងចេញបួសទាន់ធម្មសញ្ញាមិនទាន់សាបសូន្យ ។

សក្កទេវរាជទ្រង់ចុះមកហើយសម្តែងធម៌ដោយគាថាថា **អនិច្ចារវត សង្ខារ ភា សង្ខារទាំងឡាយមិនទៀង ដូច្នោះហើយ ឲ្យព្រះបាទកិកិព្រហ្មទត្តលះរាជ បល្ល័ង្កបែរមុខទៅកាន់ហិមវន្តប្បទេសហើយទ្រង់យាងត្រឡប់ ។ ព្រះបាទកិកិ ព្រហ្មទត្តទ្រង់យាងត្រឡប់ហើយទ្រង់បំពេញបុណ្យ អន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិង មនុស្សទាំងឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បាទនេះកើតក្នុងត្រកូលសេដ្ឋី ក្នុងសេតព្យនគរ ចម្រើនវ័យហើយ កាលព្រះមានព្រះភាគគង់នៅក្នុងសីសបារវន (ព្រៃធ្នង់) ក្នុងសេតព្យនគរ ចូលទៅគាល់ព្រះសាស្តា ថ្វាយបង្គំហើយអង្គុយនាចំណែក ម្ខាង ។**

ព្រះសាស្តាទ្រង់ប្រមើលមើលអធ្យាស្រ័យរបស់កុលបុត្តនោះហើយទ្រង់ សម្តែងធម៌ដោយគាថានេះថា **អនិច្ចារ វត សង្ខារា ភា សង្ខារទាំងឡាយមិន**

ទៀងហ្ន៎ ដូច្នោះ កាលអនិច្ចសញ្ញាប្រាកដកុលបុត្តនោះក៏បាននូវសេចក្តីសង្ឃឹក
 ព្រោះមានបុណ្ណាធិការបានធ្វើទុកហើយ ក្នុងភពនោះៗ បួសហើយផ្អើមពិចា
 រណាធម៌ដាក់ចិត្តក្នុងទុក្ខសញ្ញានិងអនត្តសញ្ញា ខ្វល់ខ្វាយវិបស្សនា សម្រេច
 អរហត្តហើយ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

ពួកសាវ័ករបស់ព្រះពុទ្ធ ព្រះនាមបទុមុត្តរៈជាអ្នកត្រាប់ទៅក្នុង
 ព្រៃ វង្វើងគ្នាក្នុងព្រៃធំដូចជាមនុស្សខ្វាក់ ។ ពួកសាវ័កទាំង
 នោះជាបុត្តរបស់ព្រះមុនីនោះវង្វើងគ្នាក្នុងព្រៃធំ ក៏រពូកនូវព្រះ
 សមុទ្របទុមុត្តរជានាយក ។ ខ្ញុំក៏ចុះចាកលំនៅ ដើរមកក្នុង
 សម្នាក់របស់ភិក្ខុហើយប្រាប់ផ្លូវផង ប្រគេនកោជនផង ដល់
 សាវ័កទាំងនោះ ។ បពិត្រព្រះអង្គជាធំជាងសត្វជើងពីរ ទ្រង់
 ជាច្បងក្នុងលោក ជានរាសកៈ ខ្ញុំមានអាយុ ៧ ឆ្នាំអំពីកំណើត
 ក៏បានដល់នូវអរហត្ត ដោយកុសលកម្មនោះ ។ ក្នុងកប្បទី
 ៥០០ អំពីកប្បនេះ ខ្ញុំបានកើតជាស្តេចចក្រពត្តិ ១២ ជាតិ
 ព្រះនាមសចក្ខុរាជដូចគ្នា ទ្រង់បរិបូណ៌ដោយកែវ ៧ ប្រការ ។
 បដិសម្បត្តិ ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យ
 ជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំបានប្រតិបត្តិ
 ហើយ ដូច្នោះ^(១)។

ព្រោះហេតុដែលព្រះថេរៈសម្រេចកិច្ច ដោយការស្តាប់ធម៌ តែម្តងប៉ុណ្ណោះ

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ មគ្គសញ្ញកត្តរ ។

ទើបបាននាមថា ឯកធម្មសវនីយត្ថេរដូច្នោះឯង ។ លោកបានជាព្រះអរហន្ត
ហើយ កាលនឹងព្យាករអរហត្តផលបានពោលគាថាថា

កិលេសទាំងឡាយខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ភពទាំងអស់ខ្ញុំបានដក
ចោលហើយ ជាតិសង្សារក៏អស់ហើយ ភពថ្មីទៀតមិនមាន
ក្នុងកាលឥឡូវនេះទេ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា កិលេសា សេចក្តីថា អកុសលធម៌ ឈ្មោះ
ថា កិលេស ព្រោះកើតហើយក្នុងសន្តានណាវមែងញ៉ាំងសន្តាននោះឲ្យសៅ
ហួន ឬបៀតបៀនចូលទៅធ្វើឲ្យក្តៅក្រហាយ បានដល់ កិលេសមានរាគៈ
ជាដើម ។

បទថា ឈាបិទា សេចក្តីថា កិលេសទាំងឡាយដែលខ្ញុំដុតហើយទាំង
បួសដោយភ្លើង គឺអរិយមគ្គញាណ ដូចគុម្ពឈើជាដើមត្រូវដុតដោយអសនី-
បាត (រន្ទះ) ។

បទថា មយ្ហំ ស្មើគ្នានឹង មយា (ដែលខ្ញុំ) ឬក្នុងសន្តានរបស់ខ្ញុំ ។

បទថា ភវា សព្វ សម្បហតា សេចក្តីថា ភពទាំងពួង មានកាមភព
និងកម្មភពជាដើម ឈ្មោះថា ដែលខ្ញុំដកឡើងហើយ ព្រោះកិលេសទាំងឡាយ
ដែលខ្ញុំដុតហើយ ព្រោះកាលមានកិលេសវដ្តៈទើបមានកម្មវដ្តៈ ព្រោះហេតុ
ដែលដកកម្មភពបានហើយនោះឯង សូម្បីឧបបត្តិភព ក៏ឈ្មោះថាដកឡើង
ហើយដែរ ព្រោះឲ្យដល់នូវការមិនកើតឡើងទៀតជាធម្មតា ។

បទថា វិក្ខុណោ ជាតិសំសារោ សេចក្តីថា សង្សារ មានជាតិជាដើម

ដែលមានលក្ខណៈដែលលោកពោលហើយថា

លំដាប់នៃខន្ធ ធាតុ និងអាយតនៈ នៅប្រព្រឹត្តទៅមិនដាច់ខ្សែ លោក
ហៅថា សង្សារ ដូច្នោះ ។

អស់ទៅហើយដោយមិនមានសេសសល់ ព្រោះដូច្នោះ ឥឡូវនេះ ទើប
ភពថ្មីមិនមាន ។ គប្បីវិលត្រឡប់មកពោលថា ព្រោះហេតុដែលភពថ្មី មិន
មានតទៅ ដូច្នោះ ទើបសង្សារ គឺជាតិអស់ទៅ និងភពថ្មីមិនមាន ព្រោះ
ភពទាំងពួងត្រូវដកឡើងហើយ ដូច្នោះ ។ ម្យ៉ាងទៀត ប្រកបសេចក្តីថាសង្សារ
គឺជាតិអស់ទៅហើយ ព្រោះហេតុនោះឯង ក្នុងឥឡូវនេះទើបភពថ្មីមិនមាន ។

អដ្ឋកថា ឯកធម្មសវនិយត្តរគាថា ចប់



ឯកុទានិយត្តោ

[៦៧] សេចក្តីសោក រមែងមិនមានដល់អ្នកប្រាជ្ញ មានចិត្តដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់ ជាអ្នកមិនប្រមាទ សិក្សាក្នុងធម៌ជាគន្លងនៃការចេះដឹង មានតាទិគុណ ជាអ្នកស្ងប់រម្ងាប់ មានសតិគ្រប់កាល ។

ឯកុទានិយត្តោ ។



អដ្ឋកថា

ឯកុទានិយត្តោ

[៦៧] គាថារបស់ព្រះឯកុទានិយត្តោ មានពាក្យផ្តើមថា អធិចេតសោ អប្បមជ្ឈតោ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្តេច ។ បានឮថា កុលបុត្តនេះបានធ្វើបុណ្យធីការទុកហើយ ក្នុងព្រះពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំបុណ្យដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វានទុកក្នុងភពនោះៗ ក្នុងសាសនា ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាអត្តទស្សី កើតជាយក្ខសេនាបតី កាលព្រះសាស្តាទ្រង់បរិនិព្វានហើយ បានដល់នូវសេចក្តីសោកបរិទេវនាការថា អញមិនមានលាភហ្ន៎ អញរកឱកាសបានដោយលំបាកហ្ន៎ ព្រោះក្នុងកាលដែលព្រះសាស្តាទ្រង់គង់ព្រះជន្មនៅឡើយ អាត្មាអញមិនបានធ្វើបុណ្យមានទានជាដើមឡើយ ។

គ្រានោះ សាវ័ករបស់ព្រះសាស្តា ឈ្មោះថា សាគរ បន្ទោបង់សេចក្តីសោកនោះ ណែនាំឲ្យបូជាព្រះស្តុបរបស់ព្រះសាស្តា ។ យក្ខនោះបូជាព្រះ

ស្តាប់អស់ ៥ ឆ្នាំ ចុះអំពីអត្តភាពនោះហើយ អន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិង
 មនុស្សទាំងឡាយនោះឯង ដោយបុណ្យនោះ ក្នុងកាលនៃព្រះមានព្រះភាគ
 ទ្រង់ព្រះនាមថាកស្សបៈ កើតក្នុងផ្ទះនៃត្រកូល ដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយ
 ចូលទៅកាន់សម្មាសម្ពុទ្ធសាស្ត្រម្តងម្កាល ។

ក្នុងសម័យនោះ ព្រះសាស្ត្រាទ្រង់ទូន្មានសាវ័កទាំងឡាយរឿយៗ ដោយ
 គាថាថា សេចក្តីសោករមែងមិនមានដល់អ្នកប្រាជ្ញ មានចិត្តដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់ ដូច្នោះ
 ជាដើម ។ កុលបុត្តនោះបានស្តាប់ឱវាទនោះហើយកើតនូវសទ្ធា ទើបចេញបួស
 កាលបួសហើយ រៀនគាថានោះឯងរឿយៗ ។ លោកបំពេញសមណធម៌ក្នុង
 សាសនានោះអស់ ២ ម៉ឺនឆ្នាំ មិនអាចញ្ចាំងគុណវិសេសឲ្យកើតឡើងបាន
 ព្រោះញាណមិនទាន់ចាស់ក្លា ។ លោកចុះចាកភពនោះហើយ កើតក្នុងទេវ
 លោក អន្ទោលទៅមកក្នុងសុគតិភពនោះឯង ។ ក្នុងពុទ្ធប្បវាទនេះ កើតជាកូន
 របស់ព្រាហ្មណ៍ដែលសម្បូរដោយសម្បត្តិក្នុងនគរសាវតី ដល់នូវភាពជាអ្នក
 ដឹងក្តីហើយ ឃើញពុទ្ធានុភាពក្នុងកាលដែលទ្រង់ទទួលវិហារជេតពន មាន
 សទ្ធាទើបចេញបួសធ្វើនូវបុព្វកិច្ចស្រេចហើយនៅក្នុងព្រៃ បានទៅកាន់សម្មាសម្ពុទ្ធ
 របស់ព្រះសាស្ត្រា ក្នុងសម័យនោះព្រះសាស្ត្រាទ្រង់ទតឃើញព្រះសាវ័កខ្ញុំលុំ
 ខ្វាយក្នុងអធិចិត្ត ក្នុងទីមិនឆ្ងាយអំពីព្រះអង្គ ទ្រង់បន្ទីឧទានថា សេចក្តីសោក
 រមែងមិនមានដល់អ្នកប្រាជ្ញ មានចិត្តដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់ ដូច្នោះជាដើម ។ ព្រះថេរៈ
 ស្តាប់ពុទ្ធឧទាននោះហើយ កាលនៅក្នុងព្រៃដើម្បីចម្រើនការវិនាសប្រចាំក៏បន្ទី
 ឧទានគាថានោះឯងម្តងម្កាល ។ ដោយហេតុនោះ ទើបលោកកើតសមញ្ញា-

នាមថា ឯកុទានិយត្តោ ។ ថ្ងៃមួយ លោកបាននូវឯកគ្គតារម្មណ៍ ចម្រើន
វិបស្សនាហើយ សម្រេចអរហត្ត សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុង
អបទានថា

កាលព្រះសុគតព្រះនាមអត្តទស្សីទ្រង់បរិនិព្វាន ខ្ញុំបានទៅកើត
ក្នុងកំណើតយក្សក្នុងលំដាប់ស្មើគ្នា កាលនោះ ខ្ញុំបានដល់នូវ
យស ។ ខ្ញុំគិតថា អត្តភាពជាមនុស្សអាត្មាអញបានមិនល្អ ភ្លឺ
ស្វាងមិនល្អ តាំងឡើងមិនល្អ ព្រោះថា កាលដែលកោតៈរបស់
អាត្មាអញនៅមាន ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធមានចក្ខុទ្រង់បរិនិព្វាន សាវ័ក
ឈ្មោះ សាគរៈ ជាបច្ច្យាសនូវតម្រិះរបស់ខ្ញុំ លោកប្រាថ្នា
នឹងស្រង់ខ្ញុំ ទើបនិមន្តមកក្នុងសំណាក់ខ្ញុំ (ហើយពោលថា)
នែ៎ បុរសអ្នកមានប្រាជ្ញាល្អ អ្នកយំសោកពីរឿងអ្វី អ្នកកុំខ្លាច
ឡើយ ចូរប្រព្រឹត្តធម៌ចុះ ការបរិបូណ៌ដោយពូជ គឺ កុសល
របស់សត្វទាំងអស់ ព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់បានប្រគល់ឲ្យហើយ ។
បុគ្គលណាបូជាព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ជាលោកនាយក ដែលទ្រង់គង់នៅ
ព្រះជន្មនៅក្តី បូជាព្រះសារីរិកធាតុប្រមាណប៉ុនគ្រាប់ស្ពៃរបស់
ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធដែលបរិនិព្វានហើយក្តី កាលបើចិត្តមានសេចក្តីជ្រះ
ថ្លាស្មើ បុណ្យជាមហគ្គតកុសលស្មើគ្នា (គង់ចម្រើនដល់
បុគ្គលនោះ) ហេតុនោះ អ្នកចូរធ្វើព្រះស្តុបបញ្ចុះព្រះសារីរិក
ធាតុរបស់ព្រះជិនស្រីចុះ ។ ខ្ញុំបានស្តាប់វាថាព្រះសាគរត្តោ

ហើយ ខ្ញុំកសាងនូវពុទ្ធស្នូប ថែទាំព្រះស្នូបដ៏ប្រសើររបស់ព្រះ
 មុនីអស់ ៥ ឆ្នាំ ។ បពិត្រព្រះអង្គជាធំជាងសត្វជើងពីរ ជា
 ច្បងក្នុងលោក ជានរាសកៈ ខ្ញុំសោយសម្បត្តិ បានដល់នូវ
 អរហត្តដោយកុសលកម្មនោះ ។ ក្នុងកប្បទី ៧០០ អំពីកប្ប
 នេះ ខ្ញុំបានកើតជាស្តេចចក្រពត្តិ ៤ ជាតិ ទ្រង់មានប្រាជ្ញា
 ក្រាស់ដូចផែនដីបរិច្ចណ៍ដោយកែវ ៧ ប្រការ មានកម្លាំង
 ច្រើន ។ បដិសម្បត្តិ ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំ
 បានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធខ្ញុំបាន
 ប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

កាលលោកសម្រេចអរហត្តហើយ សម្លឹងដោយវិមុត្តិសុខ ថ្ងៃមួយ ត្រូវ
 ព្រះធម្មកណ្ឌគារិកនិមន្តថា អារុសោ សូមលោកសម្តែងធម៌ដល់ខ្ញុំ ដូច្នោះ
 ដើម្បីពិសោធមើលបដិកាណារបស់លោក ព្រោះហេតុដែលលោកបានអប់រំ
 មកអស់កាលយូរ ទើបពោលគាថានេះឯងថា

សេចក្តីសោក រមែងមិនមានដល់អ្នកប្រាជ្ញ មានចិត្តដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់
 ជាអ្នកមិនប្រមាទ សិក្សាក្នុងធម៌ជាគន្លងនៃការចេះដឹង មាន
 តាទិគុណ ជាអ្នកស្ងប់រម្ងាប់ មានសតិគ្រប់កាល ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា អធិចេតសោ បានដល់ មានចិត្តតាំងមាំ
 អធិប្បាយថា ប្រកបដោយអរហត្តផលចិត្តដែលក្រៃលែងជាងចិត្តទាំងពួង ។

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ បច្ចុប្បន្នសញ្ញកត្តរ ។

បទថា អប្បមជ្ឈតោ បានដល់ ជាអ្នកមិនប្រមាទ ។ លោកពោលអធិប្បាយ
 ទុកថា ប្រកបទៅដោយការធ្វើជាប់តត្តាក្នុងធម៌ដែលមិនមានទោសទាំងឡាយ
 ដោយសេចក្តីមិនប្រមាទ ។ បទថា មុនិនោ សេចក្តីថា ព្រះខ័ណ្ឌស្រព
 ឈ្មោះថាជាមុនីព្រោះដឹងនូវលោកទាំង ២ ដូចព្រះតម្រាស់ (ក្នុងធម្មបទ)
 ថា បុគ្គលណា ដឹងប្រយោជន៍ទាំងពីរក្នុងលោក បុគ្គលនោះហៅថា មុនី
 ដោយហេតុនោះ ដូច្នោះ ។ ម្យ៉ាងទៀត ញាណ លោកហៅថា មោន ព្រះខ័
 ណ្ឌស្រពឈ្មោះថា ជាមុនី ព្រោះប្រកបដោយ មោនៈ ពោលគឺបញ្ញាក្នុងព្រះ
 អរហត្តផលនោះ ។ ដល់ភិក្ខុដែលជាមុនីនោះ ។

បទថា មោនបថេសុ សិក្ខុតោ សេចក្តីថា អ្នកសិក្សាក្នុងគន្លងនៃមោនៈ
 ពោលគឺញាណក្នុងអរហត្តផល បានដល់ ក្នុងពោធិបក្ខិយធម៌ ៣៧ ប្រការ
 ដែលជាមាតិកានៃឧបាយ ឬសិក្សាក្នុងសិក្ខា ៣ ។ ពាក្យនេះលោកពោលទុក
 ដោយកាន់យកជាបដិបទា ដែលជាចំណែកខាងដើម ។ គប្បីជ្រាបអត្ថក្នុង
 ពាក្យថា មោនបថេសុ សិក្ខុតោ នេះ យ៉ាងនេះថា ព្រះអរហន្តសម្រេច
 ការសិក្សាហើយ ព្រោះដូច្នោះ ដល់ភិក្ខុអ្នកសិក្សាយ៉ាងនេះ គឺដល់មុនីដែល
 ដល់នូវភាពជាមុនីដោយសិក្ខានេះ ។ ព្រោះហេតុដែលពាក្យនេះ លោកពោល
 ទុកយ៉ាងនេះ ដូច្នោះ បទទាំង ២ នេះ គួរប្រកបសេចក្តីយ៉ាងនេះថា ដល់
 ភិក្ខុដែលមានចិត្តនឹងធីន ដោយអំណាចនៃមគ្គចិត្ត និងផលចិត្តខាងក្រោម
 បុគ្គលមិនប្រមាទដោយអំណាចនៃការមិនប្រមាទ ក្នុងបដិបទាជាគ្រឿងត្រាស់
 ដឹង គឺអរិយសច្ច ៤ ឈ្មោះថា ជាមុនី ព្រោះប្រកបដោយមគ្គញាណដ៏

ប្រសើរ ។ ម្យ៉ាងទៀត គប្បីជ្រាបថា លោកពោលហេតុនៃសេចក្តីព្យាយាម
 ទុកដោយពាក្យថា អប្បមជ្ឈតោ សិក្ខតោ នេះ ។ ព្រោះដូច្នោះ ទើបបាន
 សេចក្តីថា ដល់ភិក្ខុដែលមានចិត្តនឹងជឿព្រោះហេតុនៃសេចក្តីមិនប្រមាទ និង
 ព្រោះហេតុនៃការសិក្សា ។ បទថា សោកា ន កវន្តិ តាធិនោ សេចក្តីថា
 សេចក្តីសោកទាំងឡាយ ដែលមានការព្រាត់ប្រាសចាកវត្ថុដែលប្រាថ្នាហើយ
 ជាដើមជាវត្ថុ បានដល់ ការក្តៅក្រហាយនៃចិត្តរមែងមិនមានខាងក្នុងរបស់
 ភិក្ខុដែលនឹងជឿ គឺរបស់មុនីដែលអស់កិលេស ។ ម្យ៉ាងទៀត សេចក្តីសោក
 ទាំងឡាយរមែងមិនមានដល់ព្រះមុនីដែលជាអសេក្ខៈ ជាអ្នកដល់នូវលក្ខណៈ
 នៃតាទិបុគ្គល ។ បទថា ឧបសន្តស្ស សេចក្តីថា ចូលទៅស្ងប់ហើយដោយ
 ការចូលទៅស្ងប់កិលេស មានរាគៈជាដើមសព្វកាល ។ បទថា សទា ស-
 តិមតោ សេចក្តីថាដែលមិនរៀនចាកសតិអស់កាលជានិច្ច ព្រោះដល់ហើយ
 នូវការបរិបូណ៌នៃសតិ ។

ក្នុងគាថានេះ ដោយបទថា អធិចេតសោ គប្បីជ្រាបថា បានដល់ អធិ
 ចិត្តសិក្ខា ។ ដោយបទថា អប្បមជ្ឈតោ គប្បីជ្រាបថា បានដល់ អធិសីល
 សិក្ខា ។ ដោយបទថា មុនិនោ មោនបយេសុ សិក្ខតោ គប្បីជ្រាបថា បាន
 ដល់ អធិប្បញ្ញាសិក្ខា ។ ម្យ៉ាងទៀត គប្បីជ្រាបថា លោកប្រកាសអធិ-
 ប្បញ្ញាសិក្ខាដោយបទថា មុនិនោ ។ ប្រកាសបដិបទាដែលជាចំណែកខាង
 ដើមនៃលោកុត្តរសិក្ខាទាំងឡាយនោះដោយបទថា មោនបយេសុ សិក្ខតោ ។
 ប្រកាសអានិសង្សនៃការធ្វើសិក្ខាឲ្យបរិបូណ៌ដោយបទជាដើមថា សោកា ន

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ថេរគាថា ឯកនិបាត

៤៣៨

កវន្តិ ។ គាថានេះឯង បានជាគាថាព្យាករអរហត្តផលរបស់ព្រះថេរ ។

អដ្ឋកថា ឯកុទានិយត្ថេរគាថា ចប់



ឆន្ទត្ថេរគាថា

[៧០] ខ្ញុំបានស្តាប់សច្ចធម៌ មានរសដ៏ប្រសើរ របស់ព្រះមានព្រះភាគ
ជាបុគ្គលប្រសើរ ដែលព្រះពុទ្ធមានសព្វញ្ញត្តញ្ញាណប្រសើរ សម្តែងហើយ
ប្រតិបត្តិចំពោះអង្គនីកមគ្គ ដើម្បីដល់ព្រះនិព្វានឈ្មោះអមតៈ ព្រះមានព្រះ
ភាគនោះ ព្រះអង្គជាបុគ្គលឈ្មោះស្រីក្នុងគន្លងនៃព្រះនិព្វានដ៏ក្សេមចាកយោគៈ ។

ឆន្ទត្ថេរ ។

អដ្ឋកថា

ឆន្ទត្ថេរគាថា

[៧០] គាថារបស់ព្រះឆន្ទត្ថេរ មានពាក្យផ្តើមថា សុត្វាន ធម្មំ មហា-
តោ មហារសំ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូច
ម្តេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះក៏បានធ្វើបុញ្ញាធិការទុកហើយក្នុងព្រះពុទ្ធអង្គមុនៗ
សន្សំបុណ្យដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វាន ទុកក្នុងភពនោះៗ ក្នុងសាសនា
ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាសិទ្ធត្ថ កើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូល ដល់នូវភាពជា
អ្នកដឹងក្តីហើយ ថ្ងៃមួយ ឃើញព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាសិទ្ធត្ថ ចូលទៅ
កាន់គល់ឈើមួយដើម មានចិត្តជ្រះថ្លាបានក្រាលអាសនៈដោយស្វ័កឈើមាន
សម្ផស្សទន់ថ្វាយព្រះមានព្រះភាគ ហើយរោយផ្កាជុំវិញ ធ្វើនូវការបូជា ។
ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះកើតក្នុងទេវលោក ធ្វើបុណ្យជាច្រើនដទៃ

ទៀត បានអន្ទាលទៅក្នុងសុគតិភពនោះឯង ។ ក្នុងសាសនាព្រះមានព្រះ
ភាគនៃយើងទាំងឡាយ កើតក្នុងផ្ទៃទាសីក្នុងរាជវាំងរបស់ព្រះបាទសុទ្ធោទន
មហារាជ មានឈ្មោះថា ឆន្ទ ជាសហជាតនឹងព្រះពោធិសត្វ ។

នាយឆន្ទមានសទ្ធា ក្នុងសមាគមនៃព្រះញាតិរបស់ព្រះបរមសាស្តា បួស
ហើយដោយសេចក្តីស្រឡាញ់ក្នុងព្រះមានព្រះភាគ កើតនូវការប្រកាន់ខ្លួនថា
ព្រះពុទ្ធរបស់អញ ព្រះធម៌របស់អញ មិនអាចកាត់សេចក្តីស្នេហាបាន មិន
បំពេញសមណធម៌ កាលព្រះសាស្តាបរិនិព្វានហើយ ត្រូវគំរាមដោយព្រហ្ម-
ទណ្ឌ ដែលព្រះសាស្តាទ្រង់ធ្វើដោយវិធីផ្តាំធ្វើ កុលបុត្តនេះដល់នូវសេចក្តី
សង្វេគ កាត់សេចក្តីស្នេហាបាន ពិចារណាយើញច្បាស់ សម្រេចអរហត្ត
ក្នុងកាលមិនយូរឡើយ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុក ក្នុងអបទាន
ថា

ខ្ញុំបានថ្វាយកម្រាលស្លឹកឈើ ចំពោះព្រះមានព្រះភាគព្រះនាម
សិទ្ធត្ថៈ ទាំងបានរោយរាយផ្កាច្បាជាឧបការៈ (ដល់កម្រាល
ស្លឹកឈើ) ដោយជុំវិញទៀត ។ (ដោយកុសលកម្មនេះ)
ខ្ញុំបានសោយ (គ្រប់គ្រង) ប្រាសាទទាំងឡាយផង គុហា
ជាទីរីករាយមានថ្ងៃច្រើនផង ផ្កាទាំងឡាយមានថ្ងៃច្រើន តែង
បង្ករចុះលើសយនៈរបស់ខ្ញុំផង ។ ខ្ញុំដេកនៅលើសយនៈ
ដ៏វិចិត្រក្រាលដោយផ្កាឈើ ទាំងភ្លៀងជារីការនៃផ្កាឈើ ក៏
តែងបង្ករចុះលើសយនៈ (របស់ខ្ញុំ) ក្នុងកាលនោះ ។ ក្នុង

កប្បទី ៩៤ អំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានថ្វាយកម្រាល
 ស្លឹកឈើក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុក្ខតិឡើយ នេះជា
 ផលនៃកម្រាលស្លឹកឈើ ។ ក្នុងកប្បទី ៥ អំពីកប្បនេះ ខ្ញុំ
 បានកើតជាស្តេចចក្រពត្តិ ៧ ដង ព្រះនាមបិតាសន្តារកៈដូចគ្នា
 ទ្រង់ជាធំជាងពួកជន ។ បដិសម្ភិទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា
 ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនារបស់ព្រះ
 ពុទ្ធ ខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈ កាលសម្រេចអរហត្តហើយ ជាអ្នកឆ្លែតទៅដោយវិមុត្តិសុខ
 កាលនឹងបន្ថែមទានដោយកម្លាំងនៃបីតិ បានពោលគាថាថា

ខ្ញុំបានស្តាប់សច្ចធម៌មានរសដ៏ប្រសើរ របស់ព្រះមានព្រះភាគ
 ជាបុគ្គលប្រសើរ ដែលព្រះពុទ្ធមានសព្វញ្ញតញ្ញាណប្រសើរ
 សម្តែងហើយ ប្រតិបត្តិចំពោះអង្គនីកមគ្គដើម្បីដល់ព្រះនិព្វាន
 ឈ្មោះអមតៈ ព្រះមានព្រះភាគនោះ ព្រះអង្គជាបុគ្គលឈ្មោះ
 វៃក្នុងគន្លងនៃព្រះនិព្វានដ៏ក្សេមចាកយោគៈ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **សុត្វាន** ប្រែថា ស្តាប់ហើយ បានដល់
 ផ្សំនូវសោតៈស្តាប់ ហើយពិចារណាតាមក្រសែសោតទូរ ។

បទថា **ធម្មំ** បានដល់ អរិយសច្ចធម៌ទាំង ៤ ។ បទថា **មហានោ** បាន
 ដល់ ព្រះមានព្រះភាគ ។ ពិតហើយ ព្រះមានព្រះភាគ សត្វលោកថ្វាយ

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ សេនាសនទាយកត្តរ ។

ព្រះនាមថា មហា ព្រោះប្រកបដោយគុណ មានសីលជាដើមដែលធំពន់
ពេក គឺឧទ្យារបំផុត និងព្រោះមនុស្សលោកព្រមទាំងទេវលោកគួរបូជា ជា
ហេតុឲ្យព្រះមានព្រះភាគអង្គនោះកើតនូវសមញ្ញនាមថា ព្រះមហាសមណៈ ។
បទថា សុត្វាន ធម្មំ មហានោ នេ ជាបញ្ចមីរិកត្តិ ។

បទថា មហារសំ សេចក្តីថា ឈ្មោះថា មានរសឧទ្យារ ព្រោះជាធម៌
ដែលឲ្យនូវវិមុត្តិរស ។

បទថា សត្វញ្ញតញ្ញាណារវេន ទេសិកំ សេចក្តីថា ព្រះមានព្រះភាគ
ព្រះនាមថា សត្វញ្ញ ព្រោះទ្រង់ដឹងនូវធម៌ទាំងពួង ការមាននៃសត្វញ្ញនោះ
ឈ្មោះថា សត្វញ្ញតា ។ ព្រះញាណនោះឯងប្រសើរប្រសើរក្នុងព្រះញាណ
ព្រោះហេតុនោះ ទើបឈ្មោះថា ញាណារវ ។ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ព្រះនាម
ថា សត្វញ្ញតញ្ញាណារវ ព្រោះទ្រង់មានព្រះញាណដ៏ប្រសើរ ប្រកបសេចក្តី
ថា ស្តាប់ធម៌ដែលព្រះមានព្រះភាគដែលមានព្រះញាណដ៏ប្រសើរ ពោលគឺ
សត្វញ្ញតញ្ញាណនោះទ្រង់សម្តែងហើយ គឺត្រាស់ទុកហើយ ឬទ្រង់សម្តែង
ព្រោះមានហេតុ ពាក្យណាដែលគួរពោលក្នុងទីនេះ ពាក្យនោះគប្បីជ្រាបដោយ
ន័យដូចពោលហើយក្នុងអដ្ឋកថាឥតិវុត្តកៈ ឈ្មោះបរមត្ថទីបនី ។

បទថា មគ្គំ បានដល់ អរិយមគ្គប្រកបដោយអង្គ ៨ ។

បទថា បបដ្ឋិ បានដល់ ប្រព្រឹត្តទៅហើយ ។ បទថា អមតស្ស បត្តិ-
យា ប្រកបសេចក្តីថា ប្រព្រឹត្តទៅកាន់ផ្លូវដែលជាឧបាយនៃការសម្រេចព្រះ
និព្វាន ។

បទថា សោ ស្មើគ្នានឹង សោ ភគវា ប្រែថា ព្រះមានព្រះភាគអង្គនោះ ។

បទថា យោគក្លេមស្ស បឋស្ស កោវិទោ សេចក្តីថា ជាអ្នកឈ្លាស
ក្នុងផ្លូវនៃព្រះនិព្វានដែលយោគៈទាំង ៤ មិនប្រទូស្ត គឺជាអ្នកឈ្លាសដោយ
លក្ខណៈផ្លូវនៃព្រះនិព្វាននោះ ។ ក្នុងបទគាថាថា យោគក្លេមស្ស បឋស្ស
កោវិទោ នេះ មានអធិប្បាយថា ខ្ញុំស្តាប់ការសម្តែងអរិយសច្ច ៤ របស់
ព្រះមានព្រះភាគ ហើយប្រព្រឹត្តទៅកាន់ផ្លូវដែលជាឧបាយសម្រេចនូវអមត-
ធម៌ គឺធ្វើគន្លងនៃបដិបទា បានដល់ ខ្ញុំក៏អាស្រ័យឧបាយរបស់ព្រះមានព្រះ
ភាគអង្គនោះឯង ដែលឈ្លាសក្នុងផ្លូវជាដែនក្សេមចាកយោគៈ ដោយប្រការ
ទាំងពួង គឺឈ្លាសក្នុងសន្តានរបស់អ្នកដទៃឬឈ្លាសក្នុងការទូន្មានចិត្ត ដែល
អ្នកដទៃដើរទៅដោយត្រង់ផ្លូវ ។ គាថានេះឯងបានជាគាថាព្រះអរហត្តដែល
របស់ព្រះថេរៈ ។

អង្គកថា ឆន្ទត្ថេរគាថា ចប់



បុណ្យត្រូវគាថា

[៧១] សីលហ្មឺនឯង ជាកំពូលក្នុងសាសនានេះ ចំណែកបុគ្គលមាន
ប្រាជ្ញា ជាបុគ្គលប្រសើរ ជ័យជំនះក្នុងមនុស្សនិងទេវតាទាំងឡាយរមែងមាន
ព្រោះសីលនិងប្រាជ្ញា ។

បុណ្យត្រូវ ។

ឧទាន

និយាយអំពីវប្បត្ត ១ វដ្តិបុត្តកត្ត ១ បក្ខត្ត ១ វិមល
កោណព្វត្ត ១ ឧក្ខេបកដវច្ឆត្ត ១ មេឃិយត្ត ១ ឯក
ធម្មសវនិយត្ត ១ ឯកុទានត្ត ១ ឆន្ទត្ត ១ បុណ្យត្ត
ជាអ្នកមានកម្លាំងច្រើន ១ ។

ចប់ សត្តមវគ្គ ។



អដ្ឋកថា

បុណ្ណត្ថរគាថា

[៧១] គាថារបស់ព្រះបុណ្ណត្ថរ មានពាក្យផ្ដើមថា សីលមេវ ដូច្នោះ ជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។

បានឮថា ព្រះថេរៈនេះក៏មានបុញ្ញាធិការបានធ្វើទុកហើយ ក្នុងព្រះពុទ្ធអង្គ មុនៗ សន្សំកុសលដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វានទុកក្នុងភពនោះៗ ក្នុង លោកដែលទេវេចាកព្រះពុទ្ធក្នុងកប្បទី ៩១ អំពីកទ្ទកប្បនេះ កើតក្នុងត្រកូល ព្រាហ្មណ៍ចម្រើនវ័យហើយ សិក្សាសម្រេចនៅក្នុងសិល្បសាស្ត្ររបស់ ព្រាហ្មណ៍ ឃើញទោសក្នុងកាមទាំងឡាយ លះយរវាសវិស័យ បួសជា តាបស សាងបណ្ណកុដិនៅអាស្រ័យត្រង់ហិមវន្តប្បទេស ។

ត្រង់ញាកក្នុំមួយកន្លែង មិនឆ្ងាយអំពីទីដែលតាបសនោះនៅ ព្រះបច្ចេក ពុទ្ធមានអាពាធ បរិនិព្វានហើយ ។ ក្នុងសម័យដែលព្រះបច្ចេកពុទ្ធអង្គនោះ បរិនិព្វាន មានពន្លឺសន្ទោសនៅឡើង តាបសឃើញពន្លឺនោះហើយ សម្លឹង មើលក្នុងទីផ្សេងៗ ពិចារណាថា ពន្លឺនេះកើតឡើងបានដូចម្ដេចហ្ន៎ ឃើញព្រះ បច្ចេកពុទ្ធបរិនិព្វានត្រង់ជើងភ្នំ ទើបយកឧសដែលមានក្លិនក្រអូបមកធ្វើឈា- បនកិច្ច ហើយប្រោះព្រំដោយទឹកក្រអូប ។ ត្រង់ញាកក្នុំនោះ មានទេវបុត្តមួយ អង្គឈរក្នុងអាកាស ពោលយ៉ាងនេះថា សាធុ សាធុ សប្បុរស កម្មដែល ញ៉ាំងសត្វទៅកាន់សុគតិលោកបានជួបនូវបុណ្យធំបំពេញហើយ ដោយបុណ្យ នេះ លោកកើតក្នុងសុគតិភពប៉ុណ្ណោះលោកនឹងមានឈ្មោះថាបុណ្ណៈដូច្នោះ ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះអន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំង-
ឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បទាននេះកើតក្នុងត្រកូលគហបតីត្រង់កំពង់ឈ្មោះសុប្បារកៈក្នុង
សុណាបរន្តជនបទមានឈ្មោះថាបុណ្ណៈ ។ បុណ្ណមាណព ចម្រើនវ័យហើយ
ទៅកាន់នគរសាវត្ថីមួយអន្លើដោយរទេះជាច្រើនដោយធុរកិច្ចក្នុងការជួញដូរ ។

សម័យនោះ ព្រះមានព្រះភាគគង់នៅក្នុងនគរសាវត្ថី លំដាប់នោះ បុណ្ណ
មាណពទៅកាន់ព្រះវិហារមួយអន្លើដោយពួកឧបាសក ដែលនៅក្នុងនគរសា-
វត្ថី ស្តាប់ធម៌ក្នុងសម្មាសម្ពុទ្ធនៃព្រះសាស្ត្រាហើយមានសទ្ធា ទើបចេញបួសធ្វើអា-
ចារ្យនិងឧបជ្ឈាយ៍ឲ្យស្រឡាញ់រាប់អានដោយវត្តបដិបត្តិ ។ ថ្ងៃមួយ កុលបុត្ត
នេះចូលទៅគាល់ព្រះសាស្ត្រាក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះអង្គ
សូមឱកាស សូមទ្រង់ប្រទានឱវាទដោយសង្ខេប ដែលជាហេតុឲ្យខ្ញុំព្រះអង្គ
ស្តាប់ហើយទៅនៅក្នុងសុណាបរន្តជនបទបាន ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ប្រទាន
ឱវាទដល់ព្រះថេរៈ ដោយន័យជាដើមថា ម្ចាស់បុណ្ណៈ រូបទាំងឡាយដែល
គប្បីដឹងដោយចក្ខុមាន ហើយទ្រង់បន្លឺសីហនាថ បញ្ជូនព្រះថេរៈទៅ ។

ព្រះថេរៈថ្វាយបង្គំព្រះមានព្រះភាគ ហើយទៅកាន់សុណាបរន្តជនបទនៅ
ត្រង់កំពង់ឈ្មោះសុប្បារកៈ ខ្លះខ្លះក្នុងសម័យនិងវិបស្សនាធ្វើវិជ្ជា ៣ ឲ្យជាក់
ច្បាស់ហើយ ។ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

ព្រះពុទ្ធជាសយម្ហូ ទ្រង់ឈ្នះមារ គង់នៅក្នុងចន្លោះភ្នំដែលនៅ
អែបចុងញាក ព្រះអង្គមានអាពាធក្នុងទីនោះ ។ កាលព្រះពុទ្ធ
ស្តេចបរិនិព្វានហើយ សំឡេងគីកកងកើតមាន ជុំវិញអាស្រម

របស់ខ្ញុំក្នុងខណៈនោះពន្លឺក៏កើតឡើងក្នុងវេលានោះដែរ ។ ពួក
សត្វសាហាវទាំងពួង គឺខ្លាឃ្មុំ ឆ្កែព្រៃ ខ្លាខ្លិន និងកេសររាជ
សីហ៍ ក្នុងជងព្រៃទាំងអម្បាលម៉ាន ក៏បន្ទីសំឡេងឡើងក្នុង
ខណៈនោះដែរ ។ ខ្ញុំបានឃើញសេចក្តីអស្ចារ្យនោះកើតហើយ
ក៏ចូលទៅកាន់ញកក្តុំ បានឃើញព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធត្រងឈ្នះមារស្តេច
បរិនិព្វានហើយត្រង់ញកក្តុំនោះ ។ (លុះខ្ញុំឃើញ) នូវព្រះ
សម្មាសម្ពុទ្ធត្រងឈ្នះមារដែលបរិនិព្វានហើយ ទ្រង់ដូចជាសាលរាជ
ព្រឹក្សដែលមានផ្ការីកដូចជាព្រះអាទិត្យ ដែលទើបនឹងរះឡើង
ពុំនោះសោតដូចជារងើកភ្លើងដែលឥតមានអណ្តាត ។ ខ្ញុំបាន
ធ្វើជើងថ្កូវបំពេញស្មៅ និងឧសក្នុងទីនោះ លុះខ្ញុំធ្វើជើងថ្កូវដី
វិចិត្ររួចហើយ ក៏បូជាសរីរសព ។ លុះខ្ញុំបូជាសរីរសពរួច
ហើយ ក៏ស្រោចស្រពនូវទឹកអប់លើព្រះធាតុ ខណៈនោះទេវតា
ដែលបិតនៅព្រំដីអាកាស កាន់យកនូវឈ្មោះ (ខ្ញុំ) ថា អ្នក
បំពេញកិច្ចនោះ ចំពោះព្រះសយម្ព ទ្រង់ស្វែងរកនូវគុណដ៏ធំ
ហើយ អ្នកនៅក្នុងសំណាក់នៃព្រះមុនីក្នុងកាលណា អ្នកនឹង
បានឈ្មោះថា បុណ្ណកៈ ក្នុងកាលនោះ ។ លុះខ្ញុំច្បាតចាកកាយ
នោះហើយ ក៏បានទៅកើតក្នុងទេវលោក ក្លិនជាទិព្វបង្ករចុះពី
អាកាសត្រង់កន្លែងដែលខ្ញុំនៅនោះ ។ កាលនោះឈ្មោះរបស់
ខ្ញុំថាបុណ្ណកៈក្នុងទីនោះខ្ញុំកើតជាទេវតាបូជាមនុស្សតែងបំពេញ

សេចក្តីបំណងបាន ។ នេះសរីរៈជាទីបំផុតរបស់ខ្ញុំ ភពជាទី
 បំផុតកំពុងប្រព្រឹត្តទៅ សូម្បីក្នុងអត្តភាពនេះ គង់អ្នកផងប្រ-
 កាសនាម (របស់ខ្ញុំ) ថា បុណ្ណកៈ ។ ខ្ញុំបានញ៉ាំងព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ
 ព្រះនាមគោតម ជាសក្យៈដ៏ប្រសើរឲ្យត្រេកអរ ខ្ញុំកំណត់ដឹង
 អាសវៈទាំងពួងជាអ្នកមិនមានអាសវៈ ។ ក្នុងកប្បទី ៩១ អំ-
 ពីកប្បនេះក្នុងកាលនោះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានធ្វើកុសលកម្ម
 ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុក្ខតិរិះជាផលនៃការបូជាសរីរសពនោះឯង ។
 កិលេសទាំងឡាយខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ។ បេ ។ ទាំងសាសនា
 របស់ព្រះពុទ្ធខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ ។

ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអរហត្តហើយ ញ៉ាំងមនុស្សទាំងឡាយជាច្រើនឲ្យ
 មានសទ្ធាក្នុងសាសនាដោយបុរស ៥០០ នាក់ ប្រកាសខ្លួនជាឧបាសក និង
 ស្រ្តី ៥០០ នាក់ ប្រកាសខ្លួនជាឧបាសិកា ។ លោកឲ្យគេសាងព្រះគន្ធកុដិ
 ឈ្មោះ ចន្ទនមាលា ដោយឈើចន្ទន៍ក្រហមត្រង់សុណាបរន្តជនបទនោះ អារា-
 ធនាព្រះមានព្រះភាគដោយទូក គឺផ្កាថា សូមព្រះបរមសាស្តាទ្រង់ទទួលផ្កា
 មួយអន្លើដោយភិក្ខុទាំងឡាយ ៥០០ ដូច្នោះ ។ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់យាង
 ទៅកាន់ព្រះគន្ធកុដិឈ្មោះចន្ទនមាលានោះ មួយអន្លើដោយភិក្ខុទាំងឡាយប្រ-
 មាណប៉ុណ្ណោះដោយអានុភាពនៃប្ញទ្ធិ ទ្រង់ទទួលព្រះគន្ធកុដិឈ្មោះចន្ទនមាលា
 កាលអរុណមិនទាន់រះ ទ្រង់ក៏យាងត្រឡប់ ។ ក្នុងកាលតមក ព្រះថេរៈកាល
 នឹងព្យាករអរហត្តផលក្នុងសម័យបរិនិព្វានបានពោលគាថាថា

សីលហ្នឹងឯង ជាកំពូលក្នុងសាសនានេះ ចំណែកបុគ្គលមាន
ប្រាជ្ញាជាបុគ្គលប្រសើរ ជ័យជំនះក្នុងមនុស្ស និងទេវតាទាំង-
ឡាយរមែងមានព្រោះសីលនិងប្រាជ្ញា ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **សីលំ** សេចក្តីថា ឈ្មោះថា សីល ដោយ
អត្ថថា ប្រក្រតី ឈ្មោះថា សីល ដោយអត្ថថា ជាទីតាំង និងដោយអត្ថថា
សមាទាន ។

ពិតណាស់ សីលជាទីតាំងនៃគុណទាំងពួង ដោយហេតុនោះ ទើបលោក
ពោលថា សីលេ បតិដ្ឋាយ នរោ សបញ្ញោ នរជន មានប្រាជ្ញា បានតាំងមាំ
ក្នុងសីលហើយ ដូច្នោះ អធិប្បាយថា បុគ្គលតាំងនៅក្នុងសីល និងធ្វើកាយ
វាចាឲ្យរៀបរយ ។ សីលប៉ុណ្ណោះ ឈ្មោះថា **ឧត្តមោ** ព្រោះជាបុរាណ និង
ជាប្រធាននៃគុណធម៌ ។ សមដូចពុទ្ធតម្រាស់ដែលត្រាស់ទុកថា ម្នាលភិក្ខុ
បើដូច្នោះ អ្នកចូរជម្រះក្នុងកុសលធម៌ទាំងឡាយជាខាងដើមបង្កសំសិនចុះ ។
ចុះអ្វីជាខាងដើមនៃកុសលធម៌ទាំងឡាយ ។ គឺសីលដ៏បរិសុទ្ធ ១... ដូច្នោះ
ជាដើម និងពុទ្ធដីកាថា ត្រង់ពាក្យថា បាតិមោក្ខំ សេចក្តីថា ធម្មជាតិ
ជាដើម ធម្មជាតិនេះជាប្រធាន ធម្មជាតិនេះជាមុនដំបូងនៃកុសលធម៌ទាំង-
ឡាយ ដូច្នោះ ។

បទថា **សេ** ត្រឹមតែជានិបាត ។ បទថា **បញ្ញាវា** បានដល់ ដែលដល់
ព្រមដោយញ្ញាណ ។ ដែលសម្បូរដោយញ្ញាណនោះ ជាបុគ្គលប្រសើរ គឺ
ឧត្តមបំផុត បានដល់ បរិវេ ព្រោះដូច្នោះ ទើបព្រះថេរៈសម្តែងថា បញ្ញានោះ

ឯងប្រសើរបំផុតដោយគាថាដែលជាបុគ្គលាធិដ្ឋាន ព្រោះថា កុសលធម៌ទាំង-
ឡាយ មានបញ្ញាកំពូល ។

ឥឡូវនេះ ព្រះថេរៈសម្តែងភាពដែលសីលនិងបញ្ញាកំពូលនិងប្រសើរ
នោះដោយហេតុថា ជ័យជំនះក្នុងមនុស្សនិងទេវតាទាំងឡាយរមែងមានព្រោះ
សីលនឹងប្រាជ្ញា ដូច្នោះ អធិប្បាយថា នឹងឈ្នះបរេកុបាន នឹងឈ្នះកាមកិ-
លេសបាន ព្រោះសីលនិងបញ្ញាជាហេតុ ដូច្នោះ ។

អដ្ឋកថា បុណ្ណកត្តរគាថា ចប់
វគ្គទី ៧ ចប់



ថេរគាថា ឯកនិទាន

អដ្ឋមវគ្គ

វច្ឆបាលត្ថេរគាថា

[៧២] បុគ្គលអ្នកយល់ឃើញប្រយោជន៍ដ៏ល្អិតសុខុមក្រៃលែង ជាអ្នកឈ្លាសវៃដោយប្រាជ្ញា មានកិរិយាប្រព្រឹត្តខ្លួនលំទោន ជាអ្នកសេពល្អ ហើយនូវសីលនៃព្រះពុទ្ធនោះ មិនមែនបានព្រះនិព្វានដោយក្រទេ ។

វច្ឆបាលត្ថេរ ។



វគ្គទី ៨

អដ្ឋកថា វច្ឆបាលត្ថេរគាថា

[៧២] គាថារបស់ព្រះវច្ឆបាលត្ថេរ មានពាក្យផ្ដើមថា សុសុខុម-
និបុណ្ណាត្តនស្សនា ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរមានអត្ថប្បត្តិហេតុ
ដូចម្ដេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះក៏មានអធិការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះពុទ្ធអង្គមុនៗ
សន្សំបុណ្យទុកក្នុងភពនោះៗ អន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយក្នុង
កប្បទី ៩១ រាប់អំពីកទ្ទកប្បនេះ កើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍សម្រេចក្នុងសិប្ប-
សាស្ត្ររបស់ព្រាហ្មណ៍ បម្រើភ្លើង ថ្ងៃមួយ យកថាសសរីរិទ្ធិ ដាក់បាយាស
ពេញ ស្វែងរកទុក្ខិណេយ្យបុគ្គល ឃើញព្រះមានព្រះកាគ ព្រះនាមថាវិបស្សី

ចង្រ្កមក្នុងអាកាស កើតសេចក្តីអស្ចារ្យ ធ្វើនូវអភិវាទចំពោះព្រះមានព្រះភាគ
សម្តែងអាការចង់ថ្វាយ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់អាស្រ័យសេចក្តីអនុគ្រោះ ទើប
ទទួលបាយាសហើយ ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះ អន្ទោលទៅក្នុងទេវតា និងមនុស្ស
ទាំងឡាយ។ ក្នុងពុទ្ធប្បទាននេះ កើតជាកូនរបស់ព្រាហ្មណ៍សម្បូរដោយសម្បត្តិ
ក្នុងនគររាជគ្រឹះមានឈ្មោះថាវច្ឆបាល ។ កាលព្រះឧរុវេលកស្សប្បះសម្តែង
ឥទ្ធិប្បដិហារ្យក្នុងសមាគមនៃព្រះបាទពិម្ពិសារ ហើយសម្តែងការឱនលំទោន
ដល់ព្រះបរមសាស្តា វច្ឆបាលព្រាហ្មណ៍ឃើញដូច្នោះ កើតនូវសទ្ធាជ្រះថ្លា
ទើបចេញបួស ។ លុះបួសបាន ៧ ថ្ងៃប៉ុណ្ណោះ ក៏ចម្រើនវិបស្សនាបាន
អភិញ្ញា ៦ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធមានវណ្ណៈដូចមាស មានលក្ខណៈដ៏ប្រសើរ ៣២
ប្រការ មានភិក្ខុសង្ឃចោមរោម ទ្រង់ចេញអំពីព្រៃធំ ខ្ញុំដួស
បាយាសជាក់ក្នុងកាជន៍សិរិទ្ធិដោយដែរបស់ខ្លួន ខ្ញុំប្រាថ្នានឹងបូ-
ជានូវគ្រឿងបូជា ក៏ដើរសំដៅទៅកាន់ទីបូជា ។ ក្នុងសម័យ
នោះ ព្រះមានព្រះភាគជាច្បងក្នុងលោកជានរាសកៈទ្រង់ឡើង
កាន់ទីចង្រ្កមព្រះអាកាសជាផ្លូវខ្យល់ ។ ខ្ញុំឃើញហេតុដ៏អស្ចារ្យ
ចំឡែកគួរត្រីរោមនោះ ក៏ជាក់ចុះនូវកាជន៍សិរិទ្ធិថ្វាយបង្គំព្រះ
វិបស្សី (អារាធនាថា) បពិត្រព្រះមហាមុនី ព្រះអង្គជា
សព្វញ្ញពុទ្ធ ក្នុងមនុស្សលោកនិងទេវលោក សូមព្រះអង្គអា-

ស្រ័យសេចក្តីអនុគ្រោះទទួលយក ។ ព្រះមានព្រះភាគ ជា
 សព្វញ្ញ លោកនាយក ជាសាស្ត្រាធិប្រសើរក្នុងលោក ទ្រង់
 ជ្រាបតម្រិះរបស់ខ្ញុំហើយទ្រង់ទទួលយក ។ ក្នុងកប្បទី ៩១
 អំពីកប្បនេះ ក្នុងកាលនោះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានថ្វាយទាន
 ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃបាយាស ។ ក្នុងកប្បទី
 ៤១ អំពីកប្បនេះ ខ្ញុំបានកើតជាស្ដេចចក្រពត្តិ ១ ជាតិ ព្រះ
 នាមពុទ្ធភាជ ទ្រង់បរិបូណ៌ដោយកែវ ៧ ប្រការ មានកម្លាំង
 ច្រើន ។ បដិសម្ពិទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំ
 បានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំបាន
 ប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១)។

ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអរហត្តហើយកាលនឹងប្រកាសថា លោកសម្រេច
 និព្វានដោយងាយ ទើបពោលគាថានេះថា

បុគ្គលអ្នកយល់ឃើញប្រយោជន៍ដ៏ល្អិតសុខុមក្រៃលែង ជាអ្នក
 ឈ្លាសវៃដោយប្រាជ្ញា មានកិរិយាប្រព្រឹត្តឱនលំទោន ជាអ្នក
 សេពល្អហើយនូវសីលនៃព្រះពុទ្ធនោះ មិនមែនបានព្រះនិព្វាន
 ដោយក្រទេ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា សុសុខុមនិបុណាត្តនស្សីនា សេចក្តីថា ព្រះ
 យោគាវចរលើកសន្ធិវារឡើងកាន់ត្រៃលក្ខណ៍ មានភាពជារបស់មិនទៀង ជា

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ បាយាសទាយកត្ថេរ ។

ដើម ហើយឃើញអត្តក្នុងធម៌មានអរិយសច្ចនិងបដិច្ចសមុប្បាទជាដើម ដែល
 ឈ្មោះថា សុខុម ព្រោះអត្តថា ឃើញបានលំបាកក្រៃលែង ។ ដែលឈ្មោះ
 ថា និបុណ ព្រោះអត្តថា ល្អិតល្អន់ ។ ព្រោះដូច្នោះ ទើបឈ្មោះថា សុ-
 សុខុមនិបុណត្ថនស្សីនា ដែលព្រះយោគាវចរអ្នកមានប្រក្រតីឃើញអត្តដ៏
 សុខុម និងល្អិតនោះ ។

បទថា មតិកុសលេន សេចក្តីថា ជាអ្នកមានប្រឹងជា គឺបញ្ញាឈ្លាសវៃ
 បានដល់ ឈ្លាសក្នុងការញ៉ាំងធម្មវិចយសម្ពោជ្ឈន្តប្បញ្ញា ឲ្យកើតឡើងថា
 បញ្ញាវមែនចម្រើនដល់អ្នកប្រព្រឹត្តយ៉ាងនេះ មិនចម្រើនដល់អ្នកប្រព្រឹត្តយ៉ាង
 នេះឡើយ ដូច្នោះ ។

បទថា និវាតុវត្ថុនា សេចក្តីថា មានប្រក្រតីប្រព្រឹត្តខ្លួនលំទោនក្នុង
 សព្វហូចារីទាំងឡាយ និងប្រព្រឹត្តបដិបត្តិដោយសមគួរក្នុងព្រះថេរៈ និងក្នុង
 នវកភិក្ខុ ។

បទថា សំសេវិតុវត្ថុសីលីនា សេចក្តីថា សីលរបស់ព្រះពុទ្ធដែលព្រះ
 យោគាវចរសេពហើយ គឺប្រព្រឹត្តហើយដោយអើពើ ឈ្មោះថា ជាអ្នកមាន
 សីលរបស់ព្រះពុទ្ធដែលប្រព្រឹត្តហើយដោយអើពើ ដែលព្រះយោគាវចរអ្នក
 មានសីលរបស់ព្រះពុទ្ធប្រព្រឹត្តហើយដោយអើពើនោះ ។ ម្យ៉ាងទៀត សីល
 របស់ព្រះពុទ្ធ ដែលព្រះយោគាវចរនោះសេពហើយ គឺចូលទៅបម្រើហើយ
 ព្រោះហេតុនោះ ទើបឈ្មោះថា ព្រះយោគាវចរដែលមានសីលរបស់ព្រះពុទ្ធ
 ដែលខ្លួនសេពហើយ ។ នូវព្រះយោគាវចរនោះ ។

ហ៊ាន សព្វ មានហេតុជាអត្ត ពង្រីកសេចក្តីថា ព្រោះព្រះយោគាវចរ
 មានការប្រព្រឹត្តឱ្យលំទោន មានសីលរបស់ព្រះពុទ្ធដែលសេពហើយ មាន
 បញ្ញាមុតស្រួច មានប្រក្រតីឃើញអត្តសុខុមនិងល្អិត ដូច្នោះ ព្រះនិព្វាន ក៏
 ព្រះយោគាវចរនោះបានដោយមិនលំបាក អធិប្បាយថា បណ្ឌិតទាំងឡាយ
 រមែងសម្គាល់ក្នុងព្រះយោគាវចរនោះថា គួរជាសំតៀន គួរទូន្មាន ព្រោះជាអ្នក
 មានប្រក្រតីប្រព្រឹត្តឱ្យលំទោន ព្រោះជាអ្នកប្រព្រឹត្តបន្តបន្ទាប់ និងព្រោះជា
 អ្នកមានសីលរបស់ព្រះពុទ្ធដែលខ្លួនសេពហើយ ព្រះយោគាវចរនេះ ក៏តាំង
 នៅក្នុងឱវាទរបស់បណ្ឌិតទាំងនោះបំពេញវិបស្សនា រមែងសម្រេចព្រះនិព្វាន
 ក្នុងកាលមិនយូរឡើយ ព្រោះជាអ្នកមានបញ្ញាមុតស្រួច និងព្រោះជាអ្នកមាន
 ប្រក្រតីឃើញអត្តសុខុម និងល្អិត ដូច្នោះ គាត់នោះឯងបានជាគាត់ព្យាករ
 អរហត្តផលរបស់ព្រះថេរៈ ដូច្នោះ ។

អង្គកថា វច្ឆបាលត្ថេរគាថា ចប់



អាតុមត្ថេរគាថា

[៧៣] ទំពាំងបួស្សីនៅខ្ចី មានចុងលូតលាស់ បែកដៃចេញហើយ
បុគ្គលបោចរោចចេញបានដោយក្រ យ៉ាងណាមិញ អាត្មាកាលបើមាតានាំ
ភរិយាមកឲ្យ ក៏យ៉ាងនោះដែរ សូមញោចយល់តាមអាត្មាចុះ ព្រោះឥឡូវនេះ
អាត្មាបួសហើយ ។

អាតុមត្ថេរ ។



អដ្ឋកថា

អាតុមត្ថេរគាថា

[៧៣] គាថារបស់ព្រះអាតុមត្ថេរ មានពាក្យផ្ដើមថា យថា កង្ខីរោ
សុសុ វង្ខិតគ្នោ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូច
ម្ដេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះក៏មានបុព្វាធិការបានធ្វើទុកហើយ ក្នុងព្រះពុទ្ធអង្គ
មុនៗ សន្សំបុណ្យដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វានទុកក្នុងភពនោះៗ ក្នុងកប្ប
ទី ៩១ អំពីកទ្ធកប្បនេះ កើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូលដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយ
ឃើញព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាវិបស្សី និមន្តទៅក្នុងរវាងផ្លូវ មានចិត្តជ្រះ
ថ្លា បានធ្វើការបូជាដោយទឹកក្រអូបនិងដោយលម្អិតក្រអូប ។ ដោយបុព្វ
កម្មនោះ កុលបុត្តនោះកើតក្នុងទេវលោក អន្ទោលទៅមក ក្នុងទេវលោក
ប៉ុណ្ណោះ បួសក្នុងសាសនារបស់ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាកស្សបៈ ហើយ

បំពេញនូវសមណធម៌ តែមិនអាចធ្វើគុណវិសេសឲ្យកើតឡើងបាន ព្រោះ
ញាណនៅមិនទាន់ចាស់ក្លា ។

ក្នុងពុទ្ធប្បទនេះ កើតជាសេដ្ឋីបុគ្គក្នុងនគរសាវត្ថីមានឈ្មោះថាអាតុម ។
កាលចម្រើនវ័យហើយមាតាប្រឹក្សាជាមួយពួកញាតិថា ពួកយើងនឹងនាំភរិយា
មកឲ្យកូនរបស់យើង កុលបុត្តនោះពិចារណាមើលហេតុនោះហើយ ត្រូវហេតុ
សម្បត្តិជាសំរេច ទើបគិតថា ប្រយោជន៍អ្វីដោយការនៅគ្រប់គ្រងផ្ទះដល់
អញ អញនឹងបួសក្នុងកាលឥឡូវនេះឯង ដូច្នោះហើយ ទៅកាន់សម្លាក់ភិក្ខុ
ទាំងឡាយបួសហើយ ។ មាតាមានបំណងនឹងញ៉ាំងលោកដែលបួសហើយ
ឲ្យសឹក ទើបល្អនិលោមដោយន័យផ្សេង ។ លោកមិនព្រមឲ្យឱ្យកាសដល់
មាតា កាលប្រកាសអធិប្បវេណីរបស់ខ្លួនទើបពោលគាថានេះថា

ទំពាំងបួស្សីនូវខ្ញុំមានចុងលូតលាស់ បែកដៃចេញហើយបុគ្គល
បោចរោចចេញបានដោយក្រ យ៉ាងណាមិញ អាត្មាកាលបើ
មាតានាំភរិយាមកឲ្យ ក៏យ៉ាងនោះដែរ សូមព្រាមយល់តាម
អាត្មាចុះ ព្រោះឥឡូវនេះអាត្មាបួសហើយ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា កង្កីរោ បានដល់ ទំពាំង តែក្នុងគាថានេះ
សំដៅដល់ទំពាំងនៃដើមបួស្សី ។

បទថា សុសុ ប្រែថា មានអាយុតិច (ខ្លី) ។ បទថា វង្សិតត្តោ សេច
ក្តីថា មានមែកចម្រើនដុះដាល ។ ម្យ៉ាងទៀត បទថា សុសុ វង្សិតត្តោ សេច
ក្តីថា បែកមែកសាខា លូតលាស់ចេញទៅដោយល្អ គឺមានស្លឹកនិងដៃកើត

ហើយ ។ បទថា **ទុន្ទិកុមោ** សេចក្តីថា មិនអាចកើតកន្ត្រាក់ គឺនាំចេញអំពី គុម្ពបូស្សីបាន ។ បទថា **បសាទជាតោ** សេចក្តីថា មានមែកតូចធំកើតហើយ គឺសូម្បីតែមួយមែក ក៏កើតមែកតូចៗគ្រប់ថ្នាំង ។

បទថា **ឯវំ អហំ ភរិយាយានីតាយ** សេចក្តីថា ដើមបូស្សីដែលមាន ចុងបែកជាគុម្ព មានមែកតូចធំដែលចាក់ស្រែះគ្នាក្នុងរវាងដើម រមែងជារបស់ នាំចេញបានដោយលំបាកអំពីគុម្ពបូស្សី យ៉ាងណា សូម្បីអាត្មា ក៏យ៉ាងនោះ កាលមាតានាំភរិយាមកឲ្យគប្បីជាអ្នកមានពូជចម្រើនដុះជាល ដោយបុគ្គនិង ជីតាជាដើម លំបាកនឹងរើខ្លួនចេញអំពីយរវាសវិស័យបាន ដោយអំណាច នៃតណ្ហា ។

ប្រៀបដូចទំពាំងបូស្សីដែលនៅខ្លី ដែលមែកសម្រាប់ចាក់ស្រែះមិនទាន់ កើត រមែងនាំចេញអំពីគុម្ពបូស្សីបានដោយងាយ យ៉ាងណា សូម្បីអាត្មា ក៏ យ៉ាងនោះ កាលវត្ថុដែលឲ្យជាប់ចំពាក់គឺបុគ្គនិងភរិយាជាដើម មិនទាន់កើត រមែងរើខ្លួនចេញបានងាយ ព្រោះហេតុនោះ កាលមាតាមិនទាន់នាំភរិយាមក ប្រគល់ឲ្យ ទើបអាត្មាសូមអនុញ្ញាតគឺសូមឲ្យមាតាអនុញ្ញាតដោយខ្លួនឯង ។

បទថា **បព្វជិតោម្ពិទានិ** សេចក្តីថា ព្រះថេរៈប្រកាសសេចក្តីត្រេកអរ ក្នុងការចេញបូសរបស់ខ្លួនថា ឥឡូវនេះ អាត្មាបូសហើយ គឺការដែលអាត្មា បូសហើយនោះជាការល្អគឺល្អហើយ ។ ម្យ៉ាងទៀត ព្រះថេរៈប្រាប់ដល់មាតា ថា សូមមាតាអនុញ្ញាតចុះ ក្នុងឥឡូវនេះ អាត្មាបូសជាបព្វជិតហើយ ។

ក្នុងបទគាថានេះ មានអធិប្បាយដូច្នោះថា បើមាតាមិនព្រមក្នុងខាងដើម

តែឥឡូវនេះ អាត្មាបានបួសហើយ ព្រោះដូច្នោះ សូមមាតាអនុញ្ញាតឲ្យអាត្មា
 តាំងនៅក្នុងសមណភាពនោះចុះ មាតាមិនគប្បីឲ្យអាត្មាវិលត្រឡប់ឡើយ ។
 កាលព្រះថេរៈពោលយ៉ាងនេះ កំពុងឈរនោះឯង ចម្រើនវិបស្សនា ញ៉ាំង
 កិលេសឲ្យអស់ទៅតាមលំដាប់នៃមគ្គ បានជាអ្នកមានអភិញ្ញា ៦ ហើយសម
 ដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

ខ្ញុំអង្គុយក្នុងប្រាសាទដ៏ប្រសើរ បានឃើញព្រះជិនស្រីព្រះនាម
 វិបស្សី ជាសព្វញ្ញនាយកដ៏ឧត្តម ទ្រង់ល្ងាសល្ងន់ដូចដើមថ្ងាន់
 ត្រូវខ្យល់ ។ ព្រះលោកនាយក ទ្រង់ធ្វើពុទ្ធដំណើរទៅជិត
 ប្រាសាទ ពន្លឺរបស់ព្រះអង្គផ្សាយចេញ ក្នុងកាលព្រះអាទិត្យ
 អស្គន្ត ។ ខ្ញុំកាន់យកទឹកអប់មកប្រោះព្រំព្រះសម្ពុទ្ធដ៏ប្រសើរ
 ដោយចិត្តជ្រះថ្លានោះ ខ្ញុំក៏ធ្វើកាលកិរិយាក្នុងទីនោះ ។ ក្នុងកប្ប
 ទី ៩១ អំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំប្រោះព្រំទឹកអប់ ខ្ញុំ
 មិនដែលស្គាល់ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃពុទ្ធបូជា ។ ក្នុងកប្បទី
 ៩១ អំពីកប្បនេះ ខ្ញុំបានកើតជាស្តេចចក្រពត្តិព្រះនាមគន្ធរាជ
 ទ្រង់បរិបូណ៌ដោយកែវ ៧ ប្រការ មានកម្លាំងច្រើន ។ បដិ
 សម្ពិទ្ធ ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់
 ច្បាស់ហើយទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំបានប្រតិបត្តិហើយ
 ដូច្នោះ^(១) ។

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ គន្ធនាមកិយត្តរ ។

ព្រះថេរៈបានអភិញ្ញា ៦ ហើយ លាមាតា កាលមាតាកំពុងសម្លឹងមើល
នោះឯង ក៏ទៅតាមអាកាស ។ លុះសម្រេចអរហត្តហើយ លោកក៏បាន
ពោលតែគាថានោះមួយប៉ុណ្ណោះក្នុងចន្លោះៗ ។

បណ្ឌិតទាំងនោះ ដោយការចង់លបទនេះថា បព្វជិវោន្តិ សូម្បីគា
ថានេះ ក៏ចាត់ជាគាថាព្យាករអរហត្តផលរបស់ព្រះថេរៈ ព្រោះសម្តែងដល់
ភាពនៃមន្ទិល មានរាគៈជាដើមក្នុងសន្តានរបស់ខ្លួន ដែលព្រះថេរៈរៀនទូទៅ
ហើយ ។ ដោយហេតុនោះ ទើបព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ (ទុកក្នុងធម្មបទ)
ថា អ្នកដែលបណ្តេញមន្ទិលនៃខ្លួន ហេតុនោះ ទើបតថាគតហៅថាបព្វជិត
ដូច្នោះ ។

អដ្ឋកថា អាតុមត្ថេរគាថា ចប់



មាណវត្ថុរតាថា

[៧៤] ខ្ញុំឃើញមនុស្សចាស់ជរា ឈឺចាប់ ប្រកបដោយទុក្ខ ទាំង ឃើញមនុស្សដល់រូបការអស់ទៅនៃអាយុ ស្លាប់ហើយ ហេតុនោះខ្ញុំលះបង់ កាមជាទីត្រេកអរនៃចិត្ត ហើយចេញបួស ។

មាណវត្ថុរ ។



អដ្ឋកថា

មាណវត្ថុរតាថា

[៧៤] គាថារបស់ព្រះមាណវត្ថុរ មានពាក្យផ្ដើមថា ជិណាត្តា ទិស្វា ទុក្ខិតត្តា ព្យាធិតំ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុ ដូចម្ដេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះ ក៏ជាអ្នកមានបុណ្យធីការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះ ពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំកុសលដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វានទុកក្នុងភពនោះៗ ក្នុងកប្បជី ៩១ អំពីភទ្ធកប្បនេះ កើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ ជាគ្រូមើលរូប លក្ខណៈ ពិចារណាលក្ខណៈនៃអភិជាតិរបស់ព្រះមានព្រះភាគ ព្រះនាមថា វិបស្សី ប្រកាសបុព្វនិមិត្តហើយព្យាករថា បុរសនេះនឹងបានជាព្រះពុទ្ធដោយ ចំណែកមួយ ដូច្នោះហើយ សរសើរដោយន័យផ្សេងៗ ថ្វាយបង្គំហើយ ធ្វើ ប្រទក្សិណចៀសចេញទៅ ។

ដោយបុណ្យកម្មនោះ កុលបុត្តនោះ អន្ទោលទៅក្នុងសុគតិតែម្យ៉ាង ក្នុង

ពុទ្ធប្បាទនេះ កើតក្នុងផ្ទះព្រាហ្មណមហាសាលក្នុងនគរសាវត្ថី ចម្រើនធំជាត់
 ក្នុងផ្ទះតែម្យ៉ាងរហូត ៧ ឆ្នាំ ក្នុងឆ្នាំទី ៧ ពួកបរិវារនាំទៅលេងឧទ្យានឃើញ
 មនុស្សចាស់ មនុស្សឃ្លី និងមនុស្សស្លាប់ក្នុងរវាងផ្លូវ ក៏សួរបរិវារជនទាំង
 នោះ ព្រោះមិនធ្លាប់ឃើញមនុស្សចាស់ មនុស្សឃ្លី និងមនុស្សស្លាប់ ស្តាប់
 សភាពរបស់ជរា ព្យាធិ និងមរណៈហើយ កើតសេចក្តីសង្វេគ ត្រឡប់អំពីទី
 នោះទៅកាន់វិហារស្តាប់ធម៌ក្នុងសម្មាសម្ពុទ្ធរបស់ព្រះសាស្តាឲ្យមាតាបិតាអនុញ្ញាត
 ហើយបួសផ្តើមវិបស្សនាសម្រេចអរហត្តក្នុងកាលមិនយូរឡើយ សមដូចគា
 ថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

កាលដែលព្រះវិបស្ស័ទ្រង់ប្រសូត ខ្ញុំបានទាយនិមិត្តថា ព្រះ
 ពុទ្ធនឹងញ៉ាំងប្រជុំជនក្នុងលោកឲ្យរលត់ទុក្ខ ។ កាលព្រះមាន
 ព្រះភាគអង្គណាទ្រង់ប្រសូត លោកធាតុ ១ ម៉ឺន តែងញាប់
 ញ័រ ឥឡូវនេះ ព្រះមានព្រះភាគអង្គនោះជាសាស្តាទ្រង់មាន
 បញ្ញាចក្ខុនឹងសម្តែងធម៌ ។ កាលព្រះមានព្រះភាគអង្គណា
 ទ្រង់ប្រសូត ពន្លឺដ៏ធំក៏កើតប្រាកដ ឥឡូវនេះ ព្រះមានព្រះ
 ភាគអង្គនោះ ជាសាស្តាទ្រង់មានបញ្ញាចក្ខុនឹងសម្តែងធម៌ ។
 កាលព្រះមានព្រះភាគអង្គណា ទ្រង់ប្រសូត ស្ទឹងទាំងឡាយ
 មិនហូរ ឥឡូវនេះ ព្រះមានព្រះភាគអង្គនោះជាសាស្តា ទ្រង់
 មានបញ្ញាចក្ខុនឹងសម្តែងធម៌ ។ កាលព្រះមានព្រះភាគអង្គ
 ណាទ្រង់ប្រសូត ភ្លើងអវិច្ចមិនឆេះ ឥឡូវនេះ ព្រះមានព្រះ

ភាគអង្គនោះ ជាសាស្ត្រាទ្រង់មានបញ្ញាចក្ខុ នឹងសម្តែងធម៌ ។
 កាលព្រះមានព្រះភាគអង្គណាទ្រង់ប្រសូត ពួកសត្វស្វាបមិន
 ហើរ ឥឡូវនេះ ព្រះមានព្រះភាគអង្គនោះជាសាស្ត្រាទ្រង់មាន
 បញ្ញាចក្ខុនឹងសម្តែងធម៌ ។ កាលព្រះមានព្រះភាគអង្គណា
 ទ្រង់ប្រសូត គំនរខ្យល់មិនបក់ផាត់ ឥឡូវនេះ ព្រះមានព្រះ
 ភាគអង្គនោះ ជាសាស្ត្រាទ្រង់មានបញ្ញាចក្ខុ នឹងសម្តែងធម៌ ។
 កាលព្រះមានព្រះភាគអង្គណាទ្រង់ប្រសូត ពួកកែវទាំងពួងក៏
 រុងរឿង ឥឡូវនេះព្រះមានព្រះភាគអង្គនោះជាសាស្ត្រា ទ្រង់មាន
 បញ្ញាចក្ខុ នឹងសម្តែងធម៌ ។ កាលព្រះមានព្រះភាគអង្គណា
 ទ្រង់ប្រសូតឈានដើរបាន៧ជំហាន ឥឡូវនេះព្រះមានព្រះភាគ
 អង្គនោះ ជាសាស្ត្រា ទ្រង់មានបញ្ញាចក្ខុ នឹងសម្តែងធម៌ ។ ព្រះ
 សម្មាសម្ពុទ្ធគ្រាន់តែទ្រង់ប្រសូតរូបក្លាម ទ្រង់រមិលមើលសព្វទិស
 ទ្រង់បន្ទីរុវាចាដ៏អង្គអាច នេះជាធម្មតា របស់ព្រះពុទ្ធទាំង-
 ឡាយ ។ ខ្ញុំញ៉ាំងប្រជុំជនឲ្យកើតសង្វេគ ហើយសរសើរព្រះ
 លោកនាយកថ្វាយបង្គំព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ហើយបែរមុខទៅកាន់ទិស
 ខាងកើតដើរចេញទៅ ។ ក្នុងកប្បទី ៩១ អំពីកប្បនេះ ព្រោះ
 ហេតុដែលខ្ញុំបានសរសើរព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុក្ខតិនេះ
 ជាផលនៃការសរសើរ ។ ក្នុងកប្បទី ៩០ អំពីកប្បនេះ
 ខ្ញុំបានកើតជាស្តេចចក្រពត្តិឈ្មោះ សម្មាខាថវិករាជ ទ្រង់បរិ-

បូណិដោយកែវ ៧ ប្រការ មានកម្លាំងច្រើន ។ ក្នុងកប្បទី
 ៨៩ អំពីកប្បនេះ ខ្ញុំបានកើតជាស្តេចចក្រពត្តិឈ្មោះបឋវីទុន្ទ-
 ភិរាជ ទ្រង់បរិបូណិដោយកែវ ៧ ប្រការ មានកម្លាំងច្រើន ។
 ក្នុងកប្បទី ៨៨ អំពីកប្បនេះ ខ្ញុំកើតជាក្សត្រឈ្មោះឱកាសរាជ
 ជាស្តេចចក្រពត្តិ ទ្រង់បរិបូណិដោយកែវ ៧ ប្រការ មាន
 កម្លាំងច្រើន ។ ក្នុងកប្បទី ៩៧ អំពីកប្បនេះ ខ្ញុំកើតជាស្តេច
 ចក្រពត្តិ ឈ្មោះសិរិតច្ចេនរាជ ទ្រង់បរិបូណិដោយកែវ ៧
 ប្រការ មានកម្លាំងច្រើន ។ ក្នុងកប្បទី ៨៦ ខ្ញុំកើតជាស្តេច
 ចក្រពត្តិឈ្មោះអគ្គិនិព្វាបនរាជ ទ្រង់បរិបូណិដោយកែវ ៧ ប្រ-
 ការ មានកម្លាំងច្រើន ។ ក្នុងកប្បទី ៨៥ ខ្ញុំកើតជាស្តេចចក្រ-
 ពត្តិឈ្មោះវាតសមរាជ ទ្រង់បរិបូណិដោយកែវ ៧ ប្រការ
 មានកម្លាំងច្រើន ។ ក្នុងកប្បទី ៨៤ ខ្ញុំកើតជាស្តេចចក្រពត្តិ
 ឈ្មោះ គតិបច្ចេនរាជ ទ្រង់បរិបូណិដោយកែវ ៧ ប្រការ
 មានកម្លាំងច្រើន ។ ក្នុងកប្បទី ៨៣ ខ្ញុំកើតជាស្តេចចក្រពត្តិ
 ឈ្មោះ រតនប្បជ្ឈលរាជ បរិបូណិដោយកែវ ៧ ប្រការ មាន
 កម្លាំងច្រើន ។ ក្នុងកប្បទី ៨២ ខ្ញុំកើតជាស្តេចចក្រពត្តិឈ្មោះ
 បទវិក្ខមនរាជ ទ្រង់បរិបូណិដោយកែវ ៧ ប្រការ មានកម្លាំង
 ច្រើន ។ ក្នុងកប្បទី ៨១ ខ្ញុំកើតជាស្តេចចក្រពត្តិឈ្មោះវិលោ-
 កនរាជ ទ្រង់បរិបូណិដោយកែវ ៧ ប្រការ មានកម្លាំងច្រើន ។

ក្នុងកប្បទី ៨០ ខ្ញុំកើតជាស្តេចបក្រពត្តិឈ្មោះ គិរិសាររាជ
 ទ្រង់បរិបូណ៌ដោយកែវ ៧ ប្រការ មានកម្លាំងច្រើន ។ បដិ-
 សម្ភិទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យ
 ជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំបានប្រតិបត្តិ
 ហើយ ដូច្នោះ^(១)។

ព្រះថេរៈសម្រេចអរហត្តហើយ កាលភិក្ខុទាំងឡាយសួរថា អារុសោ
 នៅក្នុងណាស់ ឬសដោយការសង្ខេបក្នុងអ្វី កាលនឹងពង្រីកអរហត្តដោយ
 ដោយអានដល់និមិត្តដែលចង្អុលបង្ហាញដល់ហេតុ ឲ្យលោកបព្វជ្ជាបានពោល
 គាថានេះថា

ខ្ញុំឃើញមនុស្សចាស់ជរា ឈឺចាប់ ប្រកបដោយទុក្ខទាំងឃើញ
 មនុស្សដល់នូវការអស់ទៅនៃអាយុស្ងាប់ហើយ ហេតុនោះខ្ញុំលះ
 បង់កាមជាទីត្រេកអរនៃចិត្ត ហើយចេញឬស ដូច្នោះ ។

បណ្ឌាបទទាំងនោះ បទថា ធិណ្ណំ សេចក្តីថា ដែលជរាគ្របសង្កត់ គឺ
 ដល់ព្រមដោយសភាវៈ មានធ្មេញបាក់ សក់ស្កូវ និងភាពជាអ្នកមានស្បែក
 ជ្រើវជ្រួញជាដើម ។ បទថា ទុក្ខំ បានដល់ ដល់នូវការលំបាកដែលសន្មត
 ថាជាទុក្ខ ។ ក្នុងបទថា ព្យាធិនំ ស្មើគ្នានឹង ឥលានំ ប្រែថា អ្នកឈឺ ។
 ក្នុងទីនេះកាលពោលថា ព្យាធិនំ សំដៅដល់ជួបនូវសេចក្តីទុក្ខ ។ បទថា
 ទុក្ខំ មានអត្ថប្រាប់ដល់ភាពជាអ្នកមិនឈឺធ្ងន់របស់បុគ្គលដែលដល់នូវទុក្ខ

១-ក្នុងអបទានជា សម្មាសម្ពុទ្ធិកថា ។

នោះ ។ បទថា មតំ បានដល់ អ្នកដែលស្លាប់ហើយ ព្រោះធ្វើកាលកិរិយា ហើយ រមែងឈ្មោះថាដល់នូវការអស់ទៅ ការសូន្យទៅ ការបែកធ្លាយទៅ នៃអាយុ ដូច្នោះ ទើបលោកពោលថា គតមាយុសង្ខយំ មនុស្សដល់នូវ ការអស់ទៅនៃអាយុ ដូច្នោះ ។ ព្រោះហេតុនោះ គឺព្រោះហេតុដែលមនុស្ស ចាស់ មនុស្សឈឺ និងមនុស្សស្លាប់ លោកបានឃើញហើយ បានដល់ ព្រោះ ហេតុដែលលោកដល់នូវការសង្ខេបថា ឈ្មោះថា ការចាស់ជាដើមនេះ មិន មានចំពោះដល់សត្វទាំងនេះប៉ុណ្ណោះ ដោយពិត មានទូទៅដល់សត្វសត្វ ព្រោះ ដូច្នោះ សូម្បីខ្ញុំក៏មិនកន្លងនូវការចាស់ជាដើមបានឡើយ ។

បទថា និកុម្ភិកុន បានដល់ ចេញហើយ បាលីក៏យ៉ាងនេះដូចគ្នា ។ សេចក្តីថា ចេញចាកផ្ទះដោយបំណងនឹងបួស ។

បទថា បព្វជី សេចក្តីថា ចូលដល់បព្វជ្ជាក្នុងសាសនារបស់ព្រះសាស្តា ។

បទថា បហាយ កាមានិ មនោរមា និ សេចក្តីថា លះវត្តកាមដែល មានឈ្មោះថា មនោរមា ព្រោះធ្វើចិត្តរបស់បុគ្គលដែលមិនប្រាសចាករាគៈ ឲ្យត្រេកអរដោយភាពជាវត្តគួរប្រាថ្នា គួរស្រឡាញ់ជាដើម អធិប្បាយថា លះ នូវវេទនារាគៈដែលទាក់ទងដោយវត្តកាមនោះកាត់ផ្តាច់ដោយអរិយមគ្គ គឺដោយ ការមិនសម្លឹង ។ គាថានេះបានជាគាថាព្យាករអរហត្តផលរបស់ព្រះថេរៈដោយ មុខ គឺការចង្អុលបង្ហាញដល់ការលះកាមទាំងឡាយ ។ ព្រះថេរៈអង្គនេះកើត សមញ្ញានាមថា មាលារ ព្រោះលោកបួសក្នុងកាលជាមាណព គឺកំលោះ

ដូច្នោះឯង ។

អង្គកថា មាណវត្ថុរកាថា ចប់



សុយាមនត្ថេរគាថា

[៧៥] កាមច្ឆន្ទៈ ព្យាបាទៈ បីនមិទ្ធិៈ ឧទ្ធចកកុចៈ វិចិត្តិច្ឆា រមែង
មិនមានដល់ភិក្ខុ ដោយសព្វគ្រប់ ។

សុយាមនត្ថេរ ។

អដ្ឋកថា

សុយាមនត្ថេរគាថា

[៧៥] គាថារបស់ព្រះសុយាមនត្ថេរ មានពាក្យផ្ដើមថា កាមច្ឆន្ទោ ច
ព្យាបាទោ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បវត្តិហេតុដូចម្ដេច ។
កុលបុត្តនេះក៏មានបុព្វាធិការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំ
បុណ្យជាច្រើនទុកក្នុងភពនោះៗ ។ ក្នុងកប្បទី ៩១ អំពីកទ្ធកប្បនេះ ក្នុង
កាលនៃព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថា វិបស្សី កុលបុត្តនេះ កើតក្នុងត្រកូល
ព្រាហ្មណ៍ ក្នុងធាតុវតីនគរ ចម្រើនវ័យហើយសម្រេចការសិក្សាក្នុងសិប្ប-
សាស្ត្ររបស់ពួកព្រាហ្មណ៍ បានជាអាចារ្យបង្រៀនមន្តដល់ពួកព្រាហ្មណ៍ ។
ដោយសម័យនោះ ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាវិបស្សីចូលទៅកាន់នគរធាតុ-
វតីដើម្បីបិណ្ឌបាតមួយអន្លើដោយមហាភិក្ខុសង្ឃ ។ ព្រាហ្មណ៍ឃើញព្រះមាន
ព្រះភាគមួយអន្លើដោយភិក្ខុទាំងឡាយ មានចិត្តជ្រះថ្លា និមន្តព្រះមានព្រះភាគ
ទៅកាន់ផ្ទះរបស់ខ្លួន តាក់តែងអាសនៈក្រាលអាសនៈ រោយផ្កាលើអាសនៈ
ថ្វាយហើយ ។ កាលព្រះសាស្តាគង្គលើអាសនៈនោះហើយ ក៏អង្គាសព្រះ

សាស្តា និងភិក្ខុសង្ឃឲ្យឆ្កែតស្តាប់ស្តាប់ដោយបណ្ឌិតកោជន ហើយបូជាព្រះ
សាស្តាដែលសោយស្រេចហើយដោយផ្កានិងគ្រឿងក្រអូប ។ ព្រះសាស្តា
ទ្រង់ធ្វើអនុមោទនា ហើយចៀសចេញទៅ ។

ដោយបុណ្យកម្មនោះ កុលបុត្តនោះអន្ទោលទៅក្នុងទេវលោក ធ្វើបុណ្យ
ទាំងឡាយហើយ អន្ទោលទៅមកក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ ។ ក្នុង
ពុទ្ធប្បាទនេះ កើតជាកូនព្រាហ្មណ៍ម្នាក់ក្នុងនគរសាវត្ថី មានឈ្មោះថា សុ-
យាមនៈ ។ សុយាមនព្រាហ្មណ៍ចម្រើនវ័យហើយ ជាអ្នកដល់នូវត្រើយនៃ
វេទ ជាអ្នកប្រកបទៅដោយការពិចារណាក្រៃលែង រង្វៀសនូវការសេពកា-
មារម្មណ៍បែបអ្នកស្រុក មានអធ្យាស្រ័យបង្ហាន់ទៅក្នុងឈាន មានសទ្ធាក្នុង
កាលដែលព្រះមានព្រះភាគ យាងទៅនគរវេសាលី ឬសហើយសម្រេចអរ-
ហត្តក្នុងខណៈដាក់កាំបិតការដល់សីសៈនោះឯងសមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោក
ពោលទុកក្នុងអបទានថា

គ្រានោះ ខ្ញុំបានកើតជាព្រាហ្មណ៍នៅក្នុងក្រុងធម្មវតី ជាអ្នក
ឈ្លាសក្នុងគម្ពីរលក្ខណៈសាស្ត្រ ឥតិហាសាស្ត្រ ព្រមទាំង
និយណ្ឌសាស្ត្រនិងកេដុកសាស្ត្រ ។ ជាអ្នកឈ្លាសក្នុងបទក្នុង
វេយ្យាករណ៍ ក្នុងនិមិត្តចេះចប់ត្រៃវេទ បានបង្ហាញមន្តចំពោះ
ពួកសិស្ស ។ ខ្ញុំតម្កល់ផ្កាឧប្បល ៥ កម្រង លើខ្នង ខ្ញុំមាន
ប្រាថ្នាដើម្បីបូជានូវគ្រឿងបូជា ក្នុងការជួបជុំបិតានិងមាតា ។
វេលានោះ ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមវិបស្សីទ្រង់ជានរាសកៈ

មានភិក្ខុសង្ឃចោមរោម ទ្រង់ញ៉ាំងទិសទាំងពួងឲ្យភ្នំ ហើយ
 ស្តេចនិមន្តមក ។ ខ្ញុំបានក្រាលអាសនៈហើយនិមន្តព្រះមហា-
 មុនី បានក្រាលផ្កានោះហើយនាំព្រះអង្គហួសទៅកាន់ផ្ទះរបស់
 ខ្លួន ។ អាមិសៈណាដែលខ្ញុំបានតម្កល់ទុកមានក្នុងផ្ទះរបស់ខ្ញុំ
 ខ្ញុំជ្រះថ្លាបានថ្វាយអាមិសៈនោះ ចំពោះព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ដោយដៃ
 របស់ខ្លួន ។ ខ្ញុំជឿនូវកាលដែលព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ទ្រង់សោយរួច
 ហើយ ក៏បានថ្វាយផ្កាមួយក្តាប់ ព្រះសព្វញ្ញាពុទ្ធជឿអនុមោទនា
 រួចហើយឈមព្រះភក្រ្តទៅកាន់ទិសខត្តរ និមន្តចេញទៅ ។ ក្នុង
 កប្បទី ៩១ អំពីកប្បនេះ ក្នុងកាលនោះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំ
 បានថ្វាយផ្កា ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃបុប្ផទាន ។
 ក្នុងកប្បជាលំដាប់ អំពីកប្បនេះ ខ្ញុំបានកើតជាស្តេចចក្រពត្តិ
 ឈ្មោះ វរទស្សនៈ ទ្រង់បរិបូណ៌ដោយកែវ ៧ ប្រការ មាន
 កម្លាំងច្រើន ។ បដិសម្ភិទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦
 នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ
 ខ្ញុំបានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈ កាលសម្រេចអរហត្តហើយ កាលនឹងព្យាករអរហត្តផលដោយ
 ការចង្អុលដល់ការលះនីវរណៈជាប្រធាន ទើបពោលគាថានេះថា

កាមច្ឆន្ទៈ ព្យាបាទៈ បីនមិទ្ធាៈ ឧទ្ធចកកុច្ឆៈ វិចិកិច្ឆា រមែង

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ កុសុមាសនិយត្តោ ។

មិនមានដល់ភិក្ខុ ដោយសព្វគ្រប់ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **កាមច្នូន្ត** បានដល់ ការពេញចិត្តក្នុងកាម ទាំងឡាយ ឈ្មោះថា **កាមច្នូន្ត** ព្រោះជាកាមផង ជាការពេញចិត្តផង បាន ដល់ កាមរាគៈ តម្រេកក្នុងកាម ឯរាគៈទាំងអស់ ឈ្មោះថា **កាមច្នូន្ត** ក្នុង គាថានេះ ព្រោះលោកបំណងយករាគៈដែលត្រូវសម្លាប់ដោយមគ្គដ៏ប្រសើរ ដោយហេតុនោះទើបព្រះថេរៈពោលថា រមែងមិនមានដល់ភិក្ខុដោយសព្វគ្រប់ ដូច្នោះ អធិប្បាយថា ធម៌ដែលប្រព្រឹត្តទៅក្នុងភូមិ ៣ ឈ្មោះថា **កាម** ព្រោះ អត្ថថា ជាទីតាំងនៃការប្រាថ្នា រាគៈដែលប្រព្រឹត្តទៅក្នុងកាមនោះ ឈ្មោះថា **កាមច្នូន្ត** ដោយហេតុនោះ ទើបព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ថា បីនិមិត្តនៃវរណៈ ឧទ្ធច្នូនិវរណៈនិងអវិជ្ជានិវរណៈអាស្រ័យនូវកាមច្នូនិវរណៈក្នុងអរូប (ទើប កើតឡើង) ដូច្នោះ ។

ដែលឈ្មោះថា **ព្យាទាន** ព្រោះអត្ថថា ជាហេតុនៃការវិនាស គឺដល់ នូវការស្អុយនៃចិត្ត បានដល់ អាយាតដែលប្រព្រឹត្តទៅហើយ ដោយន័យជា ដើមថា **អនត្តំ មេ អចរិ ជនឯណោះ** បានប្រព្រឹត្តនូវកម្មមិនជាប្រយោជន៍ ដល់អាត្មាអញ ដូច្នោះ ។

ដែលឈ្មោះថា **ដិន** គឺភាពដែលចិត្តមិនគួរដល់ការងារ បានដល់ ការ រុញរា មិនមានឧស្សាហៈ ។

ដែលឈ្មោះថា **មិទ្ធ** គឺភាពដែលកាយមិនគួរដល់ការងារ បានដល់ ជាប់ នូវការត្រេកអរ ។

បីនក្កិ មិទ្ធ្នក្កិ ទាំង ២ យ៉ាង រួមហៅថា បីនមិទ្ធ្នៈ លោករួមគ្នា ព្រោះ
ជាបដិបក្ខចំពោះការងារដូចគ្នា ។

ភាពដែលចិត្តរាយមាយ ឈ្មោះថា ឧទ្ធច្ចៈ គឺចិត្តត្រូវលើកឡើង គឺមិន
ស្ងប់ដោយធម៌ណា ធម៌នោះ ចាត់ជាការរាយមាយនៃចិត្ត បានដល់ ឧទ្ធច្ចៈ
សូម្បីកុក្កច្ចៈ គប្បីជ្រាបថា លោកកាន់យកហើយដោយសព្វថា ឧទ្ធច្ចៈ ក្នុង
គាថានេះ ព្រោះកុក្កច្ចៈនោះក៏ជាបដិបក្ខចំពោះការងារដូចគ្នា កុក្កច្ចៈនោះមាន
ការធ្វើឲ្យក្តៅក្រហាយជាខាងក្រោយជាលក្ខណៈ ព្រោះការក្តៅក្រហាយទាក់
ទងដោយអំពើល្អ អំពើអាក្រក់ដែលមិនទាន់បានធ្វើ និងធ្វើហើយក៏វិលមក
ជាការក្តៅក្រហាយ ។

បទថា វិចិកិច្ចា សេចក្តីថា ឈ្មោះថា វិចិកិច្ចា ព្រោះជាហេតុឲ្យដល់
សេចក្តីសង្ស័យថា យ៉ាងនេះឬឬ មិនមែនយ៉ាងនេះឬឬ ម្យ៉ាងទៀត ឈ្មោះ
ថា វិចិកិច្ចា ព្រោះកាលបុគ្គលពិចារណាសកាវធម៌ រមែងជាហេតុឲ្យសាំញ៉ាំ
គឺលំបាក បានដល់ ការសង្ស័យដែលទាក់ទងដោយព្រះពុទ្ធជាដើម ។

បទថា សត្វសោ បានដល់ ដោយមិនមានចំណែកសេសសល់ ។

បទថា ន វិជ្ជតិ បានដល់ មិនមាន គឺព្រះថេរៈព្យាករអរហត្តផលដោយ
ចង្អុលដល់អរហត្តផលថា កាមច្ចន្ទៈ ព្យាបាទ បីនមិទ្ធ្នៈ ឧទ្ធច្ចៈកុក្កច្ចៈ និង
វិចិកិច្ចារមែងមិនមានដោយប្រការទាំងពួង ព្រោះភាពដែលកិលេសទាំងនោះ
ដែលមគ្គដកឡើងបានអស់ហើយ កិច្ចដែលគប្បីធ្វើដទៃមិនមានដល់លោក ឬ
កិច្ចដែលលោកធ្វើហើយមិនមានផលតបស្ម័ន ដូច្នោះ អធិប្បាយថា កាល

នីវរណៈទាំង ៥ ដែលលោកដកហើយដោយមគ្គ កិលេសទាំងពួង រមែង
 ឈ្មោះថា លោកដកឡើងបានផងដែរ ព្រោះតាំងនៅក្នុងទីជាមួយគ្នានឹងនីវរ-
 ណៈនោះ ដោយហេតុនោះទើបលោកពោលថា ព្រះមានព្រះភាគទាំងអស់
 នោះ បានលះនីវរណៈធម៌ទាំង ៥ ដែលជាឧបកិលេសរបស់ចិត្ត ដូច្នោះ ។

អង្គកថា សុយាមនត្ថេរគាថា ចប់



សុសារទត្តរគាថា

[៧៦] ការឃើញនូវព្រះអរិយៈទាំងឡាយ មានអត្តភាពរៀបចំល្អ ហើយ ជាការប្រពៃ (ព្រោះថា) សេចក្តីសង្ស័យរមែងដាច់ បញ្ញារមែង ចម្រើនឡើង ព្រះអរិយៈទាំងនោះ រមែងធ្វើសូម្បីនូវជនពាលឲ្យជាបណ្ឌិតបាន ព្រោះហេតុនោះ ការសមាគមនៃសប្បុរសទាំងឡាយ ជាការប្រពៃ ។

សុសារទត្តរ ។



អដ្ឋកថា

សុសារទត្តរគាថា

[៧៦] គាថារបស់ព្រះសុសារទត្តរ មានពាក្យផ្តើមថា សាធុ សុវិ- ហិតាន ទស្សនំ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូច ម្តេច ។

បានឮថា ក្នុងសាសនាព្រះមានព្រះភាគ ព្រះនាមថាបទុមុត្តរៈ កុលបុត្ត នេះ កើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ សិក្សាសម្រេចក្នុងវិជ្ជាទាំងឡាយហើយ ឃើញ ទោសក្នុងកាមទាំងឡាយ លះយរវាសវិស័យហើយបួសជាតាបស សាង អាស្រមត្រង់ជាយំព្រៃក្នុងហិមវន្តប្បទេស ។

លំដាប់នោះ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ព្រះនាមថាបទុមុត្តរៈ កាលទ្រង់អនុ- គ្រោះ ទើបទ្រង់ចូលទៅក្នុងពេលភិក្ខុចារ ។ កុលបុត្តនោះ ឃើញព្រះមាន ព្រះភាគអំពីចម្ងាយ មានចិត្តជ្រះថ្លា ក្រោកឡើងទទួល ទទួលបាត្រ ហើយ

ដាក់ផ្ទៃឈើដែលមានរសផ្អែម បង្ហាន់ចូលទៅថ្វាយ ។ ព្រះមានព្រះភាគ
 ទទួលបាត្រនោះហើយ ទ្រង់ធ្វើអនុមោទនា ហើយចៀសចេញទៅ ។ ដោយ
 បុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះអន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ ។ ក្នុង
 ពុទ្ធប្បទនេះ កើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ជាញាតិរបស់ព្រះធម្មសេនាបតី មាន
 ឈ្មោះថា សុសារទៈ ព្រោះជាអ្នកមានបញ្ញាតិច ។ ក្នុងកាលតមក ស្តាប់ធម៌
 ក្នុងសម្មាសម្ពុទ្ធរបស់ព្រះធម្មសេនាបតី មានសទ្ធា ចួសហើយ ចម្រើនវិបស្សនា
 សម្រេចអរហត្ត ។ សមដូចគ្នាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

ខ្ញុំជាអ្នកស្វាធាយមន្ត ចងចាំមន្ត ចេះចប់ត្រៃវេទនៅក្នុងអា-
 ស្រមជិតព្រៃហិមពាន្ត ។ ការបូជាភ្លើង របស់ខ្ញុំតែងមាន ខ្ញុំ
 ដាក់ផ្ទៃឈូកទាំងឡាយក្នុងកញ្ចប់ ហើយព្យួរលើចុងឈើ ។
 ព្រះលោកវិទូព្រះនាម បទុមុត្តរៈ ទ្រង់គួរទទួលនូវគ្រឿងបូជា
 ទ្រង់មានប្រាថ្នានឹងស្រង់ខ្ញុំ ស្តេចនិមន្តទៅដើម្បីកិក្ខុ ក៏ចូល
 មកកាន់សំណាក់នៃខ្ញុំ ។ ខ្ញុំមានចិត្តជ្រះថ្លា មានចិត្តសោមនស្ស
 បានថ្វាយផ្ទៃឈូកនោះចំពោះព្រះពុទ្ធ ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធជាសាស្តា
 ទ្រង់មានវណ្ណៈដូចមាស ទ្រង់ញ៉ាំងបីតិខ្ញុំឲ្យកើត ទ្រង់នាំមក
 នូវសេចក្តីសុខដល់ខ្ញុំ ក្នុងបច្ចុប្បន្ន គួរទទួលនូវគ្រឿងបូជា
 ទ្រង់បិតនៅនាអាកាស ហើយសម្តែងគាថានេះថា កុលបុត្តនេះ
 នឹងមិនទៅកាន់ទុក្ខតិអស់ ១ សែនកប្ប ដោយផលនៃការថ្វាយ
 ផ្ទៃឈូកនេះផង ដោយផលនៃការតម្កល់ទុកនូវចេតនានេះផង ។

ព្រោះកុសលមូលនោះឯង ខ្ញុំបានសោយសម្បត្តិទាំងឡាយ
 ហើយបានដល់នូវព្រះនិព្វានជាឋានមិនញាប់ញ័រ ខ្ញុំលះចោល
 ការឈ្នះនិងការចាញ់ ។ ក្នុងកប្បទី ៧០០ អំពីកប្បនេះ ខ្ញុំ
 បានកើតជាស្តេចចក្ខុពត្តិ ឈ្មោះសុមន្តល ទ្រង់បរិបូណ៌ដោយ
 កែវទាំង ៧ ប្រការ មានកម្លាំងច្រើន ។ បដិសម្ភិទា ៤
 វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ
 ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំបានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។
 ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអរហត្តហើយ កាលនឹងព្យាករអរហត្តផលដោយ
 ការចង្អុលដល់អានិសង្សក្នុងការសេពគប់សប្បុរស បានពោលគាថានេះថា
 ការឃើញនូវព្រះអរិយៈទាំងឡាយ មានអត្តភាពរៀបចំល្អ
 ហើយជាការប្រពៃ (ព្រោះថា) សេចក្តីសង្ស័យរមែងជាប់
 បញ្ញារមែងចម្រើនឡើង ព្រះអរិយៈទាំងនោះរមែងធ្វើសូម្បីនូវ
 ជនពាលឲ្យជាបណ្ឌិតបាន ព្រោះហេតុនោះ ការសមាគមនៃ
 សប្បុរសទាំងឡាយ ជាការប្រពៃ ដូច្នោះ ។
 បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា សាធុ បានដល់ ជាសេចក្តីល្អ អធិប្បាយ
 ថា ជាសេចក្តីចម្រើន ។ បទថា សុវិហិតាន ទស្សនំ សេចក្តីថា ការឃើញ
 សប្បុរសទាំងឡាយដែលមានខ្លួនអប់រំល្អហើយ ដើម្បីងាយស្រួលក្នុងការចង
 គាថាទើបលោកលុបនិគ្គហិតចេញ ប្រកបសេចក្តីថា ការឃើញព្រះអរិយៈ

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ ផលទាយកត្តោ ។

ទាំងឡាយដែលមានខ្លួនអប់រំល្អហើយដោយគុណ មានសីល ជាដើម ដែល
 សម្តែងនូវធម៌ ទុកដោយល្អ ដើម្បីអនុគ្រោះដល់អ្នកដទៃជាការល្អ ។ បទ
 ថា ទស្សន៍ គប្បីជ្រាបថា ជាឧបមា ព្រោះសូម្បីការស្តាប់ជាដើម ក៏រាប់ថា
 មានឧបការៈច្រើន សមដូចពាក្យដែលព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ (ទុកក្នុងខុទ្ទក
 និកាយឥតិវុត្តក) ថា

ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ពួកភិក្ខុណា បរិច្ចណិដោយសីល បរិ-
 ច្ចណិដោយសមាធិ បរិច្ចណិដោយបញ្ញា បរិច្ចណិដោយវិមុត្តិ
 បរិច្ចណិដោយវិមុត្តិញ្ញាណទស្សនៈ ជាអ្នកទូន្មាន ពន្យល់ឲ្យ
 ដឹង សំដែងបញ្ជាក់ឲ្យឃើញឆ្ងាយ ណែនាំ ធ្វើឲ្យអង្គអាច ធ្វើ
 ឲ្យរីករាយ (ក្នុងកុសលធម៌) អាចសំដែងនូវព្រះសទ្ធម្ម
 បាន ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ តថាគតពោលនូវការជួបប្រទះ
 នូវភិក្ខុទាំងនោះថា មានឧបការៈច្រើនផង ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ
 តថាគត ពោលនូវការស្តាប់នូវភិក្ខុទាំងនោះថា មានឧបការៈ
 ច្រើនផង ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ តថាគតពោលនូវការចូលទៅ
 រកភិក្ខុទាំងនោះថា មានឧបការៈច្រើនផង ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ
 តថាគត ពោលនូវការចូលទៅអង្គុយជិតភិក្ខុទាំងនោះថា មាន
 ឧបការៈច្រើនផង ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ តថាគតពោលនូវការ
 ព្រកនូវភិក្ខុទាំងនោះថា មានឧបការៈច្រើនផង ម្នាលភិក្ខុ
 ទាំងឡាយ តថាគតពោលនូវការបួសតាមភិក្ខុទាំងនោះថា មាន

ឧបការៈច្រើនផង ដូច្នោះ ។

ម្យ៉ាងទៀត ក្នុងគាថានេះ លោកពោលនូវការឃើញ (សប្បុរស) តែម្យ៉ាង ព្រោះគុណសម្បត្តិក្រៅពីនេះ មានការឃើញជាមូល ។ បទថា កង្វា ធិជ្ជតិ ជាដើម ជាពាក្យប្រាប់ហេតុក្នុងការឃើញនោះ អធិប្បាយថា កាលការឃើញកល្យាណមិត្តបែបនោះមាន កុលបុត្តដែលប្រាថ្នា ការចេះដឹង ប្រាថ្នាប្រយោជន៍ រមែងចូលទៅរក រមែងចូលទៅអង្គុយជិត កល្យាណមិត្ត ទាំងនោះ រមែងសាកសួររឿយៗដោយន័យជាដើមថា បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន អ្វីជាកុសល អ្វីជាអកុសល ដូច្នោះ ។ កល្យាណមិត្តទាំងនោះ រមែងបន្ទោ បង្ខំសេចក្តីសង្ស័យ ក្នុងឋានៈដែលជាទីតាំងនៃសេចក្តីសង្ស័យមិនមែនតិច ដល់បុគ្គលនោះបាន ដោយហេតុនោះ ទើបលោកពោលថា កង្វា ធិជ្ជតិ សេចក្តីសង្ស័យរមែងជាប់ ដូច្នោះ និងព្រោះហេតុនៃកល្យាណមិត្តទាំងនោះ កាលបន្ទោបង្ខំសេចក្តីសង្ស័យនៃកុលបុត្តទាំងនោះបាន ដោយការសម្តែងធម៌ ហើយ រមែងញ៉ាំងនូវការឃើញប្រពៃក្នុងកម្មបថ និងញ៉ាំងការឃើញប្រពៃក្នុងវិ- បស្សនាឲ្យកើតឡើងក្នុងចំណែកខាងដើម ដូច្នោះ ការដឹងរមែងចម្រើនដល់ កុលបុត្តទាំងនោះ ។

ក្នុងកាលណា កុលបុត្តទាំងនោះ ចម្រើនវិបស្សនាហើយ ចាក់ធ្លុះនូវ សច្ចៈទាំងឡាយ ក្នុងកាលនោះ វិចិក្ខាមានវត្ថុ ១៦ និងមានវត្ថុ ៨ រមែង ត្រូវកាត់ គឺត្រូវដកឡើង បញ្ញា គឺការដឹង រមែងចម្រើនដោយត្រង់ សប្បុរស ទាំងឡាយ រមែងធ្វើពាលជនឲ្យជាបណ្ឌិតបាន ដូច្នោះ ។ បទថា តស្មា ជា

ដើម ជាពាក្យសរុប អធិប្បាយថា ព្រោះការឃើញសាធុជនទាំងឡាយ ជា
 ហេតុកាត់សេចក្តីសង្ស័យបាន ធ្វើនូវការដឹងឲ្យចម្រើនដុះដាល សប្បុរសទាំង
 ឡាយរមែងធ្វើពាលជនឲ្យជាបណ្ឌិតបាន ព្រោះដូច្នោះ គឺដោយហេតុនោះ ការ
 សមាគមជាមួយសប្បុរស គឺមនុស្សល្អ បានដល់ ព្រះអរិយៈទាំងឡាយទើប
 ជាការល្អ គឺជាការប្រពៃ ដោយអត្ថថា ការសេពគប់សប្បុរសទាំងនោះ ជា
 ការចម្រើនដោយប្រពៃ ដូច្នោះ ។

អដ្ឋកថា សុសារទត្ថោកាថា ចប់



ប័យញ្ញហត្ថេរគាថា

[៧៧] កាលពួកសត្វកំពុងប៉ោងឡើង បណ្ឌិតតែងឱនលំទោន កាល
ពួកសត្វធ្លាក់ចុះ (ដោយអំណាចកោសជ្ជៈ) បណ្ឌិតតែងប្រឹងឡើង កាល
ពួកសត្វមិនបានអប់រំ (ព្រហ្មចរិយធម៌) បណ្ឌិតតែងអប់រំ កាលពួកសត្វ
ត្រេកអរ (ក្នុងកាមគុណ) បណ្ឌិតមិនត្រេកអរទេ ។

ប័យញ្ញហត្ថេរ ។



អដ្ឋកថា

ប័យញ្ញហត្ថេរគាថា

[៧៧] គាថារបស់ព្រះប័យញ្ញហត្ថេរ មានពាក្យផ្ដើមថា ឧប្បតន្តេសុ
និបតេ ដូច្នេះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនោះក៏មានបុញ្ញាធិការបានធ្វើទុកហើយ ក្នុងព្រះពុទ្ធ
អង្គមុនៗ សន្សំបុណ្យជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វាន ទុកក្នុងភពនោះៗ ក្នុងសា-
សនាព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាវិបស្សី ក្នុងកប្បទី ៩១ រាប់អំពីកទ្ធកប្បនេះ
កើតជារុក្ខទេវតាក្នុងព្រៃហិមពាន្ត ។ ទេវតានោះ អាស្រ័យត្រង់ញែកភ្នំ ក្នុង
កាលប្រជុំទេវតា ឈរខាងចុងបរិស័ទ ព្រោះជាអ្នកមានអានុភាពតិច ស្ដាប់
ធម៌ហើយមានសទ្ធាក្នុងព្រះសាស្តា ។ ថ្ងៃមួយ ឃើញផ្អកខ្សាច់ក្បែរឆ្នេរស្ទឹង
គង្គីមានពណ៌ស្អាតបរិសុទ្ធគួរជាទីត្រេកអរ រពកដល់គុណរបស់ព្រះសាស្តា
ថា គុណរបស់ព្រះសាស្តាស្អាតបរិសុទ្ធ ក្រែលែងជាងផ្អកខ្សាច់នេះ ជាព្រះ

គុណមិនមានទីបំផុត មិនមានប្រមាណ ដូច្នោះ ។ ទេវតានោះប្រារព្ធដល់គុណ
 របស់ព្រះសាស្តាយ៉ាងនេះហើយ មានចិត្តជ្រះថ្លា ដោយបុញ្ញកម្មនោះអន្ទោល
 ទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បទាននេះកើតក្នុងត្រកូលនៃស្តេច
 លិច្ឆវីក្នុងនគរវេសាលី ចម្រើនវ័យហើយ បានជាអ្នកចម្បាំងមិនធ្លាប់ចាញ់ក្នុង
 សង្គ្រាមប្រាកដនាមថា បិយញ្ចហ ព្រោះជាទីខ្លាចរអានៃសត្រូវទាំងឡាយ ។

ក្នុងគ្រាដែលព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់យាងទៅកាន់នគរវេសាលី ព្រះរាជ
 កុមារមានសទ្ធាបួសហើយនៅក្នុងព្រៃចម្រើនវិបស្សនា សម្រេចអរហត្តហើយ
 សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

ខ្ញុំនៅនាភ្នំហិមពាន្ត ឃើញផ្ទុកខ្សាច់ដ៏ល្អក្នុងចន្លោះភ្នំ ខ្ញុំរពក
 នូវព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធដ៏ប្រសើរថា ការប្រៀបធៀបក្នុងញាណ (របស់
 ព្រះសាស្តា) មិនមានឡើយ សង្គ្រាមរបស់ព្រះសាស្តា ក៏មិន
 មានដែរ ព្រះសាស្តាបានជ្រាបនូវធម៌ទាំងពួង ទ្រង់សិប្បសួន
 ដោយញាណ ។ បពិត្រព្រះអង្គជាបុរសអាជានេយ្យ ខ្ញុំសូម
 ថ្វាយបង្គំចំពោះព្រះអង្គ បពិត្រព្រះអង្គជាបុរសដ៏ឧត្តមខ្ញុំសូម
 ថ្វាយបង្គំព្រះអង្គ សកាតដទៃស្មើដោយញាណរបស់ព្រះអង្គ
 មិនមានឡើយ មានតែញាណរបស់ព្រះអង្គ ទើបឧត្តមជាកំ-
 ណត់ ។ ខ្ញុំញ៉ាំងចិត្តឲ្យជ្រះថ្លាក្នុងញាណហើយ ក៏បានទៅរីក
 រាយក្នុងឋានសួគ៌អស់ ១ កប្ប ខ្ញុំបានកសាងកុសល ក្នុង
 កប្បដ៏សេស ។ ក្នុងកប្បទី ៩១ អំពីកប្បនេះ ក្នុងកាល

នោះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបាននូវសេចក្តីសម្គាល់ ខ្ញុំមិនដែល
 ស្គាល់ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃសេចក្តីសម្គាល់ក្នុងញាណ ។ ក្នុង
 កប្បទី ៧៣ អំពីកប្បនេះ ខ្ញុំបានកើតជាស្តេចចក្រពត្តិ ១ ជាតិ
 ព្រះនាម បុឡិនបុប្ផិយៈ ទ្រង់បរិបូណ៌ដោយកែវ ៧ ប្រការ
 មានកម្លាំងច្រើន ។ បដិសម្ពិទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា
 ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនារបស់ព្រះ
 ពុទ្ធ ខ្ញុំបានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអរហត្តហើយ កាលនឹងព្យាករអរហត្តផល ដោយ
 ការសម្តែងអត្តថា បដិបទានៃព្រះអរិយៈទាំងឡាយចែកដាច់ពីបដិបទា របស់
 អន្ធតាលបុប្ផជន ទើបពោលគាថាដូច្នោះថា

កាលពួកសត្វកំពុងប៉ោងឡើង បណ្ឌិតតែងឱនលំទោន កាល
 ពួកសត្វធ្លាក់ចុះ (ដោយអំណាចកោសជ្ជៈ) បណ្ឌិតតែង
 ប្រឹងឡើង កាលពួកសត្វមិនបានអប់រំ (ព្រហ្មចរិយធម៌)
 បណ្ឌិតតែងអប់រំ កាលពួកសត្វត្រេកអរ (ក្នុងកាមគុណ)
 បណ្ឌិតមិនត្រេកអរទេ ដូច្នោះ ។

បណ្ឌាបទទាំងនោះ បទថា ឧប្បតន្តេសុ បានដល់ លើកខ្លួនឲ្យខ្ពស់
 គឺកាលសត្វទាំងឡាយ ប៉ោងឡើងដោយលើកខ្លួនឡើងដោយកិលេស មាន
 មានៈ ឧទ្ធច្នៈ ថម្មៈនិងសារម្មៈជាដើម ។

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ ញាណសញ្ញកត្តេរ ។

បទថា **និបតេ** បានដល់ គប្បីបង្ហាន់ខ្លួន គឺគប្បីជាអ្នកមានការប្រព្រឹត្ត ឱនលំទោន ដោយរៀបចំបធម៌ទាំងនោះសព្វយ៉ាង ។

បទថា **និបតន្តេសុ** បានដល់ ធ្លាក់ចុះ គឺកាលសត្វទាំងឡាយ សាប សូន្យចាកគុណ ព្រោះមានអធិមុត្តិទាបនិងព្រោះការខ្ជិលច្រអូស ។ បទថា **ឧប្បតេ** បានដល់ គប្បីលើកឡើង គឺគប្បីឧបការៈក្នុងគុណធម៌ ដោយធ្វើ ឲ្យមានអធិមុត្តិប្រណីតនិងឲ្យប្រាសព្រាហ្មណ៍ ។

ម្យ៉ាងទៀត បទថា **ឧប្បតន្តេសុ** បានដល់ ប៉ោងឡើង គឺកាលកិលេស រំលៀកខ្លួនឡើងមកដើម្បីចោមរោម ។

បទថា **និបតេ** បានដល់ គប្បីឲ្យធ្លាក់ទៅ ដោយការពិចារណាតាមសម គួរ ដោយវិធីដែលកិលេសទាំងនោះមិនកើតឡើង ដោយកម្លាំងនៃការពិចារ ណា គឺសង្កត់សង្កិនផង ដកឡើងផង ។

បទថា **និបតន្តេសុ** បានដល់ ធ្លាក់ទៅដោយជុំវិញ គឺកាលសេចក្តី ព្យាយាម និងការព្យាយាមទន់ខ្សោយ ព្រោះធ្វើទុកក្នុងចិត្តដោយមិនជាឧបាយ ឬកាលធម៌ គឺសមថៈនិងវិបស្សនាតាមដែលប្រាសព្រហ្មណ៍ វិនាសទៅ ព្រោះ មិនដាក់ចិត្តដោយឧបាយ និងព្រោះការប្រកបសេចក្តីព្យាយាមតូចថយ ។

បទថា **ឧប្បតេ** សេចក្តីថា គប្បីរកធម៌ទាំងនោះឡើងដោយការដាក់ ចិត្តដោយឧបាយ និងដោយបន្ថែមការប្រាសព្រាហ្មណ៍ គឺឲ្យកើតផងឲ្យចម្រើន ផង ។

បទថា **វសេ អវសមាទេសុ** សេចក្តីថា កាលសត្វទាំងឡាយមិននៅ

ដូចអ្នកប្រព្រឹត្តមគ្គព្រហ្មចរិយៈ និងមិននៅដូចព្រះអរិយៈ ខ្លួនឯងគប្បីនៅ
 បែបមគ្គព្រហ្មចរិយៈ និងនៅបែបព្រះអរិយៈនោះ ម្យ៉ាងទៀត ដោយអត្ថថា
 កាលព្រះអរិយៈទាំងឡាយមិននៅដូចអ្នកមានកិលេស គឺមិននៅដូចអ្នកមាន
 គូ គឺមានបុត្ត មានភរិយា ខ្លួនឯងគួរនៅដូចព្រះអរិយៈ ។

បទថា រមមាទេសុ នោ រមេ សេចក្តីថា កាលសត្វទាំងឡាយត្រេកអរ
 ដោយការត្រេកអរក្នុងកាមគុណ ដោយការត្រេកអរក្នុងកិលេស ខ្លួនឯងមិន
 គប្បីត្រេកអរ គឺមិនគប្បីពេញចិត្តយ៉ាងនោះ ម្យ៉ាងទៀត កាលព្រះអរិយៈទាំង
 ឡាយត្រេកអរ ដោយការត្រេកអរក្នុងឈានជាដើមដែលប្រាសចាកអាមិស
 ខ្លួនឯងក៏គប្បីត្រេកអរយ៉ាងនោះ តែមិនគប្បីត្រេកអរ គឺមិនគប្បីអភិរម្យ ដោយ
 ប្រការដទៃចាកការត្រេកអរក្នុងឈានជាដើមនោះសូម្បីម្តងម្កាល ។

អង្គកថា បិយញ្ចហត្ថេរគាថា ចប់



ហត្ថារោហបុត្តត្ថរគាថា

[៧៨] ចិត្តនេះក្នុងកាលមុន បានត្រាច់ទៅកាន់ចារិក តាមសេចក្តី
ប្រាថ្នា តាមចំណង់ តាមសេចក្តីស្រួល ថ្ងៃនេះខ្ញុំនឹងផ្តាច់ផ្តាល់ចិត្តនោះដោយ
ឧបាយ ដូចជាហ្មឺវអ្នកកាន់កង្វែរ សង្កត់សង្កិនដីដែលចុះប្រេង ។

ហត្ថារោហបុត្តត្ថរ ។



អដ្ឋកថា

ហត្ថារោហបុត្តត្ថរគាថា

[៧៨] គាថារបស់ព្រះហត្ថារោហបុត្តត្ថរ មានពាក្យផ្តើមថា **ឥន្ទំ បុរេ**
ចិត្តមចារិ ចារិកំ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុ
ដូចម្តេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនោះ ក៏ជាអ្នកមានបុណ្ណាធិការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះ
ពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំបុណ្យដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វាន ទុកក្នុងភពនោះៗ
ក្នុងសាសនាព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាវិបស្សី កើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូល ដល់
នូវកាតជាអ្នកដឹងក្តីហើយ ថ្ងៃមួយ ឃើញព្រះសាស្តាចោមរោម ដោយភិក្ខុ
សង្ឃទាំងឡាយ ទ្រង់ចេញអំពីវិហារ ធ្វើការបូជាដោយផ្កាទាំងឡាយ ថ្វាយ
បង្គំដោយបញ្ចង្គប្រតិស្ឋាន ធ្វើប្រទក្សិណហើយ ចៀសចេញទៅ ។

ដោយបុណ្យកម្មនោះ កុលបុត្តនោះ អន្ទោលទៅក្នុងទេវតា និងមនុស្ស
ទាំងឡាយ ។ ក្នុងពុទ្ធប្បាទនេះ កើតក្នុងត្រកូលនៃហ្មឺវក្នុងនគសាវត្ថី ដល់

នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយ សម្រេចក្នុងហត្ថិសិប្បសាស្ត្រ ថ្ងៃមួយកាលទូន្មាន
 ដំរី ទៅកាន់ឆ្នេរស្ទឹង ដោយហេតុសម្បត្តិជាសំត្រឿនគិតថា ការទូន្មានដំរីនេះ
 មានប្រយោជន៍អ្វីដល់អញ ការទូន្មានខ្លួននោះឯងប្រសើរជាង ដូច្នោះ ទើប
 ចូលទៅគាល់ព្រះមានព្រះភាគ ស្តាប់ធម៌ហើយ មានសទ្ធាបួសហើយ រៀន
 កម្មដ្ឋានដែលសមគួរដល់ចរិត ចម្រើនវិបស្សនាសង្កត់សង្កិនចិត្ត ដែលសុរុ
 ទៅខាងក្រៅកម្មដ្ឋានបានដោយកង្វេរ គឺការពិចារណា ព្រោះបានអប់រំមកអស់
 កាលដ៏យូរ ដូចហត្ថាចារ្យទូន្មានដំរីចុះប្រេងដ៏ប្រសើរ ជាដំរីកាចបាន ដោយ
 កង្វេរ ដូច្នោះ ទើបពោលគាថានេះថា

ចិត្តនេះក្នុងកាលមុនបានត្រាច់ទៅកាន់ចារិក តាមសេចក្តីប្រាថ្នា
 តាមចំណង់ តាមសេចក្តីស្រួល ថ្ងៃនេះខ្ញុំនឹងផ្តាច់ផ្តាល់ចិត្តនោះ
 ដោយឧបាយ ដូចជាហ្មដំរីអ្នកកាន់កង្វេរ សង្កត់សង្កិនដំរីដែល
 ចុះប្រេង ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **សនំ** ព្រះថេរៈពោលទុក ព្រោះចិត្តដែលនឹង
 ពោលតទៅប្រចក្សដល់ខ្លួន ។

បទថា **បុរេ** បានដល់ ក្នុងកាលមុនអំពីការសង្កត់សង្កិនចិត្ត ។ បទថា
អចារិ បានដល់ អន្ទោលទៅហើយ គឺវិលទៅហើយក្នុងអារម្មណ៍ផ្សេងៗ
 ព្រោះភាពដែលចិត្តមិនតាំងមាំ ។

បទថា **ចារិកំ** បានដល់ ត្រាច់ទៅតាមប្រាថ្នា ដោយហេតុនោះ ទើប
 ព្រះថេរៈពោលថា ចិត្តនេះក្នុងកាលមុន បានត្រាច់ទៅកាន់ចារិកតាមសេចក្តី

ប្រាថ្នា តាមចំណង់ តាមសេចក្តីស្រួល ដូច្នោះ ។ បទថា តំ បានដល់ ចិត្ត
នោះ ។ បទថា អង្គ បានដល់ ក្នុងកាលឥឡូវនេះ ។

បទថា និគ្គហិស្សាមិ បានដល់ អាត្មាអញនឹងសង្កត់សង្កិន គឺធ្វើឲ្យ
អស់ព្យសន៍ ។

បទថា យោនិសោ ស្មើគ្នានឹង ឧទាយន ប្រែថា ដោយឧបាយ ។
សួរថា ដូចអ្វី ឆ្លើយថា ដូចហ្មឺរដែលឈ្លាស សង្កត់សង្កិនដីចុះប្រេងដោយ
កង្វែរដូច្នោះ លោកអធិប្បាយដូច្នោះថា ឈ្មោះថា ចិត្តរបស់អាត្មាអញនេះ
មុនអំពីនេះ បានត្រាច់ទៅអស់កាលយូរតាមប្រាថ្នា ដោយប្រការដែលចិត្តនោះ
ប្រាថ្នាដើម្បីត្រេកអរក្នុងអារម្មណ៍មានរូបជាដើម តាមចំណង់ ដោយអំណាច
នៃអារម្មណ៍ដែលចិត្តត្រូវការ ឈ្មោះថា តាមសេចក្តីស្រួល ព្រោះអន្ទោល
ទៅតាមអារម្មណ៍ ដែលឲ្យកើតសេចក្តីសុខ សូម្បីឥឡូវនេះ អញនឹងផ្តាញ់
ផ្តាលចិត្តនេះ ដោយយោនិសោមនសិការ ដូចហ្មឺរដែលឈ្លាស ពោល
គឺនាយហត្តាចារ្យសង្កត់សង្កិនដីដែលចុះប្រេងដោយកង្វែរ ដូច្នោះ ។ ព្រះ
ថេរៈពោលយ៉ាងនេះរឿយៗ ចម្រើនវិបស្សនាធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់អរហត្តហើយ
សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

ព្រះមានព្រះភាគ ព្រះនាមវិបស្សិ មានវណ្ណៈដូចមាសទ្រង់គួរ
ទទួលនូវទុក្ខណាទាន មានពួកសាវ័កចោមរោម ស្តេចចេញ
អំពីអារាម ។ ខ្ញុំឃើញព្រះពុទ្ធដ៏ប្រសើរ ជាសព្វញ្ញ មិនមាន
អាសវៈក៏មានចិត្តជ្រះថ្លា មានចិត្តសោមនស្សបានបូជាផ្លូវដែល

ស្តេចនិមន្តទៅ ។ ខ្ញុំជាអ្នករីករាយ មានចិត្តរីករាយចំពោះ
 ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធជាតាទិបុគ្គល ប្រសើរជាងសត្វជើងពីរ ទើបថ្វាយ
 បង្គំព្រះតថាគតម្តងទៀត ដោយចិត្តជ្រះថ្លានោះ ។ ក្នុងកប្បទី
 ៧១ អំពីកប្បនេះក្នុងកាលនោះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានថ្វាយ
 ផ្កា ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃពុទ្ធបូជា ។ ក្នុងកប្ប
 ទី ៤១ អំពីកប្បនេះ ខ្ញុំកើតជាក្សត្រចក្រពត្តិឈ្មោះ វរុណៈ
 ទ្រង់បរិបូណ៌ដោយកែវ ៧ ប្រការ មានកម្លាំងច្រើន ។ បដិ-
 សម្ភិទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់
 ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធខ្ញុំបានប្រតិបត្តិហើយ
 ដូច្នោះ^(១) ។

គាថានោះឯង បានជាគាថាព្យាករអរហត្តផលរបស់ព្រះថេរៈដូច្នោះឯង ។

អដ្ឋកថា ហត្ថារោហបុត្តត្ថេរគាថា ចប់



១-ក្នុងអបទានជាព្រះ គន្ធបុប្ផិយត្ថេរ ។

មេណ្ឌសិរត្តរគាថា

[៧៩] កាលខ្ញុំមិនទាន់បាន (ញាណ) តែងអន្ទោលទៅកាន់សង្សារ
អស់ជាតិមិនតែមួយទេ គំនរនៃសេចក្តីទុក្ខរបស់ខ្ញុំ ដែលទទួលរងហើយនោះ
ជាគំនរទុក្ខប្រាសចេញទៅហើយ ។

មេណ្ឌសិរត្តរ ។



អដ្ឋកថា

មេណ្ឌសិរត្តរគាថា

[៧៩] គាថារបស់ព្រះមេណ្ឌសិរត្តរ មានពាក្យផ្តើមថា អនេក-
ជាតិសំសារំ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈ មានអត្ថប្បត្តិហេតុដូច
ម្តេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះក៏មានបុណ្ណាធិការបានធ្វើទុកហើយ ក្នុងព្រះពុទ្ធអង្គ
មុនៗ សន្សំបុណ្យដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វានទុកក្នុងភពនោះៗ ។ ក្នុង
កប្បទី ៩១ រាប់ថយក្រោយអំពីកទុកប្បនេះ កើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ចម្រើន
វ័យហើយ លះនូវកាមវិស័យហើយបួសជាតាបសនៅក្នុងព្រៃហិមពាន្ត មួយ
អន្លើដោយឥសីជាច្រើន ឃើញព្រះបរមសាស្តា មានចិត្តជ្រះថ្លា ឲ្យពួកឥសី
នាំផ្កាឈូកមក ធ្វើការបូជាព្រះសាស្តាដោយផ្កា ទូន្មានសាវ័កទាំងឡាយក្នុង
អប្បមាទបដិបទា ធ្វើកាលកិរិយាហើយ កើតក្នុងទេវលោក អន្ទោលទៅមក
ក្នុងពុទ្ធប្បទនេះ កើតក្នុងត្រកូលគហបតីនគរសាកេត បានឈ្មោះថាមេណ្ឌ-

សិរ ព្រោះមានក្បាលដូចក្បាលពពែ ។

កាលព្រះមានព្រះភាគគង់នៅក្នុងអញ្ជូនវិហារ ក្នុងក្រុងសាកេត ចូលទៅ
គាល់ព្រះបរមសាស្តា កើតនូវសទ្ធាបព្វជាហើយចម្រើនសមថកម្មដ្ឋាន និងវិ-
បស្សនាកម្មដ្ឋាន បានជាអ្នកមានអភិញ្ញា ៦ ហើយ ។ សមដូចគាថាព័ន្ធ
ដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

មានភ្នំ ១ ឈ្មោះគោតមៈ នៅព្រៃហិមពាន្ត ដែរជាសដោយ
ឈើផ្សេងៗ ជាទីអាស្រ័យនៅនៃពួកកុតច្រើន ។ ខ្ញុំបានសាង
អាស្រមត្រង់កណ្តាលភ្នំនោះ មានពួកសិស្សចោមរោម តែង
នៅក្នុងអាស្រម(ខ្ញុំបច្ចុប្បន្នពួកសិស្សថា) សូមពួកសិស្សមក
កាន់សំណាក់យើង សូមពួកសិស្សនាំផ្កាយុកមកឲ្យយើង
នឹងធ្វើពុទ្ធចូបជា ចំពោះព្រះពុទ្ធជាតាទិបុគ្គល ទ្រង់ប្រសើរជាង
សត្វជើងពីរ ។ ពួកសិស្សទាំងនោះ ទទួលពាក្យខ្ញុំថា យ៉ាង
ហ្នឹងហើយៗ បានយកផ្កាយុកមកឲ្យខ្ញុំ ខ្ញុំធ្វើនិមិត្តតាមទំនង
ដូច្នោះហើយ បានបង្ហាត់ថ្វាយដល់ព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ ។ ក្នុង
កាលនោះ ខ្ញុំបានប្រជុំពួកសិស្ស ហើយប្រៀនប្រដៅដោយ
ប្រពៃថា អ្នកទាំងឡាយ ចូរកុំប្រមាទ សេចក្តីមិនប្រមាទ ជា
គុណនាំមកនូវសេចក្តីសុខ ។ ខ្ញុំនោះ បានប្រៀនប្រដៅពួក
សិស្សដែលជាអ្នកគួរដល់ពាក្យនេះហើយ ខ្ញុំប្រកបក្នុងអប្ប-
មាទគុណ ក៏បានធ្វើមរណកាលក្នុងពេលនោះ ។ ក្នុងកប្បទី

៩១ អំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានថ្វាយផ្កា ខ្ញុំមិនដែល
 ស្គាល់ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃពុទ្ធបូជា ។ ក្នុងកប្បទី ៥១ អំពី
 កប្បនេះ ខ្ញុំបានកើតជាស្តេចចក្រពត្តិព្រះនាមជលុត្តមៈ ទ្រង់
 បរិបូណ៌ដោយកែវ ៧ ប្រការ មានកម្លាំងច្រើន បដិសម្បទា
 ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ
 ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធខ្ញុំបានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១)។

ព្រះថេរៈកាលរព្វកដល់ខន្ធបញ្ចកៈ ដែលខ្លួនធ្លាប់អាស្រ័យមកក្នុងកាល
 មុនរបស់ខ្លួន ទើបពោលគាថានេះថា

កាលខ្ញុំមិនទាន់បាន (ញាណ) តែងអន្ទោលទៅកាន់សង្សារ
 អស់ជាតិមិនតែមួយទេ គំនរនៃសេចក្តីទុក្ខរបស់ខ្ញុំដែលទទួល
 រងហើយនោះ ជាគំនរទុក្ខប្រាសចេញទៅហើយ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **អនេកជាតិសំសារំ** សេចក្តីថា សង្សារ
 វដ្តនេះរាប់ចំនួនច្រើនសែនជាតិ បទនេះប្រើជាឯកវចនៈទុតិយាវិភត្តិ ព្រោះ
 សំដៅដល់កាលដ៏វែងឆ្ងាយ ។

បទថា **សន្ធាវិស្សំ** បានដល់ សុខទៅហើយ គឺវិលទៅមកៗ ដោយ
 អំណាចនៃចុតិនិងបដិសន្ធិ ។

បទថា **អនិព្វិសំ** បានដល់ កាលមិនជួប គឺមិនបាននូវញាណជាគ្រឿង
 បញ្ឈប់វដ្តនោះ ។

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ បទុមបូជកត្តោ ។

បទថា តស្ស មេ បានដល់ ខ្ញុំដែលអន្ទាលទៅយ៉ាងនេះ ។

បទថា ទុក្ខជាតស្ស បានដល់ ទុក្ខដែលកើតដោយអំណាចនៃជាតិជា
ដើម ម្យ៉ាងទៀត បានដល់ មានទុក្ខជាសភាវៈ ដោយអំណាចនៃជាតិជាទុក្ខ
៣ យ៉ាង ។

បទថា ទុក្ខក្នុងទ្វេ បានដល់ គំនរនៃទុក្ខ មានកម្មវដ្ត កិលេសវដ្ត និង
វិបាកវដ្តជាដើម ។

បទថា អបរដ្ឋោ សេចក្តីថា តាំងអំពីបានសម្រេចអរហត្តមគ្គ ក៏នឹង
មិនវិលទៅ មិនចុតិ មិនកើត ។ ម្យ៉ាងទៀត បាវៈថា អបរដ្ឋោ ដូច្នោះក៏
មាន អធិប្បាយថា មិនប្រាសចាកសេចក្តីសម្រេច គឺមិនទៅប្រាសចាកហេតុ
នៃការដកកិលេស ។ ពាក្យដែលជាគាថានេះឯង ជាការព្យាករណ៍អរហត្ត-
ផលរបស់ព្រះថេរៈ ។

អដ្ឋកថា មេណ្ឌសិរត្ថេរគាថា ចប់



រក្ខិតត្រូវគាថា

[៨០] រាគៈទាំងពួងខ្ញុំលះចោលហើយ ទោសៈទាំងពួងខ្ញុំក៏ដកចោល
ហើយ មោហៈទាំងពួងរបស់ខ្ញុំក៏ប្រាសចេញហើយ ខ្ញុំជាបុគ្គលត្រជាក់រលត់
ទុក្ខហើយ ។

រក្ខិតត្រូវ ។



អដ្ឋកថា

រក្ខិតត្រូវគាថា

[៨០] គាថារបស់ព្រះរក្ខិតត្រូវ មានពាក្យផ្ដើមថា សព្វោ រាគោ
បហ៍នោ មេ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូច
ម្ដេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះក្នុងសាសនាព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាបទុមុត្តរៈ
កើតក្នុងផ្ទះនៃត្រកូល ដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្ដីហើយ ថ្ងៃមួយ ស្ដាប់ទេសនា
របស់ព្រះសាស្ដា មានចិត្តជ្រះថ្លា បានធ្វើនូវការសរសើរ ដោយប្រារព្ធព្រះ
ញាណក្នុងទេសនា ព្រះសាស្ដាទ្រង់ប្រមើលមើលការជ្រះថ្លានៃចិត្តរបស់កុល
បុត្តនោះហើយ ទ្រង់ព្យាករថា ក្នុងទីបំផុតនៃមួយសែនកប្បអំពីកប្បនេះ អ្នក
នឹងបានជាសាវ័កឈ្មោះរក្ខិតៈ របស់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធព្រះនាមថាគោតម កុល
បុត្តនោះស្ដាប់ព្យាករនោះហើយមានចិត្តជ្រះថ្លាពន់ប្រមាណ ធ្វើបុណ្យជាច្រើន
អន្តោលទៅមកក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយក្នុងពុទ្ធប្បទានេះ កើតក្នុងត្រ-

កុលសក្យៈក្នុងទេវទហនិគម មាននាមថាភ្នំតៈ ។ កុលបុត្តនេះជាព្រះរាជ
 កុមារមួយអង្គដែលបួសក្នុងចំនួនព្រះរាជកុមារ ៥០០ ដែលពួកសក្យៈ និង
 កោលិយៈទាំងឡាយថ្វាយដើម្បីជាបរិវាររបស់ព្រះមានព្រះភាគ ។ ព្រះរាជ
 កុមារទាំងនោះ ត្រូវសេចក្តីអជ្ញក្របសង្កត់ព្រោះមិនបានបួសដោយសេចក្តី
 សង្វេគ ក្នុងកាលព្រះសាស្តានាំទៅកាន់ស្រះកុណាល ទ្រង់ប្រកាសទោសក្នុង
 កាមទាំងឡាយ ដោយទ្រង់ចង្អុលឲ្យឃើញទោសរបស់មាតុគ្រាមក្នុងទេសនា
 ដែលពោលអំពីកុណាលជាតក ហើយទ្រង់ឲ្យប្រកបក្នុងកម្មដ្ឋាន ពេលនោះ
 ព្រះភ្នំតៈត្រូវនេះខ្វល់ខ្វាយក្នុងកម្មដ្ឋានចម្រើនវិបស្សនា សម្រេចអរហត្ត សម
 ដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

ព្រះជិនស្រីព្រះនាមបទុមុត្តរៈ ជាច្បងក្នុងលោក ទ្រង់ជានរា
 សកៈ ទ្រង់សម្តែងធម៌ជាចំណែកព្រះនិព្វានដល់ពួកជនច្រើន ។
 កាលនោះ ខ្ញុំបានស្តាប់នូវព្រះពុទ្ធដីការរបស់ព្រះអង្គនោះដែល
 ទ្រង់ពោលដោយវាចាដ៏អង់អាច ខ្ញុំផ្តងអញ្ជូលី មានចិត្តនឹង
 ក្នុងអារម្មណ៍តែមួយ ។ សមុទ្រប្រសើរជាងស្ទឹងទាំងឡាយ
 ក្នុងព្រះសុមេរុប្រសើរជាងក្នុងទាំងឡាយ យ៉ាងណាមិញ ជនណា
 ប្រព្រឹត្តដោយអំណាចចិត្តជននោះមិនដល់មួយចំណិត នៃពុទ្ធ
 ញាណឡើយ ក៏យ៉ាងនោះដែរ ។ លុះព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធជាឥសី
 ប្រកបដោយសេចក្តីករុណា ទ្រង់បញ្ឈប់នូវធម្មវិធី គង់ក្នុង
 កណ្តាលជំនុំភិក្ខុសង្ឃ ហើយសម្តែងនូវគាថាទាំងឡាយនេះថា

ជនណាបានសរសើរ នូវញាណនៃព្រះពុទ្ធ ជាលោកនាយក
 ជននោះឯង រមែងមិនទៅកាន់ទុក្ខតិ អស់ ១ សែនកប្ប នឹង
 ដុតបំផ្លាញកិលេសទាំងឡាយ មានចិត្តនឹងក្នុងអារម្មណ៍តែមួយ
 មានចិត្តតម្កល់មាំ នឹងបាននាមថាសោភិតៈ ជាសាវ័កនៃព្រះ
 សាស្តា ។ ខ្ញុំបានដុតបំផ្លាញកងកិលេសហើយ ភពទាំងពួង
 ខ្ញុំបានដកចេញហើយ វិជ្ជា ៣ ខ្ញុំបានសម្រេចហើយ ទាំង
 សាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំបានប្រតិបត្តិហើយ ។ ក្នុងកប្បទី
 ៥០០០០ ខ្ញុំបានកើតជាស្តេចចក្រពត្តិ ៧ ជាតិ ព្រះនាម
 សមុគ្គតៈដូចគ្នា ទ្រង់បរិបូណ៌ដោយកែវទាំង ៧ ប្រការ មាន
 កម្លាំងច្រើន បដិសម្បិទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ
 ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំ
 បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១)។

ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអរហត្តហើយ កាលពិចារណាដល់កិលេសដែល
 ខ្លួនលះបានហើយបានពោលគាថាដូច្នោះថា

រាគៈទាំងពួង ខ្ញុំលះចោលហើយ ទោសៈទាំងពួងខ្ញុំក៏ដកចោល
 ហើយ មោហៈទាំងពួងរបស់ខ្ញុំក៏ប្រាសចេញហើយ ខ្ញុំជា
 បុគ្គលត្រជាក់រលត់ទុក្ខហើយ ដូច្នោះ ។

បណ្ណាបទទាំងនោះ បទថា សព្វោ រាគោ បានដល់ រាគៈទាំងអស់

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ សោភិតត្ថោ ។

មានកាមរាគៈជាដើម ។ បទថា ចប្បិទោ បានដល់ លះហើយដោយ
អំណាចសមុច្ឆេទប្បហាន ដោយអរិយមគ្គការវនា ។

បទថា សព្វោ នោសោ បានដល់ ព្យាបាទទាំងអស់ មានច្រើនប្រភេទ
ដោយភាពជាអាយាតវត្ថុជាដើម ។

បទថា សម្មហានោ បានដល់ ជកឡើងហើយដោយមគ្គ ។

បទថា សព្វោ មេ វិគតោ មោហោ បានដល់ មោហៈ ៨ ដែល
ចែកចេញតាមហេតុកើត មាន ធុក្ខុ អញ្ញាណំ ជាដើម គឺមោហៈទាំងអស់
ចែកទៅបានមិនមែនតិច តាមហេតុកើតរបស់កិលេស ឈ្មោះថាប្រាសចេញ
ហើយ ព្រោះត្រូវកម្ចាត់ហើយដោយមគ្គ ។

បទថា សីតិកុតោស្មិ និព្វុតោ សេចក្តីថា ព្រះថេរៈព្យាករព្រះអរហត្ត
ផលថា ដោយការលះកិលេសដែលជាមូលបានយ៉ាងនេះ ខ្ញុំឈ្មោះថា ដល់
ហើយនូវភាពជាបុគ្គលត្រជាក់ ព្រោះមិនមានការក្រវល់ក្រវាយ និងការក្តៅ
ដ៏សេស ព្រោះភាពដែលសង្គិលេសទាំងឡាយ រម្ងាប់ដោយប្រពៃ ព្រោះ
តាំងនៅក្នុងទីតែមួយ ជាមួយកិលេសដែលជាមូលនោះ ព្រោះហេតុនោះឯង
ទើបខ្ញុំឈ្មោះថាជាអ្នករំលត់ហើយ ព្រោះរំលត់កិលេសបានដោយប្រការទាំង
ពួង ។

អដ្ឋកថា រក្ខិតតេរគាថា ចប់



ឧត្តត្ថេរគាថា

[៨១] អំពើណា ទោះបីតិចឬច្រើន ដែលខ្ញុំធ្វើហើយ អំពើទាំង
អស់នុ៎ះ ក៏អស់រលីងហើយ ឥឡូវនេះ ភពថ្មីទៀតមិនមានឡើយ ។

ឧត្តត្ថេរ ។

ឧទាន

និយាយអំពីវច្ឆបាលត្ថេរ ១ អាតុមត្ថេរ ១ មាណវត្ថេរជា
ឥសី ១ សុយាមនត្ថេរ ១ សុសារទត្ថេរ ១ បិយញ្ចហត្ថេរ
១ ហត្ថារោហបុត្តត្ថេរ ១ មេណ្ឌសិរត្ថេរ ១ រក្ខិតត្ថេរ ១
ព្រះថេរៈឈ្មោះឧត្ត ១ ។

ចប់ អដ្ឋមវគ្គ ។



អដ្ឋកថា

ឧគ្គត្តេរគាថា

[៨១] គាថារបស់ព្រះឧគ្គត្តេរ មានពាក្យផ្ដើមថា យំ មយា បកតំ កម្មំ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះក៏ជាអ្នកមានបុញ្ញាធិការបានធ្វើទុកហើយ ក្នុងព្រះ ពុទ្ធអង្គមុនៗ ធ្វើបុណ្យជាច្រើនទុកក្នុងភពនោះៗក្នុងសាសនាព្រះមានព្រះភាគ ព្រះនាមថាសិខី ក្នុងកប្បទី ៣១ អំពីកទ្ធកប្បនេះ កើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូល ដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្ដីហើយ ថ្ងៃមួយ ឃើញព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថា សិខី ជាអ្នកមានចិត្តជ្រះថ្លាហើយបានបូជាដោយផ្ការំចេក ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះកើតក្នុងទេវលោក អន្ទោលទៅមកតែ ក្នុងសុគតិភពប៉ុណ្ណោះ ក្នុងពុទ្ធប្បាទនេះ កើតជាសេដ្ឋីបុត្តក្នុងឧគ្គនិគម ក្នុង ដែនកោសល មានឈ្មោះថា ឧគ្គៈ ដូច្នោះ ។ កុលបុត្តនោះចម្រើនវ័យហើយ កាលព្រះមានព្រះភាគគង់នៅត្រង់ភទ្ទារាម ក្នុងនិគមនោះ ទៅវិហារស្ដាប់ធម៌ ក្នុងសម្មាសម្ពុទ្ធរបស់ព្រះសាស្ដា បានជាអ្នកមានសទ្ធាបួសហើយបំពេញវិបស្សនា សម្រេចអរហត្តក្នុងកាលមិនយូរឡើយ សមដូចគាថាព័ន្ធ ដែលលោកពោល ទុកក្នុងអបទានថា

ពួកឈឺមិលកុមានផ្ទៃ នៅក្បែរឆ្នេរស្ទឹងដ៏ធំ ខ្ញុំកំពុងស្វែងរក
ឈឺនោះ បានឃើញព្រះលោកនាយក ។ ក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំ
ឃើញដើមកែសមានផ្ការីក ទើបកាប់ផ្កាទាំងទង នាំចូលទៅ

ថ្វាយចំពោះព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធព្រះនាមសិវី ជាលោកពន្ធក្រាបទូលថា
 បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទ្រង់ប្រសើរ ជាមហាមុនី ព្រះអង្គដល់ហើយ
 នូវអមតបទ ជាទីមិនឃ្នាត ដោយញ្ញាណណា ខ្ញុំបូជាចំពោះ
 ញ្ញាណនោះ ។ លុះខ្ញុំធ្វើការបូជាចំពោះញ្ញាណហើយ ទើបបាន
 ឃើញនូវឈើមិលកុំ ខ្ញុំជាបុគ្គលបាននូវការសម្គាល់នោះ នេះ
 ជាផលនៃញ្ញាណបូជា ។ ក្នុងកប្បទី ៣១ អំពីកប្បនេះ ព្រោះ
 ហេតុដែលខ្ញុំបានថ្វាយផ្កា ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុគ្គតិ នេះជាផល
 នៃញ្ញាណបូជា ។ ក្នុងកប្បទី ១៣ អំពីកប្បនេះ ខ្ញុំបានកើត
 ជាស្តេចបក្រពត្តិ ១២ ជាតិ ព្រះនាមពលុគ្គតៈដូចគ្នា ទ្រង់
 បរិបូណ៌ដោយកែវ ៧ ប្រការ មានកម្លាំងច្រើន ។ បដិសម្មិ
 ទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់
 ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំបានប្រតិបត្តិហើយ
 ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈ កាលសម្រេចអរហត្តហើយ កាលនឹងព្យាករអរហត្តផលដោយ
 សម្តែងការចូលទៅកំណត់វដ្តៈរបស់ខ្លួន បានពោលគាថានេះថា

អំពើណាទោះបីតិចឬច្រើនដែលខ្ញុំធ្វើហើយ អំពើទាំងអស់នុ៎ះ
 ក៏អស់រលីងហើយឥឡូវនេះភពថ្មីទៀតមិនមានឡើយដូច្នោះ ។

បណ្ណាបទទាំងនោះ បទថា យំ មយា បកតំ កម្មំ សេចក្តីថា កម្ម

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ សុទស្សនត្ថោ ។

ណា គឺកម្មដែលជាវិបាកណាដែលខ្ញុំធ្វើហើយ គឺចូលទៅសន្សំហើយ បាន
ដល់ ឲ្យកើតហើយក្នុងសង្សារដែលមិនមានទីបំផុតខាងដើម ដោយប្រការមិន
មែនតិច គឺដោយជាបាបអកុសលជាដើម និងដោយជាកុសលមានទាន ជា
ដើម ដោយកម្មទ្វារ ៣ ដោយឧបបត្តិទ្វារ ៦ ដោយអសំវរទ្វារ ៨ ។

បទថា អប្បំ វា យទិ វា ពហំ សេចក្តីថា កម្មនោះ ឈ្មោះថា អប្បំ
ព្រោះវត្ថុ ចេតនា បយោគ និងកិលេសជាដើមមានកម្លាំងតិចក្តី ឈ្មោះថា
ពហំ ព្រោះវត្ថុ ចេតនា បយោគ និងកិលេសជាដើមនោះមានកម្លាំង និង
ព្រោះប្រព្រឹត្តរឿយៗក្តី ។

បទថា សព្វមេតំ បរិក្ខណំ សេចក្តីថា កម្មទាំងអស់នេះឯង ឈ្មោះ
ថា ដល់នូវការអស់ទៅដោយជុំវិញ ព្រោះមគ្គដ៏ប្រសើរ ដែលធ្វើឲ្យកម្មអស់
ទៅ ខ្ញុំសម្រេចហើយ អធិប្បាយថា ព្រោះលះកិលេសវដ្តបាន កម្មវដ្ត រមែង
ឈ្មោះថា ខ្ញុំលះបានហើយដែរ ព្រោះវិបាកវដ្តកើតឡើងមិនបាន ។ ដោយ
ហេតុនោះ ទើបព្រះថេរពោលថា ឥឡូវនេះភពថ្មីទៀតមិនមានឡើយ ដូច្នោះ
អធិប្បាយថា ការកើតក្នុងភពថ្មីមិនមានដល់ខ្ញុំទៀតឡើយ ។ បាវៈថា សព្វមេត-
តំ ដូច្នោះក៏មាន ។ ចែកបទចេញជា សព្វម្បី ឯតំ ។

អដ្ឋកថា ឧគ្គត្តរគាថា ចប់
វគ្គទី ៨ ចប់



ថេរគាថា ឯកនិទាត

នវមវគ្គ

សមិត្តគុត្តត្ថេរគាថា

[៨២] អំពើលាមកណាដែលខ្ញុំបានធ្វើហើយ ក្នុងជាតិទាំងឡាយដទៃ ក្នុងភពមុន អំពើលាមកនោះ ខ្ញុំគប្បីទទួលតែក្នុងជាតិនេះទេ វត្ថុដទៃមិនមាន ឡើយ ។

សមិត្តគុត្តត្ថេរ ។

វគ្គទី៩

អដ្ឋកថា

សមិត្តគុត្តត្ថេរគាថា

[៨២] គាថារបស់ព្រះសមិត្តគុត្តត្ថេរ មានពាក្យផ្ដើមថា យំ មយា កកំ ទាបំ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។ បានឮថា កុលបុត្តនេះក៏មានបុណ្ណាធិការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះពុទ្ធ អង្គ មុនៗ សន្សំបុណ្យជាច្រើនទុកក្នុងភពនោះៗ ក្នុងសាសនារបស់ព្រះមានព្រះ ភាគព្រះនាមថាវិបស្សី កើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូល ដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយ ជួបព្រះមានព្រះភាគ មានចិត្តជ្រះថ្លា ហើយបានធ្វើការបូជាដោយផ្កាម្លិះ ។

ដោយបុណ្យកម្មនោះ កុលបុត្តនោះកើតក្នុងភពណាមួយ ក៏បានតាំងនៅ

ក្នុងឋានៈដែលមានកុសលសម្បត្តិ រូបសម្បត្តិ និងបរិវារសម្បត្តិក្រៃលែងជាង
 សត្វដទៃក្នុងភពនោះៗ ។ ក្នុងអត្តភាពមួយ កុលបុត្តនោះឃើញព្រះបច្ចេក-
 ពុទ្ធមួយអង្គត្រាច់បិណ្ឌបាតគិតថា សមណៈត្រងោលនេះ ប្រហែលជាកើត
 យូរៗ ដោយហេតុនោះ ទើបសមណៈរូបនេះចាំបាច់យកសំពត់សណ្តាប់ខ្លួនដើរ
 ទៅ ដូច្នោះហើយ ស្មោះទឹកមាត់ ដើរចេញទៅ ។

ដោយកម្មនោះ កុលបុត្តនោះឆេះនៅក្នុងនរកអស់កាលជាអនេក ក្នុងសា-
 សនាព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាកស្សបៈ មកកើតជាមនុស្ស បួសជាបរិព្វា-
 ជក ឃើញឧបាសកម្នាក់សម្បូរដោយសីលាចារវត្ត អាក់អន់ បានជេរប្រ-
 ទេចថា ឯងជាមនុស្សយូរៗ ដូច្នោះ មិនតែប៉ុណ្ណោះបំផ្លាញលម្អិតសម្រាប់ឆ្លុត
 ទឹកដែលមនុស្សទាំងឡាយទុកត្រង់កំពង់ទឹក ហើយចេញទៅ ។

ដោយកម្មនោះ កុលបុត្តនោះកើតក្នុងនរកទៀត សោយទុក្ខអស់ឆ្នាំជា
 អនេក ក្នុងពុទ្ធប្បាទនេះ កើតជាបុត្តព្រាហ្មណ៍ម្នាក់ នៅក្នុងនគរសាវត្ថី
 មានឈ្មោះថាសមិត្តគុត្តៈ ។ កុលបុត្តនោះចម្រើនវ័យហើយ ស្តាប់ព្រះធម្ម-
 ទេសនាក្នុងព្រះបរមសាស្តា ជាអ្នកមានសទ្ធា បួសហើយ មានសីលបរិសុទ្ធ
 ដោយផលនៃកម្មចាស់របស់លោក រោគយូរៗកើតឡើងហើយ ។ ដោយរោគ
 យូរៗនោះ ធ្វើសរីរវ័យវៈ របស់ព្រះថេរៈឲ្យបែកជាដំបៅពាសពេញ ហើយ
 មានខ្ទុះហូរចេញ លោកសម្រាកក្នុងសាលាសម្រាប់ភិក្ខុអាពាធ ។

ថ្ងៃមួយ ព្រះធម្មសេនាបតីទៅសួរសុខទុក្ខ សាកសួរភិក្ខុយីទាំងឡាយ
 ក្នុងទីនោះៗ ឃើញភិក្ខុនោះហើយ ប្រាប់កម្មដ្ឋានដែលមានវេទនាជាអារម្មណ៍

ថា នៃអារុសោ ដរាបណាខន្ធនៅប្រព្រឹត្តទៅ ក៏ត្រូវសោយទុក្ខទាំងពួង ដរាប
 នោះ តែកាលខន្ធទាំងឡាយមិនមាននោះឯង ទុក្ខក៏អស់ទៅ ដូច្នោះហើយចៀស
 ចេញទៅ ។ លោកតាំងនៅក្នុងឱវាទរបស់ព្រះថេរៈ ហើយចម្រើនវិបស្សនា
 បានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់នូវអភិញ្ញា ៦ ហើយ ។ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោក
 ពោលទុកក្នុងអបទានថា

កាលព្រះវិបស្សីទ្រង់ប្រសូត ពន្លឺដ៏ធំក៏កើតឡើង ទាំងផែនដី
 សមុទ្រនិងភ្នំក៏ញាប់ញ័រ ។ ពួកជនអ្នកទាយនិមិត្ត (ហោរ)
 បានទាយថា ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធនឹងកើតឡើងក្នុងលោកទ្រង់ជាកំពូល
 សព្វសត្វនឹងស្រង់ឡើងនូវប្រជុំជន ។ ខ្ញុំបានឮទំនាយពួកហោរ
 ហើយ ក៏ធ្វើនូវជាតិបូជា (បូជាក្នុងថ្ងៃប្រសូត) ជាតិបូជា
 នេះ ឥតមានបូជាណាប្រហែលឡើយ ។ ខ្ញុំប្រមូលកុសលធ្វើ
 ចិត្តរបស់ខ្លួនឲ្យជ្រះថ្លា លុះខ្ញុំធ្វើជាតិបូជាហើយក៏ធ្វើកាលកិរិយា
 ក្នុងទីនោះ ។ ខ្ញុំចូលទៅកើតក្នុងកំណើតណាៗទោះបីជាទៅតា
 បូជាមនុស្សតែងកន្លងលើសព្វកសត្វទាំងអស់ នេះជាផលនៃ
 ជាតិបូជា ។ ពួកស្រីមេនំ តែងបម្រើខ្ញុំ ទាំងជនដ៏សេស ក៏លុះ
 អំណាចចិត្តរបស់ខ្ញុំ ជនទាំងអស់នោះមិនអាចនឹងធ្វើខ្ញុំឲ្យក្រោធ
 ឡើយ នេះជាផលនៃជាតិបូជា ។ ក្នុងកប្បទី ៩១ អំពីកប្ប
 នេះ ក្នុងកាលនោះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានធ្វើបូជា ខ្ញុំមិនដែល
 ស្គាល់ទុក្ខតិ នេះជាផលនៃជាតិបូជា ។ ក្នុងកប្បទី ៣ អំពី

កប្បនេះ ខ្ញុំបានកើតជាស្តេចបក្រពត្តិ ៣៤ ជាតិ ព្រះនាម
 សុបារិចរិយៈដូចគ្នា ទ្រង់ជាធំជាងជន មានកម្លាំងច្រើន ។
 បដិសម្ភិទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើ
 ជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំបានប្រតិបត្តិ
 ហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអភិញ្ញា ៦ ហើយ រព្វកដល់បាបកម្មដែលខ្លួនធ្វើ
 ហើយក្នុងជាតិមុនៗ ដោយអំណាចនៃរោគដែលខ្លួនកំពុងសោយក្នុងបច្ចុប្បន្ន
 ដោយសំដៅដល់ការពិចារណាកិលេសដែលលះបានហើយ ឥឡូវនេះ កាល
 នឹងប្រកាសភាពដែលកិលេសនោះ ខ្លួនលះបានហើយ ដោយប្រការទាំងពួង
 បានពោលគាថា ដូច្នោះថា

អំពើលាមកណា ដែលខ្ញុំបានធ្វើហើយក្នុងជាតិទាំងឡាយដទៃ
 ក្នុងភពមុន អំពើលាមកនោះ ខ្ញុំគប្បីទទួលតែក្នុងជាតិនេះទេ
 វត្ថុដទៃមិនមានឡើយ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ទាបំ បានដល់ អកុសលកម្ម ។ អកុ-
 សលកម្មនោះ លោកហៅថា ទាប ព្រោះអត្ថថា អាក្រក់ ។ បទថា បុព្វ
 ស្មើនឹង បុរា ប្រែថា ក្នុងកាលមុន ។ បទថា អញ្ញាសុ ជាតិសុ សេចក្តីថា
 ក្នុងជាតិដទៃក្រៅអំពីជាតិនេះ បានដល់ ក្នុងអត្តភាពដទៃ ។ ក្នុងគាថានេះមាន
 អត្ថដូច្នោះថា សូម្បីខ្ញុំមិនបានធ្វើបាបកម្ម មានសភាពបែបនោះក្នុងអត្តភាពនេះ

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ ជាតិបូជកត្តរ ។

បាបកម្មនោះកើតមិនបានក្នុងឥឡូវនេះក៏ពិត តែបាបកម្មណាដែលខ្ញុំធ្វើក្នុងជាតិ
 ដទៃក្រៅអំពីជាតិនេះនៅមាន បាបកម្មនោះ ខ្ញុំកំពុងសោយក្នុងអត្តភាពនេះឯង
 អធិប្បាយថា កម្មនោះ គឺផលដែលខ្ញុំកំពុងសោយ គឺជួបក្នុងជាតិនេះឯង គឺ
 ក្នុងអត្តភាពនេះឯង ព្រោះហេតុអ្វី ព្រោះរឿងបាបកម្មដទៃមិនមាន ដូច្នោះ ឱ-
 កាសដែលនឹងសោយកម្មនោះ គឺការសម្រួលនៃខន្ធដទៃមែនមិនមានព្រោះខន្ធ
 ទាំងនេះមិនមាន បដិសន្ធិរមែងរលត់ទៅដោយការរលត់ នៃចិត្តចុងក្រោយ
 ព្រោះលះខុសបានហើយ ដោយប្រការទាំងពួង ដូចអណ្តាតភ្លើងមិនមាន
 កំញមរលត់ទៅ ដូច្នោះ ។ គាថានេះស្មើនឹងព្រះថេរៈបានព្យាករអរហត្តផល
 ហើយ ដោយប្រការដូចពណ៌នាមកនេះ ។

អដ្ឋកថា សមិត្តត្ថត្រកាថា ចប់



កស្សបត្ថេរគាថា

[៨៣] ទីមានភិក្ខុហារដ៏សម្បូណ៍ផង ទីដ៏ក្សេមក្សាន្តមិនមានភ័យផង
មានក្នុងទិសណាៗ ម្ចាស់កូន អ្នកចូលទៅក្នុងទិសនោះៗចុះ សូមកុំឲ្យអ្នក
មានសេចក្តីសោកបៀតបៀនបានឡើយ ។

កស្សបត្ថេរ ។



អដ្ឋកថា

កស្សបត្ថេរគាថា

[៨៣] គាថារបស់ព្រះកស្សបត្ថេរ មានពាក្យផ្តើមថា យេន យេន
សុភិក្ខុនិ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្តេច ។
បានឮថា កុលបុត្តនេះកើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ក្នុងសាសនាព្រះមានព្រះ
ភាគព្រះនាមថា បទុមុត្តរៈ រៀនចប់ត្រៃវេទនិងសម្រេចការសិក្សាក្នុងសិប្ប
សាស្ត្ររបស់ព្រាហ្មណ៍ ថ្ងៃមួយឃើញព្រះមានព្រះភាគហើយ មានចិត្តជ្រះ
ថ្លា ធ្វើនូវការបូជាដោយផ្កាម្លិះ កាលធ្វើការបូជា ក៏បោះផ្កាទៅលើអាកាស
ជុំវិញព្រះសាស្តា ។ ដោយពុទ្ធានុភាព ផ្កាទាំងឡាយតាំងនៅក្នុងលក្ខណៈជា
ដំបូលផ្កាអស់កាល ៧ ថ្ងៃ កុលបុត្តនោះឃើញហេតុអស្ចារ្យនោះហើយមាន
ចិត្តជ្រះថ្លាក្រៃលែង ។ កុលបុត្តនោះធ្វើបុណ្យយ៉ាងច្រើន អន្តោលទៅមកក្នុង
សុគតិភពតែម្យ៉ាងប៉ុណ្ណោះអស់មួយសែនកប្ប ក្នុងពុទ្ធប្បាទនេះ កើតជាកូន
របស់ឧទិច្ចព្រាហ្មណ៍ក្នុងនគរសាវត្ថីមាននាមថាកស្សបៈ ឪពុកធ្វើកាលកិរិយា

តាំងពីកុលបុត្តនេះនៅក្មេងនៅឡើយ ទើបមាតាចិញ្ចឹមរហូតមក ។

ថ្ងៃមួយ ទៅកាន់វិហារជេតពន ហើយស្តាប់ធម្មទេសនារបស់ព្រះមាន
ព្រះភាគ ក៏បានជាព្រះសោតាបន្តក្នុងអាសនៈនោះឯង ព្រោះភាពដែលកុល
បុត្តនោះសម្បូរដោយហេតុ ត្រឡប់ទៅកាន់សម្មាសម្ពាសនា ឲ្យមាតាអនុញ្ញាត
ហើយបួស ។ កាលព្រះសាស្តាទ្រង់បវារណាក្នុងថ្ងៃចេញវស្សាហើយទ្រង់
ចារិកទៅកាន់ជនបទ បំណងនឹងទៅតាមព្រះសាស្តាដោយខ្លួនឯង បានទៅ
កាន់សម្មាសម្ពាសនាដើម្បីលា ។ មាតាកាលនឹងចង្អុលប្រាប់ ទើបពោលគាថា
ជាគាថាទូន្មានថា

ទីមានភិក្ខុហារជីសម្បូណិផង ទីដីក្សេមក្សាន្តមិនមានភ័យផងមាន
ក្នុងទិសណាៗ ម្ចាស់កូន អ្នកចូលទៅក្នុងទិសនោះៗចុះ សូម
កុំឲ្យអ្នកមានសេចក្តីសោកបៀតបៀនបានឡើយ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា យេន យេន បានដល់ ក្នុងទីណាមួយ ។
បទថា យេន យេន នេះ ជាតតិយារិកត្តិចុះក្នុងអត្ថនៃសត្តមីរិកត្តិ ប្រែថា
ក្នុងទិសភាគណាមួយ ។ បទថា សុភិក្ខានិ សេចក្តីថា មានអាហាររកបាន
ងាយ អធិប្បាយថា ជាលំនៅរបស់អ្នកស្រុក ។ បទថា សិវានិ សេចក្តីថា
ផុតភ័យ មិនមានរោគ ។

បទថា អកយានិ សេចក្តីថា មិនមានភ័យដែលកើតអំពីចោរភ័យជា
ដើម ។ ឯរោគភ័យនិងទុក្ខភ័យ លោកសង្គ្រោះចូលដោយបទទាំង ២ ថា
សុភិក្ខានិ សិវានិ នោះឯង ។ បទថា តេន ស្មើគ្នានឹង តត្ត អធិប្បាយថា

ក្នុងទិសភាគនោះៗ ។ មាតាមានសេចក្តីករុណាហៅព្រះថេរៈថាម្ចាស់កូន ។ សព្វថា មា ជានិបាត ប្រាប់ការបដិសេធ ។ បទថា សោកាបហនោ សេចក្តីថា កុំទៅកាន់ដែនដែលប្រាសចាកគុណដូចពោលហើយ កុំបីសោយសោកដែលកើតអំពីទុក្ខក្នុងយជាដើមបៀតបៀនឡើយ ។

ព្រះថេរៈស្តាប់ឱវាទនោះហើយ កើតសេចក្តីខុស្សហ៍ថា មាតារបស់អញ ចង់ឲ្យអញទៅកាន់ទី ដែលប្រាសចាកសេចក្តីសោក ឈ្លើយចុះ អញគួរសម្រេចដល់ស្ថានទី ដែលប្រាសចាកសេចក្តីសោកដោយចំណែកមួយ នោះឯង ហើយផ្តើមចម្រើនវិបស្សនាសម្រេចអរហត្តក្នុងកាលមិនយូរឡើយ សមដូចពាក្យព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

ខ្ញុំជាអ្នកស្វាធាយមន្ត អ្នកចង់ចាំមន្ត អ្នកដល់នូវត្រើយនៃ
 វេទទាំង ៣ កំពុងឈរនៅក្នុងទីវាល បានឃើញព្រះលោក
 នាយកទ្រង់ស្វែងរកនូវគុណដ៏ធំ ដូចជារាជសីហ៍ត្រាច់ទៅក្នុង
 ព្រៃ ឬដូចស្តេចខ្លាដែលមិនតក់ស្លុត ឬក៏ដូចជីវិឈ្មោះមាតន្ត្រៈ
 ដែលកំពុងចុះប្រេង ៣ កន្លែង ។ ខ្ញុំកាន់យកផ្កាសេរមាន់បោះ
 ឡើងនាអាកាស ផ្កាទាំងនោះ ក៏ព័ទ្ធព័ន្ធជុំវិញដោយអានុភាព
 ព្រះពុទ្ធ ។ ព្រះសព្វញ្ញជាលោកនាយក មានព្យាយាមធំទ្រង់
 អធិដ្ឋានថា ផ្កាទាំងឡាយចូររោយរាយជារបាំងផ្កាជុំវិញតថា-
 គតដ៏ប្រសើរជាងនរ ។ លំដាប់នោះ សំណុំផ្កានោះ មានទង
 ចូលក្នុងមានមុខចេញក្រៅធ្វើជារបាំងប្រក់អស់ ៧ ថ្ងៃ តពី

នោះមក ក៏បាត់អស់ទៅ ។ លុះខ្ញុំបានឃើញហេតុជាអស្ចារ្យ
 ចម្លែកគួរព្រើរពេមនោះ បានញ៉ាំងចិត្តឲ្យជ្រះថ្លាក្នុងព្រះពុទ្ធ ជា
 ព្រះសុគតលោកនាយក ។ ខ្ញុំត្រូវកុសលមូលជាស្រឡាត មិន
 ដែលទៅកើតក្នុងទុគ្គតិអស់ ១ សែនកប្ប ដោយចិត្តជ្រះថ្លា
 នោះ ។ ក្នុងកប្បទី ១៥០២៥ ខ្ញុំបានកើតជាស្តេចចក្រពត្តិច្រើន
 ជាតិព្រះនាមវិលាមាលៈដូចគ្នា ទ្រង់មានកម្លាំងច្រើន ។ បដិ
 សម្មិតា ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់
 ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធខ្ញុំបានប្រតិបត្តិហើយ
 ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអរហត្តហើយគិតថា ពាក្យទូន្មានរបស់មាតានេះ
 ឯង ជាកង្វើរនៃការសម្រេចអរហត្ត ដូច្នោះហើយ បានពោលគាថានោះដដែល
 ទៀត ដូច្នោះ ។

អដ្ឋកថា កស្សបត្ថេរគាថា ចប់



១-ក្នុងអបទានជាព្រះ សេរយ្យកត្តេរ ។

សីហាត្ថរតាថា

[៨៤] ម្ចាស់ភិក្ខុឈ្មោះសីហាៈ ចូរអ្នកកុំប្រមាទ កុំខ្ជិលប្រអូសអស់
យប់នឹងថ្ងៃ ចូរអ្នកចម្រើនកុសលធម៌ចុះ ចូរអ្នកលះបង់នូវគ្រោងកាយ គឺអត្ត
ភាពដោយឆាប់ចុះ ។

សីហាត្ថរ ។



អដ្ឋកថា

សីហាត្ថរតាថា

[៨៤] គាថារបស់ព្រះសីហាត្ថរ មានពាក្យផ្ដើមថា សីហាប្បមត្តោ
វិហារ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។

បានឮថា ព្រះថេរៈនោះក៏ជាអ្នកមានបុណ្ណាធិការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះ
ពុទ្ធអង្គមុនៗ ។ ក្នុងសាសនាព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាអត្តទស្សី ក្នុងកប្ប
ទី ១៨០០ រាប់អំពីកទ្ទកប្បនេះ កុលបុត្តនេះកើតជាកិន្ទរ ជាអ្នកមានផ្កាជា
អាហារ មានផ្កាជាគ្រឿងស្ងៀកដណ្ដប់ នៅអាស្រ័យត្រង់ឆ្នេរស្ទឹងចន្ទកាតា
ឃើញព្រះមានព្រះភាគយាងទៅតាមអាកាស មានចិត្តជ្រះថ្លា បំណងនឹងបូជា
បានឈរផ្ដងអញ្ចលី ។ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ជ្រាបអធ្យាស្រ័យរបស់កិន្ទរនោះ
ទើបចុះអំពីអាកាស គង់ពត់ក្នុងត្រង់គល់ឈើមួយដើម កិន្ទរបុកខ្លឹមចន្ទរូប
ធ្វើការបូជាដោយក្លិនខ្លឹមចន្ទរូប និងដោយផ្កាទាំងឡាយ ថ្វាយបង្គំធ្វើប្រទក្សិណ
ហើយចៀសចេញទៅ ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះ អន្ទាលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំង
 ឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បទនេះ កើតក្នុងត្រកូលស្តេចមល្លៈមាននាមថា សីហា ។
 សីហាកុមារឃើញព្រះមានព្រះភាគហើយ មានចិត្តជ្រះថ្លាថ្វាយបង្គំ អង្គុយក្នុង
 ចំណែកម្ខាង ព្រះសាស្តា ទ្រង់ប្រមើលមើលអធ្យាស្រ័យរបស់កុលបុត្តនោះ
 ហើយទ្រង់សម្តែងធម៌ កុលបុត្តនោះស្តាប់ធម៌ហើយមានសទ្ធាបួសហើយរៀន
 កម្មដ្ឋាននៅក្នុងព្រៃ ។ ចិត្តរបស់កុលបុត្តនោះស្ទុះឆ្នេរទៅក្នុងអារម្មណ៍ផ្សេងៗ
 មិនមានឯកគ្គតាចិត្តឡើយ មិនអាចញ៉ាំងប្រយោជន៍ខ្លួនឲ្យសម្រេចបាន ព្រះ
 សាស្តាទ្រង់ឃើញដូច្នោះហើយ ទ្រង់ឈរក្នុងអាកាស ទូន្មានដោយគាថាថា

ម្នាលភិក្ខុឈ្មោះសីហា ចូរអ្នកកុំប្រមាទ កុំខ្ជិលប្រអូសអស់យប់
 នឹងថ្ងៃ ចូរអ្នកចម្រើនកុសលធម៌ចុះ ចូរអ្នកលះបង់នូវគ្រោងកាយ
 គឺអត្តភាពដោយឆាប់ចុះ ដូច្នោះ ។

ក្នុងកាលចប់គាថា លោកចម្រើនវិបស្សនា សម្រេចអរហត្តហើយ សម
 ដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

គ្រានោះ ខ្ញុំកើតជាកិន្ទរ នៅទៀបឆ្នេរស្ទឹងចន្ទភាគា ជាអ្នកទទួល
 ទាននូវផ្កាលើ ជាអ្នកស្ងៀកនូវផ្កាលើ ។ កាលនោះ ព្រះ
 មានព្រះភាគព្រះនាមអត្តទស្សី ជាច្បងក្នុងលោកជានរាសកៈ
 ស្តេចហោះទៅតាមទីបំផុតនៃព្រៃធំ ដូចស្តេចហង្ស (ហើរ
 ទៅ) នាអាកាស (ខ្ញុំសរសើរពុទ្ធកុណថា) បពិត្រព្រះ
 អង្គជាអាជានេយ្យខ្ញុំសូមថ្វាយបង្គំចំពោះព្រះអង្គព្រះហឫទ័យ

របស់ព្រះអង្គស្អាតល្អហើយ ព្រះអង្គមានសម្បុរព្រះភក្ត្រជ្រះ
 ថ្លា មានឥន្ទ្រិយ គឺព្រះភក្ត្រស្រស់បស់ ។ លុះព្រះអង្គទស្សី
 មានបញ្ញាដូចផែនដី មានបញ្ញាជាគ្រឿងពុះពារ ស្តេចចុះអំពី
 អាកាសហើយក្រាលសង្ឃរាជីទ្រង់ចូលមកទាំងក្មេង ។ ខ្ញុំបាន
 យកខ្លឹមចន្ទន៍ដ៏ល្អិតផង ហើយដើរចូលមកក្នុងសម្លាក់ព្រះជិន-
 ស្រី ខ្ញុំមានចិត្តជ្រះថ្លា មានចិត្តសោមនស្ស បានបូជាចំពោះ
 ព្រះពុទ្ធ ។ ខ្ញុំថ្វាយបង្គំព្រះសម្តុទ្ធជាច្បងក្នុងលោកជានរាសកៈ
 ហើយក៏កើតបាមោជ្ជៈ ឈមមុខទៅកាន់ឧត្តរទិស ដើរចេញ
 ទៅ ។ ក្នុងកប្បទី ១១៨ អំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបាន
 បូជាខ្លឹមចន្ទន៍ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុគ្គតិនេះជាផលនៃពុទ្ធបូជា ។
 ក្នុងកប្បទី ១១៤ អំពីកប្បនេះ ខ្ញុំបានកើតជាស្តេចចក្រពត្តិ ៣
 ជាតិព្រះនាម រោហិណី ដូចគ្នា ទ្រង់មានកម្លាំងច្រើន ។ បដិ
 សម្ភិទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់
 ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធខ្ញុំបានប្រតិបត្តិហើយ
 ដូច្នោះ^(១) ។

បទថា សីហា ក្នុងគាថាថា សីហាប្បមន្តោ ជាដើម ដែលព្រះមានព្រះ
 ភាគត្រាស់ហើយ ជាឱវាទជាពាក្យហោរឈ្មោះរបស់ព្រះថេរៈនោះ ។

បទថា អប្បមន្តោ វិហារ សេចក្តីថា ចូរអ្នករៀនចាកសេចក្តីប្រមាទ

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ ចន្ទនបូជកត្តោ ។

ដោយការមិននៅប្រាសចាកសតិ គឺជាអ្នកប្រកបទៅដោយសតិនិងសម្បជញ្ញៈ
 គ្រប់ៗឥរិយាបថចុះ ។ ឥឡូវនេះ ដើម្បីសម្តែងអប្បមាទវិហារធម៌នោះ មួយ
 អន្លើដោយផលដោយសង្ខេប ទើបព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ថា **រត្តិដ្ឋវំ** ដូច្នោះ
 ជាដើម ។ អត្ថនៃបទនោះ មានដូច្នោះថា អ្នកកុំខ្ជិលប្រអូស គឺកុំបណ្តោយ
 សតិ បានដល់ ចូរជាអ្នកប្រាសព្វព្យាយាមដោយអំណាចនៃសម្មប្បធានមានអង្គ
 ៤ ដោយន័យ (ក្នុងសំយុត្តនិកាយសទ្យាយតនវគ្គ) ថា (ភិក្ខុក្នុងសា
 សនានេះ) ធ្វើចិត្តឲ្យបរិសុទ្ធចាកអាវរណីយធម៌ដោយការដើរ ដោយការ
 អង្គុយ... ដូច្នោះ ។ ចូរញ៉ាំងធម៌ គឺសមថៈនិងវិបស្សនាដែលជាកុសល និង
 ញ៉ាំងលោកុត្តរធម៌ឲ្យជាក់ច្បាស់ គឺឲ្យកើត បានដល់ ឲ្យចម្រើនទៀតផង
 កាលឲ្យចម្រើនយ៉ាងនេះហើយ ចូរលះឆន្ទរាគៈក្នុងអត្តភាពដោយរូសរាន់ គឺ
 ចូរលះរាងកាយដែលបានដល់អត្តភាពរបស់អ្នក ដោយរូសរាន់ គឺដោយមិន
 យឺតយូរ ដោយការលះឆន្ទរាគៈ ដែលទាក់ទងហើយក្នុងអត្តភាពនោះជាមុន
 ដូច្នោះ កាលលះយ៉ាងនេះហើយនឹងលះឆន្ទរាគៈបានដោយការរំលត់ឥតសេស
 សល់នៃចិត្តដួងចុងក្រោយ ដោយមិនមានចំណែកសេសសល់ ក្នុងកាលខាង
 ក្រោយ ។ ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអរហត្តហើយ កាលនឹងព្យាករអរហត្តផល
 បានពោលគាថានេះម្តងទៀត ដូច្នោះ ។

អដ្ឋកថា សីហត្ថេរគាថា ចប់



នីតត្ថេរគាថា

[៨៥] បុគ្គលដេកលក់រហូតពាត្រីទាំងអស់ ត្រេកអរក្នុងពួកគណៈ
ក្នុងវេលាថ្ងៃ ជាអ្នកអប្បបញ្ញា កាលណានឹងធ្វើនូវទីបំផុតនៃទុក្ខបាន ។

នីតត្ថេរ ។



អដ្ឋកថា

នីតត្ថេរគាថា

[៨៥] គាថារបស់ព្រះនីតត្ថេរ មានពាក្យផ្ដើមថា សព្វវត្ថុ សុបិទ្វាន
ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បវត្តិហេតុដូចម្ដេច ។

បានឮថា ក្នុងសាសនារបស់ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាបទុមត្ថវៈ កុល
បុត្តនេះជាព្រាហ្មណ៍ឈ្មោះសុនន្ទ ជាអ្នកបង្រៀនមន្តដល់ព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយ
ច្រើនរយនាក់ បូជាយញ្ញឈ្មោះវាជបេយ្យ ។ ព្រះមានព្រះភាគ កាលទ្រង់
អនុគ្រោះព្រាហ្មណ៍នោះ ទ្រង់យាងទៅកាន់ទីបូជាយញ្ញ ទ្រង់ចង្រ្រមក្នុងអាកាស
ព្រាហ្មណ៍ឃើញព្រះសាស្តា មានចិត្តជ្រះថ្លា ឲ្យកូនសិស្សទាំងឡាយនាំយក
ផ្កាមក ហើយបោះឡើងទៅលើអាកាស ធ្វើការបូជា ដោយពុទ្ធានុភាពទីស្ថាន
នោះនិងនគរទាំងមូលហាក់ដូចជាគ្របដណ្ដប់ដោយផ្កាទាំងសំពត់ គឺផ្កា ។ មហា
ជនកើតបីតិ និងសោមនស្សដ៏ឧឡារក្នុងព្រះសាស្តា ។

ដោយកុសលកម្មនោះ សុនន្ទព្រាហ្មណ៍អន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្ស
ទាំងឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បវាទនេះ កើតជាព្រាហ្មណបុត្តក្នុងនគរសាវត្ថីមានឈ្មោះ

ថានីត ។ កុលបុត្តនោះដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយគិតថា សមណសក្យ
 បុត្តទាំងនេះ មានសីលងាយៗ មានមារយាទងាយៗ បរិភោគភោជនល្អ នៅ
 ក្នុងសេនាសនៈ ដែលមិនមានខ្យល់ អញអាចបួសហើយនៅក្នុងសេនាសនៈ
 នោះបានដោយសប្បាយដូច្នោះ ទើបបួសព្រោះចង់សប្បាយ រៀនកម្មដ្ឋានក្នុង
 សម្មាសម្ពុទ្ធសាស្ត្រហើយមនសិការកម្មដ្ឋានបាន ២-៣ ថ្ងៃប៉ុណ្ណោះ ក៏
 បោះបង់កម្មដ្ឋាននោះឆាន់ពេញពោះតាមត្រូវការរហូតរាងកាយឆ្អែតស្តប់ស្តល់
 ត្រេកអរក្នុងការច្រឡំច្រឡំដោយពួកគណៈ ពីព្រឹកទល់ល្ងាច ញ៉ាំងកាលឲ្យ
 កន្លងទៅដោយការសន្ទនាក្នុងតិរច្ឆានកថា ក្នុងវេលាយប់ ក៏ត្រូវបីនិមិទ្ធុគ្រប
 សង្កត់ ដេកលក់ទល់ភ្លឺ ។ ព្រះសាស្ត្រាទ្រង់ប្រមើលមើលការចាស់ក្លានៃហេតុ
 របស់លោកហើយ កាលទ្រង់ប្រទានឱវាទ ទើបត្រាស់គាថា

បុគ្គលដេកលក់រហូតរាត្រីទាំងអស់ ត្រេកអរក្នុងពួកគណៈក្នុង
 វេលាថ្ងៃ ជាអ្នកអប្បបញ្ញា កាលណានឹងធ្វើនូវទីបំផុតនៃទុក្ខ
 បាន ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **សត្វត្តិ** បានដល់ អស់រាត្រីទាំងមូល ។
 បទថា **សុបិទ្ធាន** បានដល់ ដេកលក់ហើយ អធិប្បាយថា មិនខ្វល់ខ្វាយ
 ក្នុងការក្រាក់រពកដែលលោកពោលទុកដោយន័យជាដើមថា ធ្វើចិត្តឲ្យបរិសុទ្ធ
 ចាកអាវរណីយធម៌ដោយការដើរ ដោយការអង្គុយ អស់បឋមយាមនៃរាត្រី
 ដូច្នោះ ហើយឈានចុះកាន់ការដេកលក់ក្នុងយាមទាំង ៣ នៃរាត្រីទាំងមូល ។

បទថា **ទិវា** បានដល់ ពេលថ្ងៃ អធិប្បាយថា អស់ចំណែកនៃថ្ងៃទាំង

មូល ។

បទថា សង្គណិកេ សេចក្តីថា កាលប្រឡូកប្រឡំនឹងបុគ្គលដែលច្រើន ទៅដោយការធ្វើរាងកាយឲ្យធាត់ និងដោយការសន្ទនា រឿងឥតប្រយោជន៍ ឈ្មោះថា សង្គណិកេ ។ បុគ្គលដែលត្រេកអរ គឺអភិរម្យក្នុងការប្រឡូកប្រឡំនោះ បានដល់ បុគ្គលដែលមិនកាត់ការពេញចិត្តក្នុងការប្រឡូកប្រឡំនោះ ហៅថា សង្គណិកេ រតោ ។ បាលីថា សង្គណិការតោ ដូច្នោះក៏មាន ។

បទថា កុទាស្ស នាម ស្មើគ្នានឹង កុទា នាម ។ បទថា អស្ស ជា និបាត អធិប្បាយថា ក្នុងកាលណា ។ បទថា ទុម្មេធា បានដល់ បុគ្គល មិនមានបញ្ញា ។ បទថា ទុក្ខស្ស បានដល់ ទុក្ខក្នុងវដ្តៈ ។

បទថា អន្តំ ស្មើគ្នានឹង បរិយោសានំ ប្រែថា ទីបំផុត អធិប្បាយថា កាលណាធ្វើការចូលទៅប្រកាន់មាំបានដោយចំណែកមួយសោត គឺការធ្វើបំផុតនៃទុក្ខរមែងមិនមានដល់បុគ្គលបែបនេះ ។ បាលីថា ទុម្មេធិ ទុក្ខស្សនំ ករិស្សសិ ដូច្នោះក៏មាន ។ កាលព្រះសាស្តាត្រាស់គាថាយ៉ាងនេះហើយព្រះថេរៈកើតនូវការសង្វេគ ផ្តើមចម្រើនវិបស្សនា សម្រេចអរហត្តក្នុងកាលមិនយូរឡើយ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

មានព្រាហ្មណ៍ម្នាក់ឈ្មោះ សុនន្ទៈជាអ្នកចេះចប់មន្ត ស្វាធារាយ
មន្ត គួរគេសូមបាន បានបួងសួងនូវយញ្ញ ឈ្មោះ វាជ-
បេយ្យៈ ។ កាលនោះ ព្រះលោកវិទូជាអគ្គបុរស ព្រះនាម
បទុមុត្តរៈ ទ្រង់ប្រកបដោយសេចក្តីករុណា ទ្រង់ស្វែងរកនូវ

គុណ អនុគ្រោះដល់ពួកជន ស្តេចចង្រ្កមនាអាកាស ។ ព្រះ
 សម្មាសម្ពុទ្ធជាសព្វញ្ញជាលោកនាយក ទ្រង់ចង្រ្កមរួចហើយក៏ផ្សាយ
 មេត្តាចំពោះពួកសត្វ (សព្វទិស) មិនមានប្រមាណ មិនមាន
 ឧបធិ ។ ព្រាហ្មណ៍ជាអ្នកចេះចប់មន្ត បានបេះយកផ្កាទាំងទង
 ប្រជុំពួកសិស្សទាំងអស់ ហើយបោះទៅលើអាកាស ។ ក្នុង
 កាលនោះនគរ ក៏មានគ្រឿងប្រក់ដោយផ្កាជាកំណត់ ហេតុតែ
 អានុភាពនៃព្រះពុទ្ធ ផ្កាមិនបានវិនាសអស់ ៧ ថ្ងៃ ។ ដោយ
 កុសលមូលនេះឯង ខ្ញុំបានសោយសម្បត្តិ កំណត់ដឹងនូវអា-
 សវៈទាំងពួង ឆ្លងនូវតណ្ហាជាគ្រឿងចាក់ស្រែក្នុងលោក ។ ក្នុង
 កប្បទី ១១១ អំពីកប្បនេះ ខ្ញុំបានកើតជាស្តេចចក្រពត្តិ ៣៥
 ជាតិ មានព្រះនាមអម្ពរិសៈដូចគ្នា ទ្រង់មានកម្លាំងច្រើន ។
 បដិសម្បត្តិ ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យ
 ជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំបានប្រតិបត្តិ
 ហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអរហត្តហើយ កាលនឹងព្យាករអរហត្តផល បាន
 ពោលគាថានេះម្តងទៀត ដូច្នោះ ។

អដ្ឋកថា នីតត្ថេរគាថា ចប់

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ បុប្ផធនិយត្ថេរ ។

សុនាគត្ថេរគាថា

[៨៦] បុគ្គលឈ្លាសវៃ ក្នុងនិមិត្តរបស់ចិត្ត ដឹងច្បាស់នូវរសនៃ
វិវេក ដុតកម្ដៅកិលេស ជាអ្នកមានប្រាជ្ញារក្សាខ្លួន មានស្មារតីតម្កល់មាំ គប្បី
បាននូវនិរាមិសសុខ គឺព្រះនិព្វាន ។

សុនាគត្ថេរ ។



អដ្ឋកថា

សុនាគត្ថេរគាថា

[៨៦] គាថារបស់ព្រះសុនាគត្ថេរ មានពាក្យផ្ដើមថា ចិត្តនិមិត្តស្ស
កោរវិនោ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។
បានឮថា កុលបុគ្គលនេះ ក៏មានបុញ្ញាធិការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះពុទ្ធអង្គ
មុនៗ សន្សំកុសលដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វានទុកក្នុងភពនោះៗ ក្នុង
សាសនាព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាសិខី ក្នុងកប្បទី ៣១ អំពីកទុកប្បនេះ
កើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ ចម្រើនវ័យហើយជាអ្នកដល់ត្រើយនៃត្រៃវេទ នៅ
ក្នុងអាស្រមក្បែរមាត់ព្រៃ បង្រៀនមន្តដល់ព្រាហ្មណ៍ ៣០០០ នាក់ ។ ថ្ងៃ
មួយ ឃើញព្រះសាស្តា ទើបពិនិត្យមើលលក្ខណៈ ហើយរាយមន្តសម្រាប់
ទាយលក្ខណៈ កើតសេចក្ដីជ្រះថ្លាដ៏ក្រៃលែង ប្រារព្ធព្រះពុទ្ធាណាថាបុគ្គល
ប្រកបដោយលក្ខណៈបែបនេះនឹងបានជាព្រះពុទ្ធវិជិតមារ មានព្រះញាណមិន
មានទីបំផុត ដូច្នោះ ។

ដោយចិត្តជ្រះថ្លានោះ កុលបុត្តនោះកើតក្នុងទេវលោក អន្ទោលទៅមក ក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បទនេះ កើតជាបុត្តព្រាហ្មណ៍ម្នាក់ ក្នុងនាលកគាមមានឈ្មោះថាសុនាគ ។ កុលបុត្តនោះ ជាសម្មាញ្ញរបស់ព្រះ ធម្មសេនាបតីកាលនៅជាគ្រហស្ថ ទៅកាន់សម្មាកររបស់ព្រះថេរៈ ស្តាប់ធម៌ ហើយ តាំងនៅក្នុងទេស្សនកូមិ (សោតាបន្ទបុគ្គល) ចម្រើនវិបស្សនា សម្រេចអរហត្តហើយ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុក ក្នុងអបទាន ថា

មានភ្នំមួយឈ្មោះវសកៈ នៅជិតព្រៃហិមពាន្ត ខ្ញុំសាងអាស្រម នៅនាជើងភ្នំនោះ ។ កាលនោះ ខ្ញុំជាព្រាហ្មណ៍ បានបង្រៀន សិស្ស ៣០០០ នាក់ លុះបង្រៀនសិស្សទាំងនោះរួចហើយ ក៏ចូលទៅកាន់ទីសមគួរ ។ លុះព្រាហ្មណ៍ គឺខ្ញុំនេះឯង ជា អ្នកចេះចប់មន្ត អង្គុយក្នុងទីសមគួរហើយ ស្វែងរកមើលរោទ របស់ព្រះពុទ្ធ ក៏បានញ៉ាំងចិត្តឲ្យជ្រះថ្លាក្នុងញាណ ។ លុះខ្ញុំ ញ៉ាំងចិត្តឲ្យជ្រះថ្លា ក្នុងញាណនោះរួចហើយ ក៏អង្គុយលើ កម្រាលស្លឹកឈើ ពែនក្នុងធ្វើមរណកាលក្នុងទីនោះ ។ ក្នុង កប្បទី ៣១ អំពីកប្បនេះ ក្នុងកាលនោះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំ បានដល់នូវសេចក្តីសម្គាល់ (ក្នុងញាណ) ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃញាណសញ្ញា ។ ក្នុងកប្បទី ២៧ អំពី កប្បនេះខ្ញុំកើតជាស្តេចចក្រពត្តិព្រះនាមសិរីធរៈ ទ្រង់បរិបូណ៌

ដោយកែវ ៧ ប្រការ មានកម្លាំងច្រើន ។ បដិសម្មិទា ៤
វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ
ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធខ្ញុំបានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈ កាលសម្រេចអរហត្តហើយកាលនឹងព្យាករអរហត្តផលដោយ
ប្រកាសធម្មទេសនាដល់ភិក្ខុទាំងឡាយ បានពោលគាថានេះថា

បុគ្គលឈ្នាសវៃក្នុងនិមិត្តរបស់ចិត្ត ដឹងច្បាស់នូវរសនៃវិវេក
ដុតកម្ដៅកិលេសជាអ្នកមានប្រាជ្ញាក្ស័យខ្លួន មានស្មារតីតម្កល់
មាំ គប្បីបាននូវនិរាមិសសុខ គឺព្រះនិព្វាន ដូច្នោះ ។

បណ្ឌាបទទាំងនោះ បទថា ចិត្តនិមិត្តស្ស កោវិទោ សេចក្ដីថា បុគ្គល
អ្នកឈ្នាស ក្នុងការកាន់យកនិមិត្តនៃការវិនាចិត្ត គឺឈ្នាសក្នុងការកាន់យកនូវ
ចិត្តនិមិត្តដែលគួរដល់ការផ្ដន្ទុកជាដើម យ៉ាងនេះថា គប្បីផ្ដន្ទុកចិត្តក្នុងសម័យ
នេះ គប្បីឲ្យចិត្តត្រេកអរក្នុងសម័យនេះ គប្បីព្រងើយក្នុងសម័យនេះដូច្នោះ ។

បទថា បរិវេករសំ វិជានិយ សេចក្ដីថា ដឹងរសនៃចិត្តវិវេកដែលញ៉ាំង
កាយវិវេកឲ្យចម្រើន អធិប្បាយថា សោយវិវេកសុខ លោកអធិប្បាយ
ថា បានដល់ ផឹកនូវវិមុត្តិរស ។ បទថា ឈាយំ បានដល់ សម្លឹងដោយ
អារម្មណ៍បនិជ្ឈាន និងសម្លឹងដោយលក្ខណ៍បនិជ្ឈានក្នុងកាលខាងក្រោយ ។

បទថា និបកោ បានដល់ ឈ្នាសក្នុងការបរិហារកម្មដ្ឋាន ។ បទថា
បតិស្សតោ បានដល់ ចូលទៅតម្កល់សតិទុក ។ បទថា អធិគច្ឆេយ្យ សុខំ

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ រហោសញ្ញិកត្ថេរ ។

និរាមិសំ សេចក្តីថា តាំងនៅហើយក្នុងសុខដែលកើតអំពីវិវេកដែលគប្បីបាន
 ដោយភាពជាអ្នកឈ្លាសក្នុងសមថនិមិត្តយ៉ាងនេះជាដើម ជាអ្នកមាននូវសតិ
 មានសម្បជញ្ញៈ សម្លឹងដោយវិបស្សនាល្អាននោះឯង គប្បីសម្រេច គឺគប្បី
 ចូលទៅដល់ព្រមនូវនិព្វានសុខ និងផលសុខដែលឈ្មោះថា មិនមានអាមិស
 ព្រោះលាយឡំដោយអាមិស គឺកាម និងអាមិស គឺវដ្តៈ ។

អដ្ឋកថា សុនាគត្តរគាថា ចប់



នាគិតត្រូវគាថា

[៨៧] ព្រះមានព្រះភាគ ជាសាស្តាចារ្យ កាលសម្តែងដោយព្រះអង្គ ឯង (ដូចផ្នែកនត្រៃ) ក្នុងបាតដៃ តែងប្រៀនប្រដៅសង្ឃយ៉ាងនេះថា ផ្លូវដ៏ប្រសើរនេះជាផ្លូវទៅកាន់ព្រះនិព្វាន មិនមែនដូចផ្លូវរបស់តិរិយអ្នកពោល ផ្សេងៗខាងក្រៅសាសនានេះទេ ។

នាគិតត្រូវ ។



អដ្ឋកថា

នាគិតត្រូវគាថា

[៨៧] គាថារបស់ព្រះនាគិតត្រូវ មានពាក្យផ្តើមថា **ឥតោ ពហំន្តា បុប្ផអញ្ញវាទិនំ** ដូច្នេះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុ ដូចម្តេច ។

បានឮថា ក្នុងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធព្រះនាម បទុមគ្គរៈ កុលបុត្តនេះជា ព្រាហ្មណ៍ឈ្មោះនារទៈ ។ ថ្ងៃមួយ អង្គុយក្នុងរោងមូល ឃើញព្រះមានព្រះ ភាគដែលកិត្តិសង្ឃចោមរោមហើយ កំពុងយាងទៅមានចិត្តជ្រះថ្លា សរសើរ ដោយគាថា ៣ ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះកើតក្នុងទេវលោក ធ្វើបុណ្យហើយ អន្តោលទៅមកក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បវេណីនេះកើតក្នុងត្រ- កុលនៃស្តេចសក្យៈក្នុងនគរកបិលពស្តមានឈ្មោះថា នាគិត កាលព្រះមាន

ព្រះភាគ គង់នៅក្នុងនគរកបិលពស្តុស្តាប់ មធុបិណ្ឌិកស្មត្រ មានសទ្ធាបួស
ហើយ ចម្រើនវិបស្សនាសម្រេចអរហត្ត សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោល
ទុកក្នុងអបទានថា

ខ្ញុំអង្គុយនៅក្នុងរោងធំ បានឃើញ (ព្រះបទុមត្រូវ) ជាលោក
នាយកទ្រង់អស់អាសវៈ ទ្រង់ដល់នូវពលធម៌ មានភិក្ខុសង្ឃ
ចោមរោម ។ (ខ្ញុំសរសើរថា) ភិក្ខុសង្ឃទាំង ១ សែន
អង្គសុទ្ធតែជាអ្នកបានវិជ្ជា ៣ អភិញ្ញា ៦ មានប្ញទ្ធិច្រើនតែង
ចោមរោមព្រះសម្ពុទ្ធអ្នកណាឃើញហើយនឹងមិនជ្រះថ្លាបាន ។
(ក្នុងលោក) ព្រមទាំងទេវលោកឥតមានញាណណានឹង
ប្រៀបផ្ទឹមក្នុងញាណព្រះសម្ពុទ្ធបានឡើយ អ្នកណាឃើញព្រះ
សម្ពុទ្ធ មានញាណរកទីបំផុតគ្មានហើយនឹងមិនជ្រះថ្លាបាន ។
ម្យ៉ាងទៀត សាវ័កទាំងឡាយ សម្តែងនូវធម្មកាយជាទីកើតនៃ
រតនៈតែប៉ុណ្ណោះ តែមិនអាចឲ្យព្រះសម្ពុទ្ធកម្រើកបានទេ អ្នក
ណាឃើញហើយនឹងមិនជ្រះថ្លាបាន ។ នារទបុរសគឺខ្ញុំនោះដើរ
ទៅពីខាងមុខហើយពោលសរសើរនូវព្រះបទុមត្រូវសម្មាសម្ពុទ្ធ
ទ្រង់ឥតមានបុគ្គលផ្ទាល់ផ្ទាញ់បានដោយគាថាទាំង ៣ នេះ ។
ដោយចិត្តជ្រះថ្លានោះផង ដោយការស្ម័គ្រស្មាលនឹងព្រះពុទ្ធជា
ម្ចាស់ផង ខ្ញុំមិនដែលទៅកើតក្នុងទុគ្គតិអស់ ១ សែនកប្ប ។
ក្នុងកប្បទី ១៣០ អំពីកប្បនេះ ខ្ញុំបានកើតជាក្សត្រចក្រពត្តិព្រះ

នាមសុមិត្តៈ ទ្រង់បរិបូណ៌ដោយកែវ ៧ ប្រការ ទ្រង់មាន
 កម្លាំងច្រើន ។ បដិសម្ពិទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦
 នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ
 ខ្ញុំបានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអរហត្តហើយ អាស្រ័យភាពដែលទេសនារបស់
 ព្រះសាស្តាជារបស់ពិត និងភាពជានេយ្យានិកធម៌ ទើបកើតបីតិ និងសោ-
 មនស្ស កាលបន្តិទានដែលត្រូវទៅដោយកម្លាំងនៃបីតិ បានពោលគាថាថា

ព្រះមានព្រះភាគជាសាស្តាចារ្យ កាលសម្តែងដោយព្រះអង្គ
 ឯង (ដូចផ្នែកនូវព្រៃ) ក្នុងបាតដៃ តែងប្រៀនប្រដៅសង្ឃ
 យ៉ាងនេះថា ផ្លូវដ៏ប្រសើរនេះជាផ្លូវទៅកាន់ព្រះនិព្វានមិនមែន
 ដូចផ្លូវរបស់តិរិយអ្នកពោលផ្សេងៗ ខាងក្រៅសាសនានេះទេ
 ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **សតោ តហិទ្ធា** សេចក្តីថា ក្នុងសាសនា
 ដទៃក្រៅអំពីព្រះពុទ្ធសាសនានេះ ។ ដោយហេតុនោះ ទើបលោកពោលថា
បុប្ផអញ្ញវាទិនំ ដូច្នោះ អធិប្បាយថា បានដល់ តិរិយផ្សេងៗ ។

បទថា **មគ្គោ ន និព្វានគមោ** យថា **អយំ** សេចក្តីថា ផ្លូវដែល
 ប្រកបដោយអង្គ ៨ ដ៏ប្រសើរនេះ ឈ្មោះថា ជាផ្លូវទៅកាន់ព្រះនិព្វាន គឺ
 ញ៉ាំងសត្វឲ្យដល់ព្រះនិព្វានព្រោះជាផ្លូវដែលទៅព្រះនិព្វានបានយ៉ាងណា មគ្គ

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ អត្តសន្តស្សកត្តរ ។

ដែលឲ្យដល់ព្រះនិព្វានមិនមានក្នុងលទ្ធិដទៃឡើយ ព្រោះជាមគ្គដែលមេលទ្ធិ
 ដទៃមិនមែនព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធប្រកាស ដោយហេតុនោះ ទើបព្រះមានព្រះភាគ
 ត្រាស់ (ទុកក្នុងចូឡសីហនាទស្សត្រ) ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ សមណៈ
 ទី ១ (គឺ សោតាបន្ន) មានតែក្នុងសាសនានេះ សមណៈទី ២ (គឺ
 សកទាគាមី) ក៏មានតែក្នុងសាសនានេះ សមណៈទី ៣ (គឺ អនាគាមី)
 ក៏មានតែក្នុងសាសនានេះ សមណៈទី ៤ (គឺ អរហន្ត) ក៏មានតែក្នុង
 សាសនានេះ វាទៈ (គឺ ទិដ្ឋិ ៦២) របស់សាសនាដទៃសូន្យចាកសមណៈ
 ទាំងឡាយ ដូច្នោះ ។

បទថា **សតិ** ប្រែថា ដូច្នោះ ។ បទថា **អស្ស** ត្រឹមតែជានិបាត ។

បទថា **សង្ឃ** សំដៅដល់ ភិក្ខុសង្ឃ នេះជាការសម្តែងយ៉ាងឧក្រិដ្ឋ ដូច
 ក្នុងប្រយោគថា **សត្តា ទេវមនុស្សានំ** ។ ម្យ៉ាងទៀត បទថា **សង្ឃ** ជា
 សមុហនាម (ឈ្មោះដែលពោលរួម) អធិប្បាយថា សំដៅយកជនដែល
 ជាវេនេយ្យសត្វ ។

បទថា **ភគវា** សេចក្តីថា ឈ្មោះថា **ភគវា** ដោយហេតុទាំងឡាយ
 មានភាពជាអ្នកមានជោគជាដើម នេះជាសេចក្តីសង្ខេបក្នុងពាក្យថា **ភគវា**
 នេះ ឯសេចក្តីពិស្តារ គប្បីជ្រាបដោយន័យដែលពោលហើយ ក្នុងអង្គកថា
 ឥតិវុត្តកៈ ឈ្មោះបរមត្ថទីបទីឯណោះចុះ ។

បទថា **សត្តា** សេចក្តីថា ឈ្មោះថា **សាស្តា** ដោយអត្ថថា ទ្រង់ប្រៀន
 ប្រដៅក្នុង ទិដ្ឋធម្មិកត្ថប្រយោជន៍ សម្បរាយិកត្ថប្រយោជន៍ និងបរមត្ថ-

ប្រយោជន៍ តាមសមគួរ ។

បទថា សយំ បានដល់ ដោយព្រះអង្គឯង ។ ក្នុងគាថានេះ មាន
 អធិប្បាយថា ព្រះសាស្តា គឺព្រះមានព្រះភាគនៃយើងទាំងឡាយ ទ្រង់បន្លឺ
 សីហនាទថា ឈ្មោះថាអរិយមគ្គរមែងមិនមានក្នុងលទ្ធិខាងក្រៅ ដូចអរិយមគ្គ
 ដែលញ៉ាំងសត្វឲ្យទៅកាន់ព្រះនិព្វានដែលមានអង្គ ៨ មានសម្មាទិដ្ឋិជាដើម
 ដែលសង្រ្គោះដោយខន្ធ ៣ មានសីលក្ខន្ធជាដើម ដែលមាននៅក្នុងសាសនា
 របស់តថាគត ដូច្នោះ ជាបុគ្គលដឹងដោយសយម្ពញ្ញាណនោះឯង ឬជាបុគ្គល
 ដែលព្រះមហាករុណា ជាសំភៀនហើយនោះឯង ទ្រង់ប្រៀនប្រដៅ គឺប្រៀន
 ប្រដៅភិក្ខុសង្ឃ គឺប្រជុំនៃវេនេយ្យសត្វ ព្រោះព្រះអង្គមានគុណសម្បត្តិក្នុង
 ទេសនាវិលាស ដូចទ្រង់បង្ហាញផ្នែកនៃព្រលឹងបាទព្រះហស្ត ដូច្នោះ ។

អដ្ឋកថា នាគិតតេរគាថា ចប់



បរិដ្ឋត្តោគាថា

[៨៨] ខន្ធទាំងឡាយ ខ្ញុំឃើញច្បាស់ហើយតាមសេចក្តីពិត ភពទាំង
ពួងខ្ញុំទម្លាយហើយ ជាតិសង្សារអស់ហើយ ឥឡូវនេះភពថ្មីមិនមានទេ ។

បរិដ្ឋត្តោ ។



អដ្ឋកថា

បរិដ្ឋត្តោគាថា

[៨៨] គាថារបស់ព្រះបរិដ្ឋត្តោ មានពាក្យផ្តើមថា ឡា ទិដ្ឋា យថា
ភ្នំ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្តេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះក៏មានបុណ្ណាធិការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះពុទ្ធអង្គ
មុនៗ ធ្វើបុណ្យដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វានទុកក្នុងភពនោះៗ ក្នុងសា-
សនារបស់ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាអត្តទស្សី កុលបុត្តនេះបួសជាតាបស
ឈ្មោះថាកេសវៈ ។ ថ្ងៃមួយ ចូលគាល់ព្រះសាស្តាស្តាប់ធម៌ហើយ មានចិត្ត
ជ្រះថ្លាធ្វើអភិវាទផ្តងអញ្ជាលីប្រទេសក្សិណហើយចៀសចេញទៅ ។

ដោយបុណ្ណកម្មនោះ កុលបុត្តនេះ កើតក្នុងទេវលោក ធ្វើបុណ្យតៗមក
អន្ទោលទៅមកក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បទនេះ កើតក្នុង
ត្រកូលព្រាហ្មណ៍ក្នុងមគធរដ្ឋ ដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តីដោយលំដាប់ បួសជា
បរិព្វាជក ព្រោះជាអ្នកមានអធ្យាស្រ័យបង្ហាន់ទៅក្នុងនេក្ខម្មៈសិក្សាវត្ថុដែល
គួរសិក្សាក្នុងលទ្ធិនោះ ស្តាប់ភាពដែលឧបនិស្សបរិព្វាជក និងកោលិតបរិព្វា

ជកប្បសក្កុន្ត្រះពុទ្ធសាសនាទើបគិតថាធម្មតាជនទាំង ២ នេះ ជាអ្នកមាន
 បញ្ញាច្រើនប្បសក្កុន្ត្រះពុទ្ធនោះប្រហែលជាប្រសើរដោយពិត ដូច្នោះហើយទៅ
 កាន់សម្មាសម្ពុទ្ធសាស្ត្រ ស្តាប់ធម៌ហើយ មាននូវសទ្ធាប្បសហើយ ។
 ព្រះសាស្ត្រាត្រាស់ប្រាប់វិបស្សនាដល់លោក ព្រះថេរៈប្រារព្ធឱវិបស្សនា ធ្វើឲ្យ
 ជាក់ច្បាស់នូវអរហត្ត ក្នុងកាលមិនយូរឡើយ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោក
 ពោលទុកក្នុងអបទានថា

ខ្ញុំឈ្មោះនារទៈ តែគេស្គាល់ខ្ញុំថាកេសវៈវិញ ខ្ញុំកំពុងស្វែងរក
 កុសលអកុសល ក៏បានទៅកាន់សំណាក់ព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ ។
 ព្រះអគ្គទស្សីមហាមុនី មានព្រះហឫទ័យ ប្រកបដោយមេត្តា
 ករុណា ព្រះចក្ខុសម្ពុទ្ធអង្គនោះទ្រង់ញ៉ាំងសត្វឲ្យស្រុះស្រួល
 ហើយទ្រង់តែងសម្តែងធម៌ (ចំពោះសត្វ) ។ ខ្ញុំបានញ៉ាំងចិត្ត
 របស់ខ្លួនឲ្យជ្រះថ្លា ហើយធ្វើអញ្ជូលីលើសិរ្សៈ ថ្វាយបង្គំព្រះ
 សាស្ត្រា រួចឈមមុខទៅកាន់បាចិនទិស ចៀសចេញទៅ ។
 ក្នុងកប្បជី ១១៧ ខ្ញុំបានកើតជាស្តេចចក្រពត្តិ ជាម្ចាស់ដែនដី
 ព្រះនាមអនិមិត្តបនៈ ទ្រង់មានកម្លាំងច្រើន ។ បដិសម្ពិទា ៤
 វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ
 ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធខ្ញុំបានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអរហត្តហើយ កាលព្យាករអរហត្តផលបានពោល

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ ឯកវិសនិយត្តោ ។

គាថានេះថា

ខន្ធទាំងឡាយ ខ្ញុំឃើញច្បាស់ហើយតាមសេចក្តីពិត ភពទាំង
ពួងខ្ញុំទម្លាយហើយ ជាតិសង្សារអស់ហើយ ឥឡូវនេះភពថ្មី
មិនមានទេ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ទន្ធា បានដល់ ឧបាទានក្ខន្ធ ៥ អធិប្បាយ
ថា ឧបាទានក្ខន្ធ ៥ នោះ ព្រះយោគាវចរគប្បីឃើញច្បាស់ដោយការចូល
ទៅកំណត់វិបស្សនានិងដោយអំណាចនៃការអប់រំដោយញាតបរិញ្ញាជាដើម ។

បទថា ទិដ្ឋា យថាក្ខតំ សេចក្តីថា ឃើញហើយដោយមិនខុស ដោយ
ន័យជាដើមថា នេះទុក្ខ ដូច្នោះ ដោយមគ្គប្បញ្ញាដែលប្រកបដោយវិបស្សនា
បញ្ញា ។ បទថា កវា សព្វ បណាលីតា សេចក្តីថា ភពទាំងពួង មាន
កាមភពជាដើម មួយអន្លើដោយកម្មភពនិងឧបបត្តិភពខ្ញុំទម្លាយបានហើយ គឺ
កម្ចាត់បានហើយដោយសស្ត្រា គឺមគ្គញាណ អធិប្បាយថា កម្មភព និងឧប
បត្តិភព ឈ្មោះថា ខ្ញុំទម្លាយហើយដោយការទម្លាយកិលេសបាននោះឯង ។
ដោយហេតុនោះ ទើបព្រះថេរពោលថា ជាតិសង្សារអស់ហើយ ឥឡូវនេះ
ភពថ្មីមិនមានទេ ដូច្នោះ ។ អត្ថនៃគាថានោះខ្ញុំពោលទុកខាងដើមហើយនោះ
ឯង ។

អដ្ឋកថា បរិដ្ឋត្ថោគាថា ចប់



អដ្ឋនត្ថេរតាថា

[៨៧] ខ្ញុំកាលយល់ច្បាស់នូវសច្ចធម៌ទាំងឡាយ ទើបអាចនឹងរើខ្លួន
ឡើងចាកទឹក គឺសង្សារឡើងកាន់ទីគោក គឺព្រះនិព្វាន ដូចជាជំនន់ជំកាល
បន្សាត់ទៅ ។

អដ្ឋនត្ថេរ ។



អដ្ឋកថា

អដ្ឋនត្ថេរតាថា

[៨៧] គាថារបស់ព្រះអដ្ឋនត្ថេរ មានពាក្យផ្ដើមថា អសក្ខី វត អត្តា-
នំ ដូច្នេះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះ ក៏ជាអ្នកមានបុញ្ញាធិការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះ
សម្មាសម្ពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំកុសលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វានទុកក្នុងភពនោះ ។
ក្នុងសាសនាព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាវិបស្សី កើតក្នុងកំណើតរាជសីហ៍ ។
ថ្ងៃមួយ ឃើញព្រះសាស្តាគង់ត្រង់គល់ឈើមួយដើម ក្នុងព្រៃគិតថា ក្នុង
សម័យនេះព្រះសាស្តាអង្គនេះឯង ជាបុគ្គលឧត្តមជាងសត្វទាំងពួង ជាបុរស
សីហៈ ដូច្នេះហើយ ជាអ្នកមានចិត្តជ្រះថ្លាកាច់មែករាំងដែលមានផ្ការីកស្កុស
ស្កាយ មកបូជាព្រះសាស្តា ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះអន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំង-
ឡាយក្នុងពុទ្ធប្បាទនេះ កើតក្នុងត្រកូលសេដ្ឋី ក្នុងក្រុងសាវត្ថី មានឈ្មោះថា

អជ្ជនៈ ។ កុលបុត្តនោះចូលដល់ភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយជាអ្នកស្ម័គ្រស្មាលនឹង
 ពួកនិគ្រន្ធ ឬសក្កុនលទ្ធិនិគ្រន្ធតាំងពីក្មេងនោះឯង ដោយគិតថា អញនឹង
 សម្រេចអមតធម៌ដោយឧបាយ កាលមិនឃើញសារៈក្នុងលទ្ធិនោះ ឃើញ
 យមកប្បដិហារ្យ មានសទ្ធាហើយ ទើបបួសក្នុងសាសនា ប្រារព្ធវិបស្សនា
 បានជាព្រះអរហន្តក្នុងកាលមិនយូរឡើយ ។ សមដូចគ្នាថា ព័ន្ធ ដែលលោក
 ពោលទុកក្នុងអបទានថា

គ្រានោះ ខ្ញុំកើតជាកេសរមិត្តរាជ ជាអភិជាត កំពុងស្វែងរកភ្នំ
 ដែលគេទៅបានដោយកម្រ ក៏បានឃើញព្រះលោកនាយក (ទើប
 គិតថា) ឱហ្ន៎ ព្រះមហាវិរៈនេះហើយ ទ្រង់ញ៉ាំងមហាជនឲ្យ
 រលត់ទុក្ខ បើដូច្នោះ គួរអាត្មាអញចូលទៅអង្គុយជិតព្រះពុទ្ធនេះ
 ព្រះអង្គជាទេវតារបស់ទេវតា ជានរាសកៈ ។ ទើបខ្ញុំកាប់យក
 មែករាំងព្រមទាំងចង្កោមផ្កាចូលទៅគាល់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ហើយថ្វាយ
 ផ្កាដ៏ប្រសើរ ។ ក្នុងកប្បទី ៩១ អំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែល
 ខ្ញុំបានថ្វាយផ្កា ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុក្ខតិ នេះជាផលនៃបុប្ផាន ។
 ក្នុងកប្បទី ៩ អំពីកប្បនេះ ខ្ញុំបានកើតជាស្តេចចក្រពត្តិ ៣ ជាតិ
 ព្រះនាមវិរោចនៈដូចគ្នា ទ្រង់មានកម្លាំងច្រើន ។ បដិសម្មិទា ៤
 វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ
 ទាំងសាសនា របស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំបានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ សាលទាយកត្តោ ។

ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអរហត្តហើយ កាលនឹងបន្ធិខ្លួន ដោយកម្លាំង
នៃបីតិដែលកើតអំពីការសម្រេចសេចក្តីសុខដ៏កំពូល ទើបពោលគាថានេះថា

ខ្ញុំកាលយល់ច្បាស់នូវសច្ចធម៌ទាំងឡាយ ទើបអាចនឹងរើខ្លួន
ឡើងចាកទឹកគឺសង្សារ ឡើងកាន់ទីគោក គឺព្រះនិព្វានដូចជា
ជំនន់ធំ កាលបន្យាត់ទៅ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **អសក្ខី** ប្រែថា ខ្ញុំអាច ។ សព្វថា **វត**
ត្រឹមតែជានិបាត ប្រើក្នុងការសម្តែងភាពអស្ចារ្យ ព្រោះថា ការចាក់ធ្លុះសច្ចៈ
នេះជារបស់គួរអស្ចារ្យ ដោយហេតុនោះ ទើបព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ (ទុក
ក្នុងសំយុត្តនិកាយមហាវារវគ្គ) ថា ម្ចាស់អានន្ទ អ្នកសម្គាល់ហេតុនោះ
ដូចម្តេច អំពើដូចម្តេចហ្ន៎ដែលបុគ្គលធ្វើបានដោយកម្រក្រៃលែងផង ហេតុ
កើតឡើងព្រមដោយកម្រផង ។ ជនណា បាញ់សរតាមរន្ធចន្លែងដ៏តូចអំពី
ចម្ងាយឲ្យចេញទៅតៗគ្នាមិនឲ្យដាច់ ឬក៏ជនណាបាញ់ទម្ងន់រូប្យនៃចុងរោម
កន្ទុយដែលច្រៀកជា ៧ ចម្រៀក ដូច្នោះជាដើម ។ បទថា **អត្តានំ** លោក
ពោលសំដៅដល់ចិត្តដែលប្រព្រឹត្តទៅខាងក្នុងពិតប្រាកដ ព្រោះមិនមានស-
ភាវៈដទៃដែលជាអត្តា ។ បទថា **ឧទ្ធាតុំ** បានដល់ ដើម្បីលើកខ្លួនឡើង ។
បាវៈទីខ្លះជា **ឧទ្ធានំ** ក៏មាន ។ បទថា **ឧទកា** បានដល់ អំពីទឹក ពោល
គឺអន្លង់នៃសង្សារ ។ បទថា **សំ** បានដល់ ឡើងកាន់គោក គឺព្រះនិព្វាន ។
បទថា **វុយ្ហមាណោ មហោឃោវ** សេចក្តីថា ដូចបុគ្គលអណ្តែតទៅតាមជំនន់
ទឹកធំ ។ លោកអធិប្បាយដូច្នោះថា ប្រៀបដូចបុរសដែលត្រូវក្រែស្រែទឹកក្នុង

អណ្តែតទៅយ៉ាងរហ័សក្នុងជំនន់ទឹកជំផង់ ជ្រៅផង ល្វឹងល្វើយផង មិនមាន
 កោះមិនមានត្រើយបានជួបនូវទូកដ៏មាំទាំ រឹងប៉ឹង សម្បូរដោយថែវនិងថ្មោល
 បុរសដែលមានបំណងល្អខ្លះនាំទៅឲ្យ គប្បីលើកខ្លួនឡើងអំពីទឹកនោះ គឺដល់
 នូវត្រើយ ដោយនិយាយនោះឯង យ៉ាងណា អាត្មាអញ ក៏យ៉ាងនោះដូចគ្នា
 អណ្តែតទៅដោយកម្លាំងនៃអភិសង្ខារ គឺកិលេស ក្នុងជំនន់ទឹកជំផង់ គឺសង្សារ
 បាននូវទូក គឺអរិយមគ្គ ដែលចូលដល់សមថៈនិងវិបស្សនា ដែលព្រះសាស្តា
 ទ្រង់នាំមកឲ្យ អាចលើកខ្លួនឡើងចាកទឹក គឺកិលេសនោះ គឺដើម្បីដល់ត្រើយ
 គឺព្រះនិព្វានជាវត្ថុគួរអស្ចារ្យ ។ ព្រះថេរៈពោលថា ខ្ញុំកាលយល់ច្បាស់នូវ
 សច្ចធម៌ទាំងឡាយ ដូច្នោះ ដើម្បីសម្តែងដល់សមត្ថភាព តាមដែលខ្លួនបាន
 សម្តែងហើយប្រកបសេចក្តីថា ព្រោះខ្ញុំចាក់ធ្លុះអរិយសច្ច ៤ មានទុក្ខសច្ចជា
 ដើម ដោយការចាក់ធ្លុះ ដោយការកំណត់ដឹង ដោយការលះ ដោយការធ្វើឲ្យ
 ជាក់ច្បាស់ និងដោយការចម្រើន គឺបានដឹងហើយដោយអរិយមគ្គញ្ញាណ
 ដូច្នោះ ទើបខ្ញុំអាចលើកខ្លួនឡើងអំពីទឹក គឺកិលេស ឡើងកាន់គោក គឺព្រះ
 និព្វាន ។

អដ្ឋកថា អដ្ឋនត្តរគាថា ចប់



ទេវសកត្តរគាថា

[៧០] ខ្ញុំឆ្លងឡើងផុតចាកកក់ ចាកល្បាប់ គឺកិលេសហើយ រៀរ
ស្រឡះហើយចាកបាតាល (ទំនាប) គឺយោគៈ រួចផុតហើយចាកឱ្យៈ
ផង គន្លុះផង មានទាំងពួងខ្ញុំកម្ចាត់បង់ហើយ ។

ទេវសកត្តរ ។



អដ្ឋកថា

ទេវសកត្តរគាថា

[៧០] គាថារបស់ព្រះទេវសកត្តរ មានពាក្យផ្ដើមថា ទុត្តិណ្ណា
បង្គបលិទា ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។
បានឮថា កុលបុត្តនេះ ក៏ជាអ្នកមានបុណ្ណាធិការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះ
ពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំបុណ្យដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វានទុកក្នុងភពនោះៗ
ក្នុងសាសនាព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថា សិទ្ធិ កើតក្នុងកំណើតនៃព្រានអ្នក
សម្លាប់សត្វ ។ ថ្ងៃមួយ ឃើញព្រះសាស្តាហើយ មានចិត្តជ្រះថ្លា បង្ហាន
ផ្ទៃទ្រយឹងថ្វាយ ។ ដើម្បីចម្រើននូវបសាទសទ្ធារបស់កុលបុត្តនោះព្រះសាស្តា
ទ្រង់សោយផ្ទៃទ្រយឹងនោះ ។ កុលបុត្តនោះ មានចិត្តជ្រះថ្លាពន់ពេក ដោយ
ឃើញព្រះសាស្តាសោយផ្ទៃទ្រយឹងនោះ ចូលទៅគាល់តាមកាលវេលា ធ្វើចិត្ត
ឲ្យជ្រះថ្លាហើយ ។

ដោយបុណ្ណកម្មនោះ កុលបុត្តនោះកើតក្នុងទេវលោក ធ្វើបុណ្យតៗ មក

អន្ទោលទៅមកក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បទនេះ កើតជាបុគ្គល
 របស់ព្រះរាជាអ្នកគ្រប់គ្រងមណ្ឌលមួយអង្គ តាំងនៅក្នុងរាជសម្បត្តិតាំងអំពី
 នៅក្មេងនោះឯង សោយនូវសេចក្តីសុខក្នុងរាជសម្បត្តិ លុះដល់ជរាភាពចូល
 ទៅគាល់ព្រះមុនីទ្រង់សម្តែងធម៌ ដល់ព្រះរាជាអង្គនោះ ទ្រង់ស្តាប់ធម៌ហើយ
 បាននូវសទ្ធា មានព្រះទ័យសង្ខេបលះរាជសម្បត្តិបួសហើយ ចម្រើនវិបស្សនា
 សម្រេចអរហត្តក្នុងកាលមិនយូរឡើយសមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោល
 ទុកក្នុងអបទានថា

គ្រានោះ ខ្ញុំកើតជាសត្វបរោជកៈ ជាសត្វបរោជកៈយ៉ាងតូច
 បំផុត ទទួលទានដំណេកនៅក្បែរញែកក្នុងទីជិតសំណាក់ព្រះ
 សាស្តាព្រះនាមសិខី ។ ខ្ញុំតែងឃើញព្រះពុទ្ធជាលោកនាយក
 ទាំងល្ងាចព្រឹក តែខ្ញុំនឹងរកទេយ្យធម៌ថ្វាយព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធមានព្រះ
 ទ័យនឹងប្រសើរជាងសត្វជើងពីរពុំបាន ។ ខ្ញុំបានយកផ្លែទ្រយីង
 ទៅកាន់សំណាក់ព្រះពុទ្ធ ព្រះមានព្រះភាគជាច្បងក្នុងលោកជា
 នរាសកៈទ្រង់ក៏បានទទួលយក ។ លំដាប់តពីនោះ ខ្ញុំធ្វើមរណ
 កាលក្នុងទីនោះដោយចិត្តជ្រះថ្លា អាស្រ័យព្រះវិនាយក ដែល
 ខ្ញុំប្រាថ្នាហើយនោះ ។ ក្នុងកប្បទី ៣១ អំពីកប្បនេះ ព្រោះ
 ហេតុដែលខ្ញុំបានថ្វាយផ្លែឈើ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុគ្គតិ នេះជា
 ផលនៃផលទាន ។ ក្នុងកប្បទី ១៥ អំពីកប្បនេះ បានកើត
 ជាស្តេចចក្រពត្តិ ៣ ជាតិព្រះនាមនាលកិ ទ្រង់បរិបូណ៌ដោយ

កែវ ៧ ប្រការ មានកម្លាំងច្រើន ។ បដិសម្មិទា ៤ វិមោក្ខ
៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំង
សាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំបានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១)។

ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអរហត្តហើយ កើតសោមនស្សដោយអំណាចនៃ
ការពិចារណាដល់កិលេសដែលលះហើយ កាលនឹងបន្លឺឧទាន ទើបពោល
គាថានេះថា

ខ្ញុំឆ្លងឡើងផុតចាកភក់ ចាកល្បាប់ គឺ កិលេសហើយ រៀរ
ស្រឡះហើយចាកបាតាល (ទំនាប) គឺ យោគៈ រួចផុត
ហើយចាកឱយៈផង គន្លះផង មានទាំងពួងខ្ញុំកម្ចាត់បង់ហើយ
ដូច្នោះ ។

បណ្ឌិតទាំងនោះ បទថា ឧត្តុណ្ណា សេចក្តីថា ឆ្លងផុត គឺឈានកន្លង
ហើយ ។ បទថា បង្គបលិទា បានដល់ ភក់ផង ល្បាប់ផង ។ ភក់ដោយ
ប្រក្រតីលោកហៅថា បង្គ ភក់ដែលធំផងជ្រៅផងលោកហៅថា បលិប តែ
ក្នុងគាថានេះសំដៅយកសក្ការៈឈ្មោះថា បង្គ ព្រោះដូចភក់ បានដល់ កាម-
រាគៈ ព្រោះចិត្តត្រូវបូកលាបដោយភាពមិនស្អាត ។ សក្ការៈដែលឈ្មោះថា
បលិប ព្រោះដូចភក់ បានដល់ ឆន្ទរាគៈដែលក្រាស់មានកូនប្រពន្ធជាដើម
ជាអារម្មណ៍ព្រោះត្រូវប្រឡាក់ និងព្រោះឆ្លងផុតបានដោយក្រ ដោយន័យដូច
ពោលហើយឆន្ទរាគៈជាដើមនោះ ខ្ញុំឈានកន្លងហើយ ដោយប្រការទាំងពួង

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ ផលទាយកត្តោ ។

ដោយអនាគាមិមគ្គ ព្រោះហេតុនោះ ទើបព្រះថេរៈពោលថា ខ្ញុំត្រូវឡើងផុត
ចាកភក់ ចាកល្បាប់ គឺកិលេសហើយ ដូច្នោះ ។

បទថា វិញ្ញាណ សេចក្តីថា ឈ្មោះថា វិញ្ញាណ ព្រោះដូចជានគរ-
បុត្រា បានដល់ បទេសដែលនៅទាបជាងមហាសមុទ្រ ។ ឯអាចារ្យពួក
ខ្លះហៅនាគពិភពថា បុត្រា ។ តែក្នុងគាថានេះ សកាវៈដែលឈ្មោះថា បុ-
ត្រា បានដល់ ទិដ្ឋិ ព្រោះដូចនគរបុត្រា ដោយអត្ថថា ពាល់ត្រូវមិនបាន
ស្ទង់បានលំបាក និងត្រូវបានដោយក្រ ។ ទិដ្ឋិទាំងនោះ ខ្ញុំរៀនបានហើយ គឺ
ផ្តាច់ផ្តិលហើយ ដោយប្រការទាំងពួង ព្រោះបានសម្រេចបឋមមគ្គនោះឯង
ព្រោះហេតុនោះ ទើបព្រះថេរៈពោលថា រៀនស្រឡះហើយចាកបុត្រា (ទំ
នាប) គឺយោគៈ ដូច្នោះ ។

បទថា មន្ត្រា ឱយា ច គន្ថា ច សេចក្តីថា ខ្ញុំផុតហើយ គឺផុតជុំវិញ
ហើយចាកឱយៈ មានកាមោយៈជាដើម និងចាកគ្រឿងរូបរិត មានអភិជ្ឈា
កាយគន្ថៈជាដើម ដោយមគ្គនោះៗ អធិប្បាយថា ឈានកន្លងហើយដោយ
មិនមានកិលេសជាគ្រឿងវិលវល់ និងកិលេសជាគ្រឿងរូបរិត ។

បទថា សព្វ មាណ វិសំហតា សេចក្តីថា មានៈទាំង ៩ យ៉ាង ដល់
នូវការសម្លាប់ គឺដល់នូវសេចក្តីវិនាស គឺត្រូវដកឡើងដោយវិសេស ដោយ
ការសម្រេចមគ្គជាន់ខ្ពស់ (អរហត្ត) ។ អាចារ្យពួកខ្លះពោលថា មាណវិ
ហតា ប្រែថា មានៈខ្លះត្រូវសម្លាប់ហើយ អធិប្បាយថា មានៈចំណែកខ្លះ
ត្រូវទម្លាយ ។ អាចារ្យពួកខ្លះពោលថា មាណវិសា ប្រែថា មានមានៈជាពិស

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ថេរគាថា ឯកនិបាត

៥៣៨

ដូច្នោះក៏មាន ។ បណ្ឌិតគប្បីយល់អត្ថរបស់អាចារ្យទាំងនោះថា ឈ្មោះថា
មានមានជាតិស ព្រោះមានដែលជាតិសមានផលជាទុក្ខ ។

អដ្ឋកថា ទេវសកត្តរគាថា ចប់



សាមិទត្ថត្រកថា

[៧១] ខន្ធ ៥ ខ្ញុំកំណត់ដឹងហើយ ខន្ធ ៥ មានឫសគល់ដាច់ហើយ ជាតិសង្សារអស់ហើយ ភពថ្មីទៀត (របស់ខ្ញុំ) មិនមានក្នុងកាលឥឡូវ នេះ ។

សាមិទត្ថត្រ ។

ឧទាន

និយាយអំពីសមិទត្ថត្រ ១ កស្សបត្រ ១ សីហត្រ ១
នីតត្រ ១ សុនាគត្រ ១ នាគិតត្រ ១ បរិដ្ឋត្រ ១
អជ្ជនជាតសី ១ ទេវសុកត្រ ១ សាមិទត្ថត្រមានកម្លាំង
ច្រើន ១ ។

ចប់ នវមវគ្គ ។



អដ្ឋកថា

សាមិទត្តត្ថោ

[៧១] គាថារបស់ព្រះសាមិទត្តត្ថោ មានពាក្យផ្ដើមថា បញ្ចក្ខន្ធា
 បរិញ្ញាតា ដូច្នេះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។
 បានឮថា កុលបុត្តនេះក៏ជាអ្នកមានបុញ្ញាធិការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះពុទ្ធ
 អង្គមុនៗ ក្នុងសាសនារបស់ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថា អត្តទស្សី កើតក្នុង
 ផ្ទះនៃត្រកូលដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្ដីហើយ ។ កាលព្រះសាស្តាបរិនិព្វានហើយ
 កុលបុត្តនោះ ធ្វើត្រួតត្រាដោយផ្កាទាំងឡាយ ធ្វើការបូជាត្រង់ស្ដុបរបស់ព្រះ
 សាស្តា ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះកើតក្នុងទេវលោក ធ្វើបុណ្យតៗមក
 អន្ទោលទៅមកក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បទានេះ កើតជាកូន
 របស់ព្រាហ្មណ៍ម្នាក់ក្នុងក្រុងរាជគ្រឹះមានឈ្មោះថាសាមិទត្ត ។

កុលបុត្តនោះដឹងក្ដីដោយលំដាប់ បានឮអំពីអានុភាពរបស់ព្រះពុទ្ធហើយ
 ទៅកាន់វិហារមួយអន្លើដោយឧបាសកទាំងឡាយ ឃើញព្រះសាស្តា កំពុង
 សម្ដែងធម៌ជាអ្នកមានចិត្តជ្រះថ្លាហើយ អង្គុយក្នុងចំណែកម្ខាង ។

ព្រះសាស្តាទ្រង់ប្រមើលមើលឧបនិស្ស័យរបស់កុលបុត្តនោះហើយ ទ្រង់
 សម្ដែងធម៌ អនុលោមតាមអធិប្បវាយ ជាហេតុឲ្យកុលបុត្តនោះបាននូវសទ្ធា
 និងសេចក្ដីសង្វេគក្នុងសង្សារ ។ កុលបុត្តនោះបាននូវសទ្ធាកើតនូវការសង្វេគ
 ហើយ ទើបចេញបួស ជាអ្នកខ្ជិលប្រមុសមួយរយៈ ព្រោះញាណមិនទាន់
 ចាស់ក្លាត្រូវព្រះសាស្តាទ្រង់សម្ដែងធម៌ជម្រុញឲ្យអាចហ៊ាន ទើបរៀនកម្មដ្ឋាន

ប្រកបសេចក្តីខ្ជាប់ខ្ជាយក្នុងកម្មជ្ជាន សម្រេចអរហត្ត ក្នុងកាលមិនយូរឡើយ
សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

កាលព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមអត្តទស្សី ទ្រង់ប្រសើរជាងពួក
នរៈទ្រង់បរិនិព្វានហើយ ខ្ញុំបានឲ្យគេធ្វើត្រួត ហើយឲ្យលើក
ឡើងត្រង់ព្រះស្តុប ។ ខ្ញុំបានមកនមស្ការ ព្រះលោកនាយក
សព្វៗកាល ហើយធ្វើគ្រឿងប្រក់ដោយផ្កា លើកឡើងតម្កល់
ពីខាងលើត្រ ។ ក្នុងកប្បទី ១១៧ អំពីកប្បនេះខ្ញុំបានសោយ
ជាទេវរាជ ខ្ញុំមិនដែលទៅកើតជាមនុស្សម្តងឡើយ នេះជាផល
នៃចូបចូជា ។ បដិសម្ពិទា ៤ វិមាភូ ៨ និងអភិញ្ញា ៦
នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ
ខ្ញុំបានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១)។

ក្នុងកាលតមក ព្រះថេរៈត្រូវភិក្ខុទាំងឡាយសួរថា អារុសោ លោកបាន
ឧត្តរិមនុស្សធម៌ហើយឬ កាលប្រកាសកាតដែលព្រះសាសនាជានិយ្យានិកធម៌
និងការបដិបត្តិធម៌សមគួរដល់ធម៌របស់ខ្លួនដល់ភិក្ខុទាំងនោះ ទើបព្យាករអរ-
ហត្តផល ដោយគាថានេះថា

ខន្ធ ៥ ខ្ញុំកំណត់ដឹងហើយ ខន្ធ ៥ មានឫសគល់ដាច់ហើយ
ជាតិសង្សារអស់ហើយ ភពថ្មីទៀត (របស់ខ្ញុំ) មិនមាន
ក្នុងកាលឥឡូវនេះ ដូច្នោះ ។

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ អធិត្តិយត្ថេរ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា បញ្ចក្ខន្ធា បរិញ្ញាតា សេចក្តីថា ឧបាទានក្ខន្ធ ៥ ខ្ញុំកំណត់ហើយ គឺដឹងហើយ ជាក់ច្បាស់ហើយ បានដល់ ចាក់ធ្លុះហើយដោយបរិញ្ញា ៣ គឺដឹងថា នេះទុក្ខ ទុក្ខមានប្រមាណប៉ុណ្ណោះ មិនមានទុក្ខក្រែកលែងជាងនេះឡើយ ដូច្នោះ ។ បទថា តិដ្ឋន្តិ ធិន្ធមូលកា សេចក្តីថា ឥឡូវនេះ បញ្ចក្ខន្ធទាំងនោះ ឈ្មោះថា មានឫសគល់ខ្ញុំកាត់ផ្តាច់ហើយតាំងនៅរហូតដល់ការរលត់នៃចិត្តចុងក្រោយ ព្រោះបញ្ចក្ខន្ធទាំងនោះ ខ្ញុំកំណត់ដឹងហើយដោយអាការយ៉ាងនោះឯង និងព្រោះសមុទយៈដែលជាហេតុឲ្យកើតទុក្ខខ្ញុំលះបានហើយដោយប្រការទាំងពួង ។ ឯបញ្ចក្ខន្ធដែលមិនមានបដិសន្ធិរមែងរលត់ទៅដោយការរលត់នៃចិត្តចុងក្រោយដោយហេតុនោះ ទើបព្រះថេរពោលថា ជាតិសន្សំរអស់ហើយ ភពថ្មីទៀត... ដូច្នោះ ។ អត្ថនៃគាថានោះ ខ្ញុំបានពោលខាងដើមហើយ ។

អដ្ឋកថា សាមិទត្តត្ថោគាថា ចប់
វគ្គទី ៧ ចប់



ថេរគាថា ឯកនិទាត

និសមវគ្គ

បរិបុណ្ណកត្តរគាថា

[៩២] សុធាកោជនមានរសទាំងរយ អាត្មាអញមិនសរសើរដូច
កោជនគឺនិព្វានសុខដែលអាត្មាអញបរិភោគហើយក្នុងថ្ងៃនេះទេ ធម៌ដែលព្រះ
ពុទ្ធតោតម ព្រះអង្គឃើញដោយបញ្ញារាបមិនបាន ទ្រង់សម្តែងហើយ (ទើប
ជាធម៌មានរសច្រើន) ។

បរិបុណ្ណកត្តរ ។



វគ្គទី ១០

អដ្ឋកថា

បរិបុណ្ណកត្តរគាថា

[៩២] គាថារបស់ព្រះបរិបុណ្ណកត្តរ មានពាក្យផ្តើមថា ន តថា មតំ
សតរសំ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្តេច ។
បានឮថា កុលបុត្តនេះ ក៏ជាអ្នកមានបុណ្ណាធិការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះ
ពុទ្ធអង្គមុនៗ ក្នុងសាសនារបស់ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាធម្មទស្សី កុល
បុត្តនេះ កើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូលដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយ ។ កាលព្រះ
សាស្តាបរិនិព្វានហើយ បានធ្វើការបូជាដ៏ឧឡារដោយគ្រឿងសក្ការៈ មានផ្កា

ជាដើម ត្រង់ចេតិយរបស់ព្រះសាស្តា ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះកើតក្នុងពួកទេវតាទាំងឡាយ ធ្វើបុណ្យ
ហើយ អន្ទោលទៅមកតែក្នុងសុគតិភពប៉ុណ្ណោះ ក្នុងពុទ្ធប្បាទនេះកើតក្នុងត្រ
កូលនៃស្តេចសក្យៈក្នុងនគរកបិលពស្ត ដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយប្រាកដ
ឈ្មោះថា បរិបុណ្ណកៈ ព្រោះជាអ្នកមានសម្បត្តិបរិបូណ៌ ។

កុលបុត្តនោះ បរិភោគអាហារឈ្មោះសតរស អស់កាលដ៏យូរ ព្រោះ
ជាអ្នកសម្បូរដោយសម្បត្តិ ស្តាប់ដំណឹងថាព្រះបរមសាស្តា ទ្រង់សោយព្រះ
ក្រយាហារដែលលាយគ្នា កើតសេចក្តីសង្វេគក្នុងសង្សារថា ព្រះសាស្តាទ្រង់
ជាក្សត្រសុខុមាលជាតិ ទ្រង់សម្លឹងដល់សុខក្នុងព្រះនិព្វាន ទ្រង់ញ៉ាំងអត្តភាព
ឲ្យប្រព្រឹត្តទៅដោយអាហារតាមមានតាមបាន ចុះហេតុអ្វី ពួកយើងនាំគ្នាល្មោក
ក្នុងអាហារ បរិភោគតែអាហារដែលបរិសុទ្ធ សមគួរដែលពួកយើងស្វែងរក
សេចក្តីសុខ គឺព្រះនិព្វានតែម្យ៉ាង ដូច្នោះ ។ កុលបុត្តនោះ លះយរវាស
វិស័យ ហើយបួសក្នុងសម្មាសម្ពុទ្ធរបស់ព្រះសាស្តា កាលព្រះសាស្តាទ្រង់ទូន្មាន
ក្នុងកាយគតាសតិកម្មដ្ឋាន តាំងនៅក្នុងកាយគតាសតិកម្មដ្ឋាននោះ ធ្វើឈាន
ដែលបានហើយឲ្យជាបាទធ្វើកម្មក្នុងវិបស្សនា ហើយចម្រើនវិបស្សនាកម្មដ្ឋាន
សម្រេចអរហត្ត សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

កាលព្រះលោកនាថ ព្រះនាមធម្មទស្សី ជានរាសកៈ ទ្រង់
បរិនិព្វាន ខ្ញុំបានលើកដងទង់ ត្រង់ចេតិយរបស់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធដ៏
ប្រសើរ ។ ខ្ញុំបានធ្វើដណ្តើរសម្រាប់ឡើងទៅកាន់ព្រះស្តុបដ៏

ប្រសើរ បានទាំងយកផ្កាជាតិព្រឹកទៅដោតលើព្រះស្លឹកដោយ
 តាំងចិត្តថាព្រះពុទ្ធជាបុគ្គលអស្ចារ្យ ព្រះធម៌ជាសភាពអស្ចារ្យ
 សម្បទារបស់ព្រះសាស្ត្រានៃយើងជារបស់អស្ចារ្យ ។ ដោយ
 សារកុសលកម្មនេះ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុក្ខតិ នេះជាផលនៃចូប
 ចូជា ។ ក្នុងកប្បទី ៧៤ អំពីកប្បនេះ ខ្ញុំបានកើតជាស្តេចចក្រ
 ពត្តិ ១៦ ជាតិ ព្រះនាម ចូបសិខៈ ដូចគ្នា ទ្រង់មានកម្លាំង
 ច្រើន ។ បដិសម្បទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ
 ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធខ្ញុំបាន
 ប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអរហត្តហើយ កាលបន្ទីខ្លួនទានដោយកម្លាំងនៃបីតិ
 ដោយមានសេចក្តីគោរពនិងរាប់អានច្រើនក្នុងព្រះធម៌បានពោលគាថានេះថា

សុធាកោជនមានរសទាំងរយអាត្មាអញមិនសរសើរដូចកោជន
 គឺនិព្វានសុខដែលអាត្មាអញបរិភោគហើយ ក្នុងថ្ងៃនេះទេ ធម៌
 ដែលព្រះពុទ្ធគោតមព្រះអង្គឃើញដោយបញ្ញារាប់មិនបានទ្រង់
 សម្តែងហើយ (ទើបជាធម៌មានរសច្រើន) ដូច្នោះ ។

បទថា ន តថាមតំ សតរសំ សុឆន្នំ យំ មយជ្ឈំ បរិភុត្តំ នោះ
 ពាក្យថា តថា បានដល់ ដោយប្រការនោះ ។ បទថា មតំ បានដល់ គួរ
 ប្រាថ្នា ។

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ ថម្ការោបកត្តោ ។

បទថា សតរសំ បានដល់ កោជនមានរស ១០០ ។ អាចារ្យពួកខ្លះ
 ពោលថា កោជនដែលគេផ្សំដោយសប្បីដែលចម្រាញ់ ១០០ ដងជាដើម
 ឈ្មោះថា សតរសកោជន គឺកោជនដែលមានរស ១០០ ។ ម្យ៉ាងទៀត
 សព្វថា សត មានអត្តជាអនេក ដូចក្នុងប្រយោគជាដើមថា សតសោ ស-
 ហស្សសោ (ជាមួយរយ ជាមួយពាន់) ។ ព្រោះហេតុនោះ កោជនណា
 មានស្នូបៈជាអនេក មានព្យញ្ជនៈជាអនេក កោជននោះ លោកហៅថា សត-
 រស ព្រោះមានរសមិនមែនតិច អធិប្បាយថា បានដល់ កោជនមានរស
 ផ្សេងៗគ្នា ។ បាយដែលស្អាតនោះឯង ហៅថា សុធន្នំ (សុធាកោជន)
 ជាអាហាររបស់ទេវតាទាំងឡាយ ។

បទថា យំ មយដ្ឋ បរិភុត្តំ ក៏គឺ យំ មយា អដ្ឋ អនុភុត្តំ ។ បទថា
 យំ មយា បរិភុត្តំ នេះ គប្បីប្រកបជាមួយពាក្យថា សតរសំ សុធន្នំ នេះ
 ផងដែរ ។ លោកអធិប្បាយទុកដូច្នោះថា និព្វានសុខណា ស្ងប់ ប្រណីត
 ដោយចំណែកមួយដែលខ្ញុំសោយក្នុងថ្ងៃនេះ គឺក្នុងឥឡូវនេះ ដោយអំណាច
 នៃការចូលនិរោធសមាបត្តិ និព្វានសុខនោះ ខ្ញុំត្រេកអរហើយ ប្រាថ្នាហើយ
 សរសើរហើយដោយប្រការណា កោជនមានរស ១០០ ដែលខ្ញុំបរិភោគ
 ហើយក្នុងពេលសោយរាជ្យក្តី សុធាកោជនដែលខ្ញុំបរិភោគហើយក្នុងអត្តភាព
 របស់ទេវតាក្តី មិនគួរត្រេកអរ មិនគួរប្រាថ្នាដោយប្រការនោះ ព្រោះហេតុអ្វី
 ព្រោះនិព្វានសុខនេះព្រះអរិយៈទាំងឡាយសេពហើយមិនជាទីតាំងនៃកិលេស
 ទាំងឡាយ តែកោជនមានរសរាប់រយនោះដែលបុថុជ្ជនសេពហើយ ប្រព្រឹត្ត

ទៅដោយអាមិស ជាទីតាំងនៃកិលេសទាំងឡាយ ទើបកោជនដែលមានរស ១០០ មិនដល់នូវការរាប់គឺមិនដល់មួយចម្រៀក បានដល់ មិនចូលដល់មួយ ចំណែកនៃនិព្វានសុខនោះ ។

ឥឡូវនេះ ព្រះថេរៈកាលសម្តែងធម៌ដែលលោកពោលថា យំ មយដ្ឋ បរិភុត្តំ ដូច្នោះជាដើម ទើបពោលថា អបរិមិតទស្សនា គោតមេន ពុទ្ធនទេសិតោ ធម្មោ ដូច្នោះ ។

គាថានោះ មានពាក្យអធិប្បាយដូច្នោះថា ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ឃើញព្រះ និព្វានដែលប្រមាណមិនបាន កំណត់មិនបាន ឈ្មោះថាស្ងប់ហើយ ព្រោះមិន មានការកើតឡើងនិងការអស់ទៅ ជាអសង្ខតធាតុ ដោយព្រះសយម្ពញ្ញាណ គឺទ្រង់ឃើញនូវញែយ្យធម៌មិនមានប្រមាណ គឺប្រមាណមិនបាន ព្រោះហេតុ នោះ ធម៌ដែលព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធគោតម ដែលមានប្រក្រតីឃើញធម៌ប្រមាណ មិនបានអង្គនោះទ្រង់សម្តែងហើយដោយល្អដោយន័យជាដើមថា ព្រះធម៌ណា ជាទីក្ស័យទៅនៃកិលេស ជាទីប្រាសចាករាគៈ ជាធម៌មិនស្ងប់ ជាធម៌ឧត្តម ដូច្នោះ ឬថា ជាធម៌សម្រាប់បន្ទាបបង្កនូវសេចក្តីស្រវឹង ជាធម៌កម្ចាត់បង្កនូវ សេចក្តីស្រេកយាន ដូច្នោះ ឬថា ការរម្ងាប់សង្ខារទាំងអស់ ដូច្នោះ ព្រះនិព្វាន នោះ ខ្ញុំសោយហើយក្នុងថ្ងៃនេះ ។

អដ្ឋកថា បរិបុណ្ណកត្តរគាថា ចប់



វិជយត្ថេរគាថា

[៧៣] ភិក្ខុណា មានអាសវៈអស់ហើយ មិនជ្រប់ក្នុងអាហារ ភិក្ខុណាមានសុញ្ញតវិមោក្ខ អនិមិត្តវិមោក្ខ (អប្បណិហិតវិមោក្ខ) ជាអារម្មណ៍ ស្នាមជើងរបស់ភិក្ខុនោះៗ បុគ្គលតាមរកឃើញបានដោយក្រ ដូចស្នាមជើងនៃសត្វស្លាបក្នុងអាកាស ។

វិជយត្ថេរ ។



អដ្ឋកថា

វិជយត្ថេរគាថា

[៧៣] គាថារបស់ព្រះវិជយត្ថេរ មានពាក្យផ្ដើមថា យស្សាសវា បរិក្ខិណា ដូច្នេះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះចេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះ ក៏ជាអ្នកមានបុញ្ញាធិការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះពុទ្ធអង្គមុនៗ ក្នុងសាសនារបស់ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថា បិយទស្សី កុលបុត្តនេះ កើតក្នុងត្រកូលដែលសម្បូរដោយសម្បត្តិ ជាអ្នកដឹងក្តីហើយ ។ កាលព្រះសាស្តាទ្រង់បរិនិព្វានហើយ ឲ្យជាងធ្វើវេទិកា គឺទេនដាក់គ្រឿងសក្ការៈរំលេចដោយរតនៈ សម្រាប់ព្រះស្តុបរបស់ព្រះមានព្រះភាគ ព្រះនាមថា បិយទស្សី ហើយធ្វើការឆ្លងវេទិកានោះដ៏ឧឡារ ត្រង់ព្រះស្តុបនោះ ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះ ត្រាច់ទៅដោយពន្លឺនៃកែវមណីច្រើនរយអត្តភាព កាលកុលបុត្តនោះអន្ទោលទៅក្នុងទេវតា និងមនុស្សទាំងឡាយ

យ៉ាងនេះ ក្នុងពុទ្ធប្បាទនេះ កើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ក្នុងនគរសាវត្ថី មាន
 ឈ្មោះថាវិជយៈ ។ វិជយព្រាហ្មណ៍ចម្រើនវ័យហើយ សម្រេចការសិក្សាក្នុង
 វិជ្ជារបស់ព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយ បួសជាតាបស ជាអ្នកបាទនូវឈាននៅត្រង់
 ជាយព្រៃ ស្តាប់ការកើតឡើងនៃព្រះពុទ្ធហើយ មានចិត្តជ្រះថ្លា ចូលទៅកាន់
 សម្មាកំព្រះសាស្តា ថ្វាយបង្គំហើយអង្គុយក្នុងចំណែកម្ខាង ព្រះសាស្តាទ្រង់
 សម្តែងធម៌ដល់កុលបុត្តនោះហើយ កុលបុត្តនោះស្តាប់ធម៌ហើយបួស ផ្តើម
 ចម្រើនវិបស្សនា សម្រេចអរហត្ត ក្នុងកាលមិនយូរឡើយ សមដូចគាថាព័ន្ធ
 ដែលលោកពោលក្នុងអបទានថា

កាលព្រះលោកនាថ ព្រះនាមបិយទស្សី ជានរះដ៏ឧត្តម ទ្រង់
 បរិនិព្វានហើយ ខ្ញុំមានចិត្តជ្រះថ្លា មានចិត្តសោមនស្ស បាន
 សាងខ្សែនចេតិយ សម្រាប់ជាពុទ្ធបូជា ។ ខ្ញុំពុំខ្សែននោះ
 ដោយកែវមណីហើយរៀបចំធ្វើបុណ្យឆ្លងខ្សែនដ៏ប្រសើរហើយ
 ក៏ធ្វើមរណកាល ក្នុងកាលនោះ ។ ខ្ញុំទៅកើត ក្នុងកំណើត
 ណាៗ ទោះបីជាទេវតា ឬជាមនុស្ស ទេវតាទាំងឡាយតែង
 បាំងកែវមណីព្រះអាកាស (ចំពោះខ្ញុំ) នេះជាផលនៃបុញ្ញ
 កម្ម ។ ក្នុងកប្បទី ១១៦ អំពីកប្បនេះ ខ្ញុំបានកើតជាស្តេច
 ចក្រពត្តិ ៣២ ជាតិ ព្រះនាមមណិប្បកាសដូចគ្នា ទ្រង់មាន
 កម្លាំងច្រើន ។ បដិសម្ភិទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ
 ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធខ្ញុំបាន

ប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអរហត្តហើយ កាលនឹងព្យាករអរហត្តផល បាន
ពោលគាថានេះថា

ភិក្ខុណា មានអាសវៈអស់ហើយ មិនជ្រប់ក្នុងអាហារ ភិក្ខុ
ណាមានសុញ្ញតិវិមោក្ខ អនិមិត្តិវិមោក្ខ (អប្បណិហិតិវិមោក្ខ)
ជាអារម្មណ៍ ស្នាមជើងរបស់ភិក្ខុនោះៗ បុគ្គលតាមរកឃើញ
បានដោយក្រដូចស្នាមជើងនៃសត្វស្លាបក្នុងអាកាស ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា យស្សាសវា បរិក្ខិណា សេចក្តីថា អាសវៈ
៤ មានកាមាសវៈជាដើម របស់ឧត្តមបុគ្គលណាអស់ហើយដោយប្រការទាំង
ពួង គឺអស់ទៅហើយដោយអរិយមគ្គ ។

បទថា អាយារេ ច អនិស្សតោ សេចក្តីថា បុគ្គលណាមិនជាប់ គឺមិន
លុះអំណាចនៃចំណង់ បានដល់ មិនដល់នូវការល្មោកក្នុងអាហារ ដោយធម៌
ជាគ្រឿងជាប់ជំពាក់ គឺតណ្ហា និងទិដ្ឋិ បទនេះត្រឹមតែជាឧបមា គប្បីជ្រាបថា
ក្នុងគាថានេះ លោកកាន់យកបច្ច័យទាំង ៤ ដោយសព្វដែលជាប្រធាន គឺ
អាយារេ សព្វ ម្យ៉ាងទៀត គប្បីជ្រាបថា ក្នុងគាថានេះ អាយារេ សព្វ
គឺបច្ច័យដោយអម ។

ក្នុងបទថា សុញ្ញតោ អនិមិត្តោ ច នេះ លោកសំដៅយកអប្បណិ-
ហិតិវិមោក្ខចូលផងដែរ ។ វិមោក្ខទាំង ៣ នេះ ជាឈ្មោះនៃព្រះនិព្វានទាំង

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ វេទិការកត្តោ ។

អស់ អធិប្បាយថា ព្រះនិព្វាន ឈ្មោះថា ទេវេ ព្រោះមិនមានកិលេស មាន
 រាគៈជាដើម លោកហៅថា សុញ្ញតវិមោក្ខ ព្រោះទេវេនិងផុតចាកកិលេស
 មានរាគៈជាដើមនោះ ។ ម្យ៉ាងទៀត ព្រះនិព្វានឈ្មោះថា អនិមិត្តវិមោក្ខ ព្រោះ
 មិនមាននិមិត្តដោយការមិនមាននិមិត្តមានរាគៈជាដើមនិងព្រោះមិនមានសង្ខារ
 និមិត្តនិងជាវិមុត្តិ ។ ឈ្មោះថា អប្បណិហិតវិមោក្ខ ព្រោះកិលេសទាំងនោះ
 តាំងនៅមិនបានដោយមិនមានទីតាំងនៃកិលេសមានរាគៈជាដើមនិងជាវិមុត្តិ ។
 វិមោក្ខ ៣ យ៉ាងនេះ ជាគោចររបស់ភិក្ខុណាដែលធ្វើព្រះនិព្វាននោះឲ្យជា
 អារម្មណ៍ហើយនៅដោយអំណាចនៃផលសមាបត្តិ ។

បទថា អាកាសេវ សកុណ្ណំ បទំ តស្ស ទុរទ្ធយំ សេចក្តីថា ស្នាម
 ជើងរបស់បក្សីទាំងឡាយ ដែលហើរទៅក្នុងអាកាសដែលបុគ្គលមិនអាចដឹង
 បានថា បក្សីទាំងឡាយប្រើជើងជាន់ក្នុងទីនេះហើយហើរទៅ ប៉ះត្រង់ទីនេះ
 ដោយពោះហើយហើរទៅ ប៉ះត្រង់ទីនេះដោយក្បាលហើយហើរទៅ ប៉ះត្រង់ទី
 នេះដោយស្មាបហើយហើរទៅ ដូច្នោះ យ៉ាងណា សម្រាប់ភិក្ខុបែបនេះ ក៏
 យ៉ាងនោះ បុគ្គលមិនអាចដឹងបានថា ទៅហើយក្នុងផ្លូវទាំងឡាយ មានផ្លូវ
 នរកជាដើម ដោយផ្លូវឈ្មោះនេះ ដូច្នោះ ។

អដ្ឋកថា វិជយត្ថេរគាថា ចប់



ឯកត្តវគ្គ

[៧៤] ម្ចាស់ឯកត្តវគ្គ កាមទាំងឡាយជាទុក្ខ ម្ចាស់ឯកត្តវគ្គ កាមទាំងឡាយ
មិនមែនជាសុខទេ ម្ចាស់ឯកត្តវគ្គ បុគ្គលណាប្រាថ្នាវគ្គកាម បុគ្គលនោះ ឈ្មោះ
ថាប្រាថ្នាទុក្ខ ម្ចាស់ឯកត្តវគ្គ បុគ្គលណាមិនប្រាថ្នាវគ្គកាម បុគ្គលនោះ ឈ្មោះ
ថាមិនប្រាថ្នាទុក្ខទេ ។

ឯកត្តវគ្គ ។



អដ្ឋកថា

ឯកត្តវគ្គ

[៧៤] គាថារបស់ព្រះឯកត្តវគ្គ មានពាក្យផ្ដើមថា ទុក្ខា កាមា ឯក
ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះ ក៏មានបុញ្ញាធិការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះពុទ្ធ
អង្គមុនៗ សន្សំបុណ្យទុកក្នុងភពនោះៗជាច្រើន ក្នុងសាសនានៃព្រះមានព្រះ
ភាគព្រះនាមថាសិទ្ធិត្ថ កុលបុត្តនេះកើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូល ដល់រូបភាពជាអ្នក
ដឹងក្តីហើយ ។ ថ្ងៃមួយឃើញព្រះសាស្តា ជាអ្នកមានចិត្តជ្រះថ្លា កាលរក
របស់អ្វីមួយដែលគួរថ្វាយព្រះបរមសាស្តាមិនបាន ទើបគិតថា ឈ្លើយចុះ
អញនឹងប្រើកម្លាំងកាយបំពេញបុណ្យដូច្នោះហើយ គ្រាផ្លូវសម្រាប់ព្រះសាស្តា
ធ្វើផ្លូវឲ្យរាបស្មើហើយ ។ ព្រះសាស្តាយាងទៅតាមផ្លូវដែលកុលបុត្តនោះធ្វើ
ហើយយ៉ាងនោះ កុលបុត្តនោះឃើញព្រះមានព្រះភាគយាងទៅតាមផ្លូវនោះជា

អ្នកមានចិត្តជ្រះថ្លា ថ្វាយបង្គំហើយ ផ្គងអញ្ចាលី មានព្រះពុទ្ធជាអារម្មណ៍មិន
លះបង់បីតិ រហូតដល់ព្រះមានព្រះភាគយាងទៅផុតអំពីទស្សនវិស័យ (ដាច់
កន្ទុយភ្នែក) ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះកើតក្នុងទេវលោក ធ្វើបុណ្យរឿយៗ
អន្ទោលទៅមកតែក្នុងសុគតិកតប៉ុណ្ណោះ ក្នុងពុទ្ធប្ប្យាទនេះ កើតជាបុត្តរបស់
កុដ្ឋមិកៈក្នុងនគរសាវត្ថី មានឈ្មោះថា ឯរកៈ ជាអ្នកមានរូបល្អ គួរមើល
គួរជ្រះថ្លា មានការឈ្លាសវៃក្រៃលែងក្នុងកិច្ចជំនុំ ។ មាតាបិតារបស់កុល
បុត្តនោះ នាំទារិកាដែលសមគ្នាដោយត្រកូល រូប មារយាទ វ័យ និងការ
ឈ្លាសវៃមករៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ឲ្យ កុលបុត្តនោះ នៅគ្រប់គ្រងផ្ទះ ជាមួយ
ទារិកា ហើយកើតសេចក្តីសង្វេគក្នុងសង្សារ ដោយអារម្មណ៍ដែលជាទីតាំង
នៃសេចក្តីសង្វេគណាមួយ ព្រោះជាកតចុងក្រោយ ទៅកាន់សម្នាក់របស់ព្រះ
សាស្តា ស្តាប់ធម៌ហើយមានសទ្ធា ទើបចេញបួស ។ ព្រះសាស្តា ទ្រង់ប្រ-
ទានកម្មដ្ឋានដល់ព្រះថេរៈ លោករៀនកម្មដ្ឋានហើយ ត្រូវសេចក្តីអផ្សុកគ្រប
សង្កត់ក្នុងកាល ២-៣ ថ្ងៃប៉ុណ្ណោះ ។ គ្រានោះព្រះសាស្តា ទ្រង់ជ្រាបការ
ប្រព្រឹត្តទៅនៃចិត្តរបស់ព្រះថេរៈ បានត្រាស់ព្រះគាថាជាឱវាទថា ទុក្ខា កា-
មា ឯរក ម្នាលឯរកៈ កាមទាំងឡាយជាទុក្ខ ដូច្នោះជាដើម ។ ព្រះថេរៈ
ស្តាប់គាថានោះហើយ កើតនូវសេចក្តីសង្វេគថា ការដែលអាត្មាអញរៀននូវ
កម្មដ្ឋានក្នុងសម្នាក់របស់ព្រះសាស្តាបែបនេះ ហើយលះនូវកម្មដ្ឋាននោះ ជា
អ្នកច្រើនទៅដោយមិច្ឆារិតក្ត ឈ្មោះថាធ្វើនូវកម្មមិនសមគួរឡើយ ដូច្នោះហើយ

ប្រកបវិបស្សនា សម្រេចអរហត្ត ក្នុងកាលមិនយូរឡើយ សមដួងគាថាព័ន្ធ
ដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធមានបញ្ញាចក្កព្រះនាមសិទ្ធិត្ថៈ ទ្រង់ឆ្លងស្ទឹង ស្តេច
ពុទ្ធដំណើរទៅកាន់ព្រៃ ខ្ញុំបានឃើញព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធព្រះនាមសិទ្ធិត្ថៈ
នោះ ទ្រង់មានលក្ខណៈដ៏ប្រសើរ ទើបខ្ញុំកាន់យកចបនិងកញ្ជើរ
ធ្វើផ្លូវនោះឲ្យរាបស្មើ ហើយថ្វាយបង្គំព្រះសាស្តា ហើយញ៉ាំង
ចិត្តរបស់ខ្លួនឲ្យជ្រះថ្លា ។ ក្នុងកប្បទី ៧៤ អំពីកប្បនេះ ក្នុង
កាលនោះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានធ្វើកុសលកម្ម ខ្ញុំមិនដែល
ស្គាល់ទុក្ខតិ នេះជាផលនៃការថ្វាយផ្លូវ ។ ក្នុងកប្បទី ៥៧
អំពីកប្បនេះ ខ្ញុំនោះបានកើតជាស្តេច ១ អង្គ ព្រះនាមសុប្ប-
ពុទ្ធ ជាធំជាងជន ជានាយក ជាឥស្សរៈលើពួកនរជន ។
បដិសម្ពិទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យ
ជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំបានប្រតិបត្តិ
ហើយ ដូច្នោះ^(១)។

ព្រះថេរៈកាលបានជាព្រះអរហន្តហើយ កាលព្យាករអរហត្តផល បាន
ពោលគាថាដែលព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ហើយនោះឯងដដែលទៀតថា
ម្នាលឯរកៈ កាមទាំងឡាយជាទុក្ខ ម្នាលឯរកៈ កាមទាំងឡាយ
មិនមែនជាសុខទេ ម្នាលឯរកៈ បុគ្គលណាប្រាថ្នាកាម បុគ្គល

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ មគ្គទាយកត្ថេរ ។

នោះ ឈ្មោះថា ប្រាថ្នាទុក្ខ ម្នាលឯរកៈ បុគ្គលណាមិន

ប្រាថ្នាកាម បុគ្គលនោះ ឈ្មោះថា មិនប្រាថ្នាទុក្ខទេ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ទុក្ខា កាមា សេចក្តីថា វត្ថុកាមនិងកិ-
លេសកាមទាំងនេះ ឈ្មោះថា ជាទុក្ខ ព្រោះជាទីតាំងនៃទុក្ខនិងព្រោះមានវិប-
រណាមទុក្ខនិងសង្ខារទុក្ខជាសភាវៈ គឺញ៉ាំងទុក្ខឲ្យកើតឡើងពិតប្រាកដ សម
ដូចពាក្យដែលព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ទុក (ក្នុងចូឡទុក្ខកន្លងសូត្រ) ថា
កាមទាំងឡាយមានសេចក្តីសុខតិច មានទុក្ខច្រើន មានសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់
ច្រើន ទោសក្នុងកាមទាំងឡាយនោះមានច្រើនពេក ដូច្នោះ ។

ព្រះមានព្រះភាគ ត្រាស់ហៅព្រះថេរៈនោះថា ឯរកៈមុន តែខាងក្រោយ
ទើបព្រះថេរៈ ហៅខ្លួនឯងតាមឈ្មោះនោះ ។

បទថា ន សុខា កាមា សេចក្តីថា ឈ្មោះថា កាមនេះមិនជាសេចក្តី
សុខឡើយ សម្រាប់បុគ្គលដែលដឹង តែសម្រាប់បុគ្គលដែលមិនដឹង រមែង
ប្រាកដថាជាសុខ សមដូចព្រះតម្រាស់ដែលត្រាស់ទុក (ក្នុងសំយត្តនិកាយ
សឡាយតនវគ្គ) ថា អ្នកឯណាបានឃើញសុខវេទនា ថាជាទុក្ខវេទនាវិញ
បានឃើញទុក្ខវេទនា ថាជាកូនសរ ដូច្នោះជាដើម ។

បទថា យោ កាមេ កាមយតិ ទុក្ខំ សោ កាមយតិ សេចក្តីថា
សត្វណាប្រាថ្នាកិលេសកាមនិងវត្ថុកាម ការប្រាថ្នានោះរបស់សត្វនោះ តែង
ប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីការក្តៅក្រហាយក្នុងបច្ចុប្បន្នផង ឈ្មោះថា ជាទុក្ខក្នុងកាល
តទៅផង ព្រោះជាហេតុនៃទុក្ខក្នុងអបាយនិងហេតុនៃទុក្ខក្នុងវដ្តៈ ។ វត្ថុកាម

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ថេរគាថា ឯកនិបាត

៥៥៦

ឈ្មោះថា ជាទីតាំងនៃទុក្ខ ដោយប្រការដូច្នោះ ។ សត្វនោះ លោកហៅថា
ប្រាថ្នាវត្តកាម មានទុក្ខជាសភាវៈ មានទុក្ខជានិមិត្ត និងជាទីតាំងនៃសេចក្តីទុក្ខ ។
ទុក្ខក្រៅអំពីនេះ លោកពោលដើម្បីឲ្យដឹងអត្តនោះឯង ដោយផ្ទុយគ្នា ព្រោះ
ដូច្នោះ អត្តនៃទុក្ខនោះ គប្បីជ្រាបដោយបរិយាយ ដូចខ្ញុំពោលហើយ ។

អដ្ឋកថា ឯរកត្ថរគាថា ចប់



មេត្តជិត្តរតាថា

[៧៥] សូមនមស្ការ ព្រះមានព្រះភាគអង្គនោះ ព្រះអង្គជាសក្យបុត្ត មានសិរី ព្រះធម៌ដ៏ប្រសើរនោះ ព្រះពុទ្ធដល់នូវធម៌ដ៏ប្រសើរនោះទ្រង់សម្តែង ទុកល្អហើយ ។

មេត្តជិត្តរ ។



អដ្ឋកថា

មេត្តជិត្តរតាថា

[៧៥] គាថារបស់ព្រះមេត្តជិត្តរ មានពាក្យផ្តើមថា នមោ ហិ វស្ស ភគវតោ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្តេច ។

បានឮថា ក្នុងសាសនារបស់ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថា អនោមទស្សី កុលបុត្តនេះកើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូល ដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយ ជាអ្នកមាន ចិត្តជ្រះថ្លាក្រៃលែងក្នុងព្រះសាសនា ធ្វើទែនបូជាត្រង់ពោធិព្រឹក្ស ដោយឥដ្ឋ ទាំងឡាយ ហើយឲ្យបូកលាបដោយបាយអ ព្រះសាស្តាទ្រង់ធ្វើអនុមោទនា ដល់កុលបុត្តនោះ ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះកើតក្នុងទេវលោក ធ្វើបុណ្យរឿយៗ មក អន្ទាលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បាទនេះ កើតជា កូនរបស់ព្រាហ្មណ៍ម្នាក់ក្នុងដែនមគធៈមានឈ្មោះថាមេត្តជិត្តរ ។

មេត្តជិត្តរព្រាហ្មណ៍ចម្រើនវ័យហើយ ឃើញទោសក្នុងកាមទាំងឡាយបួស

ជាតាបសនៅក្នុងព្រៃ បានឮដំណឹងអំពីការកើតឡើងនៃព្រះពុទ្ធហើយ កាល
បុព្វហេតុជាសំតឿន ទៅកាន់សម្មាសម្ពុទ្ធរបស់ព្រះសាស្តា ទូលសួររូបញ្ញា ប្រារព្ធ
ការប្រព្រឹត្តទៅ និងការត្រឡប់មក សេចក្តីទុក្ខ និងការរំលត់ទុក្ខ កាលព្រះ
សាស្តាទ្រង់វិសជ្ជនាបញ្ញាហើយ បាននូវសទ្ធាបួសហើយ ផ្តើមវិបស្សនា
សម្រេចអរហត្តហើយ ។ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលក្នុងអបទានថា

ខ្ញុំបានធ្វើខ្លួនពោធិព្រឹក្សនៃព្រះមុនីព្រះនាមអនោមទស្សី បាន
ដាក់ដុំបាយអ ហើយធ្វើនូវបាណិកម្ម (បូក) ។ ព្រះសាស្តា
ព្រះនាម អនោមទស្សី ប្រសើរជាងនរៈ គង់ក្នុងកណ្តាលភិក្ខុ
សង្ឃឃើញអំពើដែលខ្ញុំធ្វើល្អនោះហើយ ទើបសម្តែងគាថានេះ
ថា កុលបុត្តនេះ បានសោយសម្បត្តិដោយការបូកបាយអនេះ
ផង ដោយការតម្កល់ទុកនូវចេតនាផង ហើយនឹងធ្វើនូវព្រះ
និព្វានជាទីបំផុតទុក្ខ ។ ខ្ញុំមានសម្បុរមុខថ្លាស្រស់ មានចិត្តនឹង
នៅក្នុងអារម្មណ៍តែមួយ មានចិត្តតម្កល់មាំល្អ ខ្ញុំទ្រទ្រង់នូវរាង
កាយជាទីបំផុត ក្នុងសាសនារបស់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ។ ក្នុងកប្ប
ទី ១០០ អំពីកប្បនេះ ខ្ញុំបានកើតជាស្តេចចក្រពត្តិ ព្រះនាម
សម្បុរស្សនៈ ទ្រង់បរិបូណ៌មិនខ្វះខាត (ដោយសម្បត្តិ)
មានកម្លាំងច្រើន ។ បដិសម្ពិទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦
នេះខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយទាំងសាសនារបស់ព្រះសម្ពុទ្ធ
ខ្ញុំបានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ អនុលោមទាយកត្តោ ។

ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអរហត្តហើយ កាលសរសើរព្រះសាស្តា បាន
ពោលគាថានេះថា

សូមនមស្ការ ព្រះមានព្រះភាគអង្គនោះ ព្រះអង្គជាសក្យបុត្ត
មានសិរី ព្រះធម៌ដ៏ប្រសើរនោះ ព្រះពុទ្ធដល់នូវធម៌ដ៏ប្រសើរ
នោះទ្រង់សម្តែងទុកល្អហើយ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា នមោ បានដល់ ធ្វើនូវការឱនលំទោន ។
បទថា ហិ ត្រឹមតែជានិបាត ។ បទថា តស្ស រសេចក្តីថា ព្រះមានព្រះភាគ
អង្គនោះ ទ្រង់បំពេញបារមី ៣០ ទ្រង់កាច់បំបាក់កិលេសទាំងពួង ហើយ
ត្រាស់ដឹងអនុត្តរសម្មាសម្ពោធិញ្ញាណ ឈ្មោះថា សក្យបុត្តស្ស ព្រោះជាបុត្ត
នៃស្តេចសក្យៈ ទ្រង់ចម្រើនហើយដោយបុញ្ញសម្បត្តិដែលមិនសាធារណៈដល់
សត្វដទៃ និងឈ្មោះថា សិរិមតោ ព្រោះប្រកបដោយសិរី គឺរូបកាយនិងសិរី
គឺធម្មកាយដ៏ឧត្តម សូមកិរិយានមស្ការមានដល់ព្រះមានព្រះភាគដែលជាសក្យ
បុត្តដ៏មានសិរីអង្គនោះ រសេចក្តីថា ខ្ញុំសូមនមស្ការព្រះមានព្រះភាគអង្គនោះ ។

បទថា តេន កែជា តេន ភគវត្តា ប្រែថា ដែលព្រះមានព្រះភាគអង្គ
នោះ ។ ព្រះថេរៈពោលថា អយំ ព្រោះភាពដែលធម៌នោះប្រចក្សដល់ខ្លួន ។
បទថា អគ្គប្បត្តេន បានដល់ ប្រសើរ គឺទ្រង់ដឹងនូវធម៌ទាំងពួង ម្យ៉ាងទៀត
បានជាអ្នកដល់នូវភាពជាបុគ្គលដ៏ប្រសើរ គឺភាពជាអ្នកប្រសើរ ដោយព្រះ
គុណទាំងពួង ។ បទថា អគ្គធម្មា បានដល់ នូវលោកុត្តរធម៌ ៩ ដ៏
ប្រសើរ គឺឧត្តម ដែលព្រះមានព្រះភាគទ្រង់សម្តែងហើយ គឺទ្រង់ប្រកាស

សុត្តនិបិដក ខុទ្ទកនិកាយ វេរគាថា ឯកនិបាត

៥៦០

ហើយដោយល្អ មិនខុសក្លាំងក្លាត់ ដូច្នោះ ។

អដ្ឋកថា មេត្តជិត្តរគាថា ចប់



ចក្ខុបាលត្ថេរគាថា

[៧៦] ខ្ញុំជាមនុស្សខ្វាក់ មានភ្នែកដែលទោសកម្ពាត់បង់ហើយ ទៅ
កាន់ផ្លូវឆ្ងាយដាច់ស្រយាល ទោះបីកាលដេក ក៏ខ្ញុំមិនទៅជាមួយនឹងសំឡាញ់
ជាបុប្ផិកទេ ។

ចក្ខុបាលត្ថេរ ។



អដ្ឋកថា

ចក្ខុបាលត្ថេរគាថា

[៧៦] គាថារបស់ព្រះចក្ខុបាលត្ថេរ មានពាក្យផ្ដើមថា អន្ទោមាំ ហត-
នេត្តាស្មិ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះ ក៏ជាអ្នកមានបុញ្ញាធិការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះ
ពុទ្ធអង្គមុនៗ ធ្វើបុណ្យទុកក្នុងភពនោះៗ ក្នុងសាសនានៃព្រះមានព្រះភាគព្រះ
នាមថាសិទ្ធត្ថ កើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូល ដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយ ។ កាល
ព្រះមានព្រះភាគបរិនិព្វានហើយ កាលមហាជនកំពុងធ្វើការឆ្លងព្រះស្ដូប កាន់
យកផ្កាទៅបូជាព្រះស្ដូបហើយ ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះកើតក្នុងទេវលោក ធ្វើបុណ្យរឿយៗ
អន្ទោលទៅមកក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បាទនេះ កើតជាបុត្ត
របស់កុដ្ឋមិកៈឈ្មោះមហាសុវណ្ណក្នុងនគរសាវត្ថី មានឈ្មោះថា បាលៈ ។

ក្នុងកាលដែលកុលបុត្តនេះ ចេះរត់លេងទៅមកបាន មាតាក៏ប្រសូតបុត្ត

ម្នាក់ទៀតជាក់ឈ្មោះបុត្តនោះថាចូឡបាលហើយហៅបុត្តច្បងថាមហាបាល ។
 កាលបុត្តទាំង ២ ចម្រើនវ័យហើយ មាតាបិតាក៏ចង់ដោយចំណង គឺផ្ទះ ។
 ក្នុងសម័យនោះ ព្រះសាស្តាគង់នៅក្នុងវិហារឈ្មោះថាជេតពន ក្នុងក្រុងសា-
 វត្តី ។ ក្នុងបណ្ណបង្អួចទាំង ២ នោះ មហាបាលជាបងទៅកាន់វិហារ មួយ
 អន្លើដោយឧបាសកទាំងឡាយដែលទៅកាន់ជេតពនមហាវិហារ ស្តាប់ធម៌ក្នុង
 សម្មាសម្ពុទ្ធិព្រះសាស្តាបាននូវសទ្ធា ហើយប្រគល់សម្បត្តិ ឲ្យជាការរបស់ប្អូន
 ប្រុសតែម្នាក់ ខ្លួនឯងចេញបួស ឧបសម្បទាហើយ នៅក្នុងសម្មាសម្ពុទ្ធិអា-
 ចារ្យនិងឧបជ្ឈាយ័អស់ ៥ ឆ្នាំ កាលចេញវស្សាបវារណាហើយ រៀននូវ
 កម្មជានក្នុងសម្មាសម្ពុទ្ធិរបស់ព្រះសាស្តា បានភិក្ខុជាសម្មាញ្ញ ៦០ រូប ស្វែងរកទី
 លំនៅដែលសមគួរដល់ការចម្រើនការវិនា អាស្រ័យបច្ចុន្តគ្រាមួយកន្លែងនៅ
 ក្នុងសាលាស្នាក់ដែលពួកឧបាសកធ្វើប្រគេនក្នុងដងព្រៃ បំពេញសមណធម៌ ។

រោគភ្នែកកើតដល់ព្រះថេរហើយ គ្រូពេទ្យក៏ធ្វើថ្នាំប្រគេន លោកមិន
 បដិបត្តិតាមវិធីដែលពេទ្យប្រាប់ ដោយហេតុនោះ រោគរបស់ព្រះថេរក៏រាល
 ខ្លាំងឡើង ព្រះថេរគិតថា សម្រាប់អាត្មាអញ ការចូលទៅរម្ងាប់រោគ គឺ
 កិលេសប៉ុណ្ណោះប្រសើរជាងការរម្ងាប់រោគភ្នែក ដូច្នោះហើយ មិនដាក់ចិត្តក្នុង
 ការព្យាបាលភ្នែក ជាអ្នកព្យាយាមប្រកបតែក្នុងវិបស្សនា តែម្យ៉ាងប៉ុណ្ណោះ
 កាលលោកខ្វល់ខ្វាយក្នុងការចម្រើនការវិនា ភ្នែកទាំង ២ ក៏បែក កិលេស
 ទាំងឡាយក៏រលត់ មិនមុនមិនក្រោយ លោកបានសម្រេចជាព្រះអរហន្តសុត្ត-
 វិបស្សនៈហើយ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

កាលព្រះមានព្រះភាគព្រះនាម សិទ្ធិត្ថៈ ដែលពួកសត្វលោក
 បូជាហើយ គួរទទួលនូវគ្រឿងបូជា ទ្រង់បរិនិព្វានហើយក៏មាន
 ការឆ្លងព្រះស្តុបដ៏ធំ ។ កាលដែលកំពុងរៀបចំឆ្លងព្រះស្តុប ខ្ញុំ
 ក៏បានយកផ្កាទៅដោតលើព្រះស្តុប នៃព្រះសិទ្ធិត្ថៈមហេសី ។
 ក្នុងកប្បទី ៧៤ អំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានថ្វាយផ្កា
 ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃបុប្ផបូជា ។ ក្នុងកប្បទី
 ៧ អំពីកប្បនេះ ខ្ញុំបានកើតជាស្តេចចក្រពត្តិ ៨៥ ជាតិ ព្រះ
 នាមសោមទេវដូចគ្នា ទ្រង់មានកម្លាំងច្រើន ។ បដិសម្ភិទា ៤
 វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ
 ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធខ្ញុំបានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១)។

កាលព្រះថេរៈចូលសម្រាកក្នុងវិហារ ព្រោះរោគភ្នែក ពួកឧបាសក ឧបា
 សិកាយើញភិក្ខុទាំងឡាយចូលទៅកាន់ស្រុកដើម្បីបិណ្ឌបាត ទើបសួរថាព្រោះ
 ហេតុអ្វីទើបព្រះថេរៈមិនមក ដឹងដំណឹងនោះហើយ ជាអ្នកមានសេចក្តីសោក
 គ្របសង្កត់ នាំបិណ្ឌបាតទៅប្រគេនពោលថា បពិត្រលោកម្ចាស់ សូមលោក
 ម្ចាស់កុំបារម្ភឡើយ ឥឡូវនេះ ពួកខ្ញុំនាំបិណ្ឌបាតមកប្រគេនហើយ នឹងប្រតិ
 បត្តិលោកម្ចាស់ ដូច្នោះហើយ ក៏ធ្វើតាមនោះ ។ ភិក្ខុទាំងឡាយ ៦០ រូប
 តាំងនៅក្នុងឱវាទរបស់ព្រះថេរៈហើយ សម្រេចអរហត្តក្នុងកាលមិនយូរឡើយ
 កាលចេញវស្សាបវារណាហើយ ពោលនឹងព្រះថេរៈថា បពិត្រលោកម្ចាស់

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ ឧបាបុប្ផិយត្ថេរ ។

ពួកខ្ញុំនឹងទៅនគរសាវត្ថីដើម្បីថ្វាយបង្គំព្រះសាស្តា ។ ព្រះថេរៈពោលថា ខ្ញុំជា
 មនុស្សទុព្វលកាតមិនមានក្លែកផង ផ្លូវក៏មានអន្តរាយផង បើលោកទាំងឡាយ
 ទៅជាមួយខ្ញុំនឹងមានអន្តរាយ ចូរលោកទាំងឡាយទៅមុនចុះ លុះដល់ហើយ
 ចូរថ្វាយបង្គំព្រះសាស្តា និងថ្វាយបង្គំព្រះមហាថេរៈទាំងឡាយជំនួសខ្ញុំផង ចូរ
 ប្រាប់ការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ខ្ញុំដល់ចូឡបាលកុដ្ឋមិកៈឲ្យបញ្ជូនមនុស្សម្នាក់មក ។
 ភិក្ខុទាំងនោះអង្វរយ៉ាងណា ក៏មិនបានឱកាសនាំព្រះថេរៈទៅ ទើបទទួលពាក្យ
 ព្រះថេរៈថា សាធុ នាំគ្នាទុកដាក់សេនាសនៈ ហើយលាឧបាសកទៅកាន់ជេត
 ពនមហាវិហារដោយលំដាប់ ថ្វាយបង្គំព្រះសាស្តានិងព្រះមហាថេរៈទាំងឡាយ
 ជំនួសព្រះថេរៈតាមបណ្តាំ ក្នុងថ្ងៃទី ២ ទើបទៅបិណ្ឌបាតក្នុងនគរសាវត្ថី ប្រាប់
 ដំណឹងនោះដល់ចូឡបាលកុដ្ឋមិកៈ ចូឡបាលកុដ្ឋមិកៈពោលថា បពិត្រលោក
 ម្ចាស់ក្នុងប្រសាសន៍របស់ខ្ញុំមាន គេឈ្មោះថាបាលិត ខ្ញុំនឹងបញ្ជូនក្នុងប្រសាសន៍
 ទើបពោលថា ផ្លូវមានអន្តរាយ គ្រហស្ថមិនអាចទៅម្នាក់ឯងបាន ព្រោះហេតុ
 នោះគួរឲ្យបួសជាមុន ហើយញ៉ាំងនាយបាលិតឲ្យបួស បញ្ជូនទៅហើយ ។
 បាលិតសាមណេរធ្វើដំណើរទៅកាន់សម្នាក់របស់ព្រះថេរៈដោយលំដាប់ ណែ
 នាំខ្លួនដល់ព្រះថេរៈហើយនាំព្រះថេរៈធ្វើដំណើរមក ។ ក្នុងរវាងផ្លូវបានស្តាប់
 សំឡេងច្រៀង ដែលស្រីរកឧសម្នាក់ច្រៀង ត្រង់ជងព្រៃជិតស្រុកមួយកន្លែង
 មានចិត្តប្រតិព័ទ្ធ ក៏លែងចុងឈើច្រត់ពោលថា បពិត្រលោកម្ចាស់សូមលោក
 ម្ចាស់បង្អង់មួយស្របក់ទម្រាំខ្ញុំមក ហើយចូលទៅកាន់សម្នាក់របស់នាង ក៏
 ដល់នូវសីលវិបត្តិក្នុងទីនោះ ។ ព្រះថេរៈគិតថា អញបានឮសំឡេងស្រីច្រៀង

អម្បាញ់មិញនេះឯង សាមណេរក៏យឺតយូរ ប្រហែលសាមណេរដល់នូវសីល
វិបត្តិដោយពិត ។

ឯសាមណេរមកហើយពោលថា បពិត្រលោកម្ចាស់ យើងទៅជាមួយ
គ្នាចុះ ព្រះថេរៈសួរថា អ្នកក្លាយជាបុគ្គលលាមកហើយឬ សាមណេរនៅ
ស្ងៀម ព្រះថេរៈសួរឡើយៗ ក៏មិនឆ្លើយ ។ ព្រះថេរៈពោលថា មនុស្ស
អាក្រក់ដូចអ្នក មិនមានកិច្ចដែលត្រូវកាន់ចុងឈើច្រត់របស់ខ្ញុំ ចូរអ្នកទៅចុះ
ដូច្នោះ កាលសាមណេរពោលថា ផ្លូវមានអន្តរាយច្រើនផង លោកម្ចាស់ខ្ញាក់
ផង នឹងដើរទៅបានដូចម្តេច កាលនឹងសម្តែងសេចក្តីនេះថា នៃបុគ្គលពាល
ទោះបីខ្ញុំដេកស្លាប់ក្នុងទីនេះក្តី ដេកបម្រះនឿយទៅមកក្តី ឈ្មោះថា ការដើរ
ទៅជាមួយបុគ្គលដូចអ្នកមិនមាន ដូច្នោះហើយ ទើបពោលគាថានេះថា

ខ្ញុំជាមនុស្សខ្ញាក់ មានភ្នែកដែលទោសកម្ចាត់បង់ហើយ ទៅ
កាន់ផ្លូវឆ្ងាយដាច់ស្រយាល ទោះបីកាលដេក ក៏ខ្ញុំមិនទៅជា
មួយនឹងសំឡាញ់ជាបុរសមិត្តទេ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **អន្ទោ** បានដល់ ជាអ្នកមានភ្នែកពិការ ។
បទថា **ហតនេត្តា** បានដល់ ជាអ្នកមានចក្ខុវិនាសហើយ ។ ដោយបទថា
ហតនេត្តា នោះ ប្រាប់សេចក្តីចំពោះដល់ការខ្ញាក់ដែលពោលទុកថា ខ្ញុំជា
មនុស្សខ្ញាក់ ព្រោះពិការដោយបយោគវិបត្តិ មិនមែនខ្ញាក់អំពីកំណើត ។ ម្យ៉ាង
ទៀត ដើម្បីសម្តែងថា ពាក្យថា **អន្ទោ** នេះ ជាការសម្តែងភាពវិកលវិការ
របស់ភ្នែកសាច់ ដូចក្នុងប្រយោគជាដើមថា (យជិការស្នូនឆ្នាំង) តែងចិញ្ចឹម

មាតាបិតាដែលចាស់ឆឺតឆឺល ដូច្នោះ មិនមែនសម្តែងដល់ភាពវិកលវិការ
 របស់បញ្ញាចក្ខុ ដូចក្នុងប្រយោគជាដើមថា ពួកអន្យត្តិវិយ បរិព្វាជកដូចជា
 មនុស្សខ្វាក់មើលមិនឃើញ ដូច្នោះ និងដូចប្រយោគជាដើមថា គឺបុគ្គលខ្វាក់
 ១ បុគ្គលមានភ្នែកម្ខាង ១ បុគ្គលមានភ្នែកទាំងពីរខាង ១ ដូច្នោះ ទើបព្រះ
 ថេរៈពោលបទថា ហតនេត្តាស្មិ ទុកផងដែរ ព្រោះសម្តែងដល់ភាពជាអ្នក
 ខ្វាក់ដីក្រៃលែង គឺខ្វាក់មើលមិនឃើញដោយបទថា ហតនេត្តាស្មិ នោះ ។

បទថា កន្តារទ្វានបក្ខុទ្ធា សេចក្តីថា ដើរទៅក្នុងផ្លូវឆ្ងាយ ក្នុងព្រៃធំ
 ដែលជាកន្តារ អធិប្បាយថា មិនមែនដើរទៅកាន់ផ្លូវឆ្ងាយ គឺសង្សារ ដែល
 ស្តេកស្តុះទៅដោយកន្តារ មានជាតិកន្តារជាដើមឡើយ ព្រោះថា ព្រះថេរៈ
 ឈានកន្លងផ្លូវឆ្ងាយដែលជាកន្តារបែបនោះបានហើយ តាំងនៅ ។ បទថា ស-
 យមាណេមិ សេចក្តីថា សូម្បីជេក គឺកាលជើងទាំង ២ មិននាំមក ដល់
 នូវការដេកបម្រះនឿលទៅមកលើផែនដី ខ្ញុំក៏លូនទៅដោយទ្រូង និងដោយ
 ជង្គង់ទាំង ២ ។

បទថា ន សាមាមេន ទាបេន ប្រកបសេចក្តីថា នឹងមិនទៅជាមួយ
 បុគ្គលបាបជាសម្លាញ់ដូចអ្នក ។

បាលិតសាមណេរស្តាប់ពាក្យនោះហើយ កើតសេចក្តីសង្វេគ គិតថា កម្ម
 ដែលអញធ្វើមានទោសដ៏ពន្លឹក ជាកម្មធ្ងន់ហ្ន៎ ផ្តងដើមដៃទាំង ២ ទ្រហោយំ
 រត់ចូលព្រៃហើយ ។ កាលនោះបណ្តាកម្ពុលសិលាអាសនៈរបស់សក្កទេវ-
 រាជសម្តែងអាការក្តៅ ដោយតេជៈនៃសីលរបស់ព្រះថេរៈ ដោយហេតុនោះ

សក្កុះដឹងហេតុនោះហើយ យាងទៅកាន់សម្មាកររបស់ព្រះថេរៈ ឲ្យព្រះថេរៈ
 ស្គាល់ទ្រង់ជាអ្នកដើរផ្លូវទៅកាន់ក្រុងសាវត្ថី កាន់ចុងឈើច្រត់បង្រួញផ្លូវ នាំ
 ព្រះថេរៈទៅកាន់នគរសាវត្ថីក្នុងពេលល្ងាចនោះឯង ហើយនិមន្តឲ្យ ព្រះថេរៈ
 គង់លើបន្តះក្តារ ក្នុងបណ្ណសាលា ដែលចូឡបាលិតកុដ្ឋម្នីកៈសាងទុកក្បែរវត្ត
 ជេតពននោះ ហើយប្រាប់ឲ្យដឹងថា ព្រះថេរៈមកដល់ហើយ ដោយភេទជា
 សម្មាញ់របស់ចូឡបាលិតនោះ ហើយចៀសចេញទៅ ។ ចូឡបាលិតកុដ្ឋម្នីកៈ
 ក៏ឧបដ្ឋាកព្រះថេរៈដោយគោរពដរាបដល់អស់ជីវិត ដូច្នោះឯង ។

អដ្ឋកថា ចក្ខុបាលត្ថេរគាថា ចប់



ខណ្ឌសុមនត្ថេរគាថា

[៧៧] ខ្ញុំបានបូជាផ្កាមួយ រួចក៏បានឲ្យគេបម្រើក្នុងឋានសួគ៌អស់ ៨០
កោដិឆ្នាំ (រាប់ដោយឆ្នាំមនុស្ស) ខ្ញុំរលត់ទុក្ខដោយផលនៃកម្មដ៏សេស
សល់ ។

ខណ្ឌសុមនត្ថេរ ។



អដ្ឋកថា

ខណ្ឌសុមនត្ថេរគាថា

[៧៧] គាថារបស់ព្រះខណ្ឌសុមនត្ថេរ មានពាក្យផ្ដើមថា ឯកបុប្ផំ
ចធិត្វាន ដូច្នេះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះលោកមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។

បានឮថា ក្នុងពុទ្ធប្បាទរបស់ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាបទុមត្ថរៈ កុល
បុត្តនេះកើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូល ដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្ដីហើយ កាលព្រះ
សាស្ដាបរិនិព្វានហើយ បានសាងវេទិកាធ្វើដោយខ្លឹមចន្ទន៍ជុំវិញព្រះស្តុបនោះ
ហើយបានធ្វើនូវការបូជាធំ ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះសោយសម្បត្តិដ៏ឧឡារក្នុងទេវតា និង
មនុស្សទាំងឡាយ ក្នុងសាសនារបស់ព្រះមានព្រះភាគ ព្រះនាមថាកស្សបៈ
កើតក្នុងត្រកូលកុដ្ឋម្នីកៈ ។ កាលព្រះសាស្ដាបរិនិព្វានហើយ ព្រះរាជាទ្រង់
ធ្វើការបូជាដោយផ្កា ឧទ្ទិសចំពោះព្រះស្តុបមាស កុលបុត្តនោះ រកផ្កាមិនបាន

ឃើញផ្កាម្លិះមួយមែក ទើបទិញផ្កាម្លិះមួយមែកនោះ ដោយតម្លៃខ្ពស់កាន់យក
ទៅបូជាត្រង់ព្រះចេតិយ កើតបីតិសោមនស្សដ៏ឧឡារ ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះកើតក្នុងទេវលោក សោយសុខក្នុង
ស្ថានសួគ៌ ៨០ កោដិឆ្នាំ ក្នុងពុទ្ធប្បទនេះ កើតក្នុងត្រកូលស្តេចមល្លៈ នា
នគរបាវា ។ ក្នុងថ្ងៃដែលកុលបុត្តនោះកើត ស្ករអំពៅ ស្ករក្រាម និងផ្កាម្លិះ
ទាំងឡាយបានកើតក្នុងផ្ទះដោយហេតុនោះ ទើបមនុស្សទាំងឡាយដាក់ឈ្មោះ
ថាខណ្ឌសុមនៈ ។ កុលបុត្តនោះ ដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយ កាលព្រះ
មានព្រះភាគ គង់នៅក្នុងសួនអម្ពវនរបស់នាយចុនក្នុងនគរបាវាចូលទៅគាល់
ហើយស្តាប់ធម៌មានសទ្ធាចួសហើយបំពេញវិបស្សនា បានជាអ្នកមានអភិញ្ញា
៦ ក្នុងកាលមិនយូរឡើយ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអប
ទានថា

ព្រះជិនស្រីសម្ពុទ្ធព្រះនាមបទុមុត្តរៈ ជាច្បងក្នុងលោកជា នរ
សកៈ រុងរឿងដូចគំនរភ្លើង ទ្រង់បរិនិព្វានហើយ ។ លុះព្រះ
មហាវិរៈ ទ្រង់បរិនិព្វានហើយ ព្រះស្តុបជារបស់ជំសម្បើមក៏
កើតមានឡើង (ក្នុងកាលនោះ) ពួកជនតែងនាំគ្នាចូលទៅ
បម្រើព្រះស្តុប ត្រង់ល្វែងតម្កល់ព្រះធាតុ ដ៏ប្រសើរខ្ពង្គម ។
កាលនោះខ្ញុំមានចិត្តជ្រះថ្លា មានចិត្តសោមនស្ស បានសាង
ឡើងខ្លឹមចន្ទន៍ បានថ្វាយធូបនិងគ្រឿងប្រអូប ដ៏សមគួរដល់
ព្រះស្តុប ។ កាលខ្ញុំកើតក្នុងភព (ណាៗ) ទោះបីជាទៅតា

ឬជាមនុស្ស ខ្ញុំមិនបានជួបនូវភាពថោកទាបឡើយ នេះជាផល
 នៃបុព្វកម្ម ។ ក្នុងកប្បទី ១១៥ អំពីកប្បនេះ ខ្ញុំបានកើតជា
 ស្តេចចក្រពត្តិ ៨ ជាតិ ព្រះនាមសមគ្គៈដូចគ្នា ទ្រង់មានកម្លាំង
 ច្រើន ។ បដិសម្ភិទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបាន
 ធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំបានប្រតិ
 បត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអរហត្តហើយ កាលរព្វកដល់ជាតិមុនរបស់ខ្លួន
 ឃើញកិរិយាបរិច្ចាគផ្កាម្លិះ ក្នុងជាតិមុននោះជានិមិត្តនៃសក្តសម្បត្តិនិងជាឧប-
 និស្ស័យនៃព្រះនិព្វាន កាលប្រកាសសេចក្តីនោះដោយអំណាចនៃឧទាន បាន
 ពោលគាថាថា

ខ្ញុំបានបូជាផ្កាមួយ រួចក៏បានឲ្យគេបម្រើក្នុងឋានសួគ៌អស់ ៨០
 កោដិឆ្នាំ (រាប់ដោយឆ្នាំមនុស្ស) ខ្ញុំរលត់ទុក្ខដោយផលនៃ
 កម្មដ៏សេសសល់ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **ឯកបុប្ផំ** បានដល់ ផ្កាកោសុម (ដកគាំ)
 មួយ តែបទថា **ឯកបុប្ផំ** នោះ ក្នុងគាថានេះ លោកសំដៅដល់ផ្កាម្លិះ ។
 បទថា **ចធិត្វាន** សេចក្តីថា ព្រោះលះបង់ គឺព្រោះហេតុនៃកិរិយា

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ សបរិវារិយត្ថេរ ព្រះថេរៈអង្គនេះ បានធ្វើបុណ្យទុកដូចព្រះថេរៈឈ្មោះ
 នន្ទិយត្ថេរ ខាងដើមដែរ ឯកម្មក៏ឲ្យផលដូចគ្នា ព្រោះហេតុនោះ ទើបព្រះថេរៈទាំង ២ អង្គ
 មានអបទានដូចគ្នា ។

បរិច្ចាគផ្កាមួយដោយធ្វើជាគ្រឿងបូជាព្រះស្តុបរបស់ព្រះសាស្តា ។

បទថា អសីតិ វស្សកោជិយោ សេចក្តីថា អស់ ៨០ កោដិធ្នាំ ដោយ
រាប់ធ្នាំមនុស្ស ។ បទថា អសីតិ វស្សកោជិយោ នេះ ជាទុតិយារិកត្តិ
ចុះក្នុងអប្បន្តសំយោគ ។ បទនេះគប្បីជ្រាបថា លោកពោលដោយអំណាចការ
កើតហើយកើតទៀត ក្នុងកាមាវចរស្មតិជាន់ទី ២ ក្នុងបណ្ណាស្ថានស្មតិ ៦
ជាន់ ។ ព្រោះហេតុនោះ បទថា សន្តេសុ ទើបបានដល់ ក្នុងស្ថានស្មតិជាន់
តារវត្តិវិញ ។ ក្នុងគាថានេះ បទនេះជាពហុវចនៈព្រោះកើតហើយកើតទៀត ។

បទថា បរិចារេត្វា សេចក្តីថា បម្រើតន្ត្រីក្នុងអារម្មណ៍ទាំងឡាយ
មានរូបារម្មណ៍ជាដើម ហើយសោយសេចក្តីសុខ ម្យ៉ាងទៀត បានដល់ ឲ្យ
ទេពអប្សររបម្រើខ្លួន ។

ដោយបទថា សេសកោនម្ហិ និព្វតោ នេះ ព្រះថេរៈពោលសំដៅដល់
កុសលកម្ម ដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វាន ក្នុងអត្តភាពនោះដោយកម្មដ៏
សេស ចាកកម្មដែលជាភវសម្បត្តិអំពីកុសលចេតនា ដែលប្រព្រឹត្តទៅហើយ
ដោយអំណាចនៃការបូជាដោយផ្កា ។ អធិប្បាយថា ព្រោះមានចេតនាច្រើន
ដែលប្រព្រឹត្តទៅ ដោយអំណាចបុព្វចេតនា និងអបរចេតនា ក្នុងកុសលកម្ម
នោះ ។

ម្យ៉ាងទៀត បទថា សេសកោន សេចក្តីថា កាលកម្មវិបាកនោះ មិន
ទាន់អស់ទៅ ដោយវិបាកដែលនៅសល់នៃកម្មនោះឯង ខ្ញុំក៏ជាបុគ្គលរំលត់
ហើយ គឺខ្ញុំបរិនិព្វានហើយ ដោយកិលេសបរិនិព្វាន ។ ដោយបទថា សេសកោន

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ថេរគាថា ឯកនិបាត

៥៧២

នេះ ព្រះថេរៈសម្តែងថា អរហត្តដែលខ្លួនតាំងនៅហើយក្នុងអត្តភាពណា ធ្វើ
ឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ អត្តភាពចុងក្រោយនោះ ជាកម្មវិបាករបស់កុសលកម្ម
នោះ ។

ពាក្យថា ព្រោះវិបាកដែលនៅសេសសល់នៃកម្មនោះឯង ដែលលោក
ពោលទុកក្នុងទីដទៃ ក៏សំដៅដល់អត្តភាពចុងក្រោយបែបនោះដូចគ្នា ។

អង្គកថា ខណ្ឌសុមនត្ថេរគាថា ចប់



តិស្សត្តរគាថា

[៧៨] ខ្ញុំលះកាជន៍សិរិទ្ធិដែលមានក្បាច់ ១០០ ស្រទាប់ និងកាជន៍
មាសមានចំឡាក់ ១០០ ជាន់ ហើយត្រឡប់មកកាន់យកបាត្រដីវិញ ការចូល
កាន់ផ្ទះរបស់ខ្ញុំនេះ ឈ្មោះថាជាការអភិសេកទីពីរ ។

តិស្សត្តរ ។



អដ្ឋកថា

តិស្សត្តរគាថា

[៧៨] គាថារបស់ព្រះតិស្សត្តរ មានពាក្យផ្ដើមថា ហិក្ខា សតបលំ
កំសំ ដូច្នេះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះ ក៏ជាអ្នកមានបុញ្ញាធិការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះ
ពុទ្ធអង្គមុនៗ ក្នុងសាសនាព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាវិបស្សី កើតក្នុងត្រកូល
អ្នកធ្វើយាន ដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយ ថ្ងៃមួយឃើញព្រះមានព្រះភាគ
ហើយ មានចិត្តជ្រះថ្លាធ្វើបន្ទុះក្ដារដោយដើមចន្ទន៍ ថ្វាយដល់ព្រះមានព្រះភាគ
ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ក៏ប្រើប្រាស់បន្ទុះក្ដារនោះ ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះកើតក្នុងទេវលោក ធ្វើបុណ្យរឿយៗ
មក អន្ទោលទៅមកក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បារទនេះ កើត
ក្នុងរាជត្រកូលក្នុងរោវរនគរ ។ ព្រះរាជកុមារចម្រើនព្រះជន្មវស្សាហើយ កាល
ព្រះបិតាសោយទិវង្គត ក៏តាំងនៅក្នុងរាជសម្បត្តិ ជាអទិដ្ឋសម្មាញ់របស់ព្រះ

បាទពិម្ពិសារ បញ្ជូនបណ្ណាការកែវមណី កែវមុក្ការនិងសំពត់ជាដើមមកថ្វាយ
 ព្រះបាទពិម្ពិសារ ។ ព្រះបាទពិម្ពិសារទ្រង់ស្តាប់ភាពមានបុណ្យរបស់ព្រះបាទ
 នគររោរវៈនោះ ទើបទ្រង់បញ្ជូនរាជបណ្ណាការតបទៅ ហើយឲ្យចារឹកពុទ្ធចរិ-
 យាក្នុងចិត្តបណ្ណ និងចារឹកបដិច្ចសមុប្បាទ ក្នុងព្រះសុវណ្ណបណ្ណបញ្ជូនទៅ
 ថ្វាយ ។ ព្រះបាទរោរវៈ ទ្រង់ទតព្រះពុទ្ធចរិយាដែលចារឹកលើចិត្តបណ្ណ និង
 លំដាប់នៃបដិច្ចសមុប្បាទ ដែលចារឹកក្នុងសុវណ្ណបណ្ណ ទ្រង់ពិចារណាយើង
 បវត្តិនិងវិវត្តិ (ការកើតនៃទុក្ខនិងការរលត់នៃទុក្ខ) ពិចារណាលំដាប់នៃរាជ-
 សាសន៍ក្នុងព្រះទ័យហើយ កើតសេចក្តីសង្ខេបព្រោះទ្រង់មានបុព្វាធិការបាន
 ធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះពុទ្ធអង្គមុនៗ និងព្រោះភពនេះជាភពចុងក្រោយទើបទ្រង់
 ព្រះតម្រិះថា អញបានឃើញភេទព្រហ្មចរិយៈនៃព្រះមានព្រះភាគហើយ បាន
 ស្គាល់អំពីព្រះរាជសាសន៍មួយផ្លូវទៀត កាមទាំងឡាយមានទុក្ខច្រើន មាន
 ការចង្អៀតចង្អល់ច្រើនឥឡូវនេះ ការនៅគ្រប់គ្រងរាជសម្បត្តិមានប្រយោជន៍
 អ្វី ទើបទ្រង់លះរាជសម្បត្តិការសក់និងពុកមាត់ ស្លៀកដណ្តប់កាសាវពស្រ្ត
 បួសខទ្ទិសចំពោះព្រះមានព្រះភាគ កាន់យកបាត្រដែលធ្វើដោយដី ប្រព្រឹត្ត
 ដូចអ្នកចាក់សំរាម កាលមហាជនកំពុងបរិទេវនានោះឯង ចេញអំពីព្រះនគរ
 ដល់នគររាជគ្រឹះដោយលំដាប់ ចូលទៅគាល់ព្រះមានព្រះភាគ ដែលគង់នៅ
 ត្រង់ញែកភ្នំឈ្មោះសប្បុរសោណ្ឌិកជិតនគររាជគ្រឹះនោះថ្វាយបង្គំហើយ អង្គុយ
 ក្នុងទីសមគួរនាចំណែកម្ខាង ។

ព្រះសាស្តាទ្រង់សម្តែងធម៌ កុលបុត្តនោះស្តាប់ព្រះធម្មទេសនាកាន់យក

នូវកម្មដ្ឋានក្នុងវិបស្សនា ប្រកបរឿយៗ ខ្ញុំលំខ្វាយក្នុងវិបស្សនាសម្រេចអរ-
ហត្តហើយ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលក្នុងអបទានថា

កាលពីដើមខ្ញុំជាអ្នកធ្វើយាន បានសិក្សាស្នាត់ក្នុងការឈើបាន
ធ្វើផែនការដោយខ្ញុំមចន្ទន៍ថ្វាយចំពោះព្រះលោកពន្ទ ។ (ដោយ
កុសលកម្មនោះ) ទើបវិមាននេះដែលបុព្វកម្មតាក់តែងដោយ
មាសតែងភ្ញីរឿង មានទាំងយានដី យានសេះ យានទិព្វ
កើតប្រាកដឡើង (ដល់ខ្ញុំ) ។ ទាំងប្រាសាទនិងគ្រែស្នែង
ក៏កើតឡើង (ដល់ខ្ញុំដែរ) កែវជារបស់មិនរំកើប គួរតាម
ប្រាថ្នា (ក៏កើតឡើង) ដល់ខ្ញុំ នេះជាផលនៃផែនការ ។
ក្នុងកប្បទី ៧១ អំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានថ្វាយផែន
ការ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃផែនការ ។ ក្នុង
កប្បទី ៥៧ អំពីកប្បនេះ ខ្ញុំបានកើតជាស្តេចចក្រពត្តិ ៤ ជាតិ
ព្រះនាមកវនិម្មិតៈដូចគ្នា ទ្រង់បរិបូណ៌ដោយកែវ ៧ ប្រការ
មានកម្លាំងច្រើន ។ បដិសម្ភិទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦
នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ
ខ្ញុំបានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈ សម្រេចអរហត្តហើយ កាលនឹងពោលដល់បដិបទារបស់ខ្លួន
ដោយអំណាចជាឧទាន ទើបពោលគាថានេះថា

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ ផលទាយកត្តរ ។

ខ្ញុំលះកាជន៍សិរិទ្ធិដែលមានក្បាប់ ១០០ ស្រទាប់ និងកាជន៍
មាសមានចំឡាក់ ១០០ ជាន់ ហើយត្រឡប់មកកាន់យកបាត្រ
ដីវិញ ការចូលកាន់ផ្ទះរបស់ខ្ញុំនេះ ឈ្មោះថាជាការអភិសេក
ទីពីរ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ហិរ្យា បានដល់ លះបង់ហើយ ។ បទថា
សតបលំ បានដល់ កាជន៍មាសដែលមានទម្ងន់ ១០០ បលៈ ។ បទថា
កំសំ បានដល់ សិរិទ្ធិ ។ បទថា សោរណ្ណំ ប្រែថា សម្រេចដោយមាស ។
បទថា សតរាជិកំ សេចក្តីថា ប្រកបដោយក្បាប់ក្បួរមិនមែនតិច ព្រោះភាព
ជាកាជន៍ដែលមានចម្លាក់ដីវិចិត្រ និងលម្អដោយក្បាប់ក្បួរជាអនេក ។

បទថា អគ្គហិ មន្តិកាបន្តំ សេចក្តីថា ព្រះថេរៈក្នុងកាលមុន ធ្លាប់
សោយក្នុងកាជន៍ដែលមានតម្លៃច្រើនបែបនេះ កាលធ្វើតាមពុទ្ធាវាទ លោក
ពោលសរសើរការលះរាជសម្បត្តិ និងការចូលដល់បព្វជ្ជាដោយពោលដល់
កាជន៍ថា ឥឡូវនេះ ខ្ញុំលះកាជន៍មាស ហើយកាន់យកបាត្រដី ឱ ! ខ្ញុំ
ធ្វើកម្មហើយ ខ្ញុំបានតាំងនៅក្នុងទំនៀមរបស់ព្រះអរិយៈហើយ ។ ដោយ
ហេតុនោះ ទើបព្រះថេរៈពោលថា ឈ្មោះថាជាការអភិសេកទីពីរ ដូច្នោះ
អធិប្បាយថា ការចូលដល់បព្វជ្ជារេទនេះ ជាការអភិសេកលើកទី ២ របស់ខ្ញុំ
ដោយកាន់យករាជាកិសេកជាការអភិសេកលើកទី ១ ព្រោះថា ការអភិសេក
លើកទី ១ នោះ ជាកម្មដែលសៅហ្មងដោយកិលេស មានរាគៈជាដើមជាការ
វិករវប្រកបដោយអនត្តៈនិងទោសទាក់ទងដោយទុក្ខជាកម្មដែលលាមក ឯការ

អភិសេកលើកទី ២ របស់ខ្ញុំនេះឈ្មោះថាឧត្តមប្រណីត ព្រោះផ្ទុយគ្នានឹងការ
អភិសេកលើកទី ១ នោះ ។

អង្គកថា តិស្សត្ថេរគាថា ចប់



អកយត្ថេរគាថា

[៧៧] បុគ្គលកាលឃើញរូបហើយ ធ្វើទុកក្នុងចិត្តនូវនិមិត្តជាទី
ស្រឡាញ់ សតិរមែងភ្នាំងភ្នាត់ បុគ្គលនោះមានចិត្តត្រេកអរ ទទួលយក
លេបយកនូវអារម្មណ៍នោះ អាសវៈទាំងឡាយដែលជាគ្រឿងនាំចូលទៅកាន់
បុសគល់នៃភព រមែងចម្រើនដល់បុគ្គលនោះ ។

អកយត្ថេរ ។



អដ្ឋកថា

អកយត្ថេរគាថា

[៧៧] គាថារបស់ព្រះអកយត្ថេរ មានពាក្យផ្តើមថា រូបំ ទិស្វា សតិ
មុដ្ឋា ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បវត្តិហេតុដូចម្តេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះ ក៏ជាអ្នកមានបុណ្ណាធិការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះ
ពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំបុណ្យ ដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វាន ទុកក្នុងភព
នោះៗ ក្នុងសាសនានៃព្រះមានព្រះភាគ ព្រះនាមថាសុមេធិ កុលបុត្តនេះកើត
ក្នុងផ្ទះមានត្រកូល ដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយ ថ្ងៃមួយ ឃើញព្រះមាន
ព្រះភាគព្រះនាមសុមេធិ បានធ្វើការបូជាដោយផ្កាស្រល់ ។

ដោយបុណ្យកម្មនោះ កុលបុត្តនោះកើតក្នុងពួកទេវតា ធ្វើបុណ្យតៗ មក
អន្ទោលទៅមកក្នុងសុគតិភពប៉ុណ្ណោះ ក្នុងពុទ្ធប្បវាទនេះ កើតក្នុងត្រកូល
ព្រាហ្មណ៍ក្នុងនគរសាវត្ថី មាននាមថាអភ័យ ដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយ

កាលហេតុសម្បត្តិជាសំភ័យ ថ្ងៃមួយទៅកាន់វិហារ ស្តាប់ព្រះធម្មទេសនា
របស់ព្រះសាស្តាហើយ មានសទ្ធា ទើបចេញបួស ធ្វើបុព្វកិច្ចស្រេចហើយ
ចម្រើនវិបស្សនា ។

ថ្ងៃមួយ លោកចូលទៅកាន់ស្រុកដើម្បីបិណ្ឌបាត ឃើញមាតុគ្រាមតែង
ខ្លួនយ៉ាងស្អាត ហើយកើតឆន្ទៈ ប្រារព្ធបររបស់ស្រីនោះ ដោយអំណាច
នៃអយោនិសោមនសិការ ចូលទៅកាន់វិហារ ហើយសង្កត់ចិត្តរបស់ខ្លួនថា
កាលអញលះបង់សតិ សម្លឹងមើល កិលេសក្នុងបុព្វម្សិក្សកើតឡើងហើយ
ដល់អញ អញធ្វើកម្មមិនសមគួរ ដូច្នោះ ចម្រើនវិបស្សនា សម្រេចអរហត្ត
ក្នុងរំពេចនោះឯង សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

ព្រះសយម្ពុព្រះនាមសុមេធា ឥតមានបុគ្គលផ្ទាញ់បាន ទ្រង់
ចម្រើនវិវេក ស្តេចចូលទៅកាន់ព្រៃធំ ។ ខ្ញុំបានឃើញដើម
ស្រល់មានផ្ការីក (ទើបកាប់យកមក) ដោតក្រងធ្វើជាគ្រឿង
ប្រដាប់ក្បាល បង្ហាន់ថ្វាយព្រះពុទ្ធជាលោកនាយកចំពោះព្រះ
ភក្រ្ត ។ ក្នុងកប្បទី ៣០០០០ អំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុ
ដែលខ្ញុំបានថ្វាយផ្កា ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុក្ខតិ នេះជាផលនៃពុទ្ធ
បូជា ។ ក្នុងកប្បទី ១១៨ អំពីកប្បនេះ ខ្ញុំបានកើតជាស្តេច
ចក្រពត្តិ ១៦ ជាតិ ព្រះនាមនិម្មិតៈដូចគ្នា ទ្រង់បរិបូណ៌ដោយ
កែវ ៧ ប្រការ មានកម្លាំងច្រើន ។ បដិសម្បត្តិ ៤ វិមាត្រ ៨
និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយទាំងសាសនា

របស់ព្រះពុទ្ធខ្ញុំបានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអរហត្តហើយ កាលសម្តែងថា សម្រាប់បុគ្គល ដែលប្រព្រឹត្តតាមកិលេស មិនមានឱកាសងើបក្បាលឡើងអំពីវដ្តទុក្ខបានទេ ឯខ្លួនខ្ញុំ មិនប្រព្រឹត្តតាមកិលេសទាំងនោះ ដូច្នោះ ដោយការចង្អុលឲ្យឃើញ ការកើតឡើងនៃកិលេសរបស់ខ្លួន បានពោលគាថាដូច្នោះថា

បុគ្គលកាលឃើញរូបហើយ ធ្វើទុកក្នុងចិត្តនូវនិមិត្តជាទីស្រឡាញ់ សតិរមែងក្លាំងក្លាត់ បុគ្គលនោះមានចិត្តត្រេកអរទទួល យកលេបយកនូវអារម្មណ៍នោះ អាសវៈទាំងឡាយ ដែលជា គ្រឿងនាំចូលទៅកាន់ឫសគល់នៃកតរមែងចម្រើនដល់បុគ្គល នោះ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា រូបំ បានដល់ រូបាយតនៈដែលជាទីតាំងនៃ តម្រេក រូបាយតនៈក្នុងគាថានេះ លោកសំដៅដល់រូបស្រី ។

បទថា ទិស្វា បានដល់ ឃើញដោយចក្ខុ គឺកាន់យករូបនោះ ដោយ អំណាចនៃការកំណត់ដោយនិមិត្ត និងដោយអនុព្យាបាទៈ ដោយការស្តុះទៅ តាមចក្ខុទ្វារ អធិប្បាយថា ព្រោះការកាន់យករូបនោះថាយ៉ាងនោះជាហេតុ ។

បទថា សតិ មុដ្ឋា បានដល់ សតិដែលប្រព្រឹត្តទៅក្នុងកាយ ដែល មានការមិនស្អាតជាសភាវៈ ថាមិនស្អាតនោះឯងប្រាសទៅហើយ ព្រះថេរៈ កាលសម្តែងដល់សតិដែលប្រាសទៅ ព្រោះឃើញរូបនោះ ទើបពោលថា

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ វដ្តសកិយត្ថេរ ។

ធ្វើទុកក្នុងចិត្តនូវនិមិត្តជាទីស្រឡាញ់ ដូច្នោះ ប្រកបសេចក្តីថា កាលដាក់ចិត្ត
ក្នុងអារម្មណ៍តាមដែលចូលមកប្រាកដដោយអយោនិសោមនសិការធ្វើបិយា-
រម្មណ៍ឲ្យជានិមិត្តដោយន័យជាដើមថាស្អាត សុខ ដូច្នោះ សតិក៏ប្រាសទៅ ។

បទថា សារត្តចិត្តោ វេទេតិ សេចក្តីថា បន្ទាប់អំពីនោះ ជាអ្នកមាន
ចិត្តត្រេកអរហើយដោយល្អរមែងសោយ គឺត្រេកអរក្នុងរូបារម្មណ៍នោះ កាល
កំពុងត្រេកអររូបារម្មណ៍ ក៏គ្របសង្កត់បុគ្គលនោះ គឺអារម្មណ៍គ្របសង្កត់
បុគ្គលនោះធ្វើឲ្យលំបាក ធ្វើឲ្យវិលទៅនោះឯង ហើយអាសវៈទាំងឡាយ
រមែងចម្រើនដល់បុគ្គលនោះដែលកើតហើយយ៉ាងនេះ គឺឈ្មោះថាជាអ្នកចូល
ដល់មូលនៃភព បានដល់ អាសវៈទាំងឡាយ ៤ មានកាមាសវៈជាដើម
មានការចូលដល់នូវភាពជាមូល គឺភាពជាហេតុនៃសង្សារភពជាសកាវៈរមែង
ចម្រើនដល់បុគ្គលនោះក្រែកលែងនោះឯង គឺមិនវិនាសឡើយ តែអាសវៈទាំង
៤ នោះដែលខ្ញុំតាំងនៅហើយ ក្នុងការពិចារណាចម្រើនវិបស្សនាចាក់ធ្លុះនូវ
សច្ចៈទាំងឡាយ លះបង់ហើយដោយមិនមានចំណែកសេសសល់តាមលំដាប់
នៃមគ្គ គឺអស់ទៅជុំវិញហើយ ។

អដ្ឋកថា អភយតេរតាថា ចប់



ឧត្តិយត្ថេរគាថា

[១០០] បុគ្គលកាលស្តាប់សំឡេង ហើយធ្វើទុកក្នុងចិត្តនូវនិមិត្តជាទី
ស្រឡាញ់ សតិ រមែងភ្នាំងភ្នាត់ បុគ្គលនោះមានចិត្តត្រេកអរ ទទួលយក
លេបយកនូវអារម្មណ៍នោះ អាសវៈទាំងឡាយដែលជាគ្រឿងនាំចូលទៅកាន់
សង្សាររមែងចម្រើនដល់បុគ្គលនោះ ។

ឧត្តិយត្ថេរ ។



អដ្ឋកថា

ឧត្តិយត្ថេរគាថា

[១០០] គាថារបស់ព្រះឧត្តិយត្ថេរ មានពាក្យផ្ដើមថា **សទ្ធិ សុត្វា**
សតិ មុដ្ឋា ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។
បានឮថា កុលបុត្តនេះ ក៏ជាអ្នកមានបុណ្ណាធិការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះ
ពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំបុណ្យដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វាន ទុកក្នុងភពនោះៗ
ក្នុងសាសនារបស់ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាសុមេធកើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូល
ដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយ ។ ថ្ងៃមួយជួបព្រះសាស្តា ជាអ្នកមានចិត្តជ្រះ
ថ្លាហើយ តាក់តែងបល្ល័ង្កដែលក្រាលដោយសំពត់ធ្វើដោយរោមសត្វ មួយ-
អន្លើដោយសំពត់បាំងអំពីខាងលើ សមគួរដល់ព្រះពុទ្ធ ហើយបានថ្វាយទុក
ក្នុងព្រះគន្ធកុដិ ។

ដោយបុណ្យកម្មនោះ កុលបុត្តនោះអន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំង-

ឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បវេណីនេះ កើតក្នុងត្រកូលស្តេចសក្យនានគរកបិលពស្តុមាន
 ឈ្មោះថាខត្តិយៈ កុលបុត្រនោះចម្រើនវ័យហើយឃើញពុទ្ធានុភាពក្នុងសមាគម
 នៃពួកញាតិរបស់ព្រះសាស្តា ជាអ្នកមានសទ្ធាបួសហើយ បំពេញសមណ
 ធម៌ ។ ថ្ងៃមួយ ចូលទៅកាន់ស្រុកដើម្បីបិណ្ឌបាត បានស្តាប់សំឡេងច្រៀង
 របស់មាតុគ្រាមក្នុងរវាងផ្លូវកើតចន្ទរាគៈក្នុងសំឡេងច្រៀងនោះដោយអំណាច
 នៃអយោនិសោមនសិការ ទើបម្យ៉ាងចន្ទរាគៈនោះ ដោយកម្លាំងនៃការពិចារ
 ណា ហើយចូលទៅកាន់វិហារ កើតនូវសេចក្តីសង្វេគ អង្គុយក្នុងទីសម្រាក
 ពេលថ្ងៃចម្រើនវិបស្សនា សម្រេចអរហត្តក្នុងខណៈនោះឯង សមដូចគាថា
 ព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

ខ្ញុំបានថ្វាយបល្ល័ង្ក (ក្រែត) ព្រមទាំងពិភាន ចំពោះព្រះមាន
 ព្រះភាគព្រះនាមសុមេធជាច្បងក្នុងលោក ទ្រង់ប្រកបដោយ
 តាទិគុណ ។ ពេលនោះ បល្ល័ង្កដ៏បរិបូណ៌ដោយកែវ ៧ ប្រ-
 ការនោះ (ហាក់ដូចជា) ដឹងតម្រិះរបស់ខ្ញុំ តែងកើតសម្រាប់
 ខ្ញុំសព្វៗកាល ។ ក្នុងកប្បទី ៣០០០០ អំពីកប្បនេះ ក្នុងកាល
 នោះព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានថ្វាយបល្ល័ង្កខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុគ្គតិ
 នេះជាផលនៃការថ្វាយបល្ល័ង្ក ។ ក្នុងកប្បទី ២០០០០ ខ្ញុំបាន
 កើតជាស្តេចចក្រពត្តិ ៣ ជាតិ ព្រះនាមសុវណ្ណាកាទ្រង់បរិ-
 បូណ៌ដោយកែវ ៧ ប្រការ មានកម្លាំងច្រើន ។ បដិសម្ពិទា
 ៤ វិមោក្ខ ៨ និង អភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ

ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធខ្ញុំបានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១)។

ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអរហត្តហើយកាលនឹងសម្តែងថា កាលបុគ្គលមិន
រង្សៀសក្នុងកិលេសទាំងឡាយទេ រមែងមិនមានផ្លូវងើបក្បាលចាកវដ្តទុក្ខបាន
ឡើយ ឯខ្ញុំរង្សៀសក្នុងកិលេសទាំងនោះឯង ដូច្នោះ ដោយបំណងសម្តែងឲ្យ
ឃើញការកើតឡើងនៃកិលេសរបស់ខ្លួន ទើបពោលគាថានេះថា

បុគ្គលកាលស្តាប់សំឡេង ហើយធ្វើទុកក្នុងចិត្តនូវនិមិត្តជាទី
ស្រឡាញ់ សតិរមែងភ្លាំងភ្លាត់ បុគ្គលនោះមានចិត្តត្រេកអរ
ទទួលយក លេបយកនូវអារម្មណ៍នោះ អាសវៈទាំងឡាយ
ដែលជាគ្រឿងនាំចូលទៅកាន់សង្សារ រមែងចម្រើនដល់បុគ្គល
នោះ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **សន្តំ** បានដល់ សទ្ធារម្មណ៍ដែលជាទីតាំង
នៃតម្រេក ។

បទថា **សំសារុបតាមិនោ** សេចក្តីថា ឈ្មោះថា ជាអ្នកចូលដល់
សង្សារ ព្រោះចូលដល់សង្សារដែលជាហេតុនៃវដ្តៈ ដែលលោកពោលទុក
យ៉ាងនេះថា លំដាប់នៃខន្ធ ធាតុ អាយតនៈ ដែលប្រព្រឹត្តទៅមិនដាច់លោក
ហៅថាសង្សារ ដូច្នោះ ។

បាវៈថា **សំសារុបតាមិនោ** ដូច្នោះក៏មាន ។ ពាក្យដ៏សេសមានន័យ
ដូចពោលហើយក្នុងគាថាដែលអធិប្បាយកន្លងមកហើយនោះ៤ ។

អដ្ឋកថា ខត្តិយត្ថេរគាថា ចប់

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ បល្ល័ង្កទាយត្ថេរ ។

ទេវសកត្តោគាថា

[១០១] បុគ្គលប្រកបដោយសម្មប្បធាន មានសតិប្បដ្ឋានជា
អារម្មណ៍ ដ៏ដេរជាសដោយផ្កាគីរិមុត្តិ ជាអ្នកមិនមានអាសវៈនិងបរិនិព្វាន ។

ទេវសកត្តោ ។

ឧទាន

និយាយអំពីបរិបូណ៌ត្តោ ១ វិជយត្តោ ១ ឯរកត្តោ ១ មេត្ត
ជិត្តោជាអ្នកប្រាជ្ញ ១ ចក្ខុបាលត្តោ ១ ខណ្ឌសុមនត្តោ ១
តិស្សត្តោ ១ អកយត្តោ ១ ឧត្តិយត្តោមានបញ្ញាច្រើន ១
ទេវសកត្តោ ១ ។

ចប់ ទេសមវគ្គ ។



អដ្ឋកថា

(ទុតិយ)ទេវសកត្តរគាថា

[១០១] គាថារបស់ព្រះទេវសកត្តរ មានពាក្យផ្ដើមថា **សម្មប្បធាន**
សម្បន្នោ ដូច្នេះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះ ក៏ជាអ្នកមានបុញ្ញាធិការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះ
ពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំបុណ្យដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វាន ទុកក្នុងភពនោះៗ
ក្នុងសាសនារបស់ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាសិខី កើតក្នុងផ្ទះនៃត្រកូលដល់
នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយ ។ ថ្ងៃមួយឃើញព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាសិខី
ជាអ្នកមានចិត្តជ្រះថ្លា ហើយបានធ្វើការបូជាដោយផ្កាច្បា ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះអន្ទោលទៅក្នុងទេវតា និងមនុស្សទាំង
ឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បទាននេះកើតក្នុងសក្យត្រកូលមានឈ្មោះថាទេវសកៈ ។ កុល
បុត្តនោះចម្រើនវ័យហើយ ឃើញពុទ្ធនុកភាព ក្នុងកាលព្រះបរមសាស្តាយាង
មកដើម្បីរម្ងាប់នូវការទាស់ទែងគ្នា ក្នុងរឿងឆ្គួតក្បាល មានចិត្តជ្រះថ្លាហើយ
តាំងនៅក្នុងសរណគមន៍ កាលព្រះសាស្តាគង្គនៅក្នុងនិគ្រោធារាម ចូលទៅ
គាល់ព្រះសាស្តាទៀត បាននូវសទ្ធាទើបចេញបួស ធ្វើបុព្វកិច្ចស្រេចហើយ
ចម្រើនវិបស្សនា សម្រេចអរហត្តក្នុងកាលមិនយូរឡើយ សមដូចគាថាព័ន្ធ
ដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

(ខ្ញុំបានឃើញព្រះពុទ្ធព្រះនាមសិខី) ទ្រង់បរិសុទ្ធប្រាសចាក
មន្ទិលដូចព្រះចន្ទ្រ មានព្រះហឫទ័យថ្លាស្អាត មិនល្អក់ មាន
នន្ទិរាគៈនិងភពអស់ហើយព្រះអង្គឆ្លងហើយនូវវិសត្តិកាតណ្ណា

ក្នុងលោក ព្រះអង្គញ៉ាំងប្រជុំជនឲ្យរលត់ទុក្ខ ទ្រង់ត្រង់ហើយ
 ជាព្រះមុនីរបស់ពួកជនអ្នកត្រង់ កំពុងចម្រើនឈាន មានព្រះ
 ហឫទ័យនឹងក្នុងអារម្មណ៍តែមួយ តាំងមាំលក្នុងព្រៃ ។ ខ្ញុំ
 ពាក់នូវផ្កាច្បារលើខ្សែអំបោះ ហើយថ្វាយចំពោះព្រះពុទ្ធ ព្រះ
 នាមសិវី ជាដៅពង្សនៃលោក ។ ក្នុងកប្បទី ៣១ អំពីកប្ប
 នេះ គ្រានោះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានធ្វើបុណ្យកម្ម ខ្ញុំមិនដែល
 ស្គាល់ទុក្ខតិ នេះជាផលនៃពុទ្ធបូជា ។ ក្នុងកប្បទី ៧ អំពី
 កប្បនេះ ខ្ញុំបានកើតជាស្តេចចក្រពត្តិព្រះនាមសមន្តចក្ខុ ទ្រង់
 មានយសច្រើន ជាធំក្នុងមនុស្ស មានកម្លាំងច្រើន ។ បដិសម្ប
 ទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់
 ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធខ្ញុំបានប្រតិបត្តិហើយ
 ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអរហត្តហើយ ជាអ្នកមាន បីតិ សោមនស្សកើត
 ហើយ ព្រោះអាស្រ័យវិមុត្តិសុខដែលខ្លួនបានសម្រេចហើយ បានពោលគា
 ថាដោយអំណាចនៃឧទានថា

បុគ្គលប្រកបដោយសម្មប្បធាន មានសតិប្បដ្ឋានជាអារម្មណ៍
 ដ៏ដែរជាសដោយផ្កាគីវិមុត្តិជាអ្នកមិនមានអាសវៈនឹងបរិនិព្វាន
 ដូច្នោះ ។

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ ពន្ធដីវកត្តរ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា សម្មប្បធានសម្បន្នោ សេចក្តីថា សម្បរ
ដោយសម្មប្បធាន ៤ យ៉ាង អធិប្បាយថា ញ៉ាំងកិច្ចដែលត្រូវធ្វើដោយ
សម្មប្បធានទាំងនោះឲ្យដល់ព្រមហើយ តាំងនៅ ។

បទថា សតិប្បដ្ឋានគោធរោ សេចក្តីថា ភិក្ខុ ឈ្មោះថា សតិប្បដ្ឋាន-
គោធរោ ព្រោះមានសតិប្បដ្ឋាន ៤ មានកាយានុបស្សនាសតិប្បដ្ឋានជា
ដើមជាអារម្មណ៍ គឺជាទីតាំងនៃការប្រព្រឹត្ត អធិប្បាយថា ជាអ្នកមានចិត្តតាំង
មាំហើយក្នុងសតិប្បដ្ឋាន ៤ ។

ផ្កា គឺ វិមុត្តិនោះឯង ឈ្មោះថា ជាផ្កាមានក្លិនក្រអូបឈ្ងុយឈ្ងប់ ព្រោះល្អ
ដោយគុណ ភិក្ខុឈ្មោះថាប្រដាប់តាក់តែងហើយ គឺតាក់តែងហើយ បានដល់
ធ្វើឲ្យគ្រប់គ្រាន់ហើយ ដោយវិមុត្តិទាំងនោះ ដោយប្រការទាំងពួង គឺដោយ
ប្រពៃនោះឯង ។

បទថា បរិនិព្វិស្សត្យនាសវោ សេចក្តីថា ភិក្ខុកាលបដិបត្តិដោយប្រពៃ
យ៉ាងនេះ ជាអ្នកមិនមានអាសវៈនឹងបរិនិព្វានដោយសឧបាទិសេសនិព្វានធាតុ
នឹងអនុបាទិសេសនិព្វានធាតុក្នុងកាលមិនយូរឡើយ ។ ពាក្យជាគាថានេះឯង
បានជាគាថាព្យាករអរហត្តផលរបស់ព្រះថេរៈ ។

អដ្ឋកថា (ទុតិយ)ទេវសកត្តោគាថា ចប់
វគ្គទី ១០ ចប់



ថេរគាថា ឯកនិទាត

ឯកានុសមវគ្គ

ពេលដ្ឋកានិត្តេរគាថា

[១០២] បុរសបុគ្គលល្ងង់ខ្លៅ លះបង់សភាពជាគ្រហស្ថ (ចូលកាន់ផ្ទះ) ជាអ្នកមិនបានអប់រំខ្លួន ជាអ្នកមានមាត់ដូចជានង្គ័ល ខ្ជិលច្រអូស បានតែខាងចិញ្ចឹមពោះ ដូចជ្រូកស្រកធំដែលគេបំប៉នដោយចំណី តែងចូលទៅកាន់ភក្តិរឿយៗ ។

ពេលដ្ឋកានិត្តេរ ។



វគ្គទី ១១

អដ្ឋកថា

ពេលដ្ឋកានិត្តេរគាថា

[១០២] គាថារបស់ព្រះពេលដ្ឋកានិត្តេរ មានពាក្យផ្ដើមថា ហិក្ខាគហិត្តំ អនរោសិតត្ថោ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះ ក៏ជាអ្នកមានបុណ្យការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះពុទ្ធអង្គមុនៗ ។ ក្នុងកប្បទី ៣១ អំពីកទ្ធកប្បនេះ ព្រះមានព្រះភាគ ព្រះនាមថាវេស្សក្ខ កុលបុត្តនេះកើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ ដឹងក្តីហើយ ដល់នូវការ

សម្រេចក្នុងសិប្បវិជ្ជា របស់ព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយ លះនូវយរាវាសវិស័យ ហើយបួសជាតាបស មានពួកឥសីចោមរោមត្រាច់ទៅ ថ្ងៃមួយឃើញព្រះមាន ព្រះភាគព្រះនាមថាវេស្សក្ស កើតនូវបីតិសោមនស្ស អាស្រ័យញ្ញាណសម្បត្តិ របស់ព្រះសាស្តាទើបជាអ្នកមានចិត្តជ្រះថ្លាបានធ្វើការបូជាដោយផ្កាទាំងឡាយ ឧទ្ទិសចំពោះព្រះញ្ញាណ ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះ អន្ទាលទៅក្នុងទេវតា និងមនុស្ស ទាំងឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បទាននេះ កើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍នាក្រុងសាវត្ថី មាន ឈ្មោះថា ពេលដ្ឋកានិ ដល់នូវការដឹងក្តីហើយ ស្តាប់ព្រះធម្មទេសនារបស់ ព្រះសាស្តាបាននូវសទ្ធាបួសហើយ រៀនកម្មដ្ឋាននៅក្នុងព្រៃត្រង់ដែនកោសល ជាអ្នកខ្ជិលច្រអូស មានរាងកាយធាត់ មានវាចាគ្រោតគ្រោត មិនញ៉ាំងចិត្ត ឲ្យកើតឡើងក្នុងសមណធម៌ ។

លំដាប់នោះ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ប្រមើលមើលនូវការចាស់ក្លានៃញ្ញាណ ហើយញ៉ាំងពេលដ្ឋកានិភិក្ខុឲ្យសង្វេគ ដោយព្រះគាថានេះថា

បុរសបុគ្គលល្ងង់ខ្លៅ លះបង់សកាតជាគ្រហស្ថ (ចូលកាន់ ផ្ទះ) ជាអ្នកមិនបានអប់រំខ្លួន ជាអ្នកមានមាត់ដូចជានង្គ័ល ខ្ជិលច្រអូស បានតែខាងចិញ្ចឹមពោះ ដូចជ្រូកស្រុកធំ ដែល គេបំប៉នដោយចំណី តែងចូលទៅកាន់ភគីរឿយៗ ដូច្នោះ ។

ព្រះថេរៈឃើញព្រះសាស្តា ដូចគង់ក្នុងទីចំពោះមុខ ស្តាប់គាថានោះហើយ កើតសេចក្តីសង្វេគ ហើយចម្រើនវិបស្សនា សម្រេចអរហត្តក្នុងកាលមិនយូរ

ឡើយព្រោះញាណដល់នូវភាពចាស់ក្លា សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោល
ទុកក្នុងអបទានថា

(ព្រះពុទ្ធ) ទ្រង់រុងរឿងដូចផ្កាកណិការ ទ្រង់គង់នៅនាចន្លោះ
ភ្នំ ញ៉ាំងទិសទាំងពួងឲ្យភ្នំដូចផ្កាយព្រឹក មាណព ៣ នាក់ជា
អ្នកសិក្សាជំនាញក្នុងសិល្បសាស្ត្ររបស់ខ្លួននាំគ្នាវែកអម្រែក
ដើរមកអំពីក្រោយខ្ញុំ ខ្ញុំបានយកផ្កាទាំង ៧ ដែលតាបសជាក់
ក្នុងកញ្ចប់នោះ ហើយថ្វាយផ្កាទាំងនោះចំពោះញាណ របស់
ព្រះវេស្សកូសម្មាសម្ពុទ្ធ ។ ក្នុងកប្បទី ៣១ អំពីកប្បនេះ
ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានថ្វាយផ្កា ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុក្ខតិ នេះជា
ផលនៃញាណបូជា ។ ក្នុងកប្បទី ២៧ អំពីកប្បនេះ ខ្ញុំកើត
ជាស្តេចចក្រពត្តិព្រះនាមវិហតាកាសៈ ទ្រង់បរិបូណ៌ដោយកែវ
៧ ប្រការ មានកម្លាំងច្រើន ។ បដិសម្ពុទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និង
អភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនា
របស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំបានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១)។

ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអរហត្តហើយ កាលបដិបត្តិតាមឱវាទរបស់ ព្រះ
សាស្តាភិ កាលព្យាករអរហត្តផលដោយបំណងនឹងពង្រីកសេចក្តីចេញទៅក្តី
បានពោលគាថាដដែលនោះឯង ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **ហិទ្ធា ធិហិត្តំ** សេចក្តីថា លះនូវភាពជា

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ ចម្បកប្បប្បិយត្ថេរ ។

គ្រហស្ថ អធិប្បាយថា បួសហើយ ។

បទថា អនវោសិតត្ថោ សេចក្តីថា មិនទាន់សម្រេចកិច្ច តាមសមគួរ អធិប្បាយថា ឈ្មោះថា មិនទាន់សម្រេចកិច្ច គឺមានករណីយកិច្ច មិនទាន់ សម្រេច ព្រោះមិនទាន់សម្រេចកិច្ចមានបរិញ្ញាជាដើម ដែលសមគួរដល់អ្នក បួសក្នុងសាសនាតាមដែលបំណងទុក ។

ម្យ៉ាងទៀត បទថា អនវោសិតត្ថោ សេចក្តីថា មិនទាន់សម្រេចកិច្ច ដោយលំដាប់ និងមិនទាន់បានធ្វើការនៅចប់ព្រហ្មចរិយៈ តាមលំដាប់នៃមគ្គ ដែលបរិសុទ្ធទាំងឡាយ អធិប្បាយថា មិនទាន់នៅចប់ក្នុងអរិយវាស ១០ ភិក្ខុឈ្មោះថា មុទ្ធន្តលី ព្រោះមានន្តលី ពោលគឺមាត់ អធិប្បាយថា ជីក នូវខ្លួនដោយប្រយោគ គឺពោលពាក្យគ្រោតគ្រោតក្នុងអ្នកដទៃទាំងឡាយ ដូច ជីកផែនដីដោយន្តលី ដូច្នោះ ។ បទថា ឱទិរកោ សេចក្តីថា ខ្វល់ខ្វាយតែ ក្នុងរឿងផ្ទៃ គឺយកការបរិភោគជាធំ ។

បទថា កុសីនោ បានដល់ ខ្ជិលច្រអូស គឺមិនព្យាយាមប្រកបការវនា ។ ព្រះថេរៈ កាលសម្តែងដល់ការសម្រេចរបស់ភិក្ខុ ដែលមានសភាពយ៉ាងនេះ ក៏ពោលថា មហាវរាហោវ និវាចបុដ្ឋោ បុនប្បុនំ គត្តមុបេតិ មន្តោ ដូច្នោះ ។

អធិប្បាយនៃគាថានោះ ខ្ញុំពោលខាងដើមហើយនោះឯង ក្នុងគាថានេះ គប្បីយល់ថា ភិក្ខុបួសហើយ ជាបុគ្គលល្ងង់ ឈ្មោះថា រមែងចូលបន្ទប់ (គភី) រឿយៗ ព្រោះភាពជាអ្នកមានព្រហ្មចរិយៈនៅមិនទាន់ចប់ជាសកាវៈ យ៉ាងណា ភិក្ខុដូចខ្ញុំជាបណ្ឌិតរមែងមិនដូច្នោះ ។ ព្រះថេរៈព្យាករអរហត្តផល

ដោយបំណងបរិយាយសេចក្តីថា បរិនិព្វាន ព្រោះដល់នូវទីបំផុតនៃសមាបត្តិ
ដែលមានសភាវៈផ្សេងគ្នាអំពីការបដិបត្តិដូចពោលហើយ ដូច្នោះឯង ។

អដ្ឋកថា ពេលដ្ឋកានិត្តរកាថា ចប់



សេតុច្ចត្តោភិក្ខុ

[១០៣] ជនទាំងឡាយដែលត្រូវមានបញ្ចេតិកា សៅហ្មងក្នុងសង្ខារ
ត្រូវលោក អលោក ញ៉ាំញីហើយ រមែងមិនបាននូវសមាធិ ។

សេតុច្ចត្តោ ។



អដ្ឋកថា

សេតុច្ចត្តោភិក្ខុ

[១០៣] គាថារបស់ព្រះសេតុច្ចត្តោ មានពាក្យផ្ដើមថា មាណស
រត្នាភិក្ខុសេ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះ ក៏ជាអ្នកមានបុណ្យការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះ
ពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំបុណ្យដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វាន ទុកក្នុងភពនោះៗ
ក្នុងពុទ្ធប្បទារបស់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធព្រះនាមថា តិស្សៈ កើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូល
ដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយ ។ ថ្ងៃមួយឃើញព្រះមានព្រះភាគ ព្រះនាម
ថាតិស្សៈ មានចិត្តជ្រះថ្លា បានថ្វាយផ្ទៃខ្នុរដែលមានរសផ្អែម និងរបស់ទំពា
គឺផ្ទៃដូងដែលត្រៀមទុក ។

ដោយបុណ្យកម្មនោះ កុលបុត្តនោះកើតក្នុងទេវលោក អន្ទោលទៅមកក្នុង
ទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បទានេះកើតជាឱវសរបស់ព្រះរាជាដែល
សោយរាជក្នុងមណ្ឌលមួយអង្គមាននាមថាសេតុច្ចៈ ។ កាលព្រះជនកសោយ
ទិវង្គតហើយ កុលបុត្តនេះតាំងនៅក្នុងរាជសម្បត្តិ ធ្វើរាជកិច្ចផ្សេងៗ ព្រោះ

មិនមាននូវឧស្សាហៈនិងមិនមានសមត្ថភាព ធ្វើឲ្យរាជសម្បត្តិធ្លាក់ក្នុងកណ្តាប់
 ដៃរបស់សត្រូវ កើតនូវសេចក្តីសង្វេគ ព្រោះដល់នូវសេចក្តីទុក្ខ ទតឃើញ
 ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ចារិកទៅតាមជនបទ ជាអ្នកមានសទ្ធា ទ្រង់ព្រះផ្នួស
 ហើយធ្វើនូវបរិកម្មសម្រេចអរហត្តក្នុងថ្ងៃនោះឯងសមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោក
 ពោលទុកក្នុងអបទានថា

ក្នុងកាលពីដើម ខ្ញុំបានថ្វាយផ្ទៃឈើ បានថ្វាយផ្ទៃដូងដែលគេ
 សន្មតថាជាបង្កើមចំពោះព្រះមានព្រះភាគ ព្រះនាមតិស្សៈ ។
 លុះខ្ញុំថ្វាយផ្ទៃឈើនោះចំពោះព្រះពុទ្ធព្រះនាមតិស្សៈជាមហេ-
 សីហើយ ក៏រីករាយ ខ្ញុំមានសេចក្តីប្រាថ្នាក្នុងកាម ក៏បានទៅ
 កើតតាមសេចក្តីប្រាថ្នា ។ ក្នុងកប្បទី ៧២ អំពីកប្បនេះ ក្នុង
 គ្រានោះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានថ្វាយទាន ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់
 ទុក្ខតិ នេះជាផលនៃការឲ្យនូវផ្ទៃឈើ ។ ក្នុងកប្បទី ១៣ អំពី
 កប្បនេះ ខ្ញុំបានកើតជាស្តេចចក្រពត្តិ ព្រះនាមឥន្ទសមៈ ទ្រង់
 បរិបូណ៌ដោយកែវ ៧ ប្រការ មានកម្លាំងច្រើន ។ បដិសម្ភិ-
 ទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់
 ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំបានប្រតិបត្តិហើយ
 ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអរហត្តហើយ កាលតិះដៀលកិលេសទាំងឡាយ

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ ខន្ធវាយកត្តោ ។

ទើបពោលគាថាដូច្នោះថា

ជនទាំងឡាយដែលត្រូវមានបញ្ឆោត សៅហ្មងក្នុងសង្ខារត្រូវ
លាភ អលាភ ញាំញីហើយរមែងមិនបាននូវសមាធិដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា មារណន វត្ថុតាសេ សេចក្តីថា ដែលមាន
ប្រព្រឹត្តទៅហើយ ដោយន័យជាដើមថា ខ្ញុំជាបុគ្គលប្រសើរបំផុត ដូច្នោះ ធ្វើ
ឲ្យប្រែប្រួលទៅដោយការចូលទៅកាត់នូវភណ្ឌៈ គឺ កុសល ដោយអំណាច
នៃកិលេស មានការលើកខ្លួន សង្កត់សង្កិនអ្នកដទៃជាដើម ។

បទថា សន្ទារេសុ សន្តិលិស្សមាណសេ សេចក្តីថា សៅហ្មងក្នុងតន្ត្រីយ
ទាំងឡាយ មានចក្ខុជាដើមដែលប្រព្រឹត្តទៅក្នុងខាងក្នុង និងខាងក្រៅ និងក្នុង
សង្ខតធម៌ទាំងឡាយ មានរូបជាដើម គឺដល់នូវការសៅហ្មង ដោយការកាន់
យកនូវនិមិត្តនោះ ដោយជាតណ្ហាជាដើមថា នុ៎ះរបស់អញ អញជារបស់នោះ
នុ៎ះជាខ្លួនរបស់អញ ដូច្នោះ ។

បទថា លាភាលាភេន មនិទា សេចក្តីថា ដែលការបាន និងការមិន
បានបរិក្ខារ មានបាត្រ និងចីវរជាដើម និងពស្តុ មានសំពត់ជាដើម ញាំញី
ហើយ គឺជាន់ឈ្នីហើយ បានដល់ គ្របសង្កត់ហើយ ព្រោះកើតនូវការអាក់
អន់ដោយការបាននិងការមិនបាននោះជាហេតុ ។ បទថា លាភាលាភេន ម-
និទា នេះ ត្រឹមតែជាគំរូ ក្នុងអធិការនេះ បណ្ឌិតគប្បីសង្រ្គោះយកលោកធម៌
៨ ចូលផងដែរ ។

បទថា សមាធិ នាធិគច្ឆន្តិ សេចក្តីថា បុគ្គលបែបនេះ ជាអ្នកមិនមាន

ចិត្តជាសមាធិ ដោយអំណាចនៃសមថកម្មដ្ឋាន និងវិបស្សនាកម្មដ្ឋានក្នុងកាល
 ណាឡើយ រមែងមិនច្នៃ គឺមិនបាន បានដល់ មិនដល់នូវសមាធិ ព្រោះមិន
 មានធម៌ដែលប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីសមាធិ និងព្រោះមានតែអកុសលធម៌ក្រៅអំពី
 នេះ ក្នុងគាថានេះ ពាក្យថា បុគ្គលមិនមានបដិកាណ ត្រូវកិលេសមានមានៈ
 ជាដើមគ្របសង្កត់ហើយ ទោះចូលសមាធិនោះឯង ឈ្មោះថា រមែងមិនដល់
 សមាធិ យ៉ាងណា អ្នកមានប្រឹងជាទាំងឡាយ មិនដូច្នោះឡើយ អ្នកមាន
 ប្រឹងជាទាំងនោះជាបុគ្គលដូចខ្ញុំ មិនត្រូវកិលេស មានមានៈជាដើមគ្របសង្កត់
 ឡើយ រមែងបាននូវសមាធិដោយចំណែកមួយ ដូច្នោះ គប្បីជ្រាបថា ជាពាក្យ
 ព្យាករអរហត្តផលរបស់ព្រះថេរៈ ដោយបំណងពង្រីកសេចក្តីចេញទៅ ។

អដ្ឋកថា សេតុច្ឆត្រគាថា ចប់



ពន្ធុរត្តរគាថា

[១០៤] ខ្ញុំមិនត្រូវការដោយលោកនុ៎ះទេ ខ្ញុំបានសេចក្តីសុខ ឆ្អែតដោយ
ធម្មរស ក្រែបដីករសដីប្រសើរថ្លៃថ្លា មិនធ្វើនូវការជាប់ដោយរសទេ ។

ពន្ធុរត្តរ ។

អដ្ឋកថា

ពន្ធុរត្តរគាថា

[១០៤] គាថារបស់ព្រះពន្ធុរត្តរ មានពាក្យផ្តើមថា ឆាបាំ ឯតេន
អត្តិកោ ដូច្នេះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្តេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះ ក៏ជាអ្នកមានបុញ្ញាធិការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះ
ពុទ្ធអង្គមុនៗ ។ ក្នុងសាសនានៃព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាសិទ្ធត្ថ កុលបុត្ត
នេះជាមហាមាត្យអ្នកគ្រប់គ្រង ក្នុងព្រះរាជវាំងរបស់ព្រះរាជាមួយអង្គ ឃើញ
ព្រះមានព្រះភាគមួយអង្វើដោយបរិស័ទ ឆ្លងកាត់លានព្រះរាជវាំង មានចិត្ត
ជ្រះថ្លា បេះផ្កាច្បារបូជាព្រះលោកនាយក មួយអង្វើដោយកិត្តិសង្ឃ ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះកើតក្នុងទេវលោក អន្ទោលទៅមកក្នុង
សុគតិកតប្បណ្ណោះ ក្នុងពុទ្ធប្បទនេះ កើតជាកូនសេដ្ឋីក្នុងសីលវតីនគរ មាន
ឈ្មោះថាពន្ធុរ ។ កុលបុត្តនោះដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយ ទៅកាន់ក្រុង
សាវត្ថីដោយករណីយកិច្ច ឯណានីមួយ ហើយទៅកាន់ព្រះវិហារ មួយអង្វើ
ដោយឧបាសកទាំងឡាយ ស្តាប់ព្រះធម្មទេសនារបស់ព្រះសាស្តា មានសទ្ធា

បួសហើយផ្ដើមតាំងវិបស្សនា សម្រេចអរហត្តក្នុងកាលមិនយូរឡើយ ព្រោះ
ជាអ្នកមានញាណចាស់ក្លា សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទាន
ថា

ព្រះមានព្រះភាគ ព្រះនាមសទ្ធាត្ថៈ ជាចម្បងក្នុងលោកជានរា-
សកៈ មានពួកសាវ័ក ចោមរោមហើយ ទ្រង់ស្ដេចមកកាន់
ក្រុង ។ ខ្ញុំជាអ្នកគ្រប់គ្រងក្នុងខាងក្នុងបូរី របស់ស្ដេចដែល
ស្ដេចតែងតាំង ខ្ញុំចូលទៅក្នុងប្រាសាទ បានឃើញព្រះពុទ្ធជា
លោកនាយក ។ ខ្ញុំយកផ្កាច្បារាយរាយចំពោះភិក្ខុសង្ឃរាយ
រាយចំពោះព្រះពុទ្ធ ធ្វើឲ្យផ្សេងច្រើនក្រែកលែងជាងនោះ ។ ក្នុង
កប្បទី ៧៤ អំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានថ្វាយផ្កា ខ្ញុំ
មិនដែលស្គាល់ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃពុទ្ធបូជា ។ ក្នុងកប្បទី ៨៧
អំពីកប្បនេះ ខ្ញុំបានកើតជាស្ដេចចក្រពត្តិឈ្មោះមហិទ្ធិកៈ ទ្រង់
បរិបូណ៌ដោយកែវ ៧ ប្រការ មានកម្លាំងច្រើន ។ បដិសម្មិ-
ទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបាន ធ្វើឲ្យជាក់
ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធខ្ញុំបានប្រតិបត្តិហើយ
ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអរហត្តហើយ តាំងនៅក្នុងភាពជាអ្នកមានកតញ្ញ
ទៅកាន់នគរសីលវតី ដើម្បីតបគុណព្រះរាជា ដែលមានឧបការៈដល់ខ្លួន គ្រា

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ កណវេរបុប្ផិយត្ថេរ ។

សម្តែងធម៌ដល់ព្រះរាជា បានប្រកាសសច្ចៈទាំងឡាយ ក្នុងកាលចប់សច្ចៈព្រះ
រាជាបានជាព្រះសោតាបន្ត បានសាងវិហារធំ ឈ្មោះសុទ្ធស្សនៈ ក្នុងព្រះនគរ
របស់ព្រះអង្គប្រគេនដល់ព្រះថេរៈ ព្រះថេរៈជាអ្នកមានលោកសក្ការៈដ៏ធំ ។

ព្រះថេរៈប្រគល់វិហារនិងលោកសក្ការៈទាំងអស់ដល់សង្ឃឯងត្រាប់
បិណ្ឌបាត ញ៉ាំងអត្តកាពឲ្យប្រព្រឹត្តទៅ ដោយទំនងមុននោះឯងស្នាក់នៅក្នុង
សីលវតីនគរនោះអស់ថ្ងៃបន្តិចបន្តួច ជាអ្នកមានបំណងមកកាន់នគរសាវត្ថី ។

ភិក្ខុទាំងឡាយពោលថា បពិត្រលោកម្ចាស់ សូមលោកម្ចាស់នៅក្នុងទី
នេះឯង បើខ្លះខាតដោយបច្ច័យទាំងឡាយ ពួកខ្ញុំនឹងញ៉ាំងបច្ច័យនោះឲ្យបរិ-
បូណ៌ ។ ព្រះថេរៈកាលប្រាប់ឲ្យដឹងថា អាវុសោទាំងឡាយ ខ្ញុំមិនមានសេច-
ក្តីត្រូវការដោយបច្ច័យដ៏ឧឡារ ខ្ញុំញ៉ាំងអត្តកាពឲ្យប្រព្រឹត្តទៅដោយបច្ច័យតាម
មានតាមបាន ខ្ញុំជាអ្នកមានការពេញចិត្តដោយធម្មរសតែម្យ៉ាងប៉ុណ្ណោះ ដូច្នេះ
ហើយ បានពោលគាថាថា

ខ្ញុំមិនត្រូវការដោយលោកនុ៎ះទេ ខ្ញុំបានសេចក្តីសុខ ឆ្អែតដោយ
ធម្មរស ក្រេបជីករសដ៏ប្រសើរថ្លៃថ្លា មិនធ្វើនូវការជាប់ដោយ
រសទេ ដូច្នេះ ។

បណ្ឌាបទទាំងនោះ បទថា ឆាហំ ឯតេន អត្តិកោ សេចក្តីថា លោក
ទាំងឡាយមានបំណងនឹងឲ្យខ្ញុំឆ្អែត ត្រេកអរដោយអាមិសណា ទើបពោល
ថា ពួកខ្ញុំនឹងធ្វើបច្ច័យឲ្យបរិបូណ៌ ខ្ញុំមិនមានសេចក្តីត្រូវការដោយលោក គឺ
អាមិសនេះដែលមានអាមិស គឺបច្ច័យជារស ខ្ញុំពិចារណាថា អាត្មាអញមិន

មានសេចក្តីត្រូវការដោយលាភ គឺអាមិសនេះ ព្រោះការសន្តោស ជាសុខ
 យ៉ាងក្រៃលែង ដូច្នោះ ទើបញ្ចាំងអត្តភាពឲ្យប្រព្រឹត្តទៅដោយបច្ច័យតាមមាន
 តាមបាន ។ ឥឡូវនេះ ព្រះថេរៈកាលប្រកាសហេតុដែលជាគោលក្នុងការ
 មិនត្រូវការដោយលាភ គឺអាមិសនោះ ទើបពោលថា ខ្ញុំបានសេចក្តីសុខ ឆ្អែត
 ដោយធម្មរសដូច្នោះ អធិប្បាយថា ខ្ញុំឆ្អែតហើយ គឺត្រេកអរហើយដល់សេច-
 ក្តីសុខ បានដល់ មានការពេញចិត្តដោយមានសុខក្រៃលែង ដោយរសនៃ
 ពោធិបក្ខិយធម៌ ៣៧ ប្រការ និងដោយរសនៃលោកុត្តរធម៌ ៩ ។

បទថា **បិទ្វាន រសគ្គមុត្តមំ** សេចក្តីថា ផឹកនូវរសនៃធម៌ដ៏ឧត្តមជាង
 រសនៃបច្ច័យនោះៗឯង តាមដែលពោលទុកហើយថា ប្រសើរ គឺប្រសើរ
 បំផុតក្នុងរសទាំងពួងប៉ុណ្ណោះ តាំងនៅហើយ សមដូចព្រះមានព្រះភាគត្រាស់
 ថា ធម្មរសឈ្នះរសទាំងពួង ដូច្នោះ ។ បទថា **ន ច កាយាមិ វិសេន សន្តវំ**
 សេចក្តីថា ខ្ញុំផឹករសព្រះធម៌ដែលជារសដ៏ប្រសើរបែបនេះតាំងនៅហើយ នឹង
 មិនធ្វើសេចក្តីស្មិទ្ធស្មាល គឺច្រឡកច្រឡំដោយរសដទៃ គឺរសដែលជាពិស
 ដូចគ្នានឹងថ្នាំពិស អធិប្បាយថា មិនមានហេតុឲ្យធ្វើយ៉ាងនោះ ។

អដ្ឋកថា ពន្ធរត្តរតាថា ចប់



ខិតកត្តរគាថា

[១០៥] ឱហ្មឺ កាយរបស់ខ្ញុំស្រាល កាលខ្ញុំត្រូវបីតិវិនិច្ឆ័យដ៏ទូលាយ
ពាល់ត្រូវហើយ កាយរបស់ខ្ញុំ រមែងអណ្តែតឡើងបាន ដូចប៉ុយដែលប៉ើង
ដោយខ្យល់ ។

ខិតកត្តរ ។



អដ្ឋកថា

ខិតកត្តរគាថា

[១០៥] គាថារបស់ព្រះខិតកត្តរ មានពាក្យផ្តើមថា លហុតោ វត
មេ កាយោ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្តេច ។

បានឮថា ព្រះថេរៈនេះ ជាអ្នកមានបុញ្ញាធិការបានធ្វើទុកហើយ ក្នុងព្រះ
ពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំបុណ្យទុកក្នុងភពនោះៗ ក្នុងពុទ្ធប្បាទនៃព្រះមានព្រះភាគ
ព្រះនាមបទុមត្តរៈ កើតជាយក្ខសេនាបតី ថ្ងៃមួយអង្គុយក្នុងសមាគមយក្ខ
ឃើញព្រះសាស្តាគង្គត្រង់គល់ឈើមួយកន្លែង ទើបចូលទៅគាល់ ថ្វាយបង្គំ
ព្រះសាស្តាហើយអង្គុយក្នុងចំណែកម្ខាង ។ ព្រះសាស្តាទ្រង់សម្តែងធម៌ដល់
យក្ខនោះ យក្ខស្តាប់ធម៌ហើយ បាននូវបីតិវិនិច្ឆ័យសោមនស្សដ៏ឧឡារ ទះដៃ
ក្រោកឡើង ថ្វាយបង្គំព្រះសាស្តា ធ្វើប្រទក្សិណហើយចៀសចេញទៅ ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះអន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិមនុស្សទាំង-
ឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បាទនេះ កើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍នាក្រុងសាវត្ថី មានឈ្មោះ

ថាខិតកៈ ដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយ ស្តាប់នូវភាពដែលព្រះមហាមោគ្គ-
 ល្លានជាអ្នកមានប្ញទ្ធិច្រើន គិតថាអញនឹងជាបុគ្គលដូចព្រះថេរៈអង្គនេះ កាល
 បុព្វហេតុជាសំតៀន ឬសហើយ រៀនកម្មដ្ឋានក្នុងសម្លាញ់នៃព្រះមានព្រះភាគ
 ធ្វើកម្មក្នុងសម្រេចនិងវិបស្សនាទាំងឡាយ បានសម្រេចអភិញ្ញា ៦ ក្នុងកាល
 មិនយូរឡើយ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

ព្រះពុទ្ធព្រះនាមបទុមៈ ព្រះអង្គជាធំជាងសត្វជើងពីរ ជានរា-
 សកៈ ទ្រង់មានបញ្ញាចក្ខុ ទ្រង់ចេញចាកព្រៃ គឺតណ្ហា តែង
 សម្តែងនូវធម៌ ។ ពួកយក្សបានប្រជុំគ្នាក្នុងទីជិតព្រះពុទ្ធមហេ-
 សីដោយកិច្ចដែលពួកយក្សទាំងនោះមកជួបជុំគ្នា ហើយប្រាថ្នា
 មើល (នូវព្រះសម្តែង) ក្នុងខណៈនោះ ។ ខ្ញុំមានចិត្តជ្រះថ្លា
 មានចិត្តត្រេកអរ ដឹងច្បាស់នូវវាចារបស់ព្រះពុទ្ធ ជាគ្រឿង
 សម្តែងនូវព្រះនិព្វានឈ្មោះអមតៈទះដៃហើយចូលទៅបម្រើ ។
 ខ្ញុំជួបនូវផលនៃការបម្រើ ដែលខ្ញុំសន្សំល្អហើយ ចំពោះព្រះ
 សាស្តា ក្នុងកប្បទីបីម៉ឺន ខ្ញុំមិនដែលទៅកើតក្នុងទុគ្គតិឡើយ ។
 ក្នុងកប្បទី ១២៩ អំពីកប្បនេះ ខ្ញុំបានកើតជាស្តេចចក្រពត្តិព្រះ
 នាម សមលន្តត ទ្រង់បរិច្ចណិដោយកែវ ៧ ប្រការ មាន
 កម្លាំងច្រើន ។ បដិសម្ភិទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ
 ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធខ្ញុំបាន
 ប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ សុបារិចរិយតោរ ។

ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអរហត្តហើយ តាំងនៅដោយប្រើឥទ្ធិវិធីច្រើនយ៉ាង ធ្វើនូវការសង្គ្រោះពួកសត្វដោយឥទ្ធិប្បាដិហារ និងដោយអនុសាសនីបាដិហារ ព្រោះជាអ្នកជំនាញក្នុងឫទ្ធិទាំងឡាយជាពិសេស ។ កាលភិក្ខុទាំងឡាយសួរ ថា អាវុសោ លោកប្រើឫទ្ធិបានដូចម្តេច កាលនឹងប្រាប់សេចក្តីនោះបានពោល គាថាថា

ឱហ្មឺ កាយរបស់ខ្ញុំស្រាល កាលខ្ញុំត្រូវបីតិវិធីនឹងសុខដ៏ទូលាយ
 ពាល់ត្រូវហើយ កាយរបស់ខ្ញុំរមែងអណ្តែតឡើងបានដូចប៉ុយ
 ដែលបើងដោយខ្យល់ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា លហុកោ វត មេ កាយោ មានអធិប្បាយ ថា រូបកាយរបស់ខ្ញុំ ឈ្មោះថាស្រាលពិតហ្មឺ ព្រោះការទូន្មានចិត្តមានអាការ ១៤ បានដោយការសង្កត់កិលេសមាននិវរណៈជាដើម និងព្រោះវសីដែលខ្ញុំ អប់រំមកល្អហើយដោយការចម្រើនឥទ្ធិបាទ ៤ ដោយវិធីផ្លាស់ប្តូរករណកាយ ដែលបានឈ្មោះថា មានមហាកុត្តរូបជាបច្ច័យនេះ ដោយអំណាចចិត្ត ។

បទថា ដង្ហោ ច បីតិ សុខេន វិបុលេន ប្រកបសេចក្តីនេះថា រាងកាយ របស់ខ្ញុំដែលសេចក្តីសុខប្រកបដោយបីតិដ៏ឧឡារ ផ្សាយទៅពេញសរីរៈពាល់ ត្រូវហើយ ពាក្យនេះ លោកពោលទុក ដើម្បីសម្តែងហេតុដែលធ្វើឲ្យកាយ ស្រាលបាន អធិប្បាយថា ការឈានចុះកាន់ការដឹងថាកាយស្រាលរមែងមាន ព្រមនឹងការឈានចុះកាន់ការដឹងថាជាសុខ ក្នុងអធិការនេះ គប្បីជ្រាបការ ផ្សាយទៅនៃសេចក្តីសុខដោយអំណាចនៃរូប ដែលជាសមុជ្ជាន នៃការឈាន

ចុះកាន់ការដឹងថាកាយស្រាលនោះ ។

បើមានពាក្យសួរថា បុគ្គលដែលដល់ព្រមដោយចតុត្ថជ្ឈាននឹងមានការ
 ផ្សាយបីតិ និងសុខទៅបានដូចម្តេច ព្រោះថា ចតុត្ថជ្ឈាននោះ មានបីតិ និង
 សុខស្ងប់រម្ងាប់ហើយ ឆ្លើយថា សេចក្តីនោះជាការពិត តែការផ្សាយទៅនៃ
 បីតិ និងសុខនេះ លោកមិនបានពោលដោយអំណាចនៃលក្ខណៈរបស់ចតុត្ថ-
 ជ្ឈាន ដោយពិត គឺពោលដោយអំណាចជាបុព្វភាគប៉ុណ្ណោះ ។ បទថា **បីតិ-
 សុខន** បានដល់ សេចក្តីសុខដែលដូចគ្នានឹងសុខប្រកបដោយបីតិអធិប្បាយ
 ថា ក្នុងអធិការនេះ ឧបេក្ខា លោកបំណងយកថាជាសុខ ព្រោះជាសភាវៈ
 ដែលស្ងប់រម្ងាប់និងប្រកបទៅដោយញាណវិសេស ។ សមដូចលោកពោល
 (ទុកក្នុងបដិសម្ពិទ្ធាមគ្គ) ថា សុខសញ្ញា និងលហុសញ្ញាទៅក្នុងកាយ
 ដូច្នោះ ។ ក្នុងបទនោះ មានអធិប្បាយដូច្នោះថា ព្រះអរិយបុគ្គលរមែងឈាន
 ចុះ គឺរមែងចូលទៅពាល់ត្រូវ បានដល់ ដល់ព្រមនូវសុខសញ្ញា និងលហុ-
 សញ្ញា ដែលកើតព្រមជាមួយឥទ្ធិចិត្ត ដែលមានឈានជាបុគ្គលិកអារម្មណ៍ ឬ
 មានរូបកាយជាអារម្មណ៍ សមដូចលោកពោលទុកក្នុងអដ្ឋកថាថា សញ្ញាដែល
 សម្បយុត្តដោយឧបេក្ខាល្មោះថាសុខសញ្ញា ព្រោះថា ឧបេក្ខា លោកពោល
 ថា ជាសុខដ៏ស្ងប់ហើយ សញ្ញានោះឯងគប្បីជ្រាបថា ឈ្មោះថា លហុសញ្ញា
 ព្រោះផុតហើយចាកនីវរណៈទាំងឡាយ និងចាកធម៌ដែលជាសត្រូវ មានវិតក្ក
 ជាដើម ។ សូម្បីករណ៍កាយរបស់ព្រះអរិយបុគ្គល ដែលឈានចុះកាន់សញ្ញា
 នោះ រមែងជាករណ៍កាយស្រាលពិតដូចប៉ុយ ព្រះអរិយបុគ្គលរមែងទៅកាន់

ព្រហ្មលោក ដោយកាយដែលប្រាកដថាស្រាលពិត ដូចប៉ុយដែលរសាត់ទៅ
តាមកម្លាំងខ្យល់យ៉ាងនេះដោយ ហេតុនោះ ទើបព្រះថេរៈពោលថា កាយ
របស់ខ្ញុំរមែងអណ្តែតឡើងបានដូចប៉ុយដែលប៉ើងដោយខ្យល់ ដូច្នោះ ។ គា
ថានោះ មានអត្ថថា ក្នុងពេលណាខ្ញុំមានបំណងទៅកាន់ព្រហ្មលោក ឬលោក
ដទៃដោយប្ញទ្ធិ ក្នុងកាលនោះ កាយរបស់ខ្ញុំ ក៏ស្ទុះទៅកាន់អាកាសមួយរំពេច
ដូចប៉ុយដ៏រិចិត្រត្រូវខ្យល់ គឺព្យុះបក់ទៅដូច្នោះ ។

អដ្ឋកថា ខិតកត្តរគាថា ចប់



មលិតវម្ពត្តោគាថា

[១០៦] បុគ្គលអ្នកឃ្លាសវៃ ទោះបីអង្សក រមែងមិននៅ (ក្នុង
អាវាសៈដែលមិនសប្បាយ) ។ សូម្បីកាលត្រេកអរក៏ចៀសចេញ មិនគប្បី
នៅគ្រប់គ្រងលំនៅដែលប្រកបដោយអំពើមិនជាប្រយោជន៍ទេ ។

មលិតវម្ពត្តោ ។



អដ្ឋកថា

មលិតវម្ពត្តោគាថា

[១០៦] គាថារបស់ព្រះមលិតវម្ពត្តោ មានពាក្យផ្ដើមថា ឧក្កណ្ឌិនោ
ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះ កើតជាបក្សីក្នុងជាតិស្រះមួយកន្លែង មិនឆ្ងាយ
ពីព្រៃហិមពាន្ត ក្នុងសាសនារបស់ព្រះមានព្រះភាគព្រះមានថាបទុមុត្តរៈ ។
ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាបទុមុត្តរៈ កាលទ្រង់អនុគ្រោះបក្សីនោះ ទើបយាង
ទៅកាន់ស្រះនោះ ហើយទ្រង់ចង្រ្កមត្រង់មាត់ស្រះ ។ បក្សីឃើញព្រះមាន
ព្រះភាគហើយ មានចិត្តជ្រះថ្លា ពាំយកផ្កាកុមុទក្នុងស្រះទៅបូជាព្រះមានព្រះ
ភាគ ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះអន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំង-
ឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បទនេះ កើតជាបុត្តព្រាហ្មណ៍ម្នាក់ក្នុងកុរុកច្ឆនគរ មាននាម
ថា មលិតវម្ព ។ កុលបុត្តនោះដឹងក្តីហើយ ចូលទៅរកព្រះបច្ចាកុមហាថេរៈ

ស្តាប់ធម៌ក្នុងសម្មាសម្ពុទ្ធរបស់ព្រះថេរៈ មានសទ្ធាបួសហើយចម្រើននូវវិបស្សនា ។ ព្រះថេរៈមានសភាពយ៉ាងនេះ គឺក្នុងទីណារកកោជនជាទីសប្បាយ បានដោយលំបាក បច្ច័យក្រៅអំពីនេះរកបានងាយ លោកមិនចៀសចេញទៅ អំពីទីនោះ តែក្នុងទីណារកកោជនជាទីសប្បាយបានដោយងាយ បច្ច័យក្រៅ ពីនេះរកបានលំបាក លោកមិននៅក្នុងទីនោះចៀសចេញទៅមួយរំពេច កាល លោកនៅយ៉ាងនេះ ចម្រើនវិបស្សនា សម្រេចអរហត្តហើយ ក្នុងកាលមិន យូរឡើយ ព្រោះភាពដែលលោកជាអ្នកសម្បូរដោយហេតុ និងព្រោះភាព ដែលលោកជាអ្នកមានជាតិនៃមហាបុរស សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោល ទុកក្នុងអបទានថា

មានស្រះកើតឯងដ៏ធំ ក្នុងទីជិតភ្នំហិមពាន្ត ជាស្រះដេរជាស ដោយឈូកនិងឧប្បល ព្រោងព្រាតដោយផ្កាឈូកស ។ ក្នុង កាលនោះ ខ្ញុំកើតជាមាន់ ជាសកុណជាតិ នៅជិតស្រះនោះ ជាសត្វមានសីល បរិបូណ៌ដោយវត្តឈ្មោះសវៃក្នុងអំពើបុណ្យ និងបាប ។ ព្រះពុទ្ធជាមហាមុនីព្រះនាមបទុមុត្តរៈជ្រាបច្បាស់ នូវលោក ទ្រង់គួរទទួលនូវគ្រឿងបូជា ត្រាប់ទៅក្នុងទីមិនឆ្ងាយ អំពីជាតិស្រះនោះ ។ ខ្ញុំបានកាប់ផ្កាកុមុទៈ ដែលកើតក្នុងទឹក អង្កោនចូលមកថ្វាយព្រះមហេសី ។ ព្រះពុទ្ធជាមហាមុនីទ្រង់ ជ្រាបនូវសេចក្តីត្រិះរិះរបស់ខ្ញុំ ទ្រង់ក៏ទទួលយក ។ ខ្ញុំត្រូវកុសលមូលជាសំភៀន ព្រោះបានឲ្យទាននោះ ខ្ញុំក៏មិនទៅកើត

ក្នុងទុក្ខតិអស់ ១ សែនកប្ប ។ ក្នុងកប្បទី ១១៦ អំពីកប្ប
 នេះ ខ្ញុំបានកើតជាស្តេចចក្រពត្តិ ៨ ជាតិ ព្រះនាមវរុណៈដូច
 គ្នា ទ្រង់មានកម្លាំងច្រើន ។ បដិសម្ភិទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និង
 អភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនា
 របស់ព្រះពុទ្ធខ្ញុំបានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១)។

ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអរហត្តហើយ ពិចារណាបដិបទារបស់ខ្លួន កាល
 នឹងបន្តិឧទានបានពោលគាថាថា

បុគ្គលអ្នកឃ្លាសវៃទោះបីអជ្ជករមែនមិននៅ (ក្នុងអាវាស
 ដែលមិនសប្បាយ) ។ សូម្បីកាលត្រេកអរក៏ចៀសចេញ
 មិនគប្បីនៅគ្រប់គ្រងលំនៅ ដែលប្រកបដោយអំពើមិនជាប្រ-
 យោជន៍ទេ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **ឧក្កណ្ឌតោបិ ន វសេ** សេចក្តីថា ការអជ្ជក
 គឺការមិនត្រេកអរក្នុងកុសលធម៌ទាំងឡាយព្រោះមិនបានកោជនជាទីសប្បាយ
 កើតដល់ខ្ញុំដែលនៅក្នុងអាវាសណា ទោះបីខ្ញុំអជ្ជក ក៏នៅក្នុងអាវាសនោះឯង
 គឺមិនគេច បានដល់ មិនចៀសចេញទៅ ព្រោះការបានបច្ច័យដទៃ ដែល
 សប្បាយ ។

ក្នុងបទថា **ន វសេ** នេះ គប្បីយក **ន អក្ខរៈ** មកភ្ជាប់ជាមួយបទថា
បក្កមេ ផងដែរ ។

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ កុមុទទាយកត្តរ ។

បទថា រមមាឆោបិ បក្កមេ សេចក្តីថា ចំណែកការអផ្សុករមែងមិន
 មានដល់ខ្ញុំក្នុងអាវាសណា ព្រោះមិនមានការខ្វះខាតបច្ច័យ ខ្ញុំត្រេកអរក្រៃលែង
 ក្នុងអាវាសនោះ ដោយពិត ទោះបីខ្ញុំត្រេកអរយ៉ាងនេះ ក៏ត្រូវគេចទៅអំពី
 អាវាសនោះ គឺមិនគប្បីនៅ ព្រោះមិនបានបច្ច័យដែលជាសប្បាយដ៏សេស ។
 កាលខ្ញុំបដិបត្តិយ៉ាងនេះ ក៏បានសម្រេចនូវប្រយោជន៍ខ្លួន ក្នុងកាលមិនយូរ
 ឡើយ ។ ក្នុងទីនេះគាថានេះជាការប្រកបសេចក្តី ក្នុងការពិចារណាបដិបទា
 ផ្ទាល់ខ្លួន ។ ចំណែកការឲ្យឱវាទដល់អ្នកដទៃ គប្បីប្រកបសេចក្តីដោយការ
 ធ្វើប្រយោគថា ត្រូវនៅគឺមិនចៀសចេញទៅ ។

បទថា ន ត្រូវវាទត្តសំហិតំ វសេ វាសំ វិចក្កុណោ សេចក្តីថា បុគ្គល
 មានបញ្ញាយើងប្រចក្ស គឺជាអ្នកមានជាតិនៃវិញ្ញាណ បំណងនឹងបំពេញនូវ
 ប្រយោជន៍ខ្លួនឲ្យបរិបូណ៌ មិនគប្បីនៅក្នុងអាវាសដែលប្រកបដោយវត្ថុមិនជា
 ប្រយោជន៍ក្នុងធម្មវិន័យនេះ មានអធិប្បាយថា ក្នុងអាវាសណាមានបច្ច័យ
 រកបានងាយ សមណធម៌រមែងមិនដល់នូវភាពបរិបូណ៌ ក្នុងអាវាសណាមាន
 បច្ច័យរកបានដោយលំបាក សមណធម៌ក៏មិនដល់នូវភាពបរិបូណ៌ អាវាស
 បែបនេះឈ្មោះថាប្រកបដោយវត្ថុដែលមិនជាប្រយោជន៍ គឺប្រកបទៅដោយ
 ការមិនចម្រើនដុះដាលក្នុងធម្មវិន័យនេះ ។ តែក្នុងទីណា ក៏ក្នុងអាវាសប្រកប
 ដោយអង្គ ៥ បាននូវសប្បាយទាំង ៧ គប្បីនៅក្នុងអាវាសនោះឯង ។

អដ្ឋកថា មលិតវម្ពត្តោគាថា ចប់



សុហោមន្តត្រូវគាថា

[១០៧] អត្តមានអាថ៌កំបាំងច្រើន ទ្រទ្រង់លក្ខណៈដ៏ចម្រើន ជនឥត
ប្រាជ្ញា ឃើញអង្គនៃអត្តតែមួយ ចំណែកបណ្ឌិតជាអ្នកឃើញអត្តដ៏ច្រើន ។

សុហោមន្តត្រូវ ។



អដ្ឋកថា

សុហោមន្តត្រូវគាថា

[១០៧] គាថារបស់ព្រះសុហោមន្តត្រូវ មានពាក្យផ្ដើមថា **សត-**
លិង្គស្ស អត្តស្ស ដូច្នេះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុ
ដូចម្ដេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះ ក៏ជាអ្នកមានបុញ្ញាធិការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះ
ពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំបុណ្យដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វាន ទុកក្នុងភពនោះៗ
ក្នុងពុទ្ធប្បវេណីនៃព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាតិស្សៈ ក្នុងកប្បទី ៧២ អំពីកទ្ធុ-
កប្បនេះ កុលបុត្តនោះកើតជាព្រានព្រៃនៅក្នុងព្រៃ ។ ព្រះមានព្រះភាគយាង
ចូលកាន់ព្រៃ ដើម្បីអនុគ្រោះកុលបុត្តនោះ ទើបគង់ត្រង់គល់ឈើមួយដើម
ក្នុងទីមិនឆ្ងាយអំពីព្រានព្រៃនោះ ។ កុលបុត្តនោះ ឃើញព្រះមានព្រះភាគ
ហើយ មានចិត្តជ្រះថ្លា បេះផ្កាបុស្សនាគដែលមានក្លិនក្រអូបមកបូជាព្រះមាន
ព្រះភាគ ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះកើតក្នុងទេវលោក សន្សំបុណ្យហើយ

អនោលទៅមកក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បាទនេះ កើតជា
 ព្រាហ្មណបុត្រ ដែលសម្បូរដោយសម្បត្តិ ត្រង់បច្ចុប្បន្នជនបទ មានឈ្មោះថា
 សុហេមន្ត ។ កុលបុត្រនោះដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយ ចូលទៅគាល់ព្រះ
 មានព្រះភាគដែលគង់នៅក្នុងមិត្តទាយវ័ន ក្នុងសង្កស្សនគរ ស្តាប់ធម៌ហើយ
 បាននូវសទ្ធាបួសហើយ ជាអ្នកទ្រទ្រង់ព្រះត្រៃបិដក ផ្ដើមតាំងវិបស្សនា បាន
 នូវអភិញ្ញា ៦ ដល់នូវភាពជាអ្នកជំនាញក្នុងបដិសម្មិទា ក្នុងកាលមិនយូរឡើយ
 សមដួចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

ខ្ញុំបានកើតជាព្រានព្រៃ អាស្រ័យនៅក្នុងព្រៃធំ បានឃើញនូវ
 ឈើបុន្នាគដែលមានផ្ការីក ក៏នឹកដល់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធដ៏ប្រសើរ ។
 ខ្ញុំបេះយកផ្កាដែលមានក្លិនក្រអូបឈ្ងុយឈ្ងប់ល្អនោះ ធ្វើជាព្រះ
 ស្កូបលើផ្នូកខ្សាច់ ហើយបូជាចំពោះព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ។ ក្នុងកប្បទី ៧២
 អំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានបូជាផ្កា ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់
 ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃពុទ្ធបូជា ។ ក្នុងកប្បទី ៧១ ខ្ញុំបានកើតជា
 ស្ដេចចក្រពត្តិមួយព្រះអង្គព្រះនាម តមោនុទៈ ទ្រង់បរិបូណ៌
 ដោយកែវ ៧ ប្រការ មានកម្លាំងច្រើន ។ បដិសម្មិទា ៤
 វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំក៏បានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ
 ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធខ្ញុំបានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១)។

ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអរហត្តហើយ គិតយ៉ាងនេះថា កិច្ចនៃបព្វជិតណា

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ បុន្នាគបុប្ផិយតេរ ។

ដែលអញ្ញជាសាវ័កគប្បីសម្រេច កិច្ចនៃបព្វជិតនោះ អញ្ញបានសម្រេចហើយ ដោយលំដាប់ បើដូច្នោះ ក្នុងឥឡូវនេះអញ្ញគប្បីធ្វើការអនុគ្រោះភិក្ខុទាំងឡាយ កាលគិតយ៉ាងនេះហើយ ព្រោះភាពដែលលោកជាអ្នកបែកឆ្ងាយក្នុងបដិសម្ពិ- ទា និងព្រោះភាពដែលលោកជាអ្នកមិនខ្ជិលច្រអូស ទើបឲ្យឱវាទប្រៀនប្រ- ដៅ កាត់សេចក្តីសង្ស័យ សម្តែងធម៌ ប្រាប់កម្មដ្ឋានដល់ភិក្ខុទាំងឡាយដែល ចូលទៅកាន់សម្មាកររបស់ខ្លួន ធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ អស់នូវសេចក្តីសង្ស័យ ក្នុង ថ្ងៃមួយ កាលប្រាប់គុណវិសេសដល់ភិក្ខុនិងបុគ្គលដែលជាវិញ្ញាជនដែលចូល ទៅកាន់សម្មាកររបស់ខ្លួន ទើបពោលគាថាដូច្នោះថា

អត្តមានអាចិកំប៉ាន់ច្រើន ទ្រទ្រង់លក្ខណៈដ៏ចម្រើន ជនឥត
 ប្រាជ្ញាយើញអង្គនៃអត្តតែមួយ ចំណែកបណ្ឌិត ជាអ្នកយើញ
 អត្តដ៏ច្រើន ដូច្នោះ ។

បណ្ឌាបទទាំងនោះ បទថា សតលិដ្ឋស្ស សេចក្តីថា សការវធម៌ឈ្មោះ ថា លិង្គៈ ព្រោះដល់នូវអត្តដែលកំប៉ាន់ បានដល់ និមិត្តរបស់សព្វ ដែល ប្រព្រឹត្តទៅក្នុងអត្តទាំងឡាយ និមិត្តទាំងនោះ ឈ្មោះថា សតលិដ្ឋ ព្រោះមាន អាចិកំប៉ាន់រាប់រយ ។ អធិប្បាយថា សត សព្វក្នុងទីនេះជាអនេកត្ថ គឺមាន អត្តច្រើន មិនមែនប្រាប់ការផ្សេងគ្នាក្នុងចំនួនន័យ ដូចក្នុងប្រយោគជាដើមថា សតំ ប្រែថា ១០០ សហស្សំ ប្រែថា ១០០០ ។ នូវអត្តដែលកំប៉ាន់រាប់ រយនោះ ។

បទថា អត្តស្ស បានដល់ ញោយ្យធម៌ ។ ញោយ្យធម៌លោកហៅថា

អត្ត ព្រោះគប្បីដឹងបានដោយញាណ ។ អត្តនោះសូម្បីតែមួយ ក៏មានអត្តមិន
 មែនតិច ដូចសព្វថា សក្កោ បុរិទ្ធនោ មយវា នឹងសព្វថា បញ្ញា វិជ្ជា
 មេធា ញាណំ ។ សក្ក សព្វជាដើមក្នុងពាក្យថា សក្កោ បុរិទ្ធនោ មយវា
 នោះ មិនមែនមានអត្តតាមឥន្ទសព្វ ដែលប្រែថា ជាធំក្នុងឋានតាវត្តិធិ ព្រោះ
 មានអត្តកំបាំង គឺមានអត្តចង្អុលប្រាប់ ដូចគ្នានឹងពាក្យថា វិជ្ជា ជាដើម មិន
 មែនមានអត្តដូចពាក្យថា បញ្ញា ដែលប្រើក្នុងអត្តថា ឃើញត្រូវ ។ ដូច្នោះ
 ទើបព្រះថេរៈពោលថា សតលិង្គស្ស អត្តស្ស ប្រែថា អត្តមានអាចកំបាំង
 ច្រើន ដូច្នោះ ។

បទថា សតលក្ខណាធារិនោ សេចក្តីថា មានលក្ខណៈមិនមែនតិច
 ឈ្មោះថា លក្ខណ ព្រោះជាគ្រឿងកំណត់ បានដល់ ភាពដែលអត្តជាតួ
 បច្ច័យ ជាបច្ច័យដែលអាស្រ័យផលរបស់ខ្លួនមានឡើង ព្រោះដោយលក្ខណៈ
 (ដែលពោល) នោះទើបអត្តកំណត់បានថា អត្តនេះ ជាហេតុនៃអត្តនេះ ។
 អត្តតែម្យ៉ាងរមែងមានន័យច្រើនយ៉ាង ដោយហេតុនោះទើបព្រះថេរៈពោលថា
 សតលក្ខណាធារិនោ ដូច្នោះ ។ ម្យ៉ាងទៀត ឈ្មោះថា លក្ខណ ព្រោះ
 លោកកំណត់ បានដល់ ភាពដែលអត្តនោះៗ មានពាក្យផ្សេងចេញទៅ ដូច
 ជា សន្និគតា ជាដើម ។ តែពាក្យនោះ ដោយអត្ត គប្បីជ្រាបថា មានន័យ
 មិនផ្សេងគ្នា ។ ឯពាក្យនោះ លោកហៅថា លិង្គ ព្រោះវិគ្គហៈថា ធ្វើឲ្យដឹង
 គឺឲ្យយល់នូវសាមញ្ញលក្ខណៈ មានការមិនទៀងជាដើម នៃសន្និគតធម៌ទាំង
 នោះ ។ សេចក្តីនោះមានអាការដូចពោលមកនេះ ព្រោះហេតុដែលអត្តសូម្បី

តែមួយ មានន័យច្រើនយ៉ាង ដោយហេតុនោះ ទើបព្រះថេរៈពោលថា សត-
 លិង្គស្ស អត្តស្ស សតលក្ខណាធារិនោ ដូច្នោះ ។ សមដូចព្រះធម្មសេនា
 បតីពោលទុកក្នុង (ខុទ្ទកនិកាយមហានិទ្ទេស) ថា សព្វ ធម្មា សព្វាកា-
 រណ ពុទ្ធស្ស ភគវតោ ញាណមុខេ អាទាមំ អាគច្ឆន្តិ ធម៌ទាំងអស់
 រមែងមកកាន់គន្លងចំពោះមុខព្រះញាណរបស់ព្រះពុទ្ធមានព្រះភាគដោយអា-
 ការសព្វគ្រប់ ដូច្នោះ ។

បទថា ឯកង្គធស្សី ធុម្មេធា សេចក្តីថា កាលអត្តដែលមានអត្តមិន
 មែនតិច មានលក្ខណៈជាអនេក ដូច្នោះមាន បុគ្គលណាមានប្រក្រតីឃើញ
 បានដោយចំណែកមួយ ព្រោះមានបញ្ញាមិនទូលាយ គឺឃើញថា មានអត្ត
 ត្រឹមតែមួយ និងមានលក្ខណៈត្រឹមតែមួយ នឹងជឿមាំក្នុងវត្ថុដែលខ្លួនឃើញ
 ហើយប៉ុណ្ណោះថា វត្ថុនេះប៉ុណ្ណោះពិត បដិសេធវត្ថុក្រៅអំពីនេះថា វត្ថុដទៃ
 ជាមោឃៈ បុគ្គលនោះ ឈ្មោះថា ជាបុគ្គលល្ងង់ខ្លៅ គឺមានបញ្ញាថោកថយ
 កាន់យកត្រឹមតែម្យ៉ាង ព្រោះមិនដឹងពាក្យដែលផ្សេងគ្នា ដែលមានក្នុងអត្ត
 នោះឯង និងព្រោះជឿមាំក្នុងសកាវខុស ឧបមាដូចមនុស្សក្លែកខ្វាក់ ស្ទាបដី
 ដូច្នោះ ។

បទថា សតធស្សី ច បណ្ឌិតោ សេចក្តីថា ឯបណ្ឌិត រមែងឃើញ
 ប្រការទាំងឡាយមិនមែនតិច ដែលមានក្នុងអត្តនោះ ដោយប្រការទាំងពួង
 ដោយបញ្ញាចក្ករបស់ខ្លួន ។ ម្យ៉ាងទៀត បុគ្គលណាដឹងនូវអត្តជាអនេកដែល
 គប្បីរកបានក្នុងអត្តនោះដោយបញ្ញាចក្កដោយខ្លួនឯងផង សម្តែង និងប្រកាស

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ថេរគាថា ឯកនិបាត

៦១៦

ដល់អ្នកដទៃបានទៀតផង បុគ្គលនោះជាបណ្ឌិត គឺឈ្មោះថា ជាអ្នកមានបញ្ញា
ឃើញប្រចក្ស ឈ្លាសក្នុងអត្តទាំងឡាយ ។

ព្រះថេរៈញ៉ាំងសម្បត្តិ គឺបដិសម្មិទាញាណដ៏កំពូលរបស់ខ្លួនឲ្យជាក់ច្បាស់
ដល់ភិក្ខុទាំងឡាយដោយប្រការដូច្នោះ ។

អដ្ឋកថា សុហេមន្តត្ថេរគាថា ចប់



ធម្មសំវរត្ថោតាថា

[១០៨] ខ្ញុំរំពឹងឃើញហើយ ទើបចេញចាកផ្ទះ ចូលកាន់ផ្នួស ត្រៃ
វិជ្ជាខ្ញុំបានហើយ ពុទ្ធសាសនាខ្ញុំក៏បានធ្វើហើយ ។

ធម្មសំវរត្ថោ ។



អដ្ឋកថា

ធម្មសំវរត្ថោតាថា

[១០៨] គាថារបស់ព្រះធម្មសំវរត្ថោ មានពាក្យផ្ដើមថា **បព្វជី តុល-
យំត្វាន** ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះ ក្នុងកាលព្រះមានព្រះភាគ ព្រះនាមថាបទុមុត្តរៈ
ជាព្រាហ្មណ៍ឈ្មោះថាសុវច្ឆៈ រៀនចប់ត្រៃវេទ ឃើញទោសក្នុងការនៅគ្រប់
គ្រងផ្ទះ ទើបបួសជាតាបសសាងអាស្រមក្នុងញាកភ្នំ ត្រង់ជ័យព្រៃ រួមនឹង
តាបសជាច្រើន ។

លំដាប់នោះ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់មានបំណងបណ្ដុះនូវពូជ គឺកុសល
ដល់កុលបុត្តនោះ ទើបយាងទៅប្រថាប់ឈរលើអាកាស ក្បែរអាស្រម រួច
ទ្រង់សម្ដែងឥន្ទ្រិយ្យាដិហារ្យ សុវច្ឆតាបសឃើញឥន្ទ្រិយ្យាដិហារ្យនោះ ជាអ្នក
មានចិត្តជ្រះថ្លា ប្រាថ្នានឹងបូជា ទើបបេះផ្កាខ្លាំងមកថ្វាយ ។ ព្រះសាស្តាទ្រង់
ព្រះតម្រិះថា សម្រាប់ពូជ គឺកុសលមានប្រមាណប៉ុណ្ណោះ ល្មមសមគួរដល់
តាបសនេះ ដូច្នោះហើយ ទ្រង់យាងចៀសចេញទៅ តាបសបេះផ្កាមករោយ

លើផ្លូវដែលព្រះបរមសាស្តាយាងឆ្លងទៅ ហើយញ៉ាំងចិត្តឲ្យជ្រះថ្លា ឈរផ្គង
អញ្ជាលើហើយ ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះ កើតក្នុងទេវលោក អន្ទោលទៅមក
ក្នុងសុគតិភពប៉ុណ្ណោះ ក្នុងពុទ្ធប្បទនេះ កើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ដែនមគធៈ
មានឈ្មោះថាធម្មសុវៈ ដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយ កាលហេតុសម្បត្តិ
ជាសំរេច ឃើញទោសក្នុងការនៅគ្រប់គ្រងផ្ទះ និងអាទិសង្ឃក្នុងបព្វជាចូល
ទៅគាល់ព្រះមានព្រះភាគដែលគង់នៅក្នុងទុក្ខណាគីរីជនបទ ស្តាប់ធម៌ហើយ
ជាអ្នកមានសទ្ធា បព្វជាហើយចម្រើនវិបស្សនាសម្រេច អរហត្តក្នុងកាលមិន
យូរឡើយ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

ព្រាហ្មណ៍ឈ្មោះសុវៈច្ឆៈ ជាអ្នកដល់នូវត្រើយនៃមន្ត មានពួក
សិស្សចោមរោមតែងនៅក្នុងចន្លោះភ្នំ ។ ព្រះជិនស្រី ព្រះនាម
បទុមុត្តរៈទ្រង់គួរទទួលនូវគ្រឿងបូជា ព្រះអង្គមានប្រាថ្នាដើម្បី
ស្រោចស្រង់នូវខ្ញុំ ទើបស្តេចមកកាន់សំណាក់ខ្ញុំ ។ ទ្រង់ចង្រ្គម
លើអាកាសដូចប្រទីបរុងរឿងទ្រង់ជ្រាបច្បាស់នូវសេចក្តីត្រេក
អររបស់ខ្ញុំ ហើយមានព្រះភក្ត្រ បែរទៅទិសខាងកើត ស្តេច
ចៀសចេញទៅ ។ ចំណែកខាងខ្ញុំ ឃើញហេតុអស្ចារ្យចម្លែក
គួរជាទីព្រើរោមនោះហើយ ក៏កាន់យកនូវផ្កាខ្ចីនិរោយរាយលើ
ផ្លូវដែលព្រះអង្គស្តេចទៅ ។ ក្នុងកប្បទី ១ សែន អំពីកប្ប
នេះព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានរោយរាយផ្កា ដោយចិត្តជ្រះថ្លានោះ

ខ្ញុំមិនដែលទៅកើតក្នុងទុក្ខតិ ។ ក្នុងកប្បទី ៣១ អំពីកប្បនេះ
 ខ្ញុំបានកើតជាស្តេចចក្រពត្តិ ព្រះនាមមហារថៈ ទ្រង់មានកម្លាំង
 ច្រើន បរិបូណ៌ដោយកែវ ៧ ប្រការ ។ បដិសម្ពិទ្ធា ៤ វិមោក្ខ
 ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំង
 សាសនារបស់ព្រះពុទ្ធខ្ញុំបានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអរហត្តហើយ ពិចារណាបដិបទារបស់ខ្លួន ដល់
 នូវភាពសោមនស្ស បានពោលគាថាដោយអំណាចនៃឧទានថា

ខ្ញុំរំពឹងឃើញហើយ ទើបចេញចាកផ្ទះចូលកាន់ផ្នួស ត្រៃវិជ្ជា
 ខ្ញុំបានហើយ ពុទ្ធសាសនាខ្ញុំក៏បានធ្វើហើយ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **បព្វដី តុលយំត្វាន** សេចក្តីថា ពិចារណា
 គឺត្រិះរិះនូវទោស ក្នុងយរាវាសដោយន័យជាដើមថា ការនៅគ្រប់គ្រងផ្ទះ
 ចង្អៀត (ពេកណាស់) ជាផ្លូវនៃធូលី ដូច្នោះ បានដល់ ពិចារណាទោស
 ក្នុងកាមទាំងឡាយដោយន័យជាដើមថា កាមទាំងឡាយមានសេចក្តីសុខតិច
 មានទុក្ខច្រើន មានសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ច្រើន ដូច្នោះ និងអានិសង្សក្នុងការ
 ចេញបួសដោយផ្ទុយគ្នានឹងទោសក្នុងកាមនោះដោយបញ្ញាដូចជញ្ជីង ។

ពាក្យដ៏សេសមានន័យដូចពោលហើយនោះឯង ឯពាក្យជាគាថានេះបាន
 ជាគាថាព្យាករអរហត្តផលរបស់ព្រះថេរៈដូច្នោះឯង ។

អដ្ឋកថា ធម្មសំវារត្តរគាថា ចប់

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ នាគបុប្ផិយត្តោ ។

ធម្មសង្ខតុត្តរគាថា

[១០៧] ខ្ញុំមានអាយុប្រកបដោយឆ្នាំ ១២០ ទើបចេញចាកផ្ទះ ចូល
កាន់ផ្នួស ត្រៃវិជ្ជាខ្ញុំបានហើយ ពុទ្ធសាសនាខ្ញុំក៏បានធ្វើហើយ ។

ធម្មសង្ខតុត្តរ ។



អដ្ឋកថា

ធម្មសង្ខតុត្តរគាថា

[១០៧] គាថារបស់ព្រះធម្មសង្ខតុត្តរ មានពាក្យផ្ដើមថា សរីស-
វស្សុសតិកោ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូច
ម្ដេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះក៏ជាអ្នកមានបុណ្យធំការបានធ្វើទុកហើយ ក្នុងព្រះ
ពុទ្ធអង្គមុនៗ កាលដែនដីមិនមានព្រះពុទ្ធ កើតឡើងក្នុងផ្ទះមានត្រកូល ដល់
នូវភាពជាអ្នកដឹងក្ដីហើយ ឃើញព្រះបច្ចេកពុទ្ធនៅលើភ្នំឈ្មោះកុតគណៈ មាន
ចិត្តជ្រះថ្លា បានធ្វើការបូជាដោយផ្កាម្លិះរួត ។

ដោយបុណ្យកម្មនោះ កុលបុត្តនោះកើតក្នុងទេវលោក អន្ទោលទៅមកតែ
ក្នុងសុគតិភពប៉ុណ្ណោះ ក្នុងពុទ្ធប្បទនេះ កើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ដែនមគធៈ
ដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្ដីហើយ មានក្រុមគ្រួសារ មានកូនឈ្មោះធម្មសង្ខតុ
កាលកូនបួសហើយ ខ្លួនឯងក៏ចូលដល់វ័យជរា មានអាយុ ១២០ ឆ្នាំ កើត
សេចក្ដីសង្វេគថា កូនរបស់អញនៅកំលោះ បួសមុនហើយ បើដូច្នោះ ហេតុ

អ្វីទើបអញមិនបួស ដូច្នោះហើយ ទៅកាន់សម្មាសម្ពុទ្ធក៏ព្រះសាស្តាស្តាប់ធម៌ហើយ
បួសផ្ដើមវិបស្សនា បានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់នូវអរហត្ត ក្នុងកាលមិនយូរឡើយ
សមដូចគាថាព័ន្ធដែលពោលទុកក្នុងអបទានថា

ក្នុងឈ្មោះភូតគណៈមានក្នុងទីជិតក្នុងហិមពាន្ត ព្រះជិនស្រីសយម្ប
ទ្រង់រលាស់ចេញចាកលោក ទ្រង់គង់មួយអង្គឯងក្នុងទីនោះ ។
ខ្ញុំយកផ្កាម្លិះរុតទាំងឡាយ បូជាព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំមិនដែលទៅកើតជា
វិនិបាតអស់ ៨៨ ពាន់កប្ប ព្រោះកុសលនេះ ។ ក្នុងកប្បទី
១១ អំពីកប្បនេះ ខ្ញុំបានកើតជាស្ដេចចក្រពត្តិ ១ អង្គ ព្រះ
នាមធរណីរុហៈ ទ្រង់មានកម្លាំងច្រើន ទ្រង់បរចូណិដោយកែវ
៧ ប្រការ ។ បដិសម្បទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និង អភិញ្ញា ៦ នេះ
ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំ
បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១)។

ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអរហត្តហើយ ពិចារណាបដិបទារបស់ខ្លួន កើត
នូវសោមនស្ស កាលនឹងបន្លឺឧទានបានពោលគាថាដូច្នោះថា

ខ្ញុំមានអាយុប្រកបដោយឆ្នាំ ១២០ ទើបចេញចាកផ្ទះចូលកាន់
ផ្នួសត្រៃវិជ្ជាខ្ញុំបានហើយពុទ្ធសាសនាខ្ញុំក៏បានធ្វើហើយដូច្នោះ ។

បណ្ដាបទទាំងនោះ បទថា សរិសវស្សសតិកោ សេចក្ដីថា ខ្ញុំមានអា-
យុ ១២០ គឺខ្ញុំតាំងអំពីកើតមកមានអាយុ ១២០ ឆ្នាំ ។ បទថា បព្វជី សេចក្ដី

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ តិណសូលកត្តរ ។

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ថេរគាថា ឯកនិបាត

៦២២

ថា ចូលដល់បព្វជ្ជាកោដិ ។ ពាក្យដ៏សេស មានន័យដូចពោលហើយនោះ
ឯង ។ ពាក្យជាគាថានេះឯង បានជាពាក្យព្យាករអរហត្តផលរបស់ព្រះថេរ ។

អដ្ឋកថា ធម្មសង្ខតុត្តរគាថា ចប់



សង្ឃរក្ខិតត្ថោតាថា

[១១០] ភិក្ខុនេះត្រេកអរក្នុងទីស្ងាត់ហើយ តែក្រែងមិនអើពើនឹងសាសនារបស់ព្រះមានព្រះភាគ ព្រះអង្គជាអ្នកអនុគ្រោះ ដោយប្រយោជន៍ដ៏ក្រៃលែងទេឬ ភិក្ខុនេះជាអ្នកមានឥន្ទ្រិយតាំងនៅជាប្រក្រតី នៅក្នុងទីស្ងាត់ដូច្នោះ ដូចជាម្រឹគញីប្រកបដោយជាតិនៅក្នុងដែលនៅក្នុងព្រៃ ។

សង្ឃរក្ខិតត្ថោត ។



អដ្ឋកថា

សង្ឃរក្ខិតត្ថោតាថា

[១១០] គាថារបស់ព្រះសង្ឃរក្ខិតត្ថោត មានពាក្យផ្ដើមថា ន នូនាយំ បរមហិតានុកម្មិណោ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះក៏ជាអ្នកមានបុណ្យធិការបានធ្វើទុកហើយ ក្នុងព្រះពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំរូបុណ្យជាច្រើនទុកក្នុងភពនោះៗ ក្នុងកប្បទី ៩៤ អំពីភទ្ទកប្បនេះ កើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូល ដល់រូបភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយ ថ្ងៃមួយ ឃើញព្រះបច្ចេកពុទ្ធ ៧ អង្គនៅត្រង់ជើងភ្នំ មានចិត្តសោមនស្ស បេះយកផ្កាក្នុងទៅបូជា ។

ដោយបុណ្យកម្មនោះ កុលបុត្តនោះទៅកើតក្នុងទេវលោក ធ្វើបុណ្យហើយ អន្ទោលទៅមកក្នុងសុគតិភពប៉ុណ្ណោះ ក្នុងពុទ្ធប្បទនេះកើតក្នុងត្រកូលរបស់

អ្នកមានស្តុកស្តម្ភក្នុងនគរសាវត្ថី មានឈ្មោះថាសង្ឃរក្ខិតៈ ។ កុលបុត្តនោះ
 ដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយ មានសទ្ធាបួសហើយ រៀនកម្មជ្ជាន សេពគប់
 ភិក្ខុមួយរូបជាសមាញ់នៅក្នុងព្រៃ ។ ក្នុងទីមិនឆ្ងាយអំពីកន្លែងព្រះថេរៈ មាន
 មេម្រឹគកើតកូនត្រង់គុម្ពឈើ មេម្រឹគនោះនៅថែរក្សាកូនតូច ទោះបីត្រូវសេច
 ក្តីឃ្នានគ្របសង្កត់ ក៏មិនទៅរកស៊ីឆ្ងាយ ព្រោះជាប់ជំពាក់ក្នុងកូន ត្រូវលំបាក
 ព្រោះមិនបានទៅរកស្មៅនិងទឹកក្នុងទីឆ្ងាយ ។ ព្រះថេរៈឃើញដូច្នោះ កើត
 សេចក្តីសង្វេគថា ឱហ្មឺ! សត្វលោកនេះកាលចំណង់ គឺតណ្ហារបរិត រមែង
 សោយទុក្ខធ្ងន់ មិនអាចកាត់គ្រឿងចង់ គឺតណ្ហានេះបាន ដូច្នោះហើយ ធ្វើហេតុ
 ការណ៍នោះឯងឲ្យជាកង្វេរ ចម្រើនវិបស្សនាសម្រេចអរហត្តហើយ សមដូច
 គាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

មានក្នុងសម្បយ ឈ្មោះកទ្ធម្មៈ នៅជិតព្រៃហិមពាន្ត មានព្រះ
 បច្ចេកពុទ្ធ ៧ ព្រះអង្គនោះ ទ្រង់គង់នៅខាងភ្នំនោះ ។ ខ្ញុំ
 ឃើញផ្កាក្នុង បានផ្តង់អញ្ជាលីកាន់ផ្កា ៧ ចង្កោម ហើយថ្វាយ
 ដោយចិត្តពេញលេញ ។ ខ្ញុំលះបង់រាងកាយរបស់មនុស្ស
 ហើយក៏បានទៅកើតឯឋានតាវត្តិន្យ ដោយអំពើដែលខ្ញុំធ្វើល្អ
 នោះផង ដោយការតម្កល់ចេតនានោះផង ។ ក្នុងកប្បទី ៩៤
 អំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំ បានធ្វើអំពើជាកុសល ក្នុង
 កាលនោះ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុក្ខតិ នេះជាផលនៃពុទ្ធបូជា ។
 កិលេសទាំងឡាយខ្ញុំបានដុតបំផ្លាញហើយ ។ បេ ។ ទាំងសា-

សនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១)។

ព្រះថេរៈ កាលសម្រេចអរហត្តហើយ ដឹងថាភិក្ខុជាសម្មាញ់របស់ខ្លួន ច្រើនដោយមិច្ឆារិតក្ក ទើបធ្វើម្រឹកញីនោះឯងឲ្យជាឧបមា ហើយពោលគាថា ដូច្នោះថា

ភិក្ខុនេះត្រេកអរក្នុងទីស្ងាត់ហើយ តែក្រែងមិនអើពើនឹង សាសនារបស់ព្រះមានព្រះភាគ ព្រះអង្គជាអ្នកអនុគ្រោះដោយ ប្រយោជន៍ដ៏ក្រៃលែងទេ ភិក្ខុនេះជាអ្នកមានឥន្ទ្រិយតាំងនៅ ជាប្រក្រតី នៅក្នុងទីស្ងាត់ដូច្នោះ ដូចជាម្រឹកញីប្រកបដោយ ជាតិ នៅក្នុងដែលនៅក្នុងព្រៃ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ ន សព្វ ក្នុងបទថា ន នូនាយំ នេះ ជានិបាត ចុះក្នុងអត្ថថា បដិសេធ ។ បទថា នូន ជានិបាត ចុះក្នុងអត្ថថា បរិវិតក្ក ។ កាត់បទជា នូន អយំ ។ បទថា បរមហិរានុកម្មិនោ សេចក្តីថា នៃព្រះ មានព្រះភាគ ដែលមានប្រក្រតីអនុគ្រោះសត្វទាំងឡាយដ៏ក្រៃលែង គឺប្រៀប មិនបាន ឬដោយប្រយោជន៍ក្រៃលែង គឺដឹកំពូល ។ បទថា រហោគតោ ស្មើគ្នានឹង រហសិ គតោ អធិប្បាយថា នៅក្នុងសុញ្ញភាព គឺជា អ្នកប្រកប ដោយកាយវិវេក ។

បទថា អនុវិគណោតិ នេះ ត្រូវនាំយកបទទាំង ២ ថា ន នូន មក ភ្ជាប់ជាមួយថា វិនុវិគណោតិ នូន សេចក្តីថា ប្រហែលជាមិនគិត គឺមិន

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ សត្តកទម្ពបុព្វិយតោ ។

ពិចារណាថា អាត្មាអញត្រូវខ្លះខ្លែង ។ បទថា សាសនំ សេចក្តីថា ពាក្យ
 ប្រៀនប្រដៅ គឺបដិបទា អធិប្បាយថា ការចម្រើនចតុសច្ចកម្មដ្ឋាន ។ បទ
 ថា តថា មិ សេចក្តីថា ព្រោះហេតុនោះឯង បានដល់ ព្រោះមិនខ្វល់
 ខ្វាយក្នុងពាក្យប្រៀនប្រដៅរបស់ព្រះសាស្តានោះ ។ បទថា អយំ សំដៅ
 ដល់ អយំ ភិក្ខុ ប្រែថា ភិក្ខុនេះ ។

បទថា ចាកតិច្ឆិយោ សេចក្តីថា ឈ្មោះថា ជាអ្នកមានឥន្ទ្រិយដែល
 ប្រព្រឹត្តទៅតាមសភាវៈ ព្រោះបណ្តែតបណ្តោយឥន្ទ្រិយទាំងឡាយ មានចិត្ត
 ជាគម្រប់ ៦ ទៅក្នុងអារម្មណ៍ទាំងឡាយ តាមចិត្តរបស់ខ្លួន អធិប្បាយថា
 ជាអ្នកមិនសង្រួមចក្ខុទារជាដើម ភិក្ខុនោះឈ្មោះថាជាអ្នកនៅដោយមិនសង្រួម
 ឥន្ទ្រិយ ព្រោះមិនកាត់កិលេសដែលជាគ្រឿងជាប់ជំពាក់ គឺតណ្ហាបាន ព្រះ
 ថេរៈ លុះសម្តែងឧបមាទៃកិលេសជាគ្រឿងជាប់ជំពាក់ គឺតណ្ហានោះ ទើប
 ពោលថា មិនី យថា វរុណាវិជាតិកា វនេ ប្រែថា ដូចមេម្រឹកកូនខ្លីក្នុងព្រៃ
 ដូច្នោះ អធិប្បាយថា មេម្រឹកមានកូននៅតូច រមែងសោយទុក្ខក្នុងព្រៃ ព្រោះ
 កាត់សេចក្តីស្នេហាក្នុងកូនមិនបាន បានដល់ មិនកន្លងផុតសេចក្តីទុក្ខនេះឡើយ
 យ៉ាងណា ភិក្ខុនេះក៏ដូច្នោះ កាលនៅដោយមិនសង្រួមឥន្ទ្រិយ ព្រោះកាត់នូវ
 កិលេសជាគ្រឿងជាប់ជំពាក់មិនបាន ឈ្មោះថា មិនកន្លងផុតទុក្ខក្នុងវដ្តៈ ដូច្នោះ
 បាបៈថា វរុណាវិជាតិកា ក៏មាន ដោយសេចក្តីថា មានកូនខ្លីដែលត្រូវថ្មិត-
 ថ្មម ។ ភិក្ខុនោះស្តាប់ដូច្នោះហើយ កើតសេចក្តីសង្វេគ ចម្រើនវិបស្សនា
 សម្រេចអរហត្តក្នុងកាលមិនយូរឡើយ ។

អដ្ឋកថា សង្ឃរក្ខិតត្ថេរគាថា ចប់

ឧសភត្ថេរគាថា

[១១១] ឈើទាំងឡាយលូតលាស់ឡើងពង្រីកពូលក្នុង ត្រូវទឹកភ្លៀង
បង្ហាញចុះថ្មីៗ ស្រោចស្រពហើយរមែងញ៉ាំងចិត្តគួរដល់ការវនាកម្មឲ្យកើតឡើង
ដោយក្រែកលែងដល់ភិក្ខុឈ្មោះឧសភៈ អ្នកប្រាថ្នាវិវេកធម៌ អ្នកមានសេចក្តី
សម្គាល់ក្នុងព្រៃ ។

ឧសភត្ថេរ ។

ឧទាន

និយាយអំពីពេលដួងកានិត្ថេរ ១ សេតុច្ឆត្ថេរ ១ ពន្ទរត្ថេរ ១
ខិតកត្ថេរជាតសី ១ មលិតវម្ពត្ថេរ ១ សុហេមន្តត្ថេរ ១
ធម្មសំវរត្ថេរ ១ ធម្មសដបិត្ថេរ ១ សង្ឃរក្ខិតត្ថេរ ១
ឧសភត្ថេរជាមហាមុនី ១ ។

ចប់ ឯកាទសមវគ្គ ។



អដ្ឋកថា

ឧសភត្ថេរគាថា

[១១១] គាថារបស់ព្រះឧសភត្ថេរ មានពាក្យផ្ដើមថា **នគា នគត្ថេសុសុសិរិរុទ្ធា** ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បវត្តិហេតុដូចម្ដេច ។ បានឮថា កុលបុត្តនេះ ក៏ជាអ្នកមានបុណ្ណាធិការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះពុទ្ធអង្គមុនៗ ធ្វើបុណ្យដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វានទុកក្នុងភពនោះៗ ក្នុងសាសនាព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាសិខិត្តិកប្បទី ៣១ រាប់អំពីកទ្ធកប្បនេះ កុលបុត្តនោះកើតជាទេវបុត្ត ។ ថ្ងៃមួយឃើញព្រះសាស្តា មានចិត្តជ្រះថ្លា បានធ្វើការបូជាដោយផ្កាទិព្វ ផ្កាដែលបូជានោះ បានតាំងនៅដោយអាការដូចមណ្ឌបផ្កាអស់ ៧ ថ្ងៃ ទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ មានការប្រជុំគ្នាជាមហាសមាគម ។

ដោយបុណ្យកម្មនោះ កុលបុត្តនោះ អន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បទនេះ កើតក្នុងត្រកូលអ្នកមានសុកស្តម្ភក្នុងដែនកោសល មានឈ្មោះថាឧសភៈ ។ កុលបុត្តនោះដឹងក្តីហើយ ជាអ្នកមានសទ្ធាក្នុងព្រះសាសនា ក្នុងកាលដែលព្រះសាស្តាទទួលវិហារឈ្មោះជេតពន បួសហើយ ធ្វើបុព្វកិច្ចស្រេចហើយនៅត្រង់ជើងភ្នំក្នុងព្រៃ ។ សម័យនោះ កាលមេឃក្នុងរដូវភ្លៀងញ៉ាំងភ្លៀងឲ្យធ្លាក់ចុះ ស្លឹកឈើក៏លូតលាស់យ៉ាងក្រាស់ ព្រោះលើកំពូលភ្នំមានគុម្ពឈើនិងវល្លិ ។ ថ្ងៃមួយព្រះថេរៈចេញអំពីគុហា សម្លឹងមើលព្រៃគួរជាទីត្រេកអរ និងភ្នំគួរជាទីរីករាយនោះឯង គិតដោយយោនិសោមនសិការថា ធម្មជាតិមានដើមឈើឈ្មោះនេះ មិនមានចេតនា ដល់នូវសេចក្តី

ចម្រើន ព្រោះការសម្បូរដោយឧតុ កាលបើដូច្នោះហេតុអ្វី អញបានឧតុជាទី
សប្បាយហើយមិនចម្រើនដោយគុណធម៌ទាំងឡាយ ដូច្នោះហើយ បានពោល
គាថាថា

ឈើទាំងឡាយ លូតលាស់ឡើងឆ្នាំកំពូលក្នុង ត្រូវទឹកភ្លៀង
បង្ហាចុះថ្មីៗ ស្រោចស្រពហើយ រមែងញ៉ាំងចិត្តគួរដល់ការ
នាកម្មឲ្យកើតឡើងដោយក្រែកលែងដល់ភិក្ខុឈ្មោះឧសកៈ អ្នក
ប្រាថ្នាវិវេកធម៌ អ្នកមានសេចក្តីសម្គាល់ក្នុងព្រៃ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ននា ប្រែថា ដើមឈើ ។ អាចារ្យពួកខ្លះ
ហៅថា ននា សំដៅដល់ដើមខ្លាំង ។ បទថា នគគ្រុស្ត ប្រែថា លើ
កំពូលក្នុង ។ បទថា សុសិរិវុទ្ធា សេចក្តីថា ជាដើមឈើមានបួសល្អ គឺ
ផ្សាយទៅដោយជុំវិញ គឺបែកមែកសាខា ទាំងខ្លី ទាំងចាស់ សម្លឹងមើលទៅ
ល្អដោយជុំវិញ ទាំងខាងក្រោម និងខាងលើ ។

បទថា ឧទគ្គមេឃេន នវេន សិទ្ធា សេចក្តីថា ដែលមេឃធ្វើឲ្យភ្លៀង
ធ្លាក់ កើតឡើងជាមេធំ ស្រោចស្រព ។

បទថា វិវេកកាមស្ស បានដល់ ប្រាថ្នាចិត្តវិវេក ដែលស្ងាត់ហើយ
ចាកកិលេស គឺប្រាថ្នាចិត្តវិវេកនោះថា កាយវិវេកដែលបុគ្គលនៅក្នុងព្រៃបាន
ហើយ ឥឡូវនេះ អញគប្បីបានចិត្តវិវេកដែលជានិស្សយប្បច្ច័យនៃការបាន
សម្រេចឧបធិវិវេក អធិប្បាយថា បានដល់ សេចក្តីព្យាយាមរឿយៗនូវធម៌
ជាគ្រឿងភ្ញាក់រឭក ដោយហេតុនោះ ទើបព្រះថេរៈពោលថា អរញ្ញសញ្ញានោ

ដូច្នោះ អធិប្បាយថា ជាអ្នកមានសេចក្តីសម្គាល់ក្នុងការនៅព្រៃ គឺច្រើនទៅ
 ដោយនេក្ខម្មសង្គ័យយ៉ាងនេះថា ឈ្មោះថា ការនៅព្រៃដែលព្រះសាស្តាទ្រង់
 សរសើរហើយឯការនៅព្រៃនោះ ក៏ត្រឹមតែធ្វើសមថការវិនិច្ឆ័យវិបស្សនាការ-
 នាឲ្យបរិបូណ៌ ព្រោះដូច្នោះ សមថការវិនិច្ឆ័យវិបស្សនាការនោះ អញ្ញត្តរធ្វើ
 ឲ្យនៅក្នុងកណ្តាប់ដៃ ដូច្នោះ ។

បទថា ជនេតិ ស្មើគ្នានឹង ឧទានេន្តិ ប្រែថា រមែងឲ្យកើតឡើង ឯបទ
 ថា ជនេតិ នេះ ជាឯកវចនៈ ប្រើក្នុងអត្ថនៃពហុវចនៈ ។ ឯអាចារ្យពួកខ្លះ
 សូត្រថា ជនេន្តិ ។ បទថា ភិយេន្យា បានដល់ ក្រែកលែងឡើងៗ ។

ព្រះថេរៈហៅខ្លួនឯងនោះឯងដោយបទថា ឧសភស្ស ដូចហៅអ្នកដទៃ ។
 បទថា កល្យតំ សេចក្តីថា ភាពដែលចិត្តសមគួរ គឺភាពដែលចិត្តគួរ
 ដល់ការងារ បានដល់ ភាពដែលចិត្តគួរដល់ការវិនិច្ឆ័យ ។ សេចក្តីនេះ ខ្ញុំពោល
 ខាងដើមហើយនោះឯង ។ ព្រះថេរៈពោលគាថានេះយ៉ាងនេះ ខ្ញុំលំខ្វាយនូវ
 វិបស្សនាហើយសម្រេចអរហត្ត សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុង
 អបទានថា

ខ្ញុំជាទេវបុត្ត បានបូជាចំពោះព្រះពុទ្ធ ជានាយកព្រះនាមសិខី
 ខ្ញុំបានបូជាចំពោះព្រះពុទ្ធដោយផ្កាមន្ទារវៈ ។ ផ្កាកម្រងទិព្វជា
 គ្រឿងប្រក់លើព្រះតថាគតអស់ ៧ ថ្ងៃ ពួកជនទាំងអស់មក
 ចូបជុំគ្នាហើយនមស្ការព្រះតថាគត ។ ក្នុងកប្បទី ៣១ អំពី
 កប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំ បានថ្វាយផ្កា ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់

ទុក្ខតិ នេះជាផលនៃពុទ្ធបូជា ។ ក្នុងកប្បទី ១០ អំពីកប្បនេះ
 ខ្ញុំបានកើតជាស្តេចចក្រតត្តិព្រះនាម ជុតិន្ទរៈ ទ្រង់មានកម្លាំង
 ច្រើន បរិបូណ៌ដោយកែវ ៧ ប្រការ ។ បដិសម្ពិទ្ធ ៤ វិមោក្ខ
 ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយទាំងសា-
 សនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំបានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១)។
 គាថានេះឯង បានជាគាថាព្យាករអរហត្តផលរបស់ព្រះថេរៈ ។

អដ្ឋកថា ឧសកត្ថេរគាថា ចប់

វគ្គទី ១១ ចប់



១-ក្នុងអបទានជាព្រះ មន្ទារវបុប្ផបូជកត្ថេរ ។

ថេរគាថា ឯកនិទាន

ទ្វានសមវគ្គ

ជេន្តត្ថេរគាថា

[១១២] ការបួសជាការក្រព័ត គ្រឹះស្ថានបុគ្គលគ្រប់គ្រងបានដោយ
ក្រ ព្រះធម៌ជាសភាពជ្រាលជ្រៅ កោគៈទាំងឡាយរកបានដោយក្រ ការ
ប្រព្រឹត្ត (ចិញ្ចឹមជីវិត) របស់យើងដោយបច្ច័យតាមមានតាមបាន ក៏ជា
ការក្រ យើងគួរគិតនូវអនិច្ចតាធម៌ឲ្យរឿយៗវិញ ។

ជេន្តត្ថេរ ។

វគ្គទី ១២

អដ្ឋកថា

ជេន្តត្ថេរគាថា

[១១២] គាថារបស់ព្រះជេន្តត្ថេរ មានពាក្យផ្ដើមថា ទុប្បព្វដ៏ វេ ទុរ-
ធិវាសា គេហា ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូច
ម្ដេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះ ក៏ជាអ្នកមានបុញ្ញាធិការបានហើយធ្វើទុកហើយ
ក្នុងព្រះពុទ្ធអង្គមុនៗ ជាអ្នកសន្សំកុសលដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វានទុក
ក្នុងភពនោះៗ ក្នុងសាសនារបស់ព្រះមានព្រះភាគ ព្រះនាមថាសិខី កើតជា

ទេវបុត្ត ។ ថ្ងៃមួយឃើញព្រះសាស្តា មានចិត្តជ្រះថ្លា បានធ្វើការបូជាដោយ
ផ្កាល្បោទិត្យ ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះអន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំង-
ឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បទាននេះ កើតជាឱវសរបស់ស្តេចគ្រប់គ្រងមណ្ឌលមួយអង្គ
ក្នុងជេនគាមដែនមគធៈមានឈ្មោះថាជេន្តៈ ។ កុលបុត្តនេះដល់នូវភាពជាអ្នក
ដឹងក្តីហើយ កាលហេតុសម្បត្តិជាសំតៀន តាំងពីនៅក្មេង ជាអ្នកមានចិត្ត
បង្ហាន់ទៅក្នុងបព្វជ្ជា ទ្រង់ព្រះតម្រិះច្រើនដងថា ឈ្មោះថាបព្វជ្ជា ជារបស់ធ្វើ
បានលំបាក ការនៅគ្រប់គ្រងផ្ទះក៏លំបាក ធម៌ក៏ជារបស់ជ្រាលជ្រៅ កោត
សម្បត្តិ ក៏រកបានដោយលំបាក អញគិតដូចម្តេចហ្ន៎ រាជកុមារជាអ្នកច្រើនទៅ
ដោយការគិតច្រើនយ៉ាងនេះ ថ្ងៃមួយ ចូលទៅកាន់សម្លាករបស់ព្រះសាស្តា
ស្តាប់ធម៌ហើយ ក្រោយអំពីបានស្តាប់ធម៌មានចិត្តត្រេកអរក្រៃលែងក្នុងបព្វជ្ជា
បួសក្នុងសម្លាកព្រះសាស្តារៀនកម្មដ្ឋានហើយ ចម្រើនវិបស្សនា បានធ្វើឲ្យ
ជាក់ច្បាស់អរហត្តផលដោយសុខាបដិបទាឱប្បាភិញ្ញា គឺបដិបត្តិងាយ ត្រាស់
ដឹងងាយ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

ខ្ញុំជាទេវបុត្ត បានបូជាចំពោះព្រះពុទ្ធ ជានាយកព្រះនាមសិខី
ខ្ញុំកាន់យកផ្កាល្បោ បង្ហាន់ថ្វាយព្រះពុទ្ធ ។ ក្នុងកប្បទី ៣១ អំ
ពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានថ្វាយផ្កា ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់
ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃពុទ្ធបូជា ។ ក្នុងកប្បទី ៩ អំពីកប្បនេះ ខ្ញុំ
បានជាស្តេចចក្រពត្តិ៧ជាតិ ទ្រង់មានកម្លាំងច្រើន ទ្រង់ឧត្តម

បរិបូណ៌ដោយកែវ ៧ ប្រការ ។ បដិសម្មិទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និង
អភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនា
របស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំបានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១)។

ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអរហត្តហើយ ពិចារណាបដិបទារបស់ខ្លួន ក៏កើត
នូវសោមនស្សថា អញមិនអាចកាត់វិតក្កដែលកើតឡើងដល់អញជាដំបូងបាន
ហ្ន៎ ដូច្នោះហើយ កាលនឹងសម្តែងអាការដែលវិតក្កកើតឡើង និងភាពដែល
កាត់វិតក្កនោះបានដោយប្រពៃហើយ ទើបពោលគាថានេះថា

ការបួសជាការក្រពិត គ្រឹះស្ថានបុគ្គលគ្រប់គ្រងបានដោយក្រ
ព្រះធម៌ជាសភាពជ្រាលជ្រៅ កោតៈទាំងឡាយរកបានដោយ
ក្រ ការប្រព្រឹត្ត (ចិញ្ចឹមជីវិត) របស់យើងដោយបច្ច័យតាម
មានតាមបានក៏ជាការក្រ យើងគួរគិតនូវអនិច្ចតាធម៌ឲ្យរឿយៗ
វិញ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **ទុប្បព្វន្តំ** សេចក្តីថា ការរៀរអំពើអាក្រក់
ឈ្មោះថា ធ្វើបានដោយក្រ ព្រោះការលះគំនរកោតសម្បត្តិ តិចក្តី ច្រើនក្តី
និងការចោមរោម របស់ពួកញាតិ ហើយបួសខ្ចីសជីវិត ក្នុងសាសនានេះ
ឈ្មោះថាក្រ ព្រោះធ្វើបានដោយក្រ គឺបព្វជាធ្វើបានដោយក្រ ព្រោះដូច្នោះ
ទើបឈ្មោះថា **ទុប្បព្វន្តំ** ។

បទថា វេ ត្រឹមតែជានិបាត ។ ម្យ៉ាងទៀត វេ សព្វ មាន ទន្ស សព្វ

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ កក្ការុប្បជកត្ថោ ។

ជាអត្ថបទ ការបួសជាការក្រ ដូច្នោះ ទីដែលស្នាក់អាស្រ័យ ឈ្មោះថា គ្រឹះស្ថាន ។ គ្រឹះស្ថាន ឈ្មោះថាគ្រប់គ្រងបានដោយក្រ គឺផ្ទះឈ្មោះថា រស់នៅដោយក្រ បានដល់ គ្រប់គ្រងបានដោយលំបាក អធិប្បាយថា ព្រោះរាជកិច្ចដែលព្រះរាជាទ្រង់បដិបត្តិក្តី ឥស្សរកិច្ចដែលឥស្សរជនត្រូវធ្វើក្តី គហបតិកិច្ចដែលគហបតីត្រូវចាត់ចែងក្តី ទាំងបរិវារជននិងសមណព្រាហ្មណ៍ ក៏អ្នកគ្រប់គ្រងផ្ទះត្រូវសង្រ្គោះ កាលរាល់ធ្វើកិច្ចដែលត្រូវបំពេញនោះៗ ទើបការនៅគ្រប់គ្រងផ្ទះ ធ្វើឲ្យបរិបូណ៌បានដោយក្រ ដូចក្រមទឹកដែលធ្លុះ និងមហាសមុទ្រព្រោះដូច្នោះ ទើបផ្ទះឈ្មោះថានៅបានដោយក្រ គ្រប់គ្រងបានដោយក្រ គឺធ្វើបានដោយក្រ ។

បព្វជ្ជាគប្បីកាន់យក (ព្រោះ) ធម៌ជារបស់ជ្រាលជ្រៅ បដិវេធធម៌ដែលសម្រេចបានដោយបព្វជ្ជា ដើម្បីឲ្យបានមកនោះជារបស់ជ្រាលជ្រៅ ។ ឈ្មោះថា ឃើញបានដោយក្រ ព្រោះជាអារម្មណ៍នៃញាណ ដ៏ជ្រាលជ្រៅ ឈ្មោះថា ចាក់ធ្លុះបានដោយក្រ ព្រោះចាក់ធ្លុះបានដោយលំបាក ដោយការវះជាធម៌ជ្រាលជ្រៅ ។ ការនៅគ្រប់គ្រងផ្ទះធ្វើបានដោយក្រ ព្រោះកោតៈដែលបុគ្គលនៅគ្រប់គ្រងផ្ទះធ្វើឲ្យអស់ហើយ មិនអាចនៅគ្រប់គ្រងផ្ទះនោះបាន រកបានដោយក្រ ព្រោះបានមកដោយកម្រ ដោយលំបាក ។

កាលបើដូច្នោះ គួរលះយរវាសហើយកាន់យកបព្វជ្ជាប៉ុណ្ណោះ ។ កាលបើដូច្នោះ ការប្រព្រឹត្ត (ចិត្តិយជីវិត) របស់យើងដោយបច្ច័យ តាមមានតាមបានក៏ជាការក្រ គឺការគ្រប់គ្រងជីវិត បានដល់ការរស់នៅរបស់ពួកយើង

ទាំងឡាយក្នុងទីនេះ គឺក្នុងសាសនានេះដោយបច្ច័យតាមមានតាមបាន គឺតាម
 ដែលបានមកជារបស់ក្រ គឺលំបាក ដ្បិតការចិញ្ចឹមជីវិតរបស់ពួកយើងទាំង-
 ឡាយដោយបច្ច័យតាមមានតាមបានក្នុងផ្ទះ ឈ្មោះថាក្រ គឺលំបាក ព្រោះ
 ការនៅគ្រប់គ្រងផ្ទះធ្វើបានដោយក្រ ឯភោគៈក៏រកបានដោយក្រ ។ សួរថា ក្នុង
 សេចក្តីនេះ គួរធ្វើដូចម្តេច ឆ្លើយថា យើងគួរគិតនូវអនិច្ចតាធម៌ ឲ្យរឿយៗ
 វិញ គឺធម្មជាតិដែលប្រព្រឹត្តទៅក្នុងក្រម ៣ ឈ្មោះថាជារបស់មិនទៀងអស់
 ថ្ងៃទាំងមូល គឺទាំងក្នុងពេលយប់និងក្នុងពេលថ្ងៃ ។ បន្ទាប់អំពីនោះ ក៏គួរ
 គិតថា ឈ្មោះថាមិនទៀង ព្រោះកើតឡើងនិងវិនាសទៅ ព្រោះមានខាងដើម
 និងទីបំផុត ព្រោះប្រព្រឹត្តទៅមួយជួរខណៈ ព្រោះហេតុនោះ ទើបគួរគិត និង
 ការពិចារណាថា មិនទៀង ។ កាលពិចារណាដោយភាពជារបស់មិនទៀង
 ហើយ ការពិចារណាដោយលក្ខណៈក្រៅអំពីនេះ រមែងសម្រេចដោយងាយ
 នោះឯង ព្រោះហេតុនោះ ក្នុងគាថានេះ ទើបលោកពោលតែអនិច្ចានុបស្សនា
 តែម្យ៉ាង ព្រោះអនិច្ចលក្ខណៈសុំសេចក្តីដល់ទុក្ខលក្ខណៈ និងអនត្តលក្ខណៈ
 និងព្រោះសាសនិកជនកំណត់កាន់យកបានងាយ សមដូចព្រះតម្រាស់ត្រាស់
 ថា របស់ណាមិនទៀងរបស់នោះជាទុក្ខ របស់ណាជាទុក្ខរបស់នោះជាអនត្តា
 ឬថា ធម៌ណាមានការកើតឡើងជាធម្មតា ធម៌ទាំងឡាយនោះ មានការរលត់
 ទៅជាធម្មតា ឬថា សង្ខារទាំងឡាយមានការអស់ទៅសូន្យទៅជាធម្មតា ។ ព្រះ
 ថេរៈកាលសង្កត់សង្កិនកិលេសដែលកើតឡើងទៅមកៗ ដោយអំណាចនៃធម៌
 ដែលជាបដិបក្ខដល់គ្នានឹងគ្នាបានយ៉ាងនេះហើយ ផ្តើមប្រារព្ធឱវិបស្សនាដោយ

មានអនិច្ចតាជាសំខាន់ ហើយសម្តែងឲ្យដឹងថា ឥឡូវនេះ ជាអ្នកសម្រេច
 កិច្ចហើយ ដោយបទថា សតតមនិច្ចតំ នេះ ។ សមដូចខ្ញុំពោលទុកថា ពិ-
 ចារណានូវបដិបទារបស់ខ្លួន ដូច្នោះជាដើម ។ ពាក្យជាគាថានេះឯង បានជា
 ការព្យាករអរហត្តផលរបស់ព្រះថេរៈ ។

អដ្ឋកថា ជេន្ទត្ថេរគាថា ចប់



វច្ឆកោតត្ថេរគាថា

[១១៣] ខ្ញុំមានវិជ្ជា ៣ មានការដុតកិលេសច្រើន ជាអ្នកឃ្លាសវៃក្នុង
ចេតោសមថៈ (ការស្ងប់រម្ងាប់ចិត្ត) ប្រយោជន៍របស់ខ្លួន ខ្ញុំបានដល់ហើយ
ពុទ្ធសាសនា ខ្ញុំក៏បានធ្វើហើយ ។

វច្ឆកោតត្ថេរ ។



អដ្ឋកថា

វច្ឆកោតត្ថេរគាថា

[១១៣] គាថារបស់ព្រះវច្ឆកោតត្ថេរ មានពាក្យផ្ដើមថា តេវិទ្ធជ្នោបាំ
មហាលាយី ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូច
ម្ដេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះ ក៏ជាអ្នកមានបុណ្ណាធិការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះ
ពុទ្ធអង្គមុនៗ បណ្ដុះនូវពូជ គឺកុសលដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វាន ទុក
ក្នុងភពនោះៗ ក្នុងសាសនារបស់ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថា វិបស្សី កុល
បុត្តនេះកើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូលក្នុងព្រះនគរពន្ធមតី កុលបុត្តនោះ ដល់នូវភាព
ជាអ្នកដឹងក្តីហើយ ថ្ងៃមួយធ្វើពុទ្ធបដិសន្ធិជាមួយព្រះរាជា និងអ្នកនគរទាំង-
ឡាយបន្ទាប់អំពីនោះអនោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយក្នុងពុទ្ធប្បាទ
នេះ កើតជាកូនរបស់ព្រាហ្មណ៍ដែលសម្បូរដោយសម្បត្តិក្នុងនគររាជគ្រឹះ មាន
ឈ្មោះថាវច្ឆកោត ព្រោះកុលបុត្តនោះជាខ្សែស្រឡាយវច្ឆកោត ។

កុលបុត្តនោះដឹងក្តីហើយ ជួបនូវការសម្រេចក្នុងវិជ្ជារបស់ពួកព្រាហ្មណ៍ មិនឃើញសារៈក្នុងវិជ្ជាទាំងនោះទើបបួសជាបរិព្វាជក ចូលគាល់ព្រះសាស្តា ហើយទូលសួរបញ្ជា កាលព្រះសាស្តាទ្រង់វិសជ្ជនាបញ្ជានោះហើយ ក៏ជាអ្នក មានចិត្តជ្រះថ្លា បួសក្នុងសម្មាសម្ពុទ្ធិនៃព្រះសាស្តា ចម្រើនវិបស្សនា សម្រេច អភិញ្ញា ៦ ក្នុងកាលមិនយូរឡើយ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោល ទុកក្នុងអបទានថា

ខ្ញុំបានឃើញព្រះពុទ្ធជានាយកនៃលោក កំពុងស្តេចទៅ ដូច ព្រះអាទិត្យមានរស្មីដ៏ច្រើន កាលរះឡើងមានរស្មីពណ៌លឿង ឬដូចព្រះចន្ទក្នុងថ្ងៃ ១៥ កើត ។ ពួកព្រះខ័ណ្ឌស្រពទាំងពួង មានប្រមាណ ៦៨០០០ ចោមរោមព្រះពុទ្ធ ព្រះអង្គជាធំជាង សត្វជើងពីរ ជានរាសកៈ ។ កាលព្រះលោកនាយកកំពុង យាងទៅ ខ្ញុំមានចិត្តជ្រះថ្លា បានបោសថ្នល់នោះ ហើយលើក នូវទង់ជ័យក្នុងទីនោះ ។ ក្នុងកប្បទី ៩១ អំពីកប្បនេះ ព្រោះ ហេតុដែលខ្ញុំបានថ្វាយទង់ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុក្ខតិ នេះជាផល នៃការថ្វាយទង់ ។ ក្នុងកប្បទី ៤ អំពីកប្បនេះ ខ្ញុំបានកើតជា ស្តេចព្រះនាមសុធឆជៈ ទ្រង់មានកម្លាំងច្រើនទ្រង់បរិបូណ៌ដោយ អាការទាំងពួង ។ បដិសម្ពិទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និង អភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំ បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ វិថិសម្មជ្ជកត្តរ ។

ព្រះថេរៈជាអ្នកមានអភិញ្ញា ៦ ពិចារណាបដិបទារបស់ខ្លួនហើយ កើត
នូវសោមនស្ស បានពោលគាថាដោយអំណាចនៃឧទានថា

ខ្ញុំមានវិជ្ជា ៣ មានការដុតកិលេសច្រើន ជាអ្នកឈ្លាសវៃក្នុង
ចេតោសមថៈ (ការស្ងប់រម្ងាប់ចិត្ត) ប្រយោជន៍របស់ខ្លួន
ខ្ញុំបានដល់ហើយ ពុទ្ធសាសនាខ្ញុំក៏បានធ្វើហើយ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា តេវិជ្ជោហំ សេចក្តីថា បើមនុស្សទាំងឡាយ
ស្គាល់ខ្ញុំថា ជាព្រាហ្មណ៍បានវិជ្ជា ៣ ព្រោះដល់ត្រើយនៃវេទក្នុងកាលមុន តែ
វិជ្ជាទាំង ៣ នោះ គ្រាន់តែជាឈ្មោះ ព្រោះក្នុងវេទមិនមានកិច្ចដែលទាក់ទង
ដោយវិជ្ជា ។

តែឥឡូវនេះ ខ្ញុំឈ្មោះថា ជាអ្នកមានវិជ្ជា ៣ ដោយបរមត្ថ ព្រោះបាន
សម្រេចវិជ្ជា ៣ មានបុព្វេនិវាសញ្ញាណជាដើម ឈ្មោះថា ជាអ្នកមានប្រក្រតី
សម្លឹងនូវធម៌ដ៏ប្រណីត ព្រោះសម្លឹងពួកកិលេសដែលប្រព្រឹត្តទៅក្នុងចំណែក
នៃសមុទ្រជាច្រើន គឺមិនមានចំណែកសេសសល់ និងព្រោះសម្លឹង ព្រះ
និព្វានដែលធំកន្លង គឺឧទ្យាន បានដល់ ប្រណីត ។

បទថា ចេតោសមថកោវិទោ សេចក្តីថា ជាអ្នកឈ្លាសក្នុងឧបាយជា
គ្រឿងធ្វើចិត្តឲ្យស្ងប់ ដោយការចូលទៅស្ងប់សន្តិលេសធម៌ ដែលធ្វើចិត្តឲ្យ
កម្រើក ។ ព្រះថេរៈពោលដល់ហេតុនៃភាពជាអ្នកមានវិជ្ជា ៣ ដោយបទថា
ចេតោសមថកោវិទោ នេះ អធិប្បាយថា ភាពជាអ្នកមានវិជ្ជា ៣ នឹង
មានដោយការអស់ទៅនៃអាសវៈ ដែលប្រកបដោយភាពជាអ្នកឈ្លាស ក្នុង

សមាធិ មិនមែនដទៃឡើយ ។

បទថា សទត្តា បានដល់ ប្រយោជន៍របស់ខ្លួន ។ បទនេះលោកធ្វើ
 ក អក្ខរៈ ឲ្យជា ទ អក្ខរៈ ដូចក្នុងប្រយោគជាដើមថា អនុប្បត្តសទត្តា
 ប្រែថា មានប្រយោជន៍ដែលខ្លួនសម្រេចហើយដោយលំដាប់ ។ អរហត្តគប្បី
 ជ្រាបថា ជាប្រយោជន៍របស់ខ្លួន អធិប្បាយថា អរហត្តនោះ លោកហៅថា
 ជាប្រយោជន៍របស់ខ្លួន ព្រោះភាពដែលអរហត្តនោះ ជាប្រយោជន៍របស់ខ្លួន
 ដោយអត្តថា ទាក់ទងនឹងខ្លួន ដោយអត្តថា មិនលះបង់នូវខ្លួន ដោយអត្តថា
 ជាប្រយោជន៍ដ៏ក្រៃលែងដល់ខ្លួន ។ ប្រយោជន៍របស់ខ្លួននេះ ដែលខ្ញុំ គឺខ្លួន
 ខ្ញុំបានសម្រេចហើយគឺដល់ហើយ ។ ដោយពាក្យថា សទត្តា នេះ ព្រះ
 ថេរៈសម្តែងថា បានធ្វើភាពជាអ្នកសម្ងឺធម៌ដែលប្រណីត តាមដែលពោល
 ហើយឲ្យដល់នូវកំពូលគឺអរហត្តហើយ បទដ៏សេសមានន័យដូចពោលហើយ
 នោះឯង ។

អដ្ឋកថា វច្ឆគោតត្ថេរគាថា ចប់



វិនវច្ឆត្តេរគាថា

[១១៤] ភ្នំបូជានីនោះមានទឹកថ្លា មានថ្មដ៏ក្រាស់ ដែលប្រកបដោយ
ម្រឹគមានកន្ទុយដូចគោ (ស្វាខ្មៅ) ដ៏ដេរជាសដោយសារាយក្នុងទឹក តែង
ញ៉ាំងខ្ញុំឲ្យត្រេកអរ (សុខចិត្តនៅបាន) ។

វិនវច្ឆត្តេរ ។



អដ្ឋកថា

វិនវច្ឆត្តេរគាថា

[១១៤] គាថារបស់ព្រះវិនវច្ឆត្តេរ មានពាក្យផ្ដើមថា អប្បោធិកា
បុដ្ឋសិលា ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បវត្តិហេតុដូចម្ដេច ។
បានឮថា កុលបុត្តនេះ ក៏ជាអ្នកមានបុញ្ញាធិការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះ
ពុទ្ធអង្គមុនៗ បណ្ដុះនូវពូជ គឺកុសលដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វាន ទុក
ក្នុងភពនោះៗ ក្នុងសាសនារបស់ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាវិបស្សី កុលបុត្ត
នេះកើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូល ដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្ដីហើយ ធ្វើការសុំឈ្នួល
ចិញ្ចឹមជីវិត ធ្វើនូវកំហុសចំពោះបុគ្គលណាមួយ ត្រូវការខ្លាចស្លាប់គំរាមហើយ
គេចទៅ ឃើញពោធិព្រឹក្សក្នុងរវាងផ្លូវ ជាអ្នកមានចិត្តជ្រះថ្លា បោសសម្អាត
គល់ពោធិព្រឹក្សនោះ ធ្វើនូវការបូជាដោយសំណុំផ្កាអសោក ថ្វាយបង្គំហើយ
បែរមុខទៅកាន់ពោធិព្រឹក្ស នមស្ការ អង្គុយពត់ភ្នែក ។ ឃើញសត្រូវដើរមក
ដើម្បីសម្លាប់ខ្លួន មិនធ្វើចិត្តឲ្យក្រោធក្នុងសត្រូវទាំងនោះ រពួកដល់ពោធិព្រឹក្ស

តែម្យ៉ាង ក៏ធ្លាក់ទៅក្នុងជ្រោះជម្រៅ ១០០ ជួរហុរស ។

ដោយបុណ្យកម្មនោះ កុលបុត្តនោះ កើតក្នុងទេវលោក ធ្វើបុណ្យរឿយៗ មក ហើយអន្ទោលទៅមកក្នុងទេវតា និងមនុស្សទាំងឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បាទនេះ កើតជាបុត្តរបស់ព្រាហ្មណ៍សម្បូរដោយសម្បត្តិក្នុងនគររាជគ្រឹះ មានឈ្មោះថា វច្ឆៈ ។ កុលបុត្តនោះចម្រើនវ័យហើយ ជាអ្នកមានសទ្ធា ក្នុងសមាគមរបស់ ព្រះបាទពិម្ពិសារ ឬសហើយសម្រេចអរហត្ត សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោក ពោលទុកក្នុងអបទានថា

ខ្ញុំប្រកបក្នុងការងាររបស់ជនដទៃ បានធ្វើនូវកំហុស ជាអ្នក ពេញប្រៀបដោយភ័យ និងពៀរ ហើយក៏ស្ទុះរត់ទៅពួនក្នុងទី ព្រៃ ។ ខ្ញុំឃើញដើមឈើ ដែលមានផ្ការីកស្កុសស្កាយចងជា ចង្កោមដែលធម្មតានិម្មិតល្អហើយ កាន់យកនូវផ្កាក្រហមរោយ រោយចុះទៀបពោធិព្រឹក្ស ។ ខ្ញុំបោសដើមច្រនៀងជាឈើដ៏ឧត្តម ជាពោធិព្រឹក្សនោះ ហើយចូលទៅជិតគល់ពោធិព្រឹក្ស អង្គុយ ផ្គត់ភ្លែន ។ កាលពួកជនស្វែងរកផ្លូវដែលខ្ញុំទៅ ក៏មកកាន់ សំណាក់ខ្ញុំ លុះខ្ញុំឃើញនូវពួកជនទាំងនោះ ក៏នឹកដល់ពោធិ ព្រឹក្សដ៏ឧត្តមក្នុងទីនោះ ។ ខ្ញុំមានចិត្តជ្រះថ្លា ថ្វាយបង្គំដើមពោធិ ព្រឹក្សរួចហើយ ក៏ធ្លាក់ទៅក្នុងជ្រោះភ្នំដែលគួរខ្លាច មានជម្រៅ ច្រើនជួរដើមឆ្នោត ក្នុងកប្បទី ៧១ អំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុ ដែលខ្ញុំបានថ្វាយផ្កា ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃការ

បូជាពោធិព្រឹក្ស ។ ក្នុងកប្បទី ៣ អំពីកប្បនេះ ខ្ញុំបានកើត
 ជាស្តេចចក្រពត្តិព្រះនាមសម្មសិតៈ ទ្រង់មានកម្លាំងច្រើន បរិ
 បូណិដោយកែវ ៧ ប្រការ ។ បដិសម្ពិទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និង
 អភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនា
 របស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំបានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១)។

ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអរហត្តហើយ នៅក្នុងព្រៃនោះឯង ព្រោះត្រេកអរ
 ក្នុងវិវេក ទើបកើតសមញ្ញានាមថា វនវច្ឆៈ ។ ក្នុងគ្រាខ្លះ ព្រះថេរៈទៅកាន់
 នគររាជគ្រឹះម្តងម្កាល ដើម្បីអនុគ្រោះពួកញាតិ កាលញាតិទាំងឡាយ ទំនុក
 បម្រុងក្នុងនគររាជគ្រឹះនោះ ស្នាក់នៅមិនបានប៉ុន្មានថ្ងៃ ក៏សម្តែងអាការត្រឡប់
 ទៅកាន់ព្រៃ ពួកញាតិអង្វរថា បពិត្រលោកម្ចាស់ សូមលោកម្ចាស់ស្នាក់នៅ
 ក្នុងវិហារជិតៗនេះ ដើម្បីអនុគ្រោះពួកខ្ញុំចុះ ពួកខ្ញុំនឹងទំនុកបម្រុងលោកម្ចាស់
 ដូច្នោះ ព្រះថេរៈកាលប្រកាសសេចក្តីត្រេកអរក្នុងវិវេក ដោយការចង្អុលឲ្យ
 ឃើញគុណនៃភាពជាអ្នកមានភ្នំជាទីត្រេកអរដល់មនុស្សទាំងនោះ ទើបពោល
 គាថាថា

ភ្នំច្នៃទាំងនោះ មានទឹកថ្លា មានថ្មដីក្រាស់ ដែលប្រកបដោយ
 ម្រឹគមានកន្ទុយដូចគោ (ស្វាខ្មៅ) ដីដេរជាសដោយសា-
 រាយក្នុងទឹក តែងញ៉ាំងខ្ញុំឲ្យត្រេកអរ (សុខចិត្តនៅបាន) ។
 បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា អប្បោធិកា សេចក្តីថា កាលគួរពោលថា

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ តម្កប្បប្បិយតេរ ។

អប្បោធិកា ព្រោះជាទីមានទឹកថ្លាមិនល្អក៏ និងស្អាត លោកបែរជាពោលថា
អប្បោធិកា ព្រោះជាលិដ្ឋវិបល្លាស ។ ព្រះថេរៈសម្តែងដល់ភាពសម្បូរនៃទឹក
លើភ្នំទាំងនោះ ដោយបទថា អប្បោធិកា នេះ ។

បទថា បុដ្ឋសិលា សេចក្តីថា ភ្នំ ឈ្មោះថា បុដ្ឋសិលា ព្រោះជាភ្នំធំ
មានសម្បូរស្រស់ប្បាយ ព្រះថេរៈសម្តែងដល់ភាពសម្បូរដោយទីអង្គុយ ដោយ
បទថា បុដ្ឋសិលា នេះ ។ ឈ្មោះថា គោនង្គុលា ព្រោះជាសត្វមានកន្ទុយ
ដូចកន្ទុយគោ បានដល់ ស្វាដែលមានពណ៌ខ្មៅ អាចារ្យពួកខ្លះពោលថា បាន
ដល់ ស្វាធម្មតាក៏មាន ។ ឈ្មោះថា គោនង្គុលមិគាយុតា ព្រោះដេរជាស
ទៅដោយស្វានិងប្រើសជាដើមដែលរត់ប្រសេចប្រសាចក្នុងទីនោះៗ ព្រះថេរៈ
សម្តែងដល់ភាពដែលធម្មជាតិទាំងនោះ ចូលដល់លក្ខណៈរបស់ភាពជាព្រៃ
ព្រោះភ្នំទាំងនោះជាឧបចារៈរបស់ពួកអមនុស្ស ដោយបទថា គោនង្គុលមិ -
គាយុតា នេះ ។

បទថា អម្ពុសេវាលសញ្ញា សេចក្តីថា ឈ្មោះថា ដេរជាសទៅដោយ
ទឹកនិងសារាយក្នុងទីនោះៗ ព្រោះមានទឹកហូរគឺមានទឹកហូរចេញសព្វកាល ។

បទថា តេ សេលា រមយន្តិ មំ មានអធិប្បាយថា ខ្ញុំនៅត្រង់ភ្នំណា ភ្នំ
នោះ ជាភ្នំថ្ម មានសភាពដូច្នោះ ធ្វើឲ្យខ្ញុំត្រេកអរដោយការត្រេកអរក្រៃលែង
ក្នុងវិវេក ព្រោះហេតុនោះ អាត្មានឹងទៅត្រង់ភ្នំនោះឯង ។ ពាក្យជាគាថានេះ
បានជាការព្យាករអរហត្តផលរបស់ព្រះថេរៈ ។

អដ្ឋកថា វនវច្ឆត្តរគាថា ចប់

អធិមុត្តត្ថោ

[១១៥] កាលបើជីវិតសូន្យថយទៅ សេចក្តីល្អរបស់សមណៈ នឹង មានមកក្នុងទីណា ដល់បុគ្គលអ្នកធ្ងន់ក្នុងកាយដ៏អាក្រក់ជាប់ដោយសេចក្តីសុខ ក្នុងសីរៈ ។

អធិមុត្តត្ថោ ។



អដ្ឋកថា

អធិមុត្តត្ថោ

[១១៥] គាថារបស់ព្រះអធិមុត្តត្ថោ មានពាក្យផ្តើមថា កាយទុដ្ឋុល- គរុនោ ដូច្នោះ ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្តេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះ ក្នុងកាលព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថា បទុមុត្តរៈ កើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ ដល់នូវការវះជាអ្នកដឹងក្តីហើយសិក្សាសម្រេចក្នុង វិជ្ជាទាំងឡាយរបស់ព្រាហ្មណ៍ ឃើញទោសក្នុងកាមទាំងឡាយ លះនូវយរា- វាសវិស័យ ហើយបួសជាតាបសនៅក្នុងព្រៃ ដឹងដំណឹងការកើតឡើង នៃ ព្រះពុទ្ធ ទើបចូលទៅកាន់ដែនដីមនុស្ស ឃើញព្រះសាស្តាដែលភិក្ខុសង្ឃចោម រោមយាងទៅ ជាអ្នកមានចិត្តជ្រះថ្លា ក្រាលសំពត់សម្បកឈើរបស់ខ្លួនទៀប បុទមូលរបស់ព្រះសាស្តា ព្រះសាស្តា ទ្រង់ជ្រាបអធ្យាស្រ័យរបស់តាបស ទើបទ្រង់ឈរលើសំពត់សម្បកឈើនោះ ។ តាបស បូជាព្រះមានព្រះភាគ ដែលប្រថាប់ឈរលើសំពត់សម្បកឈើនោះ ដោយគ្រឿងក្រអូប ដែលសម

គួរដល់សក្ការៈ ហើយសរសើរដោយគាថា ១០ មានពាក្យថា សមុទ្រសិម៌
 លោកិ^(១) ដូច្នេះជាដើម ។ ព្រះសាស្ត្រាទ្រង់ព្យាករតាបសថា ក្នុងអនាគតកាល
 ក្នុងទីបំផុតមួយសែនកប្បអំពីកប្បនេះ តាបសនឹងបួសក្នុងសាសនារបស់ព្រះ
 ពុទ្ធព្រះនាមថាគោតមនឹងបានជាអ្នកមានអភិញ្ញា ៦ ដូច្នេះហើយ ទ្រង់យាង
 ចៀសចេញទៅ ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះកើតក្នុងទេវលោក អន្ទោលទៅមកក្នុង
 ទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ រហូតដល់ព្រះពុទ្ធអង្គទ្រង់កើតឡើង ។ ក្នុងពុទ្ធ-
 ប្បាទនេះ កុលបុត្តនោះកើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ ក្នុងនគរសាវត្ថី មានឈ្មោះ
 ថា អធិមុត្ត ដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយ សិក្សាសម្រេចក្នុងវិជ្ជាទាំងឡាយ
 របស់ព្រាហ្មណ៍ មិនឃើញសារៈនៃវិជ្ជាទាំងនោះ ទើបស្វែងរកផ្លូវរំលត់ទុក្ខ ។
 ដោយភពនោះជាកតចុងក្រោយ ឃើញពុទ្ធនុភាព ក្នុងថ្ងៃដែលព្រះមានព្រះ
 ភាគទទួលព្រះវិហារជេតពន មានសទ្ធា បួសក្នុងសម្មាសម្ពុទ្ធព្រះសាស្ត្រា ផ្អើម
 ចម្រើនវិបស្សនា ហើយសម្រេចអរហត្ត ក្នុងកាលមិនយូរឡើយ សមដូចគា
 ថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

ខ្ញុំបានឃើញព្រះលោកនាយក ទ្រង់រុនរឿង ដូចផ្កាកណិការ
 ទ្រង់ភ្លឺ ដូចឈើប្រចាំទ្វីប ភ្លឺច្រាលដូចផ្កាយព្រឹក ពុំនោះដូច
 ផ្លេកបន្ទោរព្នងអាកាស ។ ព្រះអង្គមិនខ្លាច មិនតក់ស្លុត ដូច
 កេសររាជសីហ៍ជាស្តេចម្រឹក ទ្រង់ប្រកាសនូវពន្លឺគឺញាណ ទ្រង់

១-គាថានេះមានក្នុងអបទានរបស់ព្រះថេរៈខាងមុខ ។

ញាំញីនូវពួកតិរិយ ។ ទ្រង់ស្រង់នូវសត្វលោកនេះ ទ្រង់ផ្តាច់បង្ខំ
 នូវសេចក្តីសង្ស័យទាំងអស់មិនខ្លាចដូចស្តេចម្រឹក ។ ខ្ញុំជាព្រា-
 ហ្មណ៍អ្នកទ្រទ្រង់នូវជននិងស្បែកខ្លា មានចិត្តត្រង់ មានព្យា-
 យាម បានកាន់យកនូវសំពត់សម្បកឈើ ទៅក្រាលទៀបបាទ
 មូល ។ បានយកខ្លឹមក្បាំពាក់ទៅលាបព្រះតថាគត លុះលាប
 ព្រះសម្ពុទ្ធហើយ បានសរសើរព្រះលោកនាយក ដូច្នោះថា

បពិត្រព្រះមហាមុនី ព្រះអង្គទ្រង់ស្រង់នូវសត្វលោកនេះ
 ទ្រង់បានឆ្លងនូវឱយធម៌ ទ្រង់ធ្វើញាណដ៏ប្រសើរខត្តមឲ្យ
 ភ្លឺដោយពន្លឺគឺញាណ ។ ព្រះអង្គញ៉ាំងធម្មចក្រឲ្យប្រព្រឹត្ត
 ទៅក្នុងលោក ទ្រង់ញាំញីនូវអន្យតិរិយ ជាបុគ្គលប្រសើរ
 ទ្រង់ឈ្នះសង្គ្រាម ទ្រង់ញ៉ាំងផែនដីឲ្យកម្រើក ។ ទិដ្ឋិទាំង
 អស់បែកធ្លាយក្នុងញាណរបស់ព្រះអង្គ ប្រៀបដូចរលក
 ក្នុងមហាសមុទ្រ រមែងបែកធ្លាយ ក្នុងទីបំផុតច្រាំង ។
 សំណាញ់នៃព្រានត្រីដ៏ល្អិត ដែលគេបង្ខំចុះក្នុងស្រះ ពួក
 សត្វទាំងនោះ ដែលតាំងនៅក្នុងសំណាញ់ ត្រូវគេបៀត
 បៀនក្នុងខណៈនោះ យ៉ាងណា ។ បពិត្រព្រះអង្គនិរទុក្ខ
 ពួកអន្យតិរិយ ក្នុងលោក ជាមនុស្សវង្វេង ប្រាសចាក
 សច្ចៈ រមែងប្រព្រឹត្តទៅក្នុងខាងក្នុង នៃញាណដ៏ប្រសើរ
 របស់ព្រះអង្គ ក៏យ៉ាងនោះដែរ ។ ព្រះអង្គជាទីពឹងរបស់

ពួកជនដែលឥតដៅពង្ស ដូចជាពួកមនុស្ស ដែលជាទី
 ពំនាក់នៃពួកជនដែលហែលលិចលង់ក្នុងអន្លង់ ព្រះអង្គ
 ជាទីរព្យករបស់សត្វដែលបិតនៅក្នុងភ័យ ជាទីប្រព្រឹត្តទៅ
 ខាងមុខនៃពួកសត្វដែលត្រូវការក្នុងការរួចចាកកិលេស។
 ព្រះអង្គទ្រង់ត្រាច់ទៅតែមួយអង្គឯង រកបុគ្គលស្មើគ្មានទ្រង់
 ប្រកបដោយមេត្តានិងករុណា ទ្រង់មានប្រាជ្ញា ទ្រង់ប្រ-
 កបក្នុងការលះ ទ្រង់ស្ងាត់ជំនាញ ទ្រង់នឹងធីន ជាលំនៅ
 នៃគុណ ។ ព្រះអង្គជាអ្នកប្រាជ្ញ ប្រាសចាកការវង្វេង
 មិនញាប់ញ័រ មិនមានសេចក្តីសង្ស័យ ទ្រង់មានសេចក្តី
 សន្តោស មានទោសៈខ្ជាក់ចោលហើយ ព្រះអង្គមិនមាន
 មន្ទិល ទ្រង់សង្រួមស្អាតបាត ។ ព្រះអង្គកន្លងនូវកិលេស
 ជាគ្រឿងជាប់ចំពាក់ មានសេចក្តីស្រវឹងកន្លងហើយ ទ្រង់
 មានវិជ្ជា ៣ ទ្រង់ដល់នូវទីបំផុតនៃកត ទ្រង់កន្លងនូវធម៌
 ជាដែន មានព្រះទ័យធ្ងន់ក្នុងធម៌ ទ្រង់ផ្សាយសេចក្តីចម្រើន
 ទ្រង់សាបព្រោះប្រយោជន៍ ។ ព្រះអង្គជាអ្នកចម្លងពួកសត្វ
 ដូចសំពៅ ទ្រង់ធ្វើនូវសេចក្តីទំនុកបម្រុងដូចកំណប់ទ្រព្យ
 ទ្រង់មិនខ្លាចដូចរាជសីហ៍ ពុំនោះសោតដូចស្តេចជីវីដែល
 ហ្មឺន្ទានហើយ ។

ខ្ញុំលុះសរសើរព្រះមហាមុនី ព្រះនាមបទុមុត្តរៈ ដោយគាថាទាំង

១០ ហើយ ថ្វាយបង្គំព្រះបាទាព្រះសាស្តា រួចឈរនៅស្ងៀម
ក្នុងកាលនោះ ។

ព្រះលោកវិទូព្រះនាម បទុមគ្គវៈ ទ្រង់គួរទទួលគ្រឿងបូជា
ទ្រង់ជាសាស្តា បិតនៅក្នុងពួកភិក្ខុ ទ្រង់បានពោលនូវគាថាទាំង
នេះថា កុលបុត្តណាសរសើរនូវសីល បញ្ញា និងធម៌ របស់
តថាគត តថាគតនឹងសរសើរកុលបុត្តនោះ អ្នកទាំងឡាយចូរ
ប្រុងស្តាប់នូវកាសិតដែលតថាគតនឹងសម្តែងចុះ ។ បុគ្គលនេះ
នឹងរីករាយក្នុងលោក នឹងបានជាធំ គ្របសង្កត់ទេវតាដទៃ
នឹងសោយនូវឥស្សរកាតអស់ ៦ ម៉ឺនកប្ប ។ ក្នុងកាលជា
ខាងក្រោយមក កុលបុត្តនោះនឹងចេញបួស ត្រូវកុសលមូល
ជាសំតៀនហើយនឹងបួសក្នុងសាសនានៃព្រះគោតមមានព្រះ
ភាគ ។ លុះបួសហើយ បានរៀបរយនូវបាបកម្មដោយកាយ
កំណត់ដឹងនូវអាសវធម៌ទាំងពួងជាអ្នកមិនមានអាសវៈ នឹងបរិ
និពាន ។

មេឃកាលកម្មរ ធ្វើផែនដីនេះឲ្យឆ្អែត យ៉ាងណាមិញ ប-
ពិត្រព្រះមហាវិរៈ ព្រះអង្គទ្រង់ញ៉ាំងខ្ញុំឲ្យឆ្អែតដោយធម៌ក៏យ៉ាង
នោះដែរ ។ ខ្ញុំព្រះអង្គសរសើរនូវសីល បញ្ញា និងធម៌ នៃ
ព្រះលោកនាថ ជាអ្នកដល់នូវព្រះនិពាន ជាទីស្ងប់ដ៏ក្រៃលែង
ជាបទមិនឃ្លៀងឃ្លាត ។ ធ្វើម្តេចហ្ន៎ ! ព្រះមានព្រះភាគអង្គ

នោះ ទ្រង់មានចក្ខុ នឹងបិតនៅអស់កាលយូរ អាត្មាអញនឹង
 បានដឹងនូវធម៌ ដែលមិនទាន់ដឹងផង នឹងឃើញនូវអមតបទ
 ផង ។ នេះជាបច្ច័មជាតិរបស់ខ្ញុំ ភពទាំងពួងខ្ញុំដកចោលហើយ
 ខ្ញុំកំណត់ដឹងនូវអាសវៈទាំងពួង ជាអ្នកមិនមានអាសវៈ ។ ក្នុង
 កប្បទីមួយសែនអំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំសរសើរព្រះពុទ្ធ
 ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុក្ខតិ នេះជាផលនៃការសរសើរ ។ កិលេស
 ទាំងឡាយខ្ញុំដកចោលហើយ ។ បេ ។ ទាំងសាសនារបស់ព្រះ
 ពុទ្ធ ខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអរហត្តហើយ កាលនឹងទូន្មានភិក្ខុទាំងឡាយដែល
 ច្រើនទៅដោយការខ្ជិលច្រអូស ដែលនៅរួមជាមួយលោក ទើបពោលគាថា
 នេះថា

កាលបើជីវិតសូន្យថយទៅ សេចក្តីល្អរបស់សមណៈនឹងមាន
 មកក្នុងទីណាដល់បុគ្គលអ្នកធ្ងន់ក្នុងកាយដ៏អាក្រក់ ជាប់ដោយ
 សេចក្តីសុខក្នុងសរីរៈ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា កាយទុដ្ឋល្លតរុ នៅ សេចក្តីថា ការប្រកប
 នៅភាពមិនល្អ ឈ្មោះថា ទុដ្ឋល្ល ការអាក្រក់គ្រោតគ្រោតផ្លូវកាយ ឈ្មោះថា
 កាយទុដ្ឋល្ល កាយទុដ្ឋល្លដ៏ធ្ងន់មានដល់ភិក្ខុណា ភិក្ខុនោះឈ្មោះថា កាយ
 ទុដ្ឋល្លតរុ អធិប្បាយថា ជាអ្នកមិនគិតដើម្បីចេញចាកទុក្ខ ខ្វល់ខ្វាយតែការ

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ សព្វកិត្តិកត្ថេរ ។

ទំនុកបម្រុងរាងកាយ គឺធ្វើកាយឲ្យធាត់ ។ ដល់ភិក្ខុដែលគិតតែទំនុកបម្រុង
រាងកាយនោះ ។

បទថា ហិយ្យមាណ្ឌិ ជីវិតេ សេចក្តីថា កាលជីវិតនិងសង្ខារកំពុង
អស់ទៅដោយរហ័ស ដូចទឹកក្នុងស្ទឹងតូចកំពុងរឹងស្ងួតទៅ ដូច្នោះ ។ បទថា
សរិរសុខតិទុស្ស សេចក្តីថា ដល់នូវការជាប់ជំពាក់ក្នុងសេចក្តីសុខផ្លូវកាយ
របស់ខ្លួន មានអាហារប្រណីតជាដើម ។

បទថា កុរោ សមណសាធុតា សេចក្តីថា សេចក្តីល្អដោយភាពជា
សមណៈ គឺភាពជាសមណៈល្អ គប្បីមានដល់បុគ្គលបែបនេះ ដោយហេតុ
នោះអំពីណា អធិប្បាយថា ភាពជាសមណៈដែលល្អនឹងមានដល់ភិក្ខុដែល
ប្រាសចាកការសម្លឹងក្នុងរាងកាយនិងជីវិត ជាអ្នកសន្តោសហើយដោយបច្ច័យ-
សន្តោសតាមមានតាមបានប្រារព្ធព្យាយាមហើយដោយចំណែកមួយប៉ុណ្ណោះ។

អដ្ឋកថា អធិមុត្តត្ថេរគាថា ចប់



មហានាមត្ថរតាថា

[១១៦] អ្នកនុំនឹងសាបសូន្យចាកក្នុងឈ្មោះនេសាទកៈ (ទីនៅនៃអ្នក
នេសាទ) ជាភ្នំមានយស បិទបាំងដោយដើមក្លែងគង់ នឹងដើមពោនស្វា
ជាច្រើន ។

មហានាមត្ថរ ។



អដ្ឋកថា

មហានាមត្ថរតាថា

[១១៦] តាថារបស់ព្រះមហានាមត្ថរ មានពាក្យផ្ដើមថា **ឯសារ-**
ហិយ្យសេ បព្វតេន ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុ
ដូចម្ដេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះ ក៏ជាអ្នកមានបុណ្យធំការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះ
ពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំបុណ្យដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វាន ទុកក្នុងភពនោះៗ
ក្នុងកាលរបស់ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាសុរមេធកើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍
ដល់នូវការសម្រេចក្នុងវិជ្ជា របស់ព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយ ហើយលះយរាវាស
វិស័យ សាងអាស្រមត្រង់ឆ្នេរស្ទឹងមួយកន្លែង បង្រៀនមន្តដល់ពួកព្រាហ្មណ៍
ជាច្រើន ។ ថ្ងៃមួយ ព្រះមានព្រះភាគយាងទៅកាន់អាស្រមនៃកុលបុត្តនោះ
ដើម្បីទ្រង់អនុគ្រោះដល់កុលបុត្តនោះ ។ កុលបុត្តនោះឃើញព្រះមានព្រះភាគ
ហើយ មានចិត្តជ្រះថ្លារៀបចំក្រាលអាសនៈថ្វាយ កាលព្រះមានព្រះភាគគង់

ហើយ បង្ហាញទឹកឃ្មុំដែលមានរសផ្អែមល្អចូលទៅថ្វាយ ។ ព្រះមានព្រះភាគ
សោយទឹកឃ្មុំនោះហើយ ទ្រង់ព្យាករអនាគតដោយន័យ ដូចពោលក្នុងរឿង
នៃព្រះអធិបុត្តត្រូវនោះឯង ហើយទ្រង់យាងទៅ ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះកើតក្នុងទេវលោក អនោលទៅមក
តែក្នុងសុគតិកតបុណ្ណោះ ក្នុងពុទ្ធប្បទនេះ កើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍នានគរ
សាវត្ថីមានឈ្មោះថាមហានាម ដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយ ចូលទៅកាន់
សម្មាសម្ពុទ្ធបស់ព្រះមានព្រះភាគ ស្តាប់ធម៌ហើយ មានសទ្ធាបួសហើយ រៀន
កម្មជ្ជានត្រង់ក្នុងនេសាទកៈ មិនអាចសង្កត់នូវការចោមរោមនៃកិលេសបាន គិត
ថា ជីវិតរបស់អញមានចិត្តសៅហ្មងនេះ នឹងមានប្រយោជន៍អ្វី កាលនឿយ
ណាយក្នុងអត្តភាពក៏ឡើងកាន់កំពូលក្នុង គិតថា អញនឹងលោតអំពីកំពូលក្នុង
នេះសម្លាប់ខ្លួនឲ្យស្លាប់ ទើបពោលគាថាសន្ទតខ្លួនជាអ្នកដទៃថា

អ្នកនុំនឹងសាបសូន្យចាកក្នុង ឈ្មោះនេសាទកៈ (ទីនៅនៃអ្នកនេ
សាទ) ជាភ្នំមានយស បិទបាំងដោយដើមក្លែងគង់និងដើមពោន-
ស្វាជាច្រើន ដូច្នោះ ។

បណ្ណាបទទាំងនោះ បទថា ឯសាវហិយ្យសេ សេចក្តីថា នៃមហានាម
ឯងនឹងវិនាស គឺនឹងសាបសូន្យ ។

បទថា បព្វតេន សេចក្តីថា ចាកក្នុងនេះ ដែលជាទីនៅអាស្រ័យ ។

បទថា ពហុកុដជសល្លិកេន សេចក្តីថា ប្រកបដោយដើមក្លែងគង់
និងដើមពោនស្វា ឬដោយដើមរាជព្រឹក្សនិងដើមពោនស្វាទាំងឡាយ ។

បទថា នេសាទកោន បានដល់ ភ្នំមានឈ្មោះយ៉ាងនេះ ។ បទថា តិរិ-
 នា បានដល់ ភ្នំ អធិប្បាយថា ភ្នំ លោកហៅថា បព្វត ព្រោះតាំងនៅ
 ដោយថ្នាំង ពោលគឺទឹក និងហៅថា តិរិ ព្រោះជាទីហូរចេញនៃ ធ្នូរទឹក
 ជាដើម និងវត្តដែលជាសារៈមានឱសថជាដើម ។ តែក្នុងគាថានេះ លោក
 ហៅថា បព្វត និងហៅថា តិរិ ព្រោះមានអត្ថទាំង ២ យ៉ាងរួមគ្នា ។

បទថា យសស្សីនា សេចក្តីថា ប្រាកដ គឺច្បាស់ដោយគុណទាំងពួង ។
 បទថា បរិច្ឆេទនេន បានដល់ ប្រដាប់ដោយដើមឈើ គុម្ពឈើ និងវល្លិជា
 ច្រើនដោយជុំវិញ ឬបានដល់ ជាព្រំដែន ដោយកាតជាលំនៅរបស់អ្នក ។
 តែក្នុងគាថានេះ មានអធិប្បាយដូច្នោះថា នៃមហានាម បើអ្នកលះកម្មជាន
 ជាអ្នកច្រើនដោយវិតក្កសោត អ្នកនឹងសាបសូន្យចាកភ្នំ ឈ្មោះនេសាទកៈ
 ដែលជាលំនៅសម្បូរដោយម្លប់និងទឹកដែលជាសប្បាយយ៉ាងនេះ ឥឡូវនេះ
 អញនឹងនាំខ្លួនឯងលោតអំពីភ្នំនេះឲ្យស្ងាប់ ព្រោះហេតុនោះ ឯងមិនត្រូវធ្លាក់
 ក្នុងអំណាចនៃវិតក្ក ដូច្នោះ ។

ព្រះថេរៈគំរាមខ្លួនយ៉ាងនេះ ខ្ញុំលំខ្វាយក្នុងវិបស្សនា សម្រេចអរហត្ត
 ហើយសមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

អាស្រមបរមសាលារបស់ខ្ញុំ ជាងបានស្ថាបនាល្អហើយ ទៀប
 ឆ្នេរទន្លេឈ្មោះសិន្ទុ ខ្ញុំបានឲ្យពួកសិស្ស រៀនគម្ពីរឥតិហាសៈ
 ព្រមទាំងលក្ខណៈ ក្នុងអាស្រមនោះ ។ ពួកសិស្សខ្ញុំ ទាំង
 អម្បាលនោះ ជាអ្នកប្រាថ្នានូវធម៌ ជាអ្នកប្រាថ្នាដើម្បីស្តាប់នូវ

ពាក្យប្រៀនប្រដៅដ៏ល្អ ជាអ្នកដល់នូវបារមីក្នុងឆន្ទៈធម៌ ខ្ញុំ
 បានទូន្មានហើយ ពួកសិស្សទាំងនោះ នៅក្បែរឆ្នេរទន្លេសិន្ទុ ។
 ក្នុងកាលនោះ ពួកសិស្សដែលឈ្លាសក្នុងការកើត និងដំណើរ
 មកផង ក្នុងលក្ខណៈផង ស្វែងរកនូវប្រយោជន៍ដ៏ឧត្តម នៅ
 ក្នុងព្រៃធំ ។ កាលនោះឯង ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធត្រូវនាមសុមេធា ទ្រង់
 កើតឡើងក្នុងលោក ទ្រង់ជាអ្នកដឹកនាំពួកសត្វ អនុគ្រោះយើងខ្ញុំ
 បានស្តេចចូលមកជិតខ្ញុំ ។ ខ្ញុំបានឃើញព្រះសុមេធា ជាលោក
 នាយក មានព្យាយាមធំស្តេចចូលមកដល់ហើយ ក៏ធ្វើកម្រាល
 ស្មៅថ្វាយព្រះលោកដេដ្ឋ ខ្ញុំយកទឹកឃ្មុំអំពីព្រៃធំ មកថ្វាយព្រះ
 ពុទ្ធដ៏ប្រសើរ ។

ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទ្រង់សោយហើយ សម្តែងនូវព្រះពុទ្ធដីកានេះថា
 កុលបុត្តណា ជ្រះថ្លាបានថ្វាយទឹកឃ្មុំនោះ ដល់តថាគតដោយ
 ដែរបស់ខ្លួនតថាគតនឹងសរសើរនូវកុលបុត្តនោះ អ្នកទាំងឡាយ
 ចូរប្រុងស្តាប់ពាក្យតថាគត ដែលនឹងសម្តែងចុះ ។ ដោយអំ-
 ណោយទឹកឃ្មុំនេះផង ដោយកម្រាលស្មៅនេះផង បុរសនេះនឹង
 រីករាយក្នុងទេវលោកអស់ ៣ ម៉ឺនកប្ប ។ កន្លងទៅ ៣ ម៉ឺន
 កប្បទៀត ព្រះសាស្តាព្រះនាមគោតម ទ្រង់សម្តែងក្នុងត្រកូល
 នៃឱក្ការាជ នឹងត្រាស់ឡើងក្នុងលោក ។ ឯបុរសនេះ នឹង
 ជាអ្នកទទួលមតិក ក្នុងធម៌របស់ព្រះសាស្តាអង្គនោះ ជាឱរស

ដែលធម៌និម្មិតហើយ កំណត់ដឹងនូវអាសវៈទាំងពួង ជាអ្នកមិន
មានអាសវៈ នឹងបរិនិព្វាន ។

ខ្ញុំច្បុតចាកទេវលោក មកចាប់ផ្តើមនៃមាតា ក្នុងមនុស្ស
លោកនេះ ភ្លៀងទឹកយ៉ូបានបង្ករចុះគ្របនូវផែនដីដោយទឹកយ៉ូ ។
ក្នុងពេលដែលខ្ញុំប្រសូតចេញមក ភ្លៀងទឹកយ៉ូ រមែងបង្ករចុះ
មកឲ្យខ្ញុំអស់កាលជានិច្ចក្នុងទីនោះ (ដូចជាគេចាក់ទឹក) អំពី
ក្រុម ផែនដីគេឆ្លងបានដោយក្រ ។ ខ្ញុំបានចេញចាកផ្ទះចូលទៅ
កាន់ផ្នួស ជាអ្នកបានបាយទឹកជាប្រក្រតី នេះជាផលនៃទានទឹក
យ៉ូ ។ ខ្ញុំកើតក្នុងទេវលោកនិងមនុស្សលោកជាអ្នកបានសម្រេច
ដូចសេចក្តីប្រាថ្នាគ្រប់ប្រការ ជាអ្នកដល់នូវធម៌ ជាគ្រឿងអស់
អាសវៈដោយទានទឹកយ៉ូនោះឯង ។

កាលភ្លៀងបង្ករចុះមក កាលស្មៅ (ដុះ) កម្ពស់ ៤ ធ្នាប់
កាលដើមឈើលើប្រើប្រាស់ជាទីគួរសាបព្រោះ មានផ្ការីកល្អ ខ្ញុំ
មិនមានអាសវៈ ដល់នូវសេចក្តីសុខជានិច្ច នៅក្នុងផ្ទះស្ងាត់
ទៀបគល់ឈើ ជាមណ្ឌប ។

ខ្ញុំបានកន្លងបង្អួចរកតទាំងឡាយ ដែលជាកតក្នុងបច្ចុប្បន្ន
របស់ខ្ញុំ ក្នុងថ្ងៃនេះ អាសវៈរបស់ខ្ញុំអស់ហើយ ឥឡូវនេះកត
ថ្មីមិនមានទៀតឡើយ ។ ក្នុងកប្បទី ៣ ម៉ឺន អំពីកប្បនេះ
ក្នុងកាលនោះព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានឲ្យទាន ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ថេរគាថា ឯកនិបាត

៦៥៨

ទុក្ខតិ នេះជាផលនៃទានទឹកឃ្មុំ ។ កិលេសទាំងឡាយ ខ្ញុំបាន
ដុតចោលហើយ ។ បេ ។ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំក៏បាន
ប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

គាថានេះឯង បានជាគាថាព្យាករអរហត្តផលរបស់ព្រះថេរដោយប្រការ
ដូច្នោះ ។

អដ្ឋកថា មហានាមត្ថេរគាថា ចប់



១-ក្នុងអបទានជា មធ្យទាយកត្ថេរ ។

ចារាបរិយត្ថេរគាថា

[១១៧] បុគ្គលគ្រប់គ្រងទ្វារសង្រួមដោយល្អ ខ្នាក់ចោលនូវឫសគល់
នៃសេចក្តីទុក្ខ ព្រោះលះបង់ផស្សៈយតនៈទាំង ៦ ប្រការ ការអស់ទៅ
នៃអាសវៈខ្ញុំក៏បានដល់ហើយ ។

បារាបរិយត្ថេរ ។



អដ្ឋកថា

ចារាបរិយត្ថេរគាថា

[១១៧] គាថារបស់ព្រះបារាបរិយត្ថេរ មានពាក្យផ្តើមថា ធនស្សា-
យតនេ ហិត្វា ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូច
ម្តេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះ ក៏ជាអ្នកមានបុណ្ណាធិការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះ
ពុទ្ធអង្គមុនៗ ជាអ្នកសន្សំកុសលដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វានទុកក្នុងភព
នោះៗ ក្នុងសាសនានៃព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាបិយទស្សី កើតក្នុងកំណើត
ព្រានព្រៃ កាលកុលបុត្តនោះដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយ ព្រះមានព្រះភាគ
បិយទស្សីដើម្បីទ្រង់អនុគ្រោះ ទើបទ្រង់ចូលនិរោធសមាបត្តិ ត្រង់ព្រៃមួយ
កន្លែង ក្នុងទីដែលកុលបុត្តនោះត្រាច់ទៅ ។

កុលបុត្តនោះកំពុងស្វែងរកម្រឹគ ទៅកាន់ទីនោះ ជួបព្រះសាស្តា មានចិត្ត
ជ្រះថ្លា យកផ្កាបទុមប្រក់មណ្ឌបដែលធ្វើដោយមែកឈើ ធ្វើដូចជាផ្ទះកំពូល

ដោយឲ្យព្រះមានព្រះភាគគង់នៅខាងក្នុង បាននូវបីតិវិទីសោមនស្សដ៏លើស
 លុប ឈរនមស្ការអស់ ៧ ថ្ងៃ ហើយនាំយកផ្កាក្រៀមៗចេញ នាំយកផ្កា
 ស្រស់ៗមកប្រក់រាល់ថ្ងៃ លុះគ្រប់ ៧ ថ្ងៃ ព្រះសាស្តាចេញអំពីនិរោធសមា
 បត្តិ ទ្រង់រព្យកដល់ភិក្ខុសង្ឃ ក្នុងរំពេចនោះឯងភិក្ខុទាំងឡាយប្រមាណ ៨ ម៉ឺន
 រូប ក៏នាំគ្នាមកចោមរោមព្រះសាស្តា ទេវតាទាំងឡាយមកប្រជុំគ្នា ដោយគិត
 ថា ពួកយើងនឹងស្តាប់ធម្មកថាដ៏ពិរោះ បានជាមហាសមាគមហើយ ។ ព្រះ
 សាស្តាទ្រង់ធ្វើអនុមោទនា ទ្រង់ព្យាករថា កុលបុត្តនេះនឹងបានទៅកើតក្នុង
 ទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ នឹងបានជាសាវកពោធិញ្ញាណ ក្នុងពុទ្ធប្បាទនេះ
 ហើយទ្រង់យាងចៀសចេញទៅ ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះ អន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំង
 ឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បាទនេះ កើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ក្នុងក្រុងរាជគ្រឹះមានឈ្មោះ
 ថា បារាបរិយៈ ព្រោះជាពូជពង្សនៃបរាបរគោត្ត ដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តី
 ហើយ រៀនចប់ត្រៃវេទ បង្រៀនមន្តដល់ព្រាហ្មណ៍ជាច្រើន ឃើញពុទ្ធានុភាព
 កាលព្រះសាស្តាយាងមកនគររាជគ្រឹះបាននូវសទ្ធាបួសហើយចម្រើនវិបស្សនា
 សម្រេចអរហត្តក្នុងកាលមិនយូរឡើយ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោល
 ទុកក្នុងអបទានថា

ព្រះកគវន្តសម្ពុទ្ធព្រះនាមបិយទស្សីទ្រង់ត្រាស់ដឹងឯង ទ្រង់
 ជានាយកនៃសត្វលោក ទ្រង់ប្រាថ្នានូវសេចក្តីស្ងប់ស្ងាត់ ជា
 អ្នកប្រាជ្ញធ្លៀវឆ្ងាសក្នុងសមាធិ ។ ព្រះមហាមុនី ព្រះនាមបិយ

ទស្សី ជាបុរសខ្ពង់ខ្ពស់ ទ្រង់ចូលទៅកាន់ជង់ព្រៃ ទ្រង់ក្រាល
 នូវចីវរបំបំបុកលហើយ គង់នៅហើយ ។ ក្នុងកាលនោះខ្ញុំបាន
 កើតជាព្រានម្រឹគ ខ្ញុំកំពុងដើរស្វែងរកម្រឹគកាន់ ក្នុងព្រៃធំ ។
 ខ្ញុំបានឃើញក្នុងព្រៃនោះនូវព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ទ្រង់ត្រង់នូវឱយៈ មិន
 មានអាសវៈ ដូចដើមសាលរាជព្រឹក្សមានផ្ការីក ឬដូចព្រះអា-
 ទិត្យដែលរះឡើង ។ លុះខ្ញុំឃើញនូវព្រះបិយទស្សីសម្មាសម្មុទ្ធ ទ្រង់
 មានយសច្រើន ជាទេវតាកន្លងទេវតា ក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំក៏ចុះ
 កាន់ជាតស្រះ ហើយបេះផ្កាឈូក ។ ខ្ញុំបេះនាំយកផ្កាឈូកជា
 ទឹករាយនៃចិត្តហើយធ្វើនូវកូដាគារស្ថានប្រក់ដោយផ្កាឈូក។
 ព្រះមហាមុនី ព្រះនាមបិយទស្សីជិនស្រីសម្មាសម្មុទ្ធ ទ្រង់មាន
 សេចក្តីអនុគ្រោះ ប្រកបដោយករុណា ទ្រង់គង់ក្នុងកូដាគារ
 ស្ថានអស់ ៧ យប់ ៧ ថ្ងៃ ។ ខ្ញុំបកផ្កាឈូកចាស់ចោលចេញ
 ហើយប្រក់ផ្កាឈូកថ្មីវិញ រួចឈរផ្តង់អញ្ជាលី ។ ព្រះមហាមុនី
 ព្រះនាមបិយទស្សីជាលោកនាយក ទ្រង់ចេញអំពីសមាធិហើយ
 គង់ប្រមើលមើលទិសទាំងឡាយ ។ គ្រានោះព្រះថេរៈឈ្មោះសុ-
 ទស្សនៈ ជាឧបជ្ជាកមានប្ញទ្ធិច្រើន បានជ្រាបព្រះទ័យនៃព្រះ
 បិយទស្សីសម្មាសម្មុទ្ធជាសាស្តា ។ ព្រះថេរៈនោះមានភិក្ខុ ៨ ម៉ឺន
 ចោមរោម ហើយចូលទៅគាល់ព្រះលោកនាយកដែលគង់ជា
 សុខក្នុងទីបំផុតព្រៃ ។ ក្នុងកាលនោះ ទេវតាទាំងឡាយទាំងអស់

ដែលនៅអាស្រ័យក្នុងជង់ព្រៃ ទាំងប៉ុន្មាន បានដឹងព្រះទ័យនៃ
 ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ក៏មកប្រជុំគ្នា ។ កាលពួកយក្ស ពួកកុម្មុណ្ណ ព្រម
 ទាំងពួកអារក្ស មកប្រជុំគ្នាផង ភិក្ខុសង្ឃក៏បានមកដល់ព្រមផង
 ទើបព្រះជិនស្រីទ្រង់ត្រាស់ព្រះគាថាទាំងឡាយថា

កុលបុត្តណាបានបូជាតថាគតអស់ ៧ ថ្ងៃ ទាំងបានធ្វើ
 អាវាសដល់តថាគតៗ នឹងសរសើរកុលបុត្តនោះ អ្នកទាំង
 ឡាយចូរប្រុងស្តាប់នូវកាសិតដែលតថាគតនឹងសម្តែងចុះ ។
 តថាគតនឹងសម្តែងនូវធម៌ដ៏ល្អិតជ្រាលជ្រៅ ដែលបុគ្គល
 កម្រយល់ឃើញបានដោយងាយ ដែលតថាគតប្រកាសល្អ
 ហើយដោយញាណអ្នកទាំងឡាយចូរប្រុងស្តាប់នូវកាសិត
 ដែលតថាគតនឹងសម្តែងចុះ ។ បុរសនេះ នឹងបានគ្រប់
 គ្រងទេវរាជ្យអស់ ១៤ កប្ប ផ្ទះកំពូលដ៏ធំទូលាយរបស់
 ទេវតានោះ ប្រក់ដោយផ្កាយក ។ ផ្កាយកទាំងឡាយ
 នឹងបាំងព្រះអាកាស នេះជាផលនៃបុព្វកម្ម បុរសនោះ
 នឹងអន្ទោលទៅច្រឡកច្រឡំ ក្នុងកប្បទី ១,៤០០ ។ វិ-
 មានជាវិការៈនៃផ្កា នឹងបាំងនៅព្រះអាកាសនោះ ទឹកនឹង
 មិនជាប់ក្នុងស្លឹកយូកយ៉ាងណា កិលេសទាំងឡាយនឹង
 មិនជាប់ក្នុងញាណ របស់បុរសនោះយ៉ាងនោះដែរ បុរស
 នេះនឹងញ៉ាំងនីវរណៈទាំង ៥ ឲ្យឃ្នាតចាកចិត្ត ។ បុរស

នោះនឹងញ៉ាំងចិត្តឲ្យកើតក្នុងនេកម្មៈ ហើយចេញចាកផ្ទះទៅ
 បួស លំដាប់នោះ វិមានជាវិការៈនៃផ្កាដែលកំពុងបាំងក៏
 នឹងចេញទៅតាមដែរ ។ ភិក្ខុនោះមានប្រាជ្ញា មានស្មារតី
 កាលនៅទៀបគល់ឈើ វិមានជាវិការៈនៃផ្កា នឹងមកបាំង
 លើព្រះកេសក្នុងទីនោះ ។ ភិក្ខុនោះ នឹងឲ្យបច្ច័យគឺចីវរ
 បិណ្ឌបាត និងទីដេកទីអង្គុយដល់ភិក្ខុសង្ឃ ជាអ្នកមិនមាន
 អាសវៈ ហើយនឹងបរិនិព្វាន ។ បុរសនោះចេញទៅកាន់
 បព្វជ្ជា ក្នុងដំណើរជាមួយនឹងផ្ទះកំពូល ឯផ្ទះកំពូលក៏ទ្រ-
 ទ្រង់បាំងភិក្ខុនោះដែល នៅទៀបគល់ឈើ ។

ចេតនារបស់ខ្ញុំមិនមានក្នុងចីវរនិងចង្កាន់បិណ្ឌបាតទេ ខ្ញុំប្រកប
 ដោយបុញ្ញកម្ម ទើបបាននូវការសម្រេច ។ ខ្ញុំមានជាតិកំណើត
 រាប់ដោយកោដិនៃកប្បជាច្រើន ព្រះលោកនាយកទាំងនោះទ្រង់
 មានព្រះហឫទ័យផុតស្រឡះ និព្វានកន្លងផុតទៅទេ ។
 ក្នុងកប្បទី ១,៨០០ ព្រះលោកនាយកព្រះនាមបិយទស្សី (ទ្រង់
 ត្រាស់ឡើង) ទើបខ្ញុំបានមកចាប់កំណើតជាព្រានម្រឹត បាន
 ចូលទៅគាល់ព្រះអង្គ ។ ឥឡូវនេះខ្ញុំឃើញព្រះគោតមសម្មាសម្ពុទ្ធ
 មានបញ្ញាចក្ក ទ្រង់មិនថោកទាប ខ្ញុំក៏ទៅគាល់ព្រះអង្គ ហើយ
 ចូលទៅកាន់ផ្នួស ។ ព្រះពុទ្ធជិនស្រី ទ្រង់ធ្វើនូវទីបំផុតនៃទុក្ខ
 បានសម្តែងនូវព្រះសទ្ធម្ម ខ្ញុំស្តាប់ធម៌របស់ព្រះអង្គ ក៏បានដល់

នូវអចលបទ គឺព្រះនិព្វាន ជាឋានមិនកម្រើក ។ ខ្ញុំបានញ៉ាំង
 ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធព្រះនាមគោតម ជាពូជពង្សនៃសក្យៈ ឲ្យទ្រង់ត្រេក
 អរហើយ កំណត់ដឹងនូវអាសវៈទាំងពួង ជាអ្នកមិនមានអា-
 សវៈ ។ ក្នុងកប្បទី ១,៨០០ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានបូជានូវ
 ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុក្ខតិ នេះជាផលនៃពុទ្ធបូជា ។
 កិលេសទាំងឡាយ ខ្ញុំដុតចោលហើយ ។ បេ ។ ទាំងសាសនា
 របស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអរហត្តហើយ ពិចារណាបដិបទារបស់ខ្លួន កើត
 នូវសោមនស្សហើយ បានពោលគាថាដោយអំណាចឧទានថា

បុគ្គលគ្រប់គ្រងទ្វារសង្រួមដោយល្អ ខ្នាក់ចោលនូវឫសគល់
 នៃសេចក្តីទុក្ខ ព្រោះលះបង់ផស្ស្សយតនៈទាំង ៦ ប្រការ ការ
 អស់ទៅនៃអាសវៈ ខ្ញុំក៏បានដល់ហើយ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ផស្ស្សយតនេ ហិត្វា សេចក្តីថា លះនូវ
 អាយតនៈដែលប្រព្រឹត្តទៅខាងក្នុង ៦ មានចក្ខុជាដើមដែលបាននាមថាផស្ស្ស
 យតនៈ ព្រោះជាទីកើតឡើងនៃផស្ស្សៈទាំងឡាយ ៦ មានចក្ខុសម្មស្ស ជា-
 ដើម ដោយអំណាចនៃការលះនូវសេចក្តីសៅហ្មងដែលទាក់ទងដោយអាយ-
 តនៈ ដែលប្រព្រឹត្តទៅខាងក្នុងនោះ ។

បទថា គុត្តន្ទារោ សុសំរុតោ សេចក្តីថា ព្រោះហេតុនោះឯង ទើប

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ បទុមក្នុងភារិកត្ថេរ ។

ឈ្មោះថា ជាអ្នកមានទ្វារគ្រប់គ្រងហើយ សង្រួមហើយដោយល្អ ព្រោះគ្រប់
 គ្រងទ្វារទាំងឡាយ មានចក្ខុទ្វារជាដើម និងព្រោះបិទបាំងដោយល្អនូវការធ្វើ
 ដែលប្រព្រឹត្តទៅក្នុងចក្ខុទ្វារជាដើមនោះ ដោយទ្វារ គឺសតិដែលហាមបង្ខំនូវ
 ការចូលទៅនៃបាបធម៌ទាំងឡាយ មានអភិជ្ឈាជាដើម ។ ម្យ៉ាងទៀត ក្នុង
 បទថា គុត្តន្ទារោ សុសំរុតោ នេះ គប្បីជ្រាបអត្ថយ៉ាងនេះថា ឈ្មោះថា
 គុត្តន្ទារោ ព្រោះរក្សាទ្វារទាំង ៦ ដែលមានចិត្តជាគម្រប់ ៦ ទុកបាន
 ដោយន័យដូចពោលហើយ ឈ្មោះថា សុសំរុតោ ព្រោះសង្រួមហើយដោយ
 ល្អដោយទ្វារទាំងឡាយ មានកាយទ្វារជាដើម ។

បទថា អយម្បលំ វមេត្វាន សេចក្តីថា កម្ចាត់បង្ខំបាននូវទោស ពោល
 គឺអវិជ្ជានិងកវតណ្ណាដែលជាឫសគល់នៃសេចក្តីទុក្ខ គឺវដ្តទុក្ខ ឬខ្លាកនូវកិ-
 លេសទោសទាំងពួង គឺធ្វើឲ្យចេញទៅក្រៅសន្តាន ដោយទឹកសម្រាប់ខ្នាក់
 ពោលគឺអរិយមគ្គ ឬព្រោះហេតុ គឺធ្វើទុកខាងក្រៅ ។

បទថា បត្តោ មេ អាសវក្កយោ សេចក្តីថា ឈ្មោះថា អាសវក្កយោ
 ព្រោះជាទីអស់ទៅ នៃអាសវៈទាំងឡាយ មានកាមាសវៈជាដើម ឬព្រោះ
 សម្រេចដោយការអស់ទៅនៃអាសវៈទាំងនោះ បានដល់ ព្រះនិព្វាននិងអរ-
 ហត្តផល ។ ព្រះថេរៈព្យាករអរហត្តផលដោយអំណាចនៃឧទានថា ខ្ញុំបាន
 សម្រេច គឺដល់នូវការអស់អាសវៈហើយ ដូច្នោះ ។

អដ្ឋកថា បារាបរិយត្ថោគាថា ចប់

យសត្ថោភាថា

[១១៨] ខ្ញុំមានខ្លួនបោះព្រំល្អ ស្មៀកពាក់ល្អ ស្អិតស្អាងដោយគ្រឿង
ប្រដាប់គ្រប់យ៉ាង បាននូវវិជ្ជា ៣ ប្រការ ពុទ្ធសាសនាខ្ញុំក៏បានធ្វើហើយ ។

យសត្ថោ ។



អដ្ឋកថា

យសត្ថោភាថា

[១១៨] គាថារបស់ព្រះយសត្ថោ មានពាក្យផ្តើមថា សុវិលិត្តោ សុវ-
សនោ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្តេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះ ក៏ជាអ្នកមានបុណ្យធំការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះ
ពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំបុណ្យដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វាន ទុកក្នុងភពនោះៗ
ក្នុងកាលនៃព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាសុមេធិ កើតជាស្តេចនាគ មានអានុ
ភាពច្រើន និងនក្ខត្តិកុស្ត្យមានព្រះពុទ្ធជាប្រធាន មកកាន់ភពរបស់ខ្លួនហើយ
ថ្វាយមហាទាន ឲ្យព្រះមានព្រះភាគទ្រង់គ្រងត្រៃបិវរដែលមានតម្លៃច្រើន និង
ឲ្យកិត្តិគ្រប់រូបស្មៀកដណ្តប់សំពត់ដែលមានតម្លៃច្រើនដូចគ្នា មួយអង្គមួយគូ
មួយអង្គដោយសមណបរិក្ខារគ្រប់យ៉ាង ។

ដោយបុណ្យកម្មនោះ កុលបុត្តនោះអន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំង
ឡាយ ក្នុងសាសនានៃព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាសិទ្ធត្ថ កើតជាសេដ្ឋីបុត្ត
បូជាបរិវេណដើមពោធិ៍ដោយរតនៈ ៧ ។ ក្នុងសាសនាព្រះមានព្រះភាគព្រះ

នាមថាកស្សបៈ បានបួសក្នុងសាសនាបំពេញសមណធម៌ ។ កុលបុត្តនោះ
 អន្ទោលទៅតែក្នុងសុគតិភពបុណ្ណោះ ដោយប្រការដូច្នោះ ។ ក្នុងពុទ្ធប្បាទនេះ
 កើតជាសេដ្ឋីបុត្តមានសម្បត្តិច្រើនក្នុងក្រុងពារាណសីមានឈ្មោះថា យស ជា
 សុខុមាលជាតិក្រៃលែង ។ រឿងទាំងអស់មានដើមថា យសកុលបុត្តមាន
 ប្រាសាទ ៣ គប្បីជ្រាបដោយន័យដែលមកហើយក្នុងខន្ធកៈនោះឯង ។

យសកុលបុត្ត កាលបុព្វហេតុជាសត្វឆ្កែ ឃើញអាការចម្លែករបស់បរិ-
 វារជនដែលដេកលក់ក្នុងវេលារាត្រី កើតនូវសេចក្តីសង្វេគ ពាក់ទ្រនាប់ជើង
 មាសចុះអំពីប្រាសាទទៅកាន់ទ្វារនគរ ដែលទេវតាបើកឲ្យ ទៅដល់ក្បែរព្រៃ
 ឥសិបតនមិគទាយវ័ន ពោលថា រីកវរហ្មឺ លោកដ៏ចម្រើន សាំញ៉ាំហ្មឺ លោក
 ដ៏ចម្រើន ។ សម័យនោះ ព្រះមានព្រះភាគគង់នៅត្រង់ព្រៃឥសិបតនៈ ទ្រង់
 ចង្រ្កមក្នុងទីវាល ដើម្បីទ្រង់អនុគ្រោះកុលបុត្តនោះឯង ទើបត្រាស់ថា យស
 ទីនេះមិនរីកវរ ទីនេះមិនសាំញ៉ាំទេ ដូច្នោះ កុលបុត្តនោះកើតសោមនស្សថា
 បានឮថា ទីដែលមិនរីកវរ ទីដែលមិនសាំញ៉ាំមាន ទើបដោះទ្រនាប់ជើងមាស
 ចូលទៅគាល់ព្រះមានព្រះភាគ អង្គុយក្នុងទីសមគួរនាចំណែកម្ខាង កាលព្រះ
 សាស្តាត្រាស់អនុបុព្វីកថា សម្តែងសច្ចទេសនា លុះចប់សច្ចៈក៏បានជាសោ-
 តាបន្ត ។ កាលព្រះមានព្រះភាគសម្តែងសច្ចទេសនាដល់បិតាដែលតាមរក
 បានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់អរហត្តហើយ សមដូចគាថាព័ន្ធ ដែលលោកពោលទុក
 ក្នុងអបទានថា

លំនៅរបស់ខ្ញុំ លយចូលទៅក្នុងមហាសមុទ្រ ដែលបុព្វកម្ម

និម្មិតល្អហើយ ស្រះបោក្ខរណីដែលបុញ្ញកម្មនិម្មិតល្អហើយ ជា
ស្រះមានពួកសត្វចាក្រពាកយាសយំដែរជាសដោយដើមចង្កុល
ណីផង ដោយផ្កាឈូកនិងផ្កាឧប្បលផង ស្ទឹងតាំងនៅដីល្អជា
ទឹករាយនៃចិត្ត តែងហូរចុះក្នុងស្រះបោក្ខរណីនោះ ។ ស្រះ
នោះ ដែរជាសដោយត្រីនិងអណ្តើក ជាទីប្រជុំនៃម្រឹតផ្សេងៗ
គីកកងដោយសំឡេងនៃភ្លេកនិងក្រៀល មួយអន្លើដោយសត្វ
ទាំងឡាយ មានសត្វតារៅជាដើម ដែលមានសំឡេងពីរោះ ។
ពួកសត្វព្រាប ប្ររឹក ចាក្រពាក ក្អែកទឹក គ្រដេវវិច
សាលិកា ចង្កៀលខ្យង បោលតោក (មានកុះករ) ក្នុង
ស្រះនោះ ។ ពួកសត្វហង្ស ក្រៀល ខ្លែងស្រាក គ្រលេង
គ្រលេងដីច្រើនតែងបន្លឺ សូរសព្ទកងរំពង ស្រះនោះបរិបូណ៌
ដោយកែវ ៧ ប្រការ មានដីខ្សាច់ជាវិការៈនៃកែវមណី និង
កែវមុក្កា ។ ពួកដើមឈើជាវិការៈនៃមាសទាំងអស់ មានក្លិន
ផ្សេងៗផ្សាយចេញទៅ ញ៉ាំងលំនៅ (របស់ខ្ញុំ) ឲ្យរុងរឿង
ទាំងថ្ងៃទាំងយប់សព្វៗកាល ។ ត្បូរតន្ត្រី ៦ ម៉ឺន មកប្រគំ
រាល់វេលាល្ងាចត្រឹក ស្រីៗ ១ ម៉ឺន ៦ ពាន់ តែងមកចោម
រោមខ្ញុំសព្វៗកាល ។ ខ្ញុំចេញអំពីលំនៅ មានចិត្តជ្រះថ្លា មាន
ចិត្តរីករាយ បានថ្វាយបង្គំព្រះសុមេធជាលោកនាយក ដ៏មាន
យសធំអង្គនោះ ។ លុះថ្វាយបង្គំព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធហើយ និមន្តព្រះ

អង្គព្រមទាំងសិស្ស ព្រះសុមេធជាលោកនាយកជាអ្នកប្រាជ្ញ
អង្គនោះទ្រង់បានទទួលនិមន្តន៍ ។ ព្រះមហាមុនី ទ្រង់ធ្វើធម្ម-
កថាដល់ខ្ញុំ ហើយបញ្ជូនខ្ញុំទៅ ខ្ញុំក៏បានថ្វាយបង្គំព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធចូល
ទៅឯលំនៅរបស់ខ្ញុំ ។ ខ្ញុំបានហៅជនជាបរិស័ទមកថា អ្នក
ទាំងអស់គ្នាចូរប្រជុំគ្នា ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទ្រង់នឹងយាងមកកាន់លំនៅ
(របស់យើង) ក្នុងបុព្វណ្ណសម័យ យើងឈ្មោះថា មាន
លោកហើយ អត្តភាពជាមនុស្សឈ្មោះថា យើងបានល្អហើយ
ព្រោះយើងនៅរួមគ្នាយ៉ាងនេះ យើងនឹងធ្វើការបូជាដល់ព្រះពុទ្ធ
ដ៏ប្រសើរ ជាសាស្តា ខ្ញុំនឹងតម្កល់បាយនិងទឹក ហើយក្រាបទូល
នូវកត្តកាល ។ ព្រះលោកនាយក បាននិមន្តចូលទៅជាមួយ
នឹងភិក្ខុមួយសែនអង្គ ជាអ្នកស្នាតក្នុងឈាន ។ ខ្ញុំបានធ្វើនូវ
ការក្រោកទទួល ព្រមទាំងមានត្បូរត្រៀមនិងចម្រៀង ប្រគំជា
កិត្តិយសផង ព្រះពុទ្ធជាបុរសឧត្តម ទ្រង់គង់លើតាំង ជាវិការៈ
នៃមាសទាំងអស់ ។ ដំបូលខាងលើ ជាវិការៈនៃមាសទាំងអស់
ក្នុងកាលនោះ ផ្ចិតទាំងឡាយ ក៏បក់ក្នុងចន្លោះនៃភិក្ខុសង្ឃ ។
ខ្ញុំបានញ៉ាំងភិក្ខុសង្ឃ ឲ្យឆ្កែតស្តាប់ស្តាប់ ដោយបាយនិងទឹកដ៏
ច្រើន ខ្ញុំបានប្រគេនសំពត់មួយគូៗផ្សេងៗគ្នា ដល់ភិក្ខុសង្ឃ។
ជនទាំងឡាយ ហៅព្រះពុទ្ធអង្គណាថា សុមេធជា ព្រះពុទ្ធអង្គ
នោះ ទ្រង់ទទួលការបូជារបស់សត្វលោក ទ្រង់គង់នៅក្នុង

កណ្តាលភិក្ខុសង្ឃ បានពោលគាថាទាំងនេះថា

បុរសណា បានឲ្យតថាគតធាន់កត្តស្តាប់ស្តាប់ដោយបាយនិង
ទឹកទាំងអស់នេះ តថាគតនឹងសរសើរនូវបុរសនោះ អ្នកទាំង
ឡាយចូរប្រុងស្តាប់នូវពាក្យរបស់តថាគត ដែលនឹងសម្តែង
ចុះ ។ ក្នុងកប្បទី ១,៨០០ បុរសនេះនឹងរីករាយ ក្នុងទេវ
លោក នឹងបានជាស្តេចចក្រពត្តិមួយពាន់ជាតិ ។ នឹងកើត
ក្នុងកំណើតណា ទោះជាទេវតាឬជាមនុស្ស នឹងមានដំបូល
ជាវិការៈនៃមាសទាំងអស់បិទបាំងសព្វៗកាល ។ កន្លងពី
នេះទៅ ៣ ម៉ឺនកប្បទៀត ព្រះសាស្តាទ្រង់ព្រះនាមគោតម
ទ្រង់សម្តេច ក្នុងត្រកូលនៃឱក្កាករាជ នឹងត្រាស់ឡើងក្នុង
លោក ។ បុរសនេះជាអ្នកទទួលមតិក្នុងធម៌របស់ព្រះសា-
ស្តាអង្គនោះ ជាឱវសដែលធម៌និម្មិតហើយ បានកំណត់ដឹង
អាសវៈទាំងពួង ជាអ្នកមិនមានអាសវៈ នឹងបរិនិព្វាន ។
បុរសនេះនឹងអង្គុយកណ្តាលភិក្ខុសង្ឃហើយ បន្តិចនូវសីហា-
នាទថា ជនទាំងឡាយតែងបាំងច្រលើជើងប្តូរ អ្នកទាំង
ឡាយ ចូរដុតក្នុងខាងក្រោមនៃចត្រចុះ ។

សាមញ្ញគុណ ខ្ញុំបានដល់ហើយ កិលេសទាំងឡាយ ខ្ញុំដុត
ចោលហើយ ខ្ញុំមិនមានសេចក្តីក្តៅក្រហាយក្នុងមណ្ឌបឬទៀប
គល់ឈើឡើយ ។ ក្នុងកប្បទី ៣ ម៉ឺន ក្នុងកាលនោះ ព្រោះ

ហេតុដែលខ្ញុំបានឲ្យទាន ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុក្ខតិ នេះជាផលនៃ
សព្វទាន ។ កិលេសទាំងឡាយ ខ្ញុំដុតចោលហើយ ។ បេ។
ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១)។

លំដាប់នោះ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់លាព្រះហស្តស្តាំចេញហើយ ត្រាស់
នឹងកុលបុត្រនោះថា ចូរជាភិក្ខុចុះ ។ ក្នុងរវាងត្រាស់តម្រាស់នោះឯង យស
បានជាអ្នកមានសក់និងពុកមាត់ត្រឹមតែ ២ ធ្មាប់ ទ្រទ្រង់នូវបរិក្ខារ ៨ ដូច
ព្រះថេរៈមានវស្សា ៦០ ។ ព្រះថេរៈពិចារណាបដិបទារបស់ខ្លួន កាលនឹង
បន្ទីឧទាន បានពោលគាថាដោយសម្តែងរឿងអំពីដើមរហូតដល់ជាឯហិក្ខុថា

ខ្ញុំមានខ្លួនប្រោះព្រំល្អ ស្លៀកពាក់ល្អ ស្អិតស្អាងដោយគ្រឿង
ប្រដាប់គ្រប់យ៉ាង បាននូវវិជ្ជា ៣ ប្រការ ពុទ្ធសាសនាខ្ញុំក៏
បានធ្វើហើយ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា សុវិលិត្តោ សេចក្តីថា មានរាងកាយដែល
លាបស្រឡាបហើយដោយឫសស្បូវក្លាំង ចន្ទន៍ក្រហមដ៏ល្អ ។

បទថា សុវសនោ សេចក្តីថា ស្លៀកដណ្តប់ដោយសំពត់អ្នកដែនកាសី
យ៉ាងល្អដែលមានតម្លៃថ្លៃ ។ បទថា សព្វាករណក្ខសិទោ សេចក្តីថា ប្រ-
ដាប់ដោយអាករណៈទាំងពួង មានគ្រឿងប្រដាប់ក្បាលជាដើម ។

បទថា អដ្ឋតមី បានដល់ បានសម្រេចហើយ ។ ពាក្យដ៏សេសមាន
ន័យដូចពោលហើយនោះឯង ។

អដ្ឋកថា យសត្ថេរគាថា ចប់

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ សព្វទាយកត្ថេរ ។

កិម្ពិលត្ថេរគាថា

[១១៩] វ័យ (របស់សត្វ) រមែងធ្លាក់ចុះ ហាក់ដូចជាត្រូវទេវតា
បណ្តេញ រូប (របស់យើង) កាលមាននៅដោយប្រការដូច្នោះ តែហាក់
ដូចជារូបអ្នកដទៃ ខ្លួនខ្ញុំនោះកាលមានពិត តែហាក់ដូចជាមិនមាន ខ្ញុំរពូក
យើញខ្លួន (របស់ខ្ញុំ) ហាក់ដូចជារពូកយើញខ្លួនរបស់អ្នកដទៃដែរ ។

កិម្ពិលត្ថេរ ។



អដ្ឋកថា

កិម្ពិលត្ថេរគាថា

[១១៩] គាថារបស់ព្រះកិម្ពិលត្ថេរ មានពាក្យផ្តើមថា អភិសត្តោ
និបតតិ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្តេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះ ក៏ជាអ្នកមានបុណ្ណាធិការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះ
ពុទ្ធអង្គមុនៗ ធ្វើបុណ្យទាំងឡាយទុកក្នុងភពនោះៗ ក្នុងសាសនារបស់ព្រះ-
មានព្រះភាគព្រះនាមថាកកុសន្ទៈ កុលបុត្តនេះកើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូល ដល់នូវ
ភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយ កាលព្រះមានព្រះភាគបរិនិព្វានហើយបានធ្វើការបូជា
ដោយកម្រងផ្កាស្រស់ ដោយធ្វើជាមណ្ឌបឧទ្ទិសព្រះធាតុរបស់ព្រះសាស្តា ។

ដោយបុណ្ណកម្មនោះ កុលបុត្តនោះ កើតក្នុងឋានតាវត្តិន្យ អន្ទោលទៅ
មកក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បាទកាលនេះ កើតក្នុងសក្យ-
រាជត្រកូលក្នុងនគរកបិលពស្តមាននាមថាកិម្ពិលៈ ។ រាជកុមារកិម្ពិលៈចម្រើន

វ័យហើយសម្បូរដោយភោគសម្បត្តិ ។ ព្រះសាស្តាគង់នៅត្រង់អនុបិយនគរ ទ្រង់ឃើញភាពចាស់ក្លានៃញាណ របស់កុលបុត្រនោះហើយ ដើម្បីឲ្យកើត សេចក្តីសង្វេគ ទើបទ្រង់និម្មិតរូបស្រីតាំងនៅក្នុងវ័យក្រមុំ ល្អគួរគយគន់ ឲ្យ ប្រាកដចំពោះមុខ តមកធ្វើឲ្យដូចជាត្រូវសេចក្តីវិនាសអំពីជរា និងរោគគ្រប សង្កត់ ដោយលំដាប់ ។ កិម្មលកុមារឃើញដូច្នោះ កាលនឹងប្រកាសសេច- ក្តីសង្វេគដ៏ខ្លាំងក្លា ទើបពោលគាថាថា

វ័យ (របស់សត្វ) រមែងធ្លាក់ចុះ ហាក់ដូចជាត្រូវទេវតា
 បណ្តេញ រូប (របស់យើង) កាលមាននៅ ដោយប្រការ
 ដូច្នោះ តែហាក់ដូចជារូបអ្នកដទៃ ខ្លួនខ្ញុំនោះ កាលមានពិត
 តែហាក់ដូចជាមិនមាន ខ្ញុំរព្វកឃើញខ្លួន (របស់ខ្ញុំ) ហាក់
 ដូចជារព្វកឃើញខ្លួនរបស់អ្នកដទៃដែរ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **អភិសន្តោវ** សេចក្តីថា ដូចទេវតាបញ្ជា គឺបង្គាប់ថា ចូរកន្លងទៅដោយរហ័ស កុំបីយឺតយូរឡើយ ។ បាវៈថា **អភិ- សន្តោវ** ដូច្នោះក៏មាន អធិប្បាយថា ដូចត្រូវបុគ្គលណាមួយផ្តាសាថា ចូរ កន្លងទៅឲ្យឆាប់ ដូច្នោះ ។

បទថា **និបតតិ** សេចក្តីថា រមែងរុះរាយ គឺប្រែប្រួលទៅដោយរហ័ស មិនតាំងនៅបាន អធិប្បាយថា ដល់នូវការវិនាសទៅគ្រប់ៗខណៈ ។

បទថា **វយោ** បានដល់ ការប្រែប្រួលនៃរាងកាយ មានភាពជាកុមារ កំលោះ ក្រមុំជាដើម តែក្នុងបទនេះ លោកពោលសំដៅដល់ភាពជាបុគ្គល

កំលោះក្រមុំនៃរាងកាយនោះ និងព្រោះភាពជាកំលោះក្រមុំ នៃរាងកាយនោះ ពេលស្វិតស្រពោន ពេលបែកធ្លាយ ជារបស់ប្រាកដច្បាស់ ។

ព្រះថេរៈហៅនូវភាពបរិបូណ៌របស់រូបថា រូប សរីរៈឈ្មោះថា រូប ដូច ក្នុងប្រយោគ (ក្នុងមជ្ឈិមនិកាយមូលបណ្ណាសក) ជាដើមថា អាកាសដែល អាស្រ័យឆ្នាំងខ្លះ អាស្រ័យសរសៃខ្លះ អាស្រ័យសាច់ខ្លះ អាស្រ័យស្បែកខ្លះ រូបរមជាមួយគ្នាហើយ ទើបហៅថារូបបានដូច្នោះឯង ។

បទថា អញ្ញមិវ តថេវ សន្តំ បានដល់ រូបតាមដែលមាននេះ អធិប្បាយ ថា រូបនេះដែលមាន គឺប្រាកដយ៉ាងនោះឯង គឺដោយអាការនោះឯង រមែង ប្រាកដដល់ខ្ញុំ ដូចជារបស់ដទៃ អាចារ្យពួកខ្លះពោលថា តទេវ សន្តំ ដូច្នោះក៏ មាន ។

បទថា តស្សេវ សតោ បានដល់ រព្វកដល់ខ្លួនរបស់ខ្ញុំនោះឯង ដែល មានមិនដូចអ្នកដទៃ ។

បទថា អវិប្បវសតោ សេចក្តីថា មិននៅប្រាសចាកសតិ អធិប្បាយ ថា រូបទោះមិនប្រែប្រួលទៅជាដទៃ ព្រោះរស់នៅមកយូរ រមែងប្រាកដដល់ខ្ញុំ ដែលជាអ្នកមានសតិជារបស់ដទៃ សូម្បីរូបនេះក៏មិនមានក្នុងសរីរៈនេះ ។

បទថា អញ្ញស្សេវ សរាមិ អត្តានំ សេចក្តីថា ខ្ញុំរមែងរព្វក គឺចូល ទ្រទ្រង់ចាំ បានដល់ ដឹងច្បាស់នូវអត្តភាពរបស់ខ្ញុំនេះ ថាដូចអត្តភាពរបស់ សត្វដទៃ ។ ការសង្វេគដ៏ខ្លាំងក្លាកើតឡើងហើយដល់កិម្មលកុមារនោះ ដែល ជាក់ចិត្តដល់ភាពជារបស់មិនទៀងយ៉ាងនេះ កើតនូវសេចក្តីសង្វេគហើយចូល

កាលព្រះសាស្តា ស្តាប់ធម៌ហើយ មានសទ្ធា ឬសហើយ ផ្ដើមតាំងវិបស្សនា សម្រេចអរហត្តហើយ ក្នុងកាលមិនយូរឡើយ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោក ពោលទុកក្នុងអបទានថា

កាលព្រះកកុសន្ទៈ ទ្រង់បានបន្យាត់បាប បានអប់រំព្រហ្មចរិយ ធម៌ហើយទ្រង់បរិនិព្វានទៅ ខ្ញុំបានយកកម្រងផ្កាស្រល់មកធ្វើ ជាមណ្ឌប ។ ខ្ញុំបានទៅកើតក្នុងឋានតាវត្តិវិញ បាននូវវិមានដ៏ ឧត្តម គ្របសង្កត់នូវទេវតាដទៃ នេះជាផលនៃបុញ្ញកម្ម ។ ខ្ញុំ កាលដើរទៅមកក្ដី ឈរក្ដី ក្នុងវេលាថ្ងៃឬក្នុងវេលាយប់ ផ្កា ស្រល់តែងគ្របបិទបាំងខ្ញុំ នេះជាផលនៃបុញ្ញកម្ម ។ ក្នុងកប្ប្យ នេះឯង ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានបូជានូវព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំមិនដែល ស្គាល់ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃពុទ្ធបូជា ។ កិលេសទាំងឡាយខ្ញុំ ដុតចោលហើយ ភពទាំងអស់ខ្ញុំដកចោលហើយ ខ្ញុំជាអ្នកមិន មានអាសវៈ ដូចដីកាត់ទន្លឹង ។ ឱ ! ដំណើរដែលខ្ញុំមកក្នុង សំណាក់នៃព្រះពុទ្ធរបស់ខ្ញុំល្អណាស់ហ្ន៎ វិជ្ជា ៣ ខ្ញុំបានដល់ ហើយ សាសនានៃព្រះពុទ្ធខ្ញុំបានធ្វើហើយ ។ បដិសម្មិទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈសម្រេចអរហត្តហើយ កាលនឹងប្រកាសដល់ការធ្វើទុកក្នុងចិត្ត

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ សលទ្ធសមណ្ឌបិយត្ថេរ ។

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ថេរគាថា ឯកនិបាត

៦៧៦

នូវអនិច្ចតាដែលកើតឡើងហើយក្នុងកាលមុនរបស់ខ្លួន បានពោលគាថានោះ
ដដែលទៀត ដោយហេតុនោះ ទើបគាថានេះជាការព្យាករអរហត្តផលរបស់
ព្រះថេរៈ ។

អដ្ឋកថា កិម្ពិលត្ថេរគាថា ចប់



វដ្តបុត្តត្ថេរគាថា

[១២០] អ្នកចូលទៅកាន់គល់ឈើនិងព្រៃញាតស្សាតហើយក្រសោប
យកព្រះនិព្វាន (មកដាក់) ក្នុងហឫទ័យបាន នៃគោតម អ្នកចូរពិនិត្យ
ចុះកុំមានសេចក្តីប្រមាទឡើយ សេចក្តីរាយមាយចិត្តនឹងធ្វើអ្វីដល់អ្នកកើត ។

វដ្តបុត្តត្ថេរ ។



អដ្ឋកថា

វដ្តបុត្តត្ថេរគាថា

[១២០] គាថារបស់ព្រះវដ្តបុត្តត្ថេរ មានពាក្យផ្តើមថា រុក្ខមូលគហានំ
បសក្កិយ ដូច្នោះ ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្តេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះ ក៏ជាអ្នកមានបុញ្ញាធិការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះ
ពុទ្ធអង្គមុនៗ ជាអ្នកសន្សំកុសលដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វានទុកក្នុងភព
នោះៗ ក្នុងកប្បទី ៧៤ រាប់អំពីកទ្ទកប្បនេះ ឃើញព្រះបច្ចេកពុទ្ធមួយអង្គ
និមន្តបិណ្ឌបាត មានចិត្តជ្រះថ្លា ហើយបានប្រគេនផ្ទៃចេក ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះកើតក្នុងទេវលោក ធ្វើបុណ្យតៗមក
អន្ទោលទៅមកក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បាទកាលនេះកើតជា
រាជឱរសនៃស្តេចលិច្ឆរី ក្នុងក្រុងវេសាលីមាននាមថាវដ្តបុត្ត ព្រោះជាឱរស
របស់ស្តេចវដ្តី ។ កុលបុត្តនោះពេញកំលោះ ក្នុងកាលសិក្សាសិប្បៈ មាន
សិប្បៈដំរីជាដើម ក៏ជាអ្នកមានអធ្យាស្រ័យបង្ហោនទៅក្នុងផ្លូវផុតទុក្ខ ព្រោះជា

អ្នកសម្បូរដោយហេតុ ក្នុងកាលដែលព្រះសាស្តា សម្តែងធម្មទេសនា ចូល
កាន់វិហារអង្គុយខាងចុងបរិស័ទស្តាប់ធម៌ហើយ បាននូវសទ្ធាបួសក្នុងសម្មាគំ
នៃព្រះសាស្តា ចម្រើនវិបស្សនាបានសម្រេចអភិញ្ញា ៦ ក្នុងកាលមិនយូរឡើយ
សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលក្នុងអបទានថា

ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់មានរស្មីច្រើន ត្រាស់ដឹងដោយព្រះអង្គ
ឯង ទ្រង់ឈ្នះមារ ក្រោកចាកទីស្ងប់ស្ងាត់ ស្តេចចេញទៅ
ដើម្បីគោចរ ។ ខ្ញុំមានដៃកាន់ផ្លែឈើ ឃើញព្រះនរោសកៈ ក៏
ចូលទៅជិត ខ្ញុំមានចិត្តជ្រះថ្លា មានចិត្តរីករាយបានថ្វាយ
អវដផល (ផ្លែឈើ) ដល់ព្រះអង្គ ។ ក្នុងកប្បទី ៩៤ អំពី
កប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានថ្វាយផ្លែឈើ ក្នុងកាលនោះ
ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃផលទាន ។ កិលេស
ទាំងឡាយខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ភពទាំងអស់ខ្ញុំដកចោលហើយ
ខ្ញុំជាអ្នកមិនមានអាសវៈ ព្រោះបានកាត់ចំណង ដូចជាដីកាត់
ផ្តាច់នូវទន្លឹង ។ ឱ ! ខ្ញុំមកឈរហើយក្នុងសម្មាគំព្រះពុទ្ធរបស់ខ្ញុំ
វិជ្ជា ៣ ខ្ញុំបានដល់ហើយ សាសនារបស់ព្រះពុទ្ធខ្ញុំបានធ្វើ
ហើយ ។ បដិសម្ពិទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ
ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំក៏
បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១)។

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ អវដផលិយត្ថេរ ។

កាលព្រះថេរៈសម្រេចអភិញ្ញា ៦ ហើយ ក្នុងកាលតមក ក្រោយអំពី ព្រះសាស្តាទ្រង់បរិនិព្វានមិនយូរប៉ុន្មាន កាលព្រះថេរៈទាំងឡាយផ្ដើមសង្ហាយនាព្រះធម៌ព្រះវិន័យ ស្នាក់នៅក្នុងទីផ្សេងៗ ថ្ងៃមួយឃើញព្រះអានន្ទនៅជាសេក្ខៈនោះឯងមានបរិស័ទធំចោមរោមហើយសម្ដែងធម៌កាលញ៉ាំងឧស្សាហៈឲ្យកើតដល់ព្រះអានន្ទនោះ ដើម្បីឲ្យបានសម្រេចមគ្គជាន់ខ្ពស់ ទើបពោលគាថាដូច្នោះថា

អ្នកចូលទៅកាន់គល់ឈើនិងព្រៃញាតស្សាត ហើយក្រសោបយកព្រះនិព្វាន (មកដាក់) ក្នុងហឫទ័យបាន នៃគោតមអ្នកចូរពិនិត្យចុះ កុំមានសេចក្ដីប្រមាទឡើយ សេចក្ដីរាយមាយចិត្តនឹងធ្វើអ្វីដល់អ្នកកើត ដូច្នោះ ។

បណ្ដាបទទាំងនោះ បទថា **រុក្ខមូលគហានំ** បានដល់ ព្រៃដែលមានគល់ឈើ ព្រោះមានព្រៃតែមិនមានគល់ឈើក៏មាន មានគល់ឈើ តែមិនមានព្រៃក៏មាន ក្នុង ២ យ៉ាងនោះ ព្រះថេរៈសម្ដែងការមិនមានអន្តរាយអំពីខ្យល់និងកម្ដៅថ្ងៃ ព្រោះជាស្ថានទីមានស្រមោលនិងម្លប់ដោយសព្វថា **រុក្ខមូល** សម្ដែងការមិនមានអន្តរាយអំពីខ្យល់ ព្រោះស្ងាត់ខ្យល់ និងសម្ដែងការមិនមានមហាជនច្រឡកច្រឡំ ដោយសព្វថា **គហានំ** (ព្រៃញាតស្សាត) និងសម្ដែងដល់ស្ថានទីដែលសមគួរដល់ការចម្រើនការវិនាដោយសព្វទាំង ២ នោះ ។

បទថា **បសក្កិយ** ស្មើគ្នានឹង **ឧបគន្ធា** ប្រែថា ចូលទៅ ។ បទថា

និព្វានំ ហនយស្មី ឱបិយ សេចក្តីថា តាំងព្រះនិព្វានទុកក្នុងហឫទ័យៈ គឺធ្វើ
ទុកក្នុងចិត្តថា បើអញបដិបត្តិយ៉ាងនេះ គប្បីសម្រេចព្រះនិព្វានបាន ។

បទថា ឈាយ សេចក្តីថា ចូរសម្លឹងលក្ខណ្ឌបនិជ្ឈាន គឺចូរញ៉ាំងមគ្គ
ការវនាដែលប្រកបដោយវិបស្សនាការវនាឲ្យចម្រើន ។ ព្រះថេរៈហោព្រះអានន្ទ
ដែលជាធម្មកណ្ណភារិកដោយគោត្តថា គោតម ។

បទថា មា ច បមាទោ សេចក្តីថា កុំដល់នូវការប្រមាទក្នុងអធិកុសល
ធម៌ទាំងឡាយ ។ ឥឡូវនេះ ព្រះថេរៈកាលសម្តែងការហាមសេចក្តីប្រមាទ
ដែលព្រះអានន្ទត្រូវមាន ទើបពោលថា កី តេ ពិន្ទិពិន្ទិកា ករិស្សតិ
ដូច្នោះ ។

បទថា ពិន្ទិពិន្ទិកា ក្នុងបទគាថានោះ បានដល់ កិរិយារាយមាយ
ចិត្ត ។ ព្រះថេរៈបានឲ្យឱវាទថា សំឡេងដែលប្រព្រឹត្តទៅដោយការរាយ
មាយចិត្តតែងឥតប្រយោជន៍ យ៉ាងណា បញ្ញត្តិការសម្តែងចេញរបស់មហា
ជនដែលដូចជាការរាយមាយចិត្ត ក៏យ៉ាងនោះ នឹងធ្វើប្រយោជន៍អ្វីដល់លោក
បាន គឺនឹងញ៉ាំងប្រយោជន៍អ្វីឲ្យសម្រេចដល់លោក ព្រោះហេតុនោះ បុគ្គល
ខ្វល់ខ្វាយក្នុងប្រយោជន៍របស់ខ្លួន ទើបត្រូវលះបញ្ញត្តិរបស់ពួកជនចេញ ។
ព្រះអានន្ទត្រូវស្តាប់គាថាដែលជាឱវាទនោះហើយ កើតសេចក្តីសង្វេគដោយ
វាចាដែលព្រះថេរៈពោល ដែលដូចជាខ្យល់បក់យកក្នុងឈ្នួលឈ្នួលមក ទើប
ញ៉ាំងពេលវេលាឲ្យកន្លងទៅ ដោយការដើរចង្រ្កម មួយយប់ទល់ភ្លឺ ចម្រើន
វិបស្សនា ចូលទៅកាន់សេនាសនៈ គ្រាន់តែទម្រេតកាយលើគ្រែប៉ុណ្ណោះ ក៏

បានសម្រេចអរហត្ត ។

អដ្ឋកថា វដ្តបត្តត្ថេរគាថា ចប់



ឥសីទត្តត្រូវ

[១២១] ខន្ធទាំង ៥ មានបួសគល់ដាច់ ដែលខ្ញុំកំណត់ដឹងច្បាស់ ហើយ ការអស់ទៅនៃទុក្ខខ្ញុំបានដល់ហើយ ការអស់ទៅនៃអាសវៈខ្ញុំក៏បាន ដល់ហើយដែរ ។

ឥសីទត្តត្រូវ ។

ឧទាន

និយាយអំពីជេន្តត្រូវ ១ វច្ឆគោត្តត្រូវ ១ វនវច្ឆត្រូវអ្នកមាន
នាមដ៏ប្រសើរ ១ អធិមុត្តត្រូវ ១ មហានាមត្រូវ ១ បារា
បរិយត្រូវ ១ យសត្រូវ ១ កិម្ពិលត្រូវ ១ វជ្ជបុត្តត្រូវ ១
ឥសីទត្តត្រូវជាអ្នកមានយសធំ ១ ។

ចប់ ទូទសមវគ្គ ។

ឧទានក្នុងឯកនិបាតនោះគឺ

ព្រះថេរៈ ១២០ អង្គ មានសោឡសកិច្ចធ្វើរួចហើយ ជាអ្នកមិនមាន
អាសវៈ ដែលព្រះសង្ឃតិកាចារ្យអ្នកស្វែងរកនូវគុណធំ បានរួបរួមទុកដោយ
លក្ខណ៍ឯកនិបាត ។

ចប់ ឯកនិបាត ។



អដ្ឋកថា

ឥសីទត្តត្ថោតាថា

[១២១] គាថារបស់ព្រះឥសីទត្តត្ថោត មានពាក្យផ្ដើមថា បញ្ចក្ខន្ធា
បរិញ្ញាតា ដូច្នោះ ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះ ក៏ជាអ្នកមានបុញ្ញាធិការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះ
ពុទ្ធអង្គមុនៗ ជាអ្នកសន្សំកុសលដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វានទុកក្នុងភព
នោះៗ ក្នុងសាសនានៃព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាវិបស្សី កើតក្នុងផ្ទះមាន
ត្រកូលដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្ដីហើយ ថ្ងៃមួយឃើញព្រះមានព្រះភាគ យាន
តាមវិថី មានចិត្តជ្រះថ្លា បានថ្វាយផ្លែស្វាយមានរសត្វាញ់ ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះអន្ទោលទៅក្នុងទេវលោកធ្វើនូវបុណ្យ
តៗមក ហើយអន្ទោលទៅមកក្នុងទេវតា និងមនុស្សទាំងឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បទ
កាលនេះ កើតជាកូននាយរទេះក្នុងវង្សតាមដែនអវន្តិមានឈ្មោះថាឥសីទត្ត ។
កុលបុត្តនោះចម្រើនវ័យហើយ បានជាសម្លាញ់កំបាំងមុខរបស់ចិត្តគហបតីក្នុង
មច្ឆិកាសណ្ឋជនបទ បានទទួលសំបុត្រ ដែលចិត្តគហបតីសរសេរពណិនា
ពុទ្ធគុណបញ្ជូនទៅឲ្យកើតសេចក្ដីជ្រះថ្លាក្នុងព្រះសាស្ដា ទើបបួសក្នុងសម្មាសម្ពុទ្ធ
នៃព្រះមហាកថាយនត្ថោ ប្រារព្ធវិបស្សនាហើយ បានជាអ្នកមានអភិញ្ញា ៦
ក្នុងកាលមិនយូរឡើយ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលក្នុងអបទានថា

ខ្ញុំបានឃើញនូវព្រះសម្ពុទ្ធ ទ្រង់មានវណ្ណៈដូចមាស គួរទទួល
នូវគ្រឿងបូជា ដែលទ្រង់កំពុងតែស្ដេចទៅតាមច្រក ហើយ
ប្រគេនផ្ទៃអមោរាព្រឹក្ស ។ ក្នុងកប្បទី ៩១ អំពីកប្បនេះ ព្រោះ

ហេតុដែលខ្ញុំបានថ្វាយផ្ទៃឈើក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់
 ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃផលទាន ។ កិលេសទាំងឡាយ ខ្ញុំដុត
 បំផ្លាញហើយ ភពទាំងអស់ ខ្ញុំដកចោលហើយ ខ្ញុំជាអ្នកមិន
 មានអាសវៈព្រោះបានកាត់ចំណងដូចជាដើរកាត់ផ្កាចំនូរទន្លេនឹង ។
 ឱ ! ខ្ញុំមកល្អហើយក្នុងសម្មាសម្ពុទ្ធិព្រះពុទ្ធរបស់ខ្ញុំ វិជ្ជា ៣ ខ្ញុំបាន
 ដល់ហើយ សាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំបានធ្វើហើយ ។ បដិ
 សម្មិទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់
 ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិ
 ហើយ ដូច្នោះ^(១)។

កាលសម្រេចអភិញ្ញា ៦ ហើយ គិតថា នឹងទៅកាន់ទើបម្រើរបស់ព្រះ
 សម្មាសម្ពុទ្ធ ទើបលាភិក្ខុចាស់ ហើយដើរទៅកាន់មជ្ឈិមប្រទេសដោយលំដាប់ចូល
 គាល់ព្រះសាស្តា ថ្វាយបង្គំហើយ អង្គុយក្នុងទីសមគួរនាចំណែកម្ខាង កាល
 ព្រះសាស្តាធ្វើបដិសណ្ឋារៈដោយព្រះតម្រាស់ជាដើមថា ម្ចាស់ភិក្ខុ យន្ត គឺ
 សរីរៈ មានចក្រ ៤ មានទ្វារ ៩ ល្មមអត់ធន់បានដែរឬហ្ន៎ ល្មមប្រព្រឹត្តទៅ
 បានឬហ្ន៎ ដូច្នោះ ។ កាលព្យាករអរហត្តផល ដោយមាតិកា ដែលតបនឹងព្រះ
 តម្រាស់ដោយប្រកាសឲ្យទ្រង់ដឹងថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ចាប់តាំងអំពីខ្ញុំ
 ព្រះអង្គបានទទួលដំណឹងរបស់ព្រះអង្គ ទុក្ខទាំងពួង របស់ខ្ញុំព្រះអង្គក៏ប្រាស
 ទៅ អន្តរាយទាំងពួងក៏ស្ងប់រម្ងាប់ទៅ ដូច្នោះហើយ បានពោលគាថានេះថា

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ អមោរផលិយត្ថេរ ។

ខន្ធទាំង ៥ មានឫសគល់ដាច់ ដែលខ្ញុំកំណត់ដឹងច្បាស់ហើយ
ការអស់ទៅនៃទុក្ខខ្ញុំបានដល់ហើយ ការអស់ទៅនៃអាសវៈ ខ្ញុំ
ក៏បានដល់ហើយដែរ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា បញ្ចក្ខន្ធវា បរិញ្ញាតា សេចក្តីថា ឧបាទា-
នក្ខន្ធទាំង ៥ ខ្ញុំព្រះអង្គក៏កំណត់ដឹងហើយ ដោយប្រការទាំងពួង ដោយ
មគ្គប្បញ្ញាដែលប្រកបដោយវិបស្សនាបញ្ញាថា នេះទុក្ខ ទុក្ខមានប៉ុណ្ណោះ ទុក្ខ
ក្រែលែងជាងនេះមិនមានដូច្នោះ អធិប្បាយថា មិនមានទុក្ខណាមួយក្នុងបញ្ច-
ក្ខន្ធទាំងនោះដែលត្រូវកំណត់ដឹង ។

បទថា តិដ្ឋន្តិ ធិន្ទមូលកា សេចក្តីថា ទុក្ខទាំងនោះ រមែងតាំងនៅរហូត
ចិត្តដួងចុងក្រោយរលត់ ព្រោះទុក្ខទាំងនោះ ខ្ញុំព្រះអង្គកំណត់ដឹងហើយដោយ
ប្រការទាំងពួង គឺព្រោះមូលនៃកិលេស មានអវិជ្ជានិងតណ្ហាជាដើម ដែលខ្ញុំ
ព្រះអង្គកាត់ផ្តាច់ហើយ បានដល់ ព្រោះហេតុនៃទុក្ខដែលខ្ញុំព្រះអង្គលះបាន
ហើយ ដោយអរិយមគ្គ ។

បទថា ទុក្ខកុយោ អនុប្បត្តោ សេចក្តីថា ការអស់ទៅ គឺការអស់ទៅ
នៃវដ្តទុក្ខ ឈ្មោះថាខ្ញុំព្រះអង្គដល់ហើយដោយលំដាប់ ព្រោះភាពនៃទុក្ខទាំង
នោះ មានឫសគល់ដែលខ្ញុំព្រះអង្គផ្តាច់ផ្តិលហើយ បានដល់ ព្រះនិព្វានដែល
ខ្ញុំព្រះអង្គសម្រេចហើយ ។

បទថា បត្តោ មេ អាសវកុយោ សេចក្តីថា អរហត្ត ឈ្មោះថា មាន
ឈ្មោះដែលបានហើយថា ការអស់ទៅនៃអាសវៈ ព្រោះជាផលដែលព្រះ-

អរិយបុគ្គលគប្បីបានក្នុងទីបំផុតនៃការអស់ទៅនៃអាសវៈទាំងឡាយ មានកា-
 មាសវៈជាដើម ដែលខ្ញុំព្រះអង្គ សម្រេចហើយ អធិប្បាយថា បានចំពោះ
 ហើយ ។ ឯអាចារ្យពួកខ្លះពោលថា អន្តិមាយំ សមុស្សយោ ប្រែថា រាង
 កាយនេះជារាងកាយចុងក្រោយក៏មាន អធិប្បាយថា រាងកាយ គឺអត្តភាព
 នៃខ្ញុំព្រះអង្គនេះ ឈ្មោះថាមានក្នុងទីបំផុត គឺជាកតចុងក្រោយ របស់កតទាំង
 ពួង ព្រោះភាពដែលព្រះនិព្វានខ្ញុំព្រះអង្គសម្រេចហើយ នោះឯង ។

ពាក្យណាដែលខ្ញុំមិនបានពោលទុកក្នុងបទនោះៗ ពាក្យនោះងាយយល់
 ទាំងអស់ហើយ ព្រោះមានន័យដូចខ្ញុំពោលហើយខាងដើមនោះឯង ។

អដ្ឋកថា ឥសីទត្តត្ថេរគាថា ចប់

វគ្គទី ១២ ចប់

ឯកនិបាតប្រដាប់ដោយគាថា ១២០ ចប់



ទុក្ខនិចារ

ថេរគាថា ទុក្ខនិចារ

បឋមវគ្គ

ឧត្តរត្ថេរគាថា

[១២២] ភពនីមួយជាសភាពទៀងទាត់មិនមានទេ សូម្បីសង្ខារទាំងឡាយជាសភាពទៀងទាត់ក៏មិនមាន ខន្ធទាំងឡាយនោះរមែងកើតឡើង ច្យុតទៅមកៗ ។ ខ្ញុំបានដឹងច្បាស់នូវទោសនុ៎ះហើយ ជាអ្នកមិនត្រូវការដោយភពទេ បានរលាស់ចាកកាមទាំងពួងហើយ ការអស់ទៅនៃអាសវៈខ្ញុំក៏បានដល់ហើយ ។

ឮថា ឧត្តរត្ថេរមានអាយុ បានសម្តែងនូវគាថាទាំងឡាយ ដោយប្រការដូច្នោះ ។

ថេរគាថា ទុក្ខនិចារ

វគ្គទី ១

អដ្ឋកថា ឧត្តរត្ថេរគាថា

[១២២] គប្បីជាបរិនិច្ឆ័យក្នុងទុក្ខនិបាតដូច្នោះថា គាថាព្រះឧត្តរត្ថេរ មានពាក្យផ្តើមថា នត្តិ កោចិ ភវោ និច្ឆោ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្តេច ។

ព្រះថេរៈនោះ ក៏មានអធិការដែលធ្វើហើយ ក្នុងព្រះពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំ
បុណ្យជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វានទុកក្នុងភពនោះៗ ក្នុងសាសនារបស់ព្រះដ៏
មានព្រះភាគព្រះនាមថា សុមេធា កុលបុត្តនោះកើតជាពិទ្យាធរត្រាច់ទៅក្នុង
អាកាស ។

សម័យនោះ ព្រះសាស្តាកាលអនុគ្រោះ ទើបបញ្ចេញពណ្ណវង្សី គង់
ក្រោមដើមឈើមួយដើមក្នុងព្រៃ ។ កុលបុត្តនោះ ហោះទៅដោយអាកាស
ឃើញព្រះដ៏មានព្រះភាគ មានចិត្តជ្រះថ្លា ចុះអំពីអាកាស បូជាព្រះដ៏មានព្រះ
ភាគដោយផ្កាកណិការដ៏ស្អាតបរិសុទ្ធបរិបូណ៌ ដោយពុទ្ធានុភាព ផ្កាទាំងឡាយ
តាំងនៅខាងលើព្រះសាស្តា ដោយអាការៈដូចត្រ ដោយពុទ្ធានុភាពនោះ ធ្វើ
ឲ្យពិទ្យាធរមានចិត្តជ្រះថ្លាក្រៃលែងពន់ប្រមាណ ។ តមកធ្វើកាលកិរិយាហើយ
កើតក្នុងឋានតាវត្តិន្យ សោយទិព្វសម្បត្តិដ៏ឧឡារ តាំងនៅក្នុងភពតាវត្តិន្យដរាប
ដល់អស់អាយុ បន្ទាប់អំពីនោះ អន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ
ក្នុងពុទ្ធប្បាទកាលនេះ កើតជាបុត្តរបស់ព្រាហ្មណមហាសាលក្នុងនគររាជ
គ្រឹះបាននាមថាឧត្តរៈ ។ កុលបុត្តនោះដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តីសិក្សាសម្រេច
ក្នុងវិជ្ជារបស់ព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយហើយ ជាអ្នកកើតមក ធ្វើលោកឲ្យចម្រើន
ដោយរូប ដោយវិជ្ជា ដោយវ័យ និងដោយមារយាទ ។ មហាមាត្យ អ្នក
ដែនមគធៈ ឈ្មោះវស្សការ ឃើញគុណសម្បត្តិរបស់កុលបុត្តនោះហើយជា
អ្នកមានបំណងនឹងលើកធីតាឲ្យកុលបុត្តនោះ ប្រាប់បំណងរបស់ខ្លួនហើយ
កុលបុត្តនោះ បដិសេធនូវបំណងល្អនោះ ព្រោះភាពជាអ្នកមានអធ្យាស្រ័យ

ក្នុងការរលាស់ចេញចាកភព មាណពនោះ ចូលទៅរកព្រះធម្មសេនាបតីម្តង
ម្ខាង ស្តាប់ធម៌ក្នុងសម្មាសម្ពុទ្ធរបស់ព្រះថេរៈ តាមកាលវេលាដែលសមគួរបាន
ជាអ្នកមានសទ្ធាបួសហើយ ជាអ្នកបរិបូណ៌ដោយវត្តរង្សីចាំបដិបត្តិព្រះថេរៈ ។

សម័យនោះ អាពាធណាមួយកើតដល់ព្រះថេរៈ ដើម្បីនឹងធ្វើថ្នាំប្រគេន
ព្រះថេរៈ ឧត្តរសាមណេរ ទើបកាន់យកបាត្រ ចីវរ ចេញអំពីវិហារទៅអំពី
ព្រលឹងនោះឯង ក្នុងរវាងផ្លូវដាក់បាត្រទុកត្រង់ច្រាំងទន្លេ ដើរទៅរកទឹកដែល
នៅក្នុងទីជិតហើយលុបមុខ ។ លំដាប់នោះ ចោរជីកឧម្មុឌត្រូវភ្នាក់ងាររក្សា
នគរដេញតាម គេចអំពីព្រះនគរ តាមទ្វារដែលបើកក្នុងពេលព្រឹកនោះឯង
ហើយយកកញ្ចប់រតនៈដែលខ្លួនលួចមកដាក់ក្នុងបាត្រ របស់សាមណេរហើយ
គេចទៅ ។

សាមណេរដើរចូលទៅក្បែរបាត្រ ពួករាជបុរសដែលដេញតាមចោរមក
ឃើញទ្រព្យក្នុងបាត្ររបស់សាមណេរ ទើបពោលថា សាមណេរនេះជាចោរ
សាមណេរនេះប្រព្រឹត្តជាចោរ ហើយចាប់សាមណេរចងដៃក្រពាត់ស្លាបសេក
បញ្ជូនឲ្យដល់វេស្សការព្រាហ្មណ៍ ។ ក្នុងកាលណោះ វេស្សការព្រាហ្មណ៍បាន
ទទួលតំណែងជាអ្នកវិនិច្ឆ័យក្តីរបស់ព្រះរាជា អាចដាក់ទោសប្រហារនិងធ្វើទា-
រុណកម្មបាន ។ គាត់មិនវិនិច្ឆ័យក្តីឡើយ ប្រើឲ្យយកឈើស្រួចដោតសាម
ណេរទាំងរស់ ព្រោះចង់អាយាតថា កាលមុនសាមណេរ មិនអើពើនូវពាក្យ
របស់អញ ទៅបួសក្នុងលទ្ធិរបស់បុគ្គលមិច្ឆាទិដ្ឋិសុទ្ធ ។ លំដាប់នោះ ព្រះ
ដ៏មានព្រះភាគ ទ្រង់ប្រមើលមើលការចាស់ដោយជុំវិញនៃញាណរបស់ឧត្តរ

សាមណេរហើយយាងទៅទីនោះ ទ្រង់ដាក់ព្រះហស្តដែលមានព្រះអង្គលីវែង ទន់គ្របដណ្តប់ដោយរស្មីដូចផ្ការមាស ពណ៌ក្រហមតាមធម្មជាតិ ដែលកំពុង ហូរព្រោះប្រកបដោយរស្មីពណ៌ស ភ្លៀលភ្លាត់ដោយពន្លឺ នៃកែវមណីត្រង់ ម្រាមព្រះហស្ត លើសីសៈរបស់ឧត្តរសាមណេរ ហើយត្រាស់ថា ម្ចាស់ ឧត្តរៈ នេះជាផលរបស់កម្មចាស់កើតឡើងហើយដល់អ្នក អ្នកត្រូវធ្វើនូវការ អត់ធន់ដោយកម្លាំងនៃការពិចារណាក្នុងផលនៃកម្មនោះ ដូច្នោះហើយ ទ្រង់ សម្តែងធម៌ តាមសមគួរដល់អធ្យាស្រ័យ ឧត្តរសាមណេរ បាននូវបីតិរិទ្ធិ និង បាមោជ្ជៈដ៏ឧឡារ ព្រោះភាពជាអ្នកមានសេចក្តីជ្រះថ្លានិងសោមនស្សដែលកើត អំពីសម្មស្សនៃព្រះហស្តរបស់ព្រះសាស្តា ដូចគ្នានឹងស្រោចដោយទឹកអម្រឹត ឡើងកាន់វិបស្សនាមគ្គតាមដែលសន្សំទុក ញ៉ាំងកិលេសទាំងពួង ឲ្យអស់ទៅ ហើយ តាមលំដាប់នៃមគ្គ ក្នុងរំពេចនោះឯងព្រោះញាណចាស់ក្លា និងព្រោះ លម្អនៃទេសនារបស់ព្រះសាស្តា ទើបបានសម្រេចអភិញ្ញា ៦ សមដូចគាថា ព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

ព្រះសម្មទ្ធព្រះនាមសុមេធាៈ មានព្រះលក្ខណៈ ៣២ ដ៏ប្រសើរ មានសេចក្តីប្រាថ្នាក្នុងការស្ងប់ស្ងាត់ទ្រង់ត្រាស់ដឹងដោយប្រពៃ បានស្តេចចូលទៅក្នុងព្រៃហិមពាន្ត ។ ព្រះមហាមុនី ទ្រង់ជា ចម្បង ជាបុរសខ្ពង់ខ្ពស់ ប្រកបដោយសេចក្តីករុណា ស្តេច ចុះកាន់ព្រៃហិមពាន្ត ហើយទ្រង់គង់ផ្តត់ព្រះភ្នែក ។ កាលនោះ ខ្ញុំកើតជាពិធារ ជាអ្នកត្រាច់ទៅក្នុងអាកាស កាន់ច្បូកដែល

ធ្វើល្អហើយ បានហោះទៅឆ្លងអាកាស ក្នុងកាលនោះ ។ ព្រះ
សម្មាសម្ពុទ្ធ ព្រះអង្គភ្នំរុងរឿងក្នុងព្រៃ ដូចភ្លើងលើកំពូលភ្នំ ឬដូច
ព្រះចន្ទពេញបូណ៌មី ពុំនោះសោត ដូចស្តេចឈើដែលមាន
ផ្ការីកស្កុះស្កាយ ។ ខ្ញុំចេញអំពីព្រៃបានឃើញរស្មីព្រះពុទ្ធដែល
ផ្សាយចេញ ដូចពណ៌ភ្លើងដែលឆេះបបួស ហើយក៏ញ៉ាំងចិត្ត
ឲ្យជ្រះថ្លា ។ ខ្ញុំកំពុងតែជ្រើសរើសផ្កាក៏បានឃើញផ្កាកណិការ
មានក្លិនក្រអូបដូចក្លិនទិព្វ ហើយបាននាំយកផ្កា ៣ ទង ទៅ
បូជាព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធដ៏ប្រសើរ ។ ដោយអានុភាពនៃព្រះពុទ្ធ ផ្កាទាំង
៣ ទង របស់ខ្ញុំក្នុងកាលនោះមានទងឡើងលើ មានត្របកបុរៈ
ក្រោម ធ្វើជាម្លប់បាំងថ្វាយព្រះសាស្តា ។ ដោយអំពើដែលធ្វើ
ល្អនោះផង ដោយការតម្កល់ចេតនានោះផង ខ្ញុំលះបង់រាង
កាយជារបស់មនុស្សហើយ បានទៅកើតក្នុងឋានតាវត្តិន្យ ។
វិមានដែលកុសលសាងសម្រាប់ខ្ញុំក្នុងទីនោះ មានកម្ពស់ ៦០
យោជន៍ ទទឹង ៣០ យោជន៍ ពួកទេវតាតែង ស្គាល់ថា
កណិការវិមាន ។ ប្រាសាទមានកម្ពស់មួយពាន់សន្ទុះព្រួញ
មានជាន់ ៧ បរិបូណ៌ដោយទង់ជារិការៈនៃកែវមណី មាន
ពណ៌ខៀវ ផ្ទះកំពូលមួយសែនមានប្រាកដក្នុងវិមានរបស់ខ្ញុំ ។
បល្ល័ង្កជារិការៈនៃមាសក៏មាន ជារិការៈកែវមណីក៏មាន ជារិ
ការៈនៃកែវទឹមក៏មាន ជារិការៈនៃកែវផលិកក៏មាន គួរតាម

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ថេរគាថា ទុកនិបាត

ប្រាថ្នា គួរតាមបំណង ។ មួយទៀត ទីដេកមានតម្លៃច្រើន
 ដែលញាត់ដោយគរ ធ្វើដោយរោមសត្វ វិចិត្រដោយរោមសត្វ
 មានរោមសត្វសីហាៈ និងខ្លាធំជាដើម ធ្វើដោយរោមសត្វមាន
 រោមប្រាំងឡើងតែម្ខាងជាកម្រាលសមគួរដល់ខ្លើយ ។ កាល
 ណាខ្ញុំចេញអំពីលំនៅហើយត្រាច់ទៅកាន់ទេវចារិក ប្រាថ្នានឹង
 ទៅ តែងមានពួកទេវតាចោមរោម ។ ខ្ញុំបិតនៅខាងក្រោមផ្កា
 ផ្កាប្រក់ខាងលើខ្ញុំ ទីមួយរយយោជន៍ជុំវិញ សុទ្ធសឹងបិទបាំង
 ដោយផ្កាកណិការ ។ តូរ្យតន្ត្រី ៦ ម៉ឺន មកបម្រើខ្ញុំរាល់
 ល្ងាចព្រឹក ជាអ្នកមិនខ្ជិលច្រអូសទាំងយប់ទាំងថ្ងៃ តែងចោម
 រោមខ្ញុំជានិច្ច ។ ខ្ញុំត្រេកអរដោយរាំ ចម្រៀង គ្រឿងដេញដំ
 និងគ្រឿងប្រគំ ក្នុងវិមាននោះ ខ្ញុំមានសេចក្តីប្រាថ្នាក្នុងកាម
 តែងរីករាយក្នុងតម្រេកនៃល្បែង ។ ខ្ញុំបរិភោគក្តី ផឹកក្តីក្នុងទី
 នោះតែងរីករាយក្នុងឋានត្រៃត្រិន្យក្នុងកាលនោះខ្ញុំប្រកបដោយ
 ពួកនារី រីករាយក្នុងវិមានដ៏ឧត្តម ។ ខ្ញុំសោយរាជ្យក្នុងឋានទេវ
 លោក អស់ ៥០០ ដង បានជាស្តេចចក្រពត្តិ អស់ ៣០០
 ដង ។ សោយប្រទេសរាជ្យដ៏ធំទូលាយ រាប់ជាតិមិនអស់ខ្ញុំ
 កាលអន្តោលទៅ ក្នុងភពតូចភពធំ តែងបាននូវកោគសម្បត្តិ
 ច្រើន ។ ខ្ញុំមិនមានសេចក្តីខ្វះខាតដោយកោគសម្បត្តិ នេះជា
 ផលនៃពុទ្ធបូជា ខ្ញុំតែងអន្តោលទៅក្នុងភពពីរ គឺទេវតានិង

មនុស្ស ។ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់គតិដទៃទេនេះជាផលនៃពុទ្ធបូជា
 ខ្ញុំតែងកើតក្នុងត្រកូល ២ គឺត្រកូលក្សត្រ និងត្រកូលព្រា-
 ហ្មណ៍ ។ ខ្ញុំមិនកើតក្នុងត្រកូលទាប នេះជាផលនៃពុទ្ធបូជា
 ខ្ញុំតែងបាននូវឃានទាំងអស់នេះ គឺឃានជីវ ឃានសេះ ព្រះ-
 សាលៀង រថទ្រង់គ្រឿង នេះជាផលនៃពុទ្ធបូជា ។ ខ្ញុំតែង
 បាននូវរបស់ទាំងអស់នេះ គឺ ខ្ញុំស្រី ខ្ញុំប្រុស នារីដែលមាន
 គ្រឿងតាក់តែងសមរម្យ នេះជាផលនៃពុទ្ធបូជា ខ្ញុំតែងបាននូវ
 សំពត់ទាំងអស់នេះ គឺសំពត់កោសេយ្យពស្ត្រ សំពត់កម្ពុល
 សំពត់ខោមពស្ត្រនិងសំពត់កប្បាសិកពស្ត្រ នេះជាផលនៃពុទ្ធ
 បូជា ។ ខ្ញុំតែងបាននូវវត្ថុទាំងអស់នេះ គឺសំពត់ថ្មី ផ្ទៃឈើថ្មី
 កោជនមានរសជ័យប្រសើរថ្មី នេះជាផលនៃពុទ្ធបូជា ។ ខ្ញុំតែង
 បាននូវពាក្យពីរោះ ទាំងអស់នេះថា សូមអ្នកពីសានូវកោជន
 ទាំងនេះ សូមបរិភោគកោជនទាំងនេះ សូមសម្រាន្តលើដំណែក
 នេះ នេះជាផលនៃពុទ្ធបូជា ។ ខ្ញុំមានគេបូជាក្នុងទីទាំងពួង
 យស (កេរ្តិ៍ឈ្មោះ) របស់ខ្ញុំខ្លួនខ្លាយទៅក្នុងទិសទាំងពួង ។
 ខ្ញុំមានសក្តិជំនាញសព្វកាល មានបរិស័ទមិនបែកបាក់សព្វកាល ខ្ញុំ
 ជាបុរសឧត្តមជាងពួកញាតិ នេះជាផលនៃពុទ្ធបូជា ។ ខ្ញុំមិន
 ដែលស្គាល់ត្រជាក់និងក្តៅ ឯសេចក្តីក្តៅក្រហាយ ក៏មិនមាន
 ទាំងសេចក្តីទុក្ខព្រួយក្នុងចិត្ត ក៏មិនមានក្នុងហឫទ័យរបស់ខ្ញុំ ។

ខ្ញុំជាអ្នកមានសម្បុរដូចមាស តែងអន្ទោលទៅ ក្នុងភពតូចភព
 ធំខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ភាពពណ៌អាក្រក់នេះជាផលនៃពុទ្ធបូជា ។
 ខ្ញុំច្បាតចាកទេវលោក ត្រូវកុសលមូលជាសំតៀន បានមកកើត
 ក្នុងបុរីសាវត្ថី ក្នុងត្រកូលមហាសាល ជាត្រកូលស្តុកស្តម្ភមាំ
 មួន ។ ខ្ញុំលះបង់កាមគុណទាំង ៥ ហើយចូលទៅកាន់ផ្នួស
 ខ្ញុំមានអាយុ ៧ ឆ្នាំ រាប់អំពីកំណើតមក បានដល់អរហត្ត ។
 ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធនឹងមានចក្ខុ ជាបច្ច្យាសនូវគុណរបស់ខ្ញុំ បានឲ្យ
 ឧបសម្បទាដល់ខ្ញុំ ខ្ញុំជាមនុស្សកំលោះ គួរដល់ការបូជា នេះ
 ជាផលនៃពុទ្ធបូជា ។ ចក្ខុរបស់ខ្ញុំដ៏បរិសុទ្ធដូចជាទិព្វ ខ្ញុំជាអ្នក
 ឈ្លាសវៃក្នុងសមាធិ ដល់នូវត្រើយនៃអភិញ្ញា នេះជាផលនៃ
 ពុទ្ធបូជា ។ បដិសម្មិទា ខ្ញុំបានសម្រេចដោយលំដាប់ ខ្ញុំជា
 អ្នកឈ្លាសវៃក្នុងឥន្ទិបាទ បានដល់ត្រើយក្នុងព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ នេះ
 ជាផលនៃពុទ្ធបូជា ។ ក្នុងកប្បទី ៣ ម៉ឺនអំពីកប្បនេះ ព្រោះ
 ហេតុដែលខ្ញុំបានបូជាព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធក្នុងកាលនោះខ្ញុំមិនដែលស្គាល់
 ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃពុទ្ធបូជា ។ កិលេសទាំងឡាយ ខ្ញុំដុត
 បំផ្លាញហើយ ។ បេ ។ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធខ្ញុំក៏បានប្រតិ
 បត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ឧត្តរសាមណេរជាអ្នកមានអភិញ្ញា ៦ ក្រោកឡើងអំពីឈើអណ្តាត

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ តិណិកណិការបុប្ផិយតេរ ។

ហើយឈរក្នុងអាកាសសម្តែងបាដិហារ្យ ដោយអនុគ្រោះក្នុងអ្នកដទៃ មហាជនបានកើតអស្ចារ្យក្នុងចិត្ត ។ មុខរបួសរបស់លោកបានជាសះស្បើយក្នុងរំពេចនោះឯង ។ លោកត្រូវភិក្ខុទាំងឡាយសួរថា អារុសោ លោកសោយទុក្ខដូច្នោះអាចព្យាយាមក្នុងវិបស្សនាបានដូចម្តេច កាលសម្តែងឲ្យជ្រាបថា អារុសោ នឹងពោលថ្វីដល់ទោសក្នុងសង្សាររបស់ខ្ញុំ ឯអ្នកទាំងឡាយ ឃើញសភាវៈរបស់សង្ខារល្អហើយមិនមែនឬដូច្នោះ ទោះបីខ្ញុំបានទទួលទុក្ខ មានសភាពបែបនោះក៏អាចចម្រើនវិបស្សនា ហើយសម្រេចអរហត្តបាន ទើបពោលគាថាពីរថា

ភពនីមួយ ជាសភាពទៀងទាត់មិនមានទេ សូម្បីសង្ខារទាំង-
 ឡាយជាសភាពទៀងទាត់ក៏មិនមាន ខន្ធទាំងឡាយនោះ រមែង
 កើតឡើង ច្រុតទៅមកៗ ។ ខ្ញុំបានដឹងច្បាស់នូវទោសនុ៎ះ
 ហើយ ជាអ្នកមិនត្រូវការដោយភពទេ បានរលាស់ចាកកាម
 ទាំងពួងហើយ ការអស់ទៅនៃអាសវៈ ខ្ញុំក៏បានដល់ហើយ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **នត្តិ កោចិ ភវោ និច្ចោ** សេចក្តីថា ភពទាំងឡាយចែកប្រភេទចេញទៅយ៉ាងនេះ គឺ កម្មភព ឧបបត្តិភព កាមភព រូបភព អរូបភព សញ្ញិភព អសញ្ញិភព នេវសញ្ញានសញ្ញិភព ឯករោការភព ចតុរោការភព បញ្ចរោការភព ។ ក្នុងបណ្តាភពទាំងនោះ ភពណាមួយដែលចែកចេញទៅយ៉ាងនេះថា អាក្រក់ កណ្តាល ឧក្រិដ្ឋ មានអាយុវែង ច្រើនទៅដោយសេចក្តីសុខ មានសុខនិងទុក្ខលាយឡំគ្នាដូច្នោះ នឹងទៀង បិតថេរ

មាំទាំ មិនបែកធ្លាយមិនមានឡើយ ព្រោះត្រូវអាស្រ័យហេតុនោះៗ ទើប
កើតឡើងបាន ប្រកបសេចក្តីថា ព្រោះហេតុនោះ សភាពបែបនោះឯង
សង្ខារទាំងឡាយ ឈ្មោះថា ទៀងមិនមានឡើយ ។

សង្ខារទាំងឡាយនោះឯង ឈ្មោះថាជារបស់កើតហើយ ដោយការកំណត់
ចំណាំ សម្មតិថាភព ព្រោះអាស្រ័យបញ្ចក្ខន្ធដែលបាននាមថាសង្ខារ ព្រោះ
បច្ច័យទាំងឡាយតាក់តែងហើយ រមែងប្រែប្រួលទៅ ព្រោះជរានិងមរណៈ
ព្រោះហេតុនោះ ទើបឈ្មោះថាមិនទៀង មានការប្រែប្រួលទៅជាធម្មតា ពិត
យ៉ាងនោះ ទើបបរិណាមធម៌ទាំងនោះលោកពោលថាសង្ខារ ដោយហេតុនោះ
ទើបព្រះថេរៈពោលថា ខន្ធទាំងឡាយនោះ រមែងកើតឡើងច្បុតទៅមកៗ
អធិប្បាយថា បញ្ចក្ខន្ធដែលលោកពោលទុកដោយបរិយាយនៃភព និងដោយ
បរិយាយនៃសង្ខារទាំងនោះរមែងវិលកើតទៅតាមបច្ច័យ និងកើតហើយ ត្រូវ
ជរាបៀតបៀន គ្របសង្កត់ រមែងឃ្នាត គឺ បែកធ្លាយទៅ ។

ដោយបទថា ឌុបជួន្តិ ច តេ ខន្ធា ចរន្តិ អបរាបរំ នេះ ព្រះថេរៈ
សម្តែងអត្ថថា បញ្ចក្ខន្ធដែលបានឈ្មោះថាភពក្តី សង្ខារក្តី មានការកើតឡើង
និងវិនាសទៅជាសភាវៈ ព្រោះកាលព្រះយោគាវចរ លើកបញ្ចក្ខន្ធឡើងកាន់
ត្រៃលក្ខណ៍ ពិចារណាសង្ខារទាំងឡាយ ភពទាំង ៣ រមែងប្រាកដច្បាស់
ដូចត្រូវភ្លើងដុតហើយ សង្ខារទាំងឡាយដែលព្រះយោគាវចរដឹងអាទិន្រៈ គឺ
ទោសក្នុងបញ្ចក្ខន្ធដែលបច្ច័យតាក់តែង ដោយវិបស្សនាញាណ ទើបឃើញ
ទោសជាអនិច្ចលក្ខណៈ រមែងប្រាកដច្បាស់ភាពជាទុក្ខនិងអនត្តា ជាក់ច្បាស់

ក្រែលែងឡើង ដោយហេតុនោះ ទើបព្រះដ៏មានព្រះភាគត្រាស់ថា ធម៌ណា មិនទៀង ធម៌នោះជាទុក្ខ ធម៌ណាជាទុក្ខ ធម៌នោះជាអនត្តា ។

ព្រោះកាលព្រះយោគាវចរ លើកបញ្ចក្ខន្ធឡើងកាន់ត្រៃលក្ខណ៍ ហើយ ពិចារណាសង្ខារទាំងឡាយ ភពទាំង ៣ រមែងប្រាកដថាមានភ័យចំពោះមុខ ដូចផ្ទះដែលត្រូវភ្លើងឆេះដូច្នោះ ទើបព្រះថេរពោលថា ភវេនម្ហិ អនត្តិកោ ដូច្នោះ ។ ប្រកបសេចក្តីថា សូម្បីកលមាយាក្នុងកាមទាំងឡាយ រមែងមិន កើតឡើងដល់បុគ្គលដែលធ្វើខ្លួនឲ្យវិលត្រឡប់ចាកភពទាំងឡាយបាន ដោយ ប្រការទាំងពួងយ៉ាងនេះ ដោយហេតុនោះ ទើបព្រះថេរពោលថា និស្សរោ សត្វកាមេហិ បានរលាស់ចាកកាមទាំងពួងហើយ ដូច្នោះ អធិប្បាយថា ខ្ញុំជាបុគ្គលមានចិត្តវិលត្រឡប់ចាកកាមទាំងឡាយជាទិព្វដូចជារបស់មនុស្ស ។

បទថា បន្តោ មេ អាសវក្កយោ សេចក្តីថា ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំជាបុគ្គល មានសង្ខារដែលកម្ចាត់ល្អហើយ ឃើញទោសក្នុងភពទាំងឡាយ ដោយជាក់ ច្បាស់ និងមានចិត្តមិនជាប់ជំពាក់ក្នុងកាមទាំងឡាយដូច្នោះ សូម្បីខ្ញុំអង្គុយលើ លំពែង ខ្ញុំក៏បានសម្រេច គឺដល់នូវការអស់ទៅនៃអាសវៈ បានដល់ព្រះនិព្វាន និងអរហត្តផល ។ ព្រះថេរបានឲ្យឱវាទដល់ភិក្ខុទាំងឡាយថា សព្វហ្មចារី ទាំងឡាយដទៃ ដែលមានចិត្តមិនទាន់ដល់នូវការអស់ទៅនៃអាសវៈ គប្បី ធ្វើឧស្សាហៈដើម្បីសម្រេចនូវការអស់ទៅនៃអាសវៈ ។

អដ្ឋកថា ឧត្តរត្តោគាថា ចប់



បិណ្ណាលការទ្វាជត្រូវគាថា

[១២៣] ជីវិត (របស់ខ្ញុំ) នេះ រមែងមិនមាន ព្រោះការមិនប្រ-
ព្រឹត្តទៅ អាហារមិនមែនធ្វើឲ្យស្ងប់ដល់ហឫទ័យបានទេ គ្រោងកាយតាំងនៅ
បានដោយអាហារ ខ្ញុំប្រព្រឹត្តនូវការស្វែងរក ព្រោះឃើញដូច្នោះ ។ ការ
សំពះនិងការបូជាណាដែលមានក្នុងត្រកូលទាំងឡាយ បណ្ឌិតទាំងឡាយបាន
ពោលនូវការសំពះនិងបូជានោះថា ដូចជាកក់ សរ គីកិលេសដ៏ល្អិត គេដក
បានដោយក្រ សក្ការៈក៏បុរសអាក្រក់លះបានដោយក្រ ។

ឮថា បិណ្ណាលការៈទ្វាជត្រូវដ៏មានអាយុ បានសម្តែងនូវគាថាទាំងឡាយ
ដោយប្រការដូច្នោះ ។



អដ្ឋកថា

បិណ្ណាលការទ្វាជត្រូវគាថា

[១២៣] គាថារបស់ព្រះបិណ្ណាលការទ្វាជត្រូវ មានពាក្យផ្តើមថា **នយំទំ
អនយេន** ដូច្នោះ ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈ មានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្តេច ។

បានឮថា ព្រះថេរៈនេះ ក្នុងសាសនារបស់ព្រះដ៏មានព្រះភាគ ព្រះនាម
ថា បទុមុត្តរៈ កើតក្នុងកំណើតរាជសីហ៍ អាស្រ័យក្នុងគុហាក្នុង ។ ក្នុងវេលា
ដែលរាជសីហ៍ចេញទៅរកស៊ី ព្រះដ៏មានព្រះភាគយាងទៅកាន់គុហាដែលជា
ទីដេករបស់រាជសីហ៍នោះ ដើម្បីអនុគ្រោះ ទ្រង់គង់ចូលនិរោធសមាបត្តិហើយ
រាជសីហ៍ពាំដុំសាច់ត្រឡប់មក ឃើញព្រះដ៏មានព្រះភាគត្រង់ទ្វារគុហា ជាអ្នក

មានចិត្តត្រេកអរ ធ្វើការបូជាដោយផ្កាដែលកើតក្នុងទឹក និងផ្កាដែលកើតលើ
គោក ធ្វើចិត្តឲ្យជ្រះថ្លា បន្ទីសីហនាទ ៣ ដង ដើម្បីឲ្យសត្វសាហាវគេចទៅ
ដើម្បីធ្វើការរក្សាព្រះដ៏មានព្រះភាគ បានឈរគាល់ ដោយមានពុទ្ធានុស្សតិ
ជាអារម្មណ៍ បូជាព្រះដ៏មានព្រះភាគអស់ ៧ ថ្ងៃ ដូចបូជាក្នុងថ្ងៃដំបូង ។

លុះកន្លងទៅ ៧ ថ្ងៃ ព្រះដ៏មានព្រះភាគទ្រង់ចេញអំពីនិរោធសមាបត្តិ
ទ្រង់ព្រះតម្រិះថា ប៉ុណ្ណោះល្មមជាឧបនិស្ស័យដល់រាជសីហ៍នេះហើយ កាល
រាជសីហ៍កំពុងឃើញនោះឯង ក៏ហោះទៅកាន់អាកាស យាងទៅកាន់វិហារ ។
រាជសីហ៍មិនអាចអត់សង្កត់សេចក្តីទុក្ខ ដែលកើតអំពីការព្រាត់ប្រាសចាកព្រះ
សម្តេច ធ្វើកាលកិរិយាហើយដូចដំរីបាលិលេយ្យកៈ កើតក្នុងត្រកូលគហបតី
អ្នកមានកោតៈច្រើនក្នុងនគរហង្សវ័តី ចម្រើនវ័យហើយ ទៅកាន់ព្រះវិហារ
មួយអន្លើដោយអ្នកនគរ ស្តាប់ព្រះធម្មទេសនា បំពេញមហាទានអស់ ៧ ថ្ងៃ
ហើយធ្វើបុណ្យដរាបដល់អស់ជីវិត អន្ទោលទៅមក ក្នុងទេវតានិងមនុស្ស
ទាំងឡាយ ក្នុងកាលនៃព្រះដ៏មានព្រះភាគ របស់យើងទាំងឡាយ កើតជាបុត្ត
បុរោហិតរបស់ព្រះបាទខេន ក្នុងនគរកោសម្ពីមានឈ្មោះថាការទ្វាជៈ ។

កុលបុត្តនោះចម្រើនវ័យហើយ រៀនចប់វេទ ៣ បង្រៀនមន្តដល់មាណព
៥០០ ត្រូវមាណពទាំងនោះ បោះបង់ចោល ព្រោះភាពជាអ្នកមានអាចារៈមិន
សមគួរ ព្រោះជាអ្នកល្មោកក្នុងការបរិភោគ បានទៅកាន់នគររាជគ្រឹះ ឃើញ
លាភសក្ការៈរបស់ព្រះដ៏មានព្រះភាគ និងរបស់ភិក្ខុសង្ឃ ទើបបួសក្នុងសា-
សនា ជាអ្នកមិនដឹងប្រមាណក្នុងកោជនត្រាច់ទៅ កាលព្រះសាស្ត្រាទ្រង់ធ្វើ

ឲ្យតាំងនៅក្នុងភាពជាអ្នកដឹងប្រមាណដោយឧបាយ ផ្ដើមវិបស្សនា បានជាបុគ្គល
មានអភិញ្ញា ៦ ក្នុងកាលមិនយូរឡើយ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកចង
ទុកក្នុងអបទានថា

ក្នុងភពមុនខ្ញុំកើតជាព្រានម្រឹគ កាលនោះខ្ញុំបានត្រាច់ទៅ ក្នុង
ព្រៃធំ បានឃើញព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ព្រះអង្គមិនមានធូលី គឺកិលេស
ទ្រង់ដល់នូវត្រើយនៃធម៌ទាំងពួង ។ ខ្ញុំមានចិត្តជ្រះថ្លា បាន
យកផ្លែទ្រយីងមកថ្វាយព្រះពុទ្ធដ៏ប្រសើរជាបុញ្ញកេត្ត ព្រះអង្គ
មានព្យាយាម ដោយដែរបស់ខ្លួន ។ ក្នុងកប្បទី ៣១ អំពី
កប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានថ្វាយផ្លែទ្រយីងក្នុងកាលនោះ
ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុក្ខតិ នេះជាផលនៃផលទាន ។ កិលេស
ទាំងឡាយខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ។ បេ ។ ទាំងសាសនារបស់ព្រះ
ពុទ្ធ ខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈកាលបានអភិញ្ញា ៦ ហើយគិតថា មគ្គផលណាដែលពួកសាវ័ក
ទាំងឡាយគប្បីសម្រេចចំពោះព្រះភក្ត្ររបស់ព្រះដ៏មានព្រះភាគ មគ្គផលនោះ
ខ្ញុំក៏បានសម្រេចហើយ បន្ទីសីហនាទក្នុងពួកភិក្ខុថា អ្នកណាមានសេចក្ដីសង្ស័យ
ក្នុងមគ្គបុគ្គល បុគ្គលនោះចូរសួរខ្ញុំ ដូច្នោះ ។ ដោយហេតុនោះ ទើបព្រះដ៏មាន
ព្រះភាគ ទ្រង់តាំងលោកទុកក្នុងតំណែងឯតទគ្គៈដោយព្រះពុទ្ធតម្រាស់ថា ម្ចាស់
ភិក្ខុទាំងឡាយ ពួកភិក្ខុអ្នកបន្ទីសីហនាទ ស្រេចនឹងបិណ្ឌាលការទ្វាជប្រសើរ

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ បិយាលផលទាយកត្តរ ។

ជាន់គេ ។

ថ្ងៃមួយ កាលអនុគ្រោះព្រាហ្មណ៍ ដែលជាមិត្តភក្តិដ៏មានសេចក្តីកំណាញ់ ដែលធ្លាប់ជាសម្លាញ់នឹងគ្នាក្នុងកាលជាគ្រហស្ថ ដែលចូលទៅរកលោក ទើប លោកពោលកថាពណ៌នាអានិសង្សនៃទានដល់ព្រាហ្មណ៍នោះ ។ កាលព្រាហ្មណ៍ធ្វើនូវការចងចិត្តដោយគិតថា ព្រះថេរៈនេះបំណងនឹងញ៉ាំងទ្រព្យ របស់អញឲ្យវិនាស ហើយពោលថា ខ្ញុំនឹងប្រគេនកត្តមួយពេលដល់លោក ដូច្នោះ ទើបព្រះថេរៈពោលថា អ្នកចូរប្រគេនកត្តមួយពេលនោះដល់សង្ឃ កុំ ឲ្យអាត្មាឡើយ ហើយឲ្យព្រាហ្មណ៍នោះបង្ហាន់កត្តនោះទៅថ្វាយសង្ឃ កាល ព្រាហ្មណ៍សម្តែងការមិនពេញចិត្ត ដោយគិតថា ព្រះថេរៈនេះបំណងឲ្យអញ ថ្វាយទានដល់ភិក្ខុជាច្រើនដូច្នោះ ។ ព្រះថេរៈក៏ឲ្យព្រាហ្មណ៍ជ្រះថ្លាដោយប្រកាស ដល់ភាពនៃទុក្ខណាទានដែលថ្វាយក្នុងសង្ឃ ដែលមានព្រះធម្មសេនាបតីនៅ ក្នុងនោះផងក្នុងថ្ងៃស្អែកឡើងថាមានផលច្រើន ហើយគិតថា ព្រាហ្មណ៍ នេះសម្គាល់ថា ព្រះថេរៈនេះដឹកនាំអញឲ្យថ្វាយទាន ដោយចំណង់ក្នុង អាហារ ព្រាហ្មណ៍មិនដឹងការដែលអញកំណត់ដឹងអាហារបាន ហើយ ដោយប្រការទាំងពួង ណ្ហើយចុះ អញនឹងធ្វើឲ្យព្រាហ្មណ៍ដឹង ដូច្នោះ ទើប ពោលគាថា ២ ថា

ជីវិត (របស់ខ្ញុំ) នេះ រមែងមិនមាន ព្រោះការមិនប្រ-
 ព្រឹត្តទៅ អាហារមិនមែនធ្វើឲ្យស្ងប់ដល់ហឫទ័យបានទេ គ្រាន់
 កាយតាំងនៅបានដោយអាហារខ្ញុំប្រព្រឹត្តនូវការស្វែងរកព្រោះ

ឃើញដូច្នោះ ។ ការសំពះនឹងការបូជាណា ដែលមានក្នុងត្រ-
 កូលទាំងឡាយ បណ្ឌិតទាំងឡាយ បានពោលនូវការសំពះ
 និងបូជានោះថា ដូចជាកក់ សរគីកិលេសដីល្អិត គេដកបាន
 ដោយក្រ សក្ការៈក៏បុរសអាក្រក់លះបានដោយក្រ ។

បណ្ឌាបទទាំងនោះ បទថា នយំទំ អនយេន ជីវិតំ សេចក្តីថា ជីវិត
 របស់ខ្ញុំនេះ ឈ្មោះថារមែងប្រព្រឹត្តទៅដោយមិនសមគួរ គឺដោយការស្វែង
 រកដែលមិនសមគួរ មានការឲ្យប្រស្សី និងការឲ្យផ្កាជាដើម ព្រោះមិនមានការ
 ជាប់ជំពាក់ក្នុងជីវិត ។

បទថា នាហារោ ហានយស្ស សន្តិកោ សេចក្តីថា អាហារដែលខ្ញុំនាំ
 មក រមែងមិនធ្វើហឿន គឺចិត្តឲ្យស្ងប់រម្ងាប់ ដូចមគ្គញ្ញាណនិងផលញ្ញាណ
 អធិប្បាយថា ធ្វើត្រឹមតែការរម្ងាប់សេចក្តីឃ្លានក្នុងបច្ចុប្បន្នតែម្យ៉ាងនោះឯង ។

ម្យ៉ាងទៀត បទថា នាហារោ ហានយស្ស សន្តិកោ សេចក្តីថា អាហារ
 គឺវត្ថុដែលជាទីតាំងនៃចំណង់ក្នុងរស មិនបានធ្វើចិត្តរបស់ខ្ញុំឲ្យស្ងប់ គឺមិនធ្វើ
 ចិត្តរបស់ខ្ញុំឲ្យជាប់ជំពាក់ ព្រោះមិនមានចំណង់ក្នុងរសនោះឯង អាចារ្យពួកខ្លះ
 ពោលថា សន្តិកោ ក៏មាន ។

អធិប្បាយថា បុគ្គលដែលមានការបរិភោគច្រើនក្នុងអាហារនោះ រមែង
 ត្រូវខ្វល់ខ្វាយរកលាភសក្ការៈរឿយៗទៅ ទើបអាហារឈ្មោះថា មាននៅក្នុងចិត្ត
 របស់បុគ្គលនោះ ព្រោះត្រូវដាក់ចិត្តដល់រឿយៗ ចំណែកបុគ្គលណាដឹង
 នូវអាហារបាន បុគ្គលនោះឈ្មោះថាលះឆន្ទរាគៈ ក្នុងអាហារនោះបានហើយ

អាហារឈ្មោះថាមិនមានក្នុងចិត្តរបស់បុគ្គលនោះ ព្រោះមិនមានការដាក់ចិត្ត
 ជាដើមថា ធ្វើម្តេចហ្ន៎ អាត្មាអញគប្បីបានអាហារដូច្នោះ ព្រោះដាក់ចិត្តដល់
 បញ្ហាដែលមានថា បើអ្នកមិនមានការប្រាថ្នាក្នុងជីវិត និងការចង់បានក្នុងរស
 អាហារសោត បើដូច្នោះ ហេតុអ្វីទើបអ្នកត្រាច់បិណ្ឌបាត ដូច្នោះ ទើបព្រះ
 ថេរៈពោលថា គ្រោងកាយតាំងនៅបានដោយអាហារ ខ្ញុំប្រព្រឹត្តនូវការស្វែង
 រកព្រោះឃើញដូច្នោះ ។

អាហារ គឺកោជនដែលជាទីតាំង គឺជាបាត បានដល់ ជាបច្ច័យរបស់រាង
 កាយនោះ ព្រោះហេតុនោះ ទើបរាងកាយឈ្មោះថា អាហារដ្ឋិតិកៈ គឺមាននូវ
 អាហារជាទីតាំង អធិប្បាយថា ខ្ញុំឃើញ គឺ ដឹងយ៉ាងនេះថា ការសន្សំ គឺ
 រាងកាយ មានការប្រព្រឹត្តទៅទាក់ទងដោយអាហារ ទើបត្រាច់ស្វែងរក គឺ
 ធ្វើការស្វែងរកអាហារដោយតាំងការសិក្សានេះទុកក្នុងចិត្ត ។

ព្រះថេរៈកាលសម្តែងថា អ្នកមិនគួរគិតក្នុងមនុស្សដូចអាត្មាយ៉ាងនេះថា
 ចូលទៅកាន់ត្រកូល ព្រោះបច្ច័យជាហេតុ និងត្រូវលាភសក្ការៈ គឺការក្រាប
 ថ្វាយបង្គំបូជាក្នុងត្រកូលនោះចង់ទុកហើយ ទើបពោលគាថាថា បង្ហាដូច្នោះ ។

គាថានោះ មានអធិប្បាយថា ព្រោះហេតុដែលបណ្ឌិតទាំងឡាយ មាន
 ព្រះពុទ្ធជាដើមបានដឹង គឺដឹងច្បាស់ ឬប្រកាសការសរសើរគុណ និងការ
 បូជាដល់ពួកបព្វជិតដែលចូលទៅកាន់ត្រកូលព្រោះមានបច្ច័យជាហេតុ ដែល
 ប្រព្រឹត្តទៅ ក្នុងត្រកូលទាំងឡាយ គឺក្នុងពួកអ្នកស្រុកនោះថាជាកក់ គឺជា
 ល្បាប់ ព្រោះអត្ថថា ជាហេតុឲ្យបព្វជិតដែលមានខ្លួនមិនបានអប់រំហើយលិច

ចុះនិងព្រោះធ្វើនូវការសៅហ្មងឲ្យដល់បព្វជិតដែលមានខ្លួនមិនបានអប់រំហើយ
 ដូច្នោះការសរសើរគុណ និងការបូជានោះ ក៏មិនប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីចង់សប្បុរស
 ទាំងឡាយ នឹងពោលថ្វីដល់ការសង្ឃឹមសក្ការៈនោះ ព្រោះលោកលះបានហើយ
 តែសម្រាប់អសប្បុរស ការសង្ឃឹមក្នុងសក្ការៈ រមែងឈ្មោះថាសរ គឺកិ-
 លេសដ៏ល្អិត គេដកបានដោយក្រ ព្រោះញ៉ាំងឲ្យកើតនូវការបៀតបៀន ដោយ
 ជាសកាតដែលដឹងបានដោយលំបាក ព្រោះមិនអាចដកចេញបាន ព្រោះមុត
 ចូលទៅខាងក្នុង ហេតុនោះឯង សក្ការៈ ក៏បុរសអាក្រក់នោះលះបានដោយ
 ក្រ គឺទាញចេញបានដោយលំបាក ព្រោះមិនត្រូវតាមបដិបទាដែលជាបដិបទា
 ឲ្យដល់នូវការលះសក្ការៈនោះ ឈ្មោះថាជាបុរសអាក្រក់ ព្រោះមិនលះនូវការ
 ប្រាថ្នាក្នុងលាភសក្ការៈ ។ ព្រាហ្មណ៍ស្តាប់ពាក្យជាគាថានោះហើយ បានជា
 បុគ្គល មានសេចក្តីជ្រះថ្លាក្រៃលែងក្នុងព្រះថេរៈ ។

អដ្ឋកថា បិណ្ណាលការទ្វាជត្ថេរគាថា ចប់



វល្លិយត្ថេរគាថា

[១២៤] ស្វាគីចិត្ត តែងចូលទៅក្នុងខួមគឺអត្តភាព មានទ្វារ ៥ កាល
ញាប់ញ័រស្កុះចុះឡើង តែងត្រាច់ទៅតាមទ្វារ ។ នែស្វា អ្នកចូរឈប់ អ្នកកុំ
ស្កុះទៅឡើយ ខួមរបស់អ្នកនោះមិនមានដូចក្នុងកាលមុនទៀតទេ អ្នកត្រូវខ្ញុំ
សង្កត់សង្កិនដោយបញ្ញា អ្នកនឹងទៅកាន់ទីត្រាយមិនបានទេ ។

វល្លិយត្ថេរ ។



អដ្ឋកថា

វល្លិយត្ថេរគាថា

[១២៤] គាថារបស់ព្រះវល្លិយត្ថេរ មានពាក្យផ្ដើមថា មគ្គដោ បញ្ចុ-
ន្ទារាយំ ដូច្នោះ ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។

ព្រះថេរៈនេះ ក៏ជាអ្នកមានបុញ្ញាធិការសន្សំទុកហើយក្នុងព្រះពុទ្ធអង្គមុនៗ
សន្សំបុណ្យច្រើនទុកក្នុងភពនោះៗ ក្នុងកប្បទី ៣១ រាប់អំពីកទ្ទកប្បនេះកើត
ក្នុងផ្ទះមានត្រកូល សម្រេចភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយ ថ្ងៃមួយចូលទៅកាន់ព្រៃ
ដោយករណីយកិច្ចឯណានីមួយ ឃើញព្រះបច្ចេកពុទ្ធព្រះនាមថា នារទៈ នៅ
ត្រង់គល់ឈើក្នុងព្រៃនោះ មានចិត្តជ្រះថ្លា ធ្វើសាលាដោយដើមបុសប្រក់
ដោយស្មៅប្រគេន និងគ្រាវផ្លូវសម្រាប់ចង្រ្កមរបស់ព្រះបច្ចេកពុទ្ធនោះ កៀវ
ខ្សាច់ប្រគេនព្រះបច្ចេកពុទ្ធអង្គនោះ ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះ អន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំង

ឡាយ កើតជាបុត្តរបស់ព្រាហ្មណមហាសាលក្នុងនគរសាវត្ថី ក្នុងពុទ្ធប្បទ
 កាលនេះ មានឈ្មោះថាវល្លិយៈ ចម្រើនវ័យហើយ ដល់នូវភាពជាកំលោះ
 តាមលំដាប់ ជាអ្នកធ្លាក់នៅក្រោមអំណាចនៃឥន្ទ្រិយ ចូលទៅគាល់ព្រះដ៏មាន
 ព្រះភាគ ដោយការទូន្មានរបស់កល្យាណមិត្ត ស្តាប់ធម៌ហើយ ជាអ្នកមាន
 សទ្ធាបួសហើយ ផ្ដើមតាំងវិបស្សនា សម្រេចអរហត្ត ក្នុងកាលមិនយូរឡើយ
 សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកចង់ទុកក្នុងអបទានថា

ក្នុងទីមិនឆ្ងាយអំពីព្រៃហិមពាន្តមានភ្នំមួយឈ្មោះហារិកៈកាល
 នោះ ព្រះសយម្ពុស្មុទ្ធព្រះនាមនារទៈ គង់នៅទៀបគល់ឈើ
 ជិតភ្នំនោះ ។ ខ្ញុំបានធ្វើផ្ទះបបួស បិទបាំងដោយស្មៅ ជម្រះ
 ទីចង្រ្កមថ្វាយដល់ព្រះសយម្ពុស្មុទ្ធ ។ ដោយអំពើដែលខ្ញុំ
 ធ្វើល្អហើយនោះផង ដោយការតម្កល់ចេតនានោះផង ខ្ញុំលះ
 បង់រាងកាយជារបស់មនុស្សហើយ បានទៅកើតក្នុងឋានតា-
 វត្តិន្យ ។ ប្រាសាទរបស់ខ្ញុំ ដែលកុសលកម្មធ្វើល្អហើយ ក្នុង
 ឋានតាវត្តិន្យនោះ គឺ កុសលកម្មនិម្មិត ធ្វើជាខ្ទមបបួសមាន
 កម្ពស់ ៦០ យោជន៍ ទទឹង ៣០ យោជន៍ ។ ខ្ញុំរីករាយក្នុង
 ទេវលោកអស់ ១៤ កប្ប បានសោយរាជ្យក្នុងទេវលោកអស់
 ៧១ ជន្ម ។ ខ្ញុំបានជាស្តេចចក្រពត្តិអស់ ៣៤ ជន្ម បានសោយ
 ប្រទេសរាជ្យដ៏ធំទូលាយ រាប់ជាតិមិនអស់ ។ ខ្ញុំបានឡើង
 កាន់ធម្មប្រាសាទ ឧបមាដូចផ្ទះស្ងាត់ដ៏ប្រសើរ ហើយសម្រេច

សម្រាន្តតាមសមគួរក្នុងសាសនានៃព្រះសក្យបុត្ត ។ ក្នុងកប្ប
 ទី ៣១ អំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានធ្វើកុសលកម្មក្នុង
 កាលនោះខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុក្ខតិ នេះជាផលនៃខ្មមបបុស ។
 កិលេសទាំងឡាយ ខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ។ បេ ។ ទាំង
 សាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១)។

ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអរហត្តហើយ ព្រោះហេតុដែលចិត្តរបស់លោក
 ក្នុងកាលនៅជាបុប្ផជន ប្រព្រឹត្តទៅតាមការប្រាថ្នាក្នុងអារម្មណ៍ទាំងឡាយមាន
 រូបារម្មណ៍ជាដើម ឥឡូវនេះ កាលនឹងព្យារកអរហត្តផល ដោយប្រកាសថា
 លោកសង្កត់អារម្មណ៍ មានរូបជាដើមបានហើយដោយអរិយមគ្គ ទើបពោល
 គាថា ២ ថា

ស្វាគីចិត្ត តែងចូលទៅក្នុងខ្មមគីអត្តភាព មានទ្វារ ៥ កាល
 ញាប់ញ័រស្ទុះចុះឡើង តែងត្រាប់ទៅតាមទ្វារ ។ នៃស្វា អ្នក
 ចូរឈប់អ្នកកុំស្ទុះទៅឡើយ ខ្មមរបស់អ្នកនោះ មិនមានដូច
 ក្នុងកាលមុនទៀតទេ អ្នកត្រូវខ្ញុំសង្កត់សង្កិនដោយបញ្ញា អ្នក
 នឹងទៅកាន់ទីត្រាយមិនបានទេ ដូច្នោះ ។

បណ្ឌិតទាំងនោះ បទថា យដ្ឋយន្តោ សេចក្តីថា ព្រះយោគាវចរលះ
 អារម្មណ៍ឯណានីមួយ ហើយទាញយកអារម្មណ៍មួយទៀត ក្នុងអារម្មណ៍ទាំង
 ឡាយមានរូបជាដើម ដោយចក្ខុទ្វារជាដើមនោះ។ មិនពេញចិត្តដើម្បីនៅស្ងៀម

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ នឡកុដិកទាយកត្តេរ ។

ដោយអំណាចដែលចិត្តសន្តានប្រកាន់មាំ ទើបព្យាយាម គឺ ធ្វើអារម្មណ៍ឲ្យ
 ញាប់ញ័ររឿយៗ ទើបញាប់ញ័រទៅតាម គឺ ត្រាប់ទៅតាមការប្រាថ្នា ក្នុង
 អារម្មណ៍ មានរូបារម្មណ៍ជាដើមនោះឯង ដូចស្វាចូលទៅរកផ្លែឈើស៊ី ធ្វើ
 ដើមឈើក្នុងទីនោះឲ្យកម្រើកទៅមក ព្រោះលះនូវមែកមួយហើយ ទៅទំត្រង់
 មែកមួយទៀត ព្រោះការរតិសរបស់ខ្លួន ។ ក្នុងគាថានេះ លោកពោលភាព
 ជាបច្ចុប្បន្ន ព្រោះជារឿងដែលជិតនឹងវត្តដែលប្រព្រឹត្តទៅ កាលស្វា គឺចិត្ត
 ធ្លេចទៅមកយ៉ាងនេះ ព្រះថេរក៏ហាមថា នែស្វា អ្នកចូរឈប់ អ្នកកុំស្ទុះ
 ទៅឡើយ សេចក្តីថា នែស្វាគឺចិត្ត ឥឡូវនេះ អ្នកចូរឈប់កុំស្ទុះទៅ គឺចាប់
 ពីពេលនេះទៅ អ្នកមិនអាចរត់តទៅបាន ព្រោះផ្ទះ គឺអត្តភាពនោះ អ្នកចូល
 ទៅគប់រកមិនបានដូចកាលមុន ព្រោះទ្វារផ្ទះត្រូវបិទហើយ ដូច្នោះ ខ្ញុំមរបស់
 អ្នកនោះមិនមានដូចក្នុងកាលមុនទៀតទេ ព្រោះហេតុអ្វី ព្រោះយើងចាប់ឯង
 បានហើយដោយបញ្ញា គឺក្នុងឥឡូវនេះ អ្នកត្រូវសង្កត់សង្កិនទុក រៀបរយ
 ហើយ ដោយការកាត់ឧបាទាន ៥ ពោល គឺកិលេសមារនិងអភិសង្ខារមារ
 ដោយមគ្គបញ្ញា ព្រោះហេតុនោះទើបព្រះថេរសម្តែងថា អ្នកនឹងទៅកាន់ទី
 ឆ្ងាយមិនបានទេ គឺអ្នកនឹងទៅកាន់អត្តភាពទី ២ ជាដើម ដែលឆ្ងាយជាង
 អត្តភាពនេះមិនបាន បានដល់ ការទៅរបស់អ្នកនឹងមានត្រឹមតែចិត្តចុងក្រោយ
 ប៉ុណ្ណោះ ។ បាវៈថា នេតោ ទ្ធា ដូច្នោះក៏មាន ឯសេចក្តីក៏ដូចគ្នា ។

អដ្ឋកថា វល្លិយត្ថេរគាថា ចប់



គន្លឹះតិរិយត្រូវគាថា

[១២៥] ខ្ញុំមដែលខ្ញុំធ្វើទៀបត្រូវទន្ទេគន្លឹះ ដោយស្វីកត្នោតបីធាង ក៏មាន បាត្ររបស់ខ្ញុំដូចជាឆ្នាំងស្រោចទឹកដោះស្រស់ឲ្យខ្លោច ក៏មាន សំពត់បំសុក្កល ក៏មាន ។ ក្នុងរវាងពីរឆ្នាំ ខ្ញុំនិយាយវាចាតែមួយម៉ាត់ ក្នុងរវាងឆ្នាំទីបី គំនរនៃនឹងឆ្និត (អរិជ្ជា) ខ្ញុំក៏បានទំលាយហើយ ។

គន្លឹះតិរិយត្រូវ ។



អដ្ឋកថា

គន្លឹះតិរិយត្រូវគាថា

[១២៥] គាថារបស់ព្រះគន្លឹះតិរិយត្រូវ មានពាក្យផ្តើមថា វិណ្ណំ មេតាលបត្តានំ ដូច្នោះ ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈ មានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្តេច ។

បានឮមកថា ព្រះថេរៈកើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូល ក្នុងកាលរបស់ព្រះដ៏មានព្រះភាគព្រះនាមថា បទុមត្តរៈ សម្រេចភាពជាបុគ្គលដឹងក្តីហើយ ជាអ្នកមានសេចក្តីជ្រះថ្លាក្រៃលែងក្នុងព្រះសាសនា បានថ្វាយទឹកបានដល់ភិក្ខុសង្ឃ ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះ ទៅកើតក្នុងទេវលោក ធ្វើបុណ្យហើយ អន្ទោលទៅមកក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បទានេះ កើតជាបុត្តរបស់គហបតីម្នាក់ក្នុងនគរសាវត្ថីមានឈ្មោះថា ទត្តៈ ចម្រើនវ័យហើយ នៅគ្រប់គ្រងផ្ទះ មិនស្គាល់អគមនីយដ្ឋាន ទើបប្រព្រឹត្តល្មើសក្នុងភរិយារបស់អ្នកដទៃ ក្នុងកាលតមក ស្គាល់ភាពជាអគមនីយដ្ឋានហើយ កើតសេចក្តី

សង្ខេបសហាយ រង្ស៊ីសក្កន្តកម្មនោះ តម្កល់ខ្លួនក្នុងល្អប្បដិបទា គឺបដិ-
 បត្តិយ៉ាងសៅហ្មង ប្រើបំសុក្កលចិវរ កាន់យកបាត្រដ៏មានលក្ខណៈដូចគ្នា
 នឹងឆ្នាំងស្រោចទឹកសព ធ្វើកុដិដោយធាងត្នោត ៣ ត្រង់ឆ្នេរស្ទឹងគង្គា ដោយ
 ហេតុនោះទើបលោកមានសម្មតិទាមថា គង្គាតិរិយៈ ។ លោកអធិដ្ឋានចិត្តថា
 បើអាត្មាអញមិនបានសម្រេចអរហត្ត នឹងមិននិយាយជាមួយអ្នកណាឡើយ
 ជាអ្នកស្ងៀមអស់មួយឆ្នាំ នៅដោយមិនពោលចរចា ។ ក្នុងឆ្នាំទី ២ ត្រូវស្រី
 ម្នាក់ក្នុងគោចរគ្រាម បំណងនឹងពិសោធយើលថា តើព្រះថេរៈនេះគង់ដែរឬទេ
 ទើបកាលនឹងចាក់ទឹកដោះក្នុងបាត្រក៏ក្លែងធ្វើជាដៃពិការហើយចាក់ទៅ លោក
 ក្រេបខ្លួន ក៏បន្លឺវាថា ល្អមហើយបួនស្រី ។ តែក្នុងឆ្នាំទី ៣ ព្យាយាមរហូត
 សម្រេចអរហត្ត ក្នុងវស្សានោះឯង សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកចង់ទុកក្នុង
 អបទានថា

ខ្ញុំមានចិត្តជ្រះថ្លា មានចិត្តត្រេកអរ បានថ្វាយទឹកមួយក្រម
 ចំពោះភិក្ខុសង្ឃដ៏ប្រសើរនៃព្រះបទុមត្រូវសម្ពុទ្ធ ។ (ដោយ
 កុសលកម្មនេះ) បើខ្ញុំចង់បានទឹកសម្រាប់ផឹកលើកំពូលភ្នំ លើ
 ចុងឈើ ក្នុងអាកាស ឬក្នុងផែនដីក្នុងកាលណា ទឹកក៏កើត
 ឡើងយ៉ាងឆាប់ដល់ខ្ញុំក្នុងកាលនោះ ក្នុងកប្បទីមួយសែនអំពី
 កប្បនេះព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានថ្វាយទានក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំមិន
 ដែលស្គាល់ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃឧទកទាន ។ កិលេសទាំង-
 ឡាយ ខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ។ បេ ។ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ

ខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈកាលបានជាព្រះអរហន្តហើយ កាលនឹងព្យាករណ៍អរហត្តផល ដោយមុខ គឺការចង្អុលបង្ហាញបដិបទាដែលជាចំណែកខាងដើមរបស់ខ្លួន បាន ពោលគាថា ២ ថា

ខ្ញុំដែលខ្ញុំធ្វើទៀបឆ្នេរទន្លេគង្គា ដោយស្វីកត្តោតបីធាន ក៏
មាន បាត្ររបស់ខ្ញុំ ដូចជាឆ្នាំងស្រោចទឹកដោះស្រស់ឲ្យខ្មោច
ក៏មាន សំពត់បំសុក្កល ក៏មាន ។ ក្នុងរវាងពីរឆ្នាំ ខ្ញុំនិយាយ
វាចាតែមួយម៉ាត់ ក្នុងរវាងឆ្នាំទីបី គំនរនៃនឹងត (អរិជ្ជា)
ខ្ញុំក៏បានទំលាយហើយ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា វិណ្ឌុំ មេ វាលបត្តានំ គង្គាតិរេ កុដិ
កតា សេចក្តីថា ខ្ញុំសាងកុដិត្រង់ឆ្នេរស្ទឹងគង្គាដើម្បីការពារភ្លៀងដោយស្វីក
ត្តោត ៣ ធានដែលធ្លាក់អំពីដើមត្នោត ។ ព្រះថេរៈសម្តែងការសន្តោសដោយ
សេនាសនៈរបស់ខ្លួនដោយបទនេះសមដូចពាក្យដែលព្រះធម្មសេនាបតីពោល
ទុកក្នុង (ថេរគាថា) ថា

កាលភិក្ខុអង្គុយដោយភ្នែក ភ្លៀងមិនស្រក់ត្រូវត្រង់ជង្គង់ទាំង
ពីរ នេះជាការគួរដល់កិរិយានៅជាសុខនៃភិក្ខុអ្នកមានចិត្តស្ងួត
ទៅរក (ព្រះនិព្វាន) ដូច្នោះ ។

បាវៈថា វាលបត្តានំបិ ដូច្នោះ ក៏មាន ឯសេចក្តីក៏ដូចគ្នា ។ បទថា ធរសិរត្តា-

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ ឧទកទាយកត្តរ ។

វ មេ បត្តោ សេចក្តីថា បាត្ររបស់ខ្ញុំ ដូចឆ្នាំងសម្រាប់ជនទឹកស្រោចខ្មោច
អធិប្បាយថា ដូចគ្នានឹងឆ្នាំងសម្រាប់ស្រោចទឹកដោះឲ្យអ្នកស្លាប់ ។

បទថា បំសុក្ខលត្ថា ចិវរំ សេចក្តីថា ចិវររបស់ខ្ញុំដូចសំពត់ប្រឡាក់ដី
ដែលធ្វើដោយសេសសំពត់ គឺសំពត់ដាច់ដាច់ ដែលគេចោលក្នុងទីទាំងឡាយ
មានចោលត្រង់ផ្លូវនិងត្រង់ព្រៃស្នូសានជាដើម ។ ព្រះថេរៈសម្តែងភាពសន្តោស
ដោយបរិក្ខារ ដោយបទទាំង ២ ។

បទថា ទ្ធិន្នំ អន្តរវស្សានំ សេចក្តីថា ក្នុងរវាងវស្សាទាំង ២ គឺក្នុងឆ្នាំ
ដែលសម្រេចអរហត្ត រាប់អំពីបួសហើយ ។

បទថា ឯកា វាចា មេ ភាសិតា សេចក្តីថា ខ្ញុំនិយាយត្រឹមតែមួយ
មាត់ គឺពោលហាមការប្រគេនទឹកដោះថា ល្មមហើយបួនស្រី ប៉ុណ្ណោះ ការ
បន្ធិវាចាដទៃមិនមានឡើយក្នុងវស្សានោះ ព្រះថេរៈសម្តែងការសង្រួមកាយវាចា
ដ៏ឧក្រិដ្ឋ ដោយបទនោះ ។

បទថា តតិយេ អន្តរវស្សម្ហិ សេចក្តីថា ក្នុងរវាងឆ្នាំទី ៣ បានដល់
មិនទាន់គ្រប់ ៣ ឆ្នាំល្អនោះឯង ។

បទថា តមោក្ខន្ធា បណាលិកោ សេចក្តីថា គំនរនៃនឹងត្រូវដែលខ្ញុំម្នាយ
ហើយដោយមគ្គដ៏ប្រសើរ អធិប្បាយថា កិលេសយ៉ាងល្អិត ដែលដេកត្រាំ
រឿយៗក្នុងសន្តាន គឺអវិជ្ជា ដែលខ្ញុំកាត់ផ្តាច់ហើយ ។ ដោយបទថា ត-
មោក្ខន្ធា បណាលិកោ នោះ ព្រះថេរៈពោលដល់ការលះកិលេសទាំងពួង
បាន ដោយមិនសេសសល់ ព្រោះមានអត្តដូចគ្នា ។

អដ្ឋកថា គង្គាតិរិយត្ថេរគាថា ចប់

អធិនត្ថរគាថា

[១២៦] បើទុកជាបុគ្គលមានវិជ្ជា ៣ លះបង់មច្ចុបាន មិនមានអាសវៈ
ពួកជនពាលអ្នកមិនចេះដឹង រមែងមើលងាយបុគ្គលនោះថា ជាអ្នកមិនមាន
កេរ្តិ៍ឈ្មោះល្បីល្បាញទៅវិញ ។ បុគ្គលណា ក្នុងលោកនេះ លុះតែជាអ្នក
ស្ងាត់លាក់ ចំពោះបាយទឹក ទោះបីមានធម៌ដ៏លាមក បុគ្គលនោះទើបពួកជន
ពាលទាំងនោះ ធ្វើសក្ការៈ ។

អធិនត្ថរ ។



អដ្ឋកថា

អធិនត្ថរគាថា

[១២៦] គាថារបស់ព្រះអធិនត្ថរ មានពាក្យផ្ដើមថា អបិ ចេ ហោតិ
តេវិជ្ជោ ដូច្នោះ ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈ មានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។

ព្រះថេរៈនេះ ក៏ជាអ្នកមានបុញ្ញាធិការដែលធ្វើទុកហើយ ក្នុងព្រះពុទ្ធអង្គ
មុនៗ សន្សំបុណ្យទុកក្នុងភពនោះៗ កើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូលក្នុងលោកដែល
ទទេចាកព្រះពុទ្ធគឺសុញ្ញកប្ប ដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយ បានទៅព្រៃដោយ
ករណីយកិច្ចឯណានីមួយ ឃើញព្រះបច្ចេកសម្មាសម្ពុទ្ធ ព្រះនាមថាសុចិន្តិតៈ
ត្រូវអាពាធរៀតរៀន អង្គុយក្នុងព្រៃនោះ ទើបចូលទៅរក ថ្វាយបង្គំហើយ
ជាអ្នកមានចិត្តជ្រះថ្លា បាននាំយកក្រាមទឹកដោះថ្លាទៅប្រគេនដើម្បីធ្វើជាថ្នាំ ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះ កើតក្នុងទេវលោក ធ្វើបុណ្យហើយ

វិលវល់ទៅមកក្នុងសុគតិកតប្បណ្ណោះ ក្នុងពុទ្ធប្បាយនេះ បដិសន្ធិក្នុងផ្ទះរបស់
ព្រាហ្មណ៍ក្រីក្រម្នាក់ក្នុងនគរសាវត្ថី ក្នុងពេលប្រសូត មនុស្សទាំងឡាយទទួល
ដោយបន្ទះស្បែកខ្លា ដោយហេតុនោះទើបមានឈ្មោះថា អជិនៈ នោះឯង ។

កុលបុត្តនោះ កើតក្នុងត្រកូលទុគិត ព្រោះមិនបានធ្វើកម្ម ដែលជាហេតុ
ញ៉ាំងកោតៈឲ្យប្រព្រឹត្តទៅ សូម្បីវ័យចម្រើនហើយ ក៏ជាបុគ្គលមានបាយនិង
ទឹកមិនសម្បូរ ត្រាច់ទៅឃើញពុទ្ធានុភាព ក្នុងកាលដែលទ្រង់ទទួលជេតពន
មហាវិហារ ជាអ្នកមានសទ្ធាបួសហើយ ធ្វើកម្មក្នុងវិបស្សនា បានជាអ្នកមាន
អភិញ្ញា ៦ ក្នុងកាលមិនយូរឡើយ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកចង់ទុកក្នុង
អបទានថា

ខ្ញុំបានឃើញនូវព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់មានព្រះតម្រិះល្អ ព្រះ
អង្គជាច្បងក្នុងលោក ប្រសើរជាងពួកនរៈ ដែលស្តេចចូលទៅ
គង់ក្នុងព្រៃធំហើយត្រូវអាពាធកើតអំពីខ្យល់បៀតបៀន ។ លុះ
ខ្ញុំឃើញហើយ ក៏ធ្វើចិត្តឲ្យជ្រះថ្លា បានថ្វាយទឹកដោះថ្លា ព្រោះ
កុសលកម្មដែលខ្ញុំធ្វើល្អនោះផង ព្រោះសេចក្តីកោតក្រែងនោះ
ផងទន្ទេគង្គីឈ្មោះភាគីរសីនេះនិងមហាសមុទ្រទាំង ៤ ក៏ញ៉ាំង
ទឹកដោះឲ្យសម្រេចដល់ខ្ញុំ មួយទៀត ផែនដីជាសកាវៈដ៏ធំនេះ
ប្រមាណមិនបានរាប់មិនអស់ ក៏កើតទៅជាទឹកយូរនិងស្ករក្រាម
ព្រោះដីនីតម្រិះរបស់ខ្ញុំ ។ ដើមឈើទាំងឡាយនេះ ជាឈើដុះ
លើផែនដី ដែលហិតនៅក្នុងទិសទាំងបួន ឈើទាំងនោះក៏កើត

ទៅជាដើមកល្យត្រីក្ស ព្រោះដឹងតម្រិះរបស់ខ្ញុំ ។ ខ្ញុំបានកើត
 ជាព្រះឥន្ទ សោយរាជ្យជាស្តេចទេវតាអស់ ៤០ ជន ។ បាន
 ជាស្តេចចក្រពត្តិ ៥១ ជន បានសោយប្រទេសរាជ្យដ៏ធំទូ-
 លាយ រាប់ជាតិមិនអស់ ។ ក្នុងកប្បទី ៧៤ អំពីកប្បនេះ ព្រោះ
 ហេតុដែលខ្ញុំបានថ្វាយទាន ក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់
 ទុក្ខតិ នេះជាផលនៃទឹកដោះថ្វា ។ កិលេសទាំងឡាយ ខ្ញុំដុត
 បំផ្លាញហើយ ។ បេ ។ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធខ្ញុំក៏បានប្រតិ-
 បត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈសម្រេចអរហត្តហើយ ក៏ជាអ្នកមានលាភតិច មិនមានឈ្មោះ
 បោះសំឡេង ព្រោះផលនៃកម្មដែលមានក្នុងកាលមុន សូម្បីឧទ្ទេសកត្ត និង
 សាលាកកត្តដែលដល់លំដាប់លោក ក៏ថោកថយទាំងអស់ ម្យ៉ាងទៀត ភិក្ខុ
 និងសាមណេរទាំងឡាយដែលជាបុគ្គលជួន ក៏មើលងាយលោកថា ជាបុគ្គល
 មិនមានឈ្មោះបោះសំឡេង ព្រោះផលនៃកម្មនោះឯង ព្រះថេរៈកាលញ៉ាំង
 ភិក្ខុទាំងនោះឲ្យសង្ខេប បានពោលគាថា ២ ថា

បើទុកជាបុគ្គលមានវិជ្ជា ៣ លះបង់មច្ចុបាន មិនមានអាសវ
 ពួកជនពាលអ្នកមិនចេះដឹង រមែងមើលងាយបុគ្គលនោះថាជា
 អ្នកមិនមានកេរ្តិ៍ឈ្មោះល្បីល្បាញទៅវិញ ។ បុគ្គលណា ក្នុង
 លោកនេះ លុះតែជាអ្នកស្នាក់លាក់ចំពោះបាយទឹក ទោះបី

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ យដមណ្ឌទាយកត្តេរ ។

មានធម៌ដ៏លាមក បុគ្គលនោះទើបពួកជនពាលទាំងនោះ ធ្វើ

សក្ការៈ ។

សព្វថា អបិ ក្នុងគាថានោះជានិបាត ចុះក្នុងអត្ថថា លើកតម្កើង និង សរសើរ ។ សព្វថា ចេ ប្រើក្នុងអត្ថថា គ្នាន់គ្នា ។

បទថា ហោតិ ស្មើគ្នានឹង ភវតិ ប្រែថា រមែងកើត ។ បុគ្គលឈ្មោះ ថា តេវិជ្ជោ ព្រោះជាអ្នកមានវិជ្ជា ៣ ។

ឈ្មោះថា មច្ចុហាយី ព្រោះលះមច្ចុបាន ។ ឈ្មោះថា អាណាសវោ ព្រោះមិនមានអាសវៈទាំងឡាយ មានកាមាសវៈជាដើម លោកពោលអធិប្បាយ ទុកថា សូម្បីបុគ្គលជាបុគ្គលឈ្មោះថា តេវិជ្ជោ ព្រោះសម្រេចវិជ្ជា ៣ ទាំង នេះ គឺទិព្វចក្ខុញ្ញាណ ១ បុព្វេនិវាសញ្ញាណ ១ អាសវក្ខយញ្ញាណ ១ បន្ទាប់អំពីនោះ ក៏ឈ្មោះថា អាណាសវោ ព្រោះអាសវៈទាំងឡាយ មាន កាមាសវៈជាដើមអស់ទៅហើយដោយប្រការទាំងពួង ឈ្មោះថា មច្ចុហាយី ព្រោះមិនមានការស្លាប់ ដោយមិនកាន់យកកតថ្មីទៀត កាលបើដូច្នោះ បុគ្គល ពាលទាំងឡាយ រមែងមើលងាយបុគ្គលនោះថា ជាអ្នកមិនមានកេរ្តិ៍ឈ្មោះ ល្បីល្បាញទៅវិញ អធិប្បាយថា បុគ្គលពាលទាំងឡាយ គឺបុគ្គលដែលមាន បញ្ញាថោកថយ រមែងមើលងាយបុរសដ៏ឧត្តមនោះ សូម្បីបានសម្រេចប្រ- យោជន៍របស់ខ្លួន ដែលកុលបុត្តទាំងឡាយ អ្នកចេញចាកផ្ទះបួសជាបព្វជិត ប្រាថ្នាដោយប្រពៃនោះឯងថាជាបុគ្គលមិនមានកេរ្តិ៍ឈ្មោះ មិនមាននាមប្រាកដ ព្រោះមិនមានលាភដែលកើតឡើង ព្រោះអ្នកពោលទូន្មានរឿងធុត្តន្ត ជាពហុ-

ស្សុត ជាធម្មកថិក ។ ព្រោះហេតុអ្វី ព្រោះមិនដឹង គឺព្រោះហេតុនៃការមិន
ដឹង លោកសម្តែងការមិនដឹងគុណទាំងឡាយនោះថា ជាហេតុក្នុងសេចក្តី
នោះ ។

ព្រះថេរៈកាលនឹងសម្តែងថា បុគ្គលពាលទាំងឡាយ រមែងមើលងាយ
បុគ្គលដែលគួរសរសើរ ព្រោះជាបុគ្គលស្ងាត់ក្នុងលោក ព្រោះមិនដឹងគុណទាំង
ឡាយយ៉ាងណា ក៏រមែងសរសើរបុគ្គលដែលគួរមើលងាយយ៉ាងនេះ ដោយ
ជាបុគ្គលស្ងាត់ក្នុងលោក ព្រោះមិនដឹងគុណទាំងឡាយដូច្នោះ ទើបពោលគា
ថា ទី ២ ។

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុងគាថាទី ២ ដូចតទៅនេះថា បទថា យោ ជាពាក្យ
សម្តែងមិនចំពោះ ។ ច សត្វជានិបាត ប្រើក្នុងព្យាគិរកៈ (បន្ថែម) ។
ដោយ ច សត្វនោះ សបញ្ជាក់ឲ្យដឹងនូវការផ្សេងគ្នា ដែលកំពុងពោលដល់
បុគ្គលនេះឯងថា ប្លែកអំពីបុគ្គលដែលពោលហើយ ។ សត្វថា ទោ ជា
និបាត ចុះក្នុងអវិជារណៈ គឺកំណត់សេចក្តីឲ្យជាក់លាក់ ។

បទថា អន្ធមាណស្ស ត្រឹមតែជាគំរូ ។ បទថា លាភី បានដល់ មានលោក
បទថា ឥន សំដៅដល់ ក្នុងលោកនេះ ។ ឈ្មោះថា បុគ្គលោ ព្រោះ
ធ្វើឲ្យសត្តាវាសនោះៗពេញនឹងហូរទៅដោយជរានិងមរណៈ ។

បទថា វាបធម្មោ បានដល់ ដែលមានធម៌ដ៏លាមក ក្នុងគាថាទី ២ នេះ
មានអធិប្បាយថា ចំណែកបុគ្គលណា ជាអ្នកមានប្រក្រតីបានត្រឹមតែបច្ច័យ
មានចីវរជាដើមប៉ុណ្ណោះ មិនបានមគ្គផល មានឈានជាដើម បុគ្គលនោះ

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ថេរគាថា ទុកនិបាត

៧១៨

ទោះបីមានធម៌ដ៏អាក្រក់ ដោយភាពជាអ្នកទ្រុស្តសីល ព្រោះមានសេចក្តីប្រា-
ថ្នាលាមក តែក៏គង់បុគ្គលអន្ធពាលទាំងឡាយក្នុងលោកនេះ ធ្វើសក្ការៈគោ-
រព ព្រោះភាពជាអ្នកស្ងាត់ក្នុងលោក ។

អង្គកថា អជិនតេរគាថា ចប់



មេឡូឌីនត្រូវគាថា

[១២៧] កាលណា ខ្ញុំបានស្តាប់សច្ចធម៌របស់ព្រះសាស្តា កាលទ្រង់សម្តែង (កាលនោះ) ខ្ញុំមិនដឹងនូវសេចក្តីសង្ស័យ ជាបុគ្គលដឹងសព្វចំពោះព្រះសាស្តា ព្រះអង្គជាអ្នកឈ្នះមារ ជាអ្នកដឹកនាំពួក ជាមហាវីរបុរស ជាសារថីដ៏ប្រសើរខ្ពង់ខ្ពស់ ជាសារថីទាំងឡាយ ឬសេចក្តីសង្ស័យក្នុងអរិយមគ្គនិងបដិបទាក៏មិនមានដល់ខ្ញុំដែរ ។

មេឡូឌីនត្រូវ ។



អដ្ឋកថា

មេឡូឌីនត្រូវគាថា

[១២៧] គាថារបស់ព្រះមេឡូឌីនត្រូវ មានពាក្យផ្តើមថា យទាហំ ធម្មមស្សោសី ដូច្នោះ ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្តេច ។ ព្រះថេរៈនេះ ក៏ជាអ្នកមានបុញ្ញាធិការ ដែលធ្វើហើយក្នុងព្រះពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំបុណ្យទាំងឡាយទុកក្នុងភពនោះៗ ក្នុងកាលរបស់ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាសុមេធា កើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូល ដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយ ថ្ងៃមួយឃើញព្រះដ៏មានព្រះភាគត្រាប់បណ្តុំបានចិត្តជ្រះថ្លា ថ្វាយផ្ទៃអាមោទៈ (ផ្ទៃម្នាក់) មានរសត្វាញ់ ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ អនោលទៅមក ក្នុងពុទ្ធប្បាទនេះ កុលបុត្តនោះ កើតក្នុងត្រកូលក្សត្រ ក្នុងក្រុងពារាណសីមាននាមថាមេឡូឌីនៈ ដល់នូវការ

សម្រេចក្នុងសិប្បៈវិជ្ជា ជាអ្នកឈ្នាសវៃ មានឈ្មោះល្បីទៅសព្វទិស ។ កាល
 ព្រះដ៏មានព្រះភាគគង់នៅក្នុងព្រៃសិប្បនៈក្រុងពារាណសី កុលបុត្តនោះ ក៏
 ចូលទៅកាន់វិហារគាល់ព្រះសាស្តា ស្តាប់ធម៌ហើយបាននូវសទ្ធា បួសហើយ
 ផ្តើមវិបស្សនា សម្រេចអរហត្តក្នុងថ្ងៃនោះឯង សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោក
 ចង់ទុកក្នុងអបទានថា

ព្រះសម្ពុទ្ធមានព្រះភាគ ព្រះនាមសតវង្សី ព្រះអង្គត្រាស់ដឹង
 ឯង ទ្រង់ឈ្នះកិលេសមានប្រាថ្នានូវវិវេក បានចេញទៅដើម្បី
 គោចរ ។ ខ្ញុំមានផ្ទៃឈើក្នុងដៃ បានឃើញហើយ ក៏ចូលទៅ
 រកព្រះមានព្រះភាគដ៏ប្រសើរជាងនរៈ ខ្ញុំក៏មានចិត្តជ្រះថ្លា មាន
 ចិត្តរីករាយ ហើយបានថ្វាយផ្លែម្នាក់ ។ ក្នុងកប្បទី ៧៤ អំពី
 កប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានថ្វាយផ្លែ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់
 ទុក្ខតិ នេះជាផលនៃផលទាន ។ ឱ ! ដំណើរដែលខ្ញុំមកក្នុង
 សំណាក់ព្រះពុទ្ធរបស់ខ្ញុំ ល្អណាស់ហ្ន៎ វិជ្ជា ៣ ខ្ញុំបានដល់ហើយ
 ដោយលំដាប់ ពុទ្ធសាសនា ខ្ញុំក៏បានធ្វើហើយ ។ កិលេស
 ទាំងឡាយ ខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ។ បេ ។ ទាំងសាសនារបស់ព្រះ
 ពុទ្ធ ខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអរហត្តហើយ ក្នុងកាលក្រោយមក កាលភិក្ខុ
 ទាំងឡាយសួរថា អាវុសោ លោកបានសម្រេចឧត្តរិមនុស្សធម៌ហើយឬ កាល

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ អម្ពដល់ទាយកត្តោ ។

បន្ទីសីហនាទ បានពោលគាថា ២ ថា

កាលណា ខ្ញុំបានស្តាប់សច្ចធម៌ របស់ព្រះសាស្តាកាលទ្រង់
សម្តែង (កាលនោះ) ខ្ញុំមិនដឹងនូវសេចក្តីសង្ស័យ ជា
បុគ្គលដឹងសព្វចំពោះព្រះសាស្តា ព្រះអង្គជាអ្នកឈ្នះមារ ។ ជា
អ្នកដឹកនាំពួក ជាមហាវីរបុរស ជាសារថីដ៏ប្រសើរខ្ពង់ខ្ពស់
ជាងសារថីទាំងឡាយ ឬ សេចក្តីសង្ស័យក្នុងអរិយមគ្គ និង
បដិបទា ក៏មិនមានដល់ខ្ញុំដែរ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា យទា បានដល់ ក្នុងកាលណា ។ ព្រះថេរៈ
ហៅខ្លួនឯងថា អហំ ។

បទថា ធម្មំ បានដល់ ធម៌ គឺអរិយសច្ចៈ ៤ ។ បទថា អស្សោសី
ប្រែថា ស្តាប់ហើយ ។

បទថា សត្តុនោ សេចក្តីថា ឈ្មោះថាសាស្តា ព្រោះអត្ថថា ទ្រង់ប្រៀន
ប្រដៅវេនេយ្យសត្វទាំងឡាយ ក្នុងប្រយោជន៍ទាំងឡាយ មានទិដ្ឋធម្មិកត្ត-
ប្រយោជន៍ជាដើម ។

បទថា កង្ខំ ប្រែថា សេចក្តីសង្ស័យ ព្រះដ៏មានព្រះភាគ ឈ្មោះថាជា
សព្វញ្ញ ព្រោះអត្ថថា ទ្រង់ដឹងនូវសង្ខតធម៌និងអសង្ខតធម៌ដោយមិនមានចំ-
ណែកសេសសល់ ។ ឈ្មោះថា អបរាជិត ព្រោះមិនមានបុគ្គលធ្វើឲ្យចាល
ចាញ់បាន ទោះក្នុងទីណាក៏ដោយ ឈ្មោះថា សត្តវាហោ ព្រោះអត្ថថា ជញ្ជូន
វេនេយ្យសត្វ ចេញចាកសង្សារកន្លាវ ទៅកាន់និព្វាន លោកពោលពាក្យ

អធិប្បាយទុកដូច្នោះថា

ចាប់តាំងពីកាលដែលព្រះសាស្តាទ្រង់សម្តែងធម៌ ខ្ញុំបានស្តាប់ គឺបញ្ចូល
 ចិត្តទៅតាមក្រសែសោតទ្វារ បានដល់ បានទទួលចតុសច្ចធម៌ ខ្ញុំមិនមាន
 សេចក្តីសង្ស័យ មិនមានការអល់អែក ក្នុងព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ដែលឈ្មោះថា
សព្វញ្ញ គឺទ្រង់ឃើញដោយមិនមានអ្វីរារាំង ព្រោះទ្រង់ដឹងនូវសម្មតិធម៌ទាំង
 ដែលជាសង្ខតៈនិងអសង្ខតៈដោយមិនមានចំណែកសេសសល់ ដោយសយម្ពុ-
 ញាណ ឈ្មោះថា **អបរាជិត** ព្រោះ ភាពជាបុគ្គលដែលមានទាំងនោះ ឈ្នះ
 មិនបាន ព្រោះទ្រង់គ្របសង្កត់នូវមានទាំង ៥ ទុកបាន និងព្រោះភាពជាអ្នក
 មានចក្ខុ គឺធម៌ដែលបុគ្គលណាមួយ កម្ចាត់មិនបាន ក្នុងលោកព្រមទាំងទេវ
 លោក ឈ្មោះថា **សត្តវាហេ** ព្រោះទ្រង់នាំវេនេយ្យសត្វត្រង់កន្តារ មានលោក
 កន្តារជាដើម ឈ្មោះថា **មហារិរេ** ព្រោះមានភាពក្លាហានច្រើន ឈ្មោះថា
ឧត្តមេ គឺឧត្តមជាងសារថីទាំងឡាយ ព្រោះទ្រង់ជាទីពឹងរបស់បុគ្គលដែល
 អាចទូន្មានបាននូវបុគ្គលដទៃ ដែលទូន្មានបានដោយក្រ មិនព្រោះទូន្មាន
 ដោយវិធីទូន្មានក្រៃលែងជាងនោះដទៃថា ជាព្រះពុទ្ធពិត្តហ្ន៎ ឬមិនមែនជា
 ព្រះពុទ្ធទេ។

កន្លា គឺសេចក្តីសង្ស័យក្នុងអរិយមគ្គ ដែលព្រះដ៏មានព្រះភាគទ្រង់សម្តែង
 ហើយបែបនោះ និងក្នុងបដិបទាមានសីលជាដើម ដែលជាបដិបទាសមគ្គរ
 ដល់អរិយមគ្គនោះថាជាធម៌នាំសត្វឲ្យផុតទុក្ខបានមែន ឬមិនមែនហ្ន៎ ដូច្នោះ
 មិនមាន គឺមិនមានសេចក្តីសង្ស័យ ។ ក្នុងបាទគាថានេះ គប្បីជ្រាបថា ដោយ

ការពោលដល់ការមិនមានសេចក្តីសង្ស័យក្នុងអរិយធម៌ ឈ្មោះថា លោក
ពោលដល់សេចក្តីមិនសង្ស័យក្នុងអរិយសង្ឃទុកហើយនោះឯង ព្រោះកាល
តាំងនៅក្នុងមគ្គនោះហើយ រមែងមិនមានសភាពដទៃដូច្នោះឯង ។

អង្គកថា មេឡូជិនត្ថេរគាថា ចប់



រាជត្រូវគាថា

[១២៨] ភ្លៀងរមែងលេចធ្លុះនូវផ្ទះដែលប្រក់មិនល្អ យ៉ាងណាមិញ រាគៈ
រមែងចាក់ធ្លុះចិត្តដែលមិនបានអប់រំល្អ ក៏យ៉ាងនោះដែរ ។ ភ្លៀងរមែងមិនលេច
ធ្លុះនូវផ្ទះដែលប្រក់ល្អ យ៉ាងណាមិញ រាគៈរមែងមិនចាក់ធ្លុះចិត្តដែលបានអប់
រំល្អ ក៏យ៉ាងនោះដែរ ។

រាជត្រូវ ។



អដ្ឋកថា

រាជត្រូវគាថា

[១២៨] គាថារបស់ព្រះរាជត្រូវ មានពាក្យផ្ដើមថា យថា អគារំ
ធុន្ទំ ដូច្នោះ ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បវត្តិហេតុដូចម្ដេច ។

បានឮមកថាក្នុងពុទ្ធប្បវទ្ធរបស់ព្រះដ៏មានព្រះភាគព្រះនាមថា បទុមុត្តរៈ
កុលបុត្តនេះកើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូល ក្នុងនគរហង្សវតី ។ ដល់នូវភាពជាអ្នកដឹង
ក្ដីហើយ ចូលកាន់វិហារគាល់ព្រះសាស្ដា ថ្វាយបង្គំហើយអង្គុយក្នុងទីសមគួរ
នាចំណែកម្ខាង ឃើញព្រះសាស្ដាទ្រង់តែងតាំងភិក្ខុមួយរូបទុកក្នុងតំណែងនៃ
ភិក្ខុដែលក្រែលែងជាភិក្ខុទាំងឡាយខាងបដិកាណៈ ខ្លួនឯងចង់បានតំណែង
នោះ ទើបបំពេញមហាទាន និងបានធ្វើការបូជា ដល់ព្រះសាស្ដាយ៉ាងឧឡារ
តាំងបណិធានទុកយ៉ាងនេះ ចុះតំណែងអត្ថភាពនោះហើយ សន្សំបុណ្យទុកក្នុង
ភពនោះៗ ក្នុងកាលរបស់ព្រះដ៏មានព្រះភាគព្រះនាមថា វិបស្សី កើតក្នុងផ្ទះ

មានត្រកូល សម្រេចភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយ ថ្ងៃមួយឃើញព្រះសាស្តាត្រាច់
បិណ្ឌបាត មានចិត្តជ្រះថ្លា បានថ្វាយផ្ទៃស្វាយមានរសផ្អែម ។

ដោយបុណ្យកម្មនោះ កុលបុត្តនោះ កើតក្នុងទេវលោក ធ្វើបុណ្យហើយ
អន្ទោលទៅមកក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ ក្នុងកាលព្រះដ៏មានព្រះភាគ
នៃយើងទាំងឡាយ កុលបុត្តនេះកើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ក្នុងនគររាជគ្រឹះ មាន
ឈ្មោះថា រាជៈ ។ ចម្រើនវ័យហើយនៅគ្រប់គ្រងផ្ទះ ក្នុងកាលខ្លួនចាស់ត្រូវ
កូននិងប្រពន្ធរង្សៀស បណ្តេញចេញពីផ្ទះ ទើបទៅកាន់វិហារដោយគិតថាប្រ-
យោជន៍អ្វីដោយការគ្រប់គ្រងផ្ទះរបស់អញ អញនឹងបួស ចូលទៅរកភិក្ខុ
ទាំងឡាយដែលជាថេរៈ សូមបព្វជ្ជា កាលព្រះថេរៈទាំងនោះបដិសេធ ព្រោះ
យល់ថា ព្រាហ្មណ៍នេះចាស់ហើយ មិនអាចបំពេញវត្ថុបដិបត្តិបាន ទើបទៅ
កាន់សម្នាក់របស់ព្រះសាស្តា ក្រាបទូលអធិប្បាយស្រ័យរបស់ខ្លួន ឲ្យទ្រង់ជ្រាប
កាលព្រះសាស្តាទ្រង់ប្រមើលមើលភាពសម្បូរនៃឧបនិស្ស័យ ហើយត្រាស់
ឲ្យព្រះធម្មសេនាបតីរៀបចំបំបួស ផ្ដើមវិបស្សនាហើយ សម្រេចអរហត្តក្នុង
កាលមិនយូរឡើយសមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកចង់ទុកក្នុងអបទានថា

ខ្ញុំបានឃើញព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ទ្រង់មានវណ្ណៈដូចមាស គួរទទួលនូវ
គ្រឿងបូជា កំពុងស្តេចពុទ្ធដំណើរទៅតាមច្រកហើយបានប្រ-
គេនចារផល (ផ្ទៃឈើ) ។ ក្នុងកប្បទី ៩១ អំពីកប្បនេះ
ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានថ្វាយផ្ទៃឈើក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំមិនដែល
ស្គាល់ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃផលទាន ។ កិលេសទាំងឡាយ

ខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ។ បេ ។ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធខ្ញុំក៏បាន
ប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអរហត្តហើយ នៅក្នុងសម្មាសម្ពុទ្ធរបស់ព្រះបរម-
សាស្តា ជាបុគ្គលក្រែកលែងជាងភិក្ខុទាំងឡាយ ខាងបដិកាណ ដែលជា
ហេតុឲ្យមានការយល់ក្នុងព្រះធម្មទេសនារបស់ព្រះសាស្តា យ៉ាងជាក់ច្បាស់
មែនពិត ព្រះធម្មទេសនាថ្មីៗរបស់ព្រះទេសពលជាក់ច្បាស់ឡើង ព្រោះ
អាស្រ័យការសំដែងនូវទិដ្ឋិរបស់ព្រះថេរៈក៏មាន ។

ដោយហេតុនោះ ទើបព្រះដ៏មានព្រះភាគត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ
បណ្តាភិក្ខុអ្នកឈ្លាសវៃក្នុងបដិកាណៈ ស្រេចនឹងរាជៈប្រសើរជាងគេ ។
ថ្ងៃមួយ ព្រះថេរៈកាលសរសើរការវនាថា សត្វទាំងនេះដែលរាគៈគ្របសង្កត់
បាន ព្រោះមិនចម្រើនការវនា កាលមានការចម្រើនការវនា រាគៈក៏គ្របសង្កត់
មិនបាន ដូច្នោះ ទើបពោលគាថា ២ ថា

ភ្លៀងរំមែងលេចធ្លុះនូវផ្ទះដែលប្រក់មិនល្អ យ៉ាងណាមិញរាគៈ
រំមែងចាក់ធ្លុះចិត្តដែលមិនបានអប់រំល្អក៏យ៉ាងនោះដែរ ។ ភ្លៀង
រំមែងមិនលេចធ្លុះនូវផ្ទះដែលប្រក់ល្អ យ៉ាងណាមិញរាគៈរំមែង
មិនចាក់ធ្លុះចិត្តដែលបានអប់រំល្អក៏យ៉ាងនោះដែរ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា អគារំ បានដល់ ផ្ទះប្រភេទណានីមួយ ។
បទថា ទុច្ឆន្នំ បានដល់ ប្រក់រង្វើលៗ គឺមានប្រហោងតូចធំ ។ បទថា សម-

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ ចារផលិយត្ថោ ។

តិវិជ្ជតិ សេចក្តីថា ភ្លៀងដែលធ្លាក់រមែងលេចស្រោចបាន ។

បទថា អភារិតំ សេចក្តីថា ចិត្តដែលមិនបានអប់រំហើយ ព្រោះរៀនចាក
ការវនា ប្រៀបដូចភ្លៀងដែលលេចស្រោចផ្ទះបាន ។

បទថា រាគោ សមតិវិជ្ជតិ សេចក្តីថា មិនមែនរាគៈ លេចស្រោច
បានតែម្យ៉ាងប៉ុណ្ណោះ សូម្បីសព្វកិលេស មានទោសៈ មោហៈ និងមានៈជា
ដើម ក៏រមែងលេចស្រោចចិត្តបែបនោះបានដូចគ្នា ។

បទថា សុភារិតំ បានដល់ ចិត្តដែលអប់រំល្អហើយដោយសមថការវនា
និងវិបស្សនាការវនា កិលេសទាំងឡាយ មានរាគៈជាដើម រមែងមិនអាចលេច
ស្រោចចិត្តបែបនោះបាន ដូចផ្ទះដែលប្រក់ល្អហើយ ភ្លៀងលេចស្រោចមិនបាន
ដូច្នោះ ។

អដ្ឋកថា រាជត្ថេរគាថា ចប់



សុរាជត្ថេរគាថា

[១២៩] ជាតិរបស់ខ្ញុំអស់ហើយ សាសនាព្រះជិនស្រី ខ្ញុំបានប្រព្រឹត្ត
ចប់ហើយ ឃ្លាប (បណ្ណាញនៃទិដ្ឋិ) ខ្ញុំបានលះបង់ហើយ តណ្ហាគ្រឿង
នាំទៅកាន់ភព ខ្ញុំក៏ដកចោលហើយ កុលបុត្តចេញចាកផ្ទះចូលកាន់ផ្នួសដើម្បី
ប្រយោជន៍ដល់គុណវិសេសណា ប្រយោជន៍ គឺការអស់ទៅនៃសញ្ញាជនៈ
ទាំងអស់នោះ ខ្ញុំក៏បានដល់ហើយ ។

សុរាជត្ថេរ ។



អដ្ឋកថា

សុរាជត្ថេរគាថា

[១២៩] គាថារបស់ព្រះសុរាជត្ថេរ មានពាក្យផ្ដើមថា វិណា ហិ
មយ្ហំ ជាតិ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈ មានអត្ថប្បត្តិហេតុដូច
ម្ដេច ។

ព្រះថេរៈនេះ ជាអ្នកមានអធិការធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំ
បុណ្យទុកក្នុងភពនោះៗ ក្នុងកាលនៃព្រះដ៏មានព្រះភាគទ្រង់ព្រះនាមថា សិខី
កើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូល ដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយ ថ្ងៃមួយ ឃើញព្រះ
សាស្តាមានចិត្តជ្រះថ្លា បានថ្វាយផ្លែក្រូចព្រៃ ។

ដោយបុណ្យកម្មនោះ កុលបុត្តនោះទៅកើតក្នុងទេវលោក ធ្វើបុណ្យហើយ
អន្ទោលទៅមកតែក្នុងសុគតិភពប៉ុណ្ណោះ ។ ក្នុងពុទ្ធប្បារាមនេះកើតជាបុរស

របស់ព្រះរាជត្រូវ ដែលខ្ញុំពោលទុកហើយមុននេះ មានឈ្មោះថា សុរាជៈ
កាលព្រះរាជត្រូវជាបងប្រុសប្អូនហើយ កុលបុត្រនោះក៏ចេញប្អូស ចម្រើនវិ-
បស្សនា សម្រេចអរហត្តក្នុងកាលមិនយូរឡើយ ។ សមដូចគាថាព័ន្ធដែល
លោកចង់ទុកក្នុងអបទានថា

ខ្ញុំបានឃើញនូវព្រះលោកនាយក ទ្រង់រុងរឿងដូចផ្កាកណិការ
ឬដូចព្រះចន្ទពេញបូណ៌មី ឬក៏ដូចឈើប្រចាំទ្វីបដ៏រុងរឿង ។
ខ្ញុំមានចិត្តជ្រះថ្លា បានយកផ្លែក្រូចចុងទៅថ្វាយព្រះសាស្តា ជា
ទុក្ខិណោយបុគ្គលទ្រង់មានព្យាយាម ដោយដែរបស់ខ្លួន ។ ក្នុង
កប្បទី ៣១ អំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានថ្វាយផ្លែឈើ
ក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុក្ខតិ នេះជាផលនៃផល
ទាន ។ កិលេសទាំងឡាយ ខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ។ បេ ។ ទាំង
សាសនារបស់ព្រះពុទ្ធខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈ កាលសម្រេចអរហត្តហើយ កាលនឹងព្យាករព្រះអរហត្តផល
ដើម្បីសម្តែងថា សាសនា ជានិយ្យានិកធម៌ ទើបពោលគាថា ២ ថា
ជាតិរបស់ខ្ញុំអស់ហើយ សាសនាព្រះជិនស្រី ខ្ញុំបានប្រព្រឹត្ត
ចប់ហើយ ឃ្លាប (បណ្តាញនៃទិដ្ឋិ) ខ្ញុំបានលះបង់ហើយ

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ មាតុលុន្តផលទាយកត្រូវ ។ ព្រះថេរៈអង្គនេះ បានថ្វាយផ្លែក្រូចចុង
ដូចព្រះថេរៈឈ្មោះថា ពេលដួសសត្រូវ ក្នុងឯកនិបាតដែរ ហើយអបទានក៏ដូចគ្នាតែមួយ បណ្ឌិត
គប្បីជ្រាប ។

តណ្ហាគ្រឿងនាំទៅកាន់ភព ខ្ញុំក៏ដកចោលហើយ ។ កុលបុត្ត
 ចេញចាកផ្ទះចូលកាន់ផ្នួស ដើម្បីប្រយោជន៍ដល់គុណវិសេស
 ណា ប្រយោជន៍ គឺការអស់ទៅនៃសញ្ញាជនៈទាំងអស់នោះ
 ខ្ញុំក៏បានដល់ហើយ ។

បណ្ណាបទទាំងនោះ បទថា **វិណា** សេចក្តីថា ដល់ហើយ គឺដល់នូវការ
 អស់ទៅ គឺការអស់យ៉ាងក្រៃលែង ។ បទថា **ជាតិ** បានដល់ ភព ឬការកើត
 ក្នុងភព ។ បទថា **វុសិតំ ជិនសាសនំ** សេចក្តីថា ពាក្យទូន្មានរបស់ព្រះសម្មា
 សម្ពុទ្ធ ព្រះនាមថា ជិនៈ បានដល់ មគ្គព្រហ្មចរិយៈ ដែលខ្ញុំនៅហើយ គឺនៅ
 ចប់ហើយ ។ បទថា **បហីនោ ជាលសន្នុរោ** សេចក្តីថា ទិដ្ឋិ និងអវិជ្ជា
 ដែលបាននាមថា បណ្ណាញ ព្រោះគ្របសង្កត់សន្តានរបស់សត្វនិងមិនឲ្យខ្ញុំ-
 កាសដើម្បីដក ដែលខ្ញុំលះហើយ គឺដកឡើងដោយមគ្គ ។ បទថា **កវនេត្តិ
 សម្មហតា** សេចក្តីថា តណ្ហា ដែលយើងតែងដឹងថានាំសត្វទៅកាន់ភពព្រោះ
 នាំសត្វទៅកាន់ភពមានកាមភពជាដើម គឺញ៉ាំងសត្វឲ្យរិលទៅ ដែលខ្ញុំកើច
 កន្ត្រាក់ហើយ ។ បទថា **យស្សត្ថាយ បព្វជិរោ** សេចក្តីថា ខ្ញុំចេញបួស
 គឺចេញចាកផ្ទះបព្វជ្ជា គឺបួសជាបព្វជិតដើម្បីប្រយោជន៍ណា គឺដើម្បីផលឯ
 ណា អធិប្បាយថា ប្រយោជន៍គឺប្រយោជន៍យ៉ាងក្រៃលែង ពោលគឺព្រះនិព្វាន
 និងប្រយោជន៍របស់ខ្លួន ពោលគឺអរហត្តដែលជាគ្រឿងអស់ទៅនៃសំយោជនៈ
 ទាំងឡាយមានឱរម្ហាគិយសំយោជនៈនិងឧទ្ធម្ហាគិយសំយោជនៈទាំងពួងដែល
 ជាគ្រឿងចង ក៏ខ្ញុំសម្រេចហើយដោយលំដាប់ គឺដល់ហើយ ។

អដ្ឋកថា សុរាជត្ថេរគាថា ចប់

គោតមត្ថេរគាថា

[១៣០] ពាក្យសច្ចៈ ចំពោះស្រ្តីណា ដែលគេគប្បីរក្សាគ្រប់កាល
ទាំងពួង ជាពាក្យដែលគេរកបានដោយក្រកែកលែង ពួកជនណាមិនជាប់
ចំពាក់ចំពោះស្រ្តីទាំងនោះ ពួកជននោះឈ្មោះថាមុនី រមែងដេកនៅជាសុខ ។

នៃកាម យើងបានប្រព្រឹត្តនូវការសម្លាប់អ្នកហើយ ឥឡូវនេះ យើងមិន
ជាប់បំណុលនឹងអ្នកទេ យើងនឹងទៅកាន់ព្រះនិព្វានឥឡូវនេះ ដែលជាទីទៅ
ហើយមិនសោយសោក ។

គោតមត្ថេរ ។



អដ្ឋកថា

គោតមត្ថេរគាថា

[១៣០] គាថារបស់ព្រះគោតមត្ថេរ មានពាក្យផ្ដើមថា សុខំ សុបន្តិ
ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។

ព្រះថេរៈនេះ ក៏ជាអ្នកមានបុញ្ញាធិការ ដែលធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះពុទ្ធអង្គ
មុនៗ សន្សំបុណ្យដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វានទុកក្នុងភពនោះៗ ។ ក្នុង
សាសនារបស់ព្រះដ៏មានព្រះភាគ ព្រះនាមថាវិបស្សី កើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូល
ដឹងក្តីហើយ ថ្ងៃមួយឃើញព្រះដ៏មានព្រះភាគ មានចិត្តជ្រះថ្លា បានថ្វាយផ្លែ
អាមោទៈ ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះ កើតក្នុងទេវលោក ធ្វើបុណ្យហើយ

អនោលទៅមកតែក្នុងសុគតិភពប៉ុណ្ណោះ ក្នុងពុទ្ធប្បាទនេះ កើតក្នុងត្រកូល
 ព្រាហ្មណ៍ក្រុងរាជគ្រឹះមាននាមថា គោតមៈ ក្នុងពេលមានអាយុ ៧ ឧប ធ្វើ
 ពុតជាមនុស្សពិការភ្នែកដើរសូមប្រាក់បានទ្រព្យ ១០០០ រក្សាទុកក្នុងទីដែល
 ផុតភ័យ ហើយបំពេញវត្ថុ លុះអាយុបាន ១៦-១៧ ឆ្នាំ ត្រូវមិត្តអាក្រក់ដឹក
 នាំទៅក្នុងកាមារម្មណ៍ ឲ្យទ្រព្យ ១០០០ នោះដល់ស្រីដែលអាស្រ័យរូបចិញ្ចឹម
 ជីវិតម្នាក់ សាបសូន្យព្រហ្មចរិយៈ កាលស្រីនោះ សម្តែងនូវអាការៈនឿយ
 ណាយព្រោះឃើញលក្ខណៈជាអ្នកប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយៈរបស់គាត់ គាត់កើត
 នូវការនឿយណាយដោយការនៅរួមគ្នាត្រឹមមួយរាត្រី នឹកដល់ការសាបសូន្យ
 ព្រហ្មចរិយៈរបស់ខ្លួននិងការវិនាសទ្រព្យ មានវិប្បដិសារៈថា អញធ្វើកម្មមិន
 សមគួរឬ? ។ ព្រះសាស្តាទ្រង់ជ្រាបហេតុសម្បត្តិនិងការរាយមាយនៃចិត្តរបស់
 កុលបុត្រនោះ ទើបបង្ហាញខ្លួនក្នុងទីជិត ។ កុលបុត្រនោះ ឃើញព្រះសាស្តា
 ហើយ មានចិត្តជ្រះថ្លាចូលទៅគាល់ ។ ព្រះដ៏មានព្រះភាគទ្រង់សម្តែងធម៌
 ដល់កុលបុត្រនោះ កុលបុត្រនោះស្តាប់ធម៌ហើយជាអ្នកមានសទ្ធាចេញបួសបាន
 សម្រេចអរហត្តក្នុងខណៈដែលកោរសក់ស្រេចនោះឯងសមដូចគាថាព័ន្ធដែល
 លោកចង់ទុកក្នុងអបទានថា

ខ្ញុំបានឃើញនូវព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ទ្រង់មានវណ្ណៈដូចមាស គួរទទួល
 នូវគ្រឿងបូជា ដែលទ្រង់កំពុងតែស្តេចទៅតាមច្រក ហើយ
 ប្រគេនផ្ទៃអមោរាព្រឹក្ស ។ ក្នុងកប្បទី ៩១ អំពីកប្បនេះ ព្រោះ
 ហេតុដែលខ្ញុំបានថ្វាយផ្ទៃឈើក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់

ទុក្ខតិ នេះជាផលនៃផលទាន ។ កិលេសទាំងឡាយ ខ្ញុំដុត
បំផ្លាញហើយ ។ បេ ។ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំក៏បាន
ប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១)។

ព្រះថេរៈ សម្រេចអរហត្តហើយ ញ៉ាំងកាលវេលាឲ្យប្រព្រឹត្តទៅដោយ
សុខក្នុងឈាន សម្លាញ់ដែលជាគ្រហស្ថម្ភាក់ ចូលទៅរកព្រះថេរៈនោះ សួរថា
លោកម្ចាស់មុនចូល បានធ្វើដូចម្តេចក្នុងទ្រព្យដែលបានមកព្រោះសូម ព្រះ
ថេរៈស្តាប់ដូច្នោះហើយ មិនប្រាប់ថា អាត្មាធ្វើកម្មឈ្នោះនេះ បានប្រកាស
ទោសក្នុងមាតុគ្រាម ដើម្បីនឹងព្យាករអរហត្តផល ដោយការចង្អុលបង្ហាញ
ដល់ភាពដែលខ្លួនជាអ្នកមានរាគៈទៅប្រាសហើយ ទើបពោលគាថា ២ ថា

ពាក្យសច្ចៈ ចំពោះស្រ្តីណា ដែលគេគប្បីរក្សា គ្រប់កាល
ទាំងពួង ជាពាក្យដែលគេរកបានដោយក្រកែកលែង ពួកជន
ណា មិនជាប់ចំពាក់ចំពោះស្រ្តីទាំងនោះ ពួកជននោះឈ្មោះថា
មុនី រមែងដេកនៅជាសុខ ។

នៃកាម យើងបានប្រព្រឹត្តនូវការសម្លាប់អ្នកហើយ ឥឡូវ
នេះយើងមិនជាប់បំណុលនឹងអ្នកទេយើងនឹងទៅកាន់ព្រះនិព្វាន
ឥឡូវនេះ ដែលជាទីទៅហើយមិនសោយសោក ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា សុខំ សុបន្តិ មុនយោ យេ ឥត្តិសុ ន ពន្លឺរេ
សេចក្តីថា មុនីពួកណា មិនជាប់ជំពាក់ក្នុងស្រីទាំងឡាយ ដែលជាអារម្មណ៍

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ អមោរផលិយត្ថេរ ។

ឬជាហេតុដោយគ្រឿងចង គឺភក្ត្រៈ មុនីទាំងនោះជាអ្នកមានតបៈ មានឥន្ទ្រិយ សង្រួមហើយ រមែងដេកលក់ជាសុខ គឺនៅជាសុខ អធិប្បាយថា ទុក្ខរមែង មិនមានដល់មុនីទាំងនោះ ។ បទថា សុបន្តិ នេះ ត្រឹមតែជាគំរូ ។

បទថា សទា វេ រក្ខិតព្វាសុ សេចក្តីថា ដែលបុរសរវាងរក្សាអស់កាល ទាំងពួងដោយចំណែកមួយ អធិប្បាយថា ស្រីទាំងឡាយ សូម្បីឲ្យនៅលើ ប្រាសាទជាន់ទី ៧ ដែលប្រាសចាកបុរស សូម្បីរក្សាទុកខាងក្នុងបន្ទប់ ក៏ មិនអាចរក្សាទុកបាន ព្រោះហេតុនោះ ស្រីទាំងនោះ ទើបជាបុគ្គលដែលត្រូវ រក្សាសព្វកាល ដូចមេគោស៊ីសម្លឹងដូច្នោះ ។ ម្យ៉ាងទៀត ព្រោះស្រីមាន ចិត្តសាំញ៉ាំ ទើបត្រូវរវាងប្រយ័ត្នសព្វកាល ដោយការឲ្យសំពត់និងគ្រឿង ប្រដាប់ជាដើម ដើម្បីមិនឲ្យស្រីផ្លាស់ប្តូរចិត្តទៅជាដទៃ ឬឈ្មោះថា ត្រូវរវាង ប្រយ័ត្ន ព្រោះស្រីត្រូវរក្សាការស្អាត ដោយការបិទបាំងសភាពនៃរាងកាយ ដោយផ្កាកម្រងនិងគ្រឿងក្រអូបជាដើម ។

បទថា យាសុ សង្ខំ សុទ្ធលូភំ សេចក្តីថា ពាក្យសច្ចៈ មិនអាចរក បានក្នុងស្រីពួកណា អធិប្បាយថា ធម្មតាស្រីទាំងឡាយ ទោះចូលទៅកាន់ គំនរភ្លើងក៏បាន ផឹកថ្នាំពុលក៏បាន នឹងនាំសស្រ្តាមកក៏បាន ត្រូវចងកស្លាប់ ក៏បាន តែមិនអាចតាំងនៅក្នុងសច្ចៈបាន ព្រោះដូច្នោះទើបព្រះថេរៈសម្តែងថា មុនីទាំងឡាយវៀរស្រីបែបនេះបានហើយទើបនៅជាសុខ ។

ឥឡូវនេះ ព្រះថេរៈកាលនឹងសម្តែងថា កាមដែលមុនីទាំងឡាយជាប់ ជំពាក់ក្នុងស្រីបែបនោះ ព្រោះមិនទាន់លះបាននោះ លោកលះបានដោយល្អ

ហើយ ព្រោះលោកមិនមានការប្រាថ្នាដោយចំណែកមួយ ទើបពោលគាថាទី
២ ទុក ។

បទថា វង់ ចរិម្ហ តេ កាម សេចក្តីថា ម្ចាស់កាមដ៏ចម្រើន ខ្ញុំប្រព្រឹត្ត
ព្រហ្មចរិយៈដើម្បីសម្លាប់អ្នក គឺផ្តាច់ផ្តិលដោយចំណែកមួយ ដោយអរិយ-
មគ្គ ។ បាវៈថា ឯវំ ចរិម្ហសេ ដូច្នោះក៏មាន សេចក្តីថា ខ្ញុំបានប្រព្រឹត្តមគ្គ
ព្រហ្មចរិយៈដើម្បីសម្លាប់ គឺដើម្បីប្រហារអ្នក ។

បទថា អនណាទានិ តេ មយំ សេចក្តីថា ម្ចាស់កាម ឥឡូវនេះ គឺ
ចាប់តាំងពីពេលដែលយើងបានសម្រេចអរហត្ត យើងមិនជាកូនបំណុលរបស់
អ្នក គឺយើងមិនរែកបំណុលរបស់អ្នកតទៅ ព្រោះតណ្ហាដែលធ្វើនូវបំណុល
យើងលះបានហើយ អធិប្បាយថា បុគ្គលដែលមិនទាន់ប្រាសចាករាគៈ រមែង
ដូចជាអ្នករែកបំណុលរបស់កាម ព្រោះនៅប្រព្រឹត្តទៅក្នុងអំណាចរបស់រាគៈ
ចំណែកបុគ្គលដែលប្រាសចាករាគៈ ឈានកន្លងកាមនោះបានហើយ ប្រកបទៅ
ដោយភាពជាឥស្សរៈនៃចិត្តដ៏ឧត្តម ព្រោះមិនបានជាប់បំណុលនោះឯង ទើបខ្ញុំ
ឈ្មោះថា ដល់ព្រះនិព្វាន ជាទីដែលបុគ្គលទៅហើយមិនសោក បានដល់
មិនសោយសោក ព្រោះមិនមានហេតុនៃសេចក្តីសោកដោយប្រការទាំងពួង
ដែលមានការសម្រេចព្រះនិព្វានជាហេតុ អធិប្បាយថា ឥឡូវនេះ ខ្ញុំដល់ គឺ
ដល់ដោយលំដាប់នូវអនុបាទិសេសនិព្វាននោះឯង ។

អដ្ឋកថា គោតមត្ថេរគាថា ចប់



វេសកត្ថេរគាថា

[១៣១] កុហកបុគ្គលនោះសម្លាប់ខ្លួនឯង (ដោយការប្រព្រឹត្តិលា-
មក) មុន សម្លាប់បុគ្គលដទៃក្រោយ បុគ្គលបំផ្លាញខ្លួនឯង បំផ្លាញបានដោយ
ងាយ ដូចព្រានបក្សីសម្លាប់ (សត្វស្វាប) ដោយធ្នាក់ ។ បុគ្គលមានតែ
វណ្ណៈខាងក្រៅ មិនឈ្មោះថាព្រាហ្មណ៍ទេ លុះតែមានវណ្ណៈខាងក្នុង ទើប
ឈ្មោះថាព្រាហ្មណ៍ បពិត្រសុដម្យតិ បាបកម្មមានក្នុងបុគ្គលណា បុគ្គលនោះ
ឈ្មោះថាបុគ្គលខ្មៅ ។

វេសកត្ថេរ ។

ឧទាន

និយាយអំពីឧត្តរត្ថេរ ១ បិណ្ណាលការទ្វាជត្ថេរ ១ វល្លិយត្ថេរ
១ គង្គាតិរិយត្ថេរជាតសី ១ អជិនត្ថេរ ១ មេឡជិនត្ថេរ ១
រាជត្ថេរ ១ សុរាជត្ថេរ ១ គោតមត្ថេរ ១ វេសកត្ថេរ ១ ព្រះ
ថេរៈទាំង ១០ នេះជាអ្នកមានប្ញទ្ធិច្រើន ។

ចប់ បឋមវគ្គ ។



អដ្ឋកថា

វសកត្ថេរគាថា

[១៣១] គាថារបស់ព្រះវសកត្ថេរ មានពាក្យផ្ដើមថា បុព្វេ ហានតិ អត្តានំ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈ មានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។

ព្រះថេរៈនេះ ក៏ជាអ្នកមានបុណ្យាធិការ ដែលធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះពុទ្ធអង្គ មុនៗ សន្សំបុណ្យទាំងឡាយទុកក្នុងភពនោះៗ កើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ ក្នុង លោកដែលមិនមានព្រះពុទ្ធ ចម្រើនវ័យហើយ ដល់នូវសេចក្ដីសម្រេចក្នុង វិជ្ជានិងសិប្បៈរបស់ព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយ លះការនៅគ្រប់គ្រងផ្ទះបួសជាតា- បស ព្រោះជាអ្នកមានអធ្យាស្រ័យបង្ហាន់ទៅក្នុងនេក្ខម្ម មានតាបស ១ ម៉ឺន ៤ ពាន់ រូបជាបរិវារ សាងអាស្រមនៅត្រង់ភ្នំឈ្មោះសមគ្គៈ មិនឆ្ងាយអំពីព្រៃ ហិមពាន្ត ញ៉ាំងឈាននិងអភិញ្ញាឲ្យកើតហើយ បានឲ្យឱ្យវាទនិងអនុសាសន៍ ដល់តាបសទាំងឡាយ ។ ថ្ងៃមួយ គិតយ៉ាងនេះថា ឥឡូវនេះ អាត្មាអញ នេះឯងជាបុគ្គលដែលតាបសទាំងនេះ ធ្វើសក្ការៈ គោរព បូជា តែអាត្មាអញ រកបុគ្គលដែលគួររូបជាមិនបាន ការនៅដោយមិនគោរពបុគ្គលណាមួយជាទុក ក្នុងលោក ។

កាលគិតយ៉ាងនេះហើយ ព្រោះភាពជាអ្នកមានបុណ្យាធិការ ដែលធ្វើទុក ហើយក្នុងព្រះពុទ្ធអង្គមុនៗ ទើបកុលបុត្តនោះ រពួកដល់ការបូជា និងសក្ការៈ ដែលខ្លួនធ្វើហើយ ក្នុងចេតិយរបស់ព្រះពុទ្ធអង្គមុនៗទាំងឡាយថា កុំដូច្នោះ ឡើយ អាត្មាអញគប្បីធ្វើចេតិយខ្សាច់ឧទ្ទិសដល់ព្រះពុទ្ធអង្គមុនៗ ហើយធ្វើ ការបូជាដូច្នោះ ជាបុគ្គលត្រេកអរហើយ និម្មិតព្រះស្ដុបខ្សាច់សម្រេចដោយ

មាស ដោយបូជ្ជិ ធ្វើនូវការបូជាវាលៗថ្ងៃ ដោយផ្កាប្រមាណ ៣ ពាន់ ដែល
សម្រេចដោយមាសជាដើម ធ្វើបុណ្យដរាបដល់អស់អាយុ មានឈានមិន
សាបសូន្យធ្វើកាលកិរិយាហើយកើតក្នុងព្រហ្មលោក ។

កុលបុត្តនោះ តាំងនៅក្នុងព្រហ្មលោកនោះ ដរាបដល់អស់អាយុហើយ
ចុតិចាកព្រហ្មលោកនោះ កើតក្នុងឋានតាវត្តិន្យ អន្តោលទៅមកក្នុងទេវតានិង
មនុស្សទាំងឡាយក្នុងពុទ្ធប្បាទកាលនេះ កើតក្នុងត្រកូលលិច្ឆវីក្នុងក្រុងវេសាលី
មានឈ្មោះថាវេសកៈ ចម្រើនវ័យហើយ ឃើញពុទ្ធានុភាពក្នុងកាលដែលទ្រង់
ទៅកាន់នគរវេសាលី ជាអ្នកមានសទ្ធាបួសហើយផ្ដើមវិបស្សនាសម្រេច
អរហត្តក្នុងកាលមិនយូរឡើយ ។ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកបងទុកក្នុង
អបទានថា

ក្នុងទីជិតនៃព្រៃហិមពាន្ត មានភ្នំមួយឈ្មោះយមកៈ អាស្រម
ខ្ញុំបានធ្វើហើយ បណ្ណសាលាខ្ញុំក៏បានសាងលើហើយ ក្បែរជើង
ភ្នំនោះ ។ ខ្ញុំជាជដិលឈ្មោះនារទៈ ជាអ្នកមានព្យាយាមខ្ពង់
ខ្ពស់ សិស្ស ១៤.០០០ តែងបម្រើខ្ញុំសព្វវេលា ។ ខ្ញុំជាអ្នក
ចូលចិត្តសេចក្ដីស្ងប់ស្ងាត់ មានចិត្តស្ងប់រម្ងាប់ ក្នុងកាលនោះ
ខ្ញុំគិតយ៉ាងនេះថា មហាជនតែងបូជាអាត្មាអញ អញមិនបាន
បូជាអ្នកណាមួយ ។ ជនអ្នកឲ្យឱ្យវាដល់អាត្មាអញមិនមាន
ជនអ្នកស្ដីថាណាម្នាក់ក៏មិនមាន អាត្មាអញមិនមានអាចារ្យនិង
ឧបជ្ឈាយ៍ អាត្មាអញសម្រេចការនៅក្នុងព្រៃ ។ អាត្មាអញ

ចូលទៅបម្រើបុគ្គលណាដែលមានចិត្តធ្ងន់ បុគ្គលនោះជាអា-
 ចារ្យរបស់អាត្មាអញមិនមាន ការនៅក្នុងព្រៃឈ្មោះថាឥតប្រ-
 យោជន៍ ។ អាត្មាអញ គប្បីស្វែងរកគ្រូដែលគួរជាប្រធានិក្ខត្រូ
 ដែលគួរសរសើរ អាត្មាអញនឹងទៅជាមួយបុគ្គលគួរជាប្រធានិក្ខត្រូ
 ស្រ័យបាននោះ ទើបបុគ្គលណាមួយ នឹងមិនតិះដៀលអាត្មា
 អញឡើយ ។ ស្នឹងមាន ប្រាំនាក់ មានកំពង់ល្អ ជាទីរករាយ
 នៃចិត្ត ដេរជាសដោយផ្ទុកខ្សាច់សសុទ្ធ តាំងនៅជិតអាស្រម
 របស់ខ្ញុំ ។ កាលនោះ ខ្ញុំបានដើរចូលទៅរកស្នឹងឈ្មោះអម-
 រិកៈ ហើយប្រមូលយកផ្ទុកខ្សាច់មកធ្វើជាបុឡីនចេតិយ (ចេ-
 តិយខ្សាច់) ។ ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទាំងឡាយអង្គណាទ្រង់ធ្វើនូវទីបំផុត
 នៃភព ជាអ្នកប្រាជ្ញ ព្រះស្លាប់នៃព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទាំងឡាយនោះ ក៏
 ប្រាកដដូច្នោះ ខ្ញុំធ្វើនូវព្រះស្លាប់នោះឲ្យជានិមិត្ត ។ លុះខ្ញុំធ្វើរួច
 ហើយ ខ្ញុំបានសាងនូវព្រះស្លាប់ ជាវិការៈនៃមាសលើផ្ទុកខ្សាច់
 ខ្ញុំបានបូជានូវផ្កាកណ្តឹងមាសអស់ ៣ ពាន់ ។ ខ្ញុំមានបីតិកើត
 ហើយ ធ្វើនូវអញ្ជូនមស្ការរាល់ល្ងាចព្រឹក ថ្វាយបង្គំចេ-
 តិយផ្ទុកខ្សាច់ ហាក់ដូចជាថ្វាយបង្គំនូវព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ក្នុងទីចំពោះ
 ព្រះភក្ត្រ ។ កាលណាកិលេសទាំងឡាយកើតឡើង វិតក្កៈទាំង
 ឡាយដែលអាស្រ័យនូវផ្ទះគឺកាមគុណ (កើតឡើងក្នុងកាល
 នោះ) ខ្ញុំរព្វកដល់ព្រះស្លាប់ដែលខ្ញុំធ្វើល្អហើយ ខ្ញុំពិចារណា

ឃើញច្បាស់ក្នុងខណៈនោះឯង ។ ខ្ញុំបានចូលទៅរកព្រះស្កូប
នៃព្រះលោកនាយក ទ្រង់ដឹកនាំសត្វ ដូចពួកឈ្មួញ ហើយ
ទូន្មានខ្លួនថា នៃអ្នកនិទុក្ខ បើអ្នកហ៊ានបិទបាំងកិលេស ការ
ដែលអ្នកបិទបាំងកិលេសនេះ ជាអំពើមិនគួរ ដល់អ្នកទេ ។
កាលណាខ្ញុំរំពឹងនឹកព្រះស្កូប ឈ្មោះថាខ្ញុំមានសេចក្តីគោរព
ក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំបានបន្ទោបង់នូវវិតក្កៈអាក្រក់ ដូចជីវីជីប្រ-
សើរដែលត្រូវគេចាក់ដោយកង្វែរ ។ មច្ចុរាជតែងញាំញីខ្ញុំកាល
នៅយ៉ាងនេះ លុះខ្ញុំធ្វើមរណកាលក្នុងទីនោះ បានទៅកើតឯ
ព្រហ្មលោក ។ ខ្ញុំនៅក្នុងព្រហ្មលោក ដរាបដល់អស់អាយុ
ហើយថយមកកើតក្នុងឋានត្រៃត្រិនិរ្យ បានជាធំ ជាងទេវតា
សោយរាជ្យក្នុងទេវលោកអស់ ៨០ ដង ។ ខ្ញុំបានជាស្តេច
ចក្រពត្តិអស់ ៣០០ ដង បានសោយប្រទេសរាជ្យដ៏ធំទូលាយ
រាប់ជាតិមិនអស់ ។ ខ្ញុំបានសោយនូវផលនៃផ្កាកណ្តឹងមាស
ទាំងនោះ ជន ២ ម៉ឺន ២ ពាន់តែងចោមរោមខ្ញុំក្នុងភព ។
ព្រោះខ្ញុំបានសាងព្រះស្កូប លម្អដ៏ល្អ មិនប្រឡាក់កាយនៃខ្ញុំ
ញើសទាំងឡាយក្នុងខ្លួនមិនហូរចេញ ខ្ញុំមានពន្លឺល្អ ។ ឱ !
ព្រះស្កូបខ្ញុំបានធ្វើល្អហើយ ស្ទឹងឈ្មោះអមរិកៈ ខ្ញុំបានឃើញ
ល្អហើយ ព្រោះខ្ញុំបានធ្វើព្រះស្កូបខ្សាច់ ទើបបានសម្រេចនូវ
ព្រះនិព្វានជាធម្មជាតិមិនកម្រើក ។ សត្វមានសេចក្តីប្រាថ្នាធ្វើ

កុសលជាអ្នកប្រកាន់នូវធម៌មានខ្លឹម មិនចាំបាច់មានទីជាស្រែ
 ឬទីមិនជាស្រែឡើយ ស្រេចហើយត្រឹមតែសេចក្តីប្រតិបត្តិជា
 គុណមានខ្លឹម ។ បុរសមានកម្លាំងអាចឆ្លងសមុទ្រ សុទ្ធតែក្នុង
 មហាសមុទ្របាន ព្រោះកាន់កំណាត់ឈើតូច ។ ខ្ញុំឆ្លងសមុទ្រ
 ធំព្រោះអាស្រ័យកំណាត់ឈើនេះ នរជនគប្បីឆ្លងសមុទ្រដោយ
 សេចក្តីព្យាយាមប្រឹងប្រែង មានឧបមាយ៉ាងណា ។ អំពើណា
 ទោះតិចតួចក្តី ថាក៏ទាបក្តីដែលខ្ញុំធ្វើហើយ ខ្ញុំបានឆ្លងសង្សារ
 ព្រោះអាស្រ័យអំពើនោះ ក៏មានឧបមេយ្យយ៉ាងនោះឯង ។

លុះដល់បច្ច័យកត ខ្ញុំត្រូវកុសលមូលជាសំតៀនបានកើតក្នុង
 ត្រកូលមហាសាល ដែលស្តុកស្តម្ភលក្ខណៈក្រុងសាវត្ថី ។ មាតា
 បិតារបស់ខ្ញុំមានសទ្ធា បានយកព្រះពុទ្ធជាទីពឹង ជនទាំងពីរ
 នាក់នោះ ក៏អនុវត្តតាមពុទ្ធសាសនា ។ ពួកជនបានកាន់យក
 ក្រមរពោធិទៅធ្វើព្រះស្តុប ជាវិការៈនៃមាស តែងនមស្ការ
 ចំពោះព្រះកត្តព្រះសក្យបុត្តរាល់ល្ងាចព្រឹក ។ ក្នុងថ្ងៃឧបា-
 សថ ពួកជននាំយកព្រះស្តុបមាស ហើយពោលសរសើរគុណ
 ព្រះពុទ្ធ ញ៉ាំងកាលមានយាម ៣ ឲ្យកន្លងទៅ ។ លុះខ្ញុំ
 បានឃើញព្រះស្តុបហើយ ក៏រពួកឃើញនូវចេតិយផ្នូកខ្សាប់
 អង្គុយលើអាសនៈមួយ ក៏បានដល់អរហត្ត ។

កាលខ្ញុំស្វែងរកអ្នកប្រាជ្ញ បានជួបព្រះធម្មសេនាបតីនោះ ក៏

ចេញចាកផ្ទះទៅបួស ក្នុងសម្មាសម្ពុទ្ធិ ។ ខ្ញុំក៏បានសម្រេច
អរហត្តក្នុងអាយុ ៧ ឆ្នាំ រាប់អំពីកំណើតមក ព្រះពុទ្ធមានចក្ខុ
ទ្រង់ជ្រាបនូវគុណ បានឲ្យឧបសម្បទាដល់ខ្ញុំ ។ កាលខ្ញុំនៅ
ជាទារកបានសម្រេចកិច្ចហើយ សោឡសកិច្ចក្នុងសាសនានៃ
ព្រះសក្យបុត្ត ខ្ញុំធ្វើរចហើយក្នុងថ្ងៃនេះ ។ បពិត្រព្រះមហាវិរៈ
ខ្ញុំកន្លងពៀរ និងភ័យទាំងពួងហើយ កន្លងកិលេសជាគ្រឿង
ចំពាក់ទាំងពួងហើយ ជាអ្នកស្វែងរកគុណ ជាសាវ័ករបស់
ព្រះអង្គ នេះជាផលនៃព្រះស្តុបមាស ។ កិលេសទាំងឡាយ
ខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ។ បេ ។ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំក៏
បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈលុះសម្រេចអរហត្តហើយ កាលនឹងធ្វើសេចក្តីអនុគ្រោះទាយក
ទើបមិនហាមបង្ខំទាំងឡាយ ដែលទាយកទាំងនោះនាំមកប្រគេន បរិភោគ
បង្ខំតាមដែលបានមកហើយប៉ុណ្ណោះ ។ បុគ្គលដែលនៅជាបុគ្គលជនសម្គាល់
ថា ព្រះថេរៈនេះជាអ្នកល្មោកដោយការទំនុកបម្រុងរាងកាយ មិនរក្សាចិត្ត ទើប
នាំគ្នាមើលងាយ ។

ព្រះថេរៈ មិនគិតដល់ការមើលងាយនោះឡើយ ក្នុងទីមិនឆ្ងាយអំពីកន្លែង
ព្រះថេរៈ មានភិក្ខុកុហកមួយរូប ជាអ្នកប្រាថ្នាលាមក សម្តែងខ្លួនដូចជាប្រាថ្នា
តិច ដូចជាអ្នកសន្តោស បោកបញ្ឆោតសត្វលោក ត្រាច់ទៅ ។ មហាជន

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ បុឡិនថូបិយត្ថេរ ។

នាំគ្នាសរសើរកិក្ខុរបនោះ ដូចព្រះអរហន្ត ។ លំដាប់នោះ សក្កទេវរាជទ្រង់
ជ្រាបព្រឹត្តិការណ៍នោះរបស់ព្រះថេរៈហើយ ទើបចូលទៅរកព្រះថេរៈ ហើយ
សួរថា បពិត្រលោកម្ចាស់ដ៏ចម្រើន ភិក្ខុអ្នកកុហក ធ្វើកម្មឈ្មោះអ្វី ព្រះថេរៈ
កាលតិះដៀលនូវការប្រាថ្នាលាមក ទើបពោលគាថា ២ ថា

កុហកបុគ្គលនោះ សម្លាប់ខ្លួនឯង (ដោយការប្រព្រឹត្តិ
លាមក) មុន សម្លាប់បុគ្គលដទៃក្រោយ បុគ្គលបំផ្លាញខ្លួន
ឯង បំផ្លាញបានដោយនិយាយ ដូចព្រានបក្សីសម្លាប់ (សត្វ
ស្លាប) ដោយធ្លាក់ ។ បុគ្គលមានតែវណ្ណៈខាងក្រៅ មិន
ឈ្មោះថាព្រាហ្មណ៍ទេ លុះតែមានវណ្ណៈខាងក្នុងទើបឈ្មោះថា
ព្រាហ្មណ៍ បពិត្រសុដម្បតិ បាបកម្មមានក្នុងបុគ្គលណា បុគ្គល
នោះឈ្មោះ ថាបុគ្គលខ្មៅ ។

បណ្ឌិតបទទាំងនោះបទថា បុព្វ មានតិ អត្តានំ សេចក្តីថា បុគ្គលកុ-
ហក កាលកុហកសត្វលោកដោយការប្រព្រឹត្តិបោកបញ្ឆោតរបស់ខ្លួន ឈ្មោះ
ថាវមែនសម្លាប់ខ្លួនដោយធម៌ដ៏លាមក មានភាពជាអ្នកប្រាថ្នាលាមកជាដើម
មុននោះឯង គឺញ៉ាំងចំណែកនៃសេចក្តីល្អរបស់ខ្លួនឲ្យវិនាសទៅ ។

បទថា បន្ទា មានតិ សោ បរេ សេចក្តីថា បុគ្គលកុហកនោះ សម្លាប់
ខ្លួនឯងដោយន័យដូចពោលហើយមុនបន្ទាប់មកទើបសម្លាប់មនុស្សទាំងឡាយ
ដែលសរសើរខ្លួនថា ភិក្ខុនេះជាអ្នកមានសីលជាទីស្រឡាញ់ ជាព្រះអរិយៈ
ដូច្នោះ ហើយធ្វើសក្ការៈ គឺធ្វើសក្ការៈដែលគេប្រគេនខ្លួនមិនឲ្យមានផលច្រើន

ឲ្យវិនាសទៅ ដោយការវិនាសនៃបច្ច័យទេ ។ ព្រះថេរៈ កាលសម្តែងថា មនុស្សកុហក សម្លាប់បានទាំងពីរយ៉ាង តែការសម្លាប់ខ្លួននេះក្រែកលែងជាង ទើបពោលថា សុហតំ ហន្តិ អត្តានំ ប្រែថា បុគ្គលបំផ្លាញខ្លួនឯង បំផ្លាញ បានដោយងាយ ។

បុគ្គលកុហកនោះ កាលសម្លាប់ខ្លួន រមែងសម្លាប់ គឺធ្វើឲ្យវិនាសបាន ងាយ សួរថាដូចអ្វី ឆ្លើយថា ដូចព្រានបក្សីដែលរកឧបាយសម្លាប់បក្សីដោយ បក្សីធ្លាក់ដូច្នោះ ។ បក្សីធ្លាក់ ឈ្មោះថា វិទំសោ ។ ដោយបក្សីធ្លាក់នោះ ។

បទថា បក្ខិមា បានដល់ ព្រានបក្សី ។ ប្រៀបដូចព្រានបក្សីបញ្ឆោត បក្សីដទៃយកទៅសម្លាប់ ដោយបក្សីធ្លាក់នោះ ឈ្មោះថារមែងសម្លាប់ខ្លួនក្នុង លោកនេះ ព្រោះជាកម្មដែលអ្នកប្រាជ្ញតិះដៀល និងជាកម្មដែលមានសភាវៈ អាក្រក់ជាដើម ចំណែកក្នុងសម្បរាយភព ឈ្មោះថារមែងសម្លាប់ខ្លួនដោយ ភាពងងឹតសៅហ្មងនៃទុក្ខតិរោះឯង តែក្នុងកាលខាងក្រោយ មិនអាចសម្លាប់ បក្សីទាំងនោះ បានទៀតយ៉ាងណា បុគ្គលកុហកនោះក៏ដូច្នោះ កន្លងរូលោក ដោយភាពជាអ្នកកុហក ឈ្មោះថា រមែងសម្លាប់ខ្លួនឯងក្នុងលោកនេះ ព្រោះ ត្រូវក្តៅក្រហាយចិត្ត និងត្រូវតិះដៀលចាកវិញ្ញាណជាដើមក្នុងបរលោក ឈ្មោះ ថាសម្លាប់ខ្លួន ព្រោះភាពងងឹតសៅហ្មងរបស់ទុក្ខតិ មិនតែប៉ុណ្ណោះ នៅមាន ឈ្មោះថា ធ្វើទាយកដែលឲ្យបច្ច័យទាំងនោះ ឲ្យដល់ទុក្ខក្នុងអបាយទៀត ។

ប្រការមួយទៀត បុគ្គលកុហក លោកពោលថា រមែងសម្លាប់ទាយក ព្រោះធ្វើទុក្ខិណាមិនឲ្យមានផលច្រើនប៉ុណ្ណោះ មិនមែនព្រោះធ្វើទុក្ខិណាទានមិន

ឲ្យមានផល សមដូចព្រះតម្រាស់ដែលព្រះដ៏មានព្រះភាគត្រាស់ទុកក្នុងទុក្ខិ-
ណារិក្ខសូត្រថា ទុក្ខិណាមានគុណមួយពាន់ ដែលបុគ្គលត្រូវបាន ព្រោះ
ឲ្យទានចំពោះបុគ្គលជនទ្រុស្តសីល ដូច្នោះ ។ ដោយហេតុនោះ ទើបព្រះថេរៈ
ពោលថា បុគ្គលបំផ្លាញខ្លួនឯង បំផ្លាញបានដោយងាយ ។

ព្រះថេរៈកាលសម្តែងថា បុគ្គលតាំងនៅក្នុងអត្តភាព ត្រឹមតែធ្វើឲ្យស្អាត
ខាងក្រៅយ៉ាងនេះ មិនឈ្មោះថាជាអ្នកបរិសុទ្ធឡើយ តែឈ្មោះថាជាអ្នកបរិសុទ្ធ
ព្រោះការស្អាតខាងក្នុងប៉ុណ្ណោះ ដូច្នោះ ទើបពោលគាថាទី ២ ថា ន ព្រាហ្ម
ណោ ជាដើម ។ គាថាទី ២ នោះ មានអធិប្បាយថា បុគ្គលមិនឈ្មោះថា
ជាព្រាហ្មណ៍ព្រោះហេតុត្រឹមតែសម្បត្តិខាងក្រៅ មានការសម្តែងអាកប្បកិ-
រិយាជាដើមនោះឡើយ ឯ វណ្ណ សព្វក្នុងគាថានេះ មានសម្បត្តិជាអត្ត គឺ
មានអត្តថា មាន ។ តែបុគ្គលរមែងឈ្មោះថាជាព្រាហ្មណ៍ព្រោះសម្បត្តិ មាន
សីលជាដើមក្នុងខាងក្នុង ដោយការធ្វើ អធិប្បាយថា បុគ្គលដែលមានបាប
បន្យាត់ហើយ ឈ្មោះថាជាព្រាហ្មណ៍ ដូច្នោះ ។

នៃសុជម្បតិ ជាស្តេចទេវតា ព្រោះដូច្នោះ សូមទ្រង់ដឹងចុះថា បាប គឺ
កម្មដ៏លាមកទាំងឡាយមានក្នុងបុគ្គលណា បុគ្គលនោះឈ្មោះថាជាបុគ្គលខ្មៅ
គឺជាបុគ្គលដែលអាក្រក់ដោយចំណែកមួយដូច្នោះ ។ សក្កទេវរាជស្តាប់ដូច្នោះ
ហើយ ទ្រង់គំរាមកិក្ខុដែលកុហក ហើយទូន្មានថា សូមលោកម្ចាស់ប្រព្រឹត្ត
ធម៌ ដូច្នោះហើយ ក៏យាងត្រឡប់ទៅកាន់ឋានរបស់ព្រះអង្គវិញ ។

អដ្ឋកថា វសកត្ថោគាថា ចប់
វគ្គទី ១ ចប់

ថេរគាថា ទុក្ខនិទាន

ទុតិយវគ្គ

មហាចុន្ទត្រៃគាថា

[១៣២] ការស្តាប់ដោយល្អ ជាការចម្រើននៃអ្នកស្តាប់ ការស្តាប់ជា
ការចម្រើននៃបញ្ញា (ព្រោះ) បុគ្គលរមែងយល់សេចក្តីបានដោយសារបញ្ញា
សេចក្តីដែលយល់ហើយរមែងនាំសុខមកឲ្យ ។

បុគ្គលគួរសេពសេនាសនៈស្ងាត់ គួរប្រព្រឹត្តធម៌ ដែលជាហេតុរួចស្រ-
ឡះចាកសំយោជនៈ បើមិនបានសេចក្តីត្រេកអរក្នុងទីស្ងាត់នោះទេ គប្បីជា
អ្នកមានសតិរក្សាខ្លួននៅក្នុងពួកចុះ ។

មហាចុន្ទត្រៃ ។



វគ្គទី ២

អដ្ឋកថា មហាចុន្ទត្រៃគាថា

[១៣២] គាថារបស់ព្រះមហាចុន្ទត្រៃ មានពាក្យផ្តើមថា សុសុស្រា
ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈ មានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្តេច ។

ព្រះថេរៈនេះ ក៏ជាអ្នកមានបុញ្ញាធិការ ដែលធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះពុទ្ធអង្គ
មុនៗ សន្សំបុណ្យទុកក្នុងភពនោះៗ ក្នុងកាលព្រះដ៏មានព្រះភាគព្រះនាមថា
វិបស្សី កុលបុត្តនេះកើតក្នុងត្រកូលសុនឆ្នាំង សម្រេចនីតិការៈហើយ ចិញ្ចឹម

ជីវិតដោយការងាររបស់ស្មុនឆ្នាំង ថ្ងៃមួយឃើញព្រះសាស្តាហើយ មានចិត្ត
ជ្រះថ្លា ធ្វើបាត្រដ៏មួយរចនាយ៉ាងល្អ ថ្វាយព្រះដ៏មានព្រះភាគ ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះអន្ទាលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំង
ឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បទាននេះ កើតជាបុត្តរបស់នាងរូបសារីព្រាហ្មណី ជាបុត្រប្រុស
របស់ព្រះថេរៈឈ្មោះសារីបុត្ត ក្នុងនាលកតាមដែនមគធៈមានឈ្មោះថាបុន្ទៈ ។
កុលបុត្តនោះចម្រើនវ័យហើយ បួសតាមព្រះធម្មសេនាបតី អាស្រ័យព្រះធម្ម
សេនាបតី ផ្ដើមតាំងវិបស្សនា ធ្វើសេចក្ដីព្យាយាមបានអភិញ្ញា ៦ ក្នុងកាល
មិនយូរឡើយ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកចងទុកក្នុងអបទានថា

ខ្ញុំកើតជាស្មុនឆ្នាំងក្នុងនគរហង្សវតី ខ្ញុំបានឃើញព្រះពុទ្ធ ទ្រង់
ប្រាសចាកធូលីគីរិលេស ទ្រង់ឆ្លងជំនន់គីរិលេស មិនមាន
អាសវៈ ។ ខ្ញុំបានថ្វាយបាត្រដ៏ដែលខ្ញុំធ្វើល្អហើយ ដល់ព្រះ-
ពុទ្ធដ៏ប្រសើរ ខ្ញុំថ្វាយបាត្រដល់ព្រះមានបុណ្យ មានព្រះហឫ
ទ័យទៀងត្រង់ ទ្រង់មិនញាប់ញ័រដោយលោកធម៌ ។ ខ្ញុំកាល
កើតក្នុងភព តែងបានថាសមាសផង ថាសមាសក្រឡែប្រាក់
ផង បានជាវិការៈនៃកែវមណីផង ។ ខ្ញុំតែងបរិភោគដោយ
ភាជន៍ នេះជាផលនៃបុញ្ញកម្ម ខ្ញុំជាអ្នកប្រសើរដោយយសបរិ-
វារជាងជនទាំងឡាយ ។ ពូជសូម្បីបន្តិចបន្តួចដែលគេសាប
ព្រោះក្នុងស្រែដ៏ល្អ កាលបើមេឃបង្ហោរធារទឹក ដោយប្រពៃ
ផ្លែស្រូវរមែងញ៉ាំងអ្នកស្រែឲ្យត្រេកអរយ៉ាងណាមិញ ។ បត្ត

ទាននេះដែលខ្ញុំសាបព្រោះក្នុងស្រែ គឺព្រះពុទ្ធ ធារទឹក គឺបីតិ
 បង្ហាវចុះមក ផលរមែងធ្វើឲ្យខ្ញុំត្រេកអរ ក៏យ៉ាងនោះដែរ ។
 ស្រែទាំងប៉ុន្មានណា គឺព្រះសង្ឃក្តី គណៈក្តី ស្រែទាំងនោះ
 ស្មើដោយស្រែគឺព្រះពុទ្ធមិនមានឡើយ ព្រោះស្រែ គឺព្រះពុទ្ធ
 អាចឲ្យសេចក្តីសុខដល់សត្វទាំងពួង ។ បពិត្របុរសអាជា-
 នេយ្យខ្ញុំសូមថ្វាយបង្គំព្រះអង្គ បពិត្របុរសដ៏ឧត្តមខ្ញុំសូមថ្វាយ
 បង្គំព្រះអង្គ ខ្ញុំបានថ្វាយបាត្រមួយហើយ បានសម្រេចព្រះ
 និព្វានជាគុណជាតមិនកម្រើក ។ ក្នុងកប្បទី ៩១ អំពីកប្ប
 នេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានថ្វាយបាត្រ ក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំមិន
 ដែលស្គាល់ទុក្ខតិរេកនេះជាផលនៃបត្តទាន ។ កិលេសទាំងឡាយ
 ខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ។ បេ ។ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំក៏
 បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអភិញ្ញា ៦ ហើយ កាលសរសើរឧបនិស្ស័យ
 របស់គ្រូ និងការនៅដោយវិវេកដែលជាហេតុឲ្យខ្លួនបានសម្បត្តិ បានពោល
 នូវគាថា ២ ថា

ការស្តាប់ដោយល្អ ជាការចម្រើននៃអ្នកស្តាប់ ការស្តាប់ជា
 ការចម្រើននៃបញ្ញា (ព្រោះ) បុគ្គលរមែងយល់សេចក្តីបាន
 ដោយសារបញ្ញា សេចក្តីដែលយល់ហើយរមែង នាំសុខមក

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ ឯកបត្តទាយកត្តោ ។

ឲ្យ ។

បុគ្គលគួរ សេពសេនាសនៈស្ងាត់ គួរប្រព្រឹត្តធម៌ ដែល
ជាហេតុរួចស្រឡះ ចាកសំយោជនៈ បើមិនបានសេចក្តីត្រេក
អរក្នុងទីស្ងាត់នោះទេ គប្បីជាអ្នកមានសតិរក្សាខ្លួននៅក្នុងពួក
ចុះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **សុស្ស្វា** បានដល់ ការប្រាថ្នាដើម្បីនឹង
ស្តាប់នូវសុតៈទាំងពួងដែលគួរដល់ការស្តាប់ សូម្បីការនៅរួមជាមួយគ្រូ ក៏
ឈ្មោះថា **សុស្ស្វា** អធិប្បាយថា ដែលកុលបុត្តអ្នកប្រាថ្នានឹងស្តាប់នូវភាព
ដែលមានប្រយោជន៍ មានទិដ្ឋធម្មិកត្តប្រយោជន៍ជាដើម ចូលទៅរកកល្យាណ
មិត្ត ចូលទៅអង្គុយជិតដោយការធ្វើវត្ត កាលកល្យាណមិត្តទាំងនោះពេញ
ចិត្តនឹងការចូលទៅអង្គុយជិត មានបំណងនឹងឲ្យកុលបុត្តពួកខ្លះចូលដល់ខ្លួន
កុលបុត្តនោះ គួរចូលទៅអង្គុយជិត កល្យាណមិត្តទាំងនោះ ហើយផ្ទៀងនូវ
សោតៈស្តាប់ដោយការត្រូវការស្តាប់ដែលកើតឡើង ព្រោះហេតុនោះ ការនៅ
រួមជាមួយគ្រូ ទើបលោកហៅថា **សុស្ស្វា** ព្រោះជា ដើមហេតុនៃការស្តាប់
ដោយល្អ ការស្តាប់ដោយល្អនោះ ឈ្មោះថា **សុតវឌ្ឍនី** ព្រោះជាហេតុឲ្យ
នូវសុតៈ ដែលបដិសំយុត្តដោយបដិច្ចសមុប្បាទជាដើម ចម្រើន គឺដុះដាល
ដល់បុគ្គលដែលដល់ព្រមដោយការស្តាប់នោះ អធិប្បាយថា ធ្វើឲ្យជាពហុ-
ស្ស្វត ។

បទថា **សុតំ បញ្ញាយ វឌ្ឍនំ** សេចក្តីថា ពហុសច្ចៈនោះ ដែលលោក

ពោលទុកដោយន័យជាដើមថា ទ្រទ្រង់នូវពុទ្ធវចនៈ សន្សំនូវពុទ្ធវចនៈក្តីថា
 ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ពុទ្ធវចនៈ គឺសុត្តៈ គេយ្យៈ វេយ្យាករណៈ ... មាន
 ច្រើន ដល់បុគ្គលពួកខ្លះក្នុងលោកនេះដូច្នោះក្តី ពាហុសច្ចៈនោះ រមែងញ៉ាំង
 បញ្ញាដែលជាហេតុឲ្យលះនូវសេចក្តីអាក្រក់ និងឲ្យកើតសេចក្តីល្អ ឲ្យចម្រើន
 ព្រោះហេតុនោះ ទើបសុត្តៈឈ្មោះថា ញ៉ាំងបញ្ញាឲ្យចម្រើន សមដូចព្រះដ៏
 មានព្រះភាគត្រាស់ (ទុក្ខអង្គត្តនិកាយសុត្តកនិបាត) ថា

ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយអរិយសាវ័ក មានការចេះដឹងទុកជាអារុជ
 រមែងលះបង្ខំនូវអកុសល ចម្រើននូវកុសល លះបង្ខំនូវអំពើ
 មានទោស ចម្រើននូវអំពើមិនមានទោស រមែងរក្សាខ្លួនឲ្យ
 បរិសុទ្ធ ដូច្នោះ ។

បទថា បញ្ញាយ អត្តំ ជាធាតិ សេចក្តីថា បុគ្គលជាពហុស្សត តាំង
 នៅក្នុងសុតមយញ្ញាណ គឺញ្ញាណដែលសម្រេចដោយការស្តាប់ ហើយបដិបត្តិ
 នូវបដិបទានោះ រមែងដឹងតាមសេចក្តីពិត និងសម្រេចនូវប្រយោជន៍ មាន
 លោកិយៈនិងលោកុត្តរ ចែកចេញជាទិដ្ឋធម្មិកត្តប្រយោជន៍ជាដើម និងចែក
 ដោយអរិយសច្ចៈ មានទុក្ខសច្ចៈជាដើម ដោយការត្រិះរិះតាមដែលស្តាប់មក
 និងដោយការវិនា គឺការចូលទៅសម្លឹងធម៌ សមដូចព្រះតម្រាស់ដែលព្រះដ៏
 មានព្រះភាគត្រាស់ទុកថា បុគ្គលដឹងហេតុដឹងផលនៃសុត្តៈ តាមដែលបាន
 រៀនមកហើយ រមែងបដិបត្តិធម៌សមគួរដល់ធម៌ ដូច្នោះ និងត្រាស់ទុកក្នុង
 (អង្គត្តនិកាយចតុក្កនិបាត) ថា បុគ្គលនោះចេះអង្កកថាចេះបាលីនៃពុទ្ធ-

វចនៈ មានប្រមាណច្រើននោះហើយ ប្រតិបត្តិធម៌ដ៏សមគួរដល់ធម៌ និងព្រះ
តម្រាស់ (ក្នុងមជ្ឈិមនិកាយមជ្ឈិមបណ្ណាសកៈ) ថា

ទើបពិចារណារកសេចក្តី លុះពិចារណារកសេចក្តីនៃធម៌នោះ
ហើយ ធម៌ទាំងឡាយតែងគួរដល់កិរិយាលៃលកមើល កាល
បើមានការលៃលកមើលហើយ ឆន្ទៈក៏កើតឡើង បុគ្គលនោះ
លុះមានឆន្ទៈកើតហើយ ទើបព្យាយាម លុះព្យាយាមហើយ
រមែងស្នង់មើល លុះស្នង់មើលហើយ រមែងតម្កល់ទុក មាន
ចិត្តបញ្ជូនទៅ (កាន់ព្រះនិព្វាន) ធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់នូវ
បរមសច្ចៈដោយនាមកាយ ទាំងបានចាក់ធ្លុះ ឃើញច្បាស់
នូវបរមសច្ចៈនោះដោយប្រាជ្ញា ដូច្នោះ ។

បទថា ញាតោ អន្តោ សុខាវហោ សេចក្តីថា ប្រយោជន៍ មានទិដ្ឋ
ធម្មិកត្តប្រយោជន៍ជាដើមក្តី ប្រយោជន៍មានទុក្ខសច្ចៈជាដើមក្តី តាមដែលពោល
ហើយ ដែលខ្លួនដឹងហើយ គឺសម្រេចហើយតាមសេចក្តីពិត រមែងនាំមក គឺ
ឲ្យសម្រេចសេចក្តីសុខដោយលោកិយសុខនិងលោកុត្តរសុខ ។

សម្រាប់ការវិនាសញ្ញាដែលតាំងមាំ ប្រយោជន៍រមែងមិនសម្រេច ដោយ
ការស្តាប់ត្រឹមតែម្យ៉ាងប៉ុណ្ណោះព្រោះហេតុនោះ ព្រះថេរៈកាលសម្តែងដល់វិធី
បដិបត្តិនៃការវិនាសញ្ញានោះ ទើបពោលថា បុគ្គលសេពសេនាសនៈស្ងាត់គួរប្រ-
ព្រឹត្តធម៌ជាហេតុរួចស្រឡះចាកសំយោជនៈ គួរប្រព្រឹត្តធម៌ដែលជាហេតុឲ្យចិត្ត
រួចផុតចាកសំយោជនៈ ។

បណ្ណាបទទាំងនោះ ព្រះថេរៈពោលដល់កាយវិវេកដោយបទថា សេវេថ
 បន្ទានិ សេនាសនានិ ។ ម្យ៉ាងទៀតព្រោះព្រះថេរៈកំពុងពោលដល់ការលះ
 សំយោជនៈ រមែងមានការនៅយ៉ាងស្ងាត់របស់បុគ្គលដែលគួរដល់វិវេកនោះ
 ឯង ព្រោះហេតុនោះ សំរេមានសីលសំរេជាដើម គប្បីជ្រាបថា សម្រេច
 ហើយដោយមិនចាំបាច់ពោលទុកក្នុងគាថានេះ ។

បទថា ធរយេស្ស សំយោជនវិប្បមោក្ខំ សេចក្តីថា ចិត្តរមែងផុតចាក
 សំយោជនៈបានដោយប្រការណា ភិក្ខុគប្បីប្រព្រឹត្ត គឺគប្បីបដិបត្តិនូវវិបស្សនា
 ការវិនិច្ឆ័យមគ្គការវិនិច្ឆ័យដោយប្រការនោះ ។

បទថា សចេ រតី នាធិតច្ឆេយ្យ វត្ថុ អធិប្បាយថា ភិក្ខុមិនទាន់បាន
 នូវការត្រេកអរក្នុងសេនាសនៈដ៏ស្ងាត់ និងក្នុងធម៌ គឺកុសលដែលក្រៃលែង
 តាមដែលបានហើយទាំងនោះ គឺមិនបាននូវការត្រេកអរក្រៃលែង ព្រោះមិន
 បានគុណវិសេសជាប់តជាលំដាប់ គប្បីជាអ្នកខ្លួនរក្សាហើយ គឺមានចិត្តដែល
 រក្សាហើយ ដោយកំណត់កម្មដ្ឋាន គប្បីជាអ្នកមានសតិ ដោយការចូលទៅ
 តាំងទុកនូវសតិជាគ្រឿងរក្សាក្នុងទ្វារទាំង ៦ ក្នុងសង្ឃី គឺក្នុងពួកនៃភិក្ខុ ។
 កាលអ្នកនៅយ៉ាងនេះរមែងឈ្មោះថា ជាអ្នករួចផុតចាកសំយោជនៈដោយពិត ។

អដ្ឋកថា មហាចុន្ទត្ថេរគាថា ចប់



ជោតិទាសត្ថេរគាថា

[១៣៣] ពួកជនណាបៀតបៀនពួកមនុស្ស ដោយកម្មដែលច្រឡំ ដោយ
កម្មក្លាខ្លាំងផង ដោយកម្មផ្សេងៗផង ពួកជនទាំងនោះ ឈ្មោះថា មាន
ព្យាយាមអាក្រក់ ជនទាំងនោះតែងត្រូវជន (ឯទៀត) ធ្វើ (ឲ្យដល់នូវ
សេចក្តីទុក្ខ) តាមដំណើរដូច្នោះ ព្រោះថាកម្ម (របស់ជននោះ) មិនចេះ
វិនាសទេ ។ ជនធ្វើនូវកម្មណា ទោះបីល្អឬអាក្រក់ ធ្វើនូវកម្មណាៗ រមែង
ជាទាយាទ (ទទួលផល) នៃកម្មនោះៗ ។

ជោតិទាសត្ថេរ ។



អដ្ឋកថា

ជោតិទាសត្ថេរគាថា

[១៣៣] គាថារបស់ព្រះជោតិទាសត្ថេរ មានពាក្យផ្តើមថា យេ ខោ តេ
ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈ មានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្តេច ។

ព្រះថេរៈនេះ ក៏ជាអ្នកមានបុណ្យធិការ ដែលធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះពុទ្ធអង្គ
មុនៗ សន្សំបុណ្យទាំងឡាយទុកក្នុងភពនោះៗ ក្នុងកាលព្រះដ៏មានព្រះភាគ
ព្រះនាមថា សិខី កើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូល ដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយ ។
ថ្ងៃមួយ ឃើញព្រះសាស្តាយាងទៅបិណ្ឌបាត មានចិត្តជ្រះថ្លា បានថ្វាយផ្លែ
ស្វា ។

ដោយបុណ្យកម្មនោះ កុលបុត្តនោះ អន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំង

ឡាយក្នុងពុទ្ធប្បទាននេះ កើតជាបុត្តរបស់ព្រាហ្មណ៍ដែលសម្បូរដោយសម្បត្តិ
 ក្នុងបាទិយត្ថជនបទបានឈ្មោះថាជាតិទាសៈ ។ កុលបុត្តនោះដឹងក្តីហើយនៅ
 គ្រប់គ្រងផ្ទះ ថ្ងៃមួយឃើញព្រះមហាកស្សបត្រូវត្រាច់ទៅបិណ្ឌបាត ក្នុងស្រុក
 របស់ខ្លួន មានចិត្តជ្រះថ្លា ឲ្យព្រះថេរៈឆាន់ហើយ ស្តាប់ធម៌ក្នុងសម្មាសម្ពុទ្ធករ
 ព្រះថេរៈ ឲ្យសាងវិហារធំលើភ្នំក្បែរស្រុកខ្លួន និមន្តព្រះថេរៈឲ្យនៅក្នុងវិហារនោះ
 ទំនុកបម្រុងដោយបច្ច័យ ៤ បាននូវការសង្ខេបព្រោះព្រះធម្មទេសនារបស់
 ព្រះថេរៈ បួសហើយចម្រើនវិបស្សនា ជាអ្នកបានអភិញ្ញា ៦ ក្នុងកាលមិន
 យូរឡើយ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកចង់ទុកក្នុងអបទានថា

ខ្ញុំបានឃើញព្រះពុទ្ធ ទ្រង់ប្រាសចាកធូលី ជាច្បងក្នុងលោក
 ប្រសើរជាងនរៈ រុងរឿងដូចផ្កាកណិការ ទ្រង់គង់នៅក្នុងចន្លោះ
 ភ្នំ ។ ខ្ញុំមានចិត្តជ្រះថ្លា មានចិត្តរីករាយធ្វើនូវអញ្ញាលីលើក្បាល
 បានយកផ្លែស្នាទុំទៅថ្វាយព្រះពុទ្ធដ៏ប្រសើរ ។ ក្នុងកប្បទី ៣១
 អំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានថ្វាយផ្លែស្នាក្នុងកាលនោះ
 ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុក្ខតិ នេះជាផលនៃផលទាន ។ កិលេស
 ទាំងឡាយ ខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ។ បេ ។ ទាំងសាសនារបស់ព្រះ
 ពុទ្ធខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈបានអភិញ្ញា ៦ ហើយ រៀនព្រះត្រៃបិដក ដល់នូវភាពជាអ្នក
 ជំនាញក្នុងព្រះវិនយបិដក ជាពិសេសជាអ្នកមានវស្សា ១០ និងជាអ្នកសង្រ្គោះ

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ កាសុមារិកផលទាយកត្តោ ។

បរិស័ទបរិវារ ដើរទៅកាន់នគរសាវត្ថី ដើម្បីថ្វាយបង្គំព្រះដ៏មានព្រះភាគមួយ
 អន្លើដោយភិក្ខុទាំងឡាយដ៏ច្រើន ចូលកាន់អារាមរបស់ពួកតិរិយ ក្នុងរវាងផ្លូវ
 ដើម្បីបន្ទោបង្ខំនូវការហត់នឿយក្នុងការដើរផ្លូវ អង្គុយក្នុងចំណែកម្ខាងឃើញ
 ព្រាហ្មណ៍ម្នាក់កំពុងដុតតបៈ ៥ ទើបពោលថា ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍ របស់មួយ
 ត្រូវដុត របស់មួយទៀតនឹងក្តៅដែរឬ ព្រាហ្មណ៍ស្តាប់ដូច្នោះក៏ក្រោធពោលថា
 នែសមណៈត្រងោល របស់ដទៃដែលត្រូវដុតគឺអ្វី ព្រះថេរៈសម្តែងធម៌ទូន្មាន
 ព្រាហ្មណ៍ដោយគាថាថា

វត្ថុដែលគួរដុតទាំងនោះគឺ សេចក្តីក្រោធ សេចក្តីប្រណែន
 ការបៀតបៀនអ្នកដទៃ ការប្រកាន់ខ្លួន ការប្រណាំងវាសនា ការ
 ស្រវឹង ការប្រមាទ តណ្ហា អវិជ្ជា និងការជាប់ជំពាក់ក្នុងភព
 មិនមែនរូបក្ខន្ធ ដូច្នោះ ។

ព្រាហ្មណ៍នោះ និងតិរិយ្យទាំងពួងក្នុងអារាមនៃតិរិយ្យនោះ ស្តាប់ឱវាទ
 នោះហើយ នាំគ្នាបួសក្នុងសម្មាគររបស់ព្រះថេរៈ ។ ព្រះថេរៈទៅកាន់នគរ
 សាវត្ថី មួយអន្លើដោយភិក្ខុទាំងនោះ ថ្វាយបង្គំព្រះដ៏មានព្រះភាគហើយ ស្នាក់
 នៅក្នុងនគរសាវត្ថីអស់ពីរបីថ្ងៃ ហើយត្រឡប់ទៅកាន់ជាតិកុមាររបស់ខ្លួននោះ
 ឯង កាលញាតិចូលទៅរក ព្រះថេរៈពោលទូន្មានញាតិដែលមានលទ្ធិផ្សេង
 ដែលប្រកាន់ថា បរិសុទ្ធិព្រោះយ័ញ្ញ បានពោលគាថា ២ ដោយសេចក្តីថា

ពួកជនណាបៀតបៀនពួកមនុស្ស ដោយកម្មដែលប្រឡំដោយ
 កម្មក្លាខ្លាំងផង ដោយកម្មផ្សេងៗផង ពួកជនទាំងនោះ ឈ្មោះ

ថា មានព្យាយាមអាក្រក់ ជនទាំងនោះតែងត្រូវជន (ឯ
ទៀត) ធ្វើ (ឲ្យដល់នូវសេចក្តីទុក្ខ) តាមដំណើរដូច្នោះ
ព្រោះថាកម្ម (របស់ជននោះ) មិនចេះវិនាសទេ ។

ជនធ្វើនូវកម្មណា ទោះបីល្អឬអាក្រក់ ធ្វើនូវកម្មណាៗ
រមែងជាទាយាទ (ទទួលផល) នៃកម្មនោះៗ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា យេ ជាពាក្យប្រាប់មិនចំពោះ ។ បទថា តេ
ជាបដិនិទ្ទេសជាមួយពាក្យថា (យេ) ប្រើក្នុងសេចក្តីមិនចំពោះដូចគ្នា ។
សូម្បីបទទាំង ២ ក៏សម្ពន្ធចូលជាមួយបទថា ជនា ។

បទថា ទោ ត្រឹមតែជានិបាត ។

បទថា វេធមិស្សន សេចក្តីថា ដោយការចង់ត្រង់អវយវៈ មានក្បាល
ជាដើម ដោយការចង់ដោយខ្សែស្បែកជាដើម បាលីជា វេធមិស្សន ដូច្នោះ
ក៏មាន ឯសេចក្តីដូចគ្នា ។

បទថា នានត្ថន ច កម្មនា សេចក្តីថា ដោយកម្ម គឺការចូលទៅ
បៀតបៀនអ្នកដទៃច្រើនយ៉ាង មានការសម្លាប់ ការប្រហារ ការកាត់អវ-
យវៈ មានដៃនិងជើងជាដើម និងដោយការប្រើដុំគ្រុសជាដើម ។

បទថា មនុស្ស ត្រឹមតែជាឧបមា ព្រោះដូច្នោះ ទើបមានអធិប្បាយថា
បានដល់ ក្នុងសត្វឯណានីមួយ ។ បទថា ឧបរុទ្ធន្តិ ស្មើគ្នានឹង វិពានេតិ ប្រែ
ថា រមែងបៀតបៀន ។

បទថា ជរុស្តបក្កមា បានដល់ សេចក្តីព្យាយាមដែលទារុណ អធិប្បាយ

ថា ជាការធ្វើរបស់បុគ្គលដែលយោរយោ ។

បទថា ជនា បានដល់ សត្វទាំងឡាយ ។ បទថា តេបិ តត្ថេវ កិរន្តិ
សេចក្តីថា បុគ្គលមានប្រការដូចពោលហើយទាំងនោះ បៀតបៀនអ្នកដទៃដោយ
ហេតុដែលជាកម្មណា រមែងត្រូវធ្វើ គឺតបស្មងឯង ព្រោះហេតុនោះឯង
អធិប្បាយថា រមែងសោយទុក្ខបែបនោះដូចគ្នា ។ បាវៈថា តថេវ កិរន្តិ ដូច្នោះ
ក៏មាន ។ សេចក្តីថា ខ្លួនឯងធ្វើទុក្ខឲ្យដល់អ្នកដទៃយ៉ាងណារមែងត្រូវអ្នកដទៃ
ធ្វើគឺឲ្យដល់ទុក្ខយ៉ាងនោះដូចគ្នា ព្រោះហេតុអ្វី ព្រោះថាកម្ម (របស់ជន
នោះ) មិនចេះវិនាសទេ អធិប្បាយថា ព្រោះថា កម្មដែលខ្លួនសាងទុក
ដោយចំណែកមួយ មិនឲ្យផលនឹងមិនអស់ទៅ គឺឲ្យផល កាលជួបនូវបច្ច័យ
ដែលនៅសល់ ។

ឥឡូវនេះ ព្រះថេរៈ កាលចែកសេចក្តីដែលពោលទុកដោយសង្ខេបថា
ព្រោះ ថាកម្ម (របស់ជននោះ) មិនចេះវិនាសទេ ដូច្នោះហើយ ដើម្បី
នឹងធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ថា សត្វទាំងឡាយមានកម្មជារបស់ខ្លួន ទើបពោលគាថា
ថា យំ ករោតិ ជនធ្វើនូវកម្មណា ដូច្នោះជាដើម ។

ពាក្យជាគាថានោះ មានអធិប្បាយថា សត្វធ្វើនូវកម្មណាដែលល្អ គឺជា
កុសល ឬថាដែលអាក្រក់គឺជាអកុសលហើយក្នុងកម្ម ២ យ៉ាងនោះ កាល
ធ្វើកម្មណារមែងឈ្មោះថាធ្វើ គឺសន្សំដោយកម្មនោះ អាចនឹងឲ្យផល ។

បទថា តស្ស តស្សេវ ទាយាទោ សេចក្តីថា កាលសត្វកាន់យកផល
នៃកម្មនោះៗឯង ឈ្មោះថា រមែងជាបុគ្គលមានចំណែកនៃផលដែលកម្មនោះៗ

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ថេរគាថា ទុកនិបាត

៧៥៨

គប្បីឲ្យផល ដោយហេតុនោះ ទើបព្រះដ៏មានព្រះភាគត្រាស់ទុកក្នុង (ចូឡ
កម្មវិក្កស្សត្រ) ថា ម្ចាស់មាណពសត្វទាំងឡាយមានកម្មជារបស់ខ្លួន មាន
កម្មជាទាយាទ ដូច្នោះជាដើម ។ ញាតិទាំងឡាយ របស់ព្រះថេរៈ ស្តាប់គា
ថាទាំងនេះហើយ តាំងនៅហើយក្នុងសទ្ធាថា សត្វមានកម្មជារបស់ខ្លួនដោយ
ប្រការដូច្នោះ ។

អដ្ឋកថា ជាតិទាសត្តរគាថា ចប់



ហោរញ្ញកានិទ្ទេរគាថា

[១៣៤] ថ្ងៃនិងយប់ តែងកន្លងទៅ ជីវិតរមែងរលត់ទៅ អាយុរបស់ សត្វទាំងឡាយរមែងអស់ទៅ ដូចទឹកស្ទឹងតូច ។ ជនពាលដែលកំពុងធ្វើ កម្មដ៏លាមក ក៏មិនក្រាករពួក (រហូតដល់) ផលដ៏ក្លៅក្រហាយមានដល់ គេក្នុងកាលជាខាងក្រោយ ព្រោះថា វិបាករបស់កម្មនោះជាវិបាកដ៏លាមក ។

ហោរញ្ញកានិទ្ទេរ ។



អដ្ឋកថា

ហោរញ្ញកានិទ្ទេរគាថា

[១៣៤] គាថារបស់ព្រះហោរញ្ញកានិទ្ទេរ មានពាក្យផ្ដើមថា អច្ចយន្តិ អហោរត្តា ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈ មានអត្ថប្បត្តិហេតុដូច ម្ដេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះ ក្នុងកាលព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធព្រះនាមថា បទុមត្តរៈ កើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូល ក្នុងនគរហង្សវរ្ម័នីដ៏ឆ្កើតឃើយ ស៊ីឈ្នួលអ្នកដទៃចិញ្ចឹម ជីវិត ។ ថ្ងៃមួយ បានបរិច្ចាគសំពត់មួយផ្ទាំង ថ្វាយសាវ័ករបស់ព្រះសាស្តា នាមថាសុជាត ដែលកំពុងស្វែងរកសំពត់បំសុកូល ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះ កើតក្នុងឋានតាវត្តិន្ស្ស អន្ទោលទៅ មកក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បទាននេះ កើតជាកូនរបស់ចោរ- វោសាសកៈ ដែលជាមេស្រុក របស់ព្រះបាទកោសល មានឈ្មោះថា ហេ-

រញ្ជាកានិ ។ កុលបុត្តនោះ ចម្រើនវ័យហើយ អំណើៈឥតអំពីបិតាទៅ ក៏បាន
 ទទួលដំណែងជាមេស្រុក ឃើញពុទ្ធានុភាពក្នុងកាលដែលទ្រង់ទទួលវត្តជេត-
 ពនមហាវិហារ បានជាអ្នកមានសទ្ធា ប្រគល់ដំណែងឲ្យបុរស លាព្រះ
 រាជាចេញបួសហើយ ចម្រើនវិបស្សនាសម្រេចអរហត្តក្នុងកាលមិនយូរឡើយ
 សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកចង់ទុកក្នុងអបទានថា

ក្នុងកាលនោះ សាវ័កនាមសុជាតៈរបស់ព្រះមានព្រះភាគព្រះ
 នាមបទុមុត្តរៈ លោកកំពុងស្វែងរកសំពត់បំប៉នសុក្ខល លើគំនរ
 សំរាមក្បែរប្រក ។ ខ្ញុំជាអ្នកស៊ីឈ្នួលនៃបុគ្គលដទៃ ក្នុងនគរ
 ហង្សវតីបានប្រគេនសំពត់ពាក់កណ្តាលហើយថ្វាយបង្គំដោយ
 សិរ្សៈ ។ ដោយអំពើដែលខ្ញុំបានធ្វើល្អនោះផង ដោយចេតនា
 ដែលខ្ញុំបានតម្កល់ទុកហើយនោះផង ខ្ញុំលះបង់រាងកាយជា
 របស់មនុស្សទៅ ក៏បានទៅកើតក្នុងឋានតាវត្តិវិញ ។ ខ្ញុំបាន
 កើតជាព្រះឥន្ទ សោយរាជ្យជាស្តេចនៃទេវតាអស់ ៣៣ ជង
 ខ្ញុំបានកើតជាស្តេចចក្រពត្តិអស់ ៧៧ ជង ។ ខ្ញុំបានសោយ
 ប្រទេសរាជ្យដ៏ធំទូលាយរាប់ជាតិមិនអស់ ខ្ញុំឥតមានភ័យអំពី
 ទីណា តែងត្រេកអរព្រោះកិរិយាឲ្យនូវសំពត់ពាក់កណ្តាល ។
 ក្នុងថ្ងៃនេះបើខ្ញុំប្រាថ្នាថ្វាយកសំពត់ដែលកើតអំពីសម្បកឈើមក
 ប្រក់ព្រៃ និងភ្នំក៏សឹងបាន នេះជាផលនៃការថ្វាយសំពត់ពាក់
 កណ្តាល ។ ក្នុងកប្បទីមួយសែនអំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុ

ដែលខ្ញុំបានឲ្យទានក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុក្ខតិ នេះ
 ជាផលនៃសំពត់ពាក់កណ្តាល ។ កិលេសទាំងឡាយខ្ញុំដុតបំ-
 ផ្លាញហើយ ។ បេ ។ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំក៏បានប្រតិ-
 បត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈនោះ សម្រេចអរហត្តហើយ មានបំណងនឹងឲ្យបួនប្រុសរបស់
 ខ្លួនផ្លាស់ប្តូរការងារនោះ កាលនឹងជាសំតៀនបួនប្រុស ព្រោះឃើញបួនប្រុសនៅ
 តែត្រេកអរក្នុងការងារដែលនោះឯង ទើបពោលគាថា ២ ថា

ថ្ងៃនឹងយប់តែងកន្លងទៅ ជីវិតរមែងរលត់ទៅ អាយុរបស់សត្វ
 ទាំងឡាយរមែងអស់ទៅ ដូចទឹកស្ទឹងតូច ។

ជនពាលដែលកំពុងធ្វើកម្មដ៏លាមក ក៏មិនក្រាក់រពូក (រហូត
 ដល់) ផលដ៏ក្តៅក្រហាយមានដល់គេ ក្នុងកាលជាខាងក្រោយ
 ព្រោះថា វិបាករបស់កម្មនោះ ជាវិបាកដ៏លាមក ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា អច្ចយន្តិ បានដល់ ឈានកន្លង អធិប្បាយ
 ថា កំពុងចេញទៅដោយរហ័ស ។

បទថា អហោរត្តា បានដល់ ទាំងពេលយប់ និងពេលថ្ងៃ ។ បទថា
 ជីវិតំ ឧបរុជ្ឈតិ សេចក្តីថា ជីវិតិន្រ្ទិយ រមែងរលត់ ដោយអំណាចនៃការ

១- ក្នុងអបទានជាព្រះ ឧបឧទុស្សទាយកត្តោ ។ ព្រះហោរញ្ញកានិក្តោនេះមានប្រវត្តិក្នុង
 អតីតដូចគ្នានឹងព្រះចូឡវច្ឆតោ ក្នុងឯកនិបាត វគ្គទី ២ ខាងដើមដែរ ឯអបទានលោកកំពោលដូចគ្នា
 បណ្ឌិតគប្បីជ្រាប ។

រលត់ទៅគ្រប់ៗខណៈ សមដូចលោកពោលទុកថា នៃភិក្ខុអ្នករមែងចាស់
រមែងឈឺ រមែងស្លាប់ រមែងចុតិ និងបដិសន្ធិគ្រប់ៗខណៈ ដូច្នោះ ។

បទថា អាយុ វិយតិ មច្ឆានំ សេចក្តីថា អាយុរបស់សត្វទាំងឡាយ
នេះ ដែលបាននាមថា មច្ឆៈ ព្រោះមានការស្លាប់ជាសកាវៈ បានដល់ អាយុ
ដែលកំណត់ពេលយ៉ាងខ្ពស់ទុកថា បុគ្គល (ក្នុងសម័យនេះ) ដែលរស់
នៅយ៉ាងយូរបានត្រឹម ១០០ ឆ្នាំ និងតិចជាង ១០០ ឆ្នាំ ឬច្រើនជាង ១០០
ឆ្នាំក៏មាន (ដោយតិច) រមែងអស់ទៅ គឺដល់នូវការអស់ទៅនិងការបែក
ធ្លាយសេចក្តីនេះឧបមាដូចអ្វី ដូចទឹកក្នុងស្ទឹងតូចដូច្នោះ ធម្មតាទឹកក្នុងស្ទឹងតូច
គឺស្ទឹងតូចតាច ដែលហូរអំពីភ្នំ រមែងតាំងនៅមិនបានយូររឹងស្អាតទៅដោយ
រហ័ស គឺ គ្រាន់តែហូរមកប៉ុណ្ណោះ ក៏អស់ទៅ យ៉ាងណា អាយុរបស់សត្វ
ទាំងឡាយក៏ដូច្នោះ រមែងអស់ គឺ ដល់នូវការអស់ទៅយ៉ាងឆាប់រហ័ស ។
ក្នុងគាថានេះទឹកនោះឯងលោកហៅថា ឌុនកំ ដូច ចិត្ត នោះឯង លោកហៅថា
មាណសំ ដូច្នោះ ។

បទថា អថ វាទានិ កម្មានិ ករំ ពាលោ ន ពុជ្ឈតិ សេចក្តីថា កាល
សង្សារជារបស់មិនទៀង មានយ៉ាងនេះ បុគ្គលពាលធ្វើកម្មដ៏លាមក ដោយ
អំណាចនៃលោកៈ ឬដោយអំណាចនៃសេចក្តីក្រោធ កាលធ្វើក៏មិនដឹងខ្លួន និង
កំពុងធ្វើអំពើអាក្រក់ក៏មិនដឹងថាអញធ្វើអាក្រក់ ព្រោះមិនដឹងថាកម្មនេះ មាន
ទុក្ខជាវិបាកបែបនេះ ដូច្នោះ ហេតុនោះទើបពោលថា ន ពុជ្ឈតិ ប្រែថា រមែង
មិនដឹងខ្លួន ដូច្នោះ ។

បទថា បច្ឆាស្ស កដុកំ ហោតិ សេចក្តីថា បើក្នុងខណៈដែលសន្សំ
កម្មលាមកនោះ មិនដឹងថា កម្មនេះមានផលយ៉ាងនេះ តែខាងក្រោយអំពីនោះ
ទុក្ខដ៏ក្តៅផ្សាមិនគួរប្រាថ្នានោះឯងនឹងមានដល់បុគ្គលពាលនោះ ដែលកើតក្នុង
អបាយកម្មមាននរកជាដើម ។

ព្រោះថា វិបាករបស់កម្មនោះ ជាវិបាកដ៏លាមក គឺព្រោះឈ្មោះថា កម្ម
ដ៏លាមកនោះ មានផលដ៏លាមកអាក្រក់ មិនគួរប្រាថ្នានោះឯង ។ បួនប្រុស
របស់ព្រះថេរៈស្តាប់ឱវាទនេះហើយ ទូលលាព្រះរាជាបួនហើយ ញ៉ាំងប្រ-
យោជន៍របស់ខ្លួនឲ្យសម្រេចក្នុងកាលមិនយូរឡើយ ។

អដ្ឋកថា ហោរញ្ញកានិត្តោគាថា ចប់



សោមមិត្តត្រូវគាថា

[១៣៥] បុគ្គលតោងកំណាត់ឈើតូច រមែងលិចចុះក្នុងជំនន់ធំ យ៉ាង
ណាមិញ បុគ្គលអាស្រ័យមនុស្សខ្ជិល ទុកជាមានការរស់នៅដោយល្អ ក៏
រមែងលិចចុះ (ក្នុងសង្សារវដ្ត) យ៉ាងនោះដែរ ។ ព្រោះហេតុនោះ
បុគ្គលគប្បីរៀបបុគ្គលខ្ជិល អ្នកមានព្យាយាមថាកទាបនោះចេញ គប្បីនៅ
រួមជាមួយនឹងពួកអរិយៈ ជាបុគ្គលស្ងប់ស្ងាត់មានឈានមានចិត្តស្ងួន (ទៅ
កាន់ព្រះនិព្វាន) ជាបណ្ឌិតមានព្យាយាមតឹងរឹងអស់កាលជានិច្ច ។

សោមមិត្តត្រូវ ។



អដ្ឋកថា

សោមមិត្តត្រូវគាថា

[១៣៥] គាថារបស់ព្រះសោមមិត្តត្រូវ មានពាក្យផ្ដើមថា បរិត្តំ ធារុ
ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈ មានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។

ព្រះថេរៈនេះ ក៏ជាអ្នកមានបុញ្ញាធិការ ដែលធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះពុទ្ធអង្គ
មុនៗ សន្សំបុណ្យទុកក្នុងភពនោះៗ ក្នុងសាសនារបស់ព្រះដ៏មានព្រះភាគព្រះ
នាមថាសិខី កុលបុត្តនេះកើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូល ដឹងក្តីហើយ ស្តាប់ព្រះពុទ្ធ
គុណមានចិត្តជ្រះថ្លា ថ្ងៃមួយ ឃើញផ្កាចារមានផ្ការីកស្ដុសស្ដាយ ក៏បេះយក
មកហើយ បោះឡើងទៅលើអាកាស តាំងចិត្តបូជាព្រះសាស្តា ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះ អន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំង

ឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បាទនេះ កើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ ក្នុងនគរពារាណសី មាន
 ឈ្មោះថា សោមមិត្តៈ ជាអ្នកចប់ត្រៃវេទ ជាអ្នកស្និទ្ធស្នាលជាមួយព្រះថេរៈ
 ឈ្មោះវិមលៈ ទៅកាន់សម្មាសម្ពុទ្ធជាមួយព្រះថេរៈរឿយៗ ស្តាប់ធម៌ហើយ មាន
 សទ្ធាក្នុងសាសនា បួសហើយ បានឧបសម្បទាហើយ បំពេញវត្តបដិបត្តិ
 ត្រាច់ទៅ ។

ចំណែកព្រះវិមលត្ថេរ ជាបុគ្គលខ្ជិលច្រអូស ច្រើនទៅដោយការដេក
 ញ៉ាំងយប់និងថ្ងៃឲ្យកន្លងទៅ ព្រះសោមមិត្តៈគិតថា តើមានប្រយោជន៍អ្វី ព្រោះ
 អាស្រ័យព្រះថេរៈខ្ជិលច្រអូសបែបនេះ ដូច្នោះហើយ ទើបលះព្រះវិមលត្ថេរ
 ចូលទៅរកព្រះមហាកស្សបត្ថេរ តាំងនៅក្នុងឱវាទរបស់ព្រះមហាកស្សបត្ថេរ
 ហើយចម្រើនវិបស្សនា តាំងនៅក្នុងអរហត្តក្នុងកាលមិនយូរឡើយ សមដូចគា
 ថាព័ន្ធដែលលោកចង់ទុកក្នុងអបទានថា

ខ្ញុំបានឃើញផ្កាចារឹកហើយ (បេះផ្កានោះ) រួចផ្តងអញ្ជូល
 ប្រណម្យឡើង នឹកដល់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធដ៏ប្រសើរ ហើយបាន
 បូជាបោះផ្កានោះទៅព្រះអាកាស ។ ដោយអំពើដែលខ្ញុំបានធ្វើ
 ដោយល្អនោះផង ដោយចេតនា ដែលខ្ញុំបានតម្កល់ទុកហើយ
 នោះផង ខ្ញុំលះបង់រាងកាយជារបស់មនុស្សទៅ ក៏បានទៅកើត
 ឯឋានតាវត្តិន្យ ។ ក្នុងកប្បទី ៣១ អំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុ
 ដែលខ្ញុំបានធ្វើនូវកុសលកម្មក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់
 ទុក្ខតិ នេះជាផលនៃពុទ្ធបូជា ។ កិលេសទាំងឡាយ ខ្ញុំដុតបំ-

ផ្កាញហើយ ។ បេ ។ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំក៏បានប្រតិ
បត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអរហត្តហើយ កាលនឹងគំរាមព្រះវិមលត្ថេរដោយ
ឱវាទ បានពោលគាថា ២ ថា

បុគ្គលតោងកំណាត់ឈើតូច រមែងលិចចុះក្នុងជំនន់ធំ យ៉ាង
ណាមិញ បុគ្គលអាស្រ័យមនុស្សខ្ជិល ទុកជាមានការរស់នៅ
ដោយល្អក៏រមែងលិចចុះ (ក្នុងសង្សារវដ្ត) យ៉ាងនោះដែរ ។

ព្រោះហេតុនោះ បុគ្គលគប្បីរៀនបុគ្គលខ្ជិលអ្នកមានព្យា-
យាមថោកទាបនោះចេញ គប្បីនៅរួមជាមួយនឹងពួកអរិយៈជា
បុគ្គលស្ងប់ស្ងាត់ មានឈាន មានចិត្តស្ងួន (ទៅកាន់ព្រះ
និព្វាន) ជាបណ្ឌិតមានព្យាយាមតឹងរឹងអស់កាលជានិច្ច ។

បណ្ឌិតបទទាំងនោះ បទថា បរិត្តំ ធារុមារុយ្ហ យថា សីទេ មហាណ្ណវេ
សេចក្តីថា កុលបុត្ត សូម្បីមានសីលជាទីស្រឡាញ់ អាស្រ័យមនុស្សខ្ជិល
ច្រអូស រមែងលិចចុះ គឺធ្លាក់ក្នុងសង្សារ បានដល់ មិនដល់ត្រើយនៃមហាណ្ណវៈ
គឺព្រះនិព្វាន ព្រោះហេតុយ៉ាងនេះ ដូច្នោះ កុលបុត្តគប្បីរៀនដោយប្រការទាំង
ពួងនូវបុគ្គលនោះដែល ឈ្មោះថា កុសីនំ ព្រោះលិចចុះកាន់សកាវៈថោកទាប
ងើបក្បាលមិនរួច ដោយអំណាចនៃកុសលធម៌ដ៏ក្រៃលែង ឈ្មោះថា ហិ-
នវិរយំ ព្រោះមិនមានការប្រារព្ធសេចក្តីព្យាយាម អធិប្បាយថា មិនគប្បីកាន់

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ ក៏សុកបុប្ផិយត្ថេរ ។

យកនូវទិដ្ឋានគតិរបស់បុគ្គលនោះ ។ ព្រះថេរៈ កាលសម្តែងទោសនៃការ
ខ្ជិលច្រអូសដោយគាថាដែលជាបុគ្គលាធិដ្ឋាន យ៉ាងនេះហើយ ឥឡូវនេះ
ដើម្បីសម្តែងអានិសង្សក្នុងការប្រារព្ធព្យាយាម ទើបពោលគាថាថា វិវិត្តេហិ
ដូច្នោះជាដើម ។

សេចក្តីនោះ មានអធិប្បាយថា បុគ្គលពួកណា ឈ្មោះថា ជាបុគ្គល
វិវិត្តេហិ ព្រោះមានកាយវិវេក បន្ទាប់អំពីនោះ ឈ្មោះថា អរិយេហិ ព្រោះ
ជាអ្នកត្រាយចាកកិលេសទាំងឡាយ ឈ្មោះថា បហិត្តេហិ ព្រោះភាពជា
អ្នកមានចិត្តស្ងួតចំពោះព្រះនិព្វាន ឈ្មោះថា ឈាយិហិ ដោយអំណាចនៃ
អារម្មណ្តបនិជ្ឈាន និងដោយអំណាចនៃលក្ខណ្តបនិជ្ឈាន ឈ្មោះថា អារទុ-
វិរិយេហិ ព្រោះភាពជាអ្នកមានសេចក្តីព្យាយាមដែលផ្តងហើយ សព្វកាល
ទាំងពួង ឈ្មោះថា បណ្ឌិតេហិ ព្រោះប្រកបដោយបញ្ញា មានលោកិ-
យប្បញ្ញា និងលោកុត្តរប្បញ្ញាជាដើម កុលបុត្តអ្នកបំណងញ៉ាំងប្រយោជន៍ឲ្យ
សម្រេច គប្បីនៅជាមួយនឹងបណ្ឌិតទាំងនោះ គឺគប្បីនៅរួមគ្នា ។

ព្រះវិមលត្តេរស្តាប់ឱវាទនោះហើយ មានចិត្តសង្វេគ ផ្តើមតាំងវិបស្សនា
ញ៉ាំងប្រយោជន៍ខ្លួនឲ្យសម្រេចហើយ សេចក្តីនេះនឹងមានតទៅខាងមុខទៀត។

អដ្ឋកថា សោមមិត្តត្តេរគាថា ចប់



សព្វមិត្តត្រូវគ្នាថា

[១៣៦] ជនទាក់ទងនឹងជន ជនអាស្រ័យនូវជន ជនត្រូវជនបៀត
បៀនផង ជនបៀតបៀនជនផង ។ ព្រោះថាប្រយោជន៍អ្វី ដោយជនរបស់
ជននោះ ឬដោយជនដែលឲ្យកើតហើយ អាត្មាអញ្ញាគប្បីលះនូវជនដែលបៀត
បៀនជនច្រើនហើយទៅ ។

សព្វមិត្តត្រូវ ។



អដ្ឋកថា

សព្វមិត្តត្រូវគ្នាថា

[១៣៦] គាថារបស់ព្រះសព្វមិត្តត្រូវ មានពាក្យផ្ដើមថា ជនោ ជនស្មី
សម្ពុទ្ធា ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។
បានឮថា កុលបុត្តនេះក៏ជាអ្នកមានបុណ្យាធិការបានធ្វើទុកហើយ ក្នុងព្រះ
ពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំបុណ្យក្នុងភពនោះៗ ។ ក្នុងកប្បទី ៩២ រាប់ថយក្រោយ
អំពីកទុកប្បនេះ ក្នុងសាសនាព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាតិស្សៈ កុលបុត្តនេះ
កើតក្នុងត្រកូលព្រានព្រៃ សម្លាប់ម្រឹកក្នុងព្រៃស៊ីសាច់ចិញ្ចឹមជីវិត ។

លំដាប់នោះ ព្រះមានព្រះភាគ កាលទ្រង់អនុគ្រោះកុលបុត្តនោះ ទ្រង់
ក៏សម្ដែងស្នាមព្រះបាទទុកក្នុងទីក្បែរៗកុលបុត្តនោះចំនួន ៣ ហើយទ្រង់យាង
ទៅ ។ កុលបុត្តនោះឃើញស្នាមព្រះបាទ មានរូបកងចក្រជាគ្រឿងសម្គាល់
ព្រោះមានការសន្សំដែលធ្វើហើយក្នុងព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទាំងឡាយ ក្នុងអតីត-

កាល មានចិត្តជ្រះថ្លាធ្វើការបូជាដោយផ្កាសិរមាន់ ដោយបុញ្ញកម្មនោះ បដិ-
សន្តិក្នុងស្ថានតាវត្តិវិញ អន្ទោលទៅមកក្នុងសុគតិភពប៉ុណ្ណោះ ក្នុងពុទ្ធប្បាទ
នេះ កើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ នានគរសាវត្ថី មានឈ្មោះថាសព្វមិត្ត កុល
បុត្តនោះដឹងក្តីហើយ ឃើញពុទ្ធនុភាពក្នុងកាលដែលព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់
ទទួលវិហារឈ្មោះជេតពន បាននូវសទ្ធា បួសហើយ រៀនកម្មដ្ឋានក្នុងព្រៃ
ចូលវស្សា លុះចេញវស្សាហើយ ក៏ទៅកាន់នគរសាវត្ថី ដើម្បីថ្វាយបង្គំព្រះ
មានព្រះភាគ បានឃើញកូនម្រឹកជាប់អន្ទាក់ ដែលព្រានព្រៃដាក់ក្នុងរវាងផ្លូវ
ឯមេម្រឹកដែលជាមេរបស់កូនម្រឹកនោះ មិនជាប់អន្ទាក់ តែមិនគេចទៅឆ្ងាយ
ព្រោះស្រឡាញ់ក្នុងកូន មិនហ៊ានចូលទៅជិតអន្ទាក់ ព្រោះខ្លាចស្លាប់ ឯកូន
ម្រឹកភិតភ័យបម្រះននៀលទៅមក ហៅរកសេចក្តីកុរុណា ។ ព្រះថេរៈឃើញ
ដូច្នោះហើយគិតថា ឱហ្ន៎ ! ទុក្ខរបស់សត្វទាំងឡាយ មានការស្រឡាញ់ជា
ហេតុ ដូច្នោះហើយ ធ្វើដំណើរបន្តទៅទៀត ជួបនឹងចោរជាច្រើន ចាប់បុរស
ម្នាក់ យកចំបើងរុំរាងកាយដុតទាំងរស់ បុរសនោះស្រែកដោយសំឡេងខ្លាំង
អាស្រ័យហេតុ ២ យ៉ាងនោះ កើតសេចក្តីសង្វេគ កាលចោរទាំងឡាយកំពុង
ស្តាប់នោះឯងបានពោល ២ គាថាថា

ជនទាក់ទងនឹងជន ជនអាស្រ័យនូវជន ជនត្រូវជនបៀតបៀន
ផង ជនបៀតបៀនជនផង ។ ព្រោះថាប្រយោជន៍អ្វីដោយជន
របស់ជននោះ ឬដោយជនដែលឲ្យកើតហើយ អាត្មាអញគប្បី
លះនូវជនដែលបៀតបៀនជនច្រើន ហើយទៅ ។

បណ្ណាបទទាំងនោះ បទថា ជនោ បានដល់ បុគ្គលអន្ធពាល ។ បទ
ថា ជនស្មី បានដល់ ជាមួយជនដទៃ ។ បទថា សម្ពន្ធា បានដល់ ជាប់
ចំពាក់ដោយគ្រឿងជាប់ជំពាក់គឺតណ្ហា គឺជាប់ជំពាក់ទៅវិញទៅមកដោយន័យ
ជាដើមថា បុគ្គលនេះជាកូនរបស់អញ បុគ្គលនេះជាម្តាយរបស់អញ ។

ម្យ៉ាងទៀត បាលីក៏យ៉ាងនេះ តែមានអត្ថថា មានចិត្តចង់ជាប់យ៉ាងនេះ
ថា ជនទាំងនេះចិញ្ចឹមអញមក អញអាស្រ័យជនទាំងនេះចិញ្ចឹមជីវិត ។

បទថា ជនមេវស្សុតោ ជនោ សេចក្តីថា បុគ្គលដទៃត្រេកអរ គឺជាប់
ចំពាក់ហើយដោយតណ្ហា បានដល់ កំណត់កាន់យកអ្នកដទៃនោះឯង ដោយ
ន័យជាដើមថា បុគ្គលនេះជាបុត្ររបស់អញ បុគ្គលនេះជាជីតារបស់អញ ។

បទថា ជនោ ជនេន មោឃីយតិ មោឃេតិ ច ជនោ ជនំ សេចក្តីថា
ជនអាស្រ័យជនដោយអំណាចនៃលោកៈ ខ្លះនូវការពិចារណា ព្រោះការ
មិនមាននៃកម្មស្សកតាញាណ និងព្រោះការមិនមានការដឹងតាមសេចក្តីពិត
យ៉ាងណា ជនត្រូវជនដទៃបៀតបៀន គឺ ធ្វើឲ្យលំបាកដោយអំណាចទោស
ក៏ដូច្នោះ ហើយជនកាលមិនដឹងថា កម្មដែលអញធ្វើនេះនឹងជាកម្មធ្លាក់ដល់
អញវិញ ព្រោះជាផលទាក់ទងដោយការបៀតបៀនដ៏ខ្លាំងក្លា ទើបបៀតបៀន
គ្នា ។ បទថា កោ ហិ តស្ស ជនេនត្ថោ សេចក្តីថា ជនដែលត្រេកអរនឹង
គ្នាដោយអំណាចនៃតណ្ហា ឬបៀតបៀនគ្នាដោយអំណាចនៃទោសៈ នឹងកើត
ប្រយោជន៍អ្វី ។

បទថា ជនេន ជនិតេន វា សេចក្តីថា បុគ្គលដែលជាមាតាបិតា មាន

កិច្ចញ្ញាំងអ្នកដទៃឲ្យកើតនោះ នឹងមានប្រយោជន៍អ្វី ។ បទថា ជនំ ឱបាយ
 គន្ធិំ តំ ហោបយិត្វា ពហុំ ជនំ សេចក្តីថា ព្រោះបដិបទារបស់បុគ្គលដែល
 ទាក់ទងទៅក្នុងសង្សារ មានលក្ខណៈយ៉ាងនេះដូចគ្នា ដូច្នោះ គួរលះបុគ្គល
 ប្រភេទនោះ គឺជនមានតណ្ហាដែលបៀតបៀនជនក្តី ជនមានទោសៈដែលបៀត
 បៀនជនជាច្រើនក្តី គប្បីលះ គឺលះបង់ជននោះដោយប្រការទាំងពួង ហើយ
 ទៅ អធិប្បាយថា គប្បីដល់ គឺទៅកាន់ស្ថានទីដែលជនទាំងនោះ ប្រទូស្ត
 មិនបាន ។

ព្រះថេរៈកាលពោលយ៉ាងនោះហើយ ខ្ញុំលំខ្វាយក្នុងវិបស្សនា សម្រេច
 អរហត្តហើយ ក្នុងខណៈនោះឯង សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុង
 អបទានថា

ចេតិយរបស់ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាម បទុមុត្តរៈ ជាច្បងក្នុង
 លោក ប្រកបដោយតាទិគុណ តាំងនៅក្នុងព្រៃធំ ជាទីកុះករ
 ដោយម្រឹគសាហាវ ។ បុគ្គលណាមួយ មិនអាចនឹងទៅថ្វាយ
 បង្គំចេតិយបានឡើយ ចេតិយនោះត្រូវស្មៅ និងឈើវល្លិរូបរិត
 រលើងរលំ ។ កាលនោះ ខ្ញុំជាអ្នកធ្វើការងារក្នុងព្រៃជាមួយ
 បិតា និងជីតា ក៏បានឃើញព្រះស្តុបក្នុងព្រៃធំដែលមានស្មៅ
 វល្លិ រូបរិតរលើងរលំនោះ ។ លុះខ្ញុំឃើញពុទ្ធស្តុបហើយ ក៏
 តាំងចិត្តគោរពថា ព្រះស្តុបរបស់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធដ៏ប្រសើរនេះ នៅ
 ក្នុងព្រៃរលើងរលំខូចខាតអស់ អ្នកស្គាល់គុណ និងទោសនៃ

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ថេរគាថា ទុកនិបាត

ចេតិយនោះ បើមិនបានជម្រះនូវពុទ្ធស្នូបដែលមិនកំបាំង មិន
សមគួរត្រឡប់ទៅប្រកបការងារដទៃវិញ ការណ៍នោះមិនសម
គួរទេ ។ ទើបខ្ញុំជម្រះស្មៅនិងឈើវល្លិលើព្រះចេតិយ ហើយ
ថ្វាយបង្គំ រួចថយក្រោយអស់ ៨ ជំហាន រួចដើរចេញទៅ ។
លុះខ្ញុំលះបង់រាងកាយជារបស់មនុស្សហើយ បានទៅកើតក្នុង
ឋានតាវត្តិន្យ ដោយកុសលកម្មដែលខ្លួនសាងល្អនោះផង ដោយ
ការតាំងចេតនានោះផង ។ វិមានរបស់ខ្ញុំ ដែលបុញ្ញកម្មតាក់
តែងល្អហើយក្នុងឋានតាវត្តិន្យនោះ មានវណ្ណៈភ្នំផ្នែកដូចមាស
មានកម្ពស់ ៦០ យោជន៍ មានទំហំ ៣០ យោជន៍ ។ ខ្ញុំបាន
សោយទេវរាជ្យអស់ ៣០០ ដង បានកើតជាស្តេចចក្រពត្តិ
២៥ ដងទៀត ។ ខ្ញុំកាលអន្ទោលទៅក្នុងភពធុរកតតូច រមែង
បានកោគៈច្រើន ការខ្វះខាតដោយកោគៈរបស់ខ្ញុំមិនមានឡើយ
នេះជាផលនៃការជម្រះ ។ កាលខ្ញុំទៅក្នុងព្រៃធំ តែងទៅដោយ
គ្រែស្នែង ឬជិះលើកដំរី ខ្ញុំទៅកាន់ទិសណាៗព្រៃរមែងសម្រេច
ជាទីពឹង (របស់ខ្ញុំក្នុងទិសនោះៗ) ។ ខ្ញុំប្រកបហើយដោយ
បុញ្ញកម្ម មិនដែលឃើញដង្កត់ឬបន្ទាដោយចក្ខុឡើយ ដង្កត់ជា
ដើមនោះតែងចៀសចេញទៅឯងៗ ។ ខ្ញុំមិនដែលកើតរោគយូង
ពក ស្រែង ឆ្អាតជ្រូក យូងដែក ដំណូចពិស ឬកមរមាស
ឡើយ នេះជាផលនៃការជម្រះ ។ ខ្ញុំមានសេចក្តីអស្ចារ្យដទៃ

ទៀត គឺព្រោះតែពុទ្ធសូបដែលខ្ញុំជម្រះនោះ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់
 ពាក្យដូចកើតក្នុងកាយរបស់ខ្ញុំទេ ។ ខ្ញុំមានសេចក្តីអស្ចារ្យដទៃ
 ទៀត គឺព្រោះតែពុទ្ធសូបដែលខ្ញុំជម្រះនោះ ខ្ញុំតែងអន្ទោលទៅ
 កើតក្នុងភពពីរ គឺទេវតាឬមនុស្ស ។ ខ្ញុំមានសេចក្តីអស្ចារ្យដទៃ
 ទៀត គឺព្រោះតែពុទ្ធសូប ដែលខ្ញុំជម្រះនោះ ខ្ញុំមានសម្បុរដូច
 មាស មានរស្មីរងរឿងក្នុងទីទាំងពួង ។ ខ្ញុំមានសេចក្តីអស្ចារ្យ
 ដទៃទៀត គឺព្រោះតែពុទ្ធសូបដែលខ្ញុំជម្រះនោះ សេចក្តីមិនគាប់
 ចិត្តតែងចៀសវាង សេចក្តីគាប់ចិត្តតែងប្រាកដឡើង ។ ខ្ញុំមាន
 សេចក្តីអស្ចារ្យដទៃទៀត គឺព្រោះតែពុទ្ធសូបដែលខ្ញុំជម្រះនោះ
 ចិត្តរបស់ខ្ញុំស្អាតល្អ ជាចិត្តមានអារម្មណ៍តែមួយ ជាចិត្តខាប់
 ខ្លួន ។ ខ្ញុំមានសេចក្តីអស្ចារ្យដទៃទៀត គឺ ព្រោះតែពុទ្ធសូប
 ដែលខ្ញុំជម្រះនោះ ខ្ញុំអង្គុយលើអាសនៈតែមួយ ក៏បានដល់រូប
 ព្រះអរហត្ត ។ ក្នុងកប្បទីមួយសែនអំពីកប្បនេះ កាលនោះ
 ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានធ្វើកុសលកម្មខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុគ្គតិ នេះ
 ជាផលនៃការជម្រះ ។ បដិសម្ពិទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦
 នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយទាំងសាសនារបស់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ
 ខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ចោរទាំងនោះ ស្តាប់ធម៌ក្នុងសម្លាក្រះថេរហើយ កើតសេចក្តីសង្វេគ

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ បក្កន្តរត្តោ ។

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ថេរគាថា ទុក្ខនិបាត

៧៧៤

បួសហើយ នាំគ្នាបដិបត្តិធម៌សមគួរដល់ធម៌ ដូច្នោះឯង ។

អង្គកថា សព្វមិត្តត្រូវគាថា ចប់



មហាកាឡត្រូរគាថា

[១៣៧] ស្រីឈ្មោះនាងកាឡី មានសរីរៈធំ មានរូបខ្លៅដូចក្អែក បំបាក់ក្លោម្ខាន ហើយបំបាក់ក្លោម្ខានទៀត បំបាក់ដៃម្ខាងហើយ បំបាក់ដៃម្ខាងទៀត ទម្ងាយនូវក្បាល (របស់មនុស្សស្លាប់ធ្វើឲ្យមានខ្នុរហូរចេញ) ដូចឆ្នាំងទេពិ ស្រីនុ៎ះអង្គុយរៀបចំ (សរីរៈសពនោះ) បុគ្គលណាអ្នកមិនឈ្លាសវៃ តែងធ្វើនូវឧបធិកិលេស បុគ្គលនោះជាមនុស្សល្ងង់ រមែងដល់នូវសេចក្តីទុក្ខរឿយៗ ព្រោះហេតុនោះ បុគ្គលកាលដឹង មិនគួរធ្វើឧបធិឡើយ អាត្មាអញ សូមកុំឲ្យមានក្បាលបែកជ្វាយដេក (ស្តុកស្តឹង) ទៀតឡើយ ។

មហាកាឡត្រូរ ។

អដ្ឋកថា

មហាកាឡត្រូរគាថា

[១៣៧] គាថារបស់ព្រះមហាកាឡត្រូរ មានពាក្យផ្តើមថា កាឡី ឥត្តិ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈ មានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្តេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះ ក៏ជាអ្នកមានបុញ្ញាធិការបានធ្វើទុកហើយ សន្សំបុណ្យក្នុងភពនោះៗ ក្នុងព្រះពុទ្ធអង្គមុនៗ ។ ក្នុងកប្បទី ៩១ រាប់ថយអំពីភទ្ទកប្បនេះ កើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូល ដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយ ចូលទៅកាន់ព្រៃដោយ ករណីយកិច្ចឯណានីមួយ ឃើញសំពត់បង្សិកូលចិវរដែលព្យួរនៅត្រង់មែកឈើ ក្នុងព្រៃនោះ មានចិត្តជ្រះថ្លាថា សំពត់កាសាវពស្រ្ត

ដែលជាទង់ជ័យនៃព្រះអរិយៈ សំយុងនៅទីនេះ ហើយបេះផ្កាកណ្តឹង បូជា
សំពត់បង្កកូលចីវរនោះ ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះ អន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំង
ឡាយ ក្នុងពុទ្ធបុរាណនេះ កើតក្នុងត្រកូលនៃឈ្មួញរទេះ នាសេតព្យនគរ មាន
ឈ្មោះថាមហាកាឡ ដឹងក្តីហើយ នៅគ្រប់គ្រងផ្ទះ ផ្ទុកទំនិញដោយរទេះ ៥០០
ទៅកាន់នគរសាវត្ថីដោយកិច្ច គឺការជួញដូរ ដាក់រទេះក្នុងទីមួយកន្លែង បន្ទោ
បង់នូវការហត់នឿយក្នុងការដើរផ្លូវ អង្គុយជាមួយបរិស័ទរបស់ខ្លួន ឃើញពួក
ឧបាសកកាន់យកគ្រឿងក្រអូប និងកម្រងផ្កាជាដើមទៅកាន់វត្តជេតពនមហា
វិហារក្នុងវេលាល្ងាច ខ្លួនឯង ក៏ទៅកាន់វិហារជាមួយពួកឧបាសកទាំងនោះ
ស្តាប់ធម៌ក្នុងសម្មាសម្ពុទ្ធរបស់ព្រះសាស្តាហើយ បាននូវសទ្ធា បួសហើយអធិដ្ឋាន
សោសានិក្ខន្តុត្តន្ត គឺនៅក្នុងព្រៃខ្មោចជាវត្ត ហើយចូលព្រៃសួសាន ។ ថ្ងៃ
មួយ មានស្រីម្នាក់ឈ្មោះថា កាឡី ជាអ្នកបូជាសត កាច់ជើងកាច់ដៃរបស់
សាកសពដែលស្លាប់ថ្មីៗ ទាំងសងខាង វាយបំបែកក្បាលឲ្យខ្លួរហូរចេញដូច
ឆ្នាំងទឹក ហើយដាក់អវយវៈគ្រប់ចំណែកឲ្យដូចដើម ដើម្បីឲ្យព្រះថេរៈចម្រើន
កម្មដ្ឋាន តម្កល់ទុកឲ្យព្រះថេរៈពិចារណា ក្នុងទីសម្រាប់ប្រកបសេចក្តីព្យា-
យាម ហើយអង្គុយក្នុងចំណែកម្ខាង ។ ព្រះថេរៈឃើញចំណែកនៃសាកសព
ហើយ កាលនឹងទូន្មានខ្លួន បានពោលគាថា ២ ថា

ស្រីឈ្មោះនាងកាឡី មានសរីរៈធំ មានរូបខ្មៅដូចក្អែក បំ-
បាក់ក្លោម្ខាង ហើយបំបាក់ក្លោម្ខាងទៀត បំបាក់ដៃម្ខាង ហើយ

បំបាក់ដៃម្ខាងទៀត ទម្លាយនូវក្បាល (របស់មនុស្សស្លាប់
ធ្វើឲ្យមានខួរហូរចេញ) ដូចឆ្នាំងទេធំ ស្រីនុះអង្គុយរៀបចំ
(សរីរៈសពនោះ) បុគ្គលណា អ្នកមិនឈ្លាសវៃ តែងធ្វើ
នូវឧបធិក្កិលេស បុគ្គលនោះជាមនុស្សល្ងង់ រមែងដល់នូវ
សេចក្តីទុក្ខរឿយៗ ព្រោះហេតុនោះ បុគ្គលកាលដឹង មិនគួរ
ធ្វើឧបធិឡើយ អាត្មាអញ សូមកុំឲ្យមានក្បាលបែកធ្លាយដេក
(ស្តុកស្តើង) ទៀតឡើយ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា កាឡិ ជាឈ្មោះរបស់ស្រីនោះ ម្យ៉ាងទៀត
ឈ្មោះថា កាឡិយ៉ាងនេះ ព្រោះជាស្រីដែលមានរាងកាយខ្មៅ ។

បទថា ព្រហ្មតី បានដល់ មានរាងកាយធំ គឺមានរាងកាយធំដំបង ។
បទថា ធម្មរា សេចក្តីថា ឈ្មោះថា មានរូបដូចក្អែក ព្រោះមានសម្បុរ
ពណ៌ខ្មៅនោះឯង ។

បទថា សត្តិញ ភេត្វា សេចក្តីថា កាច់ជើងរបស់សាកសព ដោយជាន់
ដោយជើងហើយកាច់ ។

បទថា អបរញ្ច សត្តិ សេចក្តីថា កាច់នូវជើងម្ខាងទៀត ។ បទថា
ពាហញ្ច ភេត្វា សេចក្តីថា កាច់ដៃត្រង់ចុងដៃនោះឯង ។

បទថា សីសញ្ច ភេត្វា ទិដិថាលករ សេចក្តីថា វាយក្បាលរបស់
សាកសពឲ្យមានខួរហូរចេញ ដូចវាយឆ្នាំងទេធំដោយដុំដីនិងដំបង ឲ្យទេធំហូរ
ចេញ ព្រោះឆ្នាំងបែកហើយនោះឯង ។

បទថា ឯសា និសិទ្ធា អភិសន្តហិត្វា សេចក្តីថា ប្រមូលសាកសព
ដែលមានអវយវៈត្រូវកាត់ ត្រូវកាប់បំបាក់ខ្ចាត់ខ្ចាយនោះឯងឲ្យជាប់តគ្នាដោយ
ជាក់អវយវៈទាំងនោះ ដូចដើមនោះឯង ដូចអង្គុយពង្រាយគំនរសាច់ស្រស់
ត្រង់រានជ្រូកដូច្នោះ ។

បទថា យោ វេ អវិទ្ធា ឧបធិ ករោតិ សេចក្តីថា បុគ្គលណាឃើញ
កម្មជ្ជានដែលប្រាកដដោយសភាវៈនៃសាកសពនេះហើយ មិនដឹងច្បាស់ មិន
ឈ្លាស លះបង់នូវកម្មជ្ជាន ញ៉ាំងឧបធិ គឺកិលេសឲ្យកើត ដោយមិនធ្វើទុក
ក្នុងចិត្តដោយឧបាយ បុគ្គលនោះជាបុគ្គលល្ងង់ខ្លៅ គឺមានបញ្ញាទន់ ឈ្មោះថា
រមែងចូលដល់ទុក្ខក្នុងអបាយ មាននរកជាដើមរឿយៗ គឺវិលទៅវិលមក ព្រោះ
មិនកន្លងផុតសង្សារ ព្រោះហេតុនោះ បុគ្គលកាលដឹងមិនគួរធ្វើឧបធិឡើយ។

បទថា តស្មា ប្រែថា ព្រោះហេតុមានសភាពបែបនោះ ។ បទថា ម-
ជានំ ឧបធិ សេចក្តីថា បុគ្គលដឹងឧបធិកិលេសណា ក្នុងលោកនេះថាជា
ហេតុឲ្យកើតទុក្ខ ធ្វើទុក្ខក្នុងចិត្តដោយឧបាយ មិនគប្បីធ្វើ គឺមិនគប្បីញ៉ាំង
ឧបធិឲ្យកើត ។ ព្រោះហេតុអ្វី ព្រោះអាត្មាសូមកុំឲ្យមានក្បាលបែកឆ្ងាយ ដេក
(ស្តុកស្តីង) ទៀតឡើយ អធិប្បាយថា សាកសពនេះ ត្រូវគេទម្លាយក្បាល
ដេកយ៉ាងណា អញកុំបីជាបុគ្គលដេកក្នុងព្រៃខ្ចាច ត្រូវគេវាយក្បាលដោយ
ការកើតរឿយៗក្នុងសង្សារដោយការញ៉ាំងនូវឧបធិ គឺកិលេសយ៉ាងនេះឡើយ
កាលព្រះថេរៈទូន្មានខ្លួនយ៉ាងនេះឯង ចម្រើនវិបស្សនា សម្រេចអរហត្តហើយ
សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកចង់ក្នុងអបទានថា

មានភ្នំមួយឈ្មោះភ្នំតគណៈ នៅជិតព្រៃហិមពាន្ត ខ្ញុំបានឃើញ
 សំពត់បង្សក្រូលដែលគេព្យួរលើចុងឈើ ក្បែរភ្នំនោះ ។ កាល
 នោះ ខ្ញុំជាអ្នករីករាយ មានចិត្តត្រេកអរ បានបេះផ្កាកណ្តឹង ៣
 បូជាចំពោះសំពត់បង្សក្រូលនោះ ។ ក្នុងកប្បទី ៣១ អំពីកប្ប
 នេះ កាលនោះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានធ្វើកុសលកម្ម ខ្ញុំមិនដែល
 ស្គាល់ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃផ្កាកណ្តឹង ៣ ។ បដិសម្ភិទា ៤
 វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ
 ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

អដ្ឋកថា មហាកាឡត្ថេរគាថា ចប់



១- ក្នុងអបទានជាព្រះ តីណិកិន្តណិបូជកត្ថេរ ។

តិស្សត្ថេរគាថា

[១៣៨] បុគ្គលអ្នកមានក្បាលត្រងោល ដណ្តប់សង្ឃាដី ជាអ្នកបាន
បាយ ទឹក សំពត់និងទីដេក ឈ្មោះថាបានវត្ថុជាសត្រូវច្រើន ។ ក៏ក្នុងអ្នកមាន
សតិ លុះដឹងទោសនុ៎ះ ថាជាក៏យំធំក្នុងសក្ការៈទាំងឡាយហើយ គួរជាអ្នក
មានលោកតិច មិនឈ្នក់ដោយលោក រៀរឲ្យស្រឡះ ។

តិស្សត្ថេរ ។



អដ្ឋកថា

តិស្សត្ថេរគាថា

[១៣៨] គាថារបស់ព្រះតិស្សត្ថេរ មានពាក្យផ្តើមថា ពហូ សបត្តេ
លភតិ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈ មានអត្ថប្បត្តិហេតុ ដូចម្តេច ។
បានឮថា កុលបុត្តនេះក៏ជាអ្នកមានបុញ្ញាធិការបានធ្វើទុកហើយ ក្នុងព្រះ
ពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំបុណ្យដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វានទុកក្នុងភពនោះៗ ។
ក្នុងកាលព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាវិបស្សី កើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ ដល់
នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយ ជាអ្នកសម្រេចក្នុងសិប្បៈទាំងឡាយ ឃើញទោស
ក្នុងកាមទាំងឡាយ លះយរវាសវិស័យ បួសជាតាបស សាងអាស្រមនៅ
ត្រង់ជ្វាយព្រៃរាំង ។ ដើម្បីអនុគ្រោះតាបសនោះ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ចូល
និរោធសមាបត្តិមិនឆ្ងាយអំពីអាស្រមនោះ តាបសចេញពីអាស្រមទៅរកផលា
ផល ឃើញព្រះមានព្រះភាគហើយ មានចិត្តជ្រះថ្លា បោះបង្គោល ៤ ធ្វើ

បារាំងដោយមែករាំងដែលមានផ្ការីកស្កុសស្កាយ អំពីខាងលើព្រះមានព្រះភាគ
 ឈររូបជាព្រះមានព្រះភាគដោយផ្ការាំងថ្មីផង ស្រស់ផង អស់ ៧ ថ្ងៃ មិន
 លះបីតិ មានពុទ្ធកុណជាអារម្មណ៍ លុះរំលងទៅ ៧ ថ្ងៃ ព្រះសាស្ត្រាចេញ
 អំពីនិរោធ ទ្រង់ត្រិះរិះដល់ភិក្ខុសង្ឃ ព្រះខ្ញុំណាស្រពប្រមាណមួយសែនមក
 ចោមរោមព្រះសាស្ត្រាក្នុងរំពេចនោះឯង ។ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ប្រកាស
 សម្បត្តិដែលកើតមានដល់តាបសហើយ ត្រាស់អនុមោទនាហើយយាងចៀស
 ចេញទៅ ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្រនោះកើតក្នុងទេវលោក អន្ទោលទៅមកក្នុង
 សុគតិកតប្តីណោះ ក្នុងពុទ្ធប្បាទកាលនេះ កើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ នាក្រុង
 រាជគ្រឹះមានឈ្មោះថាតិស្សៈ ចម្រើនវ័យហើយ រៀនចប់ត្រៃវេទ បង្រៀនមន្ត
 ដល់មាណព ៥០០ ដល់នូវភាពជាអ្នកប្រសើរដោយលាភ ឃើញពុទ្ធានុភាព
 ក្នុងគ្រាដែលព្រះសាស្ត្រាយាងទៅកាន់នគររាជគ្រឹះ បាននូវសទ្ធា ឬសហើយ
 ផ្តើមចម្រើនវិបស្សនា សម្រេចអរហត្តក្នុងកាលមិនយូរឡើយ សមដូចគាថា
 ព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

អាស្រមដ៏ល្អរបស់ខ្ញុំ គេធ្វើលយចូលទៅក្នុងព្រៃរាំង សឹងដេរ
 ជាសដោយផ្ការាំង កាលនោះខ្ញុំនៅក្នុងព្រៃ ។ ព្រះសម្តេចមាន
 ព្រះភាគ ព្រះនាមបិយទស្សីជាព្រះសយមជាអគ្គបុគ្គល ទ្រង់
 ប្រាថ្នាវិវេក បានស្តេចចូលទៅក្នុងព្រៃរាំង ។ ខ្ញុំបានចេញអំពី
 អាស្រម ទៅក្នុងព្រៃ ក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំកាលនឹងស្វែងរកនូវ

មើមឈើនិងផ្លែឈើ បានត្រាប់ទៅក្នុងព្រៃ ។ ខ្ញុំបានឃើញនូវ
 ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធព្រះនាមបិយទស្សី មានយសធំ ព្រះអង្គគង់ចូលនិ
 រោធសមាបត្តិដ៏រុងរឿង ក្នុងព្រៃជំនោះ ។ ខ្ញុំបានតម្កល់ទុកនូវ
 ឈើ ៤ កំណាត់ ពីខាងលើនៃព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ហើយធ្វើមណ្ឌប
 យ៉ាងល្អ ប្រក់ដោយផ្ការាំងទាំងឡាយ ។ ខ្ញុំបានទ្រទ្រង់នូវ
 មណ្ឌបដែលប្រក់ដោយផ្ការាំង អស់ ៧ ថ្ងៃ ហើយញ៉ាំងចិត្ត
 ឲ្យជ្រះថ្លាក្នុងមណ្ឌបនោះទាំងបានថ្វាយបង្គំនូវព្រះពុទ្ធដ៏ប្រសើរ។
 សម័យនោះព្រះមានព្រះភាគ ជាបុរសដ៏ឧត្តម បានចេញអំពី
 សមាធិ ហើយគង់សម្លឹងមើលទី អំពីចម្ងាយប្រមាណមួយជួរ
 នឹម ។ សាវ័កឈ្មោះវរុណៈ របស់ព្រះសាស្តា ព្រះនាមបិយ
 ទស្សី បានចូលទៅគាល់ព្រះលោកនាយក ជាមួយនឹងព្រះអ-
 រហន្តមួយសែនអង្គ ជាអ្នកស្ងាត់ជំនាញ ។ ឯព្រះជិនស្រីមាន
 ព្រះភាគព្រះនាមបិយទស្សី ជាធំក្នុងលោក ប្រសើរជាងនរ-
 គង់ក្នុងកណ្តាលភិក្ខុសង្ឃ ហើយទ្រង់ធ្វើនូវការញញឹមឲ្យប្រា-
 កដ ។ ឧបជ្ជាកឈ្មោះអនុរុទ្ធៈ របស់ព្រះសាស្តា ព្រះនាម
 បិយទស្សី ធ្វើច្រើនរៀនសូត្រ ហើយទូលសួរព្រះមហាមុនី
 ថា បពិត្រព្រះមានព្រះភាគ សកាវៈដូចម្តេចហ្ន៎ជាហេតុនៃព្រះ
 សាស្តាទ្រង់ធ្វើនូវការញញឹម ប្រហែលជាមានហេតុបានជាព្រះ
 សាស្តាទ្រង់ធ្វើនូវការញញឹម ។

មាណពណា ទ្រទ្រង់នូវមណ្ឌប ដែលប្រក់ហើយដោយផ្កា
 រាំងដល់តថាគតអស់ ៧ ថ្ងៃ តថាគតរព្វកឃើញកុសលកម្ម
 របស់មាណពនោះ ទើបធ្វើនូវការញញឹមឲ្យប្រាកដ ។ បុណ្យ
 ណាឲ្យផលក្នុងទេវលោក ឬក្នុងមនុស្សលោក ឬឱកាសណា
 មិនសមល្មម តថាគតមិនឃើញនូវបុណ្យ ឬឱកាសនោះដែល
 មិនមានឱកាសឲ្យផលនោះឡើយ ។ កាលបុគ្គលនោះប្រកប
 ដោយបុញ្ញកម្ម ហើយនៅក្នុងទេវលោក បរិស័ទទាំងប៉ុន្មាន
 របស់បុគ្គលនោះ សឹងដេរជាសដូចជាផ្ការាំង ។ បុគ្គលប្រកប
 ដោយបុញ្ញកម្មនោះនឹងត្រេកត្រអាលដោយពួករាជានុព្រាហ្មណ៍
 ពួកដេញដំប្រគំដីជាទិព្វក្នុងទេវលោកសព្វៗកាល ។ បរិស័ទ
 ទាំងប៉ុន្មាន របស់បុគ្គលនោះ សឹងមានក្លិនក្រអូប ទាំងមាន
 ភ្លៀងជារិការៈនៃផ្ការាំង នឹងធ្លាក់ចុះក្នុងខណៈនោះឯង ។ លុះ
 បុគ្គលនេះច្បុតអំពីទេវលោកនេះ មកកើតជាមនុស្ស នឹងមក
 កាន់ត្រកូលមនុស្ស មណ្ឌបប្រក់ដោយផ្ការាំងក្នុងមនុស្សលោក
 នេះ នឹងទ្រទ្រង់ (នូវបុគ្គលនេះ) សព្វៗកាល ។ រហូត
 ចម្រៀងក្តី គ្រឿងដេញដំប្រគំក្តី នឹងចោមរោមនូវបុគ្គលនេះ
 អស់កាលជានិច្ច ក្នុងមនុស្សលោកនេះ នេះជាផលនៃពុទ្ធបូ
 ជា ។ មួយទៀត កាលព្រះអាទិត្យរះឡើង ភ្លៀងជារិការៈនៃ
 ផ្ការាំងនឹងធ្លាក់ចុះមក ឯភ្លៀងជារិការៈនៃផ្ការាំងដីប្រកបដោយ

បុញ្ញកម្មនឹងធ្លាក់ចុះមកសព្វៗកាល ។ ក្នុងកប្បទី ១.៨០០ ព្រះ
 សាស្តាព្រះនាម គោតម ទ្រង់កើតក្នុងត្រកូលឪក្កាករាជ នឹង
 ត្រាស់ដឹងក្នុងលោក ។ កុលបុត្តនេះនឹងបានជាឱវសដែលព្រះ
 ធម៌និម្មិត ជាអ្នកទទួលនូវមតិក ក្នុងធម៌របស់ព្រះគោតមនោះ
 កំណត់ដឹងអាសវៈទាំងពួងជាអ្នកមិនមានអាសវៈនឹងបរិនិព្វាន។
 កាលកុលបុត្តនោះត្រាស់ដឹងនូវធម៌ នឹងមានមណ្ឌបប្រក់ដោយ
 ផ្ការាំងកាលគេកំពុងបូជាលើជើងថ្មរនឹងមានមណ្ឌបប្រក់ដោយ
 ផ្ការាំងក្នុងទីនោះ ។ លុះព្រះមហាមុនីព្រះនាមបិយទស្សី ទ្រង់
 ប្រកាសនូវវិបាករួចហើយ ទើបសម្តែងនូវព្រះធម៌ដល់បរិស័ទ
 ទ្រង់ញ៉ាំងបរិស័ទឲ្យឆ្កែតដោយភ្លៀង គឺព្រះធម៌ ។

ខ្ញុំបានសោយរាជ្យជាស្តេចទេវតាក្នុងទេវលោកអស់ ៣០
 កប្ប បានជាស្តេចបក្រពត្តិអស់ ៦៧ ដង ។ លុះខ្ញុំច្បុតចាក
 ទេវលោក មកកើតក្នុងមនុស្សលោកនេះ ក៏បាននូវសេចក្តីសុខ
 ដ៏ធំទូលាយ មានទាំងមណ្ឌបដែលប្រក់ទៅដោយផ្ការាំង នេះ
 ឯងជាផលនៃមណ្ឌប ។ នេះរាងកាយជាទីបំផុត ភពជាទីបំ-
 ផុតរបស់ខ្ញុំកំពុងប្រព្រឹត្តទៅ មណ្ឌបប្រក់ដោយផ្ការាំង តែង
 មានសព្វៗកាល ក្នុងមនុស្សលោកនេះ ។ ខ្ញុំបានញ៉ាំងព្រះ
 មហាមុនីព្រះនាម គោតម ព្រះអង្គប្រសើរក្នុងពួកសក្យៈ ឲ្យ
 ត្រេកអរហើយ បានដល់នូវអចលដ្ឋាន គឺ ព្រះនិព្វាន ខ្ញុំលុះ

បង់នូវការឈ្នះនិងការចាញ់អស់ហើយ ។ ក្នុងកប្បទី ១.៨០០
 ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានបូជាព្រះពុទ្ធ ក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំមិនដែល
 ស្គាល់ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃពុទ្ធបូជា ។ កិលេសទាំងឡាយ ខ្ញុំ
 ដុតបំផ្លាញហើយ ។ បេ ។ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំក៏បាន
 ប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១)។

ព្រះថេរៈ កាលសម្រេចអរហត្តហើយ បានជាអ្នកដល់នូវភាពជាបុគ្គល
 ដ៏ប្រសើរដោយលោក ប្រសើរដោយយសជាតិសេស ។ ក្នុងបណ្ណាភិក្ខុទាំង
 នោះ ភិក្ខុជាបុថុជ្ជនពួកខ្លះ ឃើញលោកសក្ការៈរបស់ព្រះថេរៈហើយ សម្តែង
 នូវការមិនពេញចិត្តចេញមក ដោយភាពជាបុគ្គលពាល ។ ព្រះថេរៈដឹង
 ដូច្នោះ កាលនឹងប្រកាសទោសក្នុងលោកសក្ការៈ និងភាពដែលខ្លួនមិនជាប់
 ជំពាក់ក្នុងលោកសក្ការៈនោះ បានពោលគាថា ២ ថា

បុគ្គលអ្នកមានក្បាលត្រងើល ដណ្តប់សង្ឃរាជី ជាអ្នកបាន
 បាយ ទឹក សំពត់ និងទីដេក ឈ្មោះថា បានវត្ថុជាសត្រូវ
 ច្រើន ។ ភិក្ខុអ្នកមានសតិ លុះដឹងទោសនុ៎ះ ថាជាក្លាយជំក្នុង
 សក្ការៈទាំងឡាយហើយ គួរជាអ្នកមានលោកតិច មិនឈ្នក់
 ដោយលោក រៀរឲ្យស្រឡះ ។

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ សាលមណ្ឌបិយត្ថេរ ។ ព្រះតិស្សប្បត្ថេរនេះបានសាងបុណ្យទុកដូចគ្នានឹង
 ព្រះថេរៈឈ្មោះនិគ្រោធត្ថេរ ក្នុងឯកនិបាតដែរ ព្រោះហេតុនោះទើបអបទានក៏លោកពោលទុកមាន
 ន័យដូចគ្នា ។

គាថាទាំង ២ នោះ មានអធិប្បាយថា ឈ្មោះថា មណ្ឌារព្រោះ ការសក់មិនបន្សល់ទុកត្រឹមតែតិចតួច ។ ឈ្មោះថា សង្ឃាជិហារុតោ ព្រោះជាអ្នកទ្រទ្រង់ទុកនូវសំពត់កាសាវពស្រ្ត ដែលគេកាត់ហើយយកមកដេរភ្ជាប់គ្នា បព្វជិតបូលដល់ភាពជាបុគ្គលមានរោទប្លែកគ្នាអំពីគ្រហស្ថយ៉ាងនេះ មានការរស់នៅទាក់ទងដោយអ្នកដទៃ បើបានបាយ និងទឹកជាដើមមក បុគ្គលនោះ រមែងឈ្មោះថា បាននូវសត្រូវច្រើន ភិក្ខុជាច្រើននឹងនាំគ្នាប្រណែនភិក្ខុនោះ ។

ព្រោះហេតុនោះ ភិក្ខុដឹងអាទិន្យៈ គឺទោស ក្នុងលោកសក្ការៈទាំងឡាយ ថាជាក័យធំ គឺជាក័យធំក្រៃលែងនេះ គឺបែបនេះ គប្បីតាំងនូវភាពជាបុគ្គល ដែលមានការប្រាថ្នាតិច និងការសន្តោសទុកក្នុងហឫទ័យៈ ហើយគប្បីជាអ្នកមានលោភតិច ដោយរៀរលោភ ដែលកើតឡើងសូម្បីជារបស់មិនមានទោស បន្ទាប់អំពីនោះ ក៏ឈ្មោះថា អនវស្សុតោ ព្រោះមិនមានការទទឹក គឺការចង់បានក្នុងលោកនោះ ឈ្មោះថាជា ភិក្ខុ ព្រោះឃើញភ័យក្នុងសង្សារ ឬព្រោះភាពជាអ្នកមានកិលេស ដែលទម្ងាយហើយ ឈ្មោះថា សតោ ដោយអំណាចនៃសតិ និងសម្បជញ្ញៈដែលជាទីតាំងនៃសេចក្តីសន្តោស គប្បីរៀរជុំវិញ គឺត្រាច់ទៅតាមសប្បាយ ភិក្ខុទាំងឡាយនោះស្តាប់ពាក្យជាគាថាហើយ ញ៉ាំងព្រះថេរៈឲ្យអត់ទោសក្នុងខណៈនោះឯង ។

អដ្ឋកថា តិស្សត្ថេរគាថា ចប់



កិម្មិលត្ថេរគាថា

[១៣៩] សក្យបុត្តទាំងឡាយ ជាសំឡាញ់នឹងគ្នា បានលះបង់នូវ
កោគសម្បត្តិជាច្រើន (ទៅនៅ) ក្នុងព្រៃឈ្មោះបាចិនវង្សទាយៈ ត្រេកអរ
ចំពោះវត្ថុដែលតាំងនៅក្នុងបាត្រដោយការស្វែងរក មានព្យាយាមខ្ជាប់ខ្ជួន មាន
ចិត្តស្ងួន មានការខ្ជិញ្ចាតមាំអស់កាលជានិច្ច លះបង់នូវតម្រេកក្នុងផ្លូវលោក
ហើយត្រេកអរដោយតម្រេកក្នុងផ្លូវធម៌ ។

កិម្មិលត្ថេរ ។



អដ្ឋកថា

កិម្មិលត្ថេរគាថា

[១៣៩] គាថារបស់ព្រះកិម្មិលត្ថេរ មានពាក្យផ្ដើមថា ទាបិនវង្ស-
នាយម្ហិ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។
ហេតុកើតសេចក្ដីសង្វេគ និងបញ្ចក្ដាដែលជាបុព្វភាគនៃរឿងរ៉ាវដែលកើត
ឡើងនោះ ខ្ញុំបានពោលក្នុងអដ្ឋកថានៃគាថា មានពាក្យថា អភិសត្តោ ជា
ដើម ក្នុងឯកនិបាតរួចហើយ ដោយគាថានោះ ព្រះថេរៈសម្ដែងហេតុនៃការ
សម្រេចគុណវិសេស របស់ខ្លួនផងដែរ ។ តែក្នុងគាថានេះ គប្បីជ្រាបថា
ពោលដល់ពេលដែលលោកសម្រេចគុណវិសេសហើយនៅរួមគ្នាជាមួយព្រះ
អានុរុទ្ធនឹងព្រះនន្ទិយៈ ។ ព្រះថេរៈកាលសម្ដែងដល់ការដែលព្រះថេរៈទាំង
នោះ នៅរួមគ្នាដោយការព្រមព្រៀងទើបបានពោលគាថា ២ ថា

សក្យបុត្តទាំងឡាយ ជាសំឡាញ់នឹងគ្នា បានលះបង់នូវកោគ
 សម្បត្តិជាច្រើន (ទៅនៅ) ក្នុងព្រៃឈ្មោះបាចិនវង្សទាយៈ
 ត្រេកអរចំពោះវត្ថុដែលតាំងនៅក្នុងបាត្រដោយការស្វែងរក ។
 មានព្យាយាមខ្ជាប់ខ្ជួន មានចិត្តស្ងួន មានការខ្ជិញ្ចាតមាំ អស់
 កាលជានិច្ច លះបង់នូវតម្រេកក្នុងផ្លូវលោក ហើយត្រេកអរ
 ដោយតម្រេកក្នុងផ្លូវធម៌ ។

បណ្ណាបទទាំងនោះ បទថា វាចិនវង្សនិបាត បានដល់ ក្នុងព្រៃដែល
 មានបរិវេណរួមគ្នា មានមនុស្សរក្សាគ្រប់គ្រង មានឈ្មោះថា បាចិនវង្សៈ
 អធិប្បាយថា ព្រៃនោះ លោកហៅថា បាចិនវង្សទាយវ័ន ព្រោះតាំងនៅក្នុង
 ទិសខាងកើតនៃភូមិស្រុក និងព្រោះគ្របដណ្តប់ទៅដោយគុម្ពឫស្សី ឬហៅ
 ថា បាចិនវង្សទាយវ័ន ព្រោះជាព្រៃឫស្សី ។

បទថា សក្យបុត្តា បានដល់ ពួករាជកុមាររបស់ស្តេចសក្យៈ មាន
 ព្រះអនុរាជត្រូវជាដើម ។

បទថា សហាយកា សេចក្តីថា ឈ្មោះថា ជាសម្លាញ់នឹងគ្នា ព្រោះ
 ជាផ្លូវ គឺជាការតាំងនៅរួមគ្នា ដោយកើតសេចក្តីសង្វេគរួមគ្នា ឬសរួមគ្នា
 ហើយបំពេញសមណធម៌រួមគ្នា ។

បទថា បហាយានប្បកេ កោគេ សេចក្តីថា ចោលនូវគំនរនៃកោគៈ
 ធំ ដែលខ្លួនបានដោយបុញ្ញានុភាពដ៏ឧឡារនឹងមានមកដោយការបន្តនៃត្រកូល ។
 បាលីថា សហាយានប្បកេ ដូច្នោះក៏មាន ។

បទថា ឧញ្ញោ បត្តាគតេ រតា សេចក្តីថា ឈ្មោះថា ត្រេកអរហើយ គឺ ត្រេកអរក្រែកលែងហើយ ក្នុងស្បៀងដែលសូមមក ព្រោះបានមកដោយការ ត្រាច់សូម និងដែលមានក្នុងបាត្រ គឺទាក់ទងក្នុងបាត្រ ព្រោះមកហើយក្នុង បាត្រ បដិសេធអតិរេកលាក មានសង្ឃកត្តជាដើម ហើយត្រេកអរដោយ កត្តដែលលាយឡំគ្នា ដែលខ្លួនបានហើយដោយការត្រាច់បិណ្ឌបាត ដោយ អាស្រ័យកម្លាំងស្នូលប៉ុណ្ណោះ ។

បទថា អារទ្ធិវិយា សេចក្តីថា តម្កល់សេចក្តីព្យាយាមទុកដើម្បីសម្រេច ប្រយោជន៍ដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់អំពីដើម គឺតាំងអំពីដំបូងនោះឯង ។

បទថា បហិតត្តា សេចក្តីថា ឈ្មោះថា ជាអ្នកមានចិត្តបញ្ជូនទៅកាន់ ព្រះនិព្វាន ព្រោះភាពជាអ្នកបង្ហាត់ទៅ ទោរទន់ទៅ ឈមទៅ (កាន់ព្រះ និព្វាន) និងព្រោះចូលដល់តាមកាលវេលា ។

បទថា និទ្ធុ ទទ្ធិបរក្កមា សេចក្តីថា ឈ្មោះថា ជាអ្នកមានសេចក្តីប្រឹង ប្រែងមិនធូរថយអស់កាលទាំងពួង ព្រោះព្យាយាម ប្រកបការនៅជាសុខក្នុង ទិដ្ឋធម៌ក្នុងវត្តបដិបត្តិទាំងឡាយ ។

បទថា រមន្តិ ធម្មរតិយា ហិត្វាន លោកិយំ រតី សេចក្តីថា លះនូវ ការត្រេកអរក្នុងបុរាណជាដើម ដែលជាលោកិយ ព្រោះដឹងច្បាស់នូវលោក និងព្រោះដល់ទីបំផុតនៃលោក គឺលះបានដោយមគ្គប្បញ្ញា រមែងត្រេកអរ គឺ អភិរម្យ ដោយការត្រេកអរក្នុងលោកុត្តរធម៌ និងដោយការត្រេកអរក្នុងព្រះ- និព្វានដែលជាផលដ៏ប្រសើរ ។

អដ្ឋកថា កិម្ពិលត្ថេរគាថា ចប់

នន្ទត្ថេរគាថា

[១៤០] ខ្ញុំកាលប្រកបនូវគ្រឿងប្រដាប់ (កាយ) ជាបុគ្គលអណ្តែត
អណ្តូងឃ្មេងឃ្មោង ត្រូវកាមរាគបៀតបៀន ព្រោះមិនមានយោនិសោមនសិ-
ការៈ ។ (ឥឡូវនេះ) ខ្ញុំដកចិត្តក្នុងភពបានហើយ ព្រោះប្រតិបត្តិដោយ
យោនិសោមនសិការៈ តាមព្រះពុទ្ធជាអាទិច្ចពន្ធ ព្រះអង្គមានកុសលោបាយ
(ឧបាយល) ។

នន្ទត្ថេរ ។

អដ្ឋកថា

នន្ទត្ថេរគាថា

[១៤០] គាថារបស់ព្រះនន្ទត្ថេរ មានពាក្យផ្តើមថា អយោនិសោ
មនសិការា ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បវត្តិហេតុដូចម្តេច ។
បានឮថា កុលបុត្តនេះ កើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូល ក្នុងនគរហង្សវ្រតី ក្នុង
សាសនារបស់ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថា បទុមុត្តរៈ ដល់នូវភាពជាអ្នកដឹង
ក្តីហើយ ស្តាប់ធម៌ក្នុងសម្មាសម្ពុទ្ធនៃព្រះមានព្រះភាគ ឃើញព្រះសាស្តាទ្រង់តាំង
ភិក្ខុមួយរូប ក្នុងតំណែងនៃឯតទគ្គៈ ខាងគ្រប់គ្រងទ្វារក្នុងឥន្ទ្រិយទាំងឡាយ
ប្រាថ្នានូវតំណែងនោះ ដោយខ្លួនឯង បំពេញមហាទានមានគ្រឿងបូជា និង
សក្ការៈដ៏ធំដល់ព្រះមានព្រះភាគនិងភិក្ខុសង្ឃ តាំងបណ្ឌិតានថា ក្នុងអនាគត
កាល ខ្ញុំព្រះអង្គគប្បីជាសាវ័កដែលមានសភាពបែបនេះ របស់ព្រះពុទ្ធដូចទ្រង់

ដូច្នោះហើយ បន្ទាប់អំពីនោះ ក៏អន្ទោលទៅក្នុងទេវតា និងមនុស្សទាំងឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បាទរបស់ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាម អត្ថទស្សី កុលបុត្តនេះ កើតជា អណ្តើកធំក្នុងស្ទឹងឈ្មោះ វិនតា ។ ថ្ងៃមួយ ឃើញព្រះសាស្តាប្រថាប់ឈរ ត្រង់ឆ្នេរស្ទឹង ប្រាថ្នានឹងឆ្លងទឹក មានបំណងនឹងញ៉ាំងព្រះមានព្រះភាគឲ្យឆ្លង ដោយខ្លួនឯង ទើបក្រាបចុះទៀបព្រះបាទារបស់ព្រះសាស្តា ព្រះសាស្តាទ្រង់ ទតនូវអធ្យាស្រ័យរបស់អណ្តើកហើយ ទ្រង់ឡើងគង់លើខ្នង ។ អណ្តើក ត្រេកអរហើយហែលកាត់ខ្សែទឹកទៅដោយរហ័ស ញ៉ាំងព្រះសាស្តា ឲ្យដល់ ត្រើយយ៉ាងរួសរាន់ ។ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់អនុមោទនា ត្រាស់ប្រាប់នូវ សម្បត្តិដែលកើតដល់អណ្តើក ហើយយាងចៀសចេញទៅ ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ អណ្តើកអន្ទោលទៅ ក្នុងសុគតិកតប្បុណ្ណោះ ក្នុង ពុទ្ធប្បាទកាលនេះ កើតក្នុងភគវរបស់ព្រះនាងមហាបជាបតិគោតមី ជាឱរស របស់ព្រះបាទសុទ្ធាទនមហារាជ ក្នុងនគរកបិលពស្តុ ក្នុងថ្ងៃថ្វាយព្រះនាម ព្រះរាជកុមារ ព្រះញាតិបានថ្វាយនាមថានន្ទ ដូច្នោះ ព្រោះទ្រង់ញ៉ាំងពួកញាតិ ឲ្យត្រេកអរក្នុងពេលប្រសូត ក្នុងកាលដែលនន្ទកុមារចម្រើនព្រះជន្មរស្សៈព្រះ សាស្តាទ្រង់ញ៉ាំងធម្មចក្រដ៏ប្រសើរ ឲ្យប្រព្រឹត្តទៅ ទ្រង់ធ្វើការអនុគ្រោះសត្វ លោកយាងទៅនគរកបិលពស្តុទ្រង់ញ៉ាំងភ្ញៀវបោក្ខរព័រ្ស ឲ្យជាហេតុក្នុងញាតិ សមាគម ត្រាស់វេស្សន្តរជាតក ហើយយាងចូលទៅបិណ្ឌបាត ក្នុងថ្ងៃទី ២ ញ៉ាំងព្រះជនកឲ្យតាំងនៅក្នុងសោតាបត្តិផលដោយព្រះគាថាធម្មបទថា ឧត្តិដ្ឋេ នប្បមជ្ឈេយ្យ ដូច្នោះហើយ យាងចូលទៅកាន់និវេសន៍ ញ៉ាំងព្រះនាងមហា-

បជាបតីឲ្យតាំងនៅក្នុងសោតាបត្តិផល និងញ៉ាំងព្រះរាជាឲ្យតាំងនៅក្នុងសក
 ទាគាមិផល ដោយព្រះគាថាធម្មបទថា ធម្មំ សុចរិតំ ចរេ ជាដើម ក្នុងថ្ងៃទី
 ៣ កាលពិធីវិវាហមង្គល គឺ ការនាំរាជធីតាចូលទៅកាន់និវេសន៍ ដោយការ
 អភិសេកនន្ទកុមារ កំពុងប្រព្រឹត្តទៅ ទ្រង់ចូលទៅបិណ្ឌបាត ហើយទ្រង់ញ៉ាំង
 នន្ទកុមារឲ្យកាន់បាត្រ ត្រាស់មង្គលហើយ ទ្រង់មិនទទួលបាត្រអំពីដៃរបស់
 នន្ទកុមារហើយចូលកាន់ព្រះវិហារ ញ៉ាំងនន្ទកុមារឲ្យកាន់បាត្រ តាមមកកាន់
 វិហារ ទាំងជាអ្នកមិនប្រាថ្នានោះឯង ឲ្យបព្វជ្ជាហើយ ទ្រង់ជ្រាបកាតដែលនន្ទ
 កុមារត្រូវសេចក្តីមិនត្រេកអរគ្រប់សង្កត់ ព្រោះហេតុដែលឲ្យបព្វជ្ជាដោយវិធី
 យ៉ាងនេះហើយទ្រង់បន្ទោបង្ខំនូវការមិនត្រេកអរនោះរបស់នន្ទកុមារនោះដោយ
 ឧបាយ ។ ព្រះនន្ទពិចារណាដោយយោនិសោមនសិការ ហើយផ្តើមចម្រើន
 វិបស្សនា សម្រេចអរហត្ត ក្នុងកាលមិនយូរឡើយ សមដូចគាថាព័ន្ធដែល
 លោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

ព្រះគាថាគតមានព្រះភាគ ព្រះនាមអត្តទស្សី ជាព្រះសយម្ម
 ជាលោកនាយក ស្តេចបានចូលទៅទៀបឆ្នេរស្ទឹងវិនតា ។ ខ្ញុំ
 ជាអណ្តើកគោចរក្នុងទឹកបានងើបអំពីទឹក មានប្រាថ្នានឹងចម្លង
 នូវព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ បានចូលទៅជិតព្រះលោកនាយក ហើយ
 ពោលថា បពិត្រព្រះមហាមុនី សូមព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ព្រះនាម
 អត្តទស្សី ទ្រង់ឡើងគង់លើខ្នងនៃខ្ញុំព្រះអង្គចុះ ខ្ញុំព្រះអង្គនឹង
 ចម្លងព្រះអង្គ ព្រោះព្រះអង្គ បានធ្វើនូវទីបំផុតនៃទុក្ខ ។ ព្រះ

អត្តទស្សីមានយសធំ ជាលោកនាយក ទ្រង់ជ្រាបសេចក្តីត្រិះ
 រិះរបស់ខ្ញុំហើយ ក៏ឡើងគង់លើខ្នងរបស់ខ្ញុំ ។ វេលាណាខ្ញុំ
 រកឃើញនូវខ្លួន វេលាណាខ្ញុំដល់នូវភាពជឿជាក់ហើយ វេលា
 នោះខ្ញុំមិនមានសេចក្តីសុខបែបនោះសោះឡើយ ដូចជាផ្ទៃនៃ
 បាតជើង (ដែលត្រូវបន្ទា) មុត ។ ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធព្រះនាមអត្ត-
 ទស្សីមានយសធំ ទ្រង់ឆ្លងដល់ត្រើយហើយ ព្រះអង្គបិតនៅ
 ទៀបឆ្នេរស្ទឹង ហើយទ្រង់ត្រាស់នូវព្រះគាថានេះថា

ចិត្តប្រព្រឹត្តទៅដរាបណា តថាគតឆ្លងនូវក្រសែនៃសេចក្តី
 សង្ស័យបានដរាបនោះ ចំណែកអណ្តើកនេះ នឹងបានកើតជា
 ស្តេចមានបុណ្យ ព្រោះបានចម្លងនូវតថាគត ។ អណ្តើកនេះ
 នឹងត្រេកអរក្នុងទេវលោកអស់ ១.៨០០ កប្ប ដោយការចម្លង
 ព្រះពុទ្ធនេះផង ដោយមេត្តាចិត្តដែលប្រព្រឹត្តទៅនេះផង ។ លុះ
 ច្បាតចាកទេវលោក មកក្នុងលោកនេះ ត្រូវកុសលមូលជាស្រាប់
 តៀនហើយ នឹងអង្គុយនៅលើអាសនៈតែមួយ ហើយឆ្លងនូវ
 ក្រសែនៃសេចក្តីសង្ស័យបាន ។

ពូជសូម្បីមានប្រមាណតិច ដែលបុគ្គលព្រោះហើយក្នុង
 ស្រែដីល្អកាលភ្លៀងញ៉ាំងធារទឹកឲ្យធ្លាក់ចុះដោយល្អផលរមែង
 ញ៉ាំង អ្នកស្រែឲ្យត្រេកអរបាន ដូចម្តេចមិញ ។ ពុទ្ធខេត្តនេះ
 ដែលព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទ្រង់សម្តែងហើយរមែងញ៉ាំងធារ គឺ

ផលឲ្យធ្លាក់ចុះដោយប្រពៃ ផលនឹងញ៉ាំងខ្ញុំឲ្យត្រេកអរបានក៏
 យ៉ាងនោះដែរ ។ ខ្ញុំជាអ្នកមានចិត្តបញ្ជូនទៅកាន់សេចក្តីព្យា-
 យាម ហើយជាអ្នកស្ងប់រម្ងាប់ មិនមានឧបធិក្កិលេស បាន
 កំណត់ដឹងនូវអាសវៈទាំងពួង ជាអ្នកមិនមានអាសវៈ ។ ក្នុង
 កប្បទី ១.៨០០ ព្រោះហេតុ ដែលខ្ញុំធ្វើកុសលកម្មក្នុងកាល
 នោះខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុគ្គតិនេះជាផលនៃការចម្លងព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ
 កិលេសទាំងឡាយ ខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ។ បេ ។ ទាំងសាសនា
 របស់ព្រះពុទ្ធខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអរហត្តហើយ សោយវិមុត្តិសុខ ពិចារណាសន្តិ
 លេស ដែលខ្លួនលះបានហើយ និងសេចក្តីសុខដែលខ្លួនបានទទួលថា គួរ
 អស្ចារ្យ ភាពជាអ្នកឈ្លាសក្នុងឧបាយរបស់ព្រះសាស្តាដោយទ្រង់លើកអញ
 ចាកកក់គឺភព ហើយឲ្យប្រតិស្ឋានលើគោកគឺព្រះនិព្វាន ដូច្នោះហើយ កើតនូវ
 សោមនស្សបានពោល ២ គាថាដោយអំណាចនៃឧទានថា

ខ្ញុំកាលប្រកបនូវគ្រឿងប្រដាប់ (កាយ) ជាបុគ្គលអណ្តែត
 អណ្តូងឃ្នេងឃ្នោង ត្រូវកាមរាគបៀតបៀន ព្រោះមិនមាន
 យោនិសោមនសិការៈ ។ (ឥឡូវនេះ) ខ្ញុំដកចិត្តក្នុងភពបាន
 ហើយ ព្រោះប្រតិបត្តិដោយយោនិសោមនសិការៈ តាមព្រះ

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ តរណិយត្ថេរ ។ ព្រះនន្ទត្ថេរនេះមានបុព្វកម្មដែលធ្វើទុក គឺ ធ្លាប់កើត
 ជាសត្វអណ្តើកដូចព្រះ វនវច្ឆត្ថេរ ក្នុងឯកនិបាតដែរ ។

ពុទ្ធជាអាទិច្ចពន្ធ ព្រះអង្គមានកុសលោបាយ (ឧបាយល្អ) ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា អយោនិសោមនសិការា សេចក្តីថា ព្រោះ ធ្វើទុកក្នុងចិត្តនូវកាយដែលមិនស្អាតដោយភាពជារបស់ស្អាតគឺព្រោះហេតុ នៃការធ្វើទុកក្នុងចិត្ត ដោយភាពជារបស់ស្អាត ដោយមនសិការមិនប្រពៃដោយ ឧបាយ អធិប្បាយថា ព្រោះយល់ថា រាងកាយមិនស្អាត ថាស្អាត ។

បទថា មណ្ឌនំ សេចក្តីថា នូវគ្រឿងប្រដាប់អត្តភាព ដោយអាករណៈ ទាំងឡាយ មានខ្សែដៃជាដើម និងដោយគ្រឿងលម្អស្បែក មានកម្រងផ្កា និងគ្រឿងក្រអូបជាដើម ។

បទថា អនុយុត្តានំ សេចក្តីថា ប្រកបហើយ អធិប្បាយថា បានជា បុគ្គលដែលខ្វល់ខ្វាយប្រដាប់តាក់តែងរាងកាយ ។

បទថា ឧទុតោ សេចក្តីថា ជាបុគ្គលរាយមាយ ព្រោះការស្រវឹងក្នុង ជាតិ គោត្ត រូប និងភាពកំលោះក្រមុំជាដើម គឺជាអ្នកមានចិត្តមិនស្ងប់ ។

បទថា ធមលោ សេចក្តីថា ឈ្មោះថា ជាអ្នកឡេះឡោះ ព្រោះភាពជា អ្នកមានចិត្តមិនមាំមាំ ដូចស្វាព្រៃ និងប្រែប្រួល ព្រោះប្រកបក្នុងភាពជាអ្នក មានអារម្មណ៍ញាប់ញ័រក្នុងការប្រដាប់តាក់តែងរាងកាយ និងប្រដាប់ដោយ សំពត់ជាដើម ។

បទថា អាសិ ស្មើគ្នានឹង អហោសិ ប្រែថា បានកើតហើយ ។ បទថា កាមរាគេន ប្រកបសេចក្តីថា ជាបុគ្គលដែលឆន្ទរាគៈក្នុងវត្ថុកាមទាំងឡាយ ហៀតហៀន គឺគ្របសង្កត់ បានដល់ ចាក់ដោត ។

បទថា ឧទាយកុសលេន សេចក្តីថា មានព្រះពុទ្ធ គឺព្រះមានព្រះភាគ ដែលជាអ្នកឈ្លាសក្នុងឧបាយជាគ្រឿងទូន្មានវេនេយ្យសត្វជាហេតុ ។ បទថា ឧទាយកុសេន នេះ ជាតតិយារិកត្តិ ចុះក្នុងអត្ថនៃហេតុ ។ ព្រះថេរៈពោល ថា ឧទាយកុសកេន នេះ សំដៅដល់ការនាំកាមរាគៈរបស់ខ្លួនចេញទៅបាន ដោយព្រះតម្រាស់ដែលជាសំត្រឿនដោយឧបមា ដោយលើកយក ស្វារក្ខីន៍ រោល និងទេពអប្សរមកប្រៀបធៀប អធិប្បាយថា ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ ញ៉ាំងព្រះនន្ទត្រូវឲ្យមានចិត្តប្រាសចាកតម្រេក ក្នុងនាងជនបទកល្យាណីដោយ ប្រៀបធៀបនាងជនបទកល្យាណីថា ស្វានេះយ៉ាងណា នាងជនបទកល្យាណី ប្រៀបនឹងទេពអប្សរ ដែលមានពណ៌ជើងដូចពណ៌ជើងព្រាប ឧបមាដូចជាន់ ឈើប្រើស្មៀតធំបោះបញ្ចេញនូវស្មៀតតូច និងដូចគ្រូទេព្យ ធ្វើរាងកាយឲ្យ ញាប់ញ័រ ដោយការឲ្យផឹកប្រេងហើយឲ្យក្អក និងបន្ទាបន្ថយនូវពិសចេញមក ហើយទ្រង់ញ៉ាំងចិត្ត ឲ្យប្រាសចាកតម្រេកក្នុងស្រីទេពអប្សរ ដែលមានពណ៌ ជើងដូចពណ៌ជើងព្រាប ដោយត្រាស់ប្រៀបធៀបម្តងទៀត ហើយទ្រង់ញ៉ាំង ព្រះថេរៈឲ្យតាំងនៅក្នុងអរិយមគ្គ ដោយការខ្វល់ខ្វាយក្នុងសម្រេចនិងវិបស្សនា ដោយប្រពៃនោះឯង សមដូចគាថាដែលព្រះថេរៈពោលទុកថា ខ្ញុំដកចិត្តក្នុង ភពបានហើយព្រោះប្រតិបត្តិដោយយោនិសោមនសិការៈ តាមព្រះពុទ្ធជាអា- ទិច្ចពន្ធព្រះអង្គមានកុសលោបាយ (ឧបាយល្អ) ។

ម្យ៉ាងទៀត ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់យាងតាមវិសុទ្ធិប្បដិបទដោយសម្រេច នឹងវិបស្សនា ដោយប្រពៃនោះឯងដោយឧបាយគឺដោយព្រះបដិកាណ លើក

ចិត្តរបស់ខ្ញុំដែលលិចក្នុងភព បានដល់កក់គឺសង្សារដោយព្រះហស្ត គឺអរិយ-
មគ្គ អធិប្បាយថា ឲ្យបិតនៅលើគោក គឺព្រះនិព្វាន ។

ព្រះថេរៈបន្តិឧទាននេះហើយ ក្នុងថ្ងៃស្អែកឡើង ចូលគាល់ព្រះមានព្រះ
ភាគហើយទូលយ៉ាងនេះថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ទ្រង់ជាអ្នកធានាដើម្បី
ឲ្យខ្ញុំព្រះអង្គបានស្រីទេពអប្សរ ៥០០ ដែលមានពណ៌ជើង ដូចពណ៌នៃជើង
ព្រាបឯណា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះអង្គ សូមដោះទ្រង់ចាកការធានា
នោះ ។ សូម្បីព្រះមានព្រះភាគក៏ត្រាស់ថា ម្ចាស់នន្ទ ការធានាណាជាហេតុ
ឲ្យចិត្តរបស់អ្នករួចផុតចាកអាសវៈទាំងឡាយ ព្រោះមិនប្រកាន់មាំក្នុងវេលា
នោះ តថាគត ក៏ផុតចាកការធានានោះហើយ ។ លំដាប់នោះ ព្រះមានព្រះ
ភាគទ្រង់ជ្រាបភាពដែលព្រះនន្ទជាអ្នកមានការគ្រប់គ្រងហើយក្នុងឥន្ទ្រិយទាំង
ឡាយមួយអន្លើនឹងគុណវិសេសរបស់លោក កាលទ្រង់ប្រកាសគុណវិសេស
នោះ ទើបទ្រង់តាំងព្រះថេរៈក្នុងតំណែងឯតទគ្គៈដោយភាពជាអ្នកមានទ្វារគ្រប់
គ្រងហើយក្នុងឥន្ទ្រិយដោយព្រះតម្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ បណ្ឌិត
ភិក្ខុអ្នករក្សាទ្វារក្នុងឥន្ទ្រិយទាំងឡាយស្រេចនឹងនន្ទៈប្រសើរជាងគេ ដូច្នោះ ។
ពិតហើយព្រះថេរៈគិតថា អញដល់នូវប្រការចម្លែកនេះ ព្រោះអាស្រ័យការ
មិនសង្រួមឥន្ទ្រិយទាំងឡាយ ឯណា អញនឹងសង្កត់នូវការមិនសង្រួមនោះ
ដោយល្អ ដូច្នោះហើយ កើតនូវឧស្សាហៈ ជាអ្នកមានហិរិឡត្តប្បៈដ៏ខ្លាំងក្លាបាន
ដល់នូវការបរិបូណ៌ដ៏ឧក្រិដ្ឋក្នុងឥន្ទ្រិយសំរេៈ ព្រោះជាអ្នកមានអធិការបានធ្វើ
ទុកហើយក្នុងសាសនានៃព្រះមានព្រះភាគ ព្រះនាមថាបទុមុត្តរៈនោះដូច្នោះ ។

អដ្ឋកថា នន្ទត្ថេរគាថា ចប់

សិរិមត្តេរគាថា

[១៤១] បើពួកបរេជន (មនុស្សផ្ដេសផ្ដាស) សរសើរនូវបុគ្គល
ដែលមិនតម្កល់ខ្លួនខាប់ខ្លួន ពួកបរេជនសរសើរនូវបុគ្គលដែលមិនតម្កល់ខ្លួន
ខាប់ខ្លួននោះឯង ជាការណាតតអំពើ ។ បើពួកបរេជន តិះដៀលនូវបុគ្គល
ដែលតម្កល់ខ្លួនខាប់ខ្លួនល្អ ពួកបរេជន តិះដៀលនូវបុគ្គលដែលតម្កល់ខ្លួន
ខាប់ខ្លួនល្អនោះឯង ជាការណាតតអំពើ ។

សិរិមត្តេរ ។

ឧទាន

និយាយអំពីមហាចន្ទត្តេរ ១ ជាតិទាសត្តេរ ១ ហោរញ្ញកានិត្តេរ ១ សោម
មិត្តត្តេរ ១ សព្វមិត្តត្តេរ ១ មហាកាឡត្តេរ ១ តិស្សត្តេរ ១ កិម្ពិលត្តេរ ១
នន្ទត្តេរ ១ សិរិមត្តេរ ១ រួមជាថេរៈ ១០ អង្គមានបូជិច្រើន ។

ចប់ ទុតិយវគ្គ ។

អដ្ឋកថា

សិរិមត្តេរគាថា

[១៤១] គាថារបស់ព្រះសិរិមត្តេរ មានពាក្យផ្ដើមថា បរេ ច នំ ប-
សំសន្តិ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។
បានឮថា កុលបុគ្គនេះក៏ជាអ្នកមានបុញ្ញាធិការបានធ្វើទុកហើយ ក្នុងព្រះ
ពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំបុណ្យទាំងឡាយទុកក្នុងភពនោះៗ ។ ក្នុងកាលនៃព្រះ

ពោធិសត្វព្រះនាមថាបទុមុត្តរៈ ទ្រង់បំពេញបារមីហើយ គង់នៅក្នុងស្ថានតុ-
 សិត ។ កុលបុត្តនោះកើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ ដឹងក្តីហើយ រៀនចប់ត្រៃវេទ
 ជាអ្នកជំនាញក្នុងបទនិងពាក្យអធិប្បាយនៃសនិយណ្ឌុសាស្ត្រ កេដុកសាស្ត្រ
 អក្ខរសាស្ត្រ មានឥតិហាសៈជាគម្រប់ ៥ យល់ក្នុងលោកាយតនសាស្ត្រនិង
 មហាបុរិសលក្ខណសាស្ត្រមិនខ្វះខាត លះនូវកាមទាំងឡាយ ហើយបួសជា
 តាបស ព្រោះភាពជាអ្នកមានអធ្យាស្រ័យបង្ហោនទៅក្នុងនេក្ខម្មៈ ដែលពួកតា
 បសប្រមាណ ៨៤០០០ ចោមរោមហើយ ញ៉ាំងឈាននិងអភិញ្ញាឲ្យកើត
 នៅក្នុងអាស្រម ដែលទេវតានិមិត្តឲ្យ ក្នុងហិវន្តប្បទេស ព្រោះជាអ្នកមាន
 បុញ្ញាធិការបានធ្វើហើយ ក្នុងព្រះពុទ្ធអង្គមុនៗ និងព្រោះពិចារណាយើញនូវ
 ពុទ្ធគុណ តាមលក្ខណៈមន្ត បានធ្វើចេតិយខ្សាច់ត្រង់មាត់ស្ទឹង ដែលមានទឹក
 រលំមួយកន្លែង ឧទ្ទិសចំពោះព្រះពុទ្ធទាំងឡាយក្នុងអតីត បានជាអ្នកមាន
 សេចក្តីត្រេកអរក្រៃលែងក្នុងការបូជានិងសក្ការៈ ។

តាបសទាំងឡាយយើញដូច្នោះ ក៏សួរថា សក្ការបូជានេះ លោកម្ចាស់
 ធ្វើឧទ្ទិសចំពោះអ្នកណា ។ កុលបុត្តនោះ នាំមន្តសម្រាប់មើលលក្ខណៈមក
 ប្រាប់លក្ខណៈរបស់មហាបុរស តាមដែលមានមកក្នុងគម្ពីរ ហើយប្រាប់ដល់
 តាបសទាំងនោះ តាំងនៅក្នុងកម្លាំងញាណរបស់ខ្លួន ប្រកាសគុណរបស់ព្រះ
 ពុទ្ធ តាមតម្រាមហាបុរិសលក្ខណៈ ។ តាបសទាំងនោះ ស្តាប់ដូច្នោះ ហើយ
 ជាអ្នកមានចិត្តជ្រះថ្លា តាំងអំពីនោះមក ក៏នាំគ្នាបូជាព្រះស្តុប ឧទ្ទិសចំពោះព្រះ
 សម្មាសម្ពុទ្ធ ។

សម័យនោះ ព្រះពោធិសត្វព្រះនាមថាបទុមុត្តរៈ បុតិអំពីពួកទេវតាជាន់
 តុសិត ឈានចុះកាន់គភ៌ព្រះមាតា មានពុទ្ធនិមិត្ត ៣២ ប្រការ និងពុទ្ធនិមិត្ត
 ទាំងពួងដែលជាអក្ខតធម៌គួរអស្ចារ្យ ក្នុងភពបូជក្រោយ ។ តាបសសម្តែង
 ពុទ្ធនិមិត្តទាំងនោះដល់អន្តេវាសិកទាំងឡាយ ចម្រើននូវសេចក្តីជ្រះថ្លា ក្នុងព្រះ
 សម្មាសម្ពុទ្ធទាំងឡាយក្រែកលែង ដល់តាបសទាំងនោះ ធ្វើកាលកិរិយាហើយ
 កើតក្នុងព្រហ្មលោក កាលតាបសទាំងនោះ កំពុងធ្វើការបូជាសរីរៈរបស់ខ្លួន
 ក៏មកប្រាកដខ្លួនហើយពោលថា ខ្ញុំគឺអាចារ្យរបស់លោកទាំងឡាយ ទៅកើត
 ក្នុងព្រហ្មលោក លោកទាំងឡាយកុំប្រមាទ ព្យាយាមប្រកបការបូជាវាលុក
 ចេតិយ (ចេតិយខ្សាច់) និងចូរខ្វល់ខ្វាយក្នុងការចម្រើនការវិនា ដូច្នោះហើយ
 ក៏ត្រឡប់ទៅកាន់ព្រហ្មលោក ។

កុលបុត្តនោះ អន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយយ៉ាងនេះ ក្នុង
 ពុទ្ធប្បាទនេះ កើតក្នុងត្រកូលគហបតីក្នុងនគរសាវត្ថី ព្រោះហេតុដែលកុល
 បុត្តនោះចម្រើនសិរីសម្បត្តិក្នុងត្រកូលនោះ រាប់ពីថ្ងៃដែលបានកើតមក ទើប
 មនុស្សទាំងឡាយដាក់ឈ្មោះថាសិរិមា ដូច្នោះ ។ ក្នុងកាលដែលកុលបុត្តនោះ
 ចេះដើរ បួនប្រសក៏កើត មនុស្សទាំងឡាយបានដាក់ឈ្មោះបួនប្រសថាសិរិ-
 វង្ស ដោយពោលថា កុមារនេះកើតមកធ្វើសិរិវង្សចម្រើន ។ ទារកទាំង ២
 នោះ ឃើញពុទ្ធានុភាព ក្នុងកាលដែលព្រះអង្គទទួលព្រះវិហារជេតពន ជា
 អ្នកបាននូវសទ្ធាបួសហើយ ។ ព្រះថេរៈ ២ រូបនោះ សិរិវង្សត្រូវ មិនទាន់
 បានសម្រេចឧត្តរិមនុស្សធម៌ តែជាអ្នកបានបច្ច័យ ៤ ជាប្រក្រតី ជាបុគ្គល

ដែលគ្រហស្ថនិងបព្វជិតទាំងឡាយ ធ្វើសក្ការគោរពបូជាហើយ ឯព្រះសិរិ-
 មត្តរ ចាប់តាំងពីបួសហើយ ជាអ្នកមានលោកតិច ព្រោះមានកម្មចូលមក
 កាត់ផ្តាច់ តែជាបុគ្គលដែលមហាជនសរសើររាប់អាន ធ្វើកម្មក្នុងសមថៈ និង
 វិបស្សនាទាំងឡាយ ជាអ្នកមានអភិញ្ញា ៦ ក្នុងកាលមិនយូរឡើយ សម
 ដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

ខ្ញុំកើតជាតាបសឈ្មោះទេវលៈ នៅទៀបភ្នំហិមពាន្ត ពួកអ-
 មនុស្សបានតាក់តែងទីបង្រៀមឲ្យខ្ញុំ ក្នុងព្រៃហិមពាន្តនោះ ។ ក្នុង
 កាលនោះឯង ខ្ញុំបានប្រដាប់នូវគ្រឿងប្រដាប់ គឺផ្ចងសក់ ទ្រ
 ទ្រង់នូវកុណ្ឌីទឹក កំពុងតែស្វែងរកនូវប្រយោជន៍ដ៏ឧត្តមហើយ
 ចេញទៅអំពីព្រៃ ។ ក្នុងកាលនោះ សិស្សទាំងឡាយរបស់ខ្ញុំ
 ប្រមាណ ៨៤.០០០ នាក់ បានចូលមកនៅបម្រើខ្ញុំ សិស្សទាំង
 នោះ មានសេចក្តីខ្វល់ខ្វាយក្នុងកិច្ចជារបស់ខ្លួន ហើយនៅក្នុង
 ព្រៃ ។ ខ្ញុំបានចេញអំពីអាស្រម ហើយធ្វើព្រះចេតិយដ៏ហើយ
 ទៅដោយដីខ្សាច់ ខ្ញុំបានប្រមូលផ្តុំផ្សេងៗ ហើយបូជានូវព្រះ
 ចេតិយនោះ ។ ខ្ញុំបានញ៉ាំងចិត្តឲ្យជ្រះថ្លាក្នុងចេតិយនោះ ហើយ
 បានចូលទៅកាន់អាស្រមវិញ ។

ពួកសិស្សទាំងអស់ នាំគ្នាមកហើយ បានសួរសេចក្តីនេះ
 ថា បពិត្រទេវៈ លោកថ្វាយបង្គំនូវព្រះស្តុបណា ព្រះស្តុបនោះ
 ដែលលោកធ្វើហើយដោយដីខ្សាច់ ម្យ៉ាងទៀត យើងខ្ញុំទាំង-

ឡាយចង់ដឹង លោកកាលបើយើងខ្ញុំទាំងឡាយសួរហើយសូម
មេត្តាប្រាប់ដល់យើងខ្ញុំទាំងឡាយ ។

ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទាំងឡាយ ទ្រង់មានចក្ខុ មានយសធំ (ប្រា
កដ) ក្នុងបទរបស់មន្តនៃអ្នកទាំងឡាយ យើងឃើញហើយ
តើ ខ្ញុំថ្វាយបង្គំនូវព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទាំងឡាយនោះ ជាព្រះពុទ្ធដ៏
ប្រសើរ មានយសធំ ។

ព្រះសព្វញ្ញាទាំងនោះ ជាលោកនាយក ទ្រង់មានព្យាយាម
ធំ ប្រាកដដូចម្តេច មានគុណដូចម្តេច មានសីលដូចម្តេច ព្រះ
សម្មាសម្ពុទ្ធទាំងនោះ មានយសធំប្រាកដដូចម្តេច ។

ព្រះពុទ្ធទាំងឡាយ មានលក្ខណៈ ៣២ មានព្រះទន្ម ៤០
គត់ មានកំណើតពីរដង ព្រះនេត្រនៃព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទាំងនោះ
ស្រដៀងនឹងភ្នែកកូនគោ ប្រាកដស្មើដោយផ្ទៃទំពាំងបាយជូរ ។
ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទាំងនោះ កាលស្តេចនឹងទៅ ទ្រង់ក្រឡេកមើលនូវ
ទីចម្ងាយមួយជួរនីមួយៗ ព្រះជានុនៃព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទាំងនោះ
មិនលាន់ឮសូរផង សំឡេងទីតនៃព្រះជានុរបស់ព្រះសម្មា
សម្ពុទ្ធទាំងនោះមិនឮសូរផង ។ ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទាំងនោះកាលស្តេច
ទៅក៏ទ្រង់ទៅដោយល្អ ទៅមិនបានរូសរាន់ (ទ្រង់ឈាន)
នូវព្រះបាទខាងស្តាំ ជាដំបូង នេះជាធម្មតា នៃព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទាំង
ឡាយ ។ មួយទៀត ព្រះពុទ្ធទាំងនោះ ទ្រង់មិនតក់ស្លុតបីដូច

ជាកេសរាជសីហ៍ ជាស្តេចនៃម្រឹគ ព្រះពុទ្ធទាំងឡាយ ទ្រង់
 មិនលើកតម្កើងព្រះអង្គឯងផងទាំងមិនបន្តបង្ហាបំពួកសត្វផង ។
 ព្រះពុទ្ធទាំងឡាយទ្រង់ផុតស្រឡះចាកមានៈនិងអតិមានៈ ទ្រង់
 មានព្រះហឫទ័យស្មើចំពោះសត្វទាំងពួង ទ្រង់មិនលើកតម្កើង
 ព្រះអង្គឯងនេះជាធម្មតានៃព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទាំងឡាយ ។ មួយវិញ
 ទៀត ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទាំងឡាយនោះ កាលកើតឡើងទ្រង់សម្តែង
 នូវពន្លឺ ទ្រង់ប្រកាសនូវផែនដីទាំងអស់នេះ មានប្រការ ៦ ។
 ក្នុងកាលនោះ ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទាំងឡាយនុ៎ះ ទ្រង់ទតឃើញនូវនរក
 នរកតែងរលត់ទៅវិញ មហាមេឃបង្អួរភ្លៀងចុះមក នេះជា
 ធម្មតានៃព្រះពុទ្ធទាំងឡាយ ។ ព្រះតថាគតទាំងនោះ ជាមហា
 នាគប្រាកដដូច្នោះ ព្រះតថាគតទាំងនោះទ្រង់មានយសធំគេមិន
 អាចប្តឹងគុណបាន ព្រះតថាគតទាំងឡាយទ្រង់មិនប្រព្រឹត្តកន្លង
 ចាកគុណ មានព្រះគុណ គឺបុគ្គលមិនគប្បីរាប់បាន ។ ពួក
 សិស្សទាំងអស់ ជាអ្នកប្រកបដោយសេចក្តីគោរព បានអនុ-
 មោទនាតាមពាក្យរបស់ខ្ញុំ សិស្សទាំងឡាយនោះ បាននាំគ្នា
 ប្រតិបត្តិគួរតាមសេចក្តីអង្វរអាច ទាំងគួរតាមកម្លាំងដោយប្រ-
 ការដូច្នោះ ។ សិស្សទាំងឡាយនោះ ជាអ្នកមិនខ្ជិលច្រអូស
 ក្នុងការងាររបស់ខ្លួន នាំគ្នាបូជានូវព្រះចេតិយខ្សាច់ សិស្ស
 ទាំងឡាយនោះ ជាអ្នកជឿតាមពាក្យរបស់ខ្ញុំ ជាអ្នកមានចិត្ត

ដល់នូវភាពជាព្រះពុទ្ធ ។

ក្នុងកាលនោះ មានទេវបុត្តមួយអង្គ មានយសធំ ច្បុក-
ច្បះមកអំពីឋានតុសិត បានមកកើតក្នុងផ្ទៃមាតា លោកធាតុទាំង
មួយម៉ឺន ក៏ញាប់ញ័រ ។ ខ្ញុំបិតានៅក្នុងទីចង្រ្កម មិនឆ្ងាយអំពី
អាស្រម ពួកសិស្សទាំងអស់បានមកប្រជុំគ្នាក្នុងសម្លាកំរេង
ខ្ញុំ ហើយសួរខ្ញុំថា ផែនដីបន្ទីដូចគោឧសករាជ ស្រែកឡើង
ដូចស្តេចនៃម្រឹត រោទ៍ឡើងដូចជាក្រពើ តើជាវិបាកអ្វីហ្ន៎ ។

ខ្ញុំកំពុងសរសើរនូវព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធអង្គណាក្នុងទីជិតនៃព្រះសូប
ដែលធ្វើហើយដោយដីខ្សាច់ ឥឡូវនេះ ព្រះមានព្រះភាគអង្គ
នោះ ព្រះអង្គជាគ្រូ បានស្តេចចូលទៅកាន់ផ្ទៃនៃមាតា ។ ខ្ញុំ
បានធ្វើធម្មកថា ដល់សិស្សទាំងឡាយនោះ ហើយពោលសរ
សើរនូវព្រះមហាមុនី រួចបញ្ជូនពួកសិស្សឲ្យត្រឡប់ទៅលំនៅ
ជារបស់នៃខ្លួនវិញ ហើយខ្ញុំអង្គុយពែនក្នុង ។ មួយទៀតខ្ញុំ
អស់កម្លាំងណាស់ ព្រោះខ្ញុំមានរោគាព្យាធិជាទម្ងន់ ខ្ញុំរពកនូវ
ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធដ៏ប្រសើរ ហើយក៏ធ្វើមរណកាលក្នុងទីនោះ ។
ក្នុងកាលនោះ ពួកសិស្សទាំងអស់បានមកប្រជុំគ្នា ហើយធ្វើ
ជើងថ្មរួចលើកសពរបស់ខ្ញុំ ដាក់លើជើងថ្មរ ។ សិស្សទាំង-
ឡាយនោះបានចោមរោមជើងថ្មរហើយធ្វើនូវអញ្ចលីលើសិរ្សៈ
មានសរគីសេចក្តីសោកគ្របសង្កត់ បានមកប្រជុំគ្នាហើយយំ

កន្ទក់កន្ទេញ ។ កាលសិស្សទាំងឡាយនោះ កំពុងតែយំរៀប
 រាប់ ខ្ញុំក៏មកកាន់ជើងថ្នូរ ហើយបានពោលថា ម្ចាស់អ្នកទាំង
 ឡាយមានបញ្ញាល្អ យើងហ្នឹងហើយជាអាចារ្យរបស់អ្នក អ្នក
 ទាំងឡាយ កុំសោកស្តាយឡើយ ។ អ្នកទាំងឡាយ កុំខ្ជិល
 ច្រអូស ចូរនាំគ្នាព្យាយាមក្នុងប្រយោជន៍របស់ខ្លួន ទាំងយប់
 ទាំងថ្ងៃចុះ អ្នកទាំងឡាយកុំមានសេចក្តីប្រមាទឡើយ ខណៈ
 របស់អ្នកទាំងឡាយដល់ប្រាកដហើយ ។ លុះខ្ញុំប្រៀនប្រដៅនូវ
 ពួកសិស្សរបស់ខ្លួនរួចហើយ ខ្ញុំក៏ត្រឡប់ទៅឯទេវលោកវិញ
 ខ្ញុំបានកើតក្នុងទេវលោកអស់ ១៨ កប្ប ខ្ញុំបានកើតជាស្តេច
 ចក្រពត្តិអស់ ៥០០ ដង ខ្ញុំបានទទួលសម្បត្តិជាទេវតាអស់
 ច្រើនរយដង ។ ក្នុងកប្បទាំងឡាយដ៏សេសខ្ញុំបានអន្ទោលទៅ
 កាន់ភពដ៏ច្រឡូកច្រឡំ តែខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុក្ខឡើយ នេះ
 ជាផលនៃការកសាងព្រះចេតិយខ្សាច់ ។ ឈឺទាំងឡាយជា
 ច្រើនតែងរីកផ្កាក្នុងខែជាទឹកនៃផ្កាកុមុទ យ៉ាងណាមិញ ឯ
 ខ្លួនខ្ញុំក៏បានរីកហើយក្នុងលទ្ធិនៃព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ដែលព្រះអង្គ
 ស្វែងរកនូវគុណដ៏ធំដូច្នោះដែរ ។ ខ្ញុំមានព្យាយាមជាទីនាំទៅ
 នូវធុរៈ ដល់ហើយនូវព្រះនិព្វាន ជាទីអស់ទៅនៃយោគៈ ជា
 អ្នកមិនមានអាសវៈ ព្រោះបានកាត់ចំណង ដូចជាដីកាត់ផ្តាច់
 នូវទន្ធិង ។ ក្នុងកប្បទីមួយសែនអំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែល

ខ្ញុំសរសើរព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុក្ខតិ
 នេះជាផលនៃការសរសើរព្រះសម្មាសម្មុទ្ធ ។ កិលេសទាំងឡាយ
 ខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ។ បេ ។ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំក៏បាន
 ប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ភិក្ខុ និងសាមណេរទាំងឡាយដែលជាបុប្ផជន មិនដឹងថា ព្រះសិរិមត្តេរ
 មានអភិញ្ញា ៦ ជាព្រះអរិយៈ ទើបមិនសរសើរ ជជែកគ្នាពេលណា ក៏នាំគ្នា
 តិះដៀលព្រោះភាពដែលលោកមានលាភតិចដោយសត្វលោកមិនដាក់ចិត្ត ។
 តែនាំគ្នាសរសើរព្រះសិរិវង្សត្តេរប៉ុណ្ណោះ ព្រោះភាពដែលលោកជាអ្នកដែល
 សត្វលោក គោរពរាប់អាន ព្រោះភាពដែលលោកសម្បូរបច្ច័យនិងលាភ ។
 ព្រះថេរៈគិតថា ធម្មតាបុគ្គលគួរតិះដៀល បែរជាមានអ្នកពោលសរសើរ
 បុគ្គល ដែលគួរសរសើរ បែរជាត្រូវតិះដៀល នេះជាទោសរបស់បុប្ផជន
 កាលតិះដៀល ទើបពោល ២ គាថាដោយសេចក្តីថា

បើពួកបរេជន (មនុស្សផ្ដេសផ្ដាស) សរសើរនូវបុគ្គល
 ដែលមិនតម្កល់ខ្លួនខាប់ខ្លួន ពួកបរេជនសរសើរនូវបុគ្គលដែល
 មិនតម្កល់ខ្លួនខាប់ខ្លួននោះឯង ជាការណ៍ឥតអំពើ ។ បើពួក
 បរេជនតិះដៀលនូវបុគ្គលដែលតម្កល់ខ្លួនខាប់ខ្លួនល ពួកបរេ
 ជនតិះដៀលនូវបុគ្គលដែលតម្កល់ខ្លួនខាប់ខ្លួនលនោះឯង ជា
 ការណ៍ឥតអំពើ ។

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ បុឡិនុប្បាទកត្តេរ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា បរេ សេចក្តីថា អ្នកដទៃក្រៅអំពីខ្លួនឈ្មោះ ថា បរេ ក្នុងគាថានេះ លោកសំដៅដល់បុគ្គលពាលទាំងឡាយ ក្រៅអំពី បណ្ឌិតថាជា បរេ អធិប្បាយថា ពាក្យសរសើររបស់បុគ្គលពាលទាំងនោះ ក៏ដូចជាតិះដៀល ព្រោះត្រូវពោលដោយមិនយល់ ទើបមិនត្រូវកាន់យកជា ប្រមាណ ។ បទថា ធំ ប្រែថា នូវបុគ្គលនោះ ។

បទថា បសំសន្តិ សេចក្តីថា ម្យ៉ាងទៀត បុគ្គលដទៃរមែងសរសើរ គឺ សរសើរបុគ្គលដែលមិនមានគុណតាមសេចក្តីពិតនោះឯង ដោយការសរសើរ គុណដែលមិនមានពិតថា ភិក្ខុឈ្មោះនោះជាអ្នកបានឈាន ឬថាជាព្រះអរិយៈ ព្រោះការមិនដឹង ឬព្រោះវិបរិតទៅ ដោយតណ្ហាវិបត្តិ ។ ឯ ច សព្វ ដែល មានក្នុងគាថានេះ មានអត្ថបង្អួលលោកខ្លួនឯង ។ ដោយ ច សព្វនោះលោក សម្តែងសេចក្តីនេះថា បុគ្គលដទៃរមែងសរសើរបុគ្គលនោះ ឯការសរសើរ នោះ ក៏គ្រាន់តែជាការសរសើររបស់បុគ្គលទាំងនោះ តែក្នុងបុគ្គលដែលមាន ចិត្តមិនតាំងមាំនោះ មិនមានហេតុក្នុងការសរសើរឡើយ ។

បទថា អត្តា ចេ អសមាហិទោ សេចក្តីថា បុគ្គលដទៃរមែងសរសើរ បុគ្គលណា បើបុគ្គលនោះ គឺបុគ្គលនេះមានចិត្តមិនតាំងមាំ គឺមិនប្រកបដោយ មគ្គសមាធិ ផលសមាធិ ឬត្រឹមឧបចារសមាធិនិងអប្បនាសមាធិ អធិប្បាយ ថា បើខ្លួនមានចិត្តរាយមាយ គឺមានចិត្តរិលទៅខុស ព្រោះលះកិលេសដែល បដិបក្ខចំពោះការតាំងចិត្តមាំមិនបាន ។ ព្រះថេរៈសម្តែងការមិនមានគុណ គឺ សមាធិនិមិត្ត ដោយបទថា អសមាហិទោ នេះ ។

បទថា មោឃំ ប្រាប់ភាពជានបុសកលិង្គ ដូចក្នុងប្រយោគជាដើមថា
វិសមំ ចន្ទិមសុរិយា បរិវត្តន្តិ កាលព្រះចន្ទ នឹងព្រះអាទិត្យគោចរទៅមិន
ស្មើ ... ។

បទថា បរេ បសំសន្តិ សេចក្តីថា បុគ្គលណាវមែនសរសើរបុគ្គលនោះ
គឺបុគ្គលដែលមានចិត្តមិនតាំងមាំ បុគ្គលទាំងនោះ វមែនសរសើរជាមោឃៈ
គឺសរសើរទេ បានដល់ សរសើរមិនមានមូល ព្រោះហេតុអ្វី ព្រោះខ្លួនមាន
ចិត្តមិនតាំងមាំ អធិប្បាយថា ព្រោះចិត្តរបស់បុគ្គលនោះមិនតាំងមាំ ។

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុងគាថាទី ២ ដូចតទៅនេះថា បទថា គរហន្តិ សេច-
ក្តីថា វមែនតិះដៀល គឺនិន្ទា បានដល់ពោលទោសព្រះអរិយៈនិងបុគ្គលដែល
បានឈាន ព្រោះការមិនដឹងរបស់ខ្លួន ឬព្រោះការប្រទូស្ត ដោយការចង្អុល
បង្ហាញដល់ភាពជាអ្នកមិនប្រព្រឹត្តបដិបត្តិ ឬដោយប្រាថ្នាទម្ងាយនូវគុណដោយ
ន័យជាដើមថា ភិក្ខុឈ្មោះនោះមិនប្រកបព្យាយាមរឿយៗ ដោយហោចសូម្បី
ត្រឹមមួយខណៈរឹតទឹកដោះគោ ច្រើនទៅដោយការស្មិតស្មានរាងកាយ ត្រេក
អរក្នុងការដេក ត្រេកអរក្នុងការនិយាយពាក្យឥតប្រយោជន៍ ត្រេកអរដោយ
ការប្រឡូកប្រឡំដោយពួកគណៈ ដូច្នោះ ។ ពាក្យដ៏សេសគប្បីជ្រាបដោយ
បរិយាយដែលខ្ញុំពោលក្នុងគាថាទី ១ ។ កាលព្រះថេរៈប្រកាសភាពដែលខ្លួន
ជាអ្នកអសកិលេសនិងភាពដែលព្រះសិរិវឌ្ឍត្រូវនៅមានកិលេស ដោយគាថា
ទាំងនេះយ៉ាងនេះហើយ ព្រះសិរិវឌ្ឍត្រូវស្តាប់ពាក្យជាគាថានេះហើយ កើត
សេចក្តីសង្វេគផ្តើមចម្រើនវិបស្សនាញ៉ាំងប្រយោជន៍ខ្លួនឲ្យបរិបូណ៌ហើយ ក្នុង

កាលមិនយូរឡើយ បុគ្គលអ្នកតិះដៀលទាំងឡាយ ក៏សូមឲ្យព្រះថេរៈអត់

ទោស ។

អដ្ឋកថា សិរិមត្ថោគាថា ចប់

វគ្គទី ២ ចប់



ថេរគាថា ធុកនិចាត

តតិយវគ្គ

ឧត្តរត្ថេរគាថា

[១៤២] ខន្ធទាំងឡាយ ខ្ញុំកំណត់ដឹងហើយ តណ្ហាខ្ញុំដកចេញស្រឡះ
ហើយ ពោជ្ឈង្គៈខ្ញុំបានចម្រើនហើយ ការក្ស័យទៅនៃអាសវៈ ខ្ញុំក៏បានដល់
ហើយ ។ ខ្ញុំនោះ លុះកំណត់ដឹងខន្ធហើយ លុះដកចេញនូវបណ្តាញគឺតណ្ហា
ហើយ លុះចម្រើនពោជ្ឈង្គហើយ ក៏ទៅជាអ្នកមិនមានអាសវៈ នឹងបរិនិព្វាន។

ឧត្តរត្ថេរ ។

វគ្គទី ៣

អដ្ឋកថា

ឧត្តរត្ថេរគាថា

[១៤២] គាថារបស់ព្រះឧត្តរត្ថេរ មានពាក្យផ្តើមថា ឡានា មយា ប-
រិញ្ញាតា ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បវត្តិហេតុដូចម្តេច ។
បានឮថា កុលបុត្តនេះក៏ជាអ្នកមានបុញ្ញាធិការបានធ្វើទុកហើយ ក្នុងព្រះ
ពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំបុណ្យដែលជាឧបនិវ័យនៃព្រះនិព្វាន ទុកក្នុងភពនោះៗ ។
ក្នុងសាសនានៃព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាសិទ្ធត្ថ ក្នុងកប្បទី ៧៤ រាប់ថយ
ក្រោយអំពីកទ្ធកប្បនេះ កុលបុត្តនោះ កើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូល ដល់នូវភាព

ជាអ្នកដឹងក្តីហើយ ជាអ្នកជ្រះថ្លាក្នុងព្រះសាស្ត្រាប្រកាសខ្លួនជាឧបាសក កាល
ព្រះសាស្ត្រាព្រះនិព្វានហើយ បានហោញាតិរបស់ខ្លួនមកប្រជុំគ្នា រូបរួមគ្រឿង
សក្ការៈបូជាដ៏ច្រើន ធ្វើការបូជាព្រះធាតុហើយ ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះអន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំង-
ឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បវេណីនេះ កើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ក្នុងនគរសាកេតមានឈ្មោះ
ថាឧត្តរៈ ចម្រើនវ័យហើយ ទៅកាន់នគរសាវត្ថីដោយករណីយកិច្ចឯណានី-
មួយ ឃើញយមកប្បវាទិហារ្យដែលព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ធ្វើហើយ ត្រង់គល់
គណ្ឌម្ពត្រីក្ស ជ្រះថ្លាហើយ ជាអ្នកមានសទ្ធាចម្រើនក្រៃលែងដោយទេសនា
កាលការាមសូត្រ បួសហើយ ទៅកាន់នគររាជគ្រឹះជាមួយព្រះសាស្ត្រា បាន
ឧបសម្បទាហើយ នៅក្នុងនគររាជគ្រឹះនោះឯង ផ្តើមចម្រើនវិបស្សនា បាន
អភិញ្ញា ៦ ក្នុងកាលមិនយូរឡើយ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុក
ក្នុងអបទានថា

កាលព្រះលោកនាថព្រះនាមសិទ្ធត្ថៈ ជាលោកនាយក ស្តេច
បរិនិព្វានហើយ ខ្ញុំបានប្រជុំពួកញាតិរបស់ខ្ញុំ ហើយធ្វើនូវការ
បូជាព្រះធាតុ ។ ក្នុងកប្បទី ៩៤ អំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែល
ខ្ញុំបានបូជាព្រះធាតុក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុក្ខតិរនេះជា
ផលនៃការបូជាព្រះធាតុ ។ កិលេសទាំងឡាយ ខ្ញុំដុតបំផ្លាញ
ហើយ ។ បេ។ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិ
ហើយ ដូច្នោះ^(១)។

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ ធាតុបូជកត្តរ ។

កាលសម្រេចអភិញ្ញា ៦ ហើយ កាលព្រះសាស្តាគង់នៅក្នុងនគរសាវត្ថី ព្រះថេរៈ ចេញអំពីក្រុងរាជគ្រឹះ ទៅកាន់នគរសាវត្ថី ដើម្បីធ្វើពុទ្ធបដ្ឋាក កាលភិក្ខុទាំងឡាយសួរថា អារុសោ កិច្ចនៃបព្វជិត លោកឲ្យដល់ទីបំផុតហើយឬ កាលព្យាករអរហត្តផល បានពោលគាថា ២ ថា

ខន្ធទាំងឡាយ ខ្ញុំកំណត់ដឹងហើយ តណ្ហាខ្ញុំដកចេញស្រឡះ
ហើយ ពោជ្ឈង្គៈខ្ញុំបានចម្រើនហើយ ការក្ស័យទៅនៃអាសវៈ
ខ្ញុំក៏បានដល់ហើយ ។ ខ្ញុំនោះលុះកំណត់ដឹងខន្ធហើយ លុះដក
ចេញនូវបណ្តាញ គឺតណ្ហាហើយ លុះចម្រើនពោជ្ឈង្គហើយ
ក៏ទៅជាអ្នកមិនមានអាសវៈ នឹងបរិនិព្វាន ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ទន្ធា បានដល់ ឧបាទានក្ខន្ធ ៥ ។ បទថា បរិញ្ញាតា សេចក្តីថា កំណត់ដឹង គឺញ៉ាំងទុក្ខសច្ចឲ្យចម្រើនហើយថា នេះ ទុក្ខ ទុក្ខក្រៃលែងជាងនេះមិនមាន ដូច្នោះ ។ ដោយបទថា បរិញ្ញាតា នោះ លោកពោលសំដៅដល់ការត្រាស់ដឹង ដោយការកំណត់ដឹងទុក្ខអរិយសច្ច ។

បទថា តណ្ហា សេចក្តីថា កិលេសជាតិ ឈ្មោះថា តណ្ហា ព្រោះអត្ថ ថា ឲ្យតក់ស្លុត គឺញាប់ញ័រ ។ បទថា សុសម្មហតា បានដល់ ដែលខ្ញុំ ដកឡើងហើយ ។ ព្រះថេរៈពោលដល់ការត្រាស់ដឹងដោយការលះសម្បទយ សច្ច ដោយបទថា សុសម្មហតា នេះ ។ បទថា ភារិតា មម ពោជ្ឈង្គា សេចក្តីថា ធម៌ ៧ ប្រការ ឈ្មោះថាពោជ្ឈង្គ ព្រោះជាអង្គនៃធម្មសាមគ្គីមាន សតិជាដើម ពោលគឺធម៌ជាគ្រឿងត្រាស់ដឹងឬព្រោះជាអង្គនៃព្រះអរិយបុគ្គល

ដែលដល់ព្រមដោយធម្មសាមគ្គីនោះ គឺដែលលោកពោលថា ធម៌ជាគ្រឿង
 ត្រាស់ដឹង ។ ធម៌ទាំងឡាយដែលទាក់ទងហើយក្នុងមគ្គ ពោលគឺ សតិ
 ធម្មវិចយ វិរយៈ បីតិ បស្សន្តិ សមាធិ និងឧបេក្ខាដែលខ្ញុំចម្រើនហើយ គឺ
 ឲ្យកើតហើយ បានដល់ ចម្រើនហើយ ។ ក្នុងគាថានេះ គប្បីជ្រាបថា ធម៌
 ក្នុងអង្គមគ្គទាំងពួងក្តី ពោធិបក្ខិយធម៌ទាំងអស់ក្តី គប្បីជ្រាបថា លោកកាន់
 យកហើយដោយសព្វថា ពោជ្ឈង្គ ព្រោះជាប្រភេទធម៌ដែលទៅរួមជាមួយនឹង
 ពោជ្ឈង្គនោះ ។ ព្រះថេរៈសម្តែងការត្រាស់ដឹងដោយការចម្រើនមគ្គសច្ចដោយ
 បទថា ភារិតា មម ពោជ្ឈង្គា នេដូចគ្នា ។

បទថា បត្តោ មេ អាសវក្ខយោ សេចក្តីថា សង្ខតធម៌ឯណា ឈ្មោះ
 ថា អាសវក្ខយៈ ព្រោះជាទីអស់ទៅនៃអាសវៈទាំងឡាយ មានកាមាសវៈ
 ជាដើម ដែលខ្ញុំដល់ហើយ គឺ សម្រេចហើយ ។ ព្រះថេរៈពោលការត្រាស់
 ដឹង ដោយការធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់នូវនិរោធសច្ចដោយបទថា បត្តោមេ អាស-
 វក្ខយោ នេ ។ ព្រះថេរៈសម្តែងសម្បត្តិ ២ គឺសុខុបាទិសេសនិព្វាន របស់
 ខ្លួនដោយពាក្យមានប្រមាណប៉ុណ្ណោះ ។

ឥឡូវនេះ ព្រះថេរៈកាលសម្តែងសម្បត្តិ គឺអនុបាទិសេសនិព្វាន ទើប
 ពោលគាថាទី ២ ដោយពាក្យជាដើម សោហំ ដូច្នោះ ។

គាថាទី ២ នោះ មានអធិប្បាយដូច្នោះថា ខ្ញុំនោះដឹងហើយ គឺកំណត់
 ដឹងខ្លួនទាំងឡាយ ដោយន័យដូចពោលហើយយ៉ាងនេះ កាលកំណត់ដឹងយ៉ាង
 នេះហើយ ទើបដក គឺលើកឡើងនូវតណ្ហា ដែលបានឈ្មោះថា ជាលិង្គិ ព្រោះ

មានសំណាញ់ ពោលគឺ ការកើតឡើងៗ មានការរូបវិញ្ញាណសត្វក្នុងអត្តភាព
 របស់ខ្លួន និងអត្តភាពរបស់អ្នកដទៃ ក្នុងអាយតនៈខាងក្នុង និងអាយតនៈ
 ខាងក្រៅ មានអតីតជាដើម អំពីចិត្តសន្តានរបស់ខ្ញុំ កាលលើកនូវសំណាញ់
 គឺតណ្ហានោះបានយ៉ាងនោះ ក៏ញ៉ាំងពោជ្ឈង្គ មានប្រភេទដូចពោលហើយឲ្យ
 ចម្រើន គឺ ញ៉ាំងពោជ្ឈង្គទាំងនោះ ឲ្យដល់នូវសេចក្តីបរិបូណ៌ ដោយការនា
 បន្ទាប់អំពីនោះទៅ ទើបជាអ្នកមិនមានអាសវៈ តាំងនៅ ឥឡូវនេះខ្ញុំនឹងបរិ
 និព្វាន គឺនឹងបរិនិព្វាន ដោយការរលត់នៃចិត្តចុងក្រោយ ដូចអណ្តាតភ្លើងដែល
 អស់កំព្រាមរលត់ទៅដូច្នោះ ។

អដ្ឋកថា ឧត្តរត្ថេរគាថា ចប់



កទ្ធជិត្តរតាថា

[១៤៣] ប្រាសាទមាស ខាងទើង មានសន្ទុះនៃសរ ១៦ ខាងកំពស់ មានសន្ទុះនៃសរ ១០០០ របស់ព្រះរាជាអង្គណា ព្រះរាជាអង្គនោះទ្រង់ព្រះ នាមថាបនាទៈ ។ ប្រាសាទនោះមានសន្ទុះនៃសរ ១០០០ មានជាន់ជាច្រើន មានទង់ជ័យជាច្រើន សម្រេចដោយកែវមណីខៀវ អ្នករាំក៏បានរាំលើ ប្រាសាទនោះ អ្នករាំ ៦០០០ នាក់ (តែងរាំ) ក្នុងជាន់ទាំង ៧ ។

កទ្ធជិត្តរ ។



អដ្ឋកថា

កទ្ធជិត្តរតាថា

[១៤៣] គាថារបស់ព្រះកទ្ធជិត្តរ មានពាក្យផ្ដើមថា បនាទោ នាម សោ រាជា ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។ បានឮថា កុលបុត្តនេះ ក្នុងសាសនាព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថា បទុ- មុត្តរៈ កើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ ដល់នូវកាតជាអ្នកដឹងក្ដីហើយ រៀនចប់ សិប្បវិជ្ជានៃព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយ លះកាមហើយបួសជាតាបស សាងអា- ស្រមត្រង់ជាយព្រៃ ថ្ងៃមួយឃើញព្រះសាស្ដានិមន្តទៅតាមអាកាស មានចិត្ត ជ្រះថ្លា ឈរផ្ដងអញ្ចាលី ។ ព្រះសាស្ដា ទ្រង់ជ្រាបអធ្យាស្រ័យនៃកុលបុត្ត នោះ ទ្រង់ចុះអំពីអាកាស ។ តាបសបង្ហោនយកទឹកឃ្មុំ ក្រអៅឈូក សប្បិ និន្ទិរៈ ចូលទៅថ្វាយដល់ព្រះមានព្រះភាគ ព្រះសាស្ដាទ្រង់អាស្រ័យសេច-

ក្តីអនុគ្រោះតាបសទើបទ្រង់ទទួល អនុមោទនាហើយ ចៀសចេញទៅ ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះកើតក្នុងស្ថានតុសិត តាំងនៅក្នុងតុ-
សិតភពនោះ រហូតអស់អាយុ បន្ទាប់អំពីនោះ ក៏អន្ទោលទៅមកនៅតែក្នុង
សុគតិភពប៉ុណ្ណោះ ក្នុងសាសនារបស់ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាវិបស្សីកើត
ជាសេដ្ឋីមានទ្រព្យច្រើន បាននិមន្តភិក្ខុសង្ឃ ៦៨០០០ រូប ឲ្យធាន់កត្តាហារ
និងឲ្យគ្រងត្រៃបិវរ ។

កុលបុត្តនោះ បំពេញកុសលដ៏ច្រើនយ៉ាងនេះហើយ កើតក្នុងទេវលោក
ដរាបដល់អស់អាយុ ចុតិអំពីទេវលោកនោះហើយ កើតក្នុងមនុស្ស កាល
កប្បទទេមិនមានព្រះពុទ្ធ ក៏ទំនុកបម្រុងព្រះបច្ចេកពុទ្ធប្រមាណ ៥០០ អង្គ
ដោយបច្ច័យ ៤ ចុតិអំពីនោះហើយ កើតក្នុងរាជត្រកូល បន្តរាជសម្បត្តិដោយ
លំដាប់ ទំនុកបម្រុងព្រះឱរសរបស់ព្រះអង្គដែលសម្រេចបច្ចេកពោធិញ្ញាណ
លុះព្រះបច្ចេកពុទ្ធ បរិនិព្វានហើយ រក្សាព្រះធាតុយកមកកសាងព្រះចេតិយ
បូជា ។ កុលបុត្តនោះធ្វើបុណ្យនោះៗទុកក្នុងភពនោះៗ យ៉ាងនេះហើយ ក្នុង
ពុទ្ធប្បទនេះ កើតជាបុត្តទោលនៃកទ្ធិយសេដ្ឋី ដែលមានសម្បត្តិ ៨០ កោដិ
ក្នុងកទ្ធិយនគរ មានឈ្មោះថាកទ្ធិដិ បានឮថា ឥស្សរិយសម្បត្តិ កោគសម្បត្តិ
និងបរិវារសម្បត្តិជាដើម នៃកុលបុត្តនេះ ដូចគ្នានឹងរបស់ព្រះពោធិសត្វក្នុង
ភពចុងក្រោយ ។

ក្នុងកាលនោះ ព្រះសាស្តាចាំវស្សាក្នុងនគរសាវត្ថី ទ្រង់យាងទៅកាន់
កទ្ធិយនគរ មួយអន្លើដោយមហាភិក្ខុសង្ឃដើម្បីអនុគ្រោះកទ្ធិដិកុមារ គង់នៅ

ត្រង់ជាតិយាវន ទ្រង់រង់ចាំការចាស់ក្លានៃញាណរបស់កទ្ធីកុមារ ។ កទ្ធី
 កុមារអង្គុយលើប្រាសាទខាងលើ បើកបង្អួចសម្លឹងមើល ឃើញមហាជនធ្វើ
 ដំណើរទៅស្តាប់ធម៌ ក្នុងសម្មាគំនៃព្រះមានព្រះភាគ ទើបសួរថា មហាជន
 ពពាក់ពពួននេះ ពួកគេទៅណាហ្ន៎ ដឹងហេតុនោះហើយ ខ្លួនឯងក៏ទៅកាន់
 សម្មាគំរបស់ព្រះសាស្តា ដោយបរិវារច្រើន អង្គុយស្តាប់ធម៌ ញ៉ាំងកិលេស
 ទាំងឡាយឲ្យអស់ទៅ សម្រេចអរហត្តហើយ ទាំងដែលមានខ្លួនប្រដាប់ដោយ
 គ្រឿងអលង្ការទាំងពួង សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

កាលនោះ ខ្ញុំបានចុះក្នុងស្រះបោក្ខរណី ដែលជីវនានាតែង
 អាស្រ័យ ខ្ញុំបានដកក្រអៅឈូកក្នុងស្រះនោះ ព្រោះហេតុនៃ
 សេចក្តីស្រែកឃ្នាន ។ សម័យនោះ ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធមានព្រះ
 ភាគព្រះនាមបទុមត្ថរៈ ដែលមានព្រះហឫទ័យល្អ ទ្រទ្រង់នូវ
 សំពត់កម្ពលក្រហម ស្តេចទៅតាមផ្លូវអាកាស ។ គ្រានោះ
 ខ្ញុំកំពុងរលាស់នូវសំពត់បំសុក្កល បានឮសំឡេង ខ្ញុំក្រឡេក
 មើលទៅខាងលើ ក៏បានឃើញព្រះលោកនាយក ។ ខ្ញុំឈរ
 នៅក្នុងទីនោះឯង ហើយបានអារាធនាព្រះលោកនាយក ទាំង
 កំពុងកាន់ក្រអៅឈូកមានរសផ្អែម ដោយពាក្យថា ខ្វីរនិង
 សប្បិហូរចេញអំពីក្រអៅឈូក ។ សូមព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធជាម្ចាស់
 មានចក្ខុជាសាស្តា មានយសធំ ប្រកបដោយសេចក្តីករុណា
 ស្តេចចុះមកអំពីអាកាសនោះហើយ ទ្រង់ទទួលដោយសេចក្តី

អនុគ្រោះដល់ខ្ញុំ ។ ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធមានចក្ខុ ទ្រង់ទទួលភិក្ខុ
 របស់ខ្ញុំដោយសេចក្តីអនុគ្រោះ លុះទ្រង់ទទួលហើយ ទ្រង់ធ្វើ
 អនុមោទនា ដល់ខ្ញុំថា ម្ចាស់អ្នកមានបុណ្យច្រើន អ្នកចូរជា
 បុគ្គលដល់នូវសេចក្តីសុខចុះ គតិរបស់អ្នកចូរសម្រេចចុះ អ្នក
 ចូរបាននូវសេចក្តីសុខដ៏ធំទូលាយដោយការឲ្យនូវក្រអៅឈូក
 នេះចុះ ។ ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ព្រះនាមបទុមុត្តរៈ លុះទ្រង់ត្រាស់
 អនុមោទនានេះហើយ ព្រះជិនស្រីសម្មាសម្ពុទ្ធទ្រង់ទទួលភិក្ខុ
 ហើយស្តេចមកតាមផ្លូវអាកាស ។ ខ្ញុំបានកាន់យកក្រអៅឈូក
 អំពីទីនោះ ហើយមកអាស្រមរបស់ខ្ញុំ ខ្ញុំបានព្យួរក្រអៅឈូក
 លើមែកឈើ ហើយនឹកនូវទានរបស់ខ្ញុំ ។ គ្រានោះ ខ្យល់ធំ
 បានតាំងឡើងហើយញ៉ាំងព្រៃឲ្យញាប់ញ័រ អាកាសក៏បន្លឺឡើង
 ដោយសំឡេងរន្ទះបាញ់ ។ ក្នុងកាលនោះ អសនីបាតធ្លាក់ត្រូវ
 ក្បាលខ្ញុំ ខ្ញុំនោះកំពុងអង្គុយ ក៏ធ្វើមរណកាលក្នុងទីនោះ ។ ខ្ញុំ
 ប្រកបដោយបុញ្ញកម្ម ហើយបានទៅកើតក្នុងឋានតុសិត សាក
 សពរបស់ខ្ញុំធ្លាក់ចុះ ខ្ញុំត្រេកអរក្នុងទេវលោក ។ ពួកនារី ៨
 ម៉ឺន ៦ ពាន់ តាក់តែងគ្រឿងប្រដាប់ប្រពៃ តែងបម្រើខ្ញុំទាំង
 ល្ងាចទាំងព្រឹក នេះជាផលនៃការឲ្យក្រអៅឈូក ។ ក្នុងកាល
 នោះ ខ្ញុំបានមកកាន់កំណើតនៃមនុស្ស ដល់នូវសេចក្តីសុខ
 សេចក្តីខ្លះខាតភោគរបស់ខ្ញុំមិនមានឡើយ នេះជាផលនៃការ

ថ្វាយក្រអៅឈូក ។ ខ្ញុំជាអ្នកត្រូវព្រះតាទិបុគ្គល ជាទេវតា
 ក្នុងទេវតានោះអនុគ្រោះហើយ ក៏មានអាសវៈទាំងពួងអស់
 ឥតសេសសល់ ឥឡូវនេះភពថ្មីរបស់ខ្ញុំមិនមានឡើយ ។ ក្នុង
 កប្បទីមួយសែន អំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានឲ្យភិក្ខុ
 ក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃការឲ្យ
 ក្រអៅឈូក ។ កិលេសទាំងឡាយខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ។ បេ។
 ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

កាលកទ្ធជិកុមារនោះសម្រេចអរហត្តហើយ ព្រះសាស្តាត្រាស់ហៅកទ្ធិយ
 សេដ្ឋីមកត្រាស់ថា កូនរបស់អ្នកស្តាប់ធម៌ហើយតាំងនៅក្នុងអរហត្តទាំងដែល
 មានគ្រឿងប្រដាប់តាក់តែង ដោយហេតុនោះ កទ្ធជិកុមារនោះ គួរបួសក្នុង
 ឥឡូវនោះឯង បើមិនបួសនឹងត្រូវបរិនិព្វាន ដូច្នោះ ។ សេដ្ឋីក្រាបទូលថា កូន
 របស់ខ្ញុំព្រះអង្គនៅតូចណាស់ មិនគួរបរិនិព្វាន សូមទ្រង់ឲ្យកូនខ្ញុំព្រះអង្គបួស
 ចុះ ព្រះសាស្តាទ្រង់ញ៉ាំងកទ្ធជិកុមារឲ្យបព្វជ្ជា ហើយឲ្យឧបសម្បទា ទ្រង់គង់
 នៅក្នុងកទ្ធិយនគរនោះអស់ ៧ ថ្ងៃ ហើយយាងដល់កោដិគាម ។ ស្រុក
 កោដិគាមនោះ តាំងនៅប្របមាត់ស្ទឹងគង្គា អ្នកកោដិគាមបំពេញមហាទាន
 ថ្វាយភិក្ខុសង្ឃ មានព្រះពុទ្ធជាប្រធាន ។

ព្រះកទ្ធជិត្តរ កាលព្រះសាស្តាទ្រង់ធ្វើអនុមោទនា ក៏ចេញទៅក្រៅស្រុក
 អង្គុយចូលសមាបត្តិដោយគិតថា អញនឹងចេញអំពីសមាបត្តិ ក្នុងកាលដែល

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ ភិសទាយកត្តរ ។

ព្រះសាស្តាយាងមកក្បែរផ្លូវត្រង់ឆ្នេរស្ទឹងគង្គា ។ កាលព្រះមហាថេរៈទាំង-
 ឡាយមកដល់ ក៏មិនទាន់ចេញអំពីសមាបត្តិ ក្នុងកាលដែលព្រះមុនីយាងមក
 ហើយនោះឯង ទើបចេញពីសមាបត្តិ ភិក្ខុជាបុប្ផជនទាំងឡាយ នាំគ្នាពោល
 ទោសថា ភទ្ធីនេះ ទើបតែបួស កាលព្រះមហាថេរៈទាំងឡាយមកដល់ ក៏
 ជាអ្នករឹងត្អឹងដោយមានៈ មិនព្រមចេញពីសមាបត្តិ ។ សម័យនោះពួកអ្នក
 កោដិតាមរៀបចំទូកជាច្រើនដើម្បីព្រះសាស្តានិងភិក្ខុសង្ឃ ព្រះសាស្តា ទ្រង់
 ព្រះតម្រិះថា ណ្ហើយចុះតថាគតនឹងប្រកាសអានុភាពរបស់ភទ្ធី ដូច្នោះហើយ
 ទ្រង់ឈរលើទូក ត្រាស់សួរថា ភទ្ធីនៅឯណា ព្រះភទ្ធីត្រូវទូលស្នងព្រះ
 តម្រាស់ថា ខ្ញុំព្រះអង្គភទ្ធីនៅទីនេះ ហើយចូលទៅគាល់ព្រះសាស្តា ផ្តង
 អញ្ចាលីហើយឈរ ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា មកភទ្ធីចូរអ្នកឡើងទូកជាមួយ
 តថាគត ព្រះភទ្ធីក៏ហោះទៅឈរក្នុងទូកដែលព្រះសាស្តាទ្រង់ឈរ ក្នុងកាល
 ទូកទៅដល់កណ្តាលស្ទឹងគង្គា ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ម្ចាស់ភទ្ធីរតនប្រាសាទ
 ដែលអ្នកធ្លាប់នៅក្នុងកាលជាព្រះរាជាព្រះនាមថា មហាបនាទៈ នៅឯណា ព្រះ
 ភទ្ធីក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន លិចក្នុងទីនេះ ព្រះសាស្តាត្រាស់
 ថា ម្ចាស់ភទ្ធីបើដូច្នោះ ចូរអ្នកកាត់សេចក្តីសង្ស័យរបស់សព្វហ្មធារីទាំង-
 ឡាយ ។

ខណៈនោះ ព្រះថេរៈថ្វាយបង្គំព្រះសាស្តាហើយ ទៅដោយកម្លាំងឫទ្ធិ
 ច្រៀបកំពូលប្រាសាទ ដោយមេជើង លើកប្រាសាទដែលមានកម្ពស់ ២៥
 យោជន៍ ហោះឡើងទៅលើអាកាស កាលនឹងហោះបានលើកប្រាសាទឡើង

ផុតអំពីទឹក ៥០ យោជន៍ ។ លំដាប់នោះ ញាតិទាំងឡាយក្នុងភពមុនរបស់
 ព្រះថេរៈកើតជាត្រី អណ្តើកនិងកង្កែប ដោយជាប់ជំពាក់ក្នុងប្រាសាទ កាល
 ប្រាសាទនោះលើកឡើង ក៏ធ្លាក់ទៅក្នុងទឹក ព្រះសាស្តា ឃើញសត្វទាំងនោះ
 ធ្លាក់ទៅ ទើបត្រាស់ថា ម្ចាស់ភទ្ធី ញាតិទាំងឡាយរបស់អ្នកលំបាក ព្រះ
 ថេរៈក៏លែងប្រាសាទ តាមព្រះតម្រាស់របស់ព្រះសាស្តា ប្រាសាទក៏តាំងនៅ
 ក្នុងទីដើមនោះឯង ។ ព្រះសាស្តាយាងដល់ត្រើយ កាលភិក្ខុទាំងឡាយ ទូល
 សួរថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ប្រាសាទនេះ ភទ្ធីត្រូវធ្លាប់នៅពីកាលណា
 ទើបព្រះសាស្តាត្រាស់ មហាបនាទជាតក ញ៉ាំងមហាជនឲ្យជីកអម្រិតគឺព្រះ
 ធម៌ ។ ព្រះថេរៈកាលសម្តែងប្រាសាទនោះ ដែលខ្លួនធ្លាប់នៅអាស្រ័យហើយ
 បានព្យាករអរហត្តផល ដោយពណ៌នា ២ គាថាថា

ប្រាសាទមាស ខាងទើង មានសន្ទុះនៃសរ ១៦ ខាងកំពស់
 មានសន្ទុះនៃសរ ១០០០ របស់ព្រះរាជាអង្គណា ព្រះរាជា
 អង្គនោះ ទ្រង់ព្រះនាមថា បនាទៈ ។

ប្រាសាទនោះមានសន្ទុះនៃសរ ១០០០ មានជាន់ជាច្រើន
 មានទង់ជ័យជាច្រើន សម្រេចដោយកែវមណីខៀវ អ្នករាំក៏
 បានរាំលើប្រាសាទនោះ អ្នករាំ ៦០០០ នាក់ (តែងរាំ)
 ក្នុងជាន់ទាំង ៧ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា បនាទោ នាម សោ រាជា សេចក្តីថា ព្រះ
 ថេរៈ សម្តែងខ្លួនដូចអ្នកដទៃ ដោយអត្តភាពដែលនៅក្នុងជាតិបន្ទាប់ថា ក្នុង

អតីតកាល មានព្រះរាជាព្រះនាមថា បនាទៈ អធិប្បាយថា ព្រះរាជាអង្គ
នោះ ប្រាកដនាមថា មហាបនាទៈ ព្រោះមានរាជានុភាពច្រើននឹងព្រោះជា
អ្នកប្រកបទៅដោយកិត្តិសព្វដ៏ល្បីល្បាញ ដោយន័យជាដើមថា ចាប់តាំងពី
សោយរាជ្យទ្រង់មានសម្បត្តិ គឺព្រះឧស្សហៈសព្វកាល ដូច្នោះ ។

បទថា យស្ស យូរោ សុវណ្ណិយោ សេចក្តីថា ប្រាសាទសម្រេចដោយ
មាសនេះ របស់ព្រះរាជាណា ។

បទថា តិរិយំ សោឡសុត្ថេនោ សេចក្តីថា ទទឹងប្រមាណសម្ភុះសរ
ដែលគេបាញ់ធ្លាក់ ១៦ ដង គឺប្រាសាទនោះទទឹងប្រមាណកន្លះយោជន៍ ។

បទថា ឧត្តមាហុ សហស្សន្តា សេចក្តីថា ខាងលើ គឺកម្ពស់របស់
ប្រាសាទនោះ ១០០០ ជាន់ គឺមានកម្ពស់ប្រមាណ ១០០០ សម្ភុះសរ គឺ
ប្រាសាទនោះកម្ពស់ប្រមាណ ២៥ យោជន៍ ។ ក្នុងគាថានេះ អាចារ្យពួកខ្លះ
អធិប្បាយថា ដើម្បីនាំយស្រួលក្នុងការចងគាថា ទើបធ្វើទីយៈនៃពាក្យថា
អហុ ឲ្យជា អាហុ សម្រេចរូបជា អាហុ ។

បទថា សហស្សកណ្ណោ បានដល់ មានជាន់ ១០០០ ។

បទថា សតកណ្ណុ សេចក្តីថា មានបន្ទប់ច្រើនរយ ។ បទថា ធនាលុ
បានដល់ សម្បូរដោយទង់ដែលជាប់ត្រង់ចុងបង្គោល និងទង់ជួរលាជាដើម
ដែលគេដោតត្រង់កំពូលជាដើមនោះៗ ។

បទថា ហិរិរាមយោ សេចក្តីសម្រេចដោយមាសធម្មជាតិ តែអាចារ្យ
ពួកខ្លះ ពោលថា ដូចគ្នានឹងកែវមណីពណ៌ខៀវខ្ចីដែលជាកែវធម្មជាតិ ។

បទថា គន្ធា បានដល់ អ្នករាំ ។ បទថា ឆ សហស្សានិ សត្វធា
សេចក្តីថា អ្នករាំប្រមាណ ៦០០០ ថៃកជា ៧ ក្រុម នាំគ្នារាំដើម្បីធ្វើនូវ
ការអភិរម្យដល់ព្រះរាជាក្នុងទី ៧ កន្លែង ។

អ្នករាំទាំងនោះ ទោះបីរាំយ៉ាងនេះ ក៏មិនអាចធ្វើព្រះរាជា ឲ្យត្រេកអរបាន
លំដាប់នោះ ទើបសក្តិទេវរាជបញ្ជូនស្រីទេពអប្សរ ដែលជំនាញក្នុងការរាំឲ្យ
សម្តែងមហោស្រព ក្នុងកាលនោះ ទើបព្រះរាជាទ្រង់សព្វព្រះទ័យ ដូច្នោះ ។

អង្គកថា កទ្ធីត្ថេរគាថា ចប់



សោភិតត្រូវគាថា

[១៤៤] ខ្ញុំជាកិក្ខុមានស្មារតី មានបញ្ញា មានកម្លាំងព្យាយាមម៉ឺងម៉ាត់ បានព្យាយាមឃើញអស់ ៥០០ កប្បដូចមួយរាត្រី ។ ខ្ញុំកាលចម្រើនសតិប្បដ្ឋាន ៤ ពោជ្ឈង្គ ៧ និងមគ្គ ៨ បានព្យាយាមឃើញអស់ ៥០០ កប្ប ដូចមួយ រាត្រី ។

សោភិតត្រូវ ។



អដ្ឋកថា

សោភិតត្រូវគាថា

[១៤៤] គាថារបស់ព្រះសោភិតត្រូវ មានពាក្យផ្ដើមថា សតិមា បញ្ញវា ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។ បានឮថា កុលបុត្តនេះក៏ជាអ្នកមានបុញ្ញាធិការបានធ្វើទុកហើយ ក្នុងព្រះ ពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំបុណ្យក្នុងភពនោះៗ ។ ក្នុងសាសនារបស់ព្រះមានព្រះ ភាគព្រះនាមថា បទុមុត្តរៈ កើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូល ក្នុងនគរហង្សវ្រតី ចម្រើន វ័យហើយស្ដាប់ធម្មទេសនារបស់ព្រះសាស្ដា ឃើញព្រះសាស្ដាទ្រង់តាំងកិក្ខុ មួយរូប ទុកក្នុងតំណែងជាកំពូលលើសកិក្ខុទាំងឡាយខាងបុព្វេនិវាសញ្ញាណ ធ្វើសេចក្ដីប្រាថ្នាតំណែងនោះ ហើយធ្វើនូវបុណ្យទាំងឡាយ អន្ទោលទៅក្នុង សុគតិភពប៉ុណ្ណោះ ។ ក្នុងសាសនានៃព្រះមានព្រះភាគ ព្រះនាមថាសុមេធកុលបុត្តនេះកើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ ដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្ដីហើយ ដល់នូវ

ការសម្រេចក្នុងចំណែកនៃវិជ្ជា និងសិប្បសាស្ត្រ របស់ព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយ មានចិត្តបង្ហោនទៅក្នុងនេត្តិកម្មៈ លះយកវាសវិស័យ បួសជាតាបស សាង អាស្រមត្រង់ជាយព្រៃ ក្បែរភ្នំហិមពាន្ត ញ៉ាំងអត្តភាពឲ្យប្រព្រឹត្តទៅ ដោយ មើមឈើនិងផ្លែឈើក្នុងព្រៃ បានដំណឹងនៃការកើតឡើងរបស់ព្រះពុទ្ធ ចូល ទៅគាល់ព្រះសាស្តាត្រង់ កទ្ធុត្តនគរ ដោយការស្នាក់នៅ ត្រឹមមួយរាត្រី ប៉ុណ្ណោះ ក៏មានចិត្តជ្រះថ្លា សរសើរព្រះសាស្តា ៦ គាថា មានគាថាថា តុរិ សត្តា ច កេតុ ច ប្រែថា ទ្រង់ជាសាស្តាផងដូចជាទង់ផង ជាដើម ដូច្នោះ ឯព្រះសាស្តាទ្រង់ក៏សរសើរតាបស ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះអន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បាទនេះ កើតក្នុងព្រាហ្មណត្រកូល នានគរសាវត្ថី មនុស្ស ទាំងឡាយដាក់ឈ្មោះកុលបុត្តនោះថា សោភិតៈ ។ សម័យតមក កុលបុត្ត នោះ ស្តាប់ធម្មទេសនារបស់ព្រះសាស្តា បាននូវសទ្ធា បួសហើយចម្រើន វិបស្សនាបានសម្រេចអភិញ្ញា ៦ ជាអ្នកមានវសីពិសេស គឺប្តីក្នុងបុព្វ- និវាសញ្ញាណ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

អាស្រមរបស់ខ្ញុំ គេធ្វើហើយ ក្នុងទិសទក្សិណនៃហិមវន្តប្រ- ទេស ក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំកំពុងស្វែងរកនូវប្រយោជន៍ដ៏ឧត្តមនៅ តែក្នុងព្រៃ ។ ខ្ញុំជាអ្នកសន្តោសដោយលោកនិងអលោក ជាអ្នក ប្រព្រឹត្តមិនចិតសម្បកនៃមើមឈើនិងផ្លែឈើហើយនៅតែម្នាក់ ឯង ។ ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធព្រះនាមសុមេធាៈ បានកើតក្នុងលោក ទ្រង់

ស្រោចស្រង់នូវមហាជន ហើយប្រកាសនូវសច្ចធម៌ទាំង ៤
 ក្នុងខណៈនោះ ។ ខ្ញុំមិនដែលបានស្តាប់នូវព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ទាំងឥត
 មានអ្នកណាមួយប្រៀនប្រដៅខ្ញុំឡើយ លុះកន្លង ៨ ឆ្នាំទៅ
 ទើបខ្ញុំបានស្តាប់ព្រះលោកនាយក ។ ខ្ញុំបាននាំយកភ្លើង និង
 ឧសចេញហើយបោសច្រាសអាស្រម រួចបានរែកនូវអម្រែក
 ចេញទៅអំពីព្រៃធំ ។ ក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំនៅក្នុងស្រុក និងនិគម
 អស់មួយរាត្រីៗ ហើយបានចូលទៅក្នុងក្រុង ឈ្មោះ ចន្ទវតី
 ដោយលំដាប់ ។ ក្នុងសម័យនោះ ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាម
 សុមេធា ជាលោកនាយក ទ្រង់ស្រោចស្រង់នូវពពួកសត្វជា
 ច្រើនកំពុងសម្តែងនូវអមតបទ ។ ខ្ញុំកន្លងនូវពួកជន ហើយ
 ថ្វាយបង្គំនូវពាក្យប្រដៅ នៃព្រះជិនស្រី បានធ្វើនូវស្បែកខ្លា
 ភ្លៀងស្នាម្នាង ហើយពោលសរសើរគុណនៃព្រះលោកនាយក
 ថា

ព្រះអង្គជាសាស្តាដូចជាទង្គ ដូចជាទង្គជ័យ ឬដូចប្រាសាទ
 ជាទីពឹងពំនាក់របស់ពួកសត្វ ជាប្រទីប ទ្រង់ឧត្តមជាងសត្វ
 ជើងពីរ ។ បពិត្រព្រះមុនី ព្រះអង្គជាអ្នកប្រាជ្ញ ទ្រង់មានព្រះ
 ប្រាជ្ញាដ៏ល្អិតក្នុងទស្សនញ្ញាណ ទ្រង់ញ៉ាំងពួកជនឲ្យឆ្លងនឹងរក
 បុគ្គលដទៃជាអ្នកចម្លងឲ្យលើសលុបជាងព្រះអង្គ ក្នុងលោក
 មិនមានឡើយ ។ សមុទ្រសាគរដ៏ឧត្តម បុគ្គលអាចនឹងប្រ-

មាណវោយបុណ្យស្សវបាន ឯសព្វញ្ញតញ្ញាណ របស់ព្រះអង្គ
 បុគ្គលមិនអាចប្រមាណបានឡើយ ។ ផែនដីបុគ្គលអាចដាក់
 លើដងជញ្ជីងដើម្បីថ្លឹងបាន បពិត្រព្រះអង្គមានចក្ខុ (វត្ថុដទៃ)
 ស្មើដោយបញ្ញារបស់ព្រះអង្គ មិនមានឡើយ ។ អាកាសគេ
 អាចវាស់ដោយខ្សែ ឬដោយអង្កុលបាន បពិត្រព្រះសព្វញ្ញ
 សីលរបស់ព្រះអង្គ បុគ្គលមិនអាចប្រមាណបានឡើយ ។ ប-
 ពិត្រព្រះអង្គមានចក្ខុ ទឹកក្នុងមហាសមុទ្រក្តី អាកាសក្តី ផែន
 ដីក្តី របស់ទាំងអម្បាលនេះ បុគ្គលអាចប្រមាណបាន ឯព្រះ
 អង្គឥតមានបុគ្គលប្រមាណបានឡើយ ។

គ្រានោះ ខ្ញុំបានសរសើរនូវព្រះសព្វញ្ញមានយសធំ ដោយ
 ព្រះគាថាទាំងឡាយ ៦ ហើយឈរផ្តង់នូវអញ្ចូលនៅស្ងៀម ។
 ជនទាំងឡាយតែងហៅនូវព្រះមានព្រះភាគអង្គណា ដែលមាន
 ព្រះបញ្ញាដូចផែនដី ទ្រង់ទម្លាយបង្អង់នូវកិលេសថា សុមេធា
 ព្រះមានព្រះភាគអង្គនោះ ទ្រង់គង់នៅក្នុងកណ្តាលភិក្ខុសង្ឃ
 ហើយត្រាស់នូវព្រះគាថាទាំងឡាយនេះថា

បុគ្គលណា បានសរសើរញាណរបស់តថាគត ដោយចិត្ត
 ជ្រះថ្លា តថាគតនឹងសរសើរនូវបុគ្គលនោះ អ្នកទាំងឡាយចូរ
 ស្តាប់ពាក្យតថាគតសម្តែងចុះ ។ បុគ្គលនោះនឹងត្រេកអរក្នុង
 ទេវលោកអស់ ៧៧ កប្ប នឹងបានជាធំជាងទេវតា សោយ

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ថេរគាថា ទុកនិបាត

រាជ្យជាស្ដេចនៃទេវតាអស់មួយពាន់ដង ។ នឹងបានជាស្ដេច
 ចក្រពត្តិច្រើនរយជាតិ នឹងបានគ្រប់គ្រងប្រទេសរាជ្យ ដ៏ធំទូ-
 លាយ នឹងគណនារាប់មិនបាន ។ បើកើតជាទេវតា ឬជា
 មនុស្សនឹងជាអ្នកប្រកបដោយបុណ្យកម្ម មានសេចក្ដីត្រិះរិះមិន
 ខ្ជិលថយទាំងមានប្រាជ្ញាមោះមុត ។ កន្លងទៅ ៣០.០០០ កប្ប
 ព្រះសាស្ដាព្រះនាម គោតម កើតក្នុងត្រកូលនៃស្ដេចឱក្កាកៈ
 ត្រាស់ឡើងក្នុងលោក ។ (កុលបុត្តនេះ) ជាអ្នកមិនមាន
 កង្វល់ចេញចាកផ្ទះហើយបួស នឹងបានសម្រេច ព្រះអរហត្ត
 ក្នុងអាយុ ៧ ឆ្នាំ រាប់អំពីឆ្នាំកំណើតមក ។

ខ្ញុំព្យាករឃើញនូវខ្លួនដោយហេតុណា ខ្ញុំបានដល់នូវសាសនា
 ដោយហេតុណា ក្នុងចន្លោះនេះ ខ្ញុំមិនធ្លាប់ដឹងនូវចេតនាដែល
 មិនជាទីត្រេកអរនៃចិត្តទេ ។ ខ្ញុំអន្ទោលទៅមកក្នុងភពតូចភព
 ធំហើយតែងទទួលនូវសម្បត្តិ ឯសេចក្ដីខ្វះខាតកោតៈរបស់ខ្ញុំ
 ឥតមានឡើយ នេះជាផលក្នុងការសរសើរនូវព្រះញាណ ។
 ភ្លើង ៣ ប្រការរបស់ខ្ញុំរលត់ហើយ ភពទាំងពួង ខ្ញុំបានដក
 ចោលចេញហើយ ខ្ញុំមានអាសវៈទាំងពួងអស់ហើយ ឥឡូវ
 នេះភពថ្មីមិនមានទៀតឡើយ ក្នុងកប្បទី ៣០.០០០ អំពីកប្ប
 នេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានសរសើរនូវព្រះញាណ ក្នុងកាល
 នោះ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុគ្គតិ នេះជាផលក្នុងការសរសើរនូវ

ព្រះញាណ ។ កិលេសទាំងឡាយ ខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ។ បេ។

ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១)។

ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអរហត្តហើយ កាលរព្វកដល់បុព្វេនិវាសញ្ញាណ
របស់ខ្លួនដោយលំដាប់ បានឃើញដល់អចិត្តកបដិសន្ធិ ក្នុងអសញ្ញកត បន្ត
អំពីនោះ ក៏មិនឃើញចិត្តប្បវត្តិអស់ ៥០០ កប្ប ឃើញតែក្នុងជាតិចុងក្រោយ
ប៉ុណ្ណោះ កាលពិចារណាថា ៥០០ កប្បនេះ អាត្មាអញជាអ្វីទើបដឹងដោយ
អំណាចន័យថា ជាអសញ្ញកត សមដូចព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ថា ម្នាល
ភិក្ខុទាំងឡាយ ទេវតាមានអាយុវែងឈ្មោះអសញ្ញសត្វមាន សោភិតៈ ចុតិ
អំពីអសញ្ញកតនោះហើយ មកកើតក្នុងភពនេះ លោករមែងដឹងភពនោះសោ
ភិតៈរមែងរព្វកបាន ព្រះសាស្តា ទ្រង់ឃើញភាពឈ្ងាស ក្នុងការរព្វកជាតិ
របស់ព្រះថេរៈដោយអំណាចរបស់ន័យយ៉ាងនេះ ទើបទ្រង់ស្តាបនាព្រះថេរៈ
ក្នុងតំណែងឯតទគ្គៈរបស់ភិក្ខុដែលរព្វកបុព្វេនិវាសញ្ញាណ ។ បន្ទាប់អំពីនោះ
មក ព្រះសោភិតៈនេះ ពិចារណាបុព្វេនិវាសានុស្សតិញ្ញាណរបស់ខ្លួន មួយ
អន្លើដោយគុណវិសេស និងបដិបទាដែលជាបច្ច័យ នៃបុព្វេនិវាសានុស្ស-
តិញ្ញាណនោះហើយកើតសោមនស្ស កាលនឹងបន្ធិឧទាន សម្តែងដល់ហេតុ
ទាំង ២ នោះ បានពោលគាថា ២ ថា

ខ្ញុំជាភិក្ខុមានស្មារតី មានបញ្ញា មានកម្លាំងព្យាយាមម៉ឺងម៉ាត់
បានរព្វកឃើញអស់ ៥០០ កប្បដូចមួយរាត្រី ។ ខ្ញុំកាល

១ ក្នុងអបទានជាព្រះ ញាណត្តវិកត្តេ ។

ចម្រើនសតិប្បដ្ឋាន ៤ ពោជ្ឈន្ត ៧ នឹងមគ្គ ៨ បានរព្វក
ឃើញអស់ ៥០០ កប្បដូចមួយរាត្រី ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា សតិមា សេចក្តីថា ឈ្មោះថា ជាអ្នកមាន
សតិ ព្រោះបរិបូណ៌ដោយសតិប្បដ្ឋានការវនា និងព្រោះដល់នូវភាពបរិបូណ៌
នៃសតិ ដែលប្រមូលមក កើតឡើងព្រមគ្នា ។ បទថា បញ្ញវា សេចក្តីថា
ឈ្មោះថា បញ្ញវា ព្រោះសម្បូរដោយអភិញ្ញា ៦ និងព្រោះដល់នូវភាព
បរិបូណ៌ដោយបញ្ញា ។ ឈ្មោះថា ភិក្ខុ ព្រោះទម្លាយកិលេសបានហើយ ។
ភិក្ខុឈ្មោះថា អារទុតាលវិរិយោ ព្រោះមានពល ៥ មានសទ្ធាជាដើម និង
មានសេចក្តីព្យាយាម គឺសម្មប្បធាន ៤ យ៉ាង សម្រេចបរិបូណ៌ហើយ អ-
ធិប្បាយថា ក្នុងទីនេះ មានការកាន់យកសទ្ធាជាដើមដោយ ពល សព្វ រមែង
កាន់យកធម៌ទាំងឡាយមានសតិជាដើមផងដែរ ព្រោះភាពជាពលៈ ដូចក្នុង
ប្រយោគថា នោតលិតន្ទា បុញ្ញញ្ញាណសម្ភារា ប្រែថា គោបម្រើ ជាអង្គ
នៃបុណ្យនិងបញ្ញាជាដើម ។

បទថា បញ្ច កប្បសនាណាហំ ឯករត្តិ អនុស្សវី សេចក្តីថា រព្វក
ជាតិមុនបាន ៥០០ កប្ប ដូចមួយរាត្រី លោកលុប វិយ ចេញ ។ ព្រះ
ថេរៈសម្តែងថាខ្លួនជាអ្នកជំនាញដោយបុព្វេនិវាសញ្ញាណដោយសេចក្តីនេះ ។

ឥឡូវនេះ ដើម្បីនឹងសម្តែងបដិបទាដែលជាហេតុនៃភាពជាអ្នកមានសតិ
ជាដើមរបស់ខ្លួន និងជាហេតុឲ្យសម្រេចបុព្វេនិវាសញ្ញាណដ៏កំពូលនោះ ទើប
ព្រះថេរៈពោលគាថាទី ២ ដោយពាក្យថា ចត្តារោ ដូច្នោះជាដើម ។

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុងគាថាទី ២ ដូចតទៅនេះថា បទថា ចត្តារោ ស-
 តិប្បដ្ឋានេ បានដល់ សតិប្បដ្ឋាន ពោលគឺសតិដែលលាយដោយលោកិយ
 និងលោកុត្តរមាន ៤ យ៉ាង ដែលផ្សេងគ្នាដោយអារម្មណ៍ មានកាយានុ-
 បស្សនាជាដើម ។ បទថា សត្ត បានដល់ ពោជ្ឈង្គ ៧ ។ បទថា អដ្ឋ
 បានដល់ មគ្គមានអង្គ ៨ ។

អធិប្បាយថា ពោជ្ឈង្គ ៧ របស់ព្រះអរិយបុគ្គលដែលមានចិត្តតាំងមាំ
 ល្អហើយ ក្នុងសតិប្បដ្ឋានទាំងឡាយ រមែងដល់នូវការបរិបូណ៌ដោយការវិនា-
 ពិតប្រាកដ ។ មគ្គដែលប្រកបដោយអង្គ ៨ ដ៏ប្រសើរក៏ដូចគ្នា ។

សមដូចព្រះធម្មសេនាបតីសារីបុត្តពោលថា ក្នុងបណ្តាពោធិបក្ខិយធម៌
 ៣៧ ប្រការដែលប្រកបដោយកោដ្ឋាស ៧ កាលកោដ្ឋាស ១ ដល់នូវភាព
 សម្បូរនៃការវិនា ឈ្មោះថា កោដ្ឋាសក្រៅអំពីនេះនឹងមិនដល់នូវភាពបរិបូណ៌
 ដោយការវិនាមិនមាន ព្រោះព្រះបាលី (ក្នុងទីយនិកាយបាដិកវគ្គ) ថា មាន
 ព្រះហឫទ័យតាំងខ្ជាប់ល្អ ក្នុងសតិប្បដ្ឋានទាំង ៤ បានចម្រើននូវសម្ពោជ្ឈង្គ
 ទាំង ៧ តាមគួរដល់សេចក្តីពិត ដូច្នោះជាដើម ។ បទថា ការវយំ បានដល់
 មានការចម្រើនជាហេតុ ។ បទដ៏សេសមានន័យដូចពោលហើយនោះឯង ។

អដ្ឋកថា សោភិតត្ថេរគាថា ចប់



វល្លិយត្ថេរគាថា

[១៤៥] អំពើណាដែលបុគ្គលគួរធ្វើ ដោយព្យាយាមដ៏មាំ អំពើណា
ដែលបុគ្គលប្រាថ្នាដើម្បីត្រាស់ដឹង គប្បីធ្វើ ខ្ញុំនឹងធ្វើអំពើនោះៗ មិននឿយ
ណាយទេ អ្នកចូរមើលសេចក្តីព្យាយាម សេចក្តីប្រឹងប្រែងចុះ អ្នកចូរប្រាប់
ផ្លូវដែលជាផ្លូវឈរទៅកាន់ព្រះនិព្វាន ឈ្មោះអមតៈដល់ខ្ញុំ ខ្ញុំនឹងដឹងបានដោយ
ញាណជាគ្រឿងដឹងដូចខ្សែទឹកទន្លេគង្គា (មិននឿយណាយ) នឹងសាគរ ។

វល្លិយត្ថេរ ។



អដ្ឋកថា

វល្លិយត្ថេរគាថា

[១៤៥] គាថារបស់ព្រះវល្លិយត្ថេរ មានពាក្យផ្តើមថា យំ កិច្ចំ ទន្ធុ-
រិរយេន ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្តេច ។
បានឮថា កុលបុត្តនេះក៏ជាអ្នកមានបុញ្ញាធិការបានធ្វើទុកហើយ ក្នុងព្រះ
ពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំបុណ្យទាំងឡាយទុកក្នុងភពនោះៗ ។ ក្នុងសាសនាព្រះ
មានព្រះភាគ ព្រះនាមថាសុមេធិ កើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ ដល់នូវភាពជា
អ្នកដឹងក្តីហើយ សម្រេចក្នុងវិជ្ជានិងសិប្បសាស្ត្រ លះសម្បត្តិ ៨០ កោដិ
បួសជាតាបសសាងអាស្រមត្រង់ឆ្នេរស្ទឹងមួយក្នុងព្រៃក្បែរជើងភ្នំ ហើយនៅ ។
ព្រះសាស្តា កាលអនុគ្រោះ ទ្រង់ក៏ចូលទៅ កុលបុត្តនោះ ឃើញព្រះសាស្តា
មានចិត្តជ្រះថ្លា លាតកម្រាលស្បែកខ្លាថ្វាយ បូជាព្រះសាស្តា ព្រះមានព្រះភាគ

ទ្រង់គង់លើស្បែកខ្លានោះ ដោយផ្កានិងខ្លឹមចន្ទន៍ ថ្វាយផ្លែស្វាយ ហើយថ្វាយ
បង្គំដោយបញ្ជីប្រតិស្ឋាន ។ ព្រះមានព្រះភាគ កាលទ្រង់ប្រកាសសម្បត្តិ
ដែលគប្បីបាន ព្រោះថ្វាយអាសនៈដែលប្រថាប់គង់ ទ្រង់អនុមោទនាដល់តា-
បស ហើយចៀសចេញទៅ ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះ អន្ទោលទៅក្នុងទេវតា និងមនុស្ស
ទាំងឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បាទនេះ កើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ នានគរវេសាលី
មានឈ្មោះថា កណ្ណមិត្ត ចម្រើនវ័យហើយ ឃើញពុទ្ធនុភាពក្នុងកាលដែល
ព្រះសាស្តាយាងទៅកាន់នគរវេសាលី បាននូវសទ្ធា បួសក្នុងសម្មាភារបស់
ព្រះមហាកថានត្តរ ។ ព្រះថេរៈជាអ្នកមានបញ្ញាទន់ និងជួរថយក្នុងសេចក្តី
ព្យាយាម អាស្រ័យសព្វហ្មចារីដែលចេះដឹងសព្វកាល អស់កាលយូរ ។

ភិក្ខុទាំងឡាយ ក៏ហៅលោកតាមលក្ខណនិស្ស័យថា វល្លិយៈ នោះឯង
ព្រោះលោកបើមិនអាស្រ័យភិក្ខុដែលជាបណ្ឌិតណាមួយ មិនអាចចម្រើនលូត
លាស់បាន ដូចវល្លិបើមិនអាស្រ័យព្រឹក្សាទាំងឡាយ មានដើមឈើជាដើម
ក៏មិនអាចចម្រើនលូតលាស់បាន ដូច្នោះ ។ តែក្នុងកាលតមក លោកចូល
ទៅរកព្រះវេណុទត្តត្តរ តាំងនៅក្នុងឱវាទរបស់ព្រះថេរៈហើយ ជាអ្នកមាន
សតិសម្បជញ្ញៈ កាលសួរព្រះថេរៈដល់លំដាប់នៃបដិបទាព្រោះញាណចាស់
ក្លា ទើបពោលគាថា ២ ថា

អំពើណា ដែលបុគ្គលគួរធ្វើដោយព្យាយាមដ៏មាំ អំពើណា
ដែលបុគ្គលប្រាថ្នាដើម្បីត្រាស់ដឹងគប្បីធ្វើ ខ្ញុំនឹងធ្វើអំពើនោះ។

មិននឿយណាយទេ អ្នកចូរមើលសេចក្តីព្យាយាមសេចក្តីប្រឹង
ប្រែងចុះ ។ អ្នកចូរប្រាប់ផ្លូវដែលជាផ្លូវឈមទៅកាន់ព្រះនិព្វាន
ឈ្មោះអមតៈដល់ខ្ញុំ ខ្ញុំនឹងដឹងបានដោយញាណ ជាគ្រឿងដឹង
ដូចខ្សែទឹកទន្លេគង្គា (មិននឿយណាយ) នឹងសាគរ ។

បណ្ឌិតទាំងនោះ បទថា យំ កិច្ចំ ទន្ធវិរិយេន សេចក្តីថា វត្ថុណា
ដែលបុគ្គលអ្នកមានសេចក្តីព្យាយាម គឺមានការខ្ចីឃ្នាតគប្បីធ្វើ បានដល់ កិច្ច
ណាដែលបុគ្គលគប្បីធ្វើ គឺគប្បីបដិបត្តិដោយសេចក្តីព្យាយាម ឬដោយការ
យកចិត្តទុកដាក់ក្នុងផ្ទះរបស់បុរស ។

បទថា យំ កិច្ចំ ពោទុមិច្ឆតា សេចក្តីថា កិច្ចណាដែលបុគ្គលអ្នកប្រា
ថ្នាំដើម្បីដឹង គឺប្រាថ្នានឹងចាក់ធ្លុះនូវអរិយសច្ច ៤ ឬព្រះនិព្វាននោះឯង គប្បី
ធ្វើ ។

បទថា ករិស្សំ នារវន្ទិស្សំ សេចក្តីថា ឥឡូវនេះ ខ្ញុំនឹងធ្វើកិច្ចនោះៗ
មិនឲ្យខុសក្លាំងក្លាត់ គឺនឹងបដិបត្តិតាមពាក្យប្រៀនប្រដៅ ។

បទថា បស្ស វិរិយំ បរក្កមំ សេចក្តីថា ព្រះថេរៈសម្តែងភាពជាអ្នក
ប្រាថ្នាំដើម្បីធ្វើរបស់ខ្លួន ដោយពាក្យថា អ្នកចូរមើលសេចក្តីព្យាយាមប្រពៃ
ដែលបានឈ្មោះថា វិរិយ ព្រោះធ្វើត្រឹមត្រូវតាមវិធីក្នុងធម៌ តាមដែលបដិបត្តិ
នឹងបានឈ្មោះថា បរក្កម ព្រោះឈានទៅខាងមុខ មិនមែនត្រឹមតែសទ្ធា
ប៉ុណ្ណោះឡើយ ។

ព្រះថេរៈហៅព្រះវេណុទត្ថត្ថរ អ្នកឲ្យកម្មដ្ឋាន ដែលជាកល្យាណមិត្តថា

ភ្នំ ដូច្នោះ ។ បទថា មេ បានដល់ មឃ្នំ ប្រែថា ដល់ខ្ញុំ ។ បទថា មគ្គ-
មក្ខាហិ បានដល់ សូមលោកប្រាប់អរិយមគ្គ អធិប្បាយថា ចូរប្រាប់កម្ម
ដ្ឋានគីសច្ចៈ ៤ ដែលញ៉ាំងលោកុត្តរមគ្គឲ្យដល់ព្រម ។

បទថា អញ្ញាសំ បានដល់ ផ្លូវត្រង់ ព្រោះមិនចូលទៅជិតអន្តធម៌ ២ យ៉ាង
ដោយជាផ្លូវជាកណ្តាល ។ ឈ្មោះថា អមនោគងំ ព្រោះភាពដែលខ្ញុំ តាំង
មាំហើយដោយញ៉ាំងចិត្តឲ្យដល់អមតនិព្វាន ។

បទថា មោទេន បានដល់ ដោយញាណ គឺមគ្គប្បញ្ញា ។ បទថា មោ-
ទិស្សំ សេចក្តីថា នឹងដឹង គឺនឹងចាក់ធ្លុះ បានដល់ នឹងសម្រេចព្រះនិព្វាន ។

បទថា គង្គាសោតោវ សាគរំ សេចក្តីថា ខ្សែនៃស្នឹងគង្គា មិននឿយ
ណាយក្នុងការហូរទៅកាន់សាគរ គឺសមុទ្រដោយចំណែកមួយយ៉ាងណា ព្រះ
វល្លិយត្ថេរក៏យ៉ាងនោះ សូមកម្មដ្ឋានព្រះថេរៈថា ខ្ញុំប្រកបរឿយៗនូវកម្មដ្ឋាន
នឹងសម្រេចដល់ព្រះនិព្វាន ដោយមគ្គញាណ ព្រោះហេតុនោះ សូមលោក
ប្រាប់កម្មដ្ឋាននោះដល់ខ្ញុំ ។

ព្រះវេណុទុត្តត្ថេរ ស្តាប់ពាក្យនោះហើយ បានឲ្យកម្មដ្ឋានដល់ព្រះវល្លិយ
ត្ថេរ ចំណែកព្រះវល្លិយត្ថេរ ប្រកបព្យាយាមរឿយៗនូវកម្មដ្ឋាន ខ្វល់ខ្វាយនូវ
វិបស្សនា សម្រេចអរហត្តក្នុងកាលមិនយូរឡើយ ។ សមដូចគាថាព័ន្ធដែល
លោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

ខ្ញុំលះបង់នូវកាមគុណទាំង ៥ ដែលមានសភាពជាទីស្រឡាញ់
ជាទីរករាយនៃចិត្ត លះបង់នូវសម្បត្តិ ៨០ កោដិ ហើយចូល

ទៅកាន់ផ្នួស ។ លុះខ្ញុំបួសហើយ បានរៀនរូបបាបកម្មដោយ
 កាយ លះបង់នូវវិចិត្រចិត្ត ហើយនៅជិតច្រាំងស្ទឹង ។ ព្រះ
 សម្មាសម្ពុទ្ធដ៏ប្រសើរ ស្តេចបានចូលមករកខ្ញុំ ដែលកំពុងនៅ
 តែម្នាក់ឯង ខ្ញុំក៏មិនស្គាល់ព្រះអង្គថាជាព្រះពុទ្ធទេ តែខ្ញុំបានធ្វើ
 បដិសណ្ឋារៈ ។ លុះខ្ញុំធ្វើបដិសណ្ឋារៈហើយ បានសួរនូវនាម
 និងគោត្តថា អ្នកជាទេវតាឬជាគន្ធា ឬមួយអ្នកជាព្រះឥន្ទឆ្មប់
 ឲ្យទានក្នុងកាលមុន អ្នកជាអ្វី អ្នកជាបុត្ររបស់បុគ្គលណា ឬ
 អ្នកជាមហាព្រហ្ម មកក្នុងទីនេះ បានញ៉ាំងទិសទាំងពួង ឲ្យភ្នំ
 ច្រាលដូចព្រះអាទិត្យកំពុងរះ ។ ម្ចាស់អ្នកនិទុក្ខ ចក្រទាំង-
 ឡាយមានកាំមួយពាន់ ប្រាកដក្នុងបាទា (នៃអ្នក) អ្នកជា
 អ្វីអ្នកជាបុត្ររបស់បុគ្គលណាដូចម្តេចហ្ន៎យើងនឹងស្គាល់អ្នក ។
 សូមអ្នកប្រាប់នូវនាមនិងគោត្រ (របស់អ្នក) ចូរអ្នកនាំនូវ
 សេចក្តីសង្ស័យរបស់ខ្ញុំចេញ ។

តថាគតមិនមែនជាទេវតា មិនមែនជាគន្ធា តថាគតមិន
 មែនជាព្រះឥន្ទឆ្មប់ឲ្យទានក្នុងកាលមុនទេ ។ មួយទៀត តថា
 គត មិនមែនជាព្រហ្មទេ តថាគតប្រសើរជាងជនទាំងនោះ បាន
 កន្លងនូវវិស័យរបស់ជនទាំងនោះ ហើយផ្តាច់បង្គំនូវចំណង គឺ
 កាម ។ តថាគតដុតបង្គំនូវកិលេសទាំងអស់ហើយ បានដល់
 នូវសេចក្តីត្រាស់ដឹងដ៏ប្រសើរ ។

ខ្ញុំបានស្តាប់នូវវាថា របស់ព្រះពុទ្ធនោះ ហើយពោលនូវ
 ពាក្យនេះថា បតិគ្រព្រះមហាមុនី បើព្រះអង្គជាសព្វញ្ញពុទ្ធជា
 មហាមុនី សូមព្រះអង្គគង់សិន ខ្ញុំនឹងបូជាព្រះអង្គ ព្រោះព្រះ
 អង្គ ជាអ្នកធ្វើនូវទីបំផុតនៃទុក្ខបានហើយ ។ ខ្ញុំបានក្រាលនូវ
 វ័ស្សកខ្លាថ្វាយព្រះសាស្តា ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់គង់លើវ័ស្សក
 ខ្លានោះ ដូចជាសត្វសីហៈដែលបិតនៅលើញកនៃភ្នំ ។ ខ្ញុំបាន
 ឡើងភ្នំជាប្រញាប់ ហើយបេះយកផ្លែស្វាយ ផ្កាក្លោនាង និង
 ខ្ទឹមចន្ទន៍ដ៏មានតម្លៃច្រើន ខ្ញុំបានលើកផ្កានូវរបស់ទាំងអស់នោះ
 ជាប្រញាប់ បង្ហាន់ចូលទៅរកព្រះលោកនាយក ខ្ញុំបានថ្វាយ
 ផ្លែឈើ បានបូជាផ្កាក្លោនាង ដល់ព្រះពុទ្ធ ។ ខ្ញុំលាបនូវខ្ទឹម
 ចន្ទន៍ ហើយបានថ្វាយបង្គំព្រះសាស្តា ខ្ញុំមានចិត្តជ្រះថ្លា រីក
 រាយដោយបីតិដ៏ធំទូលាយ ។ ក្នុងកាលនោះ ព្រះសុមេធា
 ជាលោកនាយក ដែលកំពុងគង់លើវ័ស្សកខ្លា ទ្រង់ញ៉ាំងខ្ញុំឲ្យ
 រីករាយ ហើយទ្រង់សម្តែងនូវកុសលកម្មរបស់ខ្ញុំថា

ក្នុងកប្បទី ២.៥០០ បុគ្គលនេះ នឹងត្រេកអរក្នុងទេវលោក
 ដោយហេតុទាំងពីរយ៉ាង គឺ ដោយការឲ្យនូវផ្លែឈើនេះផង
 ដោយការឲ្យគ្រឿងក្រអូប និងកម្រងផ្កានេះផង ។ បុគ្គលនេះ
 នឹងមានសេចក្តីត្រិះរិះមិនឱនថយ ប្រព្រឹត្តទៅក្នុងអំណាចនៃ
 ខ្លួន ក្នុងកប្បទី ២.៦០០ បុគ្គលនេះនឹងដល់នូវភាពជាមនុស្ស ។

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ថេរគាថា ទុកនិបាត

នឹងបានជាស្តេចបក្រពត្តិ មានសមុទ្រទាំង ៤ ជាព្រំប្រទល់
 ទាំងមានប្ញទ្ធិធំ ឯទីក្រុងឈ្មោះវេករៈ ជាក្រុងដែលវិស្សកម្ម
 ទៅបុគ្គនិម្មិតថ្វាយ ។ ទីក្រុងឈ្មោះវេករៈនោះ ជាមាសទាំង
 អស់ ស្ថិតស្ថានដោយរតនៈផ្សេងៗ បុគ្គលនេះនឹងអន្ទាលទៅ
 កាន់កំណើតទាំងឡាយដោយឧបាយនេះឯង ។ បុគ្គលនេះនឹង
 មានសេចក្តីសុខក្នុងទីទាំងពួង គឺថាក្នុងទេវតា ឬក្នុងមនុស្ស
 លោក លុះដល់បច្ច័មកពនឹងបានជាព្រហ្មពន្ធ (ដៅពង្សនៃ
 បុគ្គលដ៏ប្រសើរ) ។ បុគ្គលនេះនឹងចេញចាកផ្ទះ ទៅជាអ្នក
 បួសជាបុគ្គលដល់នូវត្រ័យនៃអភិញ្ញា មិនមានអាសវៈ ហើយ
 បរិនិព្វាន ។

ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធព្រះនាមសុមេធជាជាលោកនាយក លុះទ្រង់ត្រាស់
 នូវកម្មរបស់ខ្ញុំនេះហើយ កាលខ្ញុំកំពុងតែសម្លឹងមើល ព្រះអង្គ
 ទ្រង់ស្តេចជៀសចេញទៅ តាមផ្លូវអាកាស ។ ខ្ញុំលះបង់រាង
 កាយជារបស់មនុស្សហើយ ចូលទៅកើតក្នុងភពតុសិតដោយ
 កម្មដែលខ្ញុំធ្វើល្អនោះផង ដោយការតម្កល់ទុកនូវចេតនានោះ
 ផង ។ លុះខ្ញុំច្បាតអំពីឋានតុសិត បានមកកើតក្នុងផ្ទៃនៃមាតា
 ខ្ញុំមិនខ្វះខាតកោគៈ ខ្ញុំនៅក្នុងគភ៌នៃមាតាណា កាលខ្ញុំនៅក្នុង
 គភ៌មាតានោះបាយក្តី ទឹកក្តី កោជនក្តី តែងកើតឡើងសម្រាប់
 មាតា តាមសេចក្តីប្រាថ្នារបស់ខ្ញុំ ។ ខ្ញុំមានអាយុ ៥ ឆ្នាំ រាប់

អំពីឆ្នាំកំណើតមក បានចូលទៅកាន់ផ្ទះ កាលដែលគេកំពុង
 តែការសក់ ខ្ញុំក៏បានសម្រេចព្រះអរហត្ត ។ ខ្ញុំកាលស្វែងរក
 នូវបុព្វកម្ម (របស់ខ្ញុំ) ក៏មិនបានឃើញបុព្វកម្ម ខាងអាយ
 តែបាននឹកឃើញនូវបុព្វកម្មរបស់ខ្ញុំ ក្នុងកប្បទី ៣០.០០០ ។
 បពិត្របុរសអាជានេយ្យ ខ្ញុំសូមថ្វាយបង្គំព្រះអង្គ បពិត្របុរស
 ដ៏ឧត្តម ខ្ញុំសូមថ្វាយបង្គំព្រះអង្គ ខ្ញុំបានអាស្រ័យនូវសាសនា
 របស់ព្រះអង្គហើយ ទើបដល់នូវអចលបទ គឺព្រះនិព្វាន ។
 ក្នុងកប្បទី ៣០.០០០ អំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានបូជា
 ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុគ្គតិ នេះជាផល
 នៃពុទ្ធបូជា ។ កិលេសទាំងឡាយ ខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ។ បេ។
 ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។
 ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអរហត្តហើយ កាលព្យាករអរហត្តផលទើបពោល
 បានពោលគាថានេះទុក ដោយប្រការដូច្នោះ ។

អដ្ឋកថា វល្លិយត្ថេរគាថា ចប់

១- ក្នុងអបទានជាព្រះ ចន្ទនមាលិយត្ថេរ ។

វិវត្តសោកត្តោរគាថា

[១៤៦] កាលកប្បកបុរសចូលមក ខ្ញុំនិយាយថា ខ្ញុំនឹងកោរសក់របស់
ខ្ញុំ (លំដាប់នោះ) ខ្ញុំទាញយកកញ្ចក់អំពីដៃកប្បកបុរសនោះ ហើយចុះមើល
សរីរៈ ។ រាងកាយប្រាកដជារបស់ទេ ឆឺតក្នុងទីឆឺត គឺ អវិជ្ជាក៏ប្រាស
ចេញហើយ កិលេសដូចជាកំណាត់សំពត់ទាំងអស់ ខ្ញុំបានផ្តាច់ចោលអស់
ហើយ ឥឡូវនេះភពប្តីមិនមានទេ ។

វិវត្តសោកត្តោរ ។



អដ្ឋកថា

វិវត្តសោកត្តោរគាថា

[១៤៦] គាថារបស់ព្រះវិវត្តសោកត្តោរ មានពាក្យផ្តើមថា គេសេ មេ
ឌុលិទិស្សន្តិ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្តេច ។
បានឮថា កុលបុត្តនេះក៏ជាអ្នកមានបុញ្ញាធិការបានធ្វើទុកហើយ ក្នុងព្រះ
ពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំបុណ្យជាច្រើនទុកក្នុងភពនោះៗ ។ ក្នុងសាសនារបស់ព្រះ
មានព្រះភាគព្រះនាមថាសិទ្ធត្ថ កុលបុត្តនេះកើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ ដល់នូវ
ភាពជាអ្នកសម្រេចក្នុងវិជ្ជា និងសិប្បៈរបស់ព្រាហ្មណ៍ ហើយលះកាមទាំង-
ឡាយ បួសជាឥសីមានពួកឥសីជាច្រើនចោមរោមជាបរិវារនៅក្នុងព្រៃ ស្តាប់
ដំណឹងនៃការកើតឡើងរបស់ព្រះពុទ្ធ ត្រេកអរហើយត្រិះរិះថា ព្រះមានព្រះ
ភាគទាំងឡាយ ឃើញបានដោយកម្រ ឧបមាដូចផ្កាឃ្លា អញគួរចូលគាល់

ក្នុងកាលឥឡូវនេះឯង ដូច្នោះហើយ ធ្វើដំណើរទៅគាល់ព្រះសាស្តា មួយអន្លើ
 ដោយមហាបរិស័ទ កាលនៅសល់ផ្លូវមួយយោជន៍កន្លះទៀតនឹងដល់ ក៏មាន
 ជំងឺស្លាប់ ដោយផ្តោតចិត្តក្នុងព្រះពុទ្ធ ក៏បដិសន្ធិក្នុងទេវលោក ។ កុលបុត្ត
 នោះ អន្ទោលទៅមកក្នុងទេវតា និងមនុស្សទាំងឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បទាននេះកើត
 ជាបួនប្រុសរបស់ព្រះបាទធម្មាសោករាជក្នុងទីបំផុតនៃពុទ្ធសករាជ ២១៨ មាន
 នាមថាវិតសោក ។

វិតសោករាជកុមារ ចម្រើនវ័យហើយ ដល់នូវការសម្រេចក្នុងវិជ្ជា និង
 សិប្បៈទាំងឡាយដែលខត្តិយកុមារគប្បីសិក្សា ជាអ្នកជំនាញក្នុងសុត្តន្តបិដក
 និងអភិធម្មបិដក ទាំងនៅជាគ្រូហស្តដោយអាស្រ័យព្រះគិរិទត្តត្ថេរ ។ ថ្ងៃមួយ
 ក្នុងវេលាជាក់ព្រះមស្ស ទទួលកញ្ចប់អំពីដែរបស់ជាងការកាត់ សម្លឹងមើល
 ព្រះវរកាយ ឃើញអវយវៈមានស្បែក ជ្រីវជ្រួញនិងសក់ស្កូវជាដើម មាន
 ព្រះទ័យសង្វេគ ញ៉ាំងចិត្តឲ្យឈមចុះក្នុងវិបស្សនា ហើយចម្រើនការវិនា បាន
 ជាព្រះសោតាបន្ន លើអាសនៈនោះឯង បួសក្នុងសម្មាសម្ពុទ្ធរបស់ព្រះគិរិទត្តត្ថេរ
 ហើយសម្រេចអរហត្ត ក្នុងកាលមិនយូរឡើយ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោក
 ពោលទុកក្នុងអបទានថា

ខ្ញុំជាអ្នកស្វាធារមន្ត ចេះចាំនូវមន្ត ដល់នូវត្រើយនៃត្រៃវេទ
 ក្នុងលក្ខណសាស្ត្រ និងឥតិហាសសាស្ត្រ ព្រមទាំងនិយណ្ឌ-
 សាស្ត្រ និងកេដុកសាស្ត្រ ។ ក្នុងកាលនោះ ពួកសិស្សរបស់
 ខ្ញុំមកកាន់ (សម្មាសម្ពុទ្ធ) នៃខ្ញុំ ប្រៀបដូចជាខ្សែទឹកស្ទឹង ខ្ញុំក៏

បានបង្ហាញមន្តដល់សិស្សទាំងនោះ ឥតមានខ្ជិលប្រអូសទាំង
យប់ទាំងថ្ងៃ ។ លំដាប់នោះឯង ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធព្រះនាមសិទ្ធក្លះ
បានកើតឡើងហើយក្នុងលោក ទ្រង់ញ៉ាំងសេចក្តីឆឹងតឹងក្រៃ
លែងឲ្យវិនាស ហើយញ៉ាំងពន្លឺ គឺញាណឲ្យប្រព្រឹត្តទៅ ។ ក្នុង
កាលនោះ មានសិស្សម្នាក់របស់ខ្ញុំ បានប្រាប់ដល់ពួកសិស្ស
របស់ខ្ញុំ លុះពួកសិស្សទាំងនោះឮហើយ ទើបប្រាប់សេចក្តី
នោះដល់ខ្ញុំ (ខ្ញុំក៏បានគិតថា) ព្រះសព្វញ្ញជាលោកនាយក
ព្រះអង្គបានកើតឡើងក្នុងលោកហើយ ជនតែងប្រព្រឹត្តតាម
នូវព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធអង្គនោះ ឯអាត្មាអញគ្មានលោកនឹងគេសោះ ។
ព្រះពុទ្ធទាំងឡាយ មានចក្ខុ មានយសធំ ព្រះអង្គទ្រង់កើត
ឡើង ព្រោះអាស្រ័យហេតុ បើដូច្នោះ អាត្មាអញគួរទៅមើល
ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធដ៏ប្រសើរ ព្រះអង្គជាលោកនាយក ។ ខ្ញុំបាន
កាន់យកស្បែកខ្លាសំពត់សម្បកឈើនិងកុណ្ឌីទឹករបស់ខ្ញុំចេញ
អំពីអាស្រម ហើយហៅពួកសិស្សមកប្រាប់ថា ការឃើញនូវ
ព្រះពុទ្ធជាលោកនាយកកម្របុគ្គលបានដោយងាយ ដូចជាផ្កា
ឧទុម្ពរ ឬដូចជារូបនៃសត្វទន្សាយក្នុងជួរព្រះចន្ទ ឬក៏ដូចជា
ទឹកដោះនៃសត្វក្អែក ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ព្រះអង្គកើតឡើងក្នុង
លោក នឹងភាពជាមនុស្ស ទាំងពីរនេះ កម្របុគ្គលបានដោយ
ងាយ កាលបើហេតុទាំងពីរនេះមានហើយការស្តាប់ធម៌ក៏កម្រ

បុគ្គលបានដោយងាយដែរ ។ ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធបានកើតហើយ
ក្នុងលោក ពួកយើងឈ្មោះថាបាននូវចក្ខុ សេចក្តីចម្រើននឹង
មានដល់យើង អ្នកទាំងឡាយចូរមកចុះ យើងទាំងអស់នឹងនាំ
គ្នាទៅកាន់សម្មាភ័ក្ត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ។ កាលនោះ ពួកតាបស
ទាំងអស់ ទ្រទ្រង់នូវកុណ្ឌីទឹក ស្លៀកពាក់ស្បែកខ្លាទាំងក្រចក
តាបសទាំងនោះ ទ្រទ្រង់នូវការគឺផ្អែកសក់ បានចេញទៅអំពី
ព្រៃ ។ តាបសទាំងនោះជាអ្នកស្វែងរកនូវប្រយោជន៍ដ៏ឧត្តម
ក្រឡេកមើលមួយជួរនឹមដើរមក ឥតមានសេចក្តីតក់ស្លុត បី
ដួងជាកូននៃដី ឬដួងជាកេសររាជសីហ៍ ឥតមានសេចក្តីតក់
ស្លុតឡើយ ។ តាបសទាំងអស់នោះជាអ្នកមិនតក់ស្លុត មិន
ឡេះឡោះ មានប្រាជ្ញាឆ្លិនឆ្លៅ ជាអ្នកប្រព្រឹត្តរម្យទម តាបស
ទាំងអស់នោះ កាលត្រាច់រកផលាផល បានចូលទៅគាល់ព្រះ
ពុទ្ធដ៏ប្រសើរ ។ ព្យាធិបានកើតឡើងដល់ខ្ញុំ ដែលនៅក្នុងប្រ-
ទេសប្រមាណមួយយោជន៍កន្លះ (អំពីព្រះពុទ្ធគង់នៅ) ខ្ញុំបាន
នឹកដល់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធដ៏ប្រសើរ ហើយធ្វើមរណកាលក្នុងទី
នោះ ។ ក្នុងកប្បទី ៧៤ អំពីកទ្ទកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំ
បាននូវសេចក្តីសម្គាល់ក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុគ្គតិ
នេះជាផលនៃសេចក្តីសម្គាល់នូវព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ។ កិលេស
ទាំងឡាយខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ។ បេ ។ ទាំងសាសនារបស់ព្រះ

ពុទ្ធខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអរហត្តហើយ កាលនឹងព្យាករអរហត្តផល បាន
ពោលគាថា ២ ថា

កាលកប្បកបុរសចូលមក ខ្ញុំនិយាយថា ខ្ញុំនឹងកោរសក់របស់
ខ្ញុំ (លំដាប់នោះ) ខ្ញុំទាញយកកញ្ចក់អំពីដៃកប្បកបុរសនោះ
ហើយចុះមើលសរីរៈ ។ រាងកាយប្រាកដជារបស់ទេ ឆឺត
ក្នុងទីឆឺតគឺអវិជ្ជាក៏ប្រាសចេញហើយ កិលេសដូចជាកំណាត់
សំពត់ទាំងអស់ខ្ញុំបានផ្តាច់ចោលអស់ហើយ ឥឡូវនេះ ភពថ្មី
មិនមានទេ ។

បណ្ឌាបទទាំងនោះ បទថា កេសេ មេ ឱលិទិស្សន្តិ កប្បកោ ឧបសង្កមិ
សេចក្តីថា កាលខ្ញុំជាគ្រហស្ថ ក្នុងកាលកោរពុកមាត់ ជាងកោរកាត់គិតថា
នឹងកាត់ នឹងតាក់តែងសក់របស់ខ្ញុំ ទើបចូលមករកខ្ញុំ ដោយត្រៀមកាត់សក់
ជាដើម ។ បទថា តតោ បានដល់ អំពីជាងកោរកាត់នោះ ។ បទថា សរិរិ
បច្ចវេក្ខិស្សំ សេចក្តីថា ពិចារណារាងកាយដែលជរាគ្របសង្កត់ហើយដោយ
ខ្លួនឯងថា រាងកាយរបស់អាត្មាអញត្រូវជរាគ្របសង្កត់ហើយហ្ន៎ ដោយការ
សម្លឹងមើលរូប គឺការមើលនិមិត្តលើផ្ទៃមុខ ដែលមានសក់ស្បែក
ជ្រីវជ្រួញជាដើម ក្នុងកញ្ចក់ដែលមើលឃើញបានពេញរាងកាយ ។ កាលពិ
ចារណាយ៉ាងនេះ កាយរបស់ខ្ញុំក៏ប្រាកដជារបស់ទេ គឺរាងកាយរបស់ខ្ញុំបាន

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ ពុទ្ធសញ្ញកត្តរ។

ប្រាកដ គឺឃើញច្បាស់ថា ជារបស់ទេវតាកសកាវៈផ្សេងៗមានសកាវៈទៀង
ស្ថិតស្ថេរនិងសុខជាដើម ។ ព្រោះហេតុអ្វី ព្រោះឆ្លងក្នុងឆ្លងឆ្លង គឺអវិជ្ជាក៏
ប្រាសចេញហើយ អធិប្បាយថា មនុស្សទាំងឡាយដែលនៅក្នុងអំណាចនៃ
ភាពឆ្លងក្នុងកាយរបស់ខ្លួនដោយការឆ្លងឆ្លង ពោលគឺអយោនិសោមនសិការ
ណា ការមិនឃើញសកាវៈ មានការមិនស្អាតជាដើម ទាំងដែលមានក៏នៅ
តែកាន់យកអាការថាជារបស់ស្អាតជាដើម ដែលមិនមានការឆ្លងឆ្លង គឺអវិជ្ជា
ក្នុងកាយដែលជាមូលនៃការឆ្លងឆ្លង គឺជាទីតាំងនៃការធ្វើឆ្លងឆ្លងនោះ បានប្រាស
ទៅដោយពន្លឺនៃញាណពោលគឺយោនិសោមនសិការ បន្ទាប់អំពីនោះកិលេស
ដូចសំពត់ចាស់ទាំងពួង ខ្ញុំបានកាត់ផ្តាច់ហើយ គឺកិលេសទាំងឡាយ ដែល
បានឈ្មោះថា ចោឡា ព្រោះ ដូចពួកចោរ ដោយការចូលទៅកាត់កណ្តុះ
គឺកុសល ឬដូចជាសំពត់ចាស់ព្រោះភាពជាកំណាត់សំពត់ចាស់ៗដែលគេចោល
ហើយក្នុងគំនរសំរាមជាដើម ដោយជាសេសសំពត់ដែលត្រូវភ្លើង ឬសំពត់
ដែលមនុស្សល្អមិនត្រូវការ ព្រោះជារបស់ដែលឥស្សរជន គឺបុគ្គលចម្រើន
ខ្ពើមរអើម ខ្ញុំក៏កាត់ផ្តាច់ហើយ ព្រោះកិលេសដូចសំពត់ចាស់ ជាចំជាចនោះ
ជារបស់ដែលខ្ញុំដកបានហើយ ដោយមគ្គដ៏ប្រសើរនោះឯង ឥឡូវនេះ ភពប្តី
មិនមាន បានដល់ការទៅកើតក្នុងភពប្តីមិនមានទៀតទេ ។

អដ្ឋកថា វិតសោកត្ថេរគាថា ចប់



បុណ្ណមាសត្ថេរគាថា

[១៤៧] ខ្ញុំលះបង់នីវរណៈទាំង ៥ ដើម្បីដល់ព្រះនិព្វានដ៏ក្សេមចាក
យោគៈ កាន់យកកញ្ចក់គឺធម៌ ជាញាណទស្សនៈរបស់ខ្លួន ឆ្លុះមើលរាងកាយ
នេះទាំងអស់ ទាំងខាងក្នុងទាំងខាងក្រៅកាយ ប្រាកដជារបស់ទេ ទាំងខាង
ក្នុងទាំងខាងក្រៅ ។

បុណ្ណមាសត្ថេរ ។



អដ្ឋកថា

បុណ្ណមាសត្ថេរគាថា

[១៤៧] គាថារបស់ព្រះបុណ្ណមាសត្ថេរ មានពាក្យផ្ដើមថា បញ្ច
នីវរណោ ហិក្ខា ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូច
ម្ដេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះក៏ជាអ្នកមានបុញ្ញាធិការបានធ្វើហើយ ក្នុងព្រះពុទ្ធ
អង្គមុនៗ សន្សំបុណ្យទាំងឡាយទុកក្នុងភពនោះៗ ។ ក្នុងសាសនាព្រះមាន
ព្រះភាគ ព្រះនាមថាតិស្សៈ កើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូល ដល់នូវភាពជាអ្នកដឹង
ក្ដីហើយ ថ្ងៃមួយ កាលព្រះសាស្ដាគង់នៅក្នុងព្រៃ ពាក់បង្ស្យកូលចីវរទុកត្រង់
មែកឈើ ហើយយាងចូលទៅកាន់ព្រះគន្ធកុដិ ។ កុលបុត្តនោះ កាន់ធ្នូចូល
ទៅកាន់ព្រៃ ឃើញសំពត់បង្ស្យកូលរបស់ព្រះសាស្ដាមានចិត្តជ្រះថ្លាជាក់ធ្នូចុះ
រព្យកដល់ពុទ្ធកុណាថ្វាយបង្គំសំពត់បង្ស្យកូលចីវរនោះ ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះអន្ទាលទៅក្នុងទេវតា និងមនុស្សទាំងឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បទាននេះ កើតក្នុងត្រកូលកុដ្ឋមិកៈ ក្នុងនគរសាវត្ថី ។ បានឮថាក្នុងថ្ងៃដែលកុលបុត្តនោះកើត ភាជនៈសព្វយ៉ាងក្នុងផ្ទះនោះពេញទៅដោយសណ្តែកបាយដែលសម្រេចអំពីមាស និងរតនៈទាំងឡាយ ព្រោះហេតុនោះទើបមនុស្សទាំងឡាយដាក់ឈ្មោះកុលបុត្តនោះថា បុណ្ណមាសៈ ។ កុលបុត្តនោះចម្រើនវ័យហើយ គ្រប់គ្រងផ្ទះ មានបុត្តម្នាក់កើតហើយ លះយរាវាស វិស័យបួសក្នុងអាវាសក្សែរស្រុកព្យាយាមបានអភិញ្ញា ៦ ហើយ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

ព្រះជិនស្រីមានព្រះភាគព្រះនាមតិស្សៈជាព្រះសយម្ពុជាលោក
 នាយកព្រះអង្គបានតម្កល់ទុកនូវសំពត់បង្ស្យកូល ហើយស្តេច
 ចូលទៅក្នុងវិហារ ។ ខ្ញុំបានកាន់យកផ្ទះ ដែលខ្លួនរៀបចំស្រេច
 ហើយ មានទាំងទឹកបំពង់ កាន់ទាំងដាវដើរចូលទៅក្នុងព្រៃ ។
 គ្រានោះ ខ្ញុំបានឃើញសំពត់បង្ស្យកូល ដែលព្រះអង្គពាក់ទុក
 លើបុង្គលើ ក្នុងទីនោះខ្ញុំបានដាក់បំពង់ព្រៃព្រួចក្នុងទីនោះឯង
 ហើយបានធ្វើអញ្ជូលលើសិរ្សៈ ។ ខ្ញុំមានចិត្តជ្រះថ្លា រីករាយ
 ដោយបីតិដ៏ធំទូលាយ នឹករឭកចំពោះព្រះពុទ្ធដ៏ប្រសើរហើយ
 ថ្វាយបង្គំនូវសំពត់បង្ស្យកូល ។ ក្នុងកប្បទី ៧២ អំពីកប្បនេះ
 ព្រោះហេតុ ដែលខ្ញុំបានថ្វាយបង្គំនូវសំពត់បង្ស្យកូលក្នុងកាល
 នោះ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃការថ្វាយបង្គំ ។

កិលេសទាំងឡាយ ខ្ញុំដុតបំផ្លាញអស់ហើយ ។ បេ ។ ទាំងសា-
សនារបស់ព្រះពុទ្ធខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈកាលបានអភិញ្ញា ៦ ហើយ ចូលទៅកាន់សាវត្ថិនគរ ថ្វាយ
បង្គំព្រះសាស្តា ហើយនៅក្នុងព្រៃ កាលលោកទៅមិនបានយូរប៉ុន្មាន កូនប្រុស
របស់លោកក៏ធ្វើកាលកិរិយា មាតារបស់ទារកបានដំណឹងថា ព្រះថេរៈមក
ហើយ មានបំណងញ៉ាំងព្រះថេរៈឲ្យសឹក ដោយគិតថា ព្រះរាជាកុំបីរបអូស
យកសម្បត្តិ របស់អ្នកឥតបុត្រនេះឡើយ ចូលទៅកាន់សម្លាក់ព្រះថេរៈដោយ
បរិវារច្រើន ធ្វើបដិសណ្ឋារៈហើយ ចាប់ផ្តើមលួងលោម ។ ព្រះថេរៈក៏ឈរ
ក្នុងអាកាសដើម្បីឲ្យនាងដឹងថា លោកប្រាសចាករាគៈហើយ កាលនឹងសម្តែង
ធម៌ដល់នាង ដោយប្រាថ្នានឹងប្រាប់បដិបទារបស់លោក បានពោលគាថា ២
ថា

ខ្ញុំលះបង់នីវរណៈទាំង ៥ ដើម្បីដល់ព្រះនិព្វានដ៏ក្សេមចាក
យោគៈ កាន់យកកញ្ចក់ គឺ ធម៌ ជាញាណទស្សនៈរបស់ខ្លួន
ឆ្លុះមើលរាងកាយនេះទាំងអស់ ទាំងខាងក្នុង ទាំងខាងក្រៅ
កាយប្រាកដជារបស់ទេ ទាំងខាងក្នុង ទាំងខាងក្រៅ ។

បណ្ឌាបទទាំងនោះ បទថា បញ្ច នីវរណោ ហិត្វា សេចក្តីថា លះគឺ
កម្មាតន្តរនីវរណៈ ៥ មានកាមច្ឆន្ទៈជាដើម ដោយការសម្រេចឈាន ។

បទថា យោគក្រុមស្ស បត្តិយា បានដល់ ដើម្បីសម្រេចព្រះនិព្វាន

១-ក្នុងអបទានជា ព្រះបង្សក្រុលសញ្ញាកត្តរ ។

ដែលជាដែនក្សេមចាកយោគៈទាំង ៤ មានកាមយោគៈជាដើម គឺដែលយោគៈ
ទាំងនោះមិនចូលទៅប្រទូស្តហើយ ។

បទថា ធម្មាទានំ បានដល់ កញ្ចក់ដែលជាអង្គធម៌ អធិប្បាយថា កញ្ចក់
រមែងត្រូវឲ្យឃើញគុណនិងទោសក្នុងរូបកាយរបស់អ្នកមើលយ៉ាងណា កញ្ចក់
ធម៌ពោលគឺវិបស្សនាក៏ដូច្នោះ ឈ្មោះថា ជាញ្ញាណទស្សនៈ ព្រោះជាហេតុដឹង
នូវការផ្សេងគ្នានៃសាមញ្ញលក្ខណៈនៃធម៌ទាំងឡាយ រមែងសឲ្យឃើញដល់
គុណក្នុងកាយថា មានការផ្សេងគ្នាដោយត្រូវឲ្យឃើញធម៌ ដែលផ្សេង និង
ធម៌ដែលសៅហ្មង និងដោយឲ្យដឹងថា លះសន្តិលេសធម៌បានឬមិនទាន់បាន
សម្រាប់បុគ្គលពិចារណាមើល ដោយហេតុនោះ ទើបព្រះថេរៈពោលថា

ធម្មាទានំ គហេត្វាន ញ្ញាណទស្សនមត្តនោ
បច្ចវេក្ខី សមំ កាយំ សតំ អន្តរពាហារំ ។

កាន់យកកញ្ចក់គឺធម៌ ជាញ្ញាណទស្សនៈរបស់ខ្លួន ត្រូវ
មើលរាងកាយនេះទាំងអស់ ទាំងខាងក្នុងទាំងខាងក្រៅកាយ
ប្រាកដជារបស់ទេ ទាំងខាងក្នុងទាំងខាងក្រៅ ។

សេចក្តីថា កាន់យកនូវកញ្ចក់នៃធម៌ ហើយពិចារណាដោយចំពោះ គឺ
មើលដោយញ្ញាណចក្ខុ នូវរាងកាយនេះ គឺអត្តភាពរបស់យើងនេះដែលជាទី
ប្រជុំនៃធម៌ ដែលឈ្មោះថា ទាំងក្នុងទាំងខាងក្រៅ ព្រោះភាពជាអាយតនៈ
ដែលប្រព្រឹត្តទៅខាងក្នុងនិងខាងក្រៅទាំងអស់ គឺមិនមានចំណែកសេសសល់
ថា មិនទៀងខ្លះ ជាទុក្ខខ្លះ ជាអនត្តាខ្លះ កាលខ្ញុំមើលយ៉ាងនេះ រាងកាយ

បានប្រាកដថា ជារបស់ទេ ទាំងខាងក្នុងទាំងខាងក្រៅ គឺរាងកាយប្រាកដ
ថាទេទាំងក្នុងសន្តានរបស់ខ្លួននិងក្នុងសន្តានរបស់អ្នកដទៃ អធិប្បាយថា រាង
កាយគឺអត្តភាព ពោលគឺខន្ធ ៥ ដែលរៀរសារៈ មានការទៀងជាដើម ទើប
ឈ្មោះថា ប្រាកដជារបស់ទេ ខ្ញុំបានឃើញហើយ តាមសេចក្តីពិត ដោយ
ញាណចក្ខុ ។

ពិតហើយ ខន្ធ ៥ ទាំងមូល លោកហៅថា រាងកាយ ដូចក្នុងប្រយោគ
(ក្នុងសំយុត្តនិកាយនិទានវគ្គ) ថា

ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គលពាល ដែលអវិជ្ជាណា បិទបាំងទុកផង ដែល
តណ្ហាណាប្រកបទុកផង ទើបកាយនេះកើតឡើង ដូច្នោះជាដើម ។

ព្រះថេរៈកាលសម្តែងឲ្យដឹងថា លោកសម្រេចកិច្ចហើយ ដោយពាក្យ
ថា ខ្ញុំបានឃើញខន្ធ ៥ ដែលបុគ្គលគប្បីឃើញ ក្នុងកាយនេះហើយ ឥឡូវ
នេះមិនមានចំណែកណាមួយ ក្នុងខន្ធ ៥ នោះ ដែលខ្ញុំត្រូវឃើញទៀត បាន
ព្យាករអរហត្តផលហើយ ដោយបទថា **អធិស្ស័យ** ដូច្នោះ ។

ព្រះថេរៈសម្តែងធម៌ ដល់ស្រីដែលជាភរិយាចាស់ ដោយគាថាទាំងនេះ
យ៉ាងនេះហើយ ញ៉ាំងនាងឲ្យតាំងនៅក្នុងសរណៈនិងសីលហើយបញ្ជូនទៅ ។

អដ្ឋកថា បុណ្ណមាសត្ថេរគាថា ចប់



នន្ទកត្តរគាថា

[១៤៨] គោអាជានេយ្យដ៏ចម្រើន ភ្នាត់ហើយរមែងឈរស៊ប់ឡើងវិញ
ទោះបីបាននូវសេចក្តីតក់ស្លុត ក៏ជាសត្វមានចិត្តមិនរញ្ជា រមែងនាំនូវធុរៈទៅ
បាន យ៉ាងណាមិញ អ្នកទាំងឡាយសូមជ្រាបនូវខ្ញុំថាជាអាជានេយ្យ បរិបូណ៌
ដោយទេស្យនៈ ជាសាវ័ករបស់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ជាបុត្ត ជាឱរសរបស់ព្រះពុទ្ធ
ក៏យ៉ាងនោះដែរ ។

នន្ទកត្តរ ។

អដ្ឋកថា

នន្ទកត្តរគាថា

[១៤៨] គាថារបស់ព្រះនន្ទកត្តរ មានពាក្យផ្តើមថា យថាបិ កន្តោ
អាជញ្ញោ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្តេច ។
បានឮថា កុលបុត្តនេះក៏ជាអ្នកមានបុណ្ណាធិការបានធ្វើទុកហើយ ក្នុងព្រះ
ពុទ្ធអង្គមុនៗ ធ្វើបុណ្យទាំងឡាយទុកក្នុងភពនោះៗ ក្នុងសាសនារបស់ព្រះ
មានព្រះកាគព្រះនាម សិខី កើតក្នុងបច្ចុប្បន្នប្បទេស ដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តី
ហើយ ប្រកបមុខរបរជាព្រានព្រៃ ត្រាច់ទៅ ថ្ងៃមួយឃើញទឹចង្រ្កមរបស់ព្រះ
សាស្តាហើយ មានចិត្តជ្រះថ្លារោយនូវខ្សាច់ឲ្យស្មើ ។

ដោយបុណ្ណកម្មនោះ កុលបុត្តនោះ អន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំង
ឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បទេនេះ កើតក្នុងត្រកូលគហបតី ក្នុងចម្បានគរ ញាតិទាំង

ឡាយដាក់ឈ្មោះថានន្ទកៈ ឯបងប្រុសរបស់កុលបុត្តនេះ ឈ្មោះភារតៈ ដែល
 មានប្រវត្តិជាក់ច្បាស់ទៅខាងមុខ ។ ជនទាំង ២ ដឹងក្តីហើយ បានឮដំណឹង
 ថា ព្រះសោណកោឡិវិសៈបួសហើយ និយាយគ្នាថា អម្បាលព្រះសោណ
 កោឡិវិសៈ ជាសុខុមាលជាតិដល់ម្លោះ ក៏គង់បួស យើងទាំង ២ នៅរាវែក
 ធ្វើអ្វី ដូច្នោះ ទើបចេញបួស ។ បណ្តាព្រះថេរៈ ២ នាក់បងប្អូននោះ ព្រះ
 ភារតត្ថេរចម្រើនវិបស្សនាហើយបានជាអ្នកមានអភិញ្ញា ៦ ក្នុងកាលមិនយូរ
 ឡើយ ។

ឯព្រះនន្ទកត្ថេរ មិនអាចញ៉ាំងវិបស្សនាឲ្យខ្ពស់ឡើងបាន ព្រោះកិលេស
 ទាំងឡាយមានកម្លាំង តែប្រកបការចម្រើនវិបស្សនាតែម្យ៉ាង លំដាប់នោះ ព្រះ
 ភារតត្ថេរដឹងអធ្យាស្រ័យរបស់ព្រះនន្ទកត្ថេរជាប្អូន បំណងនឹងធ្វើជាទីពឹង ក៏
 ឲ្យព្រះនន្ទកត្ថេរជាបច្ឆាសមណៈ ចេញអំពីវិហារហើយ អង្គុយក្បែរផ្នូរពោល
 វិបស្សនាកថាហើយ ។

ដោយសម័យនោះ កាលពួកអ្នករទេះធ្វើដំណើរទៅគោដែលគេទីមដោយ
 រទេះមួយ មិនអាចទាញរទេះក្នុងទីដែលមានកក់បាន ក៏ដួលចុះ ។ លំដាប់នោះ
 នាយរទេះ ក៏ដោះគោនោះចេញ ឲ្យស្មៅនិងទឹក ឲ្យសម្រាក បាត់នឿយហត់
 រួចទីមក្នុងនីមិញ ។ លំដាប់នោះ គោនោះសម្រាក បាត់ហត់នឿយហើយ
 លុះមានកម្លាំង ក៏ទាញរទេះនោះចេញអំពីក្នុងកក់ តាំងនៅលើគោកបាន ។

លំដាប់នោះ ព្រះភារតត្ថេរ ក៏បង្ហាញគោនោះជាឧបមា ដល់ព្រះនន្ទកៈ
 ថា នៃនន្ទកៈ លោកម្ចាស់ឃើញការធ្វើរបស់គោនេះដែរឬទេ កាលព្រះនន្ទកៈ

ឆ្លើយថា ឃើញលោកម្ចាស់ ទើបពោលថា សូមលោកម្ចាស់ ពិចារណា
សេចក្តីនេះឲ្យល្អ ។ ព្រះនន្ទកត្តរ ធ្វើគោនោះឯងឲ្យជាអារម្មណ៍ថា គោនេះ
សម្រាកបាត់នឿយហត់ហើយ អូសរបស់ធ្ងន់អំពីទីដែលជារណ្តៅ បានយ៉ាង
ណា សូម្បីអាត្មាអញ ក៏គប្បីលើកខ្លួនចេញអំពីកក់ គឺសង្សារ ក៏យ៉ាងនោះ
ហើយប្រកបការចម្រើនវិបស្សនា បានសម្រេចអរហត្តក្នុងកាលមិនយូរឡើយ
សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលក្នុងអបទានថា

ក្នុងភពមុន ខ្ញុំកើតជាព្រានម្រឹគនៅក្នុងព្រៃ កំពុងស្វែងរកសត្វ
ឈ្នួស ក៏បានឃើញនូវទីចង្រ្កម ។ ខ្ញុំមានចិត្តជ្រះថ្លា មានចិត្ត
រីករាយចំពោះព្រះសុគតទ្រង់មានសិរី ហើយកើបយកដីខ្សាច់
មួយថ្នក់មករាយរាយក្នុងទីចង្រ្កម ។ ក្នុងកប្បទី ៣១ អំពី
កទ្ទកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានរាយរាយនូវដីខ្សាច់ ក្នុង
កាលនោះ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុក្ខតិ នេះជាផលនៃដីខ្សាច់ ។
កិលេសទាំងឡាយ ខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ។ បេ ។ ទាំងសាសនា
របស់ព្រះពុទ្ធខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈកាលសម្រេចអរហត្តហើយ កាលនឹងព្យាករអរហត្តផល ក្នុង
សម្នាក់ព្រះការតៈដែលជាបងប្រុសរបស់ខ្លួន បានពោលគាថា ២ ថា
គោអាជានេយ្យដ៏ចម្រើនភ្លាត់ហើយ រមែងឈរស៊ប់ឡើងវិញ
ទោះបីបាននូវសេចក្តីតក់ស្លុតក៏ជាសត្វមានចិត្តមិនរួញរា រមែង

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ បុឡិនចន្តមិយត្ថេរ ។

នាំនូវធុរៈទៅបាន យ៉ាងណាមិញ អ្នកទាំងឡាយសូមជ្រាបនូវ
 ខ្ញុំថាជាអាជានេយ្យ បរិបូណ៌ដោយទស្សនៈ ជាសារីករបស់
 ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ជាបុគ្គ ជាឱរសរបស់ព្រះពុទ្ធ ក៏យ៉ាងនោះ
 ដែរ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ភិយ្យោ លទ្ធាន សំវេតំ អធិនោ វហេត
 ធុរំ សេចក្តីថា បាននូវសេចក្តីសង្ខេបថា ការមិននាំការៈដែលមកដល់នេះទៅ
 ជាវត្ថុមិនសមគួរសម្រាប់បុគ្គលមានកម្លាំង និងសេចក្តីព្យាយាមដោយជាតិ
 ឡើយ ដូច្នោះហើយ ជាអ្នកមិនជូរថយ គឺមានចិត្តមិនរួញរា បានដល់ មាន
 ចិត្តមិនក្រាញ ។ ម្យ៉ាងទៀត បាវៈថា អលីនោ ដូច្នោះក៏មាន ។ ឯអត្តក៏
 ដូចគ្នានោះឯង គឺនាំទៅ បានដល់ អូសទៅនូវធុរៈ គឺការៈរបស់ខ្លួនដោយក្រែក
 លែង គឺរឿយៗ បានដល់ លើសប្រមាណ ។ បទដ៏សេសមានន័យដូច
 ពោលខាងដើម គឺក្នុងអង្គកថាមណីយវិហារិត្តោគាថា^(១)ខាងដើមនោះឯង ។

អង្គកថា នន្តកត្តោគាថា ចប់

១-ក្នុងឯកនិបាត វគ្គទី ៥ ។

ការតត្រូវគាថា

[១៤៧] ម្ចាស់នន្ទកៈ អ្នកចូរមក យើងនឹងទៅកាន់សំណាក់នៃព្រះ
ឧបជ្ឈាយ៍ នឹងបន្លឺឡើងនូវសីហនាទ ក្នុងទីចំពោះព្រះភក្រ្ត នៃព្រះពុទ្ធដ៏ប្រ-
សើរ ។ ព្រះពុទ្ធជាមុនី ទ្រង់បំបួសយើងដោយសេចក្តីអនុគ្រោះយើង ដើម្បី
ប្រយោជន៍ណា ប្រយោជន៍នោះ យើងបានដល់ហើយ ការអស់ទៅនៃសំ-
យោជនៈទាំងពួង (យើងក៏បានដល់ហើយ) ។

ការតត្រូវ ។



អដ្ឋកថា

ការតត្រូវគាថា

[១៤៧] គាថារបស់ព្រះការតត្រូវ មានពាក្យផ្តើមថា ឯហិ នន្ទក
គច្ឆាម ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បវត្តិហេតុដូចម្តេច ។
បានឮថា ក្នុងសាសនារបស់ព្រះមានព្រះភាគ អនោមទស្សី កុលបុត្រ
នេះកើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូល ដឹងក្តីហើយ ថ្ងៃមួយ កាន់យកគូនៃស្បែកជើងដ៏
ស្អាត គួរមើល មានសម្ផស្សទន់ នាំឲ្យសប្បាយដល់ការពាក់ ធ្វើដំណើរទៅ
ឃើញព្រះសាស្ត្រាកំពុងចង្រ្គម មានចិត្តជ្រះថ្លា បង្ហាន់ស្បែកជើងថ្វាយ ក្រាប
ទូលថា សូមទ្រង់ពាក់ស្បែកជើង ដើម្បីប្រព្រឹត្តទៅជាប្រយោជន៍ ដើម្បីសេចក្តី
ចម្រើន ដើម្បីសេចក្តីសុខ ដល់ខ្ញុំព្រះអង្គអស់កាលយូរ ។ ដើម្បីអនុគ្រោះ
ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ក៏ពាក់ស្បែកជើង ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះអន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំង-
 ឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បទាននេះ កើតក្នុងត្រកូលគហបតី ក្នុងចម្បានគរ មានឈ្មោះ
 ថាការតៈ កុលបុត្តនោះដឹងក្តីហើយ ដឹងដំណឹងថា ព្រះសោណាកោឡិវិសត្ថោ
 បួសហើយ កើតសេចក្តីសង្វេគថា អម្បាលព្រះសោណាកោឡិវិសត្ថោ គង់
 បួស ដូច្នោះហើយចេញបួស ធ្វើបុព្វកិច្ចស្រេចហើយ ធ្វើកម្មក្នុងវិបស្សនា
 បានជាអ្នកមានអភិញ្ញា ៦ ក្នុងកាលមិនយូរឡើយ សមដូចគាថាព័ន្ធដែល
 លោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាម អនោមទស្សី ជាធំក្នុងលោក ប្រ-
 សើរជាងនរៈមានចក្ខុ ទ្រង់ចេញអំពីរោងសម្រាកក្នុងវេលាថ្ងៃ
 ស្តេចទៅតាមថ្នល់ ។ ខ្ញុំពាក់ស្បែកជើងដែលខ្ញុំធ្វើល្អហើយដើរ
 ទៅកាន់ផ្លូវឆ្ងាយ បានឃើញព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទ្រង់ស្តេចទៅដោយព្រះ
 បាទាទទេ ព្រះអង្គមានព្រះកាយប្រកបដោយគ្រឿងប្រដាប់ដូច
 មាស ខ្ញុំញ៉ាំងចិត្តរបស់ខ្លួនឲ្យជ្រះថ្លាយក៏ស្បែកជើងទៅតម្កល់
 ទុកជិតព្រះបាទា ហើយពោលនូវពាក្យនេះថា បពិត្រព្រះសុ-
 គតជាធំ ជានាយក មានព្យាយាមច្រើន សូមព្រះអង្គពាក់
 នូវស្បែកជើង ខ្ញុំព្រះអង្គនឹងបាននូវផលអំពីស្បែកជើងនេះ
 សូមឲ្យសម្រេចប្រយោជន៍នោះដល់ខ្ញុំ ។ ព្រះមានព្រះភាគព្រះ
 នាមអនោមទស្សី ជាធំក្នុងលោក ប្រសើរជាងនរៈ ទ្រង់ពាក់
 នូវស្បែកជើង ហើយត្រាស់ព្រះពុទ្ធដីកានេះថា

បុគ្គលណា មានចិត្តជ្រះថ្លា បានថ្វាយស្បែកជើងដល់តថាគតដោយដៃរបស់ខ្លួន តថាគតនឹងសរសើរបុគ្គលនោះ អ្នកទាំងឡាយចូរស្តាប់នូវកាសិត ដែលតថាគតនឹងសម្តែងចុះ ។

ទេវតាទាំងអស់ បានដឹងនូវវាចារបស់ព្រះពុទ្ធ ក៏មកប្រជុំគ្នា មានចិត្តខ្ពស់ឡើង មានចិត្តរីករាយ មានសេចក្តីត្រេកអរ ធ្វើនូវអញ្ជូលី ។ បុគ្គលនេះនឹងដល់នូវសេចក្តីសុខ ព្រោះការថ្វាយនូវស្បែកជើង នឹងសោយរាជ្យជាស្តេចទេវតាអស់ ៥៥ ជន ។ នឹងបានជាស្តេចចក្រពត្តិ ១០០០ ជន នឹងសោយបទេសរាជ្យដ៏ធំទូលាយរាប់ជាតិមិនអស់ ។ ក្នុងកប្បប្រមាណមិនបានអំពីកប្បនេះ ព្រះសាស្តាមាននាមថា គោតម ទ្រង់កើតក្នុងត្រកូលឱក្កាកៈនឹងបានត្រាស់ក្នុងលោក ។ (បុរសនេះ) នឹងបានជាអ្នកទទួលនូវមតិក្នុងធម៌របស់ព្រះគោតមនោះ ជាឱរសដែលធម៌និម្មិតហើយ កំណត់ដឹងនូវអាសវៈទាំងពួង ជាអ្នកមិនមានអាសវៈ នឹងបរិនិព្វាន ។ (បុរសនេះឯង) បើកើតក្នុងទេវលោក ឬក្នុងមនុស្សលោក រមែងជាអ្នកមានប្រាជ្ញានឹងបាននូវយានមានចំណែកប្រៀបដោយយានទេវតា ។

ប្រាសាទ វរមាស ដ៏ប្រដាប់ព្រមហើយ រថដែលទឹមដោយសេះអាជានេយ្យ រមែងកើតប្រាកដដល់ខ្ញុំសព្វៗកាល ។ ខ្ញុំទុកជាកាលចេញទៅអំពីលំនៅតែងចេញទៅដោយរថ កាល

សក់ទាំងឡាយ គេកំពុងកោរកាត់ ខ្ញុំក៏បានដល់អរហត្ត ។ ឱ!
 ជាលាភរបស់ខ្ញុំហើយ អត្តភាពជាមនុស្ស ឈ្មោះថាខ្ញុំបានល្អ
 ហើយ ការជួញខ្ញុំប្រកបល្អហើយ ព្រោះខ្ញុំបានថ្វាយស្បែក
 ជើងមួយសម្រាប់ ក៏បានដល់អចលបទ គឺព្រះនិព្វាន ។ ក្នុង
 កប្បប្រមាណមិនបានអំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានឲ្យ
 ស្បែកជើងក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុក្ខតិ នេះជាផល
 នៃស្បែកជើង ។ កិលេសទាំងឡាយខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ។ បេ។
 ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១)។

ព្រះថេរៈជាអ្នកមានអភិញ្ញា ៦ ហើយ កាលព្រះនន្ទកត្តេរជាប្អូនរបស់
 ខ្លួន ធ្វើនូវការព្យាករអរហត្តផល ដោយន័យដូចពោលហើយខាងដើមនោះ
 ឯង កាលប្រាប់ដល់បរិវិតក្កដែលកើតឡើងហើយដល់ព្រះនន្ទកត្តេរថា ឥឡូវ
 នេះ នន្ទក៏បានជាព្រះអរហន្តហើយ ឈ្មោះចុះ យើងទាំង ២ ទៅកាន់
 សម្ភាកររបស់ព្រះសាស្តាដើម្បីទូលភាពដែលយើងទាំង ២ មានព្រហ្មចរិយៈ
 នៅចប់ហើយ ដូច្នោះ បានពោលគាថា ២ ថា

ម្ចាស់នន្ទកៈ អ្នកចូរមក យើងនឹងទៅកាន់សំណាក់ នៃព្រះ
 ឧបជ្ឈាយ៍ នឹងបន្លឺឡើងនូវសីហនាទ ក្នុងទីចំពោះព្រះកក្កនៃ
 ព្រះពុទ្ធដ៏ប្រសើរ ។ ព្រះពុទ្ធជាមុនី ទ្រង់បំបួសយើង ដោយ
 សេចក្តីអនុគ្រោះយើង ដើម្បីប្រយោជន៍ណា ប្រយោជន៍នោះ

១- ក្នុងអបទានជា ព្រះបានធិតាយកត្តេរ ។

យើងបានដល់ហើយ ការអស់ទៅនៃសំយោជនៈទាំងពួង

(យើងក៏បានដល់ហើយ) ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **នន្ទក** ជាអាលបនៈ គឺគ្រាន់តែជាពាក្យ
ហៅ ។ បទថា **ឯហិ** ជាពាក្យហៅព្រះនន្ទកត្រូវឲ្យមកកាន់សម្មាសម្ពុទ្ធន ។
បទថា **គច្ឆាម** ជាពាក្យប្រាប់កិច្ចដែលព្រះនន្ទកៈនិងលោកគប្បីធ្វើព្រមគ្នា ។

បទថា **ឧបជ្ឈាយស្ស** សំដៅដល់ ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ អធិប្បាយថា ព្រះ
សម្មាសម្ពុទ្ធសមគួរថ្វាយព្រះនាមថា ជាឧបជ្ឈាយដោយពិសេស ព្រោះទ្រង់
ចូលទៅសម្លឹងទោសតូចទោសធំ របស់សត្វលោក ព្រមទាំងទេវលោកដោយ
ទ្រង់ប្រមើលមើលអធ្យាស្រ័យ អនុស័យ និងចរិតជាដើម របស់សត្វទាំង-
ឡាយ តាមសេចក្តីពិត ដោយសមន្តចក្ខុនិងដោយពុទ្ធចក្ខុ ដើម្បីសម្តែងដល់
ប្រយោជន៍នៃការទៅ ទើបព្រះថេរៈពោលថា **សីហនាទំ នទិស្សាម ពុទ្ធ-
សេដ្ឋស្ស សម្មទា** នឹងបន្តិឡើងនូវសីហនាទ ក្នុងទីចំពោះព្រះកក្រ្តនៃព្រះពុទ្ធ
ដ៏ប្រសើរ ដូច្នោះ អធិប្បាយថា ខ្ញុំនឹងបន្តិអត្តវចនៈដែលឈ្មោះថា សីហនាទ
ព្រោះជាការបន្តិដោយអង្គអាច ដោយការប្រមូល មកនូវគុណវិសេសតាម
ការពិតចំពោះមុខ គឺចំពោះព្រះកក្រ្តរបស់ព្រះពុទ្ធ គឺព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធដែលទ្រង់
ឈ្មោះថា ជាបុគ្គលប្រសើរបំផុត ព្រោះភាពជាបុគ្គលឧត្តមជាងសត្វទាំងពួង
នោះឯងឬប្រសើរបំផុតជាងអ្នកប្រាជ្ញទាំងឡាយ មានសាវកពុទ្ធជាដើម ។

ព្រះថេរៈកាលសម្តែងភាពជាបុគ្គលបំណងនឹងបន្តិសីហនាទ ទើបពោល
ពាក្យថា **យាយ ដូច្នោះជាដើម** ។

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុងគាថាទី ២ ដូចតទៅនេះថា បទថា យាយ សេចក្តី
 ថា ដើម្បីជាប្រយោជន៍ណា អធិប្បាយថា ដើម្បីបដិបទាដែលសមគួរដល់
 ប្រយោជន៍ណា ។ បទថា នោ ស្មើគ្នានឹង អម្ពាភំ ប្រែថា ដល់យើងទាំង
 ឡាយ ។ បទថា អនុកម្មាយ សេចក្តីថា ព្រះមានព្រះភាគញ៉ាំងយើងទាំង
 ២ ឲ្យបព្វជ្ជា គឺឲ្យបួសដោយសេចក្តីអនុគ្រោះ ។ បទថា មុនិ បានដល់
 ព្រះមានព្រះភាគ ។ បទថា សោ នោ អន្តោ អនុប្បន្តោ អធិប្បាយថា
 ប្រយោជន៍នោះ បានដល់ អរហត្តផល ដែលជាទីអស់ទៅនៃសំយោជនៈទាំង
 ពួងដែលយើងទាំងឡាយ គឺយើងទាំង ២ ដល់ហើយដោយលំដាប់ គឺសម្រេច
 ហើយ ។

អដឃា ការតត្ថេរគាថា ចប់



ការទ្វាជត្តោភាសា

[១៥០] ពួកអ្នកប្រាជ្ញប្រកបដោយប្រាជ្ញា ជាអ្នកឈ្នះសង្គ្រាមគឺកិលេស ឈ្នះមារ ព្រមទាំងវាហនៈរបស់មារ តែងបន្លឺឡើងយ៉ាងនេះ ដូចជាសីហៈ បន្លឺលើកំពូលភ្នំ ។ ព្រះសាស្ត្រាខ្ញុំបានគោរពហើយ ព្រះធម៌នឹងព្រះសង្ឃ ខ្ញុំ បានបូជាហើយ មួយទៀត ខ្ញុំមានចិត្តត្រេកអររីករាយ ព្រោះឃើញកូន ជា អ្នកមិនមានអាសវៈ ។

ការទ្វាជត្តោ ។



អដ្ឋកថា

ការទ្វាជត្តោភាសា

[១៥០] គាថារបស់ព្រះការទ្វាជត្តោ មានពាក្យផ្តើមថា **នន្ទិ ឯវំ សប្បញ្ញា** ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្តេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះ ក៏ជាអ្នកមានបុណ្ណាធិការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះ ពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំបុណ្យទុកក្នុងភពនោះៗ ។ ក្នុងកប្បទី ៣១ រាប់ថយ អំពីកទុកប្បនេះ កើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូល ដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយ ថ្ងៃ មួយឃើញព្រះបច្ចេកពុទ្ធព្រះនាមថា សុមនៈ ត្រាច់បិណ្ឌបាត មានចិត្តជ្រះថ្លា បានប្រគេនផ្លែគុយដែលទុំល្អ ។

ដោយបុណ្យកម្មនោះ កុលបុត្តនោះអន្ទោលទៅក្នុងទេវតា និងមនុស្ស ទាំងឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បាទនេះ កើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ ក្នុងក្រុងរាជគ្រឹះ

មានឈ្មោះតាមគោត្តថា ការទ្វាជៈ ។ ចម្រើនវ័យហើយ នៅគ្រប់គ្រងផ្ទះ
 បានកូនប្រុសមួយ ដាក់ឈ្មោះថា កណ្ណទិដ្ឋ ក្នុងកាលដែលកណ្ណទិដ្ឋកុមារដឹង
 ក្តីហើយ បញ្ជូនទៅកាន់តក្កសិលានគរ ដោយពាក្យថា នៃកូន ចូរឯងទៅ
 សិក្សាវិជ្ជាក្នុងសម្មាសម្ពាសនាឈ្មោះនោះ ហើយចូរត្រឡប់មក ។ កណ្ណទិដ្ឋ
 ព្រាហ្មណ៍ ធ្វើដំណើរទៅក្នុងរវាងផ្លូវ បានឃើញព្រះមហាថេរៈមួយរូប ដែល
 ជាសាវ័ករបស់ព្រះសាស្តា ជាកល្យាណមិត្ត ស្តាប់ធម៌ក្នុងសម្មាសនា
 មហាថេរៈហើយ បានជាអ្នកមានសទ្ធា បួសហើយ ធ្វើបុព្វកិច្ចស្រេចហើយ
 ធ្វើកម្មក្នុងវិបស្សនា សម្រេចអរហត្តហើយ ក្នុងកាលមិនយូរឡើយ សមដូច
 គាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

គ្រានោះ ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធព្រះនាមសុមនៈ គង់នៅក្នុងក្រុងឈ្មោះ
 តក្ករា ខ្ញុំបានយកផ្លែគុយទៅថ្វាយព្រះសយម្ម ។ ក្នុងកប្បទី
 ៣១ អំពីកទ្ធកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានថ្វាយផ្លែឈើក្នុង
 កាលនោះ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃការថ្វាយផ្លែ
 ឈើ ។ កិលេសទាំងឡាយខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ។ បេ។ ទាំង
 សាសនារបស់ព្រះពុទ្ធខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

កាលនោះ ការទ្វាជព្រាហ្មណ៍ ជាឪពុករបស់ព្រះកណ្ណទិដ្ឋត្រូវ ចូលទៅ
 គាល់ព្រះមានព្រះភាគដែលគង់នៅក្នុងវិហារវេឡូវនៃ ស្តាប់ធម៌ហើយបួស ធ្វើ
 ឲ្យជាក់ច្បាស់នូវអរហត្តក្នុងកាលមិនយូរឡើយ លំដាប់នោះ ព្រះកណ្ណទិដ្ឋត្រូវ

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ វល្លិការផលទាយកត្តា ។

ជាកូន មកកាន់នគររាជគ្រឹះដើម្បីថ្វាយបង្គំព្រះសាស្តា ឃើញព្រះការទ្វាជៈ ជា
 លោកឌី អង្គុយក្នុងសម្មាភ័យរបស់ព្រះសាស្តា មានចិត្តត្រេកអរហើយ កាល
 ពិចារណាថា លោកឌីរបស់អញបួសហើយ កិច្ចនៃបព្វជ្ជារបស់លោកដល់ទី
 បំផុតហើយឬហ្ន៎ ដូច្នោះ ដឹងភាពដែលព្រះថេរៈជាព្រះខ័ណ្ឌស្រពហើយបំណង
 នឹងឲ្យព្រះថេរៈបន្តិសីហនាទ ទើបសួរថា ជាការល្អឬដែលលោកម្ចាស់បាន
 បួស តែកិច្ចនៃបព្វជ្ជា លោកម្ចាស់ឲ្យដល់ទីបំផុតហើយឬ ព្រះការទ្វាជត្រូវ
 កាលនឹងសម្តែងការសម្រេចអរហត្តដល់ព្រះថេរៈដែលជាកូន ទើបពោលគា
 ថា ២ ថា

ពួកអ្នកប្រាជ្ញប្រកបដោយប្រាជ្ញា ជាអ្នកឈ្នះសង្គ្រាមគឺកិលេស
 ឈ្នះមារព្រមទាំងវាហនៈរបស់មារតែងបន្តិឡើងយ៉ាងនេះ ដូច
 ជាសីហៈបន្តិលើកំពូលភ្នំ ។ ព្រះសាស្តាខ្ញុំបានគោរពហើយព្រះ
 ធម៌នឹងព្រះសង្ឃ ខ្ញុំបានបូជាហើយ មួយទៀត ខ្ញុំមានចិត្តត្រេក
 អររីករាយ ព្រោះឃើញកូនជាអ្នកមិនមានអាសវៈ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **នន្តិ** សេចក្តីថា បន្តិ គឺបញ្ចេញសំឡេង
 ដោយមិនខ្លាចក្រែង ដោយអំណាចនៃការប្រមូលមកនូវគុណវិសេស តាម
 សេចក្តីពិត ។

បទថា **ឯវិ** ជាបទសម្តែងអាការដែលគប្បីពោលក្នុងឥឡូវនេះ ។

បទថា **សប្បញ្ញា** សេចក្តីថា ដល់នូវការបរិបូណ៌ដោយបញ្ញាទាំងពួង
 ព្រោះបានសម្រេចបញ្ញាគ្រប់យ៉ាង ដោយបានសម្រេចមគ្គបញ្ញាដ៏ប្រសើរ ។

បទថា វិរា សេចក្តីថា ឈ្មោះថា មានព្យាយាម ព្រោះសម្បូរដោយ
 ព្យាយាម គឺសម្មប្បធាន ៤ យ៉ាង ភ្ជាប់សេចក្តីថា ព្រោះហេតុនោះឯង អ្នក
 មានបញ្ញា ឈ្នះកិលេសមារ អភិសង្ការមារ និងទេវបុគ្គមារ ព្រមទាំងវាហនៈ
 ដោយការទម្ងាយធម៌ដែលជាចំណែកនៃសង្គិលេសបានដោយមិនសេសសល់
 ឈ្មោះថា វិជិតសង្កាមា ដោយប្រការទាំងពួង រមែងបន្លឺសីហនាទ ។

ព្រះថេរៈកាលសម្តែងសីហនាទ ដោយការឈ្នះកិលេសដែលគប្បីឈ្នះ
 យ៉ាងនេះហើយឥឡូវនេះដើម្បីសម្តែងសីហនាទនោះដោយការសម្តែងសេចក្តី
 ត្រេកអរដល់វត្ថុដែលគួរត្រេកអរ និងក្នុងការសម្រេចដែលសមតាមបំណង
 ទើបពោលគាថាទី ២ ថា សត្តា ច បរិចិណ្ណោ មេ ព្រះសាស្តា ខ្ញុំបាន
 គោរពហើយ ដូច្នោះជាដើម ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា សត្តា ច បរិចិណ្ណោ មេ សេចក្តីថា ព្រះ
 សម្មាសម្ពុទ្ធដែលជាសាស្តារបស់យើង ដែលខ្ញុំប្រតិបត្តិហើយ គឺចូលទៅ
 ជិតហើយ ដោយការធ្វើតាមឱវាទានុសាសនី តាមដែលទ្រង់ប្រៀនប្រដៅ
 ហើយ អធិប្បាយថា មិនមែនសម្រេចគុណវិសេស ព្រោះហេតុធម្មតា ។

បទថា ធម្មោ សង្ឃោ ច បូជិតោ សេចក្តីថា លោកុត្តរធម៌ទាំង ៩
 ដែលខ្ញុំបូជាហើយ រាប់អានហើយ ដោយការបដិបត្តិតាមមគ្គដែលសម្រេច
 បានដោយបដិបត្តិវិបដិបទា និងព្រះអរិយសង្ឃដែលខ្ញុំបូជាហើយ រាប់អាន
 ហើយ ដោយការចូលដល់នូវភាពជាបុគ្គលស្មើដោយសីលនិងទិដ្ឋិ ។

បទថា អហត្ថា វិត្តោ សុមនោ បុត្តំ ទិស្វា អនាសវំ សេចក្តីថា ខ្ញុំ

ក៏ត្រេកអរ គឺរករាយហើយដោយបីតិដែលប្រាសចាកអាមិស ព្រោះឃើញ
 គឺមានការឃើញជាហេតុថា កូនរបស់ខ្ញុំមិនមានអាសវៈ គឺមានអាសវៈអស់
 ហើយដោយប្រការទាំងពួង អធិប្បាយថា ព្រោះហេតុនោះ ទើបខ្ញុំត្រេកអរ
 ដោយសោមនស្សដែលប្រាសចាកអាមិស ។

អដ្ឋកថា ការទ្វាជត្តេរគាថា ចប់



កណ្តុទិដ្ឋត្រូវគាថា

[១៥១] ពួកសប្បុរស ខ្ញុំបានគប់កហើយ ធម៌ខ្ញុំក៏បានស្តាប់ហើយ
រឿយៗ លុះខ្ញុំស្តាប់ហើយ ក៏ដើរតាមផ្លូវធម៌ ដែលឈរទៅកាន់ព្រះនិព្វាន
ឈ្មោះ អមតៈ ។ ខ្ញុំត្រូវកវរកៈបៀតបៀន (ឥឡូវនេះ) កវរកៈមិនមាន
ដល់ខ្ញុំទៀតទេ កវរកៈ (ក្នុងអតីតកាល) មិនមានហើយដល់ខ្ញុំ (ក្នុង
អនាគត) ក៏នឹងមិនមានទេ ក្នុងបច្ចុប្បន្ននេះទៀតក៏មិនមានដល់ខ្ញុំដែរ ។

កណ្តុទិដ្ឋត្រូវ ។

ឧទាន

និយាយអំពីឧត្តរត្រូវ ១ ភទ្ធជិត្រូវ ១ សោភិតត្រូវ ១
វល្លិយត្រូវជាតសី ១ វិតសោកត្រូវ ១ បុណ្ណមាសត្រូវ ១
នន្ទកត្រូវ ១ ការតត្រូវ ១ ការទ្វាជត្រូវ ១ កណ្តុទិដ្ឋត្រូវ
ជាមហាមុនី ១ ។

ចប់ តតិយវគ្គ ។



អដ្ឋកថា

កណ្ណទិដ្ឋត្រូវគាថា

[១៥១] គាថារបស់ព្រះកណ្ណទិដ្ឋត្រូវ មានពាក្យផ្ដើមថា **ឧទាសិទា**
សប្បុរិសា ដូច្នេះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។
 បានឮថា កុលបុត្តនេះ ក៏ជាអ្នកមានបុញ្ញាធិការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះ
 ពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំបុណ្យទាំងឡាយទុកក្នុងភពនោះៗ ។ ក្នុងកប្បទី ៩៤
 រាប់ថយអំពីកទូកប្បនេះ កុលបុត្តនេះកើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូល ដល់នូវភាពជា
 អ្នកដឹងក្ដីហើយ ។ ថ្ងៃមួយឃើញព្រះបច្ចេកពុទ្ធព្រះនាមសោភិតៈ ធ្វើការបូជា
 ដោយផ្កាបុសនាគ ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះ អន្ទោលទៅក្នុងទេវតា និងមនុស្ស
 ទាំងឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បនេះ កើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ក្នុងក្រុងរាជគ្រឹះឈ្មោះ
 កណ្ណទិដ្ឋ ចម្រើនវ័យហើយ កាលឧបនិស្ស័យសម្បត្តិជាសំភៀន ចូលទៅ
 រកព្រះធម្មសេនាបតីស្ដាប់ធម៌ហើយបាននូវសទ្ធា បួសហើយចម្រើនវិបស្សនា
 សម្រេចអរហត្តហើយ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

គ្រានោះព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ព្រះនាមសោភិតៈ ទ្រង់គង់លើភ្នំចិត្តកូដ
 ខ្ញុំយកផ្កាបុសនាគភ្នំទៅបូជាព្រះសយម្ព ។ ក្នុងកប្បទី ៩៤ អំពី
 កទូកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបូជានូវព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធក្នុងកាលនោះ
 ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃពុទ្ធបូជា ។ កិលេស
 ទាំងឡាយ ខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ។ បេ ។ ទាំងសាសនារបស់

ព្រះពុទ្ធខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១)។

ព្រះថេរៈសម្រេចអរហត្តហើយ កាលព្យាករអរហត្តផល បានពោលគាថា ២ ថា

ពួកសប្បុរស ខ្ញុំបានគប់រកហើយ ធម៌ខ្ញុំក៏បានស្តាប់ហើយ
រឿយៗ លុះខ្ញុំស្តាប់ហើយ ក៏ដើរតាមផ្លូវធម៌ ដែលឈរទៅ
កាន់ព្រះនិព្វានឈ្មោះអមតៈ ។ ខ្ញុំត្រូវកវរកៈបៀតបៀន (ឥឡូវ
នេះ) កវរកៈមិនមានដល់ខ្ញុំទៀតទេ កវរកៈ (ក្នុងអតីត
កាល) មិនមានហើយដល់ខ្ញុំ (ក្នុងអនាគត) ក៏នឹងមិន
មានទេ ក្នុងបច្ចុប្បន្ននេះទៀត ក៏មិនមានដល់ខ្ញុំដែរ ។

បណ្ឌាបទទាំងនោះ បទថា ឧទាសិទា សេចក្តីថា សប្បុរសក៏ខ្ញុំបម្រើ
ហើយ គឺចូលទៅអង្គុយជិតដោយការប្រណិប័តន៍ ។

បុរសទាំងឡាយជាអ្នកប្រកបដោយគុណ មានសីលជាដើម ដែលស្ងប់
រម្ងាប់ហើយ ឈ្មោះថាសប្បុរស បានដល់ ព្រះអរិយបុគ្គលទាំងឡាយ មាន
ព្រះសារីបុត្តត្រូវជាដើម ។

បទថា សប្បុរិសា នេះ ព្រះថេរៈសម្តែងដល់ការដល់ព្រមដោយចក្រ
២ ដំបូងរបស់ខ្លួន អធិប្បាយថា រឿរចក្ត គឺ ការនៅក្នុងប្រទេសដែលសម
គួរ និងការចូលទៅសេពគប់សប្បុរស រមែងកើតមិនបាន ។

បទថា សុតា ធម្មា សេចក្តីថា ធម៌ដែលបដិស័យត្រូវដោយសច្ចៈ និង

១-ក្នុងអបទានជា ព្រះគិរិបុន្នគិយត្រូវ ។

បដិច្ចសមុប្បាទជាដើម ដែលខ្ញុំចូលទៅទ្រទ្រង់ហើយ ដោយសោតទ្វារ ។ ព្រះ
ថេរៈកាលសម្តែងភាពជាពហុសូតរបស់ខ្លួន ទើបសម្តែងសម្បត្តិ គឺបក្រ ២
ខាងក្រោយដោយបទថា សុត្តា ធម្មា ដូច្នោះ ។

បទថា អភិណ្ណសោ សេចក្តីថា ដោយច្រើន គឺមិនមែនម្តងម្កាល ។

ពាក្យនេះ បណ្ឌិតគប្បីប្រកបចូលក្នុងបទថា ឧទាសិកា សប្បវិសា ផង
ដែរ ។

បទថា សុត្តាន បដិបទ្ធិស្សំ អញ្ញាសំ អមតោគងំ សេចក្តីថា ខ្ញុំស្តាប់
ធម៌ទាំងនោះហើយ កំណត់រូបធម៌និងអរូបធម៌ តាមដែលត្រាស់ទុកក្នុងទេ-
សនានោះ ដោយលក្ខណៈរបស់ខ្លួនជាដើម ចម្រើនវិបស្សនាដោយលំដាប់
ប្រព្រឹត្តទៅ គឺសម្រេចដល់ផ្លូវអដ្ឋង្គិកមគ្គដ៏ត្រង់ ឈមចុះកាន់អមតៈ គឺជា
ទីតាំងនៃព្រះនិព្វាន បានដល់ ញ៉ាំងព្រះនិព្វានឲ្យដល់ព្រម ។

បទថា ភវរាគហតស្ស មេ សតោ សេចក្តីថា កាលខ្ញុំមានសតិ
បរិបូណ៌ហើយ កម្ចាត់ គឺចូលទៅទម្លាយនូវការត្រេកអរក្នុងភព គឺតណ្ហាក្នុង
សង្សារដែលមានខាងដើមនិងទីបំផុត ដែលបុគ្គលតាមចូលទៅកំណត់ដឹងមិន
បាន ម្យ៉ាងទៀត បានដល់ មានការត្រេកអរក្នុងភពដែលមគ្គដ៏ប្រសើរកម្ចាត់
ហើយ ។

បទថា ភវរាតោ បុន មេ ន វិជ្ជតិ សេចក្តីថា ព្រោះហេតុនោះឯង
តម្រេកក្នុងភព រមែងមិនមានដល់ខ្ញុំក្នុងបច្ចុប្បន្ននេះទៀតឡើយ ។

បទថា ន ចាហុ ន មេ ភវិស្សតិ ន ច មេ ឯតរហិ វិជ្ជតិ សេចក្តីថា

សូម្បីតម្រេកក្នុងភពមានដល់ខ្ញុំ ក្នុងកាលជាបុប្ផជន និងក្នុងកាលដែលខ្ញុំនៅ
 ជាសេក្ខបុគ្គលក៏ពិត តែចាប់តាំងពីខ្ញុំបានសម្រេចអគ្គមគ្គហើយ តម្រេកក្នុង
 ភពរមែងមិនមាននិងមិនមានហើយ គឺមិនមានដល់ខ្ញុំនិងមិនមានក្នុងបច្ចុប្បន្ន
 គឺក្នុងកាលឥឡូវនេះ អធិប្បាយថា ខ្ញុំលះកវរាគៈបានហើយ ។ ដោយពាក្យ
 ថា កវរាគ នោះឯង ឈ្មោះថាព្រះថេរៈពោលដល់ការមិនមាននៃកិលេស
 មានមានជាដើម ព្រោះកិលេស មានមានជាដើម តាំងនៅក្នុងទីតែមួយជា
 មួយកវរាគៈនោះ ព្រោះហេតុនោះ ស្មើគ្នានឹងព្រះថេរៈសម្តែងថា លោកអស់
 សំយោជនៈក្នុងភពហើយ ដោយប្រការទាំងពួង ។

អដ្ឋកថា កណ្ណទិន្នត្ថេរគាថា ចប់
 វគ្គទី ៣ ចប់



យេនាថា ទុក្ខនិចារ

ចតុត្ថវគ្គ

មិត្តសិរត្ថេរតាថា

[១៥២] កាលដែលខ្ញុំបួសក្នុងសាសនានៃព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ក៏បានរួចស្រឡះ (ចាកកិលេស) បានកន្លងកាមធាតុ កាលព្រះពុទ្ធជាបុគ្គលប្រសើរកំពុងពិនិត្យពិចារណា ចិត្តរបស់ខ្ញុំក៏បានរួចផុតចាកកិលេស វិមុត្តិរបស់ខ្ញុំលែងកម្រើក ព្រោះអស់ទៅនៃសំយោជនៈទាំងពួង ។

មិត្តសិរត្ថេរ ។



វគ្គទី៤

អដ្ឋកថា

មិត្តសិរត្ថេរតាថា

[១៥២] គាថារបស់ព្រះមិត្តសិរត្ថេរ មានពាក្យផ្ដើមថា យេនោ អបំបព្វជិវេនា ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បវត្តិហេតុដូចម្ដេច ។ បានឮថា កុលបុត្តនេះ ក៏ជាអ្នកមានបុណ្ណាធិការបានធ្វើទុកហើយ ក្នុងព្រះពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំបុណ្យទាំងឡាយទុកក្នុងភពនោះៗ ។ ក្នុងសាសនារបស់ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាកស្សបៈ កើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ ដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្ដីហើយ ថ្ងៃមួយឃើញព្រះសាស្ដា មានចិត្តជ្រះថ្លា បានថ្វាយស្សវ

៨ ក្តាប់ ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះ អន្ទាលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បាទនេះ បដិសន្ធិក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ក្នុងកោសលរដ្ឋ មានឈ្មោះថាមិត្តសិរ ព្រោះកើតក្នុងមិត្តសិរនក្ខត្តបូក្ស ចម្រើនវ័យហើយ ដល់នូវការសម្រេចក្នុងវិជ្ជានិងសិប្បសាស្ត្រនៃព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយ សិក្សាមន្តឈ្មោះថា ឆវសីសៈ គឺមន្តមើលក្បាលខ្មោច រាយមន្តហើយ យកក្រចកគោះក្បាលរបស់អ្នកស្លាប់ទៅហើយ សូម្បីអស់កាល ៣ ឆ្នាំ ក៏ដឹងបានថា សត្វនេះកើតក្នុងទីឈ្មោះនោះ ។

កុលបុត្តនោះមិនប្រាថ្នាការនៅគ្រប់គ្រងផ្ទះ បួសជាបរិព្វាជក អាស្រ័យវិជ្ជានោះ ជាបុគ្គលដែលសត្វលោកធ្វើសក្ការគោរព មានលាភ ត្រាច់ទៅដល់ក្រុងសាវត្ថី ហើយទៅកាន់សម្នាក់របស់ព្រះសាស្តា កាលប្រកាសអានុភាពរបស់ខ្លួន ទើបក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះគោតម ខ្ញុំដឹងទីដែលអ្នកស្លាប់ហើយទៅកើត កាលព្រះមានព្រះភាគត្រាស់សួរថា អ្នកដឹងបានដូចម្តេច ទើបទូលថា ខ្ញុំព្រះអង្គឲ្យគេនាំយកលលាដ៍ក្បាលខ្មោចមក ហើយរាយមន្ត យកក្រចកគោះលលាដ៍ក្បាល រមែងដឹងទីដែលសត្វនោះទៅកើត មាននរកជាដើម ។

លំដាប់នោះ ព្រះមានព្រះភាគ ត្រាស់ឲ្យនាំយកលលាដ៍ក្បាលរបស់ភិក្ខុដែលបរិនិព្វានហើយ មកឲ្យមិត្តសិរបរិព្វាជក ត្រាស់ថា អ្នកចូរប្រាប់ដល់គតិនៃលលាដ៍ក្បាលនេះថា នេះជាលលាដ៍ក្បាលរបស់អ្នកណា មិត្តសិរព្រាហ្មណ៍រាយមន្តសម្រាប់មើលលលាដ៍ក្បាលនោះ ហើយគោះដោយក្រចក មិនឃើញ

ទីបំផុត ។ លំដាប់នោះ កាលព្រះសាស្តា ត្រាស់សួរថា អ្នកមិនអាចឬ ទើប
 ទូលថា ខ្ញុំព្រះអង្គសូមសាកល្បងមើលសិន ទោះបីវាយមន្តរឿយៗ ក៏នៅតែ
 មិនដឹងនោះឯង ។ ព្រោះគតិរបស់ព្រះខ័ណ្ឌស្រពដឹងដោយមន្តក្រៅសាសនា
 បានដូចម្តេច ។ គ្រានោះ ញើសហូរចេញអំពីក្បាលនិងភ្លៀករបស់មិត្តសិរ
 បរិញ្ញាជក គាត់ខ្មាសហើយឈរស្ងៀម ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា អ្នកលំបាកឬ
 បរិញ្ញាជក ។ បរិញ្ញាជកទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ខ្ញុំលំបាក ខ្ញុំមិនដឹង
 គតិរបស់លលាដ៏ក្បាលនេះ ចុះព្រះអង្គវិញទ្រង់ដឹងឬ ។ ព្រះសាស្តាត្រាស់
 ថា តថាគតដឹងគតិរបស់លលាដ៏ក្បាលនេះ សូម្បីក្រែកលែងជាងនេះ ក៏តថា
 គតដឹង ដូច្នោះហើយត្រាស់ប្រាប់ថាម្ចាស់លលាដ៏នេះដល់នូវព្រះនិព្វានហើយ ។
 បរិញ្ញាជកក្រាបទូលថា សូមទ្រង់ឲ្យវិជ្ជានេះដល់ខ្ញុំ ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ថា
 បើដូច្នោះ ចូរអ្នកបួសដូច្នោះហើយ ឲ្យបរិញ្ញាជកនោះបួស ឲ្យប្រកបព្យាយាម
 ក្នុងសមថកម្មដ្ឋាន រួចទ្រង់ទូន្មានវិបស្សនាកម្មដ្ឋានដល់ព្រះថេរៈ ដែលតាំង
 នៅក្នុងឈាននិងអភិញ្ញាហើយបំពេញវិបស្សនាកម្មដ្ឋាន បានសម្រេចអរហត្ត
 ក្នុងកាលមិនយូរឡើយ ។ សមដូចគាថាព័ន្ធ ដែលលោកពោលក្នុងអបទាន
 ថា

ខ្ញុំមានចិត្តជ្រះថ្លា មានចិត្តរីករាយ បានថ្វាយស្សវ ៨ ក្តាប់
 ដល់ព្រះមានព្រះភាគ ព្រះនាមកស្សបៈ ជាខ័ណ្ឌសវព្រាហ្មណ៍
 ព្រះអង្គមានព្រហ្មចរិយធម៌នៅរួចហើយ ។ ក្នុងកប្បនេះឯង
 ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានថ្វាយស្សវ ៨ ក្តាប់ ក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំ

មិនដែលស្គាល់ទុក្ខតិ នេះជាផលនៃស្សូវ ៨ ក្តាប់ ។ កិលេស
 ទាំងឡាយខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ភពទាំងពួងខ្ញុំដកចោលហើយ
 ខ្ញុំមិនមានអាសវៈ ព្រោះបានកាត់ចំណង ដូចជាជីវីកាត់ផ្តាច់
 នូវទន្លឹង ។ ឱ ! ខ្ញុំមកល្អហើយក្នុងសម្មាសម្ពុទ្ធនៃព្រះពុទ្ធរបស់ខ្ញុំ
 វិជ្ជា ៣ ខ្ញុំបានដល់ហើយ សាសនារបស់ព្រះពុទ្ធខ្ញុំបានធ្វើ
 ហើយ ។ បដិសម្ពិទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំ
 បានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំក៏
 បានប្រតិបត្តិហើយដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈសម្រេចអរហត្តហើយ កាលនឹងព្យាករអរហត្តផល បានពោល
 គាថា ២ ថា

កាលដែលខ្ញុំបួសក្នុងសាសនានៃព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ក៏បានរួច
 ស្រឡះ (ចាកកិលេស) បានកន្លងកាមធាតុ កាលព្រះ
 ពុទ្ធជាបុគ្គលប្រសើរកំពុងពិនិត្យពិចារណា ចិត្តរបស់ខ្ញុំក៏បាន
 រួចផុតចាកកិលេស វិមុត្តិរបស់ខ្ញុំលែងកម្រើក ព្រោះអស់ទៅ
 នៃសំយោជនៈទាំងពួង ។

បណ្ឌិតទាំងនោះ បទថា យតោ អហំ បព្វជិតោ សម្មាសម្ពុទ្ធ-
 សាសនេ សេចក្តីថា ខ្ញុំបួសក្នុងព្រះសាសនាក្នុងកាលណា គឺចាប់តាំងពីពេល
 ដែលខ្ញុំបួសហើយ ។

១- ក្នុងអបទានជាព្រះ កុសដ្ឋកទាយកត្ថេរ ។

បទថា វិមុច្ចមានោ ឧគ្គត្ថិ សេចក្តីថា កាលខ្ញុំរួចផុតចាកធម៌ដែលជា សង្ឃិលេស ដោយសមថៈនិងវិបស្សនាជាបឋម ឈ្មោះថា តម្កល់ខ្លួនបាន ដោយអំណាចនៃធម៌ដ៏ផ្អែផងហើយ កាលតាំងខ្លួនបានយ៉ាងនេះហើយ ឈ្មោះ ថា បានកន្លងកាមធាតុ គឺឈានកន្លងកាមធាតុបានដោយ អនាគាមិមគ្គដោយ ចំណែកមួយ ។

បទថា ព្រហ្មនោ បេក្ខមាណស្ស តតោ ចិត្តំ វិមុច្ចិ មេ សេចក្តីថា ចិត្ត របស់ខ្ញុំសម្លឹងធម៌របស់ព្រះមានព្រះភាគ ដែលឈ្មោះថា ព្រហ្មនោ ដោយ អត្តថា ប្រសើរបំផុត ព្រោះភាពជាបុគ្គលប្រសើរលើលោក ព្រមទាំងទេវ លោក ប្រកបដោយព្រះមហាករុណាថា កុលបុត្តនេះបួសក្នុងសាសនារបស់ តថាគតនឹងបដិបត្តិដូចម្តេចហ្ន៎ ដូច្នោះ រួចផុតហើយចាកកិលេសទាំងពួងដោយ ចំណែកមួយនោះឯង ព្រោះហេតុដែលបានសម្រេចអនាគាមិមគ្គនោះនិងព្រោះ សម្រេចអគ្គមគ្គជាក្រោយ ។

បទថា អកុប្បា មេ វិមុត្តិ សេចក្តីថា ព្រះថេរៈព្យាករអរហត្តផលថា ព្រោះហេតុដែលចិត្តរបស់ខ្ញុំរួចផុតហើយយ៉ាងនោះឯង គឺព្រោះអស់ទៅ បាន ដល់ អស់ទៅជុំវិញនៃសំយោជនៈទាំងពួង ទើបវិមុត្តិរបស់ខ្ញុំមិនកម្រើកយ៉ាង នេះដោយប្រការដូច្នោះ ។

អដ្ឋកថា មិត្តសិរត្តរគាថា ចប់



សិវកត្តោគាថា

[១៥៣] ផ្ទះ គឺអត្តភាពទាំងឡាយ (ដែលកើត) រឿយៗ ក្នុងភព
 នោះៗ ជាបសមិទ្យេន ឥឡូវនេះអាត្មាអញកំពុងតែខំស្វែងរកជាងគតណ្ហា
 អ្នកធ្វើផ្ទះគឺអត្តភាព ការកើតរឿយៗ ជាហេតុនាំមកនូវសេចក្តីទុក្ខ ។ នៃជាង
 ផ្ទះ អ្នកគឺយើងបានឃើញច្បាស់ហើយ អ្នកនឹងធ្វើផ្ទះទៀតមិនបានឡើយ ឆ្លង
 ជំនីរគឺកិលេសទាំងអស់របស់អ្នក យើងបានបំបាក់អស់ហើយ ទាំងហោជាង
 គឺ អវិជ្ជាទៀតសោត យើងបានរុះរើចោលអស់ហើយ ចិត្តដែលយើងធ្វើឲ្យ
 រឹងស្អិត ក៏នឹងរលត់ក្នុងភពនេះឯង ។

សិវកត្តោ ។



អដ្ឋកថា

សិវកត្តោគាថា

[១៥៣] គាថារបស់ព្រះសិវកត្តោ មានពាក្យផ្តើមថា **អនិច្ចានិ គ-**
ហកានិ ដូច្នេះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្តេច ។
 បានឮថា កុលបុត្តនេះ ក៏ជាអ្នកមានបុណ្ណាធិការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះ
 ពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំបុណ្យទាំងឡាយទុកក្នុងភពនោះៗ ។ ក្នុងសាសនាព្រះ
 មានព្រះភាគ ព្រះនាមថាវិបស្សី កើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូល ដល់នូវភាពជាអ្នក
 ដឹងក្តីហើយ ។ ថ្ងៃមួយ ឃើញព្រះមានព្រះភាគនិមន្តទៅបិណ្ឌបាត មានចិត្ត
 ជ្រះថ្លា ទទួលបាតហើយ បានថ្វាយនំកុម្មាសរហូតពេញបាត ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះអន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បទាននេះ កើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍នាក្រុងរាជគ្រឹះមានឈ្មោះថាសិវកៈ ។ កុលបុត្តនោះចម្រើនវ័យហើយ សម្រេចការសិក្សាក្នុងវិជ្ជា និងសិប្បសាស្ត្រទាំងឡាយ លះបង់កាមទាំងឡាយហើយបួសជាបរិព្វាជកព្រោះភាពជាអ្នកមានអធ្យាស្រ័យបង្ហាត់ទៅក្នុងនេក្ខម្មៈ ត្រាច់ទៅ ចូលគាល់ព្រះសាស្តា ស្តាប់ធម៌ ជាអ្នកបាននូវសទ្ធាបួសហើយ ធ្វើកម្មក្នុងវិបស្សនាហើយ សម្រេចអរហត្តក្នុងកាលមិនយូរឡើយ សមដូចគាថាព័ន្ធ ដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

កាលព្រះពុទ្ធព្រះនាមវិបស្សី ទ្រង់ស្វែងរកគុណដ៏ធំ ទ្រង់ស្តេចទៅដើម្បីបិណ្ឌបាត ខ្ញុំឃើញបាតទេហើយ ក៏ជាកន់ឲ្យពេញ (បាត) ។ ក្នុងកប្បទី ៧១ អំពីកទុកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានឲ្យនូវកិក្ខាក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុក្ខតិរនេះជាផលនៃនំ ។ កិលេសទាំងឡាយខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ។ បេ ។ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈសម្រេចអរហត្តហើយ កាលនឹងព្យាករអរហត្តផល បានពោល ២ គាថាដោយសេចក្តីថា

ផ្ទះគឺអត្តភាពទាំងឡាយ (ដែលកើត) រឿយៗក្នុងភពនោះៗ ជារបស់មិនទៀង ឥឡូវនេះ អាត្មាអញកំពុងតែខំស្វែងរកជាង

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ កុម្មាសទាយកត្ថោ ។

គឺតណ្ហាអ្នកធ្វើផ្ទះគឺអត្តភាព ការកើតឡើងៗជាហេតុនាំមកនូវ
 សេចក្តីទុក្ខ ។ នៃជាន់ផ្ទះ អ្នកគឺយើងបានឃើញច្បាស់ហើយ
 អ្នកនឹងធ្វើផ្ទះទៀតមិនបានឡើយ ឆ្លឹងជំនីរគឺកិលេសទាំងអស់
 របស់អ្នក យើងបានបំបាក់អស់ហើយ ទាំងហោជាង គឺអវិជ្ជា
 ទៀតសោត យើងបានរុះរើចោលអស់ហើយ ចិត្តដែលយើង
 ធ្វើឲ្យរឹងស្អិត ក៏នឹងរលត់ក្នុងភពនេះឯង ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា អធិប្បាណិ គហកានិ តត្ថ តត្ថ បុណប្បុនំ
 សេចក្តីថា ផ្ទះទាំងឡាយ បានដល់ ផ្ទះ គឺ អត្តភាពដែលកើតក្នុងភពនោះៗ
 ឡើយៗ ជារបស់មិនទៀង គឺមិនមាំមាំ មិនមាំមួន បានដល់ តាំងនៅក្នុង
 ខណៈតិចតួច ។

បទថា គហការំ គវេសន្តោ អធិប្បាយថា កាលខ្ញុំស្វែងរកនាយជាង
 អ្នកធ្វើផ្ទះ គឺអត្តភាពនេះ បានដល់ មេជាងដែលធ្វើផ្ទះ គឺតណ្ហា បានអន្ទោល
 ទៅអស់កាលមានប្រមាណប៉ុណ្ណោះ ។

បទថា ទុក្ខា ជាតិ បុណប្បុនំ នេះ ជាពាក្យសម្តែងហេតុនៃការស្វែង
 រកមេជាងអ្នកធ្វើផ្ទះ ព្រោះឈ្មោះថាជាតិ នេះជាទុក្ខក្នុងការចូលដល់ឡើយៗ
 ព្រោះលាយទៅដោយជរា ព្យាធិនិងមរណៈ កាលខ្ញុំនៅស្វែងរកជាងផ្ទះនោះ
 មិនទាន់ជួប ជាតិក៏មិនទាន់អស់ ដូច្នោះ កាលខ្ញុំស្វែងរកជាងអ្នកសាងផ្ទះនោះ
 ទើបខ្ញុំត្រាច់ទៅ ។

បទថា គហការក ធិដ្ឋាសិ សេចក្តីថា នៃជាន់ផ្ទះ ឥឡូវនេះ ខ្ញុំឃើញ

អ្នកហើយដោយភ្នែក គឺអរិយមគ្គដែលធ្វើឲ្យឃើញ ។

បទថា បុណ្យេហំ សេចក្តីថា អ្នកមិនធ្វើ គឺមិនសាងផ្ទះរបស់ខ្ញុំ ពោល គឺអត្តភាពក្នុងសង្សារវដ្តនេះ តទៅទៀតបានឡើយ ។

បទថា សព្វា តេ ជាសុកា ភក្តា សេចក្តីថា ផ្ទាំងជំនីវ គឺកិលេសទាំង ពួងរបស់អ្នកខ្ញុំកាច់ហើយ ដោយមិនមានសេសសល់ ។

បទថា ដូណិកា ច បណាលិកា សេចក្តីថា ឥឡូវនេះ ខ្ញុំបំផ្លាញនូវ ហោជាង ពោលគឺអវិជ្ជានៃផ្ទះគឺអត្តភាពដែលអ្នកធ្វើហើយ ។

បទថា វិមរិយាទិកតំ ចិត្តំ សេចក្តីថា ចិត្តរបស់ខ្ញុំ ដែលខ្ញុំធ្វើឲ្យមាន ទីបំផុតទៅប្រាសហើយគឺឲ្យដល់នូវការមិនជាប់តជាធម្មតា អធិប្បាយថាព្រោះ ហេតុនោះឯង ចិត្តរបស់ខ្ញុំនឹងរលត់ក្នុងភពនេះឯង គឺនឹងត្រូវកម្ចាត់ក្នុងភពនេះ ឯង បានដល់ នឹងរលត់ទៅដោយការរលត់នៃចិត្តចុងក្រោយ ។

អដ្ឋកថា សិវកត្តរគាថា ចប់



ឧបវាណត្ថេរគាថា

[១៥៤] ព្រះមុនីជាព្រះអរហន្ត មានព្រះដំណើរល្អក្នុងលោក ទ្រង់
អាពាធព្រោះខ្យល់ ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍ ប្រសិនបើអ្នកមានទឹកក្តៅ ចូរអ្នកថ្វាយ
ដល់ព្រះមុនី ។ (ព្រោះថា) ព្រះពុទ្ធត្រូវពួកបូជនេយ្យបុគ្គល ឬជាហើយ
ត្រូវពួកសក្ករេយ្យបុគ្គល (បុគ្គលដែលគេគប្បីធ្វើសក្ការៈ) ធ្វើសក្ការៈហើយ
ត្រូវពួកអបចិនេយ្យបុគ្គល (បុគ្គលដែលគេគប្បីកោតក្រែង) កោតក្រែង
ហើយ អាត្មាប្រាថ្នានឹងនាំទឹកក្តៅទៅថ្វាយព្រះអង្គ ។

ឧបវាណត្ថេរ ។



អដ្ឋកថា

ឧបវាណត្ថេរគាថា

[១៥៤] គាថារបស់ព្រះឧបវាណត្ថេរ មានពាក្យផ្តើមថា អរហំ សុ-
គតោ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្តេច ។

បានឮថា ក្នុងសាសនារបស់ព្រះមានព្រះភាគ ព្រះនាមថាបទុមុត្តរៈ កុល
បុត្តនេះកើតក្នុងត្រកូលក្រីក្រ ដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយ ។ កាលព្រះមាន
ព្រះភាគបរិនិព្វានហើយ ពួកមនុស្ស ទេវតា នាគ គ្រុឌ កុម្មណ្ណ យក្ខ និង
គន្ធព្វទាំងឡាយ រក្សាធាតុរបស់ព្រះអង្គ សាងព្រះស្នូបសម្រេចដោយរតនៈ
៧ ប្រការ កម្ពស់ ៧ យោជន៍ ។ កុលបុត្តនោះ បានយកនូវសំពត់ដណ្តប់
របស់ខ្លួនដែលសស្អាតបរិសុទ្ធ ចង់ត្រង់ចុងឫស្សីធ្វើជាទង្គិចបូជា ។

យក្ខសេនាបតីឈ្មោះថាអភិសម្មតៈ ដែលទេវតាទាំងឡាយ ចាត់ឲ្យមករក្សា
ទីបូជាព្រះចេតិយ មានកាយមិនប្រាកដ កាន់ទង់នោះ ទ្រទ្រង់ទុកក្នុងអាកាស
ធ្វើប្រទក្សិណព្រះចេតិយ ៣ ជុំ កុលបុត្តឃើញដូច្នោះ មានចិត្តជ្រះថ្លាពន់
ប្រមាណ ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះអន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំង-
ឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បារាទនេះ កើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ក្នុងនគរសាវត្ថី បានឈ្មោះ
ថាឧបវាណ ដឹងក្តីហើយ ឃើញពុទ្ធនុភាពក្នុងកាលទ្រង់ទទួលវិហាររជេតពន
ជាអ្នកបាននូវសទ្ធាបួសហើយ ប្រកបការចម្រើនវិបស្សនា សម្រេចអរហត្ត
ហើយ ជាអ្នកមានអភិញ្ញា ៦ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអប
ទានថា

ព្រះជិនស្រីសម្មទ្ធព្រះនាមបទុមុត្តរៈ ទ្រង់ដល់ត្រើយនៃធម៌ទាំង
ពួង រុងរឿងដូចគំនរភ្លើង ទ្រង់បរិនិព្វានហើយ ។ មហាជន
មកជួបជុំគ្នា បូជាព្រះតថាគត ធ្វើជើងថ្មរដ៏វិចិត្រហើយ លើក
តម្កល់ព្រះសរីរៈ ។ ពួកមហាជនទាំងនោះ ព្រមទាំងទេវតានិង
មនុស្ស លុះធ្វើព្រះសរីរកិច្ចរួចហើយ ប្រមូលព្រះធាតុ ត្រង់
កន្លែងជើងថ្មនោះ មកធ្វើព្រះពុទ្ធស្នូប ។ ជាន់ទី ១ ធ្វើដោយ
មាស ជាន់ទី ២ ធ្វើដោយកែវមណី ជាន់ទី ៣ ធ្វើដោយប្រាក់
ជាន់ទី ៤ ធ្វើដោយកែវផលិក ។ ជាន់ ទី ៥ នៃព្រះស្នូបនោះ
ធ្វើដោយកែវទទឹម ជាន់ទី ៦ ធ្វើដោយកែវមរកត ខាងលើធ្វើ

ដោយរតនៈគ្រប់យ៉ាង ។ ទ្រនាប់ខ្សាច់ (នៃព្រះស្តុប) ធ្វើ
ដោយកែវមណី បង្កាន់ដៃធ្វើដោយកែវ តួព្រះស្តុបធ្វើដោយ
មាសសុទ្ធទាំងអស់ កម្ពស់ឡើងទៅលើមួយយោជន៍ ។ កាល
នោះ ទេវតាមកជួបជុំគ្នាត្រង់កន្លែងនោះ ហើយប្រឹក្សាជាមួយ
គ្នាថា ពួកយើងនឹងធ្វើព្រះស្តុប ថ្វាយព្រះលោកនាថ ជាតាទិ
បុគ្គល ។ ព្រះធាតុតតមានបែកខ្ញែកចេញពីគ្នា ព្រះសិរីធាតុនៅ
ជាដុំមួយ (បើដូច្នោះ) ពួកយើងនឹងធ្វើព្រះស្តុប ស្រោបលើ
ព្រះពុទ្ធស្តុបនេះ ។ ពួកទេវតា បានបង្កើនកម្ពស់មួយយោជន៍
ដទៃទៀតដោយកែវទាំង ៧ ប្រការ ព្រះស្តុបនោះទៅជាមាន
កម្ពស់ ២ យោជន៍ តែងកម្ពស់បង្អស់នឹងតសព្វកាល ។ គ្រា
នោះ ពួកនាគមកជួបជុំគ្នា ត្រង់កន្លែងព្រះស្តុបនោះ ហើយ
ប្រឹក្សាជាមួយគ្នាថា ពួកមនុស្ស និងទេវតា បានធ្វើព្រះស្តុប
ថ្វាយព្រះពុទ្ធ ។ ពួកយើងកុំប្រហែសឡើយ ព្រោះមនុស្សនិង
ទេវតាមិនប្រហែស បើដូច្នោះពួកយើងនឹងធ្វើព្រះស្តុបថ្វាយព្រះ
លោកនាថ ព្រះអង្គជាតាទិបុគ្គល ។ ពួកនាគទាំងនោះប្រមូល
កែវឥន្ទនីល កែវមហានីល ទាំងកែវមណីមានរស្មីរុងរឿងក្នុង
ទីជាមួយគ្នា ហើយស្រោបព្រះពុទ្ធស្តុប ។ ព្រះពុទ្ធចេតិយទាំង
មូលប្រដាប់ដោយកែវមណី មានកម្ពស់ ៣ យោជន៍ តែងផ្សាយ
ចេញនូវពន្លឺក្នុងកាលនោះ ។ កាលនោះ ពួកគ្រុឌមកជួបជុំគ្នា

ហើយប្រឹក្សាជាមួយគ្នាថា ពួកមនុស្ស ទេវតា និងនាគទាំងឡាយ បានធ្វើព្រះស្តុបថ្វាយព្រះពុទ្ធ ។ ពួកយើងកុំប្រហែសឡើយ ព្រោះមនុស្ស និងទេវតាទាំងឡាយមិនប្រហែស បើដូច្នោះ ពួកយើងនឹងធ្វើព្រះស្តុបថ្វាយព្រះលោកនាថ ព្រះអង្គជាតាទិបុគ្គល ។ គ្រូខ្មាំងនោះបានធ្វើព្រះស្តុបប្រដាប់ដោយកែវមណីសុទ្ធ ឲ្យជាគ្រឿងស្រោប មានទំហំប៉ុនគ្នា ពួកគ្រូខ្មាំងនោះ បានធ្វើពុទ្ធចេតិយ ឲ្យមានកម្ពស់កើនមួយយោជន៍ទៀត ។ ព្រះពុទ្ធស្តុប ទៅជាមានកម្ពស់ ៤ យោជន៍ រុងរឿងញ៉ាំងទិសទាំងអស់ឲ្យភ្នំដួងព្រះអាទិត្យដែលរះឡើង ។ កាលនោះ ពួកកុម្មុណ្ណមកជួបជុំគ្នា ហើយប្រឹក្សាជាមួយគ្នាថា ពួកមនុស្ស ទេវតា នាគ និងគ្រូខ្មាំងឡាយ បាននាំគ្នាធ្វើព្រះស្តុបដ៏ថ្លៃថ្លា ថ្វាយព្រះពុទ្ធដ៏ប្រសើរផ្សេងៗ គ្នា ពួកយើងកុំធ្វេសប្រហែសឡើយ ព្រោះមនុស្ស និងទេវតាទាំងឡាយមិនប្រហែស បើដូច្នោះ ពួកយើងនឹងធ្វើព្រះស្តុបថ្វាយព្រះលោកនាថ ព្រះអង្គជាតាទិបុគ្គល ពួកយើងនឹងស្រោបពុទ្ធចេតិយ ដោយកែវទាំងឡាយតទៅទៀត ។ ពួកកុម្មុណ្ណទាំងនោះ បានធ្វើពុទ្ធចេតិយ ឲ្យកើនកម្ពស់មួយយោជន៍ទៅទៀត ព្រះស្តុបទៅជាមានកម្ពស់ ៥ យោជន៍ តែងរុងរឿងក្នុងកាលនោះ ។ លំដាប់នោះ ពួកយក្ខមកជួបជុំគ្នាត្រង់កន្លែងព្រះស្តុបនោះ ហើយប្រឹក្សាជាមួយ

គ្នាថា ពួកមនុស្ស ទេវតា នាគ កុម្មណ្ណ និងគ្រុឌទាំងឡាយ
 បានធ្វើព្រះស្តុបដ៏ថ្លៃថ្លា ថ្វាយព្រះពុទ្ធដ៏ប្រសើរផ្សេងៗគ្នា ពួក
 យើងកុំធ្វេសប្រហែសឡើយ ព្រោះមនុស្សនិងទេវតាទាំងឡាយ
 មិនប្រហែស ពួកយើងនឹងធ្វើព្រះស្តុបថ្វាយព្រះលោកនាថ ព្រះ
 អង្គជាតាទិបុគ្គល ពួកយើងនឹងស្រោបពុទ្ធចេតិយ ដោយកែវ
 ផលិកតទៅទៀត ។ ពួកយក្ខទាំងនោះ បានធ្វើពុទ្ធចេតិយ ឲ្យ
 កើនកម្ពស់មួយយោជន៍ទៅទៀត ព្រះស្តុបទៅជាមានកម្ពស់ ៦
 យោជន៍តែងរុងរឿងក្នុងកាលនោះ ។ គ្រានោះ ពួកគន្ធាព្វប្រជុំ
 ប្រឹក្សា ក្នុងទីជាមួយគ្នាថា ពួកមនុស្ស ទេវតា នាគ គ្រុឌ
 កុម្មណ្ណ និងយក្ខទាំងឡាយ ទាំងអស់គ្នាបានធ្វើព្រះស្តុបថ្វាយ
 ព្រះពុទ្ធ ឯពួកយើងមិនបានធ្វើព្រះស្តុប ក្នុងទីនោះឡើយ បើ
 ដូច្នោះពួកយើងនឹងធ្វើព្រះស្តុបថ្វាយព្រះលោកនាថ ព្រះអង្គជា
 តាទិបុគ្គល ។ ពួកគន្ធាព្វទាំងនោះ បានធ្វើថ្នាក់ ៧ ជាន់ ដរាប
 តាំងពីទ្រនាប់ខ្សាច់ឡើងទៅ បានធ្វើព្រះស្តុបសុទ្ធតែជាវិការៈនៃ
 មាសទាំងអស់ក្នុងកាលនោះ ។ ព្រះស្តុបទៅជាមានកម្ពស់ ៧
 យោជន៍ តែងរុងរឿងក្នុងកាលនោះ គេឥតដឹងថាយប់ថ្ងៃព្រោះ
 ពន្លឺមាននៅសព្វៗកាល ។ ព្រះចន្ទព្រះអាទិត្យព្រមទាំងពួក
 ផ្កាយគ្របសង្កត់ពន្លឺព្រះស្តុបនោះមិនបាន ឯប្រទីបរុងរឿងតែ
 ក្នុងទីចម្ងាយ ១០០ យោជន៍ជុំវិញ ។ ក្នុងកាលនោះ មនុស្ស

ទាំងឡាយណាមួយ ឬជាព្រះស្ត្រី មនុស្សទាំងនោះ មិនឡើង
 កាន់ព្រះស្ត្រី មនុស្សទាំងនោះ តែងបោះទៅព្រះអាកាស ។
 មានយក្ខមួយឈ្មោះអភិសម្មតៈ ដែលពួកទេវតាតាំងទុកហើយ
 ចាំទទួលទង់ឬកម្រងផ្កាព្រះខាងលើ ។ មនុស្សទាំងនោះ មិន
 ឃើញយក្ខនោះទេឃើញតែកម្រងនៃផ្កាអណ្តែតទៅ លុះឃើញ
 កម្រងផ្កាទាំងនោះហើយ ក៏ដើរទៅ ពួកមនុស្សទាំងអស់នោះ
 ឯងតែងទៅកាន់សុគតិ ។ ពួកមនុស្ស ទាំងអ្នកខុសក្នុង
 សាសនា ទាំងអ្នកជ្រះថ្លាក្នុងសាសនាដែលចង់ឃើញបាដិហារ្យ
 តែងឬជាព្រះស្ត្រី ។ គ្រានោះ ខ្ញុំកើតជាអ្នកកម្សត់នៅក្នុងក្រុង
 ហង្សវតី បានឃើញជនរីករាយហើយ ក៏គិតយ៉ាងនេះក្នុងកាល
 នោះថា ព្រះស្ត្រីដែលបញ្ចុះព្រះសិរីរាជតុប្រាកដដូចនេះ របស់
 ព្រះមានព្រះភាគអង្គណា ព្រះមានព្រះភាគអង្គនេះ មានបុណ្យ
 ដ៏លើសលុប ពួកជននេះមានចិត្តត្រេកអរហើយ ចំពោះជនអ្នក
 ធ្វើនូវសក្ការៈរមែងមិនក្តៅក្រហាយ ។ អាត្មាអញនឹងធ្វើសក្ការៈ
 ថ្វាយព្រះលោកនាថជាតាទិបុគ្គលដែរ នឹងបានជាព្រះទាយាទក្នុង
 ធម៌របស់ព្រះលោកនាថអង្គនោះ ក្នុងកាលជាអនាគត ។ ខ្ញុំក៏
 លើកឡើងនូវសំពត់របស់ជាងជ្រលក់ ដែលបោកគក់ យ៉ាង
 ស្អាតព្រូរនឹងចុងឬស្សី ហើយលើកឡើងជាទង់ព្រះអាកាស ។
 អភិសម្មតយក្ស រីករាយកាន់ទង់របស់ខ្ញុំ (បិតានៅ) ព្រះ

អាកាស ខ្ញុំឃើញទង់ ដែលត្រូវខ្យល់បក់រិចហើយ ក៏ញ៉ាំង
សេចក្តីរីករាយឲ្យកើតដោយក្រែកលែង ។ ខ្ញុំធ្វើចិត្តឲ្យជ្រះថ្លាចំ-
ពោះទង់នោះហើយ ក៏ចូលទៅរកព្រះសមណៈ ថ្វាយបង្គំទូល
សួរនូវផលទង់នឹងភិក្ខុនោះ ។

ភិក្ខុនោះ សម្តែងនូវកិរិយាកើតឡើងនៃសេចក្តីត្រេកអរនឹង
បីតិរបស់ខ្ញុំ ប្រាប់ខ្ញុំថា អ្នកនឹងបានទទួលផលរបស់ទង់នោះ
សព្វៗកាល ។ សេនាមានអង្គ ៤ គឺ ជីវី សេះ រថ ពល-
ថ្ងើរជើងនឹងចោមរោមអ្នក អស់កាលជានិច្ច នេះជាផលនៃការ
ថ្វាយទង់ ។ តូរ្យតន្ត្រី ៦០ ពាន់នឹងសួរដែលគេតាក់តែងយ៉ាង
ល្អនឹងចោមរោមអ្នកអស់កាលជានិច្ច នេះជាផលនៃការថ្វាយ
ទង់ ។ ពួកនារី ៨៦ ពាន់ មានខ្លួនតាក់តែងយ៉ាងល្អ មានសំពត់
និងគ្រឿងអម្ពរជ័រិចិត្រ ពាក់កែវមណីនិងកុណ្ណល ។ ពួកនារី
ទាំងនោះមានមុខទូលាយ មានមុខស្រស់ស្រាយ មានត្រគាក
សាយ មានជងខ្លួនរៀវល្អនឹងចោមរោមអ្នក អស់កាលជានិច្ច
នេះជាផលនៃការថ្វាយទង់ ។ អ្នកនឹងរីករាយ ក្នុងទេវលោក
អស់ ៣០ ពាន់កប្ប នឹងបានសោយទេវរាជ្យ ជាធំជាងទេវតា
អស់ ៨០ ជង ។ នឹងបានជាស្តេចចក្រពត្តិ អស់មួយពាន់ជង
នឹងសោយប្រទេសរាជ្យដ៏ធំទូលាយ រាប់បានមួយអសន្ទេយ្យ
ជាតិ ។ កន្លងទៅមួយសែនកប្ប ព្រះសាស្តាព្រះនាមគោតម

ទ្រង់សម្តែងក្នុងឱកាសត្រកូលនឹងត្រាស់ដឹងក្នុងលោក ។ អ្នកនឹង
 ច្បុកច្បាតទៅលោកមក ត្រូវកុសលមូលជាសំភ័ន្ត ប្រកប
 ដោយបុណ្យកម្មនឹងកើតជាព្រាហ្មណ៍ ។ អ្នកនឹងលះចោលទ្រព្យ
 ៨០ កោដិ និងទាសកម្មករជាច្រើន ហើយបួសក្នុងសាសនា
 របស់ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមគោតម ។ អ្នកនឹងមានឈ្មោះ
 ថាឧបវាណៈ ញ៉ាំងព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ព្រះនាមគោតមដ៏ប្រសើរជាង
 ពួកសក្យៈឲ្យប្រោសប្រាណ ហើយនឹងបានជាសាវ័ករបស់ព្រះ
 សាស្តា ។

កុសលកម្មដែលខ្ញុំធ្វើហើយ ក្នុងរវាងមួយសែនកប្ប បានឲ្យ
 ផលដល់ខ្ញុំក្នុងជាតិនេះ ខ្ញុំផុតស្រឡះហើយ (ចាកអាសវ
 ធម៌) ដូចសន្ទុះនៃព្រួញ (ដែលផុតស្រឡះចាកផ្ទុ) ខ្ញុំផុត
 បំផ្លាញនូវកិលេសទាំងឡាយរបស់ខ្ញុំហើយ ។ បេ ។ ទាំងសា-
 សនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ ។

កាលនោះ ព្រះឧបវាណបានជាឧបដ្ឋាករបស់ព្រះមានព្រះភាគ ។ គ្រា
 នោះ អាពាធកើតអំពីខ្យល់ កើតដល់ព្រះសាស្តាហើយ ។ ព្រាហ្មណ៍ឈ្មោះ
 ថា ទេវហិត ជាសម្មាញ់របស់ព្រះថេរៈកាលនៅជាគ្រហស្ថ អាស្រ័យនៅក្នុង
 នគរសាវត្ថី បវារណាព្រះថេរៈដោយបច្ច័យ ៤ ។

លំដាប់នោះ ព្រះឧបវាណស្ងៀកស្ងៀងហើយកាន់បាត្រនិងចីវរ ចូលទៅ
 កាន់លំនៅរបស់ព្រាហ្មណ៍ៗដឹងថា ព្រះថេរៈមកដោយបំណងណាមួយ ទើប

ពោលថា បពិត្រលោកម្ចាស់ លោកបំណងរបស់ណា សូមប្រាប់មកចុះ ។
ព្រះថេរៈ កាលប្រាប់បំណងដល់ព្រាហ្មណ៍ បានពោល ២ គាថាដោយ
សេចក្តីថា

ព្រះមុនីជាព្រះអរហន្ត មានព្រះដំណើរល្អក្នុងលោក ទ្រង់អា
ពាធព្រោះខ្យល់ ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍ ប្រសិនបើអ្នកមានទឹកក្តៅ
ចូរអ្នកថ្វាយដល់ព្រះមុនី ។ (ព្រោះថា) ព្រះពុទ្ធត្រូវពួក
បូជនេយ្យបុគ្គលបូជាហើយ ត្រូវពួកសក្ករេយ្យបុគ្គល (បុគ្គល
ដែលគេគប្បីធ្វើសក្ការៈ) ធ្វើសក្ការៈហើយ ត្រូវពួកអបចិ-
នេយ្យបុគ្គល (បុគ្គលដែលគេគប្បីកោតក្រែង) កោតក្រែង
ហើយ អាត្មាប្រាថ្នានឹងនាំទឹកក្តៅទៅថ្វាយព្រះអង្គ ។

គាថាទាំង ២ នោះ មានអធិប្បាយថា ព្រះមានព្រះភាគអង្គណា ដែល
បុគ្គលដែលគេបូជាក្នុងលោកនេះ គឺទេវតាទាំងឡាយ មានសក្កទេវរាជជា
ដើម ព្រហ្មមានមហាព្រហ្មជាដើម បូជាហើយ ដែលបុគ្គលដែលគេធ្វើ
សក្ការៈធ្វើសក្ការៈ ដូចជាព្រះបាទពិម្ពិសារនិងព្រះបាទកោសលជាដើម ធ្វើ
សក្ការៈហើយ ដែលបុគ្គលដែលគេឱនលំទោនទាំងឡាយ បានដល់ព្រះខី-
ណាស្រពទាំងឡាយ អ្នកស្វែងរកគុណធំឱនលំទោនហើយ ព្រះមានព្រះភាគ
អង្គនោះឈ្មោះថា ជាព្រះអរហន្ត ព្រោះភាពជាអ្នកឆ្ងាយចាកកិលេសជាដើម
ឈ្មោះថា ជាព្រះសុគត ព្រោះយាងទៅល្អជាដើម ជាព្រះសព្វញ្ញ ជាមុនី
ជាសាស្ត្រានៃយើង ជាទេវតាក្រៃលែងជាងទេវតា ជាសក្កៈក្រៃលែងជាង

សក្កៈ ជាព្រហ្មក្រែកលែងជាងព្រហ្មទាំងឡាយ ឥឡូវនេះ ព្រះមានព្រះភាគអង្គ
 នោះទ្រង់ប្រឈួនព្រោះរោគខ្យល់ គឺព្រោះខ្យល់ជាហេតុ បានដល់ហេតុព្រោះ
 ខ្យល់កម្រើក នៃព្រាហ្មណ៍ បើអ្នកមានទឹកក្តៅ អាត្មាប្រាថ្នានាំទៅថ្វាយ
 ដើម្បីរម្ងាប់នូវវាតាពាធ គឺដើម្បីបំបាត់រោគខ្យល់ របស់ព្រះមានព្រះភាគអង្គ
 នោះ ។

ព្រាហ្មណ៍ស្តាប់ដូច្នោះហើយ នាំទឹកក្តៅនិងភេសជ្ជៈដែលសមគួរដល់អា
 ការរបស់រោគ និងសមគួរដល់ការរម្ងាប់រោគខ្យល់បង្ហាន់ចូលទៅថ្វាយដល់
 ព្រះមានព្រះភាគ ។ រោគរបស់ព្រះសាស្តាស្ងប់ហើយ ព្រោះទឹកក្តៅ និងភេ-
 សជ្ជៈនោះ ។ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ធ្វើអនុមោទនាដល់ព្រាហ្មណ៍នោះដូច្នោះ
 ឯង ។

អដ្ឋកថា ឧបវាណត្ថេរគាថា ចប់



ឥសិទ្ធិត្រូវគាថា

[១៥៥] ពួកឧបាសក អ្នកទ្រទ្រង់ព្រះបរិយត្តិធម៌ដែលខ្ញុំជួបហើយ បាននិយាយថា កាមទាំងឡាយជារបស់មិនទៀង តែពួកឧបាសកនោះ នៅ ត្រេកអរក្រៃពេកក្នុងកែវមណីនិងកុណ្ឌលទាំងឡាយផង ជាអ្នកអាឡោះអា- ល័យក្នុងកូននិងប្រពន្ធផង ។ ពួកឧបាសកទាំងនោះមិនទាន់ដឹងធម៌ពិតទ្រគ្រាន់ តែចេះនិយាយថា កាមទាំងឡាយជារបស់មិនទៀង ឧបាសកទាំងនោះ មិន ទាន់មានកម្លាំងញាណដើម្បីកាត់ផ្តាច់នូវវាគទេ ព្រោះហេតុនោះ បានជានៅ ជាប់ស្អិតចំពោះកូនប្រពន្ធនិងទ្រព្យសម្បត្តិ ។

ឥសិទ្ធិត្រូវ ។

អដ្ឋកថា

ឥសិទ្ធិត្រូវគាថា

[១៥៥] គាថារបស់ព្រះឥសិទ្ធិត្រូវ មានពាក្យផ្តើមថា ទិដ្ឋា មយា ដូច្នេះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្តេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះ ក៏ជាអ្នកមានបុញ្ញាធិការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះ ពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំបុណ្យទាំងឡាយទុកក្នុងភពនោះៗ ។ ក្នុងសាសនារបស់ ព្រះមានព្រះកាគព្រះនាមថាវិបស្សី កើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូល ដល់នូវភាពជា អ្នកដឹងក្តីហើយ កាន់ជ្ជីតបក់បូជាពោធិព្រឹក្ស ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះ អន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំង

ឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បទាននេះ កើតក្នុងត្រកូលសេដ្ឋីក្នុងសុណាបន្តជនបទ មាន
 ឈ្មោះថា ឥសិទិទ្ធ ចម្រើនវ័យហើយ ឃើញបាណិកាប្បក្កតកាលដែលព្រះ
 សាស្តាទ្រង់ទទួលខ្លឹមចន្ទន៍ និងកម្រងផ្កា មានចិត្តជ្រះថ្លា ចូលទៅគាល់ព្រះ
 សាស្តា ស្តាប់ធម៌ហើយ បានជាព្រះសោតាបន្ត ហើយនៅគ្រប់គ្រងផ្ទះ ទេវ
 តាដែលប្រាថ្នាប្រយោជន៍ចំពោះឥសិទិទ្ធសេដ្ឋី កាលនឹងជាសំរេច បានពោល
 ២ គាថាដូច្នោះថា

ពួកឧបាសកអ្នកទ្រទ្រង់ព្រះបរិយត្តិធម៌ដែលខ្ញុំជួបហើយ បាន
 និយាយថា កាមទាំងឡាយជារបស់មិនទៀង តែពួកឧបាសក
 នោះ នៅត្រេកអរក្រៃពេកក្នុងកែវមណីនិងកុណ្ណលទាំងឡាយ
 ផង ជាអ្នកអាឡោះអាល័យក្នុងកូននិងប្រពន្ធផង ។ ពួកឧបា
 សកទាំងនោះមិនទាន់ដឹងធម៌ពិតទេគ្រាន់តែចេះនិយាយថាកាម
 ទាំងឡាយជារបស់មិនទៀង ឧបាសកទាំងនោះ មិនទាន់មាន
 កម្លាំងញាណដើម្បីកាត់ផ្តាច់នូវរាគទេ ព្រោះហេតុនោះបានជា
 នៅជាប់ស្ថិតចំពោះកូន ប្រពន្ធនឹងទ្រព្យសម្បត្តិ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ទិដ្ឋា មយា ធម្មធរា ឧទាសកា កាមា
 អនិច្ចា ឥតិ កាសមាណា សេចក្តីថា ឧបាសកទាំងឡាយ ដែលទ្រទ្រង់នូវ
 បរិយត្តិធម៌ពួកខ្លះក្នុងលោកនេះ ខ្ញុំឃើញហើយ គឺព្រោះហេតុដែលឧបាសក
 នោះ ជាអ្នកទ្រទ្រង់នូវបរិយត្តិធម៌នោះឯង កាលពោលធម៌ដែលបដិស្សុត្ត
 ដោយទោសក្នុងកាមទាំងឡាយថា ឈ្មោះថា កាមទាំងនេះមិនទៀង ជាទុក្ខ

មានការប្រែប្រួលទៅជាធម្មតា ដូច្នោះ តែខ្លួនឯងត្រឡប់ជាមានតម្រេកខ្លាំងក្លា ក្នុងកែវមណីនិងក្នុងកុណ្ឌលទាំងឡាយ មានការជាប់ជំពាក់ក្នុងបុត្តនិងភរិយា ទាំងឡាយ បានដល់ជាអ្នកត្រេកអរហើយ គឺច្រើនទៅដោយតម្រេកក្នុងកែវ មណី និងកុណ្ឌលទាំងឡាយ ឬក្នុងកែវមណី និងកុណ្ឌលដែលខ្លួនសន្សំទុក ហើយ មានសេចក្តីស្នេហាជោកជាំក្នុងបុត្តធីតានិងក្នុងភរិយាទាំងឡាយ អធិ- ប្បាយថា ជាបុគ្គលនិយាយផ្សេងធ្វើផ្សេង ខ្ញុំឃើញហើយ ។

បទថា យនោ សេចក្តីថា ព្រោះឧបាសកទាំងនោះនៅមានសេចក្តីត្រេក អរក្នុងកែវមណីនិងកុណ្ឌលទាំងឡាយ មានការជាប់ជំពាក់ក្នុងបុត្តនិងភរិយា ទាំងឡាយ ដូច្នោះ ឧបាសកទាំងនោះ រមែងឈ្មោះថា មិនដឹងពិតនូវធម៌ ក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនានេះ តាមសេចក្តីពិត យ៉ាងពិតប្រាកដ គឺដោយចំណែក មួយ អធិប្បាយថា ឧបាសកទាំងឡាយជាអ្នកមានសកាតយ៉ាងនោះ ទោះបី បានពោលថា កាមទាំងឡាយជារបស់មិនទៀង ក៏នៅមានប្រក្រតីជាប់ជំពាក់ មានការឃើញថាស្អាត ។

បទថា រាគព្ភ តេសំ ន ពលត្តិ ឆេតុំ សេចក្តីថា ព្រោះកម្លាំងនៃ ញាណ ដើម្បីកាត់ គឺដើម្បីចូលទៅដកនូវរាគៈនោះ របស់ឧបាសកទាំងនោះ មិនមាន ដូច្នោះ គឺដោយហេតុនោះ ទើបឧបាសកទាំងនោះជាប់ គឺជាប់ហើយ ដោយអំណាចនៃតណ្ហា បានដល់ ជាប់ស្អិតមិនអាចលះកូនប្រពន្ធ និងទ្រព្យ សម្បត្តិបាន ព្រោះហេតុនោះ ទើបទេវតាពោលពាក្យនេះដោយអានអ្នកដទៃ តែសំដៅដល់ឧបាសកនោះឯង ។

ឧបាសកនោះស្តាប់ពាក្យនោះហើយ កើតសេចក្តីសង្វេគ ឬសហើយបាន
សម្រេចអរហត្ត ក្នុងកាលមិនយូរឡើយ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោល
ទុកនៅក្នុងអបទានថា

ខ្ញុំមានចិត្តរីករាយចំពោះពោធិព្រឹក្សដ៏ឧត្តម របស់ព្រះមានព្រះ
ភាគព្រះនាមវិបស្សី ហើយយកផ្លិតទៅបក់ថ្វាយនូវពោធិព្រឹក្ស
ដ៏ឧត្តម ។ ក្នុងកប្បទី ៩១ អំពីកទ្ទកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែល
ខ្ញុំបានបក់នូវពោធិព្រឹក្សដ៏ឧត្តមក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់
ទុក្ខតិ នេះជាផលនៃការបក់ផ្លិត ។ កិលេសទាំងឡាយខ្ញុំដុត
បំផ្លាញហើយ ។ បេ។ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធខ្ញុំក៏បានប្រតិ
បត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១)។

ព្រះថេរៈសម្រេចអរហត្តហើយ កាលនឹងព្យាករអរហត្តផលក៏បានពោល
គាថាទាំងនេះឯង ដូច្នោះ ។

អដ្ឋកថា ឥសិទិន្ទត្ថេរគាថា ចប់



១- ក្នុងអបទានជាព្រះ សុមនវិជនិយត្ថេរ ។

សម្ពលកច្ឆានត្ថេរគាថា

[១៥៦] ភ្លឺងបង្ករចុះផង មេយគ្រហឹមលាន់គ្គីលៗផង (ក្នុងពេល
នោះ) អាត្មាអញ នៅតែម្នាក់ឯងក្នុងរូងភ្នំដែលគួរខ្លាច កាលដែលអាត្មា
អញនោះ នៅក្នុងរូងភ្នំដែលគួរខ្លាចតែម្នាក់ឯង ភ័យក្តី សេចក្តីតក់ស្លុតក្តី សេច
ក្តីព្រីរោមក្តី មិនមានទេ ។ កាលអាត្មាអញនៅម្នាក់ឯង ក្នុងរូងភ្នំដែលគួរខ្លាច
ភ័យក្តី សេចក្តីតក់ស្លុតក្តី សេចក្តីព្រីរោមក្តី មិនមានឡើយ នេះជាធម្មតា
របស់អាត្មាអញ ។

សម្ពលកច្ឆានត្ថេរ ។



អដ្ឋកថា

សម្ពលកច្ឆានត្ថេរគាថា

[១៥៦] គាថារបស់ព្រះសម្ពលកច្ឆានត្ថេរ មានពាក្យផ្តើមថា ទេវោ ច
ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរមានអត្ថប្បវត្តិហេតុដូចម្តេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះ ក៏ជាអ្នកមានបុណ្ណាធិការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះ
ពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំបុណ្យទាំងឡាយទុកក្នុងភពនោះៗ ។ ក្នុងទីបំផុតនៃកប្ប
ទី ៩៤ អំពីកទ្ធកប្បនេះ កុលបុត្តនេះកើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូលដល់នូវភាពជា
អ្នកដឹងក្តីហើយ ថ្ងៃមួយ ឃើញព្រះបច្ចេកពុទ្ធព្រះនាមថាសតវង្សី ចេញអំពីនិ
រោធិ៍ ត្រាច់បិណ្ឌបាត មានចិត្តជ្រះថ្លាហើយ បានប្រគេនផ្ទៃឆ្នោត ។

ដោយបុណ្យកម្មនោះ កុលបុត្តនោះ អន្ទោលទៅក្នុងទេវតា និង មនុស្ស

ទាំងឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បវាទនេះកើតក្នុងត្រកូលគហបតី នាដែនមគធៈ ឈ្មោះថា សម្ពុលៈ ព្រោះភាពដែលកុលបុត្តនេះជាកូនគោត្ត ទើបមាននាមប្រាកដ ថា សម្ពុលកូនៈ ។

លុះកុលបុត្តនោះចម្រើនវ័យហើយ ស្តាប់ធម៌ក្នុងសម្មាសម្ពុទ្ធរបស់ព្រះសាស្តា បាននូវសទ្ធាបួសហើយ ចម្រើនវិបស្សនានៅក្នុងគុហាក្នុងឈ្មោះកេរវៈជិតព្រៃ ហិមពាន្ត ។ ថ្ងៃមួយ មហាមេឃតាំងឡើងពុំជួបកាល ពពករាប់រយរាប់ពាន់ ស្រទាប់ ផ្កកំរាម ផ្កកបន្ទោរជាលច្រវាត់ ផ្កគ្រហឹមគ្គីលៗ សម្តែងអាកប្ប កិរិយានឹងធ្លាក់ភ្លៀង ។ សត្វទាំងឡាយ មានខ្លាឃ្មុំ ចចក ក្របី និងដំរីជាដើម ស្តាប់សំឡេងនោះហើយ ភិតភ័យតក់ស្លុតស្រែកដោយការខ្លាច ។

ឯព្រះថេរៈមិនមានអាល័យក្នុងរាងកាយនិងជីវិត ប្រាសចាកការព្រំរោម ព្រំស្បែក មិនដាក់ចិត្តក្នុងសំឡេងនោះ ព្រោះប្រាសព្វវិបស្សនា ប្រាថ្នាចម្រើន វិបស្សនាតែម្យ៉ាង ជាអ្នកមានចិត្តតាំងមាំ ព្រោះបានឧត្តជាទីសប្បាយ ព្រោះ ការក្តៅអំពីឧត្តក៏ស្ងប់រម្ងាប់ទៅ ខ្វល់ខ្វាយក្នុងវិបស្សនាហើយសម្រេចអរហត្ត មួយអន្លើដោយអភិញ្ញា ៦ ក្នុងខណៈនោះឯង សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោក ពោលទុកក្នុងអបទានថា

ព្រះសម្ពុទ្ធមានព្រះភាគជាសយម្ពុ ទ្រង់មានរស្មីច្រើន ព្រះអង្គ ឈ្នះកិលេសមារ ទ្រង់ប្រាថ្នានូវវិវេក ស្តេចចេញទៅដើម្បី គោចរ ។ ខ្ញុំកាន់ផ្លែឈើក្នុងដៃ លុះឃើញព្រះពុទ្ធដ៏ប្រសើរ ជាងពួកនរហើយ ក៏ចូលទៅជិត ខ្ញុំមានចិត្តជ្រះថ្លា មានចិត្ត

រីកាយ បានថ្វាយនូវផ្ទៃឈើឥតទងនោះ ។ ក្នុងកប្បទី ៧៤
 អំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានថ្វាយផ្ទៃឈើក្នុងកាលនោះ
 ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុក្ខតិ នេះជាផលនៃការថ្វាយផ្ទៃឈើ ។ កិ-
 លេសទាំងឡាយ ខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ។ បេ ។ ទាំងសាសនា
 របស់ព្រះពុទ្ធខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈសម្រេចអរហត្តហើយ ពិចារណាបដិបទារបស់ខ្លួនកើតនូវសោ-
 មនស្ស កាលព្យាករអរហត្តផលដោយអំណាចនៃឧទាន បានពោល ២ គា-
 ថាដូច្នោះថា

ភ្លៀងបង្ករចុះផង មេឃគ្រហឹមលាន់គ្អីលៗផង (ក្នុងពេល
 នោះ) អាត្មាអញ នៅតែម្នាក់ឯងក្នុងរូងភ្នំដែលគួរខ្លាចកាល
 ដែលអាត្មាអញនោះនៅក្នុងរូងភ្នំដែលគួរខ្លាចតែម្នាក់ឯង ភ័យ
 ក្តី សេចក្តីតក់ស្លុតក្តី សេចក្តីព្រីរោមក្តី មិនមានទេ ។ កាល
 អាត្មាអញនៅម្នាក់ឯង ក្នុងរូងភ្នំដែលគួរខ្លាច ភ័យក្តី សេចក្តី
 តក់ស្លុតក្តី សេចក្តីព្រីរោមក្តី មិនមានឡើយ នេះជាធម្មតា
 របស់អាត្មាអញ ។

បណ្ឌាបទទាំងនោះ បទថា ទេវោ ច វស្សតិ ទេវោ ចគន្ធិគន្ធាយតិ
 សេចក្តីថា មេឃ គឺភ្លៀងក៏ធ្លាក់ ផ្ការក៏គ្រហឹម ដោយសំឡេងខ្លាំងគ្អីលៗ បទ
 ថា គន្ធិគន្ធា នេះជាសំឡេងផ្ការ ។ បទថា ឯកកោ ចាហំ ភេរវេ ពិលេ

១ ក្នុងអបទានជាព្រះ អរដលិយត្ថោ ។

វិហារមិ សេចក្តីថា ខ្ញុំតែម្នាក់ឯង មិនមាននូវសម្លាញ់នៅក្នុងរូងភ្នំ ដែលមាន
 ភ័យតាំងនៅចំពោះមុខ កាលខ្ញុំនោះមានសភាពយ៉ាងនេះ ការខ្លាច ការតក់
 ស្លុត ការព្រឺរោមព្រឺស្បែក រមែងមិនមានដល់ខ្ញុំដែលជាអ្នកមានសតិ បាន
 ដល់ ការខ្លាចដែលសន្មតថា ការខ្លាចនៃចិត្តក្តី ការខ្លាចនៃរាងកាយ ដែល
 មានការខ្លាចនោះជានិមិត្តក្តី ភាពជាអ្នកមានរោមបះឡើងក្តី រមែងមិនមានដល់
 ខ្ញុំ ព្រោះហេតុអ្វី ព្រោះព្រះថេរៈពោលនូវហេតុនោះថា ធម្មតា មមេសា នេះ
 ជាធម្មតារបស់អាត្មាអញ ។

ពិតហើយ ព្រះថេរៈព្យាករអរហត្តផលថា ភ័យជាដើម គប្បីមានដល់
 បុគ្គលដែលមិនបានកំណត់ដឹងវត្ថុ ព្រោះមិនទាន់លះឆន្ទរាគៈក្នុងវត្ថុនោះបាន
 តែភ័យក្នុងវត្ថុនោះ ខ្ញុំកំណត់ដឹងហើយដោយប្រការទាំងពួង ទាំងឆន្ទរាគៈក្នុង
 វត្ថុនោះ ក៏ខ្ញុំកាត់ផ្តាច់ហើយ ព្រោះហេតុនោះទើបភ័យជាដើមមិនមាន នេះជា
 ធម្មតារបស់ខ្ញុំ គឺសេចក្តីនេះ ជាសភាពប្រក្រតីរបស់ខ្ញុំ ។

អដ្ឋកថា សម្មលកប្ខានត្ថេរគាថា ចប់



ខិតកត្តោភិក្ខុ

[១៥៧] ចិត្តរបស់ភិក្ខុណាមួយ មានឧបមាដោយភ្នំថ្ម តាំងនៅស៊ីប រមែងមិនញាប់ញ័រ (ដោយលោកធម៌) ចិត្តដែលប្រាសចាកសេចក្តីត្រេកអរ ក្នុងវត្ថុទាំងឡាយដែលគួរត្រេកអរ រមែងមិនប្រទូស្តក្នុងវត្ថុដែលគួរប្រទូស្ត ។ បុគ្គលណា អប់រំចិត្តបានយ៉ាងនេះ បុគ្គលនោះ នឹងដល់នូវសេចក្តីទុក្ខអំពីណាបាន ។ ចិត្តរបស់អាត្មាអញ មានឧបមាដោយភ្នំថ្ម តាំងនៅស៊ីប រមែងមិនញាប់ញ័រ ចិត្តអាត្មាអញប្រាសចាកសេចក្តីត្រេកអរក្នុងវត្ថុទាំងឡាយ ដែលគួរត្រេកអរ រមែងមិនប្រទូស្តក្នុងវត្ថុដែលគួរប្រទូស្ត ។ អាត្មាអញ អប់រំចិត្តបានយ៉ាងនេះ អាត្មាអញនឹងដល់នូវសេចក្តីទុក្ខអំពីណាបាន ។

ខិតកត្តោ ។



អដ្ឋកថា

ខិតកត្តោភិក្ខុ

[១៥៧] គាថារបស់ព្រះខិតកត្តោ មានពាក្យផ្តើមថា កស្សុ សេល្លូបមំ ចិត្តំ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្តេច ។ បានឮថា កុលបុត្តនេះ ក៏ជាអ្នកមានបុណ្ណាធិការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំបុណ្យទាំងឡាយទុកក្នុងភពនោះៗ ។ ក្នុងសាសនារបស់ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថា វិបស្សី ចិញ្ចឹមជីវិតជាឧទ្យានបាល ក្នុងពន្ធមតីនគរ ។ ថ្ងៃមួយ ឃើញព្រះមានព្រះភាគយាងទៅតាមអាកាស មានចិត្តជ្រះ

ថ្វា មានបំណងនឹងថ្វាយផ្ទៃដួង ។ ព្រះសាស្តាកាលទ្រង់អនុគ្រោះ ឈរប្រថាប់នៅក្នុងអាកាសនោះឯង ទទួលប្រគេនហើយ ។ កុលបុត្តនោះ ថ្វាយផ្ទៃដួងនោះហើយ កើតនូវបីតិសោមនស្សដ៏ឧឡារ ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះ អន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បទនេះ កើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍នាដែនកោសលមានឈ្មោះថាខិតកៈ ដល់នូវភាពជាអ្នកដ៏ឆ្លាតវៃហើយ ស្តាប់ធម៌ក្នុងសម្មាសម្ពុទ្ធិនៃព្រះសាស្តាបាននូវសង្ខារបួសហើយ រៀនកម្មដ្ឋានក្នុងព្រៃ ព្យាយាមសម្រេចអរហត្តហើយ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

កាលនោះខ្ញុំជាញោមវត្ត ក្នុងនគរពន្ទមតិ បានឃើញព្រះពុទ្ធទ្រង់ប្រាសចាកធូលី កំពុងស្តេចទៅព្រះវិហារអាកាស ។ ខ្ញុំបានយកផ្ទៃដួងទៅថ្វាយដល់ព្រះពុទ្ធដ៏ប្រសើរ ព្រះពុទ្ធទ្រង់មានយសធំបិតនៅព្រះវិហារអាកាស ទ្រង់ទទួល (ផ្ទៃដួងនោះ) ។ ខ្ញុំមានការកើតបីតិជាទីនាំមកនូវសេចក្តីសុខក្នុងបច្ចុប្បន្ន ព្រោះថ្វាយនូវផ្ទៃដួងដល់ព្រះពុទ្ធដោយចិត្តជ្រះថ្លា ។ កាលនោះ ខ្ញុំបាននូវបីតិដ៏ធំទូលាយផង នូវសេចក្តីសុខដ៏ឧត្តមផង រតនៈតែងកើតឡើងដល់ខ្ញុំដែលកើតក្នុងភពនោះៗ ។ ក្នុងកប្បទី ៩១ អំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានថ្វាយផ្ទៃក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃផលទាន ។ ចក្ខុរបស់ខ្ញុំដ៏បរិសុទ្ធដូចជាទិព្វ ខ្ញុំជាអ្នកឈ្លាសវៃក្នុងសមាធិ ដល់នូវអភិញ្ញា

បុរាមី នេះជាផលនៃផលទាន ។ កិលេសទាំងឡាយ ខ្ញុំដុត
បំផ្លាញហើយ ។ បេ ។ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធខ្ញុំក៏បានប្រតិ
បត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

កាលព្រះថេរៈសម្រេចអរហត្តហើយ សម្មំដោយសេចក្តីសុខដែលកើត
អំពីផល និងសេចក្តីសុខក្នុងព្រះនិព្វាន លោកជាអ្នកប្រារព្ធសេចក្តីព្យាយាម
ទៅកាន់ជនព្រៃ ដើម្បីសង្រ្គោះភិក្ខុដែលនៅក្នុងជនព្រៃនោះ ទើបពោលគាថា
២ ដូច្នោះថា

ចិត្តរបស់ភិក្ខុណាមួយមានឧបមាដោយភ្នំថ្ម តាំងនៅសិបរមែង
មិនញាប់ញ័រ (ដោយលោកធម៌) ចិត្តដែលប្រាសចាក
សេចក្តីត្រេកអរក្នុងវត្ថុទាំងឡាយដែលគួរត្រេកអរ រមែងមិន
ប្រទូស្តក្នុងវត្ថុដែលគួរប្រទូស្ត ។ បុគ្គលណាអប់រំចិត្តបានយ៉ាង
នេះ បុគ្គលនោះនឹងដល់នូវសេចក្តីទុក្ខអំពីណាបាន^(២) ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា កស្ស រសេល្លបមំ ចិត្តំ មិតំ នានុប្ប-
កម្មតិ សេចក្តីថា កាលអ្នកទាំងឡាយនៅក្នុងជនព្រៃ ចិត្តរបស់ភិក្ខុណា
ឈ្មោះថាតាំងមាំ ព្រោះបានសម្រេចអគ្គផល ព្រោះជាអ្នកដល់នូវភាពជាអ្នក
មានវិស័យដោយមិនមានការញាប់ញ័រសព្វយ៉ាងដោយលោកធម៌ទាំងពួង ឧបមា

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ នាលិកេរផលទាយកត្តេរ ។ តែក្នុងទីខ្លះ លោកលើកយក ព្រះលតុដ
ផលទាយកត្តេរមកទុកក្នុងទីនេះ ។ ២-ជាទូទៅក្នុងទុកនិបាតលោកតែងលើកយកគាថាទាំងពីរមក
តែក្នុងទីនេះ លោកលើកមកតែមួយគាថាប៉ុណ្ណោះ ។

ដូចក្នុងតារាងរមែងមិនញាប់ញ័រ គឺមិនកម្រើក ។

ឥឡូវនេះ ដើម្បីសម្តែងអាការដែលមិនញាប់ញ័រនៃចិត្តនោះ មួយអង្វើ ដោយហេតុនោះ ទើបព្រះថេរៈពោលពាក្យជាដើមថា វិរត្តំ ប្រែថា ចិត្តដែល ប្រាសចាកតម្រេក ដូច្នោះជាដើម ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា វិរត្តំ រណីយេសុ សេចក្តីថា មិនត្រេកអរ ក្នុងអារម្មណ៍ដែលជាទីតាំងនៃតម្រេក គឺក្នុងធម៌ដែលប្រព្រឹត្តទៅក្នុងភូមិ ៣ ដែលជាហេតុឲ្យកើតឡើងនៃតម្រេក ដោយអរិយមគ្គ ពោលគឺវិវាគធម៌ អធិ- ប្បាយថា មានការត្រេកអរក្នុងធម៌ដែលប្រព្រឹត្តទៅក្នុងភូមិ ៣ នោះ ដែល លោកដកឡើងហើយដោយប្រការទាំងពួង ។

បទថា កុប្បនីយេ សេចក្តីថា ក្នុងអារម្មណ៍ដែលជាទីតាំងនៃការអាក់អន់ បានដល់ ក្នុងអារម្មណ៍ជាទីតាំងនៃអាយាតទាំងពួង ។ បទថា ន កុប្បតិ សេច ក្តីថា មិនប្រទូស្ត គឺមិនកាន់យកអាការដែលខុសប្រក្រតី ។ បទថា យស្ស្សវិ ភារិតំ ចិត្តំ សេចក្តីថា ចិត្តគឺចិត្តដែលព្រះអរិយបុគ្គលណាអប់រំហើយយ៉ាង នេះ គឺដោយន័យដូចពោលហើយដោយកាតជាតាទិបុគ្គល ។

បទថា កុតោ តំ ទុក្ខមេស្សតិ សេចក្តីថា ទុក្ខនឹងចូលដល់បុគ្គលនោះ អំពីសត្វ ឬអំពីសង្ខារណា អធិប្បាយថា ទុក្ខរមែងមិនមានដល់បុគ្គលបែប នោះ ។

ព្រះខិតកត្តោ កាលនឹងវិសជ្ជនាបញ្ញាត្រឹមតែសួរដោយមិនចំពោះ យ៉ាង នេះ ធ្វើឲ្យបង្ហាន់ចូលទៅក្នុងខ្លួន ទើបព្យាករអរហត្តផលដោយគាថាទី២ មាន

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ថេរគាថា ទុកនិបាត

៧០២

បទថា មម សេស្វបមំ ចិត្តំ ដូច្នោះជាដើម ។ ពាក្យនោះមានអត្ថដូចខ្ញុំពោល
ទុកហើយ ។

អដ្ឋកថា ខិតកត្តោគាថា ចប់



សោណាទោដិរយបុត្តត្ថរគាថា

[១៥៨] រាត្រី ជារបៀបនៃនក្ខត្តបុក្ស (មានដរាបណា) វិញ្ញាជន
មិនគួរដេកលក់ដរាបនោះទេ រាត្រីនុ៎ះ វិញ្ញាជនគួរប្រាថ្នាដើម្បីប្រតិបត្តិ ។ ប្រ-
សិនបើ ដីជាន់អញ ដែលធ្លាក់ចុះចាកកនៃដី សេចក្តីស្លាប់របស់អញក្នុង
សង្គ្រាម (យ៉ាងនេះ) ប្រសើរជាងអាត្មាអញ ដែលចាញ់ហើយរស់នៅ មិន
ប្រសើរសោះឡើយ ។

សោណាទោដិរយបុត្តត្ថរ ។

អដ្ឋកថា

សោណាទោដិរយបុត្តត្ថរគាថា

[១៥៨] គាថារបស់ព្រះសោណាទោដិរយបុត្តត្ថរ មានពាក្យផ្តើមថា ន
ភារ សុបិទុំ ហោតិ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បវត្តិហេតុ
ដូចម្តេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះ ក៏ជាអ្នកមានបុញ្ញាធិការបានធ្វើទុកហ៊ុយក្នុងព្រះ
ពុទ្ធអង្គមុនៗក្នុងសាសនាព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាសិខី កុលបុត្តនេះចិញ្ចឹម
ជីវិតដោយធ្វើជាព្រានព្រៃ ។ ថ្ងៃមួយ ឃើញព្រះសាស្តា មានចិត្តជ្រះថ្លាបាន
ថ្វាយផ្លែទ្រយីងដល់ព្រះសាស្តា ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះ អន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំង
ឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បវាទនេះ កើតជាកូនមេស្រុកឈ្មោះទោដិរយៈ ក្នុងនគរកបិល

ពស្តុ មានឈ្មោះថា សោណៈ ។ ចម្រើនវ័យហើយ បានជាសេនាបតីរបស់
ព្រះរាជាព្រះនាមកទ្ធិយសក្សៈ ។

ក្នុងកាលតមក កាលព្រះបាទកទ្ធិយៈសាងព្រះផ្នួសហើយ ដោយន័យ
ដូចពោលហើយ ខាងដើមនោះឯង ។ សេនាបតីក៏បួសតាម ដោយគិតថា
ឈ្មោះថាព្រះរាជាក៏ទ្រង់ចេញបួស ចំណង់បើអញនៅគ្រប់គ្រងផ្ទះ មានប្រ-
យោជន៍អ្វី ។ កាលបួសហើយ បែរជាអ្នកត្រេកអរក្នុងការដេក មិនព្យាយាម
ប្រកបការវិនា ។ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់គង់នៅក្នុងអនុបិយម្ហូរនមហាវិហារ
ទ្រង់ផ្សាយឱកាសទៅ ញ៉ាំងសតិឲ្យកើតដល់ព្រះសោណៈបាដិរិយត្ថេរ ដោយ
ឱកាសនោះ កាលទ្រង់ទូន្មានព្រះថេរៈ ដោយព្រះគាថានេះ បានត្រាស់ ២
គាថាដោយសេចក្តីថា

រាត្រីជារបៀបនៃនក្ខត្តបូក្ស (មានដរាបណា) វិញ្ញាជន មិន
គួរដេកលក់ដរាបនោះទេ រាត្រីនេះ វិញ្ញាជនគួរប្រាថ្នាដើម្បីប្រតិ
បត្តិ ។ ប្រសិនបើដំរីជាន់អញដែលធ្លាក់ចុះចាកកនៃដំរី សេច
ក្តីស្លាប់ របស់អញក្នុងសង្គ្រាម (យ៉ាងនេះ) ប្រសើរជាង
អាត្មាអញ ដែលចាញ់ហើយរស់នៅ មិនប្រសើរសោះ
ឡើយ^(១) ។

បណ្ណាបទទាំងនោះ បទថា ន ភាវ សុបិទុំ ហោតិ រត្តិ នក្ខត្តមាលិដិ
សេចក្តីថា កាលភិក្ខុដែលមានជាតិនៃវិញ្ញាជន បានហើយនូវខណៈទី ៩ ដែល

១-គាថាទី ២ ព្រះថេរៈជាអ្នកពោល ។

វៀរចាកខណៈ មិនមែនកាល ៨ យ៉ាង តាំងនៅហើយ គង់ធ្វើអរហត្តឲ្យ នៅក្នុងកណ្តាប់ដៃមិនបានដរាបណា ដរាបនោះ រាត្រីដែលប្រកបដោយបូក្ស មាលិនី (រាត្រីដែលមានផ្កាយជារង្វង់ដូចកម្រងផ្កា) បែបនេះ វិញ្ញាជនមិនគួរ ដេកលក់ដរាបនោះទេ គឺមិនមែនជាកាលសម្រាប់ដេកលក់ឡើយ ។

មួយប្រការទៀត រាត្រីនេះវិញ្ញាជនគួរប្រាថ្នាដើម្បីប្រតិបត្តិ ដោយអត្ត បាន ដល់ ឈ្មោះថារាត្រីបែបនេះ ជាពេលដែលមានសំឡេងស្ងាត់ជាពិសេសព្រោះ ជាពេលដែលពួកមនុស្ស ពួកម្រឹគនិងបក្សីទាំងឡាយចូលកាន់និទ្រា ទើបជា ពេលដែលវិញ្ញាជនអ្នកដឹងច្បាស់ ប្រាថ្នាដើម្បីយកចិត្តទុកដាក់ ក្នុងបដិបទ្ធាន គឺដើម្បីខ្វល់ខ្វាយបំពេញព្យាយាម របស់អ្នកមានធម៌ជាគ្រឿងភ្ញាក់រឭក នោះ ឯង ។

ព្រះសោណត្ថេរស្តាប់ព្រះឱវាទនោះហើយ ជាអ្នកមានចិត្តសង្វេគ ផ្អើម តាំងហិរិឱត្តប្បៈ អធិដ្ឋានអញ្ញោកាសិកន្តិធុតន្តិ ធ្វើកម្មក្នុងវិបស្សនា ពោល គាថាទី ២ ថា ហត្ថិកុដ្ឋារបទិទំ ដូច្នោះជាដើម ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា អវបទិទំ បានដល់ ធ្លាក់ផ្តាប់មុខ គឺមាន ជើងឡើងលើ មានមុខទៅក្រោម ធ្លាក់ទៅហើយ ។

បទថា កុស្តារោ ចេ អនុក្កមេ សេចក្តីថា បើដីគប្បីជាន់អញ លោក ពោលអធិប្បាយថា បើក្នុងពេលដែលអញឡើងកាន់កដី ចូលកាន់សង្រ្គាម ធ្លាក់អំពីកដី ត្រូវដីនោះជាន់ស្លាប់ក្នុងសង្រ្គាម ការស្លាប់នោះរបស់អញ ប្រសើរជាងការចាញ់កិលេសទាំងឡាយ ហើយមានដីវិតនឹងប្រសើរដូចម្តេច គឺ

ការរស់នៅនោះមិនប្រសើរឡើយកាលព្រះថេរៈពោលគាថានេះ ខ្ញុំលំខ្វាយក្នុង
វិបស្សនាសម្រេចអរហត្តហើយ សមដូចគាថាព័ន្ធ ដែលលោកពោលទុកក្នុង
អបទានថា

ក្នុងភពមុន ខ្ញុំកើតជាព្រានម្រឹគត្រាប់ទៅក្នុងព្រៃធំ បានឃើញ
ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធនឹងប្រាសចាកធូលីដល់នូវត្រើយនៃធម៌ទាំងពួង ។
ខ្ញុំមានចិត្តជ្រះថ្លា បានកាន់យកផ្នែករុញីយត្រីក្ស ថ្វាយព្រះពុទ្ធ
ដ៏ប្រសើរ ជាបុញ្ញកេត្តិ ជាអ្នកប្រាជ្ញដោយដៃរបស់ខ្លួន ។ ក្នុង
កប្បទី ៣១ អំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានថ្វាយផ្នែក ក្នុង
កាលនោះ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុក្ខតិ នេះជាផលនៃផលទាន ។
កិលេសទាំងឡាយខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ។ បេ ។ ទាំងសាសនា
របស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈ កាលសម្រេចអរហត្តហើយ ពោលគាថាទាំង ២ នោះឯង
ដដែលទៀត គឺគាថាទី ១ ព្រះសាស្តាត្រាស់ហើយ គាថាទី ២ ព្រះថេរៈ
ពោលហើយ ដោយន័យជាដើមថា ហត្ថិកុណារបតិទំ ដូច្នោះជាដើម ដោយ
ការពោលម្តងទៀតនូវគាថានោះ ឈ្មោះថា ព្រះថេរៈព្យាករអរហត្តផលហើយ
នោះឯង ។

អង្គកថា សោណបោជិយបុត្តត្ថេរគាថា ចប់

១- ក្នុងអបទានជាព្រះ កុរុញីយផលទាយកត្តរ ។

និសកត្តរគាថា

[១៥៩] វិញ្ញាជន គប្បីលះបង់កាមគុណទាំង ៥ ដែលមានសភាព គួរស្រឡាញ់ គួររីករាយនៃចិត្ត ហើយចេញអំពីផ្ទះ (ទៅបួស) ដោយសទ្ធា ហើយធ្វើនូវទីបំផុតនៃទុក្ខ ។ ខ្ញុំមិនត្រេកអរនឹងសេចក្តីស្លាប់ ខ្ញុំមិនត្រេកអរ នឹងការរស់នៅទេ ខ្ញុំ (គ្រាន់តែ) ជាអ្នកដឹងខ្លួន មានស្មារតីរង់ចាំតែកាល (បរិនិព្វាន) ប៉ុណ្ណោះ ។

និសកត្តរ ។



អដ្ឋកថា

និសកត្តរគាថា

[១៥៩] គាថារបស់ព្រះនិសកត្តរ មានពាក្យផ្តើមថា បញ្ច កាម- គុណា មាត្រា ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្តេច ។ បានឮថា កុលបុត្តនេះ ក៏ជាអ្នកមានបុញ្ញាធិការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះ ពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំបុណ្យទាំងឡាយទុកក្នុងភពនោះៗ ។ ក្នុងសាសនាព្រះមាន ព្រះភាគព្រះនាមថាវិបស្សី កើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូល ដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តី ហើយ ថ្ងៃមួយឃើញព្រះសាស្តាត្រាច់បិណ្ឌបាត មានចិត្តជ្រះថ្លា បានប្រគេន ផ្ទៃខ្ចិត ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះ អន្ទោលទៅក្នុងសុគតិភពប៉ុណ្ណោះ ក្នុងពុទ្ធប្បាទនេះ កើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូលក្នុងកោលិយជនបទ មានឈ្មោះថា

និសកៈ ចម្រើនវ័យហើយឃើញពុទ្ធានុភាពក្នុងសង្គ្រាមរបស់ពួកស្តេចសក្យៈ
និងកោលិយៈហើយ បាននូវសទ្ធាបួសហើយ សម្រេចអរហត្តក្នុងថ្ងៃនោះឯង
សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

ខ្ញុំបានឃើញព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ទ្រង់មានវណ្ណៈដូចមាស គួរទទួល
គ្រឿងបូជា កំពុងស្តេចទៅតាមច្រក ហើយថ្វាយផ្ទៃខ្ចិត ។
ក្នុងកប្បទី ៩១ អំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានថ្វាយផ្ទៃ
ឈើក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃផល
ទាន ។ កិលេសទាំងឡាយ ខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ។ បេ ។ ទាំង
សាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈ កាលសម្រេចអរហត្តហើយ ឃើញភិក្ខុទាំងឡាយជាសម្មាញ្ញ
របស់ខ្លួនញ៉ាំងកាលវេលាឲ្យកន្លងទៅនៅដោយសេចក្តីប្រមាទ កាលនឹងទូន្មាន
ភិក្ខុទាំងនោះ បានពោលគាថាទី ១ ដោយសេចក្តីថា

វិញ្ញាជន គប្បីលះបង់កាមគុណទាំង ៥ ដែលមានសភាពគួរ
ស្រឡាញ់ គួររីករាយនៃចិត្ត ហើយចេញអំពីផ្ទះ (ទៅបួស)
ដោយសទ្ធា ហើយធ្វើនូវទីបំផុតនៃទុក្ខ ។

គាថាទី ១ នោះ មានអធិប្បាយដូច្នោះថា វិញ្ញាជនលះ គឺលះបង់ បាន
ដល់លះកាមគុណ គឺកាមកោដ្ឋាសទាំង ៥ មានរូបជាដើមដែលឈ្មោះថា
បិយ្យរូប ព្រោះមានសភាពដឹកនាំឲ្យពាលជនប្រាថ្នា ឈ្មោះថា មនោរមេ

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ កបិដ្ឋផលទាយកត្តរ ។

ព្រោះ មានសភាពជាទីត្រេកអរនៃចិត្តចេញបួស គឺបដុតអំពីផ្ទះ គឺចេញអំពីគ្រឿងចងក៏ផ្ទះ ចូលកាន់បព្វជានិក្ខេប ព្រោះជឿផលនៃកម្ម និងជឿក្នុងព្រះរតនត្រ័យតាំងពីបួសហើយ ក៏ព្យាយាម គប្បីជាអ្នកធ្វើនូវទីបំផុតនៃទុក្ខក្នុងវដ្តៈបាន ។

ព្រះថេរៈ ទូន្មានកិក្ខុទាំងឡាយនោះ យ៉ាងនេះហើយ កាលប្រាប់បដិបទារបស់លោកថា លោកទាំងឡាយកុំគិតថា បុគ្គលនេះល្អតែខាងទូន្មានអ្នកដទៃ ប៉ុណ្ណោះ ឯខ្លួនឯងមិនធ្វើ ទើបព្យាករអរហត្តផលដោយគាថាទី ២ ថា

ខ្ញុំមិនត្រេកអរនឹងសេចក្តីស្លាប់ ខ្ញុំមិនត្រេកអរនឹងការរស់នៅ
 ទេ ខ្ញុំ (គ្រាន់តែ) ជាអ្នកដឹងខ្លួន មានស្មារតី រង់ចាំតែ
 កាល (បរិនិព្វាន) ប៉ុណ្ណោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **នាភិនធាមិ មរណំ** សេចក្តីថា ខ្ញុំមិនប្រាថ្នាការស្លាប់ ។

បទថា **នាភិនធាមិ ជីវិតំ** នេះ ជាពាក្យប្រាប់ហេតុនៃបទថា **នាភិនធាមិ មរណំ** នោះ ខ្ញុំមិនត្រេកអរក្នុងការស្លាប់ក៏ព្រោះខ្ញុំមិនត្រេកអរនឹងការរស់នៅទេ អធិប្បាយថា បុគ្គលណាកសាង គឺចូលទៅសន្សំការតាក់តែងកិលេសដែលហេតុនៃជាតិ ជរា និងមរណៈតទៅ បុគ្គលនោះ កាលត្រេកអរក្នុងការកើតក្នុងភពថ្មី ឈ្មោះថា រមែងត្រេកអរនូវការស្លាប់របស់ខ្លួន ព្រោះជាផលឲ្យកើតក្នុងភពជាប់តគ្នា ព្រោះមិនទាន់លះហេតុបាន ឯព្រះខ្ញីណាស្រពលះធម៌ដែលជាហេតុឲ្យដល់នូវការអស់ភពជាតិ តាំងនៅក្នុងធម៌ដែលជាហេតុឲ្យអស់

ភពជាតិ កំណត់ដឹងទីតាំងដែលកើតបានហើយ ឈ្មោះថា មិនត្រេកអរនូវជីវិតគ្រប់យ៉ាង ឈ្មោះថាមិនត្រេកអរនឹងសេចក្តីស្លាប់ ព្រោះលះហេតុនោះឯង បានហើយដោយល្អ ។ ដោយហេតុនោះទើបព្រះថេរពោលថា **នាភិទន្ធាមិ មរណំ នាភិទន្ធាមិ ជីវិតំ ដូច្នោះ ។**

បើដូច្នោះ ព្រះខ័ណ្ឌស្រពប្រាថ្នាព្រះនិព្វានជាងបរិនិព្វាន លោកតាំងនៅ ដូចម្តេច ព្រោះហេតុនោះទើបព្រះថេរពោលថា ជាអ្នកដឹងខ្លួន មានស្មារតីរង់ ចាំតែកាល (បរិនិព្វាន) ប៉ុណ្ណោះ ។ អធិប្បាយថា កាលខ្ញុំសម្រេចកិ- លេសបរិនិព្វានហើយ ខ្ញុំឈ្មោះថា ជាអ្នកដឹងខ្លួន មានស្មារតី ព្រោះដល់នូវ ការបរិបូណ៌ដោយសតិនិងបញ្ញា រង់ចាំតែកាល (បរិនិព្វាន) ប៉ុណ្ណោះ ខ្ញុំ រង់ចាំកាលនៃខន្ធបរិនិព្វាន តែខ្ញុំមិនមានសេចក្តីត្រេកអរក្នុងការស្លាប់ ឬក្នុង ជីវិតរស់នៅ ព្រោះទាំងការស្លាប់និងការរស់នៅនោះ ខ្ញុំដកឡើងដោយអរហត្ត មគ្គហើយនោះឯង ។

អដ្ឋកថា និសកត្ថេរគាថា ចប់



ឧសកត្តរគាថា

[១៦០] ខ្ញុំធ្វើច្រើន មានពណ៌ដូចជាពណ៌នៃត្រួយស្វាយលើស្វាយហើយ
ជិះលើកនៃដី ចូលទៅកាន់ស្រុកដើម្បីបិណ្ឌបាត ។ ខ្ញុំចុះពីកដី ក៏បាននូវ
សេចក្តីសង្ខេបក្នុងកាលណោះ តែខ្ញុំនោះ ជាមនុស្សកំពុងស្រវឹង (ដោយ
ជាតិជាដើម) ហើយខ្ញុំបានដល់នូវធម៌ជាគ្រឿងអស់ទៅនៃអាសវៈ ក្នុងកាល
ណោះដែរ ។

ឧសកត្តរ ។



អដ្ឋកថា

ឧសកត្តរគាថា

[១៦០] គាថារបស់ព្រះឧសកត្តរ មានពាក្យផ្តើមថា **អម្ពបល្លវ-**
សង្កាសំ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្តេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះក៏ជាអ្នកមានបុញ្ញាធិការបានធ្វើទុកហើយ ក្នុងព្រះ
ពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំបុណ្យទាំងឡាយដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វានទុកក្នុង
ភពនោះៗ ។ ក្នុងសាសនារបស់ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាសិទ្ធិ កើតក្នុងផ្ទះ
មានត្រកូល ដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយ ថ្ងៃមួយ ឃើញព្រះសាស្តាត្រាច់
ទៅបិណ្ឌបាត មានចិត្តជ្រះថ្លា បានប្រគេនផ្ទៃសង្ឃីរ ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះអន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំង-
ឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្ប្យាទនេះ កើតក្នុងត្រកូលស្តេចសក្យៈក្នុងនគរកបិលពស្តុមាន

នាមថាឧសកៈ ចម្រើនវ័យហើយ ឃើញពុទ្ធានុភាពក្នុងសមាគមព្រះញាតិ
នៃព្រះសាស្តា មានសទ្ធាទើបចេញបួស ។

ចាប់តាំងពីបួសហើយ ព្រះឧសកមិនបំពេញសមណធម៌ ត្រេកអរក្នុង
ការនៅច្រឡំច្រឡំដោយពួកដោយគណៈក្នុងពេលថ្ងៃ ដេកលក់រហូតអស់
ពេលយប់ ញ៉ាំងកាលឲ្យកន្លងទៅ ។ ថ្ងៃមួយ លោកបណ្ឌោយសតិជាចំនូវ
សម្បជញ្ញៈ ដេកលក់ យល់សប្តិឃើញខ្លួនឯងកោរសក់ និងពុកមាត់ហើយ
ដណ្តប់ចំរើរពណ៌ត្រួយស្វាយខ្ចី អង្គុយលើកដំរី ចូលទៅកាន់នគរដើម្បីបិណ្ឌ
បាត ឃើញមនុស្សទាំងឡាយមកប្រជុំគ្នាក្នុងទីនោះឯង ទើបចុះពីកដំរីដោយ
ការខ្មាស ក្រាក់ឡើងកើតសេចក្តីសង្វេគថា អាត្មាអញបណ្ឌោយសតិ មិនមាន
សម្បជញ្ញៈដេកលក់យល់សប្តិឃើញបែបនេះហ្ន៎ផ្អើមចម្រើនវិបស្សនាសម្រេច
អរហត្តក្នុងកាលមិនយូរឡើយ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអប
ទានថា

កាលនោះ ខ្ញុំបានឃើញព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធច្រើនមានដំណើរល្ងាសល្ងន់
ដូចលំពង់ថ្លាន់ត្រូវខ្យល់ ជាទេវតាកន្លងទេវតា ប្រសើរជាង
នរៈ កំពុងស្តេចទៅតាមច្រក ហើយបានថ្វាយផ្លែសង្ឃ័រ ។
ក្នុងកប្បទី ៣១ អំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានថ្វាយផ្លែ
ក្នុងកាលនោះខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុគ្គតិនេះជាផលនៃផលទាន ។
កិលេសទាំងឡាយ ខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ។ បេ ។ ទាំងសាសនា
របស់ព្រះពុទ្ធខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ កោសុម្ពផលិយត្ថេរ ។

ក្រោយមក ព្រោះលោកបានសម្រេចអរហត្តផល ដោយប្រើការយល់
សប្តិទោះឯងជាកង្វែរ កាលព្យាករអរហត្តផល ទើបពោលគាថា ២ ថា

ខ្ញុំធ្វើចីវរ មានពណ៌ដូចជាពណ៌នៃត្រួយស្វាយលើស្នា ហើយ
ជិះលើកនៃដីរូបទៅកាន់ស្រុកដើម្បីបិណ្ឌបាត ។ ខ្ញុំចុះពីក
ដីក៏បាននូវសេចក្តីសង្វេគក្នុងកាលណោះ តែខ្ញុំនោះជាមនុស្ស
កំពុងស្រវឹង (ដោយជាតិជាដើម) ហើយខ្ញុំបានដល់នូវ
ធម៌ជាគ្រឿងអស់ទៅនៃអាសវៈក្នុងកាលណោះដែរ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា អម្ពបល្លវសង្គាសំ អំសេ កត្វាន ចីវរ
សេចក្តីថា យកចីវរមានពណ៌ដូចកែវប្រវាឡ មានអាការដូចស្លឹកស្វាយខ្ចីពាក់
ត្រង់ក្បែរស្នា ។

បទថា តាម សេចក្តីថា អង្គុយលើកដី ចូលទៅកាន់រាជធានីរបស់
ខ្លួន ដើម្បីបិណ្ឌបាត លុះចូលទៅហើយប៉ុណ្ណោះ ក៏ត្រូវមហាជនចោមរោម
មើល ទើបចុះពីកដី ហើយឈរ ភ្ញាក់ឡើងហើយ ក៏បាននូវសេចក្តីសង្វេគ
ក្នុងកាលនោះថា ការយល់សប្តិនេះកើតហើយ ព្រោះអញបណ្តោយសតិមិន
មានសម្បជញ្ញៈចុះកាន់និទ្រាដូច្នោះ ។

ឯអាចារ្យពួកដទៃពោលថា ព្រះឧសភត្ថរនៅជាព្រះរាជានោះឯង យល់
សប្តិបែបនេះ ក្នុងវេលារាត្រី លុះរាត្រីអស់ហើយ ទើបឡើងកាន់កដីត្រាច់
ទៅតាមផ្លូវក្នុងព្រះនគរ ទ្រង់រព្វកដល់ការយល់សប្តិទោះ ទើបចុះអំពីកដី
បាននូវសេចក្តីសង្វេគ ឬសក្នុងសម្មាភ័ព្វសាស្ត្រា សម្រេចអរហត្តហើយ

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ថេរគាថា ទុកនិបាត

៩១៤

កាលនឹងបន្ធិឧទាន ទើបពោលគាថាទាំងនេះ ។

បទថា ធិត្តោ ប្រកបសេចក្តីថា ក្នុងកាលដែលបានសោយរាជ្យនោះ ខ្ញុំ
ជាអ្នករឹងត្អឹង ដោយការស្រវឹងព្រោះជាតិ និងការស្រវឹងព្រោះភោគៈជាដើម
ទើបបាននូវការសង្ខេប ។

អដ្ឋកថា ឧសភត្ថេរគាថា ចប់



កប្បជកុរត្ថេរគាថា

[១៦១] កប្បជកុរៈ (មានសេចក្តីត្រិះរិះខុសកើតឡើងយ៉ាងនេះ)
 ថា នេះជាកន្ទបរបស់អាត្មាអញ កាលបើក្អមសម្រាប់ជាក់ទឹកអម្រឹត (របស់
 តថាគត) ពេញហើយក្រៃពេក (តថាគតសម្តែងធម៌ដើម្បីឲ្យបាននូវទឹក
 អម្រឹត) កប្បជកុរកិក្ខុ ក៏ដល់នូវការឃ្នាំងអំពីធម៌ (របស់តថាគត) នេះ
 ជាសាសនារបស់តថាគត ជាផ្លូវការវិនាផ្សេងៗ ប្រព្រឹត្តទៅ ដើម្បីចម្រើននូវ
 ឈានទាំងឡាយ ។ ម្នាលកប្បជកុរៈ អ្នកកុំងោកងក់ តថាគតមិនបានវាយ
 ត្រូវអ្នកក្នុងទីជិតត្រចៀកទេ ម្នាលកប្បជកុរៈ ព្រោះថា អ្នកមិនស្គាល់ប្រ-
 មាណ បានជាអ្នកចេះតែងោកងក់ក្នុងកណ្តាលសង្ឃ ។

កប្បជកុរត្ថេរ ។

ឧទាន

និយាយអំពីមិត្តសិរត្ថេរ ១ សិរកត្ថេរ ១ ឧបវាណបណ្ឌិត
 ត្ថេរ ១ ឥសិទ្ធិត្ថេរ ១ សម្បូលកប្បជកុរត្ថេរ ១ ខិតកត្ថេរ
 មានវសីធំ ១ សោណបោជិយបុត្តត្ថេរ ១ និសកត្ថេរ ១
 ឧសកត្ថេរ ១ កប្បជកុរត្ថេរ ១ ។

ចប់ វគ្គទី ៤ ។



អដ្ឋកថា

កប្បជកុរត្ថេរគាថា

[១៦១] គាថារបស់ព្រះកប្បជកុរត្ថេរ មានពាក្យផ្ដើមថា អយមិតិ កប្ប
ដោ ដូច្នេះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះ ក៏ជាអ្នកមានបុណ្យធំការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះ
ពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំបុណ្យទាំងឡាយដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វានទុកក្នុង
ភពនោះៗ ។ ក្នុងសាសនាព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាវិបស្សី កើតក្នុងផ្ទះ
មានត្រកូល ដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្ដីហើយ ថ្ងៃមួយឃើញព្រះមានព្រះភាគ
គង់ត្រង់គល់ឈើមួយដើមក្បែរមាត់ស្ទឹងឈ្មោះ វិនតា មានចិត្តជ្រះថ្លា បូជា
ដោយផ្ការំចេក ។

ដោយបុណ្យកម្មនោះ កុលបុត្តនោះអន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំង
ឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បវេណីនេះ កើតក្នុងត្រកូលក្រីក្រក្នុងក្រុងសាវត្ថី លុះចម្រើន
វ័យហើយ ក៏មិនចេះឧបាយរកស៊ីដទៃ ស្លៀកកន្ទុបចាស់ៗ កាន់ផ្តិលដើរសុំ
បាយក្នុងទីនោះៗ ដោយហេតុនោះ ទើបប្រាកដឈ្មោះថាកប្បជកុរ ។ លុះ
ចម្រើនវ័យល្អហើយ ច្រូតស្មៅលក់ចិញ្ចឹមជីវិត ថ្ងៃមួយទៅកាន់ព្រៃដើម្បីច្រូត
ស្មៅ ឃើញព្រះថេរៈជាខ័ណ្ឌស្រពមួយរូបនៅក្នុងព្រៃនោះ ចូលទៅរកព្រះ
ថេរៈ ថ្វាយបង្គំហើយអង្គុយ ព្រះថេរៈក៏សម្ដែងធម៌ដល់កុលបុត្តនោះ ។

កុលបុត្តនោះស្ដាប់ធម៌ហើយ បាននូវសទ្ធា គិតថាការរស់នៅដោយភាព
ក្រីក្រយ៉ាងនេះ មានប្រយោជន៍អ្វី ទើបចេញបួស ពាក់កន្ទុបចាស់ៗទុកក្នុង
ទីមួយកន្លែង ។ ក្នុងកាលដែលព្រះថេរៈអផ្សុកចង់សឹក កាលទៅសម្លឹងមើល

កន្ទុបចាស់ៗនោះ ការអង្ស្យកក់ប្រាសទៅ បាននូវការសង្ខេបហើយ ។ ព្រះ
 ថេរៈបួសហើយសឹកយ៉ាងនេះអស់ ៧ ជង ។ ភិក្ខុទាំងឡាយ ទូលហេតុនោះ
 ដល់ព្រះមានព្រះភាគ ។ ថ្ងៃមួយ កប្បជកុរភិក្ខុ អង្គុយនិទ្រាខាងចុងបរិស័ទ
 ក្នុងរោងប្រជុំស្តាប់ធម៌ ព្រះមានព្រះភាគ កាលទ្រង់ជាសំតៀន បានត្រាស់
 គាថា ២ ថា

កប្បជកុរៈ (មានសេចក្តីត្រិះរិះខុសកើតឡើងយ៉ាងនេះ) ថា
 នេះជាកន្ទុប របស់អាត្មាអញ កាលបើក្អមសម្រាប់ជាក់ទឹក
 អម្រឹត (របស់តថាគត) ពេញហើយក្រែកពេក (តថាគត
 សម្តែងធម៌ដើម្បីឲ្យបាននូវទឹកអម្រឹត) កប្បជកុរភិក្ខុ ក៏ដល់
 នូវការឃ្នាំងអំពីធម៌ (របស់តថាគត) នេះជាសាសនារបស់
 តថាគត ជាផ្លូវការនាផ្សេងៗ ប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីចម្រើននូវឈាន
 ទាំងឡាយ ។ ម្នាលកប្បជកុរៈ អ្នកកុំដោកដាក់ តថាគតមិន
 បានវាយត្រូវអ្នកក្នុងទីជិតត្រចៀកទេ ម្នាលកប្បជកុរៈ ព្រោះ
 ថា អ្នកមិនស្គាល់ប្រមាណ បានជាអ្នកចេះតែដោកដាក់ ក្នុង
 កណ្តាលសង្ឃ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា អយមិតិ កប្បជកុរោ កប្បជកុរោ សេចក្តី
 ថា ភិក្ខុឈ្មោះថាកប្បជកុរៈ មានវិតក្កខុសកើតឡើងយ៉ាងនេះថា នេះជាសំ-
 ពត់ចាស់របស់អញ អញស្ងៀកដណ្តប់សំពត់ចាស់ៗនេះ ហើយចិញ្ចឹមជីវិត
 តាមមានតាមបាន កាលទឹកថ្លាដែលពេញក្នុងក្អមគឺអមតៈ កាលក្អមគឺអមតៈ

របស់តថាគតកំពុងហូរនូវទឹក គឺអមតធម៌ក្នុងទីនោះ។ បានដល់ កាលតថា-
 គតញ៉ាំងនូវទឹកអម្រឹត គឺធម៌ឲ្យធ្លាក់ចុះ ដោយការប្រកាសពាក្យជាដើមថា
 តថាគត នឹងប្រៀនប្រដៅនូវអមតធម៌ដែលតថាគតត្រាស់ដឹងហើយ ឥឡូវ
 តថាគតនឹងសម្តែងធម៌ តថាគតនឹងទូន្មានរូស្តរ ផ្លូវដែលតថាគតធ្វើទុកដើម្បី
 សន្សំនូវឈានទាំងឡាយ គឺ ផ្លូវដែលតថាគតត្រូវដើម្បីបម្រើនូវឈាន ទាំង
 លោកិយនិងលោកុត្តរ បានដល់ មគ្គការវនា ដែលចាត់ចែងទុកដើម្បីជាផ្លូវ
 នេះជាពាក្យប្រៀនប្រដៅរបស់តថាគត តែទោះជាយ៉ាងនោះ កប្បជកុរដែល
 មានចិត្តអផ្សុក មានចិត្តឆ្ងាយចាកសាសនធម៌របស់តថាគត ដែលឈ្មោះថា
 ក្រុមសម្រាប់ជាក់ទឹកអម្រឹត ។ ព្រោះហេតុនោះ ព្រះមានព្រះភាគ កាលជាស័-
 ត្យានព្រះថេរហើយ កាលសម្តែងការនៅ ដោយភាពជាបុគ្គលប្រមាទ ឲ្យ
 ជ្រាបម្តងទៀត ដូចចាប់ចោរបានទាំងកស្មុតាន ទើបត្រាស់គាថាថា មា ខោ
 ត្វំ កប្បជ បចាលេសិ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា មា ខោ ត្វំ កប្បជ បចាលេសិ សេចក្តីថា
 ម្នាលកប្បជកុរ អ្នកកុំស្រវឹង អង្គុយងោកងក់ឡើយ គឺ កុំអង្គុយងក់ បាន
 ដល់ កុំចូលដល់ការដេកលក់ ដោយគិតថា អញនឹងស្តាប់ធម៌ ។

បទថា មា ត្វំ ឧបកណ្ណម្ហិ តាឡេស្សំ សេចក្តីថា តថាគតកុំគប្បីវាយ
 អ្នកដែលដេកលក់ដោយដៃ គឺទេសនា ក្នុងទីក្បែរត្រចៀក គឺក្បែរត្រចៀក
 អធិប្បាយថា បន្ទាប់អំពីនេះទៅ ចូរអ្នកបដិបត្តិដោយមិនត្រូវឲ្យតថាគតទូន្មាន
 ដើម្បីឲ្យលះកិលេសទៀតឡើយ ។

បទថា ន ហំ តំ កប្បជ មត្តមញ្ញាសិ សេចក្តីថា ព្រះមានព្រះភាគ
 ជាសំតៀនថា ម្ចាស់កប្បជៈ អ្នករវល់តែងនៅក្នុងយុគកណ្តាលសង្ឃ រមែង
 មិនស្គាល់ប្រមាណ គឺការល្មម មិនដឹងហេតុត្រឹមប៉ុណ្ណោះថា ខណៈបែបនេះ
 រកបានដោយកម្រក្រៃលែង ខណៈនោះ កុំបីកន្លងអត្តាអញ្ជើយ ដូច្នោះ
 អ្នកចូរមើលកំហុសរបស់អ្នក ។

កាលកប្បជកុរុកិកុ ត្រូវព្រះមានព្រះភាគទ្រង់សង្កត់សង្កិន ទ្រង់ជាសំ
 តៀនយ៉ាងខ្លាំងក្លាដោយគាថា ២ យ៉ាងនេះហើយ កប្បជកុរុកិកុកើតនូវសេច-
 ក្តីសង្វេគ ដូចត្រូវព្រាញមុតដល់ឆ្អឹង ដូចដំរីកាចងាកមកដើរត្រូវផ្លូវ ដូច្នោះ
 ផ្តើមចម្រើនវិបស្សនាសម្រេចអរហត្តហើយ ក្នុងកាលមិនយូរឡើយ សមដូច
 គាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធជាបុរសខ្ពង់ខ្ពស់ ទ្រង់គង់នៅទៀបឆ្នេរស្ទឹង វិនតា
 ខ្ញុំបានឃើញព្រះពុទ្ធទ្រង់ប្រាសចាកធូលី គឺកិលេស មានព្រះ
 ហឫទ័យមូល ក្នុងអារម្មណ៍តែមួយ មានព្រះហឫទ័យតម្កល់
 មាំ ។ កាលនោះ ខ្ញុំមានចិត្តជ្រះថ្លា មានចិត្តរីករាយ បានបូជា
 ផ្កាកេត ដែលមានក្លិនក្រអូបចំពោះព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធដ៏ប្រសើរ ។ ក្នុង
 កប្បទី ៩១ អំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានបូជាផ្កា ក្នុង
 កាលនោះ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃពុទ្ធបូជា ។
 កិលេសទាំងឡាយខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ។បេ។ ទាំងសាសនា
 របស់ព្រះពុទ្ធខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១)។

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ កេតកប្បប្បិយត្ថេរ ។

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ថេរគាថា ទុកនិបាត

៩២០

កាលព្រះថេរៈសម្រេចអរហត្តហើយ ពោលបញ្ជាក់អះអាងគាថា ទាំង
២ ដែលព្រះសាស្តាត្រាស់ហើយនោះឯង ថាជាកន្លើរនៃការសម្រេចអរហត្ត
ផលរបស់ខ្លួន គាថាទាំង ២ នេះ រាប់ជាគាថាព្យាករអរហត្តផលរបស់ព្រះ
កប្បជកុរត្ថេរដូចគ្នា ។

អដ្ឋកថា កប្បជកុរត្ថេរគាថា ចប់

វគ្គទី ៤ ចប់



ថេរគាថា ទុក្ខនិវាត បញ្ចមវគ្គ

កុមារកស្សបត្តេរគាថា

[១៦២] ឱ! ព្រះពុទ្ធ ឱ! ព្រះធម៌ ឱ! សម្មទារបស់ព្រះសាស្តាវនៃ
យើងទាំងឡាយ ដែលសាវ័ក នឹងធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់នូវធម៌ប្រាកដដូច្នោះ ។
សក្កាយៈ គឺ បញ្ចុប្បាទានក្ខន្ធ អាត្មាអញបានហើយក្នុងកប្បទាំងឡាយរាប់មិន
បាន រាងកាយនេះជាទីបំផុតរបស់បញ្ចុប្បាទានក្ខន្ធទាំងនោះ រាងកាយនេះ ជា
ខាងក្រោយរបស់បញ្ចុប្បាទានក្ខន្ធទាំងនោះ សង្សារប្រកបដោយជាតិនិងមរណៈ
ឥឡូវនេះភពប្តីមិនមានទេ ។

កុមារកស្សបត្តេរ ។



វគ្គទី ៥

កុមារកស្សបត្តេរគាថា

[១៦២] គាថារបស់ព្រះកុមារកស្សបត្តេរ មានពាក្យផ្តើមថា អហោ
តុន្តា អហោ ធម្មា ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរមានអត្ថប្បត្តិហេតុ
ដូចម្តេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះ ក៏ជាអ្នកមានបុណ្យធិការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះ
ពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំបុណ្យទាំងឡាយដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វានទុកក្នុង
ភពនោះៗ ។ ក្នុងសាសនានៃព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាបទុមុត្តរៈ កើតក្នុង
ត្រកូលព្រាហ្មណ៍ដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយ តែក្នុងអង្គកថា អង្គត្តនិកាយ

លោកពោលថា កើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូល ។

កុលបុត្តនោះ ចូលទៅកាន់សម្មាភិក្ខុមួយរូប ក្នុងតំណែងនៃភិក្ខុជាឯតទគ្គៈនៃភិក្ខុខាងពោលធម៌ដ៏វិចិត្រ ខ្សែងប្រាថ្នាតំណែងនោះ ទើបតាំងបណិធានទុក ធ្វើបុណ្យតាមសមគួរដល់បណិធាន ដែលតម្កល់ទុក បំពេញសមណធម៌ ក្នុងសាសនានៃព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាកស្សបៈ អន្ទោលទៅមក ក្នុងសុគតិភពប៉ុណ្ណោះ ។ ក្នុងពុទ្ធប្បទនេះ បដិសន្ធិក្នុងគភ៌នៃជីវិតសេដ្ឋី ក្នុងក្រុងរាជគ្រឹះ ។

បានឮថា ជីវិតរបស់សេដ្ឋីនោះ ជាស្រីមានបំណងនឹងបួសក្នុងកាលដែលនៅជាក្រមុំនោះឯង សូមអនុញ្ញាតមាតាបិតា មិនបានទទួលអនុញ្ញាតឲ្យបញ្ចេញក៏ទៅកាន់ត្រកូលប្តី មិនដឹងថាខ្លួនមានគភ៌ ធ្វើប្តីឲ្យប្រោសប្រាណ រហូតប្តីអនុញ្ញាត ទើបបួសក្នុងសម្មាភិក្ខុនីទាំងឡាយ ។ តមក ភិក្ខុនីទាំងឡាយ ឃើញនាងមានគភ៌ទើបសួរទៅទុកភិក្ខុៗប្រាប់ថា នាងមិនមែនជាសមណៈ ។ ទើបនាំគ្នាទៅទូលសួរព្រះទេសពល ។ ព្រះសាស្តា ឲ្យព្រះឧបាលិក្ខេរជម្រះអធិករណ៍ ។

ព្រះថេរៈឲ្យហៅត្រកូលទាំងឡាយ ដែលនៅក្នុងនគរសាវត្ថី និងឧបាសិកាលេខ្លះវិសាខាមកហើយ វិនិច្ឆ័យក្នុងបរិស័ទ មួយអន្លើដោយព្រះរាជាកាត់សេចក្តីថា ភិក្ខុនីមានទម្ងន់តាំងពីមុនបួស បញ្ចេញបរិសុទ្ធ ។ ព្រះសាស្តា ទ្រង់ប្រទាននូវសាធុការ ដល់ព្រះថេរៈថា អធិករណ៍ដែលឧបាលិក្ខេរវិនិច្ឆ័យ

ត្រឹមត្រូវវល្លហើយ ។

ភិក្ខុនីនោះប្រសូតបុត្តមានរូបដូចមាស ព្រះរាជាព្រះនាមថាបសេនទិកោ សលទ្រង់ទទួលចិញ្ចឹមបុត្តរបស់នាង ដាក់ឈ្មោះកុមារនោះថា កស្សបៈ ។ ក្នុងកាលតមក ទ្រង់ប្រដាប់តាក់តែងកុមារហើយនាំទៅកាន់សម្លាក់ព្រះសាស្តា ឲ្យបួសហើយ ព្រោះហេតុដែលកុលបុត្តនោះបួសតាំងពីនៅក្មេង កាលព្រះ មានព្រះភាគត្រាស់ថា អ្នកទាំងឡាយចូរហៅកស្សបៈមក ចូរឲ្យផ្ទៃឈើ ឬ របស់គួរទំពារនេះដល់កស្សបៈ ដូច្នោះ ភិក្ខុទាំងឡាយក៏ទូលសួរថា កស្សបៈ មួយណា ព្រះសាស្តាក៏ត្រាស់ថា កុមារកស្សបៈ ។ ព្រះថេរៈ ក៏មានឈ្មោះ ប្រាកដថា កុមារកស្សបៈនោះឯង សូម្បីមានអាយុច្រើន ព្រោះមាននាមដែល កាន់យកតាមព្រះមានព្រះភាគ ត្រាស់ហៅយ៉ាងនេះ និងព្រោះជាព្រះរាជបុត្ត ធម៌ (កូនចិញ្ចឹម) របស់ព្រះរាជា ។

ចាប់តាំងពីបួសហើយ លោកធ្វើកម្មក្នុងវិបស្សនា និងរៀនព្រះពុទ្ធវិចារៈ កាលនោះ មហាព្រហ្មជាអនាគាមីដែលធ្លាប់បំពេញសមណធម៌លើកំពូលភ្នំ រួមជាមួយនឹងព្រះកុមារកស្សបៈ កើតក្នុងជាន់សុទ្ធាវាសត្រិះរិះថា អញនឹង ធ្វើឧបាយដើម្បីសម្រេចមគ្គផលដោយប្រាប់ផ្លូវវិបស្សនា ដូច្នោះហើយ ទើប ចង់ប្រស្នា ១៥ ហើយទៅប្រាប់ដល់ព្រះថេរៈដែលនៅក្នុងព្រៃអន្ទវន្ទថា សូម លោកម្ចាស់ទូលសួរបញ្ហានេះនឹងព្រះសាស្តា ។ ព្រះថេរៈ ទូលសួរបញ្ហា ទាំងនោះនឹងព្រះមានព្រះភាគៗ ក៏ទ្រង់ព្យាករណ៍ដល់ព្រះថេរៈ ។ ព្រះថេរៈ រៀនបញ្ហាទាំងនោះ ដោយទំនងដែលព្រះសាស្តា ត្រាស់ប្រាប់ហើយនោះឯង

ញ៉ាំងវិបស្សនាឲ្យកាន់យកបន្ទប់ សម្រេចអរហត្តហើយ សមដូចគាថាព័ន្ធ
ដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

ក្នុងកប្បទីមួយសែនអំពីកប្បនេះ ព្រះពុទ្ធព្រះនាម បទុមុត្តរៈ
ជាលោកនាយក ទ្រង់ទំនុកបម្រុងសត្វលោកទាំងពួង ជាអ្នក
ប្រាជ្ញ ទ្រង់កើតឡើង ។ កាលនោះ ខ្ញុំកើតជាព្រាហ្មណ៍
មានឈ្មោះល្បីល្បាញ ជាអ្នកដល់នូវត្រើយនៃត្រៃវេទ កាល
ដើរទៅដើម្បីសម្រាកក្នុងវេលាថ្ងៃ ក៏បានជួបប្រទះព្រះលោក
នាយក ព្រះអង្គជាធម្មកថិកដ៏ត្រកាល កំពុងប្រកាសសម្តែង
នូវសច្ចៈ ៤ កំពុងញ៉ាំងមហាជន ព្រមទាំងទេវតា និងសាវ័ក
ឲ្យត្រាស់ដឹង ។ គ្រានោះ ខ្ញុំមានចិត្តរីករាយ បាននិមន្តព្រះ
តថាគត រួចតាក់តែងមណ្ឌប ដោយសំពត់មានពណ៌ក្រហម
ផ្សេងៗ ហើយនិមន្តព្រះពុទ្ធ ព្រមទាំងព្រះសង្ឃ ដែលមាន
រស្មីច្រាលរន្ទាលដូចរតនៈផ្សេងៗឲ្យឆាន់ក្នុងមណ្ឌបនោះ លុះ
ឆាន់ចង្ហាន់មានរសដ៏ប្រសើរផ្សេងៗគ្រប់ ៧ ថ្ងៃហើយ ទើប
ខ្ញុំបូជាព្រះតថាគត ព្រមទាំងសាវ័ក ដោយផ្កាដ៏វិចិត្រផ្សេងៗ
ហើយក្រាបទៀបព្រះបាទា ប្រាថ្នានូវតំណែងនោះ ។

គ្រានោះ ព្រះមុនីដ៏ប្រសើរ ព្រះអង្គមានករុណាលំនៅ
ទ្រង់ត្រាស់ថា អ្នកទាំងឡាយចូរមើលព្រាហ្មណ៍ ដ៏ប្រសើរនុ៎ះ
ដែលមានមុខ និង ភ្នែកដូចផ្កាឈូក ជាអ្នកច្រើនដោយបីតិ

នឹងបាមុជ្ជៈ មានរោមងឡើង ជាអ្នកនាំមកនូវសេចក្តីរីករាយ
 មានភ្នែកស្រឡះ មានសេចក្តីអាល័យក្នុងសាសនានៃតថា-
 គត មានវត្តប្រតិបត្តិតែមួយ មានចិត្តល្អ បានក្រាបទៀប
 បាទានៃតថាគត ព្រាហ្មណ៍នុ៎ះ ប្រាថ្នានូវតំណែងនោះ គឺ
 ភាពជាអ្នកសម្តែងធម៌ដ៏វិចិត្រ ។ ក្នុងកប្បទីមួយសែនអំពីកប្ប
 នេះ មានមហាបុរស សម្តេចក្នុងត្រកូលស្តេចឱក្កាកៈនឹងបាន
 ជាព្រះសាស្តាក្នុងលោក ព្រះនាមគោតម ។ ឯព្រាហ្មណ៍នុ៎ះ
 នឹងបានជាឱរសដែលព្រះធម៌និម្មិត ជាអ្នកទទួលមតិក្នុងធម៌
 របស់ព្រះសាស្តានោះហើយ នឹងបានជាសាវ័កនៃព្រះសាស្តា
 ឈ្មោះថាកុមារកស្សបៈ ។ ដោយអានិសង្សនៃផ្កា និងសំពត់
 ដ៏វិចិត្រ និងរតនៈទាំងឡាយ កុមារកស្សបៈនោះនឹងបានដល់
 នូវភាពនៃខ្លួនប្រសើរលើសលុប ជាងធម្មកថិត្រកាលទាំង
 ឡាយ ។

ដោយអំពើដែលខ្ញុំធ្វើល្អនោះផង ដោយការតម្កល់នូវសេច
 ក្តីប្រាថ្នានោះផង ខ្ញុំលុះលះបង់រាងកាយជារបស់មនុស្សហើយ
 ក៏បានទៅកើតក្នុងឋានតាវត្តិន្ស ខ្ញុំវិលចុះវិលឡើងក្នុងភពតូច
 និងភពធំ ហាក់ដូចជាអ្នករាំ (ដែលរាំវិលចុះឡើង) ក្នុង
 កណ្តាលរឿងរាង ខ្ញុំជាសត្វត្រូវកើតដោយសាខម្រឹកបានចូល
 ទៅចាប់ផ្តៃក្នុងមេម្រឹក ។ កាលខ្ញុំកំពុងនៅក្នុងគភ៌ កាលនោះ

វេណដែលគេសម្លាប់ ក៏មកដល់ ឯមាតារបស់ខ្ញុំត្រូវសាខម្រឹក
 លះបង់ចោល គាត់ក៏ទៅយកនិគ្រោធម្រឹកជាទីពឹងវិញ ។ កាល
 នោះ មាតារបស់ខ្ញុំនោះ ត្រូវស្តេចម្រឹកនោះជួយដោះអំពីម-
 រណៈ តែមាតាខ្ញុំស្អប់ជីវិតរបស់ខ្លួន ក៏ទូន្មានខ្ញុំយ៉ាងនេះថា
 (ហែបា បើបាចង់បានសេចក្តីចម្រើន) ត្រូវសេពគប់នឹងនិ-
 គ្រោធម្រឹក កុំទៅសេពគប់នឹងសាខម្រឹកឡើយ ការស្លាប់ក្នុង
 សម្លាកនិគ្រោធម្រឹកទើបប្រសើរ ការរស់ក្នុងសម្លាកសាខម្រឹក
 ពុំប្រសើរឡើយ ។

ខ្ញុំ មាតា និងម្រឹកដទៃ ត្រូវស្តេចម្រឹកនោះ ប្រៀនប្រដៅ
 ហើយក៏ទទួលធ្វើតាមឱ្យទេវរបស់ស្តេចម្រឹកនោះហើយ បានទៅ
 កើតក្នុងពិមាននៅឋានតុសិត ជាទីត្រេកអរ ហាក់ដូចជាបុគ្គល
 ទៅកាន់ទីព្រាត់ប្រាសហើយ បានត្រឡប់មកផ្ទះខ្លួនវិញ ។

កាលសាសនានៃព្រះពុទ្ធកស្សប្បៈ ជាអ្នកប្រាជ្ញសាបសូន្យ
 ទៅ ខ្ញុំបានឡើងទៅលើកំពូលភ្នំ ហើយប្រកបតាមសាសនា
 នៃព្រះជិនស្រីទៀត ។ ឥឡូវនេះខ្ញុំទៅចាប់ផ្តើមក្នុងត្រកូលសេដ្ឋី
 ក្នុងក្រុងរាជគ្រឹះ ឯមាតារបស់ខ្ញុំបានចូលទៅកាន់ផ្នួសទាំងមាន
 គភ៌ ។ ពួកភិក្ខុនិលុះបានដឹងថា មាតាខ្ញុំនោះមានគភ៌ហើយ
 ក៏នាំគ្នាចូលទៅប្រាប់ទេវទត្ត ទេវទត្តនោះបាននិយាយថា នាង
 ទាំងឡាយចូលញ៉ាំងភិក្ខុនិលាមកនេះឲ្យវិនាស ។ ឥឡូវនេះ

មាតាជាព្រះជននីរបស់ខ្ញុំ មានសេចក្តីសុខ ក្នុងសម្មាភិក្ខុនី
 ដោយសារព្រះមុនិន្ទជិនស្រី ទ្រង់អនុគ្រោះ ។ ព្រះបាទកោ-
 សលរក្សាផែនដី ទ្រង់ជ្រាបហេតុនោះហើយ ក៏បានចិញ្ចឹមខ្ញុំ
 ដោយគ្រឿងរក្សាកុមារ ខ្ញុំមានឈ្មោះថាកស្សបៈ ។ ខ្ញុំពឹងពាក់
 អាស្រ័យនឹងព្រះមហាកស្សបៈ ទើបបានឈ្មោះកុមារកស្សបៈ
 វិញ ខ្ញុំបានស្តាប់ធម៌ដែលព្រះពុទ្ធទ្រង់សម្តែងថា រាងកាយប្រា-
 កដដូចជាដំបូក ។ លំដាប់នោះ ចិត្តរបស់ខ្ញុំក៏រួចស្រឡះចាក
 អាសវៈ ព្រោះមិនមានការប្រកាន់សព្វគ្រប់ ខ្ញុំទូន្មាននូវខ្លួនឲ្យ
 បានបែបបទហើយ ក៏បានដល់នូវទីជាឯតទគ្គៈ ។ កិលេស
 ទាំងឡាយខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ។ បេ ។ ទាំងសាសនារបស់ព្រះ
 ពុទ្ធខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ ។

ព្រះថេរៈកាលបានសម្រេចអរហត្តហើយ កាលព្រះសាស្តាទ្រង់តាំងទុក
 នៅក្នុងតំណែងឯតទគ្គៈ ដោយភាពជាអ្នកពោលធម៌ដ៏វិចិត្រ ពិចារណាបដិ-
 បទារបស់ខ្លួនហើយ កាលនឹងព្យាករអរហត្តផលដោយមាតិកា គឺប្រកាសនូវ
 គុណរបស់ព្រះរតនត្រ័យ បានពោលគាថា ២ ថា

ឱ! ព្រះពុទ្ធ ឱ! ព្រះធម៌ ឱ! សម្បទារបស់ព្រះសាស្តានៃ
 យើងទាំងឡាយដែលសាវ័កនឹងធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់នូវធម៌ប្រាកដ
 ដូច្នោះ ។ សក្កាយៈ គឺបញ្ចុប្បាទានក្ខន្ធ អាត្មាអញបានហើយ
 ក្នុងកប្បទាំងឡាយរាប់មិនបាន រាងកាយនេះជាទីបំផុតរបស់

បព្ពាបុទានក្ខន្ធទាំងនោះ រាងកាយនេះ ជាខាងក្រោយរបស់

បព្ពាបុទានក្ខន្ធទាំងនោះ សង្សារប្រកបដោយជាតិនិងមរណៈ

ឥឡូវនេះ ភពថ្មីមិនមានទេ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា អហោ ជានិបាត ចុះក្នុងអត្ថនៃការអស្ចារ្យ
បទថា តុន្តា បានដល់ សព្វញ្ញត្តិ ជាពហុវចនៈ ដោយជាពាក្យសម្តែង
សេចក្តីគោរព សេចក្តីថា ឱ! ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធមានគុណគួរអស្ចារ្យ ។

បទថា ធម្មា បានដល់ លោកុត្តរធម៌ ៧ និងព្រះបរិយត្តិធម៌ ។

បទថា អហោ នោ សត្តុ សម្មាទា សេចក្តីថា គួរអស្ចារ្យសម្បត្តិ
របស់ព្រះសាស្តា គឺព្រះទេសពលនៃយើងទាំងឡាយ ។

បទថា យត្ថ សេចក្តីថា ដោយអំណាចនៃការប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយៈក្នុង
ព្រះសាស្តាណា ។

បទថា ឯតាទិសំ ធម្មំ សារកោ សច្ចិកាហិតិ សេចក្តីថា ឈ្មោះថា
សារក នឹងធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់នូវធម៌ដូច្នោះ គឺបែបនេះ បានដល់ ធម៌ដែលនាំ
មកនូវការអស់ទៅនូវកិលេសដោយមិនសេសសល់ ដែលជាបរិវារនៃឈាន
និងអភិញ្ញា ដែលបរិសុទ្ធវិសេសដោយល្អ ស្ងប់ប្រណីត កំពូល ព្រោះហេតុ
នោះ ទើបព្រះថេរៈប្រកាសឲ្យដឹង ដល់ការបង្ហោនចិត្តទៅក្នុងគុណរបស់ព្រះ
រតនត្រ័យថា ឱ! ព្រះមានព្រះភាគសម្មាសម្មាសម្ពុទ្ធទាំងឡាយមានគុណគួរអស្ចារ្យ
ជាហេតុនៃការត្រាស់ដឹងគុណវិសេសយ៉ាងនេះ គុណរបស់ព្រះធម៌គួរអស្ចារ្យ
សម្បត្តិរបស់ព្រះសាស្តានៃយើងទាំងឡាយគួរអស្ចារ្យ ការបដិបត្តិរបស់ព្រះ

សង្ឃឈ្មោះថា ព្រះថេរៈប្រកាសហើយ ដោយការប្រកាសនូវសម្បត្តិរបស់
ព្រះធម៌នោះឯង ។

ព្រះថេរៈសម្តែងការធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់នូវព្រះធម៌ ដែលខ្លួនសម្តែងហើយ
ដោយអំណាចនៃគុណសម្បត្តិទូទៅយ៉ាងនេះ ឥឡូវនេះ បំណងនឹងបង្ហាញចូល
ទៅក្នុងខ្លួន ទើបពោលគាថាជាដើមថា អសង្ខេយ្យេសុ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា អសង្ខេយ្យេសុ បានដល់ ក្នុងមហាកប្បទាំង
ឡាយដែលកន្លងផុតហួសកន្លងនៃការរាប់ ។

បទថា សក្កាយា បានដល់ ឧបាទានក្ខន្ធ ៥ អធិប្បាយថា ឧបាទាន-
ក្ខន្ធទាំង ៥ នេះ លោកហៅថា សក្កាយ ព្រោះជាទីប្រជុំនៃធម៌ មានដោយ
បរមត្ថ ។

បទថា អហុ សេចក្តីថា ខន្ធ ៥ នោះ ជាបស្ចឹមទៅប្រាស ព្រោះ
មិនជួបនូវឧបាយជាគ្រឿងញ៉ាំងសក្កាយទិដ្ឋិឲ្យរិលត្រឡប់ ។

បទថា តេសមយំ បន្ទិមកោ ចរិមោយំ សមុស្សយោ សេចក្តីថា ព្រោះ
ខន្ធ ៥ នេះជាខន្ធ ៥ ចុងក្រោយនៃខន្ធ ៥ ទាំងពួង ព្រោះហេតុនោះឯង
ទើបរាងកាយនេះ រាប់ថាជារាងកាយដែលមានក្នុងទីបំផុតដូច្នោះសង្សារដែល
ប្រកបដោយជាតិនិងមរណៈដែលបណ្ឌិតតែងដឹងថា ជាលំដាប់នៃខន្ធជាដើម
ទើបភពថ្មីមិនមានក្នុងឥឡូវនេះ ព្រោះមិនមានភពថ្មីតទៅទៀត អធិប្បាយថា
ជាតិនេះជាជាតិចុងក្រោយ ។

អដ្ឋកថា កុមារកស្សបត្តោគាថា ចប់

ធម្មបាលត្ថោតាថា

[១៦៣] ភិក្ខុណានៅក្មេង ប្រកបព្យាយាមក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនា នា កាលពួកសត្វកំពុងដេកលក់ ភិក្ខុនោះជាអ្នកក្រាករពួក ជីវិតរបស់ភិក្ខុនោះមិន សោះសួន្យទេ ។ ហេតុនោះ អ្នកមានប្រាជ្ញា កាលរពួកឃើញនូវសាសនា នៃព្រះពុទ្ធទាំងឡាយហើយ គួរប្រកបរឿយៗនូវសទ្ធា សីល សេចក្តីជ្រះថ្លា និងការឃើញធម៌ ។

ធម្មបាលត្ថោត ។



អដ្ឋកថា

ធម្មបាលត្ថោតាថា

[១៦៣] គាថារបស់ព្រះធម្មបាលត្ថោត មានពាក្យផ្តើមថា យោ ហវេ ធម្មារោ ភិក្ខុ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈ មានអត្ថប្បវត្តិហេតុដូច ម្តេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះ ក៏ជាអ្នកមានបុណ្ណាធិការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះ ពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំបុណ្យទាំងឡាយដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វានទុកក្នុង ភពនោះៗ ។ ក្នុងសាសនានៃព្រះមានព្រះភាគ ព្រះនាមថាអត្តទស្សី កើតក្នុង ផ្ទះមានត្រកូល ដល់នូវការវះជាអ្នកដឹងក្តីហើយ ចូលទៅកាន់ព្រៃជ្រៅ ដោយ ករណីយកិច្ចឯណានីមួយ ឃើញព្រះសាស្តាហើយ មានចិត្តជ្រះថ្លាបានថ្វាយ ផ្លែមិលក្ខុ គឺ ផ្លែដីប្លី ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះអន្ទាលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បទនេះ កាលព្រះសាស្តាបរិនិព្វានហើយ កើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ក្នុងដែនអវន្តី ឈ្មោះថាធម្មបាល ចម្រើនវ័យហើយ ចូលទៅកាន់តក្កសិលានគរ រៀនសិល្បសាស្ត្រហើយ កាលធ្វើដំណើរត្រឡប់ បានជួបព្រះថេរៈមួយរូបក្នុងវិហារមួយកន្លែងស្តាប់ធម៌ក្នុងសម្មាសម្ពុទ្ធរបស់ព្រះថេរៈហើយ បាននូវសទ្ធាចួសហើយចម្រើនវិបស្សនាបានជាអ្នកមានអភិញ្ញា ៦ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

ខ្ញុំបានឃើញព្រះពុទ្ធ ព្រះអង្គយល់ឃើញនូវប្រយោជន៍ មានយសធំ ត្រង់ចន្លោះព្រៃ ក៏មានចិត្តជ្រះថ្លា មានចិត្តរីករាយ បានថ្វាយផ្លែមិលកុព្រឹក្ស (ដីប្លី) ។ ក្នុងកប្បទី ១,៨០០ ក្នុងកាលនោះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានថ្វាយផ្លែ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃផលទាន ។ ឱ ! ដំណើរដែលខ្ញុំមកក្នុងសំណាក់ព្រះពុទ្ធរបស់ខ្ញុំល្អណាស់ហ្ន៎ វិជ្ជា ៣ ខ្ញុំបានដល់ហើយ ដោយលំដាប់ ពុទ្ធសាសនាខ្ញុំក៏បានធ្វើហើយ ។ កិលេសទាំងឡាយ ខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ។ បេ ។ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈជាអ្នកមានអភិញ្ញា ៦ ហើយ ញ៉ាំងកាលវេលាឲ្យកន្លងទៅ ដោយសេចក្តីសុខដែលកើតអំពីសមាបត្តិ ថ្ងៃមួយ ឃើញសាមណេរ ២ រូប

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ មិលកុផលទាយកត្តរ ។

ក្នុងវិហារនោះឡើងបេះផ្កាលើដើមឈើ ធ្លាក់មកអំពីមែកឈើដែលបាក់ ទើប
ឈរយកដៃទ្រទ្រង់សាមណេរទាំង ២ ដោយអានុភាពនៃបូទី ឲ្យសាមណេរទាំង
២ ឈរលើផែនដីដោយសួស្តី កាលនឹងសម្តែងធម៌ដល់សាមណេរទាំងនោះ
បានពោលគាថា ២ ថា

ភិក្ខុណានៅក្មេង ប្រកបព្យាយាមក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនា នាកាល
ពួកសត្វកំពុងដេកលក់ ភិក្ខុនោះជាអ្នកក្រាក់រពូក ជីវិតរបស់
ភិក្ខុនោះមិនសោះសូន្យទេ ។ ហេតុនោះ អ្នកមានប្រាជ្ញាកាល
រពូកឃើញនូវសាសនានៃព្រះពុទ្ធទាំងឡាយហើយ គួរប្រកប
រឿយៗនូវសទ្ធា សីល សេចក្តីជ្រះថ្លា និងការឃើញធម៌ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា យោ ជា សព្វនាមមិនចំពោះ ។ បទថា
ហេវ ត្រឹមតែជានិបាត ចុះក្នុងអត្ថថា មាំទាំ ។

បទថា ធម្មារោ ប្រែថា កំលោះ ។ ឈ្មោះថា ភិក្ខុ ព្រោះអត្ថថា រមែង
សូម ។ បទថា យុត្តាតិ សេចក្តីថា រមែងព្យាយាម ។

បទថា ជាតរោ បានដល់ ប្រកបដោយធម៌ដែលធ្វើឲ្យក្រាក់រពូក ។

បទថា សុត្តេសុ សេចក្តីថា កាលសត្វទាំងឡាយដេកលក់ លោក
អធិប្បាយថា ភិក្ខុណានៅកំលោះ គឺអាយុនៅតិច មិនគិតថា អញនឹងបំពេញ
សមណធម៌យ៉ាងនោះ ក្រោយមកក្នុងវេលាចាស់ ព្យាយាមបដិបត្តិដោយការ
មិនប្រមាទ ធ្វើនូវសេចក្តីព្យាយាមក្នុងសមថការវនានិងវិបស្សនាការវនា ក្នុង
សាសនារបស់ព្រះពុទ្ធទាំងឡាយ កាលសត្វទាំងឡាយក្រៅអំពីនេះ ដេកលក់

គឺលក់ដោយអវិជ្ជា បានដល់ ប្រមាទហើយ ភិក្ខុនោះ ក្រាក់ដោយការប្រកប
 ធម៌របស់អ្នកក្រាក់ព្រឹកមានសទ្ធាជាដើម ជីវិតរបស់ភិក្ខុនោះមិនឥតប្រយោជន៍
 គឺមិនទេ ព្រោះបរិបូណ៌ដោយប្រយោជន៍ខ្លួននិងប្រយោជន៍អ្នកដទៃនោះឯង
 ព្រោះជីវិតនេះ មានសភាពដូច្នោះ ហេតុនោះបុគ្គលមានបញ្ញា គឺភិក្ខុដែលប្រ-
 កបដោយបញ្ញា មានឱជារដែលកើតអំពីធម៌ ព្រឹកដល់ពាក្យប្រៀនប្រដៅ គឺ
 ឱវាទ បានដល់ អនុសាសន៍របស់ព្រះពុទ្ធទាំងឡាយ មើលឃើញសីលៈរបស់
 ខ្លួនថា ភ្លើងឆេះទូទៅហើយ គប្បីតាមប្រកបនូវសទ្ធានិងការជឿក្នុងកម្មនិងផល
 នៃកម្មដែលប្រព្រឹត្តទៅហើយដោយន័យជាដើមថា កម្មមានពិត ផលនៃកម្ម
 មានពិត ដូច្នោះ ។ (គប្បីតាមប្រកប) នូវចតុបារិសុទ្ធិសីល ដែលចូល
 ទៅអាស្រ័យសទ្ធានោះ ព្រោះមានការទាក់ទងជាមួយសទ្ធា ដែលជ្រះថ្លាក្នុង
 ព្រះរតនត្រ័យ ប្រព្រឹត្តទៅយ៉ាងនេះថា ព្រះមានព្រះភាគជាអ្នកត្រាស់ដឹងឯង
 ដោយប្រពៃ ធម៌ដែលព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ល្អហើយ ព្រះសង្ឃបដិបត្តិល្អ
 ដូច្នោះ និងនូវការឃើញធម៌ គឺចតុរិយសច្ចធម៌ ដោយអំណាចនៃការកំណត់
 ដឹងដោយមគ្គប្បញ្ញាដែលប្រកបដោយវិបស្សនាបញ្ញា អធិប្បាយថា គប្បីធ្វើ
 នូវការខ្វល់ខ្វាយ គឺសេចក្តីព្យាយាមក្នុងធម៌ មានសទ្ធាជាដើមនោះ ។

អដ្ឋកថា ធម្មបាលត្ថេរគាថា ចប់



ព្រហ្មាលិត្តោកាថា

[១៦៤] ភិក្ខុណាមួយ បានលះបង់មានៈ ជាអ្នកមិនមានអាសវៈ មាន ឥន្ទ្រិយដល់នូវសេចក្តីស្ងប់រម្ងាប់ ដូចសេះដែលសារថីបង្ហាត់ល្អហើយ ទុកជា ពួកទេវតា ក៏ស្រឡាញ់ភិក្ខុអ្នកមិនញាប់ញ័រនោះ ។ អាត្មាអញបានលះបង់ មានៈ មិនមានអាសវៈ មានឥន្ទ្រិយដល់នូវសេចក្តីស្ងប់រម្ងាប់ ដូចសេះដែល នាយសារថីបង្ហាត់ល្អហើយ ទុកជាទេវតាទាំងឡាយ ក៏ស្រឡាញ់អាត្មាអញ អ្នកមិនញាប់ញ័រដែរ ។

ព្រហ្មាលិត្តោកាថា ។



អដ្ឋកថា

ព្រហ្មាលិត្តោកាថា

[១៦៤] គាថារបស់ព្រះព្រហ្មាលិត្តោ មានពាក្យផ្តើមថា កស្ស័ន្ទ្រិ- យានិ សមមំ គតានិ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិ ហេតុដូចម្តេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះ ក៏ជាអ្នកមានបុណ្យាធិការបានធ្វើទុកហើយ ក្នុងព្រះ ពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំបុណ្យដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វានទុកក្នុងភពនោះៗ ។ ក្នុងសាសនាព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាវិបស្សី កើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូល ដល់ នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយ ថ្ងៃមួយ ឃើញព្រះសាស្តាត្រាប់ទៅបិណ្ឌបាត មាន ចិត្តជ្រះថ្លា ថ្វាយបង្គំហើយ បានថ្វាយផ្លែស្វាយ ដែលមានក្លិនក្រអូប ព្រះ

សាស្ត្រាទ្រង់ធ្វើអនុមោទនាហើយយាងទៅ ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះអន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បាទនេះ កើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ ក្នុងដែនកោសល មានឈ្មោះថាព្រហ្មលិ ដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយ កាលហេតុសម្បត្តិជាសំត្រឿន កើតនូវសេចក្តីសង្វេគក្នុងសង្សារ ឬសក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនា ដោយអាស្រ័យនូវកល្យាណមិត្ត ដែលជាអ្នកមាំមាំ រៀននូវកម្មដ្ឋាន ដែលសមគួរហើយនៅក្នុងព្រៃ ចម្រើនវិបស្សនាបានអភិញ្ញា ៦ ក្នុងកាលមិនយូរឡើយ ព្រោះភាពដែលខ្លួនជាអ្នកមានបញ្ញាចាស់ក្លាហើយ សមដូចគាថាព័ន្ធ ដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

ខ្ញុំបានឃើញព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ទ្រង់មានវណ្ណៈដូចមាស គួរទទួលនូវគ្រឿងបូជា កំពុងស្តេចពុទ្ធដំណើរ ទៅតាមច្រក ហើយបានប្រគេនចារផល (ផ្លែឈើ) ។ ក្នុងកប្បទី ៧១ អំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានថ្វាយផ្លែឈើក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃផលទាន ។ កិលេសទាំងឡាយ ខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ។ បេ ។ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈជាអ្នកមានអភិញ្ញា ៦ ហើយ ញ៉ាំងកាលវេលាឲ្យកន្លងទៅដោយសេចក្តីសុខដែលកើតអំពីមគ្គ និងដោយសេចក្តីសុខដែលកើតអំពីផល ថ្ងៃ

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ ចារផលិយត្ថេរ ។

មួយ កាលពិនិត្យពិច័យនូវសេចក្តីព្យាយាមដែលព្រះថេរៈកាន់យកក្នុងសេចក្តីព្យាយាម ពោលឧទ្ទិសចំពោះភិក្ខុទាំងឡាយក្នុងជនព្រៃនោះ បានពោល ២ គាថាដោយសេចក្តីថា

ភិក្ខុណាមួយ បានលះបង់មានៈ ជាអ្នកមិនមានអាសវៈ មាន
ឥន្ទ្រិយដល់នូវសេចក្តីស្ងប់រម្ងាប់ ដូចសេះដែលសារថីបង្ហាត់
ល្អហើយ ទុកជាពួកទេវតា ក៏ស្រឡាញ់ភិក្ខុអ្នកមិនញាប់ញ័រ
នោះ ។ អាត្មាអញបានលះបង់មានៈ មិនមានអាសវៈ មាន
ឥន្ទ្រិយដល់នូវសេចក្តីស្ងប់រម្ងាប់ ដូចសេះដែលនាយសារថី
បង្ហាត់ល្អហើយ ទុកជាទេវតាទាំងឡាយក៏ស្រឡាញ់អាត្មាអញ
អ្នកមិនញាប់ញ័រដែរ ។

គាថាទាំង ២ នោះ មានអធិប្បាយដូចតទៅនេះថា ក្នុងបណ្តាភិក្ខុទាំង-
ឡាយដែលនៅក្នុងជនព្រៃនោះ ឥន្ទ្រិយទាំងឡាយមានចិត្តជាគម្រប់ ៦ របស់
ភិក្ខុណា គឺរបស់ភិក្ខុដែលជាថេរៈក្តី នវកក្តី មជ្ឈិមក្តី ដល់នូវការស្ងប់ គឺ
ភាពជាឥន្ទ្រិយដែលទូន្មានហើយ បានដល់ ជាអ្នកមានឥន្ទ្រិយអស់ព្យសហើយ
ដូចសេះអស្សុតរ ដែលត្រូវនាយសារថីអ្នកឈ្លាសបង្ខំកហើយ ដូច្នោះ ។ ភិក្ខុ
ណា ឈ្មោះថា បរិណមាណស្ស ព្រោះលះមានៈ ៧ បាន ។ ឈ្មោះថា អ-
នាសវស្ស ព្រោះមិនមានអាសវៈទាំង ៤ ។ ឈ្មោះថា តាទិនោ ព្រោះ
ដល់នូវលក្ខណៈរបស់តាទិបុគ្គលក្នុងឥដ្ឋារម្មណ៍ជាដើម ទាំងទេវតានិងមនុស្ស
ទាំងឡាយរមែងសរសើរ គឺញញឹមដោយការពេញចិត្តដោយការឃើញបដិ-

បទាប្រពៃជាដើម ។

ដោយកន្លះបាទដំបូងនៃគាថានោះ ព្រះថេរៈសួរ (ពោល) ដល់ការសម្រេចអនាគាមិមគ្គ ព្រោះឥន្ទ្រិយទាំងឡាយរបស់ព្រះអនាគាមីរមែងឈ្មោះថាដល់នូវការស្ងប់ គឺអស់នូវព្យសហើយ ព្រោះលះនូវកាមរាគៈនិងព្យាបាទបាន ។ ដោយបាទគាថាក្រៅអំពីនេះ សួរដល់ការសម្រេចអរហត្តមគ្គ ព្រោះថាព្រះអរហន្តលោកហៅថា ជាអ្នកលះមានបានហើយ ជាអ្នកមិនមានអាសវៈ ជាតាទិបុគ្គល ។

កាលនោះព្រះព្រហ្មាលិត្ថេរពោលគាថា បន្ថែមតែពាក្យថា កស្ស័ន្ទ្រិយានិ ដែលព្រះថេរៈ កាន់យកសេចក្តីព្យាយាមពោលទុកហើយនោះ ។ កាលវិសជ្ជនាសេចក្តីនៃគាថានោះ ដោយអំណាចនៃការបង្ហោនចូលមកក្នុងខ្លួន ទើបព្យាករអរហត្តផលដោយគាថាទី ២ មានពាក្យថា មឃ្និទ្ធិយានិ ជាដើម ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា មឃ្និទ្ធិយានិ បានដល់ ឥន្ទ្រិយ មានចក្ក ជាដើមរបស់ខ្ញុំ ។ បទដ៏សេសមានន័យដូចខ្ញុំពោលទុកហើយខាងដើមនោះឯង ។

អដ្ឋកថា ព្រហ្មាលិត្ថេរគាថា ចប់



មោឃរាជត្ថេរគាថា

[១៦៥] (ព្រះសាស្តាទ្រង់សួរថា) ម្ចាស់មោឃរាជ ជាអ្នកមានសម្បុរ អាក្រក់ តែមានចិត្តល្អ អ្នកជាក៏មានចិត្តតម្កល់មាំរឿយៗអស់រត្រីទាំងឡាយ ក្នុងកាលត្រជាក់ ប្រកបដោយហេមន្តរដូវ តើអ្នកនឹងធ្វើដោយប្រការដូចម្តេច ។

(មោឃរាជត្ថេរក្រាបទូលថា) ខ្ញុំព្រះអង្គបានឮដូច្នោះថា ដែនមគធៈទាំងមូល ជាដែនមានសន្តិភូមិបូណ៌ ពួកក៏ក្នុងនៃមានការរស់នៅជាសុខ (ដោយកម្រាលនិងគ្រឿងស្បៀកដណ្តប់ដីល្អ) យ៉ាងណា ខ្ញុំព្រះអង្គ (ក្រាល) បិទបាំងស្លឹកឈើសម្រេចនូវការដេក (យ៉ាងនោះដែរ) ។

មោឃរាជត្ថេរ ។



អដ្ឋកថា

មោឃរាជត្ថេរគាថា

[១៦៥] គាថារបស់ព្រះមោឃរាជត្ថេរ មានពាក្យផ្តើមថា ឆរិចាបក ចិត្តភទ្ទក ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្តេច ។ បានឮថា កុលបុត្តនេះ ក៏ជាអ្នកមានបុណ្យការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំបុណ្យទាំងឡាយដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វានទុកក្នុងភពនោះៗ ក្នុងសាសនារបស់ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាបទុមុត្តរៈ កុលបុត្តនេះកើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូល ដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយ ។ ថ្ងៃមួយ ស្តាប់

ធម៌ក្នុងសម្មាសម្ពុទ្ធរបស់ព្រះសាស្តា ឃើញព្រះសាស្តាតាំងភិក្ខុមួយរូប ទុកក្នុង
តំណែងឯតទគ្គៈ ខាងទ្រទ្រង់ចំរើរសៅហ្មងទាំងឡាយ ចង់បាននូវតំណែងនោះ
បំពេញបុណ្យទុកក្នុងភពនោះ។ ហើយតាំងបណិធានទុក ។ ក្នុងពុទ្ធប្បាទ
របស់ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាអត្តទស្សី កើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ ដល់
នូវភាពជាអ្នកសម្រេចក្នុងវិជ្ជា និងសិប្បៈរបស់ព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយហើយ
ញ៉ាំងមាណពជាព្រាហ្មណ៍ឲ្យសិក្សានូវវិជ្ជានិងសិប្បសាស្ត្រ ។ ថ្ងៃមួយ ឃើញ
ព្រះមានព្រះភាគអត្តទស្សីដែលភិក្ខុសង្ឃចោមរោមហើយយាងទៅ មានចិត្ត
ជ្រះថ្លា ទើបថ្វាយបង្គំដោយបញ្ជូនប្រតិស្ឋានប្រណាម្យអញ្ជូនដាក់លើសិរសា
គឺត្បូង ហើយសរសើរព្រះសាស្តាដោយគាថា ៦ ថា យាវតា រូបិណោ សត្តា
ពួកសត្វមានរូបក្តី ដូច្នោះជាដើម ហើយបង្ហោនទឹកឃ្មុំពេញកាជនៈថ្វាយព្រះ
សាស្តា ។ ព្រះសាស្តា ទ្រង់ទទួលទឹកឃ្មុំហើយ ទ្រង់ធ្វើអនុមោទនា ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះ អន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំង
ឡាយ ក្នុងសាសនានៃព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាកស្សបៈ បានជាអាមាត្យ
របស់ព្រះរាជាព្រះនាមថាកដ្ឋវាហនៈ ជាអ្នកដែលព្រះរាជាបញ្ជូនទៅមួយអន្លើ
ដោយបុរស ១០០០ នាក់ ដើម្បីទូលអាណាចនាព្រះសាស្តា ទៅកាន់សម្មាសម្ពុទ្ធ
របស់ព្រះសាស្តាហើយស្តាប់ធម៌បាននូវសទ្ធាបួសហើយ បំពេញសមណធម៌
២ ម៉ឺនឆ្នាំ ចុតិអំពីអត្តភាពនោះហើយ អន្ទោលទៅមកក្នុងសុគតិភពប៉ុណ្ណោះ
អស់មួយពុទ្ធនូវ ក្នុងពុទ្ធប្បាទនេះ កើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ មានឈ្មោះថា
មោយរាជ រៀនសិប្បវិជ្ជាក្នុងសម្មាសម្ពុទ្ធនៃពារវីព្រាហ្មណ៍ កើតនូវសេចក្តីសង្វេគ

បួសជាតាបស មានតាបស ១០០០ ជាបរិវារ ត្រូវពារវិញ្ញាណ បញ្ជូន
 ទៅកាន់សម្មាសម្ពុទ្ធិសាស្ត្រា មួយអន្លើដោយតាបសទាំងឡាយ មានអធិត
 តាបសជាដើមទូលស្តរបញ្ញាជាមនុស្សទី ១៥ ក្នុងចំនួនតាបសទាំងនោះ លុះ
 ចប់ការវិសជ្ជនាបញ្ញា ក៏បានសម្រេចអរហត្ត សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោក
 ពោលទុកក្នុងអបទានថា

កាលនោះ ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមអត្តទស្សី ជាព្រះសយម្ម
 ឥតមានបុគ្គលផ្ទាញ់បាន មានភិក្ខុសង្ឃចោមរោមស្តេចយាងទៅ
 តាមថ្នល់ ។ ខ្ញុំមានពួកសិស្សហែហមដើរចេញអំពីផ្ទះ លុះចេញ
 ទៅ ក៏បានឃើញព្រះលោកនាយកត្រង់ទីនោះ ។ ខ្ញុំធ្វើអញ្ជូលី
 លើសិរ្សៈ ថ្វាយបង្គំព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ញ៉ាំងចិត្តរបស់ខ្លួនឲ្យជ្រះថ្លា
 ហើយពោលសរសើរព្រះលោកនាយកថា

ពួកសត្វមានរូបក្តី ឥតរូបក្តី ឥតសញ្ញាក្តី ទាំងប៉ុន្មានពួក
 សត្វទាំងអស់នោះ តែងប្រជុំចុះខាងក្នុងញាណរបស់ព្រះ
 អង្គ ។ បុគ្គលណា បិទបាំងទឹកដោយសំណាញ់ មាន
 ក្រឡាញឹក ពួកសត្វណាមួយនៅក្នុងទឹក ពួកសត្វទាំង
 នោះរមែងមាននៅខាងក្នុងសំណាញ់ (របស់បុគ្គលនោះ
 ដូចម្តេចមិញ) ។ សត្វទាំងឡាយណាដែលមានចេតនា
 ទោះបីមានរូបក្តី ឥតរូបក្តី ពួកសត្វទាំងអស់នោះ រមែង
 ប្រជុំចុះខាងក្នុងញាណរបស់ព្រះអង្គ (ដូច្នោះដែរ) ។

ជន នឹងបានជាស្តេចបក្រពត្តិអស់ ៥០០ ជន ។ កុលបុត្ត
 នោះនឹងបានសោយប្រទេសរាជ្យលើផែនដីអស់មួយអស់ឆ្នាំយូរ
 ជាអ្នកស្វាធាយមន្តចងចាំមន្តដល់នូវត្រើយនៃវេទទាំង ៣ ។
 កុលបុត្តនោះនឹងបួសក្នុងសាសនា របស់ព្រះមានព្រះភាគព្រះ
 នាមគោតម នឹងពិចារណានូវអត្តដ៏ល្អិតជ្រាលជ្រៅដោយញ្ញាណ
 បាន ។ កុលបុត្តនោះ មាននាមថាមោយរាជ នឹងបានជាសាវ័ក
 របស់ព្រះសាស្តាអង្គនោះ ជាអ្នកបរិបូណ៌ដោយវិជ្ជា ៣ មាន
 សោឡសកិច្ចធ្វើរួចហើយ ជាអ្នកមិនមានអាសវៈ ។ ព្រះគោ-
 តមជាអ្នកដឹកនាំពួកដ៏ប្រសើរ នឹងតាំងភិក្ខុនោះ ក្នុងទីជាឯតទគ្គៈ ។
 ខ្ញុំលះបង់នូវយោគធម៌ជារបស់នៃមនុស្ស កាត់ផ្តាច់នូវចំណង
 ក្នុងភពហើយ កំណត់ដឹងនូវអាសវៈទាំងពួង ទាំងជាអ្នកមិន
 មានអាសវៈ ។ បដិសម្មិទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ
 ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ ខ្ញុំក៏
 បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ ។

ព្រះថេរៈ សម្រេចអរហត្តហើយ ទ្រទ្រង់នូវសំពត់បង្សកុលបិរវ ដែល
 ប្រកបដោយសេចក្តីសៅហ្មងទាំង ៣ យ៉ាង គឺសៅហ្មងដោយកាំបិត ១ សៅ
 ហ្មងដោយអំបោះ ១ សៅហ្មងដោយទឹកជ្រលក់ ១ ដោយហេតុនោះ ទើប
 ព្រះសាស្តាតាំងព្រះថេរៈទុកក្នុងតំណែងឯតទគ្គៈ គឺកំពូលជាងភិក្ខុទាំងឡាយ
 ខាងទ្រទ្រង់សំពត់បិរវសៅហ្មង ។ ក្នុងកាលតមក រោគទាំងឡាយមានពក

និងបួសប្រកបដោយខ្លះជាដើម កើតពាសពេញរាងកាយរបស់ព្រះថេរៈ ព្រោះ
 បុរាណកម្មជាបច្ច័យ និងព្រោះមិនធ្វើការព្យាបាល ។ ព្រះថេរៈគិតថា សេនា
 សនៈជាទោសចំពោះរាងកាយ សូម្បីរដូវរងារ ក៏យកកម្រាលដែលធ្វើដោយ
 ចំបើងក្នុងស្រែរបស់អ្នកមគធៈមកក្រាលសិន ។ ថ្ងៃមួយព្រះសាស្តាត្រាស់
 សួរព្រះថេរៈដែលចូលទៅកាន់ទីបម្រើ ថ្វាយបង្គំហើយអង្គុយក្នុងចំណែកម្ខាង
 ដោយទំនងជាបដិសណ្ឋារៈ ដោយគាថាទី ១ ថា

ម្ចាស់មោឃរាជជាអ្នកមានសម្បុរអាក្រក់ តែមានចិត្តល្អ អ្នក
 ជាក៏មានចិត្តតម្កល់មាំរឿយៗអស់រាត្រីទាំងឡាយ ក្នុងកាល
 ត្រជាក់ប្រកបដោយហេមន្តរដូវ តើអ្នកនឹងធ្វើដោយប្រការៈ
 ដូចម្តេច ។

បណ្ឌិតទាំងនោះ បទថា ធិវិទាបក សេចក្តីថា អ្នកឈ្មោះថា មាន
 ពណ៌សម្បុរអាក្រក់គឺមានពណ៌សម្បុរមិនផ្សរផ្សងព្រោះជាអ្នកមានពណ៌សម្បុរ
 ពាសពេញដោយកមរមាសនិងពងបែកប្រកបដោយខ្លះជាដើម ។

បទថា ចិត្តកទ្ទុក សេចក្តីថា អ្នកមានចិត្តស្អាត គឺមានចិត្តសុទ្ធព្រោះ
 លះកិលេសបានដោយឥតសេសសល់ និងព្រោះមានព្រហ្មវិហារធម៌ជាគ្រឿង
 នៅ ។

បទថា មោឃរាជ ជាពាក្យហៅព្រះថេរៈនោះ ។

បទថា សតតំ សមាហិតោ សេចក្តីថា ជាអ្នកមានចិត្តប្រកបហើយ
 ដោយអរហត្តផលសមាធិអស់កាលជានិច្ច គឺជាប្រថាំ ។

បទថា ហោមន្តិកាសីតកាលរត្តិយោ សេចក្តីថា អស់រាត្រីកាលដ៏ត្រជាក់ក្នុងហោមន្តសម័យ ។ បទនេះជាទុតិយារិកត្តិ ប្រើក្នុងអច្ឆន្ទសំយោគ បាលីជា ហោមន្តិកាសីតកាលរត្តិយោ ដូច្នោះក៏មាន ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ហោមន្តិកា សេចក្តីថា ឈានចូលកាន់រដូវរងារ គឺទាក់ទងក្នុងហោមន្តរដូវ ។

បទថា ភិក្ខុ ភ័សិ សេចក្តីថា ម្ចាស់ភិក្ខុ អ្នកនឹងធ្វើអ្វី គឺអ្នកមានសភាពយ៉ាងនេះ កាលបុគ្គលដទៃមិនធ្វើសេនាសនៈឲ្យក៏មិនចូលទៅកាន់សេនាសនៈដែលជាបសសឿ ។

បទថា កងំ ករិស្សសិ សេចក្តីថា ព្រះសាស្តាត្រាស់សួរថា អ្នកញ៉ាំងអត្តភាពឲ្យប្រព្រឹត្តទៅបានដូចម្តេចក្នុងរដូវរងារ ដូចដែលពោលហើយ ។ ព្រះថេរៈ កាលព្រះសាស្តាត្រាស់សួរយ៉ាងនេះហើយ កាលក្រាបទូលសេចក្តីនោះ ទើបពោលគាថាដូច្នោះថា

ខ្ញុំព្រះអង្គបានឮដូច្នោះថា ដែនមគធៈទាំងមូល ជាដែនមានសន្ទិបរិបូណ៌ ពួកភិក្ខុដទៃមានការរស់នៅជាសុខ (ដោយកម្រាលនិងគ្រឿងស្ងៀកដណ្តប់ដីល្អ) យ៉ាងណា ខ្ញុំព្រះអង្គ (ក្រាល) បិទបាំងស្លឹកឈើសម្រេចនូវការដេក (យ៉ាងនោះដែរ) ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា សម្បន្ទសស្សា សេចក្តីថា ច្រូតស្រេចហើយ ព្រះថេរៈហៅដែនមគធៈថា មគធា (ពហុវចនៈ) ហើយ ។ ព្រះរាជ

កុមារទាំងឡាយនៅក្នុងជនបទឈ្មោះ មគធា មគធៈជាជនបទមួយដែលជា
លំនៅរបស់អ្នកមគធៈទាំងនោះ ក៏ហៅជាពហុវចនៈថា មគធា ដូចគ្នាព្រោះ
ជា រុក្ខី សព្វ (គឺឯវចនៈប្រើជាពហុវចនៈ) ។

បទថា កេរលា សេចក្តីថា មិនមានចំណែកសេសសល់ ។ បទថា ឥ-
តិ មេ សុតំ សេចក្តីថា ខ្ញុំព្រះអង្គបានស្តាប់មកហើយយ៉ាងនេះ ។ បទថា
សុតំ ព្រះថេរៈពោលឲ្យជាប្រទេសដែលលោកមិនធ្លាប់ឃើញ ។ ដ្បិតបទ
ថា ឥតិ មេ សុតំ នេះ ព្រះថេរៈសម្តែងអត្ថថា ក្នុងកាលដែលជា រដូវរងា
បែបនេះ ខ្ញុំព្រះអង្គអាចនៅក្នុងដែនមគធៈបានគ្រប់ទីកន្លែង ។

បទថា បលាលច្ឆន្ទកោ សេយ្យំ យថេញ សុខជីវិនោ សេចក្តីថា ព្រះ
ថេរៈប្រកាសយថាលោកសន្តោសរបស់ខ្លួនថា ភិក្ខុទាំងឡាយនៅជាសុខ បាន
សេនាសនៈដែលជាទីសប្បាយហើយ រមែងដេកដោយមានសេចក្តីសុខព្រោះ
កម្រាលនិងសំពត់ដណ្តប់ដែលល្អយ៉ាងណា ខ្ញុំព្រះអង្គក៏យ៉ាងនោះ ឈ្មោះថា
ដណ្តប់កាយដោយចំបើងព្រោះខាងក្រោមក៏ក្រាលដោយចំបើងតែម្យ៉ាង ខាង
លើនិងខាងទទឹងក៏ដណ្តប់រាងកាយដោយគ្រឿងដណ្តប់ គឺចំបើងប៉ុណ្ណោះដេក
បានយ៉ាងសប្បាយ គឺដេកជាសុខ ។

អដ្ឋកថា មោយរាជត្ថេរកាថា ចប់



វិសាខបញ្ចាលីបុត្តត្ថេរគាថា

[១៦៦] បុគ្គល មិនគប្បីលើកតម្កើងខ្លួន មិនគប្បីបង្ហាប់គេ មិនគប្បី
 ថ្កោលទោសនៃពួកបុគ្គលដទៃ មិនគប្បីបៀតបៀនបុគ្គលអ្នកដល់នូវត្រើយគឺ
 ព្រះនិព្វាន មិនគប្បីអួតគុណរបស់ខ្លួនក្នុងកណ្តាលពួកបរិសទ្យ គប្បីជាអ្នក
 ប្រាសចាកខន្ធច្នះ ជាអ្នកពោលពាក្យល្មមកំណត់ ជាអ្នកមានវត្តលច្នះ ។
 ព្រោះថា បុគ្គលមានប្រាជ្ញាវាងវៃ បានឃើញអត្តដ៏សុខុមក្រៃលែង បានប្រ-
 ព្រឹត្តបន្ទាបបន្ថយខ្លួន សេពនូវសីលដ៏ចម្រើន មិនមែនបានព្រះនិព្វានដោយក្រ
 ឡើយ ។

វិសាខបញ្ចាលីបុត្តត្ថេរ ។



អដ្ឋកថា

វិសាខបញ្ចាលីបុត្តត្ថេរគាថា

[១៦៦] គាថារបស់ព្រះវិសាខបញ្ចាលីបុត្តត្ថេរ មានពាក្យផ្តើមថា ន
 ឧត្តមេ នោ ច បរិក្ខមេ បរេ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមាន
 អត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្តេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះក៏ជាអ្នកមានបុញ្ញាធិការបានធ្វើទុកហើយ ក្នុងព្រះ
 ពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំបុណ្យទាំងឡាយដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វានទុកក្នុង
 ភពនោះៗ ក្នុងកប្បទី ១៤ អំពីកទ្ទកប្បនេះ កើតក្នុងត្រកូលទុគិតក្នុងបច្ចុន្ត-
 គាម ដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយ ថ្ងៃមួយ ចូលកាន់ព្រៃមួយអន្លើដោយ

អ្នកបច្ចុប្បន្នគាមទាំងឡាយ ដើររកផលាផល ឃើញព្រះបច្ចេកពុទ្ធក្នុងព្រៃនោះ មានចិត្តជ្រះថ្លា បានថ្វាយផ្លែវល្លិ ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះអន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បាទនេះកើតក្នុងត្រកូលស្តេចគ្រប់គ្រងមណ្ឌល នាដែនមគធៈ មានឈ្មោះថាវិសាខ ក្រោយមក ក៏ប្រាកដនាមថា បញ្ចាលបុត្ត ព្រោះភាពជាឱរស (កូនចិញ្ចឹម) នៃរាជធិតារបស់ព្រះបាទបញ្ចាល ។ កាលព្រះជនកសោយទិវង្គតហើយកុលបុត្តនោះក៏សោយរាជសម្បត្តិ កាលព្រះសាស្តាយាងមកកាន់ព្រះរាជវាំងរបស់ទ្រង់ ក៏ទៅកាន់សម្នាក់របស់ព្រះសាស្តា ស្លាប់ធម៌ហើយ មានសទ្ធាទើបចេញបួស ទៅកាន់នគរសាវត្ថីជាមួយព្រះសាស្តា ផ្ដើមចម្រើនវិបស្សនាហើយបានជាអ្នកមានអភិញ្ញា ៦ ក្នុងកាលមិនយូរឡើយ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលក្នុងទុកអបទានថា

ក្នុងកាលនោះ ជនទាំងពួងមកប្រជុំគ្នាក្នុងព្រៃ ជនទាំងឡាយ នោះ បាននាំគ្នាស្វែងរកផ្លែឈើ ក៏បាននូវផ្លែឈើ ។ ក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំបានឃើញព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ព្រះអង្គត្រាស់ដឹងឯងទ្រង់ឈ្នះកិលេស ក្នុងទីនោះ ខ្ញុំក៏មានចិត្តជ្រះថ្លា មានចិត្តរីករាយ បានថ្វាយផ្លែវល្លិ ។ ក្នុងកប្បទី ៣១ អំពីកប្បនេះ ក្នុងកាលនោះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានថ្វាយផ្លែ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុក្ខតិ នេះជាផលនៃផលទាន ។ ឱ! ដំណើរដែលខ្ញុំមកក្នុងសំណាក់ ព្រះពុទ្ធរបស់ខ្ញុំល្អណាស់ហ្ន៎ វិជ្ជា ៣ ខ្ញុំបានដល់ហើយដោយ

លំដាប់ ពុទ្ធសាសនាខ្ញុំក៏បានធ្វើហើយ ។ កិលេសទាំងឡាយ
ខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ។ បេ ។ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធខ្ញុំក៏បាន
ប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈជាអ្នកមានអភិញ្ញា ៦ ហើយ ត្រឡប់ទៅកាន់មាតុភូមិដើម្បីអ-
នុគ្រោះពួកញាតិ មនុស្សទាំងឡាយក្នុងទីនោះ ចូលទៅរកព្រះថេរៈ ហើយ
ស្តាប់ធម៌តាមកាល តាមឱកាស ។ ថ្ងៃមួយ សួរព្រះថេរៈដល់លក្ខណៈនៃ
ធម្មកថិកថា បពិត្រលោកម្ចាស់ ភិក្ខុប្រកបដោយគុណ គឺអង្គប៉ុន្មានហ្ន៎ ទើប
ហៅថា ធម្មកថិក ព្រះថេរៈកាលនឹងប្រាប់លក្ខណៈនៃធម្មកថិកដល់ជនទាំង
នោះ បានពោលគាថា ២ ថា

បុគ្គលមិនគប្បីលើកតម្កើងខ្លួន មិនគប្បីបង្ហាប់គេ មិនគប្បី
ថ្កោលទោសនៃពួកបុគ្គលដទៃ មិនគប្បីបៀតបៀនបុគ្គលអ្នក
ដល់នូវត្រើយ គឺព្រះនិព្វាន មិនគប្បីអួតគុណរបស់ខ្លួន ក្នុង
កណ្តាលពួកបរិសទ្យ គប្បីជាអ្នកប្រាសចាកឧទ្ធច្ចៈ ជាអ្នក
ពោលពាក្យល្អមកំណត់ ជាអ្នកមានវត្តល្អច្ចៈ ។ ព្រោះថា
បុគ្គលមានប្រាជ្ញាវាងវៃ បានឃើញអត្តដ៏សុខុមក្រៃលែង បាន
ប្រព្រឹត្តបន្ទាបបន្ថយខ្លួន សេពនូវសីលដ៏ចម្រើន មិនមែនបាន
ព្រះនិព្វានដោយក្រឡើយ ។

បណ្ឌិតទាំងនោះ បទថា ន ឧក្ខិបេ សេចក្តីថា មិនគប្បីលើកខ្លួនឡើង

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ វល្លិផលទាយកត្តេរ ។

គឺមិនគប្បីលើកតម្កើងខ្លួនដោយត្រកូល មានជាតិជាដើម និងដោយគុណមាន ភាពជាអ្នកចេះដឹងជាដើម ។

បទថា នោ ច បរិក្ខុបេ បរេ សេចក្តីថា មិនគប្បីបង្ហាប់អ្នកដទៃ គឺ បុគ្គលដទៃ ដោយជាតិជាដើមនោះឯង គឺមិនគប្បីសង្កត់អ្នកដទៃ ដោយបិទ បាំងគុណ ឬមិនគប្បីសង្កត់សង្កិនអ្នកដទៃ ដោយអំណាចនៃការទម្លាយគុណ គប្បីភ្ជាប់សេចក្តីយ៉ាងនេះថា មិនគប្បីថ្កោលទោសអ្នកដទៃ អធិប្បាយថា មិន វាយប្រហារបុគ្គលដទៃដោយអំណាចនៃការសម្លឹងទោស បានដល់ មិនគប្បី សម្លឹងមើលអ្នកដទៃក្នុងផ្លូវគ្រោតគ្រាត អាចារ្យពួកខ្លះពោលថា ន ឱក្ខិបេ ដូច្នោះក៏មាន ឯសេចក្តីក៏ដូចគ្នា ។

បទថា ចារគតំ សេចក្តីថា មិនគប្បីថ្កោលទោស គឺមិនគប្បីហាម មិន គប្បីជ្រៀតបៀត បានដល់ មិនគប្បីមើលងាយនូវព្រះខ័ណ្ឌស្រព ដែលជា អ្នកដល់នូវត្រើយនៃវិជ្ជា ជាអ្នកដល់ត្រើយនៃសង្សារ ជាអ្នកមានវិជ្ជា ៣ ឬ មានអភិញ្ញា ៦ ។

បទថា ន ចត្តវណ្ណំ បរិសាសុ ព្យាហរេ សេចក្តីថា ជាអ្នកមិនប្រាថ្នា លាភសក្ការៈ និងការសរសើរ មិនគប្បីពោលសរសើរគុណរបស់ខ្លួនក្នុង បរិស័ទ មានខត្តិយបរិស័ទជាដើម ។

បទថា អនុទូតោ សេចក្តីថា រៀបចំការរាយមាយ ព្រោះធម្មក ចិកទាំងឡាយរមែងមិនត្រេកអរដោយពាក្យរបស់បុគ្គលដែលរាយមាយ ។

បទថា សម្មិតកាលំ សេចក្តីថា ពោលដោយពាក្យល្មមប្រមាណដោយ

ប្រពៃនោះឯង អធិប្បាយថា មានប្រក្រតីពោលនូវពាក្យដែលប្រកបទៅដោយ
ប្រយោជន៍ប៉ុណ្ណោះ ជាពាក្យត្រូវកាល មានទីអាង មានទីបំផុត ។ ពាក្យ
របស់បុគ្គលដែលពោលលើសអំពីនេះទៅ រមែងមិនជាទីសណ្តាប់ ។

បទថា សុត្តន្ត ជាអ្នកមានវត្តល្អ គឺសម្បូរដោយសីល គប្បីនាំបទ
កិរិយាថា សិយា (គប្បីជា) មកប្រកបចូលផងដែរ ។

ព្រះថេរៈពោលលក្ខណៈ នៃធម្មកថិកដោយន័យសង្ខេបប៉ុណ្ណោះ យ៉ាង
នេះហើយ បង្ហាញចិត្តនឹកដល់ភាពជាគុណទាំងនោះ ដែលខ្លួនតម្កល់ទុកក្នុង
ខ្លួនហើយ ដឹងថាមហាជនមានសេចក្តីជ្រះថ្លាលើសប្រមាណ កាលនឹងសម្តែង
ថា ធម្មកថិកដែលមានលក្ខណៈយ៉ាងនេះ អាស្រ័យវិមុត្តាយតនៈហើយ រមែង
បាននូវព្រះនិព្វាន ដោយមិនលំបាកឡើយ គឺបានដោយនាយនោះឯង ទើប
ពោលគាថាទី ២ ជាដើមថា សុសុខមនិបុណាត្តនស្សីនា ដូច្នោះជាដើម ។

អត្ថនៃគាថាទី ២ នោះ ខ្ញុំបានពោលខាងដើមហើយនោះឯង ។

អដ្ឋកថា វិសាខបញ្ចាលីបុត្តត្ថេរគាថា ចប់



ចូឡកត្តរគាថា

[១៦៧] ពួកក្លោក ជាសត្វមានកំប៉ោយល្អ មានសំណុំកុំនយល្អ មាន
កខៀវល្អ មានមុខល្អ មានសម្រែកពីរោះ តែងបន្លឺឡើងផង ទេសភាពធំនេះ
មានស្មៅខៀវល្អ មានទឹកជ្រូតជាបល្ល័ង្ក អាកាសមានពពកល្អផង ។ អ្នក
ជាបុគ្គលមានសភាពគួរសមដោយប្រពៃ (ចូរចម្រើន) នូវឈានរបស់ព្រះ
យោគាវចរ អ្នកមានចិត្តល្អ ចូរមានព្យាយាមល្អក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនា ដោយ
ប្រពៃ ចូរបាននូវព្រះនិព្វាន ជាបទដ៏ឡើងខ្ពស់ ជាធម៌មានពណ៌សល្អក្រៃ
ពេក ជាធម៌ល្អិត ជាធម៌ដែលគេកម្រឃើញដោយងាយ ។

ចូឡកត្តរ ។



អដ្ឋកថា

ចូឡកត្តរគាថា

[១៦៧] គាថារបស់ព្រះចូឡកត្តរ មានពាក្យផ្ដើមថា នន្ទំ មោក
សុសិទ្ធា សុបេខុណា ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុ
ដូចម្ដេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះ ក៏ជាអ្នកមានបុណ្យធំការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះ
ពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំបុណ្យទាំងឡាយដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វានទុកក្នុង
ភពនោះៗ ក្នុងសាសនាព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាសិខី ក្នុងកប្បទី ៣១ អំពី
កទ្ទកប្បនេះ កុលបុត្តនេះកើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូលដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយ

ថ្ងៃមួយ ឃើញព្រះសាស្តា មានចិត្តជ្រះថ្លា បានថ្វាយផ្លែចេក ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះអន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បារាជនេះ កើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ ក្នុងនគររាជគ្រឹះ មានឈ្មោះថាចូឡកៈ ចម្រើនវ័យហើយ ជ្រះថ្លាក្នុងព្រះសាស្តា ក្នុងកាលដែលទ្រង់ទូន្មានដំរីឈ្មោះ ធនបាល បួសហើយបំពេញសមណធម៌ក្នុងគុហា ឥន្ទសារ ។ ថ្ងៃមួយ លោកអង្គុយត្រង់មាត់ទ្វារគុហា សម្លឹងមើលស្រែអ្នកមគធៈ ។

ក្នុងខណៈនោះ មេឃញ្ចាំងភ្លៀងឲ្យធ្លាក់តាមរដូវកាល បន្ទីសំឡេងដ៏ខ្លាំងពីរោះ មានពពករាប់រយរាប់ពាន់ស្រទាប់ ញ្ចាំងភ្លៀងឲ្យធ្លាក់ពេញលម្អ ល្អដូចកំពូលអញ្ជាវ ។ ម្យ៉ាងទៀត ហ្នូកក្លោក ស្តាប់សំឡេងផ្កា ទាំងគ្នាត្រេកអរ បន្ទីសំឡេងយំ ទាំងគ្នាពត់ពែនក្នុងប្រទេសនោះៗ ។ កាលករណីស្ងប់រម្ងាប់ហើយ ព្រោះកម្ដៅក្នុងរដូវក្ដៅកន្លងទៅ ដោយផស្សៈនៃខ្យល់ក្នុងពេលភ្លៀងធ្វើឲ្យបន្ទប់ដែលជាទីលំនៅរបស់ព្រះថេរៈដល់នូវភាពត្រជាក់ ចិត្តក៏ជាឯកគ្គតារម្មណ៍ ព្រោះបាននូវឧតុជាទីសប្បាយ ឈមចុះកាន់គន្លងកម្មដ្ឋាន ។ ព្រះថេរៈដឹងដូច្នោះហើយ កាលញ្ចាំងចិត្តឲ្យមានឧស្សាហៈក្នុងការវិនាសដោយបំណងប្រាប់ថា មានការដល់ព្រមនៃកាលវេលាជាដើម បានពោលគាថា ២ ថា

ពួកក្លោក ជាសត្វមានកំប៉ោយល្អ មានសំណុំកន្ទុយល្អ មានកង្កែបល្អ មានមុខល្អ មានសម្រែកពីរោះ តែងបន្ទីឡើងផង ទេសភាពធំនេះ មានស្មៅខៀវល្អ មានទឹកជ្រូតជ្រាបល្អផង

អាកាសមានពពកល្អផង ។ អ្នកជាបុគ្គលមានសភាពគួរសម
 ដោយប្រពៃ (ចូរចម្រើន) នូវឈានរបស់ព្រះយោគាវចរ
 អ្នកមានចិត្តល្អ ចូរមានព្យាយាមល្អក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនាដោយ
 ប្រពៃ ចូរបាននូវព្រះនិព្វានជាបទដ៍ទៀងឧត្តមជាធម៌មានពណ៌
 សល្លក្រៃពេក ជាធម៌ល្អិត ជាធម៌ដែលគេកម្រឃើញដោយ
 ងាយ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា នន្ទ មោក ភសុសិទ្ធ សុបេឡណា សុនិ-
 លតិវា សុមុទ្ធា សុគន្ធិនោ សេចក្តីថា ក្លោកទាំងឡាយនេះ ឈ្មោះថា សុ-
 សិទ្ធ ព្រោះប្រកបទៅដោយសិរតាំងនៅក្បាលល្អ ឈ្មោះថា សុបេឡណា
 ព្រោះប្រកបទៅដោយរោមកន្ទុយដ៏ល្អ មានពណ៌ផ្សេងៗ មិនមែនតិច ល្អគួរ
 មើល ឈ្មោះថា សុនិលតិវា ព្រោះប្រកបទៅដោយកមានពណ៌ខៀវល្អ ដូច
 ជាមានពណ៌ឆ្នុតចម្រុះ ។ ឈ្មោះថា សុមុទ្ធា ព្រោះមាន ចំពុះល្អ ឈ្មោះថា
 សុគន្ធិនោ ព្រោះមានសំឡេងពីរោះជាប់ចិត្ត ។ ក្លោកទាំងឡាយមានសិរ យំ
 ពីរោះដូចសំឡេងតន្ត្រី បញ្ចេញសព្ទសំនៀងស្រែក ដោយសំឡេងគួរជាទី
 ត្រេកអរ ។

បទថា សុសន្ទលា ចាបិ មហាមហិ អយំ សេចក្តីថា ផែនដីធំនេះមាន
 ស្បូវក្លាំងដែរជាស មានតិណ្ណជាតិខៀវស្រឡាត់ ។

បទថា សុព្យាបិតម្ពុ សេចក្តីថា មានទឹកផ្អែតទូទៅ គឺមានជលាល័យ
 ហូរជ្រាយទៅ ព្រោះមានទឹកហូរច្រើនជ្រាយទៅក្នុងទីនោះៗ ដែលកើតអំពី

ភ្លៀងធ្លាក់ថ្មីៗ ។ បាវៈថា សុសុក្កតម្ហូ ដូច្នោះក៏មាន ដែលមានអធិប្បាយថា មានផលាល័យស្អាតបរិសុទ្ធ ។

បទថា សុវលាហកំ នកំ សេចក្តីថា នកាកាសនេះ ឈ្មោះថា សុវលាហកំ ព្រោះមានវលាហក គឺមេឃល្អ តាំងនៅដូចគ្នានឹងគ្របកឧប្បល ខៀវផ្សាយទៅដោយជុំវិញ ។

បទថា សុកល្យរោ សុមនស្ស ឈាយិតំ សេចក្តីថា ឥឡូវនេះ អ្នកក៏មានការដល់ព្រមយ៉ាងល្អ គឺមានសភាពដែលគួរដល់ការងារ ព្រោះបាននូវឧតុជាទីសប្បាយ ចូរសម្លឹងនូវឈានដែលព្រះយោគាវចរមានចិត្តល្អ ព្រោះមានចិត្តមិនត្រូវនូវរណៈគ្របសង្កត់ សម្លឹងដោយអំណាចនៃអារម្មណ៍បនិជ្ឈាននិងលក្ខណ៍បនិជ្ឈាន ។

បទថា សុនិក្ខមោ ។ បេ។ អច្ចុតំ បទំ សេចក្តីថា អ្នកសម្លឹងឈានយ៉ាងនេះជាការល្អ គឺជាអ្នកមានព្យាយាមល្អ ក្នុងសាសនារបស់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធដែលត្រាស់ដឹងល្អហើយ ចូរសម្រេចគឺចូរធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ដោយសម្មាបដិបត្តិដោយធ្វើឲ្យប្រចក្សដោយខ្លួនឯងនូវព្រះនិព្វាននោះ ដែលឈ្មោះថា សុសុក្ក ព្រោះជាអ្នកមានសីលបរិសុទ្ធល្អហើយ ឈ្មោះថា សុក្ក ព្រោះមិនចូលដល់គោចរនៃសេចក្តីសៅហ្មងទាំងពួង ឈ្មោះថា និបុណំ ព្រោះភាពជាអារម្មណ៍នៃញាណដ៏ល្អិត ឈ្មោះថា សុទ្ធាសំ ព្រោះភាពជាធម៌ជ្រាលជ្រៅក្រៃលែង ឈ្មោះថា ឧត្តមំ ព្រោះជារបស់ប្រណីតនិងព្រោះជារបស់ប្រសើរ ឈ្មោះថា អច្ចុតំ បទំ ព្រោះភាពជាសកាវៈដែលខៀវ ។

ព្រះថេរៈកាលពោលទូន្មានខ្លួនយ៉ាងនេះឯង ជាអ្នកមានចិត្តតាំងមាំហើយ
ព្រោះបានឧត្តជាទីសប្បាយ ខ្ញុំលំខ្វាយក្នុងវិបស្សនាសម្រេចអរហត្តផលហើយ
សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

ខ្ញុំបានឃើញព្រះលោកនាយក ទ្រង់រុនរឿងដូចផ្កាកណ៌ការ ឬ
ដូចព្រះចន្ទក្នុងថ្ងៃទី ១៥ កើត ឬក៏ដូចទីបរុក្ខ (ដើមឈើប្រចាំ
ទីប) ដ៏រុនរឿង ។ ខ្ញុំក៏មានចិត្តជ្រះថ្លា មានចិត្តរីករាយ បាន
យកផ្ទៃចេកថ្វាយព្រះសាស្តា ហើយថ្វាយបង្គំ ដើរចេញទៅ ។
ក្នុងកប្បទី ៣១ អំពីកប្បនេះ ក្នុងកាលនោះ ព្រោះហេតុដែល
ខ្ញុំបានថ្វាយផ្ទៃខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុក្ខតិ នេះជាផលនៃផលទាន ។
ឱ! ដំណើរដែលខ្ញុំមកក្នុងសម្មាសម្ពុទ្ធព្រះពុទ្ធរបស់ខ្ញុំ ល្អណាស់ហ្ន៎
វិជ្ជា ៣ ខ្ញុំបានដល់ហើយដោយលំដាប់ ពុទ្ធសាសនា ខ្ញុំក៏បាន
ធ្វើហើយ ។ កិលេសទាំងឡាយខ្ញុំដុតបំផ្លាញហើយ ។ បេ។ ទាំង
សាសនារបស់ព្រះពុទ្ធខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

ព្រះថេរៈសម្រេចអរហត្តហើយ ពិចារណាបដិបទារបស់ខ្លួន កើតបីតិនិង
សោមនស្ស ពោលគាថានោះដដែលទៀត ដោយន័យថា **នន្តិ មោកា ដូច្នោះ**
ជាដើម ។ ដោយហេតុនោះ គាថាទាំង ២ នោះឯងបានជាគាថាព្យាករ អ-
រហត្តផលរបស់ព្រះថេរៈ ។

អដ្ឋកថា ចូឡកត្តោគាថា ចប់

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ កទលីផលទាយកត្តោ ។

អនុបមត្ថេរគាថា

[១៦៨] ចិត្តមកកាន់សេចក្តីត្រេកត្រអាល ដែលកម្មក្តីលេសលើកឡើង
ហើយកាន់ដែកស្រួចគឺភព ដែកស្រួចគឺភពនិងកំណាត់ឈើគឺកាមគុណ មាន
នៅក្នុងទីណា អ្នកតែងទៅក្នុងទីនោះៗ ។ នៃចិត្តចង្រៃ អញប្រាប់ឯង នៃចិត្ត
កំណាច អញប្រាប់ឯង ព្រះសាស្តាដែលគេបានដោយក្រ (ឥឡូវនេះ) អ្នក
បានហើយ អ្នកកុំដឹកនាំអញទៅក្នុងអំពើឥតប្រយោជន៍ឡើយ ។

អនុបមត្ថេរ ។



អដ្ឋកថា

អនុបមត្ថេរគាថា

[១៦៨] គាថារបស់ព្រះអនុបមត្ថេរ មានពាក្យផ្តើមថា នន្ទមាណគតំ
ចិត្តំ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈ មានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្តេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះ ក៏ជាអ្នកមានបុណ្យធំការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះ
ពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំបុណ្យទាំងឡាយដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វានទុកក្នុង
ភពនោះៗ ។ ក្នុងកប្បទី ៣១ រាប់ថយអំពីកទ្ធកប្បនេះ កើតក្នុងផ្ទះមានត្រកូល
ដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយ ថ្ងៃមួយឃើញព្រះបច្ចេកពុទ្ធព្រះនាមថាបទុមៈ
ត្រាច់បិណ្ឌបាតតាមផ្លូវ មានចិត្តជ្រះថ្លា បូជាដោយផ្កាអង្កាល ។

ដោយបុណ្យកម្មនោះ កុលបុត្តនោះ អន្ទាលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំង-
ឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បទនេះ កើតក្នុងត្រកូលអ្នកមានស្តុកស្តម្ភក្នុងដែនកោសល

មានឈ្មោះថាអនុបមៈ ព្រោះជាអ្នកសម្បូរដោយរូបសម្បត្តិ ចម្រើនវ័យហើយ
 លះកាមទាំងឡាយ បួសហើយ ព្រោះភាពជាអ្នកសម្បូរដោយឧបនិស្ស័យ
 ប្រកបការចម្រើនវិបស្សនាក្នុងព្រៃ ចិត្តរបស់លោកស្ទុះទៅក្នុងអារម្មណ៍ទាំង
 ឡាយ មានរូបជាដើមខាងក្រៅ កម្មដ្ឋានក៏ប្រែប្រួលទៅ ។ ព្រះថេរៈកាល
 សង្កត់សង្កិនចិត្តដែលស្ទុះទៅ ទើបពោលជាសំឡេងខ្លួនដោយគាថា ២ ថា

ចិត្តមកកាន់សេចក្តីត្រេកត្រអាល ដែលកម្មកិលេសលើកឡើង
 ហើយកាន់ដែកស្រួច គឺភព ដែកស្រួចគឺភពនិងកំណាត់ឈើ
 គឺកាមគុណមាននៅក្នុងទីណា អ្នកតែងទៅក្នុងទីនោះៗ ។ នៃ
 ចិត្តចង្រៃ អញប្រាប់ឯង នៃចិត្តកំណាច អញប្រាប់ឯង ព្រះ
 សាស្តាដែលគេបានដោយក្រ (ឥឡូវនេះ) អ្នកបានហើយ
 អ្នកកុំដឹកនាំអញទៅក្នុងអំពើឥតប្រយោជន៍ឡើយ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **នន្ទមាធាគតំ ចិត្តំ** សេចក្តីថា ចិត្តមកកាន់
 ការត្រេកអរ បានដល់ ចិត្តដែលត្រេកអរក្នុងភពនោះៗ នៃតណ្ហាដែលជាតួ
 ហេតុនៃការត្រេកអរក្នុងភពនោះៗ មកដល់នូវការត្រេកអររីករាយចាកភព
 នេះទៅកាន់ភពនោះ ។ បទថា **សូលមារោបមាណកំ** សេចក្តីថា ចិត្តដែល
 កម្មកិលេសទាំងឡាយ លើកឡើងកាន់ភពនោះៗ ដែលឈ្មោះថា **សូល** ព្រោះ
 ដូចគ្នានឹងលំពែងដោយឋានៈជាទីកើតនៃទុក្ខ អស់កាលមានប្រមាណប៉ុណ្ណោះ ។

បទថា **តេន តេនេវ វជសិ យេន សូលំ កាលិន្ទំ** សេចក្តីថា ភព
 ពោលគឺលំពែងនិងកាមគុណពោលគឺកំណាត់ឈើ ដែលបានឈ្មោះថា ជ្រញ់

សម្រាប់សម្រេចទោស ដែលមានក្នុងទីណាមួយ អ្នកមានបាបចិត្តនោះៗរមែង
ដើរទៅ គឺចូលដល់ស្ថានទីនោះៗឯង បានដល់ មិនពិចារណាដល់សេចក្តីវិ-
នាសរបស់ខ្លួន ។

បទថា តាហំ ចិត្តកលី ព្រមិ សេចក្តីថា ព្រោះហេតុនោះ ទើបខ្ញុំពោល
ចិត្តនោះថា ជាចិត្តមានទោស គឺជាចិត្តកាឡកណ្តី ព្រោះមានសេចក្តីប្រមាទ ។
ខ្ញុំពោលគឺ នឹងប្រាប់ថា ធម៌នោះប្រទូស្តចិត្ត គឺ បំផ្លាញនូវចិត្ត ព្រោះនាំមក
នូវសេចក្តីវិនាសដល់សន្តានដែលមានឧបការៈច្រើនដល់ខ្លួន ពោលគឺចិត្ត ។
អាចារ្យពួកខ្លះពោលថា ចិត្តទុក្ខតា ដូច្នោះក៏មាន សេចក្តីថា សភាពចិត្តដែល
មិនមានបុណ្យវាសនា ឬចិត្តដែលមានបុណ្យតិច ។ បើមានអ្នកសួរថា នឹង
ពោលដូចម្តេច ឆ្លើយថា នឹងប្រាប់ថា ព្រះសាស្តាដែលគេបានដោយក្រ (ឥឡូវ
នេះ) អ្នកបានហើយ អ្នកកុំដឹកនាំអញទៅក្នុងអំពើឥតប្រយោជន៍ឡើយ គឺ
លោកទេចាកព្រះពុទ្ធមកច្រើនកប្បរាប់មិនអស់ កាលព្រះសាស្តាកើតឡើង
ហើយ សម្បត្តិគឺភាពជាមនុស្ស និងការបានចំពោះនូវសទ្ធាជាដើម ក៏គង់ជា
របស់រកបានដោយលំបាកពិត កាលបានសម្បត្តិទាំងនោះហើយ សូម្បីព្រះ
សាស្តាក៏នៅតែរកមិនបាននោះឯង ឥឡូវនេះ ព្រះសាស្តាដែលបុគ្គលរកបាន
ដោយក្រយ៉ាងនេះ អ្នកក៏បានហើយ កាលអ្នកបានសាស្តានោះហើយ អ្នកកុំ
បបួលអញក្នុងអកុសល ដែលមានតែទោស មិនមានប្រយោជន៍ក្នុងបច្ចុប្បន្ន
និងនាំសេចក្តីវិនាស នាំនូវសេចក្តីក្តៅក្រហាយមកឲ្យក្នុងកាលតទៅ ។ ព្រះ
ថេរៈកាលពោលទូន្មានចិត្តរបស់ខ្លួនយ៉ាងនេះឯង ចម្រើនវិបស្សនា សម្រេច

អរហត្តហើយ សមដូចគាថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

ក្នុងកាលនោះ ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធព្រះនាមបទុមៈ គង់នៅលើភ្នំចិត្តក្នុង
ខ្ញុំបានឃើញព្រះពុទ្ធជាសយមក្នុងអង្គនោះហើយ ក៏ចូលទៅជិត ។
ក្នុងកាលនោះ ខ្ញុំបានឃើញផ្កាអង្កោលរីក ហើយចេះកាន់ដើរ
ចូលទៅបូជាព្រះជិនស្រីសម្មាសម្ពុទ្ធព្រះនាមបទុមៈ ។ ក្នុងកប្បទី ៣១
អំពីកប្បនេះ ក្នុងកាលនោះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានធ្វើកុសល
កម្ម ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃពុទ្ធបូជា ។ បដិសម្មិទា
៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ
ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១) ។

អដ្ឋកថា អនុបមត្ថោគាថា ចប់



១-ក្នុងអបទានជាព្រះ អង្កោលបុប្ផិយត្ថោ ។

វណ្ណៈតត្រាតាថា

[១៦៩] អាត្មាអញ កាលនៅជាបុប្ផជន មានឆន្ទៈគឺអវិជ្ជាកើតហើយ មិនបានឃើញអរិយសច្ចៈទាំងឡាយ ក៏អន្ទោលទៅអស់កាលជាអង្វែង តែង វិលទៅក្នុងគតិទាំងឡាយ ។ អាត្មាអញនោះ ជាអ្នកមិនប្រមាទ បានធ្វើ សង្សារទាំងឡាយឲ្យវិនាសហើយ បានកាត់ផ្តាច់គតិទាំងពួងអស់ហើយឥឡូវ នេះភពថ្មីមិនមានឡើយ ។

វណ្ណៈតត្រា ។



អដ្ឋកថា

វណ្ណៈតត្រាតាថា

[១៦៩] គាថារបស់ព្រះវណ្ណៈតត្រា មានពាក្យផ្តើមថា សំសរំ ធិប- មន្ទានំ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្តេច ។ បានឮថា កុលបុត្តនេះ ក៏ជាអ្នកមានបុណ្ណាធិការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះ ពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំបុណ្យទាំងឡាយដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វានទុកក្នុង ភពនោះៗ ។ ក្នុងកប្បទី ៦៥ រាប់ថយអំពីកទូកប្បនេះ កើតក្នុងបច្ចុប្បន្នតាម មួយកន្លែង ដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តីហើយ ធ្វើជាព្រានព្រៃ ថ្ងៃមួយ ត្រាច់ ទៅឃើញព្រះបច្ចេកពុទ្ធនាមថា ឧបសន្តៈ ជាអ្នកនៅក្នុងគុហានៃភ្នំ កុលបុត្ត នោះឃើញការស្ងប់រម្ងាប់របស់ព្រះបច្ចេកពុទ្ធហើយ មានចិត្តជ្រះថ្លា បានធ្វើ ការបូជាដោយផ្តាច់ម្សា ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះអន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំង-
 ឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បទនេះ កើតក្នុងត្រកូលសុកុស្តម្ភ ក្នុងដែនកោសល ចាប់
 តាំងពីថ្ងៃដែលកុលបុត្តនោះកើត គ្រាន់តែដល់ដៃមាតុគ្រាម ក៏ស្រែកយំ បាន
 ឮថា កុលបុត្តនេះ បុតិអំពីព្រហ្មលោក មកកើតក្នុងមនុស្សលោកនេះ ព្រោះ
 កុលបុត្តនោះអត់ធន់នឹងការប៉ះពាល់របស់មាតុគ្រាមមិនបាន ដូច្នោះ ទើបបាន
 ឈ្មោះថាវជ្ជិតៈ ព្រោះរៀបចាកការពាល់ត្រូវរបស់មាតុគ្រាម ។ កុលបុត្តនោះ
 ចម្រើនវ័យហើយ ឃើញយមកប្បដិហារ្យ របស់ព្រះសាស្តា បាននូវសទ្ធា
 បួសហើយផ្ដើមចម្រើនវិបស្សនាបានអភិញ្ញា ៦ ក្នុងថ្ងៃនោះឯង សមដូចគា
 ថាព័ន្ធដែលលោកពោលទុកក្នុងអបទានថា

ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធមានព្រះហឫទ័យស្ងប់រម្ងាប់ គង់នៅនាចន្លោះភ្នំ ខ្ញុំបាន
 យកផ្កាចម្ប៉ាមួយ ដើរចូលទៅគាល់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធដ៏ឧត្តម ។ ខ្ញុំមាន
 ចិត្តជ្រះថ្លា មានចិត្តរីករាយ បានកាន់ផ្កានោះដោយដៃទាំងពីរ
 ហើយបូជាព្រះបច្ចេកមុនីដ៏ឧត្តមដែលទ្រង់ឈ្នះកិលេស ។ ក្នុង
 កប្បទី ៣១ អំពីកប្បនេះ ព្រោះហេតុដែលខ្ញុំបានបូជាផ្កា ខ្ញុំមិន
 ដែលស្គាល់ទុគ្គតិ នេះជាផលនៃពុទ្ធបូជា ។ បដិសម្មិទា ៤ វិ-
 មោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦ នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ
 ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធខ្ញុំក៏បានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ^(១)។
 ព្រះថេរៈមានអភិញ្ញា ៦ ហើយ រព្វកដល់បុព្វេនិវាសរបស់ខ្លួន ទើប

១-ក្នុងអបទានជាព្រះ ឯកចម្បកបុប្ផិយត្ថេរ ។

ពោលគាថា ២ ដោយធម្មសង្ខេបថា

អាត្មាអញ កាលនៅជាបុប្ផជន មានឆន្ទិតគឺអវិជ្ជាកើត ហើយ
មិនបានឃើញអរិយសច្ចៈទាំងឡាយ ក៏អន្ទោលទៅអស់កាល
ជាអង្វែង តែងវិលទៅក្នុងគតិទាំងឡាយ ។ អាត្មាអញនោះ
ជាអ្នកមិនប្រមាទ បានធ្វើសង្សារទាំងឡាយ ឲ្យវិនាសហើយ
បានកាត់ផ្តាច់គតិទាំងពួងអស់ហើយ ឥឡូវនេះ ភពថ្មីមិនមាន
ឡើយ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា សំសរំ បានដល់ អន្ទោលទៅ បានដល់ សុ្កុ
ទៅមកក្នុងភពនោះៗ ដោយអំណាចនៃការប្រកាន់និងការលែង ។ បទថា ធិ-
យមទ្ធានំ សេចក្តីថា អន្ទោលទៅក្នុងសង្សារដែលមានខាងដើម និងទីបំផុត
មិនប្រាកដ អស់កាលយូរ គឺអស់កាលប្រមាណមិនបាន ។ បទថា គតិសុ
សេចក្តីថា ក្នុងសុគតិ និងទុគ្គតិទាំងឡាយ ដោយអំណាចនៃកម្មទាំងឡាយ
ដែលខ្លួនធ្វើល្អធ្វើអាក្រក់ ។ បទថា បរិវត្តិសំ សេចក្តីថា កាលវិលទៅជុំវិញ
ដូចគ្រឿងបូមទឹក ឈ្មោះថា វិលទៅមកៗ ដោយអំណាចនៃចុតិ និងបដិសន្ធិ
ព្រះថេរៈ ពោលហេតុនៃការអន្ទោលនោះថា អាត្មាអញ កាលនៅជាបុប្ផជន
មានឆន្ទិតគឺអវិជ្ជាកើតហើយ មិនបានឃើញអរិយសច្ចៈទាំងឡាយ ដូច្នោះ ។

ប្រកបសេចក្តីថា បុគ្គលកាលមិនឃើញអរិយសច្ចៈ ៤ មានទុក្ខសច្ចៈ ជា
ដើម ដោយញាណចក្ខុ និងមិនបានចាក់ដុះ ឈ្មោះថា អនុភូតោ ព្រោះ
ឆន្ទិត គឺអវិជ្ជានោះឯង ឈ្មោះថា បុដ្ឋន្តោ ព្រោះហេតុទាំងឡាយដែលឲ្យ

កើតការក្រាស់នៃកិលេសជាដើម និងអន្ទោលទៅក្នុងគតិទាំងឡាយ ព្រោះភាព
ដែលខ្លួនជាបុគ្គលជន សមដូចពាក្យដែលព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ទុក (ក្នុងសំ
យុត្តនិកាយមហាវារវគ្គ) ថា

ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ តថាគតក្តីអ្នកទាំងឡាយក្តី ដែលអន្ទោល
ត្រាច់រង្គាត់ទៅ អស់កាលយូរអង្វែងយ៉ាងនេះ ព្រោះមិនបាន
ត្រាស់ដឹង មិនបានចាក់ធ្លុះនូវអរិយសច្ច ៤ ដូច្នោះ ។

កាលខ្ញុំនៅជាបុគ្គលជន នៅក្នុងកាលមុន ដោយន័យដូចពោលហើយនោះ
ឯង ឥឡូវនេះ មិនប្រមាទហើយ ដោយន័យដែលព្រះសាស្តាទ្រង់ប្រទាន
ហើយញ៉ាំងសមថការវិនិច្ឆ័យវិបស្សនាការវិនាទ្យដល់ទីបំផុត ដោយបដិបទា គឺ
សេចក្តីមិនប្រមាទតាំងនៅ ។

បទថា សំសារា វិនឡិកតា សេចក្តីថា កម្មកិលេសទាំងឡាយដែល
បានឈ្មោះថា សង្សារ ព្រោះជាទីអន្ទោលទៅនៃសត្វទាំងឡាយ ដែលខ្ញុំធ្វើ
ឲ្យអស់បួសគល់ ព្រោះផ្តាច់ផ្តិលបានហើយ ដោយមគ្គដ៏ប្រសើរ ដូចដើម
បបូសដែលមានបួសគល់ទៅប្រាសហើយ ។

បទថា សត្វា គតិ សមុច្ឆិន្ទា សេចក្តីថា គតិទាំងឡាយ មាននរកជា
ដើម ឈ្មោះថា សមុច្ឆិន្ទា គឺកម្ចាត់ហើយ ដោយប្រព័ន្ធនោះឯង ព្រោះកម្ម
វដ្តនិងកិលេសវដ្តទាំងឡាយ ខ្ញុំកាត់បានជាសមុច្ឆេទហើយយ៉ាងនេះ ព្រោះ
ហេតុនោះឯង ឥឡូវនេះ ភព្វមិនមានឡើយ ។ គាថាទាំង ២ នេះឯង
បានជាគាថាព្យាករអរហត្តផលរបស់ព្រះថេរៈ ដូចពណ៌នាមកនេះឯង ។

អដ្ឋកថា វជ្ជិតត្ថោគាថា ចប់

សន្និដ្ឋានត្រូវគ្នាថា

[១៧០] ខ្ញុំជាបុគ្គលមានសតិសម្បជញ្ញា ក៏បាននូវសញ្ញាមួយដែល
ប្រព្រឹត្តទៅក្នុងពុទ្ធកុណ ជិតដើមអស្សត្រព្រឹក្ស ជាឈើមានពន្លឺខៀវលូតលាស់
ត្រសាយត្រស៊ុល្អ ។ ក្នុងកប្ប ៣១ អំពីកទ្រកប្បនេះទៅ កាលនោះ ខ្ញុំបាន
នូវសញ្ញាណា ខ្ញុំបានដល់នូវការអស់ទៅនៃអាសវៈ ព្រោះនាំមកនូវសញ្ញា
នោះ ។

សន្និដ្ឋាន ។

ឧទាន

និយាយអំពីកុមារកស្សបត្តេរ ១ ធម្មបាលត្តេរ ១ ព្រហ្ម
លិត្តេរ ១ មោយរាជត្តេរ ១ វិសាខត្តេរ ១ ចូឡកត្តេរ ១
អនុបមត្តេរ ១ វជ្ជិតត្តេរ ១ សន្និដ្ឋានត្តេរ កម្ចាត់បង្គំនូវធូលី
គីកិលេស ១ ។

ចប់ វគ្គទី ៥ ។

គាថាក្នុងទុកនិបាតមាន ៩៨ ព្រះថេរៈ ៤៩ អង្គ អ្នកឈ្លាសក្នុងន័យបាន
ពោលហើយ ។

ចប់ ទុកនិបាត ។



អដ្ឋកថា

សន្និគត្តរកាថា

[១៧០] គាថារបស់ព្រះសន្និគត្តរ មានពាក្យផ្ដើមថា អស្សត្ថេ ហរិ-
តោភាសេ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងរបស់ព្រះថេរៈមានអត្ថប្បត្តិហេតុដូចម្ដេច ។

បានឮថា កុលបុត្តនេះ ក៏ជាអ្នកមានបុញ្ញាធិការបានធ្វើទុកហើយក្នុងព្រះ
ពុទ្ធអង្គមុនៗ សន្សំបុណ្យទាំងឡាយដែលជាឧបនិស្ស័យនៃព្រះនិព្វានទុកក្នុង
ភពនោះៗ ។ ក្នុងសាសនាព្រះមានព្រះភាគ ព្រះនាមថាសិខី កើតជានាយ
គោបាលម្នាក់ កាលព្រះសាស្តាបរិនិព្វានហើយ ចូលទៅរកព្រះថេរៈមួយរូប
ស្តាប់ធម៌ដែលបដិសំយុត្តដោយពុទ្ធកុណ ក្នុងសម្លាកនៃព្រះថេរៈ មានចិត្តជ្រះ
ថ្លាសួរថា ព្រះមានព្រះភាគគង់នៅក្នុងទីណា ដឹងថាព្រះមានព្រះភាគបរិនិព្វាន
ហើយ បាននូវអនិច្ចសញ្ញាថា ឱ! សូម្បីព្រះពុទ្ធទាំងឡាយ មានអានុភាព
ដល់ម៉្លោះក៏ត្រូវយាងទៅកាន់អំណាចនៃភាពជាប់របស់មិនទៀង ឱ! សង្ខារទាំង
ឡាយ មិនស្ថិតស្ថេរហ្ន៎ ។ ព្រះថេរៈឲ្យកុលបុត្តនោះកើតឧស្សាហៈ ក្នុងការ
បូជាពោធិព្រឹក្ស ចូលទៅជិតពោធិព្រឹក្ស តាមកាលដែលសមគួរ ចម្រើនវិ-
បស្សនា រពូកដល់ពុទ្ធកុណ ថ្វាយបង្គំដើមពោធិព្រឹក្ស ។

ដោយបុញ្ញកម្មនោះ កុលបុត្តនោះអន្ទោលទៅក្នុងទេវតានិងមនុស្សទាំង-
ឡាយ ក្នុងពុទ្ធប្បាទនេះ កើតក្នុងត្រកូលដែលសុកស្តម្ភក្នុងដែនកោសលមាន
ឈ្មោះថាសន្និគតៈ ។ ចម្រើនវ័យហើយ ស្តាប់ធម្មកថាដែលបដិសំយុត្តដោយ
អនិច្ចំ កើតសេចក្ដីសង្វេគ បួសហើយផ្ដើមចម្រើនវិបស្សនា បានជាអ្នកមាន
អភិញ្ញា ៦ ក្នុងកាលមិនយូរឡើយ ព្រោះញាណដល់នូវភាពចាស់ក្លា ។

កាលរព្វកដល់ជាតិមុនរបស់ខ្លួន រព្វកដល់ការថ្វាយបង្គំពោធិព្រឹក្ស ក្នុង
សាសនារបស់ព្រះសិវីសម្មាសម្ពុទ្ធ រព្វកដល់ពុទ្ធានុស្សតិនិងការបាននូវអនិច្ចសញ្ញា
កាលប្រកាសនូវការសម្រេចគុណវិសេសរបស់ខ្លួន ព្រោះឧបនិស្ស័យនោះ ទើប
ពោលគាថា ២ ថា

ខ្ញុំជាបុគ្គលមានសតិគម្ពល់ខ្ជាប់ ក៏បាននូវសញ្ញាមួយ ដែល
ប្រព្រឹត្តទៅក្នុងពុទ្ធគុណ ជិតដើមអស្សត្រព្រឹក្សជាឈើមានពន្លឺ
ខៀវ លូតលាស់ត្រសាយត្រសុំល្អ ។ ក្នុងកប្ប ៣១ អំពី
កទ្រកប្បនេះទៅ កាលនោះ ខ្ញុំបាននូវសញ្ញាណា ខ្ញុំបានដល់
នូវការអស់ទៅនៃអាសវៈព្រោះនាំមកនូវសញ្ញានោះ ដូច្នោះ ។

បណ្ឌាបទទាំងនោះ បទថា **អស្សត្រ** បានដល់ ក្នុងទីជាទីប្រតិស្ឋាន
ដើមអស្សត្រព្រឹក្ស គឺក្នុងទីរបស់ដើមអស្សត្រព្រឹក្សដែលជាឈើត្រាស់ដឹងរបស់
ព្រះមានព្រះភាគនៃយើងទាំងឡាយ ក្នុងឥឡូវនេះ ។ កាលនោះ មានឈើ
ឈ្មោះបុណ្ណរិក ជាឈើត្រាស់ដឹងរបស់ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថាសិវីតាំង
នៅ ព្រោះហេតុនោះ ទើបពោធិព្រឹក្សនោះ លោកហៅថា **អស្សត្រ** ព្រោះជា
ទីតាំងនៃដើមអស្សត្រព្រឹក្ស ម្យ៉ាងទៀត បទថា **អស្សត្រ** បានដល់ ដើមឈើ
ដែលធ្វើនូវការល្អល្មើយចិត្តឲ្យកើតដល់សត្វទាំងឡាយ ។ តែអាចារ្យពួកខ្លះ
ពោលថា ព្រះថេរពោលថា **អស្សត្រ** ព្រោះហេតុដែលលោកអង្គុយត្រង់
គល់អស្សត្រព្រឹក្សហើយចម្រើនពុទ្ធានុស្សតិក្នុងកាលនោះ ។

បទថា **ហរិរោកាសេ** សេចក្តីថា ភ្នំដោយពណ៌កែវផល្លិកដែលមាន

ពណ៌ខៀវស្រស់ ។

បទថា សិរិរុទ្ធិម្ហិ សេចក្តីថា ដុះល្អហើយ គឺប្រតិស្ឋានហើយដោយ
ល្អ ។ ម្យ៉ាងទៀត អាចារ្យពួកខ្លះពោលថា ដុះដាលល្អគ្របដណ្តប់ទៅដោយ
ស្លឹកខ្លីនិងស្លឹកចាស់យ៉ាងក្រាស់ ។

បទថា ទានបេ បានដល់ ដើមឈើ ។

បទថា ឯកំ ពុទ្ធកតំ សញ្ញំ អលភិត្តំ បតិស្សនោ សេចក្តីថា ខ្ញុំ
ឈ្មោះថាជាអ្នកមានសតិតាំងមាំ ព្រោះមានពុទ្ធកុណជាទីពឹង បានហើយនូវ
សញ្ញាមានព្រះពុទ្ធជាអារម្មណ៍ដែលឈ្មោះថា ឯកំ ព្រោះជាអារម្មណ៍ដែល
កើតឡើងតែមួយ ដែលប្រកបដោយពុទ្ធនុស្សតិដែលប្រព្រឹត្តទៅហើយដោយ
ន័យជាដើមថា ឥតិបិ សោ ភគវា ដូច្នោះ ។

ឯពុទ្ធនុស្សតិសម្រេចហើយ ដោយសញ្ញាមានប្រមាណប៉ុណ្ណា សញ្ញា
នោះ ដែលខ្ញុំបានហើយក្នុងកាលនោះ ព្រោះហេតុនោះ ទើបព្រះថេរៈពោល
ថា ឯកត្តិសេ ឥនោ កប្ប គីក្នុងកប្បទី ៣១ រាប់អំពីកទ្ធកប្បនេះ ។

បទថា យំ សញ្ញំ បានដល់ បាននូវសញ្ញាដែលសហគតៈដោយពុទ្ធ-
នុស្សតិណា ឬបានអនិច្ចសញ្ញាក្នុងសង្ខារទាំងពួងក្នុងកាលនោះ ដោយការតាម
រកដល់ពុទ្ធកុណនោះ ព្រោះឃើញភាពជារបស់មិនទៀងនៃព្រះពុទ្ធទាំងឡាយ
ណា ។

បទថា តស្សា សញ្ញាយ វាហសា សេចក្តីថា ធ្វើសញ្ញានោះឲ្យជា
ឧបនិស្សយ ព្រោះភាពដែលសញ្ញាតាមដែលពោលហើយនោះជាហេតុ ។

បទថា បន្តោ មេ អាសវកុយោ សេចក្តីថា ការអស់ គឺការរលត់នៃ
អាសវៈទាំងឡាយដែលខ្ញុំសម្រេចហើយក្នុងឥឡូវនេះ ។ សូម្បីគាថាអបទាន
របស់ព្រះថេរៈនេះក៏មាន ២ គាថានេះឯងដែលលោកពោលថា

ខ្ញុំមានស្មារតីបាននូវសញ្ញា ១ ដែលតាំងនៅក្នុងព្រះពុទ្ធត្រង់
ដើមអស្សត្តព្រឹក្សដែលមានរស្មីខៀវដុះឡើងទ្រុបទ្រុល ។ ក្នុង
កប្បទី ៣១ អំពីកប្បនេះ ក្នុងកាលនោះព្រោះហេតុ ដែលខ្ញុំ
បាននូវសញ្ញា ខ្ញុំដល់នូវការអស់ទៅនៃអាសវៈ ដោយអំណាច
នៃសញ្ញានោះ ។ ក្នុងកប្បទី ១៣ អំពីកប្បនេះ ខ្ញុំបានកើតជា
ស្តេចចក្រពត្តិព្រះនាមវនិទ្ធាន្ទៈទ្រង់បរិបូណ៌ដោយកែវ ៧ ប្រការ
មានកម្លាំងច្រើន ។ បដិសម្ពិទា ៤ វិមោក្ខ ៨ និងអភិញ្ញា ៦
នេះ ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយ ទាំងសាសនារបស់ព្រះពុទ្ធ
ខ្ញុំបានប្រតិបត្តិហើយ ដូច្នោះ ។

អដ្ឋកថា សន្និទ្ធតេរគាថា ចប់
វគ្គទី ៤ ចប់
ទុកនិបាត ចប់



ក្បាលទី ៤៧

សុត្តន្តបិដក ចាលីប្រ - ៥៦

សន្ធិកបង្គំលប្រាប់មាតិកា

មាតិកា	ទំព័រ
និទានកថា	២
គន្ថារម្ពកថា	៣
អដ្ឋកថា និទានកថា	១០
អត្ថរបស់ សីហា សព្វ	១០

ឯកនិទាន បឋមវគ្គ

សុក្ខតិត្ថេរគាថា	៤១
អដ្ឋកថា សុក្ខតិត្ថេរគាថា	៤១
អត្ថរបស់ ឆន្ទ សព្វ	៥៨
អត្ថរបស់ មេ សព្វ	៥៩
អត្ថរបស់ កុដិ សព្វ	៦០
អត្ថរបស់ សុខ សព្វ	៦១
អត្ថរបស់ ទេវ សព្វ	៦៣
អត្ថរបស់ អត្តភាព សព្វ	៦៥
មហាកោដ្ឋិកត្ថេរគាថា	៧២
អដ្ឋកថា មហាកោដ្ឋិកត្ថេរគាថា	៧២
កង្ខារេវតត្ថេរគាថា	៨២
អដ្ឋកថា កង្ខារេវតត្ថេរគាថា	៨២
បុណ្ណមន្តនីបុត្តត្ថេរគាថា	៩៣

សន្និក្ខប្រាប់មាតិកា

អង្គកថា បុណ្ណមន្តនីបុត្តត្ថេរគាថា	.....	៧៧
ទព្វមល្លបុត្តត្ថេរគាថា	.....	១០៣
អង្គកថា ទព្វមល្លបុត្តត្ថេរគាថា	.....	១០៣
សីតវិនិយត្ថេរគាថា	.....	១១៧
អង្គកថា សីតវិនិយត្ថេរគាថា	.....	១១៧
កល្លិយត្ថេរគាថា	.....	១២៤
អង្គកថា កល្លិយត្ថេរគាថា	.....	១២៤
វិរត្ថេរគាថា	.....	១៣០
អង្គកថា វិរត្ថេរគាថា	.....	១៣០
បិណ្ឌិន្ទវច្ឆត្ថេរគាថា	.....	១៣៤
អង្គកថា បិណ្ឌិន្ទវច្ឆត្ថេរគាថា	.....	១៣៤
បុណ្ណមាសត្ថេរគាថា	.....	១៤១
អង្គកថា បុណ្ណមាសត្ថេរគាថា	.....	១៤២

ឯកនិទាន ទុតិយវគ្គ

ចូឡវច្ឆត្ថេរគាថា	.....	១៤៦
អង្គកថា ចូឡវច្ឆត្ថេរគាថា	.....	១៤៦
មហាវច្ឆត្ថេរគាថា	.....	១៥១
អង្គកថា មហាវច្ឆត្ថេរគាថា	.....	១៥១
វិនវច្ឆត្ថេរគាថា	.....	១៥៥
អង្គកថា វិនវច្ឆត្ថេរគាថា	.....	១៥៥
វិនវច្ឆស្សថេរស្សសាមណេរគាថា	.....	១៦១
អង្គកថា វិនវច្ឆស្សថេរស្សសាមណេរគាថា	.....	១៦១

សន្និក្ខប្រាប់មាតិកា

កុណ្ណធានត្រូវគាថា	.....	១៦៦
អង្គកថា កុណ្ណធានត្រូវគាថា	.....	១៦៦
ពេលដួសសត្រូវគាថា	.....	១៧៧
អង្គកថា ពេលដួសសត្រូវគាថា	.....	១៧៧
ទាសកត្រូវគាថា	.....	១៨៤
អង្គកថា ទាសកត្រូវគាថា	.....	១៨៤
សិទ្ធិលបិតាថេរគាថា	.....	១៨៧
អង្គកថា សិទ្ធិលបិតាថេរគាថា	.....	១៨៧
កុឡត្រូវគាថា	.....	១៩៤
អង្គកថា កុឡត្រូវគាថា	.....	១៩៤
អជិតត្រូវគាថា	.....	១៩៨
អង្គកថា អជិតត្រូវគាថា	.....	១៩៨

ឯកនិទាន តតិយវគ្គ

និគ្រោធត្រូវគាថា	.....	២០២
អង្គកថា និគ្រោធត្រូវគាថា	.....	២០២
ចិត្តកត្រូវគាថា	.....	២១០
អង្គកថា ចិត្តកត្រូវគាថា	.....	២១០
គោសាលត្រូវគាថា	.....	២១៤
អង្គកថា គោសាលត្រូវគាថា	.....	២១៤
សុគន្ធត្រូវគាថា	.....	២១៨
អង្គកថា សុគន្ធត្រូវគាថា	.....	២១៨
នន្ទិយត្រូវគាថា	.....	២២៣

សន្និក្ខេបប្រាប់មាតិកា

អង្គកថា នន្ទិយត្ថេរគាថា	.....	២២៣
អកយត្ថេរគាថា	.....	២២៧
អង្គកថា អកយត្ថេរគាថា	.....	២២៧
លោមសកន្តិយត្ថេរគាថា	.....	២៣២
អង្គកថា លោមសកន្តិយត្ថេរគាថា	.....	២៣២
ជម្ពុគាមិកបុត្តត្ថេរគាថា	.....	២៣៧
អង្គកថា ជម្ពុគាមិកបុត្តត្ថេរគាថា	.....	២៣៧
ហារិតត្ថេរគាថា	.....	២៤២
អង្គកថា ហារិតត្ថេរគាថា	.....	២៤២
ឧត្តិយត្ថេរគាថា	.....	២៤៦
អង្គកថា ឧត្តិយត្ថេរគាថា	.....	២៤៧

ឯកនិទាន ចតុត្ថវគ្គ

គហុតិរិយត្ថេរគាថា	.....	២៥១
អង្គកថា គហុតិរិយត្ថេរគាថា	.....	២៥១
សុប្បិយត្ថេរគាថា	.....	២៥៥
អង្គកថា សុប្បិយត្ថេរគាថា	.....	២៥៥
សោបុកត្ថេរគាថា	.....	២៦២
អង្គកថា សោបុកត្ថេរគាថា	.....	២៦២
បោសិយត្ថេរគាថា	.....	២៦៧
អង្គកថា បោសិយត្ថេរគាថា	.....	២៦៧
សាមញ្ញកាមិត្ថេរគាថា	.....	២៧៣
អង្គកថា សាមញ្ញកាមិត្ថេរគាថា	.....	២៧៣

សន្និក្ខប្រាប់មាតិកា

កុមារបុត្តត្រូវគាថា	.....	២៧៨
អង្គកថា កុមារបុត្តត្រូវគាថា	.....	២៧៨
កុមារបុត្តសហាយត្រូវគាថា	.....	២៨៣
អង្គកថា កុមារបុត្តសហាយត្រូវគាថា	.....	២៨៣
គវ័ម្បតិត្រូវគាថា	.....	២៨៤
អង្គកថា គវ័ម្បតិត្រូវគាថា	.....	២៨៤
តិស្សត្រូវគាថា	.....	២៩៣
អង្គកថា តិស្សត្រូវគាថា	.....	២៩៣
វឌ្ឍមានត្រូវគាថា	.....	២៩៧
អង្គកថា វឌ្ឍមានត្រូវគាថា	.....	២៩៧

ឯកនិទាន បញ្ចមវគ្គ

សិរីវឌ្ឍត្រូវគាថា	.....	៣០០
អង្គកថា សិរីវឌ្ឍត្រូវគាថា	.....	៣០០
ខទិរវនិយត្រូវគាថា	.....	៣០៤
អង្គកថា ខទិរវនិយត្រូវគាថា	.....	៣០៤
សុមន្តលត្រូវគាថា	.....	៣១១
អង្គកថា សុមន្តលត្រូវគាថា	.....	៣១១
សានុត្រូវគាថា	.....	៣១៨
អង្គកថា សានុត្រូវគាថា	.....	៣១៨
មរណីយវិហារិត្រូវគាថា	.....	៣២៤
អង្គកថា មរណីយវិហារិត្រូវគាថា	.....	៣២៤
សមិទ្ធិត្រូវគាថា	.....	៣២៩

សន្និក្ខប្រាប់មាតិកា

ទុតិយកុដិវិហារិត្ថេរគាថា	.....	៣៦៧
អង្គកថា ទុតិយកុដិវិហារិត្ថេរគាថា	.....	៣៦៧
រមណីយកុដិកត្ថេរគាថា	.....	៣៧៤
អង្គកថា រមណីយកុដិកត្ថេរគាថា	.....	៣៧៤
កោសលូវិហារិត្ថេរគាថា	.....	៣៨០
អង្គកថា កោសលូវិហារិត្ថេរគាថា	.....	៣៨០
សិវលិត្ថេរគាថា	.....	៣៨៤
អង្គកថា សិវលិត្ថេរគាថា	.....	៣៨៤

ឯកនិទាន សត្តមវគ្គ

វប្បត្ថេរគាថា	.....	៣៧៧
អង្គកថា វប្បត្ថេរគាថា	.....	៣៧៧
វជ្ជបុត្តកត្ថេរគាថា	.....	៤០២
អង្គកថា វជ្ជបុត្តកត្ថេរគាថា	.....	៤០២
បក្ខត្ថេរគាថា	.....	៤០៧
អង្គកថា បក្ខត្ថេរគាថា	.....	៤០៧
វិមលកោណ្ណញ្ញត្ថេរគាថា	.....	៤១២
អង្គកថា វិមលកោណ្ណញ្ញត្ថេរគាថា	.....	៤១២
ឧក្ខេបកដវច្ឆត្ថេរគាថា	.....	៤១៧
អង្គកថា ឧក្ខេបកដវច្ឆត្ថេរគាថា	.....	៤១៧
មេឃិយត្ថេរគាថា	.....	៤២២
អង្គកថា មេឃិយត្ថេរគាថា	.....	៤២២
ឯកធម្មសវនិយត្ថេរគាថា	.....	៤២៧

សន្និក្របបំណាចក្រ

អង្គកថា ឯកធម្មសវនិយត្តរកាថា	២៧
ឯកុទានិយត្តរកាថា	៣២
អង្គកថា ឯកុទានិយត្តរកាថា	៣២
ឆន្ទត្តរកាថា	៣៧
អង្គកថា ឆន្ទត្តរកាថា	៣៧
បុណ្យត្តរកាថា	៤៤
អង្គកថា បុណ្យត្តរកាថា	៤៥

ឯកនិចាត អង្គមវគ្គ

វច្ឆបាលត្តរកាថា	៥១
អង្គកថា វច្ឆបាលត្តរកាថា	៥១
អាតុមត្តរកាថា	៥៦
អង្គកថា អាតុមត្តរកាថា	៥៦
មាណវត្តរកាថា	៦១
អង្គកថា មាណវត្តរកាថា	៦១
សុយាមនត្តរកាថា	៦៨
អង្គកថា សុយាមនត្តរកាថា	៦៨
សុសារទត្តរកាថា	៧៤
អង្គកថា សុសារទត្តរកាថា	៧៤
បិយញ្ចហត្តរកាថា	៨០
អង្គកថា បិយញ្ចហត្តរកាថា	៨០
ហត្តារោហបុត្តត្តរកាថា	៨៥
អង្គកថា ហត្តារោហបុត្តត្តរកាថា	៨៥

សន្និក្រាបមាតិកា

មេណូសិរត្តរគាថា	.....	៤៨៩
អង្គកថា មេណូសិរត្តរគាថា	.....	៤៨៩
រក្ខិតត្តរគាថា	.....	៤៩៣
អង្គកថា រក្ខិតត្តរគាថា	.....	៤៩៣
ឧគ្គត្តរគាថា	.....	៤៩៧
អង្គកថា ឧគ្គត្តរគាថា	.....	៤៩៨

ឯកនិទាន នវមវគ្គ

សមិទ្ធិគុត្តត្តរគាថា	.....	៥០១
អង្គកថា សមិទ្ធិគុត្តត្តរគាថា	.....	៥០១
កស្សបត្តរគាថា	.....	៥០៦
អង្គកថា កស្សបត្តរគាថា	.....	៥០៦
សីហាត្តរគាថា	.....	៥១០
អង្គកថា សីហាត្តរគាថា	.....	៥១០
នីតត្តរគាថា	.....	៥១៤
អង្គកថា នីតត្តរគាថា	.....	៥១៤
សុនាគត្តរគាថា	.....	៥១៨
អង្គកថា សុនាគត្តរគាថា	.....	៥១៨
នាគិតត្តរគាថា	.....	៥២២
អង្គកថា នាគិតត្តរគាថា	.....	៥២២
បរិដ្ឋត្តរគាថា	.....	៥២៧
អង្គកថា បរិដ្ឋត្តរគាថា	.....	៥២៧
អជ្ជនត្តរគាថា	.....	៥៣០

សន្លឹកប្រាប់មាតិកា

៧៧៨

អង្គកថា អដ្ឋនត្តរគាថា	.....	៥៣០
ទេវសកត្តរគាថា	.....	៥៣៤
អង្គកថា ទេវសកត្តរគាថា	.....	៥៣៤
សាមិទត្តរគាថា	.....	៥៣៧
អង្គកថា សាមិទត្តរគាថា	.....	៥៤០

ឯកនិទាន ទសមវគ្គ

បរិបូណ៌កត្តរគាថា	.....	៥៤៣
អង្គកថា បរិបូណ៌កត្តរគាថា	.....	៥៤៣
វិជយត្តរគាថា	.....	៥៤៨
អង្គកថា វិជយត្តរគាថា	.....	៥៤៨
ឯកត្តរគាថា	.....	៥៥២
អង្គកថា ឯកត្តរគាថា	.....	៥៥២
មេត្តជិត្តរគាថា	.....	៥៥៧
អង្គកថា មេត្តជិត្តរគាថា	.....	៥៥៧
ចក្ខុបាលត្តរគាថា	.....	៥៦១
អង្គកថា ចក្ខុបាលត្តរគាថា	.....	៥៦១
ខណ្ឌសុមនត្តរគាថា	.....	៥៦៨
អង្គកថា ខណ្ឌសុមនត្តរគាថា	.....	៥៦៨
តិស្សត្តរគាថា	.....	៥៧៣
អង្គកថា តិស្សត្តរគាថា	.....	៥៧៣
អកយត្តរគាថា	.....	៥៧៨
អង្គកថា អកយត្តរគាថា	.....	៥៧៨

សន្និក្ខប្រាប់មាតិកា

ឧត្តិយត្ថេរគាថា	..... ..	៥៨២
អដ្ឋកថា ឧត្តិយត្ថេរគាថា	..... ..	៥៨២
ទេវសកត្ថេរគាថា	..... ..	៥៨៥
អដ្ឋកថា (ទុតិយ) ទេវសកត្ថេរគាថា	..... ..	៥៨៦

ឯកទិចារត ឯកានុសមវគ្គ

ពេលដ្ឋកានិត្ថេរគាថា	..... ..	៥៨៧
អដ្ឋកថា ពេលដ្ឋកានិត្ថេរគាថា	..... ..	៥៨៧
សេតុច្ឆត្ថេរគាថា	..... ..	៥៩៤
អដ្ឋកថា សេតុច្ឆត្ថេរគាថា	..... ..	៥៩៤
ពន្ធពត្ថេរគាថា	..... ..	៥៩៨
អដ្ឋកថា ពន្ធពត្ថេរគាថា	..... ..	៥៩៨
ខិតកត្ថេរគាថា	..... ..	៦០២
អដ្ឋកថា ខិតកត្ថេរគាថា	..... ..	៦០២
មលិតវម្ពត្ថេរគាថា	..... ..	៦០៧
អដ្ឋកថា មលិតវម្ពត្ថេរគាថា	..... ..	៦០៧
សុហេមន្តត្ថេរគាថា	..... ..	៦១១
អដ្ឋកថា សុហេមន្តត្ថេរគាថា	..... ..	៦១១
ធម្មសំវរត្ថេរគាថា	..... ..	៦១៧
អដ្ឋកថា ធម្មសំវរត្ថេរគាថា	..... ..	៦១៧
ធម្មសដបិត្ថេរគាថា	..... ..	៦២០
អដ្ឋកថា ធម្មសដបិត្ថេរគាថា	..... ..	៦២០
សង្ឃកិច្ចត្ថេរគាថា	..... ..	៦២៣

សន្និក្ខេបប្រាប់មាតិកា

៧៨១

ឥសីទត្តត្រូវគាថា ៦៨២

អដ្ឋកថា ឥសីទត្តត្រូវគាថា ៦៨៣

ទុក្ខនិច្ចាត បឋមវគ្គ

ឧត្តរត្រូវគាថា ៦៨៧

អដ្ឋកថា ឧត្តរត្រូវគាថា ៦៨៧

បិណ្ណាលការទ្វាជត្រូវគាថា ៦៨៨

អដ្ឋកថា បិណ្ណាលការទ្វាជត្រូវគាថា ៦៨៨

វល្លិយត្រូវគាថា ៧០៥

អដ្ឋកថា វល្លិយត្រូវគាថា ៧០៥

គង្គាតិរិយត្រូវគាថា ៧០៩

អដ្ឋកថា គង្គាតិរិយត្រូវគាថា ៧០៩

អជិនត្រូវគាថា ៧១៣

អដ្ឋកថា អជិនត្រូវគាថា ៧១៣

មេឡជិនត្រូវគាថា ៧១៩

អដ្ឋកថា មេឡជិនត្រូវគាថា ៧១៩

រាជត្រូវគាថា ៧២៤

អដ្ឋកថា រាជត្រូវគាថា ៧២៤

សុរាជត្រូវគាថា ៧២៨

អដ្ឋកថា សុរាជត្រូវគាថា ៧២៨

គោតមត្រូវគាថា ៧៣១

អដ្ឋកថា គោតមត្រូវគាថា ៧៣១

វស្សត្រូវគាថា ៧៣៦

សន្និកប្រាប់មាតិកា ៧៨២

អង្គកថា វិសកត្ថេរគាថា ៧៣៧

ទុតិយវគ្គ

មហាចុន្ទត្ថេរគាថា ៧៤៦

អង្គកថា មហាចុន្ទត្ថេរគាថា ៧៤៦

ជេតិទាសត្ថេរគាថា ៧៥៣

អង្គកថា ជេតិទាសត្ថេរគាថា ៧៥៣

ហេរញ្ញកានិត្ថេរគាថា ៧៥៩

អង្គកថា ហេរញ្ញកានិត្ថេរគាថា ៧៥៩

សោមមិត្តត្ថេរគាថា ៧៦៤

អង្គកថា សោមមិត្តត្ថេរគាថា ៧៦៤

សព្វមិត្តត្ថេរគាថា ៧៦៨

អង្គកថា សព្វមិត្តត្ថេរគាថា ៧៦៨

មហាកាឡត្ថេរគាថា ៧៧៥

អង្គកថា មហាកាឡត្ថេរគាថា ៧៧៥

តិស្សត្ថេរគាថា ៧៨០

អង្គកថា តិស្សត្ថេរគាថា ៧៨០

កិម្ពិលត្ថេរគាថា ៧៨៧

អង្គកថា កិម្ពិលត្ថេរគាថា ៧៨៧

នន្ទត្ថេរគាថា ៧៩០

អង្គកថា នន្ទត្ថេរគាថា ៧៩០

សិរិមត្ថេរគាថា ៧៩៨

អង្គកថា សិរិមត្ថេរគាថា ៧៩៨

តតិយវគ្គ

ឧត្តរត្ថេរគាថា	.....	៨១០
អដ្ឋកថា ឧត្តរត្ថេរគាថា	.....	៨១០
កទ្ធីត្ថេរគាថា	.....	៨១៥
អដ្ឋកថា កទ្ធីត្ថេរគាថា	.....	៨១៥
សោភិតត្ថេរគាថា	.....	៨២៤
អដ្ឋកថា សោភិតត្ថេរគាថា	.....	៨២៤
វល្លិយត្ថេរគាថា	.....	៨៣២
អដ្ឋកថា វល្លិយត្ថេរគាថា	.....	៨៣២
វិតសោកត្ថេរគាថា	.....	៨៤០
អដ្ឋកថា វិតសោកត្ថេរគាថា	.....	៨៤០
បុណ្ណមាសត្ថេរគាថា	.....	៨៤៦
អដ្ឋកថា បុណ្ណមាសត្ថេរគាថា	.....	៨៤៦
នន្ទកត្ថេរគាថា	.....	៨៥១
អដ្ឋកថា នន្ទកត្ថេរគាថា	.....	៨៥១
ការតត្ថេរគាថា	.....	៨៥៥
អដ្ឋកថា ការតត្ថេរគាថា	.....	៨៥៥
ការទ្វាជត្ថេរគាថា	.....	៨៦១
អដ្ឋកថា ការទ្វាជត្ថេរគាថា	.....	៨៦១
កណ្ណទិដ្ឋត្ថេរគាថា	.....	៨៦៦
អដ្ឋកថា កណ្ណទិដ្ឋត្ថេរគាថា	.....	៨៦៧

បតុត្តវគ្គ

មិតសិរត្ថេរគាថា	៨៧១
-----------------	-------	-----

សន្និក្ខប្រាប់មាតិកា

អង្គកថា មិត្តសិរត្តរគាថា	.....	៨៧១
សិរត្តរគាថា	.....	៨៧៦
អង្គកថា សិរត្តរគាថា	.....	៨៧៦
ឧបវាណត្តរគាថា	.....	៨៨០
អង្គកថា ឧបវាណត្តរគាថា	.....	៨៨០
ឥសិទ្ធិត្តរគាថា	.....	៨៩០
អង្គកថា ឥសិទ្ធិត្តរគាថា	.....	៨៩០
សម្មលកប្បនត្តរគាថា	.....	៨៩៤
អង្គកថា សម្មលកប្បនត្តរគាថា	.....	៨៩៤
ខិតកត្តរគាថា	.....	៨៩៨
អង្គកថា ខិតកត្តរគាថា	.....	៨៩៨
សោណបេណិយបុត្តត្តរគាថា	.....	៩០៣
អង្គកថា សោណបេណិយបុត្តត្តរគាថា	.....	៩០៣
និសកត្តរគាថា	.....	៩០៧
អង្គកថា និសកត្តរគាថា	.....	៩០៧
ឧសកត្តរគាថា	.....	៩១១
អង្គកថា ឧសកត្តរគាថា	.....	៩១១
កប្បជកុរត្តរគាថា	.....	៩១៥
អង្គកថា កប្បជកុរត្តរគាថា	.....	៩១៦

បញ្ចមវគ្គ

កុមារកស្សបត្តរគាថា	.....	៩២១
អង្គកថា កុមារកស្សបត្តរគាថា	.....	៩២១

	សន្និក្របបំណាចក្រ	៧៨៥
ធម្មបទសុត្តន្ត	៧៣០
អដ្ឋកថា ធម្មបទសុត្តន្ត	៧៣០
ព្រហ្មសុត្តន្ត	៧៣៤
អដ្ឋកថា ព្រហ្មសុត្តន្ត	៧៣៤
មោឃរាជសុត្តន្ត	៧៣៨
អដ្ឋកថា មោឃរាជសុត្តន្ត	៧៣៨
វិសាខបញ្ចសុត្តន្ត	៧៤៦
អដ្ឋកថា វិសាខបញ្ចសុត្តន្ត	៧៤៦
ចូឡកសុត្តន្ត	៧៥១
អដ្ឋកថា ចូឡកសុត្តន្ត	៧៥១
អនុបមសុត្តន្ត	៧៥៦
អដ្ឋកថា អនុបមសុត្តន្ត	៧៥៦
វជ្ជិតសុត្តន្ត	៧៦០
អដ្ឋកថា វជ្ជិតសុត្តន្ត	៧៦០
សន្និកសុត្តន្ត	៧៦៤
អដ្ឋកថា សន្និកសុត្តន្ត	៧៦៤



